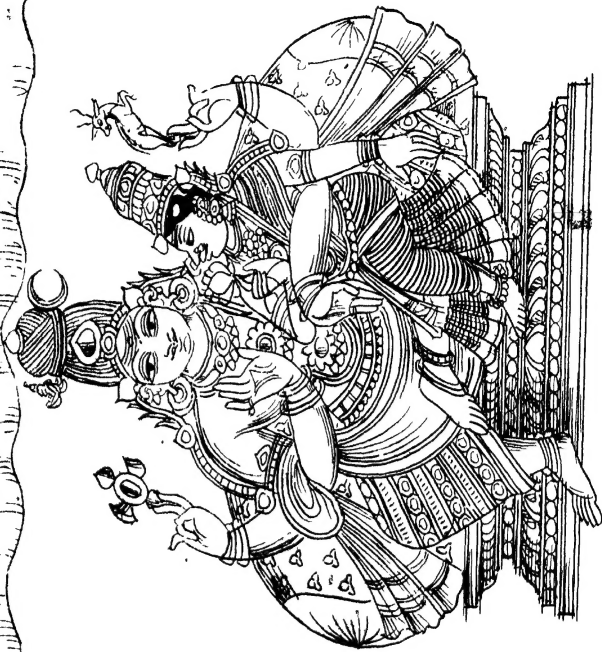


நானாமாடக்கூடலானதிருவினையாடல் -



திருச்சிற்றம்பலம்.

—*—

கூடற்காண்டம்.

பத்தொன்பதாவது

நான் மாடக்கூடலானபடலம்.

பரசிவணக்கம்.

எழுசீடியாசிரியவருத்தம்.

பூதங்களல்லபொறியல்லவேறுபுலனல்லவுள்ளமதியின்
பேதங்களல்லவினையுன்றிநின்றபிறதல்லவென்றுபெருநூல்
வேதங்கிடந்துதமொறும்வஞ்சுவெளிவென்பகூடன்மறுகிற்
பாதங்கனோவவையிந்தகுதிபகர்வாயாயுமவரே.

(இ-ள்.) கூடல் மறுகில்-மதையின்திருவீதியில், பாதங்கள் நோவ வளை இ
ந்தனம் ஆகி பகர்வாரா ஆயுமவர்-தமதுதிருவடிகள் வருத்த வளையும விறகுமுத
லியனவாக விறற்றளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை யாராய்ந்துணருமறிவுடையோர், பூ
தங்கள் அல்ல - பிருதிமுதலியபூதங்களுமல்ல, பொறியல்ல-ஞானேந்திரியங்களு
மல்ல, வேறு புலன் அல்ல - ஏனை ஐம்புலன்களுமல்ல, உள்ளம் ஆதியின் பேதங்கள்
அல்ல - மனமுதலிய வந்தக்கரணங்களின் விசற்பங்களுமல்ல, இவை அன்றி நின்
ற பிறது அல்ல என்று-(அப்பூதமுதலிய) இவைகள் தாமல்லாமலும் சேடி. துநின்ற
வான்மாவும்லலவென்று, பெரு நூல் வேதம் கிடந்து தமொறும் வஞ்சுவெளி என்ப-
பெருநூலாகியவேதங்கள் (உண்மையுணராத) கிடந்து தமொறிநிற்கும் வெறுவெ
ளியென்று கூறுவர்.

முதலியன என்றது மாணிக்கம்வற்றதும் குதிரைவிறந்தும் எனக்கொள்க.

உள்ளமதியின்பேதங்களல்லவென்புதற்கு - மதியின் உள்ளம்பேதங்களல்ல
வென்று சொல்வகைசெய்து ஆராயின் மனமுதலிய அந்தக்கரணங்களல்லவென்று
பொருள்கொள்ளுதலுமொன்று. உததமகாப்பியத்தி னுண்முதத்திலெழுந்த செய்யு
ளுக்கு அக்காப்பியத்தின்வதலாறுணாத்துதற்கு ஒருவாறு படிப்பொருளைவிட்டு இல
க்கணையாக முன்னர்ப் பொருள்கோடல் இலக்கணமாதலால் இந்நான்முத்த அ
வையு பொருள்கொள்ள “சத்தியாய்ச்சிவமாடித்தனிப்பா-முத்தியானமுதல்” என
எழுந்த செய்யுளிற்போந்த முதல் என்னும் சிட்டுகளெவத்தி னிலக்கணத்தை வற்புறு
த்தற்கு இப்பாயிரம் எழுந்ததாதலால், பிருதிவி, அப்பு, தேயு, வாயு என்னும் பூதங
கள் சித்தியமாய் நிலைத்தோற்றமுண்டையும், அவற்றின் புணாசரியால் அவன்,

அவள், அது என்னும் பிரபஞ்சத்தோற்றாவும், அப்பூதங்களுள் வாயு மற்றை மூன்றுபூதங்களையும் நிலைபெறச்செய்து தான் அவற்றின்சமுகத்தில் நிலைபெறுதலாலும், தேயு மற்றை மூன்றுபூதங்களையும் அழித்துத் தான் அவற்றின்சமுகத்தில் அழிதலாலும், அப்பு மற்றை மூன்றுபூதங்களையுந்தோற்றித் தான் அவற்றின்சமுகத்தில்தோன்றுதலாலும், பிருதுவி மற்ற மூன்றுபூதங்களினின்று துகரப்படும் பயன்களைக் கொடுப்பித்துத் தானும் அவற்றின்சமுகத்தில் பயன்படுதலாலும், இவ்வாறு செயப்படு பொருள்களுக்கு ஒவ்வொன்றே வினைமுதல்களாய் வேறாய் நின்று காரியநிகழ்த்துதலைக் காட்சியளவையால் கண்கூடாகக் காணநிற்பவன் தமக்கு வேறு வினைமுதல் வேண்டாமையும் உடைமையால் அதுவேதெய்வமெனின்;—பூதக்கூட்டுமவரால் ஆகிய வருக்கள் தோன்றுதலும் கெடுதலும் உள ஆதலால் நித்தியமின்மையும் நிலைத்தோற்றம் அன்றித் தோற்றக் கேடுகளுடைமையும்; இந்நான்கு பூதங்களும் ஒருசேர முத்தொழிற்படுதலின் ஒன்றையொன்று காரியப்படுத்தும் வன்மையை யுடையன அல்லவாதலால் செயப்படுபொருட்கு ஓர்வினைமுதல் வேண்டிமாறுபோல முத்தொழிற்படுதலின்றி மேம்பட்டுள்ளானோருவன் வினைமுதலாக நின்று அவற்றைத் தொழிற்படுத்தற்கு வேண்டப்படும் ஆதலால் உலோகாயதன் கூற்றை மறுத்துப் பூதங்களல்லவெனவும், நீரிதைக்குங் கருவியிலமைந்த அலயவங்கள் தாமே தொழிற்படுதல்போல ஐம்பொறிகளுந் தாமே சத்தாதிவிடயங்களை யுணர்ந்து அதுபவியாநிற்பதால் அவையே பொருள் என்னில்;—சத்தாதிவிடயங்களை ஐம்பொறிகளும் திருசேரவுணராமலும், சத்தத்தையுணரும்பேயுறி ஏனைவிடயங்களை யுணராமலும், ஓநிர் திரியமுணரும்விடயத்தை மற்றோநிர் திரியமுணராமையும் உடைமையால் அவற்றைக்கூட்டிக் காரியப்படுத்தும் ஓர்வினைமுதல் வேண்டப்படாமாதலால் சங்கிராந்தவாதியின் கூற்றைமறுத்துப் பொறியல்ல எனவும்; மூலப்பிரகிருதியிற் றோன்றிய சத்தமுதலிய பஞ்சதன்மாத்திரைகளுமே உலகமாய் நிற்பவன் அவையே பொருளாம் என்னில்;—அப்பஞ்சதன்மாத்திரைகளுந் தோன்றுதற்குக் கருவியாய் நின்ற அந்த மூலப்பகுதி சடமாதலால் அஃற்றைக் காரியப்படுத்த ஓர்வினைமுதல்வேண்டப்படும் ஆதலால் சாங்கியன்கூற்றை மறுத்துப் புலனல்ல எனவும்; அந்தக்கரணங்களையின் றி இந்திரியங்கள் சத்தாதிவிடயங்களை யறிதல்கூடாமையால் அவையே பொருள் என்னில்;—அவற்றைக் காரியப்படுத்த ஓர்வினை முதல்வேண்டும் ஆதலால் அச்சங்கிராந்தவாதியின் கூற்றை மறுத்து உள்ளமதியின்பேதங்களில் எனவும்; கண்ணால் உருவத்தையன்றி யேனைவிடயங்களை யுணர்ந்து துகர்தல் ஒண்ணுதென்றுணரும் ஆன்மாதனக்கு வேண்டியவிடயங்களை துகர்த்தற்கு அதற்குத்தக்க இந்திரியங்களைப்பொருந்தி துகர்த்தவருதலால் அதுவே பொருள் என்னில்;—அந்த ஆன்மா ஓர்வினைமுதல் அறிவிக்க அறியும் சதசத்தாகையால் ஈஸ்வரா அவிகாரவாதியின் கூற்றைமறுத்துப்பிரிதல்ல எனவும், இதுகாறஞ் சமயிகள்கூற்றைமறுத்து மேல்வருதல் நிட்களெவத்தின் இலக்கணத்தை வற்புறுத்த எழுந்ததனால் அந்த நிட்களெவம் பிரபஞ்சகிருட்டிக்குத் தனக்கோர் உபாதானகாரணமாய் நின்ற மாயை, மாமாயையென்னும் இவற்றிற்கு அப்பாற்பட்ட தோன்றாநிலையாய் நிற்பதால் வஞ்சவெளியெனவுங்குறிநார், உள்ளமாதி உள்ளமதிருறுக்கல், உள்ளமதியின்பேதங்கள் என்றது மனமுதலிய கரணங்கள் தம்முள் தொழில் வேறுபாடுடைமையற்றி யென்க, பதப்பொருளைச் சங்கியார்த்தம் எனவும், இலக்கணையாற்பொருள்கோடலை லட்சியார்த்தம் எனவும், அவ்வாறு பொருள்கொள்ளநிற்பதால் வியஞ்சகம் எனவும் வடதுலகார் கூறுவர். இதனைத் தமிழ்நூலார் சிறப்புப்பாயிரம் என்பர் “தெய்வவணக்கமுஞ்செயப்படுபொருளும்-செய்யுவதாகுஞ்சிறப்புப்பாயிரம்” என்பது குத்திசும், சித்தியாரில் “சாந்துபெய

ரானவைதலம்புனல்கனற்பின்-காற்றுமெனலாம்” என்பதில் “போற்றுமிவைரித்த வியல்பாயிவைபுணர்ப்பே” எனவும் “ஒத்துபுணர்ச்சியினுருக்கள்பலவாகும்” எனவும் “நிலம்புனலனல்கால்காண நிறுத்திமிழிக்குமாக்கும்-பலந்தருமொருவனின் ரூப்பண்ணிடவேண்டாவென்னில்” எனவும் “பூதமானவைரித்தமென்று புகன்ற தென்னையுருக்களாய் - ஆதலோடழிவாகுமாதலினாலுயிராவர்வேண்டி” எனவும் “நாறுகாயடைகூடும்வேறொருவன்றாலெனநோக்கி - தேறுபூதசெயற்கும் வேண்டுமொருத்தனென்றுதேளிந்திடே” எனவும் “இலங்கியதோற்றநிறம் லீதி வையிசைதலாலே - நலங்கிளர்தோற்றநாசந் தனக்கிலாநாதன்வேண்டும்” எனவும் உலோகாயதன்கூற்றும், மறுப்பும்; சங்கற்பிராசாரணத்தில் “செயலுறுபூட்டைப் பலவகையுறுப்புமிலகியதொழில்போல் - ஐம்பொழிபுலன்களின்புறுமன்றே” எனவும் “அஞ்சுமொருகாற்றுஞ்சாதநிற்கழிவென்” எனவும் “ஒன்றின்பயனனியொன் றறியாதால்” எனவும் சங்கிராந்தவாகியின்கூற்றும், மறுப்பும் “மூலம்பூரியட்டக ம்விசுந்தியாகிமுன்றும்பிரகிருதி - னாலுக்குக்கம்பரமாயச்சுத்தபுருடன்சந்நிதியில் - பாலன்சேட்டைபுரிந்துலகம்யோனிபலவாய்ப்பரந்தொடுங்கும்” எனவும் “இரண்டி னையும் - அருடனுருவாய்ச்சேட்டிப்பித்தறியுமமலனரனையாம்” எனவும் சாங்கிய ன்கூற்றும், மறுப்பும் “இனையவாய்தலினிகழ்தருபயனவை - அந்தக்கரணமுந்தியு ணர்ந்திழி - இவையகல்வுழிஇயைம்பொழிபுலனிகழா” எனவும் “மனதுயுமெய்யு யிர்ச்செயலுந் - தனக்கிலே” எனவும் சங்கிராந்தவாகியின்கூற்றும், மறுப்பும் “கண் ணாலோசையுந்கந்தமுங்கருத - ஒண்ணுதென்னு முணர்வுடைமையினல் - அவ்வப்பு லன்கட்கவ்வப்பொறிகள் - செவ்விதினிலுவிச்சேர்த்தவைநுகரும்” எனவும் “அநி ர்த்திமொன்மாவொன்றையொன்றினுலநிதலானும் - அநிந்தவைமறத்தலானுமறிவிக் கவநிதலானும் - அநிந்திடுந்தன்னையுந்தா னறியாமையானுந்தானே - அநிந்திடுமறி வனன்றாமறிவிக் கவநிவனன்றே” எனவும் ஈஸ்வரவவிகாரியின்கூற்றும், மறுப்பும்; மாயைமாமாயைக்கு அப்பாற்பட்டுநின்ற ரிட்களசிவத்தினிலக்கணம் “அப்பாலைக்கப் பாலைக்கப்பாலானையாரூகிந்தகண்டியேனயர்த்தவாறே” என்னும் உண்மைத்திருவா க்கும் ஆகிய இவ்வேதக்களால் உணர்க. “எவையுந்தானாய்” என்ற மாயாவாகியின் கூற்றை மறுத்து ரிட்களசிவத்தினிலக்கணத்தை வற்புறுத்தியுதெனக் கொள்ளலும் ஒன்று. இதுபிறர் தம்மதமேற்கொண்டு களைவு என்னுமதம், “அல்லையிதல்லையிதெ னமறைகளுமன்மைச் - சொல்லினாறுதித்தினைக்கு மிச்சுந்தரநாடற்கு” என முன் னர்க்கூறியசெய்யுளின்கருத்தும் இதுவேயெனக்கொள்க. (க).

சிவசத்திவணக்கம்.

அறுசேடியாகிரியவிருத்தம்

திருமகள்வலக்கண்வாக்கின்சேயிழையிடக்கண்ணான்பு

பெருமகனுதற்கணுகப்பெற்றுவான்செல்வங்கல்வி.

யருமைவீடெரிப்பாள்யாவளவனாயிர்த்துணைவன்காண

வொருமுலைமறைந்துநாணியொசிந்தபூங்கொம்பினின்றான்.

(இ-ள்.) திருமகள்வலக்கண் - பூமகளேவலக்கண்ணும், வாக்கின்சேயிழை இடக்கண் - நாமகளேயிடக்கண்ணும், ஞான்பு பெருமகள் னுதற்கண் ஆகப் பெற்று - பாரஞானமாதே நெற்றிக்கண்ணுமாகப்பெற்று, வான்செல்வம் கல்வி அருமை வீடு அளிப்பாள் யாவள் - பெருஞ் செல்வத்தையுந் கல்வினையும் பெறுதற்க றியமோட்சத்தையும் கொடுப்பவள் எவள், அவள் - அவ்வினையியே, உயிர்த்துணை

வன் காண - தனதுயிர்போன்ற துணைவனாகிய சிவபெருமான் நோக்கியருள், ஒரு முலை மறைந்து நாணி ஒசுந்த புய கொம்பின் நின்றான் - மூன்று திருத்தனங்களில் ஒரு திருத்தனமறைந்து நாணமிக்கூர்ந்து அவண்ட பூக்கொம்பைப்போல நின்றரு ளினான்.

“பனாயாதிவிருப்பத்திதொழிலாகிய யுகமெலாம்படைத்துக்காத்து - வனா யாதுதுடைத்துமறைத்தருளியவை நின்றும் தன்வடிவுவேறாய் - உனாயாதி பொரு ள்கடந்தவொருமுதல்வி” எனக்கூறியவாறு நின்ற சிம்சத்தி படைப்பாகித் தொழில் கட்டு மனோன்மணிமுதலிய சத்திகளாகப் பல வேறுவகைப்பட்டு நின்றலால் இயைபு பற்றிப் பூமகளை இச்சாசத்தியாக வுபசரித்து ஆன்மாக்களுக்குக் கன்மங்கழியும்வ ண்ணம் அதனை நுகர்விக்கும் நிலைத்தொழிலும், கன்மவொப்பு வருவிக்க மலங்களை முதிர்விக்கு மறைப்புத்தொழில் அந்நிலைத்தொழிலு ளடங்குதலால் அம்மறைப்புத் தொழிலும் ஆகிய இருதொழில்களையும் ஒருசேர வுடைமை நோக்கித் திருமகளை வ லக்கண் எனவும், நாமகளைக் கிரியாசத்தியாக வுபசரித்து அந்த ஆன்மாக்களுக்குக் கன்மங்கழியுமுகத்தால் மலபாகம்வரச்செய்யும் படைப்புத்தொழிலொன்றையுடை மைநோக்கித் கலைமகளை யிடக்கண் எனவும், பந்தம் விடுவிக்கும் அருட்டொழிலும் அந்நுடடங்கும் இளைப்பாற்றல் என்னும் சங்காரத்தொழிலும் ஆகிய இத்தொழில்க ளையும் ஒருசேரவுடைமைநோக்கி ஞானமாதை துதற்கண்ணெனவும், இவ்வைந்து தொழில்களையும் ஆன்மாக்களுக்கு மலபாகம்வருவித்து உய்வித்தற் பொருட்டுடைய முதல்வி ஒருமுலைமறைந்து நின்றவளாதலாலவனைநோக்கி வான் செல்வங் கல்வி-அ ருமைவீட னிப்பாள் யாவனவள் எனவுகூறினார். படைப்பு முதலிய ஐந்தொழில்க ளையும் தவற்றால்வரும் பயன்களையும் “அழிப்பினைப்பாற்றலாக்கமவ்வரசன்மமெ ல்லாம் - கழித்திடனாகரச்செய்தல் காப்பதுகன்மவொப்பிற்” - நெழித்திடன்மலங்க ளெல்லாம், அறம்பருள்செய்கிடானும்-பழிப்பொழிபந்தம்வீடு பார்த்திடுனருளே யெ ல்லாம்” எனவருஞ் சித்தியாருட்காண்க. (உ)

நூ ல்.

கதிர்மதிமலைந்தவேணிக் கண்ணுதல்வருணனைய

வதிற்கடல்வறப்பச்செய்தி சுவாடலீதனையானேய

விண்ணார்மழையழிண்மேலுமுன்னேநான்முநிலும்போக்கி
மதுரைநான்மாடக்கூடலாக்கியவண்ணஞ்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) கதிர் மதி மலைந்த வேணிக் கண்ணுதல் - விளங்குஞ் சந்திரனை யன் னத் சடாமகுடத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள், வருணன் ஏய அதிர் கடல் வற ப்ப செய்த ஆடல் ஈது - வருணனேவிய ஒலிக்குந் கடல்வற்றச்செய்தருளிய திரு விளையாடலிது, அனையான் ஏய முதிர் மழை ஏழின்மேலும் முன்னை நால் முகிலு போக்கி - அவ்வருணனேவியுஞ்முதிர்ந்த ஏழுமேகக்களின்மேலும் முன்புபோலப் புட்கலாவர்த்தமுதலிய காங்குமேகங்களையும்செலுத்தி, மதுரை நான்மாடக் கூடல் ஆக்கியவண்ணம் சொல்வாம் - மதுரையை நான்மாடக்கூடலாகச்செய்தருளியதிரு விளையாடலை இனிக்கூறுவாம்.

சரணடைந்தோரைக் காக்கும் கருணைக்கடல் என்னும் கருத்துத்தோன்றக் கதிர்மதிமலைந்தவேணிக்கண்ணுதல் என்றார். இது கருத்துடையணி, ஏவிய ஏய

எற்றுதெண்டிராரீர்ச்சேர்ப்பன் தன் செயலிழுக்கிறாண
முற்றிருகண்ணுஞ்சேப்பவுடன்றெழு கோபச்செந்திப
பற்றிடவாகம்வெம்பிபபா வையுமயாறும்வெந்து
வற்றிடவெருண்டுநின்றான்மாமும்வவியுக்குன்றன்.

(இ-ள்.) எற்று தென் திராரீர் சேர்ப்பன் தன் செயல் இழுக்கி நாண் உ
ற்று - (கரையொடு) மோதல் தெள்ளிய அலையையுடைய கடற்றுறைக்கு இறைவ
னாகிய வருணன் தனதுசெயலுக்குத் தவறுபாடுவந்தமைமூலநாணங்கொண்டு, இரு
கண்ணும் சேப்ப உடன்று எழு கோபச் செந் தி பற்றிட - இரண்டு கண்களுகு சிவ
க்கக் கொதித்தெழுந்த கோபமாகிய செவந்தநெருப்புமுள, ஆகம் வெம்பி - உடல்க
ருகி, பாவையும் யாறும் வெந்து வற்றிட - கடலும் ஆறும் (அத்தீப்பறறுதலால்),
வெந்து வற்ற, மானமும் வலியும் குன்றான் - (தனது) மானமும் வன்மையு மாகிய
இவற்றில் சிந்தித்து குறையானாகி, வெருண்டு நின்றான் - கோபித்தநின்றான்.

நெருப்புத் தான்பற்றிய பொருளைக் கருகச்செய்தல் அதற்கு இயல்பு ஆத்
லால் தன்மையணிதோன்றக் கோபச்செந்திபற்றிட ஆகம் வெம்பியெனவும், அத்
வடவாமுகாக்கினிபோல உள்ளது என்பதுதோன்றப் பாவையும் யாறு வெந்து பற்
றிட எனவும், அடியார்க்கு எளியன் என்பது மேகங்கையேவிய தனது செயலாற்
றெளிந்த மீளவும் கோபங்கொண்டது கன்மவொப்பு வருவிக்க மலங்களை முதிராவி
க்கும் இறைவனது திரோதாயிசத்தியா லென்பதுதோன்ற வெருண்டு நின்றான் என
வுங்குறிஞர். இழுக்கி காரணப்பொருளில்வந்த வினையெச்சம். (சு)

நளிர்புனன்மதனாமுதூர்நாயகனாடறன்னைத்
தெனிகிலுனகிப்பின்னுஞ்செழுமுகிலெழும்கூவித்
குளிர்கடல்வறந்ததென்னக்குடித்தெழுந்திடித்துப்பெய்யா
வொளிவளர்மதனாமுற்றுமொல்லெனக்களைமினென்றான்.

(இ-ள்.) நளிர்புனன் மதனாமுதூர் நாயகன் ஆடல் தன்னை தெனிகிலுனகி-
பெரிய நீர்க்குழந்த மதனாயென்னும் தெருநூறு தொட்டுள்ள திருக்கரில் எழுந்தரு
ளிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவினையாடல் சிந்தித்து தெனியானாகி, பின்னும்
செழு முகில் ஏழும் கூவி - மீளவும் குறைவில்லாத எழுமேகங்களை எழுமென்று,
குளிர்கடல் வறந்தது என்ன குடித்து எழுந்து இடித்து பெய்யா - குளிர்த் கடல்
சுவறியதென்று கண்டோர்சொல்ல நீர்க்குடித்து மேலெழுந்து இடித்துப் பெய்து,
ஒளி வளர் மதனா முற்றும் ஒல்லெனக் களையின் என்றான் - புகழ்மிகக் மதனாயெ
ன்னும் திருக்கர்முழுமையும் வினாந்து சென்று அழியுங்களென்று வலிநான்.

ஒளிறோலப்புகழும் பலருமறிய நிறலால் புகழை ஒளியென்றது உவமையா
குபெயர். (ரு)

பொள்ளெனமேகமேழம்புகுந்துபார்தெரியமுந்நீர்ப்
ப்ள்ளமும்வறப்பமுற்றப்பருகிமெப்கருகியின்னித்
தெள்ளருந்திசையும்வானுஞ்செவிடுறப்பிலமும்பாரும்
விள்ளமால்வனுகளெட்டும்வெடிபடமேருசசாய.

(இ-ள்.) மேகம் ஏழும் பொள்ளென புகுந்து - எழுமேகங்களும் வினாந்து
லிற்சென்று, பார்தெரிய-நிலந்தோன்ற, முந்நீர் பள்ளமும் முற்ற வறப்பபருகி-

கடலாகியபள்ளமும் முற்றவற்ற நீர்குடித்த மேல் எழுந்த, மெய் கருகி மின்னி-
உடல்கருகி மின்னல்வகி, தெள்ளரும் திசையும் வானும் செவிநிற - (கட்புலன்க
ளுக்குத்) தோன்றுதற்கரிய எட்டுத்திசைகளும் வானுலகமும் செவிடுபடவும், பில
மும் பாரும் விள்ள - பாதலமும் நிலவுலகும் பிளவுபடவும், மால்வகைகள் எட்டும்
வெடிபட - பெரிய அட்டகுபர்வதங்களும் அகன்படவும், மேருசாய - மகமேரு
வெர்பதியவும்.

சேய்மைக்கண்ணதாதலால் தெள்ளருந்திசை என்றார். (க)

ஊழிநாள்வெடிக்குமண்டகடாகத்தினொலிபோலார்த்துப்
பாழிவானுருமுவிழப்பனாடவிமணிகள்சிந்தி
யாழிநீர்நூலந்தாங்குமராவுடனெளியத்திங்கிற்
சூழிமால்யானேநின்றநிலைகெடத்துணுக்கங்கொள்ள,

(இ-ள்.) ஊழிநாள் வெடிக்கும் அண்ட கடாகத்தின் ஒலிபோல் ஆர்த்து
பாழிவானுருமு விழ - ஊழிக்காலத்தில் பிளவுபட்டுடையும் அண்டகடாகத்தின்
ஒலிபோலக் கோவித்துப் பெரிய இடியேறுகள்விழவும், ஆழி நீர் நூலம் தாங்கும்
அரபனாடவி மணிகள் சிந்தி உடல் நொறிய - கடல்குமுந்த உலகைச்சுமக்கும் ஆதி
சேடன் ஆயிரம்படங்களிலுமுள்ள இரத்தினங்களை (திக்குகள்தோறும்) சிதறி நிலை
பெயராத தனது உடலை நெளிக்கவும், திங்கில் சூழிமால் யானே நின்ற நிலைகெட
துணுக்கம் கொள்ள - திக்குகள்தோறும் நின்ற முகபடாத்தையுடைய பெரிய அட்
டகணங்கள் தாம் கலங்காது நின்ற நிலைகெடும்படி நடுக்கங்கொள்ளவும்.

நெளிய முதனிலை திரியாதுவந்த பிறவினை வினையெச்சம் “குடிபொன்றி”
எனவருதலிற்காண்க. (எ)

வெள்ளியநீறுபூத்துமுழுவெனவிங்குகாப்போற்
நெள்ளியவாலிசிந்தத்திரண்ட. திண்பளிக்குத்தூண்போ
லொள்ளியதாரைசோரவும்பர்மீன்கணங்களோடுந்
துள்ளியதிரையிலாடுமீன்கணந்துடித்துவீழ.

(இ-ள்.) வெள்ளிய நீறுபூத்து முழுவென விங்குகாப்போற் தெள்ளிய
ஆலி சிந்த - வெண்ணிறத்தையுடைய நீற்றினைப் புறத்திற்பூத்து மத்தளத்தைப்போ
லப் பருத்தபூசனிக்காய்போலத் தெளிந்த மழைத்துளிகளைச்சிந்தவும், திரண்ட திண்
பளிக்குத் தூண்போல் ஒள்ளிய தாரைசோர - திரண்ட திண்ணியபளிங்காலாகிய
அண்களைப்போல ஒளிவாய்ந்ததாரைகள்சோரவும், உம்பர் மீன் கணங்களோடும்
துள்ளிய திரையிலாடும் மீன்கணம் துடித்து வீழ - மேலிடத்துள்ள நகைத்திரங்க
ளாகியநாண்மீன்கூட்டங்களோடும் துள்ளிச்செல்லும் அலைகளிலாடும் மீன்கூட்டங்
கள் தாவிவீழவும்.

வெள்ளியநீறுபூத்து என்னும் குறிப்பால் காய் - என்றதைக் கல்யாணபூச
னிக்காய் எனக்கொள்க. (அ)

ஆர்த்தெழுகொண்முவேழுஞ்சராசாமனைத்துஞ்சுழிந்து
போர்த்தனநூலமுண்ணப்புக்கதோர்வழுவல்கொண்ட
தீர்த்தனில்விசும்பும்பாருந்திசைகளுந்தெரியாவாகப்
பார்த்தகண்ணுமையாவாகப்பார்த்திருள்கான்றவன்றே.

(இ-ள்.) ஆர்த்து எழுகொண் ழு ஏழும் சராசரம் அனைத்தும் சூழ்ந்து போர்த்தன - கோஷித்து மேலெழுந்த சப்தமேகங்களும் இயங்கியற்பொருளும் நிலையற்பொருளுமாகிய எல்லா உயிர்களையும் சூழ்ந்து புறத்திற்போர்த்தன, ஞாலம் உண்ண புக்கது ஓர் வடிவம் கொண்ட தீர்த்தனில் - உலகமுற்றும் அழிக்கும்படி சென்ற ஓர் திருவுருவத்தைக் கொண்டருளிய பிரளாபகால உருத்திரமூர்த்தியைப் போல, விசும்பும் பாரும் திசைகளும் தெரியா ஆக பார்த்தகண் னுழையா ஆக பார்த்த இருள் கான்ற - விண்ணுலகமும் நிலவுலகமும் எட்டித்திக்குகளும் மறைபடவும் பார்த்தகண் இருள் நெருக்கத்தார் செல்லாதொழியவும் பரவிய இருளை யம்மேகங்கள் வெளிப்படுத்தின.

இல் ஒப்புப்பொருளில்வந்த ஐந்தனுருபு.

(க)

பைஞ்சுடர்ொறிக்கும்பச்சைகாரொளிபரப்புநீலம்
புஞ்சவாருதிக்கான்னநித்திலம்பொன்னங்குப்பை
செஞ்சுடர்மணிகடுப்புச்சிதறுவகணவரோடும்
விஞ்சையர்மகளிருடிவெறுத்தெறிகலன்கள்போல.

(இ-ள்.) பைஞ்சுடர் எறிக்கும் பச்சை - பசியகிரணக்களைவிட மரகதங்கனையும், கார் ஒளி பரப்பு நீலம்-கரிய ஒளியைவிடும் நீலங்கனையும், புஞ்சம் வாள் உதிக்கள் அன்ன நித்திலம் - திரண்ட ஒள்ளிய நகைத்திரங்கனையொத்த முத்துகளையும், பொன்னங்குப்பை - பொற்குப்பைகளையும், செஞ்சுடர் மணிகள் துப்பு - செவந்த கிரணங்களையுடைய பதுமராகங்களையும் பவளங்களையும், விஞ்சையர் மகளிர் கணவரோடும் ஊடி வெறுத்து எறிகலன்கள் போல சிதறுவ - விஞ்சைஸ்திரிகள் தத்தமக்குரிய கணவர்களோடும்பிணங்கி வெறுத்துக்கழற்றிவின ஆபரணங்களைப்போல (ஏழுமேகங்களும் திசைகள்தோறுஞ்) சிந்தின.

மரகதம், நீலம், முத்து, பொன், பதுமராகம், பவளம், பொன் இவைகளைச் சொரிந்தன என்றமையால் ஏழுமேகங்களுள் சம்வர்த்தம், புட்கலாவர்த்தம் என்னும் இரண்டுமேகங்களும் எனக்கொள்க.

(க)

கடியகாலுதைப்பப்பெய்யுங்கடுஞ்செலவெழிவிமாடக்
கொடியநீணகாச்சூழ்ந்துபுதைத்தலுங்கோலொன்றேச்சிப்
படியெலாம்புரக்குங்கோனுநகருளார்பலருஞால
மடியுநாளிதுவேபென்னுமயங்கினுருயங்கினுரோ.

(இ-ள்.) கடியகால் உதைப்ப கடும் செலவு பெய்யும் எழிலி - அச்சத்தைத் தரும் பெருங்காற்றடித்துத்தாக்க விராந்துசெல்லும் செலவினையுடையவர்கிப் பெய்யாநின்ற ஏழுமேகங்களும், கொடிய மாடம் நீள் நகரை சூழ்ந்து புதைத்தலும் - கொடுகனையுடைய மாடங்கள் நெருங்கிய அகன்ற மதுரைநகர்ப்புறத்தைச்சூழ்ந்து போர்க்க, கோல் ஒன்று ஒச்சி படி எல்லாம் புரக்கும் கோலும் நகர் உள்ளார் பலர் உம் - ஒப்பில்லாத செங்கோலைச்செலுத்தி உலகமுற்றும் பாதகாக்கும் அபிடேகபாண்டியனும் அந்நகரினுள்ளேர எவரும், ஞாலம் மடியுநாள் இதுவே என்னுமயங்கினுர் உயங்கினுர் - உலகமுற்றும் அழியும் சங்காரகாலம் இக்காலமே என்று மயங்கிச்சோர்த்தார்கள்.

கடிய, கொடிய உரிச்சொல்லடியாகவும் பொருளடியாகவும்பிறந்த குறிப்புவினைப்பெயரொச்சங்கள். கடிச்செலவு - கடுஞ்செலவு உரிச்சொற்றிரிபு.

(க)

வும் வருதல் விசேஷியங்கள். இங்குக்கூறிய வரலாறுகள் முன்னர்ப்பல இடங்களிலும் வருதல்காண்க. (க௭)

என்னலுந்தென்னர்க்கென்றுமெய்தியவிடுக்கண்டர்க்கு
முன்னவன்முன்போனான்குமுநிலையுநோக்கியின்ன
தொன்னகொல்லேநான்குஞ்சூழ்ந்தநான்மாடமாகி
யிடுக்கெமாரியேமும்விலக்குமீனெனவிடுத்தான்.

(இ-ள்.) என்னலும் - என்று முறையீட்டிலும், தென்னர்க்கு என்றும் எய்திய இடுக்கென் தீர்க்கும் முன்னவன்-பாண்டியர்களுக்கு எப்பொழுதும் வரும் தீள்பத்தைத் தீர்த்தலையே கடனாகக்கொண்ட சோமசுந்தரக்கடவுள், முன்போல் நான்கு முநிலையும் நோக்கி - முன்புபோலப் புட்கலாவர்த்தமுதலிய நான்குமேகங்களை யும்பார்த்தருளி, இன்னதொல் நகர் நான்கு எல்லையும் சூழ்ந்து நான்மாடமாகி-தொன்றுதொட்டுள்ள இந்த மதுரைநகரின் நான்குதிசை எல்லையிலும் புறத்திற்குமுற்ற நான்குமாடங்களாகி, இந்நெடுமாரி ஏழும் விலக்குமின் எனவிடுத்தான் - இந்த ஏழு பெரியமேகங்களுடைய விலக்குங்களென்று வையருளினார். (க௮)

வந்துநான்மாடமாகிவளைந்துநாற்றினீசையுஞ்சூழ்ந்து
சந்துவாய்தெரியாதொன்றித்தாமெர்ருகுடிவாய்மாடப்
பங்கிகோபுராஞ்செய்குன்றங்கால்கள்போற்பரிப்பப்போர்த்த
விந்துவாரசடையோனேயவெழிவிமாரகரமெங்கும்.

(இ-ள்.) இந்துவார் சடையோன் ஏய எழிவி வந்து-சந்திரனையணிந்த சடாமகுடத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் ஏவிய நான்கு மேகங்களும்வந்து, நான்மாடமாகி வளைந்து நாற்றினீசையுஞ் சூழ்ந்து - நான்குமாடங்களாகி (இரண்டையோசனைதாரம்) வளைந்து நாற்றிசையிலுஞ் சூழ்ந்து, தாம் ஒரு குடிவாய் சந்துவாய்தெரியாத ஒன்றி-தாம் ஒருகுடிசையாகிப்பொருத்தவாய் சிறிதும் தெரியாமல் ஒன்றுபட்டு, மாடப்பங்கி கோபுரம் செய்குன்றம் கால்கள்போல் பரிப்ப - மாடவரிசைகளும் கோபுரங்களும் செய்குன்றங்களும் கால்கள்போலச்சமக்க, மாரகரம் எங்கும் போர்த்த - பெரிய அந்நகர்முற்றும் போர்த்தன. (க௯)

அன்னநான்மாடத்தீள்ருநகருளாரமைச்சர்வேந்தன்
றன்னநாற்கருவித்தானைசராசரம்பிறவுந்தாழ்ந்து
முன்னேநாடனினுமின்பழங்கிநன்கிருந்தாருழிற்
பொன்னனுன்பாகன்றாழிற்புக்கமர்ந்திருந்தாரொத்தார்.

(இ-ள்.) அன்ன நான்மாடத்த உள்ளும்-அந்தநான்மாடங்களினுள்ளும், நகருளார் அமைச்சர் - அந்நகரிலுள்ளாரும் மந்திரிகளும், வேந்தன் தன்னநால் கருவித்தானை - அரசனும் அவனுடைய நான்குசேனையும், சராசரம் பிறவுந்தாழ்ந்து-இயங்கியற்பொருளும் நிலையிற்பொருளுமான சாம் அசரங்களும் மற்றுள்ளவந்தங்கி, முன்னே நான் தனினும் இன்பம் மூழ்கி நன்கு இருந்தார்-முன்னுளில் உண்டாகிய இன்பத்தினும் அவ்வறுத்தற்கரிய இன்பத்திலமுந்தி யிடைபூறின்றி இருந்தாராதலால், 'பொன் அன்னுன்பாகன் தாளில் ஊழின் புக்கு அமர்ந்திருந்தார் ஒத்தார்-உமாதேவியாகா இடப்பாகத்திலுடைய சிவபிரான். நிருவடிக்கீழ் மூறைப்படி. இரண்டறக்கலந்தவனாயொத்தவராயினார்.

வருணன்விட்டகடலை வற்றச்செய்தகாலத்தில் வந்தமகிழ்ச்சியிலும் பெரிதா தலின் முன்னோள்தனிலும் எனவும், சரிபைமுதலிய சிவபுண்ணிய முதிர்ச்சியால் இருவினையொப்பு மலபாகம்வந்து திருவருள்மேலிட்டாற் கூடுவதாதலில் ஊழின் எனவுங்கூறினார். அகரவுருபு பன்மைப்பொருட்கண்வந்த ஆறனுருபு. (கக)

கழைகெழுவரையினுச்சிகழிழ்கின்றபுயல்போற்கார்கூழ்ந் திழைமணிமாடத்தும்பொறிதுவியுடைந்துதுள்ளத் தழைகடல்வறப்பவாங்கித்தம்முடல்வறப்பப்பெய்து மழைகளும்வெள்ளிநின்றவருணனும்வெள்ளிநின்றான்.

(இ-ள்.) கழைகெழு வரையின் உச்சி கவிழ்கின்ற புயல்போல் - மூங்கில்க ள் நெருங்கிய மலையினுச்சியிற்பெய்கின்ற மழைத்துளிகள் உடைந்து துள்ளுவது போல, கார்கூழ்ந்து - மேகங்கள்கூழ்ந்து, மணி இழை மாடத்து உம்பர் எறி துளி உடைந்து துள்ள - இரத்தினங்களைமுத்திய மாடங்களின்மேல் பெய்யும் மழைத் துளிகள் உடைந்து சிதறித்துள்ள, தழைகடல் வறப்பவாங்கி தம் உடல் வறப்பப் பெய்து மழைகளும் வெள்ளி நின்ற - பெருக்கமுதகடல்வற்றமுகந்த தமதுசரீரங்க ள் பசையறச்சொரிந்து மேகங்களும் நாணிநின்றன, வருணனும் வெள்கிநின்றான் - (தனதுசெயல் முற்றமுமையால்) வருணனும் நாணமேலிட்டு அசைவறநின்றவன் டான்.

உவமைக்கும் பொருட்கும் ஒற்றுமையுண்மையால் பொருளின் தொழிலை யு வமைக்கு ஏற்றிக்கூறிலும். (கங)

நடுங்கினன்கழிந்தவச்சநாணமீதுரமான மொடுங்கினனுள்ளத்துள்ளோருவகைவந்தெய்தப்பொற்பூத் தடங்கரைகுறுகாமுன்னேய்தணிந்துபின்றேய்யந்துபாச மடங்கினன்மடங்காவன்பின்வள்ளிலைப்பூசைசெய்வான்.

(இ-ள்.) நடுங்கினன் கழிந்த அச்சம் நாணமீதுரமானம் ஒடுங்கினன்-நடு ங்கி யிருந்த அச்சமும் நாணமும் அதிகரிக்கத் தனது மானம் ஒடுங்கி, உள்ளத்துள் ஓர் உவகை வந்து எய்த-தனது மனத்துள்ளே தன்னையறியாத ஒருமகிழ்ச்சி இடை யறாதடைய, பொற்பூதடங் கரை குறுகாமுன் னேய்தணிந்து - பொற்றாமரைத்தீர் த்தக்கரையை யடைத்தற்குமுன்னே நோயினின்றும் நீங்கி, பின்தோய்ந்து பாசம் மடங்கினன் - பின்பு நீராடித் தன்னினின்றும்நீங்காத அவிச்சையுங்கெட நீங்கி, ம டங்கா அன்பின் வள்ளிலைப்பூசைசெய்வான் - நிலைதளராத பேரன்போடு சோம சுந்தரக்கடவுளைப் பூசிக்கத்தொடங்கினான்.

நடுங்கினன் ஒடுங்கினன் மடங்கினன் முற்றெச்சங்கள். (கஅ)

புனிதநீரூழ்க்கண்டிபூண்டுவான்கங்கையாங் வனிதையார்பசும்பொற்கும்பவாசநீர்வடித்துநீட்டப் பனிமலர்சந்தக்கந்தமணிக்கலம்பசும்பொன்னுடை யிணையனபிறனுமீன்றுகற்பகமெடுத்துக்காட்ட.

(இ-ள்.) புனிதம் நீரூழ் கண்டி பூண்டு-மாசில்லாத திருநீரணிந்து உருத்தி ராட்சக்கண்டுகைதரித்து, வான் கங்கை ஆதி வனிதையர் பசும்பொற் கும்பம் வா சம் நீர்வடித்து நீட்ட - ஆகாயகங்கைமுதலிய பெண்கள் பசியபொன்னுலாகிய கல

சத்தில் வரசம் ண்டுய ரீவைவடித்து ஒருபால்தரவும், பனிமலர் சந்தம் கந்தம் ம- 1க்கலம் பசம் பொன் ஆடை இனையன பிறவும் நன்று கற்பகம் எடுத்துக்கா - - தண்ணிப மலையும சந்தனக்குழம்பையும் வாசனைத்திரவியங்கனையும் இர த்திரமழுத்திப பொன்னுபரணங்கனையும் பசியிடாம்பரத்தையும் இவைபோன்ற பிறவற்றையும் பெற்றுக் கற்பகம் ஒருபால் எடுத்துக்கொடுக்கவும்.

கங்கைமுதலியவற்றை முன்னர்க்காண்க.

(கக)

ஐங்கனியமுதமைந்துகொளவியமமுதுதூர்பஞ்
செங்கதிர்விளக்கமின்னதேவராண்டுப்பச்சேற்க
ணங்கைதன்பதியைப்பூசித்தாயிரநாமங்கூறிப்
பைங்கதிர்முத்தஞ்சாத்தித்தொழுதுபணிந்துகின்றான்.

(இ-ள்.) ஐங்கனி அமுதம் ஐந்து கொளவியம் அமுது தூபம் செங்கதிர் விளக்கம் இன்ன தேவர் ஆன்கொடுப்ப - வாழைக்கனிமுதலிய ஐந்துகனிகளும் பஞ்சாமிர்தங்களும் பஞ்சகொளவியங்களும் திருவமுதம் அபமும் செவந்த ஒளியையுடையதீபமும் ஆகிய இவைகன்போன்ற பிறவற்றைக் காமதேனு ஒருபால் வழங்கவும், சேற்கண் நங்கை தன்பதியை பூசித்து - அங்கயற்கண்ணியார் இறைவராகிய சோமசுந்தரக்கடவுளைப் பூசனைசெய்து, ஆயிரம் நாமம் கூறி பைங்கதிர் முத்தம் சாத்திதொழுது அடிபணிந்து கின்றான் - ஆயிரத்திருநாமங்களையும் எடுத்துக்கூறி ஒவ்வொரு திருநாமங்களுக்குப் பசிய ஒளிவாய்ந்த முத்துகளைச்சாத்தித்துதித்துத் திருவடியைவணங்கி (அவ்வருணன்) கின்றான்.

ஐந்துகனி-வாழைக்கனி, மாங்கனி, பலாக்கனி, இவற்றோடுதக்க இரண்டுகனிகளைக் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

(உ0)

அருச்சுணையுவந்தவாதியமலனீயாதுவேண்டிற்
ஹாத்திபென்றோதநீர்க்கோனெல்லைதாழ்ந்தொன்றினுலுங்
கரைத்திடவரியவிற்தக்கடியவென்வயிற்றுநோய்நின்
றிரைத்தடமாடியின்னேதீர்த்திடப்பெற்றேனெந்தாய்.

(இ-ள்.) அருச்சுணை உவந்த ஆதி அமலன்-(அவன்செய்த) அருச்சுணையை விரும்பியருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், நீ வேண்டிற்று யாது உரைத்தி என்று ஒந்- நீ விரும்பியது யாது சொல்வாய் என்றுவினவ, நீர் கேட்குள் ஒல்லை தாழ்த்து - அவ்வருணன் விளைவில்வணங்கி, ஒன்றினுலுங் கரைத்திட அரிய இந்தக் கடிய என்வயிற்றுநோய்-மணிமந்திர ஓளவதமுதலியவற்றில் ஒன்றினுலும் நீக்குதலில்லாத இந்தக் கொடிய என்ன வயிற்றுநோய், எந்தாய் - எளிதந்தையே, நின் திரை தடம் ஆடி இன்னே தீர்த்திடப் பெற்றேன்-உனது அலைதலையுடைய பொற்றாமகைத்தீர்த்தத்தில் நீராடி இப்பொழுதே தீர்ப்பெற்றேன்.

அருச்சுணை அருள்செய்யும் இறைவனது பணியாய், ஒழுக்கமுதலிய அங்கங்கட்கு அங்கியாய்நின்றலால் அவனையதனையெற்று அருள்புரிகின்றவனுதலால் உவந்த ஆதி என்றார் “மனமதுநினையவர்க்கு வழுத்தமந்திரங்க்கெசொல்ல, இனமலர்கையிற்கொண்டங் கிச்சித்ததெய்வம்போற்றிச், சினமுதலகற்றிவாழுஞ் செயலறமானுவியார்க்கு, முனமொருதெய்வமெங்குஞ் செயற்குமுன்னிலையாமன்றே” என வருஞ்சித்தியாரிற்காண்க. இன்னே இனியென்னும் இடைச்சொல்லின் திரிபு.(உச)

ஷெ வேறு.

வேதமுதல்கலைகாட்சிமுதலளவையிரிஞ்சன்முதல்விண்ணோர்செய்யுஞ்
சோதனைபுளகப்படாச்சோதியுனைச்சோதிக்கத்துணிந்தேனந்தோ [சை
பேதைமையேனிடத்தென்னகுணங்கண்டென்பிணிதீர்த்தென்பெற்றாய்
கோதமிலாய்குற்றமேகுணமாகக்கொள்வதுநினைகுணமோவையா.

(இ-ள்.) வேதமுதல்கலை காட்சிமுதல் அளவை விரிஞ்சன் முதல் விண்ணோர்
செய்யும் சோதனை உள் அகப்படாத சோதி - வேதமுதலிய நூல்களும் காட்சியும்
முதலிய அளவைகளால் பிரமன்முதலிய தேவர்களாராயும் ஆராய்ச்சியுள் அகப்ப
டாத பேரொளியே, அந்தோ உன்னை சோதிக்க துணிந்தேன் - ஐயோ உனது நிலை
மையை ஆராய நான் துணிந்தேன், பேதைமையேன் இடத்து என்ன குணம் கண்டு
என்பிணிதீர்த்து என்பெற்றாய் - (அத்தன்மையையுடைய) அறிவில்லேனிடத்து எ
ன்னகுணத்தைக்கண்டு என்னுடைய நோயைத்தீர்த்து என்னபயன்பெற்றாய், ஆகச்
கோதம் இலாய் - விருப்பும் வெறுப்பில்லாத பெருமானே, ஐயா குற்றமே குணம்
ஆக கொள்வது நின் குணமோ - ஐயனே (அடியார்கள்செய்யும்) குற்றத்தைக் குண
மாகக்கொண்டிருள்வது நினதுகுணமோ (கூறும்.)

அளவை பலவுகைப்படினும் காட்சி, அனுமானம், ஆகமம் என மூன்றனுள்
டங்குதலால் வேதமுதல்கலை என்றது ஆகமவுளவையையும், முதலளவை என்றது
அநுமானத்தையும் எனக்கொள்க. முதல் விண்ணோர் என்றது திருமாலையும், இந்திர
னையும் எனக்கொள்க; அயன்முதலிய இவர்கள் தத்தம் போதச்செயலால் சோதிக்க
த்தொடங்கினவர் என்பான். செய்யுஞ்சோதனைபுளகப்படாச்சோதியெனவும், யா
னும் என்போதத்தால் சோதிக்கத்துணிந்தேனென்பான் துணிந்தோனந்தோ எனவு
ம், அவிச்சைவசத்தனையுள்ள என்னிடத்து ஒழுக்கமுதலிய பதினாறு குணங்களுள்
யாகுண்டாய் என்பான் பேதைமையேனிடத்தென்னகுணங்கண்டென் பிணிதீர்த்
தென்பெற்றாய் எனவும், நீவிருப்பு வெறுப்பு இயல்பாகவே யிகந்தோய் ஆதலால்
அடியார்செய்யும் அபராதத்தைக் குணமாகக்கொள்வது உன்கடமையென்பான்
ஆகைகோதமிலாய் குற்றமே குணமாகக்கொள்வது நின் குணமோ வையா எனவுங்
கூறினான். “அவையெல்லாம் அளவைகாண்டல் கருதலுளையென் நிம்மூன்றினடங்
கிடமே” எனவும் “மறையினுனையனும்மாலான் மனத்தினுள்வாக்கான்மற்றுங், கு
றைவிலாவளவினுந் கூறெனாதுகிடின், இறைவனார்” எனவும், “ஒழுக்கமன்பரு
ளாசாரமுபசாரமுறவுசேம், வழக்கிலாத்தவந்தானங்கள் வந்தித்தல்வணங்கல்வா
ய்மை, அழுக்கிலாத்தறவடக்க மறிவொடர்ச்சித்தலாதி, இழுக்கிலாவறங்களானு
லிரங்குவான்பணியறங்கள்” எனவும், “அனடிக்கன்பர்செய்யும் பாவமேயறந்தா
கும், பரனடிக்கன்பிலாதார் புண்ணியம்பாவமாகும், வரமுடைத்தக்கன்செய்த மா
வேன்விதிமையாகி, நரிநிற்பாலன்செய்த பாதகன்மையாய்த்தே” எனவும் சித்
தியாரில் வருதலை முறையாகக்காண்க. (உ-உ.)

பொன்னகரான்காலந்தாழ்த்துணை யருச்சித்தயர்ச்சியொடும்போன
வாறு, மென்னெனயான்வினவியதுமவலாரியிறைகொடுத்ததுமவ்விறைக்
குநேர்யான், பின்னைவினாதுமவன்சொல்வழியுனைச்சோதித்தபெற்றி
தானு, முன்னவனேபுன்னருளாலென்பிணிக் குமருந்தாகிமூடிந்தவாமே.

(இ-ள்.) பொன்னகரான் காலம் தாழ்த்து உனை அருச்சித்து அயர்ச்சியொ
டும் போன ஆதம் - பொன்னுலகையுடைய இந்திரன் அமைய நோக்கியுனை யரு

ச்சனைசெய்து சோர்வோடும் தன்னகரத்திற்குச் சென்றவகையும், என் என யான் வினவியதும் - அச்சோர்வுநோக்கிக் காரணமென்னவென்று நான் வினவியதும், வலி இறைகொடுத்ததும் (அதற்கு) இந்திரன் விடைகொடுத்ததும், அ இறைக்கு நேர் யான் பின்னைவினவியதும் - அந்தவிடைக்குநோக்கி யான் மீளவினவியதும், அவன் சொல்வழி உன்னைசோதித்த பெற்றிதானும் - அவன்விடைவழியிலின்று உன்னைச்சோதித்த தன்மையும் ஆகிய இவற்றுள்ளொவ்வொன்றுமே, முன்னவனே உன் அருளால் என்பிணிக்கு மருந்து ஆகி முடிந்த ஆறு-யாவர்க்கு முதல்வனே யுனது திருவருளால் எனது நோய்க்கு மருந்தாய் முடிந்தவகையாம்.

இந்திரன் விடைகொடுத்தது பதியிலக்கணமும் பதியினுள் வழிப்படும் அடியரிலக்கணமும் ஆதலால் புண்ணியமுதிர்ச்சியால் விரும்பிக்கேட்டலும், வினவியது அதில் ஏகாக்கிரசித்தமும்நின்று அடியார்க்கு அருளும் பதியினுண்மையை யாராய் தலினுலாதலில் சிந்தித்தலும், சோதித்தது பதியினுண்மையித்தன்மையதென்று ஆராய்ந்தவழிப் பசுரான சுதந்தரவீனமுடையது எனத் தெளிதலாதலில் தெளிதலும் ஆகிய இம்மூன்றும் உண்மைஞானங்கள் ஆதலால் உடற்பிணியுயின்றி யுயிர்ப்பிணியையும் அதனுள் அடக்கி யொவ்வொன்றும் என்பிணிக்கு மருந்தாகி முடிந்த வாறேனவும், இம்மூன்று நிகழ்தற்கு ஞானசிரியனையின்றி நிகழாவிதலால் அவன் சொல்வழி யுன்னைச்சோதித்த பெற்றியெனவுக்கூறினான், “கேட்டலுடன்சிந்தித்த றெளிதலிட்டை கிளத்தலெனவிரண்டாங்கிளக்கின்றானம், வீட்டையடைந்திடுவார்” எனச்சித்தியாரில் வருதல்காண்க, (உக.)

ஆறுமதிமுடியணிந்தவருட்கடலேவயிற்றுநோயன்றிமேனான் மாறுபடுமிருவினையும்மலவலியுங்கெடவீட்டின்வழியும்பெறறேன் வேறினிமந்திரமென்னைமணியென்னைமருந்தென்னைமெய்மையாகத் தேறுமவர்க்கிப்புனிததீர்த்தமேபிணியனைத்துந்தீர்ப்பதன்றோ.

(இ-ள்.) ஆறுமதிமுடி அணிந்த அருள் கடலேவயிற்று நோய் அன்றி - கங்கையையும் சந்திரனையும் சடையிலணிந்த கிருபாசமுத்திரமே எனது வயிற்றுநோய் ல்லாமலும், மேல் நான் மாறுபடும் இருவினையும் மலவலியும் கெடவீட்டின் வழியும்பெற்றேன் - அனுகியே-என்னுடன் முரணிய இருவினையும் மலவண்மையுங்கெட மோட்சவழியையும்பெற்றேன், இனிவேறு மந்திரம் என்னை மணி என்னை மருந்து என்னை - இனிவேறு மந்திரம் யாதளது மணி யாதளது மருந்து யாதளது, மெய்மையாக தேறுமவர்க்கு இப்புனிததீர்த்தமே பிணி அனைத்தும் தீர்ப்பது அன்றோ - உண்மையாகத் தெளிந்தவிர்க்கு இந்நீப்பரிசுத்தமாகிய போற்றாமரைத்தீர்த்தமே நேயுமற்றூந்தீர்ப்பதல்லவா.

நோயுற்ற ஒருவனுக்கு அந்நோய்தீர்த்தற்கு மணி, மந்திரம், ஞானதம், சாதனம் ஆதலால் வேறினி மந்திரமென்னை மணியெனனை மருந்தென்னெயென்றான், மணி என்றது நோயுற்றான் நோய்தீர்த்தற்குச் செபித்தலெனச் சிலர்கூறுவர், மந்திரமே செபித்தலிலடங்குதலின் மணி என்பது செபித்தல் அன்று நோய்தீர்க்கும் ஒருவகைக்கல்லெனச் சிலர் கூறுவர், இவ்விரண்டும் ஒக்கும், (உச.)

ஐ. வேறு.

அடியனேன்முன்னஞ்செய்தவபராதமிரண்டுநீரும பூடிபொறுத்தருள்வாயென்றுபன்முறைபாவித்தாழ்ந்து மடிவிலாமகிழ்ச்சிபொங்கவாங்களுஞ்சிறிதுவேண்டிக் கடியதன்னகரம்புக்கர்க்குடகிளைக்காவல்வேந்தன்.

(இ-ள்.) அடியனேன் முன்னம்செய்த அபராதம் இரண்டும் தீரும் படிபொறுத்து அருள்வாய் என்று - அடியேன் முன்பு அறியாதசெய்த இரண்டு அபராதங்களையும் பொறுத்துக் கருணைசெய்வாயென்று, பல்முறை பரவிதாழ்ந்த மடிவீ இல்லா மகிழ்ச்சிபொங்க - பலதடவையுந் தடுத்தவணங்கி அழிவில்லாத மகிழ்ச்சிமேலெழுந்தோங்க, வரங்களும் சிறிதுவேண்டி - வரங்களையும் சிறிது குறையீரந்துபெற்று, குடதிசைக் காவல் வேந்தன் - மேற்றிசைக்காவல் பூண்டவருணன், கடியதன் நகரம் புக்கான் - ஒளியையுடைய தன்னகரிற்சென்றான்.

அபராதம் இரண்டு ஆவன முன்னர் மதுரையையழிக்கக் கடலையேவியதும், அதனோடமையாது பின்னர் மேகங்களை யேவியதும் எனக்கொள்க. (உரு)

வன்றிறல்வருணன்விட்டமாரியைவிலக்கவீசன்
மின்றிகழ்சடையினின்றுநீங்கியமேகநான்குங்
குன்றுபோலிவந்துநான்குகூடமாக்கூடலாலே
யன்றுநான்மாடக்கூடலானதான்மதுராமூதூர்.

(இ-ள்.) வன்றிறல் வருணன்விட்ட மாரியைவிலக்க - வன்மை வாய்ந்த வருணன் ஏவிய ஏழுமேகங்களையும் விலக்கும்பொருட்டு, ஈசன் மின்றிகழ் சடையினின்று நீங்கியமேகங் நான்கும் - சிவபெருமான் தனது மின்னல்போல விளங்கும் சடையினின்று நீங்கிய புட்கலாவர்த்தமுதலிய நான்குமேகங்களும், குன்றுபோல் நிவந்து நான்கு கூடமாக கூடலாலே - மலைபோல மேல்நிவந்து நான்குகூடங்களாய்க் கூடுதலாலே, மதுரை மூதூர் - மதுரையாகிய தொன்றுதொட்டுள்ள நகரம், அன்று நான் மாடக்கூடலானது - அக்காலந்தொட்டு நான்மாடக்கூடலென்னும் பேர்பெற்றது.

வன்றிறல் இன்னிசைதருதற்குவந்த ஒருபொருட்கிளவி. ஆக என்றும் வினை யெச்சத்தி னிறுதொக்கு ஆ எனநின்றது. (உசு)

நான்மாடக்கூடலானபடல முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - சுரு.௩௨.

இருபதாவது.

எ ல் லா ம் வ ல் ல சி த்த ரா ன ப ட் ல ம்.

கலிநினைத்தறை.

சத்தநான்மறைப்பொருள்வரைதள்ளுநீண் முடிமேல்
வைத்தகார்களுன்மாடமாமதுரைமேல்வருண
னுய்த்தமாரியைத்தடுத்தவாறுரைத்துமேறுயர்த்தோர்
சித்தராய்விளையாடியசெயல்சிறிதுரைப்பாம்.

(இ-ள்.) சத்தம் நான் மறைப் பொருள் வரை தள்ளும் நீன் முடி மேல்-ஒளி வடிவமாகிய நான்குவெதங்களின் பொருளினெல்லையைக்கடந்த நீண்டகூடமுடியின்மேல், வைத்த கார்கள் நான் மாடம் ஆக-அணிந்த புட்கலாவர்த்தமுதலிய மேகங்



கள் (தமது ஆணைவழியின்று) நான்குமாடமாக, மதுரைமேல் வருணன் உய்த்த மாறியை தடுத்த ஆறு உரைத்தம்-மதுரையின்மேல் வருணன் செலுத்திய ஏழுமேகங்களை யுஞ் சோமசுந்தரர்க்கடவுள் தடுத்த திருவிளையாடலைக்கூறினோம், ஏறு உயர்த்தோர் சித்தராய் விளையாடிய செயல் கிறிது உரைப்பாம்-இடபக்கொடியையுயர்த்திய அச் சோமசுந்தரர்க்கடவுள் சித்தமூர்த்திகளாய் விளையாடியருளிய திருவிளையாடலை இனிச் சிறிது கூறுவாம்.

பரஞானத்தாலன்றி விர்து சத்தியின்காரியமாகிய அபரஞானத்தா லாராய்ச் தற்கு அரிதென்பார் சூத்தநான்மறைப்பொருள் வரைதள்ளுநீண்முடி என்றார். (க)

தேடருங்கதிர்மணிமுடிச்செழியனும்பாண்டி.

நாடருந்திருவெய்திமேனல்லவீடெய்தக்

கூடலம்பதிமேவியருணங்குறிகடந்த

வேடரங்கொருசித்தமெய்வேடராய்வருவார்.

(இ-ள்.) தேடரும் கதிர் மணி முடி செழி யனும் - தேடிக்கொள்ளுதற்கரிய ஒளிவாய்ந்த நவமணிகளூத்தியகிரீடத்தை உடைய அபிடேகபாண்டியனும், பாண்டிநாடரும் திரு எய்தி மேல் நல்ல வீடு எய்த - பாண்டிநாட்டிலுள்ள அனைவரும் இம்மையிற் பெருஞ்செல்வத்தையடைந்து மறுமையில் நல்ல மோட்சவீட்டை யடைய, கூடல் அம்பதி மேவிய குணம் குறி கடந்த வேடர்-மதுரைத் திருநகரில் எழுந்த ருளிய குணத்தையும் குறியையுங் கடந்த திருவேடத்தையுடைய பெருமானார், அங்கு ஒருசித்த மெய் வேடராய் வருவார் - அந்நகரில் ஒரு சித்தவடிவமாகிய திருவேடமுடையவராய் வருகின்றார்.

மலநோய்க்கு மருந்தினைப்பெற்றவர் என்பார் திருவெய்தி எனவும், அம்மருந்தால் மலநோய்தீர்ந்தவர் பெறுமபேறு சிவானந்தப் பெரும்பேறு என்பார் நல்லவீடு எய்த எனவும் கூறினார். குணங்குறிகடந்த என்ற குறிப்பால் வேடர் என்றது நிட்களசிவத்தை எனவுணர்க. குணம் என்றது முக்குணங்களை. குறி என்றது ஆண் பெண் என்னும் பகுப்பினை. அம் அழகெனப் பொருள்கொள்ளாது வேண்டாவழிவந்த சாரியையெனினும் அமையும். (உ)

வட்டவார்சடைக்குஞ்சியும்பூணுநான்மாப்பு

மிட்டநீறணிதிலகமுமிணைக்குழைநூங்க

விட்டவெள்ளைமுத்திரையுந்தோல்விரித்தபட்டிகையுஞ்

சுட்டவெண்பொடிப்பொக்கணந்துககியதோளும்.

(இ-ள்.) வட்டம் வார் சடை குஞ்சியும் - வட்டமாகக் கட்டிய நீண்டசீடையாகியசிகையையும், பூணுநான் மாப்பும்-உபவீதமணிந்த திருமாற்பையும், இட்ட நீறு அணி திலகமும் - இட்ட திருநீற்றின்மேலணிந்த திலகத்தையும், இணைக்குழை நூங்கவிட்ட வெள்ளை முத்திரையும் - பொருத்துலையுடைய குண்டலங்கள் தொங்கிய சையவிட்ட சங்காலாகிய தோகெனையும், தோலி விரித்த பட்டிகையும் - புலித்தோலாற்செய்த யோகபட்டிகையையும், சுட்ட வெண் பொடி பொக்கணம் நூக்கியதோளும் - நீற்றியவிபூதியைத் தருதற்கமைந்த பொக்கணத்தை நான்நவிட்ட திருத்தோளையும்.

பொக்கணம் பிறர்க்கு விபூதியைத்தருதற்கு இப்பிவடிவாகத் தலையோட்டா னமைத்தொருகருவி. “ஆத்தியபொக்கணத்தென்பணிகட்டடங்கம்” எனவருந் திரு

க்கோவையார்க்கு நச்சினார்க்கினியர் எழுதியவுரையிற்காண்க. ஐந்துமுகங்கள் தலையிற்பொருந்தச்செய்த வட்டவடிவாகிய ஓர்ப்பைனவும் பொருள்கொள்ளுதலும் ஒன்று. (௩)

துய்யவெண்பொடியழிந்துமெய்செவந்திடச்சுவடு
செய்யும்வெண்டிரட்டிபுகநீண்மாலையுஞ்செவந்த
கையிலங்கு கட்டங்கமுங்கண்டவர்மனஞ்சென்
றுய்யவன்புறவீக்கியவுதரபந்தனமும்.

(இ-ள்.) துய்ய வெண் பொடி அழிந்து மெய் செவந்திட சுவடு செய்யும் வெண் திரள் புககம் நீண் மாலையும்-புனிதமாகிய வெள்ளிய திருநீறழிந்து திருமேனி செவக்கச் சுவடுசெய்யாநின்ற வெள்ளிய திரண்ட புகமணிகள்கோத்த நீண்டமாலையையும், செவந்த கை இலங்கு கட்டங்கமும்-செவந்த கையில் விளங்கும் மழுவையும், கண்டவர் மனம் சென்று உய்ய வன்பு உற வீக்கிய உதரபந்தனமும்-பார்த்தவர்கள் மனஞ்சென்று பதிந்து பிழைக்கச் சிக்கெனக்கட்டிய திருஉதரபந்தனத்தையும்.

அட்டவேங்கையீருரிவைகீண்டசைத்தகோவணமு
மொட்டவீக்கியபுலியதநடுக்கையுமிடத்தோ
ளிட்டயோகபட்டிகையும்பொன்னிடைபிடைகட்டப்
பட்டசூர்ஹெலிலேத்திரப்படைக்கையும்படைத்து.

(இ-ள்.) அட்ட வேங்கை ஈர் உரிவை கீண்டு அசைத்த கோவணமும் - தான் கொன்ற வேங்கையினின்று ஈர்ந்த தோலைத் துண்டிசெய்து கட்டிய திருக்கோவணத்தையும், ஒட்ட வீக்கிய புலிஅதள் உடுக்கையும் - (இடையில்) பொருந்தச் கட்டிய புலித்தோலாகிய உடையையும், இடத் தோள் இட்ட யோகபட்டிகையும் - இடத்தோளிலிட்ட யோகபட்டிகையையும், பொன் இடை இடை கட்டப்பட்ட சூர்ஹெலி வேத்திரப்படை கையும் படைத்து - பொற்கம்பியால் இடை இடையே கட்டப்பட்ட சூர்ஹென்னும் ஒலிக்குறிப்பையுடைய பிரம்பாகிய ஆயுத்தை ஏந்திய திருக்கரத்தையும்கொண்டருளி.

சூர்ஹெலி - பிரம்பைவீசும்போதுண்டாகும் ஓர்வகைக்குறிப்போசை. (௫)

வேதகிண்கிணிசிலம்புசூழ்ந்தமுகளின்மிறற்ற
வோதரும்பதமுளரியூறருண்மதுவொழுகப்
போதவானந்தமதுகூர்ந்தலர்முகம்பொலியப்
பாதபங்கயமுபநிடப்பாதுகைசூட.

(இ-ள்.) வேதம் கிண் கிணி சிலம்பு சூழ்ந்த அடிகளில் மிறற்ற - வேதமே சதங்கையாகவும் சிலம்பாகவும் சூழ்ந்து திருவடிகளில் லொலிக்கவும், ஓது அரும் பதம் முளரி ஊறு அருள் மது ஒழுக - சொல்லுதற்கரிய அப்பாததாமரையினின்று சுரக்காநின்ற திருவருளாகிய தேன்ஊந்தவும், போத ஆனந்தமது துகூர்ந்து அலர் முகம் பொலிய - ஞானானந்தமாகிய தேனையுகூர்ந்து அலர்ந்த திருமுகம் விளங்கவும், பாத பங்கயம் உபநிடம் பாதுகை சூட - அந்தத் திருவடித்தாமரைகள் உபநிடதமாகிய பாதுகையைச்சூடவும்.

தனதுதிருவடியைத் தமதுபோதத்தானுணராது தடுமாறி யேக்கற்று-நின்ற வேதமும் உபநிடதமும் தான் ஆன்மாக்களுக்கு அருளுதற்பொருட்டு யோசமூர்த்தி

யாய்ச் சகனிகரித்தருளியகாலையில் அவ்வேதமும் உபநிடதமும் ஆனந்தமேலிட்டால் அணிகலமாகவும் பாதுகையாகவு முருமாறிச் சூழ்ந்து சூடியன என்பார் வேதகின் கினிசிலம்புகூழ்ந்தடிகளின்மீற்ற எனவும், பாதபங்கயமுபநிடப்பாதுகைகுடனென வும் கூறினார். புலமூர்த்தங்களுகச் சகனிகரித்தல் ஆன்மாக்களுக்கு அருளுதற்பொ ருட்டு என்பது “ போகியாயிருந்துயிர்க்குப்போகத்தைப்புரிவதோரார் - யோகியா யோகமுத்தியுதவுதலதுமோரார் - வேகியானாற்போற்செய்தவினையினைவீட்டலோ ரார் - ஊகியாமூடொல்லாமும்பரினொருவனென்பார் ” எனச் சித்தியாரில் வருதல் காண்க.

(சு)

சிறிதுமூலமும்வெயர்வையுந்திருமுகத்தரும்பக்
சூறுகியாவண்ண்சித்திரகூடநாற்சந்தி
மறுகுருளிகையுபரிசைமாளிகைவாயி
லறுகுருநினாதெற்றியில்விடந்தொறுமடைந்து.

(இ-ள்.) சிறிது மூலமும் வெயர்வையும் திருமுகத்தது அருமப குறுக-சிறிது புன்னகையும் வேர்வும் திருமுகத்திற்குன்றற்ச் சென்று, ஆவணம் சித்திரகூடம் நாற்சந்தி மறுகுருளிகை உபரிசை மாளிகை வாயில் அறுகுருளிகை சூழ் தெற்றி இவ்விடந்தொறும் அடைந்து - கடைவீதியும் சித்திரகூடமும் நாற்றெருக்கூடுமிடமும் வீதியும் இறப்பினையுடைய உபரிசையும் மாளிகையின் வாயிலும் சிக்கத்தால் வரிசையாகச் சுமக்கப்பட்ட திண்ணையும் ஆகிய இந்த இடங்கள்தோறும் சேர்ந்து.

அறுகு - சிக்கம்.

(எ)

தெற்கிருப்பவர் போல்வடதிசைவயிற்சென்று
புக்கிருப்பதுங்கிழக்குளார்போலமேற்றிசையி
னக்கிருப்பதுமயாவருநாடினாரியத்
தக்கதன்றியேயிந்திரசாலமாத்தணந்தும்.

(இ-ள்.) தெற்கு இருப்பவர் போல் வடதிசை வயின் சென்று புக்கு இருப்பதும் - தெற்கிலிருப்பவர்போல வடதிசையிற்சென்று சேர்ந்திருத்தலும், கிழக்கு உள்ளார்போல மேற்றிசையில் நக்கு இருப்பதும் - கீழ்த்திசையி லுள்ளார்போல மேற்றிசையிற் சென்று நகைத்திருத்தலும், யாவரும் நாடினர் அறியத்தக்கது அன்றியே இந்திரசாலம் ஆக தணந்தும் - இமைகொட்டாத பார்த்திசின் எவரும் மீளத் தேடி அறியக்கூடாதவண்ணம் இந்திரசாலமாக மறைந்தருளியும்.

தக்கதன்றியே யிந்திரசாலமாத்தணந்தும் என்றது அகிரிசயம்.

(அ)

சேயவெற்பினையணிய தாசசெய்துமற்றணித்தாய்
மேயவெற்பினைச்சேயதாவிடுத்துமெய்முதுமூப்
பாயமக்களையினையவார்க்கியுங்குதலை
வாயமக்களையிமுதுமக்களாவகுத்தும்.

(இ-ள்.) சேய வெற்பினை அணியது ஆகச்செய்தும் - தூரத்திலுள்ள மலையைச் சமீபத்திலுள்ளதாகச் செய்தும், அணித்தாய் மேய வெற்பினை சேயது ஆக விடுத்தும்-சமீபித்ததாய்ப் பொருந்திய மலையைத் தூரத்திலுள்ளதாகச்செய்தருளியும், மெய் முதுமூப்பு ஆய மக்களை இனையவார்க்கியும் - உடல்முதிர்த்த மூப்புவா

யந்தவிருத்தரை இளைஞராக்கியும், குதலைவாய மகினை சுழிமுது மக்களாக வகுத்தும்-இளங்குதலைபேசும் வாயையுடைய பாலர்களை மிக்கவிருத்தராகச்செய்தருளியும்.

சேயுபெற்பிணையணியதாச்செய்தும் என்றது ஆகருணைமம். மெய்முதுமும் பாயமக்களையினையவராக்கியங்குதலை-வாயமக்களைக்கழிமுதுமக்களாவகுத்தும். என்றது வயஸ்தம்பம். மற்றுவினை மாற்றுப்பொருளில் வந்தது. (க)

ஆணைப்பெண்ணுருவரக்கியும்பெண்ணையாணுருவ
மாணக்காட்டியுமலடியைமகப்பெறச்செய்தும்
கோணற்கூன்செவிடுமைகன்குருடுபங்கெவருங்
காணத்தீர்த்துநாலுலோகமுங்கனகமாச்செய்தும்.

(இ-ள்.) ஆணை பெண்ணுரு ஆக்கியும் - ஆணினைப் பெண்வடிவமாகச் செய்தும், பெண்ணை ஆண் உருவம் மாணக் காட்டியும் - பெண்ணினை யாண்வடிவமாக மாட்சிமைப்படுத்தும், மலடியை மகபெறச் செய்தும் - மலடியைப்பிள்ளைபெறச்செய்தும், கோணல் கூன் செவிடு ஊமை கன் குருடு பங்கு எவரும் காணத்தீர்த்தும் - (முதுகு) வளைந்த கூனரும் செவிடரும் ஊமைகளும் அந்தகரும் முடவருமாகிய இவர்களுடைய அவயவக்குறைபாடுகளை எவரும்பார்க்கத் தீர்த்தருளியும், நாலு லோகமும் கனகமாகச் செய்தும் - வெள்ளி முதலிய நான்கு லோகங்களையும் பொன்னாகச்செய்தும்.

நாலுலோகங்கள் வெள்ளி, செம்பு, இரும்பு, ஈயம். இவை கனகமாகச் செய்தல் வாதம். (க0)

செல்வர்தம்மனைப்பொருளெல்லாம்வறுமையிற்சிறந்தோ
ரில்லமெய்தவுநட்டவரிகலின்றித்தம்மின்
மல்லுவெஞ்சமரிழைப்பவுங்காஞ்சிரமரத்தி
னல்லதீங்கனிபழுப்பவும்விஞ்சைகணயந்தும்.

(இ-ள்.) செல்வர்தம் மனை பொருள் எல்லாம் வறுமையில் சிறந்தோர் இல்லம் எய்தவும் - செல்வரது வீட்டிலுள்ள பொருள்களெல்லாம் தரித்திரத்திற் குறைவின்றி நிறைந்தோர்வீட்டிலடையவும், நட்டவர் தம்மில் இகலின்றி மல்லு வெஞ்சமர் இழைப்பவும் - சினேகித்தோர் சிறிதும் பகையின்றியே (தம்முள்) மல்லாகிய கொடிய போரைச்செய்யவும், காஞ்சிரமரத்தில் நல்ல தீங்கனி பழுப்பவும்-எட்டிமரத்தில் நல்ல சுவை பழுத்த கனிகள் பழுக்கவும், விஞ்சைகள் நயந்தும்-(இவ்வாறு) வித்தைகளைச்செய்தருளியும். (கக)

பருவமாரியபருவத்தில்வையைநீர்பரந்து
வருவதாக்கியுமீளவும்வறந்திடச்செய்தும்
பொருவிறீஞ்சுவையோடையும்பொய்கையுமுவர்ப்புத்
தருவவாக்கியுமுவரியின்சுவையதாத்தந்தும்.

(இ-ள்.) பருவம் மாரிய பருவத்தில் வையை நீர்பரந்து வருவது ஆக்கியும்-நீர்வறக்கும் முகிர்வேனிற்காலத்திலும் வையைநதிபெருக்கெடுத்த வரச்செய்தருளியும், மீளவும் வறந்திடச்செய்தும் - மீளவும் அப்பெருக்கு வற்றச்செய்தருளியும், பொருவு இல் தீஞ்சுவை ஓடையும் பொய்கையும் உவர்ப்பு தருவ ஆக்கியும்-ஒப்பில்லாத இனியசுவையமைந்த ஓடைநீரும் பொய்கைநீரும் உவர்ப்புத்தருவனவாகச்

செய்தருளியும், உவரி இன்கவையதாகத்தம் - கடலின் உவரீர் இனியசுவையினை
புடையதாகச்செய்தருளியும். (க௦)

விசிமாத்தினைக்கோலினைவிண்ணினட்டதன்மே
ஊசிநாட்டியிட்டீசிமேற்பெருவிர ஊன்றி
யாசிலாடியுமுசிமேற்றலைகிழக்காக
மாசில்சேவடிப்போதுவான்மலர்ந்திடச்சுழன்றும்.

(இ-ள்.) மாத்தினைக்கோலினை விண்ணில் வீசிக்ட்டு அதன்மேல் ஊசிநாட்டி
யிட்டி-மாத்தினைக்கோலை விண்ணின்மேல் வீசிக்ட்டு அம்மாத்தினைக்கோலின்மேல்
ஊசியைநாட்டி, ஊசிமேல் பெருவிரல் ஊன்றி ஊசு இல் ஆடியும்-அவ்ஊசியின்மேல்
பெருவிரலையுன்றிக் குறைபாடில்லாம லாடியருளியும், ஊசிமேல் தலை கிழக்கு ஆக
மாசு இல் சேவடி போதுவான் மூலர்ந்திட சுழன்றும்-அவ்ஊசியின்மேல் தலைகீழா
கப் பரிசுத்தமாகிய தமது செவந்த திருவடித்தாமரைகள் ஆகாயத்தில் மலர்ச்சுழன்
றாடியருளியும். (க௧)

சண்டவெம்பணிப்பகையெனப்பறந்துவிண்டாவித்
கொண்டலைப்பிடித்திடியொடுங்குடித்தநீர்பிழிந்து
கண்டவர்க்கதிரியம்பெறக்காட்டியுங்காண
விண்டலத்தினிற்பண்டுபோலிற்றொளவிடுத்தும்.

(இ-ள்.) வெம் சண்ட பணிப்பகை எனப்பறந்து - கொடியவேகத்தைபு
டைய கருடனைப்போலப்பறந்து, 'வின் தாவி கொண்டலைப் பிடித்து இடியொடும்
குடித்த நீர்பிழிந்து - வானில் தாவி மேகத்தைப்பிடித்து இடியொடும் அவைகுடித்
தநீரைப்பிழிந்து, கண்டவர்க்கு அநிசயம்பெறக் காட்டியும் - பார்ப்போர்க்கு அநிச
யம் உண்டாக அம்மேகங்களைக்காட்டியருளியும், காணவின் தலத்தினில் பண்டு
போல் இறைகொள விடுத்தும் - (பலரும்) காண அந்தவானில் முன்போல உலாவி
வசிக்கவிடுத்தருளியும். (க௨)

எல்லிடைப்படும்பொருள்களையிராவெழும்பார்த்து
மல்லிடைப்படும்பொருள்களைப்பகல்வரவமைத்தும்
வல்லழற்புனலுளர்வளிவலிகெடப்பார்த்து
நல்லபோதுகாய்கனியிலாநாள்படக்கண்டும்.

(இ-ள்.) எல் இடை படும் பொருள்களை இரா எழும்பார்த்தும்-பகற்காலைத்
திற்றேன்றும் சூரியன்முதலிய பொருள்களை இராக்காலத்தில் வரப்பார்த்தருளியும்,
அல் இடைப்படும் பொருள்களை பகல்வர அமைத்தும் - இரவிற்றேன்றும் சந்திரன்
முதலியபொருள்களைப் பகற்காலத்தில் வரப்பார்த்தருளியும், வல் அழல் புனல் உளர்
வளிவலிகெடப்பார்த்தும் - கொடியநெருப்பும் நீரும் சஞ்சரிக்கும் கார்தும் ஆகிய
இவைகளின் வேகவன்மைக்கெட நோக்கியருளியும், நல்லபோது காய்கனி இல்
லாத நாள்பட கண்டும் -வாசமிக்கமலர்களும் காய்களும் கனிகளும் இல்லாத பரு
வங்களில் அவைமலரவும் காய்க்கவும் பழுக்கவும்செய்தருளியும். (க௩)

பீனாகால்விழிக்கிழவரைப்பிரம்பினால்வருடிக்
காணையாடவராக்கியக்கணவருக்கிசைய
வீனையாய்முதுகற்பினார்கருவடைந்திளமை
யாளவேத்திரம்வருடிநிறனித்தருள்செய்தும்.

(இ-ள்.) பீளாகால் விழி கிழவனா பிரம்பினால்வருடி காளை ஆடவராக்கி - பீளாகிந்தும் கண்களையுடைய காலைஞ்சென்ற விருத்தர்களைத் தாம் ஏந்திய பிரம்பினால் தடவிக் காளைப்பருவத்தையுடைய வாலிபர்களாகச்செய்தருளி, அக்கணவருக்கு இசைய வீணாவாய் முதகற்பினார் கரு அடைந்து இளமை ஆள-(வாலிபர்களாகிய) அந்தக்கணவர்கள் கருத்திற்கிசைய வீணாவாய்ந்த வாயையுடைய கிழத்தன்மைவாய்ந்த இலவாழ்க்கைக்குரிய மாதர்கள் கருப்பமெய்தி மங்கைப்பருவத்தையுடைய, வேத்திரம் வருடி நீறு அளித்து அருள்செய்தும் - பிரம்பால் தடவி திருநீறுதந்து கிருபைகூர்ந்தருளியும்.

வீணை ஒருவகையொலி.

(கசு)

அகரமாதிரிமூன்றாகியவாகருடணமே
புகரிலாவதிரிச்சியமஞ்சனம்பொருளில்
வகரமாதிரிமூன்றாகியவசியமேவாத
மிகலிலாவயத்தம்பமென்றின்னவைசெய்தும்.

(இ-ள்.) அகரம் ஆதிமூன்றாகிய - அகரத்தை முதலிலுள்ள மூன்றாகிய, ஆகருடணம் புகர் இல்லா அதிரிச்சியம் அஞ்சனம் - ஆகருடணமும் குற்றமில்லாத அதிரிச்சியமும் அஞ்சனமும், பொருளில் வகரம் ஆதி மூன்றாகிய - ஒப்பில்லாதவகரத்தை முதலிலுள்ள மூன்றாகிய, வசியம் வாதம் இகல் இல்லாத வயத்தம்பம் என்ற இன்னவை செய்தும்-வசியமும் வாதமும் தம்முள் மாறுபடாத வயஸ்தம்பமும் என்று சொல்லப்பட்ட இவைபோல்வனவற்றைச்செய்தருளியும்.

அகரத்தின்விகாரமே ஆகரம் ஆதலால் ஆகரத்தை அகரத்துள்ளடக்கி அகரமாதிரி எனவும், வா என்னும் உயிர்மெய்யெழுத்தும் வகரமெய்யின்மேலேறிய அகரத்தின்விகாரம் ஆதலால் வா என்னும் உயிர்மெய்யெழுத்தை வகரத்துள்ளடக்கி வகரமாதிரியெனவுக்கூறினார். ஆகருடணம், அதிரிச்சியம், அஞ்சனம் இவற்றிலுள்ள முதலெழுத்துகள் அகரம் ஆதலாலும், வசியம், வாதம், வயத்தம்பம் இவற்றிலுள்ள முதலெழுத்துகள் வகரம் ஆதலாலும் அகரமாதிரி வகரமாதிரி என்றார். ஆகருடணம் தூரத்திலுள்ளதைச் சமீபத்தில்வருவித்தல், அதிரிச்சியம் கண்களுக்குப் புலப்படுவதைப் புலப்படாமற்செய்தல். அஞ்சனம் மறைந்துகிடக்கும்பொருள்களை விளக்கிக்கூட்டுதல், வசியம் பகைவனைத் தன்வயப்படுத்துதல். வாதம் இரும்புமுதலிய உலோகங்களைப் பொன்னாக்குதல், வயத்தம்பம் பாலிணப்பாலனாகவே இருக்க வயதை நிறுத்ததல். அன்றி விருத்தரை இளைஞரோயாகவும், இளைஞரை விருத்தரோயாகவும் நிலைபெறச்செய்தலெனினும் அமையும்.

(கசு)

வேதநூற்றெளியார்களைக்கலைகளும்விளங்கப்
பூதிநாவினரிச்சிதறியும்பூழியன்காதன்
மாதராரொடம்பயில்புதுமணமலர்க்காவிற
காதநீண்டகோட்டெங்கினைக்கரும்பனைசெய்தும்.

(இ-ள்.) வேதம் நூல் தெளியார்கள் - வேதநூல்வழியுள்ள கலைகளைச்சிந்திக்கும் அறிந்த தெளியாதவர்களுக்கு, எக்கலைகளும் விளங்க பூதிநாவினில் சிதறியும்-அறுபத்துநான்குக்கலைகளும் ஐயந்திரிபின்றி விளங்கத் திருநீற்றை அவர்கள் ராவிற சிதறியும், பூழியன் காதல் மாதாரார் ஒடும்பயில் புதுமண மலர் காவில் - அபிடேக பாண்டியன் தனதில்வாழ்க்கைக்குரிய மனைவியோடும் சஞ்சரித்துவரும் அன்றலர்

ந்த மணமிக்க மலர்கணிற்றைந்த பூஞ்சோலையிலுள்ள, காதம் நீண்டகோள் தெங்கினை கரும்பனை செய்தும் - காததூரம் உயர்ந்து ஓங்கிய வயிரம்வாய்ந்த தென்னமரத்தினைக் கரியபனைமரீமாகச்செய்தருளியும். (கஅ)

ஏனைவான் தருக்குலங்களைப்புட்களையிருகோட்
டானையாதிப்பல்விவங்கினையொன்றையொன்றாக
ஞானநோக்கினுனெக்கியுநாடியவினையோர்
மானினுனெக்கியராகிலோமெனவெழில்வாய்ந்தும்.

(இ-ள்.) ஏனைவான் தருக்குலங்களை புட்களை - அது ஒழிந்த பெரியவிருட்சக்கூட்டங்களையும் பட்சிகளையும், இருகோடி ஆனை ஆதி பல்விவங்கினை-இரண்டுகொம்பினையுடைய யானைமுதலிய பலமிருகங்களையும், ஒன்றை ஒன்றாக ஞான நோக்கினால் நோக்கியும் - ஒருபொருளை மற்றொருபொருளாக ஞானநோக்கால் நோக்கியருளியும், நாடிய இனையோர் மானினுனெக்கியர் ஆகிலோம் என எழில் வாய்ந்தும் - (யாவரும்) விரும்பினோக்கும் கட்டழகையுடைய காணையரும் மான்போலும் மருண்ட நோக்கையுடைய மங்கையர்கள் ஆனோம் அல்லம் என்று மனம்வருந்தப் பேரழகு வாய்ந்தருளியும்.

எழில்வாய்ந்தும் என்றது வசியம். (கக)

நாகநாடுபொன்னாட்டுளபொருளுமந்நகரு
ளாகவாக்கியுயின்னணம்விச்சைகளனந்த
மாகநாயகன்மலைமகனாயகன்மதுரை
யேகநாயகன்நிருவினையாடல்செய்திருந்தான்.

(இ-ள்.) நாகநாடு பொன்னாடு உள்ள பொருளும் அந்நகரன் ஆக ஆக்கியும் - பாதலத்திலுள்ள பொருள் வாணலகத்திலுள்ள பொருள்களாகவும், வாணலகத்திலுள்ள பொருள் பாதலத்திலுள்ளபொருள்களாகவும் செய்தருளியும், இன்னணம் அனந்தம் விச்சைகள் - இவ்விதமாக அளவில்லாத ஆகருடனமுதலியவித்தைகளை, மாகநாயகன் மலைமகனாயகன் மதுரை ஏகநாயகன் திருவினையாடல் செய்திருந்தான் - சிவலோகத்திற்கு இறைவரும் உமாதேவியாரிறைவரும் மதுரையிலே முத்தருளிய ஒப்பில்லாத இறைவருமாவிய சித்தமுத்திகள் திருவினையாடல்களாகச் செய்திருந்தருளினார்.

நாகநாட்டுள்ளபொருள் பொன்னாட்டுள்ள பொருளும், பொன்னாட்டுள்ள பொருள் நாகநாட்டுப்பொருளும் எனமாற்றிப் பொருள்கொள்க. ஏகம் என்பதற்கு ஒப்பின்மை எனச் சிந்தாமணியில் நச்சினுரக்கினியர் கொண்டனர். (உ௦)

சித்தயோகிகள்செய்கின்றவாடன்மேற்செலுத்தி
வைத்தகண்களுஞ்சிந்தையும்வாங்கலார்களைத்துத்
தத்தமாள்வினைத்தொழின்மறந்திருந்தனர்தகைசான்
முத்தவேதியராதியமுதுநகர்மாக்கள்.

(இ-ள்.) தகை சால் முத்த வேதியர் ஆதிய முது நகர் மாக்கள் - பெருந்தன்மைமிக்க முத்தத்தன்மைவாய்ந்த அந்தணர்முதலிய தொன்றுதொட்டுள்ள மதுரை நகரிலுள்ள நான்குவருணத்தாரும், சித்த யோகிகள் செய்கின்ற ஆடல் மேல் செலுத்தி வைத்த கண்களும் சிந்தையும் வாங்கலர் - சித்தயோகிகள் செய்தருளுகின்ற

திருவிளையாடல்களின்மேல் செலுத்திய தமது கண்களும் மனங்களும் மீளத் தம்வசமாக்க வலிமையில்லாதவராய், திகைத்து தத்தம் ஆள்வினை தொழில் மறந்து இருந்தனர்-மயங்கித் தத்தம்வருணங்களுக்குரிய நித்தியகருமங்கள் முதலியவற்றையுமறந்து தம்பித்திருந்தார்கள்.

முத்தத்தன்மை ஆவது பெத்தத்தில் சிவன் தோற்றமற்று ஆன்மாவின்தோற்றமாய் நிறல்போல் ஆன்மாவின் தோற்றமற்றுச் சிவத்தோற்றமாய்நிறல். (உக)

இனையசெய்தியையுழையராலிறைமகன் றிந்தா
னலோபசித்தகையிங்ஙனந்தருகெனவெத்தார்
தனையகற்றினன்சித்தகைச்சார்ந்தவர்தாமும்
வினையாவென்றவராடலையியந்துகண்டிருந்தார்.

(இ-ள்.) இனைய செய்தியை உழையரால் இறைமகன் அறிந்தான் - இந்த அற்புதச்செய்திகளை வேவுகாரரால் அபிடேகபாண்டியன் தெரிந்து, அனைய சித்தகை இங்ஙனம் தருக என அடுத்தார் தனை அகற்றினன் - அந்த அற்புதச்செயல்களையுடைய சித்தமூர்த்திகளை இவ்விடத்து வருவிக்கக்கடவொனத் தன்னையெடுத்துநின்ற அவ்வேவுகாரரான யேவினான், சித்தகைச் சார்ந்தவர் தாமும் வினையை வென்றவர் ஆடலை வியந்து கண்டு இருந்தார்-(அந்த அரசன் எவலால்) சித்த மூர்த்திகளை யடைந்தவரும் இயல்பாக வினையினின்று நீங்கிய அந்தச்சித்தமூர்த்திகளின் திருவிளையாடலை வியந்து நோக்கி அதன்வசத்தராயிருந்தார்கள்.

அடுத்தார்தனைகட்டுகைச் சுவைப்பொருள்படவந்த தான் என்னும் அசைநிலை விடைச்சொல் தன் எனக் குறுகிநின்றது. (உஉ)

அமைச்சர்தங்களை விடுத்தனனமைச்சருஞ்சித்தர்
தமைச்சரண்பணிந்தரசன் முன்வருகெனத்தவத்தோ
ரொமக்குமன்னனாலென்பயனெனமறுத்திடமண்
சுமக்குமன்னவன்மம்மவர்தொழுதனர்போனார்.

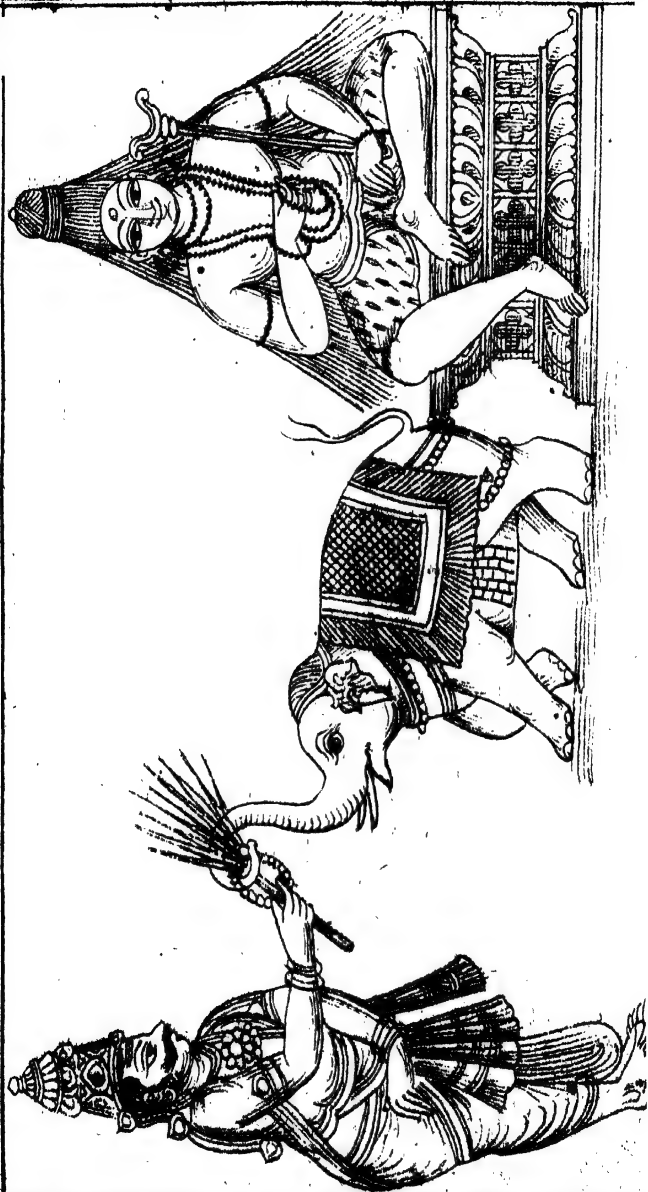
(இ-ள்.) அமைச்சர் தங்களை விடுத்தனன்-(சென்றவேவுகாரர்கள் வாராமை யைக்கண்டு) மந்திரிகளையேவினான், அமைச்சரும் சித்தர் தமை சரண்பணிந்து அரசன் முன் வருக என - அம்மந்திரிகளும் சித்தமூர்த்திகளைவணங்கி எமதரசர்முன்வரக்கடவீரென்றுகூற, தவத்தோர் எமக்கு மன்னனால் என் பயன் என மறுத்திட - அச்சித்தமூர்த்திகள் (அந்த அரசனால்) எமக்கு வரும் பயன் யாதானதென்று மறுக்க, மண் சுமக்கும் மன்னவன் தம்மவர் தொழுதனர் போனார்-நில உலகபாரத்தைச் சுமக்கும் அபிடேகபாண்டியன் உறவினராகிய மந்திரிகள் வணங்கிச்சென்றார்கள்.

மந்திரிகள் அரசனானையே மேற்கொண்டு தாமேநடத்துவோர் ஆதலால் மன்னவன் தம்மவர் என்றார். வருக அகரவீறு தொகுத்தல். சித்தர்தமை தாம் என்னும் படர்க்கைப் பன்மைப்பெயர் தம் எனக் குறுகிநின்றது. (உஉ)

அறுதீரடியாசிரியவிருத்தம்.

மன்னனமுனமைச்சராகித்தாமறுத்துநாமாற்றங்கூற
முன்னவனருள்பெற்றிம்மைமறுமைபுமுனிந்தயோக
நிர்நிலவேந்தர்மட்டோவிற்கானயன்மாலேனோர்
தன்னையுமதிப்பரோவென்றிருந்தனன்றருமவேந்தன்.

சல்லாவணச்சூர்த்தம் பருத்திய திருவிவளையாடல்.



(இ-ள்.) அமைச்சர் மன்னன் முன் சித்தர் மறுத்துரை மாற்றங் கூற - (சென்ற) மந்திரிகள் பாண்டியன்முன்புவந்து சித்தமூர்த்திகள் மறுத்துக் கூறிய வார்த்தையைச் சொல்ல, முன்னவன் அருள் பெற்று இம்மை மறுமையும் முனிந்த யோகர் - (பிரமன் முதலிய எத்தேவர்கட்கும்) முன்னவனுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளினுடைய திருவருளிப்பெற்று இம்மைப்போகத்தையும் சுவர்க்காதி போகத்தையும் வெறுத்தயோகிகள், இந் நில வேந்தர் மட்டோ - இந்த நிலஉலகையாளும் அரசர்மட்டுமா, இந்திரன் அயன் மால் ஏனோர் தன்னையு மதிப்பரோ என்று தருமவேந்தன் இருந்தனன் - இந்திரனையும் பிரமனையும் திருமாலையும் அவரொழிந்த மற்றத்தேவர்களையும் ஓர் பொருளாகக் கருதுவார்களோ வென்று சிவபுண்ணிய வடிவாகிய அபிடேகபாண்டியன் வாளாவிருந்தனன்.

தனதிச்சையால் பிரபஞ்சத்தோற்றத்திற்குத் திருமேனிகொண்டருளினவனாலால் முன்னவன் எனவும், பாஞ்ஞானத்தார் பரத்தினைத் தரிசித்தவர் அப்பரத்தினையே யுணர்ந்து நின்று ஏனைப்பொருள்களைநோக்கார் ஆதலால் அருள்பெற்றிம்மை மறுமையுமுனிந்தயோகர் எனவும், இம்மைமறுமையின்பங்களை யருவருத்தொழித்தவர் அயன் மால் முதலியோரையும் ஓர் பொருளாகக்கொள்ளார் ஆதலால் இந்நிலவேந்தர்மட்டோ வந்திரனயன்மாலேனோர் தன்னையுமதிப்பரோ வென்றிருந்தனன் எனவும் கூறினார். “முனைப்பழம்பொருட்குமுனைப்பழம்பொருளே” எனவும், “பாஞ்ஞானத்தார்பரத்தைத்தரிசித்தோர் பரத்தைப்பார்த்திருப்பர் பதார்த்தங்கள்பாரார்” எனவும், “கொள்ளேன்புரந்தரன்மாலயன்வாழ்வு” எனவும் வரும் உண்மைத் திருவாக்குகளாலுணர்க. (உச)

எல்லாம்வல்லசித்தரானபடலமுற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - காடுகூ.

இருபத்தோராவது.

கல்லாவினக்குக்கரும்பருத்தியபடலம்.

க லி நி லை த் து றை.

செல்லார்பொழில்சூழ்மதுராபுரிச்சித்தகொல்லாம்
வல்லாரவராடலையாருரைசெய்யவல்லா
கொல்லாரும்வியப்புறவித்தனிச்சித்தசாமி
கல்லாணைதினைக்கரும்பிந்தகதையுஞ்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) செல் ஆர் பொழில் சூழ் மதுரா புரி எல்லாம் வல்லார் சித்தர் அவர் ஆடலை உரை செய் வல்லார் யார்-மேகங்கள்கிறைந்த சோலைசூழ்ந்த மதுராபுரியில் எழுந்தருளிய எல்லாம்வல்லாராகிய சித்தமூர்த்திகள் அவர் (செய்தருளிய) திருவிளையாடலை யெடுத்துச் சொல்லவல்லவர் யார், எல்லாரும் வியப்பு உற இத் தனி சித்த சாமி-கண்டவரெவரும் அடிகயங்கூர இந்த ஒப்பில்லாத சித்தமூர்த்திகள், கல்லாணை

தின்ன கருப்பு நந்த கதையும் சொல்வாம்-கல்லாணைதின்னும்படி கரும்பைக்கோடு த்தருளிய திருவிளையாடலையும் இனி யெடுத்துக்கூறுவாம்.

சித்தமூர்த்திகள் விளையாடிய திருவிளையாடல் முற்றுந் தமக்கு எடுத்துக்கூற வன்மையில்லை என்பார் அவராலே யாருணாசெய்யவல்லார் என்றார். (க)

பின்னையமசசம்பெருகப்பெரியோரையெண்ணு

தென்னையெளியாரெனயானிசுழந்திந்நுவிண்டச

சொன்னேனவாக்கென்குறையென்னிற்றுருவிநானே

தந்நேரிலாதார்தமைக்காணத்தகுவதென்கு.

(இ-ள்.) பின் நேயம் அச்சம் பெருக - பின்பு (சித்தமூர்த்திகளிடத்துத்தமது புதல்வரைக்கண்டாலொத்த, அன்பும் (அரசர்மக்களைக்கண்டாலொத்த) அச்சமும் மேலெழுந்தோங்க, என்னே - இது என்ன, பெரியோரை என்னுது எளியாரென இகழ்ந்து யான் இங்ஙன ண்ட சொன்னேன் - பெரியோரைச் சிறிதும் நன்கு மதியாது எளியார்போல அவமதித்து யான் இவ்விடத்துவரும்படி (அமைச்சராமுன்னிலையில்) தெரிவித்தேன், அவர்க்கு என்னில் குறை என் - அவர்க்கு என்னிடத்தில் பெறுங் குறைபாடு யாதுஎன, நானேதுருவி தம் நேரில்லாதார் தமை காணத்தகுவது என்னை - (குறைபாடுடையேன்) யானே (ஆகையால் அவரைத்) தேடித் தமக்கொப்பில்லாதாராகிய அச்சித்தமூர்த்திகளைக் காணக்கடவேனென்றுகருதி.

தமக்கோர்குறைபாடில்லார் பிறரைநாடி யடையும் வழக்கின்மையால் கூடர்க்கு என்னிற்குறையென் எனவும், தமக்கோர் குறைபாடுடையார் பிறரை நாடியடையும் வழக்குண்மையால் துருவிநானே - தந்நேரிலாதார்தமைக் காணத்தகுவது எனவும் கூறினான். (உ)

ஆனந்தசித்தார்தமைக்காண்பலென்றன்புகூர்ந்த

மீனந்தரித்தகொடிவேந்தன்குறிப்புநோக்கி

மோனந்தரித்தசிவயோகருமுந்தித்தம்பொன்

மானந்தனக்குவடமேற்றிசைவந்திருந்தார்.

(இ-ள்.) ஆனந்த சித்தார்தமைக் காண்பல் என்று அன்பு கூர்ந்த - பேரினடவடிவமாகிய சித்தமூர்த்திகளைக் காண்பேனென்று அன்புமிக்க, மீனம் தரித்த கொடிவேந்தன் குறிப்பு நோக்கி - கயற்கொடியையேந்திய அபிடேகபாண்டியனுடைய உள்ளக்குறிப்பையுணர்ந்து, மோனம் தரித்த சிவயோகரும் முந்தி - மௌனநிலையமேற்கொண்ட அந்தச்சிவயோகமூர்த்திகளும் (அப்பாண்டியனுக்கு) முற்பட்டித்தம்பொன் மானந்தனக்கு வடமேற்றிசை வந்திருந்தார் - தமது பொன்னாவாகி இந்நிரவிமானத்துக்கு வடமேற்றிசைப்பக்கத்தில் வந்திருந்தருளினார்.

எல்லாம்வல்லாதலால் குறிப்புநோக்கி என்றார். (ங)

அருகாதசெல்வத்தவனன்றுதைத்திங்கடோற்றம்

வருகாலமாகமதுரோசனைவந்துவந்தித்

துருகாதாரத்தாற்கழிந்துள்வலமாகமிள

வருவானவன்முன்வருகாஞ்சுகிவன்கண்மாக்கள்.

(இ-ள்.) அன்று தைத் திங்கள் தோற்றம் வரு காலம் ஆக - அந்நாள் மகாமாதப்பிரவேசம் வருங்காலமாக, அருகாத செல்வத்தவன் வந்து மதுரோசனை வ.

திந்து - நிறைந்த செல்வத்தையுடைய அபிடேகபாண்டியன் வந்து சோமசுந்தரக் கடவுளை வணங்கி, உருகு ஆதரத்தால் கழிந்து உள்வலமாக மீள வருவான் அவன் முன் வரு காஞ் சுகி வன்கண் மரக்கள்-மனமுருகுதற்கேதுவாகிய அன்பால் ஆசை மிகுந்த உள்ளே பிரதட்சிணமாக மீளவரும் அப்பாண்டியன் முன்பு கோலால் விலக்கிச்செல்லும் கஞ்சுகளாகிய தனுகண்மையையுடைய மெய்காப்பாளர்.

கழிந்து என்னும் எச்சத்திற்கு விளைமுதல்வேண்டும் ஆதலால் ஆசை எனக் கொண்டாம் “அன்பீனுமார்வமுடைமை” என்பதனாற்கான்க. ஆல் உருபு ஏதுப் பொருட்டு. கஞ்சுகமுடையோன் கஞ்சுகி. இது காஞ்சுகி எனவருதல் நீட்டும்வழி நீட்டல். கஞ்சுகம் சட்டை. (ச)

சீறிட்டவேங்கையத்சேக்கையர்சீறியைந்தும்
பாறிட்டவேடர்யோகப்பட்டத்தர்கட்டங்கத்தி
லேறிட்டகையரிதுமாந்திருப்பாராநோக்கி
மாறிட்டுநீக்கியெழப்போகெனவந்துசொன்னார்.

(இ-ள்.) சீறிட்டவேங்கை அதள் சேக்கையர் - கோபித்த வேங்கையினது தோலை ஆசனமாக உடையவராகி, சீறி ஐந்தும் பாறிட்ட வேடர் - கோபித்து ஐம் புலன்களையும் வெற்றிகொண்ட தவவேடத்தையுடையவராகி, யோகப்பட்டத்தர் - யோகப்பட்டிகையையுடையவராகி, கட்டங்கத்தில் ஏறு இட்ட கையர் - மழுவாயுதத்தின்மேல் வைத்த கையையுடையவராகி, இதுமாந்திருப்பாரா நோக்கி - இதுமாப்புற்றிருக்கும் சித்தமூர்த்திகளைப்பார்த்து, மாறிட்டு நீக்கி எழு போக என வந்து சொன்னார் - கோல் நீட்டி அங்கு நின்றும் நீங்கி யெழப்போகக்கடவீவோன்று வந்து சொன்னார்கள்.

கட்டங்கம் கடங்கம் என்னும் வடசொற்றிரிபு. ஆலாஸ்யமகாத்மியத்தில் கட்டுவாங்கம் என இருத்தலால் கட்டங்கம் கட்டுவாங்கம் என்னும் வடசொற்றிரிபு எனக்கொள்ளில் கட்டிற்கால் வடிவமாகவுள்ள ஒருயகை ஆயுதம் எனக்கொள்க. (ரு)

பின்னுவருதென்னர்பிரான்பெரியோரைநோக்கி
யெந்நாடுநாடுமக்கென்வரும்பாதுவேண்டு
துந்நாமமேதுநுவன்மின்னெனவையொந்த
நன்னாடுமெந்தநகருள்ளுந்நிரிவமப்பா.

(இ-ள்.) பின் ஆக வரு தென்னர் பிரான் - (மெய்காப்பாளருக்குப்) பின்னுவரும் அபிடேகபாண்டியன், பெரியோரை நோக்கி தும் நாடு எ நாடு - அச்சித்தமூர்த்திகளைப்பார்த்த உமது நாடு எந்தநாடு, உமக்கு என் வரும் - உமக்கு யாது கைவரும், யாது வேண்டும் - (என்னல்) உமக்கு என்னவேண்டும், தும் நாமம் ஏது நுவன் மின் என - உமது பேர் யாது சொல்லுங்கொன்று வினவு, ஐயர் அப்பா எந்த நல் நாடும் எந்த நகருள்ளும் திரிவம்-அச்சித்தமூர்த்திகள் (அப்பாண்டியனைநோக்கி) அப்பனே எந்த நல்ல நாட்டினுள்ளும் எந்த நகரினுள்ளும் சஞ்சரிப்போம். (ஸ்)

ஆனலுமிப்போதணிகான்மிரநாட்டிற்காசி
தானுமிருக்குந்தலமாகுநாதனுதி -
யாதைபிச்சைப்பெருவாழ்வுடையார்நமார்
நாணாழும்விஞ்சைநடராஅயத்திரிசித்தரோம்மயாம்.

(இ-ள்.) ஆனாலும் - ஆயினும், இப்போது அணி கான்மீர நாட்டில் கவிதா
ன் நாம் இருக்குந் தலமாகும் - இப்போது அழகுமிக்க காஸ்மீரநாட்டிலுள்ள காசி
நகரத்தான் நாம் வசிக்குந் தலமாகும், நாதன் - ஆக ஆனது பிச்சை பெருவாழ்வு உடை
யார் நமராம் (பிரமன் முதலிய பசுக்களுக்குப்) பதியாகி நீங்காத பிச்சையாகிய
பெரிய வாழ்வினையுடைய சிவபெருமான் அடியார்களே நமது உறவினராம், யாம்
நாள் நாளும் விஞ்சை நடாய் திரிசித்தரோம் - நாம் எந்நாளும் ஆகருஷை முதலிய
வித்தைகளை நடத்தித்திரிகின்ற சித்தராம்.

இதனால் நாமும் நகருந் தொழிலும் கூறப்பட்டன. நாளநாள் என்னும் அடுக்
கு பன்மைப்பொருளில் வந்தது. (எ),

ஆனந்தகானந்தொடுத்திங்குளவான்சைவத்
தானம்பலவுந்தொழுந்தற்பரமாகிவந்தே
ஞானந்தருயிர்நகரிம்மையிற்சீவன்முத்தி
மானந்தமானபரமுத்திமறுமைநல்கும்.

(இ-ள்.) ஆனந்த கானம் தொடுத்த இங்கு உள ஆன சைவத் தானம் பல
வும் தொழுந் தற்பரமாகி வந்தேம் - காசிதொடுத்த தெனபாலுள்ள சைவத்தலங்
ள் பலவற்றையும் வணங்கும் அதவே பிரயோசனமாய் சஞ்சரிக்கின்றேம், ஞானந்
தம் தரும் இந்நகர் (அடைந்தோர்க்குத்) திருவருள் ஞானத்தைப் பாலிக்கும் இந்த
மதுரைநகரமானது, இம்மையில் சீவன் முத்தி - இப்பிறப்பிற் சீவன்முத்தியையும்,
மறுமை மான் அந்தமான பரமுத்தி நல்கும் - மறுமையில் பிரகிருதி மாயைக்கு அ
ப்பால் பட்ட பரமுத்தியையுந் தந்தருளாநிற்கும்.

தற்பரம் தற்பரம் என்னும் வடசொற்றிரிபு. தத் அது, பரம் பிரயோசனம்.
மான் என்றமையால் இதற்குக் காரணமான விந்துமோகினியை உபலக்கணத்தாற
கொள்க. தத்துவ முப்பத்தாயும் நீங்கின இடத்தே முத்தியாகையால் காரியத்தை
க் காரணமாக வுபசரித்து மானந்தமான என்றார். மால் நந்தமான எனச் சொல்வ
னாகெய்து பாசமாகிய மயக்கங்கெட்ட எனப் பொருள்கொண்டு நுகர்வோன்றொ
ழிலை நுகர்ச்சிமேலெற்றிக் கொள்ளுதலும் ஒன்று. (அ)

நண்டுள்ளவர்க்கெம்விளையாடலைக்காட்டிபிச்சை
வேண்டும்பலசித்தியுநல்குவம்வேதமாதி
மாண்டங்குமெண்ணெண்கலைஞானமும்வல்லமல்லாற்
சேண்டங்குமெல்லாப்பொருளும்வலசித்தரோம்யாம்.

(இ-ள்.) நண்டு உள்ளவர்க்கு எம் விளையாடலை காட்டி - இங்குள்ளவர்க்கு
எமது திருவிளையாடல்களை முன்னர் உணர்த்தி, இச்சை வேண்டும் பல சித்தியும்
நல்குவம் - (அவைகண்டெம்மை வழிபடுவோர்க்கு) அவரவரிச்சைவழியே வேண்டி
ய பல சித்திகளையும் தந்தருள்வோம், வேதம் ஆகி மாண் தங்கும் எண்ணெண் கலை
ஞானமும் வல்லம் - வேதமுதலிய மாட்சிமைதங்கிய அறுபத்துநான்கு கலைஞான
ங்களினிற் தேர்ச்சியிலும் வன்மையையுடையேம், அல்லால் - இவையுமன்றி, யாம்
சேண்ட தங்கும் எல்லாப் பொருளும் வல்ல சித்தரோம் - நாம் தார்த்திலுள்ள எல்லா
ப்பொருளையும் அழைத்தலிவ்வல்ல ஆக்கின சித்தரோனப் பெயரும் உடையேம்.

சேண்டங்குமெல்லாப்பொருளும் வல்ல சித்தர் என்றமையில்* ஆக்கின சித்
தர் எனப் பெயர் போந்தமையால் இதனாற் பெயர் கூறப்பட்டது. (க)

உன்னுனமக்குப்பெறல்வேண்டுவதொன்றுமில்லை
தென்னுவெனவுண்ணகைசெய்தனர்சித்தயோகர்
மன்னுமிவர் தம்மிதுமாப்புஞ்செருக்கும்விது
மென்னுளவிட்டறிவேனெனவெண்ணித்தேர்வான்.

(இ-ள்.) சித்தயோகர் தென்னு - அந்தச் சித்தமூர்த்திகள் பாண்டியனே, உன்னால் நமக்குப் பெறல் வேண்டியது ஒன்றுமில்லை என உள் நகை செய்தனர் - உன்னால் நமக்குப் பெறும்பொருள் சிறிதுமில்லையென்று புன்னகை செய்தருளினார், மன்னும் இவர் தம் இதுமாப்பும் செருக்கும் - நிலைபெற்ற இவரது இதுமாப்பையும் அகங்காரத்தையும், வீதும் என்னால் அளவிட்டு அறிவேன் என்ன எண்ணி தேர்வான்-நிகரன்றியுள்ள என்னளவைகளால் அளந்தறிவேனென்று ஆராய்ந்தறிவானாயினான்.

இதனால் யாதுவேண்டும் என்னும் வினாவிற்கு விடை கூறப்பட்டது. (40)

தேரும்பொழுதோருழவன்னொருசெல்வக்கன்னன்
லாருங்கழுக்கென்னவயிர்ப்புறக்கொண்டிதாழ்ப்
பாருந்திசையும்புகழ்பங்கயச்செங்கைதாங்கி
நீரும்பிறையுங்கரந்தார்தமைநேர்ந்துசொல்வான்.

(இ-ள்.) தேரும்பொழுது ஓர் உழவன் - அவ்வாறு ஆராயுங்காலையில் உரு தொழிலையுடைய ஒருவன், ஒரு செல்வக்கன்னன் ஆரும் கழுகு என்ன அயிர்ப்பு உறக்கொண்டு தாழ் - செழித்தோங்கிய ஒரு கரும்பைக் கண்டோரெவரும் இது கழுக மரமேயென்று ஐயுக்கொள்ளக் (கையுறையாகத்) தாங்கிவணங்க, பாரும் திசையும் புகழ்ப் பங்கயம் செங்கை தாங்கி - நிலவுலகும் எட்டுத்திக்கும் புகழும் தாமரை போன்ற தனது செவந்த கையிலெடுத்த, நீரும் பிறையும் கரந்தார்தமை நேர்ந்து சொல்வான் - கண்களையும் சந்திரனையும் ஒளித்துவந்தருளிய சித்தமூர்த்திகளை எதிர்த்து சொல்லுகின்றான்.

கைம்மாறு கருதாது கொடுக்குங் கரம் ஆதலால் இடத்தினிகழ்பொருளின் தொழில் தந்த பாருந்திசையும் புகழ்ப்பங்கயச்செங்கை என்றார். செல்வம் என்னுங்குறிப்பால் செழித்தோங்கும் எனப் பொருள்கொண்டாம். “குழைகொண்டுகொழியெறியும்வாழ்க்கையள்” என்பதனுணர்சக. (41)

வல்லாரில்வல்லேமெனவும்மைமதித்தநீர்க்
கல்லாணைக்கிந்தக்கரும்பையருத்தினெல்லாம்
வல்லாருநீரோமதுரைப்பெருமானும்நீரோ
யல்லாலெவர்தும்மனம்வேட்டதளிப்பனென்றான்.

(இ-ள்.) வல்லாரில் வல்லேம் என உம்மை மதித்த நீர் - வல்லவருள் யாம் வல்லேம் என்று தம்மைத்தாமே நன்கு மதித்த நீர், இக்கல்லாணைக்கு இந்த கரும்பை அருத்தின் - இங்கு நிற்குங் கல்லாணைக்கு இந்தக்கரும்பினை ஊட்டின், எல்லாம் வல்லாரும் நீரோ மதுரைப்பெருமானும் நீரோ அல்லால் எவர் - எல்லாம் வல்லவரும் நீரோ மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளும் நீரோயன்றி யாருள்ளார், தம் மனம் வேட்டது அளிப்பன் என்றான் - உமது மனத்திற்கருதியது எதுவோ அதனைத் தடையின்றிக்கொடுப்பேன் என்று கூறினான்.

ஏழனுருபுகட்டிப் பிரித்தற்கண்வந்தது. தாம் என்னும் படர்க்கைப்பொயர் முன்னிலையில் உபசாரப்பொருட்டின்மேல் நிறைவால் தம்மைத்தாமே எனப் பொருள்கொண்டாம். (கஉ)

என்னுமுநிலைத்தனாயிட்டவன் கூறக்கேட்டுத்
தென்னுவருதியெனப்புன்னகைசெய்துசித்தர்
நின்னுவருவதெமக்கேதுநினக்குநாமே
புன்னுசைநீர்த்தருநின்றதலாமலுண்டோ.

(இ-ள்.) என்னு முநிலை தனையிட்டவன் கூற கேட்டு - என்று மேகங்களைத் தனையிட்ட பாண்டியன் சொல்லக் கேட்டருளி, தென்னுவருதி என புன்னகை செய்து - பாண்டியனே இங்கு வருவாயென்று புன்னகையரும்பி, சித்தர் நின்னுவருவது எமக்குவது - அச்சித்தமூர்த்திகள் உன்னால் வரும் பயன் எமக்கு என்ன உள்ளது, நினக்கு - உனக்கு, நாமே உன் ஆசை நீர தருகின்றது அல்லாமல் உண்டோ. நாமே உனது ஆசை நீரும்படி தருவதல்லாமல் (யான்பெறுவது) வேறுண்டோ (உன்பால் ஒன்றுமில்லை என்றபடி.)

ஏகாரம் பிரிநிலைக்கண்வந்தது.

(கங)

செல்லாவுலகத்தினுஞ்சென்றொருவிஞ்சைகற்றோர்
பல்லாருநன்குமதிக்கப்பயனெய்துவார்க
ளெல்லாமறிந்தவெமக்கொன்றிலுமாசையிலலை
கல்லாணை கன்னழகறிக்கின்றதுகாண்டியென்றார்.

(இ-ள்.) ஒரு விஞ்சை கற்றோர்-(ஆகருஷண முதலிய ஆறனுள்) ஒரு வித்தையைக் கற்றவர்கள், செல்லா உலகத்தினும் சென்று பல்லாரும் நன்கு மதிக்க பயன் எய்துவார்கள்-அடைதற்கரிய உலகத்திலுஞ்சென்று பலரும் (அதனை) நன்குமதிக்கக் காட்டிப் பயனடைவார்கள், எல்லாம் அறிந்த எமக்கு ஒன்றிலும் ஆசை இல்லை-எல்லாவற்றையும் அறிந்த எங்களுக்கு ஒருபொருளிலும் விருப்பமில்லை, கல்லாணை கன்னல் கறிக்கின்றது காண்டி-என்றார்-கல்லாணையானது கரும்பைக்கடித்துச் சுவைத்தலைக் காண்பாயென்றார்.

ஆகருஷணமுதலிய அறுவகைத்தொழில்மேலும், தனது எண்குணத்துள் முற்றுமுணர்தல் மேலுஞ்செல்ல எல்லாமறிந்த என்றார். காண்டி எனத் தெளிவுபற்றி எதிர்காலத்தை இறந்தகாலமாகக் கூறியது காலவழுவமைதி. (கச)

கடைக்கண்சிறிதேருறித்தார்முன்கடாக்கல்யாணை
மடைக்கண்முறந்துமதமூன்றும்வழியவிண்வா
யடைக்கும்படிவாய்கிறந்தார்த்துப்புழைக்கைநீட்டித்
தொடைக்குன்றனுன்கைச்சுவைத்தண்டைப்பறித்ததன்றே.

(இ-ள்.) சிறிதே கடைக்கண் குறித்தார் முன் - சிறிது கடைக்கண்செய்தருளிய சித்தமூர்த்திகளின்முன், கடாக்கல்யாணை - மதஞ்செந்துக் கல்யாணையானது, மடைக்கண் திறந்து மதம் மூன்றும் வழிய - மடைக்கண்போலக் கண்டிறந்து மூன்று மதங்களும் ஒழுக, விண் வாய் அடைக்கும்படி வாய் திறந்து ஆர்த்து - மேகத்தின் வாயடையும்படி தனது வாயைத்திறந்தொலித்த, புழைக்கை நீட்டி தொடைக்குன்று அன்னுன்கைச் சுவைத்தண்டை பறித்தது - துவாரம்பொருந்திய அழிக்கை

யை நீட்டி மாலையையணிந்த மலையைப்போலத் தின்மைவாய்ந்த பாண்டியனது ஓகயிலுள்ள கரும்பினைப்பறித்தது.

கல்லாற்சமைந்த யாணையாயினும் யாணை என்றமையால் சாதியடைதந்து உடாக்கல்யாணை என்றார். மாலையையணிந்ததோர் மலையின்மையால் தொடைக்குள் றுண்டு என்றது இல்பொருளுவமையணி. (௧௫)

பறித்துக்கடைவாய்வழிசாறளிபாய்ந்துநக்கக்

கறித்துக்குதட்டிப்பருகிக்காமுசலாட

நெறித்துத்தருக்கிமிழல்சீறிநிமிர்ந்துநிம்ப

மறித்துக்கடைக்கண்ணுறித்தார்மீனுமாயம்வல்லார்.

(இ-ள்.) பறித்து கடை வாய் வழிசாறு அளிபாய்ந்து நக்க - (பாண்டியன் கையினின்றும்) பறித்துக் கடைவாயின் வழி ஒழுகுஞ் சாற்றினை வண்டிகள் பாய்ந்து ஈவைபார்க்க, கறித்து குதட்டி பருகி - கடித்துக் குதட்டிச் ஈவைத்து, கரும் ன் சலாட நெறித்து - (தனது) துதிக்கை ஷாசல்போலாடப் பிண்டிசெய்து, தருக்கி ரிழல் சீறி நிமிர்ந்து நிம்ப - அகங்கறித்துத் தனது ரிழலைக்கோபித்து நிமிர்ந்து நிம்ப, பின்னும் மாயம் வல்லார் மறித்துக் கடைக்கண் குறித்தார் - பின்னும் மாயைவித் தையிலவல்ல சித்தமூர்த்திகள் மீளவுஞ் சிறிது கடைக்கணித்தருளினர்.

கறித்தலும் குதட்டுதலும் பருகுதலும் காமுசலாடலும் நெறித்தலும் தருக் குதலும் ரிழல் சீறுதலும் நிமிர்ந்து நிற்றலும் யாணைக்குரிய தொழிலாதலால் தொழிற் றன்மையணி. (௧௬)

மட்டுற்றதாரான்கழுத்திற்கண்டமாலைதன்னை

யெட்டிப்பறித்ததுகல்காஞ்சுகிமாக்கள்சீறிக்

கிட்டிக்களிற்றைப்புடைப்பான்இளர்கோல்கொண்டோச்சச்

சிட்டத்தவர்கண்சிவந்தானையச்சீறிநோக்க.

(இ-ள்.) மட்டு உற்றதாரான் கழுத்தில் கண்டமாலை தன்னை எட்டிப்பறித்தது - வாசமிக் மாலையையணிந்த பாண்டியனுடைய கழுத்திலணிந்த கண்டாவளியை யெட்டிப்பறித்தது, இகல் காஞ்சுகிமாக்கள் சீறி கிட்டிக்களிற்றை புடைப்பான் இளர் கோல்கொண்டு ஓச்ச - போர்செய்யும் மெய்காப்பாளர் மிகவும் கோபித்து நெருங்கி யாணையை யடிக்கும்படி தமது கையில் விளங்கும் கோலை மேலெடுக்க, சிட்டத்தவர் கண் சிவந்து ஆணையைச் சீறிநோக்க - யார்க்கும் மேலாகிய சித்தமூர்த்திகள் கண்கள் சிவந்து யாணையைக் கோபித்துப்பார்த்தருள.

கண்டாவளி, கண்டாவலி யென்னும் வடசொல் திரிபு. கண்டத்திலணிந்த மூத்தின் வரிசையாலாகிய கோவை. ஏகாவலியென வடநூலிற் கூறப்பட்டது. (௧௭)

கண்டாவளியைக்களிறுண்டதுகண்கள்சேப்புக்

கொண்டானரசன்சிவயோகநிற்கோபமுளத்

தண்டாவரசன்மருட்டதுகண்ணர்சீறி

வண்டாரிதழிமறைத்தாராயுடிக்கவந்தார்.

(இ-ள்.) கண்டாவளியை களிறு உண்டது-கழுத்திலணிந்த கண்டாவளியைப் பறித்த யாணையானது (அதனை) உண்டது, அரசன் கண்கள் சேப்புக் கொண்டான் - அரசன் கண்கள் சிவந்து, சிவயோகநில் கோபம் மூள - சிவயோகர்களாகிய சித்தமூர்த்திகளிடத்துக் கோபம் மேலெழுந்தோங்க, தண்டா அரசன் தமருள் -

(அங்குமின்றும்) நீங்காத பாண்டியனுடைய பரிசனராயுள்ள மெய்காப்பாளர்களில், தறு கண்ணர் சீறி வண்டு ஆர் இதழி மறைத்தாரா அடிக்க வந்தார் - அஞ்சாமை, யையுடைய வீரர்கள் கோபித்து வண்டுகணிற்றைந்த கொன்றைமாலையை மறைத்தருளிவந்த அச்சித்தழூர்த்திகளை யடிக்கும்படி வந்தார்கள்.

* நோக்க என்னும் வினையெச்சம் உண்டது என்னும் பிறவினையின் முதனிலை கொண்டது. சேப்புக்கொண்டான் ஒருசொல். இந்த அற்புதச் செய்தியைநோக்கி மெய்காப்பாளரும் அஞ்சினார் என்பார் தமருட்டறுகண்ணர் என்றார். (சஅ)

அப்போதிளமூரலரும்பியசித்தசாயி
கைப்போதமைத்துக்கடிந்தோர்தமைநின்மினென்ன
மைப்போதகமன்னவரவைத்தடிபேர்க்கலாற்று
தொப்போதரியநிலையோவியம்போலநின்றார்.

(இ-ள்.) அப்போது இளமூரல் அரும்பிய சித்தசாயி - அக்காலையில் புன்னகைசெய்தருளிய சித்தழூர்த்திகள், கைப்போது அமைத்து கடிந்தோர் தமை நின்மின் என்ன - தமது கைத்தாமரையை மறித்துக்கோபித்து (தம்மை) அடிக்கவந்தவர்களை நில்லுங்கொன்று கூறியருள, மை போ தகம் அன்னவர வைத்த அடிபேர்க்கல் ஆற்றாது - கரிய யானையை ஒத்த வீரர்கள் வைத்த காலப் பேர்த்துவைக்க முடியாது, ஒப்பு ஒது அரிய நிலை ஓவியம்போல நின்றார் - (தனக்கு ஒன்றும்) உவமையின்மையால் உவமை கூறுதற்கரிய நிலை யிறப்பொருளாகிய சித்திரம்போல நின்றார்கள். வைத்த என்னும் பெயொச்சத்தின் அகரவீறுதொகுத்தல். (கக)

மத்தக்களிற்றான்வெகுளித்தழன்மாரியன்பு
பொத்தப்புகைந்தமனத்தற்புதம்பொங்கிச்சோரச்
சித்தப்பெருமானடிமாமுடிநீண்டப்பாச
பெத்தத்தமியேன்பிழையைப்பொறுமென்றுவீழ்ந்தான்.

(இ-ள்.) மத்தம் களிற்றான் வெகுளி தழல் மாரி - மதமயக்கமுடைய ஆனைச் சேனையையுடைய பாண்டியன் கோபாக்கினி பற்றறநீங்கி, அன்பு பொத்த புகைந்த மனத்து அற்புதம் பொங்கிச் சோர - அன்பானது சிறிது மிட்டுமின்றிப்போர்க்க (அதனால்) மூடுபட்ட மனத்தினிட்த்து (அடைதற்கரிய) அதிசயம் பொங்கி வழிதலால், சித்தப்பெருமான் அடிமா முடி நீண்ட-சித்தழூர்த்திகளினுடைய திருவடிகளைத் தனது பெரிய மணிமகுடநீண்ட, பாச பெத்தத் தமியேன் பிழையைப் பொறுமென்று வீழ்ந்தான் - பாசத்தாலாகிய பந்தத்திற் கடனெனத் தமியேன்செய்த குற்றங்களைப் பொறுத்தருளுமென்று தண்டாகாரமாக வீழ்ந்து வணங்கினான்.

சோர என்னும் வினையெச்சங் காரண்காரியப்பொருள்மேல் நிறநலால் வழிதலால் என்றும். பாசபெத்தம் இரண்டும் வடசொல்லாதலால் வருமொழி வல்லெழுத்து இயல்பாயிற்று. அற்புதம் என்றமையால் அடைதற்கரிய என்றும். பாசம் ஆணவமுதலிய மலங்கள்மேல் நிறநலால் சாதியொருமை. (உ0)

அன்புக்கிரங்குங்கருணைக்கடலானவைய
ரின்புற்றுவேண்டெம்வரங்கேளெனத்தாழ்ந்துவேந்த
னன்புத்திரப்பேறருள்வாயெனநல்கிச்செங்கை
வன்புற்றவேழமிசைவைத்தருணாட்டம்வைத்தார்.

(இ-ள்.) அன்புக்கு இரங்கும் கருணைக்கடலான ஐயர்-(அடியவர்களது) அன்புக்குக்கனிந்தருளும் திருபைக்கடலாகிய சித்தமூர்த்திகள், இன்பு உற்று வேண்டும் வரம் கேள் என-மகிழ்கூர்ந்து வேண்டியவரத்தைக் கேளாயென்றருள, வேந்தன் தாழ்ந்த நன் புத்திரப்பேறு அருள்வாய் என நல்கி-அபிடேகபாண்டியன் வணங்கி நல்ல புத்திரப்பேற்றை அருள்செய்வாயென்று குறையிரக்கக் கொடுத்தருளி, செங்கை வன்பு உற்று வேழமிசை வைத்து அருள் நாட்டம் வைத்தார்-(தமது) செவந்த திருக்கரத்தை வலிமைமிக்க யானையின்மேல் வைத்துக் கிருபாநோக்கம் வைத்தருளினார்.

இரங்குவானது பணியாதலால் அன்புக்கிரங்கும் எனவும், கல்லாணை என்பது தோன்ற வன்புற்ற வேழம் எனவும் கூறினார். (உக)

கலிவருத்தம்.

தழைக்குநீள்கதிர்த்தண்முத்தமாலையைப்

புழைக்கைநீட்டிக்கொடுத்ததுபோதக

மழைக்கைநீட்டினன்வாங்கினனீதியிற்

பிழைக்கலாதபெருந்தகைவேந்தனே.

(இ-ள்.) தழைக்கும் நீள் கதிர் தண் முத்த மாலையை - பரந்த மிக்க கிரணத் தையுடைய தண்ணிய கண்டாவளியாகிய முத்துமாலையை, போதகம் புழைக்கை நீட்டி கொடுத்தது - (விழுங்கிய) கல்லாணையானது (மீளவும் தனது) துவாரம்பொருந்திய துதிக்கையால் நீட்டிக்கொடுக்க, நீதியில் பிழைக்கலாத பெருந்தகை வேந்தன் - மனுநீதியினின்று சிறிதும் தவறாத பெருந்தகைமையையுடைய அபிடேகபாண்டியன், மழைக்கை நீட்டினன் வாங்கினன் - மேகம்போலப் பிரித்யுபகாரங்கருகாது கொடுக்கும் தனது கையைநீட்டி வாங்கினான்.

செங்கோல் சிறிதுங் கோடாதவன் என்பார் நீதியிற் பிழைக்கலாத என்றார். கொடுத்தது முற்றெச்சம். (உஉ)

முத்தமாலிகைவாங்குமுன்முன்னின்ற

சித்தசாயிதிருவுருக்கண்டிலன்

மத

(இ-ள்.) முத்த மாலிகை வாங்கு முன் - முத்தமாலையைக் கைநீட்டி வாங்கு வற்குமுன், முன் நின்ற சித்தசாயி திருவுரு கண்டிலன் - தன் முன்னின்றருளிய சித்தமூர்த்திகளினுடைய திருவுருவைக்காணாவி, மத்தம் யானை வடிவமும்-மதம பக்கத்தையுடைய யானையின் வடிவமும், வீனைய ஒத்தது ஆக உரவோன் வெருவினான் - (அங்குநின்ற) மற்றைய கல்லாணைகளை ஒத்திருக்க அன்பிற்பெரியோனாகிய அபிடேகபாண்டியன் அச்சமுற்றான்.

கண்டிலன் முற்றெச்சம்.

(உக)

இந்தவாடலெமக்குயிராயவிவ்

வந்தமில்லியருள்வியோட்டெனா

முந்தைவேதமுதல்வனைமீளவும்

வந்துவந்தனைசெய்தனன்மன்னனே.

ரு

(இ-ள்.) இந்த ஆடல் எமக்கு உயிராய் இ அந்தம் இல்லி அருள் விளையாட்டு என்ன - இந்தத் திருவிளையாடல் எமதுயிர்க்கு உயிராய் நிலவிய இந்த இறுதியில்லாத சோமசுந்தரமூர்த்தியின் அருள் விளையாடலென்று கருதி, மூர்த்தை வேத முதல்வனை மன்னன் மீளவும் வந்து வந்தனை செய்தான் - யாவருக்கும் முற்பட்டவனாகிய அச்சோமசுந்தரக்கடவுளை அரசன் மீளவும் வந்து வந்தித்தான். (உச)

முழுதுணர்ந்தமுதல்வனினுடலை
யிழுதையேனறியாதளந்தேனென
வழுதிறைஞ்சியபராதமீந்துகை
தொழுதுநின்றுதுதிக்கத்தொடங்கினான்.

(இ-ள்.) முழுதும் உணர்ந்த முதல்வ - முற்றுமுணர்ந்தருளிய முதல்வனே, நின் ஆடலை இழுதையேன் அறியாது அளந்தேன் என்ன - உனது திருவிளையாடலை அறிவில்லேனாகிய நான் அறியாமையால் அளந்தறியத் தொடங்கினேனென்று, அழுது இறைஞ்சி அபராதம் ஈந்து கைதொழுது நின்று துதிக்க தொடங்கினான் - அழுது வணங்கி அடியேன் பேரபராதி ஆதலால் (அவ்வபராதத்தைப் பொறுத்தருள்கவென) அபராதத்தை இறுத்துக் கைகூப்பிநின்று துதிக்கத்தொடங்கினான்.

அறியாமையாற் பிழைசெய்தோர் அறிந்தவழி யது தீர்த்தற்பொருட்டு அபராதமிறத்தல் முறையாதலால் அபராதமீந்து என்றார். முழுது என்பதனிறதியில் முற்றுமமை தொகுத்தல். (உடு)

கொச்சகக்கலப்பா.

வேதியாய்வேதவிளைபொருளாய்வேதத்தி
ன்தியாய்நீதிநெறிகடந்தநீளொளியா
யாதியாய்நூய்நடுவாயவைகழிந்த
சோதியாய்நின்றாயென்சோதனைத்தோநின்னியல்பே.

(இ-ள்.) வேதியாய் - வேதத்தில் வல்ல அந்தணனே, வேதம் விளைபொருளாய் - (முன்னுணர்வுடையோர் ஆராயுந்தோறும்) வேதத்தில் விளையும் பொருளாய் உள்ளவனே, வேதத்தின் நீதியாய் - அவ்வேதத்தனுடங்கிய நீதிவடிவானவனே, நீதி நெறி கடந்த நீள் ஒளியாய் - அந்த நீதியின் நெறியைக்கடந்துநின்ற மிக்க ஒளிவடிவாயுள்ளாய், ஆதியாய் நூய் நடுவாய் அவை கழிந்த சோதியாய் நின்றாய் - முதலாயுள்ள தோற்றமும் இறுதியாயுள்ள ஒளிக்கமும் நடுவாயுள்ள நிலையும் அவற்றைக் கழிந்துநின்ற சோதியும் ஆகி நின்றாய், நின் இயல்பு என் சோதனைத்தோ - (இவ்வாறு நின்ற) உனது தன்மை எனது சோதனையிலகப்பட்டதோ.

அயன் முதலிய யாவருக்கும் வேதாகமங்களைத்தந்த அவற்றின் பொருளை விரித்தருளுதலால் அந்தணனாய் நின்றான் என்பான் வேதியாய் எனவும், வேதத்தில் ஆன்மாக்கள் தரத்திற்கேற்ப ஆங்காங்குப் பலகடவுளனைத் தான் கூறியிருப்பினும் அக்கடவுளர்பாலன்புபூண்டு வழிபட்டொழுகு மாண்மாக்களுக்கு, அரசன் தன்னையையத் தன்னேவல்வழி நிற்கு மந்திரி முதலாயினுரிடத்து வைத்துக் குடிகளைக் காக்குமாறுபோலத் தன்னையையத் தன்னேவல்வழி நிற்கும் அக்கடவுளரிடத்து வைத்துப் பயன் கொடுத்தருளு முதற் கடவுள் சிவனையாதலால் அவ்வேதத்திற் கூறும் பொருளெல்லாம் அவனே என்பான் வேதவிளைபொருளாய் எனவும், தானருளிய வேதாகமங்களின்வழி யொழுகாத ஆன்மாக்களைத் தனது சத்தியால் நாகத்திற்புகுத்தியும், அவற்றின்வழி யொழுகும் ஆன்மாக்களைச் சுடர்க்காதியுலகிற் செலு

த்தியும் நிற்பது அவனது அருட்குணம் என்பான் வேதத்தின்தியாய் எனவும், மன வாக்கிற்கத்தின் என்பான் நீதிநெறிகடந்த எனவும், சோமகுரியாக்கினி முதலிய ஒளிகளுக்கெல்லாம் ஒளிதரும் பேரொளியாய் நின்றான் என்பான் நீளொளியாய் எனவும், ஆன்மாக்களுக்கு மலபாகம் வருவித்தற்பொருட்டித் தோற்றமும் நிலையும் இறுதியுமாய்த் தனது சத்திகளால் நின்றான் என்பான் ஆதியாய்மையும் நடுவாய் எனவும், அவை அவனுக்கு இல்லை என்பான் அவை கழிந்த எனவும், அவற்றுட்படாதவ னாதலால் அளவை கடந்தவன் என்பான் என் சோதனைத்தோ நின்னியல்பே எனவு ன் கூறினான். “யாதொருதெய்வங்கொண்ட உரத்தெய்வமாகியாய்க்கே - மாதொருபா கனூர்தாம்வருவர்” எனவும், “மறைகளீசன்சொலச்சொல்வழி வராவியிராவைக் கும் - சிறைகள்மாரிரயமிட்ட பணிசெய்வோர்செல்வத்தோடும் - உறையுமாபதிகளு ம்பருலகங்கள் யோனிக்கெல்லாம் - இறைவனானையினுலின்பதுன்பக்களியைவவா கும்” எனவும், “நாயகன் கண்ணயப்பானாயகி புதைப்பவெங்கும்-பாவிருளாகிமுடப் பரிந்துவினுக்குநெறித் - தூயநெத்திரத்தினுலே சுடரொளிகொடுத்தபண்பிற் - நே யமாரொளிகெல்லாஞ் சிவனுருத்தேசத்தென்றார்” எனவும், “மெய்ச்சுடருக்கெல் லாம் - ஒளிவந்தபூங்கழல்” எனவும் வரும் உண்மைத்திருவாக்குகளாலுணர்க.(உசு)

நின்னான்மொழிந்தமறைநின்னடிகள்வந்தித்தும்

பன்னாளருசசித்தும்பாதந்தலைசுமந்து

முன்னுமம்வாசித்துமுன்னையறியேனென்று

சொன்னலடியேனென்சோதனைத்தோநின்னியல்பே.

(இ-ள்.) நின்னால் மொழிந்த மறை நின் அடிகள் வந்தித்தும் - உன்னால் திருவாய்மலர்ந்தருளப்பட்ட வேதங்கள் உனது திருவடிகளை வந்தனைசெய்தும், பல் நாள் அருச்சித்தும்-பலநாளும் உன்னை அருச்சினைசெய்தும், பாதம் தலை சுமந்தும்- உனது திருவடிகளைத் தலைமேற்சுமந்தும், உன் நாமம் வாசித்தும் உன்னை அறியேன் என்று சொன்னால் நின் இயல்பு அடியேனென் சோதனைத்தோ - உனது திருநாமங்க ளைக்கூறியும் உன்னை யறியேனென்று முறையிட்டால் உனது தன்மை யடியேனு டைய சோதனையுளகப்பட்டதோ.

விகாரங்கட்குக் காரணமாகிய பரதந்திரமுதலிய உபாதைகள் தனக்குச் சிறி துமின்றி நின்ற அநாதிரமுத்தசித்தருவாகிய இறைவன் அருளே திருவுருவாகக்கொ ண்டி, ஆன்மாக்களுய்தற்பொருட்டும் குருபரம்பரை விளங்குதற்பொருட்டும் வே தாகமங்களைக் கூறியருளினமையால் நின்னால் மொழிந்த மறை எனவும், வேதார ணியமென்னும் திருப்பதியில் அருச்சித்தும் வந்தித்தும் வழிபட்டமையால் பன்னா ளருச்சித்தும் வந்தித்தும் எனவும், பாதுகையாகிச் சுமத்தலால் பாதத் தலைசுமந்து ம் எனவும், அவ்விறைவனது திருநாமங்களே கூறப்படுதலால் உன்னுமம் வாசித்து ம் எனவும், விந்துசத்தியின் காரியப்பாடாய்ச் சொற்பிரபஞ்சமாய் நின்ற வேதம் அவ்விறைவனை விச்சவாதிடனெனவும் கூறுதலால் உன்னை யறியேனென்று சொ ன்னாலெனவுங் கூறினான். அருளே திருவுருவாகக்கொண்டி என்பது. “உருவருந்ரு ணங்களோடு முணர்வருநருவிறோன்றும் - கருமமுருளான்றன் காசரணதிரசா ன்கம் - தருமருளுபாங்கமெல்லாம் தானருடனக்கொன்றின்றி - யருநருவுயிருக்கெ ன்நே யாக்கினன்சிந்தனன்றே” என்பதனாலும், ஆன்மாக்களுய்தற்பொருட்டிங் கு ருபரம்பரை விளங்குதற்பொருட்டும் என்பது “ஆரணமாகமங்க ளருளினாலுருவு கொண்டு - காரணனருளானுதிற் கதிப்பவரில்லையாகும் - நாரணன்முதலாயுள்ள சு

ரந்நரநாகர்க்கெல்லாம் - சோனிருருசுரதானச் செய்தியுஞ்சென்றிடாவே” என்பதனாலும், இறைவனை விச்சவாதிகள் என வேதங்கடும் என்பது “உலகினையிறந்து நின்ற தரனுருவென்பதோரார்” என்பதனாலும் உணர்க. செய்யுளாதலால் வந்தித்தம் பன்னாருச்சித்தம் என மாறிக்கூறிலார். உபாதைகள் ஆவன பாதத்திரம், சிற்றணர்வு, சிறுசெயல், விருப்பு, வெறுப்பு. (உஎ)

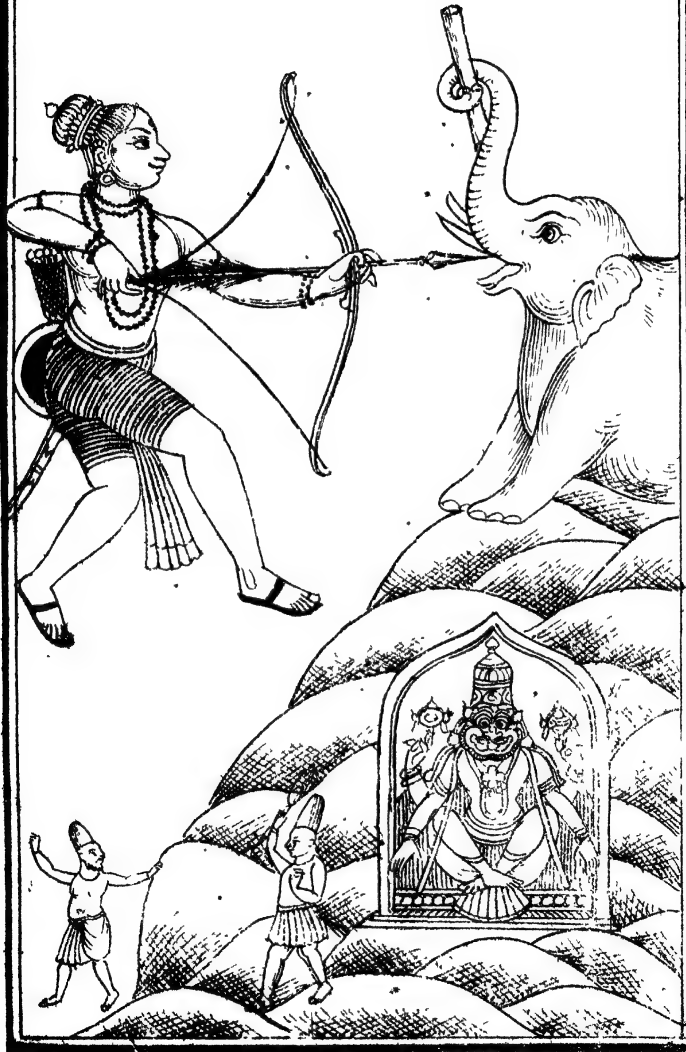
பெரியதினும்பெரியதுமாய்ச் சிறியதினுஞ்சிறியதுமாயிரியதினுமரியதுமாயெளியதினுமெளியதுமாய்க்கரியதுமாய்க்காண்பானுங்காட்சியுமாயவைகடந்த துரியமுமாய்நின்றாயென்சோதனைத்தோநின்னியல்பே.

(இ-ள்.) பெரியதினும் பெரியதும் ஆய் - மகத்திலும் மகத்துமாய், சிறியதினும் சிறியதும் ஆய் - அனுவிலுமனுவுமாய், அரியதினும் அரியதும் ஆய்-அரிய பொருளிலும் அரிய பொருளுமாய், எளியதினும் எளியதுமாய் - எளிய பொருளிலும் எளிய பொருளுமாய், கரியதும் ஆய் - நடுகின்றனர்த்தஞ் சாட்சிப்பொருளுமாய், காண்பானும் காட்சியுமாய்-ஆண்மாவும் உணரும் விடயப்பொருளுமாய், அவைகடந்த துரியமும் ஆய் நின்றாய்-அவற்றைக்கடந்த காட்டுவானாகியும் நின்றவனே, நின் இயல்பு என் சோதனைத்தோ - உனது தன்மை என் சோதனையிலகப்பட்டதோ. (இல்லை என்றபடி.)

அளவின்றிப்பார்த்த அண்டங்கள் யாவும் தன்னுள் வியாப்பியமாகத்தான் வியாபகமாக யெங்கு நிறைந்த நிறலால் பெரியதினும் பெரியதுமாய் எனவும், மலபாகம் வருவித்தருந்தற்கு அணுக்களாகிய உயிர்கட்குள்ளிருந்து அதிசூக்தம் ஐந்தொழிந் கடத்தலால் சிறியதினுஞ் சிறியதுமாய் எனவும், உருவலன்பிற் நிலைப்படாத அயன் முதலிய தேவர்கட்கும் அரியனாய் நிறலால் அரியதினு மரியதுமாயெனவும், அவ்வன்பிற்றகைப்பட்ட அடியார்க்கெனியதுதலால் எளியதினுமெளியதுமாய் எனவும், முற்றமுணர்த்தற்றன்மையால் எவ்வெப்பொருள்களினுட்கோளையு முணர்த்த அததற்கேற்ப நடுகின்ற அவ்வவ்வினைப்பயன்களை யருத்ததலால் கரியதுமாய் எனவும், கியித்தகாரணனாய் நின்றதான் அந்தத் தேவர்கட்கு முகத்தால் அதனைக் கூட்டுதற்கண் கலப்பினால் ஒன்றாய் நிறலால் காண்பானும் காட்சியுமாய் எனவும், பொருளால் வேறாய் நிறலால் அவை கடந்த எனவும், சித்தமுஞ் செல்லாத சேட்சியாகிய இறைவனை இகையுபற்றிச் சித்தமுஞ்செல்லாச் சேட்சியதாகிய துரியமுமாய் எனவுக்கறினான். “அண்டப்பகுதியினுண்டப்பிறக்கம்-அளப்பருந்தன்மை வளப்பெருங்காட்சி - யொன்றனுக்கொன்று சிந்தெழில்பகரின் - னுற்றொருகோடியின் மேற்படவிரித்தன - இன்னுழைத்திரின் றுன்னனுப்புகாய்ச் - சிறியவாகப்பெரியோன்” எனவும், “அனுத்தருத்தன்மையினையொள்காண்க” எனவும், “கனவிலுந்தேவர்க்கரியாய்போற்றி” எனவும், “நனவிலும்காயெற்குளினையோற்றி” எனவும், “பன்னுயிரெல்லாம் பயின்றனனாக” எனவும், “சித்தமுஞ்செல்லாச் சேட்சியன்காண்க” எனவும் வரும் ஏதக்களையுணர்க. (உஅ)

அறுசொடியாகிரியவிறுத்தம்.

என்றுபலமுறைபழிச்சிமனையெய்திவிக்காமனையின் றுபன்னாட் டொன்றுமுறைகோலோச்சிவிக்கிரமன்சுவன்மிகைப்பார்க்குமத்திப்பாசம் வென்றுகளைந்தருட்சித்தசாயிதிருவருணைக்கால்வினைபேரின்ப மன்றமதுவீழ்வண்டிற்கலந்திருந்தானபிடேகமாரன்மன்னோ.



(இ-ள்.) என்று பல முறை பழிச்சி மனை எய்தி விக்ரமனை என்று - என்று வதாரத் துதித்துத் தனது கோயிலையடைந்து விக்ரமபாண்டியனைப்பெற்று, பள்ள தொன்று முறை கோல் ஓச்சி விக்ரமன் சுவல் மிசை பார் சுமத்தி-பலநாளும் ன்னுபோல மதுநூல் முறைப்படி செங்கோல் செலுத்தி அவ்விக்ரமபாண்டியனுடைய பிடர்மேல் பூபாரத்தைச்சுமத்தி, பாசம் வென்று களைந்து-பாசத்தொடக்கை வன்று பற்றறக்களைந்து, அருள் சித்தசாமி திருவருள் நோக்கால் விளைபேரின்பம்- எனக்கு ஆசிரிய மூர்த்தமாய் வந்தருளிய) அருள்வடிவாகிய சித்தமூர்த்தியின் திருவருட்பார்வையால் விளையும் பேரின்பத்தில், மது வீழ் வண்டில் - மதுவில் வீழ்ந்த ண்டைப்போல, மன்ற அபிடேக மாறன் கலந்திருந்தான் - தேற்றமாக அபிடேக பாண்டியன் இரண்டறக்கலந்திருந்தான்.

விக்ரமன் பராக்கிரமத்தையுடையவன். சித்தமூர்த்திகள் திருவருளாற் பற்றனன் என்பார் பலமுறை பழிச்சி விக்ரமனையின்று எனவும், அம்மூர்த்திக் திருவருள் நோக்கால் பாசகூடியம் பெற்றுப் பாழுத்தியடைந்தான் என்பார் தாபிசைப் பொருள்படச் சித்தசாமி திருவருள் நோக்கால் எனவும் கூறினார். (உக)

கல்லாளைக்குக்கரும்பருத்தியபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௩௮௫.

இருபத்திரண்டாவது

யாணையெய்தபடலம்.

கலிவிருத்தம்.

.விழ்கடுக்கையர்கலாணைகழைதின்ன

விட்டதிதுபஞ்சவனிடத்தமணனோவி

விட்டமதயாணைவிழமேவலர்புரத்தைச்

சுட்டகணைவிட்டெயிர்தொலைத்தமுறைசொல்வாம்.

(இ-ள்.) கட்டு அவிழ் கடுக்கையர் கல்லாணை கழை தின்ன இட்டது இதமுறுக்கவிழ்ந்த கொன்றைமலர்மாலையையணிந்த சித்தமூர்த்திகள் கல்லாணையானது கரும்புதின்னக் கொடுத்தருளியது இந்தத்திருவிளையாடல், பஞ்சவன் இடத்து அமணர் ஏவிவிட்ட மதயாணைவிழ - விக்ரமபாண்டியன்மேல் சுமணர்களேவிய மதமயக்கத்தையுடைய யாணையானது சாய்ந்து வீழ்ந்திருக்க, மேவலர் புரத்தை சுட்டகணைவிட்டு உயிர்தொலைத்த முறை சொல்வாம்-பகைவர் திரிபுரங்களை நீறுபடுத்திய பாணத்தினை ஏவி யதனுயிமைமாய்த்தருளிய திருவிளையாடலை யினிச்சுறுவாம்.

உயிர் தொலைத்தலாவது உடம்பின்வாழ்க்கையைப்போக்குதல்.

(க)

விக்ரமபாண்டியன்வெலற்கரியசெங்கோ

. நிக்ருநிலனுந்திறைகொள்செல்வநிறைவெய்த

வக்கிரமவெங்கவியரும்பகையொதுங்கச்

சக்கரமுருட்டியிடர்சாய்த்துமுறைசெய்வான்.

(இ-ள்.) விக்ரமபாண்டியன் வெலற்கு அரிய செங்கோல்-விக்ரமபாண்டியன் செலுத்தும் (பிறரால்) தடுத்தற்கரிய செங்கோலானது, திக்கும் நிலனும் திறை கொள் செல்வம் நிறைவு எய்த-எட்டுத்திக்குமுள்ள இந்திரன்முதலியோரும் நிலவுலகிலுள்ள அரசர்களும் இறுக்குந் திறையாலாகிய செல்வத்தின் நிறைவடைந்தோங்க, அக்கிரமவெங்கலி அரும்பகை ஒதுங்க சக்கரம் உருட்டி-நீதி திறம்புதலென்னும் கொடியகலையாகிய அரியபகைமுதுகிட்டோடத் தனது ஆணையாகிய சக்கரத்தை யுஞ் செலுத்தி, இடர் சாய்த்து முறை செய்வான்-(அப்பகையால் தன்கோற்கீழ்வா முங் குடிகள்) துன்பத்தை யடையாமற்காத்த வரவானுவினான்.

தனது பெயர்ப்பொருளை விளக்கினென்பார் அவனது செங்கோற்கு வெலற்கரிய எனத் தொழிலடைதற்கும், அப்பெயர்ப்பொருளாலாகிய பயனை உருவத்தாலும் அருவத்தாலும் அடைந்தானென்பார் திக்குநிலனும் திறைகொள் செல்வநிறைவெய்த எனவும், இடர்சாய்த்து எனவுக்கூறினார். திக்கு நிலன் இடவாகுபெயர். (௨)

புத்தராமனாதியபுறக்களையகழ்ந்து

நித்தமறையாகமநெறிப்பயிர்வளர்த்து

மெய்த்தவிதிபத்தியின் விளைந்தபயன்யாருந்

துய்த்திடமதுத்தொழினடத்திவரு தூயோன்.

(இ-ள்.) புத்தர் அமண் ஆதியபுறக்களை அகழ்ந்தும்-புத்தருஞ் சமணரும் முதலாகிய புறமதக்களை களைவேரோடு களைந்தும், நித்தம் மறை ஆகம நெறிபயிர் வளர்த்தும்-அழியாத்தன்மையையுடைய வேதநெறியும் ஆகமநெறியுமாகிய பயிர்கள்மேலெழுந்தோங்க வளர்த்தும், மெய்த்தவிதிபத்தியின் விளைந்த பயன் யாரும் துய்த்திட-(அவ்வேதப்பயிரிலும் ஆகமப்பயிரிலும்) மெய்மையையுடைய விதியும் பத்தியுமாக விளைந்தபயன்களை எவரும் துகர்ந்துகளிக்க, மதுதொழில் நடத்திவரு தூயோன் - மதுதூல் முறைமையை நடத்திவரும் பாண்டியன்.

வைதிகசைவங்களை விருத்திசெய்தானென்பார், நித்தமறையாகமப்பயிர் வளர்த்தும்எனவும், அவற்றிற்குப் பெரும்பகையாயுள்ள புத்தமுதலிய புறமதங்களைக் களைந்தானென்பார். புத்தராமனாதிய புறக்களையகழ்ந்தும்எனவும், அப்பயிர்களால் விளையும்பயன்கள் விதியும் பத்தியும் ஆதலால் மெய்த்தவிதிபத்தியின் விளைந்தபயன் எனவும், அப்பயன்களைத் தன் கோற்கீழ்வாழ்ந் குடிகள் துகரமதநீதி நடத்தினான் என்பார் யாருந்துய்த்திட எனவும், இவ்வாறிருமைப்பயன்களையுந் குடிகளுக்கு உண்பிப்போன் மனத்தையானுவோன் வேண்டும் என்பார் தூயோன் எனவுக்கூறினார். விதியாவது அருளை நோக்காது அறத்தினையீட்டல். பத்தியாவது அந்த அறத்தின் முதிர்ச்சியால் அருள்வழி நிற்பல். இன் வேண்டாவழிச்சாரியை. (௩)

மருவிதழியானுறையும்வானிழிவிமானத்

தருகுவடபக்கமுறவாணையமெழுப்பி

யுருவருவிரண்டிணையுமொருவிவருசித்தர்

திருஞ்ஞவுகண்டபணிசெய்தொழுநாளில்.

(இ-ள்.) மரு இதழியான் உறையும் வான் இழிவிமானத்து அருகு-வாசமிக்க கொண்மைமலர் மாணையயணிந்த சோமசுந்தரக்கடவுள் எழுந்தருளிய விண்ணுலகினின்றும்வந்த இந்திரவிமானத்தின் பக்கத்தில், வடபக்கம் உற ஆணையம் எழுப்பி-(சிற்பதூல்விதிப்படி) வடபாலில் ஓராமையங்கட்டுவித்து, உரு அரு இரண்டினையும் ஒருவி

வரு சித்தர் திருவுருவுகண்டு - உருவும் அருவுமாகிய இரண்டினையும் நீக்கி அருளுருவங் கொண்டுவந்த சித்தமூர்த்திகளது திருவுருவைத் (தனது பிதாவின் உதனையின்படி) நியமித்து, பணிசெய்து ஒழுகும்நாளில் - பூசித்து நடந்துவருங்காலையில்.

பஞ்சபூத பரிணாமமாகிய அலவுருவும் மூலப்பகுதியின் காரியமாகிய சூக்குமவுருவு மாயா காரியமாதலால் அதனைக் கடந்து அருளுருவாய் வந்தார் என்பார் உருவரு விரண்டினையும் ஒருவி வருசித்தர் எனவும், சித்தமூர்த்திகள் வரத்தால் தோன்றினமையால் அவன் பிதா இட்ட கட்டளையென்பார் ஆலையம் எழப்பி சித்தர் திருவுருவுகண்டு பணிசெய் தொழுகுநாளில் எனவுங் கூறினார். அலவுடம்பு தோன்றாதற்குச் சூக்குமவுடம்பு காரணமாதலால் காரியமுன்னுங் காரணம் பின்னுமாக வைத்தார். “அலமாமுருவுதோன்றச்சூக்குமமுதல்” என்ற ஏதுவாலுணர்க. (ச)

செய்யகதிரோன்வழியசெம்பியனெருத்தன்
கையன்வன்வென்ற்பயில்காஞ்சிநகருள்ளான்
பொய்யமணர்கட்டுவொழுதுறையினின்றான்
மையின்மதிமாறனெடுமாறுபடநின்றான்.

(இ-ள்.) செய்ய கதிரோன்வழிய செம்பியன் ஒருத்தன் - குரியன் மரபின் வழிவந்த சோழனொருவனுள்ளான், கையன் - அவனோடு விழிப்பட்டு நடப்பவன், அவன் வென்றி பயில் காஞ்சிநகருள்ளான் - அச்சோழனோடு வெற்றிமிகக் காஞ்சிநகரத்தில் வசிப்பவன், பொய் அமணர்கட்டுவொழுதுறையில் நின்றான் - பொய்மையொழுக்கினையுடைய சமணர்மதமாகிய புறமார்க்கத்தினின்றவன், மை இல் மதிமாறனெடு மாறுபட நின்றான்-(அவன்) குற்றமில்லாத சந்திரன்மரபிற் றேன்றிய பாண்டியனோடு முரணிமாறுபட்டு நின்றான்.

குலவிரோதம் முன்னமே உள்ளது தோன்றச்செய்ய கதிரோன்வழிய செம்பியன் எனவும், மையின்மதிமாறனெனவும், இடையிற் சமயவிமோதம் உள்ளதென்பது தோன்றப் பொய்யமணர்கட்டுவொழுதுறையினின்றான் எனவும், இவற்றால் இறுதியில் நின்றது பகைமையென்பது தோன்ற, மாறுபட நின்றான் எனவும் கூறினார். (இ)

முடங்கன்மதிசெஞ்சடைமுடித்துவிடையேறும்
விடங்கரதுசேவடிவிழுங்கியமனத்து
மடங்கனிகர்தென்னெனதிர்வந்துபொரலாற்றா
தடங்கலனெனவஞ்சனையினாலடமதித்தான்.

(இ-ள்.) முடங்கல் மதி செஞ்சடை முடித்து விடை ஏறும் - வணந்த சந்திரனைச்செவந்த சடாமுடியிற்குடி இடபத்தி லாரோகணித்தருளும், விடங்கரது சேவடிவிழுங்கிய மனத்து - சோமசுந்தரர்க்கடவுளினுடைய செவந்த திருவடிகளை யிடையறாது பதித்தமனத்தையுடைய, மடங்கல் நிகர் தென்னன் எதிர்வந்து பொரல் ஆற்றாது - சிக்கத்தையொத்த விக்கிரமபாண்டிய நெதிரோவந்து போர்செய்யமுடியாது, அடங்கலன் ஓர்வஞ்சனையினால் அடமதித்தான் - பகைவனாகிய சோழன் ஒரு சூழ்ச்சியாற் கொல்லக்கருதினான்.

பலதரம்வந்து போர்செய்ய ஆற்றாது முதுகிட்டோடினவனதலால் பொரலாற்றாது ஓர் வஞ்சனையினால் அடமதித்தான் என்றார். (சு)

அதிரேடியாசிரியவிரூத்தம்.

அஞ்சனங்கவஞ்சங்கோவத்தனந்திரிகூடங்காஞ்சி
குஞ்சரசையமேமகூடமேவிந்தமென்னு
மஞ்சிவர்வகைகளெட்டிமவைகுறுமமணர்தம்மி
லெஞ்சலிக்குரவர்க்கோலேவேறுவேறெழுதிவிட்டான்.

(இ-ள்.) அஞ்சனம் கவஞ்சம் கோவத்தனம் திரி கூடம் காஞ்சி - அஞ்சன முங் கிரவுஞ்சமுங் கோவத்தனமுந் திரிகூடமுங் காஞ்சியும், குஞ்சரசையம் ஏம கூடம் விந்தம் என்னும் மஞ்ச இவர்வகைகள் எட்டிம வைகுறும் அமணர்தம்மில் - யானைகள் சஞ்சரிக்கும் சையமும் ஏமகூடமும் விந்தமுமென்று சொல்லப்பட்ட மேகங்கள் சஞ்சரிக்கும் அட்டகுல பர்வதங்களிலும் தங்கிய சமணர்களில், எஞ்சலி ஸ் குரவர்க்கும் வேறுவேறு ஓலை எழுதிவிட்டான்-குறைதலில்லாத ஆசிரியத்தன்மை வாய்ந்த எண்ணுயிரஞ்சமணர்களுக்கும் ஓலையைத் தனித்தனி யெழுதியனுப்பினான்.

சையம் என்பது சகிக்கத்தக்கதென்னும் பொருட்டி. வைகுறும் ஒருசொல். இல்லுருபு கூட்டிப் பிரித்தற் பொருளில்வந்தது. முற்றுமை தொகுத்தல். (எ)

வடிவுபோலுள்ளமெல்லாடாசிருள்புதையநின்ற
வடிகண்மாராவாரொண்ணுயிரவருமார்த்தாரவேய்ந்த
முடிசெழுவேந்தன்விட்டமுடங்கலைநிமிர்த்துவாசித்
திடிகெழுகார்போற்குன்றினிழிந்துவேறிடத்திற்செல்வார்.

(இ-ள்.) வடிவுபோல் உள்ளம் எல்லாம் மாசு இருள் புதைய நின்ற அடிக ண்மாராவார் எண்ணுயிரவரும் - தமதுருவம் கருநிறம் வாய்ந்திருத்தல் போலத் த மதிருதய முற்றிலும் அஞ்ஞானமாகிய இருள்பொத்த நின்ற அடிகண் மாராவா ராகிய எண்ணுயிரஞ் சமணர்களும், ஆர்த்தாரவேய்ந்த முடிசெழுவேந்தன் விட்ட முடங்கலைநிமிர்த்த வாகித்து - ஆத்திமாலையைச்சூடிய கிரீடந்தரித்த சோழனனுப் பிய ஓலையைப் பிரித்து வாகித்து, இடிகெழுகார்போல் குன்றின் இழிந்து வேறிட த்தில் செல்வார் - இடியோசையிக் மேகம்போல அம்மலைகளினின்றிறங்கிக் காஞ் சிகரத்திற்குச் செல்வாராயினார்.

சமணருள் ஆசிரியர்க்கு அடிகள் என்பது கிறப்புப்பெயராதலால் மார் என் னும் பன்மை விசுவதித்து அடிகள் மாராவார் எனவும், அம்மலைகளே தமக்குரிய இ ருக்கைகளாக உடையராதலால் காஞ்சிகரத்தை வேறிடமெனவும் கூறினார். உவ மைக்கும் பொருட்கும் ஒற்றுமையுண்மையால் பொருளின குணத்தை வடிவுபோ லென்பதற்கேற்றியும் உவமையின் குணத்தை விரித்து ஆரவாரத்தோடு எனப் பொ ருட்கேற்றியும் கூறினும். (அ)

யாவருமொருங்குகூடியிருள்வழிகொள்வதேய்ப்பக்
காவல்வல்லரணஞ்சூழ்ந்தகாஞ்சிமாநகரத்தெய்திப்
பூவலர்தாரான்கோயிற்புறங்கடைபுகுந்துவேந்த
னேவலர்விடப்பவுள்போயிறைமகனிருக்கைபுக்கார்.

(இ-ள்.) யாவரும் ஒருங்குகூடி இருள் வழி கொள்வது ஏய்ப்ப-அடிகள் மா ராவார் எனவும் ஒரு சேரக்கூடி இருட்கூட்டம் ஒருவழிப்பட்டுச் செல்வதற்கு ஒப் ப, காவல் வல் அரணஞ் சூழ்ந்த காஞ்சிமாநகரத்து எய்தி - காவலாக வலிய மதில் சூழ்ந்த காஞ்சியென்னும் பெரிய நகரத்தையடைந்து, பூ அலர் தாரான் கோயில்

புறங்கடை புருந்த, ஆத்திமலரால் விளங்கும் மாலையையணிந்த சோமுனது கோயிலின் தலைவாயிலையடைந்து, வேந்தன் ஏவலர் உள்விடுப்ப போய் இறைமகன் இருக்கை புகார் - அச்சோமுனது வாயில் காப்போர் உள்ளே விடுப்பச் சென்று அச்சோமுனுடைய அரசிருக்கையை யடைந்தார்.

பூ என்னும் பொதுப்பெயர் தாரானென்னும் சார்பாற் பொதுமைநீக்கி ஆத்திமலர் மேல்நின்றது. (க)

மன்னவன்முடிமேற்பீலிவைத்தனராக்கங்கூற
வன்னவனவரைநோக்கிவசியமுன்னாறும்வல்லீர்
தென்னையாபிசாரஞ்செய்துயிர்செகுத்தாலுங்கட்
கென்னதுநாடுபாதிதருவல்போயியற்றுமென்றான்.

(இ.எ.) மன்னவன் முடிமேல் பீலி வைத்தனர் ஆக்கங்கூற - சோமுனுடைய கிரீடத்தின்மேல் (தாமேந்திய) மயிற்றோகைகளை வைத்து ஆசிவசனங்கூற, அன்னவன் அவரை நோக்கி - அச்சோமுன் அவ்வடிகள்மாணாப்பார்த்து, வசியம் முன்னாறும் வல்லீர் - வசிய முதலிய ஆறுதொழிலிலும் வன்மையையுடைய அடிகள்மாரோ, தென்னைய - விக்கிரமபாண்டியனை, ஆபிசாரஞ் செய்து உயிர் செகுத்தால்-ஆபிசார வேள்விசெய்து உயிர்கொன்றால், உங்கட்கு என்னது நாடு பாதி தருவல்போய் இயற்றும் என்றான் - உங்களுக்கு என்னது நாட்டிற் பாதி கொடுப்பேன் போயதனைச் செய்யுங்களென்று ஏவினான்.

அடிகள் மாராவார்க்கு மயிற்றோகை ஏந்துதல் குறியீடாகையால் பீலி எனவும், தம்மை வழிபடுவோரைக்காணில் ஆசிவசனங் கூறும்போது மயிற்றோகை வைத்துக்கூறுதல் வழக்காதலால் முடிமேல் வைத்தனர் ஆக்கங்கூற எனவுங்கூறினார். வசியமுன் ஆறுமென்றது வசியம், வயஸ்தம்பம், வாதம், அதிரிசியம், அஞ்சனம், ஆகருஷணமுமாம். இவற்றின் பாகுபாடுகளை எல்லாம்வல்ல சித்தரானபடலத்திற் காண்க. ஆபிசாரமாவது சத்தரு மரணமடையும்படி செய்யும் ஒரு கொடுந்தொழில். (க0)

தவம்புரிந்தவமேசெய்வார்தாமதற்குடன்பட்டேகி
நிவந்ததென்டினாரீர்ப்பாலிரெடுங்கரைக்காதமுன்றிற்
கவரந்தகன்சாலேகோலியோசனையகலங்கல்லி
யவம்படுவேள்விக்குண்டங்கோணமெட்டாகக்கண்டார்.

(இ-எ.) தவம் புரிந்து அவமே செய்வார் தாம் அதற்கு உடன் பட்டு ஏகி - (புறத்தில்) தவத்தைச்செய்து அகத்தில் அவத்தையே செய்யும் எண்ணுயிரஞ்சு மணர்களும் அத்தீத்தொழிலுக்கு உடன்பட்டுச்சென்று, நிவந்த தென்டினாரீர் பாலிரெடுங்கரை - பெருக்கெடுத்தோங்கிவரும் தெள்ளிய அலையையும் நீரையுமுடைய பாலியாற்றினது நெடிய கரையில், காதமுன்றில் கவரந்த அகன் சாலே கோலி - மூன்றுகாதவழி பார்த்த இடத்தையுடைய யாகசாலையொன்று கோலி, யோசனை அகலம் அவம்படு வேள்விக்குண்டம் கல்லி - ஒருயோசனை யகலம் தீமையிக்க ஒருயாககுண்டந்தோண்டி, கோணம் எட்டாகக்கண்டார் - அக்குண்டத்தை என் கோணமாகச்செய்து.

தாம் செய்யுந் தீத்தொழிலை மறைத்தற்குத் தவத்தொழிலை மேற்கொண்டாரொன்பார், தவம் புரிந் தவமே செய்வார் என்றார். கவரந்த என்னும் பெயரொச்சத்

தின் ஈற்றகாம் “பெற்றென்னுயர்த்த பெருமான்” என்றும்போல ாறுதொக்கு நின்றது. அகம் அகன் இறுதி நிறைப்போல். கண்டார் முற்றெச்சம். (கக)

விடம்பொதிகாட்டம்பெய்துநிம்பநெய்விராயநஞ்சி
னுடம்புடையுயிரின்கோழுன்கறிப்பொடியுறுமெண்ணெ
யிடம்படவாயங்காந்தவெரிக்குழிபுதையப்பெய்து
கொடும்பழிவேள்விசெய்தார்கொல்லாதவிரதம்பூண்டார்.

(இ-ள்.) விடம் பொதி காட்டம் பெய்து - விஷம் நெருங்கிய எட்டி முதலிய சமித்தை களையிட்டு, நிம்ப நெய்விராய - வேப்பெண்ணெயிற்கலந்த, நஞ்சின் உடம்பு உடை உயிரின் கோழ் ஊன் - நஞ்சு பொருந்திய சரீரத்தையுடைய சர்ப்பத்தின் கொழுவிய தசையையும், கறிப்பொடி ஊறும் எண்ணெய் - மிளகின் பொடியுறும் திலநெய்யையும், இடம்படவாய் அங்காந்த எரிக்குழி புதையபெய்து - விசாலமாக வாயைத்திறத்தல்போலக் கொழுந்துவிட்டெரித்தெழுதலையுடைய யாகக்குழி புதைபடுமபடிபெய்து, கொல்லாதவிரதம்பூண்டார் - கொல்லாமைமையே விரதமாகப்பூண்ட எண்ணுயிரவரும், கொடும்பழி வேள்விசெய்தார் - கொடியபழிவாய்ந்த ஆபிசாரயாகத்தைச்செய்தார்கள்.

கொல்லாமையே விரதமெனக் கூறவேண்டுமதை விரதம் பயனிலையாகக் கொல்லாத விரதமெனக்கூறுவது வடநூலார் தருமதருமி அபேதமென்பார். இது நேத்தமித்தூலார் உபசாரவழக்கு என்பார். பெய்து எனப் பொதுவினைத்தார். சுஉ

மாடுளபொதும்பர்நந்தாவனமுளசோலையுள்ள
காடுளகருகிச்சாயக்கயலுளவோடையுள்ள
கோடுளவாவியுள்ளகுளமுளவறப்பத்தாவிச்
சேடுளமுகிலுந்தீயச்சிகையெழுகுண்டத்தீவாய்.

(இ-ன்.) பொதும்பர் மாடு உள்ள-மரக்கூட்டங்களிடத்துள்ள உயிர்களும், நந்தாவனம் உள்ள - நந்தவனங்களிலுள்ள உயிர்களும், சோலை உள்ள-சோலைகளிலுள்ள உயிர்களும், காடு உள்ள - காட்டிலுள்ள உயிர்களும், கருகிசாய-கருகி இறக்கவும், கயல் உள்ள ஓடை உள்ள - கயல்மீன் உள்ள ஓடைகளில் உள்ளனவும், கோடு உளவாவியுள்ள - களையுள்ள தடாகங்களிலுள்ளனவும், குளம் உள்ள - குளத்திலுள்ளனவும், வறப்ப-வற்றித்தீயவும், தாவி சேடு உள்ள முகிலும் தீய - மேலெழுந்த பெரிய மேகபடலங்களும் தீர்த்த சாயவும், சிகை எழுகுண்டம் தீவாய்-கொழுந்துவிட்டெழுந்த யாககுண்டத்துள்ள தீயினிடத்து.

மாடுள பொதும்பர் முதல் காடுளவென்பது காடும் உள்ள உயிர்கள் ஓரறிவுள்ள உயிர்முதல் ஐயறிவுயிர்காறுமுள்ளனவும், ஓடையுளவென்பதுமுதல் குளமுளவென்பதுகாடும் மலரும் வையுயிர்களும் ஆதலால் கருகி, வறப்ப எனப் பொதுபுறினார். (ககஉ)

கூற்றெழுதோற்றம்போலவஞ்சனக்குன்றம்போலக்
காற்றெழுசெவியுநால்வாய்கெளவியமருப்புமாறு
ஓற்றெழுமதமுழுசலாடியவொற்றைக்கையு
மேற்றெழுவிடம்போற்சிறியெழுந்ததோர்ததுகண்யானை.

(இ.ள்) கூற்று எழுதோற்றம்போல - இயமன் உதித்தெழுந்த காட்சிபோலவும், அஞ்சனக்குன்றம்போல - ஒரு அஞ்சனமலை முனைத்தெழுந்த காட்சிபோலவும், ஏற்று எழுவிடம்போல் - கடலிற்பொருந்தி எழுந்த விஷம்போலவும், காற்று எழுசெலியும்-காற்றை வீசாநின்றசெவியையும், நால்வாய் கௌலியமருப்பும்-தொங்கியசையும் வாயிற்பொருந்திய கொம்புகளையும், மாறா ஊற்று எழுமதமும்-மாறாமற்சாரத்தொழாநின்ற மதத்தையும், ஊசல் ஆடிய ஒற்றைக்கையும் - ஊசலைப்போலாடாநின்ற துதிக்கையையும் உடையதாகி, ஓர் தறுகண்யானை சேறி எழுந்தது - ஒரு அஞ்சாமையையுடைய யானையானது கோபித்தெழுந்தது.

யானையானது தனித்தனி கொல்லுதற்றொழிலிலும் ஒரு சேரக் கொல்லுதற்றொழிலிலும் வல்லதென்பது தோன்றக் கூற்றெழுதோற்றம்போலெனவும், ஏற்றெழுவிடம்போல் எனவும், நிலைகலங்காத உன்னத தோற்றமுடையதென்பது தோன்ற அஞ்சனக்குன்றம்போல எனவும் கூறினார்.

(கசு)

அந்தமாவேள்வித்தியும்வியமும்மதமுஞ்சோர
வந்தமாகளிறறைநீபோய்வழுதியைமதுனாயோடுஞ்
சிந்தவேதொலைத்தியென்னாத்தென்றிசைசெல்லவேவி
முந்தவேவிடுத்தமாகமுழிஞ்ஞடலமணப்பேய்கள்.

(இ.ள்.) அந்தமா வேள்வித் தீயும் அவிய மும்மதமுஞ் சோர வந்த மாகளிறறை - அந்தப்பெரிய ஆபிசாரயாகத்தில் கொழுந்துவிட்டெரிந்த தீயும் அவியும்படி மும்மதங்களுஞ்சோரத் தோன்றியெழுந்த பெரியயானையை (நோக்கி) நீபோய்வழுதியை மதுனாயோடும் சிந்தவேதொலைத்தி என்னு - நீசென்று விக்ஈரமபாண்டியனை மதுறையிலுள்ளாரோடும் கெடும்படி அழிப்பாயென்று, தென்றிசைசெல்ல ஏயி-தென்றிசைநோக்கிச் செல்லஏவி, முந்தவே விடுத்தமாக முழிஞ்ஞ உடல் அமணப்பேய்கள்-தம்மில் முற்பட அனுப்பிய கரியநிறமிக்க சரீரத்தையுடைய எண்ணுயிரஞ்சமணராகிய பேய்களும்.

தோன்றும்பொழுதே யந்தக் கொடிய யாதத்திலுந் கொடியதாய்த் தோன்றியதென்பார் அந்தமாவேள்வித்தீயு மவியமும்மதமுஞ்சோர வந்தமாகளிறு என்றார்.

(கடு)

செ. வேறு.

அருளற்றிருளுடலிற்புதையமணக்கயவர்களுட்
டெருளற்றருமறையிற்படர்செயலற்றிகபரமெய்ப்
பொருளற்றவனனிகத்தொடுபுறமொய்த்திடமதமா
வெருளற்றிடிஞரலிற்படிவெடிபட்டிடவருமால்.

(இ.ள்.) அருள் அற்று இருள் உடலில் புதை அமணக்கயவர்களுள் (அகத்தில்) சீவகருணையாகிய ஒளி சிறிதுயின்றி மறத்தொழிலாகிய இருளே தமதுடம்பின் காரொளிபோலப் பொதிந்த சமணராகிய கீழ்மக்களுள், தெருள் அற்று அருமறையின் படர் செயல் அற்று இகபரம் மெய்ப்பொருள் அற்றவன் அனிகத்தொடு - அறிவினின்றி நீங்கி அரியவேத நெரிப்பட்டிச்செல்லும் செயலொழிந்த இகபோகத்தையும் பரபோகத்தையும் அடைதற்குரிய அறத்தொழிலையும் ஒழிந்த சோழனுடைய சேனைகளோடு, புறம்மொய்த்திட-புறத்திற்குழந்தவர, மதமாவெருள் அற்று

இடிஞாலில் படி வெடி பட்டிடவரும் - யானையானது அச்சமொழிந்து இடியின் ஒலிபோன்ற தனது முழக்கத்தால் உலகம் வெடிபட வாராநிற்கும்.

அறத்தொழில் சிறிதுமின்றி மறத்தொழிலே பெரிதும் உடையொன்பார் ஒப்புப்பொருளில்வந்த ஐந்தனுருபுதந்து அருளற்றிருளுடலிற்புதை என்றார். இம்மை இன்பத்தையும் சுவர்க்காதி இன்பத்தையும் தருதற்குரியது அறமாதலாலும் தெருளற்றருமறையிற்படர் செயலற்று என்ற குறிப்பேதுவாலும் மெய்ப்பொருளென்பதற்கு அறமென்றும், உள் என்னும் ஏழனுருபுகூட்டிப் பிரித்தற்கணவந்தது. அம்மணப்பேய்கள் என்னும் வினையுதல்மொய்த்திட என்னும் பயனிலையைக்கொண்டு முடிதலாம் குளகம். (கங்)

அடியின்னளவகல்பாதலமுடியின்னளவண்ட
மிடியின்னளவெழுகார்செவியெறிகாலளவகில
மடியும்மளவுளர்கான்மதமழையின்னளவுலக
முடிவின்னெழுதடல்கண்ணமுலளவாமுதுவடவை.

(இ-ள்.) அகல் பாதல அளவு அடியின் அளவு - அகன்ற பாதாளவுலகத்தினளவு அந்த யானை வைத்த காற்சுவட்டின் அளவினதாம், அண்டம் அளவு முடியின் அளவு - வானுலகளவு அதனது தலையின் அளவினதாம், எழுகார் அளவு இடியின் அளவு - சந்தமேகங்களினொலியளவு அதனது முழக்கத்தின் அளவினதாம், அகிலம் மடியும் உளர் கால் அளவு செவி எறி கால் அளவு - எல்லாவுலகங்களும்மடிய எறியும் சஞ்சரிக்கும் ஊழிக்காற்றினது அளவு 'அதனது காதுவீசும் காற்றினளவினதாம், உலகமுடிவின் எழுகடல் அளவு மதமழையின் அளவு - உலகமுடிவிற்புடைபெயர்ந்தொழிந்த கடலினளவு அதனது மதமாகிய வெள்ளத்தின் அளவினதாம், முதுவடவை அளவு கண் அழல் அளவாம் - பெரிய வடவாமுகாக்கினியினளவு அதனது கண்களிற் சிந்தும் கோபாக்கினியினளவினதாம்.

பாதலத்தினளவு யானையின் அடியினளவெனவும், வானுலகத்தினளவு அதன் சென்னியினளவு எனவும், சந்தமேகங்களி னொலியளவு அதன் முழக்கத்தினளவு எனவும், ஊழிக்காற்றினளவு அதன் காதுவீசும் காற்றினளவு எனவும், ஊழியினிலை பெயருங் கடலளவு அதனது மதவெள்ளத்தினளவெனவும், வடவாமுகாக்கினியினளவு அதனது கோபாக்கினியினளவெனவும் ஒன்றுக்கொன்று சம்பந்தமில்லாதிருக்கச் சம்பந்தங் கற்பித்துக் கூறினமையால் தொடர்புபுயர்வு நவீற்சியணி, அதிசய அணியெனினுமொக்கும். மடியும்மளவு என்னுந்தொடரிலுள்ள அளவு மூன்றும் பின்னுஞ் சென்றதனால் இடைநிலத்திவகவணி. செய்யுளாதலால் பின்முன்னாக வந்தன.

கூற்றஞ்சிடவருயிக்கரிஞாலஞ்செவிமுழைவா
யேற்றஞ்செயமடங்குஞ்செவியெறிகால்வழிவிழித்தி
யூற்றஞ்செயமடைவாயுடைந்தொழுதுங்கடமதநீர்
நாற்றஞ்செயத்திசைவேழமுநடுக்கஞ்செய்துநவியும்.

(இ-ள்.) கூற்று அஞ்சிடவரும் இக்கரிஞால் - இயமனும் கண் புதைத்தஞ்சும்படி வராரின்ற இந்த யானையினது முழக்கமானது, அஞ்செவி முழைவாய் ஏற்றஞ்செய - தமது அகஞ்செவியாகிய முழையினிடத்துத் தாக்குதலாலும், மடங்குஞ்செவி எறி கால் வழி - அதனது மடங்கிய காதுகள் வீசும் காற்றின்வழியே, விழித்தி ணற்றம் செய - தமது கண்களிலுள்ள கோபாக்கினி மூண்டெரிதலாலும், மடைவாய் உடைந்தொழுகும் கடமது நீர் நாற்றஞ்செய-நீர்மடைவாய் உடைபட்டொழுகும்

கும் வெள்ளம்போலக் கரடங்கள் திறந்தொழுகும் மதப்பெருக்கானது நூற்றஞ்செய்தலாலும், திசை வேழமும் நடுக்கஞ்செய்து நலியும்-திக்குகள்தோறுமுள்ள அந்த அட்டகஜங்களும் நடுநடுங்கிச் சோரச்செய்து வருத்தாநிற்கும்.

இதனால் இந்த யானையின் ஒலி திக்குயானைகளின் காதில் சென்றதெனவும், இதனது காது வீசுங்காற்றால் அந்த யானைகளின் கோபத்தி மூண்டதெனவும், இதனது மதநீர் வாசனை திக்குகள்தோறுமுள்ள யானைகட்குப்பகைமைதோன்றக் கமழ்ந்ததெனவும் கூறினமையால், திக்கஜங்களையும் வென்றதென்பார் திசைவேழமும் நடுக்கஞ்செய்து நலியும் என்றார். (கஅ)

இடிக்கும்புயல்வாயிற்றைக்கிழித்திடியேற்றினையுதிர்க்கும்
வெடிக்கும்பிளிறொலியாற்றிசைவிழுங்கிச்செவிடாக்குந்
துடிக்கும்புழைக்கையோச்சிவிண்டொடுகுன்றினைச்சுற்றிப்
பிடிக்குங்கடல்கலக்குந்தனிப்பெருமத்தெனத்திரிக்கும்.

(இ-ள்.) இடிக்கும் புயல் வயிற்றைக் கிழித்து இடியேற்றினை உதிர்க்கும் - ஒலிக்காநின்ற மேகத்தின் வயிற்றைக்கிழித்து இடியேற்றை யுதிர்க்காநிற்கும், வெடிக்கும் பிளிறு ஒலியால் - முழங்காநின்ற பேரொலியினால், திசை விழுங்கிச் செவிடாக்கும் - எட்டித்திக்குகளையும் விழுங்கிச் செவிடுபடச்செய்யும், துடிக்கும் புழைக்கை ஒச்சி-துடிக்காநின்ற துடிக்கையைவீசி, விண் தொடு குன்றினை சுற்றி பிடிக்கும்-விண்ணினை அளாவ உயர்ந்த மலைகளை வேரோடுபறித்துச் சுற்றிப்பிடிக்கும், கடல்கலக்கும் தனி பெருமத்தென திரிக்கும் - கடலைக்கலக்கும் ஒப்பில்லாத பெரிய மத்தாகிய மந்தராகிரியைப்போல அம்மலையைச் சுழற்றும். (கக)

உருமுக்குரலொலியிற்றுளரொலிவிட்டெறிசெவியிற்
நிருமுட்பிறையெயிரிற்றழலெறிகட்டிருளுடலிற்
றருமுக்கடவருவித்தூரலடியிற்றெனநிலமேல்
வருமுக்கிரவடவைக்கனல்வரினொப்பதமதமா.

(இ-ள்.) உருமு குரல் ஒலியிற்று - இடிபோன்ற முழக்கத்தையுடையது, உளர் ஒலி விட்டு எறிசெவியிற்று-சஞ்சரிக்குங் காற்றை வீசும் செவியிளையுடையது, இருமுள் பிறை எயிரிற்று-இரண்டு முட்போலும் முனையுடைய இளம்பிறைபோன்ற தந்தங்கையுடையது, அழல் எறி கட்டு - கோபாக்கினியை வீசும் கண்களையுடையது, இருள் உடலிற்று - அந்தகாரம்போன்ற கரியசரீரத்தையுடையது, அரு முக்கட அருவத்து - சொல்லுதற்கரிய மும்மதமாகிய அருவியையுடையது, உரலடி யிற்று என-உரல்போலும் வட்டவடிவாகிய காடியுடையதென்று கண்டோர் சொல்ல, நிலமேல் உக்கிரம் வரும் வடவை கனல் வரின் அமதமா ஒப்பது - நிலவுலகின்மேல் கொடுமைவாய்ந்த வடவாமுகாக்கினி வந்தால் (அதனை) அந்த மதத்தையுடைய யானை ஒக்கும். (இல்லையாயின் வேறுவமையிலலை) என்றபடி.

ஒலியிற்று செவியிற்று உடலிற்று அருவிற்று அடியிற்று இவை யிடைவில் இன்சாரியை பெற்றுவந்த ஒன்றன்பாற்பட்டர்க்கைக்குறிப்பு வினாமூற்றுகள், கட்டு சாரியை பெறுதுவந்த குறிப்புவினாமூற்று. இவ்வாறில்லாத பொன்றையுமையாக்கிக்கூறினமையால் இல்பொருளுவமையணி, (உ௦)

தெழிபட்டதிக்கயத்தின் செவிநீயப்பகையோடும்
வழிபட்டொருகடுகூற்றெனவருஞ்சரவரவை
விழிபட்டவர்மொழியாலுணர்விரைபட்டலர்வேம்பன்
சுழிபட்டலைபுனல்போன்மனஞ்சுழன்றானினைந்தழன்றான்.

(இ-ள்.) தெழி பட்ட திக்கயத்தின் செவி நீய - தனது முழக்கந்தாக்கிய திக்குயானைகளின் காதுகள் கரிந்துநீய, பகையோடும் வழி பட்டு ஒரு கடு கூற்று எனவரு ஞ்சரம் வரவை - பகைவராகிய சமணரோடும் ஒருவழிப்பட்டு ஒப்பில் லாத கடியமணைப்போல் வராதின்ற யானையின்வரவை, விழிபட்டவர் மொழி யால் உணர் விரைபட்டு அலர் வேம்பன் - கண்டோர்கூறுஞ் சொற்களால் அறிந்த வாசியிக்கலர்ந்த வேப்பமாலையையுடையபாண்டியன், சுழிபட்ட அலை புனல் போல் மனம் சுழன்றான் நினைந்து அழன்றான் - சுழியிறப்பட்டு ஒதிதலைத்தவிர்த்து சுழலும் நீரைப்போலத் தனதுமனம் குடியோம்புதலைத்தவிர்த்து சுழன்று (அதனது வேகவ ரவை) நினைந்து வருந்தி.

சுழன்றான், அழன்றான் முற்றெச்சங்கள். உவமையும் பொருளும் ஒற்றுமை யுண்மையால் உவமையின் ரொழிலைப் பொருட்கேற்றிக் கூறினும். (உக)

மைப்போதகம்பொறையாற்றியமணிககோயின்முன்குறுகாக்
கைப்போதகமுரித்தான்கழற்காற்போதகமுறத்தாழ்ந்
திப்போதகந்தனையுந்தொலைத்தனைக்காத்தியென்றிரந்தா
னப்போதகல்னானின்னொருதிருவாக்கெழுந்தன்றே.

(இ-ள்.) மை போதகம் பொறை ஆற்றிய மணிக்கோயில் முன் குறுகா - க ரிய திக்கஜங்களால் சுமக்கப்பட்ட இரத்தினங்களமூத்திய இந்திரவிமானத்தின் மு ன்சென்று, கைப்போதகம் உரித்தான் கழல் கால் போது அகம் உற தாழ்ந்து - துதி க்கையையுடைய யானையை உரித்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய வீரகண்டை யையணிந்த திருவடித்தாமரையைத் தனது மனத்தில் பொருந்தவணங்கி, இ போத கம் தனையும் தொலைத்த எனை காத்தி என்று இரந்தான்-இந்தயானையையும்கொண் டு என்னைக்காப்பாயென்று குறையிரந்தான், அப்போது அகல்வான் நின்று ஒருதி ருவாக்கு எழுந்தன்று-அக்காலையில் பார்த்த ஆகாயத்தினின்று ஒரு அசரீரி எழுந்தது.

கடலையு மேகத்தையுந் தொலைத்தருளியதுபோல இந்தயானையையுந் தொ லைத்தருள்வாய் என்பான் இறந்தது தழீஇய எச்சவுண்மையும் கூட்டும் தந்து இப் போதகத்தையும் என்றான். குறுகா செய்யா என்னும் வாய்பாட்டிறந்தகால வினை யெச்சம். எழுந்தன்று அன் சாரியை பெற்றுவந்த வினைமுற்று. (உஉ)

விட்டார்வலிகெடநாமொருவிற்சேவகனாகி
யொட்டார்விடவருவெங்கரியுயிர்வெளவுதுமுதனின்
மட்டார்பொழிற்கடிமாநகரயற்கீழ்த்திசைமருங்கோ
ரட்டாலேமண்டபஞ்செய்யெனவதுகேட்டெழுந்தரசன்.

(இ-ள்.) விட்டார் வலி கெட நாம் ஒருவில் சேவகன் ஆகி - எவ்வளவுகூடு டைய மனவண்மைகெட நாம் ஒருவில்லையேந்திய சேவகனாகி, ஒட்டார் விட வரு வெங்கரி உயிர் வெளவுதம் - அந்தப்பகைவர் எவ்வாராதின்ற கொடியயானையின் உயிரைக்கொள்ளை கொள்ளுகின்றோம், முதல் நினைப்பிட்டு ஆர் பொழில் கடி மா நகர்

யல் கீழ் திசை மருங்கு - முதலில் உனது தேனிறந்த சோலையின் மணம்மிக்க
பரியநகரின் அயலில் கிழைத்திசைப்பக்கத்தில், ஓர் அட்டாலை மண்டபம் செய் என-
ரு அட்டாலை மண்டபஞ்செய்யா யென்று திருவாக்கருள், அது கேட்டு அரசன்
முந்த - அத்திருவாக்கை அரசன் கேட்டெழுந்த.

புறத்தன்றி அகத்தும் திராப்பகையுளரென்பார் ஒட்டார் என்றார். (உக)

அகங்கவ்வியகளிப்பெய்திவந்தடாலைமண்டபம்பொன்

னகங்கவ்வியதெனத்தூற்றொருநானாகினிலெடுத்தே

சகங்கவ்வியபுகழான்செய்த்தறுக்கணைமதமா

முகங்கவ்வியவிற்சேவகன்வருவானதுமொழிவாம்.

(இ-ள்.) அகம் கவ்விய களிப்பு எய்தி வந்து - மனத்தில் இடைவிடாது
பொருந்த மகிழ்ச்சியடைந்து (சந்திதானத்தினின்று) வந்து, சகம் கவ்விய புகழான்
அட்டாலை மண்டபம் ஒன்று பொன் நகம் கவ்வியது எனத் தூண் ஒரு நால் நான்கி
ளில் எடுத்தே செய்ய - உலகிற்பரந்த புகழையுடைய விக்கிரமபாண்டியன் அட்
டாலைமண்டபம் ஒன்றை மகமேருவே தூணமாக உருமாறிக் சுமந்ததென்று சொ
ல்லும்படி பதினாறு தூண்களாற் சுமக்கப்படும்படி எடுத்துக்கட்டி முடிக்க, தறுகண்
கணை மதமா முகம் கவ்விய வில் சேவகன் வருவான் அது மொழிவாம் - (சிவபெரு
மான்) கொலைத்தொழிலையுடைய அம்பானது யானையின் முகத்திற் பைத்துருவ வி
ல்லையேந்திய சேவகனாகி வருகின்றான் அதனைக் கூறுவாம்.

முதலிலும் இறுதியிலும் நின்ற கவ்விய என்னும் எச்சங்கள் செய்யிய என்
னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சங்கள். (உச)

அறுசேடியாகிரியவிருத்தம்.

நீனிறநீத்தநீந்துநிழன்மதியிரண்டுண்டென்ன

வானிறவலயச்சங்கவார்குழைநுழைவித்தம்பூம்

பானிறவெயினங்காணப்படர்ச்சடைமறைத்துத்தோற்றுங்

கானிறைகுஞ்சிச்சூட்டிற் களிமயிற் கலாபஞ்சூடி.

(இ-ள்.) நீல் நிறம் நீத்தம் நீந்தும் நிழல் மதி இரண்டு உண்டேல் என்ன-
நீலநிறத்தையுடைய கடலை நீந்திச்செல்லும் ஒளியையுடைய சந்திரனிரண்டுண்டாயி
னவற்றையொப்ப, வால் நிறம் வலயம் சங்கம் வார் குழை நுழைவித்து-வெள்ளிய
நிறத்தையுடைய வட்டவடிவாகிய சங்காற்செய்த நீண்டகுண்டலங்களைத் திருச்செ
வியில் நுழைவித்து, அம்பூம்பால் நிறம் எகினம் காணு படர்ச்சடை மறைத்து - அழகி
ய தாமரைமலரில் வசிக்கும் வெள்ளிய நிறத்தையுடைய பிரமனாகிய அன்னத்தால்
காணப்படாத படர்ந்த சடாபாரத்தை மறைத்தருளி, தோற்றும் கான் நிறை குஞ்
சி சூட்டில் களி மயில் கலாபம் சூடி - கண்களுக்குப் புலப்படும் வாசநிறைந்த சி
கையாலாகிய சுடிகையில் களிக்கும் மயிலினது இறகைச்சூடி.

பறவைகளைத் தேடித்திரியும் மறத்தொழிலையுடைய வேட்டுவக்கோலம்போ
லன்று என்பார் பூம்பானிறவன்னங்காணு எனவும், அருளுருவவேட்டுவக்கோலம்
என்பார் 'சடைமறைத்து, களிமயிற் கலாபஞ்சூடி யெனவுங் கூறினார். நீலநிறம்
நீனிறம் கண்டிருறை. உண்டென்ன தொகுக்கும்வழி தொகுத்தல் இதுவும் இல்
பொருளுவமையணி, என்ன என் உவமவுருபிடைச்சொற்பகுதி. (உரு)

கருங்கடன் முளைத்த செக்கர்க்குகினைக்குருநிக்கச்சை
மருங்குறவிக் கிச்சோரிவாயுடைவாளுங்கட்டி
யிரங்குநான்மறைகளேங்கவிருநிலந்தீண்டுதாளிற்
பொருங்கழல்வளைத்துவாளிப்புட்டி-லும்புறத்துவிக்கி.

(இ-ள்.) கருங்கடல் முளைத்த செக்கர் கதிர் என - கரியகடல்மேல் முளைத்
த செவந்தகிரணத்தையுடைய சூரியனைப்போல, குருதி கச்சை மருங்கு உறவீக்கி -
உதிரநிறம்வாய்ந்த கச்சையை யிடையிற் பொருந்தக்கட்டி, சோரிவாய் உடைவா
ளுங்கட்டி - உதிரங்கக்கும் வாயையுடைய உடைவானையும் அதன்புறத்துச்சேர்த்
தி, இரங்கு நான்மறைகள் ஏங்க இருநிலம் தீண்டு தாளிற் பொருங்கழல் வளைத்து-
காணுவருத்தும் காண்குவேதங்களும் அறைத் தான் செய்த பெருந்தவத்தால் பெரி
யநிலவுலகு பரிசிக்கும் திருவழியில் போர்செய்தற் குறிப்பையுணர்த்தும் வீரகண்
டையையணிந்து, வாளிப்புட்டிலும் புறத்துவிக்கி - அம்புரத்துணியையும் முதுகி
ற்கட்டியருளி.

(உசு)

வீங்கியதடந்தோளிட்டவார்கிலைவில்லினேடும்
பாங்குறையிமையப்பாவைபாடியேயன்றிமுற்றும்
வாங்கியவண்ணம்போன்றமல்லதுமாலுமோர்பா
லோங்கியவண்ணம்போன்றுமொளிரிநிறம்பசந்துதோன்றி.

(இ-ள்.) வீங்கிய தடம் தோள் இட்ட வார் கிலை வில்லினேடும் - பருத்த
பெரிய தோளில் சாத்திய நீண்ட வில்லினேடும், பாங்கு உறை இமையப்பாவைபா
தியே அன்றி முற்றும் வாங்கிய வண்ணம் போன்றும் - இடப்பாதியில் வசிக்கும் உ
மாதேவியார் அவ்விடப்பாதியேயல்லாமல் அத்திருமேனி முழுமையும் தமக்குக்
காணிபாகக்கொண்டாலொத்த பசிய நிறத்தையொத்தும், அல்லது மாலும் ஓர்பா
ல் ஒங்கிய வண்ணம்போன்றும் - அதுவன்றித் திருமாலும் ஓர்வலப்பாலில் வசித்த
ருளும் நிறத்தையொத்தும், ஒளிரிநிறம் பசந்துதோன்றி - காரோளிபடைத்தது.
நீன்ற நீத்தமென்னுஞ் செய்யுள்முதல் இச்செய்யுள்காறும் வேறொருக்கொண்
டுவந்தானென்பதுதோன்ற அச்சாதித்தொழிற் பண்புகளைக் கூறினார்.

(உஎ)

காமனுங்காமுற்றஞ்சுங்காளையாம்பருவந்தோன்றத்
தாமுலகளந்தவென்றித்தனிவிற்சேவகனய்த்தோன்றி
மாமறைமகுடமன்னமண்டபத்தேறித்தென்னர்
கோமகனிடுக்கண்டர்ப்பான்குஞ்சாவரவுநோக்கா.

(இ-ள்.) காமனுங் காமுற்று அஞ்சும் காளையாம்பருவம் தோன்ற - மன்மத
னும் விரும்பி இவ்வடிவம் நமக்கில்லையே யென்று பொருமைகொண்டஞ்சும் காளைப்
பருவம்வாய்க்க, உலகம் தாம் அளந்த வென்றி தனிவில் சேவகன் ஆய் தோன்றி-
உலகமுற்றும் தன்கீழ்ப்படுத்திய வெற்றிவாய்ந்த ஒப்பில்லாத வில்லையெந்திய வேட்
டுவவீரனா யெழுந்தருளி, மாமறை மகுடம் அன்ன மண்டபத்து ஏறி - மகத்தாடிய
வேதபுருடன் சூடிய கிரீடத்தையொத்த மண்டபத்தின்மேலேறி, தென்னர்கோம
கன் இடுக்கன் தீர்ப்பான் - பாண்டியர் மாபிற்றேன்றிய விக்ரமபாண்டியனுடைய
கண்பத்தைத் தீர்த்தற்பொருட்டு, குஞ்சரம் வரவு நோக்கா - (சோழனேவிய) யா
ணையைப் பார்த்தருளி.

காமனும் என்பதில் நின்ற உம்மை ஈயர்வு சிறப்பு.

(உஅ)

அஞ்சகூவிளிச்சேய்த்தென்னவதுவாவறனிலாதான்
வெஞ்சினக்கோலினோன்றாணிதித்துமெய்குழையவாங்கிச்
செஞ்சிலைநெடுநாண்பூட்டித்திருவிரறெறித்துத்தாக்கிக்
குஞ்சரமெட்டுமஞ்சக்கோளரிமுழக்கங்காட்டி.

(இ-ள்.) அஞ்சகூவிளிச்சேய்த்து என்ன அதவா - அஞ்சகூப்பிடுநூரத்தில்
நந்தயானைவா, அறன் நிலாதான் வெஞ்சினக்கோலின்-(குழகளைப்பாதுகாக்கும்)
நுமநெறியினில்லாத அரசனது கொடியகோபத்தையுடைய கொடுங்கோலைப்போ
ல, செஞ்சிலைநோன் தாள் மிதித்து மெய்குழையவாங்கி - செவ்வேயுள்ள வில்லை
தனது வலியதிறக்காலால் மிதித்துத் தனது திருமேனியும் வளையவளைந்து, நெடு
நாண் பூட்டி - நெடியநாணனை விற்கடையிற்பூட்டி, திருவிரல் தெறித்துத் தாக்கி -
தனது திருவிரல்களால் தெறித்துக் குணத்தோனிசெய்து, குஞ்சரம் எட்டிம் அஞ்
சகோளரி முழக்கம் காட்டி - எட்டுத்திக்கிலுமுள்ள அஷ்டகஜங்களும் மனந்நிக்
கெட்டுஞ்சச் சிங்கம்போல வீரகோஷஞ்செய்து.

அஞ்சகூவிளிச்சேய்த்து ஒருகுரோசம் நோன்றாள் மிதித்து மெய்குழைய
வாங்கி தொழிற்தன்மையணி. உடையவன்றொழிலை யுடைமைமேலேற்றி வெஞ்சி
னக்கோல் என்றார். கோள் அரிவன்மையை யுணர்த்தும் அடையோடுகடி நின்ற
புருசொல். (உசு)

இங்கிதநெடுங்கோதண்டமிடங்கையிலெடுத்துநார
சிங்கவெங்களைதொட்டாகந்திருகமுன்னிடத்தாள்செல்ல
வங்குவிபிரண்டாலையன்செவியுறவலித்துவிட்டான்
மங்குலின்முழங்கும்வேழமத்தகங்விழிந்ததன்றே.

(இ-ள்.) இங்கு இதம் நெடுங்கோதண்டம் இடங்கையில் எடுத்து - இம்மன
நாயிலுள்ளோர்க்கு இன்பஞ் செய்தற்பொருட்டு நீண்ட வில்லினை இடக்கையிற்பிடி
ந்து, நாரசிங்க வெங்களை தொட்டு - கொடிய நாரசிங்கபாணத்தைக் குதையிலேறி
ட்டு, ஆகும் திருக முன் இடத்தாள் செல்ல இரண்டு அங்குலியால் ஐயன்செவி உற
வலித்து விட்டான்-தனது திருமேனி திருகும்படி (வலக்கால்மண்டலித்து) முன்னே
தனது இடக்கால்செல்ல இரண்டு திருவிரல்களால் வேட்டுருவாய்வந்த சிவபிரா
ன் தனது செவியளவு விழுந்தாகாரமாக நாணவளைத்துப் பிரயோகம்பண்ணியருள,
மங்குலின் முழங்கும் வேழம் மத்தகம் கிழித்தது - மேகம்போல முழங்கிவந்த யா
னையினது மத்தகம் கிழிபட்டது.

செய்தற்பொருட்டு இசையெச்சம், விட்டான் முற்றெச்சம், வற்றெடுத்த
அம்பினை யெய்வார்க்குரிய நிலைகள் நான்குள் ஆலீடநிலை வலக்கால் மண்டலித்து இ
டக்கால் முந்துறாதலால் முன்னிடத்தாள் செல்ல என்றார். நான்கு நிலைகளாவன-
பைசாசம், மண்டலம், ஆலீடம், பிரத்தியாலீடமுமாம். (கூ0)

கொண்டலினலரிச்சீறிவீழ்ந்ததுகொடியவேழம்
பிண்டதுபாருஞ்சேடன்சென்னியும்பிளந்ததண்டம்
விண்டதுபொலுமென்னத்துண்ணெனவெருவிப்போன
பண்டையதருக்கும்வீறும்படைத்தனதிசைமால்யானை.

(இ-ள்.) கொடிய வேழம் கொண்டலின் அலரிச் சீறி வீழ்ந்தது - கொடிய
யானையானது மேகம்போலக்கதரிச்சீறி நிலத்தின்மீது விழுந்தது, பாரும் பிண்ட
து- (அதனால் அப்பாரத்தைச் சுமக்கலாற்றது) நிலவுலகமும் பிளந்தது, அண்டம்

விண்டதுபோலும் என்ன தன்னென வெருவி சேடன் சென்னியும் பிளந்தது-அண்டம் பிளவுபட்டதுபோலுமென நடுக்குற்றஞ்சி ஆதிசேடனுடைய ஆயிரஞ்சிரங்களும் பிளவுபட்டன, போன-புறங்காட்டியோடிய, திசை மால் யானை-திக்குகளிலுள்ள மதமயக்கத்தையுடைய யானைகள், பண்டைய தருக்கும் வீறும் படைத்தன- (கோஷித்து வந்தயானை இறந்ததென்று தமக்கு) முன்னுள்ள செருக்கையும் இறுமாப்பையும் அடைந்தன.

சென்னி-சா தியொருமை. நிலவுலகமுதலியன பிளவுபடுதலாலாகிய கோஷத்தையுணர்ந்ததென்பார். பண்டைய தருக்கும் வீறும் படைத்தன எனவும், தான்சுமக்கும் அண்டம் பிளவுபட்டதென்னும் அச்சத்தால் தலைகிழிந்ததென்பார். அண்டம் விண்டதுபோலுமென்ன தன்னென வெருவி யெனவுங் கூறினார். இது ஒன்றற்கொன்று காரணகாரியமாய் நிறலால் காரணமாலையணி. (கூ)

புதைபடக்கரித்தோல்போர்த்தபுண்ணியமூர்த்திதாளா
லுதைபடக்கிடந்தகூற்றமொத்ததுமத்தயானை
சுதைபடுமதிக்கோவேந்தன் றெழுசூலச்சிறுவனொத்தான்
பதைபடுமமணர்காலபடொனப்படரிப்பட்டார்.

(இ-ள்.) புதை பட கரித்தோல் போர்த்த புண்ணிய மூர்த்தி தாளால் உதைபட கிடந்த கூற்றம் - (தனது திருமேனி) புதைய யானையினது தோலைப்போர்த்தருளிய சிவபெருமான் தனது திருவடியால் உதைக்கச்சாய்ந்த இயமனை, மத்தம் யானை ஒத்தது - மதமயக்கத்தையுடைய யானையானது ஒத்துச் சாய்ந்தது, சுதைபடு மதிக்கோ வேந்தன் தொழுகுலம் சிறுவன் ஒத்தான் - அமுதம்பொருந்திய சந்திரன் மரபிற்றோன்றிய விக்ரமபாண்டியன் (உழுவலன்பால்) அந்தணர்குலத்திற் பிறந்த மார்க்கண்டேயரை ஒத்தான், பதை படும் அமணர்கால படர் என படரில் பட்டார் - (யானை சாய்ந்ததைக்கண்டு) பதைக்குஞ் சமணர்கள் இயமன் சாய்ந்ததைக்கண்ட காலபடாளடையுந் துன்பம்போலத் துன்பத்தி லுழந்தினார்கள்.

தனது மெய்யன்பர் வசிக்குந் திசையினுஞ் செல்லுதலொழிக வென்ற சிவ பிரானுடையைக் கடந்தமையால் புண்ணியமூர்த்திதாளா லுதைபட எனவும், அடியருளத்துக் குடிகொண்ட அப்பெருமான் முன்னோர்காலையில் தனது இனத்தில் ஓர் யானையைமாய்த்து அறிவுறுத்த அதனது தோலைப்போர்த்தருளியதும் உணராமல் அவனடியாகக் கொல்லச்சென்ற யானையாதலால் மத்தயானை கூற்றம் ஒத்தது எனவும், அணைக்கடவுளர்போல் தோற்றக்கேடுகளின்றி யருளுருக்கொண்ட அப்பெருமான் திருவடிக்கு அன்புபூண்டொழுகுதலாற் றெழுசூலச்சிறுவன் எனவும், பாண்டியனும் அவ்வாறுடைமையால் அன்புடைமைதோன்றச் சுதைபடுமதிக்கோவேந்தன் ஒத்தானெனவும், தம்முதல்வனுக்கோ ரிடையூறுவரின் அவன் பரிசுமாயுள்ளார் அந்த இடணாத் தாழும் அடைவார் ஆதலால் காலபடர் எனவும், தாம் ஏவிய யானையையே பற்றுக்கோடாகப்பற்றிப் பின்சென்றவராதலால் பதைபடுமமணர் படரிப்பட்டார் எனவும் தெளிவுபடக் கூறினமையால் தெரிதருதேற்றவுவமையணி. ௩௨

இருள்கிடந்தனையதானையிட்டசிந்துரங்கார்மாலே
யிருண்முகத்தொதுங்கிச்செல்லுமிரவிசெங்கிரணம்போன்ற
திருண்முழுதுண்ணக்காலையெழுகதிர்வட்டமன்ன
திருவிளையாடற்புராணம்

(இ-ள்.) யானை இருள் கிடந்தது அனையது - (சாய்ந்த) யானையானது இருட்டபடலம் ஒருசேர நிலவுலகின் மேற்சாய்ந்ததை யொத்தது, இட்ட சிந்தாரம் - அந்தயானையி னென்றியிலிட்ட சிந்தாரம், கார் மாலை இருள் முகத்த ஒதுங்கிச் செல்லும் இரவி செங்கிரணம் போன்றது - கரியமாலைக்காலத்திலுள்ள இருள்முகத்தில் ஒதுங்கிச்செல்லாநின்ற சூரியனது செவந்த கிரணத்தையொத்தது, இருளினை மறைத்த கண்டன் எய்த வாய் பெய்யும் செந்நீர் - இருள்ஒளியை மழுக்கும் கரியகாளகண்டத்தையுடைய சிவபெருமான் எய்தவாயிற் பெய்யும் உதிரம், இருள் முழுதும் உண்ண காலை எழு கதிர் வட்டம் அன்னது - இருள்முற்றறையும் ஒரு சேர உண்ண உதையகாலத்திலெழும் சூரியனை ஒத்திருந்தது.

முழுது என்பதனிறுதியில் முற்றும்மை தொகுத்தல். கிடந்தனையது தொகுக்கும்வழி தொகுத்தல். முதலிலுள்ளனவற்றையே தொடர்புபடக் கூறுதலால் சந்தானவுவமையணி.

(கூஉ)

பொய்யறாமனத்தார்தேற்றும்புன்னெறியொழுக்கம்பூண்ட
வெய்யகோன்கொடுங்கோறன்னைவெண்மருப்பாகத்தாங்கி
மையன்மாவடிவங்கொண்டிவந்தவெங்கலியைத்தென்னன்
செய்யகோலையன்சிங்கவாளியாய்ச்சிதைத்ததன்றே.

(இ-ள்.) பொய் அற மனத்தார் தேற்றும் புல் நெறி ஒழுக்கம் பூண்ட வெய்ய கோன் கொடுங் கோல் தன்னை - பொய்யொழுக்கம் அறதமனத்தையுடைய சமணர்கள் (மெய்ப்போலத்தேற்றிய) பாபநெறியின் ஒழுக்கத்தைக் கைக்கொண்ட கொடிய சோழனுடைய கொடுங்கோலை, வெள் மருப்பு ஆக தாங்கி - வெள்ளிய கொம்பாக ஏந்தி, மைபல் மாவடிவங்கொண்டு வந்த வெங்கலியை - மதமயக்கத்தையுடைய யானையின் உருவுகொண்டிவந்த கொடியகலியை, தென்னன் செய்ய கோல் - விக்கிரமபாண்டியனது செங்கோலானது, ஐயன் சிங்க வாளியாய் சிதைத்தது - சிவபெருமானுடைய நாரசிங்கபாணமாய்ச் சென்றழித்தது.

வேதாகமநெறியோடு மாறுபட்ட சமணநெறியில் நின்றலால் அவன் பற்றிய கோல் கொடுங்கோல் எனவும், அதனால் அவனுட்டிலுள்ளது என்றங் கலிஎனவும், வேதாகமநெறி நின்றலால் பாண்டியன்பற்றியகோல் செங்கோல் எனவும், அதனால் அவனுட்டிலுள்ளது என்றும் அறம் எனவும் குறிப்பாற் போதரலால் உதாரவணி.

உருமுவிழ்ப்புண்டகுன்றினும்பன்மாவம்புதொட்ட

பெருமுழைவாயும்வாயும்பெருகிளவருவிச்சோரி

கருமுகின்மானச்சேனங்கழுதுகள் பூதமொய்த்த

திருமணித்தடந்தோள் வீங்கத்தென்னவனுவகைபூத்தான்.

(இ-ள்.) உருமு வீழ்ப்புண்ட குன்றின்-இடிவீழ்ந்தமலையையொத்த, உம்பல் மா அம்புதொட்ட பெருமுழை வாயும் வாயும்-யானையின்மேலம்புதைத்துப் பிழைப்பெரியமலைக்குகையையொத்த வாயினின்றும் (அந்தயானையின்) வாயிலாகும், அருவி சோரி பெருகிள - அருவியாகிய உதிரவெள்ளங்கள் பெருக்கெடுத்தோடின, கருமுகில் மான-சூற்கொண்ட கரியமேகத்தையொப்ப, சேனம் கழுதுகள் பூதம் மொய்த்த - பருந்துகளும் பசாசுகளும் பூதங்களும் (தசையுண்ண) நெருங்கின, திருமணி தடந்தோள் வீங்க தென்னவன் உவகை பூத்தான் - வீரலட்சுமி வசிக்கும் அழகிய பெரியதோள்கள் பருத்தோங்கப் பாண்டியன் மகிழ்கூர்ந்தான்.

வீழ்ப்புண்ட என்னும் பெயரச்சத்தில் வீழ்ப்பு என்னுந் தொழிற்பெயர் உண் என்னும் வினைப்பகுதியோடுகூடி ஓர் பகுதியவையாய் நின்றது. இன் ஒப்பிப்பொருட்டு. (௩௫)

ஆணையின்புண்ணீருண்ணவடுத்தகாருட-ற்பேயென்னச்
சேனைபின்செல்லப்போந்ததினியிருளமணர்தம்மை
மீனவன்கண்டுசிறவேந்தவன்குறிப்பினிற்கு
மானவெஞ்சினவேன்மன்னர்வல்லேபோய்முடுக்கலுற்றார்.

(இ-ள்.) ஆணையின் புண் நீர் உண்ண அடுத்த கார் உடல் பேய் என்ன - ஆணையினது உதிரத்தை உண்ண அடுத்துருங்கிய கரியஉடலையுடைய பேய்க்கூட்டம்போல, சேனை பின் செல்ல போந்த தினி இருள் அமணர்தம்மை - சேனை தமது பின்னொடர யானையின்னொடர்ந்த வலிய கரியமுருட்டுச்சமணர்சனை, மீனவன் கண்டுசிற - விக்கிரமபாண்டியன் பார்த்துக்கோபிக்க, வேந்தவன் குறிப்பில் நிற்கும் மானம் வெஞ்சினம் வேல் மன்னர் வல்லே போய் முடுக்கலுற்றார்-அப்புண்டியன் குறிப்பின்வழி நிற்கும் மானத்தையும் கொடியகோபத்தையும் உடைய வேலையேந்திய ஏனை அரசர்கள் விரைந்தோடித் துரத்தத் தொடங்கினார்கள்.

மானம் ஆவது தமது பேராசைக்கு வந்ததின்கு தமதாகக் கருதுதல். (௩௬)

எடுத்தனர்சையிற்றண்டமெறிந்தனர்மறிந்தாழ்ப்போய்த்
தடுத்தனர்கரகந் துளாத்தகர்த்தனர்பீலியோடுந்
தொடுத்தனர்ருடுத்தபாயைத் துணிபடக்கிழித்துக்கால்வாய்
விடுத்தனர்மானம்போக்கிவிட்டனர்சில்லோர்தம்மை.

(இ-ள்.) கையில் தண்டம் எடுத்தனர் சில்லோர் தம்மை எறிந்தனர் - கையில்தண்டத்தையெடுத்துச் சிலசமணரை அடித்தார்கள், மறிந்து சூழ் போய் சில்லோர் தம்மைத் தடுத்தனர் - குறுக்காகச்சூழ்ந்து சென்று சிலரைத்தடுத்தது, கரகம் துளாக பீலியோடும் தகர்த்தனர்-(அவர்களேந்திய) கரகங்கள் துளாக மயிற்றோகையோடும் பொடிபடுத்தினார்கள், சில்லோர் தம்மை தொடுத்தனர் உடுத்த பாயை துணிபட கிழித்து கால்வாய் விடுத்தனர் - சிலர்களை யவர்கள் தொடுத்துத்தபாயைத் துணிபடக்கிழித்துக் கால்வாயில் விடுத்தார்கள், சில்லோர் தம்மை மானம் போக்கிவிட்டனர் - சிலரை அவமானப் படுத்திவிட்டார்கள்.

எடுத்தனர், தடுத்தனர், தொடுத்தனர் முற்றெச்சங்கள். (௩௭)

எறியுண்டுசெய்தமாயமிழிப்புண்டுசேனையோடு
முறியுண்டுநடுக்கம்பாவமுழ்குண்டுமொழிச்சாம்பிப்
பறியுண்டதலையர்யாரும்பழிப்புண்டுபாயுந்தாறு
முறியுண்டகரகத்தோடுமொதுங்குண்டுபதுங்கிப்போனார்.

(இ-ள்.) எறி யுண்டு - (பாண்டியன் வழிநின்ற அரசர்களால்) அடிபட்டு, செய்த மாயம் இழப்புண்டு - (மதுரைபைத்தாமழிக்கச்) செய்த வஞ்சனையாகிய யானையை இழந்து, சேனை யோடு முறி யுண்டு-(தமக்குத் துணையாகவந்த) சேனைகளோடு முறிபட்டு, நடுக்கம் பாவம் மூழ்குண்டு மொழி - நடுக்கத்திலும் பாவத்திலும் மூழ்கி மயங்கி, பறியுண்ட தலையர் யாரும் சாம்பிப் பழிப்புண்டு - உரோமம் பறிக்கப்பட்ட தலையையுடைய சமணர்கள் யாரும் வருந்திப் பழிப்படைந்து, பாயும்

நாமும் உறியுண்ட கரகத்தோடும் ஒதுங்குண்டு பதுங்கிப்போனார் - பாயும் தாமும் உறியிற்பொருந்திய கமண்டலத்தோடும் ஒளித்துப் பதுங்கி ஓடினார்கள்.

தாம் செய்த வஞ்சத்தால்வந்த யானையாதலால் மாயமெனக்காரணத்தைக் காரியமாக உபசரித்தார். மதுரையை அழிக்கத் தாமாக்கிய உயிர் தம்மால் கொலைசெய்யப் படுதலால் பாவமூழ்கி எனவும், சுவேதசமாகிய உயிர்கள் கருவியால் உயிர் போகாதிருத்தற்பொருட்டு நகத்தார் பறித்தலால் பறியுண்ட தலையர் எனவும், தாம் என்னும் உயர்திணைப்பன்மைப் பெயரோடு பாய் என்னும் அஃறிணைப்பெயரும் விரவி வருதலால் சிறப்பால் போனானெனவும் கூறினார். ஏறி, முறி, மூழ்கு, ஒதுங்கு என்னும் வினைப்பகுதியோடு உண் என்னும் செயப்பாட்டுவினை விருதிகள்வந்து வேறு பொருள்தந்து கின்றன. பறியுண்டு செயப்பாட்டுவினை வினையெச்சம். (௩௮)

மாதங்கந்தடிந்தட்டாலைமண்டபத்திருந்தவீரன்
பாதங்கள் கையாற்பற்றிப்பாண்டியனிரந்துவேண்டிப்
போதங்கள் கடந்தாயென்றும்பொலியெழிக்ருத்தியென்ன
வேதங்கட்கருத்தஞ்சொன்னவேதியனதற்குநேர்த்தான்.

(இ-ள்.) மாதங்கம் தடிந்து அட்டாலை மண்டபத்து இருந்த வீரன் பாதங்கள் - யானையைக்கொண்டு அட்டாலைமண்டபத்தின்மேலிருந்தருளிய வேட்டுவ உருக்கொண்டெவந்த சிவபெருமானுடைய திருவடிகளை, பாண்டியன் கையால் பற்றி இரந்து வேண்டி-பாண்டியன் தனது கைகளாற்பற்றிக்குறைகூறி, போதங்கள் கடந்தாய் என்றும் இங்கு பொலிய இருத்தி என்ன - (பிரமன்முதலியோர்) சுட்டறிவிற்கு அப்பாற்பட்டு நின்றோய் எந்நாளும் இவ்விடத்தில் விளங்க இருப்பாயென்று வேண்ட, வேதங்கட்கு அருத்தம் சொன்ன வேதியன் அதற்கு நேர்த்தான் - (கண்ணாவர்முதலிய முனிவர்கட்கு) வேதத்தின்பொருளை விதித்தருளிய வேட்டுவவடிவாய்நின்ற அந்தணன் அவ்வேண்டுகோளுக்கு உடன்பட்டருளினான்.

குறைபாடொழிந்த பாண்டியன் பின்னங் குறைகூறினான் என்றார், அட்டாலைமண்டபத்தில் இத்திருவுருவோடெழுந்தருளித் தன்போலப்பலரும் கருணைக் கிலக்காகிய யுய்யுத்திரத்தை விரும்பினவனாதலால். அடியார் குறைகூறுதற்குக் கருணைசெய்யும் பேரருளுதலால் அதற்கு நேர்த்தான் எனக் கூறினார். (௩௯)

பின்னுஞ்சில்வரங்கணல்கப்பெற்றுநான்மாடக்கூடன்
மன்னுஞ்சின்மயனைவந்துவந்தித்துவருநாட்காம
னென்னுஞ்சின்மலர்பூந்தண்டாரிராசசேகரனைப்பெற்று
பின்னுஞ்சில்லியந்தேர்வேந்தன்மேதினிபுரக்குமன்னே.

(இ-ள்.) பின்னும் சில் வரங்கள் கல்கப் பெற்று பின்னுஞ் சிலவரங்கள் தந்திருப்பெற்று, நான்மாடக்கூடல் மன்னுஞ்சின் மயனைவந்து வந்தித்து வருநாள்கள் - நான்மாடக்கூடலில் எழுந்தருளிய ஞானவடிவாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளை நாள்தோறும் வந்து வந்தனைசெய்து வருநாளில், காமன் என்னும் சில் மலர்பூந்தண்டார் இச்சேகரனைப் பெற்று - கண்டோர் மனம்தனென்று சொல்லும் மெல்லிய மலரால்வாய் பொலிவையுடைய தண்ணியமாலையையணிந்த இராசசேகரனைப்பெற்று, மின்னுஞ் சில்லி அம் தேர் வேந்தன்மேதினிபுரக்கும் - விளங்காநின்ற உருள்பூண்ட அழகிய தேரையுடைய விக்கிரமபாண்டியன் உலகினைப் பாதுகாத்து வராரின்றான்.

அபிடேகபாண்டியன் சித்தமூர்த்திகள் திருவருளால் தன்னைப்பெற்றதுபோல, விக்கிரமபாண்டியன் வேட்டுருக்கொண்டெவந்த பெருமான் திருவருளால் இராசசேகரபாண்டியனைப் பெற்றான் என்பார் வந்தித்து வருநான் இராசசேகரனைப்பெற்று என்றார். (சு0)

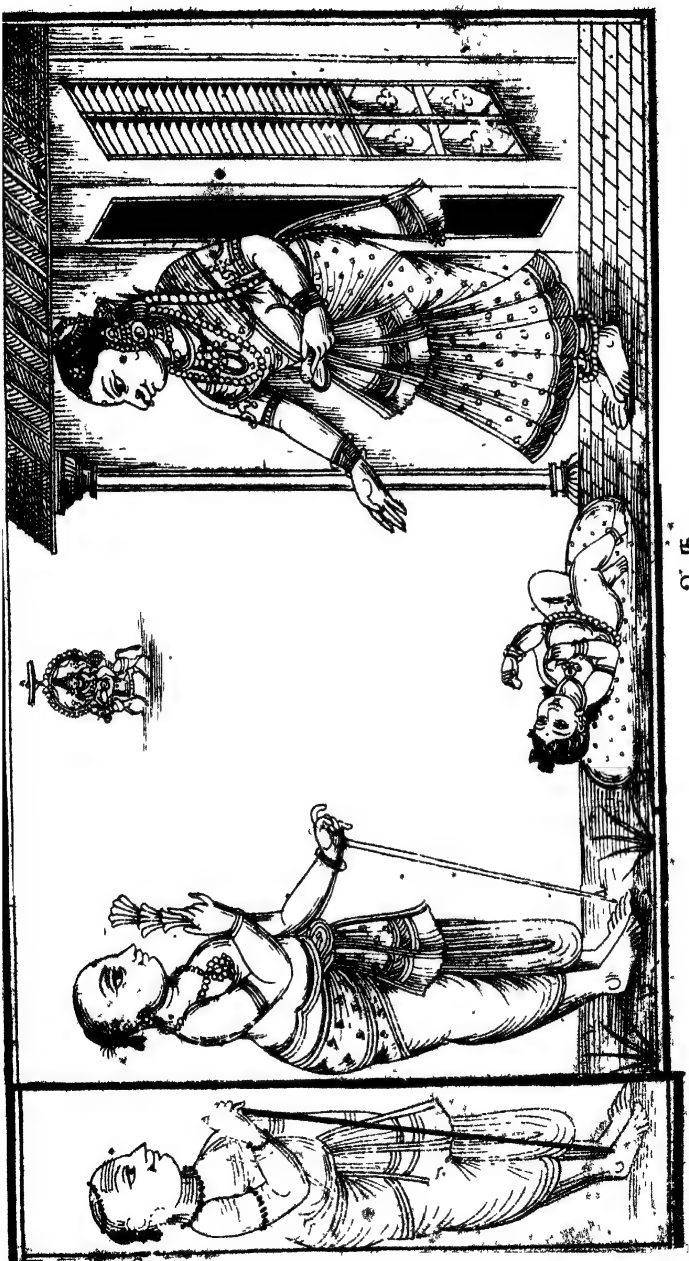
வம்புளாயமலர்ந்தவாரான்வரவிடுமத்தக்குன்றிற்
சிம்புளாயவடிவங்கொண்டசேவகனேவல்செய்த
வம்புளாயத்தூணம்விள்ளவன்றவதரித்தவாபோற்
செம்புளாய்கொடியநாரசிங்கமாயிருந்ததன்றே.

(இ-ள்.) வம்பு உள் ஆய் மலர்ந்த ஆரான்- வாசந்தனதகத்துக் கமழமலர்ந்த ஆத்திரமாலையையுடைய சோழன், வரவிடு மத்தம் குன்றில் - எவிய மதமயக்கத்தை யுடைய மலைபோன்ற யானையின் மத்தகத்தில், சிம்புள் ஆய் வடிவம் கொண்ட சேவகன் எவல் செய்த அம்பு உள்ளாய் - (நாசிம்மத்தின் இறுமாப்பொழிக்கச்) சரப்புள்ளாய்த் திருவுருவங்கொண்டருளிப் சிவபெருமானுடைய எவல்வழிநின்ற நாரசிங்கபாணமரணதுதைத்து அதனுள்ளாகி, தூணம் விள்ள அன்று அவதரித்த ஆம்போல் - (பிரகலாதன்பொருட்டுத் திருமால் இரணியாட்சன்சுட்டிய) தூணம் பிளவுபட அன்று நாசிம்மமூர்த்தியாய் அவதரித்த வகைபோல, செம்புள் ஆய் கொடிய நாரசிங்கம் ஆய் இருந்தது-பருந்து பின்றொடர்ந்து ஆராயும் உக்கிரத்தையுடைய நாசிம்மமூர்த்தியாய் எழுந்தருளியிருந்தது.

விராயக்கடவுளும் முருகக்கடவுளும் வயிரவக்கடவுளும் வீரபத்திரக்கடவுளும் திருமால் அவதாரங்களுள் சில' அவதாரங்களி லொறுத்துக் கருணைசெய்தருளிய செயல்கள் சிவபெருமான் செயல்களே யாதலால் வீரபத்திரக்கடவுள் கொண்ட சரப்பூர்த்தத்தைச் சிவபெருமான்மேலுபசரித்துச் சிம்புளாய்வேடங்கொண்டசேவகன் எனவும், எங்கும் நாராயணனே என்ற பிரகலாதன்பொருட்டு இரணியன் சுட்டிய தூணத்தில் திருமால் அவதரித்தமையால் தூணம் விள்ள அன்றவதரித்தவாபோல் எனவும், அந்த நாரசிங்கபாணஞ் சென்றவழியெல்லாம் பிணக்காடாய்முடியும் ஆதலால் செம்புளாய் எனவுங் கூறினார். கூர்மாவதாரத்தில் விராயக்கடவுள் ஒறுத்தனர் எனவும், மச்சாவதாரத்திலும் வராகாவதாரத்திலு முருகக்கடவுள் ஒறுத்தனர் எனவும், வாமனாவதாரத்தில் வயிரக்கடவுள் ஒறுத்தனர் எனவும், நாரசிம்மாவதாரத்தில் வீரபத்திரக்கடவுள் ஒறுத்தனர் எனவும் வருதலைக் காஞ்சிப்புராணத்திலும், கூர்மபுராணத்திலும், திருவாரூர் லீலையிலும் காண்க. “வறுங்கடற்பரப்பகட்டினிலெஞ்சுகூர்மங்க- ன்றுங்கரும்பெருஞ்சேற்றிடையொளிப்பனமுன்னாள்-நறுந்தூமாயணியாமையை நலிபுறப்பற்றிக் - குறும்படக்கியபிரான் வருநிறன்குறித்தனபோல்” எனவும், “மாயமீன் விழிபறித்தவனமுன் வருயினவல்” எனவும் காஞ்சிப்புராணத்தில் வலம்புரி விராயகப்படலத்தில் வருதல்காண்க. எனையவை மேற்காட்டிய நூல்களில் உணர்க. ஆய் செயவெ நெச்சத்திரிபு. (சுக)

எழுசேரடியாசிரியவருத்தம்.

உலகெலாழித்துமீளவுண்டாக்குமுருத்திரன்வீரசத்தியினிற்
சிலதரித்திறவாவவுணன்மாற்பிடந்தசிங்கநாயகனையங்கெய்தி
யலகின்மாதவஞ்செய்துரோமசன்றன்பேரறியவோர்தீர்த்தமுண்டாக்கி
யிலகுபேறடைந்தான்பிரகலாதனுநோற்றீரிலாப்பெருவரமடைந்தான்.



(இ-ள்.) உலகு எல்லாம் அழித்து மீள உண்டாக்கும் உருத்திரன் வீரசத்தி யினில் சில தரித்து - எல்லா உலகங்களையும் ஒடுக்கி மீளவும் தனது சத்தியாற்படை த்தருளும் உருத்திரமூர்த்தியினது வீரசத்திகளுள் சிலசத்திகளை யவனருளால் தரித் து; இறவாத அவுணன் மார்பு இடந்த சிங்கநாயகனை-இறவாத இரணியாட்சனுடைய மார்பினைப்பிளந்த உக்கிர நரசிம்மமூர்த்தியை, உரோமசன் அங்கு எய்தி அலகு இல் மாதவம் செய்து தன்பேர் அறிய ஓர் தீர்த்தம் உண்டாக்கி இலகு பேறு அடைந்தான் - உரோமசமுனிவன் அத்தலத்தையடைந்து அளவில்லாத பெரியதவத்தைச் செய்து தனது பேர்விளங்க ஒருதீர்த்தம் தொட்டுவிளங்கும் பெரும்பேறடைந்தான், பிரகலாதனும் நோற்று ஈது இல்லாத பெருவரம் அடைந்தான் - பிரகலாதனும் தவஞ்செய்து பெரியவரங்களை அம்மூர்த்தியாற் பெற்றான்.

திருமால் இரணியாட்சனை நரசிம்மமூர்த்தியாய் வதைத்தது உருத்திரப் பெருமான் அருட்பேற்றால் என்பார் உருத்திரன் வீரசத்தியினிற் சிலதரித்திறவாவவுணன் மார்பிடந்த என்றார். (சுஉ)

யானையெய்தபடல முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௪௨௭.

இருபத்துமூன்றாவது

விருத்தகுமாரபாலரானபடலம்.

கலிநிலைத்துறை.

தழையுலாங்கையரோவியதந்திமேல்விடைமே
லழகர்சேவகஞ்செய்தவாறறைந்தனமவரோ
கிழவனுகிப்பின்காணையாய்க்கிஞ்சுகச்செவ்வாய்க்
குழவியாய்வினையாடியகொள்கையைப்பகர்வாம்.

(இ-ள்.) தழை உலாம் கையர் ஏவிய தந்தி மேல் - மயிற்றோகையையேற் சிய கையையுடைய சமணர்கள் ஏவிய யானையின்மேல், விடை மேல் அழகர் சேவகம் செய்த ஆறு அறைந்தனம் - இடபத்தின்மே லாரோகணித்தருளும் பேரழகு வாய்ந்த சோமசுந்தரக்கடவுள் சேவகஞ்செய்த திருவினையாடலைக்கூறிலும், அவரோ - அச்சோமசுந்தரக்கடவுளே, கிழவன் ஆகி பின் காணே ஆய் கிஞ்சுகம் செவ்வாய் குழவி ஆய் வினையாடிய கொள்கையை பகர்வாம் - முதலில் விருத்தராகி இடையில் காணப்படுவமுடையவராகி முடிவில் முன்முருகமலர்போன்ற செவந்தவாயையுடைய மதலையாகி வினையாடியருளிய திருவினையாடலை யிளிக்கூறுவாம்.

கிழவனாகி, காணையாய், குழவியாய் என்றது சொன்முரணணி. (௧)

தென்னன்விக்கிரமன்புய்த்திருநிலச்செல்வி
மன்னிவரமுநாரண்மதுராயின்மறையவனொருவ
ன்னன்னவன்விருபாக்கனாமவன்குடிவாழ்க்கை
மின்னனாள்வடமினனாள்பெயர்சுபவிரதை.

(இ-ள்.) தென்னன் விக்ரமன் புயத்து இருநிலச்செல்வி மன்னிவாரும் நான் - விக்ரமபாண்டியனுடைய புயத்தில் பெரியபூதேவி நிலைபெற்று வாழும்காலையில், மதுரையில் மறையவன் ஒருவன் - மதுரைநகரில் அந்தணன் ஒருவன் உள்ளான், அன்னவன் விருபாக்கன் ஆம் - அம்மறையவன் விருபாக்கனென்னும் பெயரையுடையவனும், அவன் குழுவாழ்க்கை மின் அன்னாள் - அவன் இல்வாழ்க்கைக்குரிய மனைவியானவள், வட மீன் அன்னாள் - அருந்திபோலும் கற்பிணையுடையாள், சுபவிரதைபெயர் - பெயரேரே சுபவிரதை யெனப்பட்டவள்.

மின் அன்னாள் - மின்னலையொத்தவள். விருபாக்கன் - சிவபெருமான் திருநாமங்களுள் ஓர் திருநாமமே தனக்குப்பெயராய் வழிப்பட்டொழுக்கின்றவன் என்பார் அன்னவன் 'விருபாக்கனும்' எனவும், அவனொழுக்கிற்குத்தக்க நல்ல விராதங்களையுடையாள் என்பார் பெயர் சுபவிரதை எனவும் கூறினார். விருபாக்கன்மேல் நோக்கிய திருக்கண்ணையுடையவன். (௨)

அணையர்தங்களுக்கரும்பெறன்மகவின்றியனந்தம்
புனிதநல்லறஞ்செய்தொழிலொழுக்கமும்பூண்டு
நனையவார்முழலன்னையொழுவர்பானண்ணி
யினியமாதவஞ்செய்தொருபெண்மகவின்றார்.

(இ-ள்.) அணையர் தங்களுக்கு அரும் பெறல் மகவு இன்றி-அவ்விருவர்களுக்கும் அடைதற்கரிய புத்திரப்பேறில்லாமல், அனந்தம் புனிதம் நல் அறம் செய்தொழில் ஒழுக்கமும் பூண்டு-அளவில்லாத சூற்றமற்ற சிவதருமமே செய்துவரும் தொழிலையும் சோமசுந்தரக்கடவுளையும் அங்கயற்கண்ணம்மையையும் வழிபடும் நல்லொழுக்கத்தையுமேற்கொண்டு, நனையவார்முழல் அணையர் எழுவர்பால் நண்ணி - தேன் சிந்தம் நீண்ட கூந்தலையுடைய சத்தகன்னியர்கள் சந்திரிபையடைந்து, இனியமாதவம் செய்து ஒருபெண்மகவு ஈன்றார் - இனியபெரியதவத்தைச்செய்து ஒருபெண் குழந்தையைப்பெற்றார்கள்.

பண்டு புத்திரப்பேற்றுக்குரிய நற்கருமயில்லையென்பார் அரும்பெறன்மகவின்றி யெனவும், இம்மையில் எண்ணியாங்கே தரவல்லது சிவபுண்ணியம் என்பார் புனிதநல்லறம் எனவும், ஏனைக்கடவுளர்பாற்செய்யும் வழிபாட்டினும் சிவபெருமான்பாறசெய்யும் வழிபாடேவேண்டியாங்கேதரவல்லது என்பார் விசேடண அன்னுய்யங்கொண்டு புனிதநல்லொழுக்கமுமெனவும், உமாதேவியார்கூறுகள் பலசத்திகளாதலால் அணையர் எழுவர் எனவுவ்கூறினார். சத்தகன்னியர்களாவார் அபிராமி, மகேஸ்வரி, கௌமாரி, நாராயணி, வராகி, இந்திராணி, காளி. (௩)

பேருங்கௌரியென்றழைத்தனர்பிராயமோரைந்திற்
சாரும்கௌரியும்பிறவிநோய்தணிப்பதற்குதுதி
தேருஞ்சிந்தையாடந்தையைவணங்கியிச்சென
மீருந்தெய்வதமந்திரமியாவெனவினவ.

(இ-ள்.) பேரும் கௌரி என்று அழைத்தனர் - (அங்கயற்கண்ணம்மையார் திருவருளாற்பிறந்தமையால்) பெயரும் கௌரியென்றிட்டழைத்தார்கள், பிராயம் ஓர் ஐந்தில் சாரும் கௌரியும் - ஐந்துபிராயத்தையடைந்த அக்கௌரியும், பிறவிநோய்தணிப்பதற்கு உறுதி தேரும் சிந்தையாள் - (இனியவரும்) பிறவியாகிய நோயைத்தணிக்க உமாதேவியார் திருவருட்பயனை ஆராயும்மனத்தையுடையவளாகி, தந்தையை வணங்கி இ செனனம் ஈரும் தெய்வதம் மந்திரம் யா என வினவ-

தனது பிதாவைவணங்கி இப்பிறவீரோபையொழிக்கும் தெய்வமும் அத்தெய்வத்
தை வழிபடுமந்திரமும் எவையென்றுகேட்க.

உறுதிதொழிலாகுபெயராய்ப் பயன்மேல் நிற்பலால் திருவருட்பயன் என்
றும், தெய்வதம், பொருளால் உயர்திணையாயினும் சொல்லால் ஆதிணையாதலால்
தெய்வதம் 'மந்திரம்' என்னும் வினைமுதல்களுக்கு யா எனப் பலவறிசொற்பயனிலை
தந்து முடித்தார். (சு)

அந்தணானுமதிசயித்தரும்பெறன்மகட்டுச்
சிந்தையார்வமோடிறைவிதன்மறுவினைச்செப்பத்
தந்தைபாலதுதெளிந்துநாத்தழும்புறப்பயின்றான்
முந்தைநாளருந்தவக்குறைமுடித்திடவந்தான்.

(இ-ள்.) அந்தணானும் அதிசயித்த - விருபாட்சனும் அதிசயங்கூர்ந்த,
அரும்பெறல் மகட்டு சிந்தை ஆர்வமோடு இறைவிதன் மறுவினை செப்ப - பெறுத
ற்கரிய தனதுபுகழ்க்கு மனத்திற்பொங்கியெழுந்த அன்போடு பராசத்தியினது
திருமந்திரத்தைக்கூற, முந்தை நாள் அருந்தவக்குறை முடித்திடவந்தான் - முற்
பிறப்பிற்செய்த அரியதவத்தில் விடப்பட்ட குறையை இப்பிறப்பில்முடிக்க அவ
தீரித்த கௌரியானவள், தந்தைபால் அததெளிந்து நா தழும்பு உற பயின்றான்-
தனது பிதாவினிடத்து அதனைக்கேட்டுச் சிந்தித்துத்தெளிந்து நாவில் தழும்புபடப்
பழகுவந்தான்.

ஐந்துபிராயத்தில் சனைத்தைப்போக்குங்கடவுளையும் அக்கடவுளை வழிபட்டு
ச்செபிக்கும் மந்திரத்தையும் வினவியதால் அதிசயித்தெனவும், அப்புதல்வி அவனது
தவப்பெறுபிறுத்தலால் அரும்பெறல் எனவும், ஆகைக்கு அன்புகாரணமாதலால் கா
ரணத்தைக் காரியமாக உபசரித்து ஆர்வமெனவும், பராசத்திரமந்திரம் இருடி
தெட்சுணுமூர்த்தியாகவும் சந்தல் காயத்திரியாகவும் உடையதாய்ப் பிறவியைப்
போக்குதற்குரியதாதலால் இறைவிதன் மறுவினைச்செப்ப எனவும், கேட்டல்மாத்
திரம் அமையாது, சிந்தித்தலும் தெளிதலும் ஆசிரியனிடத்திருந்தே அமைவுபெற
வேண்டியவாதலால் உபலக்கணத்தால் சிந்தித்தலையும் தழுவித் தந்தைபாலது தெ
ளிந்து எனவும், தனக்கு உபதேசமாகிய திருமந்திரத்திற்குரிய பராசத்தியை-பா
மும், அங்குசமும், வரதமும், அபயமும் ஆகிய இந்நான்கையுங்கொண்டருளிய தி
ருக்கரங்களையும், தாமரையும் அமுதகலசத்தையும் ஏந்திய இரண்டு திருக்கரங்
களையும் உடைய இருதிரத்துமூர்த்தமாகக்கொண்டு செபித்தலாழ் நாத்தழும்புறப்பயி
ன்றான் எனவுக்கூறினார். (இ)

தாதைதன்றவக்கொழுந்தினுக்கிசையமாசைவ
மாதவத்தையாகியாசசிரமத்தில்வழங்கும்
வேதவித்துமாய்மரபினுன்மேம்படுவானெனப்
போதுபோதுமென்றுளத்தொடுபுகன்றுகொண்டிருந்தான்.

(இ-ள்.) தாதைதன் தவக்கொழுந்தினுக்கு இசைய - விருபாட்சன் தனது
பெறுதற்கரிய தவக்கொழுந்துபோன்ற புத்திரிக்குப்பொருந்த, மாசைவ மாதவத்த
னாய் - மகாசைவத்தின்வழிசென்ற பெரியதவத்தையுடையவனாய், ஆதி ஆச்சிரமத்
தில் வழங்கும் வேதவித்தும் ஆய் - பிரமசரிய ஆச்சிரமத்தில் செல்லும் வேதவித்
துமாய், மரபினால் மேம்படுவான் - கோத்திரம் சூத்திரங்களால் மேம்பட்டமனை

வாளன், எப்போது போதும் என்று உளத்தொடு புகன்று கொண்டு இருந்தான் - எக்காலையில் வருவானென்று தனதுமனத்தில் இடைவிடாது கருதியிருந்தான்.

வைதிகப்பிராமணரூள் சிவதீட்சைபெற்று அவ்விதிவழிநடப்போன்வேண்டும் என்பான் மாசைவ மாதவத்தனாய் எனவும், வேதம்பயிலுதற்குரிய ஆச்சிரமம் பிரமசரியம் ஆதலால் வேதம் நிரம்பப்பயின்றவன் வேண்டுமென்பான் ஆதி ஆச்சிரமத்தில் வழங்கும் வேதவித்துமாயெனவும், தன்குடிப்பிறப்போடொத்தவன்வேண்டுமென்பான் மரபினால் மேம்படுவான் எனவுங்கருதினான்.

போதும் என்பது, புகு என்னும் அடிப்பாடடியாகப்பிறந்த செய்யுமென்னும் வினைமுற்று, ஒடு உருபுமயக்கம், புகன்றென்பது மனத்திற்குக் கூறுதலின் மையால்விட்ட இலக்கணை. (க)

பருவநாவிரண்டாகமேற்கடிமணப்பருவம்
வருவதாகவங்கொருபகல்வணவப்படிவப்
பிரமசாரியாய்க்கடைதொறும்பிச்சைபுக்குண்பா
னொருவன்வந்தனன்பலிக்கவணயற்புலத்துள்ளான்.

(இ-ள்.) பருவம் நாவிரண்டாக-எட்டுப்பிராயமாக, மேல் கடிமணப்பருவம் வருவது ஆக - அக்காலையில் நிகழ்கல்யாணப்பருவம்வர, அங்கு ஒருபகல்-அக்காலையில் ஒருநாள், வணவப்படிவம் பிரமசாரியாய் - வணவவடிவம்வாய்ந்த பிரமசரிய ஆச்சிரமத்தையுடையவனாய், கடைதொறும் பிச்சைபுக்குண்பான் ஒருவன் அவன் பலிக்கு வந்தான் - (அந்தணர்கள்) வீட்டுவாயில்தோறும் (சென்று) பிச்சை வாங்கியுண்ணும் ஒருவன் அவ்விடத்துப்பலிக்குத் தன்வீட்டுக்குவந்தான், அயல் புலத்து உள்ளான் - (அம்மறையவன்) வேற்றுரினள்ளவன்.

எட்டாவதுபிராயம் மணஞ்செய்தற்குரிய கன்னிகைப்பருவமாதலால் மேற்கடிமணப்பருவம் என்றதற்கு, அக்காலையில் நிகழும் எனப்பொருள் கூறினாம். அங்கு என்னு மிடைச்சொல்லின் அடிப்பாடாகிய அகரம் காலத்தின்மேல் இன்றது. வாங்குதலென்னும் பொருணிகழ்ச்சிதோன்றப் புருதலென்னும் தொழினிகழ்ச்சியால் புக்கென உபசரித்தார் “பிச்சைபுக்குண்பான்பிளிறும” எனவும் வருதல் காண்க. (எ)

பிச்சைவேண்டினுவற்குத்தன்பெண்ணினைக்கொடுப்பா
னிச்சைகூர்ந்தருந்தவத்தினுல்வருந்தியினறெடுத்த
விச்சைவேதியுனமனையொடுசுற்றமும்வினவா
தச்சமின்றிரீடுடுத்தவனங்கையிற்பெய்தான்.

(இ-ள்.) பிச்சைவேண்டினுள் அவற்கு தன்பெண்ணினை கொடுப்பான் இச்சைகூர்ந்து - பிச்சைவேண்டுவந்த அப்பிரமசரியனுக்குத் தனது பெண்ணைக்கொடுக்க விருப்பங்கொண்டு, அருந்தவத்தினால் வருந்தி ஈன்று எடுத்த விச்சை வேதியன் - அரியதவச்செய்கையால் உடல்மெலிந்து பெற்றெடுத்த கல்வியில்வல்ல விருபாட்சன், மனையொடு சுற்றமும் வினவாது - தன்மனையாகிய சுபவிரதையொடு சுற்றத்தாரையும் வினவி ஆராயாது, அச்சம் இன்றி நீர் எடுத்து அவன் அங்கையில் பெய்தான் - அச்சம் சிறிதுமில்லாமல் காகரீடுடுத்து அப்பிரமசரியன்கையில் என் கன்னிகையைக் கொடுத்தேனென்று தானாவார்த்தான்.

மனைவி சுற்றத்தார்சீற்றம் தன்பால்வருமென்று சிறிதும் நினையாதுயினுனென்பார் அச்சமின்றி எனக்கூறினார். (அ)

சலிக்குநாபுரச்சீறடிக்கன்னிதன்விதியும்
பலிக்குவந்தவன்லவினைப்பகுதியுந் தூர்ப்ப
வொலிக்குமந்திரச்சிரகநீரொழுக்கினுன்முந்நிச்
சலிக்குமன்னையுந்தமர்களுங்கேட்டுளந்தளர்வார்.

(இ-ள்.) சலிக்கும் நாபுரம் சீறடி கன்னி தன் விதியும் பலிக்கு வந்தவன் நல் வினைப்பகுதியும் தூர்ப்ப - ஒலிக்காகின்ற கிலம்பையணிந்த சிற்றடியையுடைய கன்னிப்பருவத்தையுடைய கௌரியின்போகூழ்ப்பயனும் பிச்சைக்குவந்த பிரமசாரியினுடைய ஆகூழ்ப்பயனும் செலுத்த, முந்தி ஒலிக்கும் மந்திரம் சிரகம் நீர் ஒழுக்கினுன் - முற்பட்டு உச்சரிக்கும் மந்திரத்தோடு கரகத்தில் கிரப்பியநீரைத் தர ஞாவார்த்தான், சலிக்கும் அன்னையும் தமர்களும் கேட்டு உளம் தளர்வார் - மனம் வருந்தும் சுபவிரதையும் நெருங்கிய சுற்றத்தார்களும் கேள்வியுற்று மனத்தளர்ச்சியடைவாராயினர்.

அப்பிரமசரியன் வைணவ ஒழுக்கினுதலால் கன்னிபோ கூழ்ப்பகுதியெனவும், வறியன் வைப்புரிதியை எதிர்த்துபோலப் பெண்ணரசியாகிய கௌரியைப் பெற்றமையால் பலிக்குவந்தவன் நல்வினைப்பகுதி யெனவும், மனைவியோடும் சுற்றத்தாரோடும் வினவாது தத்தஞ்செய்தலால் அவை தூர்ப்ப முந்தியெனவுந் கூறினார். நல்வினைப்பகுதி என்றமையால் விதிஎன்றதைப் போகூழ்ப்பயன் என்றும்.(சு)

குலனுமோர்கிலன்கோத்திரமோர்கிலன் குடிமை
நலனுமோர்கிலனொழுக்கடும் கல்விபுரன்னுந்
தலனுமோர்கிலன்கன்னியைத்தத்தஞ்செய்தானெப்
புலனுமோர்தவன்விதிவழிமதியெனப்புலந்தார்.

(இ-ள்.) குலனும் ஓர் கிலன் கோத்திரம் ஓர்கிலன் - அவன் இன்னகுலத்தினன்னவும் உணராது குலம் உணர்ந்தவழிக்கோத்திரம் உணரவேண்டிதெலின் அதனையும் உணராது, குடிமையும் நலனும் ஓர்கிலன் - அதனையுணர்ந்தவழிக் குடிப்பிறப்பின் சிறப்பையுணரவேண்டிதெலின் அதனையும் உணராது, ஒழுக்கடும் கல்வியும் நன்னும் தலனும் ஓர்கிலன் - அதனையுணர்ந்தவழி அவன்சமய ஒழுக்கத்தையும் கல்வித்திறமையையும் அவன்வசிக்கும் தலத்தையும் உணரவேண்டிதெலின் அவற்றையும் உணராது, கன்னியை தத்தஞ்செய்தான் - தன்கன்னிகையை (என்றும் அறியாத பிரமசரியனுக்குத்) தத்தஞ்செய்துவிட்டான், எப்புலனும் ஓர்தவன் - (இவனோ) எல்லாநூல்களையும் கற்றவன், விதி வழி மதி எனப்புலந்தார் - விதியின்வழிமதியென்னும் பழமொழி இவன்பாற் புலப்பட்டதென்று மனைவிமுதலிய சுற்றத்தார் வருந்தினார்கள்.

“விதியேமதியாய்விடும்” என்ற ஏதுவாலுணர்க.

(சு)

மற்றவன்குடி கோத்திரஞ்சூத்திரமற்று
முற்றறிந்துநம்மரபினுக்கொக்குமான்மாயோன்
சொற்றதந்திரவயிணவத்தொடக்குண்டுதிரியுந்
குற்றமொன்றினிமறுப்பதென்கொடுப்பதென்றிசைந்தார்.

(இ-ள்.) அவன் குடி கோத்திரம் சூத்திரம் மற்றும் முற்றும் அறிந்த - அப்பிரமசரியனுடைய குடிமையையும் கோத்திரத்தையும் சூத்திரத்தையும் மற்றுள்ள

எவற்றையும் முழுதும் அவனாலறிந்து, நம்மாபினுக்கு ஒக்கும் - நம்முடையமார்பினுக்கு ஒருவகை ஒத்திருக்கின்றான், மாயோன் சொற்ற தந்திர வயிணவத் தொடக்குண்டு திரியும் குற்றம் ஒன்று-திருமால்சூறிய பாஞ்சராத்திரத்தின்வழிப்பட்ட வைணவக்கட்டுண்டு திரியாநின்ற குற்றமொன்றுதான் இவனிடத்தானது, இனிமறுப்பது என் - (முன்னோ தத்தஞ்செய்தமையால்) இனி நாம்மறுக்கக்கடவது என்ன உள்ளது, கொடுப்பது என்று இசைந்தார் - கொடுப்பதுதான் இனிக்கடமையென்று சுபவிரதைமுதலியோர் உடன்பட்டார்கள்.

மற்றென்னும் இடைச்சொற்களில் முன்னது அசைநிலை. பின்னது பிற்தென்னும் பொருள்மேல்கின்றது. சூத்திரமென்பது, போதாயனம், ஆபஸ்தம்பம், ஆஸ்வலாயனம், திராகியாயனம், கார்த்தியாயனம், சத்தியாஷாடம், பிற்தென்றது குலமும் கல்வியும் முதலியன. தமது ஒழுக்கத்துக்கு அவனது ஒழுக்கம்முரணுடையதென்பார். வைணவத் தொடக்குண்டு திரியும் குற்றமொன்றெனவும், முரணிய இவனுக்கு மகட்கொடைநேர்தல் தவறென்பார் இனிமறுப்பதெனெனவுங் கூறினார். முற்றுஎன்பதனியுதியில் முற்றும்மைதொகுத்தல். (௧௧)

தாயுமொக்கலுமொத்தபின்றாறையுமவேதத்

தாயுமெண்மணத்தாதியாமறநிலையாற்றாற்

றேயுநுண்ணிடைக்கன்னியைச்செம்பொனாற்புதைத்துக்

காயுமாரமுன் முன்னரக்காளைகைக்கொடுத்தான்.

(இ-ள்.) தாயும் ஒக்கலும் ஒத்தபின் - சுபவிரதையும் சுற்றத்தாரும் மனம் ஒத்தபின், தாதையும் வேதத்து ஆயும் எண் மணத்து ஆதியாம் அறநிலை ஆற்றால் - விருபாக்கனும் எட்டுவிவாகத்துள் பிரமவிவாகமாகிய அறநிலையின்வழியால், சேயும் நுண் இடை கன்னியை செம்பொன்னால் புதைத்து - (தனத்தோற்றத்தால்) மெலிந்துவரும் நுண்ணியஇடையையுடைய கன்னிகையாகிய தனதுபுதல்வியைச்செவந்த பொன்னாற்செய்த ஆபரணத்தால் உடல் தோன்றாமல் அலங்கரித்து, காயும் ஆரமுல் முன்னர் அக்காளை கொடுத்தான் - வெம்மைவீசும் கிறைந்த ஓமாக்கினிமுன் பிரமசரியாய் வந்த அப்பிராமணனுக்கு மணமுடித்தான்.

அறநிலை மறநிலையென்னும் இரண்டனுள் அறநிலைவிற பிரமமென்னும் விவாகமடங்குதலால் காரியத்தைக் காரணமாக வுபசரித்து அறநிலையாற்றால் எனவும், அறநிலையுள் இன்னதென்பது புலப்பட ஆயுமெண்மணத்தாதியாம் எனவும், மங்கல வேள்வித் தீயாயினும் தீயாதலால் சாதியடைத்தது காயும் எனவும் கூறினார். செம்பொன்னென்று அடையடுத்தகாரண ஆகுபெயராய்க் காரியமாகிய ஆபரணத்தின் மேல் கின்றது. எண் மணம் ஆவன பிரமம், பிரசாபத்தியம், ஆரிடம், தெய்வம், கார்த்தவம், ஆசரம், இராகத்தம், பைசாசம். இவற்றுள் பிரமம் ஆவது பிரமசாரிக்குக் கன்னியைத்தீ முன்னர்க்கொடுத்தல். (௧௨)

தெய்வமங்கலவரிசைகள்செய்துதான்பயந்த

மௌவலங்குழற்கன்னியைமணமகனோடுங்

கௌவையம்புனல்வேலிசூழ்கடிநகர்விடுத்தான்

சைவமங்கலவேதியத்தாபதனிப்பால்

(இ-ள்.) தெய்வ மங்கல வரிசைகள் செய்து - தங்கள் குலத்திற்குரிய மங்கலவரிசைகளை நடத்தி, தான் பயந்த மௌவல் அம்சமுல் கன்னியை - தான் பெற்ற

முல்லைமாலையையணிந்த யழகியகூந்தலையுடைய புதல்வியை, சைவமங்கல வேகிய சதாபதன்-சைவத்தின் சிறப்புவாய்ந்த சுவவேடத்தையுடைய விருபாட்சன், மனம களேழும் கௌவை அம்புனல் வேலி சூழ் கடி நகர் லீடுத்தான் - வைணவனாகிய மணவாளனேழும் ஒலியையுடைய நீர்வளமிக்க வயல்குழ்த் காவல்பூண்ட அவ னை நகரத்திற்கு அனுப்பினான், இப்பால் - இப்புறம்.

புனல்வேலியென்றமையால் வயல்என்றும், பூசாராதலால் தெய்வமங்கல வரிசையெனவும், கற்புடையவளாதலால் மௌவலங்குழலெனவும், சைவவேடத் தீர் சிறந்தவனாதலால் சைவமங்கலத்தாபதனெனவும் கூறினார். (௧௩)

அதுசேரடியாசிரியவிருத்தம்.

இல்லார்க்குக்கிழியீடுநேர்பட்டாலெனப்பல்லாரில்லந்தோறுஞ்
செல்லாநின்றிரந்துண்டுநிரந்தமகன்மணமகனுச்செல்வநல்க
வல்லாரைமணந்துவருவான்போற்றம்மனைபுகுதவன்கட்சீலப்
பொல்லாராய்வைணவத்துப்புக்கொழுதாய்தந்தைபொருர்களாமி.

(இ-ள்.) இல்லார்க்கு கிழியீடு நேர்பட்டால் என-வறுமையுற்றவர்க்குத் தை விகமாய்ப் பொன்முடிப்புக் கிடைத்தாற்போல, பல்லார் இல்லந்தோறும் செல் லாநின்ற இரந்து உண்டு நிரிந்த மகன் மணமகன் ஆய்செல்வம் நல்கவல்லாரை மணந்துவருவான்போல் தன்மனை புகுத - பலஅந்தணர்களுடைய வீடுகள்தோறுஞ் சென்றுயாசுகித்து உண்டுநிரிந்த வைணவப்பிரமசரியன் மணவாளனாக இடையறு த பெருஞ்செல்வத்தைக்கொடுக்கவல்ல இலட்சுமியை மணஞ்செய்துவருகின்றவனை ப்போலக் கௌரியை மணஞ்செய்து தன்னுடைய இல்லிற்சென்று புகுத, வன் க ண்சீலப் பொல்லாராய் வைணவத்து புக்கு ஒழுகு தாய் தந்தை பொருர்கள் ஆகி - கொடுமையையே சீலமாகப் பூண்டுகொடியவராய் வைணவமதமேற்கொண்டு அத ன்வழிப்பட்டொழுதும் தாயும் தந்தையும் மனம்பொறுதவர்களாய்.

கௌரியை மனையாகப்பெற்றது அவனை பெருஞ்செல்வப் பேறென்பார். இல்லார்க்குக் கிழியீடு நேர்பட்டால் எனவும், அக்கௌரியை மணவீணமுடித்தது அவனை பெருந்தவப்பேறென்பார் செல்வ நல்க வல்லாரை மணந்துவருவான்போ லெனவும், வைணவருள்ளும் மிக்கொடியொன்பார் வன்கட்சீலப்பொல்லாராய் ஒழுகுஎனவும் கூறினார். (௧௪)

வந்தமணவாட்டிசிவசிந்தனையுஞ்சைவதவவடிவுநோக்கி
வெந்தவுடலபோன்மனமும்வெந்தவனாவேறோதுக்கிவேண்டாராகி
நிந்தனைசெய்தொழுதுவாரவனையொருநானீத்துநீங்கிவேற்றார்த்
தந்தமர்மங்கலங்காண்பான்றனியேவைத்தகம்பூட்டித்தாங்கள்போனார்.

(இ-ள்.) வந்த மணவாட்டி சிவசிந்தனையும் சைவ தவம் வடிவும் நோக்கி - (தமதில்லிற்சு) வந்த மணக்கோலத்தையுடைய மருகியின் சிவசிந்தனையும் சைவ தவவேடப்பொலிவையும் பார்த்து, வெந்த உடல்போல் மனமும் வெந்து - (தமது மதக்கொள்கையால்) வெந்த தமது உடம்புபோல மனமும் வெந்து, அவனை வேறு ஒதுக்கி வேண்டார் ஆகி நிந்தனை செய்து ஒழுதுவார் - அந்தக் கௌரியை வேறிட த்திற் குடியேற்றிச் சிந்திதம் வேண்டாதவர்களாய் என்றும் நிந்தனைசெய்து நடக்கு ம் அவனை தாய் தந்தையர்கள், அவனை ஒருநாள் நீத்துநீங்கி - அக்கௌரியை ஒரு நாள் தம்மினின்றும் நீக்கித் தூர்த்து, வேற்றார் தம் தமர் மங்கலம் காண்பான் தனி

யே வைத்து அகம் பூட்டி தாங்கள் போனார் - அயலூரில் தமது சுற்றத்தார் மணவி னையைக்காணத் தனியே ஓரிடத்தில் வைத்துத் தமது வீட்டிற்குப் பூட்டிட்டுத் தா ங்கள் சென்றார்கள்.

முன்னரே புறத்தில் வெந்தோர்க்கு அகத்தும் வேதலை உடைத்தாதல் வழ க்காதலால் மணவாட்டி சிவசிந்தனையும் சைவதவவடிவுநோக்கி வெந்த உடல்போல் மனமும் வெந்து எனவும், தமது கருமங்கட்குக் கௌரியை யுடன்படுத்த இசையா தவராயிருந்ததால் வேறொதுக்கி எனவும் அமையாது வேண்டாராகியெனவும், தந் கட்குத் தீராப்பகைமை யுடைமைபோலக் கருதினவராதலால் நிந்தனை செய்தென வுங் கூறினார். (கரு)

உண்மாசுகழுவுவதுநீறென்றேயுபநிடதமுரைப்பக்கேட்டு
மண்மாசுபடப்பூசும்வடிவுடையாரதன்றதற்பின்மனையில்வையும்
பெண்மாசுகழியவொருசிவனடியார்தமைக்காணப்பெறாமலின்றென்
கண்மாசுபடுவதெனக்கனிந்தொழுதுதலையன்பாற்கவலைகூர்வான்.

(இ-ள்.) நீறே உள் மாசு கழுவுவது என்று உபநிடதம் உரைப்பக் கேட்டும்-
(நீர்புறத்தழக்கைப்போக்கித் தூய்மை செய்தல்போலத்) திருநீறே அகத்தழக்காகிய மலங்களைப்போக்கித் தூய்மை செய்வதென்று வேதத்தின் இசையாகிய பிரபலச்சு ருதி கூறக்கேட்டிருந்தும், மண் மாசு பட பூசும் வடிவுடையார் அகன்றதன்பின் - தமது தேகத்தில் மண்ணை யழுக்குப்படப்பூசும் வடிவினையுடையவர்கள் தமது இல் லினின்று நீங்கினபின், மனையில் வையும் பெண் மாசு கழிய-அவர்கள் மனையில் வ சிக்கும் கௌரி தனது குற்றமொழிய, ஒரு சிவனடியார் தமை காண பெறாமல் இன் று என் கண் மாசுபடுவது என-ஒரு சிவன் அடியார் திருவேடத்தைக்காண இதுகாறு ம்பெறாமல் இப்பொழுது என் கண்மாசு படுகின்றது என்று, கனிந்து ஒருகுதலை அன் பால் கவலை கூர்வான்-பழுத்தொழுகும் தலையன்பினால் கவலைகூரத் தொடங்கினார்.

நெல்லிற்கு முளை தவிடு உமிபோல ஆன்மாக்களைப்பற்றித்து முறையே போக ம், பந்தம், போத்திருத்துவம் பண்ணுவன மும்மலங்கள் என்பார் உண்மாசு எனவும், புறமுகமாய் நோக்குவோர்க்கு ஆகமவிதிப்படி நீற்றுநிலையுடையது என்னும் பொரு ள் படினும் அகமுகமாய் நோக்குவோர்க்கு மலங்களை நீற்றுவதென்னும் பொருள்படு ம் என்பார் தேற்றேகாரந்தந்து கழுவுவது நீறென்றே எனவும், திருநீற்றின் மான்மி யத்தை வேதார்த்தம் விதந்து கூறுவதென்பார் உபநிடதமுரைப்ப எனவும், கேட்டற் குரிய அதிகாரிகள் என்பார் கேட்டும் எனவும், அவ்வாறு கேட்டிருந்தும் வேதவிரித் தமாகிய செய்கைகளில் ஒருகுறவோர் என்பார் மண்மாசுபடப்பூசும் எனவும், இவ ரில்லிற்கு நான்வந்த காலங்காறும் வைணவ தவவேடத்தையான்றிச் சைவ தவவே ட்த்தையுடைய சிவனடியானாகக் கண்டிலன் என்பார் சிவனடியார் தமைக்காணப் பெறாமலென்றன் - கண்மாசுபடுவது எனவும், தலையன்பு என்றமையார் கனிந்தொ முகு எனவுங் கூறினார். நெல்லிலுள்ள முளைத்தற் சத்தி முளையைத் தோற்றுவிக்கும் வகைபோல ஆன்மாக்களிடத்துச் சுகதுக்கங்களை முதற்காரணமாய் நின்று கன்ம மலந் தோற்றுவித்தலும், முளைத்தற்கு அனுகூலஞ்செய்து உடனிற்குந் தவிடுபோல அந்தச் சுகதுக்கங் களவ்விடத்துத் தோன்றுவதற்குத் துணைக்காரணமாய்த் தன் காரியமாகிய தனுகாரண முதலியவற்றையும் உயிரையும் மாயாமலங் கூட்டுவித்து நிற்கும் எனவும், அம்முளை யவ்விடத்துத் தோன்றுவதற்கு நிமித்தகாரணமாகிய உமிபோல அத்தோற்றத்திற்கு நிமித்தகாரணமாய் அவற்றை முறுகுவித்து அச்சுக

துக்கங்களை யான்மா நுகர ஆணவமலம் நிலைபெறுத்தும் எனவும் வருதல், “மும்ம லநெல்லினுக்கு முனையொடுதவிடுமிப்போல் - மம்மர்செய்தணுவினுண்மை வடிவின் மறைத்துவிந்து-பொய்மைசெய்ப்போகவந்த போத்திருத்துவங்கள்பண்ணும்” என்ற ஏதுவால் உணர்க. (சுரு)

சிவனடியார்க்கன்பிலாச்சிந்தையேயிரும்பேவல்செய்துநாளு மவனடியார் திறத்தொழுகாவாக்கையேமாஞ்செவிகண்ணுதியைந்தும் பவனடியாரிடைச்செலுத்தாப்படிவமேபாவைமறைபரவுஞ்சைவ தவநெறியல்லா நெறியேபவநெறியென்றளியளாய்த்தளர்வாள் பின்னும்.

(இ-ள்.) சிவனடியார்க்கு அன்பு இல்லாத சிந்தையே இரும்பு - சிவபெருமா னடியவரிடத்து அன்பு சிந்தியில்லாத மனமே இரும்பாம், எவல் செய்து நாளும் அவன் அடியார் திறத்து ஒழுகாத ஆக்கையே மரம் - அவரோவிய எவலைச்செய்து எந்நாளும் அச்சிவபெருமா னடியவர் திறத்திற்செல்லாத சரீரமே மரமாம், செவி கண் ஆதி ஐந்தும் பவன் அடியார் இடைச் செலுத்தாத படிவமே பாவை - செவி கண் முதலிய இந்நிரியங்களைந்தையும் ஆன்மாக்களுக்குப் பந்தம் அருளும் அச்சிவ பெருமானது அடியவர்களிடத்துச் செலுத்தாத உருவமே பதமையாம், மறை பர வும் சைவ தவநெறி அல்லாத நெறியே - வேதங்கள் துதிக்கும் சைவத்தின் தவமா ர்க்கமல்லாத மற்றைச் சமயமார்க்கங்களே, பவநெறி என்று அளியள் ஆய் தள ர்வாள் - ஆன்மாக்களுக்குப் பாவத்தைத்தரு மார்க்கங்களென்று அன்புடையவளாய் தளர்வாளாயினாள், பின்னும் - மீளவும்.

சிவபெருமான் தனது அடியவர் திருவேடத்தையே ஆதாரமாகக்கொண்டு நின்று ஆன்மாக்கள் செய்யும் வழிபாட்டிற்கேற்ப அருள் செய்து நிற்பாள் என்பாள் சிவனடியார்க்கு கன்பிலாச்சிந்தையே எனவும், அவனடியார் திறத்தொழுகா வாக்கையே எனவும், செவிகண்ணுதியைந்தும் பவனடியாரிடைச்செலுத்தாப் பவடிமே எனவும், நிலையிற்பொருளாகிய தாவரத்தில் உலோகங்களுள் ஒரு சார்பொருட்டு இரும்பு என்றல் உபசாரம் என்பாள் பிரிநிலை யேகாரத்தந்து சிந்தையே யிரும்பு எனவும், உற்பிசத்தில் ஒருசார்பொருட்டு மரம் என்றல் உபசாரம் என்பாள் ஆக்கையே மரம் எனவும், செயற்கைப்பொருள்களுள் ஆண், பெண் பகுப்புத்தோன்றச்செய்த உருவத்தைப் பாவை என்றல் உபசாரம் என்பாள் படிவமே பாவை எனவும், முத்தி பெறுதற்கு ஏதுக்களாகிய சோபானங்களை மலைவுபடாது முறைப்படக்கூறியநிலைகளில் நிற்கும் ஆன்மாக்களுக்கு அம்முத்திறஞ் சமயம் சைவசமயம் என்பாள் மறைபரவுஞ்சைவதவநெறி எனவும், உய்திபயக்கும் பொருள்கள்போல உய்தியில் பொருள்களைப் பலபடக்கூறுவன ஏனைச்சமயங்கள் என்பாள் அல்லாநெறியே பவநெறி எனவுங் கூறினாள். சிவபெருமான் அடியவர் திருவேடத்தையே ஆதாரமாகக் கொண்டு நின்றதருளுவன் என்பதற்கு “தாவரசங்கமங்க ளென்றிரண்டுருவினின் று-மாபரன்பூசைகொண்டு மன்னுயிர்க்கருணைவைப்பன்” என்ற ஏதுவால் உணர்க. எனேத்துயிர்க்குமுறுதியிகபரமென்பவவைகொடுப்பானெல்லாந்தானு யனைத்துயிர்க்குமுயிராகுமரனென்பவவனறிவார்க்கங்கம்வாக்கு மனத்துறுமெய்ப்பத்திவழிவருமென்பவப்பத்திவழிநிற்பார்க்கு வினைத்துயர்தீர்த்திடவெடுத்தவடிவென்பதவனடியார்வேடமன்றே.

(இ-ள்.) எனேத்து உயிர்க்கும் உறுதி இகபரம் என்ப - எல்லா உயிர்களுக்கும் பயனுள்ளன இம்மைப்போகமும் மறுமைப்போகமும் என்றுகூறுவார்கள், அவை கொடுப்பான் எல்லாம் தான் ஆய் அனைத்து உயிர்க்கும் உயிராகும் அரன் என்ப

(அவ்வியர்களுக்கு) அவர்க்கொளிப்பவன் எல்லாந் தருகிறவன் உயிர்க்கும் உயிரைத் தரும்படியும் உயிர் கொண்டு உதவார்கன், அவன் அறிவார்க்கு அம்மவர்க்கு மனத்தையெய் பதிவு வழிவரும் என்ப-(அவனைக்கொடுத்தருளும்) அச்சிவபெருமானை ஆமவழியாலுணர்ந்த வழிபட்டகருநிலவர்க்கு மகம்வாக்கு ராமமென்னும் இவற்றால் வழிபடும் உண்மையாகிய சிவபத்திரே முதிருமென் உதவார்கன், அப்பத்திவழி நிற்பார்க்கு - (அவற்றால் முதிர்ந்த) அப்பத்தியின்வழி நிற்பார்க்கு, வினைத்துயர் தீர்த்திட எடுத்த வடிவு என்பது அவன் அடியார் வேடம் அன்றே-இருவினையினால் வருந் துன்பங்களைத்தீர்க்க எடுத்த (திருவுருவென்பது) அச்சிவபெருமானுடைய அடியவர் திருவேடமல்லவா.

மலபந்தத்தைபுண்டய நாரமுதல் சாரீரகவுள்ள பசவர்க்கங்கள் என்பார் எனேத்தயிர்க்கும் எனவும், அப்பசவர்க்கங்களின் மலநோய் ஒழித்தற்கு இம்மைப்போகமு மறுமைப்போகமும் பரமௌடதம் என்பார் உறுதியிசுபரமென்ப எனவும், அப்பரமௌடதங் கொடுக்கு மலவயித்தியன் இயல்பாகவே அம்மலங்களினீங்கிய பதியாவான் என்பார் அவை கொடுப்பான் அன் எனவும், மாயையினின்று கலாதிருதலாகத்தோன்றிய காரியப்பிரபஞ்சத்திற்கும், அதன் தோற்றாவாகிய ஆண் பெண் அலியென்னும் பரிணாமத்திற்கும் நிமித்தகாரணனாய் அந்நீர் கேண்டர் முகத்தால் அவற்றைக் காரியப்படுத்துங்கால் கலந்து ஒன்றாய் நிற்பான் என்பார் எல்லாந்தானும் எனவும், அவற்றைச் செலுத்துங் காலுடனாய் நிற்பான் எனபார் அனைத்துயிர்க்கு முயிராகும் எனவும், ஞானதூல்களைக் கற்றுக் கேட்டும் சிந்தித்தும் பசுவையும் பாசத்தையுங்கூட்டிச் சேட்டிப்பவன் பரமபதியே எனத் தெளிந்தவர் என்பார் அவனறிவார்க்கு எனவும், அவ்வாற்றிந்தவர்க்கு அவன் திருவடியைக் கூடுகெக்கு மனத்தார் சிந்தித்தலும், வாக்காற்றுகித்தலும், காயத்தால் வழிபடுதலுமாகிய சார்புற்றிய மெய்ப்பத்தி தோன்றும் என்பார் அங்கம் வாக்கு மனத்தறு மெய்ப்பத்தி வழிவரும் என்ப எனவும், நல்வினையால்வருஞ் சுவர்க்காதிபோகங்களும் பொன்வில்லுபோலும் என்பார் அதனையும் அடக்கிப் பொதுப்பட வினைத்துயர் எனவும், அம்மெய்ப்பத்தியில் வருவாது நிற்பவர்க்கு அப்பத்தியையேற்றுப் பாமுத்தியருள அவனுறைவிடமாகக்கொண் டெழுந்தருளியிருக்குமிடம் அடியவர் திருவேடம் என்பார் அப்பத்திவழி நிற்பார்க்கு வினைத்துயர்தீர்த்திட வெடுத்தவடிவெனப் தவறடியார் வேடமன்றே எனவுங் கூறினார்.

(கௌ)

என்னவிருந்தலமருவாளிருக்குமிடத்தவளுள்ளத்தெண்ணியாங்கே தென்னவனயிரந்தராகசெய்தபிரானவட்கருளுஞ்செவ்விநோக்கிக் கன்னமுரங்காஞ்சிரந்தோள்கண்டமுங்கண்டுகைபூண்டுகையிறற்றப்போற்பன்னெடுநாட்பழகியதோர்தனிப்பெரியபுத்தகமும்பக்கஞ்சேர்த்தி.

(இ-ள்.) என்ன இருந்த அலமருவாள் இருக்குமிடத்த - என்று இவ்வாறு கருதி வருந்தும் கௌரி இருக்குமிடத்தில், அவள் உள்ளத்து எண்ணிய ஆங்கு-அக்கௌரி மனத்திற்கருதியபடி, தென்னவன் ஆய் இருந்த அரசுசெய்த பிரான்-சௌந்தரபாண்டியனாயிருந்த அரசுசெய்த சோமசுந்தரக்கடவுள், அவட்கு அருளும் செவ்விரோக்கி - அக்கௌரிக்கு அனுக்கிரகம் செய்யும் அமையம் கருதி, கன்னம் உரம் கரம் சிரம்தோள் கண்டமும் கண்டுகை பூண்டுகையிலும் மார்பிலும் கையிலும் தலையிலும் தோளிலும் கழுத்திலும் உருத்திராட்சக் கண்டுகையைத்தரித்து, கையில் தம்போல் பல் நெடு நான் பழகியது ஓர் தனிப் பெரிய புத்தகமும் பக்கம் சேர்த்

இது திருக்கரத்தில் தம்மைப்போலப் பலரானும் நீங்காதிருக்கும் ஒப்பில்லாத புத்தகத்தையும் அத்திருக்கரத்தின்கண்டறித்து.

பராசத்தியை வழிபட்டொழுகினமையால் பாகம்வாய்ந்ததென்பார் உள்ள தண்ணியாங்கே - அவட்கருளுஞ் செவ்விலோக்கினனவும், சிவபெருமானைப்போல் என்றும் உள்ளது என்பார் தம்போற் பன்னெடுமாட்பழகியதோர் தனிப்பெரிய புத்தகமும் எனவும், ஆசிரியத்திருக்கோலம் கொண்டிவந்தனர் என்பார் கண்ணமாவகாஞ்சிரந்தோள் கண்டமுங்கண்டுகைபூண்டு எனவுங்கூறினார். (கரு)

கரிந்தநீள்கயன் முள்ளினனாயுமுது திரைகவுளுங்களைக்குநெஞ்சுஞ் சரிந்தகோவணவுடையுந்தலைப்பனிப்புமுத்தரியந்தாங்குதோளும் புரிந்தநூல்கிடந்தலையும் புண்ணியநீறணிமார்பும்பொலியநீழல் விரிந்ததோர்தனிக்குடையுந்தண்ணேறிக்கவிழ்ந்தசையுமெய்யுந்தாங்கி.

(இ-ள்.) கரிந்த நீள் கயல் முள்ளின் நரையும் - கருநிறம்வாய்ந்த நீண்டகயலினது முள்ளை யொத்த நரையும், முது திரை கவுளும் - மிகவும் திரைத்தகபோலமும், களைக்கும் நெஞ்சும் - அடிக்கடினைக்கும் மார்பும், சரிந்த கோவண உடையும் - சரிந்தகோவணம்போக்கிய ஆடையும், தலைப்பனிப்பும் - தலைடுக்கமும், உத்தரியம் தாங்கு தோளும் - உத்தரியந்தாங்கிய திருத்தோளும்; புரிந்த நூல் கிடந்து அலையும் புண்ணியநீறு அணி மார்பும் - முப்புரியாகச்செய்த உபவீதம் கிடந்தசையும் விபூதியணிந்த திருமார்பும், நீழல் பொலிய ஓர் விரிந்தது தனிக்குடையும் - நிறில்லிவளங்க விரிந்த ஒப்பில்லாதகுடையும், தண்டு ஊன்றிக்கவிழ்ந்து அசையும் மெய்யும் தாங்கி-தண்டினைபூன்றி அதனோடுகவிழ்ந்து அசையும் திருமேனியும் ஆகிய இவைகளைக்கொண்டருளி. (உரு)

ஒருத்தராயுண்டிபலபகல்கழிந்தபசியினர்போலுயங்கிவாடி விருத்தவேதியராய்வந்தகம்புகுதக்கண்டெழுந்துமிதூரன்பின் கருத்தளாய்த்தவசிருத்திக்கைதொழுதுசிவனையிங்குக்காணவென்ன வருத்தமாதவமுடையேனெனமுனிவர் பசித்துன்பால்வந்தேமென்றார்.

(இ-ள்.) ஒருத்தர் ஆய் பலபகல் உண்டிகழிந்த பசியினர்போல் உயங்கிவாடி விருத்தவேதியர் ஆய்வந்து அகம் புகுத - (தனக்கோர்பற்றுக்கோடாயுள்ளவர் இல்லாத) ஒருவராய்ப் பலநான் உணவையொழிந்த பசியையுடையவர்போலமயங்கிவாடி முதுமூப்பைஉடைய அந்தணர்திருக்கோலம் உடையவராய்வந்து தனதுஇல்லிழ்புக, கண்டு எழுந்து மீதூர் அன்பின் கருத்தளாய் - கண்டுவினார்தெழுந்து மேலெழுந்தோங்கிய அன்பினையுடைய மனத்தையுடையவளாய், தவிசு இருத்தி கைதொழுது சிவனை இங்குகாண என்ன வருத்தம் மாதவம் உடையேன் என - ஆசனத்தில் எழுந்தருளி இருக்கச்செய்து கைகூப்பிச் சிவபெருமானை இவ்விடத்திற்காண என்னவருந்திச்செய்த பெரியதவத்தையுடையேன் என்றுசொல்ல, முனிவர் பசித்து உன்பால் வந்தேம் என்றார் - (வந்த) முனிவர் மிகவும்பசித்தலால் உன்விடத்துவந்தேனென்று கூறியருளினார்.

பசித்து என்னும் வினையெச்சம் ஆரணகாரியப் பொருள்மேல் நிற்பலால் பசித்தலாலென்றும். (உரு)

இற்பூட்டிப்போயினொமரங்களைனக்கொளரியியம்பமேரு விற்பூட்டிப்புரம்பொடித்தவேதியர்நின்கைதொட்டுவிடுமுன்யாத்த

கொழ்பூட்டுவிடுநிறந்துகடிதடிசில்சமைத்தியெனக்குமரிதாளி
லற்பூட்டுமடவரலுமவ்வாறேயட்டில்புகுத்தடிசிலாக்கி.

(இ-ள்.) இல்பூட்டி எமரங்கள் போயினர் என கௌரி இயம்ப - இல்லினை பூட்டி எம்முடைய மாமிமுதலானவர்கள் வேற்றுர்க்குப்போனார்களென்று கௌரி கூற, மேருவில் பூட்டி புரம்பொடித்த வேதியர் - மேருவில்லில் சேடனாகிய நாணைப்பூட்டித் திரிபுரத்தை நீர்படுத்திய அந்தணராய்வந்த சோமசுந்தரக்கடவுள், நின்னை தொட்டுவிடுமென் யாத்தகொல் பூட்டு நிறந்துவிடும் - உனதுகையால் பரிசித்தற்குமுன் பந்தித்தகொல்லனாச்செய்த பூட்டுத்திற்கும்கூட, கடிது அடிசில் சமைத்தி என - வினாந்துபுகுந்து திருவமுதமைப்பாயென்றாள், குமரிதாளில் அன்பு ணட்டுமடவரலும் அகிறே அட்டில் புகுந்து அடிசில் ஆக்கி - அங்கயற்கண்ணியார் திருவடியில் அன்புசெனத்தம் அக்கௌரியும் அவ்வண்ணமேசெய்து சமையல்வீட்டிற்சென்று திருவமுதமைத்து.

கொல் என்னும் சாதிப்பண்பு கொல்லன்மேல் நிறந்தால் பண்பாருபெயர்.
நாடுதொக்கு நின்றதெனினும் அமையும். (உஉ)

தையன்மாதவக்கொழுந்துபுறம்போந்துசிரகநீர்தளிர்க்கைதாங்கி
யையனேயமுதுசெயவெழுந்தருளுமெனவெழுந்தவடிகள்பாதச்
செய்யதாமரைவிளக்கியுந்நீர்தன்சென்னியின்மேற்றெளித்துப்பாச
மையன்மாசுருள்கழுவியகம்புகுவித்தாசனமேல்வைத்துப்பின்னர்.

(இ-ள்.) தையல் மா தவக்கொழுந்து புறம்போந்து - பெண்களுள் பெரியதவக்கொழுந்துபோன்ற அக்கௌரி அட்டிலினின்று புறத்துவந்து, சிரகநீர் தளிர்க்கைதாங்கி - கரகநீராத் தனது தளிர்போன்ற மெல்லியகைகளிலேந்தி, ஐயனே அமுதுசெய எழுந்தருளும் என்ன - ஐயனே திருவமுதுசெய்ய எழுந்தருளுமென்றிரக்க, எழுந்த அடிகள் பாதம் செய்ய தாமரை விளக்கி - எழுந்தருளியவந்த சிவவேடம்பூண்ட அந்தணருடைய திருவடியாகியசெவந்ததாமரைகளை (அக்கரகநீரால்) விளக்கி, அந்நீர் தன் சென்னியின்மேல் தெளிந்து - அந்தநீராத் தனது சிரசின்மேல் புரோகூறித்து, பாசம் மையல் மாசு இருள் கழுவி அகம்புகுவித்து ஆசனமேல்வைத்து - பாசமாகிய மயக்கத்தைவினைக்கும் மல இருளைக்கழுவித் தனது இல்லினுட் புகுவித்து ஆசனத்தின்மேலெழுந்தருளி யிருக்கச்செய்து, பின்னர் - பின்பு. (உ௩)

நகைமலரிட்டருச்சித்துநல்லபரிகலந்திருத்திநறுவீழ்முல்லை
முகையனையபாலடிசில்வெள்ளிமலையெனப்பருப்புமுதுகிற்செம்பொற்
சிகரமெனப்பல்வேறுகருணைபுறந்தழிஇக்கிடந்தசிறுகுன்றிட்ட
வகையெனநெய்யருவியெனப்படைத்தனையசிறுநுண்டுவகையும்பெய்து.

(இ-ள்.) நகைமலர் இட்டு அருச்சித்து நல்ல பரிகலம் திருத்தி - விளக்கமுடையமலர்கொண்ட ருச்சினேசெய்து ஒளிவாய்ந்த உண்கலத்தைத்திருத்திவைத்து, நறுவீழ் முல்லை முகை அனையபால் அடிசில் வெள்ளிமலை என - நறுமணங்கமழும் மணமிக்க முல்லையரும்பையொத்த பால்வார்த்துச்சமைத்த திருவமுது கைலைமலையையப்போலவும், பருப்பு - அதன்புறத்திட்டபருப்பு, முதுகில் செம்பொன் சிகரம் என - அக்கையின்முறத்திலுள்ள மகமேகைவைப்போலவும், பல்வேறு கருணை - (அதனைச்சூழப்படைத்த பல்வேறுவகைப்பட்ட பொரிக்கறிபின்வகைகள், புறம் தழுவிகிடந்த சிறுகுன்று ஈட்டவகை என்ன - அம்மகமேருவின்) புறத்தைத் தழுவிகிடந்த

ஷதமலைமுதலியவற்றின் கூட்டத்தை வேரோடுபறித்துவைத்த வகையப்போல
யும், ஓப் அருவி என படைத்த - அத்திருவமுதில்வாக்கிய தெய் அத்திருக்கையி
னின்றியும் அருவியைப்போலவும்படைத்த, அனைய சிற்றுண்டி வகையும்பெய்து-
துபோலவே யேனைச்சிற்றுண்டிவகைகளையுஞ் சூழவைத்து.

திருத்தி மங்கலவழக்கு.

(உச)

செய்யளாயிடையிடையேமுகமனுரையின்னமுதுசெவியிலூட்டத்
தையலாள்வளைக்கையறுசுவையமுதுவாயூட்டத்தளர்த்தயாக்கை
யையர்தார்த்திருவமுதுசெய்தமுதுண்டவனொழப்பகன்றுபூவிற்
கையதேமலர்வாளிக்கானாவடிவாரிருந்தாரகன்னிகாண.

(இ-ள்.) செய்யவாய் இடை இடையே முகமன் உரை இன் அமுது செவியி
ல் ஊட்ட - செவத்த தனதுவாயால் இடைக்கிடையே உபசாரவார்த்தையாடிய இ
னியவமுதமைத்து (விருந்தாகவந்த) முதுவேதியர் திருச்செவியில் உண்பிக்கவும்,
தையலாள்வளைக்கை அறுசுவை அமுதுவாய் ஊட்ட - கௌரி தனது வளையலணித்
தகையால் அறுசுவையமைத்த அன்னத்தையும் அவர்திருவாயிலுண்பிக்கவும், தளர்
ந்த யாக்கை ஐயர் தாம் - முதுமூப்பால் தளர்ச்சியடைந்த திருமேனியையுடைய அ
வ்வேதியர், திரு அமுது செய்து அமுது உண்டவர் என மூப்பு அகன்று - திருவமு
துசெய்தருளித் தேவமயிர்தம் உண்டவரைப்போலத் தமது மூப்பினினதநீங்கி, பூ
வில் கையதே மலர்வாளி காளைஉடிவாய் கன்னிகாண இருந்தார் - மலர்வில்லையேந
திய கையிலுள்ள தேன்சிந்தம் மலர்க்கணையையுடைய மன்மதன்வடிவமாகி அக்
கௌரிகாண இருந்தனர்.

அமுதபாணஞ்செய்தவர் மூப்பகலுதலால் அமுதுண்டவனொழப்பகன்று
எனவும், தேவர்மேலெய்யும்வில் மலர்வில்லாதலால் மூப்பகன்று எனவுகூறினார்.
முதுமை முதியோர்மேல்வற்றலால் பண்பாடுபெயர். (உரு)

பூசியவெண்ணிறுபோய்க்கலனையாய்க்கண்டுகைபோய்ப் பொன்செய்பூ
காசணிபொற்குண்டலமுங்கடகமாயமூப்புப்போய்க்காணையான [ஊங்
தேசுருவங்கண்டுநடுநடுங்கிவளைக்காரநெரிததுத்திகைத்துவேர்த்துக்
கூசியொருபுறத்தொதுங்கிநின்றானக்கற்புமலர்க்கொம்பரன்னார்.

(இ-ள்.) பூசிய வெள்ளீறுபோய் கலவை ஆய் - திருமேனியின்பூசிய வெள்
ளிய திருநீறு உருமாறிக் கலவைச்சந்தனமாகியும், கண்டுகைபோய் - உருத்திராட்ச
கண்டுகை உருமாறி, பொன்செய் பூணும காசு அணிபொன் குண்டலமும் கடகமும்
ஆய்-பசும்பொன்றாற்செய்த ஆபரணங்களும் இரத்தினயிழைத்த பொன்னாலாகியரு
ண்டலங்களும் கடகமுமாகி, மூப்புப்போய் காணையான தேசு உருவம் - முதுமூப்புமா
றிக் காளைப்பருவமானவளக்கட அமைந்தவேதிபாது திருவுருவத்தை, அ கற்பு மலர்
கொம்பர் அன்னார் - அந்தக்கற்பாகியமலர்க்கையுடைய பூங்கொம்புபோன்ற கௌரி
யானவர், கண்டி நடுநடுங்கி வளைக்காரம் நெரித்த திகைத்து வேர்த்துகூசி ஒருபு
றத்த ஒதுங்கி நின்றார் - பார்த்த நடுநடுக்கமுற்று வளையலணிந்த தனதுகைகளைநெ
ரித்த மயங்கி வேர்வரும்பிக்கூசி ஒருபால் அஞ்சி ஒதுங்கிநின்றனர்.

வெண்ணிறவியூதியளவில்லாத புண்ணியத்தவளைத்தலால் வெண்ணிற என்
னார். கருகிறவியூதி நோயையுண்டாக்குதலும், செந்நிறவியூதி கீர்த்தியைப்போக்குத
லும், புகைகிறவியூதி ஆயுவைக்குறைத்தலும், பொண்ணிறவியூதி சம்பத்தைக்கெடுத்

தலு முடைமையால் அவற்றைக்களையவேண்டும் என்பது ஆகமவிதி “கறுப்புச்செவப்புக்கடியதொருநாமம் - வெறுப்புடனேபீதம்விடு” எனச்சைவசமயநெறியின் பொதுவிலக்கணத்தில் உணர்க. (உச)

ஆனபொழுதருங்கடிநன்மணங்குறித்துமனையிற்றீர்ந்தயலூர்புக்க
தேனொழுதுதூயலங்கற்றீர்த்தனுக்கன்புடையார்போற்றிரியும்வஞ்சு
மானமுடையார்மீண்டுமனைபுகலும்பதினாவயதின்மேய [ன்.
பானன்மணிகண்டனுதற்காப்பணிந்தோர்பசங்குழவிப்படிவங்கொண்டா

(இ-ள்.) ஆன பொழுது - இத்திருவுருவம் கொண்டருளிய காலையில், அருங்கடி நல் மணம் குறித்து மனையில் தீர்ந்து - மிக்கவிளக்கம் அமைந்த நல்லவிவாகத்தைக்குறித்துத் தனது வீட்டினின்றும் நீங்கி, அயலூர் புக்கூதேன் ஒழுது தூய அலங்கல் தீர்த்தனுக்கு அன்பு உடையார்போல் திரியும் வஞ்சம் மானம் உடையார் மீண்டு மனைபுகலும் - வேற்றார்க்குச்சென்ற தேன்கிந்தம் தூய்மாவையையணிந்த திருமாலுக்கு மெய்யன்புடையவார்போல் நடித்துத்திரியும் வஞ்சத்தையும் சமயமானத்தையுமுடைய மாமிமுதலியோர் திரும்பித் தமதுமனையில்வர, பதினாவயதில் மேய பானல் மணிகண்டன் துதல் காப்பணிந்து ஓர் பசங்குழவி படிவம் கொண்டான் - பதினாவயதினையுடைய நீலோற்பலம்போன்ற கரிய ஸ்ரீகண்டத்தையுடைய வேதியராகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் நெற்றியில் நிலப்பொட்டணிந்த ஒப்பில்லாத பச்சைக்குழந்தையின் உருவத்தைக் கொண்டருளினார்.

திருமாலுக்கு மெய்யன்புடையவரல்லர் என்பார் அன்புடையார் போற்றிரியும் வஞ்ச மானமுடையார் எனக்கூறினார். பசுமை என்னும் பண்பு அருமைமேல் நின்றது. (உஎ)

எழுதரியமறைச்சிலம்புகிடந்துபுறத்தலம்பவன்பரிதயமென்னுஞ்
செழுமலரோடையின்மலர்ந்துசிவாநந்தத்தேன்றும்புதெய்வக்கஞ்சத்
தொழுதகுசிறந்தடிப்பெரியவிரல்சுவைத்துமைக்கணீர்துளும்பவாய்விட்ட
டமுதலையாடையிற்கிடந்தானனைத்துயிருமீன்றுகாத்தழிக்குமப்பன்.

(இ-ள்.) எழுது அரிய மறை சிலம்பு கிடந்து புறத்த அலம்ப-எழுதுதற்கரிய வேதமாகிய சிலம்புகள் சூழ்ந்தகிடந்து புறத்தில்ஒலிக்க, அன்பர் இதயம் என்னும் செழுமலர் ஓடையில் மலர்ந்து சிவானந்தத்தேன் ததும்பு தெய்வம் கஞ்சம் தொழுதகு சிறந்தடி பெரியவிரல் - அடியாருடைய இருதயமென்கின்ற அந்நலர்ந்த மலர்க்கையுடைய ஓடையில் மலர்ந்து சிவானந்தமாகிய தேன்ததும்பும் தெய்வத்தன்மையையுடைய தாமரைபோன்ற துதிக்கத்தக்க சிறந்தயிலுள்ள பெருவிரலை, அனைத்து உயிரும் ஈன்று காத்து அழிக்கும் அப்பன் - எல்லாஉயிர்களையும் படைத்தும் காத்தும் ஒடுக்கியும் அருளும் அப்பனாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், சுவைத்துமைக்கணீர் துளும்ப வாய்விட்டு அமுது அனை ஆடையில் கிடந்தான் - சுவைத்துமையெழுதியகண்களில் நீர்ததும்பவாய் திறந்தமுது அணையாகப்பரப்பிய ஆடையின் மேல் கிடந்தருளினான்.

ஓடைக்குரிய அடைந்த செழுமலர் ஓடையெனக் கூறினார். (உஅ)

தாய்விட்டுப்போனதொருதனிக்ருழியெனக்கலங்கித்தாங்கித்தேடி
யாய்விட்டுப்பிரமனழமறைகளழவன்புடையாளன்பிற்பட்டு

வாய்விட்டுக்கிடந்தழுதமகவினைக்கண்டணங்கனையான்மாயியென்னும்
காய்விட்டுமதக்கொடியாளிம்மகவேதெனக்கேட்டாள்கௌரிதன்னை.

(இ-ள்.) தாய் விட்டு போனது ஒரு தனிக்குழவி என கலங்கி - தாய்கைவிட்டுப்போன ஒப்பில்லாத ஒருகுழந்தையைப்போல அறிவுகலங்கி, தாங்கி தேடி ஆய் விட்டு பிரமன் அழ மறைகள் அழ - சிரத்தல் தாங்கித்தேடி ஆராய்ந்த பிரமனும் வேதங்களும் ஒருபால்அலற, அன்புடையாள் அன்பில் பட்டி வாய் விட்டு கிடந்து அழுத மகவினை கண்டு - அன்புமிக்க கௌரியினுடைய அன்பிலகப்பட்டு வாய் நிறந்து அணையின்மேற்கிடந்து அலறும் குழந்தையைக்கண்டு, அணங்கு அனையாள் மாயி என்னும் காய் விட்டு மதக்கொடியாள் - இலட்சுமியையொத்த அக்கௌரியினது மாயியாகிய கோபமிக்க வைணவமதக்கொடியவள், கௌரி தன்னை இம்மகவு ஏது எனக்கேட்டாள் - கௌரியைநோக்கி இக்குழந்தை யேதென்றகேட்டனள்.

ஆய்விட்டு ஒருசொல்லாதலால் ஆராய்ந்த என்றும். ஆய்விடு என்பது கற்றுமுதனிலை. விட்டு ஆரியச்சிதைவு. (உசு)

நத்தனயன்றனக்கரியநாயகனுக்கன்புடையாணவில்வாடேவ
தத்தனயந்தருமனைவியொடுபோந்துசிறுபோதுதையலாயின்
டித்தனையன்றனைப்பார்த்துக்கொடியெனவைத்தகன்றுளென்னுமுன்னந்
சித்தநயனங்கலங்கச்சீரிமணவாட்டிதன்மேற்செற்றங்கொண்டாள்.

(இ-ள்.) நத்தன் அயன் தனக்கு அரிய நாயகனுக்கு - சங்கினையேந்திய நிருமாலுக்கும் பிரமனுக்கும் தேடிதற்கரிய சிவபெருமானுக்கு, அன்பு உடையாள் நவில்வாள் - போன்பினையுடைய கௌரிகூறுகின்றாள், தேவ தத்தன் நயம் தருமனைவியொடு போந்து-தேவதத்தனென்னு மந்தணன் தனக்குஇன்பத்தரும் மனைவியாகிய சீதேவியொடுமிங்குவந்து, சிறுபோது-சற்றுநேரம், தையலாய்-பெண்ணை, ஈண்டு இத்தனையன் தனைப்பார்த்து கோடினவைத்து அகன்றாள் என்னுமுன்னம்-இப்பொழு திக்குழந்தையைப் பார்த்துக்கொள்ளாயென்று வைத்து நீங்கினாள் என்றுசொல்லுமுன்னமே, சித்தம் நயனம் கலங்க சீரி - தனதுமனமும் கண்களும் கலங்கக்கோபித்து, மணவாட்டி தன்மேல் செற்றம் கொண்டாள் - தன்மணவாட்டியாகிய மருகியின்மேற் கோபங்கொண்டாள்.

குறிப்பில்லாத ஒருவரைக் குறிப்படக் கூறவேண்டின் தேவதத்தன் எனவும் சீதேவியெனவும் கூறுதல் வழக்காதலால் தேவதத்தன் என்று கூறினானும் நயந்தருமனைவி என்றது சீதேவியை யாதலால் சீதேவி என்றும். (உஃ)

என்புபூண்டுகாட்டிற்பொடியாடுமுருத்திரனுக்கிடையறாத
வன்புபூண்டான்மகவுக்கன்புடையாய்நீயுமெமக்காகாயென்று
துன்புபூண்டயர்வானைமகவையுங்கொண்டகத்தைவிடத் துரத்தினார்கள்
வன்புபூண்டொழுவுணவம்பூண்டுபொறையிரக்கமானநீத்தார்.

(இ-ள்.) என்பு பூண்டு இககாட்டில் பொடியாடும் உருத்திரனுக்கு - எனும் பிணைப்பூண்டு சுககாட்டிலுள்ள நீறுபூசியாடிய வுருத்திரமூர்த்திக்கு, இடையறாத அன்பு பூண்டான் மகவுக்கு அன்பு உடையாய் - நீங்காதஅன்புபூண்ட அத்தேவதத்தன் குழந்தைபா லன்பினையுடையாய், நீயும் எமக்கு ஆகாய் என்று - (அவன் எமக்

கு ஆகாதவாறுபோல) நீயுமெங்களுக்காகாய் என்றுசொல்லி, ஒழுகு வன்பு பூண்டு-இடைவருது நிகழும் கொடுஞ்சிலத்தை மேற்கொண்டு, வைணவம் பூண்டு - வைணவநெறியைக்கொண்டு, பொறை இரக்கம் மானம் நீத்தார் - பொறுமையையும் இரக்கத்தையும் மானத்தையும் பற்றறநீங்கிய மாமிமுதலியோர், தன்பு பூண்டு அயர்வானை - தன்புமற்று வருந்துங் கௌரியை, மகையையும் கொண்டு அகத்தைவிடத் தூரத்தினார்கள் - அப்பிள்ளையையுமேந்தித் தமது இல்லினின்றும் நீங்க வோட்டினார்கள்.

ஆன்மாக்களைப் பாதுகாத்தற்பொருட்டு, பிரமணியுந் திருமாலையும்படைத்து அவர்களாற் கிருட்டிதத்துங் காத்தும் இறுதியில் அவைகளை யெல்லாம் இளைப்பு நீங்க வொடுக்கி யப்பிரமன் முதலியோரையும்பித்த மீளவும் அவர்களையுண்டாக்கும்பெருமான், தானிறைவனெனவுணர்ந்துய்தற்கு அவர்க ளெனும்பைப்பூண்டும் அவர்களைநிறுபடுத்தியும் அந்நீற்றைப்பூசிச் சர்வசங்காரகாலத்தில் யாவும்யானம் ஆதலாதலாலதனின்னு ஆடியருளியது அவர்கள்மேற்கொண்ட திருவருளாயிருக்க, என்புபூண்டுகொட்டிந்பொடியாரும் என இழித்துக்கூறுதலால் வன்புபூண்டு எனவும், குழந்தை முகத்தையேனும் பாராது தூரத்தினமையால் பொறை யிரக்க மான நீத்தார் எனவுகூறினார் “நிலவுகின்றதன்னருளுருக்கொண்டிடுநிமலன்-தலைமையெற்றிடுபுக்வர்தம்மைமுன்றந்தே - உலகம்யாவையுமளித்தருள்செய்திடவுதவி - அலகிலாவயிர்பாவையுமயவன்கணின்றளிப்பான் ” “மாயவன்கணின்றவையெலாம்போற்றிமற்றவைக்குத் - தாயுதப்புவருத்தியேமெல்லினதொலைச்சி - யாவிரத்திலோர்பற்பலவீழிவருளி - மேயவாருயிருலகெலாம்பின்னரோவீட்டும் ” “அன்னவேலையிலவையெலாமழித்தபிணளிப்போர் - என்னநின்றவர்தம்மைபு மொடுக்குறுமிதற்பின் - முன்னருள்ளதோரோகமாயுறையுமெம்மூர்த்தி - பின்னுயிம்முறைபுரிந்திடுமென்னுயிப்பெற்றி ” “பரமனில்வகையடுந்தொறுமடுந்தொறுமடலவாம் - பிரமனையோரென்பினைத்தரிக்கும் ” “அல்லாதவர்கவர்தங்களைமுத்தலையிலான் - மெல்லவேயெடுத்தேந்திடுமெவர்தமைவிழியார் - ரெல்லோராளினீருக்கியும்புனைந்திடும் ” “ஆதலாற்றனைவியப்பதற்கன்றவையணிதல் - ஈதலாதொருதிருமுளதியாவர்க்குமெவர்க்கும்-காதனையிவனென்றுதன்பாங்கோண்ணித் - தீதெலாமொரிமுத்திபெற்றுய்த்திடுஞ்செயலே” எனக்கார்தம் தகைகாண்டம் ததிசெயுத்தரப்படலத்தில் வருதல்காண்க. (௩௧)

தாயிலாப்பிள்ளை முகந்தனைநோக்கித்தெருவினிடைத்தளர்வாளுள்ளங் கோயிலாக்கொண்டிறையுங்கூடனாயகனைமனக்குறிப்பிற்கண்டு வேயிலாக்கியதடந்தோட்கௌரிதிருமந்திரத்தைவிளம்பலோடுஞ் சேயிலாக்கிடந்தமுதகுழ விவிசம்பிடைவிடைமேற்றெரியக்கண்டாள்.

(இ-ள்.) தாய் இல்லாத பிள்ளை முகம் தனை நோக்கி - தாயில்லாத பிள்ளையின்முகத்தைப்பார்த்து, தெருவின் இடை தளர்வாள் - தெருவினின்றும்பரிதவிக்கும் கௌரி, உள்ளம் கோயிலாக கொண்டு உறையும் கூடல் நாயகனை - தனதுமனத்தைத் திருக்கோயிலாக்கொண்டெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை, மனக் குறிப்பில் கண்டு - மனக்கண்ணாற்றரிசித்து, வேயில் ஆக்கிய தடம் தோள் கௌரி திருமந்திரத்தை விளம்பலோடும் - மூங்கிலரலமைத்தாலொத்த பெரிய திருத்தோளையுடைய யுமாதேவியார்திருமந்திரத்தை யுச்சரித்தலோடும், சேய்மை இல்லாமல் கிடந்து அமுத குழவி - தனக்கு அண்மையிற்கிடந்து வாய்திறந்தமுத இளம்பிள்ளை, விசம்பு இடை விடைமேல் தெரிய கண்டாள் - ஆகாயத்தினிடத்து இடபவாகனத்தினமேற் றோன்றியருளத் தரிசித்தாள்.

• JAGANNATHADHYAYA
Dr. U. V. CHATHA IYER LIBRARY
BESANT NAGAR. MADRAS - 600 090

மாநிலப் பட்டாளத் தலைவராய்.



சேய்மை இல்லாமல் என்றமையால் அனமையென்றும். சேய்மைஇல்லாமல் - தூரமில்லாமல் என்பதபொருள். அன்மை - சமீபம். மனக்குறிப்பால் என்றமையால் மனக்கண் என்றும். (௩௨)

மழவுருநீத்தடலேற்றின்வருவார்தம்மிடத்தணங்கின்மனுவையோதிப் பழகியபார்ப்பனமகளைப்பார்ப்பதியின்வடிவாக்கிப்பலருங்கண்டு தொழவிடைமேலேற்றிவிசம்பாருகமலர்மாரிகரர்கடேற்ற வழகொழுந்தருளிநூர்களிதூங்கியதிகழித்தாரவணிமாக்கள்.

(இ-ள்.) மழ உரு நீத்த அடல் ஏற்றின் வருவார்தம் இடத்த அணங்கின் மனுவை ஓதி பழகிய பார்ப்பன மகளை - குழந்தைத்திருவுருவத்தை நீக்கியருளிலெற்றியையுடைய இடப்பவானத்தின்மேல் வந்தருளிய சிவபெருமானார் தமது இடப்பாகத்திலமர்ந்த வுமாதேவியார்திருமந்திரத்தை யுச்சரித்துக் கைவந்தகௌரியை, பார்ப்பதியின் வடிவாக்கி - உமாதேவியார் சாருபந்தந்தருளி, பலரும் கண்டுதொழ விடைமேல் ஏற்றி - பலருங் கண்டிவணங்கத் தமது இடபத்தின்மேல் விருக்கச்செய்தருளி, விசம்பு ஆரூக - ககனமார்க்கமாக, சுரர்கள் மலர் மாரி தூற்ற அழகர் எழுந்தருளினார் - தேவர்கள் புட்பமாரிசுந்த அப்பெருமானார் எழுந்தருளினார், அவணி மாக்கள்களி தூங்கி அதிகழித்தார் - (அதனைக்கண்ட) நிலவுலகினிலுள்ள மக்கள் யாவரும் பெருமகிழ்ச்சியிலழுந்தி என்றறுங்கடராத அதிகழ்ச்சுந்தார்கள்.

சாருபத்தை விரும்பித் தன்பிதாவினிடத்தின்பெற்ற பராசத்தி திருமந்திரத்தை மூன்றிலட்சம்செபித்தவளாதலால் மனுவை யோதிப் பழகிய பார்ப்பனமகளைப் பார்ப்பதியின்வடிவாக்கி என்றார். ஒருலட்சஞ்செபித்தால் சமீபமூத்தியும், இரண்டிலட்சஞ்செபித்தால் சாலோகமூத்தியும், மூன்றிலட்சஞ் செபித்தால் சாருமூத்தியும், நான்கிலட்சஞ்செபித்தால் சாயுச்சியமூத்தியுமாம். (௩௩)

விருத்தகுமார பாலரானபடல முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உன்படத் திருவிருத்தம் - ௧௪௫௦.

இருபத்துநான்காவது

கான்மாதியாடினபடலம்.

அதுசேரடியாகிரியவ்ருத்தம்.

திருத்தராய்மதுராபுரிமேவியகித்தராயசெல்வர்
விருத்தராயினையவருமாய்மழவுமாய்வேடங்கொண்டடலேற்றி
னொருத்தராய்வினையாடியவாடையுரைத்தனியினிமன்று
ணிருத்தராயவர்மாபிசின்ருடியநிலைசிறிதுநாசெய்வாம்.

(இ-ள்.) திருத்தர் ஆய்மதுராபுரிமேவிய கித்தர் ஆகிய செல்வர் - களங்கமில்லாதவராய் மதுரையிலெழுந்தருளிய கித்தமூர்த்திகளாய்வந்த அருட்செல்வத்தையுடைய சோமசுந்தரர்க்கடவுள், விருத்தர் ஆய் இனையவரும் ஆய் மழவும்

பாதுகாக்கப்பட்ட என்னருமைப்புதல்வனுக்குப் பெருந்துன்பம்வந்ததென நிகழுஞ் செய்தியைக்கூறலும், அம்முனிவர் கேட்டு அன்றும் நின் புதல்வனுக்குப் பெருவாழ்வுவந்தது அஞ்சற்க அம்மகவின் காலில் கரிக்கோடிடுகவென விடுக்க, அவ்வாறே யிடவலிசூன் தினமையால் அந்த யாணை யெடுத்துச் சிககாதனத்தில் வைத்தது. அக் காரணம்பற்றிக் கரிகால்வளவன் எனக் காரணப்பெயராய் நின்றது. இதனைச் செல்வந்திபுராணத்திலுங் காண்க. வளவன் என்னும் பதம் வளத்தவன் எனவந்தது. வளமையையுடையானென்னும் பொருளின்மேற்று. செழுமையையுடைமையாற் செழியன் எனப் பாண்டியனுக்குக்காரணப்பெயர்போந்ததும்வருமிடங்களிற்காண்க. ச

பொன்னிநாடவன்வாயிலுள்ளானொருபுலவன்வந்தலர்வேம்பின்
கன்னிநாடனைக்கண்டுமுன்பரவுவான்களைகழற்கரிகாலெம்
மன்னவற்கறுபத்துநாற்கலைகளும்வரும்வராதுனக்கொன்று
தென்னோறேனையாயதுபரதநூறெரிந்திலையெனச்சொன்னான்.

(இ-ள்.) பொன்னி நாடவன் வாயில் உள்ளான் ஒரு புலவன் வந்த - சோழநாட்டரசனாகிய அக்கரிகாற்பெருவளவனுடைய வாயிலிலுள்ள வொரு கவிஞன் பாண்டிநாடுவந்து, அலர் வேம்பின் கன்னிநாடனை கண்டு முன் பரவுவான்-வேப்ப மலர்மாலையையணிந்த பாண்டிநாடனாகிய இராஜசேகரபாண்டியனைப்பார்த்து முன்னேறின்று புகழ்கின்றவன், களை கழல் கரி கால் எம் மன்னவற்கு அறு பத்த நாற் கலைகளும் வரும் - ஒலிக்கும் வீரகண்டையையுடைய எமது கரிகாற்பெருவளவனுக்கு அறுபத்தநான்கு கலைகளும் கைவரும், தென்னர் ஏறு அனையாய் உனக்கு ஒன்றுவராது - பாண்டியருள் ஆண்சிற்கும் ஒத்தவனே உனக்கு, அக்கலைகளுள் ஒன்று கைவராது, அது பரத நூல் - (அக்கலை யெதுவென்னில்) பரதநூல், தெரிந்திலை என சொன்னான் - (அதனைக்) கற்றுணர்ந்திலை யென்று கூறினான்.

பொன்னி - பொன்னையுடையது என்னும் பொருளின்மேற்று.

(இ)

கேட்டமினவன்மறுபுலவிஞ்சையன்சினத்துசொல்லிகன்மான
மூட்டவாகுலமூழ்கியமனத்தனய்முதுமறைச்சிரமன்று
ஊட்டமூன்றுடைநாயகனாலைநானுமாடுதற்குள்ளம்
வேட்டதேகொலாயிதுவுமெம்பிரானருள்விதியெனவதுகற்பான்.

(இ-ன்.) கேட்டமினவன் - அதனைக்கேட்ட பாண்டியன், மறு புலம் விஞ்சையன் சினத்து சொல் - மறுநாட்டிலுள்ள கவிஞன் சொல்லியவார்த்தை, இகல் மானம் மூட்ட-பகைமையையும் மானத்தையும் மூள்விக்க, ஆகுலம் மூழ்கிய மனத்தன் ஆய்-துன்பத்திலுழந்திய மனத்தையுடையவனாகி, முது மறை சிரம் மன்றுள் நாட்ட மூன்று உடை நாயகன் ஆலை நானும் ஆடுதற்கு உள்ளம் வேட்டதேகொலாம் - தொன்றுதொட்டுள்ள வேதசிரசாகிய பிரபல சுருதியின் வடிவாயுள்ள வெள்ளியம்பலத்தில் மூன்றுகண்களையுடைய சிவபெருமான் நிருடனத்தை நானுமாடிக்கற்றற்கு எனது மணம்விரும்பியதேயாம், இதுவும் எம்பிரான் அருள் விதி என இவ்வாறுதோன்றிய வெண்ணமும் எமது பெருமானுடைய திருவருளின் விதிப்பே என்று, அதுகற்பான் - அந்நூலைக் கற்கும் பாண்டியன்.

சோழர்கள் தமக்குப் பகைவராயுள்ளாராதலால் அச்சோழன் வாயில் வித்தவான் அவனைப்புகழ்ந்து பேசியவார்த்தை தனக்குத் துன்பத்தைவினைக்கும் ஆதலால் மறுபுலவிஞ்சையன்சினத்துசொல்லிகன்மானம் மூட்டவாகுலமூழ்கிய மனத்தன

ய் எனவும், அந்நூல்க்க மனயில்லானுயினும் யாவும் சிவபெருமான் திருவருள்வசத் தன என்றுணர்ந்தவனாதலால் எம்பிரானருள் விதியெனவுன்கூறினான். (சு)

எழுசேடியாசிரியவிருத்தம்.

ஆடனூல்வரம்புகண்டவராகியவ்வழியாடலும்பயின்ற
நாடகநடைதேர்புலவரைத்துருவிரண்ணியவவர்க்கெலாமகிழ்ச்சி
விடருளுகிறப்பாலறுவையும்பூணும் வெறுக்கையும்வெறுத்திடக்கொடுத்
துப், பாடல்வண்டரற்றுந்தாரினுன்பரதப்பனுவலுங்கசடற்பயில்வான்.

(இ-ள்.) ஆடல் நூல் வரம்பு கண்டவர் ஆடு - பரதநூலின் எல்லையைக்கண்டவர்களாகி, அவ்வழி ஆடலும்பயின்ற நாடகநடைதேர் புலவரை தருவி - அந்நூலின்வழியே யாடலையுக்கற்றவல்ல நாடகநடையின்தேர்ச்சியையுடைய அறிஞரைத் தேடி, நண்ணிய அவர்க்கு எல்லாம் மகிழ்ச்சிவீடு அரும் சிறப்பால் - வந்தவர்களுக்கு எல்லாம்மகிழ்ச்சியொழியாதவரிசையால், அறுவையும் பூணும் வெறுக்கையும் வெறுத்திடக்கொடுத்த - ஆடையும் ஆபரணமும் பொன்னும் அவர்களாகை மிதப்பர் கொடுத்து, பாடல் வண்டு அரற்றும் தாரினான் - பாடலையுடைய வண்டுகளொலிக்கும்மாலைவையுடைய இரரசேசேகரபாண்டியன், பரதப்பனுவலும் கசடு அற பயில்வான் - பரதநூலையுக் குற்றமறக்கற்பானாயினான்.

ஆடல்நூலைக்கற்றல்மாத்திரம் அமையாதென்பார் ஆடலும் பயின்றனவும், அவர்கள் கரவாது பயிற்றுவிக்கக்கருதினான் என்பார் வெறுத்திடக்கொடுத்து எனவுன்கூறினார். (எ)

பாவமோடராகந்தாள மிம்மூன்றும்பகர்ந்திடுமுறையினொப்பாத
மாவயின்னங்கமுபாங்கமேபிரத்தியாங்கமேயலர்முகராக
மோவனுசீர்சால்கரப்பிரசாரமுலமையில்சிரக்கரகருமந்
தாவறுகரகேத்திரங்கரகரணந்தானகமேசுத்தசாரி.

(இ-ள்.) பாவமோடு - பாவகத்தோடு, அராகம் தாளம் இம் மூன்றும் - அராகமும் தாளமுமாகிய வந்தமூன்றையும், பரதம் முறையினால் பகர்ந்திடும்-பரதநூலானது முறைப்படி கூறாநிற்கும், ஆவயின் - அந்நூலினிடத்து, அங்கம் உபாங்கம் பிரத்தியாங்கம் - அங்கமும் உபாங்கமும் பிரத்தியாங்கமும், அலர் முகராகம் - தன்மைமிக்க முகராகமும், ஒவு அறு சீர் சால் கரப் பிரசாரம் - ஒழிதலில்லாத சிறப்பமைந்த கரப்பிரசாரமும், உலமை இல் கிரக்கர கருமம் - ஒப்பில்லாத கிரக்கரகருமமும், தாவு அறு கரகேத்திரம் கரகரணம் - கெடுதலில்லாத கரகேத்திரமும் கரகரணமும், தானகம் சுத்த சாரி - தானகமும் சுத்தசாரியும்.

பரதநூல் தாண்டவம், நிருத்தம், நாட்டியம் என மூவகைகூறும், அவற்றுள் தாண்டவமும் நிருத்தமும் அகக்கூத்து எனவும், நாட்டியம் புறக்கூத்து எனவும் கூறப்படும், ஆயினும் ஒவ்வென்றுத் கூறப்படும் அங்கமும் உபாங்கமும் பிரத்தியாங்கமும் ஏனைபவற்றுள் விரவியும் வரும். பரதம் என நூற்குப் பெயர் வந்தது பாவம், அராகம், தாளம் என இம்மூன்றையுமுணர்ந்துங்காரணத்தால், பாவம் என்பது சுத்தவம் பத்துளடங்கும். அது வெகுண்டோன விரயமுதலாக இருபத்துரான்குவகைத்து. அவையாவன வெகுண்டோனவிரயம், ஐயமுற்றோனவிரயம், சோம்பினோன், களித்தோன், உவந்தோன், அழக்காறுடையோன், இன்பமுற்றோன், தெய்வமுற்றோன், அஞ்சுறுற்றோன், உடன்பட்டோன், உறங்கினோன், துயிலுனர்

ந்தோன், செத்தோன், வருத்தமுற்றோன், கண்ணோவுற்றோன், தலைநொயுற்றோன், அழற்றிற்றப்பட்டோன், சீதமுற்றோன், மழைபெய்யப்பட்டோன், பனித்தலைப்பட்டோன், வெயிற்றலைப்பட்டோன், நாணமுற்றோன், நஞ்சுண்போன், வெப்பினன். “வெருண்டோனவிரயமவிளம்புங்காலை - மடித்தவாயுமலர்ந்தமார்புள் - துடித்தபுருவமுஞ்சுட்டியவிரலும் - கன்றினவுள்ளமொடுகைபுடைத்திடுதலும் - அன்னநோக்கமொடாய்ந்தனர்கொளலே” என முதலியவாக வருந்துத்திரங்களால் இருபத்துநான்கையுமுணர்க. சத்துவம் பத்தாவன மெய்ம்மயிர் சிலிர்த்தல், கண்ணீர்வார்த்தல், நடுக்கமடுத்தல், வியர்த்தல், நேற்றம், களித்தல், விளித்தல், வெம்பல், சாக்காடு, குரற்சிதைவு. பாவகம், அவிரயம், அராகம், பைரவிமுதல் குறிஞ்சியிழைவுள்ள முப்பத்திரண்டென வரையறைப்படிஐம இவ்வரையறையுடங்காது நெஞ்சு, மிடறு, நாக்கு, மூக்கு, அண்ணம், உதறி, பல், தலை மென்றும் எட்டுத் தானங்களினின்று, எடுத்தல், படுத்தல், நலிதல், கும்பித்தல், குடிலம், ஒலி, உருடு, தாக்கு என்னும் எட்டுக்கிரியைகளால் பதினேராயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்துத் தொண்ணூறு வகைப்படும். இவையெல்லாம் காட்டாளத்தி, நிறவாளத்தி, பண்ணுளத்தியுடங்கும் - அவற்றுள் காட்டாளத்தி யச்சுடனிகழும், நிறவாளத்தி நிறங் குலையாமற்பாரணையுடனிகழும், பண்ணுளத்தி பண்ணையே கருதி வைக்கப்படும். ஆளத்தி ஆவது “குன்றக்குறிலுந்துங்கோடாநெடுமலை” - நின்றாந்தமநவமெய்யொடு - நன்றாக, நீளத்தாலேழுநிதானத்தானின்நியங்க - ஆளத்தியாமென்றறி. என்பதனாலறி. தாளம் - பாணியெனினுந் தாளம் எனினும் தம்முளொக்கும் “கொட்டிமெசையுந்துக்குமளவும் - ஒட்டப்புணர்ப்பதுபாணியாகும்” என்பதனாலறி. கொட்டி அனாமாத்திரை அதற்கு வடிவு (க) அசை ஒருமாதிரை அதற்குவடிவு (ஒ) தூக்கு இரண்டுமாதிரை அதற்கு வடிவு (உ) அளவு மூன்றுமாதிரை அதற்கு வடிவு (ஃ) “ககரங்கொட்டொகரமசையே - உகரந்துக்கேயளவெயாய்தம்” என்பதனாலறி. கொட்டாவது - அமுக்குதல், அசையாவது - தாக்கியெழுதல், தூக்காவது - தாக்கித்துக்குதல், அளவாவது தாக்கினவோசை நேரே மூன்றுமாதிரை பெறுமளவும் வருதல். அனாமாத்திரையுடைய வேகதாளமுதலாகப் பதினாறு மாதிரையுடைய பார்வதி லோசனமீறாகக்கூறும் நரப்பத்தொருதாளங்களும் புறக்கூத்திற்குரியன. ஆறன்மட்டம் என்பனவும், எட்டன்மட்டம் என்பனவும், தாளவோரியலென்பனவும், அதனிலையோரியலென்பனவும், ஒன்றன்பாணி முதலாக வெண்குப்பாணி யீறாகக்கிடத்த பதினொருபாணி விகற்பங்களுந் இவைமுதல் நடைவார முதலாயின அகக்கூத்திற்குரியன. இத்தாளங்களின்வழி வருவன தூக்குகள் அவை செந்துக்கு, மதலைத்துக்கு, துணிபுதுக்கு, கோயிற்றுக்கு, நிவப்புத்துக்கு, கழாற்றுக்கு, நெடுந்துக்கு என எழுவகைப்படும் “ஒருசீர்செந்துக்கிருசீர்மதலை, முச்சீர்துணிபுநாற்சீர்கோயில் - ஐஞ்சீர்நிவப்பெயறுசீர்கழாலே - எழுசீர்நெடுந்துக்கென்மனாற்புலவர்” என்பதனாலணர்க. அங்கம், கீதாங்கம், நிருத்தாங்கம், உபயாங்கம் எனப்படும். அவற்றுள் கீதாங்கம் கீதத்துக்கு வாசிப்பது, நிருத்தாங்கம் நிருத்தத்துக்கு வாசிப்பது, உபயாங்கம் இரண்டிற்கும் வாசிப்பது. தனித்தனி யொவ்வொன்றிற்கும் எழுதப்புகில் விரியும் ஆதலால் வேண்டும் இடங்களில்மட்டும் எடுத்துக்காட்டுகின்றும். (அ)

விண்டிடாத்தேசசாரியேநியாயம்விருத்தியேபிரவிசாரம்பூ
மண்டலமுடனாகாசமண்டலமேமாசிலகத்தக்கரணஞ்சீர்
கண்டவுற்புவிதகரணமேயங்ககாரமேயிரேசிதமென்னக்
கொண்டநாலெந்துபேதமுங்கற்றுக்கோதற்ப்பயின்றபினவற்றுள்.

(இ-ள்.) விண்டிடாத தேசசாரியே - நீக்காத தேசசாரியும், நியாயம் விருத்தி பிரவிசாரம் - நியாயமும் விருத்தியும் பிரவிசாரமும், பூ மண்டலம் உடன் ஆகாச மண்டலம் - பூமண்டலத்தோடு ஆகாசமண்டலமும், மாசு இல் சுத்தக் கரணம்-குற்றமில்லாத சுத்தக்கரணமும், சரீ கண்ட உற்புலித கரணம் - சிறப்பமைந்த வற்புலிதகரணமும், அங்ககாரம் இரோசிதம் என்ன - அங்ககாரமும் இரோசிதமும் என்று, கொண்ட நால் ஐந்து பேதமும் கற்று - கூறாநின்ற இருபதபேதங்களாகிய பொது விலக்கணங்களையுங் கற்று, கோது அற பயின்ற பின் - குற்றமறத் தெரிந்தபின்பு, அவற்றுள் - அவைகளுள். (க)

வருத்தமின்மனோபாவாதியாமெட்டுவகைநிருத்தங்களிற்சாரி
நிருத்தமாகியதாண்டவமகமார்க்கநிகழ்த்திடுந்தேசியேவடுகே
யருத்தமாகியசிங்களமெனமூன்றாமதுநிலையாறுமுவிசாண்டு
திருத்தமாம்பதமுந்திகழிசோகாதிசெப்பியவங்கமீசெட்டும்.

(இ-ள்.) வருத்தம் இல் மனோபாவ ஆதியாம் எட்டு வகை நிருத்தங்களில்-(சிறப்பிலக்கணங்களாகிய) வருத்தமில்லாத மனோபாவமுதலாகிய வெட்டுவகைநடனங்களில், சாரி நிருத்தமாகிய தாண்டவம் அகமார்க்கம் - சாரிநடனமாகியதாண்டவமானது அகமார்க்கமாம், நிகழ்த்திடும் தேசியே வடுகே ஆருத்தம் ஆகிய சிங்களம் என மூன்றாம் - சொல்லாநின்ற தேவிக் கூத்தெனவும் வடுகுக்கூத்தெனவும் பொருளமைந்த சிங்களக்கூத்தெனவும் மூன்றுவகைப்படும், அது நிலை ஆறு மூவிரண்டு-அதன்பேதங்கள் பன்னிரண்டுவகையாம், திருத்தமாம் பதமும் - திருத்தமாகியபதங்களும், திகழ் இரோகை ஆதி செப்பிய அங்கம் நர் எட்டும் - விளங்காநின்ற இரோகைமுதலாகக் கூறாநின்ற பதினாறு அங்கங்களும்.

தாண்டவம், நிருத்தம் அகக்கூத்து என மூன்னர்கூதியிருக்கின்றும், அகமார்க்கம் என்பதும் அது, இந்த அகக்கூத்து அல்லியமுதல் கொடுகொட்டியீராகப் பதினொருவகைப்படும் அல்லியம், கடையம், பேடு, மரக்கால், குடை, குடம், தடி, மல்லாடல், பாவை, பாண்டரங்கம், கொடுகொட்டி. கஞ்சனாப்பிய யானையின் கொம்பைமுறித்தற்குக் கண்ணமூர்தியாடிய ஆட்டம் அல்லியம். இந்திராணி வாணனகரின் வடக்குவாயிலினின்ற ஆடிய ஆட்டம் கடையம். தன்மகனை வாணன் சிறையிட்டதை மீட்கக் காமன் பெண்கோலத்தோடு ஆடியகூத்து பேடு. அசுரர்கள் போர்செய்ய ஆற்றாது வருசத்தால் வெல்லக்கருதிப் பாம்பு தேள் முதலியனவாகவர, அவற்றைத் துறக்கையுணர்ந்து மரக்கால்கொண்டு ஆடியஆட்டம் மரக்கால். முருகக்கடவுள் அசுரர் புறங்காட்டியோடத் தன் குடையைச் சாய்த்து ஆடிய ஆட்டம் குடை. காமன்மகனாகிய அநிருத்தனைத் தன்மகள்நிமித்தமாக வாணன் சிறையிட்ட போது திருமால் குடத்தின்மேலாடிய ஆட்டம் குடம். ஞான் வேற்றுருவாகிக் கடலில் நின்றகாலையில் அவ்வஞ்சனையைந்கடத்தற்கு அக்கடலின் அலையில் நின்று தடிக்கொட்டி ஆடிய ஆட்டம் தடி. வாணசாரினை வெல்லுதற்குத் திருமால் மல்லையன் சென்றதைகூவியெதிர்த்தவனுடையெதிர்த்துத் தொலைக்க ஆடிய ஆட்டம் மல்லாடல், அசுரர்கள் போர்க்கோலத்தை யொழிந்து மோகிக்க இலக்குமி மோகினிவடிவங் கொண்டாடிய ஆட்டம் பாவை. திரிபுரதகனத்திற்குச் செல்லுங்காலையில் நேர்நடத்திய பிரமன், கலைமகள் பிரிவாற்றாது வருந்துதலேரோக்கி இறைவன் வெண்ணீரணிந்து அவன்முன்னின்றடிய ஆட்டம் பாண்டரங்கம், திரிபுரதகனஞ்செய்த நமத்தில் உமையவள் தாளஞ்செலுத்த இறைவன் கைகொட்டி யாடிய ஆட்டம் கொடுகொட்டி., அல்லியம் ஆறங்கமுடையது, கடையம் ஆறங்கமுடையது, பேடு நான்கங்கமு

டையது, மரக்கால் நான் கங்கமுடையது, குடை நான் கங்கமுடையது, குடம் ஐந்தங்கமுடையது, தடி ஐந்தங்கமுடையது, மல்லாடல் ஐந்தங்கமுடையது, பாவை இரண்டங்கமுடையது, பாண்டரங்கம் ஐந்தங்கமுடையது, கொடுகொட்டி நான்கங்கமுடையது. இவைகளை விரிப்பிற் பெருகும். புறக்கூத்து புறமார்க்க மெனப்படும். அது பெருநடை, பிரமரி முதலியவாகப் பலவகைப்படும். இருவகைக்கூத்தன் சாந்திக்கூத்தில் தேசி, வடுகு, சிங்களம் என்னு முன்றுகூத்துகளும் அடங்கும், இருவகைக்கூத்துகளாவன சாந்திக்கூத்து விநோதக்கூத்து. “அவைதாம் சாந்திக்கூத்தம் விநோதக்கூத்துமென் - ருயந்திறவருத்தனைகத்தியன்றானே” என்னுஞ் சூத்திரத்தாலுணர்க. அவற்றுள் சாந்திக்கூத்து சொக்கம், மெய், அவிரயம், நாடகம் என நான்குவகைப்படும். “சாந்திக்கூத்தே கலைவனவிரயம் - ஏந்திரின்றியுயிரிநாடமவை - சொக்கமெய்யெய்விரயநாடகம் - என் றிப்பாற்படுமென்மனாபுலவர்” என்பதனுணர்க. அவற்றுள் சொக்கம் என்பது சுத்தநிருத்தம் அது தூற்றெட்டுக்கரணமுடையது. தேசி, வடுகு, சிங்களம் இம்மூன்றும் மெய்ததொழிற்கூத்துகளாதலால் மெய்ததொழிற்கூத்து. இவை அகச்சுவைபற்றிநிறலால் அகமார்க்கம் எனப்படும், அகச்சுவையாவன இராசதம், தாமதம், சாத்துவதமாம். “குணத்தின்வழியகக் கூத்தெனப்படும்” எனக் குணதூலக்கூறப்படும். “அகத்தெழுசுவையாலகமெனப்படும்” எனச் சயந்ததூலக்கூறப்படும். அவிரயக்கூத்து நிருத்தக்கைநமுவாது பாட்டினதபொருளுக்குக் கைகாட்டி வல்லபஞ்செய்யும் பலவகைக்கூத்து. நாடகம் கைதழுவிவருங்கூத்து. விநோதக்கூத்து “குரவைகலரிடங்குடக்கூத்து - கரணம் நோக்குத்தோற்பாவையென்ப” இவைகளை விரிக்கிற்பெருகும். தேசி, வடுகு, சிங்களம் கூறுகின்றும். தேசியாவது கீதத்தக்கு அடிசாரிமுதலாகக் காற்சுற்றுதல் ஏறிதல் முதலியன. வடுககால்களும் உடற்றுக்குமுதலிய வுடல்வர்த்தனையுமுடையது. சிங்களம் இவ்விரண்டிலக்கணங்களையுமுடையது. இவற்றை மெய்ததொழிற்கூத்து என்றது கரகரணமும் காற்புரிகையு முடைமையால் அப்பெயர்த்தாயிற்று. கரகரணம்-பதாக்கை, திரிபதாக்கை, கத்திரிகை, தூபம், அராளம், இளம்பிறை, சுதனனடம், முஷ்டி, சடகம், பத்மகோசம், ருசி, காங்குலம், கபித்தம், விற்பிடி, குடங்கை, அலாபத்திரம், பிரமரம், தாம்பிரகுடம், பசாசம் (முகநிலைப்பசாசம், அகநிலைப்பசாசம், உகிரநிலைப்பசாசம் என அடங்கும்.) முகுளம், பிண்டி, தெரிநிலை, மெய்நிலை, உன்னதம், மண்டிலம், சதுரம், மான்றலை, சங்கு, வண்டு, கபோதம், இலத்தை, மகரமுகம், வலம்புரி பெனமுப்பத்துமூன்றுவகைப்படும். இவற்றை “பதாக்கை யென்பது பகருங்காலை - பெருவிரல்குஞ்சித்தல்லாநான்கும் - மருவிநிமிருமரபினவென்ப” முதலிய சூத்திரங்களாலுணர்க. காற்புரிகை காற்றசுற்று, காலெதல்முதலியனவாகப் பதினாறுவகைப்படும். இவைகளை விரிக்கிற பெருகும். (80)

நால்வகைத்தாருங்கரணமுமேலோர்நாட்டியவிருவகைக்கரமும் கால்வகைபுரிகைமுதற்பதினாறுங்கவான்மனையாதிபாமிரண்டும் பாலதமடிப்பு வகையெழுநான்கும்பழிப்பறுகத்தசாரியெனுமேலுறுபூசாரிகன்பதினாறுமித்துணைக்ககனசாரிகளும்.

(இ-ள்.) நால் வகைத்த ஆகும் கரணமும் - நால்வகைப்படுவதாகிய கரணமும், மேலோர் நாட்டிய இரு வகை கரமும் - மேலோர் வரையறுத்த விருவகைப்பட்ட கரங்களும், கால் வகை புரிகை முதல் பதினாறும் - கால்களாற்செய்கைமுதலிய பதினாறுவகைகளும், கவான் மனை ஆகியாம் இரண்டு - கவான் மனை முதலாகியவிரண்டும், பாலத மடிப்பு வகை எழுநான்கும் - பகுப்பினையுடைய விருபத்தெட்

டு மடிப்புவகைகளும், பழிப்பு அறு சுத்த சாரி எனும் ஏல் உறு பூசாரிகள் பதினாறு
ம் - நித்தையில்லாத சுத்தசாரியென்னும் மேன்மைமிக்க பூசாரிகள் பதினாறுவகைகளும்,
இத்தனை ககனசாரிகளும் - இப்பதினாறுவகையினையுடைய ககனசாரிகளும்.
இருவகைக்கரம் எழிற்கை, தொழிற்கை. (கக)

ஏற்றதிக் கிராந்தமாதியா முப்பத்திருவகைத்தேசசாரிகளுங்
காற்றினுங்கடுந்தேர்ச்சக்கரமுதலாங்ககனசாரிகைகளேழைந்துஞ்
சாற்றுவித்துவற்பிராந்தமாதியவாஞ்சாரிபத்தொன்பதுமாகப்
போற்றிவையனைத்துமுட்படப்புட்புடத்திலக்கணமுதற்பொருள்கள்.

(இ-ள்.) ஏற்றதிக் கிராந்தம் ஆதிடாம் முப்பத்திருவகை தேசசாரிகளும் -
பொருந்திய திக் கிராந்தமுதலிய முப்பத்திரண்டுவகைப்பட்ட தேசசாரிகளும், காற்
றினும் கடுந்தேர் சக்கர முதலாம் ககன சாரிகைகள் ஏழைந்தும் - காற்றினுங் கடிய
வேசத்தையுடைய தேர்ச்சக்கரம் முதலிய ககனசாரிகைகள் முப்பத்தஞ்சும், சாற்
று வித்து வற்பிராந்தம் ஆதிய ஐம் சாரி பத்தொன்பதும் ஆக - சொல்லாநின்ற வி
த்து வற்பிராந்த முதலாகிய சாரி பத்தொன்பதுமாக, போற்று இவை அனைத்தும் -
முன்னர்க்குரிய இப்பன்னிரண்டும், உட்பட புட்புடத்து இலக்கணம் முதல் பொ
ருள்கள் - தன்னுட்படப் புட்புடத்தி னிலக்கணங்களாகிய முதன்மையாயுள்ள
பொருள்களாம். (கஉ)

ஆசுவாத்தியமுன்பொருண்முதல்களாசமாதியாம்பாடபேதங்கள்
பேசியபதினாறுன்பதும்படகபேதமொன்றொழிந்தநாலேந்து
மாசுறுமளகமாதியாம்பாடவகைகளுலேழுமற்றவற்றிற்
பூசல்வார்த்திகந்தொட்டிவகைச்சச்சபுடாதியாந்தாளமாத்திரையும்.

(இ-ள்.) ஆசுவாத்திய முன் பொருள் முதல் களாசம் ஆதியாம் பாடபேதங்
கள் - ஆசுவாத்தியமும் முன்பொருளும் முதலிய களாசம் முதலாகிய பாடபேதங்
களென, பேசிய பதினாறு ஒன்பதும் - பரதநாலுட்கூறப்பட்ட விருபத்தைத்தும், பட
கபேதம் ஒன்று ஒழிந்த நால் ஐந்தும்-படகபேதங்கள் பத்தொன்பதும், மாசு அறும்
அளகம் ஆதியாம் பாட வகைகள் நால் ஏழும் - குற்றமற்ற அளகம் முதலாகிய பா
டவகைகள் இருபத்தெட்டும், அவற்றில் - அவைகளுள், பூசல் வார்த்திகம் தொட்டி
ஐவகை சச்சபுடம் ஆதியாம் தாளமாத்திரையும் - பூசல்வார்த்திகந்தொட்டைந்
துவகைப்பட்ட சச்சபுட முதலாகிய தாளமாத்திரைகளும். (ககஉ)

கிளந்தமாத்திரையின்கதிகளுஞ்சொல்லுங்கீதமும்பாடமுமெழுத்தும்
வளந்தருமணிபந்தாதிதேத்தின்வகுத்தகட்டளையெழுநான்கு
மளந்திசுரளையாதிகட்டளையேழைந்துநன்கமைந்தபாவாதி
விளம்பியமூன்றுகலப்புமீறாகவினைத்திடுங்கூத்தகமாரர்க்கம்.

(இ-ள்.) கிளந்த மாத்திரையின் கதிகளும் - சொல்லப்பட்ட மாத்திரையின்
கதிகளும், சொல்லும் கீதமும் பாடமும் எழுத்தும்-சொற்களும் கீதங்களும் பாடங்
களும் எழுத்தகளும், வளம் தரு மணி பந்தம் ஆதி கீதத்தின் வகுத்த கட்டளை எழு
நான்கும் - வளமிக்க மணிபந்தம் முதலிய கீதத்தின்கண் வகுத்த கட்டளைகளிருபத்
தெட்டும், அளந்திசுரளை யாதி கட்டளை ஏழைந்தும் - அளவறுக்கப்பட்ட சுரளைக
ள் முதலிய கட்டளைகள் முப்பத்தைந்தும், நன்கு அமைந்த பாவாதி விளம்பிய மூ
ன்று கலப்பும் மீறாக - நன்றாக வமைவுபெற்ற பாவமுதலாகக்கூறிய மூன்றுகலப்பு

மிறுதியாக, விளைத்திடும் கூத்து அகமார்க்கம் - செய்யுங்கூத்து அகமார்க்கமென்ப
படும்.

மாத்நினை யென்றது தாளமாத்நினைகளை. எழுத்து ஆளத்திக்குக்கூறிய எழு
த்துகள். இவை முன்னர்க் கூறியிருக்கின்றன. சொல் உட்சொல், புறச்சொல், ஆ
காயச்சொல். அவற்றுள் உட்சொல் நெஞ்சொடு கூறல், புறச்சொல் கேட்போர்க்
குரைத்தல், ஆகாயச்சொல் தானே கூறல். “ நெஞ்சொடுகூறல் கேட்போர்க்குரை
த்தல் - தஞ்சம்வரவறிவு தானேகூறலென் - நம்மூன்றென்ப செம்மைச்சொல்லே”
என்பதனால் உணர்க. இது விலக்குறுப்புப் பதினான்குளொன்று. கீதம் யாழ், வங்
கிய முதலாகக் கூறப்படும். வீனையவை வருமிடங்களிற் காண்க. (கச)

அமரேடியாகிரியவருத்தம்.

உரைத்தவிற்கூத்துக்கற்கும்போது தன்னுடம்பிற்சரல
வருத்தகோயெய்திபிந்தவருத்தநான்மறையுந்தேரு
வருத்தமாயறிவாய்வெள்ளியம்பலத்தாழிசின்ற
நிருத்தனூர் தமக்குமுண்டேயென்பதுவினைவிற்கொண்டான்.

(இ-ள்.) உரைத்த இக்கூத்து கற்கும்போது - இங்குக்கூறிய இந்த அகமார்க்
கக்கூத்தினைக் கற் குங்காலையில், தன் உடம்பில் சரல வருத்தம் கோய் எய்தி-தன்னு
டம்பில் மிகவும் வருத்தங்கூர்ந்து, இந்த வருத்தம் - இந்த ஆடல்நோய் வருத்தம்,
நான்மறையும் தேரு அருத்தம் ஆய் - நான்கு வேதங்களுந் தெளிதற்கரிய பொரு
ளாய், அறிவு ஆய் வெள்ளியம்பலத்து ஆழிசின்ற நிருத்தனூர் தமக்கும் உண்டே என்
பது - ஞானவடிவாய் வெள்ளியம்பலத்துளாடி சின்றருளிய திருக்கூத்தினர்க்கு மு
ளதே என்பதை, வீனையில் கொண்டான் - எண்ணங்கூர்ந்தான்.

சத்தத்தையுணர்ந்த வழிப்பொருள் வேறாய் நித்திலால் விந்துசத்தியின்காரிய
மாகிய சொற்பிரபஞ்சத்தா லளத்தற்கரியவன் என்பார் நான்மறையுந் தேரு அரு
த்தமாய் எனவும், அவ்வாறு சின்ற தன்னைத் தன்னருளா லுணர்ந்தோர் உணர்வாய்
கின்றான் என்பார் அறிவாய் எனவும் கூறினார். (சரு)

கரியதாமரைக்கண்ணு னுங்கமலநான் முகனுங்காண்டற்
கரியதாளொன்றேநோவவாற்றநாணிற்பதந்தோ
வுரியதாமிதனைக்கற்றுவருத்தமுற்றோர்ந்துமீது
தெரியநாளிருப்பதேயோவறனெனச்சிந்தைநோவான்.

(இ-ள்.) கரிய தாமரை கண்ணுனும் - கருநிறம் வாய்ந்த தாமரைமலர்போ
லும் கண்ணையுடைய திருமாலும், கமலம் நான்முகனும் - தாமரையில் வசிக்கும் பிர
மனும், காண்டற்கு அரிய தான் ஒன்றே நோவ - காணுதற்கரிய வொரு திருவடியே
வருந்த, அந்தோ ஆற்ற நான் சிற்பது - ஐயோ அநேகநாளாடி சிற்கின்றது, உரியது
ஆம் இத்தனை கற்று வருத்தம் உற்று ஓர்ந்தும் - (அவ்வருத்தத்தை யறிதற்கு) உரிய
இப்பரதனுலேக்கற்று வருத்தமுற்று ஆராய்ந்தும், ஈது தெரிய நாளிருப்பதேயோ
அறன் என - இது தெரிந்து நான் வானாவிருப்பதோ தருமமென்று, சிந்தை நோவா
ன் - மனம் வருத்தத் தொடங்கினான்.

பாத்தூல் கற்றதஞ் சிவபெருமான் திருவருளேயென்னுங் கருத்தினனானால்
கற்றத்தான் வருத்தமுற்றவழி திருவடிநோமே யென்றெழுந்த பேராத்நன்படும்
அவனருளே யென்பார் ஈது தெரிய நாளிருப்பதேயோ வறனெனச் சிந்தைநோவா
ன் என்றார். தெரிய தெரிந்து என்னும் வீனையெச்சத்திபு. (கசு)

வடுப்படுபிறவிப்பெளவவரம்புகாண்டின்றநாள்வர்
தடுப்பவரயாவோனுமவர்க்கெலாம்போகம்வீடு
கொடுப்பவர்செய்யுமிந்தக்கூத்தையெப்படிநாஞ்சென்று
தடுப்பதுதகாதன்றேனுமவருந்துமேசானமென்னு.

(இ-ள்.) வடுப்படு பிறவி பெளவம் வரம்பு காண்கின்ற நாள் வந்து அடுப்பவ
ர் யாவர் ஏனும் - குற்றம் மிக்க பிறவிக்கடலின் வரம்பினைக் காணுநாள் வரப்பெற்ற
வர் யாவராயினும், அவர்க்கு எல்லாம் போகம் வீடு கொடுப்பவர் செய்யும் இந்த கூ-
த்தை - அவர்களுக்கெல்லாம் பந்தத்தையும் மோகூத்தையுங் கொடுக்கும் பெருமா
னார் செய்தருளு மிந்தத் திருக்கூத்தை, எப்படி நாம் சென்று தடுப்பது - எவ்வாறு
நாஞ்சென்று தடுக்கக்கூடும், தகாது அன்று எனும் - தடுக்கத் தகாதல்லதாயினும்,
சரணம் வருந்துமே என்னு - திருவடி வருந்துமே என்று கருதி.

அமூக்காலமூக்கை யொழித்தல்போலப் பசுக்கள் பிறவிரோய் ஒழித்தற்குப்
பந்தமருந்தாதலாலும், அது தேய்ந்து தூயனாயவழி வீடாதலாலும் போகம் வீடு
கொடுப்பவர் எனவும், அப்பசுக்களுள் நாமொருவனுதலால் அப்பதிசெய்யுங் திருக்
கூத்தைத் தடுத்தற்கரிதென்று கருதினதுதலால் தகாதெனவும், ஆயினும் அன்பின்
மேலீட்டால் தடுக்கக்கருதினதுதலால் அன்றேனும் வருந்துமே சரணம் எனவுங் கூ-
றினார். அமூக்காலமூக்கை யொழித்தல் என்றது “எழுமுடல்கரணமாதியிவைமலம
மலத்தாற் - கழுவுவனென்றுசொன்ன காரணமென்னையெனின் - செழுநவவறு
வைசாணி யுவர்செறிவித்தழுக்கை - முழுவதுங்கழிப்பன்மையை கொடுமலமழிப்ப
ன்முன்னேன” எனவரும் உண்மைத்திருவாக்காலுணர்க. (கஎ)

இதற்கிது துணியென்றுன்னியெழுந்துபோய்ச்சிவனிராவிற்
கதக்களிறொருத்தலேந்துங்கதிர்மணிக்குடுமிக்கோயின்
மதக்கரியுரியினற்குவரம்பறச்சிறந்தபூசை
விதப்படயாமநான்கும்விதிவழியியற்றல்செய்யா.

(இ-ள்.) இதற்கு இது துணிபு என்று உன்னி எழுந்து போய் - இதற்கிதுநா
ன் துணிபென்று எழுந்துசென்று, சிவன் இராவில் - சிவராத்திரியில், கதம் களிறு
ஒருத்தல் ஏந்தும் கதிர் மணி குடுமிக்கோயில் - கோபத்தையுடைய அஷ்டகசங்கள்
தாங்கும் விளக்கமமைந்த இரத்தினமழுத்தியசிகரத்தையுடைய திருக்கோயிலிலெழு
ரிய, மதம் கரி உரியினற்கு - மதஞ்சிற்தம் யானைத்தோற்போர்வையையுடைய
சோமசுந்தரக்கடவுளுக்கு வரம்பு அற சிறந்த பூசை-அளவில்லாமற் சிறந்தபூசை
வையு விதப்பட யாமம் நான்கும் விதிவழி இயற்றல் செய்யா - முறைப்பட நான்கு
சாமிகளினும் ஆகும் விதிவழியே செய்து.

பாண்டியன் கொண்ட கருத்து முற்றுதற்குக் காலம்வாய்ந்த தென்பார் இத
ற்கிது துணிபென்றுன்னி சிவனிரா சிறந்த பூசை. விதப்பட யாமநான்கும் விதிவ
ழியியற்றல்செய்யா என்றார். (கஆ)

விண்டகமலர்த்தாளேத்திவெள்ளியம்பலத்துள்ளன்பர்
தெருண்டகமலரநின்றசோதிமெய்ஞ்ஞானக்கூத்தைக்
கண்டகமகிழ்ந்துதாழ்ந்துகட்புனல்சோரச்செங்கை
முண்டகமுடிமேலேற்றிமுகிழ்த் துநின்றிதனைவேண்டும்.

(இ-ள்.) அகம் விண்ட மலர்த்தாள் எத்தி - தனது இதயத்தில் மலர்த்த தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளை வணங்கி, வெள்ளியம்பலத்து உள் அன்பர் தொண்டு அகம் மலர நின்ற சோதி - வெள்ளியம்பலத்தின்கண் அடியாருடைய தொண்டு புண்ட இதயத்தின்கண் விளங்குகின்ற பேரொளியாகிய பரமபதியினுடைய, மெய்ஞ்ஞானக்கூத்தை - உண்மைஞானமாகிய திருக்கூத்தினை, கண்டு - தரிசித்து, அகம் மகிழ்ந்து தாழ்ந்து - மனமகிழ்ந்து வணங்கி, கண் புனல் சோர - கண்களினின்றும் மானந்தபாஷ்பஞ்சிந்த, செம் கை முண்டக முடிமேல் ஏற்றி முகிழ்த்து நின்று இதனை வேண்டும் - செவந்த கைத்தாமரைகளைத் தனது தலைமேலேற்றிக் குவித்து நின்று இதனை வேண்டா நின்றான்.

மெய்ஞ்ஞானக்கூத்தென்றது முத்தியருளு ஞானநடனத்தை “ஊனநடன மொருபாலொருபாலாம்-ஞானநடந்தானடுவேநாடு” என்ற திருவருட்பயனாஹனாக,

நின்றதாளெடுத்தவீசியெடுத்ததாணி லமீ தூன்றி
பின்றுநான்காணமாயிராடியென்வருத்தமெல்லாம்
பொன்றுமாசெய்தியன்றேற்பொன்றுவலென்னாவன்பிற்
குன்றனாசுகிகைவாண்மேற்குப்புறவீழ்வேனென்னு.

(இ-ள்.) நின்றதாள் எடுத்தவீசி - ஊன்றியதிருவடிகைய மேலெடுத்தவீசி, எடுத்ததாள் நிலமீது ஊன்றி - எடுத்தருளிய திருவடிகைய நிலத்தினமீது ஊன்றியருளி, இன்று நான் காண - இன்று நான்கண்டு தரிசிக்க, மாறி ஆடி என்வருத்தம் எல்லாம் பொன்றும் ஆதசெய்தி - காண்மாறி நடத்தருளி யடியேன்கொண்ட வருத்தங் களையாவு மழியும்வண்ணஞ் செய்தருள்வாய், அன்றேல்-செய்தருளாதுவிடில், பொன்றுவல் என்னு - இறப்பேனென்று, அன்பில் குன்று அன்னான் - அன்பில்மலையை யொத்த இராசசேகரபாண்டியன், சுகிகை வாள்மேல் குப்புற வீழ்வேன் என்னு - உடைவாள்மேற் குப்புறவீழ்ந்து இறப்பேனென்றுகூறி.

தான்கொண்ட உழுவலன்பில் ஊழிபெயரினுஞ் சிறிது நிலைகலங்கானென் பார் அன்பிற்குன்றனான் எனவும், அவ்வன்பால் தான்கொண்டகருத்தை முற்றுவிப் பான் என்பார் அன்றேல் சுகிகைவாண்மேற் குப்புறவீழ்வே னென்னுவெனவுங் கூறினார். (30)

நாட்டினன்குறித்துப்பாயநண்ணுமுன்னிடத்தாளுன்றி
நீட்டினனவலத்தாள்வீசிநிருமலன்மாயிராடிக்க
காட்டினன்கன்னிராடன்கவலையும்பாசமூன்றும்
வீட்டினனபரமானந்தவேலையுள்வீட்டினானே.

(இ-ள்.) நாட்டினன் குறித்து பாய நண்ணுமுன் - உடைவான்காட்டினன் தன்மேற்பாயச்செல்லுமுன், நிருமலன் இடத்தாள் ஊன்றி - சிவபெருமான் எடுத்தரு ளிய இடக்காலையுன்றியருளி, வலத்தாள் நீட்டினன் வீசி - ஊன்றியருளியவலக்கா லை எடுத்தவீசி, மாறி ஆடி காட்டினன் - (இவ்வாறு) காண்மாறாடிக்காட்டியருளி னான், கன்னிராடன் - பாண்டிராடன், கவலையும் பாசம் மூன்றும் வீட்டினன்-திரு வடிநோமே என்கொண்ட வருத்தமும் ஆணவமாகைய காமியமென்னு மும்மலக்க னையுமொழித்து, பரமானந்தவேலையுள் வீட்டினன் - பேரின்பக்கடலுள் தன்னை அ முத்தினன்.

ஊனநடனத்தாற் பாசத்தைவீட்டி ஞானநடனத்தால் பேரின்பத்தின்புழந்தி னுததலால் பாசமூன்றும் வீட்டினன் பரமானந்தவேலையுள் வீட்டினானே என்றார்.

வினாகள்வாய்வீழ்ந்தவண்டின்மெய்யறிவின்பமென்னு
மளவிலாமுந்நீர்வெள்ளத்தாழ்ந்தவனெழுந்துபின்னு
முளமும்வாசகமுமெய்யுமுடையவனதுவேயாகப்
பளகிலாவன்புதானேபடிவமாய்ப்பழிச்சலுற்றான்.

(இ-ள்.) வினாகள் வாய் வீழ்ந்தவண்டின் - இனிமையிக்க மதுவில்விழுந்த
வண்டைப்போல், மெய் அறிவு இன்பம் என்னும் அளவு? இல்லாத முந்நீர் வெள்ள
த்து ஆழ்ந்தவன் - உண்மையறிவானந்தமென்னுந் தனக்கோர் வரம்பில்லாத முத்தி
றப்பட்ட வெள்ளத்திலமுந்திய இராசசேகரபாண்டியன், எழுந்து பின்னும் - (அவ்
வெள்ளத்தினின்றும்) மேனெழுந்துமீளவும், உளமும் வாசகமும் மெய்யும் - மனமும்
வாக்கும் கரையும், உடையவனதுவே ஆக - தன்னையாளாக வுடையவனுடைமை
ப்பொருளாக, பனகு இல்லாத அன்புதானே - குற்றமில்லாத அன்பே, படிவம் ஆ
ய் பழிச்சல் உற்றான் - தனக்கோருருவாகத்தூதிக்கத்தொடங்கினான்.

மதுவில்வீழ்ந்தவண்டு தன்வசமிழந்திருந்தல்போலச் சிவபோகத்திலமுந்திய
பாண்டியன் தன்வசமிழந்திருந்தானென்பார் வினாகள்வாய்வீழ்ந்தவண்டின் வெள்
ளத்தாழ்ந்தவன் எனவும், உண்மையறிவானந்தமே திருவுருவாகவமைந்த ஒருபொ
ருள் என்பார் முந்நீர் வெள்ளம் எனவும், இவனது மனவாக்குக்கரையங்கள்மூன்றும்
அவற்றையருளியபெருமான் திருநடனத்தின் வசத்தவாயினவென்பார் உளமும் வா
சகமு மெய்யுமுடையவனதுவேயாகவெனவும், அவற்றைக்கைவிட்டோனுக்கு ஓர்
வடிவம் வேண்டிதலால் பளகிலாவன்புதானே படிவமாய் எனவுந்குறிஞர். (உஉ)

கவிவிருத்தம்.

பெரியாய்சரணஞ்சிறியாய்சரணங்

கரியாகியவங்கணனேசரண

மரியாயெளியாயடிமாறிநடம்

புரிவாய்சரணம்புனிதாசரணம்.

(இ-ள்.) பெரியாய் சரணம் சிறியாய் சரணம் - மகத்திலும் மகத்தாயுள்ளா
யுனக்கு அடைக்கலம் அனுவிலும் அனுவாயுள்ளாயுனக்கடைக்கலம், கரி ஆகிய அ
ங்கணனே சரணம் - சாட்சியாயுள்ள அழகியிருக்கண்களை யுடையவனேசரணம்,
அரியாய் எளியாய் - பிரமன்முதலிய தேவர்க்கரியவனே அடியவருக்கெளியவனே,
அடிமாறி நடம்புரிவாய் சரணம் - கான்மாறித் திருநடனஞ்செய்கின்றவனேசரண
ம், புனிதாசரணம் - புனிதனேசரணம்.

பெரியதிலும் பெரியதாமாய் எனவந்த செய்யுளுக்குக்கூறியகருத்துகளை யிங்
குக்கொள்க. பிரமன்மார்க்கரியனாய் நின்றான் தனக்கெளியனாய்க் கான்மறியாடிய
ருளினமையால் அரியாயெளியாய் என்றான். (உக)

நதியாடியசெஞ்சடையாய்கைவெண்

மதியாய்மதியாதவர்தம்மதியிற்

பதியாய்பதினெண்கண்மும்பாவுக்

துதியாய்சரணஞ்சுடரோசரணம்.

(இ-ள்.) நதி ஆடிய செம் சடையாய் - கங்கைவினையாடுஞ் செவ்வச்சடை
யையுடையவனே, நகைவெண்மதியாய் - விளங்கும்பிறையையுடையவனே, மதி

யாதவர்தம் மதியில்பதியாய் - தன்னைக்கருதாதவர்கள் எண்ணத்திற் பொருந்தாதவனே, பதினெண்கணமும் பரவும் துதியாய் - பதினெட்டுச்செவ்வகணங்களும் துதிக்குந் துதியையுடையவனேசரணம், சுடோசரணம் - பேரொளியாயுள்ளவனேசரணம்.

மகத்தாயுள்ள வெவற்றையும் தன் திருவருளாற்சுருக்கும் வன்மையையுடையாய் என்பான் உலகமுற்றையுமிழக்கப்பரந்த கங்கையைச்சுருக்க அணிதலால் நதியாழிய செஞ்சடையாய் எனவும், அணுவாயுள்ளவற்றையு மகத்தாக்கும் வன்மையையுடையாய் என்பான் கலைகளையாவுமிழந்து ஓர்கலையோடுகூழிநின்ற சந்திரன் அக்கலைகள்முற்றும் அடைய அணிதலால் நகவெண்மதியாய் எனவும், சுருக்கவும் பெருக்கவும் வன்மையையுடைய இறைவன் தான் என்பதை யான்மாக்களுணர்ந்துய்ய அநிகுதியாக அவற்றைக்கொண்டருளியும் உணரார்பாலடையாய் என்பான் மதியாதவர்தம் மதியிற்பதியாய் எனவுக்கூறினான். (உசு)

பழையாய்புதியாய்சரணம்பணிலக்
குழையாய்சரணம்கொடுவெண்மழுவா
நுழையாய்சரணம்முருகாதவர்பால்
விழையாய்சரணம்விகிர்ந்தாசரணம்.

‘இ-ள்.) பழையாய் புதியாய்சரணம் - முன்னைப்பழம்பொருட்கும் முன்னைப்பழம்பொருளாயுள்ளவனே பின்னைப்புதுமைக்கும் பின்னைப்புதியவனாயுள்ளாய்சரணம், பணிலம் குழையாய் சரணம் - சங்கருண்டலத்தையுடையவனேசரணம், கொடுவெண்மழுவாள் உழையாய்சரணம் - கொடியரிணந்தோய்ந்த மழுவையுமமானையுமுடையவனேசரணம், உருகாதவர்பால் விழையாய் - கல்லிலும் வல்லென்றமனமுடையவரிடத்து இரங்காதவனேசரணம், விகிர்ந்தாசரணம் - விகிர்ந்தனேசரணம்.

யாவுந் தன்சந்திதிராத்திரையிற்றேன்றுதற்குமுன் உள்ளாளுதலால் பழையாய் எனவும், தனதுசத்தியால்தோன்றிய திருமால்முதலியோர் மூப்பவும் தான் ஒருபெற்றியனாய் என்று மிருத்தலால் புதியாய் எனவும், உலகமீன்றகன்னியைத்தான் ஒருபால்மணந்தும் சந்துங்கலங்காத மாதவனாதலால் பணிலக்குழையாய் எனவும், தன்னைப்பொருளெனக்கருதாது வேள்வியே பொருளெனக்கருதிய தாருகவனத்துமுனிவர் கொல்லவேவிய மழுவையு மானையுமேந்தியவர்கள் தன்னைப்பொருளெனக்கருதி வழிபடக்கொண்டோளுதலால் மழுவாளுழையாய் எனவும், பல ஏதுக்களால் தான் பொருளெனவுணர்ந்தும் தன்னைவழிபடாரிடத்து விருப்பமில்லாதுதலால் உருகாதவர்பால் விழையாய் எனவும், தன்னை வழிபடுவோரிடத்து உவப்பும் தன்னைவழிபடாரிடத்து வெறுப்புமுடைய வேறுபாடுடையனாதலால் விகிர்ந்தாசரணம் எனவுக்கூறினான். விகிர்ந்தன் வேறுபாடுடையவன். “முன்னைப்பழம்பொருட்குமுன்னைப்பழம்பொருளே - பின்னைப்புதுமைக்கும்பேர்த்துமப்பெற்றியனே” எனவும் “மூப்பானினையவன்முன்னவுன்பின்னவன்” எனவும்வரும் உண்மைத்திருவாக்குள்ளா லுணர்க. (உசு)

இருளாய்வெளியாய்சரணம்மெனையும்
பொருளாகநினைந்துபுரந்தரன்மா
நெருளாதடக்தெரிவித்தெனையா
னருளாய்சரணம்மழுகாசரணம்.

(இ-ள்.) இருளாய் வெளியாய் சரணம் - இருளாயுள்ளவனே வெளியாயுள்ளவனேசரணம், எனையும் பொருளாகநினைந்து - புல்லியனாக நாயினுங்கடைப்பட்ட

என்னையு மொருபொருளாகக்கருதி, புரந்தரன்மால் தெருளாத நடம்தெரிவித்து-இந் திரனும் திருமாலும் தெளிந்துணர்த்தக்கரிய திருநடனத்தைத் தரிசிப்பித்து, என்னையா ள் அருளாய்சரணம் - என்னையடிமைகொண்டருளும் பேரருளாளனேசரணம், அ முகாசரணம் - பேரழகையுடையவனேசரணம்.

பிரகிருதித்தத்துவமுடம்பாக மூலாதாரத்திற்சென்றொடுங்கி யாணவமலம றைப்பால் தன்னிச்சாருணக்கிரியைகளி னிகழ்ச்சி கிறிதுயின்றி யான்மா தான் மாத்நிரையாய் நிற்கும் இருளாகிய கேவல அவதரத்தில் தானு மவ்வாறு நின்றரு ளாதலால் இருளாய் எனவும், ஆன்மா தனுகரணத்தியோடுங்கூடி யவையொருபுடை விளங்கும் சகல அவதரத்தில் தானுமவ்வாறு நின்றருளுதலால் வெளியாய் எனவும், சத்தாதிவிடயங்களை விரும்புதல் கழிதற்கேதுவாகு மிருவினையொப்பும், போகபோக் கியத்திற்செறிவு கழிதற்கேதுவாகுஞ் சத்திரிபாதமுமுடைமையுந்தோன்ற எவையும் பொருளாகநினைந்து எனவும், உருக்கழிதற்கேதுவாகும் குருவருளும் எல்லாயோனி களிலுஞ்சென்றுமுலுதல் கழிதற்கேதுவாகும் ஞானசாதனமும், சென்றுதிரிதரலாகி ய ஏகதேசத்தன்மைகழிதற்கேதுவாகு மும்மலநீக்கமும் சத்தாதிவிடயத்தினுக்கர்ச்சி கழிதற்கேதுவாகும் வாதனைநீக்கமும் பாசவறிவிச்சைசெயல்கழிதற்கேதுவாகும் ஞானப்பெருக்கமும் கிடைத்தவைதோன்றப் புரந்தரன்மால் தெருளாதநடந்தெரிவி த்தெனையாள் எனவுங்கூறினான். இவற்றால் கேவலசகலசுத்தம் என்னுங்காரணவத் தை முன்றுங்காண்க. “அறிவிலனமுர்த்தனித்தனராகாதிருணங்களோடுஞ், செறிவி லன்கலாதியோடுஞ்சேர்விலன்செயல்களில்லான், குறியிலன்கருத்தாவல்லன்போக த்திற்கொள்கையில்லான், பிறிவிலன்மலத்தினோடுமவியாபிகேவலத்திலான்மா, “உ ருவினைக்கொண்டுபோகபோக்கியத்துன்னல்செப்பல், வருசெயன்மருவிச்சத்தமாதி யாம்விடயந்தன்னிற், புரிவதுஞ்செய்திங்க்கல்லாயோனியும்புக்குமுன்று, திரிதரு ஞ்சகலமானவவத்தையிற்சேவன்சென்றே” “இருவினைச்செயல்களொப்பினீசன்றன் சத்திதோயச், குருவருள்பெற்றுஞானயோகத்தைக்குறுகிமுன்னித், திரிமலமுத்து ப்பண்டைச்சிற்றறிவொழிந்துஞானம், பெருகிராயகன்றன்பாதம் பெறுவதுசுத்த மாமே” எனவரும் ஏதுக்களால் அவ்வவத்தைகளின் முறையைக்காண்க. (உசு)

அயனத்தனெனப்படுமாடாவச்

சயனத்தவனைத்தருத்ததுவநால்

வயனத்தவவானவர்வானவசே

னயனத்தவனையகனேசரணம்.

(இ-ள்.) அயனை-பிரமணையும், நத்தன் எனப்படும் - சங்கேந்தினவனென்று சொல்லப்படும், ஆடு அரவச் சயனத்தவனை தருத்ததுவ - ஆடாநின்ற சர்ப்பசயனத் தையுடைய திருமாலையும் தந்தருளும் தத்துவசொருபத்தனே, நால் வயனத்தவ - நான்கு வேதங்களாகிய திருவாக்குகளையுடையவனே, வானவர் வானவ - தேவர்க ளுக்குத் தேவனே, சேல் நயனத்தவர் நாயகனே சரணம்-அங்கயற்கண்ணியம்மெ யா ரிறைவனே சரணம்.

ஆன்மாக்களுக்கு மலபாகம் வருவித்தற்பொருட்டுத் தனது அதிகாரசத்திக ளாற் கிருட்டியாகித்தொழில்களை யியற்றப் பிரமணையுந் திருமாலையுந் தந்தருளினவ னென்பார் அயனத்தனெனப்படுமாடாவச் - சயனத்தவனைத்தரு எனவும், சுத்தவி த்தை முதலிய ஐந்து தத்துவங்களும் அந்ததேவர் முதலியோசர் வாயிலாக அன்றி

த் தன்னாலதிட்டிக்கப்படுதலால் அவை அவனது வடிவமென்பார் தந்தவ எனவுந் கூறினார் “ வித்தையோடசர்சாதரக்கியஞ்சத்திசிவங்களைந்தும் - சுத்ததத்துவஞ்சிவ ன்றன்சுத்திரவடிவமாகும் ” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க. (௨௭)

கதவெங்கரியின் னுரியாய்சரண
முதலந்தமிலாமுதலேசரனென்
றகிர்பைங்கழனாபுரவண்டலறும்
பதபங்கயமுன்புபணிந்தரசன்.

(இ-ள்.) கதம் வெம் கரியின் உரியாய் சரணம் - கோபத்தையுடைய கொடிய யானையின் தோற்போர்வையையுடையவனே சரணம், முதல் அந்தம் இல்லாத முதலே சரண என்று - ஆதியும் அந்தமில்லாத முதல்வனே யடைக்கலமென்று, அதிர் பைங்கழல் நூபுர வண்டு அலறும் பதபங்கய முன்பு அரசன் பணிந்து - ஒலிக்கும் பசிய வீரகண்டையுஞ் சிலம்புமாகிய வண்டிகள் ஒலிக்கும் திருவடித்தாமரையின் முன்னே நின்று பாண்டியன் வணங்கி.

அருவம் உருவமாய்த் தோன்றலும் உருவம் அருவமாயொழிதலுமுடைமையால் அருவம், உருவம், அருவுருவம் என முத்திரப்படும் விருத்தி, பரிணாமம், விவர்த்தன மென்பவற்றுள் ஒன்றன்பாலும் படாதவனாதலால் முதலந்தமிலாமுதலே என்றான். “ பந்தமும்வீரிமாய பதபதார்த்தங்களல்லான் - அந்தமுமாகியில்லான் ” எனவரும் சித்தியாராலுணர்க. (௧௮)

அதுசேடியாகியவிருத்தம்.

என்றுமிப்படியேயிந்தத்திருநடம்யாருங்காண
நின்றருள்செய்யவேண்டுநிருமலமானவெள்ளி
மன்றவவடியேன்வேண்டும்வரமிதுவென்றுதாழ்ந்தான்
னன்றுதொட்டின்றுமெங்கோனநடநிலையாய்நின்றான்.

* (இ-ள்.) என்றும் இப்படியே இந்த திருநடம் யாரும் காண நின்று அருள் செய்ய வேண்டும் - எக்காலத்த மிந்தப்படியே எவருங்கண்டு தரிசிக்க நின்று அருள்செய்யவேண்டும், நிருமலம் ஆன வெள்ளி மன்றவ - மலரகிதமான வெள்ளியம் பலத்தையுடையவனே, அடியேன் வேண்டும் வரம் இது என்று தாழ்ந்தான் - அடியேன் வேண்டிய வரமிததானென்று பணிந்தான், அன்று தொட்டு இன்றும் - அக்காலத்தொட்டு இக்காலங்காறும், எங்கோன் அந்நடம் நிலையாய் நின்றான் - எமது பெருமான் அத்திருநடன நிலையாகி நின்றருளினான்.

தன்னைப்போல் எவரும் இப்பேறு பெறுங்கருத்தினனாதலால் யாருங்காண நின்றருள்செய்யவேண்டும் எனக் கூறினான். (௨௯)

கான்மாரியாடினபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௪௮௧.

பழைய, குதினா திருவிளையாடல்.



இருபத்தைந்தாவது. பழியஞ்சினபடலம்.

அறுசீரடி யாகிரியவிருத்தம்.

ஈநிலான்செழியனன்புக்கெளியவனாகிமன்றுண்
மாறியாடியகூத்தென்சொல்வரம்பினதாமேகங்கை
யாறுசேர்சடையான்றோரூரம்பழியஞ்சித்தென்னன்
றேறலாமனத்தைத்தேற்றுந்திருவினையாடல்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) ஈறு இல்லான் - தனக்கோர் இறுதியில்லாத சோமசுந்தரக்கடவுள், செழியன் அன்புக்கு எளியவன் ஆகி - இராசசேகரபாண்டியன் உழுவலன்பின் வசத்தானகி, மன்றுள் மாறி யாடிய கூத்து என் சொல் வரம்பினது ஆமே - வெள்ளியம்பலத்துள் கான்மாறி யாடியருளிய திருக்கூத்து என் சொல்லி னெல்லையிற்பட்டதா, கங்கை ஆறு சேர் சடையான் தான் - கங்காநதியையணிந்த சடையையுடைய அக்கடவுள், ஓர் அரும் பழி அஞ்சி - ஒரு கொடும்பழியை யஞ்சி; தென்னன் தேறலாத மனத்தை தேற்றும் திருவினையாடல் சொல்வாம் - குலோத்துங்கபாண்டியனுடைய தெளியாத மனத்தினைத் தெளிவித்த திருவினையாடலைக் கூறுவாம்.

இறைவனென்றும் பொருளாற்றல் தோன்ற ஈநிலான் எனவும், அன்புக்கெளியவனாகியென்னுஞ் சொல்லாற்றலுக் கியைபுதோன்ற மாறியாடிய கூத்து எனவும், அன்புக்கெளியதைல் சொல்லினெல்லை கடந்ததென்பததோன்ற என் சொல் வரம்பினதாமே யெனவும், ஆன்மாக்களிடத் தென்றும் இரக்கமுள்ளவனென்பது தோன்றப் பழியஞ்சித்தென்னன்றேறலா மனத்தைத் தேற்றும் எனவும் கூறினார்.(1)

இனையநாள்சிறிதுசெல்லவிராசசேகரன்றன்காதற்
றனையனாங்குலோத்துங்கற்குத்தன்னரசிருக்கைநல்லி
வினையெலாம்வென்று ஞானவெள்ளியம்பலத்துளாடுங்
கனைகழுனிழவிற்பின்னிக்கலந்துபேரின்பமுற்றான்.

(இ-ள்.) இனைய நாள் சிறிது செல்ல - இப்படி சிலநாள் கழிய, இராசசேகரன் தன் காதல் தனையனாம் குலோத்துங்கற்கு - இராசசேகரபாண்டியன் தனது காதற்புதல்வனாகிய குலோத்துங்கபாண்டியனுக்கு, தன் அரசு இருக்கை நல்லி - தனது அரசியலைத்தந்த, வினை எல்லாம் வென்று - இருவினையொப்பும் மலபரிபாகமும் வாய்ந்து, ஞான வெள்ளி அம்பலத்துள் ஆடும் கனை கழல் நிழலில் பின்னிக் கலந்து பேரின்பம் உற்றான் - ஞானவழியாயுள்ள வெள்ளியம்பலத்துள் நடித்தருளும் ஒலிக்கும் வீரகண்டையையணிந்த திருவடிநிழல் விரண்டறக்கலந்து பேரின்பத்திலுழந்தினன்.

வினையெனப் பொதுப்படக் கூறினமையால் இருவினையொப்பும் மலபாகமும் என்றும், வினை கன்மமலத்துளடங்குதலின். உடலும் உயிருக் தம்முளொன்றுபட்டறியும் அறிவும், கண்ணொளியும் ஆதித்தொளியும் தம்முளொன்றுபட்டு நிற்குந் தன்மையும் பிரிக்கவொண்ணாவாறுபோலக் கலந்தான் என்பார் பின்னிக்கலந்து என்றார்.

(உ)

குராவன்செங்கோல்கைக்கொண்டகுலோத்துங்கவழுதிசெங்க
னாவங்கம்பூண்டகூடலாநிராயகனைநித்தம்

பரவன்பின்வழிபாடாளுப்பத்திமைநியமம்பூண்டா
னிரவஞ்சங்குதுப்பினல்லாரீராயாயிரவருள்ளான்.

(இ-ள்.) குரவன் செங்கோல் கைக்கொண்ட குலோத்தங்க வழுதி - தனது பிதாவின் செங்கோலைத் தன் கையிற்கொண்ட குலோத்தங்கபாண்டியன், செம் கண் அரவு அங்கம் பூண்ட கூடல் ஆதிநாயகனை - சிவந்த கண்களையுடைய சர்ப்பத் தைத் தனது திருமேனியி லாபரணமாகப்பூண்ட மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை, நித்தம் அன்பின் பரவு வழி பாடு ஆன பத்திமை நியமம் பூண்டான் - நித்தமும் அன்பாற்றுகிக்கும் வழிபாட்டையும் நீங்காத பத்தித்திறமையையும் கடனாகப்பூண்டுள்ளான், இரவு அஞ்சும் சதுப்பின் நல்லார் ஈராயா யிரவர் உள்ளான் - இருளஞ்சுங் கூந்தலையுடைய பதினாயிரம் பெண்களை மணக்கிழத்தியராகவுடையவன்.

(ங)

கொச்சகக்கலிப்பா.

அப்பதினாயிரவர்க்குமொவ்வொருத்திக்கவ்வாறு
யொப்பரியவறுபதினாயிரங்குமரருளாவருட்
செப்பரியவல்லாண்மைச்சிங்கவிளவேறனையான்
வைப்பனையான்முதற்பிறந்தமைந்தன்போனந்தகுணன்.

(இ-ள்.) அப்பதினாயிரவர்க்கும் - அந்தப் பதினாயிரம் பெண்களுள்ளும், ஒவ்வொருத்திக்கு அவ்வாறு ஆம் ஒப்பு அரிய அறுபதினாயிரம் குமரர் உள்-ஒவ்வொருத்திக்கு மவ்வாறாக ஒப்பில்லாத அறுபதினாயிரம் புதல்வர் உள், அவருள் - அவ்வறுபதினாயிரம் புதல்வருள், செப்பு அரிய வல்லாண்மை சிங்க விள வேற அனையான் - சொல்லுதற்கரிய வலிமையையும் ஆண்மைத்தன்மையையுமுடைய இளஞ்சிங்க வேற்றை யொத்தவன், வைப்பு அனையான் - வைப்புரிதியைப் (பெற்றோர்க்கு) ஒத்தவன், முதல் பிறந்த மைந்தன் - (அவன் யாரென்னில்) அப்புதல்வருள் முதற்பிறந்த புதல்வன், பேர் அனந்தகுணன் - அவன்பெயர் அனந்தகுணனென்போன்.

மதுனருபு நிற்கவேண்டியவிடத்து நான்கனுருபு வந்தது உருபுமயக்கம். (ச)

கலைபயின்றுபரிநெடுந்தேர்கரிபயின்றுபலகைவாள்
சிலைபயின்றுவருகுமரர்திறநோககிமகிழ்வேந்த
னலைபயின்றகடலாடைநிலமகளையடலணிதோண்
மலைபயின்றுகுளிர்தூங்கமகிழ்வித்துவாழுகான்.

(இ-ள்.) கலை பயின்று - மனுதல் முதலிய தூல்களைக்கற்று, பரிநெடும் தேர்கரி பயின்று - குதிரையேற்றமும் நெடிய தேரேற்றமும் யானையேற்றமும் கற்று, பலகை வாள் சிலை பயின்று வருகுமரர்திறம் நோக்கி - கேட்கவரிசையையும் வாள் வரிசையையும் வில் வரிசையையும் கற்றுவரானின்ற வறுபதினாயிரம் புதல்வரது திறங்களைப்பார்த்து, மகிழ் வேந்தன் - மகிழ்ச்சி கூரும் குலோத்தங்கபாண்டியன், அலை பயின்ற கடல் ஆடை நிலமகளை - அலைகள் போக்குவரவு செய்கின்ற கடலை யாடையாக வுடுத்த பூதேவியை, அடல் அணி தோள் மலை பயின்று குளிர்தூங்க மகிழ்வித்து வாழும் நாள் - வீரத்தையே ஆபரணமாகவணிந்த தனது தோளாகிய மலையில் இடைவிடாது சஞ்சரித்து வெம்மை நீங்க மகிழ்ச்செய்து வாழங்காலையில்.

தன்னோடெதிர்ப்பாரொருவரு மிலனென்பார் நிலமகளையடலணிதோள்-மலைபயின்றுகுளிர்தூங்க மகிழ்வித்து வாழுகான் எனக் கூறினார்.

(ரு)

செய்யேந்துதிருப்புத்தூர்நின்றமொருசெழுமறையோன்
பையேந்துமாவல்குன்மனைவியொடும்பானல்வாய்க்
கையேந்துகுழவியொடுங்கடம்புகுந் துமாதுலன்பான்
மையேந்துபொழின்மதுரைநகர்நோக்கிவருகின்றான்.

(இ-ள்.) ஒரு செழுமறையோன் - ஒரு அத்தனை, செய் ஏந்து திருப்புத்தூர் நின்றம் - (தான வசிக்கும்) வயல் சூழ்ந்த திருப்புத்தூரின்னின்றம், அரவு ஏந்தும் பை அல்குல் மனைவியொடும் - பாம்புவிரிக்கும் படத்தைப்பொத்த வல்குலையுடைய தனது மனைவியொடும், பால் கல் வாய் கை ஏந்து குழவியொடும் கடம் புகுந்து - பால்மணக்கும் கல்ல வாயையுடைய கையிலேந்து மிளம்பிள்ளையொடும் காட்டுவழிச் சென்று, மாதுலன் பால் - தனது மாமன் வீட்டிற்கு, மை ஏந்து பொழில் மதுரை நகர் நோக்கி வருகின்றான் - மேகந்தவழுஞ் சோலையூழ்ந்த மதுரைத்திருக்கரை நோக்கி வரானின்றான். (ஸ்)

வருவாணுண்ணீர்லேட்டுவருவானைவழிநிற்கும்
பெருவானந்தடவுமொருபோராளினிழலின்கீ
மொருவரதபசுங்குழவியுடனிருத்திரீர்தேடித்
தருவான்போய்மீண்டுமனையிருக்குமிடந்தலைப்படுமுன்.

(இ-ள்.) வருவான் - காட்டுவழிவருமந்தனை, உண் நீர் வேட்டு வருவானை - உண்ணும் நீரைவிரும்பிவருந் தன்மனைவியை, வழி நிற்கும் பெரு வானம் தடவும் ஒரு பேர் ஆவின் நீழலின் கீழ் - அக்காட்டுவழியில் நிற்கும் பெரியவின்னுலகத்தை ததோயு மொரு பெரியஆலமரத்தின்கீழ், ஒரு வரத பசும் குழவி உடன் இருத்தி - தன் கையினின்றும் நீங்காத இளம்பிள்ளையொடு இருக்கச்செய்து, நீர் தேடி தருவான் போய் மீண்டுமனை இருக்கும் இடம் தலைப்படு முன் - நீரைத்தேடிக்கொண்டுவரச் சென்று அந்நீரைக்கொண்டு திரும்பித் தன்மனையாளிருக்குமிடத்தை அடைதற்கு முன். (எ)

இலைத்தலையபழுமரத்தின்மிசைமுன்னாளையத்தொரு
கொலைத்தலையகூர்வாளிகோப்புண்டுகிடந்ததுகூர்
லலைத்தலையவிழ்ந்தும்மைவினையுலப்பவாங்கிருந்த
வலைத்தலையமானேக்கிவயிறுருவத்தைத்தன்றால்.

(இ-ள்.) இலை தலைய பழுமரத்தின் மிசை - இலைகளை யிடங்கள்தோறுமுடைய வாலமரத்தின்மேல், முன் நாள் எய்தது கொலை தலைய ஒரு கூர் வாளிகோப்புண்டு கிடந்தது - (கூரியை இலக்காகக்கொண்டு ஒருவேடன்) முன்னாளிலெய்த கொலையைத் தலையிலுடைய ஒரு கூரிய அம்பு சிக்கிக்கிடந்தது, கால் அலைத்து அலைய வீழ்ந்து - காற்று அசைத்து அலைக்க அந்த அம்பு கீழேவீழ்ந்து, உம்மை வினை உலப்ப - முற்பிறப்பிற்கேடைய வினைப்பயன்முடிய, ஆங்கு இருந்த வலை தலைய மான் நோக்கி வயிறு உருவத்தைத் தன்று - அவ்விடத்திருந்த வலைவினிடத் தகப்பட்ட மான் போலும் பார்வையையுடைய அப்பார்ப்பனியினுடைய வயிறுருவம்படி தைத்தது.

தன்னுடம்பிற் சிறிதும் நோயில்லாளாதலால் அவளுவினைக்கவர யமபடரோகாற்றுவுடையாய்ச்சேன் றலைத்தலால் பிறவினைப்பொருள்பட அலைய எனவும், வினைப்பயனளவுந் தேகநின்றலால் வினையுலப்ப வயிறுருவத்தைத்தன்று எனவுங் கூறினார். (அ)

அவ்வாறவ்வணங்கனையாளுயிரிழந்தாளவ்வேலைச்
செவ்வாளியேறிட்டசிலையுடையானொருவேடன்
வெவ்வாளியேறனையான்வெயிற்கொதுங்குகிழமேடி
யவ்வாலநிழலெய்தியயனின்றானினைப்பாற.

(இ-ள்.) அ ஆறு அ அணங்கு அனையான் உயிர் இழந்தான் - அவ்வகையாக
அந்தக் கொல்லியம்பாவையையொத்த பார்ப்பனி தன்னுயிர் நீங்கினான், அ வேலை-
அக்காலையில், ஒரு வேடன் செவ்வாளி ஏறிட்ட சிலையுடையான் - ஒருவேடனான
வன் உதிரந்தோய்தலால் செந்நிறம்வாய்ந்த அம்பினை யேறிட்டவில்லினை யுடையவ
னாக, வெம்மை ஆளி ஏறு அனையான் - கொடிய யாளியேற்றை யொத்தவன், இளை
ப்பு ஆற வெயிற்கு ஒதுங்கும் நிழல் தேடி - இளைப்பாறும்படி வெயிலிற்கொதுங்கும்
நிழலுத்தேடிச் (செல்வான்.) அ ஆல நிழல் எய்தி அயல் நின்றான் - அக்குள்ள ஆல
மரத்தினிழையடைந்து அம்மரத்தின்பக்கல் நின்றான். (சு)

தண்ணீர்க்குப்போயாவிதலைப்பட்டமறையவனு
முண்ணீர்கைக்கொண்டுமீண்டொருங்கிருந்தகுழவியொடும்
புண்ணீர்வெள்ளத்துக்காறழந்துயினைப்புறங்கொடுத்த
பண்ணீரமழைமொழிப்பார்ப்பனியைக்கண்ணுற்றான்.

(இ-ள்.) தண்ணீர்க்கு போய் ஆவி தலைப்பட்ட மறையவனும் - தண்ணீர்க்
குச்சென்று நீரோடையை யடைந்த வந்தனனும், உண் நீர் கை கொண்டு மீண்டு
உண்ணும்நீரைக் கைக்கொண்டு சூரும்பி, ஒருங்கு இருந்த குழவி யொடும் புண்
ணீர் வெள்ளத்து கால் தாழ்ந்த - ஒருசேரத் தன்னோடு இருந்த பின்னையோடும் உதிரவெ
ள்ளக் காலிலமூத்தி, உயிரை புறம் கொடுத்த பண் நீர மழலை மொழி பார்ப்பனியை
கண்ணுற்றான் - உயிரையிழந்த பண்ணைப்போலும் இனிமைத்தன்மையையுடைய ம
ழலைச்சொல்லையுடைய தனதுமனைவியைப் பார்த்தான். (சு0)

அயில்போலுங்கனையேறுண்டவ்வழிபுண்ணீர்சேர
மயில்போலவுயிர்போகிக்கிடக்கின்றான்மருங்கனைந்தென்
னுயிர்போல்வாயுனக்கிதுவென்னுற்றதெனமத்தெறிதண்
டயிர்போலக்கலங்கியறிவழிந்துமனஞ்சாம்பினான்.

(இ-ள்.) அயில் போலும் கனை ஏறுண்டு - வேல்போலும் கூர்மைவாய்ந்த அ
ம்புதைத்த, அவ் வழி புண்ணீர் சேர மயில் போல உயிர் போகி கிடக்கின்றான்
மருங்கு அனைந்து - அவ்விடத்தில் உதிரநீர்சேர மயிலைப்போல உயிர்போய்க்கிடக்
கின்ற தன்மனைவிபக்கல்சேர்ந்து, என் உயிர் போல்வாய் உனக்கு இது என் உற்றது
என - என்னுயிரையொப்பாய் உனக்கு இது என்ன வந்தடைந்த தென்று திடுக்கிட்
டி, மத்து எறி தண் தயிர்போல கலங்கி - மத்தாலுடைந்த தண்ணிய தயிரைப்போல
மனநிலையுடைந்து கலங்கி, அறிவு அழிந்து மனம் சாம்பினான்-உணர்வழிந்து மனம
டிந்தான்.

அறிவழிதற்கு மனக்கலங்கல் காரணமாதலானும், மனமடிதற்கு அறிவழித
ல் காரணமாதலானும் காரணகாரியப் பொருள்பட முறையே வைத்தலால் காரண
மாலையணி. (சுசு)

இனையதோர்பெண்பழியையாரோற்றொனத்தேர்வா
னனையதோர்பழுமரத்தின்புறத்தொருசாரழல்காலு
முனையதோர்கணையோடுமுடக்கியகைச்சிலையேந்தி
வினையதோர்த்தெந்நின்றவிறல்வேடன்றனைக்கண்டான்.

(இ-ள்.) இனையது ஓர் பெண் பழியை ஏற்றார் யார் என தேர்வான் - இப்ப
புத்தொருபெண்பழியை ஏற்றவர் யார் என்று ஆராய்கின்ற அந்தணன், அனை
யது ஓர் பழு மரத்தின் புறத்து ஒரு சார் - அந்த ஆலமரத்தின்புறத்து ஒருபக்கத்தி
ல், அழல் காலும் முனையது ஓர் கணையோடு கை முடக்கிய சிலை ஏந்தி-அழலைக் கக்கு
ம் முனையையுடைய பொருபாணத்தோடு கையில் வளைந்த வில்லையேந்தி, வினையது
நூர்ந்து எதிர் நின்ற விறல் வேடன் தனை கண்டான் - மிருகங்களைக் கொல்லுதலையா
ராய்ந்து தன்னெதிர்பின்ற வெற்றியையுடைய வேடனைப்பார்த்தான்.

அது பகுதிப்பொருள் விருதி. எல்லாப்பழிகளுள்ளும் பெண்பழிபெரிதாத
லால் இனையதோர்பெண்பழியையாரோற்றார் என்றான். (கஉ)

கலிநிலைத்துறை.

காப்பணிதாளன்வாளொடுவீக்கியகச்சாளன்
கூர்ப்பகழிக்கோலேறிடுவில்லன்கொலைசெய்வா
னேற்பனகைக்கொண்டிவ்விடை நின்றானிவனேயென்
பார்ப்பனியைக்கொன்றினுயிருண்டுபழிபூண்டான்.

(இ-ள்.) காப்பு அணி தாளன் வளர் ஒடு வீக்கிய கச்சாளன்-தொடுதோலணி
ந்த காலையுடையவனாகிவாளொடுகட்டிய கச்சையையுடையவனாகி, கூர் பகழி கோ
ல் ஏறிடு வில்லன் - கூரினையுடைய அம்பை ஏறிட்ட வில்லையுடையவனாகி, கொலை
செய்வான் ஏற்பன கைக்கொண்டு இவ்விடை நின்றான் - கொலைசெய்தற்கேற்ற கரு
விகளைக் கையிற்கொண் டுவ்விடத்தினின்றான், இவனே என் பார்ப்பனியை கொன்
று இன் உயிர் உண்டு பழி பூண்டான் - இவனே என்னுடைய மனைவியைக்கொன்று
இனியவுயிரைக்குடித்துப் பழிபூண்டவன்.

கொலைசெய்தற்குரிய சன்னத்தையுடையவன் இவனே யென்பார்ப்பனியை
க்கொன்று எனத் தேற்றேகாரந்தந்தகறினான், தாளன், கச்சாளன், வில்லன் என்
னுங் குறிப்புவினைமுற்றுக்கள் எச்சங்களாய் வான் இறுதியைப்பெற்றுவந்த செய்வா
ன் என்னும் எச்சத்தைத் தனித்தனி கொண்டன. (கக)

என்னமதித்தேயேடாவேடாவென்னேழை
தன்னைவதைத்தாய்நீயேயென்னுத்தழல்கால்கண்
மின்னலெயிறுக்கூற்றெனவல்வாய்விட்டார்த்து
மன்னவனாணைப்பாசமெறிந்துவலித்தேகும்.

(இ-ள்.) என்ன மதித்தே - என்று கருதி, ஏடா வேடா - ஏண்டாவேடனே,
என் ஏழை தன்னை வதைத்தாய் - என்னுடைய மனைவியைக் கொன்றாய், நீயே எ
ன்னு-கொன்றவனையெய்ந்தி மற்றொருவ னல்லனென்று, தழல் கால் கண் மின்னல்
எயிறு கூற்று என - அக்கினியைக் கக்குங் கண்களையும் மின்னைப்போன்ற பற்களையு
முடைய இயமனைப்போல, வல் வாய் விட்டு ஆர்த்து - வலியவாய்ப்பிளந்த கோஷி
த்து, மன்னவன் ஆனை பாசம் எறிந்து வலித்து ஏகும்-அரசனது ஆனையாகிய கயி
ற்றைவீசி இழுத்துச் செல்லுவான்.

அரசனையி லெவ்வுயிருங் கட்டிப்பட்டொழுதுதலால் மன்னவனுனைப் பாசமெறிந்து வலித்து என்ருர். (கச)

மாண்டவனைத்தன் வெந்நிடையிட்டான்மகவொக்கற்
முண்டவனைத்தான்முய்முலைவேட்டமுதன்சேயைக்
காண்டொழும்விம்மாக்கண்புணல்சோரக்கடிதேகா
வாண்டகைமாதன் கூடலனைந்தானளியன்றான்,

(இ-ள்.) மாண்டவனை தன் வெந் இடை இட்டான் - இறந்ததன்மனைவியைத் தனது முதுகின்மேலிட்டு, மகவு ஒக்கல் தாண்ட அனைத்தான்-தன்பிள்ளையைப்பக்க த்திற்பொருந்த வனைத்து, தாய்முலைவேட்டு அமுதன்சேயை காண் தொறும் கண் புணல் சோர விம்மா - தாய்முலைப்பாலைவிரும்பியழாநின்ற தனது பிள்ளையைப்பார் க்குந்தோறும் கண்களினின்று நீர்சோரவமுது, கடிது ஏகா - விரைந்துசென்று, அளியன் தான் - அந்த அந்தனை - ஆண்டகைமாதன் கூடல் அனைந்தான் - ஆண் டன்மையையுடைய பாண்டியனது மதுரைகரத்தையடைந்தான்.

இட்டான், அனைந்தான், முற்றெச்சங்கள். (கரு)

மட்டவிழ்தாரான்வாயின்மருங்கேவந்தெய்தா
வுட்டிகளில்லாவேடனைமுன்விட்டியிரன்னாள்
சட்டகநேரோவிட்டெதிர்மாறன்றமர்கேட்பக்
கட்டுளிரிந்தாமுறையிடுகின்றான்கையோச்சா.

(இ-ள்.) மட்டு அவிழ்தாரான் வாயில் மருங்குவந்து எய்தா - வாசம்பரந்த மாலையையுடைய பாண்டியனது கோயில்வாயிலின்பக்கத்துவந்து அடைந்து, உள் ளுகள் இல்லாத வேடனை முன்விட்டு - மனத்தில் சிறிதுங் களங்கயில்லாத வேடனை முன்னேவிட்டு, உயிர் அன்னாள் சட்டகம் நேரோவிட்டு - தன் உயிரையொத்த மனை வியினது சரீரத்தை நேரோபோட்டு, எதிர் மாறன் தமர்கேட்ப - எதிரோபாண்டியன் உறவினராகிய மந்திரிமுதலியோர்கேட்க, கை ஒச்சா - கையைமேலேயோக்கி, கண் துளிரிந்தா முறையிடுகின்றான்-கண்ணினின்றும் நீர்சிரிதி முறையிடாநின்றான்.

கோமுறைகோடாக்கொற்றவரோறேமுறையேயோ
தாமனாயாள்வாழ்தண்கடிமார்பாமுறையேயோ
மாமதிவானேன்வழிவருமைந்தாமுறையேயோ
திமைசெய்தாய்போற்செங்கைகுறைத்தாய்முறையேயோ.

(இ-ள்.) கோமுறை கோடாத கொற்றவர் ஏறே - மனுநீதிமுறைமை சிறிது ஞ்சாயாத பாண்டியருள் ஆண்டிங்கம் போல்வாய், முறையேயோ - (உன்னாட்டில் இவ்வாறு நடந்தது) முறையோ, தாமனாயாள் வாழ் தண் கடி மார்பா முறையே யோ - தாமரைமலரின் வாழ்க்கையளாகிய இலட்சுமி வசிக்கும் தண்ணிய விளக்கம மைந்த மார்பையுடையவனே முறையோ, மாமதி வானேன் வழிவரு கைந்தா மு றையேயோ - பெருமைமமைந்த சந்திரன் மரபிற்கேற்றிய கைந்தனே முறையோ, திமை செய்தாய் போல் செங்கை குறைத்தாய் முறையேயோ - கொடுமைசெய்தவ னைப்போலத் தனது செவந்த கையைத் தறித்தவனே முறையோ.

மதுநான்முறை சிறிதுங்கோடாத அரசர்களுள் மிக்கோய் என்பான் கோமு றைகோடாக் கொற்றவரோறே எனவும், அதனால் எல்லாவுலகமுந் தன்னடிக்கீழ்ப்படு

த்தினும் என்பான் தாமரையான்வாழ் தன்கடிமார்பா எனவும், தன்குடைக்கீழ்த் தங்கிய எல்லாவயிரிடத்தும் ஒருபெற்றித்தாய தண்ணளியையுடையா யென்பான் மாமதிவானோன் வழிவருமைந்தா எனவும், ஓர் பாண்டியன் நகரி காவற்பொருட்டு இரவில் காவலாளர் சோராத காக்கின்றாரோவென்பதை யறிதற்பொருட்டு அவரறி யாமலுருக்கார்த்து சோதித்துச் செல்லுவான் ஓர்காலையில், மறையவர் வீதியில் வரு வ்கால் அன்றிரவில் ஓரத்தனை தன் மனைவியைநோக்கி நான் காகிக்குச்சென்று நீ ராடிவருங்காறும் நினைப் பாதுகாத்தொழுதுவாயெனக் கூற, அதைக்கேட்ட அ வன் மனைவி யெவ்வாறு என்னைக் காத்தொழுகல் கூடுமென்ற தன் மனைவியை நோ க்கிச் சிறிதும் அஞ்சற்க பாண்டியன் செங்கோல் உன் கற்பைக்காக்குமென அவன் மனத்தைத்தேற்றிக் காகிக்குச்சென்றான், அவன் வருங்காறும் இரவில் நகரிசோ தனைசெய்த அம்மறையவன் மனைவியைக் காத்தற்பொருட்டு அம்மனையின்புறத்திற் றங்கி விடியுளவுந் காத்துத் தன்னரசிருக்கைக்கு மீள்வோன், ஓர்காளிரவில் காகிக் குச்சென்ற மறையவன் தன்னில்லிற்கு வந்து மனையாளோடு நிகழ்ந்த செய்திகளை ப்பேசி மகிழ்கூர்ந்திருக்குங்காலையில், அவ்வழிவந்த பாண்டியன் அவ்வில்லில் நிகழ் ம் அரவத்தைக்கேட்டு என்றும் நிகழாத புதுமையின் கண்டோமெனச் சிறிது க வலைகூர்ந்து ஒருவாறு தன் மனத்தைத்தேற்றி யுண்மையறிதற்பொருட்டு அவ்வீட் டின் கதவைத்தட்ட, அம்மறையோன் அவ்வில்லிற்குரியதூதலால் யாரவன் என்று வினவியபோது சோரபுருடன்ல்லெனப் பாண்டியனறிந்து காகிக்குச்சென்றுவந் த மறையவனுக்குத் தினந்தோறும் இந்நாள்போல நம்மனையவன் பக்கல் சோரபுரு டன் வருகின்றான் என அவனுக்கு ஐயம் விளைத்தோமே இதென்ன பெரும்பாவம் எனப் பெருங்கவலைகூர்ந்து, அம்மறையவன் அவ்வயத்தை யொழிப்பான் அவ்வீதி யிலுள்ள அந்தணரில்லத்தின் கதவங்கனையெல்லாம் அன்றிரவில் தட்டித் தன்னரசி ருக்கைக்குச்சென்றான், அன்றே மறையவரெல்லாம் ஒருசேரக்கூடி என்றும் நிகழா த ஓரற்புதம் இன்று நிகழ்ந்த காரணம்யாதோ, இதை நம்மிறைவனுக்கு அறிவிப்பா மென ஒருங்கேகூடி வைகறையில் தங்கள் கடன்களையொழித்து அரசன் பக்கல் வ ற்று குறைகூறினார்கள், அதுகேட்ட பாண்டியன் உங்களுக்கெல்லாம் ஒருசேரத் தி மைசெய்தது என கையெயென்று அதனைத்தறித்தான் அவன் மரபில்வந்த நீதியை யுடையாயென்பான் தீமைசெய்தாய்போற் செங்கைகுறைத்தாய் எனவுங் கூறினான்.

பிறங்குங்கோலான்மாறடுகொற்றம்பெறுவேந்த
ஹற்கும்போதுந்தன்னருளானையுலகெங்கு
மறங்குன்றாவாக்காப்பதையென்பவாந்தியாதிம்
மறங்குன்றாதான்செய்கொலைகாவாவழியென்றான்.

(இ-ள்.) பிறங்கும் கோலான் மாறு அடு கொற்றம் பெறுவேந்தன்-விளங்கு ம் செங்கோலை யுடையவனுஃப் பகைவனாக்கொல்லும் வெற்றிவாய்ந்த பாண்டியன், உறங்கும்போதும் தன் அருள் ஆனை - உறங்குங்காலத்தும் அவனது அருளானையா னது, உலகு எங்கும் அறம் குன்றுவாக காப்பது என்ப - (உலகமுற்றும்) தருமங்கு ன்றமல் காப்பதென்று அறிவுடையோர் கூறுவர், அஃது - அந்த அருளானை, இ மறம் குன்றாதான் செய் கொலை காவாத வழி - ஐக்கொலைத்தொழில் சிறிதுங் கு றையாத வேடன்கையெய்ந்து அதனைத்தறித்தான் அவன் மரபில்வந்த நீதியை யுடையாயென்பான் தீமைசெய்தாய்போற் செங்கைகுறைத்தாய் எனவுங் கூறினான்.

ஐ சாரியை.

(கஅ)

வாயிலுளார்தமன்னவன் முன்போய்மன்னுநங்
கோயிலின்மாதோர்வேதியன்மாதைக்கொலைசெய்தா
னாயினனென்றோர்வேடனை முன்விட்ட வந்தானைத்
தாயினன்வந்திங்கிட்டயர்கின்றமுன்மையென்றார்.

(இ-ள்.) வாயில் உளார் தம் மன்னவன் முன் போய் - வாயில் காப்பே
தம்மாசன் முன் சென்று, மன்னு - பாண்டியனே, நம் கோயிலின் மாடு ஓர் வே
ன் - நமது கோயிலின் பக்கத்தில் ஓர் அந்தணன், மாதை கொலை செய்தானாயின
என்று ஓர் வேடனை முன்விட்டு - தன்னுடைய மனைவியைக் கொலைசெய்தான்
என்று ஒரு வேடனை முன்னே விட்டு, அவிந்தானை தாயினன் வந்து இங்கு இட்டு
அயர்கின்றான் என்றார் - இழந்த தன் மனைவியை யெடுத்துவந்து இங்கே போட்
தனியாய் வருந்துகின்றனென்று கூறினார்கள்.

செய்தானாயினன் ஒருசொல், தாயினன் முற்றெச்சம்.

(4

இறைமகன்ஞ்சாவென்குடைநன்றாலென்காவ
லறமலிசெங்கோலஞ்சபயந்தீர்த்தகாசாளு
முறைமையுநன்றன்மண்கலிமூழ்காமுயன்றேந்தும்
பொறைமையுநன்றாலென்றுபுலந்துபுறம்போந்தான்.

(இ-ள்.) இறைமகன் அஞ்சா - பாண்டியனது கேட்டஞ்சி, என் குடை
று-(உயிர்களுக்கு நிழல்செய்யும்) எனது தவளவட்டக்குடை நன்றாய் இருந்தது
ன் காவல் அற மலி செங்கோல் - எனது காப்பாகிய தருமிக்க செங்கோலான
அஞ்ச பயம் தீர்த்த - (குழிகளுக்கு நேரிடும்) ஐந்துபயங்களையுந் தீர்த்த, அர
ளும் முறைமையும் நன்று-அரசியல் நடத்தும் முறைமையும் நன்றாயிருந்தது,
கலி மூழ்கா முயன்று ஏந்தும் பொறைமையும் நன்று என்று - நிலவுலகம் கலி
மூழ்காமல் தளர்ச்சியின்றி நான் தாங்கும் பொறுமைத்தன்மையும் நன்றாயி
தென்று, புலந்து புறம் போந்தான் - மனம் புலர்ந்து அரசிருக்கையினின்று ட
தில் வந்தான்.

கன்றென்றது - இழிப்புணாமேற் போந்தது குறிப்பெச்சம். ஐந்துபயங்க
வன குழிகளுக்குத் தன்னாலும், தன் பரிசனத்தாராலும், பகைவராலும், கன்
லும், ஏனை விலங்கு முதலிய உயிர்களாலும் வருங்கெடுதிகள் “ மாநிலங்காவ
வான் மன்னுயிர்காக்குங்காலைத் - தானதனக்கிடையுதன்னுந் தன்பரிசனத்த
ணனமிகுபகைத்திறத்தார் கள்வராலுயிர்தம்மால் - ஆண்பயமைந்துநீர்த் தறங்
பாணல்லனோ” என்ற திருவிருத்தத்தால் உணர்க.

(

வேதியனிற்குந்தன்மைதெரிந்தான்மெலிவுற்றான்
சாதியின் மிக்காய்வந்துனக்கென்றளர்கின்ற
யோதுதியென்னக்காவலனைப்பார்த்துணாசான்ற
நீதியுளாய்கேளென்றுணாசெய்வானிகழ்செய்தி.

(இ-ள்.) வேதியன் நிற்கும் தன்மை தெரிந்தான் மெலிவு உற்றான் -
ணன் மெலிந்து நிற்கும் தன்மைதெரிந்து மெலிந்து, சாதியில் மிக்காய் உனக்
ந்தது என் - நான்கு வருணங்களுள் மேம்பட்டோய் உனக்கு வந்தது யாது,
கின்றாய் ஒதுதி என்ன-(நீ யாதுகருதி) வருந்துகின்றாய் அது கூறாய் என்று வி
காவலனைப்பார்த்து - அந்தணன் பாண்டியனைப்பார்த்து, உரை சான்ற நீதியு

கேள் என்று நிகழ்ச்செய்தி உரை செய்வான் - புகழ் அமைந்த நீதியுள்ளவனே கேளாய் என்று நடந்த செய்தியைச் சொல்லுவான்.

தெரிந்தான், மெலிவுற்றான் முற்றெச்சங்கள். (உக)

இன்றிவளைக்கொண்டோர்வடநீழலிடை யிட்டுச்
சென்றுதனீர்கொண்டியான்வருமுன்னிச்சிலைவேடன்
கொன்றயனின்ருனென்றுலையூட்டுங்கொலைவேல்போல்
வன்றிறன்மாறன்செவிதுழைவித்தான்மறையோனால்.

(இ-ள்.) இன்று வேளை கொண்டு ஓர் வடநீழல் இடை இட்டுச் சென்று - இப் பொழுது இந்த இறந்த வென்மனைய வளைக்கைக்கொண்டு ஒரு பெரிய ஆலமரத்தின் நீழலில் இருக்கச்செய்த இவள் தாகவேட்கை தீரப்போய், யான் தன் நீர் கொண்டு வருமுன் இச்சிலைவேடன் கொன்று அயல்நின்றான் என்று - யான் தண்ணீரைக் கொண்டிருவதற்குமுன் இந்த வில்லையேந்திய வேடன் கொலைசெய்த அந்த ஆலமரத்தின் பக்கல் நின்றான் என்று, உலை ஊட்டும் கொலைவேல்போல் - உலையிற்காய்ச்சிய கொலைத்தொழிலையுடைய வேலைச் செவியில் நுழைவிப்பதுபோல, மறையோன் - அந்தணன், வன் திறல் மாறன் செவி நுழைவித்தான் - வன்மையையுடைய பாண்டியன் காதிற் செலுத்தினான்.

மிகவும் கொடியது என்பார் நுழைவித்தான் என்றார். (உஉ)

அந்தணன்மாற்றந்தன்னையுமுட்கொண்டறநோக்குஞ்
சந்தனவெற்பன்மறவனேநோக்கத்தாழ்ந்தன்னு
னெந்தைபிரானேநாயடியேனின்றெய்ப்பாற
வந்துபுகுந்தேனந்தமரத்தின்மருங்கோர்சார்.

(இ-ள்.) அந்தணன் மாற்றம் தன்னையும் உட்கொண்டு - மறையவன் கூறிய வார்த்தையையும் தன்னுட்கொண்டு, அறம் நோக்கும் சந்தன வெற்பன் - தருமநெறியையும் கூர்ந்துபார்க்கும் பொதியமலையையுடைய பாண்டியன், மறவனை நோக்கவேடனைப்பார்க்க, அன்னான் தாழ்ந்து - அந்தவேடன் வளங்கி, எந்தை பிரானே - எனது தந்தையாகிய விறைவனே, நாய் அடியேன் - நாயிலும் கடைப்பட்டவடியேன், இன்று எய்ப்பு ஆற - இப்பொழுது இளைப்பாறும்படி, அந்த மரத்தின் மருங்கு ஓர் சார வந்து புகுந்தேன் - அந்த ஆலமரத்தின் ஓர்பக்கல்வந்து புகுந்து நின்றேன்.

ஓர்பால் நின்று மற்றொருபாற்கோடி. அந்தணன்வார்த்தையைக் கேட்டவுடனே வேடனை யொறுத்திலனென்பார் அறநோக்கும் சந்தனவெற்பன்மறவனைநோக்க என்றார். (உங்)

ஐயேநாணங்கொன்றவனல்லேன் கொன்றாகக்
கையேன்வேறுங்கண்டிலனென்றானிவளாகத்
தெய்யேறுண்டவாறெவனென்றொதிர்நின்றார்
மெய்யேயையாயானறியேனில்விளையென்றான்.

(இ-ள்.) ஐயே நாணம் கொன்றவன் அல்லேன் - ஐயே நாணம் கொலைசெய்தவனல்லேன், கொன்றாகா கையேன் வேறும் கண்டிலன் என்றான் - கொலைசெய்தவரைக் கீழ்க்கருகிய யானும் வேறுகானேன் என்று கூறினான், எதிர் நின்றார் இவள் ஆசை எய் ஏறுண்ட ஆறு எவன் என்றார் - எதிரோ நின்றவர்கள் இவளது சரீரத்தி

ல் ஆம்புதைத்தருவியவகையாது என்று வினவினார், ஐயா மெய்யே யான் அந்
ன் இ விளையு என்றான் - ஐயனே சத்தியமாகவே இச்செய்தியையானறியேன்
து கூறினான்.

கூய - என்றது அச்சாகியிற்கூறும் மரியாதை வார்த்தை. எய் என்று
னினைத்தொழிற்பெயர் அம்பின்மேல் நின்றது தொழிலாகுபெயர்.

இக்கொலைசெய்தான்யானலென்னாதுளனென்னத்
தக்கவனையோததுகண்மறவனுரைமெய்யோ
சிக்கவொறுத்தாலல்லதையுண்மைசெப்பானென்
றோககவுரைத்தார்மந்திராளுள்ளார்பிறொல்லாம்.

(இ-ள்.) இக் கொலை செய்தான் யான் அல்ல என்பது உளன் என்னத்
உனையோ - இர்தக் கொலையைச் செய்தவன் நான் அல்லேன் என்று பொய்கூ
செய்தேன் என்று மெய்கூறத்தக்க மாபிற றோன்றினவனே, சது கண் மறவ
ரை மெய்யோ-(இவன் இயற்கையாகவே) கொலைத்தொழிலையுடையவேடன இ
கூறும்வார்த்தை யுண்மையோ, சிக்க ஒறுத்தால் அல்லது உண்மை செப்பான்
து - கடினமாகத் தண்டித்தாலன்றி யுண்மைகூறாது என்று, மந்திரர் உள்ளார்
எல்லாம் ஒக்க உரைத்தார் - அமைச்சரும் மற்றையாவரும் பொருத்தக் கூறினார்

மன்னன்ருறுமற்றதுசெய்யின்னெனமள்ளர்
பின்னந்தண்டாசெய்தனர்கேட்கப்பிழையில்லான்
முன்னஞ்சொன்னசொற்பெயராணும்மொழியாநின்
றின்னந்தீரத்தேருமினென்றானெனசெய்வான்.

(இ-ள்.) மன்னன் தானும் மற்றது செய்யின் என - அரசனும் அடைச்செ
யுங்கள் என்று கூற, மள்ளர் பின்னம் தண்டம் செய்தனர் கேட்க - ஒறுப்பவரு
ன்பு ஒறுத்துக்கேட்க, பிழையில்லான் முன்னம் சொன்ன சொல் பெயராணும்
மொழியாநின்றான் - குற்றமில்லாத அவ்வேடன் முன்பு சொல்லிய சொல்லினின்று
காதவனாகி நான் கொன்றேன் அல்லேன் என்றகூறுகின்றான், இன்னம் தீர
யின் என்றான் என்செய்வான் - இன்னமும் முற்றும் பார்த்தறியுங்கள் என்று பா
டியன் கூறினான் (இதுவன்றியாதுசெய்யவல்லான்.)

தண்டித்தற்கு உடன்படான் என்பான் மற்றதுசெய்யின் என்றான். மெ
யாநின்று என ஈறுதொக்கு நின்றது “நட்டில்வழிச்சேறணல்கூர்ந்தது” எ
ழுதுமொழிக்காஞ்சியால் உணர்க. (உ

ஆற்றவொறுக்குந்தண்டமுடஞ்சார்னறைகின்ற
கூற்றமுமொன்றேகொன்றகுறிப்புமுக்கந்தோற்றான்
மாற்றவரோயோமாவோபுள்ளோவழிவந்த
கோற்றோடியைக்கொன்றென்பெறவல்லான்கொலைசெய்வான்

(இ-ள்.) ஆற்ற ஒறுக்கும் தண்டமும் அஞ்சான் - மிகவும் தண்டிக்கும் த
டத்தையுஞ் சிறிதும்ஞ்சான், அறைகின்ற கூற்றமும் ஒன்றே - (தண்டத்திற்குஞ்
சிறிதும் பிறழாது) இவன் கூறுகின்ற வார்த்தையுமொன்றே, கொன்ற குறிப்பும்
கம் தோற்றான் - கொலைசெய்த குறிப்பினையும் சிறிதும் தன்முக்கத்திற் காட்டா
(ஆதலால்) மாற்றவரோயோ - (அந்தணன்வழிவந்த) பகைவரோ மாவோ புள்ளோ

அன்றியிருகமோ பறவையோ, கொலை செய்வான் - கொலைசெய்யுமில்வேடன், வழிவந்த கோல் தொடியை கொன்று என் பெற வல்லான் - வழியில்வந்த இப்பெண்ணைக்கொன்று யாதுபயன்பெறவல்லான் (ஒன்றுமில்லையே.)

கோற்றொடி - கோல்போலத் திரண்ட வளையலையணிந்த முன்கையை யுடையான் என நிற்பலால் வீட்ட அன்மொழித்தொகை. (உ௭)

கைதவனாமிக்கானவனேயோபிறரோயோ
செய்தவர்பாரோபிக்கொலைவேட்டஞ்செய்தோர்மா
வெய்தவிலக்கிற்ப்பியகோற்றோனே னுண்டிம்
மைதவழ்கண்ணாண்மாய்ந்தனளேயோவறியேனல்.

(இ.ள்.) இக் கொலை செய்தவர்-இந்தக்கொலைசெய்த முடித்தவர், கைதவன் ஆம் இ கானவனேயோ-வஞ்சகனாகிய இவ்வேடனோ, பிறரோயோ-பிறரோ, யாரோ-எவரோ, வேட்டஞ் செய்தோர் மா எய்த இலக்கில் தப்பிய கோல் தான் ஏறாண்டு-வேட்டையாடினவர்கள் மிருகத்தைக் குறியாகக்கண்டெய்த குறியினின்றும் தப்பிய அம்பானது கைத்தருவுதலால், இ மை தவழ் கண்ணாண்மாய்ந்தனளேயோ - இந்தமையெழுதிய கண்ணையுடைய பார்ப்பனி இறந்தாளோ, அறியேன்-(யான்) ஒன்றுமறியேன். (உ௮)

என்னமுன்னித்தென்னவனின்னமிதுமுன்னா
நன்னாலாயத்தக்கதையென்றான்றகவிற்றம்
மன்னாரநூலாய்ந்திதுநூலாலமையாதான்
மன்னுதெய்வத்தாலேதேறும்வறியென்றார்.

(இ.ள்.) என்ன முன்னி - என்றுகருதி, தென்னவன் - குலோத்துங்கபாண்டியன், இன்னம் இது முன் நூல் தன்னால் ஆய தக்கது என்றான் - இன்னமுமிதனை முதனூலால் ஆராய்ந்தறியத்தக்கது என்கூறினான், தகவில் தம் அன்னார் அந்நூல் ஆய்ந்து - தகுதியினால் தம்மையொத்த முதறிவுடையோர் அந்த முதனூலை யாராய்ந்து, இது நூலால் அமையாது-இதனை அம்முதனூலால் ஆராய்ந்தமைதல்முடியாது, மன்னு தெய்வத்தாலே தேறும் வழி என்றார் - பாண்டியனே தெய்வத்தாலாராய்ந்தறியும் வழி இதுவென்று கூறினார்கள்.

முன்னால் - வேதத்தைத்தழுவிய சோதிடனால், அதனைப் பிறழ்வுணர்ந்தார் என்பார் ஆய்ந்திதுநூலாலமையாது என்றார். ஐ சாரியை. (உ௯)

வேந்தர்கள்சிங்கம்வேதியனைப்பார்த்திதுதீர
வாய்ந்துனதுள்ளக்கவலையொழிப்பேனஞ்சேனின்
னேந்திழையீமக்கடனிறுவிப்போதென்றேவித்
வெங்கைத்தார்மறவோனைச்சினைசெய்தான்.

(இ.ள்.) வேந்தர்கள் சிங்கம் வேதியனை பார்த்து - அரசர்களுள் ஆண்சிங்கம் போன்ற பாண்டியன் அந்தனைப் பார்த்து, இது தீர ஆய்ந்து உனது உள்ளம் கவலை ஒழிப்பேன் - இந்தச்செய்தியைத் தீரவாராய்ந்து உனது மனக்கவலையையொழிப்பேன், அஞ்சேல் - (நீசிரிதும்) அஞ்சாதே, இப்போது நின் ஏந்திழை ஈமம் கடன் நிறுவு என்று ஏவி - இப்போது உன்மனைவிக்குச்செய்யும் தகனமுதலிய ஈமக்கடகட.

ன்களை நடத்தென்று ஏவி, வேங்கை தேம் துணர் தார்மறவோனை சிறை செய்தான் - வேங்கைமரத்தின் தேன்சிற்தும் பூங்கொத்தாலாகிய மாலையையணிந்த வேடனைச் சிகரஞ்சாலையில் அடைவித்தான். (௩௦)

மின்னளையாடன்செய்கடன்முற்றுமீண்டோனைத்
தன்னமர்கோயிறசடைவரினவைத் துத்தானேகித்
கொன்னவிலவேலான்றங்கள்ருடிககோர்குலதெய்வ
மென்னவிருந்தாரடிகள்பணிந்தானிதுகூறும்.

(இ-ள்.) மின் அளையாள் தன் செய்கடன் முற்ற மீண்டோனை - மின்னலை யொத்த தன்மனைவிக்குச் செய்தற்குரிய கடன்களைச் செய்துமுடித்துத் திருப்பியவந்தணனை, தன் அமர் கோயில் கடை வயின் வைத்த - தன்னால் விரும்பப்பட்டகோயிலின் கடைவாயிலில்வைத்தது, கொன்றவில் வேலான் தான் ஏகி - கொலைத்தொழில்செய்யும் வேலையேந்தியபாண்டியன் தான்சென்று, தங்கள் குடிக்கு ஓர் குலதெய்வம் என்ன இருந்தார் அடிகள் பணிந்தான் இது கூறும் - தமதுகுடிக்கு ஒருகுலதெய்வமாகவிருந்த சோமசுந்தரக் கடவுளுடைய திருவடினைவணங்கி இது கூருகின்றான்.

பாண்டியர்களுக்கு ஓரிடையூறுவரின் முன்சென்றுதவிர்க்கும் கடவுள் சோமசுந்தரக்கடவுள் ஆதலால் தங்களுக்குக் கோர் குலதெய்வமென்ன இருந்தார் என்றார். அதனை முன்னும் பின்னும் கூறியிருத்தலைக்காண்க. (௩௧)

கொச்சக்கல்பா.

மன்றமணியேயிம்மறவன்றன்பார்ப்பணியைக்
கொன்றானேபிறப்பிந்தாற்கொன்றதோவிதுவறநா
லொன்றலுமளப்பரிதாக்கிடந்ததா லுன்னருளா
லென்றழவுகெடத்தேற்றபென்றிரந்தானவ்வேலை.

(இ-ள்.) மன்று ஆடும் மணியே - வெள்ளியம்பலத்தான் நிருத்தஞ்செய்யும் மாணிக்கமே, இ மறவன் தான் பார்ப்பணியை கொன்றானே - இந்தவேடன்தான் பார்ப்பணியைக் கொலைசெய்தவனே, பிறர் பிறிது ஆல் கொன்றதோ-(இவனன்றிப்) பிறர் வேறுகாரணங்கருதிக்கொலைசெய்ததோ, இது அறநூல் ஒன்றாலும் அளப்பு அரிதாக கிடந்தது - இச்செய்தி மிகவும் சோதிடநூலுள் ஒருநூலாகிலும் அளந்தறிதற்கரியதாக விரந்தது, உன் அருளால் என் தாழ்வுகெட தேற்றாய் என்று இரந்தான் - உனது திருவருளாலே எனது குறைவுதீரத் தெளிவிப்பாய் என்று குறை இரந்தான், அவ் வேலை - அக்காலையில்.

இம்மறைவனுக்கு வழிப்பகையாயுள்ளவன் அதவாயிலாகவந்த தனித்தவழிக் கொலைசெய்தானேவென் றையங்கொண்டான் என்பார் பிறப்பிதாற்கொன்றதோ எனவும், உபாய நான்கனுள் தண்டங் கொடுத்ததலால் என்றழ்வுகெட எனவுங்கூறினான். (௩௨)

திருநகரின் புறம்பொருசார்குலவணிகத்தெருவின்க
றொருமனை யின்மணமுளதங்கந்தனனோடொருங்குநீ
வருதியுள் துளந்தேறமாற்றமெலாந்தேற்றுதுமென்
நிருவிசும்பினகமிகழித்தெழுந்ததாலொருவாக்கு.

(இ-ள்.) திரு நகரின் புறம்பு ஒரு சார் வணிகர் குலம் தெருவின் கண்-இந்த மதுரைநகரின் புறம்பே யொருபக்கத்தில் வணிகர்குலத்தெருவில், ஒரு மனையில் மணம் உளது - ஒருவீட்டில் கல்லியாணம் நடக்கின்றது, அங்கு அந்தணன் ஒரு ஒருங்கு நீ வருதி - அங்கு மறையவனோடு ஒருசேர நீவருவாய், உனது உளம் தேறாத மாற்றம் எல்லாம் தேற்றுவதும் என்று - உன்மனத்தெளியாத செய்கியையெல்லாம் தெளிவிப்பேமென்று, இரு விசம்பின் அகடு கிழித்து ஒரு வாக்கு எழுந்தது - பெரியஆகாயத்தின் வயிற்றைக் கிழித்து ஒரு அசரீரி எழுந்தது. (௩௩)

திருவாக்குச்செவிமடுத்தச்செழியன்றன்புறங்கடையிற்
பெருவாக்குமறையவனோடொருங்கெய்திப்பெரும்பகல்போய்க்
கருவாக்குமருண்மாலக்கங்குல்வாய்த்தன்னைவேற்
றுருவாக்கிக்கடிமனைபோயொருசிறைபுக்கினிதிருந்தான்.

(இ-ள்.) செழியன் திரு வாக்கு செவி மடுத்த - பாண்டியன் அந்த அசரீரியைத் தனது செவிநிரம்பக்கேட்டு, தன் புறம் கடையில் பெரு வாக்கு மறையவனோடு ஒருங்கு எய்தி-தனது கடையிலிலுள்ள (சிவபெருமான்) பெருவாக்காகிய வேதத்தையுணர்ந்த அந்தணனோடு ஒருசேர விருந்து, பெரும் பகல் போய் - பெரிய பகற்பொழுது சுழிந்து, கருவாக்கும் மருள் மாலை கங்குல் வாய் - கருநீர்த்தைப்பெருக்கும் மயங்கும் மாலைக்காலத்தில்வந்த இராப்போதில், தன்னை வேறு உருவாக்கிகடி. மனை போய் - தன்னை வேற்றுமையினஞ்செய்து வணிகத்தெருவிலுள்ள கல்லியாணவீட்டிற்குச்சென்று, ஒரு சிறை புக்கு இனிது இருந்தான் - ஒருபக்கத்தில் மறைந்து புருந்து இடைபூறினநி யிருந்தான்.

அரசனமையத்தை மாற்றவர்மறைந்தொழுதி நாடித்திரிவாராதலால் தன்னை வேற்றுருவாக்கி என்றார். (௩௪)

அன்றிறைவனருளாலங்கவர்கேட்கவம்மனைபின்
மன்றன்மகன்றனக்களந்தநாளுலப்பமறையிருட்
குன்றமிரண்டெனவிடுத்தகொடும்பாசக்கையினர்வாய்
மென்றுவருஞ்சினத்தவரிலொருவனிதுவினவுமால.

(இ-ள்.) அன்று இறைவன் அருளால் - அக்காலையில் சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவருளால், அங்கு அவர் கேட்க - அவ்விடத்திற் பாண்டியனும் மறையவனுங்கேட்கும்படி, அம்மனையில் மன்றல் மகன் தனக்கு அளந்த நான் உலப்ப - அந்தக்கல்லியாணவீட்டில் மணமகனுக்கு வரையறுத்த ஆயுள்நாள்முடிய, மறலி-இயமனாவன், இருள் குன்றம் இரண்டு என்ன விடுத்த - கரிய விரண்டுமலைகளை யேவியதபோலவிய, கொடும் பாசம் கையினர் - கொடியபாசத்தை யேந்திய கையினரும், வாய் மென்றுவரும் சினத்தவரில்-வாயையமென்றுவரும் கோபமுமுடைய காலபடர்களுள், ஒருவன் இது வினவும் - ஒருவ னிது வினவுகின்றான்.

வினைப்பயன் தொலைந்ததென்பார் அளந்தநாளுலப்ப எனவும், கன்றிய கோபமுடையவர் என்பார் வாய் மென்றுவருஞ் சினத்தவர் எனவுங்கூறினார். (௩௫)

இன்றேயிங்கிவனுயிரைத்தருதிரொனுமிரும்பகட்டுக்
குன்றேறுங்கோணுனாயற்கொள்வதெவன்பிணியுடம்பி

லொன்றேனுமிலநெருகாரணமின்றியுயிர்கொள்வ
தன்றேயென்செய்துமெனமற்றவனீதறைகிற்பான்.

(இ-ள்.) இன்றே இங்கு இவன் உயினை தருகிறீர் என்றும் - இப்பொழுதே இம்மதனாயில் ஒரு குரோசத்துக்கப்பாலுள்ள இம்மணமகனுடைய வுயினைக் கொடுப்பீர் என்று ஏவும், இரும் பசடு குறுது ஏயும் கோன் உரையால் கொள்வது எவன் - பெரிய வெருமைக்கடாவாகிய மலையின்மேல் ஏறிவரும் தமது அரசனுடைய அனுரையால் கவர்வது எவ்வாறு, பிணி உடம்பில் ஒன்றேனும் இவன்-இவனோ நோய் தன்னுடம்பில் சிந்தேனும் இல்லான், ஒரு காரணம் இன்றி உயிர் கொள்வது அன்றே - ஒருகாரணமில்லாம லொருவனுயினாக் கவர்வதல்லவே, என் செய்தும் என - நாம் யாதுசெய்வோமென்றுகூற, மற்றவன் - வேறொருபுடன், ஈது அறைகிற்பான் - இதனைக் கூறுகின்றான்.

காசியில் சிவசந்திரிக்கு ஐந்தகுரோசத்துக்கப்பாலும், காளாஸ்திரியில் அவ்வாறும், சிதம்பரத்தில் இரண்டுகொதவழிக்கப்பாலும், மதுரையில் ஒரு குரோசத்துக்கப்பாலும் இயமன் சஞ்சரிக்கக்கூடுமாநாலால் ஒரு குரோசத்துக்கப்பால் என்றும்.()

ஆற்றாலேறுண்டகணையருகொதுங்கும்பார்ப்பனியைக்
காற்றால்வீழ்த்தெவ்வாறுகவர்ந்தேமப்படிநீந்தச
சாற்றாவாரத்திறும்பறுத்துப்புறநின்ற
வீற்றுவைவெருள விடுத்திவனாகவிகவர்கென்றான்.

(இ-ள்.) ஆறு ஆல் ஏறுண்ட கணை - வழியில் நின்ற ஆலமரத்திற் சிக்குண்ட அம்பினை, அருகு ஒதுங்கும் பார்ப்பனியை - அவ்வாலமரத்தின் அருகில் நிறுவின்கொதுங்கிய பார்ப்பனப்பெண்ணை, காற்றால் வீழ்த்த எ ஆறு கவர்ந்தேம் - நாம் கொண்ட காற்றுவடிவால் அலைத்து வீழ்த்து எப்படி உயிர் கவர்ந்தோம், அப்படி - அப்படியே, புறம் நின்ற ஈற்று ஆவை - புறத்திற் கட்டுண்டிருக்கின்ற ஈற்றுப்பசுவை, இந்த சாறு ஆர வாரத்தில் தாம்படி அறுத்து - இந்தக்கல்லியான ஆரவாரத்தினால் சிக்கெனக்கட்டிய தாம்பினையறுத்து, வெருள விடுத்த இவன் ஆவி கவாக என்றான் - அது வெருண்டோடத் தூத்தி இவனுடைய உயினைக் கொள்ளை கொள்ளக்கடவோமென்று கூறினான்.

காற்றுக் காலபடர்வழியாய் வங்குதலின்மையால் நாம் கொண்ட காற்றுவடிவால் எனப் பொருள்கூறினும். (கூஎ)

அந்தமொழிகேட்டரசனருமறையோய்கேட்டனையோ
விந்தமொழியெனப்பனவனிவனிவ்வாற்றந்தாலென்
பைந்தொடியாளிறந்ததுமப்படியேயென்மனக்கவலை
சிந்தவிதுகாண்பேனென்றொருங்கிருந்தான் நென்னனெனும்.

(இ-ள்.) அரசன் அந்த மொழி கேட்டு - பாண்டியன் யமபடர் தம்முட்குறிய அந்தவார்த்தையைக்கேட்டு, அரு மறையோய் இந்த மொழி கேட்டனையோ என - அரியவேதங்கையுணர்ந்த வந்தணனே யிந்தவார்த்தையைக் கேட்டாயா வென்றுகூற, பனவன் இவன் இவ்வாறு இறந்தால் - கேட்டவந்தணன் இந்த மணமகன் இந்த வகையால் செய்தால், என் பைந்தொடியான் இறந்ததும் அப்படியே - என் மனைவி செத்ததுமெவ்வகையே, என் மனம் கவலை சிந்த இது காண்பேன் என்று - என்ம

னவருத்தங்கெட இக்காட்சியையும் நான் காண்பெனென்றுகூறி, தென்னை ஒடும் ஒருங்கு இருந்தான் - பாண்டியனோடும் அவ்விடத்திலொருசேரலிருந்தான்.

அசீரியி னுண்மையை யறியானாலால் என் மணக்கவலைசிந்த விதுகாண்பென் என்றான். (௩௮)

ஒட்டியபல்கிளை துவன்றியொல்லொலிமங்கலந்தொடங்கக்
கொட்டியபல்லியமுழங்கக்குழியியவோசையின்வெருண்டு
கட்டியதாம்பிறப்புனிற்றுக்கற்றொஹான்றெதிர்த்தோடி.
முட்டியதான்மணமகளைமுடிந்ததாலவனாவி.

(இ-ள்.) ஒட்டிய பல்கிளை துவன்றி ஒல்லொலி மங்கலம் தொடங்க - விடாது தொடர்ந்துவந்த பலசுற்றத்தாரும் தம்முள் நெருங்கி ஒல்லென்னுமொலியோடு மங்கலச்செயல்களை ஒருபால் தொடங்கவும், கொட்டியபல் இயம் முழங்க-தாக்கிய பலவாச்சியங்கள் ஒருபால்முழங்கவும், குழியிய ஓசையின் வெருண்டு - (இவ்வாறு) ஒருசேரத்திரண்ட வோசையால் பயந்த, கட்டிய தாம்பு இற - பிணித்தகயிறு அற, புனிது கன்று ஆ ஒன்று எதிர்த்த ஓடி மணமகளை முட்டியது - ஁ னுண்மையுடைய கன்றையுடைய பசுவொன்று எதிர்த்தசென்றோடி மணமகளை முட்டியது, அவன் ஆவி முடிந்தது - அம்மணமகன் பிராணன் ஒழிந்தது.

என்றுங் கேட்டறியாத முழக்கமாதலால் குழியிய வோசையின் வெருண்டு என்றான். (௩௯)

மணமகனேபிணமகனாய்மணப்பறையேபிணப்பறையா
யணிபிழையார்வாழ்த்தொலிபோயமுதையொலியாய்க்கழியக்
கணமதனிற்பிறந்திதுமிக்காயத்தின்வரும்பயனை
புணர்வுடையார்பெறுவருணர்வொன்றுமிலார்க்கொன்றுமில்லை.

(இ-ள்.) மணமகனே பிணமகனாய் - மணமகனே உயிர்கழிந்த பிணமாய் மணப்பறையே பிணப்பறை ஆய் - மணத்திற்குரிய வாச்சியமே சாக்காட்டிப்பறையாய், அணி இழை யார் வாழ்த்தொலி போய் - அணிந்த வாரபாணங்கையுடைய சுபமங்கலிகள் வாழ்த்தொலி கழிந்த, அமுதை ஒலி ஆய் கழிய - அந்த மணமனை முற்றும் அமுதை யொலி யாய் முடிய, கணம் அதனில் பிறந்து இறும் இக்காயத்தின் வரும் பயனை-ஒருகணப்பொழுதில் (நீற்குமிழிபோற்) றோன்றி அழியும் இந்தச் சரீரத்தால்வரு பிரயோசனத்தை, உணர்வு உடையார் பெறுவர் - அறிவுடையவர் அடைவார், உணர்வு ஒன்றும் இல்லார்க்கு ஒன்றும் இல்லை - அறிவுசிறிதும் இல்லார்க்குச் சிறிதும் பெறுதலில்லை.

கணமதனிற் பிறந்திதுமிக்காயம் என்றமையால் நீநிற் குமிழிபோற் றோன்றியழியும் என்றும். “மன்றக்கறங்க மணப்பறையாயின - அன்றவர்க்காகே பிணப்பறையாய்ப்-பின்றையொலித்தது முண்டாமென்று” என்ற மூலநூலையே இது புதுக்கியதாதலால் அதனிற் கூறியபொருளை இங்கு விரித்தும் “உய்ந்தபோமாதே-வலிக்குமாமாண்டார்மனம்” என்பதின பொருள்தோன்ற இக்காயத்தின் வரும்பயனை உணர்வுடையார்பெறுவருணர்வொன்றுமிலார்க்கொன்றுமில்லை என்பதனால் விரித்துங் கூறினார். உயிர்கழிந்த வுடம்பைப் “படுமகன்கிடக்கைகாணாஉ” என்றும் போலப் பிணமகனாய் என்றான். (௪௦)

கண்டரனந்தனைன்னகாரியஞ்செய்தேனெனத்தன்
வண்டார்பூங்குழன்மனைவிமாட்சியினுங்கழி துன்பம்
கொண்டான்மற்றவனெடுத்தன்கோயில்புகுந்தலர்வேப்பந்
தண்டாரானமைச்சர்க்கும்பிறர்க்குமிதுசாற்றினான்.

(இ-ள்.) அந்தணன் கண்டான் - மறையவன் பார்த்தான், என்னகாரியம்
செய்தேன் என்ன - நானென்ன காரியஞ்செய்து முடித்தேனென்று, தன் வண்டு
ஆர் பூங்குழல் மனைவி மாட்சியினும் - தனது வண்டிகள் மொய்த்த மலையாணிந்த
கூந்தலையுடைய மனைவிமாண்டுகிலும், கழி துன்பம் கொண்டான் - மிக்க துன்பத்
தையடைந்தான், அவர் வேப்பம் தண் தாரான் - வேப்பமலரால் ஆகிய தண்ணிய
மாலையையணிந்த பாண்டியன், மற்ற அவன் ஓடும் தன் கோயில் புகுந்து - அக்க
வலைகொண்ட அந்தணனோடும் தனது கோயிலுட்சென்று, அமைச்சர்க்கும் பிறர்க்கு
ம் இது சாற்றினான் - மந்திரிகளுக்கும் அவரொழிந்த எனையோர்க்கும் இந்த வியப்
பினையெடுத்துக் கூறினான்.

மாட்சி - மாட்சின்னுத் தொழிற்பெயரின் முதனிலை மாள் ஆதலால் - மா
ண்டிலும் என்று பொருள் கூறினும். ஒன்று முனராத வேடனுக்குத் தான் பெரு
நதுன்புறுத்தியது போபராதமாதலால் மனைவிமாட்சியினுங்கழி துன்பங்கொண்டா
ன் என்றார். (சக)

மறையவனையின்னுமொருமணமுடித்துக்கோடியென
நிறையவரும்பொருளீந்துநீபோதியெனவிடுத்துச்
சிறையமுலத்திடைக்கிடந்தசெடித்தலையவிடிக்குரல
கறையுடல்வேடனைத்தொடுத்தகால்யாப்புக்கழல்வித்து.

(இ-ள்.) மறையவனை இன்னும் ஒரு மணம் முடித்துக் கோடி என - அந்த
ணைநோக்கி யின்னுமொரு விவாகத்தை முடித்துக்கொள்வாய் என்று, அருமபொ
ருள் நிறைய ஈந்த - அரியபொருளை நிறையத்தந்து, நீ போதி என விடுத்த - நீ
போவாய் என்று விடைகொடுத்த, சிறை அழு வத்து இடை கிடந்த - சிறைக்கூட
மாகிய கொடியநிலத்தில் அமுர்ந்தக்கிடந்த, செடி தலைய விடி குரல - முடை நாற்ற
ம்பொருந்திய தலையையுடைய இடிபோன்ற குரலையுடைய, கறை உடல் வேடனை-
கரியசீர்த்தையுடைய வேட்டுவனை, தொடுத்தகால் யாப்பு கழல் வித்து - பூட்டிய
கால் விலங்கைத்தறித்து.

வேறு பலவருக்கிய தலைய, குரல என்னும் சிலையடியாகப் பிறந்த குறிப்பு
வினைப் பெயர்ச்சங்கள் வேடன் என்னும் பெயரைத் தனித்தனி கொண்டன. க
றையுடல் என்பது இடைப்பிறவால். (ச௨)

தெளியாதேயாமிழைத்ததித்தண்டம்பொறுத்தியென
விளியாவின்னருள்சுரந்துவேண்டுவனநனிநல்கி
யளியானுமனத்தரசனவனையவனிடச்செலுத்திக்
களியானேவிழுவெய்தகொளியனைப்போய்ப்பணிவான்.

(இ-ள்.) யாம் தெளியாதே இழைத்த தீதண்டம் பொறுத்தி யென - யாம்அ
றியாமற்செய்த கொடுத்தண்டத்தைப் பொறுப்பாய் என்று, விளியா இன் அருள் சுர
ந்து - அருகில்அழைத்து இனியவருள்செய்து, வேண்டுவன நனி நல்கி - அவன் வே

ண்வெனவற்றை நிரமபத்தந்து, அளி ஆனது மனத்து அரசன் - தண்ணளிநீங்காத மனத்தையுடைய பாண்டியன், அவனை அவன் இடை செலுத்தி-அந்தவேடனை அவனிருக்குமிடத்திற் செலுத்தி - களியாணைவிழ எய்த கௌரியனை போய் பணிவான் - சமணரோவிய மதமயக்கத்தையுடைய யானைபட அம்புதொட்ட செளந்தரபாண்டிய ராகிய சோமசுந்தரக்கடவுளைத் திருக்கோயிலுட்சென்று வணங்குவான்.

மதுநீதி கோடாச அரசனாலால் அளியான மனத்தரசன் எனவும், அத்தண்ணியுடையோ தாலால் யாழிழைத்த தீத்தண்டம் பொறுத்தியென இன்சொற்கூறியும், அவனுக்குத் தீத்தண்டத்தால் வந்தகவலையற வேண்டுவன கொடுத்தலால் நளி நல்கி எனவும், இவற்றை சாமதானோபாயங்கள் 66 பதனை தோன்ற அவனை யவனிடச் செலுத்தியெனவும் கூறினார். (சக.)

எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

ஆதரம்பெருகப்பாவியேன்பொருட்டெம்மடிகண்ரரும்பழியஞ்சு நாதராயிருந்திரொந்தையார்க்குண்டே நான்செயத்தக்கதொன்றென்னுக் காதலிந்புகழ்ந்துபன்முறைபழிச்சிக்களையின்மாபூசனைசிறப்பித் தேதமதகற்பியுலகினுக்குயிராயிருந்தனனிறைகுலோத்துங்கன்.

(இ-ள்.) எம் அடிகள் நீர்-எமது அடிகளே நீவிர், ஆதரம்பெருக பாவியேன் பொருட்டு-அன்புமீக்கூரப் பாவியேனாகிய என் நிமித்தமாக, அரும்பழி அஞ்சு நாதர் ஆய் இருந்தீர் - அரியபழி யஞ்சிய நாதராய் இருந்தீர், எந்தையார்க்கு நான் செயத் தக்கது ஒன்று உண்டோ என்னு - என் தந்தையாராகிய தேவரீர்க்கு என்னுற் செய்யத்தக்கது ஒரு கைமாறுளதோவென்று, காதலிலபுகழ்ந்து - போர்பால்புகழ்ந்து, பல் முறை பழிச்சி களையில் மாபூசனை சிறப்பித்து - பலதரம்துதித்து அளவிறந்த மகாபூசனையை ஆதி மறையவர்களால் சிறக்கச்செய்து, உலகினுக்கு ஏதம அது அகற்றி உயிராய்-குடிகளுக்குவரும் ஐந்தகுறறங்களைபுமொழித்துத் தானொரு உயிராய், இறை குலோத்துங்கன் இருந்தனன்-அரசனாகிய குலோத்துங்கபாண்டியன் களிகூர்ந்திருந்தான்.

பாண்டியன் யாதோர் குற்றமூயில்லாத வேடனைத் தேருது கடுத்தண்டங் செய்தமையால், அவனுக்கு அறியாமையால் வரும் அரும்பழியை யஞ்சி யோம்பி னமையின் இத்திருவினையாலால் அரும்பழி யஞ்சுநாதர் என ஒரு திருப்பெயர் போந்தமையின் அரும்பழி யஞ்சுநாதராயிருந்தீர் எனவும், என்னைப்பழிக்கடலினின் னு களாயேற்றிய தேவரீருக்கு என்னுற்செய்யுங் கைமமாறு சிறிதுயின்மையால் எந்தையார்க்குண்டே நான் செயத்தக்கதொன்றென்னு என அவன் கூற்றாகவும் சிவ, பிரானு வப்பச்செய்யும் பணி துதித்தலும் பூசனையுமாதலாற் புகழ்ந்து பன்முறை பழிச்சிக் களையின் மாபூசனை சிறப்பித்து எனவும் கூறினார். (சச)

பழியஞ்சினபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧0௩௩.

இருபத்தாறாவது. மாபாதகந்தீர்த்தபடலம்.

கலிவிருத்தம்.

வேதநாயகன்வெம்பழியஞ்சிய
நாதனுநலனினுநல்கிய
தாதையைக்கொலைசெய்ததனையன்மா
பாதகந்தனைத்தீர்த்தமைபாவொம்.

(இ-ள்.) வேதம் நாயகன் - வேதங்கட்கிறைவனுநிய சோமசுந்தரக்கடவுள், வெம்பழி அஞ்சிய நாதன் ஆன நலன் இது - அரும்பழிக்கஞ்சிய நாதனுநிய திருவினையாடலிது, நல்கிய தாதையை கொலை செய்த தனையன் - தன்னைப்பெற்றபிதாவைக் கொலைசெய்த வந்தனனுடைய. மாபாதகந்தனை தீர்த்தமைபாடுவாம் - மகாபாதகத்தைத்தீர்த்த திருவினையாடலை இனிக்கூறுவாம்.

விதிவிலக்கைமந்த வேதத்துக்கு இறைவனுதலால் வெம்பழியஞ்சிய நாதனுரை என்பார் வேதநாயகன் எனவும், எனைத்தலங்களிலொழித்தற்கரிய மாபாதகம் இத்தலத்தி லொழியுமென்பார் மாபாதகந்தனைத் தீர்த்தமை யெனவுங் கூறினார்.(க)

விராசெய்மாலைக்குலோத்துங்கமீனவன்
றிராசெய்நீர்நிலஞ்செங்கோல்செலத்தனி
யரசுசெய்யுமநாநிலவந்தியென்
றுனாசெய்மாநகராநொருபூசான்

(இ-ள்.) விராசெய் மாலை குலோத்துங்க மீனவன் - வாசம் வீசும் மலர் மாலை யணிந்த குலோத்துங்க பாண்டியன், திராசெய் நீர் நிலம் செங்கோல் செல்ல-அலைவீசும் கடல்குழந்த நிலவுலகமுற்றும் தனது செங்கோல் செல்ல, தனி அரசு செய்யும் அந்நாளில்-ஒப்பில்லா வரசியலைநடாத்துமக்காலையில், அவந்தி என்று உரைசெய்மாநகரான் - அவந்தியென்று கூறும் பெரிய நகரிலுள்ளான், ஒரு பூசான் - ஒருவந்தனன். (உ)

வெருவுங்காய்சினமாரியவேதியன்
மருவுங்காதன்மனையெனுமபேரினா
டிருவுங்காமன்றன்றேவியுமண்புனை
யுருவுங்காமுறுமொப்பில்வனப்பினுள்.

(இ-ள்.) வெருவும் காய் சினம் மாரிய வேதியன் - கண்டோர் அஞ்சுங்கடிய கோபம் நீங்கிய அந்த அந்தணனால், காதல் மருவும் மனை என்னும் பேரினான் - விரும்பப்பட்ட மனைவியென்பவன், திருவும் காமன் தன் தேவியும்-இலட்சுமியும் மன்மதன் மனையாளாகிய இரதியும், மண் புனை உருவும் காமுறும் ஒப்பு இல் வனப்பினுள்-கதையாற்செய்த பதமையும் தனக்கு ஒப்பில்லாத அழகினையுடையவன்.

தன்புதல்வன் செய்த ஆற்றாதற்கரிய பேரபராதத்தையும் அடக்கியொருகிய பெருஞ்சாந்த சேடன் என்பார் காய் சினமாரிய வேதியன் எனவும், அவன் எல்லையில்லாத சாந்தகுணம்போல் அவன் மனையாளும் நிலையிற்பொருளும் விரும்பும்

மகாபாஸதகம் தீர்த்தநிருவரினயாடல்.



எல்லையில்லாத அழகுடையவள் என்பார் மன்முனையுருவுங்காழுதும்ஒப்பில்வனப்
பிணை எனவுங் கூறினார் “மன்மாண்புனைபாவையற்று” என்னுந் திருக்குறளுக்
குப் பரிமேழைநர் சுதையால் மாட்சிமைப்படுத்தினேந்த எனப் பொருள்கூறியிருத்
தல் காண்க. (௩)

படியிலோவியப்பாவையொப்பாகிய
வடிவினாவளவன்பன்மகனென்றொரு
கொடியபாவிபிறந்துகொலைமுதல்
சடியபாவக்கலன்போல்வளருநாள்.

(இ-ள்.) படியில் ஓவியம் பாவை ஒப்பாகிய வடிவினாள் - நிலவுலகில் சித்
தரித்த பதுமையைப்போத்த வடிவினையுடையவள், அவள் பால்-அவ்வடிவுவாய்ந்த
பார்ப்பனியிடத்து, மகன் என்று ஒரு கொடிய பாவி பிறந்து - மகனென்று ஒரு
கொடும்பாவிபிறந்து, கொலை முதல் சடிய பாவம் கலன் போல் வளரும் நாள் - கொ
லைமுதலிய கடும்பாவங்கள் கொள் கலன்போல் அவன்வளருங்காலையில்.

கொலை, களவு, கள், காமம், குருத்துரோகம் என்னும் பஞ்சமாபாதகங்கள்
என்பார் கொலைமுதல் சடியபாவம் என்றார். (ச)

கோடி கோடியுஞ்சிலை கோட்டியே
கோடிகோடிகொடுக்கண்பூட்டியே
கோடிகோடிவிகாரமுங்கூட்டியே
கோடிகோடியனங்கொய்தார்கொலோ.

(இ-ள்.) கடும் சிலை கோடி கோடி கோட்டி - கொல்லும்வல்லி அநேகங்
கோடிவளைத்து, கொடுக்கணை கோடி கோடி பூட்டி - கொடியபாணங்களை அநேகங்
கோடியவற்றிலேறிட்டு, கோடி கோடி விகாரமும் கூட்டியே - அநேகங்கோடி
சுப்பிரயோகமுதலிய விகாரங்களை மப்பாணங்களுமொசேர்த்து, கோடி கோடி அ
னங்கள் எய்தார் கொலோ - அநேகங்கோடி மன்மதர்கள் அப்பாதகன்மேற் பிரயோ
கஞ்செய்தார்களோ (யாம் அறியோம்.)

விகாரங்களாவன - சுப்பிரயோகம், விப்பிரயோகம், சோகம், மோகம்,
மரணம்; சுப்பிரயோகமாவது - சொல்லும்நினைவும் மாறுபடுதல், விப்பிரயோகமா
வது - பெருமூச்செறிந்துவருந்துதல், சோகமாவது - வெதும்புதல், உண்பன தெ
விட்டல், மோகமாவது - வருந்துதல், சொற்பலபிதற்றல்; மரணமாவது - அயர்த்த
ல், மயங்கல்; இவைமுறையே தாமரை, மாம்பு, அசோகு, மூல்லை, நீலோற்பலம்
என்னும் ஐந்துபாணங்களால்வருவன. (இ)

இளமைச்செவ்வியயாக்கையன்மையல்கூர்
வளமைக்காமமும்வல்வினையுந்நிறைத்
தனைவிட்டிர்த்ததெற்றன்னைவயிற்றிடை
வினா வித்தீன்றவடன்னைவிரும்பினான்

(இ-ள்.) இளமை செவ்விய யாக்கையன்-இளமைப்பருவத்தையுடைய சரீர
முடையபாதகன், மையல்கூர் வளமை காமமும் வல்வினையும்-மயக்கமிக்க குறைவி
ல்லாத காமமும் தீவினையும், நிறை தனைவிட்டு ஈர்த்தவன் - நிறையாகியபாதகத்தை

விட்டு இழுத்தலால், தன்னை வயிறு இடை வினைவிதது ஈன்றவன் தன்னை விருமபி
ணன் - தன்னைத் தனவயிரிசிலதோன்றச்செடது பெற்றதாயைவிருமபிணன்.
நிறையாவது-காமமும் தீவினையும் தத்தமவழி யவன்மனத்தை நிறுத்துதல்.

அங்னையென்னுமழிதகையானகம்
தின்னுயிர்ததுணையும்மனக்காவலாய
மன்னுநானமடமுதனுவருந்
தன்னைநீங்கலிறுனுமொத்தாளரோ.

(இ-ள்.) அன்னை என்றும் அழிதகையான - தாயென்று சொல்லப்படும் அழி
கற்புடையவள், அகத்து - தன்மனத்தில், இன் உயர் துணையும் - தனது இனிய உயி
ர்க்கோர்துணையாயும், மனக்காவலாய் மன்னும் நரணம் மடம் முதல் கால்வரும்-
தன்மனத்துக்கோர காவலாயும் நிலைபெற்ற நரணம் மடம் அச்சம் பயிர்ப்பு என்னும்
நான்கு காவற்காரரும், தன்னைநீங்கலில் தானும் ஒத்தாள - தன்னினின்று நீங்குத
லால் தானும்தற்குடனப்பட்டாள.

நரணம் ஆவது - தன்கணவனையனறி மறறோகாககாணவும் நரணல், மடம்
ஆவது-தன்கணவன்குணத்தையனறி மறறையோருணத்தை அறியாமை, அச்சமா
வது - ஆமைபோலத் தன்கணவன்முன்னனறி யேனையோராசாய்தோன்றினும் கர
சரணாகிகளாடுங்கிப் பதங்கல, பயிர்ப்பு ஆவது - தன்கணவன்சுகதையன்றியே
னையோரசுகததை மலத்தககண்ட தென்னுமவனடிபால அருவருத்தல். (எ)

இன்பமோசிறிதாசுமிதில்வருந்
துன்பமோகரையிலலாததொடுகட
லென்பதாருமிவனுறியவிட
வன்பதான வினையாலவருநதுவான.

(இ-ள்.) இன்பமோ சிறிதாசும் - நாமதகாலவரும் இன்பமோ அற்பமாகும்,
இதில் வரும் துன்பமோ கரை இல்லாத தொடுகடல் எனபது - இதனாலவருநதுன்ப
மோ கரையிலலாதசமுதசிரமாமென்னுமபழமொழியு, ஆரும் இவனால் அறிய-எவ
ரும் இவனால் அறிய, இவன்பு ஆன வினையால் வருநதுவான - இந்நக்கொடியதீவி
னையால் வருந்தத்தொடங்கினான்.

வன்பது அது பகுதிப்பொருளவிகுதி

(அ)

மையனாகமதியைவிழுங்கவக
கையனையைக்கலந்தொழுஞ்செய
லையன்றான்குறிப்பாற்கண்டயற்செவித்
சுய. லாவண்ணமுள்ளத்தடக்கினுன்.

(இ-ள்.) மையல் நாகம் - காமமயக்கமென்னும் இராசுவென்னும்பாம்பாண
து, மதியை விழுங்க - தனது அறிவாகிய சந்திரனைவிழுங்க, அகையன் - அந்தச்
சண்டாளன், ஆயை கலந்து ஒருகும் செயல் - தனதுதாயைப்புணர்ந்து நடக்கும்
செய்தியை, ஐயன் தான் குறிப்பால் கண்டு - அவனதுபிதா குறிப்பாலுணர்ந்து, அ
யல் செவிக்கு உய்யலாத வண்ணம் - பிறர்செவியிலேறுதவண்ணம், உள்ளத்து அட
க்கினுன் - தனதுமனத்திலடக்கியொழுகினுன்.

அடிபெயர்த்துவைக்கலாற்றாத மானக்கேடு என்பார் அபற்செவிக்குய்யலா
வண்ண முள்ளத்தடக்கினான் என்றார். (க)

வேற்றோர்வைகல்வெளிப்படக்கண்டறஞ்
சாற்றுநாவினன்வேறென் னுஞ்சாற்றிலன்
சீற்றமேல்கொடுசெலவன்கொல்வேனென
வேற்றெழுந்தனனீன்றா விவிலக்குவான்.

(இ-ள்.) அறம் சாற்று நாவினன் - தருமவொழுநகைவிதந்து கூடும்நாவையுடையவந்தான், வேறு ஓர் வைகல் வெளிப்பட கண்டு - (குறிப்பாகவுணர்ந்ததுமன்றி) வேறொருதினம் வெளியாகக்கண்டு, வேறென்றும் சாற்றிலன் - வேறென்னுங்கூறாத வாளாவிருந்தான், செல்வன் சீற்றம் மேல் கொடு - (கொடும்பாவியாகிய) புத்திரன்கோபத்தமேற்கொண்டு, கொல்வென்னென்று எழுந்தான் - (பிதாவைக்) கொலைசெய்வேனென்று கொல்லுமற்கொண்டு எழுந்தான், ஈன்றான் விலக்குவான் - பெற்றவன்விலக்குகின்றான்.

சீராப்பாவியென்னும் இழிபுதொன்றச் செல்வன் என்னும் சொல்லாற்றல் படக்கூறினார். (ச0)

தாயிலின்பீறுகர்த்தனைதந்தையைக்
காயிலென்பெறுவாயெனக்காமுகர்க்கு
காயிலன்னையிலப்பனிலென்பய
னேயிலின்னருளென்னறமென்னென்றான்.

(இ-ள்.) தாயில் இன்பம் துகர்த்தனை - தாயினிடத்து இன்பமநுபவித்தாய், தந்தையை காயில் என்பெறுவாய் என - பிதாவைக்கொன்றால் யாது பயன்பெறுவாய் என்கூற, காமுகர்க்கு ஆயில் அன்னையில் அப்பன் இல் பயன் என் - காமிகளுக்காராய்ந்தபார்க்கில் தாயாற்பயன் என்ன தந்தையாற்பயன் என்ன, நேயில் என் - அன்பால்வினையும்பயன் என்ன, இன் அருளில் என் - இனியசீவகருணையால் வினையும் பயனென்ன, அறத்தில் என் என்றான் - தருமத்தால்வனையும் பயனென்ன என்று கூறினான்.

ஏதுப்பொருளில்வந்த இல்லென்னும் ஐந்தனுருபை அருள் அறம் என்பவற்றோடும், என் என்னும் வினாவினைக் குறிப்புமுற்றை அன்னையில் நேயில் என்பவற்றோடும் கூட்டுக. நே-அன்பு. (கக)

மண்டொடுங்கருவிப்படைவன்கையிற்
கொண்டுதாதைகுரவனென்றோர்கிலான்
துண்டமாகத்துணித்தானாய்வாய்முகந்
துண்டகாமநவாதுணர்விலான்.

(இ-ள்.) மண் தொடும் கருவி படை-மண்வெட்டுங்கருவியை, வன்கையில் கொண்டு - தனதுமுருட்டுக்கையிற்கொண்டு, தாதை குரவன் என்ற ஓர்கிலான்-தனதுபிதாவை ஐந்தகுரவருள் ஒருகுரவனென்னுனராத, ஆய் வாய் முகந்து உண்டகாமநவால் உணர்வு இல்லான் - தனதுதாயின்வாயில் முகந்தண்ட காமமென்னுமதுவால் அறிவிழந்தபாவி, துண்டமாக துணித்தான் - துண்டிடவெட்டினான்.

ஐங்குராவராவார் - அரசன், உபாத்தியாயன், பிதா, தமையன், ஆசாரியன். இவர்கட்குத் தவறுசெய்தல் மாபாதகம் என்பார். தாதை குரவனென்றோர்கிலான் என்றார். “ஐங்குரவரணமறுத்தலும்” எனப்பிற்குறுதல்காண்க. (கஉ)

மைக்கருங்கங்குல்வாய்க்கொன்றதாதைக்குத்
தக்கதித்தவிசிட்டன்னைதன்னொடுங்
கைக்கடங்குபொருளொடுங்கன்னெறி
புக்கனன்புடைசூழ்ந்தார்புளிரே.

(இ-ள்.) மைக்கரும் கங்குல்வாய்-மைபோலும் கருநிம்வாய்ந்தஇராப்போதி
ல், கொன்றதாதைக்கு - தன்னுல்கொல்லப்பட்ட பிதாவுக்கு, தக்கதி தவிசு இட்டி-
(அவ்விராப்போதிலேயே) பொருந்திய திக்கடன்முடித்து, அன்னை தன் ஓடும் கை
க்கு அடங்கு பொருளொடும் - தனதுதாயோடும் தான்சுமத்தற்கமைந்த திரவியத்
தோடும், கல் நெறி புக்கனன் - பாலைவழியாகச்சென்றான். புளிரர் புடைசூழ்ந்
தார் - ஆறலைக்கும்வேடர் அவன்புறத்திலிவந்து சூழ்ந்தார்கள்.

பருக்கைக்கல்லெருங்கியநிலம் பாலையாதலால் கன்னெறியென்பதற்குப் பா
லைவழியாக என்றும். (கங)

எய்யுங்கோடுருவில்லரிடிக்ருளேர்
செய்யுஞ்சொல்லினர்செல்லலைநில்லெனக்
கையிலுள்ளவுங்கைக்கொண்டுகாரிகைத்
தையறன்னையுந்தாங்கொடுபோயினார்.

(இ-ள்.) எய்யும் கோல்தொடு வில்லர் - எய்யுமப்பினை யேறிட்டவில்லையும்,
இடிக்ரு ணேர்செய்யும் சொல்லினர் - இடியையொத்த சொல்லையுமுடையவராகி,
செல்லலை நில் என - செல்லுதல் ஒழிக என்றதட்டி, கையில் உள்ளவும் கைக்
கொண்டு - அவன்கையிலுள்ள பொருள்முற்றும் கொள்ளுகொண்டு, காரிகை தைய
ல் தன்னையும் தாம் கொடுபோயினார் - அவனன்னையாகிய பார்ப்பணியையும் தாம்
கவர்த்துசென்றார்கள்.

ஐ விஞ்சி-வியங்கோட்பொருட்டாதலால் செல்லலை எதிர்மறை வியங்கோள்
வினைமுற்று காரிகை தையல் ஒருபொருட்கிளவி. (கச)

சென்றுசேணிடைச்சிக்கறவாமுலா
மென்றவெண்ணமொன்றெய்தியவண்ணமொன்
றொன்றுநாமெண்ணத்தெய்வமொன்றெண்ணிய
தென்றவார்த்தையிவனிடைப்பட்டதால்.

(இ-ள்.) சேண் இடை சென்று-தூரநாட்டிற் சென்று, சிக்கு அற வாமுலாம்
என்ற எண்ணம் ஒன்று - சிக்கில்லாமல் வாமுலாமென்று மாபாதகங்கருதிய வெ
ண்ணமொன்று, எய்தியவண்ணம் ஒன்று - அவனுக்கிடையில்வந்தவகையொன்று,
(ஆதலால்) காம் ஒன்று எண்ண தெய்வம் ஒன்று எண்ணியது என்றவார்த்தை-
மொன்றுசேர்த்த தெய்வமொன்றுசெய்ததென்றபழமொழி, இவன் இடைப்பட்டது-
இத்த மகாபாதகனிடத்திற் புலப்பட்டது.

தொடங்கியபொருபொருளைமுடித்தற்கு உலகவழக்கைவிதந்து கூறினமை
யால் வேற்றுப்பொருள்வைப்பணி. (கரு)

தராததன்மையற்றினியார் துணை
மாதர்யாயைமறவர்கைக்கொள்ளவிப்
போதுதான் துணையென்பவன்போன்றுமா
பாதகத்துருவாய்வந்துபற்றினன்.

(இ-ள்.) தாதை தன் தனையற்கு துணை இனியார் - (தன்மகனும் வெட்டுப் பட்ட) அந்தணன் தனது புத்திரனுக்குத் துணையினியார், மாதர் யாயை மறவர்கைக்கொள்ள- (துணையாய் இருந்த) அழகிய அவனது தாயை ஆறலைக்கும் வேடர்கைக்கொள்ளுதலால், இ போதுதான் துணை என்பவன் பொன்று-துணை இழந்தவர்க்காலையில் தானே துணை என்று தொடர்ந்தவனையொத்து, மாபாதகத்து உருவாய் வந்த பற்றினான்-அவன் செய்த பிரமபாவத்தால் பிரமகத்திசாயையாய் அவனைவந்துபிழிததான்.

டாய்தாய் இதுபுணர்ச்சியில் விகாரமாய் யகரங்கெட்டு ஆய் எனவும் வழங்கும்.

ஆவவென்னுமழுஞ்சிவதாவென்னும்
பாவம்பாவம்பழியிதுவோவைய
கோவெனுங்கைகுலைத்தெறியுந்நிழற்
பாவைபோலவிடாதுபின்பற்றுமால்.

(இ-ள்.) ஆவ என்னும் - அய்யோவென்று அலறும், அழும் - அழாநிற்கும், சிவதா என்னும் - நீ எனக்கப்பயமென்று கூறும், பழி இதுவோ பாவம் பாவம் - பிரமத்தியாகிய விலுவோ பெரும்பாவம், ஐயகோ என்னும் - ஐயகோவென்று முறையிடும், கை ஞ்லத்து எறியும்-கையசைத்து நிலத்தில் மோதும், கிழல் பாவைபோல விடாது பின்பற்றும் - அவனது தேகசாயையைப்போலச் சிறிதும் விடாது பின்பற்றிச்செல்லும். (க௭)

செய்ய வேண்டும்.

நல்லதீர்த்தஞ்சிவதலநலோர்ப்க்கமுஞ்
செல்லவொட்டாதான்நீர்த்திநாமஞ்செவி,
புல்லவொட்டாதுளம்புகுதவொட்டாதுநாச
சொல்லவொட்டாதுகண்டியிலவொட்டாதரோ.

(இ-ள்.) நல்ல தீர்த்தம் சிவதலம் நல்லோர் பக்கமும் செல்ல ஒட்டாது - (இப்பிரமபாவம்கழியி) நல்ல தீர்த்தமாடவும் நல்ல சிவதலம் தரிசிக்கவும் நல்லோர் பக்கஞ்சென்று சேவிக்கவும் (அவன் கருதி அடிபெயர்க்கிலிடையிற்புருந்து) செல்ல வொட்டாது தடுக்கும், அரண் சீர்த்தி நாமம் செவி புல்ல ஒட்டாது - சிவசரிதையும் சிவன் திருநாமமும் (கேட்கப்புகில் செவியிலேறவொட்டாமல்) தடுக்கும், உளம் புருத ஒட்டாது - (ஒருவாறு கேட்பினும்) அவன் மனத்திலிறங்கவொட்டாமல் தடுக்கும், நா சொல்லவொட்டாது - (ஒருவாறு இறங்கினும்) நாச்சொல்லவெழுந்தால் சொல்லவொட்டாமற் தடுக்கும், கண் தயில ஒட்டாது - (அதற்கஞ்சிக்) கண்முகித் தயிலினும் நித்திரா செய்யவொட்டாமல் தடுக்கும். (கஅ)

சுற்றுமுன்பின்புறச்சூழ்ந்துதன்கொடுக்கிறப்
பற்றினின்றிர்க்குமாபாதகத்தாலலைந்
தெற்றினிச்செய்வதென்றற்றலாதிடருழந்
துற்றுலேயுலகெலாமச்சமுற்றமுலுமால்.

(இ-ள்.) சுற்றமுன் பின்பு உற சூழ்ந்து - எப்பக்கஞ்செல்லினு மப்பக்கத்தி ல் முன்னும் பின்னும் விடாது சூழ்ந்து, தன் கொடுக்கு இறப்பற்றி நின்று ஈர்க்கும் - (தியவழியிற்செல்லத்) தனது கொய்சகமானது அவிழ்ந்து அலையப்பற்றி நின்று இ முக்காநின்ற, மா பாதகத்தால் அலைந்து - மகாபாதகத்தாலலந்து திரிந்து, இனி எற் று செய்வது என்று ஆற்றலாது - இனி யாதுசெய்வதென்று சிறிதுமாற்றாது, இடர் உழந்து-தன்பத்தில் அவன் வருந்தி, வேறு உலகு எல்லாம் அச்சம் உற்று உழலும்- தன்னைப்பற்றிய பிரமகத்திக்குஞ்சிச் சுழலாரிற்பான். (கக)

உறுகனோயாற்றநாளுற்றுமுன்றுலகெலா
மறுகவேதிரியுமரபாதகன்வலியெலாநு
சிறுகுவான்சிவனருட்செயலினிப்பாதகங்
குறுகுநாள்குறுகுநாள்கூடலைக்குறுகினான்.

(இ-ள்.) ஆற்றநான் உறுகண் நோய் உற்று உழன்று - (இவ்வாறு) அநேக நாள் தன்போய் அடைந்து சுழன்று, உலகு எல்லாம் மறுகவே திரியும் மரபாதக ன் வலி எல்லாம் சிறுகுவான் - உலகில் கண்டோர் எல்லாம் வருந்தத் திரிந்தலையா நின்ற மகாபாதகன் வலிமை முற்றும் தேய்ந்து சிறுகலால், சிவன் அருள் செயல்- சிவபெருமான் திருவருட்செயலால், இனி பாதகம் குறுகுநாள் குறுகுநாள் கூடலை குறுகினான் - இனிப் பாதகங்குறுகி யொழியுநாள் வருங்காலையில் மதுகையை யடை ந்தான்.

குறுகல் என்றதில் முன்னது குறைதல் மேலும் பின்னது அடைதல் மேலும் நின்றன. சிறுகுவான் காரணப்பொருளில்வந்த எதிர்காலவிளையெச்சம். (உ0)

அழிசேடியாசிரியவீருத்தம்.

அழிதகன்குறுகுவான்முன்னங்கயற்கண்ணிதந்தக்
குழையிருகாதுங்கோததுக்கொலைகெழுபுலிப்பற்றாவி
துழைமயிர்நெடுநாண்பின்னனோன்பிடரலைப்பப்பூண்டோர்
பழிதகையாதவேடப்பாவையாய்ப்படிவங்கொள்ள.

(இ-ள்.) அழிதகன் குறுகு வான் முன் - அழிதகையுடையோன் வருவதற்கு முன், அங்கயற்கண்ணி - அங்கயற்கண்ணியமமையார், தந்தம குழை இருகாதும் கோத்து - தந்தத்தாலாகிய குண்டலங்களை இரண்டொத்தும் துழைவித்து, கொலை கெழு புலி பல் தாலி துழை - கொலைத்தொழிலில் மேம்பட்ட புலியின் பல்லாகிய தாலிசோத்த, மயிர் பின்னல் நெடு நான் - மயிராற்பின்னிய நெடிய மங்கலகுத்திர ம், நோன்பிடர் அலைப் பூண்டு - வலியபிடரில் அசைந்தலையுத்திரித்து, ஓர் பழி த கையாத வேடப்பாவையாய் படிவம் கொள்ள - குலத்திற்குரிய பழித்தொழில் சிறிதுத் தடுத்தலில்லாத ஒரு வேட்டிவப்பெண்ணுப்த் திருவுருவங்கொள்ள.

வேட்டுவவுருவங்கொள்ளினும் அக்குலத்திற்குரிய கொடுத்தொழில் சிறிதுமி ல்லையென்பார் பழிதகையாத என்றார். (உ௧)

கொலையிரும்பழிக்கன்றஞ்சங்கூடலெம்பெருமான்கொன்றை
மிலையிருங்குஞ்சிவங்கெயெல்லினர்க்கண்ணிவேயந்து
கலையிருமருப்பிற்கோடிக்காதளவோடுந்தாடி.
சிலையிருந்தடக்கைவேடத்திருவுருக்கொண்டுதோன்றி.

(இ-ள்.) கொலை இரும் பழிக்கு அன்று அஞ்சும் கூடல் எம்பெருமான் - ஐத வீகமாய் நேரிட்ட கொலைத்தொழிலால் வந்த பெரும்பழிக்கு அப்பொழுதஞ்சிய எமது பெருமானாராகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், கொன்றை யிலை இரும் குஞ்சி வேங்கை மெல் இணர் கண்ணி வேய்ந்து - கொன்றை மலர்மாலையைணிந்த பெரிய சிங்கையி ல் வேங்கையினது மெல்லிய பூங்கொத்தாவாகிய மாலையைச்சூடி, கலை இரு மருப்பி ல் கோடி காதளவு ஓடும் தாடி - கலைமானினது முறுக்கினையுடைய இரண்டு கொம்பின் வளைவுபோல முறுக்குள்ளதாய் வளைந்து காதுமட்டுஞ் சென்ற மீசையையும், சிலை இரும் தடக்கை - வில்லையெந்திய நீண்ட பெரிய கையையுமுடைய, வேடத்திரு உருக்கொண்டு தோன்றி - வேடத்திருவுருவந தான் கொண்டெழுந்தருளி.

பழிக்கஞ்சிய நாதராதலால் இப்பெருமபாதகத்துக்கும் அஞ்சினார் என்பார் வேடத்திருவுருக்கொண்டு தோன்றி என்றார். (உஉ)

கொண்டல்கண்படுக்குமாடக்கோபுரமருங்கிற்போர்தின்
கண்டகக்கருக்குவாய்குரைக்குநாய் கதுவிக் காப்பப்
புண்டலைவாளிவிலல்லோர்புறங்கிடந்திமைப்பத்திங்கட
மிண்டவாழதுதலாரோடுஞ்ஞதுபோரூடல்செய்வான்.

(இ-ள்.) கொண்டல் கண் படுக்கும் மாடம் கோபுரம் மருங்கில் - மேகங்கள் என் துயிலும் மாடங்கள் நெருங்கிய கோபுரவாயிலே பக்கத்தில், போர்தின் கண்டகம் கருக்குவாய் குரைக்குநாய் கதுவிகாப்ப - பன்னினது முள்வாய்ந்த கருக்கி னையொத்த வாயையுடைய குலைக்காநின்ற நாயானது புறத்திற் சிறிதும் நீங்காது ஒருபாற்காத்த நிற்கவும், புண்டலை வாளி வில் ஓர்புறம் கிடந்து இமைப்ப - மாயிச த்தை றுனியினுடைய அம்பும் விலும் ஓர்பால் கிடந்து விளங்கவும், திங்கள் துண்டம் வான் துதலான் ஓடும் - (தம்மைப்போல வேட்டுருவங்கொண்ட) அரத்தசந்திரனை யொத்த நெற்றியையுடைய ஷமா தேவியாரோடும், குது போர் ஆடல் செய்வான் - குதூடலாகிய போர்த்தொழிலைச் செய்வாராயினார். (உஉ)

வெருவருவேழமுண்டவெள்ளில் போல்வறியனாகிப்
பருவரவூஉ - னாமகெயதுமபாதகன்வரவுநோக்கி
யொருவருமுள்ளத்தாலுமுன்னருங்கொடியபாவி
வருவதுகாண்டியென்னுமாதநானோக்கிக்கூறும்.

(இ-ள்.) வெருவு அரு வேழம் உண்ட வெள்ளில் போல் வறியன் ஆகி - அச்சமில்லாத யானையுண்ட விளங்குநிபோலச் சிறிதும் உள்ளீடு இல்லாதவனுக்கி, பருவரவூஉ - னுங்கு எய்தும் பாதகன் வரவுநோக்கி - துன்பத்தோடு அவ்விடத்து வரும் மகாபாதகன் வருகையைப் பார்த்து, ஒருவரும் உள்ளத்தாலும் உணரருங் கொடிய பாவி - ஒருவரும் தமது மனத்தாலும் நினைததற்கரிய கொடிய மகாபாவி, வருவது காண்டி என்னு மாதநா நோக்கி கூறும் - வருகைக்காண்பாய் என்று உயர தேவியானாப் பார்த்துக் கூறாநின்றார்.

யானையுண்ட விளங்குநியென்பது யானை நோய்விழுந்த விளங்குநியென்பதுபொருள், அந்நோய்விழுந்தால் அம்மரக்கனி சிறிதும் உள்ளீடின்றியிருத்தலால்.

அணங்குநோயெவர்க்குஞ்செய்யுமனங்களுலைப்புண்டாவி
யுணங்கினுள்ளஞ்செல்லுமிடனறிந்தோடிச்செல்லா

குணங்குலனெழுக்கங்குன்றல்கொலைபழிபாவம்பாரா
விணங்குமின்னுயிர்க்குமாங்கேயிறுதிவந்துறுவதெண்ணு.

(இ-ள்.) அணங்கு றோய் எவர்க்கும் செய்யும் அனங்கன் ஆல் அலைப்பு
ண்டு - காமநோயையெவர்க்குஞ்செய்யு மன்மதனால் அலைக்கப்பட்டு, ஆவி உணன்
கினார் உள்ளம்-உயிர்சோர்ந்தவர்கள் மனமானவை, செல்லும் இடன் அறிந்த ஒடிச்
செல்லா - தாம் செல்லுமிடமறிந்து சென்றுசாரா, குணம் குன்றல் - குணத்திக்கு
றைபாட்டையும், குலம் குன்றல் - குலத்திக்குறைபாட்டையும், ஒழுக்கம் குன்றல்-
ஒழுக்கத்திக்குறைபாட்டையும், கொலை பழி பாவம் பாரா - கொலைத்தொழிலையும்
அதனால்விளையும் பழியையும் பாவத்தையும்பாரா, இணங்கும் இன் உயிர்க்கும் ஆங்
கே இறுதிவந்து உறுவது எண்ணு - பொருந்தியதமது இனிய உயிர்க்கும் அவ்விடத்
தழிவுவருதலைச் சிந்திக்கருதா.

உள்ளம் என்னும் எழுவாய் செல்லா, பாரா, எண்ணு என்னும் பயனிலைகளை
க்கொண்டது. (உரு)

கள்ளுண்டல்காமமென்பகருத்தறைபோக்குச்செய்வ
தெள்ளுண்டகாமம்போலவெண்ணினிற்காணிந்கேட்கிற்
றள்ளுண்டவிடத்தினஞ்சந்தலைக்கொண்டாலென்னவாங்கே
யுள்ளுண்டவுணர்வுபோக்காதுண்டபோதழிக்கும்கள்ளுண்.

(இ-ள்.) கள் உண்டல் காமம் என்ப - கள்ளுண்ணுதலும் காமங்கொள்ளுத
லும் என்று சொல்லுமிருதொழிலும், கருத்த அறை போக்கு செய்வது-(உண்டோர்
சாமங்கொண்டார்) கருத்தகளைபோட்டெடுத்தலுடைமையால் (தம்முளொத்திரு
ப்பினும்) எள் உண்டகாமம்போல - நிந்தித்துலிக்கப்பட்டகாமத்தைப்போல, எண்
ணினில் காலினில் கேட்கில் தள்ளுண்ட இடத்தில் - கள்ளானது தன்னையொருவன்க
ருதினும் காணினும் தனதுதன்மையைக்கேட்பினும் தாமிருக்குமிடத்திற்செல்லினும்,
நஞ்சம் தலைக்கொண்டால் என்ன - நஞ்சுதலைக்கேறியதுபோல, ஆங்கே - அப்பொழு
தே (காமம்போல) உள் உண்ட வுணர்வுபோக்காது - அகத்திலுள்ள அறிவைச்சிதை
க்காது, கள் ஊண் உண்டபோது அழிக்கும்-அம்மதுவானது தன்னையுண்டால்மட்டு
மறிவைச்சிதைக்கும் (ஆதலால் காமமெபரிது)

ஒருசொற்றன்மைப்பட்டுநின்ற தள்ளுண்டவினைப்பகுதி, இடத்து எதிர்கால
த்தின்மேல்நின்ற எச்சவிகுதி, வகாமெய்ச்நதி, எண்ணினின், இடத்தின் என்ற இட
ங்களில் இன்வேண்டா வழிச்சாரியை. கள்ளையுங் காமத்தையும் ஒருபொருளாக
வைத்தப் பின்னர்க் கள்ளைவிலக்கிக் காமத்தை மேம்படக்கூறுதலால் விலக்கியல்
வெற்றுமையனி. (உக)

காமமேகொலைக்கெல்லாங்காரணம்கண்ணோடாத
காமமேகளவுக்கெல்லாங்காரணம்கூற்றமஞ்சங்
காமமேகள்ளுண்டற்குங்காரணமாதலாலே
காமமேநரகபூமிகாணியாக்கொடுப்பதென்றான்.

(இ-ள்.) காமமே கொலைக்கு எல்லாம் காரணம் - காமமேகொலைத்தொழி
ல்களுக்கெல்லாங்காரணமாம், எண்ணோடாத காமமே - தாக்ஷிணியில்லாதகாம
மே, களவுக்கு எல்லாம் காரணம் - களவுகளுக்கெல்லாங்காரணமாம், கூற்றம்

அஞ்சும் காமமே கள் உண்டற்கும் கரணம்-இயமனஞ்சங்காமமே கள்ளுண்டற்கு
ங்காரணமாம், ஆதலால் - ஆகையால், காமமே-காமமொன்றே, நரகபூமி காணியா
க்கொடுப்பது எனறான் - அவைகள் தரும்பயன்கள் எல்லாமொருசேர நரகபூமியை
யே யுரிமையாகக்கொடுப்பது என்றுகூறினார்.

பஞ்சமாபாதகங்களுள் காமம் பெரும்பாதகம் ஆதலால் பிரிசிலை ஏகாரந்தர்
துகூறினார். (உஎ)

கொலைப்பழிகோட்பட்டாங்கேகுறுகியான் முகங்கண்டேட
வலைப்படருழந்துசாம்பியழிவதென்பார்ப்பாடுன்னக
கலைப்படுதிங்கள்வேணிக்கானவனருட்கணைக்கந்
தலைப்படச்சிறிதுபாவந்தணிந்துதன்னறிவுதோன்ற.

(இ-ள்.) கொலைப்பழி கோட்பட்டு ஆங்கேகுறுகியான் முகம் கண்டு - பிதா
வைக்கொன்ற பிரமகத்தியால் விழுங்கப்பட்டுத் தம்சன்னிதியில் எதிர்த்த மகாபாத
கனுடையமுகத்தைநோக்கி, எட அலைபடர் உழந்து சாம்பி அழிவது என் பார்ப்பான்
என்ன - ஏடா அலைத்தலையுடைய பெருந்துன்பத்தால் வருந்திச்சோர்ந்து அழிவது
யாது பார்ப்பானே என்றுவினவியருள, கலைப்படு திங்கள் வேணி கானவன் அருள்
களை நோக்கம் சிறிது தலைப்பட - ஒருகலைபொருந்திய சந்திரனையணிந்த சடாமுடி
யையுடைய வேட்டுவவடிவாய்வந்த சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய திருவருட்பார்வை
பெரிதாக்குதலால், பாவம் தணிந்து தன் அறிவுதோன்ற - மகாபாதகங்குறைந்து
தன்னியற்வகையறிவுதோன்ற.

எட என்பது இக்காலத்து எண்டா என மருவியது.

(உஅ)

முற்பகலிழைத்தபாவமுதிர்ச்சியாற்பிறந்துதந்தை
தற்பகையானவாறுந்தாதையைவதைத்தவாறும்
பிற்பகலந்தப்பாவம்பிடித்தலைத்தெங்குந்திரா
கிப்பதிபுகுந்தவாறுமெடுத்துரைத்திரங்கிரின்றான்.

(இ-ள்.) முன் பகல் இழைத்த பாவமுதிர்ச்சியால் பிறந்து - முன்னாள் செ
ய்த பாவமுதிர்ச்சியால் மைந்தனைப்பிறந்து, தந்தை தற்பகை ஆன ஆறும் - தனது
பிதாவிற்குத் தான் பகைவனான வகையையும், தாதையை வதைத் த ஆறும்-அதனால்
தனது பிதாவைக்கொன்ற வகையையும், பின் பகல் அந்த பாவம் பிடித்து அலைத்து
எங்கும் திராது இப்பதி புகுந்த ஆறும் - பின்னாலில் அந்தப்பாவமானது பிரமகத்தி
வடிவாய்ப்பிடித்து வருத்துதலால் எங்கும் திராமல் இத்தலத்தையடைந்த வகைய
யும், எடுத்து உரைத்து இரங்கி நின்றான் - எடுத்துச்சொல்லி வருத்திநின்றான்.

தல்பகன் என்னும் வடசொற்றிரிபாகிய தற்பகன் எனப் பாடங்கொள்வாரு
முளர். ஆதற்குத் தந்தை சயனத்திற்குரியவன் எனப் பொருள்கொள்க. (உக)

மறப்பெரும்படி வங்கொண்டமனத்தருள்கரந்துநின்ற
வறப்பெருங்கருணைமூர்த்தியழிதகையவனைப்பார்த்தித்
திறப்பழியாங்குச்சென்றுமீங்கன்றித்திராதென்றக்
கறைப்பழிதீரும்வண்ணங்கருதியோருறுதிகூறும்.

(இ-ள்.) பெருமறம் படிவம் கொண்டு - (புறத்தில்) பெரிய பாவத்தொழிலை
யுடைய வேட்டுவவடிவங்கொண்டு, மனத்து அருள் சுரந்து நின்ற அறப்பெரும் கருணை

மூர்த்தி-உள்ளே யருள்சார்து நின்ற தருமவடிவாயுள்ள பெரிய தயாமூர்த்தி, அழி தகை அவனை பார்த்த - அழித்தகைமையையுடைய மகாபாதகனைப்பார்த்து, இ திறம் பழி ஆங்கு சென்றும் ஈங்கு அன்றி தீராத என்று-இந்தப் பெரும்பாதகம் எத்தலத் துச்சென்றாலும் இத்தலத்தன்றித் தீராதென்று கூறி, அக்கறை பழி தீரும் வண்ணம் கருதி ஓர் உறுதி கூறும் - அந்தக் கரிய பெரும்பழி தீரும்படி திருவுளங்கொண்டு ஒரு பெரும்பயன் தருவனவற்றை யெடுத்துக் கூறுகின்றார். (௩௦)

வருகிநின்னாமஞ்சொன்னோர் வருக்கமுநாகில்வீழக்
கருதிநீசெய்தபாவங்கழிப்பவ்வொவரயாரோக்கந்
தருதலாலெளிதிற்பிரச்சாற்று துமையங்கையேற்
றொருபொழுதுண்டியீசனுறுதவவோவல்செய்தி.

(இ-ள்.) வருதி - இங்கு வருவாய், நின் நாமம் சொன்னோர் வருக்கமும் நாகில் வீழ - உன்னுடைய பெயரைக் கூறினோர் தம்மட்டன்றி யவரது மரபிலுள்ளோரும் நாகில் வீழும்படி, நீ கருதிச்செய்த பாவம் கழிப்பவர் எவர் - நீ புத்திபூர்வமாகச் செய்துமுடித்த மாபாதகத்தைத் தொலைப்பவர் யார், யாம் நோக்கம் தருதலால் எளிதில் தீரச் சாற்றுகிறோம் - யாம் திருவருள் நோக்கஞ்செய்தமையால் அப்பாதகம் எளிதிற்பெருமையக் கூறுகின்றோம், ஐயம் கை ஏற்று ஒரு பொழுது உண்டி - கையே யுண்கலமாகப் பிச்சைவாங்கி ஒருபொழுதுண்பாய், ஈசன் உறுதவர் ஏவல் செய்தி - சிவபெருமான் வீரும்பும் தவவேடத்தையுடைய வடியாரது ஏவலைச்செய்வாய்.

சுதந்தத்துவ புலனத்தில் வசிக்ருந் தம்மை யான்மாக்கள் கண்டு பூசனை செய்துய்தலரிதாதலின் எளிதிற்கண்டு பூசனைசெய்துய்ய அடியார் திருவேடத்திலமர்தலால் ஈசனுறுதவவோவல் செய்தி என்றார். “தாவரசங்கமங்க ளென்றிரண்டுருவினின் - மாபரன்பூசைகொண்டு மன்னுயிர்க்கருளைவைப்பன்” எனவும் “அனுகிமலமுத்தனவன்சிவனுயிர்க்குயிராயகலாதே வினைப்பயன்களருத்திமலமறுப்பன் - மனுகியினுக்கெட்டாதானை மதித்துத்தம்முண் மனேலையவாழ்வரவவன்னுள்கண்டவர் தாள்வணங்கி - எனுகியிவனவெண்ணியொருபகற்பூசனையை யியற்றினர்களொரு திங்களுறவியற்றினர்கள் - முனேகியவாரொழிந்தோர்தாமுற்றியமாபாவமுட்டாமலியற்றினர்கள்விட்டார்தீருமுகுதம்” என்ற ஏதுக்களாலுணர்க.

செங்கதிர்க்கடவுள்வானந்தீண்டுமுன்னெழுந்துநீந்தனை
பைங்கதிரறுருகொய்துபசுக்களையருத்தியார்வம்
பொங்கமுப்போதுங்கோயிற்புறத்தொட்டித்தீர்த்தமாடிச்
சங்கரன்னை நூற்றெட்டுமெய்வலஞ்சாரச்செய்தி.

(இ-ள்.) செங்கதிர்க் கடவுள் வானம் தீண்டு முன் எழுந்து-சூரியன் உதையஞ்செய்தற்கு முன்னெழுந்து, தீத் தன் பைங்கதிர் அறுகு கொய்து பசுக்களை அருத்தி - இனிய தண்ணிய பசிய கிரணத்தையுடைய அறுகினைக்கொய்து பசுக்களை (வணங்கி) உண்பிப்பாய், ஆர்வம் பொங்க முப்போதும் கோயில் புறத்தொட்டி தீர்த்தம் ஆடி-அன்புமுளக் காலையுச்சிமாலை என்னு முப்பொழுதிலும் திருக்கோயிலின் புறத்துள்ள தீர்த்தத்தொட்டியிலுள்ள தீர்த்தமாடி, சங்கரன் தன்னை நூற்றெட்டு மெய் வலம் சார செய்தி - சிவபெருமானே நூற்றெட்டுத்தரம் அங்கபிரதக்ஷிணம் பொருந்தச்செய்வாய்.

பசுக்களைப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்து வணங்கிப் புல்லருந்தவோர் இருவினைத் தனைகழன்று சிவபுரத்தில் தமது சுற்றத்தாரோடு வசித்தலால் அறுகுசெய்த பசுக்களை யருத்தியெனவும், திருக்கோயிற் புறத்தொட்டித்தீர்த்தம் கங்காதீர்த்தமாதலால் கோயிற் புறத்தொட்டித் தீர்த்தமாகியெனவும், தாம் ஆன்மாக்களையயத் திருக்கோயிலுள் திருமேனிகொண்டமர்ந்தருளுதலால் சங்கரன்றனை நூற்றெட்டு மெய்வலஞ்சாரச் செய்தியெனவுங் கூறினார். “வலஞ்செய்தாக்களைவாழ்த்திவணங்கியே-நலஞ்செய்தார் புல்லுநாவிற்றொடுத்துடல் - விலங்கைவிட்டுவிமலன்புரத்தினே - யிலங்கிச்சுற்றத்தொடுமிருப்பாரானே” எனவும் மேற்காட்டிய “தாபரசங்கமங்கள்” என்ற ஏதுக்களாலும் அதிக.

(கஉ)

இத்தவநெறியினின்றூழிப்பழிகழியுமென்னுச்
சித்தவன்புடையவேடத்திருவுருக்கொண்டகொன்றைக்
கொத்தவனுனாத்தான்கேட்டுக்கொடிச்சியாயிருந்தவம்மை
மத்தவன்கரித்தோல்போர்த்தமறவனைவினாவுகின்றார்.

(இ-ள்.) இத்தவ நெறியில் நின்றால் - இந்தத்தவநெறியில் நீ நிற்கில், இப்பழிகழியும் என்ன - இந்த மகாபாதகன் தொலையுமென்று, சித்தம் அன்பு உடைய வேடத்திருவுருகொண்ட கொன்றை கொத்தவன் உனாத்தான் - திரு உளத்தில் ஆன்மகோடிகளிடத்தி லன்புமிக்க வேடத்திருவுருவங்கொண்ட கொன்றையின் பூங்கொத்தினையணிந்த சோமசுந்தரர்க்கடவுள் கூறியருளினார், கேட்டு கொடிச்சியாய் இருந்த அம்மை - அதனைக் கேட்டருளி வேட்டுவச்சித் திருவுருவங்கொண்ட வங்கயற் கண்ணியம்மையார், மத்தம் வல் கரித்தோல் போர்த்த மறவனை வினாவுகின்றார்-மதமயக்கத்தையுடைய வலிய யானையின் றோற்போர்வையைப் போர்த்தருளிய வேட்டுவத்திருவுருவங்கொண்ட சோமசுந்தரர்க்கடவுளை வினவி யருளுகின்றார்.

வேட்டுவவடிவுக்கேற்ப இரக்கமில்லாத சிந்தையையுடையவரல்லர் என்பார் சித்தவன்புடைய என்றார்.

(கக)

ஐயவிக்கொடியோன்செய்தபாவத்துக்களவில்காலம்
வெய்யநாலேழுகோடிநரநிடைவீழ்ந்தானேனு
முய்வகையிலாதபாவிவினாக்கென்னுய்யுந்தேற்றந்த
செய்வகையென்றுகேட்பச்செங்கண்மால்விடையோன்செப்பும்.

(இ-ள்.) ஐய இக்கொடியோன் செய்த பாவத்துக்கு அளவில்காலம்-ஐயனே இந்த மாபாதகன் செய்த பெரும்பாதகத்துக்கு எல்லையில்லாத காலங்காறும், வெய்ய நாலேழு கோடி நரகு இடை வீழ்ந்தான் ஏனும் - கொடிய விருபத்தெட்டுக்கோடி நரகத்தில் வீழ்ந்து அழந்தினனாயினும், உய்வகை இலாத பாவி - பிழைக்கும் வகையில்லாத மகாபாவி, இவனுக்கு உய்யும் தேற்றம் செய்யவகை என் என்றுகேட்ப - இப்படிப்பட்டவனுக்குக் கடைத்தேறும் தேர்ச்சிசெய்யும் வகையாது என்று வினவ, செம் கண்ணால் விடையோன் செப்பும் - செவந்த திருக்கண்களையுடைய திருமாலாகிய விடபலூர்தியையுடைய பெருமானார் கூறுகின்றார்.

(கச)

அடுபழியஞ்சாநீசராயினுநினைக்கின்சச்சம்
படுபழியஞ்சான்செய்தபாதகத்தொடக்குண்டெங்கும்
விடுவதையின்றிவேறுகளைகணுமின்றிவியக்
கடவனைக்காப்பதன்றோகாப்பென்றாகருணைமூர்த்தி.

(இ-ள்.) அபிபழி யஞ்சா நீசர் ஆயினும் - கொல்லும் பழித்தொழிலுக்குச் சிறிதமஞ்சாத நீசராயிருப்பினும், நினைக்கினும் அச்சம் பெபழி அஞ்சான் செய்த பாதகத்தொடக்கு உண்டு - நினைக்கினும் அவர்களுக்கும் அச்சமுறுத்தும் பழிக்கஞ்சாறு கிச்செய்த மாடாதகத்திற் கட்டுண்டு, எங்கும் விடுவது இன்றி உம் வேறு களைகண் இன்றி உம் வீய கடவனை காப்பது அன்றோ - எத்தலத்திற்செல்லினும் அப்பாதகம் தன்னை விடுதலில்லாமலும் வேறு பற்றுக்கோடு இல்லாமலும் அழியக்கடவோனைப் பாதுகாப்பதல்லவா, கருணை மூர்த்தி காப்பு என்றான் - கிருபாமூர்த்தியாகிய சோம சுந்தரர்க்கடவுள் பாதுகாப்பு என்று கூறியருளினார்.

களைகண் என்பதனியுதியிலுள்ள உம்மையைப்பிரித்து இன்றியென்பதனோடு கூட்டிப் பொருள்கொள்க. (௩௫)

நெய்தற்போதனையவுண்கணேரிழைநீயாதொன்று
செய்தற்குஞ்செய்யாமைக்கும்வேறென்றுசெயற்குமாற்றன்
மெய்தக்கருணைவள்ளல்வேண்டினெவ்வினைஞரோனு
முய்தக்கோராதல்செய்கையுன்னருள்விளையாட்டன்றோ.

(இ-ள்.) நெய்தல் போது அனைய உண் கண் நேரிழை - குவளைமலரையொத்த மையெழுதிய கண்களையுடைய வங்கயற்கண்ணியார், நீ யாது ஒன்று செய்தற்கும் செய்யாமைக்கும் - நீ யாதொரு கருமத்தைச் செய்தற்கும் அதனைச் செய்யாமைக்கும், வேறு ஒன்று செயற்கும் ஆற்றல் மெய்தக்க கருணை வள்ளல் - அதைவிட்டு மற்றொன்று செய்தற்கும் வன்மையின் உண்மை மிக்க கிருபாவள்ளல், வேண்டின் எவ்வினைஞர் ஏனும் உய்தக்கோர் ஆதல் செய்கை - நீ திருவுள்ளத்தொள்ளில எவ்வகைத் தீத்தொழிலராயினும் பிழைக்கும் வகை யோராகச்செய்கை, உன் அருள் விளையாட்டு அன்றோ - உனது திருவருளின் திருவிளையாட்டல்லவா.

ஆன்மாக்களைய்தற்பொருட்டுக்கொண்டருளிய கர்த்தத்துவம், அகர்த்தத்துவம், அந்நியதாக்கர்த்தத்துவம் என்னு மூன்றிறைமைக்குணங்களுந். அந்நியதாக்கர்த்தத்துவம் அணுவை மேருவாகவும் மேருவை யணுவாகவும் செய்யுங் கர்த்தத்துவமாதலால் பாதகனைப் புண்ணியவடிவாகவுஞ் செய்யவல்லீர் என்பார் வேண்டினெவ்வினைஞரோனும் - உய்தக்கோராதல் செய்கையுன்னருள்விளையாட்டன்றோ என்று கூறினார். (௩௬)

என்றகமகிழ்ச்சிபொங்கவியம்பினுளியம்பலோடுங்
குன்றகநாட்டவேடக்குழகனுமறைந்துவெள்ளி
மன்றகநிறைந்தான்மேகமறைந்திடமறைந்துசெல்லு
மின்றகவிடாதுபின்போம்விளங்கிழைமடந்தையோடும்.

(இ-ள்.) என்று அகம் மகிழ்ச்சி பொங்க இயம்பினான் - என்று மனமகிழ்ச்சி மீதார்க்கூறி யருளினார், இயம்பல் ஓடும் - அவ்வாறு கூறியருள, குன்று அகம் நாட்ட வேடக்குழகனும் மறைந்து வெள்ளிமன்று அகம்-மலைநாட்டிலுள்ள வேட்டுவத்திருவுருவங்கொண்ட சோமசுந்தரர்க்கடவுளுந் திருவுருவங்கர்த்து, வெள்ளியம்பலத்தில், மேகம் மறைந்திட மறைந்து செல்லும் மின்தக - மேகம் மறையத்தானும் மறைந்துசெல்லும் மின்னலைப்போல, விடாது பின்போம் விளங்கிழை மடந்தையோடும் நிறைந்தான் - தன்னைவிடாது பிற்றொடர்ந்துவரும் விளங்குமாபரணத்தை

யணிந்த வேட்டுவத் திருவுருவங்கொண்ட வங்கயற்கண்ணியாரோடும் நிறைந்தரு
ளினார்.

இது தொழிலுவமையணியாதலால் மேகமறைந்திட மறைந்துசெல்லும் மி
ன்றகவிடாது பின் போம்என்றார். (௩௭)

ஆதனாங்கதுகண்டானாவற்புதமடைந்துகூட
னாதனாநவின்றவாற்றானன்னெறிவிரதச்செய்கை
மாதவவொழுக்கந்தாங்கிவருமுறைமதியமூன்றிற்
பாதகங்கழிந்துதெய்வப்பார்ப்பனவடிவமானான்.

(இ-ள்.) ஆதன் - அறிவில்லானாகிய அந்தணன், ஆங்கு - அல்விடத்தில், அ
துகண்டு ஆனாத அற்புதம் அடைந்து - தனக்குப் புலப்பட்டு மறைந்தருளியதைக்க
ண்டு நீங்காத ஆச்சரியத்தையடைந்து, கூடல் நாதனார் நவின்ற ஆறு ஆல் - மதுரை
யிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரர்க்கடவுள் கூறியருளிய முறைமையால், நல் நெறி வி
ரதம் செய்கை மாதவம் ஒழுக்கம் தாங்கி - (சுதியடையும்) நன்னெறிக்கேதுவாகிய
நோன்பினையும் பெரிய தவவொழுக்கத்தையு மேற்கொண்டு, வருமுறை - செய்தொ
ழுமுமுறையால், மதியம் மூன்று இல் - மூன்றுமாதத்தில், பாதகம் கழிந்து தெய்வ
ம் பார்ப்பன வடிவம் ஆனான்-தனது மகாபாதத்தினின்று நீங்கித் தெய்வத்தன்மை
யையுடைய முன்னுள்ள பார்ப்பன வடிவமாயினான்.

ஐயங்கையேற்றொருபொழுதுண்டலும் பசுக்களுக்குப் புல்லருத்துதலும்
நோன்பாதலாலும், ஈசனுறுதவவோவல்செய்தலும் கோயிற்புறத்தொட்டித் திர்த்தமா
டுதலும் மாதவமாதலாலும் நன்னெறிவிரதச்செய்கை மாதவவொழுக்கம் எனவும்,
நீசத்தன்மையொழிந்தமையால் தெய்வப்பார்ப்பன வடிவமானான் எனவுங்குறினார்.

சொற்பதங்கடந்தவென்றைச்சுந்தரநாதன்னுளிற
பற்பலவடசொன்மலைபத்தியிற்றொடுத்துச்சாத்தித்
தற்பரவறிவானந்தத்தனியுருவுடையசோதி
பொற்பதமருங்கிற்புக்கான்புண்ணியமறைபோனம்மா.

(இ-ள்.) சொல் பதம் கடந்த எந்தை சுந்தரநாதன் தாளில் - சொல்லளவை
யைக்கடந்த வெனது பிதாவாகிய சோமசுந்தரர்க்கடவுளின் திருவடியில், பல் பல
வட சொல் மலை பத்தியில் தொடுத்து சாத்தி-பற்பல வடசொற்களாகிய மலர்களா
கிய மாலையைப் பத்திபடத்தொடுத்துச்சாத்தி, தற்பரம் அறிவு ஆனந்தம் தனி உருவு
டைய சோதி-உண்மையறிவானந்தமென்னு மொப்பில்லாத திருவுருவத்தையுடைய
சோமசுந்தரர்க்கடவுளுடைய, பொன் பதம் மருங்கில் புண்ணிய மறையோன் புக்கா
ன் - பொன்போலுமரிய திருவடிநிழற் சார்பில் (திருவருள்ளோக்கால் மகாபாதம்
தொலைந்து) சிவபுண்ணிய வடிவான அந்தணன் அடைந்தான்.

சிவபெருமான் அருளிய சிவபுண்ணியவழியில் நின்றமையால் புண்ணியம
றையோன் என்றார். அறிவு ஆனந்தம் என்றமையால் தற்பரம் என்னும் வடமொழி
த்திரிபாகிய தற்பரம் என்னுஞ் சொற்கு உண்மையென்றும். (௩௮)

அன்ணையப்புணர்ந்துதாதைகுரவனாமந்தனான
றன்னையுங்கொன்றபாவந்தணித்துவீடளித்ததென்றார்

பின்னைநிரிழிநோய்குட்டம்பெருவயிற் றோவெப்பென்
நின்னநோய்திர்க்குந் திர்த்தமென்பதோ விதற்குமேன்மை.

(இ-ள்.) அன்னையை புணர்ந்து - தாயைப்புணர்ந்து (அதமட்டும் அமையாது,) தாகை குரவனும் அந்தனுள்ள தன்னையும் கொன்ற பாவம்தணித்து - தனக்குப் பிதாவும் குருவுமாகிய மறைபவனைக் கொலையெய்த பாவத்தைத்தொலைத்து, வீடு அளித்தது என்றால் - (அத்திருத்தொட்டித் தீர்த்தம்) மோகத்தையும் தந்ததென்று சொன்னால், பின்னை நீர் இழி நோய் குட்டம் பெருவயிற் றுனை வெப்பு என்று - பின்பு நீரிழிநோய் குட்டநோய் பெரியவயிற்றுநோய் இந்நமல் சுரம என்று சொல்லப்பட்ட, இன்ன நோய் தீர்க்கும் தீர்த்தம் என்பதோ இதற்கு மேன்மை - இவைபோன்ற நோய்களையுத்தீர்க்கும் தீர்த்தமென்று கூறுவதோ இந்தத் தீர்த்தத்திற்கோர் மேம்பாடு (இல்லை யென்றபடி.)

ஈனை ஒருவித இருமல்.

(சு0)

எழுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

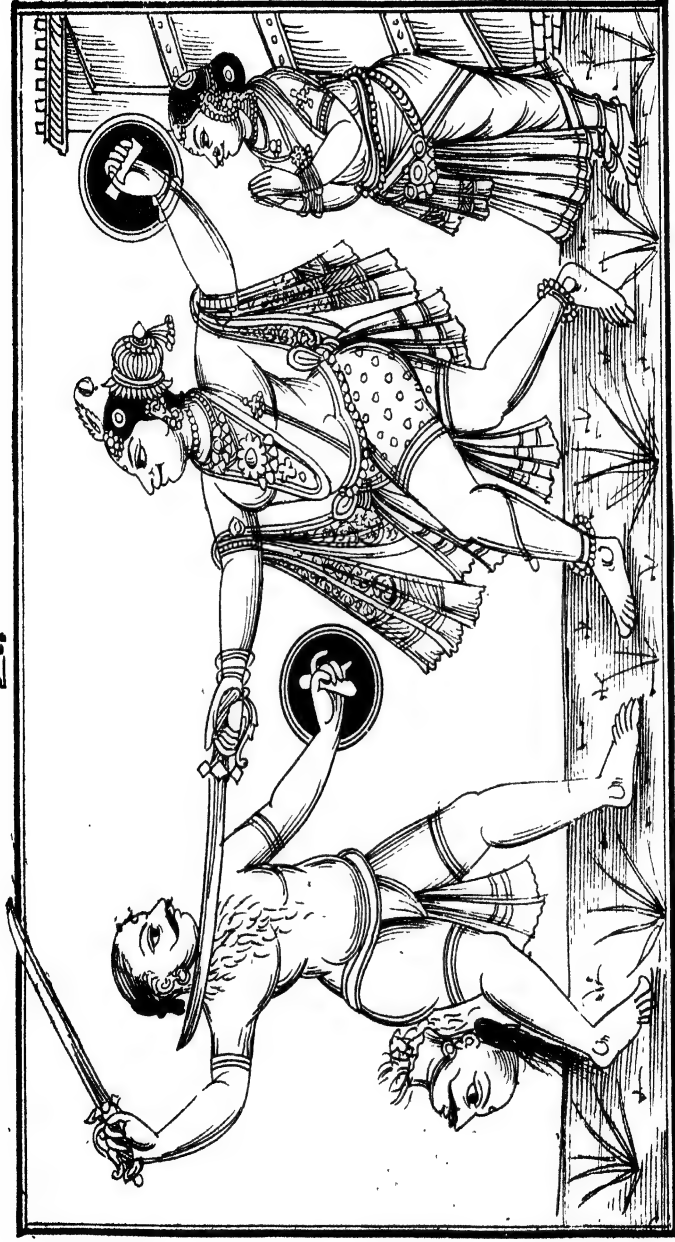
அழிந்தவேதியன்மபாதகந்தீர்த்ததறிந்துவேந்தமைச்சருள்ளார்
ரொழிந்தபாருள்ளார்வானுளர்வியப்பமுற்றுநல்லுரையுணர்வெல்லாம்
கழிந்தபேரருளிக்கயவன்மேல்வைத்தகரரணம்பாதைக்கண்ணிர்
வழிந்துநான்மாடக்கூடையகனைவழுத்தினுர்மகிழ்ச்சியுட்டினைத்தார்.

(இ-ள்.) அழிந்த வேதியன்மபாதகம் தீர்த்தது அழிந்து - வேதியத்தன்மையழிந்தவனுடைய மரபாதகத்தைத் தீர்த்தருளியதை யுணர்ந்து, வேந்த அமைச்சர் ஊர் உள்ளார் ஒழிந்தபார் உள்ளார் வான் உள்ளார் முற்றும் வியப்ப - அரசனும் மந்திரிகளும் மதுரையிலுள்ளவர்களும் என்னாட்டிலுள்ளவர்களும் விண்ணிலுள்ளவர்களும் ஒருசேர அகிசயிப்ப, நல் உரை உணர்வு எல்லாம் கழிந்த பேர் அருள் - நல்லசொல்லளவைக்கும் அவ்வளவையால் உணரும் உணர்ச்சிக்கும் அப்பாற்பட்ட பெரிய திருவருளை, இக்கயவன்மேல்வைத்த காரணம் யாது என - இந்தப் பாதகன்மேல் வைத்தருளிய காரணம் யாதோவென்று, கண் நீர்வழிந்து நான்மாடக்கூடல் நாயகனை வழுத்தினார் - ஆனந்தக்கண்ணீர்வார நான்மாடக்கூடலில் எழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளைத் துதித்தார்கள், மகிழ்ச்சியுள் தினைத்தார் - இன்பக்கடவுள் அழுத்தினார்கள்.

எந்தக் கழுவாயாலும் ஒழித்தற்கரிய மகரபாதகத்தை ஒழிக்கப், பக்குவர்க்கருளு மனவாக்கிறந்த திருவருளை அந்த அந்தணன்மேல் வைத்தற்குத் தமக்குக்காரணம் புலப்படாமையால் யாவரும் பரவசத்தராயினார் என்பார் வழுத்தினார் மகிழ்ச்சியுட்டினைத்தார் என்றார். வழிந்து செயவெனெச்சத்திரிபு. (சுக)

மரபாதகந்தீர்த்தப்படலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - கடுஎசு.



அங்கம் ௨௪ - திருவிண்ணாயுடல்

இருபத்தேழாவது.

அ ன் க ம் வெ ட் டி ன ப ட ல ம்.

அறுசீரடியாகிரியவிருதநம்.

வேதகந்தரித்தமுக்கண்வேதியன்மறையோன்செய்த
பாதகம்,கவிரத்தவாறுபகர்ந்தனம்விஞ்சையிந்த
போதகன்மனைக்குத்திங்குபுந்திமுன்னாகச்செய்த
சாதகன்றனைப்போராற்றித்தண்டித்ததண்டஞ்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) வேதகம் தரித்த முக்கண் வேதியன் - வேதித்தலைக் கைக்கொண்ட ருளிய திரிநேத்திரங்கையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள், மறையோன் செய்தபாத கம் தவிர்த்த ஆறு பகர்ந்தனம் - அந்தணன்செய்த மகாபாதகத்தைத் தீர்த்தருளிய திருவிளையாடலைக்கூறினோம், விஞ்சை ஈந்த போதகன் மனைக்கு-வாட்போர் கற்பித் த ஆசிரியன் மனைவிக்கு, திங்கு புந்தி முன் ஆகச்செய்த சாதகன் தன்னை-நிமையை ப் புத்தியூர்வமாகச்செய்த மாணக்கனை, போர் ஆற்றி தண்டித்ததண்டம் சொல்வா ம், போர்செய்து ஒறுத்ததண்டமாகிய திருவிளையாடலை இனிச் கூறுவாம்.

வேதகம் என்றது இரதகுளிகை. அது செம்பிணையுருக்கித் தன்னோடுகட்டி வேதித்துப் பொன்னுக்கியும் தான் பொன்னியல்பைக் காட்டாது தன்னுடக்கி நிற்கும் வகைபோல, தான் பசுக்களை யவ்வாறதெய்தும் உவற்றினியல்பு கிற்றித் தோன்றாது அறிவுதந்துநிற்கும் வண்ணம் தன்விபாகத்துடக்கி நின்றலால் வேத கம் தரித்த என்றார்.

(க)

கூர்த்தவெண்கோட்டியானைக்குலோத்துங்கவழுதிருாலங்
காத்தரசனிக்ருநாளிற்கடிமதினாடுத்தகூடல்
மாத்நனிநகருள்வந்துமறுபுலத்தவனாயக்கை
மூத்தவனொருவன்வைகிமுனையவாள்பயிற்றிவாழ்வான்.

(இ-ள்.) கூர்த்த வெள் கோடு யானை குலோத்துங்க வழுதி - கூரியவெள் னியகொம்பிணையுடைய யானைச்சேனையையுடைய குலோத்துங்கபாண்டியன், ஞா லம் காத்து அரசு அளிக்கும் நாளில் - நிலஉலகத்தையோம்பி அரசுசெய்து வருங்கா லையில், கடி மதில் உடுத்த கூடல் மாதனி நகர் உள் - காவலமைநகர் மதில்கூழ்ந்த மதையாகிய பெரியஒப்பில்லாத திருநகரத்தில், மறு புலத்தவன் ஆய் யாக்கை மூ த்தவன் ஒருவன்வந்து வைகி-அயல்நாட்டில் உள்ளவனும் மூப்பால்முகிர்ந்த சரீர த்தையுட ஒருவிஞ்சையன் வந்து குடியேறி, முனைய வான் பயிற்றி வாழ்வான் - கூர்மைவாய்ந்த வாள்வித்தையைக் கற்பித்து வாழ்வாருவான்.

(உ)

வாள்வினைக்குரவனன்னுவல்லமண்விடுத்தவேழந்
தோள்வினைவலியாலட்டசுந்கரவிடங்கன்றன்னை
யாள்வினையன்புந்தானும்வைகலுமடைந்துதாழ்ந்து
மூள்வினைவலியைவெல்லுமூதறிவுடையனம்மர.

(இ-ள்.) வாள் வினை குரவன் அன்னான் - வாள்வித்தையைக் கற்பிக்கும் ஆசிரியனாகிய அம்முதியோன், வல் அமண் விடுத்த வேழம் - வலியசமணர் ஏவிய யானையை, தோள் வினை வலியால் அட்ட சுந்தரவிடங்கன் தன்னை - தமது திருந்

தோளின் போர்த்தொழிலின் வன்மையால் வென்றருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை, ஆள்வினையும் அன்பும் தானும் ஆக-சிவபணிவிடையும் சிவநேயமும் தானுமாக, வைகளும் அடைந்து தாழ்ந்து-நாள்தோறும் அடைந்து சென்றுவணங்கி, மூள் வினை வலியை வெல்லும் மூதறிவு உடையன் - இடையில் ஏறும் ஆகாமிய வினையின்றன் மையை வெல்லும் பேரறிவுடையோன்.

தாருகவனத்து முனிவரோவிய யானையினுந் கொடியதென்பதுதோன்ற, தோள்வினைவலியால் என்னவும், பராரத்துவம் புதிக்கச்சே யிடையிலேறும் வினையென்பதுதோன்ற மூள்வினையெனவும், அதனை வெல்லுதற்குச் சாதனமாகிய தாழ்தல் இரங்குவான் பணியறம் என்பதுதோன்ற வைகளும்டைந்து தாழ்ந்து எனவுந் கூறினார்.

கைவினைமறவாள் விஞ்சைக்காவலனவனைத்தாழ்ந்து
தெல்வினைவெல்லாந்கற்குஞ்சிங்கவேறனை யார்தம்மு
ருய்வினையுணராப்பாவிசித்தனென்றொருவனுள்ளா
னல்வினைநிரம்பக்கற்றுகைலூழ்வலியாலன்னான்.

(இ-ள்.) மறம் வாள் கைவினை விஞ்சை காவலன் அவனை தாழ்ந்து - கொலைத்தொழில்வாய்ந்த வானோத்திவீசுந் கைத்தொழில் வித்தையில் வல்லோனாகிய முதியோனை வணங்கி, தெல்வினை வெல்வான் கற்கும் சிங்க ஏறு அனையார் தம்முள் - பகைவர் செய்யும் போர்த்தொழிலில் வெல்ல வான்வித்தை கற்கும் ஆள்சிங்கத்தை யொத்த மாணக்கருள், உய்வினை உணராத பாவி சித்தன் என்று ஒருவன் உள்ளான் - பாபத்தினின்றும் தப்புதலையறியாத மகாபாவியாகிய சித்தனென்னும் பேரை உடைய ஒருவனுள்ளான், அன்னான் - அச்சித்தன், ஆகலுழ் வலியால் அவய்வினை நிரம்ப கற்றான் - ஆகூழ்வன்மையால் அசிதேனு முதலிய அந்த வித்தைகளைக் குறைவின்றி க்கற்றான்.

அசிதேனு வாளைப்பற்றி வீசுதலில் ஒருவகை.

(ச)

மானவாள் விஞ்சையாலேதனைநன்குமதிக்கத்தக்க
தானதோர்செருக்கினுற்றன்னொசிரியற்குமாறாய்த்
தானுமோர்விஞ்சைக்கூடஞ்சமைத்துவாள்பலருங்கற்க
ஒனுலாம்படைவல்லானி லாநியமிதப்பக்கொள்வான்.

(இ-ள்.) மானம் வாள் விஞ்சையாலே-மானம்வாய்ந்த வான்வித்தையாலே, தன்னை நன்கு மதிக்க தக்க தானது ஓர் செருக்கினால் - தன்னைப் பலரும் மெச்சத்தக்கதான இறுமாப்பினால், தானும் தன் ஆசிரியற்கு மாறாய் ஓர் விஞ்சைக் கூடம் சமைத்த - தானும் தன்னாசிரியனுக்கு விருத்தமாய் ஒரு வித்தை கற்பிக்கும் விந்தைக் கூடத்தை ஏற்படுத்தி, வாள் பலரும் கற்க - வான்வித்தையைப் பலரும் தன்னிடத்தில் வந்து கற்க, ஊன் உலாம் படை வல்லானில் - நினைநெருங்கிய ஆயுதவரிசையில் வல்ல தன்னாசிரியனிலும், ஊதியம் மிதப்பக் கொள்வான் - வருவாய் அதிகமாகப் பெறுவான் ஆயினான்.

ஒருத்தனையிருவர்வா ளின் விருத்தியுமொருங்குகொள்ளும்
கருத்தனையிருத்தனா ளிற்கழிவதுகருதியன்ன
வருத்துவா ளினே ஓர் தன்பால்வாமனந்திரித்துநாளும்
விருத்தமேசெய்வான் ருயைவிரும்பினேற்கோயோனன்னான்.

(இ-ள்.) ஒருத்தனை - சித்தன் தானொருவனுமே, இருவர் வானின் விருத்தியும் - தன்னுசிரியனும் தானும் அடைந்தவரும் வாட்பயிற்சியின் ஊதியத்தையும், ஒருங்கு கொள்ளும் கருத்தையு-ஒருசேர அடையும் கருத்தையுடையவனாய், விருத்தன் ஊரில் கழிவது கருதி - தன்னுசிரியனாகியமுதியோன் மதுரையினின்றும் தன்ஊர்க்குச்செல்லுதலை எண்ணி, அன்னன் வருத்த வான் இளைஞர் - அம்முதியோன் கற்பிக்கும் வாள்வித்தையைக் கற்கும் இளையர்கள், தன்பால் வர மனந்திரித்து நாளும் விருத்தமே செய்வான் - தன்னிடத்திற் கற்கும்படிவர அவர்கள் மனத்தை வேறுபடுத்தி எந்நாளும் வேறுபாடு செய்யும் சித்தன், தாயை விரும்பினோருக்கு இளையோன் அன்னன் - தாயைவிரும்பித் தந்தையைக் கொலைசெய்த மாபாதகனுக்குக் கொடுந்தொழிலாற் சகோதரனை மொத்தவனாயினான்.

வருவாய்ல்லாது செய்யில் ஊரினின்றும் கழிவானுதலால் தன்பால்வர மனந்திரித்து நாளும் விருத்தமே செய்வான் எனவும், மகாபாதகத்தில் தாயைவிரும்பிய அந்தணனுக்கு மேற்பட்டாரின்மையால் தாயை விரும்பினோர் கிளையோனன்னான் எனவுங் கூறினார். (சு)

தொடர்த்தொடப்பொறுக்குந்தின்மைத்தொன்னிலமனையானில்லா விடத்தவன்றேவிபாற்போயிடனுண்டேயிடனுண்டேயென் றறித்தமிழ்த்தஞ்சாதென்றுங்கேட்டுக்கேட்டகல்வானாக நடைத்தொழிற்பாவையன்னநங்கைவாளாவிருந்தாள்.

(இ-ள்.) தொடர்த்தொடப்பொறுக்கும் தின்மைதொல்லிலம் அனையான்-தொண்டத்தொண்டப் பொறுத்து இடம் கொடுக்கும் தின்னரிய தொன்றுதொட்டுள்ள பூமியைப்பொறுமையில் ஒத்த முதியோன், இல்லாத இடத்து அவன் தேவிபால் போய்-இல்லாத இடத்தில் அவன் மனைவியாகிய மாணிக்கமாலையிடத்துச்சென்று, இடன் உண்டே இடன் உண்டே என்று அடுத்து அடுத்து அஞ்சாது என்றம்கேட்டு கேட்டு அகல்வானாக - சமயமுண்டா சமயமுண்டாவென்று நாள்தோறும் அடுத்துச் சிறிதும் அஞ்சாமல் கேட்டுக்கேட்டுப் போக, நடை தொழில் பாவை அன்ன நங்கை வாளா இருந்தாள் - நடக்கும் தொழிலையுடைய ஒரு பதுமையை ஒத்த அம்மாணிக்கமாலையென்றும்பேசாமல் மவுனமாயிருந்தாள்.

தன்னீப் பலகாலும் சித்தன் நிர்த்தித்தொழுதுதலைக்கேட்டும் பொறுத்திருந்தலால் தொடர்த்தொடப் பொறுக்குந் தின்மைத்தொன்னிலமனையான் எனவும், உருவத்திற் பதுமையொப்பாதலால் இல்பொருளுவமையணிபட நடைத்தொழிற்பாவையன்ன எனவுங் கூறினார். இடனுண்டே இடனுண்டே, அடுத்தறித்து, கேட்டுக் கேட்டு பன்மைப்பொருளில்வந்த அடிக்குத்தொடர்கள். “அகழ்வானாத்தாங்குநிலம் போலத்தம்மை - இகழ்வார்ப்பொறுத்தல்” என்றார். (எ)

பின்னொருபகல்போய்ச்செங்கைபிடித்தனன்வலிப்பத்தள்ளி வன்னிலைக்கதவதாக்கித்தாழக்கோல்வலித்துமாண்ட தன்னிலைக்காப்புச்செய்தாடனிமனக்காவல்பூண்டா னந்நிலைபிழைத்ததீயொன்னங்கத்தீவெதுப்பப்போனான்.

(இ-ள்.) பின் ஒரு பகல் போய் செங்கை பிடித்தனன் வலிப்ப - பின்பு ஒரு நாள் சென்று குருபத்தினியின் செவந்த கையைத் தொட்டிழுக்க, தனி மனம் காவல் பூண்டாள்-ஒப்பில்லாத சனது மனத்தைக் கற்புக்கு அரணாகக்கொண்ட மாணிக்

கமலை, தள்ளி வல் நிலை கதவம் நூக்கி தாழக்கோல் வலித்து - அவனைத்தள்ளி வலிய நிலையில் பூட்டிய கதவைச்சாத்தித் தாழ்போட்டு, மாண்டதன் நிலை காப்பு செய்த தாள்-மாட்சிமைப்பட்ட தனது கற்பினைக் காத்துக்கொண்டாள், அ நிலை பிழைத்த தியோன் அனங்கத்தி வெறுப்பு போனான் - (அதனால்) அப்பொழுது தவறுசெய்த கொடியசித்தன் காமாக்கினி சுட்டு வருத்தச்சென்றான்.

அந்நிலை பிழைத்த என்றதற்கு அச்சமயந்தவறிய எனப் பொருள் கொள்ளுதலும் ஒன்று. மனத்தைப் பொறிவழிப்போக்காதவள் என்பார் தனிமனக்காவல் பூண்டாள் எனவும், புறத்துங்காவல் செய்தாள் என்பார் வன்னிலைக்கதவநூக்கித் தாழக்கோல்வலித்து எனவும் கூறினார். (அ)

அறங்கடைநின்றாருள்ளுமாற்றவுங்கடையனாகிப்
புறங்கடைநின்றான்செய்தபுலைமைதன்பதிக்குந்தேற்றாண்
மறந்தவிற்கற்பிடுடன்மனம்பொதிந்துயிர்கடோறு
நிறைந்தநான்மாடக்கூடனிமலனைநினைந்துநொந்தாள்.

(இ-ள்.) அறங்கடை நின்றாருள்ளும் ஆற்றவும் கடையனாகி புறங்கடை நின்றான் செய்த புலைமை - பாபத்தில் நின்ற மகாபாதகருள்ளும் பிகவும் கடைப்பட்டவனாகிப் புறம்பாய் நின்ற சித்தன்செய்த நீசத்தன்மையை, மறம் தவிர கற்பினுள் - அறக்கற்பினை உடைய மாணிக்கமலை, தன் பதிக்கும் தேற்றாள் மனம் பொதிந்து - தன்னுடைய நாயகனுக்கும் தெரிவியாது தன் மனத்தில் வைத்து, உயிர்கள் தோறும் நிறைந்த நான்மாடக் கூடல் நிமலனை நினைந்து நொந்தாள் - உயிர்கள்தோறும் வியாபித்த மதுரையில் எழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளைச் சிந்தித்து வருந்தினாள்.

உயிர்கட்கறிவிப்போதைலால் உயிர்கடோறு நிறைந்த எனவும், அவன் முற்றுமுணர்வோதைலால் நிமலனைநினைந்து எனவும், கற்பு-அறக்கற்பு, மறக்கற்பு என விருவகை. அறக்கற்பு தன்னை வழிபடுவோரைப் பரிக்கிரகிக்குங்கற்பும். மறக்கற்பு தனக்குத் தீங்குசெய்வோரை நிக்கிரகிக்குங் கற்பும் ஆதலால் மறந்தவிற்கற்பினுள் எனவும் கூறினார். (க)

தாக்கநிறைந்தகொன்றைசசுடையவன் புறம்புசெய்த
பாதகமறுக்குங்கூடற்பகவனெவ்வுயிர்க்குந்தானே
போதகனாகித்தேற்றும்புண்ணியன்புலைஞன்செய்த
தீதகமுணர்ந்துதண்டஞ்செய்வதற்குள்ளங்கொண்டான்.

(இ-ள்.) அகந்தாது நிறைந்த கொன்றை சசுடையவன் - உள்ளே மகார்தம் நிறைந்த கொன்றைமாலையையணிந்த சசுடையயுகடையவனும், புறம்பு செய்த பாதகம் அறுக்கும் கூடல் பகவன் - அயல்நாட்டில் செய்த மரபாதகத்தையுந் தொலைத்தருளிய மதுரையில் எழுந்தருளிய பகவனும், எவ்வுயிர்க்கும் தானே போதகனாகி தேற்றும் புண்ணியன் - எவ்வகைப்பட்ட உயிர்களுக்கும் தானே யுணர்த்துவோனாகி உணர்த்தும் புண்ணிய சொருபியும் ஆகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், புலைஞன் செய்த தீது அகம் உணர்ந்து - நீசனாகிய சித்தன் செய்த கொடுமையைத் தனது திருவுளத்தில் அறிந்து, தண்டம் செய்வதற்கு உள்ளங்கொண்டான் - அவனை ஒறுத்தற்குத் திருவுளம் கொண்டருளினார்.

எல்லாவற்றிற்கும் இறைவன் என்பதை யுணர்த்தற்குக் கொன்றைமலை ஓர் திருவடையாளம் என்பார் தாதகம்நிறைந்த கொன்றைத்தாரினான் எனவும், அவ்வி

றைமைக்குணங்கள் முற்றுமுடையான் என்பார் ஐ சுவரியம், வீரியம், புகழ், திரு, ஞானம், வைராக்கியமென்னும் பொருள்மேல் நின்ற பகவன் எனவும், பிரமமே யுயிரென்றுகூறும் மாயாவாதமறுதலையென்பர் எவ்வுயிர்க்குந்தானே போதகனாகித் தேற்றும் புண்ணியனெனவும், எல்லா புண்ணிய தலங்களிலுஞ் சிறந்த தலம் இது என்பார் புறம்புசெய்த பாதகமறுக்குங் கூடல் எனவுங் கூறினார். (க0)

கோளுடைக்குரவனேபோற்சித்தனைக்குறுயிர்சித்தா
காணையாநீயுஞ்சாலக்கழியமூப்படைந்தயாரும்
வாளமராடிநந்தம்வலிகளும்ளந்துகாண்டு
நானைவாவருதுநாமுகர்ப்புறத்தொருசாரொன்றான்.

(இ-ள்.) கோள் உடைய குரவனே போல் சித்தனை குறுகி - வலிமையை உடைய ஆசிரியனைப்போலத் திரு உருவங்கொண்டு சித்தனை அடைந்து, சித்தா - சித்தனே, காணையாம் நீயும் சால கழிய மூப்பு அடைந்த யாரும் - காணப்பருவத்தை உடைய நீயும் மிக்க முதுமைப்பருவத்தை உடைய யாரும், வான் அமர் ஆடி - வா ட்போர் செய்து, நம் தம் வலிகளும் அளந்து காண்டும் - நமக்குள்ள வலிமைகளையும் வகைசெய்து காண்போம், நகர் புறத்தி ஒரு சார் நானை வா நாமும் வருதம் என் றான் - நகரின் புறத்தி ஒருபக்கத்தில் நானைக்குப் போர்க்குவா நாமும் வருவோம் என்று கூறி அருளினார். (கக)

நாதனுக்குரவன் கூற நன்றெனவுந்துநாலாம்
பாதகனதற்குநேரந்தான்படைக்கலக்குரவன் மீண்டு
போதருமளவில்வையமபுதைநீருள்வெள்ளத்தாமு
வாதவன்வையமுந்நீர்வெள்ளத்துளாழ்ந்ததம்மா.

(இ-ள்.) நாதன் ஆம் குரவன் கூற நன்று என உவந்து - இறைவனாகிய ஆசிரியன் கூறியருள லும் என்று விரும்பி, நாலாம் பாதகன் அதற்கு நேரந்தான் - நான் காம்பாதகமாகிய காமத்திற்கு ஓர் கொள்கலமாகிய சித்தன் அதற்கு உடன்பட்டான், படைக்கலம் குரவன் பீண்டிபோ தருமளவில் - ஆயுதங்கள் ஏந்திய ஆசிரியன் திரும்பி வருமளவில், வையம் புதை இருள் வெள்ளத்து ஆழ - நில உலகமானது நிறைந்த அந்நகரமாகிய வெள்ளத்தில் அழுந்த, ஆதவன் வையம் முந்நீர் வெள்ள த்துள் ஆழ்ந்தது - சூரியனுடைய தேரானது கடலாகிய வெள்ளத்தில் அழுந்தியது.

சூரியன் தேர் கடலிலாழ்தலால் நிலவுலகிருளிலாழ்ந்தது என்றமையால் செ ம்மொழிச்சிலேடையில் வந்த காரகவேதவாணி. (கஉ)

ஆசினன் குரவற்கினனாவாற்றினேன்பாவம்போல
மாசிருடணிந்தகங்குல்வடிகெடவடிவாள்விஞ்சைத்
தேசிகனொருவனன்னுந் திணியுடல்சிகைப்பத்தீட்டிங்
காய்சினவாள்போற்றிழைக்கல்விடைமுனைத்தான்வெய்யோன்.

(இ-ள்.) ஆசு இல் நன் குரவற்கு இன்ன ஆற்றினேன் பாவம்போல - குற்ற மில்லாத தனது நல்ல ஆசிரியனுக்குத் துன்பம் செய்த சித்தனுடைய பாவத்தின் வ லிமை கெடுதல்போல, மாசு இருள் திணிந்த கங்குல் வடிகெட - கரிய இருள்மிக்க இரவின் வலிமைகெட, வடிவாள் விஞ்சை தேசிகன் ஒருவன் - வடித்த வாள்வித்தை யில்வல்ல ஆசிரியனாகிய முதியோன், அன்னுள் திணி உடல் சிகைப்ப தீட்டிங் காய்

சினம் வாள்போல் - அச்சித்தனுடைய வலிய சரீரத்தை யழிக்கத் தீட்டிய கொல்லும் கோபயிக்க வாளைப்போல, வெய்யோன் கீழை கல் இடை முனைத்தான் - சூரியன் உதயகிரியில் உதயம் செய்தான்.

உவமையும் பொருளும் ஒற்றுமையுண்மையால் பொருளின் ரொழிலை யுவமைக்கேற்றிப் பாவத்தின் வலிமைகெட என்றும். முன்னது தொழிலும் பின்னது பயனும் ஆதலால் தொழிலும் பண்பும் விரவிவந்த வுவமையணி. (கஉ)

நன்றியைக்கொன்று தின்றோனாக னனைக்கஞ்சும்
வன்றிறலரிமானார் தித்தெய்வதம் வழிபட்டேத்தி
வென்றிவாள் பரவிக்கச்சுவிக்கிவாள் பலகையேந்திச்
சென்றுவாளுழவன் சொன்ன செருக்களங்குறுகினானே.

(இ-ள்.) நன்றியை கொண்டு தின்றோன் - ஆசிரியன் செய்த நன்றியைச் சிதைத்த சித்தன், நாயகன் ஆணைக்கு அஞ்சும் வல் திறல் அரிமான் ஊர்தி தெய்வதம் வழிபட்டு ஏத்தி - சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய ஆணைக்கு அஞ்சி வழிபட்டொழுகும் வலிமையையுடைய சிங்கவாகனத்தை உடைய துறக்கையை வழிபட்டு வணங்கி, வென்றி வாள் பரவி - வெற்றியை உடைய வாளினை வணங்கி, கச்சு வீக்கி வாள் பலகை ஏந்தி சென்று-கச்சினைக்கட்டி வாணையும் கேடகத்தையும் ஏந்திப்போய், வாள் உழவன் சொன்ன செருக்களம் குறுகினானே - வாளையேந்திய தனது ஆசிரியன் வடிவங்கொண்ட சோமசுந்தரக்கடவுள் கூறிய போர்க்களத்தை யடைந்தான்.

செய்நன்றிசிதைத்தோன் பெருஞ்சாதனங்களுடையானாயினும் அவை பலியா என்பார் நாயகனைக்கஞ்சும் தெய்வதம் எனக்கூறினார். (கச)

மதுகைவாளமார்க்கு நென்னல்வந்தறையூவிப்போன
முதுகடும்புலியேறன்னமுடங்குடற்குரவன்னு
மதிர்கழல்வீக்கிக்கச்சுமசைத்துவெண்ணீறுஞ்சாத்திக்
கதிர்கொள்வாள் பலகைதாங்கிக்கயவனுக்கெதிரேவந்தான்.

(இ-ள்.) மதுகை வாள் அமார்க்கு - வலிய வாள் ஏந்திச்செய்யும் போர்க்கு, நென்னல் வந்து அறை கூவி போன - நேற்றைப்போதில் வந்து போர்க்கு அழைத்துப்போன, முதுகடும் புலி ஏறு அன்ன முடங்கு உடல் குரவன் தானும் - முதிய கடைய புலியேற்றை ஒத்த கூனிய சரீரத்தை உடைய முதிய ஆசிரியன் வடிவமாகவந்த சோமசுந்தரக்கடவுளும், அதிர் கழல் வீக்கி கச்சும் அசைத்த - ஒலிக்கும் வீரகண்ணடையைக்கட்டிக் கச்சினையும் அரையிந்தட்டி, வெள்ளீறும் சாத்தி - வெள்ளிய நிருநீற்றையும் நிருநதலில் புண்டரித்து, கதிர்கொள் வாள் பலகை தாங்கி - ஒளிவீசும் வாணையும் கேடகத்தையும் திருக்கரத்தில் ஏந்தி, கயவனுக்கு எதிரே வந்தான் - கீழ்மகனாகிய சித்தனுக்கு எதிரே போர்க்கு வந்தருளினார். (கரு)

மடங்கலேறொன்றும் பைங்கணரியொன்று மலைந்தாலென்ன
முடங்கல்வான்றிங்கொன்று முக்கணுநான்குதோளும்
விடங்கலுழ்மிடறுந்தோற்றுவென்றிவாள் விஞ்சைவேந்து
மடங்கலன்றானேரிட்டாடமராடல்செய்வார்.

(இ-ள்.) மடங்கல் ஏறு ஒன்றும் பைங்கண் நரி ஒன்றும் மலைந்தால் என்ன- ஆன்சிங்கமொன்றும் பசிய கண்களையுடைய நரி ஒன்றும் தம்முள் போர்செய்தாற்

போல, வான் முடங்கல் திங்கள் ஒன்றும் - ஆகாயத்தில் சஞ்சரிக்கும் வளைந்த இளம்பிறை ஒன்றும், முக்கண்ணும் நான்கு தோளும் - திரிநேத்திரங்களும் நான்கு திருத்தோள்களும், விடம் கலழ் மிடறும் தோற்றா வென்றி வாள் விஞ்சை வேந்தம் - விஷம் விளங்கும் திருமிடறும் புலப்படுத்தாது வந்தருளிய வெற்றியை உடைய வாள்வித்தையில் வல்ல அரசாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளும், அடங்கலன் தானும் நேரிட்டு - பகைவனாகிய சித்தனும் தம்முள் எதிர்த்து, ஆடு அமர் ஆடல் செய்வார் - வெற்றியோடு தம்முள் போர்செய்யத் தொடங்கினார்கள். (கசு)

எதிர்ப்பர்பின்பறிவாரேர்போயெழுந்துவானேறுபேரல
வதிர்ப்பரேகேடகத்துட்டாழ்வற்றடங்குவர்முனைப்பர்வானே
விதிர்ப்பர்சாரிகைபோய்விசிவெட்டுவார்விலக்கிமீள்வர்
கொதிப்பர்போய்நகைப்பராண்மைகூறுவர்மாறிநேர்வர்.

(இ-ள்.) எதிர்ப்பர் பின்பறிவர் - ஒருவரை ஒருவர் எதிர்த்து பின் போவார்கள், நேர் போய் எழுந்து வானேறு போல அதிர்ப்பர் - தம்முள் எழுந்து தள்ளி இடியேறுபோலக்கோஷிப்பார், கேடகத்துள் தாழ் வுற்று அடங்குவர் - கேடகத்துள் மறைந்து அடங்குவார்கள், முனைப்பர் - பின்பு வெளிப்படுவர், வானே விதிப்பர் - ஏந்தியவானே யசைப்பார்கள், சாரிகை போய் வீசி வெட்டுவர் - இடசாரி வலசாரியாகச் சென்று வாள்வீசி ஒருவரை ஒருவர் வெட்டுவார்கள், விலக்கி மீள்வர் - அவ்வாள்வெட்டை விலக்கித் திரும்புவார்கள், கொதிப்பர் போய் நகைப்பர் - கோபிப்பார் பின்பு சென்று அட்டகாசம் செய்வார்கள், ஆண்மை கூறுவர் - செடுமொழி கூறுவார்கள், மாறி நேர்வர் - தம்முள் இடசாரி வலசாரியாக மாறியெதிர்ப்பார்கள். கள

வென்றிடுவார்போற்போவர்வட்டித்துவிளித்துமீள்வர்
கொன்னிடுவாண்மார்பேற்பார்குறிவழிபிழைத்துநிற்ப
ரிந்நிலைநாலைங்கன்னலெல்லையினறூடல்செய்தார்
ரந்நிலையடுபோர்க்குண்பாரணைவருங்கேட்கவையன்.

(இ-ள்.) வெந் இடுவார் போல் போவர் - புறங்காட்டிச் செல்வார்போலப் போவார்கள், வட்டித்து விளித்து மீள்வர் - சுழன்றுவந்து ஒருவரை யொருவர் போர்க்கழைத்துத் திரும்புவார்கள், கொன் இடுவான் மார்பு ஏற்பர் - கூர்மைவாய்ந்த வாள்வெட்டைத் தமது மார்பின்மேல் ஏற்பார்கள், குறி வழி பிழைத்து நிற்ப - தாம்கொண்ட இலக்கின் நெறியைத்தப்பி நிற்பார்கள், இந்நிலை - இவ்வாறு, நாலைங்கன்னல் எல்லையின்று ஆடல் செய்தார் - இருபதநாழிகைகளும் நின்று போர்செய்தார்கள், அந்நிலை அடு போர் காண்பார் அனைவரும் கேட்க - அப்பொழுது போர்த்தொழிலைக் காணவந்தவர் எவரும்கேட்க, ஐயன் - சோமசுந்தரக்கடவுள்.

வாட்போரிலக்கணங்களாதலால் அவைமுறைபட எதிர்ப்பர் என்பது முதல் குறிவழிபிழைத்து நிற்பர் எனவும், தாம் முதியோன்பொருட்டு வந்தவர் ஆதலால் அவைபலர்க்கும்விளங்க நாலைங்கன்னலெல்லையினறூடல்செய்தார் எனவுக்கூறினார்.

சூரத்தியைநினைத்தநெஞ்சைக்குறித்துநானாவைத்தொட்ட
கரத்தினைப்பார்த்தகண்ணைக்காத்தனைகோடியென்றென்
றுநாத்துநாத்தவற்றுக்கெல்லாமுறுமுறைதண்டஞ்செய்து
சிரத்தினைத்தடிந்துவிட்டித்திருவுருமறைந்துகின்றான்.

(இ-ள்.) குரத்தியை நீனைத்த நெஞ்சை - ஆசிரியன் மனைவியை விரும்பிக் கருதியமனத்தையும், குறித்து உரை நாவை - குறித்துக் காமமிக்க கழிபடர்கிளவி கூறிய நாவின்ையும், தொட்ட கரத்தினை - பிடித்தகையையும், பார்த்த கண்ணை - குறித்துப்பார்த்த கண்ணையும், கரத்தினை கோடி என்று என்று உலாத்து உலாத்து - இவைகள் எல்லாம் தீத்தொழிலுக் குடன்பட்டமையால் அவைகளைக் காத்துக்கொள்ளாய் காத்துக்கொள்ளாய் என்று அடுத்தித்துக்கூறி, அவற்றுக்கு எல்லாம் உறுமுறை தண்டம் செய்து-அவ்வகையவங்களுக்கெல்லாம் தருமதூலிற் கூறிப் முறைப்படி தண்டித்து, சிரத்தினை தடிந்து வீட்டி திரு உரு மறைந்து நின்றான்-அவனது தலையைப் பின் துண்டித்து வீழ்த்தித் திருவுருமறைந்தருளினார்.

முற்றுமுணர்ந்தமனமையால் யாவமுணர்ந்தான் என்பார் உலாத்துகாத்து எனவும், தீத்தொழிலுக்குடன் பட்டனவந்தை யொறுத்தல் அறதூல் முறைஎன்பார் நெஞ்சை, நாவை, கரத்தினை, கண்ணையுறுமுறைதண்டஞ்செய்து எனவும், நிக்கிரகஞ்செய்வதுபோலப் பரிக்கிரகஞ் செய்தார் என்பார் 'சிரத்தினைத்தடிந்து வீட்டியெனவும் கூறினார். (கக)

போர்கெழு களங்கண்டாருட்பொருபடைக்கேள்விச் செல்வர்
வார்கெழு கழற்காலாணைக்கண்டிலர் மனையிற்றேடி
யோர்கெழு கற்பினையெங்குற்றான் குரவனென்னக்
கூர்கெழு வடிவேற்கண்ணுள் போயினார் கோயிற்கென்றான்.

(இ-ள்.) போர்கெழு களம் கண்டார் உள் - போர்த்தொழில் நடக்கும் போர்க்களத்துள் பார்த்தவருள், பொருபடை கேள்வி செல்வர் வார்கெழு கழல் காலாணைக்கண்டிலர் - போர்செய்யும் ஆயுதப்பயிற்சிறுவன் ஆராய்ச்சியையுடைய மாணக்கர்கள் வாரிற்கோத்த வீரகண்ணடையக்கட்டிய காலையுடைய தமது ஆசிரியனைக்காணா ராகி, மனையில் தேடி - வீட்டிற்குத் தேடிச்சென்று, ஏர் கெழு கற்பினையென குரவன் எங்கு உற்றான் என்ன-அழகுமிக்க கற்பினையுடைய மாணிக்கமாலையை கோக்கி ஆசிரியர் எங்குச்சென்றார் என்று வினவ, கூர்கெழு வடிவேல் கண்ணுள் கோயிற்கு போயினார் என்றான் - கூர்மைவாய்ந்த வடித்தவேல்போன்ற கண்களையுடைய அம் மாணிக்கமாலையே கோயிற்குச் சென்றார் என்று கூறினான்.

முதியோன்பாற்கற்ற மாணக்கர் என்பார் வார்கெழு கழற்காலாணைக் கண்டிலர் என்றார். (உ௦)

என்றவப்போதே கோயிற்கேகிணுன் மீண்டான் றேடிச்
சென்றவார்கித்தன் தன்னை செருக்களத்திபோர் செய்து
வென்றனையேபின்னந்தவெங்களத்தெங்குந்தேடி
நின்றனைக்காணாநிங்குநேர்ந்தனம் யாங்களென்றார்.

(இ-ள்.) என்ற அப்போதே - என்றுகூறிய வப்பொழுதே, கோயிற்கு ஏகிணுன் மீண்டான் - கோயிற்குச்சென்ற முதியோன் தன்வீட்டுக்குத் திரும்பினான், தேடி சென்றவார்கித்தன் தன்னை செருக்களத்து அடு போர் செய்து வென்றனையே - தேடிச்சென்ற மாணக்கர்கள் சித்தனைப் போர்க்களத்தில் கொலைத்தொழிற்குரிய போர்த்தொழில் செய்து வென்றாயே, பின் அந்த வெம் களத்து எங்கும் தேடி நின்ற தன்னை காணாது இங்கு யாங்கள் நேர்ந்தனம் என்றார் - பின்பு அந்தப் போர்க்களத்தில் எவ்விடத்தும் தேடிக்காணாமல் இவ்விடத்தில் நாங்கள் தேடிவந்தோமென்றார்கள். (உ௧)

வினாசெய்தாரவன்யானகம்வெட்டினேனல்லேனீங்க
நாசெய்வதெவன்யாரென்போற்சித்தனையுடனுமாய்த்து
வனாசெய்தோள்விந்தைக்கீந்தார்மற்றிதுசுற்றும்வைகைக்
தினாசெய்நீர்க்குடலெந்தைதிருவுளச்செயல்கொலென்றான்.

(இ-ள்.) யான் வினா செய்தா ரவன் அங்கம் வெட்டினேன் அல்லேன் - நான்வாசம்வீசும் மாலையையணிந்த சித்தனுடைய சரீரத்தைத் துண்டித்தேனல்லேன், நீங்கள் உரை செய்வது எவன் - நீங்கள் இவ்வாறு சொல்லுவது யாது; யார் என்போல் சித்தனை உடன்று மாய்த்து வனா செய்தோள் விந்தைக்கு ஈந்தார் - யார் என்னைப்போல வந்து சித்தனைக் கோபித்துக்கொண்டு மலையையொத்த அவனது தோளைத்தறித்துத் தற்கைக்குக் கொடுத்தவர், இது சுற்றும் தினை செய்நீர் வைகை கூடல் எந்தை திரு உளம் செயல் கொல் என்றான் - இச்செயல்கூழ்ந்த அலைவீசும் நீர்மயமாகிய வைகையையுடைய மதுரையில் எழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய திருவுளச்செயலோ என்று கூறினான்.

சித்தன் தன்னை யிகழ்ந்தொழுதுதலைத் தன்னை யாளாகவுடைய பெருமானார் பொறுத்திலரோவென்று கருதினாைதலால் எந்தை திருவுளச்செயல்கொல் என்றான் எனக் கூறினார். (உஉ)

மட்டித்தகலவைக்கொங்கைமனைவியுஞ்சித்தன்றன்னைக்
கிட்டிப்பல்காலும்வந்துகேட்டதுநெருநல்வாய்வந்
தொட்டித்தன்கையைப்பற்றியிர்த்ததுமுள்ளம்வெந்து
தட்டிப்போய்க்கதவந்தாழிட்டிருந்ததுஞ்சாற்றினுளே.

(இ-ள்.) மட்டித்த கலவை கொங்கை மனைவியும் - பூசிய கலவையையுடைய கொங்கையையுடைய மாணிக்கமாலையும், சித்தன் தன்னை கிட்டி பல் காலும் வந்து கேட்டதும் - சித்தனானவன் தன்னை நெருங்கிப் பலதரமும் வந்து இடமுண்டா வென்றுகேட்டுச்சென்றதும், நெருநல் வாய் வந்து ஒட்டி தன்கையை பற்றி ஈர்த்ததும்-நேற்றைப்பொழுதுவந்து நெருங்கித் தனதுகையைப்பிடித்து இழுத்ததும், உள்ளம் வெந்து தட்டிப்போய் கதவம் தாழ் இட்டு இருந்ததும் சாற்றினான் - மனம்வெதுமப்பி அவனினின்று நீங்கிக் கதவினைத்தாழ்போட்டிருந்ததுங் கூறினான்.

தனதுள்ளக்கருத்தை வள்ளலுக்கொப்புவித்தவளாதலால் தன்பொருட்டு இறைவர் ஓறுத்தனர் என்று கருதினான் என்பார் நிகழ்ந்த செய்தி முறைப்படச் சாற்றினான் என்றார். (உ௩)

அம்மனையருளிச்சொன்னபடியெலாமருளிச்செய்து
தெம்முனையவொள்வீரர்சித்தனைமாய்த்தாரீது
மெய்மையாமென்றுகண்டமைந்தரும்விளம்பக்கேட்டா
னெம்மையாளுடையகூடலிறைவினையாட்டேயென்றான்.

(இ-ள்.) அம்மனை அருளிச் சொன்னபடி எல்லாம் - தமது தாயாகிய மாணிக்கமலை யார்வாய்மலர்ந்து கூறிய அவையெல்லாம், அருளி செய்து தேவமுனை அடு வான் வீரர் சித்தனை மாய்த்தார் - திருவாய்மலர்ந்தருளிப் பகைவர்முனையை மாய்க்கும்வான் ஓர்நிவந்த வீரர்சித்தனைக் கொலைசெய்தார், ஈது மெய்மை யாம் என்று கண்ட மைந்தரும் விளம்பக் கேட்டான் - இதுஉண்மை யாமென்று பார்த்த

தன்மாணுக்கருஞ் சொல்லக்கேட்டமுதியோன், எம்மை ஆள் உடைய கூடல் இறை விளையாட்டே என்றான் - எம்மை யாளாகவுடைய மதுரையிலெழுந்தருளிய சோம சுந்தரக்கடவுளின் திருவிளையாடலே இது என்று கூறினான்.

ஆசிரியன் மனைவி தாய் ஆதலால் அம்மனையெனவும், மனைவியன்றிக் கண்டு கேட்ட மாணுக்கருந் கூறினமைபால் இறந்தது தழீஇய எச்சவும்மை ஈத மைந்த ரும் எனவுக்கூறினார். தெவ் முனை நிலைமொழி சுற்றிலுள்ள வகரமெய் வருமொழி முதலெழுத்தாகத் திரிந்தது. (உச)

கொடியையநேரிடையாளோடுங்கொற்றவாளினோளுரோடுங்
கடியநான்மாடக்கூடற்கண் ணுதலடிக்கீழ்த்தாழ்ந்து
நெடியநான் முகனுந்தேருநெறியதுசிறியவேழை
யடியனேனளவிறேறேகின்னருள்விளையாடலென்றான்.

(இ-ள்.) கொடியை நேர் இடையாள் ஓடும்-புன்கொடியை யொத்த இடை யையுடைய தனது மனைவியோடும், கொற்றவாள் இளைஞர் ஓடும் - தன்னிடத்தில் வெற்றியையுடைய வாள்பயிலும் மாணுக்கரோடும், கடியநான் மாடக்கூடல் கண் ணுதல் அடிக்கீழ் தாழ்ந்து - காவல்பூண்ட மதுரையில் எழுந்தருளிய சோமசுந்தர க்கடவுளின் திருவடிக்கீழ்வணங்கி, நெடியனும் நான்முகனும் தேருநெறியது - திரு மாலும் பிரமணர் தெளிந்தனராத நெறியதூகிய, நின் அருள்விளையாடல் - உன டு அருள் விளையாட்டு, சிறிய ஏழை அடியனேன் அளவிறே - சிறியவேழை யடி யேனது அளவினதோ, என்றான்-என்றுகூறித்துதித்தான்.

மலச்சிமிழ்ப்புண்டோராதலால் நெடியனுன்முகனுந்தேரு எனவும், சுட்டு ணர்விற்கெட்டாதாதலால் நின் அருள்விளையாடல் அடியனேனளவிறேயெனவு ங்கூறினான். (உடு)

தன்மதிவழிவந்தோ ணுநகருளார்தாமும்பாதி
விண்மதியிலைந்தவேணிவிடையவனாடனோக்கிக்
கண்மலர்நெள்ளத்தாழ்ந்துகனைகழலடியிற்றழ்ந்து
பண்மலர்கீதம்பாடியாடினார்பழிச்சிநின்றார்.

(இ-ள்.) தன்மதி வழிவந்தோனும் நகர் உள்ளோர் தாமும் - தன்னியசந்தி ரன்மரபில்வந்த குலோத்தங்கபாண்டியனும் மதுரைநகரிலுள்ளவரும், பாதி விண் மதி மிலைந்தவேணி விடையவன் ஆடல் நோக்கி - அர்த்தசந்திரனையணிந்த சடாமு டியையுடைய இடப்பவாகனத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவிளையாடலை த்தமது மனத்தில் ஆராய்ந்து கண்ணுற்று, கண்மலர் வெள்ளத்து ஆழ்ந்து - தமது கண்கள்கிந்தும் ஆனந்தக்கண்ணிர்வெள்ளத்திலழுந்தி, கனைகழல் அடியின் தாழ்ந் து - ஒலிக்கும் வீரகண்டைகட்டிய திருவடியினைவணங்கி, பண்மலர் கீதம்பாடி ஆ டினார் பழிச்சி நின்றார் - இசைசிறைந்த கீதங்கள் பாடியாடி வணங்குகின்றார்கள்.

தமது அடியார்க்கெளியார் என்பது இதனால்விளக்கினார் என்னும் ஆரா அ ன்பால் நகரிலுள்ளாராவரும் அவசமாயினார் என்பார் கண்மலர்வெள்ளத்தாழ்ந்து கனைகழலடியிற்றழ்ந்து-பண்மலர்கீதம்பாடி யாடினார் என்றார். (உசு)

அடியவருக்கெளியரிவர்பரதேசிகாவலொன்றடிவீழ்ந்தேத்தி
வடியயில்வேற்குலோர்த்துங்கன்மாணிக்கமாலையெனுமனையாளோடுங்
தொடியணிதோண்முதுமகனைக்களிதேற்றி நகாவலஞ்சூழ்வித்திப்பான்
முடியணிவித்தனந்தகுணபாண்டியற்குத்தன்னிறைமைமுழுதுமீந்தான்.

(இ-ள்.) அடியவருக்கு எளியர் இவர் - அடியவருக்கெளியராகிய இச்சோம சுந்தரக்கடவுள், பரதேசிகாவலர் என்று அடிவீழ்ந்து ஏத்தி - தமக்கோர்களைகளில் ஸாதவகைக் காத்தலில் வல்லோர் என்று திருவடியில் விழுந்துவணங்கி, வடி அயில் வேல் குலோத்துங்கன் - வடித்த கூரியவேலையேந்திய குலோத்துங்கபாண்டியன், மாணிக்கமலை என்னும் மனையாள் ஓடும்-மாணிக்கமலை என்னும் நாமத்தைபுகடைய அவன்மனையியோடும், தொடியணிதோள் முதுமகளை களிந்து ஏற்றி - வாகுவலைய மணிந்த தோளையுடைய முதுமகளை யானையின்மேலேற்றி, நகரை வலம் சூழ்வித்து- மதுரைகரைப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்வித்து, இப்பால்-இப்புறம், அனந்தகுணபாண்டிய யற்கு முடியணிவித்து தன் இறைமை முழுதும் ஈந்தான் - அனந்தகுணபாண்டிய னுக்கு மருடஞ்சூட்டித் தனது அரசியல்முற்றங்கொடுத்தான்.

பரதேசி-ஓர் இடத்த நிலையில்லாமல் சஞ்சரிப்போர் மேற்றதலால், தமக் கோர் களைகளில்ஸாதவர் என்றும், அரசுள்ளபொழுதேயுள்ள இளவரசு அன்றென் பார் தன்னிறைமைமுற்றுமீதான் எனவும், தமக்கெழுந்த ஆரக்காதலால் அம்மையப்பொன அவரைக்கருதி யவர்க்குச்செய்யும் சிறப்பினையவர்க்குச்செய்தான் என்பார் மாணிக்கமாலையெனு மனையாளோடுதொடியணிதோன்முதுமகனைக் களிற்றேற்றி நகரைவலஞ்சூழ்வித்து எனவுகூறினார். (உஎ)

நிலைநிலையாப்பொருளுணர்ந்துபற்றிகந்துகரணமொருநெறியேசெல்லப் புலனெறிநீத்தருள்வழிபோய்ப்போதமாந்தன்வலியைப்பொத்திநின்ற மலவலிவிட்டகலவராவுமிழ்ந்தமதிபோல்விளங்குமாரியாடுந் தலைவனடிநிழற்பிரியாப்பேரின்பக்கதியடைந்தான்மமிழர்கோமான்.

(இ-ள்.) நிலைநிலையா பொருள் உணர்ந்த - நிலப்பொருளையும் நிலையில்லாப் பொருளையுமுணர்ந்த, பற்று இகந்த கரணம் ஒருநெறியே செல்ல - இருவகைப்பற்றினின்றும் நீங்கி அந்தக்கரணங்க ளொருவழிப்பட்டேசெல்ல, புலன் நெறி நீத்து அருள்வழிபோய் - ஐம்புலன்களின் நெறிநின்றநீங்கித் திருவருள்வழிச்சென்று, போதம் ஆம் தன்வலியை பொத்திநின்ற மலம் வலிவிட்டகல-போதமாகிய தனது வலியை மறைத்துநின்ற ஆனவமலவல்கழன்றொழிய, அரா உமிழ்ந்த மதிபோல் விளங்கி - விழுங்கிய இராகுவென்னும் பாம்புமிழ்ந்த சந்திரனைப்போலவிளங்கி, மாறி ஆடும் தலைவன் அடிநிழல் பிரியாத பேர் இன்பம் கதி-கான்மாரியாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவடிநிழலாகிய விரவிய பேரின்பந்தருஞ் சிவகதியை, தமிழர்கோமான் அடைந்தான் - குலோத்துங்கபாண்டியன் அடைந்தான்.

சுட்டரிவாலுணரப்பட்டாது திருவருளா லுணரப்படுஞ் சிவம் என்பார் நிலைப்பொருள் எனவும், தோன்றும்பொழுதே யில்லையாய்த்தோன்றி வேறாகும் இந்நிரசாலம்போலவும், முற்றும் நிகழாது இடையிலழியுந் கணக்காடசுபோலவும், ஒரு காரணங்காட்டி யழியும் பேய்த்தேர்போலவும் நிலவுலகவாழ்வும் இந்நிரன்முதலியோர் பதவிவாழ்வும் உள்ளன என்பார் நிலையாப்பொருள் எனவும், இதுநித்தியம் இது அநித்தியம் என்னும் மெய்யுணர்வு நிகழ்ந்தவழி யிகபாபோகவிச்சை கழலுதற்கேதவாரும் யான்னது என்னும் இருவகைப்பற்றுந் கழலும் என்பார் பற்றிகந்து எனவும், இவைகழன்றமையால் தான்செல்லும் திருவருளின்வழித்தாய் உட்கருவிகளாகிய அந்தக்கரணங்களும் புறக்கருவிகளாகிய இந்நிரியங்களுந் தத்தமக்குரிய செயல்களை யொழிந்துசெல்லும் என்பார் கரணமொருநெறியேசெல்லப்புலனெறிநீத்துஎனவும், அத்திருவருளால் செம்பிற்காளிதம்போல ஆன்மாவோடு விரவி யவ்வான்மபோதத்

தைமறைத்த ஆணவமல்லவ் அகலும் என்பார் போதமார்தன் வலியைப் பொத்திநின்ற மலவலிவிட்டகல எனவும், அதுகழிந்தவழி அத்திருவருண்ணாமம் விளங்கும் என்பார் அராவழிமுநதமதிபோல்விளங்கி எனவும், அதனாற் சிவாநுபவம்கூடும் என்பார் மாரியாடுந் தலைவனடிநிழல் பிரியாப் பேரின்பக்கதியடைநதான் எனவுங் கூறினார். “சென்றுசென்றனுவாய்த்தேய்ந்ததேய்ந்தொனருந்திருப்பெருந்துறையுறை சிவனே” எனவரும் உண்மைத்திருவாக்கா லுணாக. (உஉ)

அங்கம்வெடநுடையடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௬௦௨.

இருபத்தெட்டாவது.

நாகமெய்தபடலம்.

எழுசீரடியாகிரியவருத்தம்.

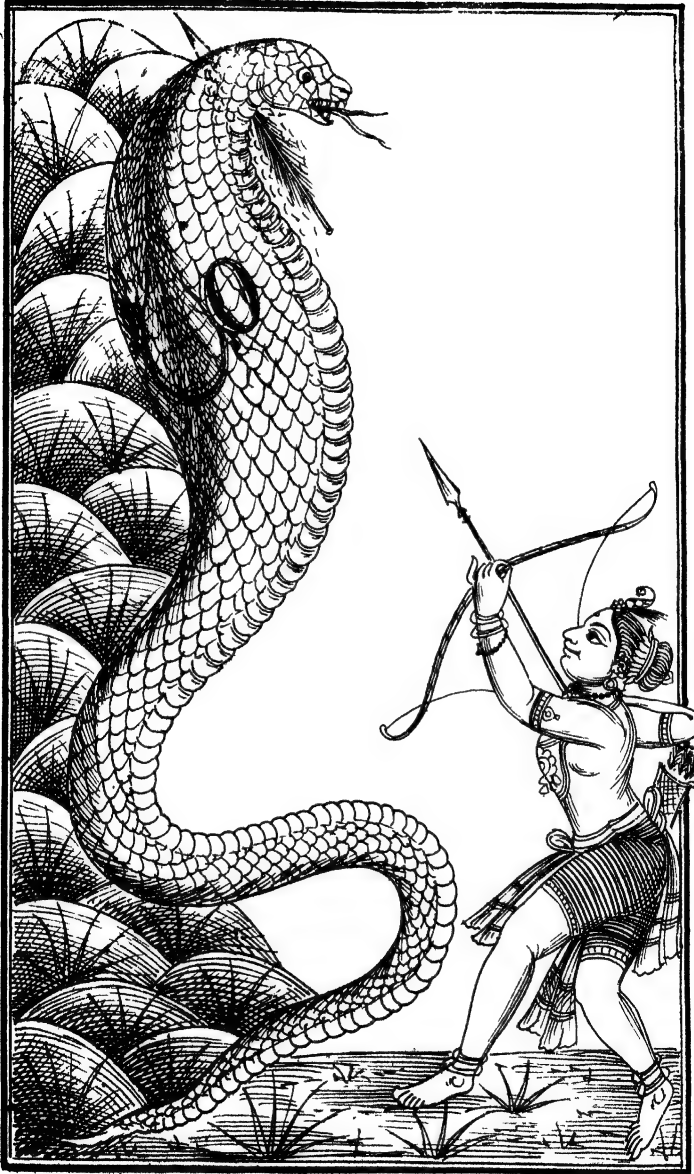
செங்கண்மால்விடைமேல்விடங்கர்செருக்களத்திடைவாளெடுத்தங்கம்வெட்டிய்சேவகத்தையறைந்தனந்தமிழ்மாரன்மேற் சங்கையிட்டமணிசராற்றியதறுகண்வேள்விமுளைத்ததோர் வெங்கண்வாளாவைத்துணித்துவிளித்தவாறும்விளம்புவாம்.

(இ-ள்.) செம் கண் மால் விடைமேல் விடங்கர் - செவந்த கண்களே, திருமால் ஆகிய இடப ஊர்திமேல் ஆரோகணித்தருளிய பேரழகை உடைய சோமசுந்தரக்கடவுள், செருக்களத்து இடைவாளெடுத்த - போர்க்களத்திடத்துவாளேறதி, அங்கம் வெட்டிய சேவகத்தை அறைந்தனம் - (சித்தனுடைய) உடம்பைத் துண்டு படுத்திய திருவிளையாடலைக் கூறினோம், தமிழ் மாரன் மேல் - தமிழ்வளர்த்தபாண்டியன்மேல், சங்கையிட்டி அமண் கீசர் ஆற்றிய தறுகண் வேள்வி முளைத்தது - பகைகொண்டு சமணராகிய கொடியோர்செய்த நியயாகத்தில் தோன்றிய, ஓர் வெங்கண் வாளர் அரவைத் துணித்துவிளித்த ஆறும் விளம்புவாம் - ஒரு கொடிய கண்களை உடைய ஒளிபொருந்திய பாம்பினைத் துண்டுசெய்து கொன்றருளிய திருவிளையாடலையும் இனிக்கூறுவாம்.

முளைத்தது என்னும் வினைமுற்றுப் பெயரொச்சத்தில் வந்தது. (க)

கோதினாதகுணத்தனந்தருணப்பெருந்தகைமீனவ னாதிநாயகனுருவமாகியவைந்தெழுத்தொடுகண்டுவெண் பூதிசாதனமாவதேபொருளென்றுபத்திமைபூண்டுதன் ருதையேமுதலாயமன்னவர்தம்மினுந்தலையாயினன்.

(இ-ள்.) கோது இல்லாத குணத்து அனந்த குணப் பெருந்தகை மீனவன் - குற்றமில்லாத குணத்தை உடைய அனந்தகுணன் என்னும் பெருந்தன்மையை உடைய பாண்டியன், ஆதி நாயகன் உருவமாகிய ஐந்தெழுத்தொடு - சோமசுந்தரக்கடவுள்உடைய திருவுருவமாகிய ஸ்ரீபஞ்சாட்சரத்தோடு, கண்டி வெண் பூதி சாத



நாகமெய்ததிருவினையாடல்.

னம் ஆவதே - உருத்திராட்சகண்டிகையும் வெள்ளியவிபூதியும் ஆகிய சிவசாதனமாவதே, பொருளென்று பத்திமை பூண்டு - உண்மைப் பொருளென்று சிவநேயம் பூண்டு, தன் தாதையே முதலாய மன்னவர் தம்மினும் தலையாயினான் - தனது பிதாவே முதலாகிய பாண்டியர்களிலும் அப்பத்திமையிற் சிறந்தவனுயினான்.

அனந்தகுணன் என்னும் பெயர்க் காரணத்தாற் குற்றமின்மை விளங்குதலால் கோதிலாத் குணத்து எனவும், சிவபெருமான் திருவுருவம் ஸ்ரீபஞ்சாக்கரமாதலால் ஆதிநாயகனுருவமாகிய வைந்தெழுத்தெனவும், இம்மூன்றுஞ் சிவசாதனமாதலால் ஒருமையுதந்து சாதனமாவது எனவும், அது முத்திக்களையை யடைதற்கு ஓர் புணையாதலால் பொருளென்று பத்திமைபூண்டு எனவும், அதனின் சிறிதும் வழுவாதொழுக்கினுதலால் தன் தாதையே முதலாய மன்னவர்தம்மினுந் தலையாயினான் எனவும்கூறினார். பத்திமை எனக் குணியைக் குணமாகக்கூறியது ஓர்மரபு வழவமைதி. (உ)

இத்தகைச்சிவசாதனந்தனிலன்புமிக்கவனொழுகலாலத்தன்மெய்த்திருவைந்தெழுத்தொடியோ லுநீற்றொளியாலுமுட்பைத்தவல்லிருளும்புறத்திருளுஞ்சிதைந்துபாரபான் வித்தகத்திருவேடமாயினமீனவன்றிருநாடெலாம்.

(இ-ள்.) இத்தகை சிவ சாதனம் தன்னில் அன்பு மிக்கு அவன் ஒழுகலால்- இத்தன்மையையுடைய சிவசாதனத்தில் அன்புகூர்ந்து அந்தகுணபாண்டியன் நடத்தலால், அத்தன் மெய் திரு ஐந்தெழுத்து ஒலியாலும் - சிவபெருமானுடைய உண்மை ஆகிய ஸ்ரீபஞ்சாட்சரத்தின் ஓசையாலும், நீறு ஒளியாலும் - திருநீற்றின்விளக்கத்தாலும், உள் பைத்தவல் இருளும் புறத்து இருளும் சிதைந்து - உயர்களின் அகத்தில் பரந்த வலிய அஞ்ஞான இருளும் புறம்பே உள்ள பூதஇருளும் கெட்டு, மீனவன் திருநாடு எல்லாம் பாரபான் வித்தகம் திருவேடம் ஆயின - அப்பாண்டியனுடைய அழகிய பாண்டிராடெல்லாம் சிவபெருமானுடைய ஞானப்பெருக்கையுடைய திருவேடமாகப் பொலிந்தன.

ஐந்தெழுத்தொலியால் அகவிருளும் நீற்றொளியால் புறவிருளுஞ் சிதைந்து என முறைநிரிநிறையாகக்கொள்க. (ங)

நாயினுங்கடையானமாசுடனள்ளிருட்புரைநெஞ்சொன் னையிரஞ்சமண் வேடரன்னதறிந்துகொண்டுவெருண்டழற் றேயிரும்பெனமானவெங்கனல்சுட்டிடத்தரியார்களாய் மாயிருந்தமிழ்மாறனைத்தெறவஞ்சவேள்வியியற்றுவார்.

(இ-ள்.) நாயினும் கடையான மாசு உடல் நன் இருள் புரை நெஞ்சர் - நாயினுங்கடைப்பட்ட கரியசரீரத்தை உடைய மிக்க விருளையொத்த மனத்தையுடைய, எண்ணியிரம் சமண் வேடர் அன்னது அறிந்து கொண்டு வெருண்டு - எண்ணியிரம் சமணராவர்களும் அதனையறிந்து கோபித்து, அழல் தோய் இரும்பு என மானம் வெங்கனல் சுட்டிட தரியார்கள் ஆய் - நெருப்பிற் காய்ச்சிய இரும்புபோல மானமாகிய கொடியநெருப்புச் சுட்டுவருத்தப் பொறுதவர்களாய், மாயிரும் தமிழ் மாறனைத்தெற - பெரிய தமிழ்வளர்க்கும் பாண்டியனைக் கொலைசெய்ய, வஞ்சம் வேள்வி இயற்றுவார் - ஆபிராயாகம் ஒன்றுசெய்யத்தொடங்கினார்கள்.

பொய் யொழுக்கினர் என்பார் சமன் வேடர் எனவும், சிவசாதனப்பேரொளியால் தமதுசமயவொளி குன்றியதறிந்தார் என்பார் வெருண்டழற்றே யிரும்பெணமானவெங்கனல்கட்டிடத்தரியார்களாய் எனவுகூறினார். அறிந்துகொண்டு தற்பொருட்டுப் பொருளில்வந்த வினையெச்சம். (சு)

எல்லோகாதமனந்துசாலையெடுத்தழற்படுகுண்டமுங்
கல்லியாரழவிட்டெழும்புகைகளவியெண்டிசைசுருமுறச்
செல்லவானவுடுக்களும்பொரியிற்பொரிந்தனசிதறநீன்
டொல்லேதாவியுகம்புதைவரவொட்டிவெங்கனன்முட்டினார்.

(இ-ள்.) காதம் எல்லை அளந்து சாலை எடுத்து-ஒருகாத எல்லோகாதும் வரையறுத்துச் சாலையோலி, அழல் படு குண்டமும் கல்லி - தீவளர்க்கும் யாககுண்டமும் தோண்டி, ஆர் அழல் இட்டு - நிறைந்த தீயை அக்குண்டத்திலிட்டு, எழும் புகைகளவி என் திசைகளும் உற செல்ல - அக்குண்டத்தினின்ற மெழந்த புகையானது யிடாத பார்த்து எட்டுத்திசைகளிலும் பொருந்தச் செல்லவும், வானம் உடுக்களும் பொரியில் பொரிந்தன சிதற - ஆகையத்திற்பூத்த நகைத்திரங்களும் பொரிபோலப் பொரிந்து சிதறவும், நீண்டு ஒல்லை தாவி விசும்புதை வர - ஓங்கி வினாந்துதாண்டி விண்ணுலகத்தைத் தடவவும், ஒட்டி வெம் கனல் மூட்டினார் - இடைவிடாமல் நின்று யாகாக்கினியை மூளச்செய்தார்கள்.

பொரிந்தன முற்றெச்சம்.

(ரு)

அத்தழன்றெரிகுண்டநின்றமகன்பீலத்தெழுவானெனப்
பைத்ததுஞ்சுருள்வாயும்வாயிருபாலும்வாலியபகிர்மதிக்கொத்தடுஞ்சினமொழுகுபற்களுழியாரல்விழிகளும்
வைத்தசைந்தொருவெற்புவந்தெனவந்துளானொருதானவன்.

(இ-ள்.) அதழன்று எரி குண்டம் நின்றும் - அந்தக் கொதித்து எரியாநின்ற யாககுண்டத்தினின்றும், அகன் பிலத்த எழுவான் என - இடமகன்றபூதலத்தினின்ற மெழுவானைப்போலவும், பைத்த தஞ்சு இருள்வாயும் - பார்த்த நிலைபெற்ற இருள்நிறைந்தவாயையும், வாய் இரு பாலும்-வாயின் இரண்டு பக்கங்களிலும், வாலியபகிர் மதி கொத்த அடும் சினம் ஒழுகு பற்களும் - வெள்ளிய அர்த்தசந்திரர்களைவென்ற கோபயிக்க வக்கிரதந்தங்களையும், ஆர் ஊழி அழல் விழிகளும்-நிறைந்த ஊழித்திச்சிந்துங்கனங்களையும், வைத்து அசைந்து ஒரு வெற்பு வந்தால் என்ன - கொண்டு அசைந்து ஒருமலைவந்தால்போலவும், ஒரு தானவன் வந்த உள்ளான் - ஒரு அசரன் தோன்றினான்.

குண்டம் நின்றும் வந்துளானெனமுடிக்க. நின்றும் ஐந்தாம் வேற்றுமைச் சொல்லுருபு. என என்னும் உவமைவுருபிடச் சொல்லடியாகப்பிறந்த வினையெச்சத்தினிதழியில் என்னும்மைதொகுத்தல், இது பல்பொருளுவமையணி. (சு)

உதித்தசெங்கணரக்கவஞ்சனுருத்தெழுந்தெரிவடவையிற
கொதித்தடும்பசிதாகமுங்கொடிதாலெனக்கொடியோனாரீர்
விதித்தடும்பணியாதெனக்கெனமீனவன்றன்மதுனாயோ
டெகிர்த்தெடுத்தவிழங்கிவாவெனவேவினாருடனேகினுன்.

(இ-ள்.) உதித்த செம் கண் அரக்க வஞ்சன் உருத்து எழுந்து - நோன்றிய சிவந்தகண்களையுடைய இராக்கூதன் கோபித்தெழுந்து, எரி வடவையில் கொதித்து - எரியும் ஊழித்தீயைப்போலப் பொங்கி, அடும் படி தாகமும் கொடிது என - கொல்லாநின்ற பசியோடு தாகமும் கொடிதாயுள்ளதென்று, கொடியோனா - கொடிய சமணர்களை (நோக்கி,) நீர் வித்திடும் பணி யாது எனக்கு என-நீங்கள்விதிக்கும்பணி எனக்கு யாதென்றுவீனவ, மீனவன் தன்னை மதுனாயோடு எதிர்த்து எடுத்து விழுங்கிவா என ஏவினார்-பாண்டியனை மதுனாயோடு எதிர்த்து எடுத்து விழுங்கிவாவென்று ஏவினார்கள், உடன் ஏகினான் - அவ்வசரன் விரைந்துசென்றான். (எ)

அறுதேடியாசிரியவிருத்தம்.

பாயுடையவர்விடவிடநாகப்படிவுகொண்சிசரனிலண்டந்
தோயுடலினனுடல்விடமுறிச்சொரி துளையெயிறினன்வடவைச்செந்
தீயுடையனவெனவெரிகண்ணன்றினியிருள்வரைமுழையெனவிண்ட
வாயுடையவனெடுநெறிமுன்னிமழைதுழைவரையெனவருகின்றான்.

(இ-ள். பாயுடையவர்விட - பாயையுடையதாக உடைய சமணர்கள் ஏவ, விடம் நாகம் படிவுகொள் சிசரன் - விஷத்தையுடைய சர்ப்பத்தின்வடிவங்கொண்ட இராக்கூதன், சிலன் அண்டம் தோய் உடலினன் - சிலவுகளினின்று விண்ணுலகு காரும் அளவும் சரீரமுடையவனாகி, உடல் விடம் ஊழி சொரி துளை எயிறினன் - வருத்தும் விடஞ் சுரந்து சிந்தும் துளைபொருந்திய வக்கிரதந்தங்களை யுடையவனாகி, வடவை செம் தீ உடையன என எரிகண்ணன் - செவந்தவடவாநலமுடையனவென்று சொல்லும்படி தீக்கொப்புளிக்குங் கண்களையுடையவனாகி, திணி இருள் வரைமுழை என விண்டவாய் உடையவன் - திணிந்த விருள்நிறைந்த மலையின் சூசையைப் போலப் பிளந்தவாயையுடையவனாகி, நெடு நெறி முன்னி மழை துழை வரை என வருகின்றான். - நீண்டவழியில் முற்பட்டு மேகங்கள் சஞ்சரிக்கு மலையைப்போலவருகின்றவனாகின்றான்.

கச்சினன் கழலினன் செச்சைக்கண்ணியன் என்றற்போல உடலினன், எயிறினன், கண்ணன், உடையவன் என்னும் குறிப்புவினைமுற்றுக்கள் வேறுபல அடுக்கிய எச்சங்களாய்த் தனித்தனிவருகின்றான் என்னும் வினைமுற்றின் முதனிலைகொண்டன. (அ)

அரவிதையுறைபிலம்வெளிகாணவரையுடல்புதைபடநிலம்விள்ளா
வருவியியழலெழவுயிர்கான்முன்வளியுளர்கிளர்வலிவிளிவெய்தப்
பொருசினவிழியெதிர்ப்பிபைங்கூழ்புகையெழுவனமபொரிபொங்கர்
கருகிடமுதுசினையிறைகொள்ளுங்ககநிசாசிறைகருள்படவீழ.

(இ-ள்.) அரவு இறை உறை பிலம் வெளி காண - பாம்புகளுக்கு அரசனாகிய ஆதிசேடன்வசிக்கும் பாதலம்பிளவுபடும்படி, வரை உடல் புதை பட - மலைபோன்ற தனது சரீரம்புதைதலால், நிலம் விள்ளா - நிலஉலகம் பிளவுபடவும், வரு விழி அழல் ஏழ - தீப்பொருந்திய கண்களினின்றுத் கோபாக்கினி யெழும்படி, உயிர் கால் முன் - உயிர்க்கும் பெருமூச்சின்முன், உளர் வளிகிளர் வலி விளிவு எய்த - சஞ்சரிக்குங் காற்றினது விளங்கும் வன்மைக்கெடவும், பொரு சினம் விழி எதிர்ப்பிபைங்கூழ்புகை ஏழ - போர்த்தொழிற்குரிய கோபம் மிக்க கண்களுக்கெதிர்ப்பட்ட பசியப்பயிர்கள் புகைந்துவாடவும், வனம் பொரி அரை பொங்கர் கருகிட -

காடும்பொருக்கைப் பொருந்திய தூரையுடைய மரச்செறிவுகளுங் கருகவும், முதிர்ச்சி இறை கொளும் ககநிகா சிறை சுருள் பட வீழ - பெரிய மரக்கிளைகளில் யசுக்கும் பகலிசைலங்கள் சிறை கருகிச்சுருண்டு நிலத்தின்மீது விழவும்.

விள்ளா செயவெனெச்சத்திரிபு. அனா பொரி இரண்டாம்வீற்றுமைப்பொருள்படச்சொல் பின்னு முன்னுமர்கமாறித் தொக்கதொடர். (க)

அகனிலம்வெருவுநிலனேந்துமரவிதைவெருவுநவெயில்காலும் பகன்மதிவெருவுநவெருவிகளவும்பணிகளும்வெருவுநவகறிக்கின் புகர்மலைவெருவுநவகுதண்டப்புவலன்வெருவுநவருசெங்கண் ணைகமதிபுறையெயிறவன்மாடநகரொதிர்குடவயின்வருமெல்லை.

(இ-ள்.) அகல் நிலம் வெருவு - அகன்ற நிலஉலகம் அஞ்சவும், நிலன் ஏந்தும் அரவு இறை வெருவு - அந்நிலஉலகைச் சுமக்கும் ஆகிசேடன் அஞ்சவும், வெயில் காலும் பகல் மதி வெருவு - கிரணத்தைவீசும் சூரியனும் சந்திரனும் அஞ்சவும், இவை களவும் பணிகளும் வெருவு - இச்சூரிய சந்திரர்களைப்பற்றும் இராகு கேதுக்களும் அஞ்சவும், அகல் திக்கின் புகர்மலை வெருவு - அகன்றதிக்குகளில் உள்ள புள்ளிதங்கிய அட்டபருவதங்கள் அஞ்சவும், அடுதண்டம் புவலன் வெருவு - கொல்லாநின்ற தண்டாயுதத்தையேற்றிய இயமன் அஞ்சவும், வருசெங்கண் நகை மதி புளையிறவன் - வரானின்ற சிவந்தகண்களையும் விளங்கும் அர்த்தசந்திரனைஒத்த பற்களையும்உடைய இராட்சதன், மாடம் நகர் எதர் குடவயின் வரும் எல்லை - மாடங்கள் நெருங்கிய மதுரைத் திருநகரின்எதிர் மேலைத்திசையை நோக்கிவருங்காலையில். (க)

கண்டவர்கழநகர்கழதோடிக்கொரியனடிதொழுதடிக்கேணங் கொண்டல்கண்வளர்மதில்வளைகூடற்குடவயிற்றொபெருவிடநாக மண்டமுகிலமுமொருவாயிட்டயிறாவருவதையெனநீள்வாய் விண்டுகொண்டனைவதையெனலோடும்வெருவலன்மதிசுலமறவீரன்.

(இ-ள்.) கண்டவர்க் கழநகர் கழது ஓடி - பார்த்தவர்கள் காவல்பூண்ட மதுரைத்திருநகரில் வினாந்துசென்று, கொளரியன் அடி தொழுது - பாண்டியனுடைய பாதங்களைவணங்கி, அடி கேள் - அடிகளே, நம் கொண்டல் கண் வளர் மதில் வளைகூடல் குடவயின் - நமதுமேகங்கள் கண்படுக்கும் மதில்குழந்தை மதுரையின் மேலைத்திசை(நோக்கி), ஒரு பெருவிடம் நாகம்-ஒரு பெரியவிஷத்தையுடைய சர்ப்பமானது, அண்டமும் அகிலமும் ஒருவாயிட்டு அயில் தர வருவது என - அண்டங்களையும் நிலஉலகங்களையும் ஒருவாயிற்போட்டுண்ண வருவதுபோல, நீள்வாய் விண்டு கொண்டு அனைவது எல்லோரும் - நீண்டவாய்பிளந்து வருகின்றதென்று கூறவும், மதிசுலம் மறவீரன் வெருவலன் - சந்திரன் மரபிற்றேன்றிய பாண்டியன் அது கேட்டுச் சற்றுமஞ்சானியினான்.

சிவநேயம் பெரிதமுடையானாகவின் அதுபற்றித் தந்தாதைமுதலியோர் போல அச்சஞ் சிந்தியிலன்னன்பார் மறவீரன் வெருவலன் என்றார். (க)

மற்றிதுமுனமதகரிவிட்டோர்வரவிடவருவதையெனவெண்ண முற்றிதுதனையும்விளித்தற்கெம்முடையவர்விடையவர்விடநாகஞ் சுற்றியசடையினருளரென்னுச்சுரநுலகிழிகுடரொணநிற்குங் கற்றளியிடையுறையிறைமுன்போய்க்களைகழலடிதொழுததைதிற்பான்.

(இ-ள்.) இது மூன்மம் மத கரி விட்டோர் வர விட வருவது என எண்ணம் உற்று- இந்தச் சர்ப்பம்முன்னே யானையையேவிய சமணர்கள் வவருவது என்று எண்ணங்கொண்டு, இது தனையும் விளித்தற்கு - இச்சர்ப்பத்தையுங் கொல்லுதற்கு, எம்முடையவர் விடையவர்விட நாகமசுத்திய சடையன் உளர் என்னு - எம்மையாளாகவுடையவரும் இடபவூர்தியையுடையவரும் விஷம்பொருந்திய சர்ப்பங்குழந்த சடையையுடையவருமாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் துணையாயுள்ளான், சுரர் உலகு இழி சுடர் என நிற்கும் கல் தளி இடை உறை இறை முன் போய் - தேவருவகினின்று மிறங்கிய சூரியனைப்போல விளங்கிநிற்கும் மாணிக்கத்தாலமைந்த விமானத்திலுள்ளுத்தருளிய இறைவார்சுநிதிசென்று, கனை கழல் அடி தொழுது அறை கிற்பான் - ஒலிக்கும் வீரகண்டையையணிந்த திருவடிமையவணங்கிக் கூடகின்றான்.

சுடனொளிக்கும் என்ற குறிப்பால் கற்றளி என்றதற்கு மாணிக்கத்தாலமைத்தளி என்றும். (கஉ)

வழிவழியடிமைசெய்தொருபோதுமறவலன்வழிபடுமடியேனின் மொழிவழிமுறைசெய்துவருவேனும்முதுநகரடையவுமமணிசரழிவதுகருதினர்விடுநாகமடைவதுனருள்வழியதனவி கழிவதுகருதியவடியேனைக்கருணைசெய்தருளினதுகடனென்றான்.

(இ-ள்.) வழி வழி அடிமை செய்து ஒரு போதம் மற வலன் வழி படும் அடியேன் - எனது மரபின் வழியேநின்று அடிமைசெய்து ஒருபோது மறவாது தொண்டுபட்டொழுகும் அடியேன், நின் மொழி வழி முறை செய்து வருவேன் - உனது திருவார்த்தைகளாகிய வேதாசமங்களின் வழியே யரசியல் செய்துவரானின்றேன், அமண் நீசர் இம்முது நகர் அடையவும் அழிவது கருதினர் விடு நாகம் அடைவது - சமணர்களாகிய சண்டாளர்கள் இந்நதத் தொன்றுதொட்டுள்ள மதுரைத்திருநகர் முற்றம் அழிதலைக்கருதி ஏவியசர்ப்பம் வராரின்றது, உன் அருள் வழி - உனது திருவருளின்வழியே, உதன் ஆவி கழிவது கருதிய அடியேனை - அந்தச் சர்ப்பத்தின் உயிர்கழிதலைக்கருதிப அடியேனாகிய எனக்கு, கருணைசெய்தருள்- திருவருள் செய்தருளாய், இது கடன் என்றான் - இதுதான் உனதுகடன்என்று குறையிரந்து தொழுதான்.

எனது மரபிலுள்ளார் உனது கொத்தடிமையாயுள்ளார் என்பான் வழிவழியெனவும், உனது திருவாக்குகளாகிய வேதாசமங்களிற்சிந்தும் பிறழ்ந்திலேனென்பான் நின்மொழி வழியெனவும், யான்வெல்லக் கருதியது உன் திருவருட்டிறத்தாலென்பான் அருள்வழியெனவும், அதுமுடிதல் எளிதென்பான் இது கடன்எனவுங் கூறினான். நான்காமவேற்றுமை யுருபுநிற்கும் நிலைக்களத்து இரண்டனுருபுநிறலால் உருபுமயக்கம். (கக)

அனுமதிகொடுதொழுதிறைபாதமகமதிகொடுபுறனடைகின்ற பனிமதிவழிவருதமிழ்மாதன்பகழியொட்டுசிலையினனேகிக் குனிமதிதவழ்தருமதினீயிங்கொடியணிசூடகடைகுறுகாமுன்றனிவனாயெனநிகர்தருகோபத்தழல்விழியரவீனையெதிர்கண்டான்.

(இ-ள்.) அனு மதி கொடு தொழுது - விடைபெற்ற மீளவும் வணங்கி, இறை பாதம் அகமதி கொடு புறன் அடைகின்ற பனி மதி வழி வரு தமிழ் மாதன் -

சோமசுந்தரக்கடவுளினுடைய திருவழிகளைத் தனதுமனத்திற் கருதிக்கொண்டு புறத்திற் செல்கின்ற குளிர்த்தசந்திரன் மரபில்வந்த அனந்தகுணபாண்டியன், பகழி யொடு அடு சிலையின் எஞ் - பாணத்தோடு கொலைத்தொழிற்குரிய வில்லையேந்திய யுத்தசன்னத்தனுய்ச் சென்று, குனி மதி தவழ் தரு மதில் நீயும்*கொடி அணி குடகடை குறுகா முன் - வளைந்த 'அர்த்தசந்திரன் தவழாநின்ற மதிலில் ஓங்கியது வசங்கட்டிய மேற்றிசைவாயிலை அடைதற்குமுன், தனி வரை என நிகர் தரு கோபம் தழல் விழி அர வினை எதிர் கண்டான் - ஒப்பற்ற மலையென்றுசொல்ல ஒத்த கோபாக்கினிசிந்தும் கண்டையுடைய சர்ப்பத்தை எதிரே பார்த்தான்.

மதிஎன்னுமுதனிலை விளையெச்சப் பொருள்மேல் நின்றலால் மதி கொடுத்தப் பொருட்டில்வந்த விளையெச்சம். (கசு)

எழுசேடியாசிரியலிருத்தம்.

பல்பொறிப்பருவாய்ப்படம்புடைபரப்பிப்பக்கமெண்டிசையொடுவிசம்பி செல்கதிர்புதைத்துத்தினியிருள்பரப்பித்திவகளின்பகிர்புராகஞ்சம் [ற் பில்கெயிறுதுக்கிப்பெரிதுயிர்த்தகல்வாய்பினந்துமாநகரொலாமொருங்கே யொல்லெனக்கெளவிவிழுங்குவான்சீறியுருத்தனனுரகவாளவுணன்.

(இ-ள்.) பல் பொறி பரு வாய் படம் புடை பரப்பி - பலபுள்ளிகளமைந்த பிளந்தவாயையுடைய படங்களைப்பரப்பி, பக்கம் எண் திசை யொடு விசம்பில் செல் கதிர்புதைத்து - பக்கங்களிலுள்ள எட்டுத்திக்குகளோடு ஆகாயத்திற்கெல்லுஞ் சூரியனையுமறைத்து, திணி இருள்பரப்பி-நெருங்கிப் இருளைப்பரப்பி, திங்களின்பகிர்புராகஞ்சம் பில்கு எயிறு அதுக்கி பெரிது *யிர்த்து - அர்த்தசந்திரனையொத்த கஞ்சசிந்தும் வக்கிரதந்தங்களை அதுக்கிப் பெருமூச்செயிந்து, அகல் வாய்பினந்து மாநகர் எல்லாம் ஒருங்கே ஒல்லென கெளவி விழுங்குவான் - அகன்றவாயைப்பிளந்து பெரியகரையெல்லாம் ஒருசேரக்கெளவிவிழுங்க, வான் உரக அவுணன் சீறி உருத்தனன் - ஒள்ளியசர்ப்பவடிவாய்வந்த இராக்ஷதன்சீறித் கோபித்தான்.

விசம்பினிறுதியில் எதிரது தழீஇய எச்சவுமமை விகாரத்தாற்றெுக்கது. கரு

அடுத்தனனரசசிங்கவேறியேற்றஞ்சவார்த்தங்கையிற்சரப மெடுத்தனனெடுநாணிருதலைவணக்கியெரிமுகக்கூர்ங்களைதொடுத்து விடுத்தனன்விடுத்தசரமெலாமுரகன்வெறுந் துகள்படக்கறித்துமிழ்ந்து படுத்தனன்பொறுதுபஞ்சவன்புராரிபங்கயச்சேவழுகினையா.

(இ-ள்.) அரசசிங்க ஏறு அடுத்தனன் - அரசருள் ஆன்சிங்கம்போன்ற அனந்தகுணபாண்டியன் அடுத்து, இடி ஏறு அஞ்ச ஆர்த்து-இடியேறு அஞ்சம்படிக்கோ வித்து, அங்கையில் சரபம் எடுத்தனன் - அழகியதனதுகையில் வில்லையேந்தி, நெடுநாண் இருதலைவணக்கி - வில்லிற்பூட்டியநாணைச் செவ்வெனைத்து, எரிமுகம் கூர்களைதொடுத்து விடுத்தனன் - தீக்கொப்புளிக்கும் முகத்தையுடைய கூரிய அம்பைத் தொடுத்துவிடுத்தான், விடுத்தசரம் எல்லாம் உரகன் வெறுந்துகள்பட கறித்து உமிழ்ந்து படுத்தனன் - விடுத்த அம்புகளையெல்லாம் பாம்பின்வடிவாகவந்த இராக்ஷதன் வெறுந்துளாகக்கடித்து உமிழ்ந்து சிதைத்தான், பஞ்சவன் பொறுது புராரிபங்கயம் சேவழுகினையா - பாண்டியன் அதுகண்டு மனம்பொறாமல் சோமசுந்தரக்கடவுளினுடைய தாமரைமலர்போன்ற செவந்ததிருவழிகளைச்சிந்தித்து. (கசு)

கொடியதோர்பிறைவாயம்பிணைவிடத்துக்கோளராவளையுடனுணித்தா
னிடியதோவெனவார்த்தெரிநிறக்குருதியிரங்கிவிழருவியிற்கவியு
நெடியதோருடலம்புரன்படக்கூர்வானெளிதரவிளிபவன்மேலைக்
கடியதோராலாகலவெள்ளம்போலக்கக்கினுன்கரையிருணஞ்சம்.

(இ-ள்.) கொடியது ஓர்பிறைவாய் அம்பிணைவிடுத்து - கொடியவொரு அர்த்
தசந்திரபாணத்தையேவி, கோள் அராவனை உடல் துணித்தான் - வலியபாம்பினது
வளைந்தசரீரத்தைத் தாண்டிப்படுத்தினான், இடியோ என ஆர்த்து எரிநிறம் குருதி-இடி
யோவென்று சொல்லக்கொயிந்தது தீப்போலுஞ் செந்நிறம்வாய்ந்த உதிரம், இரங்
கிவீழ் அருவியில் கவிழ - ஒலித்தவீழும் அருவியைப்போலக்கவியவும், நெடியது
ஓர் உடலம் புரன்பட கூர்வால் நெளிதர விளிபவன் - நெடியவொப்பில்லாத சரீரம்
புரளவும் கூரியவால் நெளியவும் இறக்கும் இராக்கதன், மேலை கடியது ஓர் ஆலா
கல வெள்ளம்போல கறை இருள் எஞ்சும் கக்கினுன்-முன்னுன்றிருன்றிய கடிய
ஒப்பில்லாத விஷப்பிரவாகம்போலக் கரிய இருள்போன்ற நஞ்சினைக்கக்கினுன்.

பாற்கடலிற்கேன்றிய நஞ்சம்போல என்பார் மேலைக்கடியதோராலாகல
வெள்ளம்போல என்றார். அது பகுதிப்பொருள்விஞ்சி. (கஎ)

தீவிடமுருத்துத்தினியிருள்கடுப்பத்திருநககொங்கணஞ்செறிந்த
காவிடங்குவல்கயந்தலைசதுக்கங்கழகமாவணமகழிஞ்சி
கோவிடமாடமுபரிகைமேடைகோபுரமரங்கெலாம்பரந்து
தாவிடமயங்கியுறங்கினுர்போலச்சாம்பினுர்தனிரகர்மாக்கள்.

(இ-ள்.) தீவிடம் உருத்து தினி இருள் கடுப்ப திருநகர் எங்கணம்-தீப்போ
ன்றவிஷங்கோபித்த எழுந்ததுணர்ந்த இருளை ஒப்ப மதுரைத்திருநகர்முற்றிலும்,
செறிந்தகா இடம் கூவல் கயந்தலை சதுக்கம் கழகம் ஆவணம் அகழ் இஞ்சி - நெரு
ங்கியசோலையும் கிணறும் குளமும் நாற்றெருக்கூறியிடமும் கல்விச்சாலையும் கடை
வீதியும் அகழியும்மதிலும், கோ இடம் மாடம் உபரி கைமேடை கோபுரம் அரங்கு
எல்லாம் பரந்து தாவிட - அரசன்கோயிலும் மாடமும் உபரிகையும் மேடையும்
கோபுரமும் நாடகசாலையுமாகிய எல்லாவற்றிலும் பரந்துதாவ, தனிரகர் மாக்கள்
மயங்கி உறங்கினுர்போலசாம்பினுர் - ஒப்பில்லாத நகரிலுள்ள மக்கட்கூட்டங்க
ள் விடத்தால் மயங்கி உறங்கின அயன்முதலியதேவர்போல வாடினார்கள்.

மேலைக் கடியதோராலாகலவெள்ளம்போல என முன்னர்க்குறினமையால்
மயங்கியுறங்கினுர்போல என்றதற்கு விடத்தால் மயங்கியுறங்கிய அயன்முதலியோ
ர்போல என்றும். (கஅ)

நிலைதளர்ந்துடலந்தியிர்ந்துவேர்வரும்பிநிறைபுலன்பொறிகரணங்க
டலைதமொறியுளாமொழி குழறித்தழுதழுப்படைந்துகாவுணங்கி
மலைதருகபடுமனியிர்ந்துணர்வழிந்துமயங்கியுழச்சொடுங்கியுள்ளாவி
யலைதரவூசலாடினார்கிடந்தாரன்னதொன்னகருளாரொல்லாம்.

(இ-ள்.) நிலைதளர்ந்து உடலந்தியிர்ந்து வேர்வு அரும்பி - நிலைகெட்டு உடல்
கம்பித்த வேர்வையெழுந்து, நிறைபுலன் பொறி கரணங்கள் தலைதமொறி உரை
மொழிகுழறி தழுதழுப்பு அடைந்து நா உணங்கி - குறைவின்றிநிறைந்த புலன்க

னாம் இந்திரியங்களும் அந்தக்கரணங்களுந் தத்தமக்குரிய இடம் தடுமாறுதலாற் சொற்களுக்குழித் தழுதழுப்பேறி காப்புலர்ந்து, மலைதருகபம் மேல் நிமிர்ந்த உண் டவு அழிந்து மயங்கி மூச்சு ஒடுங்கி - பொருந்தியகபம் மேல் ஏழுந்து அறிவழிந்து மயங்கிப் பெருமூச்சுவிட்டு, அன்னதொல் நகர் உள்ளார் எல்லாம் உள் ஆவி அலை தர ஊசலாடினார் கிடந்தார் - அத்தத்தொன்றுதொட்டுள்ள நகரிலுள்ளாரெல்லாரு ம் உள்ளேயுள்ள பிராணன் ஊசல்போலலைத் தாழ்க்கிடந்தார்கள்.

அன்னகட்டுத்திரிபு.

(௧௧)

தென்னவன் விடங்கண்டஞ்சுமால்போலச்சினகரமடைந்துதாழ்ந்தெந்தா முன்னவவாதிமுதல்வவித்தின்றி முளைத்தவமுடிவிலா முனிவ [ய்
வென்னவவன்பர்க்கெளியவயார்க்குமிறையவவந்நகர்க்கென்று.
மன்னவவநாதிமறையவமுக்கண்வானவநினைச்சரணடைந்தேன்.

(இ-ள்.) தென்னவன் - அனந்தகுணபாண்டியன், விடம் கண்டு அஞ்சுமால் போல சினகரம் அடைந்து தாழ்ந்து - விடத்தைக்கண்டஞ்சிக் கைவையைச்சரண அடைந்த திருமால்போலத் திருக்கோயிலையடைந்து வணங்கி, எந்தாய் - எந்தந்தையே, முன்னவ-யாவார்க்கு முற்பட்டவனே, ஆதிமுதல்வ - ஆதியாகியமுதல்வனே, வித்து இன்றிமுளைத்தவ - மூலமில்லாமல் தோன்றினவனே, முடிவு இல்லா முனிவ-தனக்கோர் இறுதியில்லாதமுனிவனே, என் டவ-எனக்குப்புதுமையைவிளைப் பவனே, அன்பர்க்கு எளியவ-அடியார்க்கெளியவனே, யார்க்கும் இறையவ-அயன் முதலிய எல்லாதேவர்களுக்கும்நிலைவனே, இந்நகர்க்கு என்று உம் மன்னவ - இம் மதுரைத்திருநகர்க்கு எப்பொழுதும் அரசாயுள்ளவனே, அநாதி மறையவ - அநாதி யாயுள்ளமறையவனே, முக்கண்வானவ - திரிநேத்திரங்களையுடையதேவனே, நினை சரண் அடைந்தேன் - உண்ணப்புகலடைந்தேன்.

எல்லையில்லாத தன் சந்தியில் யாவுந்தோன்றிற்றவனே என்பான் முன் னவ ஆதிமுதல்வ எனவும், ஆன்மாக்களுக்கு மலபாகம்வருவித்து முத்தியிடுகட்டு தற்பொருட்டுத் தனது திருவருளையே திருமேனியாகக்கொண்டவனே என்பான் வி த்தின்றி முளைத்தவ எனவும், இயல்பாகவே பாசங்களினின்று நீங்கினவனே என் பான் முடிவிலா முனிவ எனவும், எனக்கு நவநவமான இன்பத்தைவிளைப்பவனே என்பான் என்னவ எனவும், பிரமன்மாற்கரியோனே என்பான் அன்பர்க்கெளியவ எனவும், அனைத்தையும் தன்னுணைவழிநடத்தவோனே என்பான் யார்க்குமிறையவ எனவும், தனது தானை முதலியோர்க்குவந்த இடையூறுகளைத்தவிர்த்து முன்னின் றுகாத்தவனே என்பான், இந்நகர்க்கென்று மன்னவ எனவும், குருபரம்புகாவின் றிக் வேதங்களைத் தந்தருளினவனே என்பான் அநாதிமறையவ எனவும், குரியன் முதலிய முச்சுடர்களுக்கும் ஒளியைத்தரும் திரிநேத்திரங்களையுடையவனே என் பான் முக்கண்வானவ எனவும், அடைந்தோர்துன்பங்களை நீயொழிப்போனியாதலி ன் நினைப்புகலடைந்தேனென்பான் நினைச்சரணடைந்தேன் எனவுகூறினான்.

அடுத்தவந்தலைக்குமாழியைத்துரந்து மாழியுண்டே முழுவான்ருகத், தொடுத்துவந்தலைக்கும்பெருமழைதடுத்தான் துளைக்கைவிண்டுழாவவெ ண்பிறைக்கோ, டெடுத்துவந்தலைக்குங்கனிற்றினைவிளித்துமிந்நகர்புரந்த னைபின்று, மடுத்துவந்தலைக்கும்விடத்தினுண்மயங்கும்வருத்தமுங்களைநி யென்றிந்தான்.

(இ-ள்.) அடுத்தவந்து அலைக்கும் ஆழியை தூர்த்தும்-அடுத்தவந்தவருத்தும் கடலைச் சுவற்செய்தும், ஆழி உண்டு ஏழும் ஒன்று ஆக தொடுத்தவந்து அலைக்கு ம பெருமழை தடுத்தும் - கடல்பருகி ஏழுமேகங்களும் ஒன்றாகத்திரண்டிவந்து பெ ய்தவருத்தும் பெருமழையைத்தடுத்தும், துணைக்கை விண்டதூவ வெண்பிறை கோடு எடுத்தவந்து அலைக்கும் களிற்றினைவிளித்தும் - துணைக்கையை விண்ணுலகை த்துழாவ வெள்ளிய அர்த்தசந்திரையொத்த கொம்பினிவடையே மேலெடுத்துவர் தவருத்தும் யானையைக்கொண்டும், இந்நகர் புரந்தனை - இர்தமதுரைத்திருக்கைப் பா தகோத்தாய், இன்றும் அடுத்தவந்து அலைக்கும்விடத்தினால் மயங்கும் வருத்தமு ம் களைதி என்று இரந்தான் - (அவைபேரல்) இக்காலத்தும் அடுத்தவந்து வருத்தம் விடுத்தினால் மயங்கும் வருத்தத்தையும் களைவாய் என்றுயாசிக்கத்தான்.

ஒன்று குறையிரப்போன் தனக்காயினும் தன்மரபிலுள்ளோர்க்காயினும் உ பகரித்தமைகூறிப் பழமைபாராட்டல் வழக்காதலால் அடுத்தவந்தலைக்கும் ஆதியீ ராக இந்நகர்புரந்தனையெனவும், அவ்வாறுகூறித் தன்குறையையுக்கூறுதல் முறை யாதலால் விடத்தினால்மயங்கும் வருத்தமுந் களைதியெனவுங்கூறினான். (உக)

அருட்கடலினையவரதிராயகன்னவிர்சடையுணரிமதிக்கொழுந்தின் பெருக்கடையமுதத்தணடுளிசிறி துபிலிற்றினுன்பிலிற்றிடலோடும் பொருக்கெனவெங்கும்பாலினிற்பினாபோற்புரையறக்கலந் துபண்டிள்ள திருக்கிளர்மதுராகரமாப்புனிதஞ்செய்ததச்சிறு துளியம்மா.

(இ-ள்.) அருள் கடல் அனைய ஆதிராயகன் - சித்தமூர்த்தியாய்வந்தருளிய சுருணைக்கடலையொத்த சேர்மசுந்தரக்கடவுள், தன் அவிர்சடை அணிமதி கொழுந் தின் பெருக்கு அடையமுதம் தண் துளிசிறி து பிலிற்றினுன் - தனதுவிளக்குஞ் ச டையிலணிந்த சந்திரானது பெருக்கமைந்த அமுதத்தின் தண்ணியதிவலை சிறிதுசிட்டி னார், பிலிற்றிடலோடும் - அவ்வாறுகிந்த, பொருக்கென எங்கும் பாலினில் பினா போர்ப் புரா அற கலந்து-விடைந்து எவ்விடத்தும் பாலிற்பினாபோலக்குற்றமறக் கலந்து, பண்டு உள்ள திருக்கிளர் மதுராகரம் ஆக - முன்னமைந்த செல்வமிக்கமது ராகரமாக, அச்சிறுதுளி புனிதம் செய்தது-அந்தச்சிறிய அமுததிவலை புனிதஞ்செ ய்தது.

சிவபெருமான் அவனிரக்குந் குறைபாட்டிற்கு அருள்கூர்ந்தான் ஆதலால் அருட்கடலனைய எனவும், கூர்ந்த அருளுக்கு ஒப்புயர்வில்லையாதலால் ஆதிராயக ன் எனவும், முன்னர் அமுதத்தால் மதுரமாகிய மதுராகரமானது இன்றுவிடத்தி ன்மயமானமையால் அதனீங்கி முன்னுள்ளபடி இப்போது சிந்திய அமுதாக்கியதா தலின் பண்டிள்ள திருக்கிளர் மதுராகரமாப் புனிதஞ்செய்ததெனவுங்கூறினார். உஉ

இரவிமுன்னிருளதென விறையருண் முன்னிருண்மலவலியெனவெங்கும் பரவியவமுதால்விடமகன்றவசப்படிவொழிந்தியாவருமின்பம் விரவியகளிப்பின்மேவினாரிருந்தார் மீனவர்பெருந்தகைவேந்த னரவணிசடைபார்க்கன்புருத்தானையாகிமண்காவல்செய்திருந்தான்.

(இ-ள்.) இரவிமுன் இருளது என்ன - சூரியன்முன் னிருன் ஓடுதல்போல வும், இறை அருள்முன் இருள் மலவலி என - சிவபெருமான் திருவருளின்முன் ஆ ணவமலத்தின்வலிமை சிதைதல்போலவும், எங்கும் பரவிய அமுதால் விடம் அச

ன்று - எவ்விடத்தும்பரவிய வழுதால் விஷத்தினின்றும்நீங்கி, யாவரும் அவசம்படிவம் ஒழிந்து - எவரும் அக்கசொருபம்நீங்கி, இன்பம்விரவிய களிப்பின் மேவினார் இருந்தார் - இன்பங்கலந்தசந்தோஷத்தில் பொருந்தி இருந்தார்கள், மீனவர் பெருந்தகைவேத்தன் - பாண்டியருள் பெருந்தகைமையமைந்த அனந்தகுணபாண்டியன், அரவு அணி சடையார்க்கு அன்பு உருதானே ஆகிமண் காவல்செய்து இருந்தான் - சர்ப்பத்தையணிந்த சடாமுடியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள்பாற்கொண்ட அன்னை, பே ஒருவழுவமாகி நிலவுலகைப் பாதுகாத்திருந்தான்.

அமுதத்தின்முன் விடத்தின்வலிமைகெடுதற்குச் சூரியன் சந்திரியில் இருள் வலிகெடுத்தையும் சிவபெருமான் சந்திரியில் ஆணவமலிவலிகெடுத்தையும் எடுத்தக் கூறினமையால் எடுத்தக்காட்டுவனமயணி. (உக.)

நாகமெய்தபடலம் முற்றிற்று. .

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - கசுஉரு.

பத்தொன்பதாவது.

மாய்ப்பசுவைவதைத்தபடலம்.

ஃலிநிலைத்துறை.

சுருதியின்புறத்தவர்விடுமராவினைச்சுருதி
சுருதரும்பரனருளுடைக்கெளரியன்றுணித்த
பரிசிதங்கனுபொருதமண்படிநர்பின்விடுப்ப
வருபெரும்பகவிடையினுன்மாய்த்ததம்பகர்வாம்.

(இ-ள்.) சுருதியின்புறத்தவர் விடும் அரவினை - வேதவொழுக்கத்தின்புறத்தினராகிய சமணர்களேவியசர்ப்பத்தை, சுருதி சுருதரும் பரன் அருள் உடைய கௌரியன் அணித்தபரிசு இது - அவ்வேதஞ் சிந்தித்தற்கரிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவருளையுடைய வனந்தகுணபாண்டியன் துண்டிபடுத்தின தன்மை யித்திருவிளையாடல், அங்கு அது பொருது அமண்படிநர் - அங்கு அச்செயலைக்கொழிமனம்பொருது சமணர்களாகியவஞ்சகர், பின்விடுப்பவரு பெரும்பக-பின்னேவந்த பெரியபகவை, விடையினால் மாய்த்ததம் பகர்வாம்-அதிகாரந்திராயனரால் (சோமசுந்தரக்கடவுள்) அதனது வலிமை சிதைத்தருளிய திருவிளையாடலையு மினிக்கூறுவாம்.

புறச்சமயத்தருள் ஒருகிறத்தினர் என்பார் சுருதியின்புறத்தவர் என்றார்.(க)

பணப்பெரும்பருவாயுடைப்பாந்தளையனந்த
குணப்பெருந்தகைதுணித்தபின்பின்வருகுண்டர்
தணப்பருங்குழாங்காலினற்றள்ளுண்டிசெல்லுங்
கணப்பெரும்புயல்பேரலுடைந்தோடினகலங்கி.



(இ-ள்.) பணம் பெரும் பருவாய் உடைய பார்த்தனை - படம்பொருந்திய பெரியபிளந்தவாயையுடைய சர்ப்பத்தை, அனந்தகுணன் பெருந்தகை துணித்தபின்- அனந்தகுணபாண்டியன் துணிசெய்து சிதைத்தபின்பு, பின்வரும் தண்ப்பு அரும் குண்டர் குழாம் - சர்ப்பத்தின்பின்னேவந்த நீங்குதலில்லாத சுமணக்கூட்டம், காலின் ஆல் தள்ளுண்டு செல்லும் பெரும்புயல் கணம்போல் - காற்றினால் கலக்குண்டு சிதைந்தோடும் பெரியமேகப்படலம்போல, உடைந்து கலங்கி ஓடின-புறகிட்டு நிலை கலங்கியோமன.

(உ)

உடைந்துபோனவரனைவருமோரிடத்திருள்போல
லடைந்துநாழுன்புவிடுத்தமால்யானைபோலின்று
தொடர்ந்தபாம்பையுந்தொலைத்தனர்மேலினிச்சூழ்ச்சி
மிடைந்துசெய்வதையாதெனவினையமொன்றோர்வார்.

(இ-ள்.) உடைந்து போனவர் அனைவரும் ஓர் இடத்து இருள்போல் அடைந்து - புறங்காட்டியோடிய சமணர்களெல்லோரும் ஓரிடத்தி்லிருள்செறித்ததபோலச் செறிந்து, நாம் முன்பு விடுத்தமால் யானைபோல் இன்றுதொடர்ந்த பாம்பையும் தொலைத்தனர் - நாம் முன்பு வலிய மதமயக்கத்தைபுடைய யானையைச்சிதைத்ததுபோல இப்பொழுதேவியபாம்பையும் சிதைத்தார்கள், இனிமேல் மிடைந்து சூழ்ச்சிசெய்வது யாது என வினையம் ஒன்று ஓர்வார் - இனிமேல் நாம் ஒருசேரநெருங்கி யாலோசனைசெய்வது யாதுஎனதென்று ஒருவினையத்தை யாலோசிக்கத்தொடங்கினார்கள்.

முன்னர்ச்சூழ்ந்தசூழ்ச்சிகள் பயனின்றிமுடிந்தன இன்று சூழும்சூழ்ச்சியாவது பயன்படக்கருதவேண்டும் எனக்கருதினான்பார் இனிச்சூழ்ச்சி மிடைந்து செய்வதையாதென வினையமொன்றோர்வார் என்றார்.

(ங)

ஆவையுறுசெய்யார்பழியஞ்சுவாரதனை
யேவுவாமிதுவேபுணர்ப்பென்றுசூழ்ந்திசைந்து
பாவகாரிகளபண்டுபோற்பழித்தழல்வளர்த்தார்
தாவிவாவுருவாகியோர்தானவன்முனைத்தான்.

(இ-ள்.) ஆவ வனுசெய்யார் பழி அஞ்சுவார் - நாம் ஒருபசுவையே வின் அதற்கு இடையூறு செய்யார் செய்யக்கருதும் பழிக்குமஞ்சுவார், அதனை ஏவுவாம் இதுவே புணர்ப்பு என்று சூழ்ந்து இசைந்து - இதுவே யாலோசனையென்று சூழ்ச்சிசெய்த யாவருமனமொத்த, பாவகாரிகள் பண்புபோல் பழிதழல் வளர்த்தார் - பாவகாரிகளாகிய சமணர்கள் முன்போல ஆபிசாரயாகஞ்செய்தார்கள், தாவில் ஆ உரு ஆகி ஓர் தானவன் முனைத்தான் - கெடுத்திலில்லாத பசுவின்வடிவாகி ஒரு அசரண்தோன்றினான்.

தேவர்வடிவாய்ப் பசுவிருத்தலால் அதனைக்கொல்லச் சிறிதுக்கருதார் எனக் கருதினாரதலால் இதுவே புணர்ப்பென்று சூழ்ந்து என்றார். அதனை முன்னர்க்குறியிருத்தலினால்.

(ச)

குண்டழற்கணின்றெழுந்தவக்கொடியவெம்பசுவைப்
பண்புபோலவாவிடுத்தனர்கூடலம்பகிமே
லுண்டிமில்லையுமெனத்தடுமாற்றநா லுணர்த்த
பிண்டியானுணாகொண்டுமூல்பேயமண்குண்டர்.

(இ-ள்.) குண்டு அழல் கண் நின்று எழுந்த அ கொடியவெம் பசுவை-யாத த்தீயினின்றுமெழுந்த அக்கொடியபசவினை, உண்டு எனவும் இல்லை எனவும் தடு மாற்ற நூல் உரைத்த பிண்டியான் உணாகொண்டு உழல் பேய் அமண் குண்டர்- அஸ்தி எனவும் நாஸ்தி எனவுங் கூறுத்தடுமாற்றத்தையுடைய பூர்வாகமமுதலியநூ லைக்கூறிய அசோகநிலலிவசிக்கும் அருகனுடையபொய்யுணையை மெய்யுணையாக க்கொண்டு திரியும் பேய்க்குணமமைந்த சமணராகிய கீழ்மக்கள், கூடல் பதிமேல் பண்டுபோல் அவர் விடுத்தனர் - மதுரைத்திருநகரின்மேல் முன்போல அக்கீழ்மக்க ள் ஏவினார்கள்.

அம் சாரியையிடைச்சொல், பூர்வாகமமுதலியநூல் பூர்வாகமம், அங்காகம ம், வெருசுருதிமுதலியநூல், அஸ்திதான் கூறிய துள்ளதெனவும், நாஸ்தி நாகம், ச- வர்க்கம், கர்த்தா இல்லையெனவுங்கூறல். அதனால் வேதநெறியோடு முரணுதலால் தடுமாற்ற நூலுரைத்த என்றார்.

(ரு)

கலிவிருத்தம்.

மாடமலிமாறிகையிலாடுகொடிமானக்
கோடுகளினோடுமுதில்குத்தியிசைகோத்துச்
சேடன்முடியுங்குதிர்கொள்சென்னிவரையுந்து
ளாடவடி யிட்டிலவையஞ்சிடவுயிர்த்தே.

(இ-ள்.) மாடம் மலிமானிகையில் ஆடுகொடிமான - மேன்மாடம் நிறைந்த மாளிகையி லாடுந்தவசத்தையொப்ப, கோடுகளின் ஒடுமுதில் குத்தியிசைகோத்து- தனது கொம்புகளினால் ஆகாயத்திலோடும் மேகங்களைக்குத்தி அவற்றின்மேற்கோ த்து, சேடன் முடியும் குதிர்கொள் சென்னிவரையும் - ஆகிசேடன்முடியும் வினக்க மமைந்த சிகரத்தையுடைய மகமேருவும், தூள் ஆட அடி இட்டு - தூள்படக்கால் வைத்து, உலவை அஞ்சிட உயிர்த்து - காற்றஞ்சப்பெருமச்செறித்து.

(சு)

விடுத்திடுமுயிர்ப்பினதிர்பூனாகறவீபோ
லடுத்திடுசராசரமனைத்துமிரிவெய்தக்
கடுத்திடுசினக்கனலினுக்குலகமெல்லா
மடுத்திடுதழற்கடவுள்வார்புனலைமான.

(இ-ள்.) விடுத்திடும் உயிர்ப்பின் ஏதிர் அடுத்திடு சராசரம் அனைத்தும்-விடும் பெருமச்சுக்கெதிர்ப்பட்ட நிலையிற்பொருளும் இயங்கியிற்பொருளுமாகியஉயிர்யா வும், பூனை நறைவீபோல் இரிவெய்த-பூனையினது தேன்சிற்தும் பூவைப்போலப் பறக் கவும், கடுத்திடுசினக் கனலினுக்கு-மிக்ககோபாக்கினிக்கு, உலகம் எல்லாம் மடுத்தி டுதழல் கடவுள் - உலகம்யாவையும் அழிக்கப்பாரந்த தீக்கடவுள், வார் புனலைமான- வெப்பங்குறைந்துபெருகிய கீர்வெள்ளத்தையொப்பத் தண்ணிதாகவும்.

இதனதுகோபாக்கினிக்கு வடவாநன்குனிர்ந்ததென்பார். உலகமெல்லாமடு த்திடு தழற்கடவுள் வார்புனலை மான என்றார்.

(எ)

உடன்றிறைகொள்புள்ளொடுவிலங்கலறியோட
மிடைந்தபழுவத்தொடுவிலங்கலைமருப்பா
லிடத்தெறிமருத்தெனவெறிந்தளவிலோரைத்
தொடர்ந்துடல்சிதைத்துயிர்தொலைத்திடியினுர்த்தே.

(இ-ள்.) உடன்று இறைகொள் புள்ளொடு - தம்முள்போர்செய்து வசிக்ரு
ம்பறவைகளோடு, விலங்கு அலறி ஓடியிடந்த பழுவத்தொடு விலங்களை - மிருகங்
களும் கதறியோட நெருங்கிய சோலையோடு மலைகளையும், மருப்பால் இடந்து-கொ
ம்பினால் வேரோடுபறித்து, எறி மருத்து என எறிந்து - வீசஞ்சண்டமாருத்ததைப்
போல எங்குஞ்சிதறவீன, அளவிலோகா தொடர்ந்து உடல் கிதைத்து உயிர்தொலை
த்து இடியின் ஆர்த்து - அநேககையெதிர்த்து சரீரததையழித்து உயிர்போக்கி யிடி
போலக்கோவித்து. (அ)

மறவிவருமாறெனமறப்பசுவழிக்கொண்
டறவிவர்தடம்பொருளையாறுடையமாறன்
ற்றவிமலர்மங்கையுறைதென்மதுரைமுன்னு
விறவிவருகின்றதுமீனவனறிந்தான்.

(இ-ள்.) மறவிவரும் ஆறு என மறப்பசு வழிக்கொண்டு - இயமன் வரும்
வகைபோலக் கொலைத்தொழிலையுடைய பசுவழிக்கொண்டு, அறல் இவர் தடம் பொ
ருளை ஆறு உடைய மாறன் - கருமணல்பரந்த விசாலித்த தாயிரபர்ணியையுடைய
அனந்தகுணபாண்டியனுடைய, திறலி மலர்மங்கை உறை தென்மதுரை - வறுமை
யோடுபுகைத்து வென்று இலட்சியவசிக்ருந் தென்திசையிலுள்ள மதுரையை, மு
ன்னாவிறலி வருகின்றது - முற்பட்டு எதிர்ப்பட்ட யாவனாயும் வெற்றிகொண்டுவெ
ராகின்றது, அது மீனவன் அறிந்தான் - அதனைப்பாண்டியனுணர்ந்தான்.

திறலி பெயரடியாகப்பிறந்த வீனையெச்சம் ஆதலால் வறுமையோடுபுகைத்
து எனப்பொருள்கூறிலும், “சுரும்பிவர்” கோவைத் திருவாசகத்தில் இவர் என்ப
தற்கு நச்சினார்க்கினியர் எழுகியதுகாண்க. (க)

மீனவனுமாதருண் மிக்கவருமுக்கண்
வானவனைமாடதுரைமன்னவனைமுன்னோர்
தானவனையாழிகொடுசாய்த்தவனையேத்தா
வானதுரைசெய்துமெனவாலையமடைந்தார்.

(இ-ள்.) மீனவனும் மாதருள் மிக்கவரும் - பாண்டியனும் பெரியமதுரை
நகரிலுள்ள பெரியோரும், முக்கண் வானவனை - திரிநெத்திரத்தையுடைய தேவதே
னை, மாமதுரை மன்னவனை - பெரியமதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவு
ளை, முன் ஓர் தானவனை ஆழிகொடு சாய்த்தவனை ஏத்தா - முற்காலத்தோர் அசுர
னைச் சக்கரங்கொண்டு கொன்றவனைத்ததித்து, ஆனது உரைசெய்து மென ஆலை
யம் அடைந்தார்-நிகழ்த்தசெய்தியைக்கூறுவோமென்று திருக்கோயிலையடைந்தார்.

சலந்தராகரனென்னும் ஓசூரன் சிவபெருமானிடத்து வரம்பெற்றுப் பிர
மன்முதலியோராவென்று திருமலைச்சிறையிலிட்டுச் சிவபெருமானிடத்துப்போர்
க்குச்சென்று, அவன் திருவடியுடிரால்வகுத்தசக்கரத்தால் உயர்மாண்டானென்பது
புராணவரலாறு. “பரிதிமண்டலமாயிரமெனக்கதிர்வார்ப்பும், உருவவாழியொன்று
க்கிணனொளிரும்படையாற், பொருவலித்திறற்சலந்தரன்பொன்றினுதனை, வெ
ருவிநீரிடைக்கண்டுமீண்டித்தலைப்போந்தேன்” எனக்காஞ்சிப்புராணம் சலந்தரிசப்
படலத்திற்காண்க. (சு)

நாதமுறையோபொதுவின்மாறிநடமாடும்
பாதமுறையோபலவுயிர்க்குமறிவிக்கும்
போதமுறையோபுனிதீபூரணபூரண
வேதமுறையோவெனவிளிந்துமுறையிட்டார்.

MAHAMAHOPADHYAYA
H. V. SWAMINATHA IYER LIBR
NAGAR, MADRAS - 600

(இ-ள்.) நாதமுறையோ - நாதனையபயம், பொதுவில் மாறி நடம் ஆடும் பாதமுறையோ - வெள்ளியம்பலத்துள் கான்மாநிநடித்தருளிய திருவடியையுடையாய் அபயம், பல உயிர்க்கும் அறிவிக்கும் போத முறையோ - பல ஆன்மகோடிகளுக்கும் உணர்த்தும்போதனையபயம், புனிதபூரண புராணவேத முறையோ என விளித்து முறை இட்டார் - மாசில்லாதவனே எங்கும்நிறைந்தவனே எப்பொழுதும் பழம்பொருளாயுள்ளவனே வேதசொருபியே என்று கூவிக்குறை இரந்தார்கள்.

அடியர்வேண்டிகோளுக்கிரங்கி யருள்செய்பவனே என்பார் பொதுவில்மாறி நடமாடும்எனவும், எல்லாவுயிர்க்கும் இறைவனாதலால் எங்களைச்சந்திர்த்தருளுவது உன்திருவடியையன்றி வேறில்லையென்பார் பாதமுறையோ எனவும், நீயுணர்த்தவுணரும் சிற்றறிவுடையோமாய் நின்னுணை வழிப்பட்டொழுகும் என்கட்கு நின்னையன்றி யொருபற்றுக்கோடு மில்லையென்பார் பலவுயிர்க்கு மறிவிக்கும் போதமுறையோவெனவுக்கறிநூர்.

(கசு)

நின்றுமுறையிட்டவரைநித்தனருணைக்கா
னன்றருள்சுரந்திடபந்தியைவிளித்துச
சென்றமணரோவவருநீபபசுவைநீபோய்
வென்றுவருவாயெனவிளம்பினன்விடுத்தான்.

(இ-ள்.) நின்று முறை இட்டவரை நித்தன் அருள் நோக்கால் நன்று அருள் சுரந்த - நின்றருறை பிரத்தவர்களுக்குச் சோமசந்தரக்கடவுள் திருவருட்பார்வையால் மிகவுங்கருணைசெய்து, இடபந்தியை விளித்து - தன்னருகிலுள்ள அதிகாரந்திரையனாரை யழைத்து, அமணர் ஏவ சென்று வருநீ பசுவை - சமணர்கள் ஏவ வராகின்ற கொடியபசுவினை, நீபோய் வென்று வருவாய் என விளம்பினன் விடுத்தான் - நீபோய்வென்று வருவாய் என்றுகூறி ஏவியருளினார்.

நானகனுருபு நிற்குமிடத்த இரண்டனுருபுநிறந்தலால் உருபுமயக்கம். (கட)

கலிநிலைத்துறை.

தண்டங்கெழு கூற்றமுமஞ்சத்தறுகட்செங்கட்
குண்டந்தழன்றுகொதிப்பக்கொடுநாக்கெறிந்து
துண்டந்தழாவக்கடைவாய்துரைசோர்ந்துசென்னி
யண்டந்தழாவவெழுந்தன்றடலேறுமாதோ.

(இ-ள்.) தண்டம் கெழு கூற்றமும்¹ அஞ்ச - தண்டாயுதத்தையேந்திய இயமனுமஞ்சும்படி, தறுகண் செங்கண்குண்டம் தழன்று கொதிப்ப - கொடுமையை யுடைய இவந்தகண்களாகிய குழிகள் சுவாலித்துக்கொதிக்கவும், கொடுநாக்கு எறிந்து துண்டம் தழாவ - வளைந்தநாலினையெறிந்து மூக்கினத்தழாவவும், கடைவாய்துரைசோர்ந்து - கடைவாயில் துரைசோரவும், சென்னி அண்டம் தழாவ - சிரசானது வாளுகத்தைத்தடவவும், அடல் ஏறு எழுந்தன்று - வெற்றியையுடைய அதிகாரந்திரையனார் எழுந்தருளினார்.

சோர்ந்து செயவெனெசைத்திரிபு.

(கஉ)

நெற்றித்தனியோடையிமிட்டு மறிந்தகோட்டிற்
பற்றிச்சுடர்செம்மணிப்பூண்டிறைபையநாகளு
சுற்றிக்கிடந்தாலெனதகொன்றவெள்ளாழியின்ற
கற்றைக்கதிர்போற்பருமம்புறங்கெளவியின்ன.

(இ-ள்) நெற்றி தனி ஓடை கீமிர்ந்து - நெற்றியிற்கட்டிய ஒப்பற்றப்பட்டமா
னது மேற்பட்டுவிளங்கவும், மறிந்தகோட்டில் பற்றி சுடர் செம்மணி பூண்-வளைந்த
கொம்பினைப்பொருந்தி விளங்குகின்ற செவந்தமாணிக்கத்தாலாகிய பூணைது, பி
றைபைய நாகம் சுற்றிக்கிடந்தால் என தோன்ற - முன்றும்பிறையைப் படத்தையு
டைய கேதுவென்னும் பாம்பானது சுற்றிக்கிடந்தாற்போலத் தோன்றவும், வெள்
ஆழி கூன்ற கற்றை கதிர்போல் பருமம் புறம் கொவியின்ன - வெள்ளிப்பாற்கடல்
பெற்ற நெருங்கிய கிரணத்தையுடைய சூரியனைப்போலப் பொண்ணுச்செய்தகவச
மானது உடம்பின்புறத்துவிடாது பொருத்திவிளங்கவும்.

கேது செம்பாம்பு ஆதலால் செம்மணிப்பூண்டிறை பையநாகஞ்சுற்றிக்கிடந்
தாலென என இப்பொருளுவமையணிதந்துகிறார். புண்சாதியொருமை. பைய சி
னையடியாகப்பிறந்த குறிப்புவினைப்பெயரொச்சம். விடை வெண்ணிறமுடையது. ஆ
தலால் வெள்ளாழியின்ற கற்றைக்கதிர்போற்பருமம் என்றது பண்பு பண்புபற்றி
வந்த வுலகை. கீமிர்ந்து செய்வெனெச்சத்திரிபு. (கச)

கோட்டுப்பிறைகால்குளிர்வெண்கதிர்க்கற்றைபோலச்
சூட்டுக்கவரித்தொடைத்தொங்கலுநெற்றிமுன்னுப்
பூட்டுத்தாளமுகவட்டும்பொலியப்பின்னன்
மாட்டுச்சதங்கைதொடைகல்லெனவாய்விட்டார்ப்ப.

(இ-ள்.) கோடு பிறை கால் குளிர் வெண்கதிர் கற்றைபோல - கொம்பாகிய
முன்றும்பிறை கக்குங்குளிர்த் தெள்ளியகிரணத்திரட்டுபோல, சூட்டு கவரி தொ
டைத்தொங்கலும் - உச்சியிற்குட்டிய கவரியின் மயிராற்றெடுக்கப்பட்ட தொங்கனி
யும், நெற்றி முன்னு பூட்டு தாளமுகவட்டும் பொலிய - நெற்றிக்கு முற்படப்பூட்டு
தலையுடைய முத்தாலாகிய முகவட்டும்பொலிந்து விளங்கவும், பின்னல் மாட்டுச்
சதங்கைதொடை கல்லென வாய்விட்டு ஆர்ப்ப - வெள்ளியபின்னலில்கோத்த மா
ட்டுச்சதங்கைமாலே கல்லென்று வாய்விட்டுக்கோஷிக்கவும்.

பூட்டுத்தாளமாவது பருத்தமுத்து முற்படப்புகுந்தல். காட்டரண் என்றார்
போலக் கோட்டுப்பிறையெனப் பண்புத்தொகையில் கிலைமொழி இரட்டியது. (கடு)

பணிராவசைக்கும்படியென்னக்கழுதகில்வீர
மணிநாவசைப்பநகைமுத்தின்வகுத்ததன்னை
பிணிராண்சிறுகிண்சிணிபிப்பலமாலேத்தொங்க
லணிராணலம்பசசிலம்பார்ப்பவடிகணுக்கும்.

(இ-ள்.) பணிரா அசைக்கும்படி என்ன - பாம்பு நாவசைக்கும்வகைபோல,
கழுத்தில் வீரமணி நா அசைப்ப - கழுத்தில் வீரகண்டை நாவசைத்துக்கோஷிக்கவு
ம், நகைமுத்தின் வகுத்ததன்னை-விளங்குமுத்தினைப் பருக்கைக்கல்லாகவுடைய த
ன்னடையும், நான் பிணி சிறுகிண்சிணி - கயிற்றிற்கோத்த சிறுசதங்கைகளும், பிப்

பலம் மாலை தொங்கல்-அரசிலைவடிவமாக மாலைநிபாபட்செய்த ஆபரணமும், அணி நான் அலம்ப - ஒருவகையணியாக முறுக்கமைந்த கயிறும் ஒலிக்கவும், அடிகள் நான்கும் சிலம்பு ஆர்ப்ப - நான்குதாங்களிலும் சிலம்புகள்முழங்கவும்.

அரசிலை வடிவமாகச்செய்த மாலையோடு முறுக்கமைந்த கயிறுகளும் அமைந்திருத்தலால் அதன்பின்னர் அணிநான் என்றார். (கசு)

அடியிட்டெநிலங்கிளைத்தண்டமெண்டிக்கும்போர்ப்பப்
பொடியிட்டெயிர்த்துப்பொருகோட்டினிற்குத்திக்கோத்திட்
டிடியிட்டதிர்காரொதிறோற்றெழுந்தாங்குநோக்கிச
செடியிட்டிருகண்ணழல்சிந்தநடந்ததன்றே.

(இ-ள்.) அடியிட்டெநிலம் கிளைத்து - நாலிட்டெப் புயியைக்கிளைத்து, அண்டம் எண்டிக்கும் போர்ப்ப பொடி யிட்டெ - அண்டமும் எட்டுத்திக்கும் புதைபடத் து னியாடி, உயிர்த்து - பெருமூச்செறிந்து, பொரு கோட்டினில் குத்தி கோத்திட்டெ- போர்செய்யும் தனது கொம்புகளால் அந்நிலவுலகை குத்திக் கோத்து, இடியிட்டெ அதிர் கார் எதிர் ஏற்று எழுந்தால் ஆங்கு நோக்கி - முழங்கிக் கோஷிக்கும் மேகத் தோடு எதிர்த்து எழுந்தாறபோலப் பார்த்து, செடியிட்ட இரு கண் அழல் சிந்தநடந்தது - ஒளிமிக்க இரண்டுகண்களுங் கோபாக்கினி சிந்த நடந்தது.

போர்க்கெழுந்த இடபம் மேகத்தைத் தலையெடுத்துநோக்கிது தள்ளிச்செல் லுதல் இயல்பாதலால் காரொதிறோற்றெழுந்தாங்குநோக்கி நடந்தது என்றார். செடி யிட்ட பெயசொச்சத்தின் அகரவீறு தொக்குின்றது. (கசு)

அந்நேடியாகிரியவீருத்தம்.

பால்கொண்டநிழல்வெண்டிங்கட்பகிர்கொண்டமருப்பிற்கொண்முச
சூல்கொண்டவயிற்றைக்கிண்டு துள்ளியோர்வெள்ளிக்குன்றங்
கால்கொண்டுநடந்தாலென்னக்கடிந்துடன்ருவைசபீற்ற
மேல்கொண்டுநாற்றம்பற்றிவீங்குயிர்ப்பெறிந்துகிட்டா.

(இ-ள்.) பால் கொண்ட நிழல் வெள் திங்கள் பகிர் கொண்ட மருப்பில்-வெ ள்ளிய ஒளிமிக்க அர்த்தசந்திரனை யொத்த கொம்பினால், சூல் கொண்ட வயிற்றை கிண்டு துள்ளி - சூல்கொண்ட மேகத்தினது வயிற்றைக்கிழித்து மேலே எழுந்து து ள்ளி, ஓர் வெள்ளிக் குன்றம் கால் கொண்டு நடந்தால் என்ன கடிந்து - ஒரு வெள் ளியமலை கால்கொண்டு நடந்தாற்போல வினாந்து சென்று, உடன்று - பகைத்து, ஆவை சீற்றம் மேல் கொண்டு நாற்றம் பற்றி வீங்கு உயிர்ப்பு எறிந்து கிட்டா - பசு வினைக் கோபித்து நாற்றம்பற்றி நடெயிர்ப்பெறிந்து கிட்டி.

வெள்ளிக்குன்றம் கால்கொண்டு நடந்தால் என்ன இல்பொருளுவமையணி,

குடக்கதுருணக்கதென்னக்குணக்கதுகுடக்கதென்ன
வடக்கதுதெற்கதென்னத்தெற்கதுவடக்கதென்ன
முடுக்குறுமருப்பிற்கோத்துமுதுகுழிபாகத்தள்ளு
மெடுக்குறுமலையைக்கால்பேர்த்தெனத்திசைப்புறத்துவீசும்.

(இ-ள்.) குடக்கது குணக்கது என்ன குணக்கது குடக்கது என்ன - மேலை த்திசையில் உள்ள பசு அன்றே கிழைத்திசையில் உள்ளதெனதுசொல்லவும் கிழைத்

சிகையில் உள்ளது அன்றே மேலத்திசையில் உள்ளதென்று சொல்லவும், வடக்கது தெற்கது என்ன தெற்கது வடக்கது என்ன முடிக்குறும் - வடக்கில் உள்ளது அன்றே தெற்கில் உள்ளதென்று சொல்லவும் தெற்கில் உள்ளது அன்றே வடக்கில் உள்ளது என்றுசொல்லவு முடிக்கும், மருப்பில் கோத்து முதகு கீழாகதள்ளும் எடுக்குறும் - கொம்பினில் கோத்து முதகு கீழாகத் தள்ளும் எடுக்கும், மலையை கால் பேர்த்தால் என்ன - மலையைக் காற்றப் பேர்த்துவினொற்போல, திசைப் புறத்து வீசும் - திசைகளின் புறத்தில்வீசும்.

குடக்கது, குணக்கது, வடக்கது, தெற்கது குறிப்பு வினையும்றப்பெயர்கள்.

கொழுமணிச்சிகரகோடிசிறைபடக்குவட்டில் வீசும்
பழுமாச்செறிவில்வான்றோய்ப்பணையிறவெறியும்வானின்
விழுமறப்பசுப்போல்வீழுவேலைவாய்வீசமிங்ஙன்
செழுமதிக்கோட்டுநந்தித்தேவினையாடல்செய்து.

(இ-ள்.) கொழு மணி சிகர கோடி சிறை பட குவட்டில் வீசும் - உருவமுதிர்ந்த இரத்தினங்கள் நிறைந்த சிகரபந்திகள் தூர்பட எடுத்து மலையின்மேல் வீசும், பழு மாம் செறிவில் வான் தோய் பணை இற எறியும் - ஆலமாங்களின் நெருக்கிலுள்ள வானுலகத்தை அளாவிய கொம்புகள் முறிய அவற்றின்மேல் வீசும், வானின்விழும் அறம் பசு போல் - விண்ணுலகினின்று கடலில் விழுந்து மறைந்தகாமதேனுவைப்போல, வேலை வாய் வீசும் - கடலில் வீழ எடுத்துவீசும், இங்ஙன் செழு மதி கோடி நந்திதே வினை யாடல் செய்து - இவ்வாறு அர்த்தசந்திரனையொத்தகொம்பினையுடைய நந்திராயனார் போர்வினையாட்டுச்செய்து.

தருவாசமுனிவன் கோபத்தால் இந்திரனுடைய செல்வங்கள் முற்றும் கடலிலொளித்தமையால் வானின்வீழு மறப்பசுப்போல் வீழ என்றார். இங்ஙனம் ஈழ தொகுத்தல். கொழுமணி என்றமையால் உருவமுதிர்ந்த என்றும். (உ0)

பூரியொண்ணியாங்கேபொருதுயிருற்றஞ்செய்யாது
தாரியவிடைதன்மாண்டவழிகினைக்காட்டக்காமுற்
நீரியநதும்புவாளியேறுபட்டாவியோடும்
வீரியம்விதித்துவிழ்ந்துவெற்புருவாயிற்றன்றே.

(இ-ள்.) பூரியர் எண்ணிய ஆங்கே பொருது உயிர் ஊற்றம் செய்யாது - சமணர்களாகிய கீழ்மக்கள்எண்ணியபடியேபோர்செய்துஉயிர்கவராது, ஆரியம் விடை தன் மாண்ட அழகினை காட்ட காமுற்று - அழகிய இடபமானது தனது மாட்சிமைப்பட்ட வழிகினைக்காட்ட அப்பசுவிரும்பி, ஈரிய நதும் புவாளி ஏறு பட்டு - குளிர்தநல்ல மலர்ப்பாணம் பாய்தலால், ஆவியோடும் வீரியம் விடுத்து வீழ்ந்து வெற்பு உரு ஆயிற்று - பிராணனோடு வீரியம்விட்டு நிலத்தின்மீதுவிழுந்து (வடபக்கத்தில்) ஒருமலையின்வடிவாய் விளங்கியது.

எண்ணிய ஈழதொகுத்தல். வஞ்சனையால் வெல்லக்கருதினவராதலால் பூரியர் என்றார். (உக)

வாங்கினபுரிசைமாடமாநகரானுவின்பந்
தூங்கினவரவாய்வேம்பினோருடவிழ்தாரான்நிண்டோள்

வீங்கினவிரவிதோன்றவீங்கிருஞ்ஞடைந்ததென்ன
நீங்கினநாணமோடுநிரையமண்குழாங்களெல்லாம்.

(இ-ள்.) வாங்கின புரிசை மாடம் மாநகர் ஆனது இன்பம் தூங்கின - வளைந்த மதில்குழந்த மாடங்கள் நெருங்கிய பெரியநகரிலுள்ளோர் நீங்காதவிற்பதில் மூந்தினார்கள், அரம் வாய் வேம்பின் தோடு அவிழ் தாரான் திண்டோள் வீங்கின - அரம்போல இருபக்கங்களிலும் வாயுள்ள இலைகள்நெருங்கிய வேம்பினது பூவிதழுவிறந்த மாலையையுடைய அனாதகுணப்பாண்டியனுடைய திண்ணியதோள்கள் பருத்தன, இரவி தோன்ற வீங்கு இருள் உடைந்தது என்ன - சூரியனுதயஞ் செய்ய மிக்கவிரும் புறங்கொடுத்தபோல, நரணம் ஒடுகிலா அமண் குழாங்கள் எல்லாம் நீங்கின - நாணத்தோடு பந்திபந்தியாயுள்ள சமணக் கூட்டங்களெல்லாம் புறங்கொடுத்தோடின.

அமண்குழாங்களெல்லாம் என விளைமுதலாக்கி நீங்கின என்னும் பயனிலையைக்கூட்டி முடிக்க. சினைக்குமுதலுக்கும் ஒற்றமையுணமையால் சினையின்வடிவை முதல்மேலேற்றி அரவாய்வேம்பு என்றார். (உஉ)

உலகறிகரியாத்தன்பேருருவினையிடபக்குன்றாக்
குலவுறநிறுவிச்சூக்கவடிவிறுந்துகுகூடற்
றலைவனைவணங்கவிசன்றண்ணருள்காரந்துபண்டை
யிலகுருவாகியிங்குனிநுக்கெனவிருத்தினுனே.

(இ-ள்.) உலகு அறிகரியாக தன்பேர் உருவினை இடபக் குன்றாக குலவுற நிறுவி - உலகினரறிதற்குச் சாட்சியாகத் தனது பெரிய தூலவடிவத்தை அவ்வடபக்கத்தில் இடபமலையாக விளங்குகிறதுத்தி, சூக்கவடிவிலுள்ள குறுகி கூடல் தலைவனை வணங்க - சூக்குமவடிவத்தோடுஞ் சென்ற மதுரையி லெழுந்தருளிய இறைவனை வணங்க, ஈசன் தன் அருள் சுரந்து பண்டை இலகு உருவாகி இங்ஙன் இருக்க என இருத்தினான் - அவ்விறைவன் தண்ணிய திருவருள்சுரந்து முன்னுள்ள விளங்கும் உருவத்தையடைந்து இவ்விடத்தி லிருக்கவென இருக்கச்செய்தருளினான்.

பேர்செய்தற் கெடுத்துச்சென்ற வுருவாதலால் பேருருவினை நிறுவி யெனவும், இயற்கைவடிவு சூக்குமவடிவாதலால் சூக்கவடிவீனிற் குறுகியெனவும், சிலைவடிவாகவென அருளுதலால் பண்டை எனவுகூறினார். இருக்க என்றும் வியங்கோளிறுதொக்கது. சூக்கும் சூக்கம் பிராகிருதச் சிதைவு. (உஉ)

அந்நிலைநகருளாருமரசனுமகிழ்ச்சி தூங்கிச்
சன்னிதியிருந்தநந்திதாளடைந்திறைஞ்சிப்போக.
மின்னவீரசடையானந்திவென்றிசால்வீறுநோக்கி
யின்னமுதனையாளோடுங்களிசிறந்திருக்குநாளில்.

(இ-ள்.) அந்நிலைநகர் உள்ளாரும் அரசனும் மகிழ்ச்சி தூங்கி - அப்பொழுது நகரிலுள்ளவர்களும் அனந்தகுண பாண்டியனும் களிப்பிலாழ்ந்து, சன்னிதி இருந்த நந்தி தாள் அடைந்து இறைஞ்சி போக - அருகிலிருந்த அதிகாரத்திரையானருடைய திருவடியையடைந்து வணங்கிச்செல்ல, மின் அவிர் சடையான் நந்தி வென்றி சால்வீறு நோக்கி - மின்னல்போலும் விளங்குஞ்சுடையையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள்

அந்தநாயனாருடைய வெற்றியின் மிக்க இறுமாப்பைநோக்கி, இன் அமுது அணையா ள் ஓடும் கனி சிறந்து இருக்கும் நாளில் - இனியவமுதினை யொத்த அங்கயற்கண்ணி யாரோடுங் கனிகூர்ந்திருக்குங்காலையில்.

உமையார் ஓடிக் கலந்து நோக்கி என்றமையால் காவல் நந்திராயனார் என் னாது அதிகாரநந்திராயனார் என்றும். வென்றி தனது பராசத்தியின் நிறங்களுளொ ன்றதலால் வென்றிசால்வீறுநோக்கி இன்னமுதனையாளோடுங் கனிசிறந்தென்றார்.

அவ்விடைவரைமேன்முந்நீரார் கவியிலங்கைக்கேகுந்
தெவ்வடிசிலையிராமன் வானரசேனைசூழ
மைவவரையணையதம்பிராருகிசுக்கிரீவ
னிவ்வடல்வீரரோடுமெய்தியங்கிறுத்தான்மன்னே.

(இ-ள்.) அ விடை வரை மேல் முந் நீர் ஆர் கவி இலங்கைக்கு ஏதும் தெவ் அடுகிடை இராமன் - அந்த இடபமலையினமேல் கடல்குழந்த விலங்கைக்குச்செல்லு ம் பகைவனாவென்ற வில்லையேந்திய இராமமூர்த்தி, வானரசேனை சூழ - வானரப் படை புடைசூழ, மை வரை அணைய தம்பி மாருதி சுக்கிரீவன் - நீலமலையையொத்த இலட்சுமணனும் அதுமனும் சுக்கிரீவனுமாகிய, இ அடல் வீரர் ஓடும் எய்தி அங்கு இறுத்தான் - இந்த வெற்றியையுடைய வீரர்களோடுமடைந்து வசித்தான்.

கடலிடைக் குறைபாதலால் முந்நீர் ஆர்கவி என்றதற்குக் கடல்குழந்த இல ங்கையென்றும். வானரசேனை இரண்டும் வடசொல் ஆதலால் வருமொழிமுதல் வ ல்லெழுத்து இயல்பாயிற்று. (உரு)

அன்னதுதெரிந்துவந்தமடக்கியமுனியங்கெய்தி
மன்னவற்காக்கங்கூறிமழவிடைக்கொடியோன் கூடற்
பன்னரும்புகழ்மையோ துபனுவலையருளிச்செய்ய
முன்னவன் பெருமைகேட்டு முகிழ்த்தகைமுடியோனாகி.

(இ-ள்.) அன்னது தெரிந்து வந்தம் அடக்கிய முனி அங்கு எய்தி - அதனை த்தெரிந்து வந்தமலையை படக்கிய அகத்தியமுனிவர் அவ்விடபமலையை யடைந்து, மன்னவன் கு ஆக்கம் கூறி - இராமமூர்த்திக்கு ஆசிவசனங்கூறி, மழவிடை கொடி யோன் கூடல் பன் அரும் புகழ்மை ஒதும் பனுவலை அருளிச் செய்ய - இளமைபொ ருந்திய இடபக்கொடியையுடைய சோமசுந்தரக் கடவுளுடைய திருவாலவாயின் சொல்லுதற்கரிய மானியத்தைக்கூறும் நூல்னைத் திருவாய்மலர்ந்தருள, முன்னவ ன் பெருமை கேட்டு முகிழ்த்த கை முடியோன் ஆகி - அவ்வினைவனது பெருமை யைக் கேட்டுக் கூப்பியகரங்களேறிய முடியையுடையவனாகி.

தருமசொருபி என்பார் மழவிடைக்கொடியோன் என்றார். (உசு)

முனியொடுகுறுகிச்செம்பொன்முளரியுண்மூழ்கியாதித்
தனிமுதலடியைவேணி முடியுறத்தாழ்ந்துவேத
மனுமுறைசிவாகமத்தின்வழிவழாதருச்சித்தேத்திக்
கனிவுறுமன்பிலாழ்ந்துமுடியிசைக்காங்கன்கூப்பி.

(இ-ள்.) முனி ஓடி குறுகி செம் பொன் முளரி உள் மூழ்கி - அகத்தியமுனி வரோடுசென்று பொற்றாம காத்நீர்த்தத்தில் நீராடி, ஆகி தனி முதல் அடியை வே

னி முடி உற தாழ்ந்த - ஆதியாகிய ஒப்பற்ற முதல்வனுடைய திருவடியைத் தனது சடாமுடிபொருந்தவணங்கி, வேத மனு முறை சிவாகமத்தின்வழி வழாது - வேதமந்திரத்தின்முறையும் சிவாகமத்தின் ரெறியும் வருவாமல், அருச்சித்தி ஏத்தி - அருச்சினைசெய்து வணங்கி, கனிவுறும் அன்பில் ஆழ்ந்து - கனிந்தபேரன்பில்முந்தி, முடியினை சுரங்கள் கூப்பி - தனது தலையின்மேல் கைகளைக்குவித்தி.

வேதம் உடலும் ஆகமம் உயிரும் ஆதலால் வேதமனுமுறை சிவாகமத்தின்வழி வழாது என்றார். (உஎ)

புங்கவசீவன் முதத்திபுராதிபபுனிதபோக
மங்கலமெவற்றினுக்குங்காரணவடிவமான
சங்கரநினதுதெய்வத்தானங்களனந்தமிந்த
வங்கண்மாஞாலவட்டத்துள்ளனவவைகடம்மில்.

(இ-ள்.) புங்கவ, பிரமன்முதலிய எல்லாத் தேவர்களுக்கும் மேற்பட்டவனே, சீவன் முத்தி புராதிப - சீவன்முத்திபுரத்திற்கு அதிபனே, புனித போகம் மங்கலம் எவற்றினுக்கும் காரணவடிவம் ஆன சங்கர - (ஆன்மாக்களடையும்) மாசில்லாத எல்லாப்போகக்களுக்கும் காரணவடிவாயுள்ளசங்கரனே, நினது தெய்வம் தானங்கள் அனந்தம் - உனது தெய்வத்தன்மையையுடைய தலங்க ளளவுபடாமல், இந்த அம் கண் மாஞாலம் வட்டத்து உள்ளன - இந்தஅழகிய இடம்பரந்த பெரியநிலவுலகிலுள்ளன, அவைகள் தம்மில் - அத்தலங்களுள்.

ஆன்மாக்களுக்குப் போகமருளுதற்பொருட்டுத் திருவருளையே திருவுருவமாகக்கொண்டருளுதலால் புனிதபோக - மங்கலமெவற்றினுக்குங் காரணவடிவமான சங்கர என்றார். சங்கரன் என்னும்பதம் சுபந்தருவோன் என்னும்பொருட்டி “உருவருள் குணங்களோடு முணர்வருருவிற்றேன்று - கருமமுமருளரன்றன்கர சரணாதிசாங்கர்-தருமருளுபாங்கமெல்லார் தானருடனக்கொன்றிந்தி-அருருவயிருக்கென்றே யாக்கினனசிர்தனன்றே” என்னும் ஏதுவாது முணர்க. (உஅ)

கலிக்லைத்தறை.

அற்புதப்பெரும்பதியிந்தமதுராயீதாற்றப்
பொற்புடைத்தென்பதெவன்பலபுவனமுநின்பாற்
கற்புவைத்துயநீசெய்தகருமத்தின்விருத்தம்
வெற்புருக்களாய்ப்புடைநின்றுவிளங்கலான்மன்றே.

(இ-ள்.) அற்புதம் பெரும்பதி இந்த மதுரை ஈது ஆற்ற பொற்பு உடைத்து என்பது - ஞானவடிவமாய்ப் பெரியதலமாயுள்ள இந்தமதுரையாகியவிது மிகவுஞ்சிறத்தென்று கூறுதல், எவன் - யாதுகாரணமென்று வினவில், பல புவனமும் நிற்பால் கற்புவைத்து உய்ய - பலவுலகங்களு முன்னிடத்து உறுதிவைத்துப்பிழைக்க, நீசெய்த கருமத்தின் விருத்தம் - நீசெய்த திருவிளையாடலின் சரித்திரம், வெற்பு உருக்களாய்ப்புடை நின்று விளங்கலால் - மலைகளின் உருவங்களாய்ப் பக்கங்களினின்று விளங்குதலால்.

இத்தலம் எல்லாத்தலங்களிலு மிகவுஞ்சிறத்தென்பது காட்சிப்பிரமாணத்தால் விளங்கியதென்பான் நீசெய்த கருமத்தின்விருத்தம் வெற்புருக்களாய்ப்புடை நின்று விளங்கலால் என்றார். (உக)

கண்டவெல்லையிற்றுன்பங்கள் களைதற்குமளவைக்
கண்டரும்பெருஞ்செல்வங்களா ளித்தற்குங்கருணை
கொண்டுநீயுறைசிறப்பினுற்ருளிர்மதிக்கண்ணி
யண்டவாணவில்கிங்கத்துக்கொபுவேறுமோ.

(இ-ள்.) கண்ட எல்லை இல் துன்பங்கள் களை தற்கும் - தெரிசித்தவப்பொழு
தே துன்பங்களைக் களைதற்கும், ஐளவைக்கு அண்ட அரும் பெரும் செல்வங்கள் அ
ளித்தற்கும் - அளாதற்கரிய இந்திரன்முதலியோர் பெருஞ்செல்வங்களைத் தந்தருளு
தற்கும், கருணை கொண்டு நீ உறை சிறப்பினால்-திருவருள்கொண்டு நீஇடைவிடாது
வசித்தருளுஞ் சிறப்பினால், குளிர் மதி கண்ணி அண்ட வாண - குளிர்ந்த மூன்றாம்
பிறையை மாலையாகவணிந்த தேவதேவனே, இ இலிங்கத்துக்கு ஒப்புவேறுமோ -
இந்த இலிங்கமூர்த்தத்துக்கு வேறுக வேரிலிலிங்கமூர்த்த முளதோ.

தனதமனைவியைப்பிரிந்த பெருந்துன்பத்தாலாற்றாது நிலைகலங்கிய இராம
மூர்த்தி அந் துன்பம் தெரிசித்தபொழுதே பொழிந்தனனென்பான் கண்டவெல்லை
யிற்றுன்பங்கள் களைதற்கும் எனவும், பிரிந்தமனைவியை இன்றேபெற்றேன் என்பா
ன் அளவைக்கண்டரும் பெருஞ்செல்வங்களளித்தற்கும் எனவும், இவ்வாறு அடியார்
வேண்டியாங்கே பெறுதல் இம்மூர்த்தத்தனறி வேறுமூர்த்தத்திலையென்பான் இ
வ்வில்கிங்கத்துக் கொபுவேறுமோ எனவுக் கூறினான். (கூ0)

தோய்ந்திடும்பொழுதிட்டியதொல்வினைப்படல
மாய்ந்திடும்படிமாய்த்துநின்மங்கலபோக
மித்திடும்படிக்கிருந்தமாதிர்த்தத்தினியல்பை
யாய்ந்திடும்பொழுததற்கொருதிர்த்தமொப்பாமோ.

(இ-ள்.) தோய்ந்திடும் பொழுது - நீராடுங்காலையில், ஈட்டிய தொல் வி
னை படலம் மாய்ந்திடும்படி மாய்த்து - பிறவிதன்தோற்றுச் சேகரித்த தொன்மதொ
ட்டுள்ள சஞ்சிதவினையின் திரட்சிகெடும்படி கிதைத்து, நின் மங்கலபோகம் ஈந்
திடும்படிக்கு இருந்தமாதிர்த்தத்தின் இயல்பை - உனது மங்கலகரமாகிய சிவபோ
கத்தைக் கொடுக்கும்படிக்கு அமைந்த பொற்றாமரைத்திர்த்தத்தி னிலக்கணத்தை,
ஆய்ந்திடும் பொழுது அதற்கு ஒரு திர்த்தம் ஒப்பாமோ - ஆராய்ந்து நோக்குந்
காலையில் அத் திர்த்தத்துக்கொத்த வொருதிர்த்தமும் நிலவுலகில் உள்ளதோ (இல்லை
யென்றபடி.)

சிவஞானப்பேற்றற்கழியும் சஞ்சிதமும், திருவருளாலடையுஞ் சிவபோகமு
ம் எளிதற்றருவது இத்திர்த்தம் என்பான் தோய்ந்திடும்பொழுதிட்டிய தொல்வினை
ப்படலம் - மாய்ந்திடும்படிமாய்த்துநின் மங்கலபோகம் ஈந்திடும்படிக்கிருந்தமாதிர்
த்தம் எனவும், அந்தத் திர்த்தத்தின்மானியத்தை னண்ணியஅறிவால் நோக்குவார்
க்கு ஒப்புயர்விகந்தது என்பான் இயல்பை ஆய்ந்திடும்பொழு ததற்கொரு திர்த்த
மொப்பாமோ எனவுக்கூறினான். (கூக)

எத்தலத்தினுமொவ்வொன்றுவிழுமிதாமிந்த
மெய்த்தலத்திலிம்மாவகைவிழுப்பமும்விளங்கு
மத்தவாதலாலித்தலமடைந்தவவொவர்க்குஞ்
சித்தசுத்தியும்பல்வகைச்சித்தியும்பயக்கும்.

(இ-ள்.) எத்தலத்திலும் ஒவ்வொன்று விழுமிது ஆம்-எந்தச் சிவதலங்களிலும் மூர்ச்சி தலம் தீர்த்தமென்று மூன்றினுள், ஒவ்வொன்று மேலாய்விளங்கும், இந்த மெய்த்தலத்தில் இ மூவகைவிழுப்பமும் விளங்கும் - இந்தவுண்மையாகியதலத்தில் இம்மூவகைப்பிறப்பும் மேம்பட்டிவிளங்கும், அத்த - இறைவனே, ஆதலால் இத்தலம்-ஆரூபயாலிந்த தலமானது, அடைந்தவர் எவர்க்கும் சித்தசத்தியும் பலவகை சித்தியும் பபக்கும் - தன்னையடைந்தோ எவர்க்கும் சித்தசத்தியையும் அணிமா முதலிய பலவகைச்சித்திகளையும் கொடுக்காநிற்கும்.

சித்தசத்தியாவது - நித்தநாயித்திபகருமங்களைச் சிவார்ப்பணமாகச்செய்த லால்வரும்பேறு. பலவகைச்சித்திகளாவன - அணிமா, மதிமா, இல்கிமா, கிரிமா, பிராத்தி, பிராகாமியம், ஈசத்தவம், வசித்தவம், இவற்றின் செயல்களை அட்டமா சித்தியுபதேசித்த படலத்திற்காண்க. (ருஉ)

அடியனெண்ணுங்கருமமுஞ்சாதமேயாக
முடியுமாவரிதச் செயனமுடியுமெப்படியப்
படியுரிந்தருள்கடி நென்பபணிந்தனன்பரனு
நெடியவான்படுமமுநெனவெதிர்மொழிநிகழத்தும்.

(இ-ள்.) அடியனென் என்னும் கருமமும சாதமே ஆகமுடியுமாறு அரிது- அடியெனெண்ணியடைந்த கருமமும உண்மையாகமுடியும் வண்ணமரியதோ, அச் செயல்முடியும் - அந்தக்கருமம் எளிதாகமுடியும், எப்படி அப்படி கடிது புரிந்தருள் என பணிந்தனன்-(உனதுந்ருவருள்) எவயாரோ அவவாறு செய்தருளாய் என்று வணங்கினன், பரனும் நெடிய வான் படும் அமுது என எதிர்மொழி நிகழத்தும் - சோமசந்தரக்கடவுளும்பரந்த வாகாயத்திற்குள்முழுமுதம்போல ஓர் அசரீரிகூறியருளுகின்றார்.

உனது திருவருணைந்திற் நிலக்காகிய எனதுசெயல் முடிவது எளிதென்பாள் அச்செயல்முடியும் எனவும், உனது அருளானையின் வழிப்பட்டேன என்பான் எப்படியப்படி புரிந்தருள் கடிதெனப்பணிந்தனன் எனவுகூறினான். (ருஉ)

அறுபிரடியாகிரியவிருத்தம்.

இரவிதன்மரபின்வந்தவிராமகேளமக்குத்தென்கிழ்
விரவியதிசையிற்போகிவிரிகடற்சேதுகடடிக
கரவியவுள்ளத்கள்வன்கதிர்முடிப்பத்துஞ்சிநதி
யரவமேகலையினோயருஞ்சிறையமுவநீக்கி.

(இ-ள்.) இரவி தன் மரபில் வந்த இராமகேள் - சூரிமனுடைய மரபிற்வந்த இராமனேகளாய், எமக்கு தென் சீழ் விரவிய திசையில் போகி - எமக்குத் தெற்குங் கிழக்குமாய்க்கலந்த தென்கீழ்த்திசையிற்சென்று, விரிகடல் சேது கடடி - விரிந்த கடலில் சேதுபந்தனஞ்செய்து, கரவிய உள்ளம் கள்வன் கதிர் முடி பத்தும் சிந்தி-களம்மைந்த மனத்தையுடைய இராவணனது விளக்கமமைந்த பத்துத்தலைகளையும் துண்டித்து, அரவம் மேகலையினுள் அரும் சிறை அமுலம் நீக்கி - ஒலிக்கு மேகலையையுடைய சானகிய அடைதற்கரிய சிறைக்கூடமாகிய நடுக்குமிடத்தினின்றும் நீக்கி.

தென்கிழக்கு தெற்குங் கிழக்கும் விரவிய ஒரு கோணமாதலால் தெற்குங் கிழக்குமாய்க் கலந்ததென் கீழ்த்திசையென்றும். (ருச)

மீண்டுமின்னையோத்தியெய்திவிரிகடலுலகம்பன்னு
ளாண்டி னிருந்துமேனாள்வைகுண்டமடைவாயாக
வீண்டுநீகவலைகொள்ளேலெனுமசரீரிகேட்டு
நீண்டவன்மகிழ்ந்துதாழ்ந்துநிருத்தனைவிடைகொண்டேகி.

(இ-ள்.) மீண்டும் நின் அயோத்தி எய்தி-மீளவு முனது அயோத்தியை யடை
ந்து, விரி கடல் உலகம் பல் நாள் ஆண்டு இனிது இருந்து - விரிந்த கடல்குழந்த உ
லகினைப் பலநாளும் அரசியனடத்தி இடையூறின் றி யிருந்து, மேல் நாள் வைகுண்ட
ம் அடைவாய் ஆக - அதன்மேல் நீ வைகுண்டத்தை யடைவாயாக, ஈண்டு நீ கவலை
கொள்ளேல் எனும் அசரீரி கேட்டு-இவ்விடத்தில் நீ கவலைகொள்ளாதே என்றுகூறு
மசரீரியைக்கேட்டு, நீண்டவன் மகிழ்ந்து தாழ்ந்து நிருத்தனை விடைகொண்டு ஏகி -
இராமமூர்த்தி மகிழ்கூர்ந்துவணங்கிச் சோமசுந்தரக்கடவுளினிடத்து விடைபெற்று
ச்சென்று.

பதினோராயிரம் வருடம் என்பார் பன்னாண்டு எனக்கூறினார். (௩௫)

மறைப்பொருளுரைத்தோன் சொன்னவண்ணமேயிலங்கையெய்தி
யறத்தினைத்தின்றபாவியாவிதின்றனையான்செல்வத்
திறத்தினையிளவற்கீந்துதிருவிராமேசங்கண்டு
கறைப்படுமிடற்றினுனையருச்சித்துக்கருணைவாங்கி.

(இ-ள்.) மறைப்பொருள் உரைத்தோன் சொன்னவண்ணமே இலங்கை எ
ய்தி - வேதத்திற்குப் பொருள்கூறியருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள் சொன்னபடியே
இலங்கையையடைந்து, அறத்தினை தின்ற பாலி ஆவி தின்று - தருமத்தை வேரோடு
நீர்த்த பாலியாகிய இராவணனுடைய உயிர்குடித்த, அனையான் செல்வம் திறத்தி
ன் இளவற்கு ஈந்து - அவ்விராவணனுடைய செல்வப்பகுதியை அவன்தம்பியாகிய
வீடுவணனுக்குத்தந்து, திரு இராமேசம் கண்டு கறை படு மிடற்றினுனை அருச்சித்து
கருணை வாங்கி-இராமேச்சரமென்னுந்திருப்பதியைக் கந்தமாதனத்தினருகே பிரதிட்
டைசெய்து விவகம்பொருதிய ஸ்ரீகண்டதையுடைய சிவபெருமானை நிறுவி அரு
ச்சனைசெய்து அவர்கிறுவருளைப்பெற்று.

இராவண னுயிர்வாங்கிய பிரமகத்தியைப் போக்கக் கந்தமாதனத்தி னெல்
லயில் இராமேச்சரம் என்றும் ஓர் திருப்பதியாக்கி ஓர் சிவலிங்கதாபனஞ் செய்து,
இராமமூர்த்தி யருச்சித்துப் பேறுபெற்றான் என்பது புராணவரலாறு. “ ஏர்பயிலி
ரா மனன்றிராமநாதனும், பேர்பயிலீசனைப்பிரதிடையாற்றியே, சீர்பயிலருச்சனை
செய்தவெல்லையாந், கார்பயில்சாரல்குழ்கந்தமாதனம்” எனவருதல் சேதுபுராணத்
தற் காண்க. (௩௬)

பற்றியபழியினீந்தியிந்திரன்பழியைத்தீர்த்த
வெற்றிகொள்விடையினுனை மீளவும்வந்துபோற்றி
யற்றிராளனையகோதைக்கற்பினுக்கரசியோடுந்
சுற்றியசடையிராமன் றென்னகரடைந்தானிப்பால்.

(இ-ள்.) பற்றிய பழியின் நீந்தி - தண்ணப்பற்றிய பிரமகத்தியினின்றும்நீங்கி,
இந்திரன் பழியை தீர்த்த வெற்றி கொள் விடையினுனை மீளவும் வந்து போற்றி-தே

வேந்திரனுடைய பிரமகத்தியையொழித்த வெற்றியிக்கு இடபவூர்தியையுடையசோ மசுந்தரக்கடவுளை மீளவும் வந்து வணங்கி, அல் திரள் அனைய கோதை கற்பிழைக்கு அரசிதீழும் - இருனின் திரட்சியையொத்த கூந்தலையுடைய கற்புக்கரசியாகிய சீதை யோடும், சுற்றிய சடை இராமன் தொல் நகர் அடைந்தான் - வட்டமாகச்சுற்றியச டையையுடைய இராமமூர்த்தி தொன்றுதொட்டுள்ள அயோத்தியை யடைந்தான், இப்பால் - இப்புறம்.

சோமசுந்தரக்கடவு ளருளியவண்ணமே பேறுபெற்றமையால் மீளவும் வந் து போற்றி யென்றார். (௩௭)

கலிநிலைத்தறை.

செங்கோலனந்தகுணமீனவன்றேயங்காப்பக்
கொங்கோடவிழ்தார்க்குலபூடணன்றன்னையின்று
பொங்கோதைஞாலப்பொறைமற்றவன்பா லிறக்கி
யெங்கோனருளாற்சிவமாநகரோறினானே.

(இ-ள்.) செங்கோல் அனந்தகுண மீனவன் - செங்கோலையேந்திய அனந்த குணபாண்டியன், தேயம் காப்ப கொங்கு ஒடி அவிழ்தார் குலபூடணன் தன்னை ஈன்று-நிலவுலகைக்காக்க மகரந்தத்தோடு அவிழந்தமாலையையணிந்தகுலபூடணனைப் பெற்று, கொங்கு ஓதை ஞாலம் பொறை அவன் பால் இறக்கி - தான்சுமந்தவீங் குங் கடல்கூழ்ந்த பூபாரத்தை அக்குலபூடணன்இடத்து இறக்கி, எங்கோன் அரு ளால் சிவமாநகரோறினான் - சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவருளால் சிவபுரத்திற் கு டியேறினான்.

அரசன்கண்ணை யிமைகாத்தல்போல உயிர்களைச் சோராது காக்கவேண்டுத லின் ஞாலப்பொறையெனவும், இறக்கியெனவும் கூறினார். (௩௮)

மாயப்பசுவைவதைத்தபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௪௬௩.

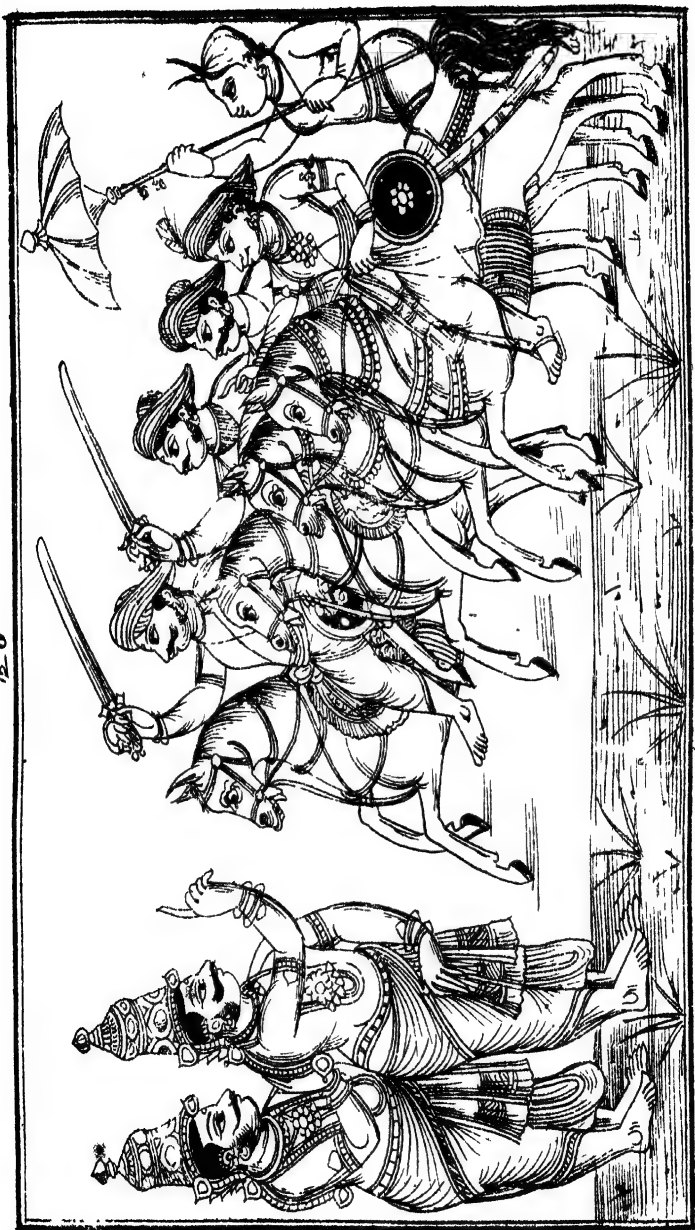
மு ப ப தா வ து

மெ ய் கீ கா ட் டி ட் ட ப ட ல ம்.

கொச்சகக்கலிப்பா.

பாவமெனவடிவெடுத்தபடிற்றமணர்பழித்தழல்செய்
தேவவருமறப்பசுவையேறுயர்த்தோன்விடைநந்திக்
காவலனைவிடுத்தழித்தகதையுரைத்துமட்டாலைச்
சேவகன்மெய்க்காட்டிட்டுவிளையாடுந்திருமுரைப்பாம்.

(இ-ள்.) பாவம் என வடிவு எடுத்த படிது அமணர் பழி தழல் செய்து ஏவ வரும் மறப்பசுவை - பாவமேவடிவெடுத்தாலொத்த வஞ்சனையையுடைய சமணர்க்



ள் ஆபிராயாகஞ்செய்து எவ்வந்த கொலையுடைய பசுவை, ஏறு உயர் த்தோன் விடை நந்தி காவலனை விடுத்த அழித்த கதை உணர்த்தும் - இடபக்கொடியையுயர்த்திய சோமசுந்தர்க்கடவுள் இடபவடிவாயுள்ள அதிகார நந்திராயினரை எவிஅழித்த திருவிளையாடலைக் கூறினோம், அட்டாலை சேவகன் மெய்க்காட்டி விளையாடும் திறம் உணர்ப்பாம் - அட்டாலைச் சேவகனாய்வந்த சோமசுந்தர்க்கடவுள் திருமேனிகாட்டியருளிய திருவிளையாடலைக் கூறுவாம்.

இங்குக்குதினாவீரராக எழுந்தருளினமையால் அட்டாலைச் சேவகன் என்றார். அதனை முன்னர்க்காண்க. (க)

வெவ்வியமும்மதயானைவிறற்குலபூடணன்சமண
ரவ்வியவஞ்சனைகடி நவனந்தகுணச்செழியன்பாற்
செவ்வியசெங்கோல்வாங்கித்திகிரிதிசைசெலவுருட்டி
வவ்வியவெங்கலி தூரந்துமண்காத்துவருகின்றான்.

(இ-ள்.) வெவ்விய மும்மதம் யானை விறல் குலபூடணன் - கொடிய மும்மதங்களையுடைய யானைச்சேனையின் வெற்றிமிக்க குலபூடணபாண்டியன், சமணர் அவ்வியம் வஞ்சனைகடந்த அனந்தகுணம் செழியன் பால் - சமணர்களதுபொருளையால் விளைந்த வஞ்சத்தைக் கடந்த அனந்தகுண பாண்டியனிடத்து, செவ்விய செங்கோல் வாங்கி திகிரி திசைச் செலுட்டி - கோடாத செங்கோலைத் தனது கையில் வாங்கித் தனது ஆணையாகிய சக்கரத்தைத் திசைகள்தோறும் செல்லச் செலுத்தி, வவ்விய வெம் கலி தூரந்து மண்காத்து வருகின்றான் - உலகினைத் தன்வசப்படுத்திய கொடிய கலியினையோட்டி நிலவுலகைக் காத்துவருகின்றவனாயினான்.

பாண்டிநாட்டை யழிக்கப் பசுவையேவியது பொருளையால் விளைத்ததாதலால் காரியத்தைக் காரணமாக உபசரித்து அவ்விய வஞ்சனையெனவும், கோடாத செங்கோலால் கலியொழிதல் சரதமாதலால் வெங்கலி தூரந்து எனவுங் கூறினார். (உ.)

சவுந்தர சாமந்தன் என தானை காவலனொருவன்
செவந்த சடைமுடியண்ணலடியவளோசிவமாகக்
கவர்த்தொழுகியருசசிக்குங்கடப்பாட்டினெறிநின்றோ
னுவந்தரசுகிருமைக்குத் துணையாகியொழுகுநான்.

(இ-ள்.) சவுந்தர சாமந்தன் என தானை காவலன் ஒருவன் - சுந்தரசாமந்தர் என ஒரு சேனாபதி யொருவர், செவந்த சடை முடி அண்ணல் அடியவளோ சிவமாக கவர்த்து ஒழுகி-செவந்த சடாமுடியையுடைய சிவபெருமான் அடியவளாயே அச்சிவபெருமானாகத் தனது இருதயத்தில் இடைவிடாதுகொண்டு அக்கொள்கைக்கேற்பப் பத்திமைபூண்டு, அருச்சிக்கும் கடப்பாட்டின் நெறி நின்றோன் - அருச்சித்து வழிபடும் உறுதின் வழியினின்றவராய், உவந்து அரசுக்கு இருமைக்கும் துணை ஆகி ஒழுகுநான் - விரும்பிக் குலபூடணபாண்டியனுக்கு இகபோகத்துக்கும் பரபோகத்துக்கும் துணைவனாய் நடக்குங்காலையில்.

பாண்டியன் பொருளைப் பவவழியாலும் சிவபெருமான் திருப்பணிக்கும், அவனடியவளா யுபசரித்தற்கும் பயன்படுத்தினமையால் உவந்தரசுகிருமைக்குத் துணையாகி யொழுகுநான் எனக்கூறினார். (ங.)

வல்லேடர்க்கதிபதியாய்வருசேதிராயனெனும்
வில்வேடனொருவனவன்விறல்வலியான்மேலிட்டும்
பல்வேறுபரிமான்மேற்ப்பஞ்சவன்மேற்படையெடுத்துச்
செல்வேனின்முறவலிதான்மென்னப்பிரானஃதறிந்தான்.

(இ-ள்.) வல் வேடர்க்கு அதிபதியாய் ஒரு சேதிராயன் என்னும் வில்வேடன் ஒருவன் - வலியவேடர்களுக் கரசனாயுள்ள சேதிராயனென்னும் பெயரையுடைய வில்லையேந்திய வேடனொருவனுள்ளான், அவன் விறல் வலியால் மேலிட்டி - அச் சேதிராயன் வெற்றியின்வலிமையால் இதுமாப்படைந்து, பல் வேறு பரி மான்மேற்ப்பஞ்சவன் மேல் படை எடுத்து செல்வேன் என்று உறவலித்தான் - பல்வேறுவகைப்பட்ட குதிரைகள் பூண்டதேரையுடைய குலபூடணபாண்டியன்மேல் தன்மெடுத்துச் செல்வேன் என்று மிகவும் மனங்கூங்கொண்டு எழுந்தான், தென்னர் பிரான் அஃது அறிந்தான் - அப்பாண்டியன் தனையுணர்ந்து.

பாண்டியன் சேனையின் சிறுமையைநோக்கிப் போர்க்கெழுந்தான் என்பார்படையெடுத்துச்செல்வேனென்முறவலித்தான் என்றார். அடியில்வரும் செய்யுளில் என்றான் என்று முற்றொழிமுடிதலின் அறிந்தான் முற்றெச்சம். (௭)

தன்னதுதாணிமுனிற்றசாமந்தன்மனைப்பார்த்தெம்
பொன்னறைதாழ்திறந்துநிதிமுநகந்நளித்துப்புதிதாச
வின்னமுந்சிலசேனையெடுத்தெழுதிக்கொள்கென்று
ன்னன்னதுகேட்டசனாடிக்கன்புளாணென்னசெய்வான்.

(இ-ள்.) தன்னது தான் நிழல் நின்ற சாமந்தன் தனைப் பார்த்த - தனதுகால்நிழலின்கீழ் நின்ற சுந்தரசாமந்தனாப் பார்த்து, எம் பொன் அறை தாழ் திறந்து நிதி முகந்து அளித்து - எமது கருவூலத்தின் தாழைத்திறந்து பொருளை வேண்டியவாறு எடுத்துச் செலவுசெய்து, இன்னமும் புதிதாக நீ சில சேனை எடுத்து எழுதி கொள்க என்றான் - இன்னமும் புதிதாக நீ சிலசேனைகளை யிட்டி நமக்கு உரிமையாகப் பதிவுசெய்துகொள்ளக்கடவாய் என்றுகூறினான், அன்னது கேட்டு ஈசன் அடிக்கு அன்புள்ளான் என் செய்வான்-அதனைக்கேட்டுச் சிவபெருமான் திருவடிக்கு அன்பு பூண்ட அச்சுந்தரசாமந்தர் என்னைசெய்வார் எனினில்.

உவனதருகில் நிற்பவர் ஆதலால் தாணிமுனிற்றசாமந்தன் என்றார். (௮)

தென்னவர்கோன்பணித்தபணிபின்மள்ளச்சிந்தையிலன்
புன்னவானருள்வநதுமுன்னீர்ப்பவொல்லேபோய்ப்
பொன்னறைதாழ்திறந்தறத்தாறீட்டிவிடும்பொற்குவையுட்
டன்னதுளத்தவாவமையத்தக்கநிதிகைக்கவரா.

(இ-ள்.) தென்னவர் கோன் பணித்த பணி பின் தள்ள - குலபூடணபாண்டியன் வலிய வலப்பின்னேநின்ற தள்ளுதலால், சிறதையில் அன்பு அரன் அருள் வந்து உன்ன முன் சர்ப்ப - தனதுமனத்திலுள்ள சிவநேயமும் சிவபெருமான் திருவருளும்வந்த யாவரும் கருதும்படி முன்னின்துழைக்க, ஒல்லே போய் பொன் அறை தாழ்திறந்து அறித்து ஆறு ஈட்டி இடும் பொற்குவையுள் - வினாந்தசென்று கருவூலத்தின்தாழைத்திறந்து தருமத்தின்வழி தேடியதிரவியக்குப்பலுள், தன்னது உ

ளத்து அவர் அடியை தக்க நிதினை கவர - தனது மனத்திலெழுந்த ஆசைக்கமைய அளவிறத்தொருளைக் கொள்ளுகொண்டு.

அரசனுக்கு உறுதியுக்குக் காரியங்கனிவினியும் வேசுறுதுநின்ற அரண் முட்டின்றுமுடிப்போன் ஆதலால்பின் தள்ளவெனவும், அவ்வரசன் பொருள்முறும் இரங்குவான் பணிபறங்குநிற் செலுத்தினமையால் அரண்ருள்வந்து முன்னிரப்பனவம், ஆதிலொருகூறு, அரசன் குடிநளபாற்பெற்றேருங்நியசெல்வமாதலால் அறத்தாறீட்டியிடும் பொற்குவையும் எனவுந் கூறினார். (க)

எண்ணிறந்தகளிப்பினெடுந்திருக்கோயிலிடத்தினைந்து
கண்ணிறந்தபொன்முளரிக்கயந்தலைநீர்படிந்துதன்
துண்ணிறந்தமெய்யன்பினெளியுருவாய்முனைத்தெழுந்த
பண்ணிறந்தமறைப்பொருளைப் பணிந்திறைஞ்சியிதுவேண்டும்

(இ-ள்.) எண் இறந்த களிப்பின் ஒடும் திருக்கோயில் இடத்து அணைந்து - எல்லையில்லாத மகிழ்ச்சியோடு திருக்கோயிலையடைந்து, கள் நிறைந்த பொன் முளரி கயந்தலை நீர்படிந்து - தேன் நிறைந்த பொற்றாமரை தீர்த்தத்தில் நீராடி, தனது உள்நிறைந்த மெய் அன்பின் ஒளி உருவாய் முனைத்து எழுந்த - தனது மனத்தில்கிறைந்த மெய்யன்பின் ஒளிவடிவமாய் முனைத்துத்தோன்றிய, பண் நிறைந்த மறை பொருளை பணிந்து இறைஞ்சி இது வேண்டும் - இசைநிறைந்த வேதத்தின்பொருளாயுள்ள சோமசுந்தரக்கடவுளை வணங்கி இதனை வேண்டாநின்றார்.

அ வாக்குமனதுதே கோசரனாகித் திருவருளையே திருமேனியாகக்கொண்டு சுத்தத்தவபுவனரதில்வசிக்கும் இறைவன், தனனைவழிப்பும் ஆன்மாக்களுக்கு அருளுதற்பொருட்டிப்புறத்தே திருக்கோயிலுள்ளிருக்கும் திருமேனியையே ஆதாரமாகக்கொண்டமர்ந்தருளுதலால் உண்ணிறந்த மெய்யன்பினெளியுருவாய் முனைத்தெழுந்த என்றார். (அ)

பண்ணியமுன்மறைவிரித்தபரமேட்டியெங்கோமர்
னெண்ணியகாரியமுடிப்பாயிலையுனக்குமுன்னடிக்கி
முண்ணியமெய்யடியவாக்குமாதக்கவெனவிரந்தப்
புண்ணியமாரிதிமுழுதுமவழியேபுலப்படுப்பான்.

(இ-ள்.) பண் இயல்நால் மறை விரித்த பரமேட்டி - இசையமமாகிய நான்குவேதத்தின் பொருள்களையும் கண்ணுவர்முதலிய முனிவர்களுக்கு விரித்தருளிய பரமேட்டியே, எங்கோமர் எண்ணியகாரியம் முடிப்பாய் - எமது கோமானாகிய குலபூடணபாண்டியன் எண்ணியகாரியங்களை யிடைபூறின்றி முடிப்பாய், இவை உனக்கும் உன் அடிக்கீழ் அண்ணிய மெய் அடியவர்க்கும் ஆதக்க என இரந்து - இப்பொருள்கள் உனக்கும் உனது திருவடிக்கீழ்க்கலந்த மெய்யன்பினையுடைய அடியவர்க்கும் ஆக்கடவனவென்று குறைஇரந்து, அப்புண்ணிய மாரிதி முழுதும் அவ்வழியே புலப்படுப்பான் - அதப்புண்ணிய வழியால் ஈட்டிய பெரியபொருள் முற்றும் தான்குறையிரந்தவழியே செலுத்துவானாயினான்.

பரமேட்டி உயர்ந்ததிலையுள்ளவன். திருக்கோயிலுள்ளிருக்கும் திருமேனியை ஆதாரமாகக் கொண்டமர்ந்தருளுதலுமன்றி அடியார் திருவேடத்தையும் ஆதாரமாகக் கொண்டமர்ந்தருளுதலால் உன்னடிக்கீழ்ப்புண்ணிய மெய்யடியவர்க்கும் ஆதக்

கவென்றார் “தாமரசுங்கமங்கொன்றிரண்டுருவினின்று-மாபரன்பூசைகொண்டு மன்னுயிர்க்கருளைவைப்பன்” என்ற ஏதுவாலுணர்ச்சி. (அ)

அண்டமுக்கடுகிஞ்சிநிமிர்கோபுரமுமாயிரக்கான்
மண்டபமுங்கண்டிகையும்வயிரமணிர்கோளகையும்
குண்டலமுந்தண்டாளக்குடைநிரையுங்கொடிநிரையும்
கண்டனன்முன்னவனருளாற்பிறப்பேழுங்ககைகண்டோன்.

(இ-ள்.) அண்டம் முக்கடுகி நிமிர்கோபுரமும் - வானின் முகட்டையுரிஞ்சி நிமிர்த்தகோபுரத்தையும், ஆயிரக்கால் மண்டபமும்-ஆயிரக்கால் மண்டபத்தையும், கண்டிகையும் வயிரமணி கோளகையும்-கண்டிகைகளையும் வைரத்தாற்செய்தவாகுலையத்தையும், குண்டலமும் தண்டாளம் குடைநிரையும் கொடி நிரையும் - குண்டலங்களையும் தண்ணிய முத்தால்சமைந்த குடையின் பந்திகளையும் அவசரத்திகளையும், முன்னவன் அருளால் பிறப்பு ஏழும் கரை கண்டோன் கண்டனன்-சோமசுந்தரர்க்கடவுளின் திருவருளால் எழுபிறப்பாகிய எழுகடையுங்ககைகண்ட சுந்தர சாமந்தர்செய்தமைத்தார்.

இரங்குவான் பணியறங்கள் பிறவிக்கடலைக்கடப்போர்செயல்கள் ஆதலால் முன்னவனருளாற்பிறப்பேழுங்ககை கண்டோன் கண்டனன் என்றார். (க)

வாளுடாககவியுணவின்வகைமுந்நூன்மன்றன்முத
னாவாஞ்சிறுவேள்விரான்மறையோர்க்குதுகுவையி
னாதபேருண்டிதுறவடைந்தோர்க்கருத்துபலி
தானுதிபலவேறுதருமநனிதழைவீத்தான்.

(இ-ள்.) வாளுடர்க்கு அவி உணவின் வகை - தேவர்களுக்கு அலியுணவு உண்பிக்கும் பெரியயாகங்களையும், முந்நூல் மன்றல் முதல் நானா ஆம் சிறுவேள்வி-உபவீதகல்யாணமுதலிய பலவகைப்பட்ட சிறியவேள்விகளையும், நான் மறையோர்க்கு அது சுவையின் ஆனாதபேர் உண்டி-அந்தணருக்கு அதுசுவையமைந்தகறியினின்றும் நீங்காத பெரியவுணவுகளையும், துறவடைந்தோர்க்கு அருத்து பலி தானம் ஆதிவேறு பல தருமம்-துறவிகளுக்கு உண்பிக்கும் பிச்சையையும் பூதானமுதலாகப் பலவகைப்பட்ட தருமங்களையும், நனி தழை வீத்தான் - மிகவும் பெருகச்செய்துவந்தார்.

உபவீத கல்யாண முதலியன வேள்விக்கு அருகராக்குதலின் முந்நூல்மன்றன் முதல் நானாவாஞ்சிறுவேள்வி என்றார். (க0)

எவரோனுமுருத்திரசாதனங்கண்டாலெதிர்வணங்கி
யவரோநம்பிறப்பறுக்கவடிவெடுத்தவரென்று
கவராதவன்புள்ளங்கசுந்தொழுகவருச்சித்துச்
சுவையாறினமுதருத்தியெஞ்சியவின்சுவைதெரிவான்.

(இ-ள்.) எவரோனும் உருத்திர சாதனம் கண்டால் எதிர்வணங்கி - யாவராயினும் சிவசாதனம் தாங்கினார்ஆயின் அவரை யெதிரோவணங்கி, அவரோ நம்பிறப்பு அறக்க வடிவு எடுத்த அரனென்று - அவரோ நம்முடையபிறப்பினை வேரோடறக்கத் திருவுருவெடுத்தருளினவந்த சிவபெருமானென்று, கவராத அன்பு உள்ளம்

கசிந்து ஒழுக அருச்சித்து - பின்புடாத அன்பால் மனம்நெக்குவிட்டுருக வழிபட்டருச்சித்து, சுவை ஆரின் அமுது அருத்தி எஞ்சிய இன்சுவை தெரிவான் - அது சுவையமைந்த திருவமுது உண்பித்தப் பரிகலத்தில்எஞ்சிய இனியசுவையமைந்த சேடத்தை உண்பாராயினர்.

எக்குலத்தாராயிருப்பினும் என்பார் எவரோனும் எனவும், அவர்கள் விபூதிமுதலிய சிவசாதனங்களுடையராயின் என்பார் உருத்திரசாதனங்கண்டால் எனவும், அவரோ சிவபெருமானார் என்பார் அவரோ நம்பிறப்பதுங்கவடிவெடுத்த வரன்னவும், அவரை யருச்சித்தல் சிவபெருமானை யருச்சித்தலை யொக்குமென்பார் கவராத அன்புள்ளம் கசிந்தொழுக வருச்சித்து எனவும், அவரையுண்பித்தல் சிவபெருமானுக்குண்பித்தலை யொக்கும் என்பார் சுவை யாறி னமுதருத்தியெனவும், கன்மமலததைக்கெடுத்துப் பாகம்வருவிக்கும் என்பார் எஞ்சிய இன்சுவை தெரிவானெனவுங்கூறினார். எவரோனும் உருத்திரசாதனங்கண்டால் என்பதற்கு “சங்கதிபுதுமரிதியிரண்டுத்தந்து தரணியொடுவானாளுத்தருவரோனும் - மங்குவாரவாரசெல்வமதிப்போமல்லோ மாதேவர்க்கேகார்தரல்லாராகில் - அங்கமெல்லாங்குறைந்தமுருதொழுநோயாரா யாவுரித்தத்தின் அழலும்புலையோனும் - கங்கைவாரசடைகார்த்தார்க்கன்பராகிலவர்கண்மர்நாம்வணங்குங்கடவுளாரோ” எனவரும் ஆளுடையராகுகள் திருப்பாசரத்தாலும், அவரையருச்சித்தலும் அவரையுண்பித்தலும் சிவபெருமானை யருச்சித்தலையும் உண்பித்தலையும் ஒக்கும் என்றதற்கு “அருத்துகவமலன்றன்னை யகத்தணர்ந்தவரையன்னம் - கருத்திருந்தவர்க்குச்செய்த பூசனைகடவுள்கொள்வன் - ஒருத்தனுக்குபசாரங்க ளுடலிடையுலகச்செய்வர் - பிரித்துடலுயிரைப்பேணும் பெற்றியையாரோபெற்றார்” எனவரும் சிவதருமோத்தரத்தாலும் உணர்க. (கக)

இன்றைக்காயிரநாளேக்கிருமடங்குவருநாட்டு
மன்றைக்கன்றிருமடங்காவரசனதுபொருளெல்லாம்
கொன்றைச்செஞ்சடையார்க்குமடியார்க்குங்கொடுப்பதனைத்
தென்றற்கோன்செவியமித்தான்சேனைக்கோனிதுசெய்வான்.

(இ-ள்.) இன்றைக்கு ஆயிரம் நாளைக்கு இருமடங்கு - இன்றைக்கு ஆயிரம் பொன் நாளைக்கிரண்டாயிரம்பொன், வருநாட்டும் அன்றைக்கு அன்று இருமடங்கு ஆக - இனிவரும் நாளைக்கும் அன்றைக்கன்று இவ்வருமடங்காக, அரசனது பொருள் எல்லாம் - பாண்டியனது பொருள்களையெல்லாம், கொன்றை செஞ்சடை யார்க்கும் அடியார்க்கும் கொடுப்பதனை - கொன்றைமாலையை அணிந்த செவந்தசடையையுடைய சிவபெருமானார்க்கும் அவரது அடியார்க்கும் மாறுதலாகெடுத்தவருதலை, தென்றல் கோன்செவி மடுத்தான் - தென்றற்காற்றுத்தோன்றும் பொதியமலைக்கு அரசனாகிய பாண்டியன் கேள்விப்பட்டான், சேனைக்கோன் இது செய்வான் - சேனாபதியாகிய சுந்தரசாமந்தர் பின்வருங் காரியங்களைச் செய்யத்தொடங்கினார்.

ஒவ்வொருநாளும் இவ்வருமடங்காகச் செய்துவந்தாராதலால் அன்றைக்கன்றிருமடங்கா எனவும், தென்றல், தானமாகிய பொதியமலையையுணர்ந்தி நின்றலால் தென்றற்கோன் எனவுங் கூறினார். (கஉ)

அறுசேடியாசிரியவிருத்தம்.

காவலனவையத்தெய்திக்காரியஞ்செய்வாரோடு
மேவினன்பிறநாட்டிள்ளவீரர்க்குவெறுக்கைபோக்கிச்

சேவகம்பதியலோசெலவிடுத்தழைப்பான் போலப்
பாவகஞ்செய்து தீட்டிப்பட்டிமை யோலையுயர்ப்பான்.

(இ-ள்.) காவலன் அவையத்து எய்தி காரியம் செய்வாரோடு மேவினன் - பாண்டியனுடைய சபையை அடைந்து அரசர்காரியம் செய்வாரோடு கலந்து, பிற நாடு உள்ள வீரர்க்கு வெறுக்கை போக்கி - பிறதேசங்களிலுள்ள சேனாவீரர்க்குப் பொருள் அனுப்பி, சேவகம் பதிய ஓலை செலவிடுத்து அழைப்பான் போல - சேவகத்தின் பதிவுசெய்யத் திருமுகம் அனுப்பி அழைப்பார்போல, பாவகஞ் செய்து - பாவனைகாட்டி, பட்டிமை ஓலை தீட்டி உயர்ப்பான் - வஞ்சனையாகத் திருமுகமெழுதி அனுப்புவார் ஆயினார்.

சிவபெருமானே எய்தித்தகாரியத்தை முடிக்கவல்லார் எனத்துணர்ந்து கவர்ந்தபொருள் முற்றும் அவர் வழிச்செலவிட்டவராநலால் அரசு வஞ்சுத்திண்ணந்தோன்றச்செய்தார் என்பார் பாவகஞ்செய்து தீட்டிப் பட்டிமையோலையுயர்ப்பான் என்றார்.

(4௩)

எழுதுகதெலுங்கர்க்கோலையெழுதுககலிங்கர்க்கோலை

யெழுதுகவிராடர்க்கோலையெழுதுகமராடர்க்கோலை

யெழுதுககொங்கர்க்கோலையெழுதுகவங்கர்க்கோலை

யெழுதுகதுநக்கர்க்கோலையென்றுபொய்யொலையிட்டான்.

(இ-ள்.) தெலுங்கர்க்கு ஓலை எழுதுக - தெலுங்கநாட்டில் உள்ள சேனாவீரர்க்கு ஓலையெழுதக்கடவீர், கலிங்கர்க்கு ஓலை எழுதுக - கலிங்கநாட்டிலுள்ள சேனாவீரர்க்கு ஓலையெழுதக்கடவீர், விராடர்க்கு ஓலைஎழுதுக - விராடதேசத்துச் சேனாவீரர்க்கு ஓலையெழுதக்கடவீர், மராடர்க்கு ஓலைஎழுதுக - மராடநாட்டில் உள்ள சேனாவீரர்க்கு ஓலையெழுதக்கடவீர், கொங்கர்க்கு ஓலைஎழுதுக - கொங்கநாட்டில் உள்ள சேனாவீரர்க்கு ஓலையெழுதக்கடவீர், அங்கர்க்கு ஓலை துருக்கர்க்கு ஓலை எழுதுக என்று - அங்கநாட்டில் உள்ள வீரர்க்குத் துருக்கநாட்டில் உள்ள வீரர்க்கும் ஓலையெழுதக்கடவீர் என்று, பொய் ஓலை விட்டான் - பொய்த்திருமுகம் அனுப்பினார். (4௪)

எங்குமிப்படியேயோலையெழுதிவிடுத்திருப்பவாறு

திங்களினளவுமந்தச்சேவகர்வரவுகாணு

தங்கதிர்வேலான்சேனைக்கரசனையழைத்துநாளை

வெங்கதிர்படுமுன்சேனையாவையும்விளித்தியென்றான்.

(இ-ள்.) எங்கும் இப்படியே ஓலை செலவிடுத்து இருப்ப - எவ்விடத்தும் இவ்வாறே திருமுகம் அனுப்பி வாளா இருக்க, ஆறு திங்களின் அளவும் அந்த சேவகர் வரவுகாணுது - ஆறுமாதம்காறும் அவ்வத்தேயத்துச் சேனாவீர்கள் வருகையைக் காணாமல், அம் கதிர் வேலான் சேனைக்கு அரசனை யழைத்து - அழகிய ஒளிவாய்ந்த வேலையேந்தியபாண்டியன் சேனாபதியாகிய சுந்தர சாமந்தரை அழைத்து, நாளை வெங்கதிர் படு முன் சேனை யாவையும் விளித்தி என்றான் - நாளைத்தினம் சூரியன் அத்தயித்தற்குமுன் சேனாவீர்களை எல்லோரையும் அழைப்பாயென்று கட்டினையிட்டான்.

காலந்தாழ்த்தலால்தான் சேனாவியுற்றது திண்ணம் எனத்தோந்தானாதலால் நாளைவெங்கதிர்படுமுன் சேனையாவையும் விளித்தி யென்றான் என்றார். (4௫)

என்றமன்னவனுக்கேற்கச்சாமந்தனிசைந்துவெள்ளி
மன்றவனடிக்கீழ்விழ்ந்துவள்ளலேயாசனீந்த
குன்றுறழ்நிதியமெல்லாங்கொண்டெனைப்பணிகொண்டாயே
வன்றிறற்சேனையீட்டும்வண்ணம்யாதென்னநின்றான்.

(இ-ள்.) என்ற மன்னவனுக்கு ஏற்க - என்றுகூறிய குலபுடனபாண்டியனுக்குப் பொருந்த, சாமந்தன் இசைந்து - சுந்தரசாமந்தர் உடன்பட்டு, வெள்ளி மன்றவன் அடிக்கீழ் வீழ்ந்து-வெள்ளியம்பலத்தில் ஈடித்தருளும் இறைவனது திருவடிக் கீழ்வீழ்ந்து, வள்ளலே அரசன் ஈந்த குன்று உறழ் நிதியம் எல்லாம் கொண்டு என்னை பணிகொண்டாயே-எனதுவள்ளலே சேனையீட்டுதற்கு அவ்வரசன் கொடுத்த மலையை ஒத்த பொருளையெல்லாம் கொள்ளுகொண்டு என்னைக் குற்றேவலனாகக்கொண்டாயே, வந்திறல் சேனை ஈட்டும் வண்ணம் யாது என்ன நின்றான் - வலியசேனையைச்சேகரிக்கும் வகையாதென்று குறையிரந்துநின்றார்.

எனதுடல்பொருளாவிறுத்தும் நின்னவையென்பார் நிதியமெல்லாங்கொண்டெனைப்பணிகொண்டாயே எனவும், அதையீட்டுதற்கு ஓர் இடைபூறுவரின் அது நினதேயென்பார் சேனையீட்டும்வண்ணம் யாதென்னநின்றான் எனவுக்கூறினார். (௧௬)

அடியவர்குறைவுதீர்த்தாண்டருள்வதேவிரதம்பூண்ட
கொடியணிமாடக்கூடற்கோமகன்காமற்காயந்த
பொடியணிபுராணப்புத்தேட்புண்ணியனருளினாலே
யிடியதிர்விசும்புநீறியெழுந்ததோர்தெய்வவாக்கு.

(இ-ள்.) அடியவர்குறைவுதீர்த்து ஆண்டு அருள்வதே விரதம்பூண்ட கொடி அணி மாடம் கூடல் கோமகன் - தனது அடியவர்குறைவைத்தவிர்த்து அடிமை கொண்டருள்செய்தலையே விரதமாகக்கொண்டருளிய துவசம்கட்டிய மாடங்கள் நெருங்கிய மதுரையில் எழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளும், காமன் காய்ந்தபொடி அணி புராணம் புத்தேன் புண்ணியன் அருளினால்-மனமதனை நீருக்கிய விபூதியை யணிந்த பழம்பொருளாகிய தெய்வத்தன்மைபொருந்திய தருமக்கடலாகிய இறைவனுடைய திருவருளினால், ஓர் தெய்வவாக்கு-ஒரு அசிரீரி, இடி அதிர் விசம்பு கீறி எழுந்தது - இடிமுழங்கும் ஆகாயத்தின் வயிறுமிழித்து எழுந்தது.

பத்தவற்சலனாதலால் அடியவர்குறைவுதீர்த்தாண்டருள்வதே விரதம்பூண்ட என்றார். (௧௭)

சூழ்ந்தெழுமேசேனையோடுந்தோற்றுதுநாளையீடும்
வீழ்ந்தாசவையத்தெய்திமேவுதியென்னவிண்ணம்
போழ்ந்தெழுமாற்றங்கேட்டுப்பொருநரோறுவகைவெள்ளத்
தாழ்ந்தனைமுந்நீர்வெள்ளத்தலர்கதிரவனுமாழ்ந்தான்.

(இ-ள்.) சூழ்ந்து எழுமேசேனையோடும் நாளையோற்றமும் - நம்மைச்சூழ்ந்தெழுந்த சேனாவீரர்களோடு நாளைக்குவருகின்றோம், நீயும் அரசு அவையத்து வீழ்ந்து எய்தி மேவுதி என்ன - நீயும் அரசனுடைய சபையைவிரும்பி அடைய நாளைக்குவருவாயென்று, விண்ணம் போழ்ந்து எழும் மாற்றம் கேட்டு-ஆகாயத்தின் வயிற்றைக் கிழித்து எழுந்த அசிரீரியைக்கேட்டு, பொருநர் ஏறு உவகைவெள்ளத்து ஆழ்ந்தனன் - போர்விராடிய யானைகளுக்கு ஆண்சிங்கம்போன்ற சுந்தர சாமந்தர் சர்

தோஷக்கடலில் அமுந்தினார், மூர்நீர் வெள்ளத்து அலர்க்கிரவனும் ஆழந்தான்-
கடற்பெருக்கில் பரந்தகிரணத்தை உடைய சூரியனும் அமுந்தினான் (அத்தமிழ்தான்)
என்றபடி.

எய்தி செயவெனெச்சத்திரிபு.

(கஅ)

மீனவன்காணமேருவில்லிதன்மமனாவன்கண்

மானவேன்மறவராக்விவாம்பரிவீரனாகத்

தானுமோர்கூத்துக்கோலஞ்சமைந்துவந்தாடவிட்ட

நீனிமவெழிநிபோலக்காரிருணிவந்ததெங்கும்.

(இ-ள்.) மீனவன் காண - கயங்கொடியையுடைய குலபூடணபாண்டியன்காண, மேரு வில்லி தன் தமனாவன்கண் மானம் வேல் மறவர் ஆக்கி - மகாமேருவை வில்லாக உடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் தனது பிரமதகணங்களை அஞ்சாமையையுடைய மானபிக்கவேலையேந்திய வீரராக்கி, தானும் ஓர்வாம்பரிவீரன் ஆக-தானும் ஒருதாவும்குதிரைச்சேவகனாக, கூத்துக்கோலம் சமைந்து வந்து ஆட இட்ட-திருக்கூத்துசெய்யும் திருக்கோலம்பூண்டுவந்து ஆடப்போட்ட, நீல் நிறம் எழினிபோல எங்கும் கார் இருள் நிறந்தது - நீலநிறத்தையுடைய கரந்துவரல் எழினியைப்போல எவ்விடத்தும் கரிய இருள் நிரம்பியது.

பிரமன்முதலியோர் தலைப்பெய்தசெய்யும் போர்முகத்தும் அஞ்சாவீரர் என்பார் வன்கண்மறவர் எனவும், சிறந்தவீரர் என்பார் உடையவர்தொழிலை யுடைமைமேலேற்றி மானவேல் எனவும், அடியார்க்கெனியர் என்பார் வாம்பரிவீரனாகத் தானும் ஓர் கூத்துக்கோலஞ்சமைந்து எனவும், ஆன்மாக்க னுய்தற்பொருட்டு என்பார் உவந்தாட எனவும் கூறினார். எழினி மூன்றனுள் கரந்துவர லெழினி என்றது கோலமறைத்து வருமிடத்திடுந் திரைச்சீலை. எழினி மூன்று என்றது ஒருமுகவெழினி, பொருமுக எழினி, கரந்துவரலெழினியை. எழினி திரைச்சீலை. சூரியனுதயர்த்தமனங்கூறுதல் பெருங்காப்பியத்தினிலக்கணமாதலால் இதனால் சூரியனத்தமனங்கூறப்பட்டது. கவி இருள் பாலியதைச் சிவபெருமானார் தாமோர் குதிரைவீரராகத் திருக்கோலஞ்சமைந்து திருவினையாடல்செய்ய முன்பிட்ட நீலத்திரைச்சீலையாகப்பெயர்ச்சியில் பொருள்மேலேற்றிக்கூறினமையால் தற்குறிப்பெற்றவணி.

(கக)

புண்ணியமனையிற்போகிப்புலர்வதெப்போழ்தென்றெண்ணி

யண்ணல்சாமந்தன் துஞ்சானடிக்கடியெழுந்துவானத்

தெண்ணிறைமீனநோக்கிநாழிகையெண்ணியெண்ணிக்

கண்ணுதலெழுச்சிகாண்பானளந்தனன்கங்குலெல்லாம்.

(இ-ள்.) புண்ணிய மனையிற்போகி - சிவபுண்ணிய நிலைபெற்ற தன்னு இல்லில் சென்று, எப்பொழுது புலர்வது என்று எண்ணி - எப்பொழுது விடியும் என்று கருதி, அண்ணல் சாமந்தன் துஞ்சான் அடிக்கடி எழுந்து - பெருமையிற்சிறந்த சுந்தராமந்தர்கண் டியில்கூராமல் அடிக்கடி நித்திரையில் நின்றுமெழுந்து, வானத்து என் நிறை மீனம் நோக்கி நாழிகை எண்ணி எண்ணி-வானத்திற்பூத்த அளவில்லாத நட்சத்திரங்களைப்பார்த்து நிகழும் நாழிகையை வரையறுத்து, கண்ணுதல் எழுச்சிகாண்பான் கங்குல் எல்லாம் அளந்தனன் - சிவபெருமான் எழுந்தருளும் திருக்கோலத்தைக்கண்டு களிகூர இராமுற்றும் அளவுசெய்தனர்.

என்றுஞ் சிவனடியார்களை உபசரித்துப் பூசித்தவருதற்கோர் தானமாயிருத்தலில் புண்ணியமனையெனவும், அரசன்கடமையை முற்றச்செலுத்துங் கருத்தின

ரும் சிவபெருமான் திருவருள்வடிவைக்கண்டு தரிசிக்கும் பேரவாவுடையவரும் ஆதலில் கங்குலெல்லாம் அளந்தன்ன எனவுக்கூறினார். (20)

தெருட்டருமறைகடேருச்சிவபாஞ்சுடரோனன்பன்
பொருட்டொருவடிவங்கொண்டுபுரவிமேற்கொண்டுபோது
மருட்படையெழுச்சிகாண்பான்போலவார்கலியின்மூழ்கி
யிருட்டுகள் கழுவித் தூயவிரவிவந்துதயஞ்செய்தான்.

(இ-ள்.) தெருள் தரும் மறைகள் தேருச் சிவபாஞ்சுடரோன் - தெளிவுமிக் கலேதங்கள் தெளிந்துணராத சிவபாஞ்சுடராகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், அன்பன் பொருட்டு ஒருவடிவங்கொண்டு புரவிமேல்கொண்டுபோதும் அருள்படை எழுச்சி காண்பான்போல - தனதன்பராகிய சுந்தரசாமந்தர்பொருட்டு ஒருதிருவடிவங்கொண்டு குதிமைமேல் எழுந்தவரும் திருவருட்படை எழுச்சியைக்காண்பவனைப்போல, ஆர்கலியில் மூழ்கி - கடலில்மூழ்கி, இருள் துகள் கழுவினாய் இரவிவந்து உதயம் செய்தான் - இருளாகிய அழுக்கினைப்போக்கிப் புனிதமாகியசூரியன் திழைக்கடலில் வந்து உதயஞ்செய்தான்.

ஆன்மாக்கள் விதிவிலக்குகளை யையந்திரிபறவுணர்ந்தய்ய அநியாமையைப் போக்குதலால் தெருட்டருமறைகள் எனவும், இவை பாசஞானமாகிய சொற்பிரபஞ்சம் ஆதலால் தேரு எனவும், இறைவனைத்தரிசிப்போர்க்கு அகத்தாய்மையுமின்றிப் புறத்தாய்மையும் வேண்டும் ஆதலால் ஆர்கலியின்மூழ்கி யிருட்டுகள் கழுவினாய் எனவுக்கூறினார். இதனும் பெருங்காப்பியத்தின் ஒருறுப்பு. இதுபெயர்பொருட்டற் குறிப்பேற்றவணி.

பொருநரோறையானேர்ந்துபோந்துநான்மாடக்கூடற்
கருணைநாயகனைத்தாழ்ந்துகைதொழுதிரந்துவேண்டிப்
பரவிமீண்டொளிவெண்டிங்கட்பன்மணிக்குடைக்கீழே
குருமதிருமான்கோயில்குறுகுவான்குறுகுமெல்லை.

(இ-ள்.) பொருநர் ஏறு அனையான் நேர்ந்து போந்து-வீரர்களுள் ஆன்சிங்கம்போன்ற சுந்தரசாமந்தர் மனமிசைந்துசென்று, நான்மாடக்கூடல் கருணைநாயகனை தாழ்ந்து கைதொழுதி இரந்துவேண்டி. பரவிமீண்டு - நான்மாடக்கூடலாகிய மதுரையில் எழுந்தருளியிருப்பாழர்த்தியாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளைப்பணிந்து கைகூப்பிக் குறைகூறிவேண்டித் துதித்தத்திரும்பி, ஒளிவெண் திங்கள் பன்மணி குடைக்கீழ் ஏகி - விளங்கும் வெள்ளியசந்திரனை ஒத்த அளவில்லாத விலையையுடைய முத்துகளை வரிசைபட விளிம்பிற்கோத்த தவளவட்டக்குடை சிழங்கீழ்ச்சென்று, குருமதிருமான்கோயில் குறுகுவான் - நிறந்தநிலைய சந்திரன்மாயிற்றோன்றிய பாண்டியனது கோயிலுக்குச்செல்லுவானாயினான், குறுகும் எல்லை - அவ்வாறுசெல்லுங்காலையில்.

சிவபெருமான் திருவாக்கால் மனந்தெளிந்தவராதலால் நேர்ந்து எனவும், தமக்குரியவரிசையோடுஞ் சென்றனராதலால் வெண்டிங்கட் பன்மணிக்குடைக்கீழேகியெனவுங் கூறினார். (22)

கரைமதியெயிற்றுச்சங்குகன்னன்முன்னானவென்றிப்
பிரமதகணமுங்குண்டப்பெருவயிற்றெருவனாதி

வரைபுகாகுறுந்தாட்டூதமறவருங்குழுவீச்சு
குறாகழல்வலியநோன்றாட்கோளுடையவராகி.

(இ-ள்.) கணமதி எயிறு சங்கு கன்னன்முன் ஆனவென்றி பிரமதகனமும்-
பலருங்குறும் அர்த்தசந்திரனையொத்த வக்கிரதந்தங்கனையுடைய சங்குகன்னன்
முதலாகிய வெற்றியையுடைய பரிசனமாயுள்ள சிவகணங்களும், குண்டம் பெருவ
யிறு ஒருவன் ஆதி - ஆழ்ந்தபெரியவயிற்றினையுடைய குண்டோதரன் முதலாகிய
வரைபுகாகுறும் தாள் பூத மறவரும் குழுவீ - மலையையொத்த சிறியகால்களையு
டைய பூதவீரர்களுந் தம்முள்ளிருங்கி, வீச்சு குறாகழல் வலிய நோன் தாள் கோ
ள் உடையவராகி-கட்டிய ஒலிக்கும் வீரகண்டையையுடைய வலியகாலையும் வன்
மையையுமுடைய வீரர்களாகி. (உக)

நெட்டிலைவடிவாள்குந்தந்தோமரநேமிநெய்த்தோ
ரொட்டியகணிச்சிசாபமூடம்பிடிமுதலாவெண்ணப்
பட்டவெம்படைமூவாறும்பரித்தசெங்கையர்காலிற்
கட்டியகழலார்காலிற்கடியாரம்புறம்புகாப்ப.

(இ-ள்.) நெடு இலை வடிவவாள் குந்தம் தோமரம் நேமி - நெடிய தகட்டுவ
டிவாகிய வடித்தவானும் பெருஞ்சவளமும் எறியாயுதமும் சக்கரமும், நெய்த்தோர்
ஒட்டிய கணிச்சிசாபம் உடம்பிடிமுதலாக - உதிரம்பொருந்திய மழுவும் வில்லும்
வேலும் முதலாக, எண்ணப்பட்ட வெம்படை மூ ஆறும் பரித்தசெங்கையர்-வரை
யறுத்தெண்ணப்பட்ட கொடிய பதினெட்டாயுதங்களையும் ஏந்திய செவந்தகையை
யுடையவரும், காலில்கட்டிய கழலர் - காலிற்கட்டிய வீரகண்டையையுடையவரும்,
காலில் கடியர் ஆய் புறம்பு காப்ப - காற்றினும் வினாந்துசெல்லும் நடையையுட
யவருமாய் புறம்பிற்காத்துச் சூழ்ந்துவரவும். (உச)

வார்கெழுகழற்கானந்திமாகாளன்பிருங்கிவென்றித்
தார்கெழுநிகும்பன்கும்போதான்முதற்றலைவர்யாரும்
போர்கெழுகவசந்தொட்டுப்புண்டரதுதலிற்றிட்டிக்
கூர்கெழுவடிவாளேந்திக்குதினாச்சேவகராய்ச்சூழ.

(இ-ள்.) வார்கெழு கழல் கால் நந்தி மாகாளன் பிருங்கி வென்றி தார்கெ
ழு நிகும்பன் கும்போதான் முதல் தலைவர் யாரும் - வாரிற்கோத்த வீரகண்டை
ட்டிய காலையுடைய நந்தியும் மாகாளனும் பிருங்கியும் வெற்றிமாலையையணிந்த நிகு
ம்பனும் கும்போதான முதலிய சிவகணத்தலைவரெல்லாம், போர்கெழு கவசம்
தொட்டு - போற்றுகரிய கவசம்பூண்டு, புண்டரம் துதலில் தீட்டி - திரிபுண்டரத்தை
நெற்றியிலணிந்து, கூர்கெழு வடிவவாள் ஏந்தி - கூர்மையிசை வடித்தவாளினையேந்
தி, குதினாச்சேவகராய் சூழ - குதினாவீரராய்ச்சூழ்ந்துவரவும். (உரு)

கற்றைச்சாமனாகள் பிச்சங்கவிகைபூங்கொடிக்காடெங்கு
முற்றக்காரொலியுநாணத்தூரியமுழுதுமேங்கக்
கொற்றப்போர்விடையைத்தானேகுரங்குளப்பரியாமேற்கொண்
டொற்றைச்சேவகராய்மறியாடியவொருவார்வந்தார்.

(இ-ள்.) கற்றை சாமனாகள் பிச்சம் கவிகை பூம், கொடிக்காடு எங்கும் மு
ற்ற - நெருங்கிய சாமனாகளும் பீலிக்குடைகளுந் தவளக்குடைகளும் பொலியையு
டைய துவசக்காடுகளும் எங்கும் சூழ்ந்துவரவும், கார் ஒலியும் நாண தூரியம் முழு

தும் ஏங்க - மேகத்தின் முழக்கமும் நாண வாச்சியுற்றும் ஒலிக்கவும், கொற்றம் போர்விடையை தானே - வெற்றியையுடைய போர்க்குரிய இடபவூர்தியையே, குரங்கு உண்பரியா மேற்கொண்டு - வளைந்த புறமயிரையுடைய குதிரையாக ஆரோணித்தருளி, ஒற்றைச்சேவகராய் மாறியாடிய ஒருவர்வந்தார் - ஒப்பில்லாதவீரராய்க் கால்மாரியாடிய பெருமானாவந்தருளினார்.

தமக்குத்தருமமே பூர்தியாதலால் விடையைத்தானே குரங்குணப்பரியா மேற்கொண்டு எனவும், ஒப்புயர்விகத்தோராதலால் ஒற்றைச்சேவகராய் எனவுங் கூறினார். (உ௬)

பல்லியமொலிக்குமார்ப்பும்பாய்ப்பரிசுலிக்குமார்ப்புந்
செல்லொலிமழுங்கமள்ளர்தெழித்திடுமார்ப்புமென்றிக்
கல்லெனுஞ்சம்மைத்தாகிக்கலந்தெழுசேனைமேனாண்
மல்லன்மாநகர்மேற்சீறிவருகடல்போன்றதன்றே.

(இ-ள்.) பல் இயம் ஒலிக்கும் ஆர்ப்பும் - பலவாச்சியங்கள் ஒலிக்குங்கோஷமும், பாய்ப்பரி சுலிக்கும் ஆர்ப்பும் - பாய்ந்துசெல்லங்குதிரைகள் கோஷிக்குமுழக்கமும், செல் ஒலி மழுங்க மள்ளர் தெழித்திடும் ஆர்ப்பும் ஒன்றி - மேகத்தின் ஒலிமழுங்க வீரப்பெரொலிசெய்யும் அரவமும் தம்முட்பொருந்தி, கல்லெனும் சம்மைத்து ஆகி கலந்து எழுசேனை - கல்லெனும் ஓரவாரத்தையுடையதாடுக் கலந்தெழுந்தசேனையருகை, மேல் நாள் மல்லல் மாநகர்மேல் சீறி வருகடல் போன்றது - (வருணனேவ) முன்னாள் வளப்பத்தங்கிய பெரிபமதுநாகர்மேற்கொபித்து வராரின்ற கடலையொத்தது.

சேனைபெருக்கினும் வினாவினுஞ் சிறந்ததென்பார் மல்லன் மாநகர்மேற்சீறி வருகடல்போன்ற தன்றேயென்றார். (உ௭)

சேனையின்வரவுநோக்கித்திருமகன் திருமுன்னேருந்
தானையர்தலைவன்நென்னன்றாணிமுல்புறுகிக்கூற
மீனவனுவகைபூத்துவெயின்மலரிக்கடையிற்போந்தங்
கானமண்டபத்திற்செம்பொனரியணைமீதுவைகி.

(இ-ள்.) சேனையின் வரவுநோக்கி திருமகன் திருமுன் ஏதும் தானையர்தலைவன் - சேனையின்வருகையை நோக்கிக் குலபூடணன் திருமுன்னென்ற சேனைத்தலைவர்கட்குத் தலைவராகிய சுந்தரசாமந்தர், தென்னன் தான் நியல் குறுகி கூற-அப்பாண்டியனது பாதிநிலையடைந்த சேனையின்வரவை எடுத்துக்கூற, மீனவன் உவகைபூத்து வெயில்மணி கடையில் போந்து - பாண்டியன் மகிழ்கூர்ந்து விளக்கமமைந்த இரத்தினமழுத்திய கடைவாயிலில்வந்து, அங்கு ஆன மண்டபத்தில் செம்பொன் அரி அணைமீது வைகி - அவ்விடத்தமைந்த மண்டபத்தில் செவந்தபொன்னாலாகிய சிம்மாசனத்தின்மேல்தங்கி.

மணி பொன்முதலிய பெருஞ்செல்வத்தினனாதலால் அரசனைத் திருமகன் என்றார். (உ-அ)

தெவ்வடுமகிழ்ச்சிபொங்கச்சேனையின்செல்வநோக்கி
யெவ்வெத்தேயத்திலுள்ளாரிவனொவெதிரோன்று
கௌவையின்மனச்சாமந்தன்கையிற்பொற்பிரம்புரிட்டி.
யவ்வவர்கொருதியெல்லாமணியணிநிறுவிக்கூறும்.

(இ-ள்.) நெய் அடு மசிழ்ச்சிபொங்க சேனையின் செல்வம் நோக்கி - சேதி ராயனாகிய பகைவனைக்கொல்லும் மகிழ்ச்சிமீக்கூடச் சேனையின்பெருக்கத்தைப்பா ர்த்து, இவர் எவ்வெத்தேயத்தில் உள்ளார் என - இவர்கள் எந்தெந்தத்தேசத்திலு ன்ள சேனாவீரர்களென்றுவினவ, கொளவை இல் மனச்சாமந்தன் எதிரோநின்று-வரு த்தயில்லாத மனத்தையுடைய சுந்தரசாமந்தர் பாண்டியன் எதிரோநின்று, கையில் பொன் பிரம்பு நீட்டி அவ்வவர் தொகுதி எல்லாம் அணி அணி நிறுவினும் - கையி லேந்திய பொற்கட்டைமந்த பிரம்பினீட்டி அச்சேனாவீரர்கள் கூட்டங்களை எல் லாம் வரிசை வரிசையாக நிறுத்திக்கூறுகின்றார்.

அரசனுக்குச் சேனையையென்றிறுப்போம என்னங் கவலையொழிந்தனராத லால் கொளவையின் மனச்சாமந்தன் என்றார். (உக)

கலிவிருத்தம்.

கொங்கரிவரையகுருநாடரிவரைய
கங்கரிவரையகருநாடரிவரைய
வங்கரிவரையவிவராரியர்களை
வங்கரிவரையவிவராளவர்களை.

(இ-ள்.) ஐய இவர் கொங்கர் - ஐயனே இவர்கள் கொங்கநாட்டினர், ஐய இவர் குருநாடர் - ஐயனே இவர்கள் குருநாட்டினர், ஐய இவர் கங்கர்-ஐயனே இவர்கள் கங்கர்கள், ஐய இவர் கருநாடர் - ஐயனே இவர்கள் கருநாடர், ஐய இவர் அங் கர் - ஐயனே இவர்கள் அங்கநாட்டினர், ஐய இவர் ஆரியர்கள் - ஐயனே இவர்கள் ஆரியநாட்டினர், ஐய இவர் வங்கர் - ஐயனே இவர்கள் வங்கநாட்டினர், ஐய இவர் மாளவர்கள் - ஐயனே இவர்கள் மாளவநாட்டினர்கள். (உ௦)

குலிங்கரிவரையவிவர்கொங்கணர்களை
தெலுங்கரிவரையவிவர்களர்களை
கலிங்கரிவரையகௌடத்தரிவரைய
வுலங்கெழுபுயத்திவர்கௌட்டியர்களை.

(இ-ள்.) ஐய இவர் குலிங்கர் - ஐயனே இவர்கள் குலிங்கர்கள், ஐய இவர் கொங்கணர்கள் - ஐயனே இவர்கள் கொங்கணநாட்டினர்கள், ஐய இவர் தெலுங் கர் - ஐயனே இவர்கள் தெலுங்கநாட்டினர்கள், ஐய இவர் சிங்களர்கள் - ஐயனே இவர்கள் சிங்களநாட்டினர்கள், ஐய இவர் கலிங்கர் - ஐயனே இவர்கள் கலிங்கநா ட்டினர்கள், ஐய இவர் கௌடத்தர் - ஐயனே இவர்கள் கௌடநாட்டினர்கள், ஐய உலம் கெழுபுயத்த இவர்கள் ஒட்டியர்கள் - ஐயனே தாண்டகல்லையொத்த புயத் தையுடைய இவர்கள் ஒட்டியநாட்டினர்கள். (உ௧)

கொல்லரிவரையவிவர்கூச்சரர்களை
பல்லரிவரையவிவரப்பரர்களை
வில்லரிவரையவிவர்கிதேகரிவரைய
கல்லொலிகழற்புனைகடாரரிவரைய.

(இ-ள்.) ஐய இவர் கொல்லர் - ஐயனே இவர்கள் கொல்லர்கள், ஐய இவர் கூச்சரர்கள் - ஐயனே இவர்கள் கூச்சரர்கள், ஐய இவர் பல்லர்-ஐயனே இவர்கள் பல்லர்கள், ஐய இவர் பப்பரர்கள் - ஐயனே இவர்கள் பப்பரநாட்டினர்கள், ஐய

இவர் வில்லர் - ஐயனே இவர்கள் வில்லர்கள், ஐய இவர் இவர் விதேகர் - ஐயனே இவர்கள் பார்த்த விதேகநாட்டினர்கள், ஐய இவர் கல் ஒலி கழல் புனை கடாரர் - ஐயனே இவர்கள் கல்வென்னு மொலியையுடைய விரகண்டைய யணிந்த கடாரர்கள். (௩௨)

கேகயர்களாலிவர்கள் கேழ்கினர்மணிப்பூண்
மாகதர்களாலிவர்மராடரிவர்காஞ்சி
நாகரிகராலிவர்கணம்முடையநாட்டோ
ராகுயிவர்தாமெனமெய்க்காட்டியறிவித்தான்.

(இ-ள்.) இவர்கள் கேகயர்கள் - இவர்கள் கேகயநாட்டினர்கள், இவர் கேழ்கினர் மணி பூண் மாகதர்கள் - இவர்கள் நிறங்கொண்டிவிளங்கும் இரத்தினமழுத்திய ஆபரணத்தையணிந்த மாகதநாட்டினர்கள், இவர் மராடர் - இவர்கள் மராடநாட்டினர்கள், இவர்கள் காஞ்சி நாகரிகர் - இவர்கள் காஞ்சி நாட்டிலுள்ள நாகரிகத்தையுடையவர்கள், இவர்தாம் நம்முடைய நாட்டோர் ஆகும் என - இவர்கள் தாம் நம்முடைய நாட்டினராவாருன்று, மெய்க் காட்டி அறிவித்தான்-அவரவர்களுடைய உருவத்தக்காட்டி அறிவித்தான். (௩௩)

இத்தகையசேட்புலனுளாராயிலனுய்த்த
வித்தகமையென்னெனவினாவியருள்செய்யே
லத்தினரும்பொருளனைத் தும்வரையாதே
யுப்த்தவினடைந்தனர்களாலெனவுரைத்தான்.

(இ-ள்.) இத்தகைய சேண் புலன் உள்ளாரை - இத்தன்மையுள்ள தூரநாட்டிலுள்ளவர்களை, இவன் உய்த்த வித்தகமை என் என வினாவி அருள் செய்யேல் - இவ்விடத்தி லருவித்த சதாரப்பாட்டை யாதென்று வினாவியருளவேண்டாம், அத்தனின் அரும்பொருள் அனைத்தும் வரையாதே உய்த்தலின் அடைந்தனர்கள் என உரைத்தான் - எமதுபெருமானே உனது பெறுதற்கரிய பொருள்முற்றும் வரை அறை செய்யாது செலவிட்டதினால் வந்தார்கள் என்று கூறினான்.

அரன்பணிக்கீழ்த்தாம் அடங்கிற்றிலும், சேனையீட்டுதற்கு அவன் பொருள்முற்றும் வரையாதுகொண்டமையுந் தோன்ற இவனுய்த்தவித்தகமையென்னெனவினாவியருள்செய்யேல் என்றார். (௩௪)

அமுநீரடியாகிரியலிருத்தம்.

அநெடுஞ்சேனைதன்னுட்சேனிடையடன்மாவுர்ந்து
பின்றுநிற்குமொற்றைச்சேவகப்பிராணேநோக்கி
மண்வனிவரயாரொன்னச்சாமந்தன்வணங்கியைய
வினவார்சேனைவெள்ளத்தியாராயென்றறிவதென்றான்.

(இ-ள்) அ நெடும் சேனை தன்னுள் சேன் இடை - அந்த நெடிய சேனையுள் தூரத்தில், அடல் மா ஊர்ந்து பின் உற நிற்கும் ஒற்றைச் சேவகப் பிராணை மன்னவன் நோக் - வெற்றியையுடைய குதிரையைச்செலுத்திப் பின்னே பொருந்த நிற்கும் ஒப்பிலாத வீரத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளைக் குலபூடணபாண்டியன் பார்த்து, இவ்வயார் என்ன - இவர் யாரென்று வினவ, சாமந்தன் வணங்கி - சுந்த

ரசாமந்தர்வணங்கி, ஐய இன்னவர் சேனைவெள்ளத்து யாரை என்று அறிவது என் றான் - ஐயனே இவர் இந்தச்சேனைப்பெருக்கில் யானென்று நான் தெரிந்து கூறுவது என்று கூறினார்.

சிவபெருமான் அளத்தற்கரிய பெருமையும் தமது பணிவுத் தோன்ற அன்ன வர்சேனைவெள்ளத்தியாரையென்றறிவது என்றுகூறினார். (௩௫)

அவரையிங்கழைத்தியென்றானரசன்றன்வழிச்செல்வார்போற் கவயமிட்டவரும்போந்தார்காவலன்களிகூர்ந்தம்பொன் னவமணிக்கலன்பொன்னுடைநல்கினுள்ளத்தன்பு தவறிலான்பொருட்டுவாங்கித்தரித்துத்தன்றமார்க்குமீந்தார்.

(இ-ள்.) அவரை இங்கு அழைத்தி என்றான் - அவரை இவ்விடத்தில் அழை ப்பாயென்று பாண்டியன் கூறினான், அரசன் தன் வழி செல்வார் போல் கவயம் இட்டவரும் போந்தார் - அப்பாண்டியனுடைய வழிப்பட்டுச் செல்வார்போலப் போர்க்குரிய கவசஞ்சாத்திவந்த பெருமானாரும் சென்றார், காவலன் களி கூர்ந் து அம் பொன் நவமணிக் கலன் பொன் ஆடை நல்கினான் - பாண்டியன் மகிழ்ச்சி கூர்ந்து அழகிய பொன்னாலாகிய நவமணிகளழுத்திய ஆபரணங்களையும் பீதாம்பர த்தையுல்கொடுத்தான், உள்ளத்து அன்பு தவறிலான்பொருட்டு வாங்கி தரித்து தன் தமார்க்கும் ஈந்தார் - தமது மனத்தில் அன்பிற்குரிய வழிபாட்டினின்று சிறிதுந் தவ றுபடாத சுந்தரசாமந்தர்பொருட்டு அவற்றை வாங்கித்தரித்துத் தன் பரிசுனமாயுள் ளவர்களுக்கும் கொடுத்தருளினார்.

அரசன்வழிச்செல்லுதலும், அவன் பரிசாகத்தந்த ஆபரண முத்தியவற்றை ப்பெற்றமையும் தமது அடியார்பிடித்தம் என்பார் போந்தார் எனவும், உள்ளத்தன்பு தவறிலான்பொருட்டு வாங்கித்தரித்துத் தன்றமார்க்குமீந்தார் எனவும்கூறினார்.(௩௬)

ஆய்ந்தவெம்பரிமாத்தாண்டியைங்கதிநடத்திக்காட்டி
யேய்ந்ததஞ்சேனைவெள்ளத்தெய்தினுரொய்துமெல்லே
வேய்ந்ததாரச்சேதிராயன்வேட்டைபோய்ப்புலிகோப்பட்டு
மாய்ந்தனனென்றேரொற்றன்வேந்தன்முன்வந்துசொன்னான்.

(இ-ள்.) ஆய்ந்த வெம்பரி மா துண்டி ஐங்கதி நடத்தி காட்டி - அசுவந்ரு ளன் ஆராய்ந்தெய்தத் உத்தம அசுவத்தைச்செலுத்தி ஐந்துகதிகளையுடத்திக்காண் பித்து, ஏய்ந்த தம் சேனை வெள்ளத்து எய்தினார் - பொருந்திய தமதுசனாவெள்ள த்திற்சென்றருளினார், எய்தும் எல்லை - அவ்வாறு சென்றருளஞ் சமத்தில், தார் வேய்ந்த சேதிராயன் வேட்டைபோய் புலி கோட்பட்டு மாய்ந்தனன்னன்று - வெ ற்றிமாலையை அணிந்த சேதிராயன் வேட்டைமேற்சென்று புலியினாற்கவ்வப்பட்டு இறந்தானென்று, ஓர் ஒற்றன் வேந்தன் முன் வந்து சொன்னான் - ஒருநாதுவன் பாண்டியன்முன்வந்து கூறினான். (௩௭)

முரசுதிரள்கனோக்கிமுகமலாந்துவகைபூத்த
வரசனுமனிகவேந்தற்களவில்கீர்த்தலைமையோடும்
வரிசைகண்மிதப்பநல்கிவந்துமெய்க்காட்டுத்தந்து
பாசியபதாதிதத்தம்பதிபுகச்செலுத்துகென்றான்.

(இ-ள்.) முரசு அதிர் அனிகம் நோக்கி முகமலர்ந்து உவகைபூத்த அரசனும்-
மூரசொலிக்குஞ் சேனையைப்பார்த்து முகமலர்ச்சிகொண்டு மகிழ்ந்த பாண்டியனு
ம், அனிகம் வேந்தற்கு அளவு இல் சீர் தலைமையோடும் வரிசைகள் மிதப்ப நல்கி-
சேனைத்தலைவராகிய சுந்தரசாமந்தர்க்கு அளவில்லாத கிறப்பமைந்த சேனைத்தலைம
யின்றி ஏனைவினைகளுக்குரிய தலைமையோடும் வரிசைகளை மனம்பெறுதல்பக் கொடுத்
து, வந்து மெய்க்காட்டு தந்து பரசிய பதாதி தத்தம் பதிபுகச் செலுத்துக என்றான்-
வந்து மெய்க்காட்டுக் கொடுத்து யாவரும் துதிக்கநின்ற சேனைகள் தத்தம் ஊர்க்கு
ச்செல்ல விடைகொடுக்க என்று பாண்டியன் கூற

அளவில்லாத தலைமையோடும் என்றமையால் சேனைத்தலைமையின்றி யேனை
வினைகளுக்குரிய தலைமையோடும் என்றும். (கூஅ)

அறைந்தவார்கழற்காற்சேனைக்காவலனனிகந்தத்தஞ்
சிறந்தசேனாட்டிற்செல்லச்செலுத்துவான்போன்றுநிற்ப
நிறைந்தநான்மாடக்கூடனிருத்தனநிலைநின்றனருங்கே
மறைந்தனன்மனிதவேடங்காட்டியமறவரோடும்.

(இ-ள்.) அறைந்த வார் கழல் கால் சேனை காவலன் - ஒலிக்கும் நீண்ட வீர
கண்டை கட்டிய காலையுடைய சேனைத் தலைவராகிய சுந்தரசாமந்தர், அனிகம்
தத்தம் சிறந்த சேன் நாட்டில் செல்ல செலுத்துவான் போன்று நிற்ப - சேனை தத்
தமக்குரிய சிறந்த தூரதேசத்துக்குச் செல்ல விடைகொடுப்பவர்போன்று வளாரநிற்
ப, நிறைந்த நான்மாடக் கூடல் நிருத்தன் - வளப்பம்நிறைந்த நான்மாடக்கூடலாகி
ய மதுரைத்திருப்பதியி லெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், மனித வேடம் காட்
டிய மறவரோடும் அந்நிலை நின்றால் ஆங்கே மறைந்தனன் - மனிதவேடங்கொண்டு
வந்த சிவகணங்களோடும் அப்பொழுதே அவ்விடத்தி னின்றருளினறப்போலவே ம
றைந்தருளினார்.

இந்திரசாலம்போல என்பார் அந்நிலைநின்றனருங்கே என்றார். நின்றனருதொ
குத்தல். (கூக)

கண்டனன்பொருளைநாடன்வியந்தனன்கருத்தாசங்கை
கொண்டனன்ருறித்துநோக்கியிதுநங்கூடன்மேய
வண்டர்தம்பெருமான்செய்தவாடலென்றெண்ணிக்கண்ணீர்
விண்டனன்புளகம்போர்ப்பெய்யன்புவடிவமானான்.

(இ-ள்.) பொருளை நாடன் கண்டனன் வியந்தனன் கருத்து ஆசங்கை கொ
ண்டனன் - தாயிரபர்ணிகுழந்த பாண்டிநாட்டையுடைய குலபுடனன் கண்டு அதிச
யித்து மனத்தில் ஐயங்கொண்டு, குறித்து நோக்கி - ஆராய்ந்து பார்த்து, ருது நம்
கூடல் மேய அண்டர்தம் பெருமான் செய்த ஆடல் என்று எண்ணி - இது நம்முடை
யமதுரையில் எழுந்தருளிய சிவபெருமான் செய்தருளிய திருவிளையாடல் என்று க
ருதி, கண் நீர் விண்டனன் புளகம் போர்ப்பெய் மெய் அன்பு வடிவம் ஆனான் - ஆனந்த
பாஷ்பஞ்சிந்தி மயிர்க்கூச்செறிய மெய்யன்பே ஓர்வடிவமாகிநின்றான்.

ஐயங்கொண்டவன் ஒருவழித்தனின்தான் என்பார் குறித்துநோக்கியெனவு
ம், துணிந்தவழி ஆராமமேலிட்டதென்பார் கண்ணீர்விண்டனன் புளகம்போர்ப்ப
எனவும், அவ்வாராம மேலிட்டால் பசுசுரணமொழிந்து சிவசுரணம் ஆயினான் எ

ன்பார் மெய்யன்புவடிவமானான் எனவுந் கூறினார். கண்டனன், வியந்தனன், விண்டனன் முற்றெச்சங்கள். (௪0)

தனக்குயிர்த்துணையாநின்ற சாமந்தன் தன்னை நோக்கி
யுனக்கெளிவந்தாரகூடலுடையநாயகரேயென்ற
லெனக்கவராவார்நீயேயென்றவற்கியாவுநல்கி
மனக்கவல்பின்றிவாழ்ந்தான்மதிவழிவந்தமைந்தன்.

(இ-ள்.) தனக்கு உயிர்த்துணையாநின்ற சாமந்தன் தன்னை நோக்கி - தனக்கு உயிர்த்துணைவராயிருந்த சுந்தரசாமந்தரைப் பார்த்து, கூடல் உடைய நாயகரே உனக்கு எளிவந்தார் என்றால் - மதுரைத் திருப்பதியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளே உமக்கு எளிதில்வந்தருளினாரென்றால், நீயே எனக்கு அவர் ஆவார் என்று - நீயே எனக்கு அச்சோமசுந்தரக்கடவுள் என்று, மதி வழி வந்த மைந்தன் அவற்கு யாவும் நல்கி மனக்கவல்பு இன்றி வாழ்ந்தான் - சந்திரன்மரபில் வந்த பாண்டியன் அச்சுந்தரசாமந்தர்க்கு வேண்டிவனவெல்லாம் தந்து மனத்திற் சிறிதுங் கவலையில்லாமல் அரசியல்நடத்திவந்தான்.

சிவபெருமானார் அடியவரிடத்து வசித்தலால் அவ்வடியவரை யுபசரித்தலேயவரை யுபசரித்தலாமெனக் கருதினானென்பார் எனக்கவராவார் நீயேயென்றவற்கியாவுநல்கி யென்றார். “ தாவரசங்கமங்களைன்றிரண்டுருவினின்று - மாபரன்பூசைகொண்டென்னுயிர்த்தருளைவப்பன் ” என்ற திருவாக்கால் உணர்க. (௪௧)

மெய்க்காட்டிட்டபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௭0௪.

முப்பத்தொன்றாவது

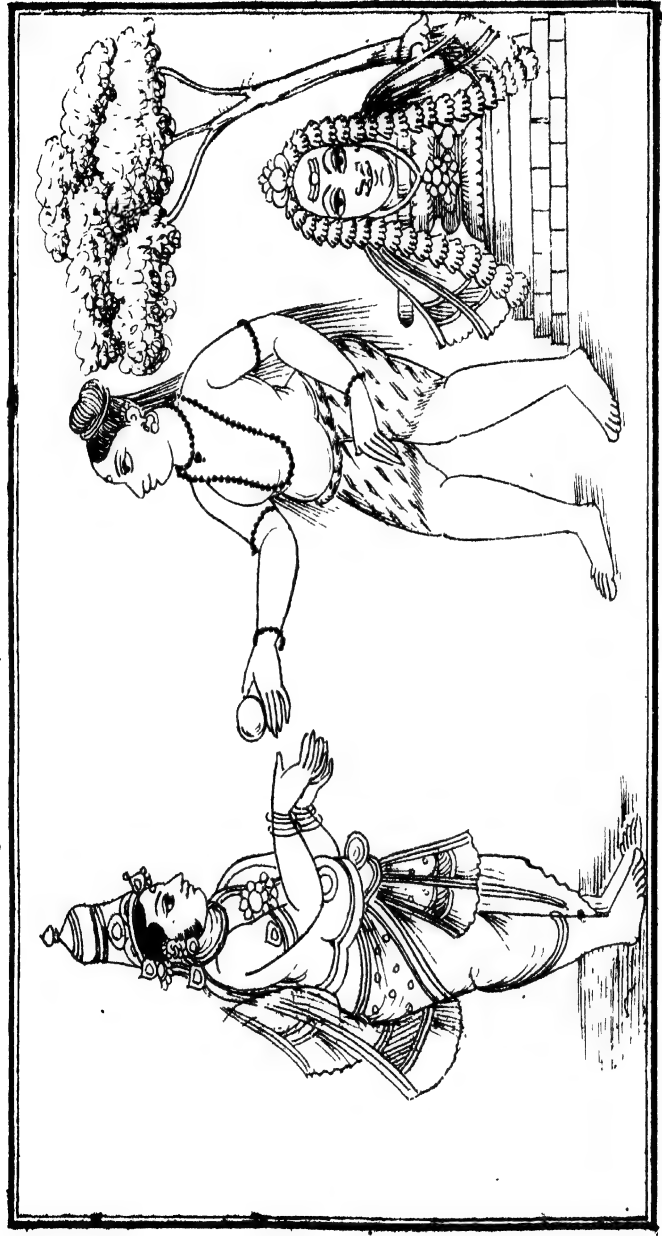
உலவாக்கிழியருளியபடலம்.

அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

அடியார்பொருட்டுப்பரிவயவராசிச்செழியன்காணவிடைக்
கொடியார்வந்துமெய்க்காட்டுக்கொடுத்தவண்ணமெடுத்துரைத்துங்
கடியார்கொன்றைமுடியாரக்கன்னிநாடன்றனக்கிசைந்த
படியாலுலவாக்கிழிகொடுத்தபடியையயறிந்தபடிபகர்வாம்.

(இ-ள்.) அடியார் பொருட்டு பரிவயவர் ஆகி - சுந்தரசாமந்தர் பொருட்டுக் குதிரைச்சேவகராகி, செழியன் காண - சூழைடணன் தரிசிக்க, விடை கொடியார் வந்து மெய்க்காட்டு கொடுத்த வண்ணம் எடுத்து உரைத்தும் - இடபதுவசத்தை யுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் வந்தருளி மெய்க்காட்டுக் கொடுத்தருளிய வகையை யெடுத்துக்கூறினும், கடியார் கொன்றை முடியார் - வாச நிறைந்த கொன்றை மாலைபையணிந்த சடாமுடியையுடைய அக்கடவுள், அக் கன்னி நாடன் தனக்கு இசை

உலவாக்கிழியருளியதிரு வினையாடல்.



ந்த படியால் - அப்பாண்டியன் தமக்கு மனமொத்த அன்புனபடியால், உலவாக்கி கொடுத்தபடியை - உலவாக்கியிருளிய திருவிளையாடலை, அறிந்தபடி பகர்வாம் - தெரிந்த வண்ணம் எடுத்துக் கூறுவாம். (ச)

வள்ளல்குலபூடணன்றிங்கள்வரந்தொடுத்துச்சிவதரும முள்ளவெல்லாம்வழாதுநோற்றொழுகும்வலியாற்றன்னாட்டி. வெள்ளலில்லாவேதியனாயிகழந்தானதனும்மழைமறுத்து வெள்ளமருகவளங்குன்றிவினாவஃகியதுநாடெல்லாம்.

(இ-ள்.) வள்ளல் குலபூடணன் - கொடுத்தலிற்றிந்த குலபூடண பாண்டியன், திங்கள் வரம் தொடுத்து சிவதருமம் உள்ள எல்லாம் வழாது நோற்று ஒழுகும் வலியால் - சோமவாரவிரதத் தொடுத்துச் சிவதருமமாகஉள்ள விரதங்களை யெல்லாம் தவறாது நோற்று நடக்கும்வன்மையால், தன் நாட்டில் எள்ளல் இல்லாத வேதியனை இகழ்ந்தான் - தன்னுடைய பாண்டிநாட்டிலுள்ள சிந்தையில்லாத அந்தணர்களை இகழ்த்தொழுகின், அதனால் - அக்காரணத்தினால், மழை மறுத்து வெள்ளம் வருக - மழைவளங்குன்றியதால் இடை அறுது ஒழுகும் நீர்வெள்ளம்குன்ற, நாடு எல்லாம் வளம் குன்றி விளைவு அஃகியது - பாண்டிநாடெல்லாம் வளம் குறைந்து விளைவுகருங்கியது.

அட்டயி, சதுர்த்தசிவிரத முதலியவற்றையடக்கிச் சிவதருமமெல்லாம் என்றார். (உ)

அறவோரெல்லாகிரப்பெய்தியாகங்கிடந்ததூலன்றி மறைநூலிழந்துமுனிவேள்விவானோர்வேள்விதென்புலத்தி னுறைவோர்வேள்வியிழந்திழிந்ததொழில்செய்தாற்றாதுயிர்வளர்ப்பான் புறநாடணந்தார்பசியாலேபுழுங்கியொழிந்தகுடியெல்லாம்.

(இ-ள்.) அறவோர் எல்லாம் நிரப்பு எய்தி - அந்தணரெல்லாம் வறுமையடைந்து, ஆகம் கிடந்த தூல் அன்றி மறைநூல் இழந்து - மார்பிற்கிடந்த உபவீத தூலன்றி வேதமாகிய பெருநூலை இழந்து, முனி வேள்வி வானோர் வேள்வி தென்புலத்தின் உறைவோர் வேள்வி இழந்து - முனிவர்யாகம் தேவர்யாகம் பிதிரர்யாகம் ஆகிய இவ்வேள்விகளையிழந்து, இழிந்த தொழில்செய்து ஆற்றாது - விலக்கியதொழிலைச்செய்து அத்தொழிலால் உய்தியறியாது, உயிர்வளர்ப்பான் புறநாடு அணந்தார் - (தமக்குவித்த தொழில் அல்லாதனவற்றைச் செய்து) தமது உயிரையோம் பப்புறநாட்டிற்சென்றார்கள், ஒழிந்த குடி எல்லாம் பசியாலே புழுங்கி - அந்தணரொழிந்த குடிகளெல்லாம் கொடியபசியினாலே மனம்புழுங்கி.

மறைநூல் ஒதுதலின்மையால் முனிவர்வேள்வியும், ஓமம்வளர்த்தலின்மையால் வானோர்வேள்வியும், நீர்க்கடனாற்றலின்மையால் தென்புலத்தினுறைவோர் வேள்வியும் இழந்தென்றார். ஆகங்கிடந்ததூலன்றி மறைநூலிழந்து என்றது தத்தம் நிலைக்குரிய ஒழுக்கத்தையிழத்தலை புணர்த்தினமையாற் குறிப்பணி. (ஈ)

எந்நாடணவோமெனவிரங்கவிரங்கிமதிக்கோன்மதிநாளிற் பொன்னாண்முளரித்தடங்குடைந்துசித்திக்களிற்றைப்பூசித்துத் தன்னைதாவாற்கயற்கண்ணிதலைவன்றன்னையருச்சித்து முன்னாவீழ்ந்துகாழுகிழ்த்துப்பழிச்சிமகிழ்ந்துமொழிகின்றான்.

(இ-ள்.) எந்நாடு அணைவோம் என இரங்க-எத்தேசத்திற்குச் செல்வோமென்று வருந்த, மதிக்கோன் இரங்கி - (அதுநோக்கி) சந்திரன் மரபிற்கேன்றிய குலபூணன் மனம்வருந்தி, மதிநாளில் நாள் பொன் முளரிதடம் குடைந்து சித்திக்கின்ற றை புதித்து - சோமவாரத்தில் அன்றலர்ந்த பொற்றாமாத்தீர்த்தத்தில் நீராடிச் சித்திவிநாயகரைப்பூசித்து, தன் ஆதரவால் கயல்கண்ணி தலைவன்தன்னை அருச்சித்து - தன்னுடையபேரன்பால் அங்கயற்கண்ணியார் தலைவராகிய சோமசுந்தரக்கடவுளை ஆதமவிதியால் அருச்சினைசெய்து, முன்னு வீழ்த்து கரம் முகிழ்த்து பழிச்சி மகிழ்ந்து மொழிகின்றான் - சந்திமுன்வீழ்ந்து கைகூப்பித்துதித்து மகிழ்கூர்ந்து கூறுகின்றான்.

தம்மக்களரோய்க்குப் பரிவுகூருந்தாயர்போலத் தன்கோற்கீழ்வாமுங் குடிகள்வருத்தத்திற்கு அரசன் பரிவுகூர்தல் கடனாதுலால் இரங்கியெனவும், தான்கொண்டகருமம் முட்டின்றிகுடிதற்கு மூத்தபிள்ளையாரா முன்பு பூசித்தல் முறையாதலால் சித்திக்கின்றைப்பூசித்து எனவும், வழிபாட்டினின்ற தனக்கோர்குறைவுவரின் அக்குறைபாடுகளை யொழிப்பார் சோமசுந்தரக்கடவுளையாதலால் கரமுகிழ்த்துப் பழிச்சி மகிழ்ந்து மொழிகின்றான் எனவுங்கூறினார். (சு)

அத்தவுலகிலுயிர்க்குயிரீயல்லையோவவ்வுயிர்பசியா
லெய்த்தவருத்தமடியேனைவருத்துமாறென்யானீட்டி
வைத்தபொருளுந்தருமத்தின்வழியேசென்றினியடி.கள்
சித்தமலர்த்தென்னிடம்பைவினைதீரவருட்கன் செய்கவென.

(இ-ள்.) அத்த-இறைவனே, உலகில் உயிர்க்கு உயிரீ அல்லையோ - உலகிலுள்ள உயிர்களுக்கு உயிரீ அல்லையோ, அவ்வுயிர் பசியால் எய்த்த வருத்தம் அடியேனை வருத்தம் ஆறு என்-அந்தவுயிர்கள் பசியால்வருந்திய வருத்தம் (தேவரீகாச்சாராது) அடியேனை வருத்துங்காரணம் யாது, யான் ஈட்டிவைத்த பொருளும் தருமத்தின்வழியேசென்றது - யான்தேடிவைத்தபொருளுஞ் சிவதருமத்தின்வழியேசென்றது, இனி அடிகள் சித்தம்மலர்ந்து என் இடம்பை வினைதீர அருள்கன்செய்க என்ன-இனித்தேவரீர் திருவுளமிரங்கி எனது துன்பநோய் தீரும்வண்ணம் திருவருட்கன் செய்தருளுகவென்று இரக்க.

உயிர்க்குயிராய் நின்ற அறிவிக்குஞ் குக்குமவைத்தொழிவு முடையாய் என்பான் உயிர்க்குயிர் நியல்லையோவெனவும், அவ்வுயிர்கள்வருத்தம் வருத்தத்தை யுணர்ந்தொழித்தல் தேவரீர் கடனாயிருக்க என்னைவருத்தவது யாதுகாரணம் என்பான் அவ்வுயிர் பசியாலெய்த்தவருத்த மடியேனைவருத்துமாறென்னெனவுங்கூறினான். (இ)

கோளாடரவமரைக்கசைத்தகூடற்பெருமான் குறையிரங்கு
மாளாமரசன்றவறுசிறிதகங்கொண்டதனைத்திருச்செவியிற்
கோளார்போலவாளாதேயிருப்பமனையிற்றிடைத்தமலன்
முளாதரவுபெறநினைந்துதனாயிற்றிடந்துதாயில்கின்றான்.

(இ-ள்.) கோள் ஆடு அரவம் அரைக்கு அசைத்த கூடல் பெருமான் - வன்மையோடு ஆடாநின்றசர்ப்பத்தை இடையிற் கட்டியருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், குறை இரக்கும் ஆளாம் அரசன் தவறு சிறிது அகம் கொண்டு - தனது குறைகூறி இரக்குத் தமதொண்டனாகிய பாண்டியன் தவறுபாட்டைச் சிறிது திருவுள்ளத்தி

ற்கொண்டு, அதனை திரு செவியில் கேளார் போல வாளாதே இருப்ப - அதனைத் தமது திருச்செவியில் கேளாதவர்போல வாளாவிருப்ப, மனையில் கிடைத்து அமலன் தாள் ஆதரவு பெற நினைந்து தளையில் கிடந்து துயில்கின்றான் - தனது கோயிலிற் சென்று சிவபெருமான் திருவடியை அன்புமிகச் சிந்தித்து நிலமீதுகிடந்து நித்திரை செய்கின்றவனாயினான்.

பாம்பின் குற்றத்தை நோக்காது குணமாகக்கொண்ட பெருமானார் அரசன்குற்றத்தை நோக்கிலர் என்பார் தவறு சிறிதகங்கொண்டு எனவும், கேளார்போல எனவுங்கூறினார். (௧௧)

அங்கண் வெள்ளியம்பலத்து ளாடு மடிக ளாவன்கன விற
சங்கக்குழையும் வெண்ணீறுஞ்சரி கோவணமும் தயங்க வுரன்
சிங்கநாதங்கிடந்த சையச்சித்தவழுவாயெழுந்தருளி
வெங்கண் யானைத்தென்னவர்கோன் முன்னின்று நித்தனை விளம்புவார்.

(இ-ள்.) அங்கண் - அப்பொழுது, வெள்ளி அம்பலத்துள் ஆடும் அடிகள் அவன் கனவில் - வெள்ளியம்பலத்திலாடியருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள் அப்பாண்டியன் சொப்பனத்தில், சங்கக் குழையும் வெள்ளீறும் சரி கோவணமும் தயங்க-சங்குண்டலமும் வெள்ளிய திருநீறும் சரிந்தகோவணவுடையும் விளங்கவும், உரன் சிங்கநாதம் கிடந்து அசைய - திருமார்பில் சிங்கநாதமென்னும் வாச்சியம் ஒருபாற்கிடந்து அசையவும், சித்தவழுவாய் எழுந்தருளி வெம் கண் யானை தென்னவர்கோன் முன்னின்று இதனை விளம்புவார் - சித்தமுர்த்தியாய் எழுந்தருளி அருசாமையையுடைய யானைச்சேனையையுடைய குலபூடணம் முன்னின்று இதனைக் க.ழியருளுகின்றார்.

சிங்கநாதம் கொம்பினற்செய்த ஒருவகை வாச்சியம். (௧௨)

ஏடாரலங்கல்வரைமார்புவெம்பாலென்று மன்புடைமை
வாடாவிதவிழுச்செல்வமுடையாய்வையமறங்கடிந்து
கோடாதளிக் குஞ்செங்கோன்மையுடையாயுனக்கோர்குறையுள துன்
வீடாவளஞ்சேர்நாட்டிந்நான் வேள்விச்செல்வமருகியதால்.

(இ-ள்.) ஏடு ஆர் அலங்கல் வரை மார்ப - இதழ்நிறைந்த மாலையையணிந்த மலைபோன்ற மார்பினையுடையவனே, எம் பால் என்றும் அன்பு உடைமை வாடா விரதம் விழு செல்வம் உடையாய் - எம்மிடத்தில் எப்பொழுதும் அன்புடைமையும் கெடாத சிவவிரதமுமாகிய பெருஞ்செல்வத்தையுடையாய், வையம் மறம் கடிந்து கோடாது அளிக்கும் செங்கோன்மை உடையாய் - நிலவுலகைக் கவிதூர்த்துநடுநிலை மையினின்றோம்பும் செங்கோலினையுடையாய், உனக்கு ஓர் குறை உள்ளது - உன்னிடத்திலோர்குறையுண்டு, உன் வீடாத வளம் சேர் நாடு இந்நாள் வேள்விச் செல்வம் அருகியது - (அதனால்) உனது கெடாதவளமிக்க பாண்டிநாட்டில் இப்பொழுது வேள்விச்செல்வம் குறைந்தது.

குடிகள் உய்தற்கு மறைகாரணமும், அம்மறைபெய்தற்கு வேள்வி காரணமும், அவ்வேள்வியை நடத்தற்கு அரசன் செங்கோல்காரணமும் ஆதலால் அரசன் அதனைக் குறியாதிருந்ததே குறையாதலால் உனக்கோர் குறையுளதென்றார். (௧௩)

மறையேநமதுபிழகையாமறையேநமதுபாதுகையா

மறையேநமதுவாகனமாமறையேநமதுபாபுரமா

மறையே நமது கோவண மாமறையே நமது விழியாகு
மறையே நமது மொழியாகு மறையே நமது வடிவாகும்.

(இ-ள்.) மறையே நமது பீடிகை ஆம் - வேதமே நமது ஆசனமாம், மறையே நமது பாதுகையாம் - வேதமே நமது திருவடிநிலையாம், மறையே நமது வாகனம் ஆம் - வேதமே நமது ஊர்தியாம், மறையே நமது னாபுரம் ஆம் - வேதமே நமது சிலம்பாம், மறையே நமது கோவணம் ஆம் - வேதமே நமது கோவணவுடையாம், மறையே நமது விழி ஆகும் - வேதமே நமது திருக்கண்ணும், மறையே நமது மொழி ஆகும் - வேதமே நமது திருவாக்காம், மறையே நமது வடிவு ஆகும் - வேதமே நமது திருவுருவமாகும்.

ஆன்மாக்கள் தம்மை யுணர்ந்துய்யக் கூட்டுங் கருவிநூலாதல் அவையே நமக்குப் பீடிகைமுதலாக வெல்லாமுடையோம் என்பார் இவ்வாறுகூறினார். “அவன்ன்வடிவிலாவடிவினையுணர்ந்தும்” என முன்னர்க்குறிப்பிடுதல் உணர்க. (க)

வேதந்தானே நமதானேச் சத்திவடிவாய் விதிவிலக்காய்ப்
போதற்கொளுத்திநிலைநிறுத்திப்போகங்கொடுத்துப்பல்லுயிர்க்கும்
பேதஞ்செய்யும்பிணியவிழ்த்தெம்பிரியாவீடுதருவதுதே
னாதஞ்செய்யுந்தார்வேந்தே நமதுசெங்கோலதுவாகும்.

(இ-ள்.) வேதம் தானே நமது ஆணைச் சத்திவடிவாய் விதிவிலக்கு ஆம் - வேதமே நமது ஆணையாகிய சத்திவடிவாகியும் விதிவிலக்குகளாகியும், பல் உயிர்க்கும் போதம் கொளுத்தி நிலை நிறுத்தி போகம் கொடுத்த - பல ஆன்மகோடிகளுக்கும் அறிவுகொளுத்தி நன்னிலையினுத்திப் போகமுந்தந்து, பேதம் செய்யும் பிணி அவிழ்த்து எம் பிரியாவீடு தருவது - ஐயந்திரிபுகளை வினைவிக்கும் பந்தங்களைக் கெடுத்து எம்மினின்றும் பிரியாமையாகிய மோகத்தைத்தருவது, தேன் நாதம் செய்யும் தார்வேந்தே நமது செங்கோல் அது ஆகும் - (அதனால்) வண்டுகள் தேனுண்டொலிக்கும் மாணையயணிந்த பாண்டியனே நமதுசெங்கோலும் அவ்வேதமாம்.

வேதம் தமது திருவாக்கு ஆதலால் நமதானேச் சத்திவடிவாய் எனவும், அது ஆன்மாக்களுய்தற்கு விதிவிலக்குகளா யிருத்தலால் விதிவிலக்காய் எனவும், அவ்விதிவிலக்குகள் அறிவினைப் பெருக்குதலால் போதற்கொளுத்தி யெனவும், அவ்வறிவின்மேலே தத்தமக்குரிய நிலையின்றித்தலால் நிலைநிறுத்தியெனவும், அந்நிலைநிற்க இருவகைப்போகமுந் தருதலால் போகங்கொடுத்து எனவும், அப்போகம் மலத்துக்கு மருந்தாதலால் அதனில் உவர்ப்பு வந்தவழி ஷலிச்சை கெடுத்தலால் பேதஞ்செய்யும் பிணியவிழ்த்து எனவும், அவ்வலிச்சைகெடுத்தலே திருவருண்மேலீடாதலால் எம்பிரியாவீடு தருவது எனவும், உயிர்க்குறுதிதரும் அப்பெரும்பேறே தமதந்தியாதலால் நமது செங்கோலதுவாகும் எனவுக்கூறினார் “மறைப்பொருளறிதருனே - நந்தலில்லாதபோகப்பயனுக்கும்நலயும்பாச, பந்தனைகழிக்கும்வீட்டின்பயனுக்குங்கருவியாகும்” என முன்னர் வராதல்காண்க. (கர)

அந்தமறைகடமக்குறுதியாவாரந்நூல்வழிகவினோய்
சுந்தமகத்தீவளர்த்தெம்பாற்சிந்தைசெலுத்துமந்தனரா
மிந்தமறையோர்வேள்விமழைக்கேதுவாகுமிவர்தம்மை
மைந்தவிகழ்ந்துகைவிட்டாயதனான்மாரிமுறுத்தன்றால்.

(இ-ள்.) அந்த மறைகள் தமக்கு உறுதி ஆவார் - அந்த வேதங்களுக்கு உறுதியாயுள்ளோர், அந்நூல் வழி கலி நோய் சிந்த மகம் தீவளர்த்து எம் பால் கிந்தை செலுத்தும் அந்தணர் - அந்த வேதநூல்வழியே கலிநோய்க்கெட யாகாக்கினியோம் பி எம்பிடத்தில் மனஞ்செலுத்தும் மறையவராம், இந்தமறையோர் வேள்வி மழைக்கு ஏது ஆகும் - இவ்வாறுள்ள இந்த அந்தணர்செய்யும் யாகம் மழைக்குக் காரணமாம், மைந்த இவர் தம்மை இகழ்ந்து கைவிட்டாய் அதனால் மாரி மறுத்தன்று-நமதுபுத்திரனே இவர்களை அவமதித்துக் கைவிட்டாய் அக்காரணத்தினால் மழைவளங்குன்றியது.

வேதங்கள் ஆன்மாக்களுக்குப் பயந்தருதல் மறையோராலாதலால் அந்தமறைகள் தமக்குறுதியாவார் எனவும், அம்மறையவர்செய்யும் வேள்விக்குத் தாயிறை வராதலால் மகத்தீவளர்த்தெம்பாற்சிந்தைசெலுத்தும்ந்தணர் எனவும், அவவாயிகழ்ந்தமை யெம்மை யிகழ்ந்தமையோடொக்குமாதலால் அதனால் மாரி மறுத்தன்று எனவுங் கூறினார். “ புங்கவவொவர்க்குநல்கும்புவிபுகழவிகொள்வானும், அங்கியின் முதலும்வேள்விக்கதிபனாமளிக்கின்றனும், சங்கரன்றானேவேதஞ்சாற்றாமால் ” எனக்காந்தம் தத்சியுத்தரப்படலத்தில் வருதல்காண்க. (கக)

மும்மைப்புலனங்களுமும்புமுத்தீவேட்குயிவர்தம்மை
நம்மைப்போலக்கண்டொழுகிநாளுநானாவறம்பெருக்கிச்
செம்மைத்தருமக்கோலோச்சித்திகிரியுருட்டிவாழ்தியென
வும்மைப்பயன்போலெளிவந்தாருலவாக்கியுளையுதுவவுவர்.

(இ-ள்.) மும்மை புலனங்களும் உய்ய முத்தீ வேட்கும் இவர் தம்மை - மூன்றுலகங்களும் பிழைக்க மூன்றக்கினியையும் வளர்க்கும் இந்த அந்தணர்களை, நம்மை போல கண்டு ஒழுகி நாளும் நானா அறம் பெருக்கி - நம்மைப்போலச் சிந்தித்து நடந்து எந்நாளும் பலதருமங்களையும் பெருகச்செய்த, தருமம் செம்மை கோல் ஒச்சி திகிரி உருட்டி வாழ்தி என - தருமவடிவான செங்கோல் செலுத்தி யாணையாகியசக்கரத்தைச் செலுத்தி வாழ்வாயென்று, உம்மை பயன் போல் எளி வந்தார் உலவாக்கியி ஒன்று உதவுவார் - முற்பிறப்பிற்செய்த நல்வினைப்பயன்போல எளிதில்வந்தருளிய பெருமாளார் உலவாக்கியி ஒன்று கொடுத்தருளுவர்.

மூன்றுலகங்களாவன பூமி அந்தர சுவர்க்கங்கள். (கஉ)

இந்தக்கியிலெத்துணைப்பொன்னெடுத்துவழங்குந்தொறுநாங்க
டந்தவளவிற்குறையாததன்மைத்தாகுமதுகொண்டி
வந்தவிலம்பாடகற்றென்றுகொடுத்துவேந்தன்மனக்கவலை
சிந்தத்திருநீரதுசாத்திமறைந்தாராய்ந்திருவருவம்.

(இ-ள்.) இந்த கியியில் எத்துணை பொன் எடுத்த வழங்கும் தொறும் - இந்தவுலவாக்கியியில் எவ்வளவு பொன்னாயினும் நீ எடுத்தக்கொடுக்குந்தோறும், நாங்கள் தந்த அளவில் குறையாத தன்மைத்து ஆகும் - அது நாம் கொடுத்த அளவினின்றுஞ் சுருங்காத தன்மையை யுடையதாகும், அது கொண்டு வந்த இலம்பாடு அகற்று என்று கொடுத்து-அந்தப் பொருளைக்கொண்டு (அந்தணர்முதலியோர்க்கு) நேரிட்ட துன்பத்தை யொழிப்பாயென்று கொடுத்து, வேந்தன் மனக் கவலை சிந்த திருநீறுசாத்தி - பாண்டியனுடைய மனத்துன்பநீங்கத்திருநீரிட்டி, ஐயர் திரு உருவம் மறைந்தார் - சோமசுந்தரக்கடவுள் சித்தமூர்த்தமாகவந்த தமது திரு உருவமறைந்தருளினார்.

இந்தமுடிப்பினின்று எவ்வளவு பொனை யெடுத்துச் செலவு செய்யினும் இம்முடிப்பு முன்னிருந்தபடித்தாயே யிருக்கும் என்பார் நாங்கள் தந்தவளவிற் குறையாததன்மைத்தாகும் என்றார். நாங்கள் கள பகுதிப்பொருள்விடுதி. இலம்பாடு இன்மைபடுதல் என்னும் பொருள்மேல் நின்றலால் முதனிலைநிரந்ததொழிப்பெயர்.

கண்டகனவுநனவாகத்தொழுதானெழுந்துகொளரியர்கோ
னண்டர்பெருமான் நிருவடிபோலம்பொற்கிழியைமுடித்தலைமேற்
கொண்டெழுந்திடுகிறபின்னோர்முகூர்த்தங்கூத்தாடித்
தண்டாவமைச்சர்படைத்தலைவர்தமக்குங்காட்டியறிவித்தான்.

(இ-ள்.) கொளரியர் கோன் கண்ட கனவு நனவு ஆக எழுந்து தொழுதான் - பாண்டியன் தான்கண்டசொப்பனம் நனவாகப் பயன்படத் துயிலுணர்ந்து வணங் கி, அண்டர் பெருமான் திரு அடிபோல் அம் பொற் கிழியை முடித்தலை மேல் கொ ண்டி - சேரமசுந்தரக்கடவுளுடைய நிருவடியைத் தனதுமுடியிற் சூடுவதுபோல அ முகிய உலவாக்கிழியைத் தனதுமுடிமேற்றுகுடி, மகிழ்ச்சி தலை சிறப்ப நின்று ஓர் மு கூர்த்தம் கூத்து ஆடி - களிப்பு மேலோங்கி நின்று ஒருமுகூர்த்தம் ஆண்டக்கூத்தா டி, தண்டாத அமைச்சர் படைத்தலைவர் தமக்கும் காட்டி அறிவித்தான் - நீங்காத மந்திரிகளுக்குஞ் சேனைத்தலைவர்க்கும் காட்டி நிகழ்த்தசெய்தியைத் தெரிவித்தான்.

கனவு நனவுபோலப் பயன்படுதலின் கனவு நனவாக எனவும், மனா ல் துயிலெழுங்காலத்தாகலின் எழுந்து தொழுதான் எனவும், சிவபெருமான் நிருவ ருள் கிடைத்ததுபோலக் கிடைத்தமையால் அண்டர்பெருமான் நிருவடிபோலம்பொ ற்கிழியை முடித்தலைமேற்கொண்டு எனவுங்கூறினார் “கொழுந்தொழுதெழுதவான்” என்பது எழுந்து கொழுந்தொழுதவான் என முன்பின்குடிப் பொருள்படும் எனப்பி ரயோக வ்யவேகநூலார் கூறியிருத்தலால் எழுந்து தொழுது என்றும். தொழுதான் முற்றெச்சம். (கசு)

செங்கணரிமான்பிடர்சுமந்ததெய்வமணிப்பூந்தவிசேற்றிச்
சங்கமுழங்கமறைமுழங்கச்சாந்தந்தியிர்த்துதாதொழுகத்
தொங்கலணிந்துதசாங்கவினாத்துபாநறுநெய்ச்சுடர்வளைத்துத்
கங்கைமிலைந்தகடவுளெனக்கருதிப்பூசைவினைமுடித்தான்.

(இ-ள்.) செம் கண் அரிமான்பிடர் சுமந்த தெய்வ மணி பூம் தவிசு ஏற்றி - சிவந்தகண்களையுடைய சிங்கத்தின் பிடர்சுமந்த தெய்வத்தன்மையையுடைய இரத் தினத்தின் பொலியையுடைய ஆசனத்திலேற்றி, சங்கம் முழங்க மறை முழங்க சா ந்தம் தியிர்த்து தாது ஒழுக தொங்கல் அணிந்து - சங்கமொருபால்முழங்கவும் வே தகோஷ மொருபால் முழங்கவும் சந்தனக்குழம்பு அப்பி மகரந்தஞ்சிந்த மாலைகு ட்டி, தசாங்கம் விரை நூபம் நறும் நெய் சுடர் வளைத்து - தசாங்கோபசாரத் தோடு வாசனைத்துபடும் நறுமணங்கமழும் நெய்த்தீபமும் வளைத்து, கங்கை மிலை ந்த கடவுள் என கருதி பூசை வினை முடித்தான் - கங்கைகுடிய சடாமகுடத்தை யு டைய சேரமசுந்தரக்கடவுளைப்போல உலவாக்கிழியைச் சிந்தித்துப் பூசனைசெய்து முடித்தான்.

தசாங்கோபசாரமாவன ஆவாகனம், தாபனம், சந்திரானம், சந்திரோதனம், அவருண்டனம், தேனுமுத்தினா, பாத்தியம், ஆசமனியம், அர்க்கியம், புட்பதானம்

ஐந்துவினாத்துபமாவன குந்துருக்கம், பச்சைக்கருப்பூரம், காரகில், வெண்சந்தனம், கருஞ்சிதாரி. நறுநெய் என்றமையால் கபிலைப்பசுநெய் எனக்கொள்க. (௧௫)

அடுத்தவணங்கிவலஞ்செய்திட்டம்பொற்கிழியைப்பொதிநீக்கி
யெடுத்தமுத்தீவினைஞார்க்கும்யாகங்களுக்கும்யாவார்க்கு
மடுத்துநாளுமவரையாதுவழங்கவழங்கவடியார்க்குக்
கொடுக்கக்குறையாவிட்டின்பமாயிற்றையர்கொடுத்தகிழி.

(இ-ள்.) அடுத்து வணங்கி வலம் செய்திட்டு - சமீபித்து வணங்கிப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்து, அம் பொற் கிழியை பொதி நீக்கி எரித்து - அழகிய உலவாக்கிழியை முடிப்பின்னம் நீக்கிப் பொண்ணையள்ளி, முத்தீ வினைஞார்க்கும் யாகங்களுக்கும் யாவார்க்கும் மடுத்து நாளும் வரையாது வழங்க வழங்க - முத்தீ யோம்பும் அந்தணர்களுக்கும் யாகங்களுக்கும் ஏனையோர்க்கும் அவர்களோடாவனாவி எந்நாளும் வரையாது கொடுக்கக்கொடுக்க, ஐயா கொடுத்த கிழி - சோமசுந்தரக்கடவுள் கொடுத்த ருளிய வுலவாக்கிழி, அடியார்க்கு கொடுக்க குறையாத வீதி இன்பம் ஆயிற்று-தமது அடியார்க்குக் கொடுக்கக் குன்றாத மோட்ச இன்பம்போல என்மறுகுறையாது ஒரு படித்தாயிருந்தது.

வழங்க வழங்க பன்மைப்பொருளில்வந்த வடுக்குத்தொடர். அடியார்க் கருளுந்தோறும் குன்றாதொருபடித்தா யிருத்தலால் அடியார்க்குக் கொடுக்கக்குறையா வீட்டின்பம் என்றார். (௧௬)

ஆயபொதியில்வளைபொன்னுலகம்புசெய்துவிசும்பிழிந்த
கோயிலடனையகம்புறமுங்குயின்னுஞானக்கொழுந்தனைய
தாயிலறுகாற்பீடிகைவான்றடவுகொடியநெடியபெரு
வாயில்பிறவுமழுகெறிப்பவேயந்தான்மறையின்வரம்பறிந்தான்.

(இ-ள்.) மறையின் வரம்பு அறிந்தான் - வேதத்தின் எல்லையையறிந்த பாண்டியன், ஆயபொதியில் வளைபொன்னுல - உலவாக்கிழியினின்றுமெடுத்த வளைந்தபொன்னுல, அசும்பு செய்து விசும்பு இழிந்தகோயில் அதனை - ஒளிவீசி விண்ணுலகினின்றுவந்த இந்திரவிமானத்தை, அகம் புறமும் சூயின்னு-அகத்தும் புறத்தும் இழைத்து, ஞானம் கொழுந்து அனைய தாய் இல் அறுகால் பீடிகை வான் தடவுகொடிய நெடிய பெருவாயில் பிறவும் அழகு ஏறிப்ப வேயந்தான் - ஞானக்கொழுந்தையொத்த அங்கயற்கண்ணியார் திருக்கோயிலும் அறுகாற்பீடிகையும் விண்ணளவு வந்தொடியையுடைய நெடிய பெரியதிருக்கோபுரத்தின் வாயிலும் மற்றுள்ளனவும் அழகுவிசப் பொற்றகிவேயந்தான்.

வளை பொன் ஓடுபொன்.

(௧௭)

முந்திக்குறையாநிதிக்கடலைமுகந்துமுகந்துநாடோறுஞ்
சிந்திக்குலபூட்டணக்கொண்டறையவதருமப்பயிர்வளர்ப்பப்
பந்தித்திரைமுந்நீர்மேகம்பருகிச்சொரியப்பல்வளனு
நந்திக்கன்னிநாடளகைநகர்போற்செல்வந்தழைத்தன்றே.

(இ-ள்.) குலபூட்டணக்கொண்டல் - குலபூஷணனாகியமேகம், குறையாநிதிக்கடலை முந்தி முகந்து முகந்து நாள்தோறும்சிந்தி - குறையாததிரவியமென்னுங்கடலை முற்பட்டு மொண்டுமொண்டு நாள்தோறும்பெய்து, தெய்வம் தருமம் பயிர்வளர்ப்ப - தெய்வத்தன்மையையுடைய தருமமாகிய பைங்குழைவளர்த்துவர, பந்தி

திரை முந்நீர் மேகம் பருகிசொரிய பல்வளனும் நந்தி - வரிசைவரிசையாய்வரும் அலைகளையுடைய கடல்நீரை மேகம்பருகிச் சொரியப் பலவளங்களும் குறையாதோங்கி, கண்ணிராடு அளகைநகர்போல் செல்வம்தழைத்தன்று - பாண்டிநாடு குபேரன் அளகைநகரம்போலச் செல்வந்தழைத்தோங்கியது.

பல்வளனாவது நீருயர நெல்வளர்தல்முதலியன. முகந்து முகந்து மிகுதிப் பொருளில்வந்த அடுக்குத்தொடர். (கௌ)

எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

வையாகரணர்கணையாயிகர்மறைவல்லோர்மறைமுடிசொல்லாய்வோர் மெய்யாமிருதிகள் பொய்யாவிரதிகள்வேள் வித்தழல்களைவாழ்விப்போர் பையாடரவணியையானன னுரைபகர்வோருலகியலகல்வோர்க ளெய்யாதுதைதழீனையாதளகையதென்னப்பொலிவதுதென்னுடு.

(இ-ள்-) வையாகரணர்கள் வையாயிகர்மறை வல்லோர் மறைமுடி சொல் ஆய்வோர் - வியாகரணங்கற்றவர்களும் நியாயநூல்கற்றவர்களும் வேதநூலுணர்ந்தவர்களும் உபநிடதத்தின்பொருளை யாராய்வோரும், மெய் ஆம் மிருதிகள் பெய்ய யாவிரதிகள் வேள்வி தழல்களை வாழ்விப்போர் - உண்மையாகிய ஸ்மிருதிநூலுணர்ந்தவர்களும் பொய்க்காதவிரதிகளும் யாகாக்கினியை யோம்புவோர்களும், பை ஆடு அரவு அணி ஐயானனன் உரைபகர்வோர் உலகு இயல் அகல்வோர்கள் எய்யாது உறைதலின் - படம்விளித்தாடாநின்ற சர்ப்பத்தைபணிந்த ஐந்துமுகங்களை யுடைய சிவபெருமான் உரைத்தருளிய ஆகமநூலைக்கற்றுணர்ந்தவர்களும் பாசபந்த மொழிந்தவர்களும் வறுமையால் வருந்தாது வசித்தலால், தென் நாடு நையாத அளகை அது என்ன பொலிவது - பாண்டிநாடு வறுமையால்வருந்தாத அளகாபுரி போல் விளங்காநின்றது.

வையாகரணர் வியாகரணங்கற்றவர். நையாயிகர் நியாயநூல் கற்றோர் இவை தத்திதாந்தபதங்கள். சொல்பொருள்மேல் நிறந்தலால் சொல்லாகுபெயர். வியாகரணமும் நியாயமும் வேதநூலுணர்ந்தற்குக் கருவியாதலால் மறைவல்லோர் என்பதற்கு முன்னும், பிரபலசருதியின்பொருளை யுணர்ந்தற்குக் கருமகாண்டமும் ஞானகாண்டமும் கருவியாதலால் மறைமுடிசொல்லாய்வோர் என்பதற்கு முன்னும், இதற்கு அனுகுணமாதலால் மிருதிகள் எனவும், இவற்றை வையந்திரிபறவுணர்ந்தோர் விரதம் ஒம்புதற்கு உரியராதலால் அதன்பின் பொய்யாவிரதிகள் எனவும், இந்நிலையில்நிற்போர் வேள்விசெய்தற் குரியராதலால் வேள்வித்தழல்களை வாழ்விப்போர் எனவும், வேதம் உடலும், ஆகமமுயிரும் ஆதலால் அவற்றிற்குப் பின் ஐயானனரைபகர்வோர் எனவும், ஆகமத்தினுண்மையுணர்ந்தோர் எல்லாவற்றினுஞ் சிறந்தோர் ஆதலால் உலகியலகல்வோர்கள் என, அவற்றினிறுதியிலும்நிற்ப முறைபடக்கூறினார். (கௌ)

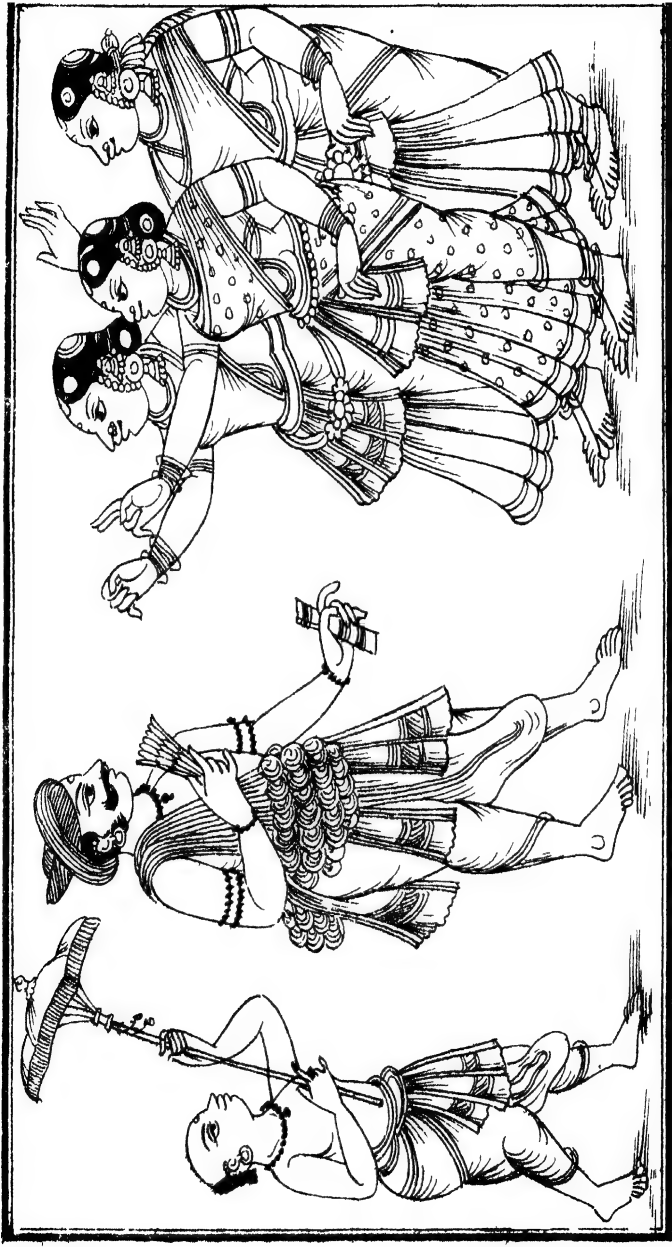
உலவாக்கிழியருளியபடலம் முற்றிற்று.



ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - கௌஉ௩.



வெளியல்பிற்றதிருவினாயாடல்



முப்பத்திரண்டாவது வ வ ர ி ய ல் வி ற் ற ப ட ல ம்.

அறுசீரடியாகிரியலிருத்தம்.

வேதந்தனதுவடிவென்று விண்ணின் நிழிந்தவிமானமறைக்
கீதன்செழியன்றனக்குலவாக்கிழித்தளித்தவழியிதுவப்
போதங்கடந்தபொருள்வணிகப்புத்தேன்மாடமணிமறுகு
பாதந்தடவநடந்துவளைபகர்ந்தபரிசுபகர்கிற்பாம்.

(இ-ள்.) வேதம் தனது வடிவு என்று விண் நின்று இழிந்த விமானம் மறை
கீதன் - வேதமே தனது திருவுருவமென்று கூறியருளி விண்ணுலகினின்றும்வந்த
இந்திரவிமானத்தி லெழுந்தருளிய சாமவேதகீதனாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், செ
ழியன் தனக்கு உலவாக்கிழித்து அளித்த வழி இது - குலபூடணபாண்டியனுக்கு
உலவாக்கிழிகொடுத்தருளிய திருவிளையாடல் இது, அப்போதம் கடந்த பொருள்
வணிகப்புத்தேன் - அந்தச்சுட்டறிவிற்கெட்டாத கடவுள்வணிகராய், மாடம் மணி
மறுகு பாதம் தடவ நடந்து வளைபகர்ந்தபரிசு பகர்கிற்பாம் - மாடங்கள்நெருங்கிய
அழகியவீதியில் தமதுதிருவடிதோயநடந்து வளையல்வற்ற திருவிளையாடலை யினிக்
கூறுவாம்.

விமானத்துக்கு, வேதந்தனது வடிவென்று விண்ணின் நிழிந்த என்பதை அ
டையாக்கி, வேதமே தனதுவடிவமென்று விண்ணுலகினின்றும்வந்த விமானம் எ
னப் பொருள்கூறுதலும் ஒன்று. (க)

இறைவன்குலபூடணன் திகிரியிவ்வாறுருட்டுநாண்முன்னாட்
சிறைவண்டறையுந்தாருவனதெய்வமுனிவர் பன்னியர்தற்
நிறையன்றளந்துகாட்டுகெனநெடியோன்மகனைப்பொடியாக்கு
மறவன்றானோர்காபாலியாகிப்பலிக்குவருகின்றான்.

(இ-ள்.) இறைவன் குலபூடணன் திகிரி இவ்வாறு உருட்டு நாள்-அரசனாகிய
குலபூடணபாண்டியன் தனது ஆணையாகிய சக்கரத்தை யிவ்விதமாகச் செலுத்துங்
காலையில், முன் நாள் சிறைவண்டு அறையும் தாருவன தெய்வ முனிவர் பன்னியர்
தம் நிறை அன்று அளந்து காட்டுக என - முன்னாலில் சிறைகளையுடைய வண்டிக
ளொலிக்கும் தாருகவனத்தில் வசிக்ஞர் தெய்வத்தன்மைபொருந்திய முனிவர்கள்
து மனைவியர்களுடைய கற்புநிலையை அக்காலையில் அளந்துகாட்டக்கடவேனென்று
நெடியோன்மகனை பொடியாக்கும் மறவன் தான் ஓர்காபாலி ஆகி பலிக்குவருகின்
றான் - திருமால்மகனாகிய மன்மதனை நீறுக்கிய வீரனாகிய சிவபெருமான் ஒருகபால
த்தையேந்தினவனாகிப் பலிக்குவருகின்றவனாயினான்.

பிரமன்புதல்வராதலால் தெய்வமுனிவர் எனவும், அவர்கள் தமக்குநேர்ந்த
சாபத்தால் பாசிவத்தைக்கைவிட்டு வேள்வியைப் பொருளெனக்கொண்டிருமார்க்கு
ஞ்செருக்கையும், அவர்கள் மனைவியர்கள் தமதுகற்பைப்போல் இலக்குயிமுதலியோ
ர்கற்புச் சிறந்ததின்றென இறுமாக்குஞ்செருக்கையும் ஒழிக்கப்போந்தமையால் பன்
னியர்தம் நிறையன்றளந்து காட்டுகென எனவும், தான் ஓர்பால் உமாதேவியா
ரோடு கூடியிருந்தருளியுங் காமனைநீறுக்கிய பெருந்துறவினனானதலால் நெடியோன்
மகனைப்பொடியாக்கு மறவன் எனவுங்கூறினார். கபாலம் ஏந்தினவன் கபாலி இது
தத்திதாந்தபதம். (உ)

வேதமசைக்குங்கோவணமுமெய்யிலீறுமுள்ளாளக்
கீதமிசைக்குங்கனிவாயுமுள்ளேநகையுங்கின்கிணிகுழ்
பாதமலரும்பாதுகையும்பலிகொள்கலனுங்கொண்டாதி
மாதுகணவன்றவவேடமெடுத்தாலொத்துவருமெல்லை.

(இ-ள்-) வேதம் அசைக்கும் கோவணமும் - வேதமாகியகட்டுக் கோவண
மும், மெய்யில் ஈறும் - திருமேனியில் வெண்ணீறும், உள்ளாளம் கீதம் இசைக்கும்
கனிவாயும்-உள்ளாளமென்னுங்கீதத்தையிசைக்காநின்ற கோவைக்கனிபோன்ற திரு
வாயும், உள்ளே நகையும் - அத்திருவாயுள் அரும்பியபுன்னகையும், கின்கிணிகுழ்
பாதமலரும் பாதுகையும் பலிகொள்கலனும் கொண்டு - சதக்கையணிந்த பாததாம
னாயும் பாதுகையும் பலிவாங்குகலனுங்கொண்டு, இரத்தி மாதா கணவன் தவவேடம்
எடுத்தால் ஒத்துவரும் எல்லை - இரத்திமாதுகணவனாகிய மன்மதன் ஒருதவவேடத்
தை எடுத்துவந்தா லொத்துவந்தருளுங்காலையில்.

உள்ளாளக்கீதம் என்றது ஒற்றின்மாத்திராதோன்ற உள்ளேயிசைக்கும் ஆ
ளத்தி. அதனை வழக்கிற்கனம் என்பர். (க)

விள்ளுங்கமலச்சேவடிசூழ்சிலம்பினொலியுமிடறதிரத்
துள்ளுங்கீதவொலியுங்கைத்துடியினொலிபுந் துளைச்செவிதின்
டுள்ளம்பிவந்துகிறைகளைந்தீர்த்தொல்லைவருமுன்வல்லியர்கள்
பள்ளங்கண்மெவருபுனல்பாற்பலிகொண்டில்லிப்புறம்போந்தார்.

(இ-ள்-) விள்ளும் கமலம் சேவடிசூழ் சிலம்பின் ஒலியும் மிடறு அதிர து
ள்ளும் கீதம் ஒலியும் - மலர்ந்ததாமனாபோன்ற செவந்ததிருவடிமேற்கூழ்ந்த சிலம்
பின் ஓசையும் கண்டத்தின்கண் அசையாது அதிரத்துள்ளாநின்ற கீதவோசையும்,
கைத்துடியின் ஒலியும் - திருக்கரத்திலேந்திய தமருகத்தினோசையும், செவி துளை
கிணடு உள்ளம் பிளந்து கிறைகளைந்து ஈர்த்து ஒல்லைவருமுன்-செவித்துளையைப்பெ
ருந்துளைசெய்து உள்ளேசென்று மனத்தைவெளியாக்கிக் கற்பினைக்கொள்ளுகொ
ண்டு இழுத்து வினாந்து வருதற்குமுன், வல்லியர்கள் பள்ளம் கண்டு வருபுனல்
போல் பலிகொண்டு இல்லிப்புறம்போந்தார் - தாருகவனமுனிவர் பன்னியர்கள்
பள்ளத்தைக்கண்டு மேட்டினின்றுவரும் வெள்ளம்போலப் பலியையேந்தி வீட்டி
னின்று புறம்பேவந்தார்கள்.

ஒலி காதின்வழிசெல்லுதற்குரியதாதலால் துளைச்செவிக்கிண்டுளையும், அதும
னத்தைக்கீழுறுத்துச்செல்லுதலால் உள்ளம்பிளந்து எனவும், அது அங்குள்ளபொ
ருள்களைப் பற்றறக்களைந்தமையால் கிறைகளைந்தீர்த்து எனவும், மேட்டினின்றுவ
ரும்பெருக்குப் பள்ளத்தைக் காணின் ஞொளென வினாந்துபாய்தல்போல மனம்
வெளியானமையின் வினாந்துவந்தனராதலால் பள்ளங்கண்டு வருபுனல்போற் பலி
கொண்டு எனவுங்கூறினார். (ச)

ஷெ வேது.

ஐயங்கொண்டனைவாராயர்பரிகலத்தையமன்றிக்
கையம்பொன்வளையும்பெய்வார்கருத்துநாணன்றிக்காசு
செய்யும்பொன்மருங்குருணுமிழப்பர்வேள்சிலையம்பன்றிக்
கொய்யுந்தன்மலர்க்கணம்புங்கொங்கையிற்சொரியச்சோர்வார்.

(இ-ள்.) ஐயம் கொண்டு அனைவார் ஐயப் பரிகலத்து ஐயம் அன்றி கை அம் பொன் வளையும். பெய்வார் - பல்கொண்டுவருமுனிவர் பன்னியர் ஐயரது பரிகலத்தில் ஐயமல்லாமலும் கையில் அணிந்த அழகிய பொன்னாலாகிய வளையலையுமிடுவார், கருத்து நான் அன்றி காசு செய்யும் பொன் மருங்குல் நானும் இழப்பர் - மனத்திலுள்ள நாணல்லாமலும் இரத்தினமிழைத்த பொன்னாலாகிய இடையிலணிந்த நாணையுமிழப்பர், வேள் சிலை அம்பு அன்றி கொய்யும் தண்மலர்க்கண் அம்பும் கொங்கையில் சொரிய சோர்வார் - மன்மதன் தனது வில்லிலேறிட்ட மலரம்பல்லாமல் கொய்யாநின்ற தண்ணிய தாமரைமலர்போன்ற தமது கண்களம்பிளையுந் தனத்தின்மேற்சிறந்த நிலைதளர்வார்கள்.

நான் முன்னது காற்குணங்களுள் சிறந்தநான். பின்னது மேகலை. சிலையம்பு வில்லிலேறிட்டபாணம். கண்ணம்பு கண்ணீர். இவை செம்மொழிச்சிலேடைகள். பெய்தல், இழத்தல், சொரிதல் இவை தம்முள் விரோதமின்றிக் கூடத்தக்கவைகளாயிருத்தலால் கூட்டவணி. சிறந்தநான் என்றது மடம், அச்சம், பயிர்ப்பு என்று முக்குணங்களுந் அதன்வழித்தாதலால் “தாயிற்சிறந்தன்றுநான்” என்றுந் திருக்கோவையாரில் உணர்க.

(இ)

மடமயிலனையாறொங்கல்வளையினை தருநிர்மொன்றா
கடல்விடமயின்றானுங்கல்கந்தரத்துள்ளதென்றான்
மடமதிக்கொம்பொருங்கலையினைத்தருநிரொன்றார்
மடமதிமிலைந்தானுங்கண்முகமதியிடத்ததென்றான்.

(இ-ள்.) மடமயில் அனையார் எங்கள் வளையினை தருநிர் என்றார் - இளமைதங்கிய மயிலினையொத்த பெண்கள் எங்கள் வளையைக்கொடுக்கொள்ளுங்கள், கடல்விடம் அயின்றான் நங்கள் கந்தரத்து உள்ளது என்றான் - கடலிற்றேன்றிய விடத்தையுண்டருளிய பெருமானார் உங்கள்கண்டத்தில் உள்ளதென்று விடையருளினார், தடம் மதி கொம்பு அன்றார் எம் கலையினை தருநிர் என்றார் - பூரணசந்திரனுதயஞ்செய்த பூங்கொம்புபோன்ற பெண்கள் எமது கலையைக்கொடுங்கொள்ளு என்று வினவினார்கள், மடம் மதி மிலைந்தான் நங்கள் முகம் மதி இடத்தது என்றான் - வளைந்தபிறையையணிந்த பெருமானார் உங்கள் முகமாகிய சந்திரனிடத்துள்ளதென்று பணித்தருளினார்.

வளைமுன்னது வளையல், பின்னது சங்கு, கலைமுன்னது ஆடை, பின்னது சந்திரன்கலை. உம்பிடத்துக்கொண்ட காமவேட்கையால்மெலிந்து வளையுங்கலையுஞ்சோர்ந்தோமென்று கூறியமுனிவர் பன்னியர்கருத்துணர்ந்து உம்பிடத்து அக்காமவேட்கையாட்சிதுமில்லோமென்பது புலப்பட உங்கள் கந்தரத்துள்ளது உங்கள் முகமதியிடத்ததென எதிர்மொழிகொடுத்தலால் துட்பவணி.

(சு)

இடையறிந்தெம்மைச்சேர்மினென்றனரிளையொங்கோள்
கடல்முதனைபீர்துங்கட்கிடையினிக்காணுதென்றான்
மடநலராஃதேற்பண்டைவண்ணமீந்தில்லிற்செல்ல
விடையளித்தருண்மினென்றார்வேலைபுக்குறங்குமென்றான்.

(இ-ள்.) இளையர் இடை அறிந்து எம்மை சேர்மின் என்றனர் - மங்கைப்பருவத்தையுடைய முனிவர் பன்னியர் இடையறிந்து எங்களைச் சேருங்கொன்றாகுநினர், எம் கோண்கடல் அமுது அனையிர் நங்கட்கு இடை இனி காணாது என்றான் -

எமதுபெருமானார் கடலிற்றேன்றிய அமுதினையொத்தபெண்களே உங்ஈளுக்கு இடை இப்பொழுது தோன்றாதென்று பணித்தார், மடம் நல்லார். அஃதேல் பண்டை வண்ணம் ஈந்து இல்லில் செல்ல விடை அளித் தருன்மீன் என்றார் - இளமைப்பருவ த்தையுடைய பெண்கள் அஃதாயில் முன்னுள்ள நிறத்தைத்தந்து எமது இல்லிற்கு நாங்கள்செல்ல விடைகொடுத்தருளுமென்று கூறினர், வேலைபுக்கு உறங்கும் என்றான் - கடலிற்புகுந்து அறிதுபில்கொள்ளுமென்று பணித்தருளினார்.

இடைமுன்னது சமையம், பின்னது மருங்குல், விடைமுன்னது உத்தரம், பின்னது திருமால். தமக்குத்திருமாலே விடைபூர்த்தியாதலால் வேலைபுக்குறங்கும் என்றருளினார். இப்போது பெண்கள் பசுவேத்திருத்தலால் இவ்வண்ணத்தோடுசெல்லின் எமதுகணவர் கோபிப்பார் என்பார் பண்டைவண்ணமீர் இல்லிற்செல்ல விடையளித்தருன்மீன் என்றார். இப்போதியாங்கள் உயிரிழக்கும் சமையத்தினராயிருத்தலால் சேர்ந்தயிர்தரவேண்டுமெனவும், எங்கள் தேகநிறம் வேறுபட்டமையால் அவ்வேறுபாடொழியப் புணரவேண்டும் என்னுமுனிவர் பன்னியர்கருத்துணர்ந்து முன்னர்க்கூறியது புலப்பட எதிர்மொழிகொடுத்தலால் இதுவும் அவ்வணி. (எ)

நங்கையர்கபாலிக்கென்றுநடுவிலைபோலுமென்றார்
நங்கணநடுவிலாமைதும்மனோர்க்குடித்ததென்றான்
மங்கையரடிகனெஞ்சம்வலியகற்போலுமென்றார்
கொங்கலர்கொன்றையானுங்கொங்கையேவன்கலென்றான்.

(இ-ள்.) நங்கையர் கபாலிக்கு என்றும் நடு இலை போலும் என்றார்-முனிவர் பன்னியர் கபாலியாகிய உமக்கு ஒருக்காலும் நடுவில்லைபோலுமென்று கூறினர், அங்கணன் நடு இலாமை தும்மனோர்க்கு அடுத்தது என்றான்-சிவபெருமான் நடுவில்லாததன்மை தும்போலியர்க்கேயன்றி எம்போலியர்க்கு அடுத்ததன்று என்று விடையருளினார், மங்கையர் அடிகள் நெஞ்சம் வலியகல் போலும் என்றார்-அம்முனிவர் பன்னியர் அடிகளுடைய நெஞ்சம் வலிய கல்லையொக்குமென்று கூறினர், கொங்கு அலர் கொன்றையான் நுங்கொங்கையே வன்கல் என்றான் - மகரந்தத்தோடு மலர்ந்த கொன்றைமாலையையணிந்த சிவபெருமான் உமது தனமே வலியகல்லென்று பணித்தருளினார்.

நடு முன்னது நடுவுநிலைமை, பின்னது இடை. மனமதன் எங்கனிடத்துச் சலஞ்சாதித்தலை யுணர்ந்தும் உணராதவர்போலத் துன்பமொழிக்காது நிற்கின்றிர் எனவும், அதனால் உமதுமனம் கல்லெனவும் கூறிய முனிவர் பன்னியர்கருத்துணர்ந்து முன்னர்க்கூறியது புலப்பட எதிர்மொழிகொடுத்தலால் இதுவும்அவ்வணி. (அ)

காதுவேலன்னகண்ணூர்கங்கைநீர் சுமந்ததேதுக்
கோதுமினென்றாரும்பாலுண்பலியேற்கவென்றார்
னேதுபோலிருந்ததையனிசைத்தசெப்பென்றாரீசன்
கோதுறாவமுதன்னீர்நுங்கொங்கைபோலிருந்ததென்றான்.

(இ-ள்.) காது வேல் அன்ன கண்ணூர் கங்கைநீர் சுமந்தது ஏதுக்கு ஓதுமின் என்றார் - கொல்லும்வேலை ஒத்த கண்ணையுடைய முனிவர் பன்னியர் கங்கையை நீர் சுமந்திருப்பது யாதுநிமித்தஞ் சொல்லும் என்று வினவினர், தும்பால் உண்பலி ஏற்ச என்றார் - உம்பிடத்தினுண்பலி ஏற்கச்சுமந்தோமென்று விடையருளினார், ஐயன் இசைத்த செப்பு ஏதுபோல் இருந்தது என்றார் - பெருமானார்கூறிய செப்பு

யாதுபோலிருந்ததென்று அதிசயித்துக்கூறினர், ஈசன் கோது உறு அமுது அன்னிர் றும்கொங்கைபோல் இருந்தது என்றான் - பெருமானார் குற்றமில்லாத அமுதத்தை யொத்த பெண்களை அச்செப்பு உமது தனத்தைப்போலிருந்ததென்று பணித்தரு ளினார்.

கங்கைநீர் முன்னது கங்காநீர், பின்னது கம்-பிரமகபாலம், கை-கரம் எனச் சொல்வதைசெய்து நீர் கபாலத்தைக் கையில் எனவும், செப்பு முன்னது விடை, பின்னது சரண்டகம் எனவும் பொருள்கொள்க. காமவெப்பத்தை யாற்றுதற்கன் றோ கங்கைநீர் சுமந்தீர் என்னும் கருத்தினராய்க் கங்கைநீர்சுமந்த தேதுக்கோதுமி னெனவினவத் தமக்கு அது இல்லாமைதோன்ற தும்பாநுண்பலியேற்க வெனவும், நாம்கூறின வினுவிற்கு விடையில்லையேயென்னும் கருத்தினராய் ஏதுபோலிருந்ததை யனிகைத்த செப்பென்றதற்குக் காமமயக்குடையவர்க்கு விடைகொடுப்பது தமக் குக் கருத்தின்மைதோன்ற துங்கொங்கைபோலிருந்தது எனவுங்கூறினர். இதுவும் அவ்வணி. (க)

கறுத்ததையெவன் கொலையகந்தரமென்றாவேளை
வெறுத்தவன்மாரிபெய்தற்கென்றன்ன விழியால்வேலை
யொறுத்தவரயாவதென்றிருத்தரமென்றாகூற்றைச்
செறுத்தவன்றென்பானின்றுநோக்கினுற்றெரிவதென்றான்.

(இ-ள்.) ஐய கந்தரம் கறுத்தது எவன்கொல் என்றார் - ஐயனே யுமது கந் தரங்கறுத்தது யாதுகாரணமென்று வினவினர், வேளை வெறுத்தவன் மாரிபெய் தற்கு என்றான் - மனம்மனை நீரூக்கிய பெருமானார் மறைபெய்தற்கென்று விடை யருளினார், விழியால்வேலை ஒறுத்தவர் யாவது என்றீர் உத்தரம் என்றார்-தமதுகண் களால் வேலைவென்ற மூனிவர் பன்னியர் எங்கள் வினாவுக்கு யாதென்றுகூறினீர் உ த்தரமென்று கேட்டார், கூற்றை செறுத்தவன் தென்பால் நின்றுநோக்கினால் தெரி வது என்றான் - இயமனையுதைத்தருளிய அப்பெருமானார் தென்றிசைக்கணின்ருநோ க்கினால் நீங்கள்கூறிய உத்தரம் தெரியுமென்று பணித்தருளினார்.

கந்தரம் முன்னது கண்டம், பின்னது மேகம், உத்தரம் முன்னது விடை, பின்னது வடதிசை, தம்பால் இரக்கமில்லாதலால் கறுத்தநெஞ்சினொன்று முட் கோளினராய்க் கறுத்ததை யெவன் கொலைய கந்தர மென்று மூனிவர் பன்னியர் வினவத் தமது ஸ்ரீகண்டம் கறுத்தது பிரமன்முதலியோரைக் காத்தற்பொருட்டாத லால் மேகத்தின்மேலேற்றி மாரிபெய்தற்கெனவும், தாம் கூறியதற்கு உத்தரமில்லை யேயென்னும் கருத்தினராய் உத்தரம் யாதென்றார்க்குத் தென்பால்நின்று நோக்கில் உத்தரம் தெரியும் எனவுங்கூறினர். (க0)

செக்கராஞ்சடையான்கண்ணிற்றம்முருத்தெரியநோக்கி
யிக்கொடியார்போற்கண்ணுளெம்மையுமிருத்திரொன்றார்
நக்கனுந்தனையன்றர்கண்ணிடைக்கண்நுகைத்துநம்மின்
மிக்கவாறுங்கணுள்ளார்விழித்தவர்க்காண்மினென்றான்.

(இ-ள்.) செக்கர் அம் சடையான் கண்ணில் தம் உரு தெரியநோக்கி-செவ ந்த அழகிய சடாமுடியையுடைய சிவபெருமான் திருக்கண்ணிற் மமதுருவம் புலப் படப்பார்த்து, இக்கொடியார்போல் கண்ணுள் எம்மையும் இருத்திர் என்றார் - இந்தக் கொடிபோன்ற இடையையுடைய பெண்களையிருத்தியதுபோல உமது திருக்கண்

ணுள் எம்மையு மிருக்கச்செய்யும் என்றிரந்தார், நக்கனும் தன்னை அன்னார் கண் இடை கண்டு நகைத்து - அச்சிவபெருமானுந் தன்னை அப்பெண்கள் கண்ணிடத்து ப்புலப்படக்கண்டு நகைத்து, நம்பின மிக்கவர் றும் கண் உள்ளார் விழித்து அவர் கரண்மின் என்றான் - நம்பினும் பேரழகையுடையவர் உமது கண்களிலிருக்கின்றார் சரிவரவிழித்து அவரைவிளங்கக் காணுகளென்று பணித்தருளினார்.

காமமயக்கினராதலால் சிவபெருமான் திருக்கண்ணிற் றம்முருப்பிரதி பிம்பி த்தலைநோக்கி வேற்றுமகளினா யிருத்தியதுபோல எம்மையிருத்துதல் ஓர்பாரமோ வென்ற முனிவர் பன்னியர்க்குத்தாம் இயல்பாகவே காமமயக்கங் கழன்றோர் ஆத லால் நகைத்து எனவும், நம்பின்மிக்கவர் றுங்கணுளளார் விழித்தவர்க்காண்மின் எனவுங் கூறினார். இருத்திர் முன்னிலைப்பன்மை யேவற்பிறவினைமுற்று. (கக)

அஞ்சலிப்போதுபெய்வார்சரணமென்றடியில்விழ்வார்
தஞ்செனத்தளிக்கைநீட்டித்தழுவியகிடைக்குந்தோறு
மெஞ்சவானெஞ்சாதேத்தியெதிர்மறையெட்டுந்தோறும்
வஞ்சனாகல்வான்மையல்வஞ்சியர்க்கணியனுமோ.

(இ-ள்.) அஞ்சலி போதுபெய்வார் - அஞ்சலித்து மலரைச்சூட்டுவார், சர ணம் என்று அடியில் வீழ்வார் - அடைக்கலமென்று திருவடியின்மேல்வீழ்வார்கள், தஞ்சம் என தளிக்கை நீட்டி தழுவிய கிடைக்குந்தோறும் எஞ்சவான் - நீரோ எமக் கோர் பற்றுக்கோடென்று தளிர்போன்ற மெல்லிய கைகளைநீட்டித்தழுவ அவர்க ளுக்குக் கிட்டிந்தோறும் கிட்டாது அப்பாற்படுவான், எதிர் எஞ்சாது எத்தி மறை எட்டுந்தோறும் வஞ்சனாய் அகல்வான்-எதிர்நின்று குறைபடாதுவணங்கி வேதங்கள் தொட்டுந்தோறும் அணைதற்கரியனாய் நீங்கும்பெருமான், மையல் வஞ்சியர்க்கு அணி யன் ஆமோ - மயக்கவலையிப்பட்ட பெண்களுக்குச் சமீபித்தவனாவானே.

தஞ்சம் ஈறுதொகுத்தல். அஞ்சலித்து மலர்கூட்டினும் அடைக்கலமென்று திருவடிமேல்விழினும் மையல்வஞ்சியர் ஆதலால் தழுவியகிடைக்குந்தோறும் எஞ்ச வான் எனவும், பதிஞானமுணர்த்தற்குக் கருவியாகியவேதம் பாசஞானமாயிருத்தலா ல் அதற்கு அணியனாகாதவன் இவர்க்கு அணியனாதல் கூடாமையின்,மையல் வஞ்சி யர்க்கணியனுமோ எனவுங்கூறினார் “புறத்தார்க்குச்சேயோன்” எனவரும் பெரி யோர்திருவாக்காலுணர்க. அஞ்சலி என்னு முதனிலை இறந்தகால வினையெச்சத்தின் மேல் நின்றது. எஞ்சாதேத்தி யெதிர்மறையெட்டுந்தோறும் - வஞ்சனாகலவான் மையல்வஞ்சியர்க்கணியனுமோ என்றது வேற்றுப்பொருள் வைப்பணி. (கஉ)

அடுத்தெமைத்தழாதிரோனீர்விழ்ந்தபூங்கலையையீள
வுடுத்துமினும்பால்யாங்கண்மையனேயுழப்பநோக்கிக்
கடுத்தெமர்முனியாமுன்னங்கழற்றியவளையுங்கையி
லெடுத்திடுமென்றார்நாளையிடுதுமென்றேகினனே.

(இ-ள்.) நீர் அடுத்து எமை தழாதிரோல் - நீர் அடுத்து எம்மைத் தழுவாதிரு ப்பிராகில், அவிழ்ந்த பூ கலையை மீள உடுத்துயின் - சரிந்த அழகிய வுடையையா யினு மீள எடுத்து உடுத்தும், றும் பால் யாங்கள் மையல் நோய் உழப்ப நோக்கி- உம்மிடத்தில் நாங்கள் மயக்கநோயில்வருந்த அதனைப்பார்த்து, எமர் கடுத்து முனி யா முன்னம் - எம்முடையகணவர் கோபித்து வெறுக்காததற்குமுன்னம், கழற்றிய வளையும் னையில் எடுத்து இடும் என்றார் - முன்பு கழற்றிய வளையலையினும் எம்

துகையில் எடுத்திடுங்கொன்றார், நாளை இடுதும் என்று ஏகினான் - நாளைக்கிடீவோ மென்று சென்றருளினார்.

வளைகழலுதல் சிவபெருமானைக்கருதியதன்மேல் நிகழ்ந்தசெய லாதலால் அச் சிவபெருமான்மேல் ஏற்றிக் கழற்றியவளையெனவும், இப்பெண்கள் சாபத்தால் வணிககுலக் கன்னியராயவதரித்தலால் நாளையிடுதமென்றேகினான் எனவும், பரிசித்த லாலாயினும் மயக்கொழிவாமென்னுங் கருத்தினராதலால் உடுத்துபின் எனவும், எடுத்திடும் எனவுங் கூறினார்.

(கங்)

பிள்ளை வெண்டிங்கள் வேய்த்த பிரான்கொண்டு போனநாணு முள்ளமுமீட்கலாற்றாதுயங்கினார்கலையுஞ்சங்குந் துள்ளவைக்கணையான்வாளி துளைப்பவெம்பசலையாகங் கொள்ளைகொண்டுண்ணநின்றாரநிலைகொழுநர்கண்டார்.

(இ-ள்.) பிள்ளை வெண்டிங்கள் வேய்த்த பிரான் கொண்டு போன நாணும் உள்ளமும் மீட்கல் ஆற்றாது உயங்கினார் - இளமைத்தன்மையையுடைய வெள்ளிய பிறையையணிந்த சிவபிரான் கைக்கொண்டுசென்ற நாணத்தையும் தமதுமனத்தையும் மீட்கமுடியாது மயங்கியமுனிவர் பன்னியர், கலையும் சங்கும் துள்ள - ஆடையும் வளையுஞ் சேரையும், ஐங்கணையான் வாளி துளைப்ப - பஞ்சபாணங்களையேந்திய மன்மதன்பாணங்கள் துளைக்கவும், வெம் பசலை ஆகம் கொள்ளை கொண்டு உண்ண நின்றார் - காமவிரூப்பாலாகிய பசலை தமதுமார்பைக்கவர்ந்து படரவும் நின்றார்கள், அந்நிலை கொழுநர் கண்டார் - அவ்வாறு நின்ற நிலைமையைத் தாருகவன முனிவர் பார்த்தார்கள்.

(கசு)

பொய்தவவடிவாய்வந்து நம்மனைப்பொன்னின்னனார் மெய்தழைகற்பைநாணவேரொடுங்களைந்துபோன கைதவன்மாடக்கூடற்கடவுளென்றெண்ணித்தேர்ந்தார். செய்தவவடியாற்காலமுன்றையுந்தெரியவல்லார்.

(இ-ள்.) செய் தவம் வலியால் காலம் மூன்றையும் தெரிய வல்லார் - செய் யுந்தவவன்மையால் திரிகாலங்களில் நிகழ்ஞ்செய்திகளையும் அளந்தறியவல்ல முனி வர்கள், பொய் தவம் வடிவாய் வந்து- பொய்த்தவவடிவாய்வந்து, நம் மனை பொன்னின் அன்னார் மெய் தழை கற்பை நாண வேரொடும் களைந்துபோன கைதவன்- நமது இல்வாழ்க்கைக் குரிய பன்னியரது உடலோடு வளர்ந்த கற்பையு நாணையும் வேரொடும் களைந்துசென்ற வஞ்சகன், மாடம் கூடல் கடவுள் என்று எண்ணி தேர்ந்தார் - மாடங்கணெருங்கி யோங்கிய மதுமாலிலைமுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவு ளே என்று சிந்தித்துணர்ந்தார்கள்.

முனிவர் பன்னியர் கற்பினிலையளந் தறிதற்பொருட்டே தவவடிவினராய்வ ருதலின் பொய்தவவடிவாய் எனவும், உயிர்க்குயிராய்க் கரந்துறைதலின் கைதவன் எனவுங்கூறினார்.

(கரு)

மேற்படி வேறு.

கற்புத்திரிந்தார்தமைநோக்கிக்கருத்துத்திரிந்தீர்நீளாழி வெற்புத்திரிந்தமதிருக்கடன்மேயவணிகர்கன்னியராய்ப்

பொற்புத்திரியாதவதரிப்பீர்போமென்றிட்டசாபங்கேட்
டம்புத்திரிந்தாரொங்களுக்கீதகல்வதெப்போதெனமுனிவர்.

(இ-ள்.) கற்பு திரிந்தார் தமை நோக்கி கருத்து திரிந்தீர் - கற்பினின்றுவேறு பட்ட தமது பன்னியரைப்பார்த்து நீங்களோ மனவேறுபட்டீர்கள், நீர் ஆழி வெற்பு திரிந்த மதில் கூடல் மேய வணிகர் கன்னியராய் - நீண்ட சக்கரவாளமிரி தன திருத்திரிந்துவந்த மதில்கூழ்ந்த மதுனையில்வசிக்கும் வணிகப் பெண்களாய், பொற்பு திரியாது அவதரிப்பீர் போம் என்று இட்ட சாபம் கேட்டு - இப்போதுள்ள அழகிற் சிறிதுங்குறைபடாது பிறக்கக்கடவீர் இங்குகின்ற போமென்று இட்ட சாபத்தைக்கேட்டு அஞ்சி, அம்பு திரிந்தார் எங்களுக்கு ஈது அகல்வது எப்போது என - இவ்வாழ்க்கைக்குரிய அன்பினின்று வேறுபட்ட பெண்கள் எங்களுக்கு இச்சாபம் நீங்குவது எப்போதென்றுவினவ, முனிவர் - தாருகவனத்துமுனிவர்கள். (க௭)

அந்தமாடமதுரைநகர்க்கரசாசியசுந்தரக்கடவுள்
வந்துநுமமைக்கைதீண்டும்வழியிச்சாபங்கழியுமெனச்
சின்தைதளர்ந்தபன்னியருந்தென்னர்மதுரைத்தொன்னகரிற்
கந்தமுல்லைத்தார்வணிகர்காதன்மகளிராய்ப்பிறந்தார்.

(இ-ள்.) அந்த மாடம் மதுரைநகர்க்கு அரசாசிய சுந்தரக்கடவுள் வந்து-மாடங்கனெருங்கிய அந்தமதுரைத் திருநகர்க்கு அரசாயிருந்த சோமசுந்தரக்கடவுள் மானிடத்திருவுருவங்கொண்டுவந்து, நுமமை கை தீண்டும் வழி இச்சாபம் கழியும் என - உங்களைக் கைதீண்டுமளவில் இந்தச்சாபம் கழியுமென்றனுக்கிரகிக்க, சின்தை தளர்ந்த பன்னியரும் - அதுகேட்டு மனந்தளர்ந்த முனிவர் பன்னிமாரும், தென்னர் மதுரை தொல் நகரில் கந்தம் முல்லை தார் வணிகர் காதல் மகளிராய் பிறந்தார்- அச்சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய மதுனையாசிய தொன்றுதொட்டுள்ள திருநகரத்திலுள்ள வாசனைநிறைந்த முல்லைமாலையைவணிந்த வணிகர்க்கு விருப்பமிக்க புத்திரிகளாய்ப் பிறந்தார்கள்.

தென்னர் என்பதின் முதலில் அகரச்சுட்டுத் தொகுத்தல். (க௭)

வளர்ந்துபேதையிளம்பருவமாரியல்கும்புடையகன்று
தளர்ந்துகாஞ்சிமருங்கொசியத்ததும்பியண்ணுந்தரும்புமுலை
கிளர்ந்துசெல்லும்பருவத்திற்குடைத்தாராகவிப்பான்மண்
ணளந்தவிடையான்வந்துவளைபகரும்வண்ணமறைகிற்பாம்.

(இ-ள்.) வளர்ந்து பேதை இளம்பருவம் மாறி - (அப்பெண்கள்) வளர்ந்து பேதைப்பருவமாறி, அல்குல் புடை அகன்று தளர்ந்து காஞ்சி மருங்கு ஓசிய ததும்பி அண்ணுந்து அரும்பு முலை கிளர்ந்து செல்லும் பருவத்தில் கிடைத்தார் ஆக - அல்குல் புடைபரவக்காஞ்சியென்னும் ஆபரணத்தைத்தரித்த இடைதளர்ந்து ஓசியமுகங்கொண்டு மேலெழுந்தண்ணுந்துதோன்றிய முலைபருத்தோங்கு மங்கைப்பருவத்தில்வர, இப்பால் மண் அளந்த விடையான் வந்து வளை பகரும் வண்ணம் அறைகிற்பாம் - இப்புறம் சிலவுலகையளந்த இடபவூர்தியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் மானிடத்திருவுருவங்கொண்டுவந்து வளையல்வற்ற திருவிளையாடலைக் கூறுவாம்.

மங்கைப்பருவத்திற்குரிய குறிகளாதலால் அல்குற்புடையகன்று மருங்கொசியத்ததும்பி யண்ணுந்தரும்புமுலை கிளர்ந்துசெல்லும் எனக்கூறினார். (க௮)

கங்கைகரந்துமணிகண்டங்கரந்துநுதற்கண்கரந்தொருபான்
மங்கைவடிவுங்கரந்துழையும்முவுங்கரந்துமழவிடையு
ரங்கணமுகர்வனாவணிகராகியேனமளந்தறியாச்
செங்கமலச்சேவடியிரண்டுநீரார்ஞாலமகங்கூட.

(இ-ள்.) கங்கை கரந்து மணிகண்டம் கரந்து நுதல் கண் கரந்த ஒருபால்
மங்கை வடிவும் கரந்து உழையும் மழவும் கரந்து - முடியிற்கூடிய கங்கையையு
ம் ஸ்ரீகண்டத்தையும் நெற்றிக்கண்ணையும் இடப்பாலுள்ள உமாதேவியார் திருவுருவ
த்தையும் ஏந்திய மாணியு முழுவையும் ஒளித்து, மழவிடை ஊர் அங்கண் அழகர் வ
னாவணிகர் ஆகி - இளமைதங்கிய விடையை நடத்தும் சோமசுந்தரக்கடவுள் வனைய
ல்படரும்வணிகராய், ஏனம் அளந்து அறியாத செம் கமலம் சேவடி இரண்டும் தி
ரை நீர் ஞாலம் மகள் கூட - திருமால்வராக மூர்த்தமாய் நிலவுலகங்கிண்டு சென்
றுமுனராத செந்தாமரைபோன்ற செவந்த திருவடிகளிரண்டையும் கடையாடை
யாகச்சூழ்ந்த நிலமகள் சூடும்பொருட்டு.

பிரமன்முதலிய ஆன்மாக்க ளுய்தற்பொருட்டுத் தாம்கொண்ட திருவுருக்க
ரந்துவந்தனர் என்பார் கங்கைகரந்து உழையும்முவுங் கரந்துஎனவும், வந்த திருக்
கோலமும் அருளுதற்பொருட்டாதலால் வனாவணிகராகி யெனவுங் கூறினார். (கக)

பண்டுமுனிவர்பன்னியர்பாற்கவர்ந்தவனையேபட்டுவடங்
கொண்டுதொடுத்துமிண்டவர்க்கேயிடுவேமெனுமுட்கோளினர்போற்
றெண்டர்தொடுத்தவைவண்ணத்துணர்த்தார்போலத்தோள்சுமந்து
மண்டுவனையைவிலைபகர்ந்துவணிகமறுகில்வருகின்றார்.

(இ-ள்.) பண்டு முனிவர் பன்னியர் பால் கவர்ந்த வனையே பட்டு வடம் கொ
ண்டு தொடுத்து - முன்பு முனிவர் பன்னியரிடத்துக் கொள்ளுகொண்ட வனையலையே
பட்டுவடத்திற கோவைசெய்து, மீண்டு அவர்க்கே இடுவோம் என்னும் உட்கோளினர்
போல் - மீளவும் அவர்க்கே தொடுப்போமென்னும் உட்கருத்தினர்போ
லவும், தொண்டர் தொடுத்த ஐவண்ணம் துணர் தார்போல தோள் சுமந்து - தமது
அடியார்சாத்திய ஐந்துநிறங்களையுடைய பூங்கொத்தாலமைத்த மாலையோலவும் தம
து திருத்தோளிற்சுமந்து, மண்டு வனையை விலை பகர்ந்து வணிக மறுகில் வருகின்
றார் - அடுக்காய் நெருங்கிய வனையலை விலைகூறி வணிகர்வீதியில் வருவாராயினார். (1)

மன்னுமறையின்பொருளுரைத்தமணிவாய்திறந்துவனையகொண்மி
ன்னென்னுமளவிற்பருவமுக்கிமிழின்னிரைகேட்டெழுமயில்போற்
றுன்னுமணிமேகலைமீழற்றத்தாயவணிகர்சூலமகளிர்
மின்னுமணிமாளிகைநின்றும்வீதிவாயிற்புறப்பட்டார்.

(இ-ள்.) மன்னும் மறையின் பொருள் உரைத்த மணிவாய் திறந்து வனைய
கொண்மின் என்னும் அளவில்-நிலைபெற்றவேதத்தின்பொருளைக் (கண்ணுவர்முதலிய
முனிவர்களுக்குக்) கூறியருளிய அழகிய திருவாய்மலர்ந்தருளி வனையாங்குமின் எ
ன்றுகூறும் அளவில், பருவம் முகில் இமிழ் இன் இசை கேட்டு எழும் மயில் போல்த
கார்காலத்திற் சூழ்கொண்ட மேகம் ஒலிக்குமினிய ஒலியின்கேட்டு ஓடச் சிறைவி
ரித்தெழு மயில்போல, தன்னும் மணி மேகலை மீழற்ற - நெருங்கிய இரத்தினமிழை

த்த மேகலையொலிக்க, தூய வணிகர் குலமகளிர் - களங்கயில்லாத வணிகர் குலப் பெண்கள், மின்னும் மணி மாளிகை நின்றும் வீதி வாயில் புறப்பட்டார் - விளங்கா நின்ற இரத்தினமழுதிய மாளிகையினின்றும் வீதியிற் புறப்பட்டார்கள்.

வளைகொண்மினென்ற திருவாய் வேதத்தின்பொருளுணர்த்த அருமைத் திரு வாயென்பார் மன்னுமறையின் பொருளுணர்த்த மணியாய் என்றார். (உக)

வளைகளிடுவாரொனத்தங்கண்மனமெல்லாந்தம்புடையொதுங்கத் தளைகளிடுவார்வருகின்றார்தம்மைக்கொம்மைவெம்முலையார் துளைகளிடுதிங்குமுளிகைபோற்கரும்புபாடக்கருங்குமுன்மேல் விளைகளொழுதாடங்கிவருமின்போலடைந்துசண்டார்கள்.

(இ-ள்.) வளைகள் இடுவார் என தங்கள் மனம் எல்லாம் தம்புடை ஒதுங்க தளைகள் இடுவார் வருகின்றார் தம்மை-வளைகளைத்தொடுப்பவரைப்போலத் தங்களுடைய மனமெல்லாம் தம்பாலொதுங்க விலங்கிடுவாராகி வருஞ் சோமசுந்தரக்கடவுளை, கொம்மை வெம் முலையார் துளைகள் இடுதீம் குழல் இகை போல் சுரும்புபாட கரும் குழல் மேல் விளைகள் ஒழுக- திரண்ட விருப்பத்தைத் தருமுலைகையுடைய வணிககுலப்பெண்கள் துளைகள்பொருந்திய இனிய வேய்க்குமுலி னிசையைப் போல வண்டிகள்பாடவும் கரியகூந்தலினின்றஞ் சுரக்குமதுச்சிந்தவும், துடங்கிவரும் மின் போல் அடைந்து கண்டார்கள் - (நிலவுலகின்மேல்) துவண்டிவரு மின்னலைப்போலச் சென்று தரிசித்தார்கள்.

எழுதற்கரிய நல்லெழில் வாய்ந்தபெண்கள் என்பார்பாட, ஒழுக துடங்கிவருமின்போலென இல் பொருளுவமையணிதந்த கூறினார். (உஉ)

கண்டவடிவாற்றினைப்பதற்குக்கழிபேரன்புகாதல்வழிக் கொண்டுசெல்லவொருசார்தங்குணானாணமுதனான குமண்டியொருசார்மறுதலைப்பமனமுமுழன்றுதடுமாற வண்டர்பெருமான்விளையாடற்கமையச்சூழ்ந்தாரமுதனையார்.

(இ-ள்.) கண்ட வடிவால் தினைப்பதற்கு - அவரைத் தரிசித்த திருவுருவத் தோடுகூடி அனுபவித்தற்கு, கழி பேர் அன்பு - எழுந்தமிக்க பெரியஅன்பு, காதல் வழிக்கொண்டு ஒருசார் செல்ல - (தமது மனத்தை) காமவிருப்பத்தின் வழியேகொண்டு ஒருபகலும் செலுத்தவும், ஒரு சார் தம் குணன் ஆம் நாணமுதல்நான்கும் மண்டி மறுதலைப்ப-ஒருபகலும் தமது குணமாகிய நாணமுதலியநான்கும் தம்முள் நிலை லங்கி முரணவும், மனமும் உழன்று தடுமாற-காதல்வழிச்சென்ற அம்மனமும் நிலை திரித்தடுமாறவும், அண்டர் பெருமான் விளையாடற்கு அமுது அனையார் அமைய சூழ்ந்தார் - தேவப்பிரானாகிய அச்சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவிளையாடல் செய்தற்குக்கடலிறேன்றிய அமுதுபோன்ற வணிகர்குலப்பெண்கள்பொருந்தப் புறம்பில் மொய்த்தார்கள்.

ஆசைக்குக்காரணம் அன்பாதலால் அன்புகாதல் வழிக்கொண்டு செல்லவெனவும், காமமேலீட்டால் நாணமுதலிய நான்குமும் நிலைகலங்கும் ஆதலால் மறுதலைப்பளவும்,அவைகலங்கியவழிமனம் ஒருவழிப்பட்டு நில்லாததலால் மனமுழு

முன்று தமொற எனவுங் கூறினார். நாற்குணங்களாவன நாணம், மடம், அச்சம், ப
யிர்ப்பு. (உக)

இரங்குமேகலைசிலம்பன்றியேனைய
விரும்பியகுழைதொடியின்செய்கண்டுகை
மருங்கிறச்சுமப்பினும்வளைகைக்கில்லெனி
ளரும்பியமுலையினார்க்கழகுண்டாகுமோ.

(இ-ள்.) இரங்கு மேகலை சிலம்பு அன்றி - ஒலிக்குமேகலையுஞ் சிலம்புமல்
லாமல், எனைய விரும்பிய குழை தொடி யின் செய் கண்டுகை மருங்கு இற சுமப்பி
னும் - அவைஒழிந்த விரும்பப்பட்ட குண்டலமும் குடகமும் விளங்கும் கண்டுகையு
ம் ஆகிய இந்த வாபரணங்களை யிடைமுறியச் சுமந்தாலும், அரும்பிய முலையினார்க்
கு - தாமரை அரும்புபோல முகிழ்த்த தனங்கனையுடைய பெண்களுக்கு, வளை கைக்
கு இல்லெனின் அழகு உண்டாகுமோ - வளையல் கைகளுக்கு இல்லையாயின் அழகு
ண்டாகுமோ (இல்லையென்றபடி.)

மங்கலஞ் செய்தற்குரியது வளையன்றி யேனையணியன்மையால் வளைகைக்
கில்லெனில் - அரும்பிய முலையினார்க் கழகுண்டாகுமோ என்றார். (உச)

செல்வநல்வணிகிொஞ்செங்கைக்கேற்பன
நல்வளைதெரிந்திடுமென்றுநாய்கர்முன்
வல்வளரிளமுலைமகளிர்மின்னுமிழ்
கல்வளர்கடகமென்காந்தண்டிணர்.

(இ-ள்.) செல்வம் நல்வணிகிர் - செல்வத்தையுடைய நல்லவணிகரோ, எம்
செய் கைக்கு ஏற்பன நல்வளை தெரிந்து இடும் என்று - எமது செவந்தகைகளுக்குப்
பொருந்தும் வளையல்களுள் நல்ல வளையல்களைத் தெரிந்து தெரிடுங்களென்று, நாய்
கர் முன் வல்வளர் இள முலை மகளிர்-வணிகத் திருக்கோலங் கொண்டு வந்த அச்சோ
மசுந்தரக்கடவுள்முன் குதாடு கருவியைப்போல் குவிந்துவளர்ந்த இளமைதங்கிய
தனத்தையுடைய பெண்கள், மின் உமிழ் கல்வளர் கடகம் மென் காந்தன் நீட்டி
னார் - ஒளிவீசும் இரத்தினமழுத்திய கடகமணிந்த மெல்லிய காந்தன்மலர்போன்ற
கைகளை நீட்டினார்கள்.

கணந்தோறுங் காமமேலிட்டாற் றமது தேகம் படிப்படி மெலிந்து வருதலை
யொழிப்பீனொன்னும் பொருள்தோன்ற எம்செங்கைக் கேற்பன நல்வளைதெரிந்திடும்
எனப்பிற் தொருவகையார் கூறுதலால் பிதிதினுவற்சியணி. (உரு)

பண்டருகிளவியங்கயற்கட்பாவைகைத்
தண்டளிர்பற்றியதடக்கைமாதர்கைம்
முண்டகம்பற்றியேமுகிழ்த்துப்பல்வரி
வண்டுகளேற்றுவார்மையலேற்றுவார்.

(இ-ள்.) பண் தரு கிளவி அங் கயல் கண் பாவை கைதண் தளிர் பற்றிய த
டக்கை - இசையையொத்த சொற்களையுடைய அங்கயற்கண்ணியம்மையார் திருக்
காமாகிய தண்ணியதளினைத்தொட்ட நீண்டதிருக்கரத்தால், மாதர் கை முண்டகம்

பற்றியே முகிழ்த்து - வணிகரூலப்பெண்களின் கைத்தாமரைகளைப்பிடித்து முன்பு
நெரித்து, பல் வரி வண்டிகள் ஏற்றுவார் மையல் ஏற்றுவார் - பலவரிகளைபுடைய வ
ளையல்களைச் செறிப்பவர்போலக் காமமயக்குத தலைக்கேறச் செய்வார்.

ஆன்மாக்கள் தத்தம் வினைப்பயன்களை நுகர்ந்து பரிபாகம் அடைதற்பொரு
ட்டிப் பராசத்தி திருக்கரநொட்ட திருக்கரமெனபார் அங்கயற்கட்பாவை கைத்த
ண்டளிர் பற்றிய தடக்கையெனவும், அத்திருக்கரங்களால் முனிவர் பன்னியர் நு
கருஞ் சாபங்கழித்தருளுவர் என்பார் மாதர்கைம்முண்டகம் பற்றியேமுகிழ்த்து
மையலேற்றுவார் எனவுங்கூறினார். (உசு)

புங்கவனிடுவளைபுடைத்துமீளவந்
தெங்களுக்கிடவிளையிடுதிரா லெனக்
கொங்கவிழ்பைங்குமுலெருத்தங்கோட்டிநின்
தங்கரநீட்டுவாராசைநீட்டுவார்.

(இ-ள்.) புங்கவன் இடுவளை புடைத்து மீளவந்து - வணிகரூலப்பெருமான்
இட்ட வளையலைத் தகர்த்துத் திரும்பவந்து, எங்களுக்கு இட இலை இடுதீர் என-எங்
களுக்குத் தொடுக்கவில்லை தொடுமென்று, கொங்கு அவிழ் பைங்குமல் எருத்தம்
கோட்டி நன்று - மகரந்தம்பரந்த பசிய கூந்தல் சரிந்த பிடரை வளைத்து நின்று,
அங்கரம் நீட்டுவார் ஆசை நீட்டுவார் - அழகிய கைகளை நீட்டுவார்போலத் தமது
ஆசைப்பெருக்கினை நீட்டுவார்கள்.

முன்பு வளையல் தொடுக்கப்பட்ட பெண்களாதலால் பரிசுவின்பங்கருதி வ
ளையலைத்தகர்த்துத் தமதுருக்காட்டாது கரந்து கைநீட்டினராதலால் எருத்தங்கோ
ட்டி. நின்றங்கரநீட்டுவார் என்றார். (உஎ)

எமக்கிடமெமக்கிடமெனப்பின்பற்றியே
யமைத்தடந்தோளிநுரனங்கன்பூங்களை
தமைத்துளைபடுத்தவோர்சார்பிலாமையாற்
கமைப்புறுநாண்முதல்காப்புநீங்கினார்.

(இ-ள்.) அமை தடம் தோளினார் - மூங்கிலையொத்த பருத்த தோளையுடைய
வணிகரூலப்பெண்கள், எமக்கு இடம் எமக்கு இடம் என பின்பற்றி - எமக்குத்தொ
டும் எமக்குத்தொடும் என்று ஒருவர்பின் ஒருவர் வந்து, அனங்கன் பூம் களை தமை
துளைபடுத்த ஓர் சார்பு இல்லாமையால்-மன்மதனது மலர்ப்பாணம் தம்மைத்தனைக்
க அதை நீக்குவதற்குத் தமக்கோர் பற்றுக்கோடில்லாமையால், கமைப்பு உறு நா
ண்முதல் காப்பு நீங்கினார் - தமக்குச்சார்பாயுள்ள நாண்முதலிய நாற்குணங்களின்
காவலினின்றும் நீங்கினார்கள்.

வளைவணிகர் பற்றுக்கோடாருப்பில் நாண்முதலிய நாற்குணங்களின் காவலி
னின்றும் நீங்கார் என்னும் பொருள் போதாரலாற் குறிப்பெச்சம். (உஅ)

முன்னிடுவளையெலாங்குமலமுன்புகூழ்ந்
தின்னவைபெரியவேறிடுமென்றிட்டபி
ன்னவ்வுடனையவையாகமீளவந்
தின்னமுஞ்சிறியவாவிடுமென்றேந்துவார்.

(இ-ள்.) முன் இவ்வளை எல்லாம் சமூல - முன்பு தொடுத்த வளையலெல்லாஞ்சோர, முன்பு சூழ்ந்து இன்னவை பெரிய - முன்பு சென்று சூழ்ந்து இப்போது தொடுத்த வளையல்கள் அளவிற் பெரியனவாயிருத்தலினும் (சூழன்றன) வேறு இடம் என்று - கையளவிற்கேற்ப வேறு வளையல் தொடுமென்று கூறி, இட்டபின்-தொடுத்த பின்பு, அன்னவும் அனையவே ஆக - அவ்வளையலு மத்தன்மையனவாகவே சோர, மீளவநது இன்னமும் சிறிய ஆக இடம் என்று எந்நவார் - மீளவும் வந்து இவ்வளையலினுஞ் சிறியனவாகத் தொடுமென்று கையை நீட்டுவார். (உக)

பின்னிடுவளைகளுஞ்சரியப்பேதுறு
முன்னெதிற்குறுகிநீர்செறித்தமொய்வளை
தன்னொடுகலைகளுஞ்சரிவதேயென
மின்னென துடங்கிறாவேனெடுங்கணார்.

(இ-ள்.) பின் இடும் வளைகளும் சரிய பேது உறு - பின்பு இட்ட வளையல்களும் அவ்வாறேசரியமயங்கி, முன் எதிர் குறுகி நீர் செறித்த மொய்வளை தன்னொடுதம்முன்னே வந்து நீர் தொடுத்த நெருங்கிய வளையலொடு, கலைகளும் சரிவதே என - மேகலைகளுஞ் சரிவின்றதேயென்று, வேல் நெடும் கண்ணார் மின் என துடங்கணார் - வேல்போன்ற நீண்ட கண்களையுடைய வணிககுலப்பெண்கள் மின்னலைப்போலத் துவண்டார்கள். (ஈ௦)

இவ்வளைபோல்வனயாமுன்கண்டிலே
மெய்வளைவணிகிரிவ்வரியவெள்வளை
யெவ்வயினுள்ளவின்றினியவாகியெயம்
மெய்மயிர்பொடிப்பெழுவீக்கஞ்செய்தவே.

(இ-ள்.) மெய்வளை வணிகிரி - கூனிய சரீரத்தையுடைய வணிகரே, இ அரிய வெள்வளை எவ்வயின் உள்ள - இந்தப் பெறுதற்கரிய வெள்ளிய வளையல்கள் எவ்விடத்துள்ளன, இன்று இனிய ஆகி எம் மெய் மயிர் பொடிப்பு எழ வீக்கம் செய்த - இன்று எங்கள் மனத்துக்கினியனவாகி எம்முடம்பிலுள்ள மயிர் முற்றும் புளிக்கக்காமப்பெருக்கைச் செய்தன, (அதனால்) இவ்வளை போல்வன யாம் முன் கண்டிலே - இந்த வளையல்போன்ற வளையல்களை யாம் முன்பு ஒருபோதும் பார்த்திலேம்.

சிவபெருமான் பரிசுக்குந்தோறும் தமக்கு ஆராவின்பம் மேலிடுதலால் இவ்வளைபோல்வன யாமுன் கண்டிலேம் எனவும், வளையலுக்கு இக்குணமின்மையால் இவ்வரியவெள்ளை-எவ்வயினுள்ள எனவும் கூறினார்கள். (ஈ௧)

நாளையும்வளையிடநண்ணுமிங்கென்பார்
கோள்வளைவிலையிதுகொண்டிபோமென்பார்
வாள்விழியிர்பினுள்வாங்கிக்கோடுமென்
முளரியேறனாராடிப்போயினார்.

(இ-ள்.) நாளையும் வளை இட இங்கு நண்ணும் என்பார்-நாளாக்கும் வளையல் தொடுக்க இங்குவாரு மென்பார்கள், கோள் வளை விலை இதுகொண்டிபோம் என்பார்-நாங்கள் கொண்ட வளையலுக்குத் தருமியிது விளைப்பொருள் அதனைப் பெற்றுப்போமென்று சிலர் கூறுவார், வாள் விழியிர் பின் நாள் வாங்கிக் கொடும் என்று - வாள்

போன்ற பிறழ்ச்சியையுடைய கண்ணையுடைய பெண்கள் பின்னாலில் வாங்கிக் கொள்வோமென்று கூறி, ஆள் அரி ஏறு அன்னார் ஆடி போயினார் - நரசிங்கத்தக் கோர் ஆண்சிங்கம்போன்ற வணிகப்பெருமானார் இவ்வாறு திருவிளையாடல் செய்து சென்றருளினார்.

பெருவிலைகொடுப்பின் நாணையும் வளையிடவருவர் என்னுங் கருத்தால் வளை விலை யிதுகொண்டுபோம் எனக்கூறினார்கள். (கஉ)

போயினவணிகர்தம்புடையின்மின்னெனப்

பாயினமகளிரும்பலருங்காணமுன்

மேயினவிண்ணிழிவிமானத்துள்ளொளி

யாயினதிருவுருவாகித்தோன்றினார்.

(இ-ள்-) போயின வணிகர் தம்புடையில் மின் என பாயின மகளிரும் பலரு ம் காண - சென்ற வணிகப்பெருமானாரும் தமது பக்கத்தில் மின்னலைப்போலப் பர விய பெண்களு மோனையோரும் கண்டுவியக்க, முன் மேயின விண் இழி விமானத் துள் ஒளி ஆயின திரு உருவு ஆகி தோன்றினார்-முன்பு தாம் எழுந்தருளிய விண்ணு லகத்தினின்றவறுந்த இந்திரவிமானத்துள் ஒளிமயமாகிய திருவுருவமாகித் தோன்றி யருளினார். (ககூ)

எழுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

மட்டலம்புகோதையார்முன்வளைபகர்ந்தவணிகர்தாம்

பட்டிசைந்தவல்லுனங்கைபாகராகுமெனவியந்

துட்டதும்புமுனவகைவெள்ளமுந்நெழுந்தகுமிழிபோற்

கட்டதும்புபுனவிலாழ்ந்துகளியடைந்தநகரொலாம்.

(இ-ள்-) மட்டு அலம்பு கோதையார் முன் வளை பகர்ந்த வணிகர் தாம் - தேன் சிந்து மாலையை அணிந்த பெண்கள் முன் வளையல் பகர்ந்த வணிகத்திருவுரு வினர், பட்டு இசைந்த அல்துல் நங்கை பாகர் ஆகும் என வியந்து - செம்பட்டணி ந்த அல்குலையுடைய உமாதேவியாரை இடப்பாகத்திலுடைய சோமசுந்தரர்க்கடவு ளாமென்று அதிசயங்கூர்ந்து, உள் ததும்பும் உவகை வெள்ளம் உற்று எழுந்த குமிழிபோல்-மனத்துள் ததும்பிய ஆனந்தவெள்ளத்தில் பொருந்தி யெழுந்த குமிழியைப்போல, நகர் எல்லாம் கண் ததும்பு புனவில் ஆழ்ந்து களியடைந்த - நகரத் திலுள்ளோரெல்லாம் கண்களில் மொக்குளித்தெழுந்த ஆனந்தநீர் வெள்ளத்திலழுந் திக் களிப்படைந்தார்கள்.

வளைபகர்ந்த வணிகர் தமக்கென வோருருவிலொன்பார் பட்டிசைந்த வல்லு ல் நங்கை பாகராகும் எனவும், அவர் இவர்கள்பொருட்டு ஒருருக்கொடுவந்தனர் என்பார் வியந்து எனவும், அதனாற் பரவசமாயினார் என்பார் உட்டதும்பு முனவகை வெள்ளமுந்நெழுந்த குமிழிபோற் கட்டதும்புபுனவிலாழ்ந்து எனவுங் கூறினார். (.)

உருவிலாளியுடல்பொடித்தவொருவர்கூடலிருவரான்

மருவிலார்திருக்கைதொட்டுவளைசெறித்தநீர்மையாற்

கருவின்மாதராகிராய்கர்கன்னிமார்கண்மின்னுவேற்

பொருவில்காளையெனவரம்பில்புதல்வரைப்பயந்தனர்.

(இ-ள்.) உருவிலாளி உடல் பொடித்த ஒருவர் - மன்மதனுடைய சரீரத்தை நீறுபடுத்திய ஒருவரும், கூடல் இருவரால் மருவிலார் - மதுரையி லெழுந்தருளிய பிரமவிஷ்ணுக்களால் தேடியறிதற்கரியவருமாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், திருக்கை தொட்டு வளை செறித்த நீர்மையால்-தமததிறுக்கார்களால் தொட்டு வளையல்தொ டித்த தன்மையால், நாய்கர் கன்னிமார்கள் கருவின் மாதர் ஆடி - வணிகர்குலப்பெ ண்கள் கருப்பம் வாய்ந்த பெண்களாய், மின்னு வேல் பொருவு இல் காளை என வ ராமபு இல் புதல்வனா பயந்தனர் - விளக்காநின்ற வேலேந்நிய ஒப்பில்லாத முருக க்கடவுளைப்போல அளவில்லாத அழகுவாய்ந்த புத்திரர்களைப் பெற்றார்கள்.

ஒருபாகம் பெண்ணுருவாய்ந்தும் காமனைவென்றோர் ஆதலால் ஒருவர் என வும், இயற்கையிற்பற்றிகந்துகூட்டறிவிற்படாதவராதலால் காமவயத்தினராய்ச் சு ட்டறிவிற்பட்ட பிரமவிஷ்ணுக்களால் அறிதற்கரியராதலால் இருவரால் மருவிலார் எனவும், ஆன்மாக்கள் கருதி யாங்கருள்பவராதலால் திருக்கைதொட்டு வளைசெறி த்தநீர்மையால் வரம்பில்புதல்வரைப்பயந்தனர் எனவும் கூறினார். (கரு)

பிறந்தமைந்தரளவிறந்தபெருமைகொண்டபெருமிதஞ்
சிறந்தவீரமாற்றலேற்றதிறல்புனைந்துவைகினார்
மறந்ததும்புவேனெடுங்கண்வணிகமாதர்சிறிதுநா
டுறந்தரன்றனருளடைந்துதுணையடிக்கண்வைகினார்.

(இ-ள்.) பிறந்தமைந்தர் அளவு இறந்த பெருமை கொண்ட பெருமிதம் சிற ந்த வீரம் ஆற்றல் ஏற்ற திறல் புனைந்து வைகினார் - பிறந்த புத்திரர்கள் வரம்புகட ந்த பெருமைபுக பெருமிதத்தையும் சிறந்த ஆணமையையும் வன்மையையும் தக்க வெற்றியையும் சூழ வசுத்தார்கள், மறம் ததும்பு வேல் டெடும் கண் வணிக மாதர் சிறிது நாள் துறந்த - கொலைத்தொழில்மிக்க வேல்போன்ற நீண்டகண்களையுடைய வணிககுலப்பெண்கள் சிறிதுநாள் கழித்து, அரன் தன் அருள் அடைந்து துணை அ டிக்கண் வைகினார் - சிவபெருமானுர்திருவருளைப்பெற்று அத்திருவருள்வழித்தாய் அவரது இரண்டிதருவடி சிறுச்சார்பில் கலந்தார்கள்.

அநாதிமுத்த சிவபெருமானுர் திருவுருப்பொலிவில் காமமிக்க பெண்கள் பெ ற்ற புதல்வர்களாதலால் அளவிறந்த பெருமிதம் சிறந்த வீரமாற்றலேற்றதிறல்புனை ந்துவைகினார் எனவும், அவர் தமதுகரந்தொட்ட பரிசுதிக்கையால் திருவருளடைந் தனராதலால் அரன்றனருளடைந்து எனவும், அத்திருவருட்சார்பால் பாழுத்திய டைந்தனராதலால் துணையடிக்கண்வைகினார் எனவுந்கூறினார். (கக)

வளையல்விறற்படலம் முற்றிற்று.

—*—

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - க௭௩௧.

முப்பத்துமூன்றாவது அட்டமாசித்தியுபதேசித்தபடலம்.

எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

கொத்திலங்குகொன்றைவேயந்தகூடலாதிமாடரீள்
பத்தியம்பொன்மறுகணைந்துவளைபகர்ந்தபரிசுமுன்
வைத்தியம்பினுமியக்கமாநர்வேண்டவட்டமா
சித்திதந்ததிறமினித்தெரிந்தவாறுசெப்புவாம்.

(இ-ள்.) இலங்கு கொன்றை கொத்து வேயந்த கூடல் ஆதி - விளங்காரின்
ற கொன்றையினது பூங்கொத்துச் சூடிய மதையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்க
டவுள், நீள் மாடம் பத்தி அம் பொன் மறுகு அணைந்து - ஓங்கிய மாடபந்திகளையு
டைய அழகிய பொற்பாசமமைந்த அம்மதுணாத் திருநகர்வீதியிற்சென்று, வளைப
ர்ந்த பரிசு முன் வைத்து இயம்பினும் - வுணையல்வற்ற திருவிளையாடலை முன்னெடு
த்துக்கூறினும், இயக்க மாதர் வேண்ட - யகூஸ்திரீகள் குறையிரக்க, அட்டமா சி
த்தி தந்த திறம் - அட்டமாசித்தியருளிய திருவிளையாடலை, இனி தெரிந்த ஆறு செ
ப்புவாம் - இனித் தெரிந்த அளவிற கூறுவாம்.

செல்வமலிந்த திருவீதியென்பார் அம்பொன்மறுகென்றார். (க)

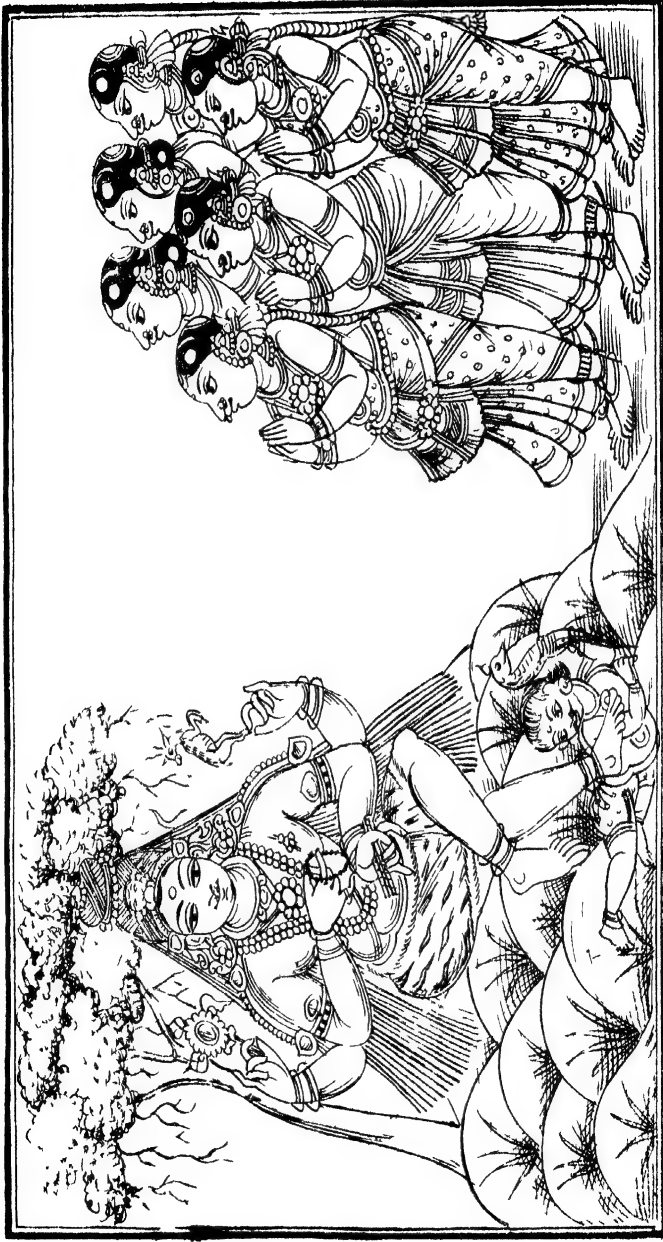
மின்னலங்கல்வாகைவேல்விழுப்பெருங்குலத்தினிற்
றென்னவன்றனானே நேமிதிசையெலா முருட்டுநாண்
முன்னவைகலூழிதோறுமோங்குமொய்வரைக்கணை
மன்னுதல்பராரையாலநிழன்மருங்குமறைமுதல்.

(இ-ள்.) மின் வாகை அலங்கல் வேல் - மின்னலையொத்த வெற்றிமாலையை
ச்சூடிய வேலையேந்திய, விழு பெரும். குலத்தினில் - மேன்மைமிக்க பாண்டியர்மா
பிற்றேன்றிய, தென்னவன் தன் ஆனை நேமி திசை எல்லாம் உருட்டும் நாள்-குல
பூடணபாண்டியன் தனது ஆக்கினசுக்கரத்தை எல்லாத்திசைகளிலுஞ் செல்லச்செ
லுத்துங்காலத்தில், முன்னை வைகல் ஊழி தோறும் - கழிந்த பொழுதாகிய ஊழிக்
காலத்தோறும், ஒக்கும் மொய் வரைக் கண் - சிந்து சிந்து ஒக்கும் வலிய கயிலை
ன்கண், மன்னு தன் பராரை ஆலம் நிழல் மருங்கு - நிலைபெற்ற தமது பருத்தணை
யுடைய கல்லாலமரத்தினிழலின்கீழ், மறை முதல் - வேதத்திற்கு முதல்வாகிய சி
வபெருமானார்.

பிரமன் முதலியோர் பதங்கள் அழிதற்குரிய காலம் திருக்கயிலை வளர்ச்சிக்
குரிய காலமாதலின் அக்காரணத்தால் கயிலையென்பார் முன்னவைகலூழிதோறு
மோங்குமொய்வரையென்றார் “ ஊழிதோறுழி முற்றுமுயர் பொன்னொடித்தான்ம
லையே ” என்ற ஆளுடையநம்பிகளருளிய திருப்பாசுரத்தாறுணர்க. (உ)

அடுப்பமாசில்வெள்ளிவெற்பருகிருக்குமரக்கத்
கடுப்பவாமயிசையிருந்துகனகவெற்பன்மகளுனும்
வடுப்படாதகற்பிணைமடித்துவெள்ளிலைச்சுருள்
கொடுப்பேசேசமுறுபோககுராவனுகிவைகினுன்.

அட்டமாசித்தியுபதேசித்ததிருவ்வுளயாடல்,



(இ-ள்.) மாச இல் வெள்ளி வெற்பு அருகு அடிப்ப - களங்கயில்லாத வெள்ளிமலையினருகில் பொருந்த, இருக்கும் மரகதம் கடுப்ப - இருக்கு மரகதத் திரட்சியையொப்ப, வாமம் மிசை இருந்து - இடப்பாகத்திலிருந்து, கனக வெற்பன் மகள் என்னும்-மலையனாயன் புத்திரியாராகிய, வடிப்பாத கற்பினுள் - மறுவில்லாத கற்பையுடைய உமாதேவியார், வெள்ளிலை சுருள் மடித்து கொடுப்ப - வெற்றிலைச் சுருள் மடித்துக்கொடுக்க, நேசம் ஊறு போகம் குரவன் ஆகி வைகினான் - அன்புமிக்க போகருமூர்த்தமாகி எழுந்தருளியிருந்தனர்.

இறைவன் கொண்டருள்திருவுருவங்களில் இத்திருவுருவம் போகவுருவம் ஆதலால் வடிப்பாதகற்பினுள் மடித்து வெள்ளிலைச் சுருள்கொடுப்ப எனவும், ஆன்மாக்களுக்குப் போகம் அருளுதலும் அறுக்கிரகமாதலால் போககுரவனாகி எனவுவகூறினார். (ங)

பிருங்கிநந்தியே முதல்பெருந்தகைக்கணத்தரு

மருங்கிருந்தசனகனுதிமாதவத்தர்நால்வரு

மொருங்கிறைஞ்சியுண்ணவுண்ணவமுதமுதுசிவகதைக்

கரும்பருந்தவாய்மலர்ந்துகருணைசெய்யுமெல்லவாய்.

(இ-ள்.) பிருங்கிநந்தி முதல் பெருந்தகை கணத்தரும் - பிருங்கிநந்தி நாயனார்முதலிய பெருந்தன்மையையுடைய சிவகணத்தலைவரும், மருங்கு இருந்த சனகன் ஆதிமாதவத்தர்நால்வரும்-அருகிலிருந்த சனகர் முதலிய பெரிய நான்குதபோதனர். எனும், ஒருங்கு இறைஞ்சி-ஒருசேர வணங்கி, உண்ண உண்ண அமுதம் ஊறு சிவகதை கரும்பு அருந்த (செவிபென்னும் வாயால்) உண்ணுந்தோறும் அமுதமுற் றெடுக்கும் சிவகதையாகிய கரும்பினைத்தின்ன, வாய் மலர்ந்து கருணைசெய்யும் எல்லைவாய் - தமதுதிருவாய்மலர்ந்து திருவருள்செய்யுங் காலையிள்.

பருகுந்தோறும் தெவிட்டுதலின்மையால் உண்ண வுண்ண வெனவும், ஏனென்கரும்புபோலன்றி முற்றும் ஆராவின்பஞ் சூரத்தலால் அமுதமுறும் எனவும், என்னை அடைகொடுத்துச் சிவகதைக்கரும்பு என்றருவகஞ்செய்தார், உண்ண வுண்ண பன்மைப்பொருளில் வந்த அடுக்கு. (சு)

பௌவமுழ்குசூர்தடிந்தபாலனுக்குமுலைகொடுத்த

தெவ்வமாயவினைகடரியக்கமாதரவருந்

தெய்வநீறுமுழுதணிந்துசெய்யவேணிகண்டுகைச்

சைவவேடமாதவந்தரித்துவந்துதோன்றினார்.

(இ-ள்.) பௌவம் முழ்கு சூர்தடிந்த பாலனுக்கு - கடலி லொளித்த சூரபன்ம னுயிர்வாங்கிய முருகக்கடவுளுக்கு, முலை கொடுத்து எவ்வம் ஆய வினைகள் தீர்-முலைப்பாலாட்டித் துன்பமாகிய இருவினைத்தொடக்கின்ற நீங்கிய, இயக்கமாதர் அறுவரும் - யக்ஷஸ்திரிகள் ஆறுபேரும், தெய்வம் நீறு முழுது அணிந்து - தெய்வத்தன்மையையுடைய திருநீற்றைத் தமதுமேனிமுற்றும் பூசி, செய்ய வேணிகண்டுகை - செவந்தசடையும் உருத்திராக்ஷண்கையுமாகிய, சைவம் வேடம் - சைவவேடத்தையுடைய, மாதவம் தரித்து வந்து தோன்றினார் - பெரியதவத்தைமேற்கொண்டுவந்து தோன்றினார்கள்.

குறையிரந்த இத்திரன்முதலியோர் துன்பநீங்குதற்பொருட்டுத் தந்தருளிய மூர்த்தமாதலால் முலைகொடுத்தெவ்வ மாயவினைகடர் என்றார். (டு)

மந்திரச்சிலம்பலம்புமலரடிக்கண்வந்திசெய்
தெந்தையட்டசித்திவேண்டுமெங்களுக்கெனத்தொழர்
வந்தளிர்க்கையவிரப்பவண்ணறம்மடித்தலந்
தந்திருக்குமாதையங்கைசுட்டியிதுசாற்றாமால்.

(இ-ள்.) மந்திரம் சிலம்பு அலம்பு - வேதச்சிலம்பொலிக்கும், மலர் அடி கண் வந்தி செய்து - தாமரைமலர்போன்ற திருவடியை வணங்கி, எந்தை - எமதுதந்தையே, எங்களுக்கு அட்ட சித்தி வேண்டும் என தொழர் - எங்களுக்கு அட்டமாசித்தி வேண்டுமென்று வணங்கி, அம் தளிர்க்கையவர் இரப்ப - அழகிய தளிர்போன்ற கையையுடைய அம்மாதர்கள் குறையிரப்ப, அண்ணல் - சிவபெருமானார், தம்மடித்தலம் தந்திருக்கும் மாதை - தமது மடித்தலத்தி லெழுந்தருளிய உமாதேவியாரை, அம் கை சுட்டி ஈது சாற்றும் - அழகிய திருக்கரத்தினாற்சுட்டி இதனைக்கூறியருள்கின்றார்.

வேதம் மந்திரவடிவாயிருத்தலால் மந்திரச்சிலம்பலம்பும் என்றார். இரண்டனுருபு நிற்குமிடத்து ஏழனுருபு நின்றது உருபுமயக்கம். (க)

அறுசேரடியாகிரியவிருத்தம்.

அலர்பசம்பொலங்கொம்பன்னவணங்கிவணிறைவாலெங்கு
மலர்பராசத்தியாகிமகேசையாயணிமாலாதிப்
பலர்புகழ்சித்தியெட்டும்பணிந்துகுற்றேவல்செய்யுஞ்
சிலநியராகிசுழும்ந்துசேவகஞ்செய்யவையும்.

(இ-ள்.) அலர்பசம் பொலம். கொம்பு அன்ன அணங்கு இவள் - மலர்ந்தபடிய பொற்கொம்பையொத்த இந்த உமாதேவி, நிறை வால் எங்கும் மலர் பராசத்தியாகி மகேசையாய் - எமது நிறைவால் எங்கும் வியாபித்த பராசத்தியாகியும் மகேசையாகியும், அணிமா ஆதி பலர்புகழ் சித்தி எட்டும் - அணிமாமுதலிய பலரும்புகழும் அட்டமாசித்திகளும், பணிந்து குற்றேவல் செய்யும் சிலநியர் ஆகி சூழ்ந்து சேவகம் செய்ய - வணங்கிக் குற்றேவல்செய்யும் தாநியராகி இடைவிடாதகுழந்து தமக்குரிய பணிகளைச் செய்யாநிற்ச, வைகும் - இருக்கின்றனர்.

பராசத்தியுடம்பாகப் பரசிவநிற்கையால் அப்பரசிவத்தின்நிறவே அச்சத்தியினிறைவாதலால் அணங்கிவணிறைவாலெங்கு மலர்பராசத்தியாகி யெனவும், அச்சத்தியே யான்மாக்களுக்குப் பாகம்வருவித்துத் தமதுதிருவடியிற் கூட்டுகைக்குத் திரோதாயிச்சத்தியாய் நிற்கையால் மகேசையாய் எனவுங் கூறினார் “எத்திறனின்றானீசனத்திறமவருநிற்பள்” எனவும் “அதுபரிந்த - நாகமா நாகமதியம்பொநிசுடையானடியே - நனுகும்வகைகருணைமிசையக்குந்தானே” எனவும் வரும் ஏதக்களாலுணர்க. (எ)

இவனேநீர்சிந்தித்தான்முன்னிட்டபுயலிணையைநீக்கித்
தவலருஞ்சித்தியெட்டுந்தருமெனக்கருணைபூத்துச்
சிவபாஞ்சோதியெட்டுச்சித்தியுந்தெளித்தல்செய்தா
னவரதுமறந்தாரும்மையாழ்வினைவலத்தான்மன்னே.

(இ-ள்.) இவனை நீர் சிந்தித்தால் - இவ்வுமாதேவியை நீர் சிந்திக்கில், முன் ஈட்டிய வினையை நீக்கி - முன்பு நீங்கள் தேடிய இருவினைத்தொடக்கையும் நீக்கி, தவல் அரும் சித்தி எட்டும் தரும் என - கெடுதலிலலாத அட்டமாசித்திகளையுந் தருவாளென்று, கருணை பூத்து - திருவருள்செய்தருளி, சிவபரம் சோதி - சிவபெருமானார், எட்டு சித்தியும் தெளித்தல் செய்தான் - அட்டமாசித்திகளையு முபதேசித்தருளினார், உம்மை ஆழ்வினை வலத்தால் - முற்பிறப்பிற்செய்த கடிய போகடூவன்மையால், அவர் அது மறந்தார் - அப்பெண்கள் அச்சித்திகளை மறந்தார்கள்.

முன்னீட்டியவினை என்றமையால் உம்மையாழ்வினைவலத்தால் என்றார். (அ)

செழுமதிப்பிளவுவேய்ந்ததேவுமக்குற்றநோக்கி
முழுமதிமுகத்தினுரைமுனிந்துநீர்பட்டமங்கைப்
பழுமரமுதலஞ்ஞானப்பாறையாய்க்கிடமினென்னக்
கழுமலுற்றவர்தாழ்ந்தென்றுகழிவதுச்சாபமென்றார்.

(இ-ள்.) செழுமதி பிளவு வேய்ந்த தேவும் - ஒளிவீசும்பிறையை அணிந்த சிவபெருமானாரும், அக்குற்றம் நோக்கி - அப்பிழையைநோக்கி, முழுமதி முகத்தினுரை முனிந்து - பூரணசந்திரனையொத்த முகத்தையுடைய பெண்களைக்கோபித்து, நீர்-நீங்கள், பட்டமங்கை பழுமரம் முதல் - பட்டமங்கையென்னுந்தலத்திலுள்ள ஆலமரத்தினடியில், அஞ்ஞானம் பாறையாய் கிடமின் என்ன - கருங்கற்பாறையாய்க்கிடங்கொன்று சபிக்க, கழுமல் உற்றவர் தாழ்ந்து என்று கழிவது இச்சாபம் என்றார் - (சாபமேற்றுத்) துன்பமுற்ற அப்பெண்கள் அஞ்சிவணங்கி எப்பொழுது கழிவது இந்தச்சாபமென்று வினவினார்கள்.

நிக்கிரகத்தலுங் குற்றந்தீர்த்தற்பொருட்டாதலால் அக்குற்ற நோக்கி முனிந்து எனவும், அதன்தீர்வு பாறையாய்க்கிடத்தலாதலால் அஞ்ஞானப்பாறையாய்க்கிடமின் எனவும்கூறினார். அஞ்ஞானம் ஒன்றும் அறியாமை யாதலால் கருங்கல் என்றும் “நிக்கிரகங்கடானும் நேசத்தாலேசன்செய்வன், அக்கிரமத்தாற்றும்மடித்தத்தீர்த்து” எனவரும் ஏதுவாலுணர்க. (க)

இப்படிக்கருங்கலாங்கிடத்திராயிரம்யாண்டெல்லைக்
கப்புறமதுநானின்றமடுத்துமைத்தொடுத்தசாபத்
துப்பறநோக்கிதுங்கடொல்லுருநல்விச்சித்தி
கைப்படுகனிபோற்காணக்காட்டுதும்போதினொன்றான்.

(இ-ள்.) இப்படி கரும் கல் ஆகிக்கிடத்தீர் - இவ்வாறு கருங்கற்பாறையாய்க்கிடமின்கள், ஆயிரம் யாண்டு எல்லைக்கு அப்புறம் - ஆயிரந்தேவவருடவளவுக்கப்பால், மதுரை நின்றம் அடுத்து-மதுரையினின்றும் நாம்வந்து, உம்மைதொடுத்த சாபத்துப்பு அறநோக்கி - உம்மைவிடாதுபற்றிய சாபத்தின்வன்மன்கெடக் கடைக்கணித்து, நங்கள் தொல் உரு நல்கி - உங்கள் பண்டையவகு வந்தைக்கொடுத்து, சித்திகை படுகனிபோல் காண காட்டும் - அட்டமாசித்திகளை உள்ளங்கையிற் பொருந்திய ரெல்லிக்கனிபோல ஐயமறத்தெளிவிப்போம், போதிர் என்றான் - பேரமின்கொன்று விடையருளினார்.

தாம்வந்தருளும் பரிக்கிரகத்துக்குக் கருங்கலாய்க்கிடத்தல் காரணம் என்பார் ஆயிரம்யாண்டெல்லைக் கருங்கலாய்க்கிடத்தீர் எனவும், அப்பால் யாம் வந்தரு

னாவம் என்பார் தொல்லுருநல்கீச் சித்திகைப்படு கனிபோற் கண்ணக்கேட்டுதும் என வுங்குறினார். கைப்படுகனியெனப் பொதுப்படக்கூறினானும் புறத்திலுள்ளவரை அகத்திலு முள்ளதெனவுணர்தற்கு உள்ளங்கை நெல்லிக்கனியாதலால் உள்ளங் கையிற்பொருந்திய நெல்லிக்கனியென்றும் “பட்டமங்கையிற்பாங்காயிருந்தம், கட்ட மாகித்தியருளியவதுவும்” எனவரும் உண்மைத்திருவாக்காவுணர்க. (க௦)

வஞ்சிவிருத்தம்.

கொடியனார்களாவரு, நெடியவாணிமிர்ந்துகார்
படியும்பட்டமங்கையர, லடியிற்பாறையாயினார்.

(இ-ள்.) கொடி. அன்னார்கள் அறவரும்-பூங்கொடியையொத்த ஆறுபெண்க ளும், நெடியவான் நியிர்ந்து - பராதவிண்ணுலகமட்டு முயர்ந்தோங்குதலால், கார் படியும் பட்ட மங்கை ஆல் அடியில் - மேகந்தவழும் பட்டமங்கையிலுள்ள ஆலம ரத்தினடியில், பாறையாயினார் - கருங்கற்பாறையாய்க்கிடந்தார்கள்.

நியிர்ந்து காரணப்பொருளில்வந்த விளையெச்சம். (கக)

கதிர்கலம்பெய்காட்சிபோ, லுத்திர்பழத்தினுடலெலாம்
புதைபடக்கிடந்தனர், மதாரிததடங்கனார்.

(இ-ள்.) மதர் அரி தடம் கனார் - மதர்த்த செவ்விர்பரத்த விசாலித்தகண்க னையுடைய பெண்களாவரும், கதிர்கலம் பெய் காட்சிபோல் - விளங்கும் ஆபரண த்தையடந்த காட்சியைப்போல, உதிர் பறத்தின் - ஆலமரத்தினின்றும் உதிர்ந்த பழங்களால், உடல் எல்லாம் புதைபடக் கிடந்தனர்-தமது சரீரமுற்றும் புதைபடக் கருங்கற்பாறையாய்க் கிடந்தார்கள்.

ஆலம்பழம் செந்நிறமாசலால் பதுமராகியழைத்த ஆபரணம் என்பார் கதிர் கலம்பெய் காட்சிபோல் என்றார். (கஉ)

பருவமாயிரங்கழிந், தொருவமாடமதுனாயெவ்
குரவனெண்குணத்தினன், திருவுளந்திரும்பினன்.

(இ-ள்.) ஆயிரம் பருவம் கழிந்து ஒருவ - ஆயிரம்வருடஞ்சென்றொழியு, மா டம் மதுரை எம் குரவன் என் குணத்தினன் - மாடங்கனெருங்கிய மதுரையிலே முந்தருளிய எமது ஆசிரியரும் எட்டுக்குணங்கனையு முடையவருமாகிய சோமசுந் தரக்கடவுள், திரு உளம் திரும்பினன் - தமது திருவுளந்திரும்பியருளினார்.

என்குணங்களாவன பாதந்திரானுகாது சுதந்திரனாயிருத்தலில் தன்வயத்த னாதலும், விசுத்ததேகியாதலில் தாயவுடம்பினனாதலும், நிராமயான்மா ஆதலால் இயற்கையுணர்வினனாதலும், சர்வஞ்ஞத்துவருடைமையால் முற்றமுணர்தலும், அ நாதமுத்தத்தன்மையுடைமையால் இயல்பாகவே பாசங்களினீங்குதலும், அலுத்த சத்தியுடைமையால் பேரருளுடைமையும், அநந்தசத்திகளுடைமையால் முடியிலா ற்றலுடைமையும், பூர்த்தியுடைமையால் வரம்பிலின்பருடைமையுமாம். (ககஉ)

தன்னதிச்சைகொண்டதோ, நின்னருட்குரவன
யந்நெடுங்கலாயினார், முன்னர்வந்துதோன்றினன்.

(இ-ள்.) தன்னது இச்சை கொண்டது - தமதிச்சையாற் கொண்டருளிய, ஓர் இன் அருள் குரவன் ஆய் - ஒப்பில்லாத இனிய ஞானசாரியராய், அ நெடும

கல் ஆயினர் முன்னர்வந்து - அந்த நெடிய கருங்கற்பாறையாசிய பெண்கள்முன் வந்து, தோன்றினான் - திருவருக்கொண்டு தோன்றியருளினார்.

சுதந்திரனாதலால் தன்ன திச்சைகொண்டது என்றார். (கக)

இருட்டதம்புகோதையார், மருட்டதம்புவினைகெட
வருட்டதம்புகண்ணினார், நெருட்டதம்பநோக்கினான்.

(இ-ள்.) இருள் ததம்பு கோதையார் - அந்தகாரத்தையொத்த கூந்தலையுடைய பெண்களது, மருள் ததம்பு வினைகெட - அவிச்சைநிறைந்த கன்மமலங்கெட, அருள் ததம்பு கண்ணினால் - திருவருணிறைந்த திருக்கண்களால், நெருள் ததம்ப நோக்கினான் - திருவருண்ணானமேலிடப்பார்த்தருளினார்.

கன்மமலம்போக முறுத்ததற்கு முதர்காரணமாய் நின்றலால் மருட்டதம்பு வினையெனவும், அவ்வினைக்கேடு அருளோக்காராதலால் வினைகெடநோக்கினான் எனவுங்குறினார். (கரு)

அடிகளோக்கவம்புயங், கடிக்கொணெய்தல்காந்தள்பைங்
கொடிகொண்முல்லைகுமுதமேற், படியப்பூத்தபாறையே.

(இ-ள்.) அடிகள் நோக்க - சிவபெருமான் பார்த்தருள். அம்புயம் கடிகொள் நெய்தல் காந்தள் - தாமரைமலரும் வாசமிக்க குவளைமலரும் காந்தள்மலரும், பைங் கொடிகொள் முல்லை குமுதம் - பசியகொடியாகப்பட்டந்த முல்லையரும்பும் ஆம்பல் மலரும், மேல்படிய - தம்மேற்பொருந்த, பாறை பூத்த - அக்கருங்கற்பாறைகள் பூத்தன.

அம்புயம் நெய்தல் காந்தள் முல்லை குமுதம் என்னும் உவமானச்சொற்களால் மூகம் கண்கை பல்வாய் என்னும் உபமேயங்களை யிலக்கணையாகச்சொல்லுதலால் உருவகவுயர்வு நவீற்சியணி. (கக)

தாக்கவேதகந்திரும், பாக்கமுற்றபொன்னென
நீக்கமற்றவிருண்மல, வீக்கமற்றுவிட்டதே.

(இ-ள்.) இரும்பு-இரும்பானது, தாக்கு அ வேதகத்த - தாக்கிய அவ்வேதகத்தினால், ஆக்கம் உற்ற பொன் என - ஆகிய பொன்னைப்போல, நீக்கம் அற்ற இருள் மலம் வீக்கம் - (நெல்லின் உயிபோல) நீங்குதலில்லாத ஆணவமலவீக்கம், அற்றுவிட்டது - கழன்றது.

அடிகளோக்க என்பது இங்குக்கூட்டப்படுதலால் அருளோக்கம் வேதகமாகவும், இரும்பு மாசுகழிந்த பொன்னாதல்போல் ஆணவமாசுகழிந்து ஆன்மா திருவருள்வசத்ததாகவும் நின்றவென்பபொருள்கொள். (கக)

நிறையுமன்பெனுநதி, பொறையெனுங்ககா கடந்
திறைவனின்னருட்கடற், றுறையின்வாய்மடுப்புவே.

(இ-ள்.) நிறையும் அன்பு என்னும் நதி - நிறைந்த அன்பென்னுநதி (பெருகி) பொறை என்னும் ககா கடந்து - பொறுமைபென்னும் ககாயைக்கடந்து, இறைவன் இன் அருள் கடல் றுறையின்வாய்-சிவபெருமானுருடைய இனியதிருவருளென்னும் கடற்றுறையில், மடுப்ப-கலந்துபாய,

நதிமுதலியவை யிகை குறைவின்றிச் சமனாச்சொல்லுதலால் அவையி
லொற்றுமையுருவகவணி. (௧௮)

எழுந்திறையடிக்கணே, யழுந்துநேசமொடுதவக்
கொழுந்தனார்களா ஸவரும், விழுந்திறைஞ்சினாரோ.

(இ-ள்.) தவம் கொழுந்து அன்னார்கள் அறவரும் எழுந்து - தவக்கொழுந்
தையொத்த ஆறுபெண்களும் எழுந்து இறை அடி கண் அழுந்து நேசமொடு - சிவ
பெருமானார் திருவடியிலழுந்திய அன்பேரீடு, விழுந்து இறைஞ்சினார்-தண்டாகார
மாக விழுந்துவணங்கினார்கள் (௧௯)

சுமரற்கூட்டுமிளமுலை, ஈழமையொப்பார்கள் சென்னிமே
லமலச்சோதியங்கையான், கமலப்போதுசூட்டினான்.

(இ-ள்.) சுமரற்கு ஊட்டும் இளம் முலை உமை ஒப்பார்கள் - முருகக்கடவு
ளுக்கூட்டிய இளமைதங்கிய தனத்தையுடைய உமாதேவியாரையொத்த பெண்க
ளுடைய, சென்னிமேல் - சிரத்தின்மேல், அமலம் சோதி - சிவபெருமானார், அம்
சையாம் கமலம் போது சூட்டினான் - தமது திருக்கரமாகிய தாமரைமலரைச்சூட்டி
அருளினார்.

சட்சுதீட்சையால் கன்மமலத்தினின்றூக்கிப் பாராத்துவவாதனையொழித்
தற்பொருட்டுப் பரிசுதீட்சைச்செய்தாரொன்பார் அங்கை யாங்கமலப்போது சூட்டி
னார் எனவும், சோதியமலக்குதற்பொருட்டுத் தாம் சோதியாயிருந்தார் என்பார்
அமலச்சோதியெனவுக்கறினார். (௨0)

சித்தியெட்டுமந்நலார், புத்தியிற்றொருத்தவே
கைத்தலத்தில்தைத்ததோர், முத்தெனத்தெருட்டுவான்.

(இ-ள்.) சித்தி எட்டும் - அட்டமாசித்திகளையும், அந்நலார் புத்தியில் கொ
ளுத்த - அப்பெண்களது அறிவிற்பொருந்த, கை தலத்தில்தைத்தது - உள்ளங்கை
யிலேந்திய, ஓர் முத்து என தெருட்டுவான் - ஒரு முத்தைப்போலத் தெளிவித்த
ருள்வார்.

முத்தின் விலை வரம்பறுக்கக் கையிலேந்துவதுபோல அட்டமாசித்திகளும்
பதியத்தேற்றினார் என்பார் கொளுத்த கைத்தலத்தின் வைத்ததோர் முத்தெனத்தெ
ருட்டுவான் என்றார். சித்தியெட்டு முன்பின்னாக மாறித்தொக்க பண்புத்தொகை
பையரவல்குல் என்றார்போலவந்தது. (௨௧)

அறுபீரடியாகிரியவிருத்தம்.

அணிமாமகிமா விலகிமாவரியகரிமாபிராத்திமலப்
பிணிமாசுடையோர்க்கடையரியபிராகாமியமீசத்துவமெய்
துணிமாயோர்க்கெளியவசித்துவமென்றெட்டாமிவைபுளக்கண்
மணிமாசுறுத்தோர்விளையாட்டின்வகையாமவற்றின்மரபுரைப்பாம்.

(இ-ள்.) அணிமா மகிமா இலகிமா - அணிமாவும் மகிமாவும் இலகிமாவும்,
அரிய கரிமா பிராத்தி - பெறுதற்கரிய கரிமாவும் பிராத்தியும், மலம் பிணி மாசு உ
டையோர்க்கு அடைவு அரிய பிராகாமியும் ஈசத்துவம் - மலபத்தமாகிய களங்கத்

தையுடையவர்க்கு அடைதற்கரிய பிராகாரியமும் ஈசத்துவமும், மெய் துணிமாயோகர்க்கு எளிய வசித்துவம் என்று எட்டாம் - உண்மையைத்துணிந்த பெரிய யோகிகளுக்கு எளியவசித்துவமுமென்றுசித்தி எட்டுவகைப்படும், இவை - இவ்வெட்டும், உளம் கண் மணி மாக அறுத்தோர் விளையாட்டின் வகையாம் - மனத்தில் கரியகளங்கத்தையறுத்த பெரியோர் திருவிளைபாடலின்வகையாம், அவற்றின் மரபு உரைப்பாம் - அவ்வெட்டுச்சித்திகளின் முறைகளைக்கூறுவாம்.

ஈசத்துவமீ என்பதற்கு ஈசதையெனவும், வசித்துவம் என்பதற்கு வசிதை யெனவுகூறுவர். (உஉ)

அறவுஞ்சிறியவுயிர்தொறுந்தான் பரமகாட்டையணுவாய்ச்சென்று
அறையுஞ்சிறுமையணிமாவா முவரிஞாலமுதன்மேலென்
றறையுஞ்சிவாந்தமாறாறு முள்ளும்புறனுமகலாதே
நிறையும்பெருமைதனையன்றோ மகிமாவென்னுநிரம்பிய நூல்.

(இ-ள்.) அறவும் சிறிய உயிர் தொறும் - மிகவுஞ்சிறிய வுயிர்கள்தோறும், தான் பரமகாட்டை அணுவாய் சென்று - தான் மிகவுறுண்ணிய அணு அளவாய்ச்சென்று, உறையும் சிறுமை அணிமா ஆம் - இருக்கும் அதிதன்மை அணிமா என்னும் சித்தியாம், நிரம்பிய நூல் - பொருள் நிரம்பிய நூல்கள், உவரி ஞாலம் முதல் - கடல்குழந்த பிரிதிவிதத்துவமுதல், மேல் என்று அறையும் சிவார்த்தம் ஆறும் - அதன்மேலுள்ள தத்துவமென்றுகூறும் சிவதத்துவம் ஈறாகிய முப்பத்தாறு தத்துவங்களிலும், உள்ளும் புறனும் அகலாதே - அகத்தும் புறத்தும் நீங்காது, நிறையும் பெருமைதனை அன்றோ மகிமா என்னும் - வியாபித்திருக்கும் பெருமையை யல்லவோ மகிமா என்று கூறும்.

மிகச்சிறிது என்பார் பரமகாட்டை என்றார். காட்டை பதினைந்துநிமிஷம், அக்காலவளவையினும் சிறிது பரமகாட்டை. (உங்)

இலகுமேருபாரம்போலிருக்கும் யோகிதனையெடுத்தா
விலகுவானபரவணுப்போலிருப்பதிலசிமாவாரு
மிலகுவானபரவணுப்போலிருக்கும் யோகிதனையெடுத்தா
விலகுமேருபாரமெனவிருப்பதன்றோகரிமாவாம்.

(இ-ள்.) இலகு மேரு பாரம்போல் இருக்கும் யோகிதனை எடுத்தால் - விளங்காநின்ற மகமேருவின் பாரம்போலக் கனமாக இருக்கும் சிவயோகியை எடுத்தால், இலகுவான பர அணுப்போலிருப்பது - லகுவான பரவணுவைப்போல எடுத்தற் கெளிதாயிருத்தல், இலகிமா ஆகும் - இலகிமா என்னுஞ் சித்தியாம், இலகுவான பர அணுபோல் - லகுவாயுள்ள பரவணுவைப்போல, இருக்கும் யோகிதனை எடுத்தால் - இருக்குஞ்சிவயோகியை எடுத்தால், இலகு மேரு பாரம் என இருப்பது அன்றோ கரிமா ஆம் - விளங்காநின்ற மகமேருவின் பாரம்போலக் கனத்திருத்தல்லவா கரிமா என்னுஞ் சித்தியாம். (உச)

பிலத்திலிருந்தோனயனுலகிற் புகுதன்மீண்டும்பிலமடைதல்
பலத்தின்மிகுந்தபிராத்தியதாம்பரகாயத்தினண்ணுதல்வான்
புலத்தினியங்கலிச்சித்தபோகமனைத்துந்தானிருக்குந்
தலத்தினினைந்தபடிவருதல்பிராகாரியமாந்தவக்கொடியிர்.

(இ-ள்.) தவக்கொடியீர் - பெறுதற்கரியதவமாகிய கொடிபோன்றபெண்களே!, பிலத்தில் இருந்தோன் - பாதலத்திலிருந்த ஒருவன், அயன் உலகில் புகுதல் - பிரமணுகிற்ருச்செல்லுதலும், மீண்டும் பிலம் அடைதல் - மீளவும் பாதலத்திற்கெல்லுதலும், பலத்தின் மிகுந்த பிராத்தி ஆம் - பயனின்மிக்க பிராத்தியாம், பரகாயத்தில் நண்ணுதல் - பரகாயத்திற் பிரவேசித்தலும், வான்முலத்தின் இயங்கல் - விண்ணுகிற் சஞ்சரித்தலும், இச்சித்தபோகம் அனைத்தும் - விரும்பியபோகமுற்றும், தான் இருக்கும் தலத்தில் நிறைந்தபடி வருதல் - தானிருக்கு மிடத்தில் நிறைந்தவண்ணம் வருதலும், பிராகாமியம் ஆம் - பிராகாமியமென்னுஞ் சித்தியாம்.

அது பகுதிப்பொருள்வகுதி.

(உரு)

விண்ணிவிரவிதன் னுடம்பின்வெயிலாலனைத்தும்விளக்குதல்போன்மண்ணிலுளவாம்பொருள்பலவுங்காலமுன்றும்வானத்தின் கண்ணிலுளவாம்பொருளுந்தன்காயத்தொளியாலிருந்தறிதலெண்ணிவிதுவுமறையொருசார்பிராகாமியமென்றியம்புமால்.

(இ-ள்.) விண்ணில் இரவி - ஆகாயத்திற் சஞ்சரிக்குஞ்ஞரியன், தன் உடம்பின் வெயிலால் அனைத்தும் விளக்குதல் போல் - தன்சரீரத்திலுள்ள விளக்கத்தால் எப்பொருள்களுங்கட்புலங்களுக்குப் புலப்பட விளக்குதலுமன்றி அச்சுரியன் தன்னையுமுணர்த்துதல்போல, மண்ணில் உள ஆம் பொருள் பலவும்-நிலவுவிலுள்ள பொருள் முற்றும்,காலம் மூன்றும் வானத்தின் கண்ணில் உள ஆம் பொருளும் - திரிகாலங்களும் விண்ணுகிற்பொருந்திய பொருளுமாகிய இவைகளை, தன்காயத்து ஒளியால் இருந்த அறிதல்-தனது சரீரத்தினொளியினால் பிறர்க்கு விளக்குதலின்றித் தானும் இருந்த இடத்திலிருந்து அறிதலும், எண்ணில் இதுவும் - ஆலோசிக்கில் இத்தொழிலையும், மறை ஒருசார் பிராகாமியம் என்று இயம்பும் - வேதங்கள் ஒருபட்சம் பிராகாமியமென்று கூறும்படி.

(உசு)

ஈசனெனமுத்தொழிலுந்தன்னிச்சைவழிசெய்தெழுபுரவித் தேசன்முதல்கோள்பணிகேட்பத்திகழ்வதீசத்துவமாகும் பூசலவுணர்புள்விலங்குபூதமனிதர்முதலுலகும் வாசவாதியெண்மருத்தன்வசமாக்கொள்கைவசித்துவமாம்.

(இ-ள்.) ஈசன் என முத்தொழிலும் - உருத்திரமூர்த்தியைப்போலச் சிறுத்தமுதலிய முத்தொழில்களையும், தன் இச்சைவழிசெய்து - தனது இச்சையின்வழியேசெய்து,எழு புரவி தேசன்முதல்கோள் பணிகேட்ப - ஏழுகுதிகைகளையுடைய சூரியன்முதலிய நவகோள்கள்தான் எவும்பணி கேட்டு ஒருபால் நிற்க, திகழ்வது ஈசத்துவம் ஆகும் - விளங்குதல் ஈசத்துவமென்னுஞ் சித்தியாம், பூசல் அவுணர்போர்த்தொழிலையுடைய அசுரரையும், புள் விலங்குபூதம் மனிதர் முதல் உலகும்-பறவைகளையும் மிருகங்களையும் பூதங்களையும் மனிதர்முதலிய உலகிலுள்ள சேவகோடிகளையும், வாசவன் ஆதி எண்மரும - இரத்திரன்முதலிய திக்குப்பாலர்கள் எண்மரையும், தன் வசம் ஆகுகொள்கை வசித்துவம் ஆம் - தன்வசமாக்கக்கொண்டானுகைவசித்துவமென்னுஞ் சித்தியாம்.

(உஎ)

எம்மையுணர்த்தயோகியர்களிவற்றைவிரும்பாரொளினுமவர்தம்மைநிழல்போலடைந்துலகர்க்களையார்பெருமைதனையுணர்த்துஞ்

செம்மையுடையவியையென்னசசித்தியெட்டுந்தெளிவெய்தக்
கொம்மையுடையாராவருக்குங்கொளுத்தினுண்ணுண்ச்செல்வன்.

(இ-ள்.) எம்மை உணர்ந்த யோகியர்கள் - எம்மையறிந்த சிவயோகியர்கள், இவற்றை விரும்பார் எனினும் - இச்சித்திகளை விரும்பாராயினும், அவர் தம்மை நிழல் போல் அடைந்து - அவரைத் தேகச்சாயல்போல் விடாது தொடர்ந்து, உலகர்க்கு - உலகிலுள்ளவர்களுக்கு, அணையார் பெருமை தனை உணர்த்தும் செம்மை உடைய - அவர்கள் பெருமைபைய அறிவிக்கும் நீதியையுடையன, இவை என்ன - இவைகளென்று, சித்தி எட்டும் - எட்டுச்சித்திகளையும், தெளிவு எய்த - ஐயமின்றித் தெளிந்துணர, என்ன குணம் செல்வன் - எட்டுக்குணங்களையுடைய பெருமானார், கொம்மை முலையார் அறவருக்கும் சொளுத்தினுன் - திரண்ட தனங்களையுடைய பெண்களாவருக்கும் உபதேசித்தருளினார்.

தம்மினின்றும் நீங்காது திருவருள்காட்டத் தம்மையுணர்ந்தோர் என்பார் எம்மையுணர்ந்த யோகியர்கள் எனவும், எம்மைத் தரிசித்துச் சிவபோகத்தழந்தும் யோகியர் இச்சித்திகளை யோர்பொருளாகக் கருதார் என்பார் இவற்றை விரும்பார் எனவும், விரும்பாராயினும் அவை அவர்மகிமையை யேனையோ ருணர்ந்த வழிபட்டுப் பிய அவர்களைவிடாது பின்றொடர்ந்துநிற்கும் என்பார் அவர்தம்மை நிழல்போல டைந்துலகர்க்கினையார் பெருமைதனையுணர்ந்தும் எனவுங்கூறினார். (உஅ)

மேற்படி வேறு.

தேவதேவுபதேசித்தசித்தியைச்சிலம்பன்செல்வி
பாவனைவலத்தானன்குபயின்றுவான்வழிக்கொண்டேகிப்
பூவலர்க துப்பினல்லாராவரும்புரமூன்றட்ட
காவலனிரம்பிவைகுங்கபிலைமால்வளையிற் புக்கார்.

(இ-ள்.) பூ அலர் கதுப்பின் நல்லார் அறவரும் - பூக்களலர்ந்த கூந்தலையுடைய பெண்களாவரும், தேவ தே உபதேசித்த சித்தியை - தேவதேவனுபதேசித்தருளிய அட்டமாசித்திகளை, சிலம்பன் செல்வி பாவனை வலத்தால் - மலையையான் புத்திரியாகிய உமாதேவியின் சிந்தனையின் வன்மையால், நன்கு பயின்று - மிகவும் பழகி, வான் வழி கொண்டு ஏகி - விண்ணின்வழிக்கொண்டு சென்று, புரம் மூன்றாம் அட்ட காவலன் நிரம்பி வைகும் - திரிபுரங்களை நகைத்தெரித்த சிவபெருமான் அருள்வடிவங்கொண்டெழுந்தருளிய, கைலை மால் வளையில் புக்கார் - பெரிய கைலைங்கிரியிற் சென்றார்கள்.

சிவபெருமானார் அருட்சத்தியின் வழிப்பட்டு என்சித்தியும் நிறறலால் செல்விபாவனைவலத்தானன்குபயின்று என்றார். இவனை நீர் சிந்தித்தால் முன்னீட்டிய வினையைநீக்கித் - தவலருஞ் சித்தியெட்டுத் தருமென, முன்னர்க் கூறிப்போந்தது காண்க. (உக)

அட்டமாசித்தியுபதேசித்தபடலம் முற்றிற்று.



ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௭௮௮.



முப்பத்துநான்காவது விடையிலச்சிணையிட்டபடலம்.

எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

சந்துகூழ்மலயச்சிலம்பர்தவம்புரிந்தவியக்கிமார்க்
கந்தநாலிருசித்திதந்ததறைந்தனந்தனதடிதொழா
வந்துமீள்வளவன்பொருட்டுவடாதுவாயிறந்தஸுழத்
திந்துசேகரன்விடையிலச்சிணையிட்டவாறுவிளம்புவாம்.

(இ-ள்.) சந்துகூழ் மலயம் சிலம்பர் - சந்தனவிருகூஞ் சூழ்ந்த பொதியம்
லையையுடைய சவுந்தரபாண்டியராகிய சிவபெருமானார், தவம் புரிந்த இயக்கிமார்க்
கு - தவஞ்செய்த யகூஸ்தீரிகளாகிய அறுவருக்கும், அந்த நாலிருசித்திதந்தது அ
றைந்தனம் - அந்த எட்டுச்சித்திகளையுமருளிய திருவிளையாடலைக்கூறினோம், தனது
அடி தொழா - வந்து தமது திருவடியைவணங்கி, மீள்வளவன்பொருட்டு - தனது
நாட்டிற்குச்செல்லுஞ்சோழன்பொருட்டு, வடாது வாயில் திறந்து அழைத்து-வட
க்குவாசுலத்திறந்து அழைத்து, இந்து சேகரன் - சந்திரமௌலியராகிய அப்பெரு
மானார், விடை இலச்சிணை இட்ட சூறு விளம்புவாம் - விடையிலச்சிணையிட்டரு
ளிய திருவிளையாடலை இனிக்கூறுவாம்.

வடக்குள்ளுவடாது.

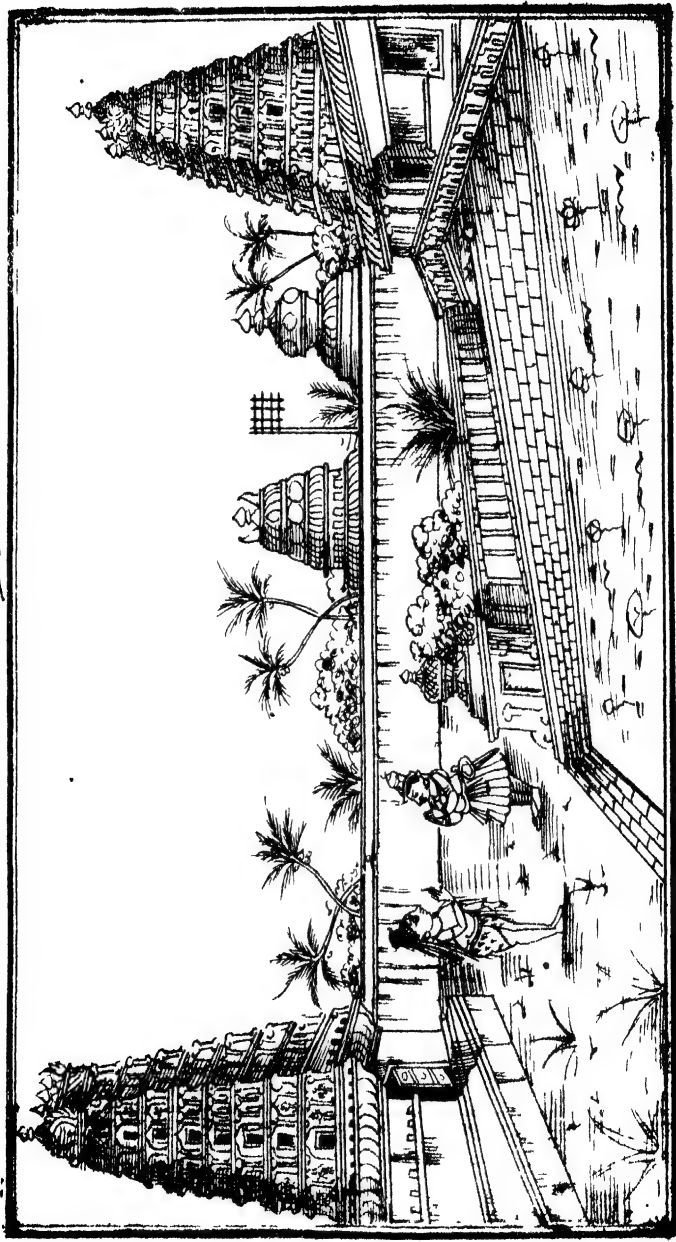
(க)

தோடுவெட்டிமலைத்துவாள்விதிர் துணைவிழிக்குயிலிளமுலைக்
கோடுவெட்டியகுறிகொண்மேனியர்குடிகொண்மாரகர்குடிகொள்பைங்
காடுவெட்டியகாரணக்குறிகாடுவெட்டியசோழனென்
றேடுவெட்டியமண்டுசூழ்பொழிலெயில்கொள்கச்சியுளானவன்.

(இ-ள்.) தோடு வெட்டி மலைத்து - காதுலணிந்த தோட்டினைவெட்டிப்போ
ர்செய்து, வாள் விதிர் துணை விழி குயில் - வானையசைத்தலையொத்த கண்களையுட
ய குயிலிசைபோன்ற சொல்லையுடைய உமாதேவியாரது, இளமை முலை கோடு
வெட்டிய குறிகொள் மேனியர் - இளமைதங்கிய தனங்களாகிய கொம்பு உழுதகுறி
பூண்டருளிய திருமேனியையுடைய பெருமானார், குடிகொள் மாரகர் - எழுந்தருளி
ய பெரியகாஞ்சியில், கடுகொள் பைம் காடு வெட்டிய காரணம் குறி - (காண்போ
ர்க்கு) அச்சஞ்செய்யும் பசியகாட்டை வெட்டித் திருத்திய காரணக்குறியால், கா
டுவெட்டியசோழன் என்று - காடுவெட்டிய சோழனென்று, ஏடு எட்டிய மண்டு
கூழ் பொழில் - மலரிதழ்பொருந்த நெருங்கிச்சூழ்ந்த சோலைகளையுடைய, எயில்
கொள் கச்சி உள்ளன் - மதில்கூழ்ந்த கச்சிரகரினுள்ளவன், அவன் - அச்சோழன்.

உமாதேவியார் சிவபெருமானார் திருக்கண்புலத்தருளிய காலையில் யர்வு
மிருண்டமையின் எவ்வுயிரும் துன்பத்திலமுந்தியதுதீர அச்சிவபெருமானார் அனு
ஷையால் காஞ்சித்திருநகரெய்தியப்பெருமானானை விதிப்படிபூசிக்க, அவர் அருள்
செய்தற்பொருட்டு எல்லாதீர்த்தங்கனும் ஒருசோத்திராண்டு கம்பையாற்றொடு கல
ந்து பெருக்கெடுத்தவாச்செய்தருள, அவ்வுமாதேவியார் எமது கணவர்மேலுஞ்செ
ல்லுமேயென்றஞ்சி யெழுந்து வலக்காதுன்றித் தழுவிக்கொள்ள, அச்சிவபெரு
மானார் தனக்குறியையும் திருவணக்கைக்குறியையும் பூண்டருளினார் என்பது காஞ்

விடையிறவஸ்ச்சிவனயரிட்டதிருவினயாடல்,



சிப்புராணம் தழுவக்குழைந்த படலத்தில் “விழுமியவண்டத்துள்ளும் புறத்தினும் விரவுந்தீர்த்த, முழுவதுமொருந்குண்ண முன்னினார்முன்னலோடும், ஒழுருநீர்க்க ம்பையாற்றி னுடன்விராய்க்கடைக்கால்வெள்ளம், எழுவதுகடுப்பவெல்லாப்புனலு ம்வந்திறுத்தவன்றே.” “துன்புறநோக்கிநொஞ்சம் துன்னெனத்தனங்கியாவா, உம் பர்வான் நடவிச்செல்லு மொப்பரும்பெருநீர்வெள்ளம், எம்பிரான்மிகசையெண்ணு மினிச்செய்வதென்னெயென்று, தம்பிராணர்பாலன்பு தழைத்தெழுமுள்ளத்தோடி ம்.” “ஒருகொடியெழுந்துசெம்பொனாயர்வரைக்குவடுதன்னை, இருகொழுந்திருபா ர்போக்கித் தழிஇயெனவெழுந்துவல்லே, முருகலர்வேதியும்பர்த் தன்வலமுழந்தா னுன்றிக், கருமணிப்பாவையன்னுள் கணவரைத்தழுவிக்கொண்டார்.” “மணிமுலை க்குவட்டினோடு வளைக்கையானெருக்கிப்புல்லித், தணிவருங்காதல்விம்மக் காதலித முவலோடும், திணியிருளறுக்குஞ்சோதித் திருவுருக்குழைந்துகாட்டி, அணிவளைத்த மும்பினோடு முலைச்சுவடணிந்தாராயர்.” எனவருஞ்செய்யுள்களாலுணர்க. (உ)

உத்தமச்சிவபத்தரின்பெரிதுத்தமன்புதுவிராகலன்
மித்தையென்றுவெண்ணுகண்டுகையாரமென்றணிமெய்யினு
னித்தவேதபுராணமாதிரிகழ்த்திடும்பொருள்கண்ணுத
லத்தனேபரதத்துவப்பொருளென்றளந்தறிகேள்வியான்.

(இ-ள்.) உத்தமம் சிவபத்தரில் பெரிது உத்தமன் - உத்தமத்தன்மைவாய்ந்த சிவபத்தர்களுள் மிகவும் உத்தமத்தன்மைவாய்ந்த சிவபத்தன், புது விராகலன் மித்தை என்று - வாசமிக்க சந்தனக்குழம்பும் ஆபரணங்களும் அரித்தியப்பொரு ளென்று கருதி, வெள்ளீறு கண்டுகை - வெள்ளியதிருநீற்றையுங் கண்டுகையையும், ஆரம் என்று அணி மெய்யினுன் - நித்தியமாகிய சந்தனக்குழம்பென்று முத்தார மென்றுங் கருதிப்பூண்ட சரீரத்தையுடையவன், நித்த வேதம் புராணம் ஆதி நிகழ்த் திடும் பொருள்-அபியாதவேதமும் புராணமும் முதலியநூல்கள் கூறும்பொருள், க ண்ணுதல் அத்தனே-சிவபெருமானே, பரதத்துவம் பொருள் என்று - (ஆதலால் அவ னே) பரதத்துவப்பொருளாயுள்ளானென்று, அளந்து அறி கேள்வியான் - அவற்றா ல் அளந்தறிந்த நூற்கேள்வியையுடையவன்.

சிவனடியவரில் மிக்கோன் என்பார் உத்தமச்சிவபத்தரிற் பெரிதுத்தமனெ னவும், புதுவிராகலன் கலனும் அரித்தியபோகத்திற்குரியவென்பார் அவற்றை மித் தையெனவும், வெண்ணீறுங்கண்டுகையும் நித்தியமுத்திக்குரிய சாதனங்களென் பார் வெண்ணீறு கண்டுகை யாரமென்றணிமெய்யினுன் எனவும், வேதமும் புரா ணமும் சிவபெருமானே யளந்துணர்த்தற்குரிய கருவிகளென்பார் நித்தவேதபுராண மாதிரி நிகழ்த்திடும்பொருள்கண்ணுத லத்தனேயெனவும், அக்கருவிகளால் ஏனைக்கட வுளர் கடவுளரல்லார் அச்சிவபெருமானே கடவுள் என்றுணர்தோன் என்பார் பர தத்துவப்பொருளென் றளந்தறிகேள்வியான் எனவும்கூறினார். ஆரம் சந்தனக்குழ ம்பு, முத்துவடம். (க.)

அங்கமாறொடுவேதநான்குமறிந்துமெய்ப்பொருளாய்ந்துளஞ்
சங்கைகொண்டனுதினமரன்புகழ்சாற்றுசைவபுராணநூல்
பொங்குமின்சுவையமுதுதன்செவியாய்திறந்துபுகட்டவுண்
டெங்கனாயகனடியிணைக்கணிருத்துமன்புகருத்துளான்.

(இ-ள்.) அங்கம் ஆறு ஓடு வேதம் நான்கும் அறிந்து - ஆறு அங்கங்களோடு நான்குவேதங்களையும் ஐயந்திரிபற உணர்ந்து, மெய் பொருள் ஆய்ந்து - உண்மைப்

பொருளை ஆராய்ந்து, உளம் சங்கைகொண்டு - தனதுமனம் அதன்மேற்செல்லுதலால், அனுதினம் அரன்புகழ் சாற்று சைவ புராணம் நூல் - எந்நாளும் சிவபெருமான் கீர்த்தியைக்கூறும் சைவபுராணங்களாகிய நூல்களின், பொங்கும் இன்சுவை அமுது - விளங்கு மினியசுவையமைந்த அமுதினை, புகட்ட தன் செவியாய் திறந்து உண்டு - (அறிவின்மிகோர்) ஊட்டத் தனது செவியாகிய வாய்திறந்துண்டு, எங்கள் நாயகன் அடி இளைக்கண் - எமது நாயகனாகிய அப்பெருமானது இரண்டிதிருவடியின்கண்ணும், இருத்தும் அன்பு கருத்து உளான - நிலைபெறச்செய்யும் அன்புமிக் இருதயமுடையவன்.

நான்குவேதங்களையு முணர்தற்கு ஆறங்கங்களுங் கருவியாதலால் அங்கமாறொடு வேதநான்கு மறிந்து எனவும், அவ்வேதங்களாலுணர்ந்தும் பொருள் பரசிவமேயெனத்தெளிதலால் அறிந்து மெய்ப்பொருளாய்ந்து எனவும், ஆராய்ந்துணர்ந்த அப்பரசிவத்தையென்றுஞ் சிந்தித்தலால் உளஞ்சங்கைகொண்டு எனவும், அச்சிந்தனைவழுவாதிருக்க என்றுங்கேட்டலால் சைவபுராணநூல் அமுது தன்செவியாய்திறந்துண்டு எனவும், அப்பாவனைவலத்தால் ஆன்மபோதஞ் சீவியாது திருவடிஞானங் கைகூடாமையால் எங்கணைய கடியினைக்கணிந்துமன்பு கருத்துளான் எனவுக்கூறினார். இச்செய்யுளால் கேட்டல், சிந்தித்தல், தெளிதல், நிடைபெய்ந்நும்திசாதனங்கள் கூறப்பட்டன.

(ச)

முக்கனாயகன்முப்புரத்தைமுனிந்தநாயகன்மங்கையோர்
பக்கநாயகன்மிக்கவானவர்பரவுநாயகனாவணிச்
சொக்கநாயகனாடலுஞ்செவியான்முகந்துசுவைத்தருந்
தக்கபாலொடுதேன்கலந்துதருக்கியுண்பவனுயினான்.

(இ-ள்.) முக்கண் நாயகன் முப்புரத்தை முனிந்த நாயகன் - திரிநேத்திரத்தையுடைய இறைவனும் திரிபுரங்களைக் கோபித்தெரித்த இறைவனும், மங்கை ஓர்பக்கம் நாயகன் - உமாதேவியாகா இடப்பாகத்திலுள்ள இறைவனும், மிக்கவானவர்பரவு நாயகன் - மேம்பட்டபிரமன் முதலிய தேவர்கள் அறிஞ்குயிறைவனுமாகிய, அரவு அணி சொக்க நாயகன் - சர்ப்பாபரணத்தையுடைய சொக்கலிங்கப்பெருமானுடைய, ஆடலும் - திருவிளையாடலாகிய அமுதினையும், செவியால் முகந்து - தனது காதாகிய கருவியால் மொண்டு, சுவை தரும் தக்க பால் ஒடு தேன் கலந்து - (சிவநேசமாகிய) சுவைமிகக் பரிசுத்தமாகிய தேன்பாலொடுகூட்டி, தருக்கி உண்பவன் ஆயினான் - உண்டுகளிப்பவனுயினான்.

சிவபெருமான் திருவிளையாடலைக்கேட்டற்குச் சிவநேசம் வேண்டுகையால் சுவைத்தருந்தக்க பாலொடு தேன்கலந்து என்றார். சுவைத்தரும் எனச்செய்யுளின் பம் றோக்கி விரிக்கும்வழி விரித்தல் என்பதனால் வல்லெழுத்துமிக்கது. செவிமுதலிய வற்றை யடைகளா வருவகஞ்செய்து திருவிளையாடலை யமுதென உருவகஞ்செய்யாமையால் அதனை யமுதென உருவகஞ்செய்தது சிறப்புருவகவணி.

(ரு)

அங்கயற்கண்மடந்தைபாகனடித்தலந்தொழுமாசைமேற்
பொங்கிமிக்கெழுமன்பனாய்மதுசான்மின்னுபொலங்கழற்
பங்கயப்பதமென்றுநான்பணிவேனென்பரிவெய்தியே
கங்குலிற்றுயில்வான்கயற்புனாகண்ணிபங்களையுன்னியே,

(இ-ள்.) அங் கயல் கண் மடந்தை பாகன் - அங்கப்பற்கண்ணம்மைய இடப்பாகத்திலுடைய சோமசுந்தரர்க்கடவுளது, அடி தலம் தொழும் ஆசை - திருவடியைவணங்கும் ஆசை, மேல் பொங்கி மிக்கு எழும் அன்பனாய் - மேலெழுதலால் அதிகரித்தெழும் அன்பனாகி, மதுசோசன் மின்னு பொலம் கழல் பங்கயம் பதம் - அச்சோமசுந்தரர்க்கடவுளினுடைய விளங்காநின்ற பொன்னாலாகிய வீரகண்டைகட்டிய தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளை, என்று நான் பணிவேன் என பரிவு எய்தி-எப்பொழுது நான் வணங்குவேனென்று வருத்தமடைந்து, கயல் புரை கண்ணி பங்களை உன்னி - அந்த அங்கயற்கண்ணியாரை இடப்பாகத்திலுடைய அக்கடவுளைக் கருதி, கங்குலில் துயில் வான் - இரவில் நித்திரைசெய்வானாயினான். (சு)

அன்றுசெம்பியர்கோமகன்கனவின்கணையருள் வெள்ளிமா
மன்றுணின்றவாரசித்தராயெதிர்வந்துமன்னவரின்னுளத்
தொன்றுமஞ்சலொருத்தனாகியுருத்திரிந்துதனித்துவந்
தின்றுவந்தனைசெய்துபோதியெனப்புகன்றனரோகினார்.

(இ-ள்.) அன்று - அக்காலையில், செம்பியர் கோமகன் கனவின் கண்ணே - சோழர்களுட்சிறந்த காடுவெட்டிய சோழனுடைய சொப்பனத்தினிடத்தே, அருள் வெள்ளி மா மன்றுள் நின்றவர் - அருள்மூர்த்தமாய்ப் பெரிய வெள்ளியம்பலத்தினின்றருளிய பெருமான், சித்தர் ஆய் எதிர் வந்து - சித்தமூர்த்தியா யெதிரோ வந்தருளி, மன்னவ - சோழனே, நின் உளத்து ஒன்றும் அஞ்சல் - உனது மனத்திற்கிதிமஞ்சாதே, ஒருத்தன் ஆகி உரு திரிந்து-நீ ஒருவனாய் மாறவேடங்கொண்டு, தனித்து வந்து இன்று வந்தனை செய்து போதி என - துணையின்றிவந்து இப்பொழுது வணங்கிப்போவாயென்று, புகன்றனர் ஏகினார் - கூறிச்சென்றருளினான்.

சோழன் என்றும் தனதுதிருவடிநூனரிட்டை யுடையவனாயிருத்தலால் கனவின் கண்ணே சித்தராயெதிர்வந்து எனவும், உனக்குத் துணையாய்வருவேனாதலால் நின்னுளத்தொன்றுமஞ்சல் எனவும், பாண்டியன்காணில் இடர்ப்படுப்பானாதலால் ஒருத்தனாகி யுருத்திரிந்து தனித்து எனவும் கூறியருளினான். (எ)

கேட்டுவேந்தன்விழித்துணர்ந்துகிளர்ந்தவற்புதனாகியே
யீட்டுசேனையமைச்சளார்பிறர்யாருயின்றிவழிக்கொளீஇ
நாட்டமூன்றவனாவள்கொடுநல்லருட்டுணையாய்வழி
காட்டவன்பெனுமிவுளிமேல்கொடுகங்குல்வாய்வருவானரோ.

(இ-ள்.) வேந்தன் கேட்டு விழித்து உணர்ந்து - சோழன்கேட்டு விழித்தறிந்து, கிளர்ந்த அற்புதன் ஆகி - மேலெழுந்த வியப்புடையவனாகி, ஈட்டு சேனை அமைச்சு உளார் பிறர் யாரும் இன்றி - நெருங்கிய சேனைகளும் மந்திரிகளும் அவரொழிந்த பிறரும் என்னும் இவருள் ஒருவருந்துணையின்றி, வழிக்கொளீஇ - வழிச்சென்று, நாட்டம் மூன்றவன் நாமம் வான் கொடு - திரிநேத்திரங்களையுடைய சிவ பெருமானது நாமத்தை வாளாகக்கொண்டு, நல் அருள் துணையாய் - அவனது நல்லதிருவருளே துணையாகி, வழி காட்ட - (தான் முன்னறியாதவனாதலால்) முன்னின்று வழியுணர்த்த, அன்பு எனும் இவுளிமேல் கொடு - அன்பென்னும் குதிரைமேலேறி, கங்குல்வாய் வருவான் - இராப்போதில் வருவானாயினான்.

திருநாமத்தை வாளாகவும் திருவருளைத் துணையாகவும், அன்பினைக் குதிரையாகவும் மிகைஞுறவின்றிச் சமனாக உருவகஞ்செய்தமையால் அவையிலியருவக வணி.

(அ)

கல்லுமாமாழலத்தமும்பலகலுழியுங்குணகனைகடற்
செல்லுமாதபலவும்வானியிர்கன்னலுஞ்செறிசெந்நெலும்
புல்லுமானிலனுங்கழிந்துபுறங்கிடக்கநடந்துபோய்
வல்லுமாமுலையார்கணம்பயில்வையையந்துறையெய்தினான்.

(இ-ள்.) கல்லும் ஆர் அழல் அத்தமும் - மலைகளும் நிறைந்த நெருப்புமிழும் பாலைநிலங்களும், பல கலுழியும் - பலகாட்டாறுகளும், குணக்கு களை கடல் செல்லும் மாநதி பலவும் - ஒலிக்கும் தீழைக்கடலிற்சென்று கலக்கும் பெரியநதிகள் பலவும், வான் நியிர் கன்னலும் செறி செம் நெலும் - விண்ணுலகமட்டும் நியிர்ந்து ஒங்கிய சுரும்பும் நெருங்கிய செந்நெற்பயிரும், புல்லும் மாநிலனும் கழிந்து புறம் கிடக்க - பொருந்திய வளமிக்க மருதநிலமும் பிறப்பட்டுப் புறத்திற்கழிய, நடந்துபோய் - நடந்துசென்று, வல்லு மா முலையார் கணம் பயில் வையை அம் துறை எய்தினான் - சூதாடு கருவியையொத்த பெரியமுலையையுடைய பெண்கள்கூட்டம் நீராடிச் சஞ்சரிக்கும் வையைநதியின்றிறையை அடைந்தான்.

(ஆ)

குறுகுமுன்னரதிர்த்துவையைகொதித்தகண்கரைகுத்திவோர்
பறியவன்சினே முறியவிண்டொடுபைந்தருக்களையுந்தியே
மறுகிவெள்ளமெடுத்தலைத்தரமன்னவன்கரைதன்னினின்
றிறுதியில்லவனைத்தொழங்கிடையூறிதென்றொய்துவான்.

(இ-ள்.) குறுகு முன்னர்-அடைதற்கு முன்னே, வையை கொதித்து அதிர்ந்து அகண் கரை குத்தி-வையைநதி பெருக்கெடுத்துக் கோஷித்துப் பொங்கி இடம் பார்த்த களாகளை அகழ்ந்த, வேர் பறிய வன் சினே முறிய - வேர்த்தொடக்கறவும் வலியகொம்புகள் முறியவும், விண் தொடு பைம் தருக்களை உந்தி - விண்ணுலகத்தை யளாவிய பசியமரங்களைச் சாய்த்த, வெள்ளம் எழுத்து மறுகி அலைத்தர - அவ்வையையெடுத்துச் சுழன்றலைக்க, மன்னவன்-சோழன், கரை தன்னில் நின்று-கரையினின்று, இறுதி இல்லவனை தொழற்கு - தணக்கோரிறுதியில்லாத சோமசுந்தரக்கடவுளை வணங்க, இது இடையூறு என்று அஞர் எய்துவான் - இது ஒரு பெருந்தடையென்று தன்பமடைவானாயினான்.

(க0)

இழுதொடுஞ்சுவையமுதுபொற்கலனிட்டினுதிருகண்கணீர்
வழியவந்துவிலக்குவாரின்வளைந்ததாறுபகற்செயும்
பொழுதெழும்பொழுதோமறுக்கம்வினைக்குமேயிகல்பூழியன்
வழுதியன்றியும்வையையும்பகையானதென்றுவருந்தினான்.

(இ-ள்.) இழுது ஓடும் சுவை அமுது - தம்மிடத்துள்ள நெய்யோடும் சுவையமைந்த கறியையும் அமுதையும், பொன் கலன் இட்டி உணுது - பசிவந்தபோது பொற்பாத்திரத்தில் இட்டினுணாமல், இரு கண்கள் நீர் வழிய - இரண்டுகண்களினின்றும் நீர்சிர்த, வந்து விலக்குவாரின்-இடையேவந்து விலக்குங் கொடியபாப்போல, ஆறு வளைந்தது - வையைநதி இடையே பெருக்கெடுத்து வளைந்து நம்மடைத்தடையெய்தியது, பகல் செய்யும் பொழுது எழும் பொழுதோ - விளக்குச் செய்யும் சூரி

யன் உதயஞ்செய்யுங்காலத்திலோ, இகல் பூழியன் மறுக்கம் வினைக்கும் - போர் செய்யும் பாண்டியன் (காணின்) நமக்குப் பெருந்துன்பஞ்செய்வான், வழுதியும் அன்றி வையையும் பகை ஆனது என்று வருந்தினான் - பாண்டியனு மல்லாமல் வையையும்திரும்பி இப்பொழுது நமக்குப் பகையாய் முடிந்ததென்று வருத்தமுற்றான்.

வழுதியன்றியும் ஏன இறுதியில் நின்ற வுமையை வழுதி யென்பதனோடு கூட்டிப் பொருள்கொள்க “புணரியனிலையிடக்குறுகலுமுரித்தே” உம்மையை இடையென்னுஞ்சொல்லொடுக்கூட்டிப் பொருள்கொள்ளுதல்காண்க. (கக)

வெள்ள நோக்கியழுங்குசெம்பியன்மெலிவுநோக்கிவினாந்தெழீஇக் கள்ளநோக்கிலகப்படாதவர்களவுபோலவனனவில்வர்
துள்ளநோக்குடையன்பருங்கருளுருவமாகியசித்தர்தாம்
பள்ளநோக்கிவீரும்பெரும்புனல்வற்றநோக்கினர்பார்த்தரோ.

(இ-ள்.) வெள்ளம் நோக்கி அழுங்கு செம்பியன் மெலிவு நோக்கி - வெள்ளத்தைப்பார்த்து மனம்வருந்துஞ் சோழனது மெலிவைப் பார்த்து, கள்ள நோக்கில் அகப்படாதவர் வினாந்து எழீஇ - வஞ்சித்தற் பொருட்டுப் புறத்தில் பொய்வேடமுடையவர்பால் அகப்படாத பெருமான் வினாந்து எழுந்த, களவுபோல் அவன் நனவில் வந்து - களவுபோல அச்சோழன் நனவில்வந்தருளி, உள்ளம் நோக்கு உடைய அன்பருக்கு - தமதகப்பார்வையாற் றரிசிக்கும் அடியார்களுக்கு, அருள் உருவம் ஆய சித்தர்தாம் - திருவருள்வடிவாய் வந்தருளுஞ் சித்தமூர்த்தி, பள்ளம் நோக்கி வரும் பெரும் புனல் வற்ற - கடலையோக்கிப் பெருக்கெடுத்துவரும் பெரிய வையையிவற்ற, பார்த்து நோக்கினர் - பார்த்தருளினார்.

புறச்சமிகளாதலால் பொய்வேடமுடையவர் என்றும். கனவில் சித்தமூர்த்தியாய் வந்தருளியபுறபோலச் சோழன் மனவருத்தம் நீக்க நனவிலும்வந்தருளினார் என்பார் களவுபோலவனனவில்வந்து என்றார் “புறத்தார்க்குச்சேயொன்றன்புங்கழல்எள்வெல்க” என்ற உண்மைத்திருவாக்காவணர்க. (கஉ)

வறந்தவாறுகடந்துவந்துவடக்குவாயிறந்துபோய்
நிறைந்தகாவல்கடந்துவந்திகணிந்திரேரியர்வேந்தனைச்
சிறந்தவாடகபுனிதபங்கயதிப்பியப்புனலாடுவித்
தறந்தவாதறைசாமகண்டர்தமாலயம்புகுவித்தரோ.

(இ-ள்.) வறந்த ஆறு கடந்து வந்து - (சோழனோடு) வந்திய ஆற்றைக் கடந்துவந்து, வடக்கு வாயில் திறந்து போய் - மதிலின் வடக்குவாயிற்கதவைத் திறந்துசெனது, நிறைந்த காவல் கடந்து - நிறைந்துள்ள போர்ச்சேவகர்கள் காவலைக்கடந்து, வீதிகள் நீர்த் திறந்தனரமுதலியோர் வீதிகளைக் கடந்து, நேரியர் வேந்தனை - சோழனை, சிறந்த புனித ஆடகம் பங்கயம் திப்பியப் புனல் ஆடுவித்து - மேம்பட்ட புனிதமாகிய பொற்றாமரையாகிய திவ்வியதீர்த்தத்தில் நீராட்ச்செய்து, அறம் தவராத அறை சாமகண்டர்தம் ஆலயம் புகுவித்து - சிவதருமங் கெடாமல் நிலைபெறக் கூறும் சாமகீத கண்டத்தைபுடைய சிவபெருமான் தனது ஆலயத்திற் செல்லச் செய்து.

ஆன்மாக்கள் சிவபுண்ணியத்தைக் கடைப்பிடித்துய்யச் சாமகீதம் பாடுவோராதலால் அறந்தவாதறைசாமகண்டர் என்றார். திப்பியம் திவ்ய என்னும் வடசொற்றிரிபு. (கக)

அமரேடியாகிரியவிருத்தம்.

வெம்மைசெய்கதிற்கால்செம்பொன்விமானசேகரத்தின்மேய
தம்மையும்பணிவித்தெண்ணில்சராசரமனைத்துமீன்ற
வம்மையங்கயற்குணுளாமணங்கையும்பணிவித்துள்ளஞ்
செம்மைசெய்தின்பவெள்ளத்தழுத்தினுர்சித்தசாமி.

(இ-ள்.) சித்தசாமி - வந்தருளிய சித்தமுர்த்தி, வெம்மை செய்கதிர்
கால் - வெப்பஞ்செய்யுங் கிரணத்தெவீசும், செம் பொன் விமான சேகரத்தில் மே
ய தம்மையும் பணிவித்த - செலந்த பொன்னாலாகிய ஏனைவிமானங்களுக்குக் கீரிட
ம்போன்ற இந்திரவிமானத்தில் எழுந்தருளிய தன்னையும் வணங்கச் செய்து, என்
இல் சராசரம் அனைத்தும் ஈன்ற அம்மை - அளவில்லாத சராசரங்கள் யாவையும்
பெற்றருளிய அம்மையாராகிய, அங் கயற கண்ணுள் ஆம் அணங்கையும் பணிவித்
து - அங்கயற்கண்ணியாரையும் வணங்கச் செய்து, உள்ளம் செம்மை செய்து இன்
பம வெள்ளத்த அழுத்தினார் - ஆன்மாவை விடாது பற்றிய ஆணவமலத்தை யொழி
த்துப் பேரின்பப்பெருக்கில் ஆழ்ச்செய்தருளினான்.

உள்ளம் என்றது ஆன்மாவை. “உளத்தறிவடங்க” என்பதனால் உணர்க. ()

எண்ணியவெண்ணியாங்கேயான் பெறமுடித்தாய்போற்றி
பண்ணியன்மறைகடேறப்பான்மொழிமணுளபோற்றி
புண்ணியர்தமக்குவேதப்பொருளுரைபொருளேபோற்றி
விண்ணிழிவிமானமேயசுந்தரவிடங்கபோற்றி.

(இ-ள்.) எண்ணிய எண்ணிய ஆங்கு யான்பெற முடித்தாய் போற்றி - என்
ணினவற்றை எண்ணினபடியே யான்பெற்றமகிழமுடித்தவனே உன்னைவந்திக்கக்
டவேன், பண் இயல் மறைகள் தேற பால்மொழி மணுளபோற்றி - பண்ணமைந்த
வேதங்களுணர்த்தற்கரிய பாலின்சுவைபோன்ற சொல்லினையுடைய அங்கயற்கண்
ணியார் தலைவனேபோற்றி, புண்ணியர் தமக்கு வேதம் பொருள் உரை பொருளே
போற்றி - கண்ணுவர்முதலிய முனிவர்களுக்கு வேதப்பொருளை விரித்துரைத்தரு
ளிய மெய்ப்பொருளேபோற்றி, விண்ணிழி விமானம் மேய சுந்தர விடங்கபோற்றி -
விண்ணுலகினின்றவந்த இந்திரவிமானத்தி லெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளே
யுன்னை வந்தக்கட்கடவேன்.

கெபெருமானை வணங்கக்கருதியது, வைபவையைக் கடக்கக்கருதியது இவற்
றை முடித்தருளினமையால் பன்மையிறுத்து எண்ணிய எண்ணியாங்கே யன்பெ
றமுடித்தாய் எனவும், விந்துசத்தியின் காரியப்பாடாகிய பாசஞானமாதலால் பண்
ணியன் மறைகடேற எனவும், பாசஞானமாயினும் அது தன்னை யுணர்த்துதற்குக்
கருவியாதலால் புண்ணியர் தமக்குவேதப் பொருளுரைபொருளே யெனவும், அக்க
ருவியால் தன்னையுணர்ந்து வழிபடுவார் கருள்செய்யக்கொண்டருளிய திருவுருவா
தலால் விண்ணிழி விமானமேய சுந்தரவிடங்கபோற்றி யெனவுங்கூறினான். (கடு)

எவ்வுடலெடுத்தேன்மேனாளுண்ணிலாப்பிறவிதோறு
மவ்வுடலெல்லாம்பாவமறம்பொருட்டாகவன்றோ
தெவ்வுடல்பொடித்தாயுன்றன்சேவடிக்கடிமைபூண்ட
விவ்வுடலொன்றேயன்றோவெனக்குடலானதையா.

(இ-ள்.) மேல் நாள் எண் இல்லாத பிறவிதோறும் - முன்னுளில் அளவில் லாத சன்னங்கடோறும், எ உடல் எடுத்தேன் - எந்தெந்தச்சரீரங்களை யெடுத்தே னோ, அ உடல் எல்லாம் - அந்தந்தச்சரீரங்களெல்லாம், பாவம் அறம் பொருட்டு ஆக அன்றோ - புண்ணியபாவங்கள் பொருட்டாகவல்லவா, தெவ் உடல் பொடித் தாய் - மன்மதனுடைய உடலை நீறுக்கிய பெருமானே, உன் தன் சேவடிக்கு அடி மை பூண்ட இ உடல் ஒன்று அன்றோ - உனது திருவடிக்கு ஆட்பட்ட இந்தச் சரீரமொன்றல்லவா, ஐயா எனக்கு உடல் ஆனது - ஐயனே எனக்குரிய சரீரமா யிருந்தது.

எண்ணிலாப்பிறவி என்றது எண்பத்தாறாங்கு நூறாயிரயோனிபேதங்களை “ஊர்வபதினொன்றாமொன்பதமாணுடம், நீர்பறவைநாற்காலோர்ப்பத்தாம்-சீரிய, பந்தமாந்தேவர்பதினாலயன்படைத்த, அந்தமில்லீர்த்தாவரநாலேந்து.” எனவருஞ் செய்யுளால் அதிக. பிறவிக்குவித்துக் கன்மமலமாதலால் எண்ணிலாப்பிறவிதோறு ம் எவ்வுடலெடுத்தேன் எனவும், ஆன்மாக்களுள்ளவன்றே கன்மமலமுளதாதலால் மேனாள் எனவும், ஆன்மாக்கள் எடுத்ததேகந்தோறும் வடிவு, நிறம், சாதி, ஒழுக்கம், நெறி, உணவு, சுகம், துக்கம், ஆயுள் என அக்கன்மமலம் பலவகைப்படுதலால் பிற விக்கும் இவற்றிற்கும் பொதுமையில் எண்ணிலா எனவும், அது புண்ணியபாவமெ ன இருவகைப்படுதலால் பாவமறம் பொருட்டாக எனவும், அப்புண்ணியபாவங்க ளின்பயனை துக்கத்தற்கு எடுத்ததேகங்கள் சுவர்க்கநரகங்களிற் செல்லுதற்குரிய தே கங்களாதலால் அவ்வுடலெல்லாம் எனவும், அக்கன்மமலம் வறுத்தநெல்லில் உயிரி ருந்தும் முளைபெழாததுபோலச் சிவபுண்ணிபமேலீட்டால் விட்டு நீக்குவதாதலால் உன்மன்சேவடிக் கடிமைபூண்ட லிவ்வுடலொன்றையன்றோ வெனக்குடலானதை யாவெனவுங் கூறினான். “நண்ணியிடுமுருவதனுக்கேதுவாகி நானுபோகங்களாய் நாசோற்பத்தி, பண்ணிவருமாதலாலநாதுயாகிப் பலவாகியனுக்கடொறும்படர்வதா கி, யெண்ணிவருமனவாசகன்மத்தா வியற்றியுயிப்பினதாய்மதிசுதமாயிருபயனும் பாவ, புண்ணியமாய்” எனவும் “விச்சுக்கேடுபொய்க்காகாதென்றிங்கெனைவைத்தா ய்” எனவரும் ஏதுக்களாலுணர்க. (கக)

இன்னனபலவுமேத்தியிறைஞ்சிப்பல்வாரமும்வேண்டு
மின்னருவேலினுனைவேந்தநீபோந்தவண்ணம்
தென்னவனறிந்தாலேதஞ்செய்யுமென்றூர்த்தார்க்கண்ணி
மன்னனைச்சித்தசாமியுத்தரவழிக்கொண்டேகா.

(இ-ள்.) இன்னன பலவும் ஏத்தி இறைஞ்சி - இவைபோன்றன பலதுதிகளை யுந்துதித்துவணங்கி, பல் வாரமும் வேண்டும் மின் நருவேலினுனை-பலவாங்கையுங் குறையிரக்கும் மின்னல்போல விளங்கும் வேலையேந்தியசோழனை, வேந்த - அரச னே, நீபோந்த வண்ணம் தென்னவன் அறிந்தால் ஏதம் செய்யும் என்று - நீவந்தவ கையைப் பாண்டியன் அறிந்தால் துன்பஞ்செய்வானேயென்று, ஆர் தார் கண்ணி மன்னனை - ஆத்திமாலையை அணிந்த சோழனை, ஈத்தசாமி உத்தரம் வழி கொண்டு ஏகா - சித்தமூர்த்தி அந்த உத்தரவழிக்கொண்டு சென்று.

அவனுக்குவரும் இடையூறு தன்னதெனக்கருதினாளுதலால் தென்னவனறிந் தாலேதஞ்செய்யும் எனவும், பாண்டியனும் தனது திருவடிக்கன்பளுதலால் உத்தர வழிக்கொண்டேகா எனவுங்கூறினார். (கக)

மண்ணினையவளர்க்கும்வையைவடகனையவளுண்ணிப்
புண்ணியநீற்றுக்காப்புப்புண்டரதுதலிற்சாத்தி
புண்ணிறைகருத்துக்கேற்பவதுதுணையுனக்குண்டாகி
நண்ணுகவென்றுபொன்னிராடணைவிடுத்துமீண்டு.

(இ-ள்.) மண்ணினையவளர்க்கும் வையை வடகரை அளவும் மண்ணி-நிலவுலகிலுள்ள உயிர்களை யூட்டிவளர்க்கும் வையையினது வடபாலுள்ள கரைகாம அவனோடுசென்று, காப்பு புண்ணியம் நீறு புண்டரம் துதலில் சாத்தி - அவனுக்கோர் காவலாகப் புண்ணியவடிவாகிய திருநீற்றுப்புண்டரத்தை நெற்றியிலிட்டு, உள் நிறை கருத்துக்கு ஏற்ப உனக்கு உறுதுணை உண்டாகி நண்ணுக என்று - உனது மனத்தில் நிறைந்த சிவநெசத்துக்குப் பொருந்த இத்திருநீறே உனக்குமேம்பட்டதுணையாகிக் கூடச்செல்கவென்று, பொன்னி நாடணை விடுத்து - சோழனை யனுப்பி மீண்டு - மீள,

திருநீறு பாசத்தைப்போக்கும் பெருங்காப்பு ஆதலால் புண்ணியநீற்றுக்காப்பு எனவும், அதனே புத்திமுத்திக்குரிய சாதனமாதலால் உறுதுணையுனக்குண்டாகி நண்ணுகவெனவுப் கூறியுள் “ஆனரீற்றுக்கவசமடையப்பணியின்கள்” எனவும், “அருத்தமநாவதநீறு அவலமறுப்பதநீறு - வருத்தந்தணிப்பதநீறு” எனவும் “மூத்திதருவதநீறு” எனவும்வரும் ஏதுக்களாலுணர்க. (கஅ)

கலிவிருத்தம்.

காப்புச்செய்துகதவில்விடைக்குறி.

யாப்புச்செய்தமைத்திர்ஞ்சடைச்சித்தர்போய்த்

தூப்புக்கைவனாகூழ்வடமேருவிற்

கோப்புச்செய்தபொற்கோயிலின்மேயினார்.

(இ-ள்.) காப்பு செய்து - (முன்னுள்ளபடி) திறந்த கதவத்தைச்சாத்தி, கதவில் விடைக்குறி யாப்பு செய்து அமைத்தது - அக்கதவத்தைத் தனது முத்திரையாகிய இடபமுத்திரையிட்டு, ஈர்ம் சடை சித்தர் போய் - குளிர்ந்த சடாமுடியை யுடைய சித்தமூர்த்தி சென்று, தூம்பு கைவனாகூழ் - துவாரம்பொருந்திய துதிக்கையை யுடைய அஷ்டகஜங்கள் சூழ்ந்து சுமக்கும், வட மேருவின் - வடபாலுள்ள மேருவைப்போல, கோப்பு செய்த பொன் கோயிலில் மேயினார் - கோவைசெய்தமைத்த பொற்றகடுவேய்ந்த திருக்கோயிலையடைந்தருளினான்.

மேருவின் இன் ஒப்புப்பொருளில்வந்த ஐந்தனுருபு. தூம்பு தூப்புவலிக்கும் வழிவலித்தல். (கக)

கங்குலின்கருங்கைகுறைப்பானெனச்

செங்கைநீட்டித்தினகரன்றோன்றலு

மெங்கனாயகனிட்டகுறியறிந்

தங்கண்வாயிறப்பவனாயுற.

(இ-ள்.) கங்குலின்கருங்கை குறைப்பான் என - இரவின் கரியகையைத் திறப்பவன்போல, செம் கை நீட்டி தினகரன் தோன்றலும் - செவந்த தனது கரங்களைநீட்டிச் சூரியன் உதயஞ்செய்ய, எங்கள் நாயகன் இட்ட குறி அறிந்து-எங்கள்

பெருமானாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் இட்டருளிய இடபமுத்திரையைத்தெரிந்த, அம் கண் வாயில் திறப்ப வர் ஐ யுரு - அந்த வடக்குவாசற்கதவைத் திறப்பவர்கள் சர்க்கேகித்த.

கருங்கை - செங்கை சொன்முரணணி. சூரியன்கிரணத்துக்குக் கரம் என்பது ஓர்பரியாயநாமமாதலால் செங்கை யென்றார். (உ௦)

மற்றைவாயில்கண் மூன்றினும்வல்லேபோ
யுற்றுநோக்கினர்தானென்னலொற்றிய
கொற்றமீனக்குறிபிழையாமைகண்
டெற்றிதாங்கொலென்றேந்தன்முனெய்தினார்.

(இ-ள்.) மற்றை வாயில்கள் மூன்றினும் வல்லே போய் - மற்ற மூன்றுதிசைகளிலுமுள்ள வாசல்களிலும் விரைந்து சென்று, தாம் உற்று நோக்கினர் - தாம் உற்று நோக்கி, நென்னல் ஒற்றிய கொற்றம் மீனம் சூரி பிழையாமை கண்டு - நெற்றிட்ட வெற்றியையுடைய கயன்முத்திரை பிறழாமலிருப்பதைப் பார்த்து, இது என்றும் கொல் என்று - இம்முத்திரை யாதாய்முடியுமோவென்று, ஏத்தல் முன் எய்தினார்-பாண்டியன்முன் வாயிற்காவலர் சென்றார்கள். (உ௧)

போற்றிமன்னநம்பொன்னங்கயற்குறி
மாற்றியுத்தரவாயிற்கதவதி
லேற்றிலச்சினையிட்டனரயானையென்
றூற்றல்வேந்தவறிகிலம்பாமென்றார்.

(இ-ள்.) மன்ன போற்றி - அரசனே யுன்னை வந்திக்கக்கடவேம், நம் பொன் அம் கயல் சூரி மாற்றி - நமது அழகிய கயல்முத்திரையைமாற்றி, உத்தரம் வாயில் கதவு அதில் ஏற்று இலச்சினை இட்டனர் - உத்தரதிசைவாயிற் கதவில் இடபமுத்திரையிட்டவர், யானை என்று - யாரென்று, அற்றல் வேந்த - வெற்றியையுடைய பாண்டியனே, யாம் அறிகிலம் என்றார் - யாமறியோமென்று கூறினார்கள்.

கண்ணிமைபோற் காத்தலில் வல்லோம் என்பார் யானையென்றறிகிலம் யாமென்றார். ஐ தவிர்வழிவந்த சாரியை. அது பகுதிப்பொருள்விகுதி. (உ௨)

வையைநாடனும்வந்ததுநோக்குறிஇ
யையவின்னதோரற்புதமாயையைச்
செய்யவல்லவரயாரொனத்தேர்கிலா
னையமெய்தியகன்மனைநண்ணினான்.

(இ-ள்.) வையை நாடனும் வந்து - வையைநாட்டையுடைய பாண்டியனும் வந்து, அது நோக்கு உறீஇ - அக்குறியைப்பார்த்து, இன்னது ஓர் அற்புதம் மாயையை செய்ய வல்லவர் யார் என தேர்கிலான் - இப்படிப்பட்ட ஓர் அதிசயம் விளக்கும் மாயைத்திறத்தைச் செய்ய வல்லவர் யாரோ என்று சற்றுத்தெளியாது, ஐயம் எய்தி அகல் மனை நண்ணினான் - சந்தேகமடைந்து இடம்பார்த்த தனது கோயிலை அடைந்தான்.

தேர்கிலான் முற்றெச்சம். ஐய அதிசயத்தையுணர்த்தும் ஓரிடைச்சொல். (உ௩)

மறுத்தவுண்டியன் மாமலர்ப்பாயலை
வெறுத்தகன்றகைமேற்பள்ளிகொள்ளவும்
பொறுத்தனன் துயின்றானிருட்போழ்தினிற்
கறுத்தகண்டர்கனவினிற் கூறுவார்.

(இ-ள்.) மறுத்த உண்டியன் - உண்டி மறுத்த, மாமலர் பாயலை வெறுத்து-
மணமிக்க மலர்பரப்பிய பாயலைவெறுத்து, அகன் தகை மேல் பள்ளி கொள்ளவும்-
இடம்பாரந்த நிலத்தின்மேற் பள்ளிகொள்ள, பொறுத்தனன் துயின்றான் - பரிசு
வின்பங் கருதாது நித்திரைசெய்தான், இருள் போழ்தினில் கறுத்த கண்டர் கனவி
னில் கூறுவார் - இருட்காலத்தில் கறுத்த சிகண்டத்தையுடைய பெருமான் கனவி
ல்வந்து கூறியருளுகின்றான்.

தனதமரபின்வழிவந்தோர்க் கோரிடையுறுவரி னவ்விடையுறு தவிப்பவன்
சோமசுந்தரக்கடவுளாதலால் அவனே நமக்குணர்ந்துவன் என்னுந் துணிவினை
என்பார் மறுத்தவுண்டியன்மாமலர்ப்பாயலை - வெறுத்தகன்றகைமேற்பள்ளிகொள்
ளவும் பொறுத்தனன் துயின்றான் என்றார். பொறுத்தனன் முற்றெச்சம். (உசு)

மட்டலம்பியதாதகிமாலையா
னுட்டதும்பியொழுகியவன்பினுற்
கட்டிலங்கெயிற்கச்சியிற்காடெலாம்
வெட்டிநம்புடைவித்தியபத்தியான்.

(இ-ள்.) மட்டு அலம்பிய தாதகி மாலையான் - தேன்சிற்தும் ஆத்திமலர்மா
லையையணிந்த சோழன், உள் ததும்பி ஒழுகிய அன்பினால் - அகத்தினின்றுததும்பி
வழிந்த சிவநேசத்தால், கட்டு இலங்கு எயில் கச்சியில் காடி எல்லாம் வெட்டி-காவ
லாகவிளங்கு மதில்கூற்றத் காஞ்சியிலுள்ள காடுகளைபெல்லாம் வெட்டி, நம்புடை
வித்திய பத்தியான் - நம்மிடத்துச்செலுத்தும் பத்தியாகிய விநையவித்தினவன்.

கச்சியிலுள்ளகாடி நாடாக்கிச் சிவபோகம்விளையச் சிவநேசமென்னும் வித்
து வித்தினுன் என்பார் வித்தியபத்தியான் என்றார். (உரு)

வந்துநம்மைவழிபடவேண்டினு
னிந்தவாயிறிந்தழைத்தின்னரு
டந்துமீளவிடுத்துப்பின்றாட்கொளீஇ
நந்தமால்விடைநாம்பொறித்தேமெனா.

(இ-ள்.) வந்து நம்மை வழிபட வேண்டினுன் - இங்குவந்து நம்மைத்துதி
க்கவிரும்பினுன், இந்த வாயில் திறந்து அழைத்து - இந்த வடக்குவாயிலேத்திறந்து
அழைத்து, இன் அருள் தந்து - (நாம் அவனுக்கு) இனிய அருள்செய்து, மீளவித்து-
திரும்பவும் அவன் தன்னாட்டுக்குச்செல்ல (அவ்வழியே) அனுப்பி, பின் தாழ்
கொளீஇ - பின்பு தாழிறுக்கி, நம் தம் மால்விடை நாம்பொறித்தேம் என்னு-
நமது பெரிய இடபமுத்திரையை நாம் இட்டோமென்று.

வழிபடவேண்டி யடைந்தோர்க்குத் தான் முற்பட்டருள்கூர்ந்து நிற்பலால்
இந்தவாயில்திறந்தழைத் தின்னருடந்து என்றார் “ அடைந்தவர்க்கருளும்பாபோ
ற்றி” என்ற உண்மைத்திருவாக்கால் உணர்க. (உசு)

அருளிணையந்தேற்றியகன்றபின்
மருளிணீங்கிமலர்க்கண்விழித்தெழீஇ
வெருளிணைவெயர்த்தான்விம்மிணைபல
பொருளிணற்றுதித்தான்குலபூடணன்.

(இ-ள்.) ஐயம் தேற்றி அருளிணை - சந்தேகத்தைத்துடைத்தருளி, அகன்ற பின்-நீங்கினபின், குலபூடணன் மருளின் நீங்கி - குலபூடணபாண்டியன் அவ்வைய த்து நின்று நீங்கி, மலர் கண் விழித்து எழுந்தி - தாமரைமலர்போன்ற கண்ணியிலு ணர்ந்து, வெருளிணை வெயர்த்தான் விம்மிணை - அஞ்சிவெயர்த்து உடல்பூரித்து, பலபொருளிணை னுதித்தான்-பலபுண்பொருளமைந்த பாடல்களால் னுதித்தான்.

அருளிணை, வெருளிணை, வெயர்த்தான், விம்மிணை முற்றெச்சங்கள். ()

வள்ளலன்புக்கெளிவந்தமாண்புகண்
டுள்ளவுள்ளரின் றுற்றெழுமற்புத
வெள்ளமும்பரமானந்தவெள்ளமுங்
கொள்ளைகொண்டு தன்கோமனைநீங்கினான்.

(இ-ள்.) வள்ளல்-சிவபெருமான், அன்புக்கு எளிவந்த மாண்பு கண்டு-தன து அன்புக்கு ஏளியறையவந்த மாட்சிமையைநோக்கி, உள்ள உள்ள-நினைக்குந்தோ றும், நின்று ஊற்று எழும் - இடைவிடாது நின்று சுரந்து எழாரின்ற, அற்புதம் வெள்ளமும் பரமானந்த வெள்ளமும் - சிவஞானப்பெருக்கையும் சிவபோகப்பெ ருக்கையும், கொள்ளைகொண்டு தன்கோமனை நீங்கினான் - கவரந்துகொண்டு தன் அ ரண்மனையினின்று நீங்கினான்.

பத்திவலையிற் படுவோனாதலால் அன்புக்கெளிவந்த மாண்புகண்டு எனவும், கனீவிலுந்தேவர்க் கரியவன் கருணைத்திறம் அளத்தற்கரிய பெருமையதாதலால் உள்ள உள்ள எனவும், அக்கருணையால்வினைந்த சிவஞானமும் சிவபோகமும் எல்லை யில்லன்வாதலால் ஊற்றெழு மற்புதவெள்ளம் எனவும், பரமானந்தவெள்ளம் என வும், அவற்றி லெழுகின்றனாதலால் கொள்ளைகொண்டு எனவுங்கூறினார். உள்ள வுள் ள மிகுதிப்பொருளில்வந்த அடுக்குத்தொடர். (உஅ)

அளியறாமனத்தன்புடையன்பருக்
கெளியராடலையார்க்கும்வெளிப்படத்
தெளியுமாறுதெளிவித்துத்தன்னைப்போல்
விளிவிளாவின்பவெள்ளத்தழுத்தினான்.

(இ-ள்.) அளி அறாதமனத்த அன்பு உடைய அன்பருக்கு-சார்த்தத்தினின்று நீங்காதமனத்தில் சிவநேசத்தையுடைய அடியவர்களுக்கு, எளியர் ஆடலை-எளியவ னாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய திருவிளையாடலை, யார்க்கும் வெளிப்பட தெளியு ம் ஆறு தெளிவித்து-எவர்க்கும் புலப்படத் தெளியும்வண்ணம் தெளிவித்து, தன்னை போல்-இன்பத்திலெழந்திய தன்னைப்போல, விளிவு இல்லாத இன்பம் வெள்ளத்து அழுத்தினான் - அழிதலில்லாத பேரின்பவெள்ளத்தில் (பிறரும்) ஆழ்ச்செய்தான்.

ஒடுங்கியமனம் என்பார் அளியறாமனம் எனவும், அடியார்க்கெளியர் என் பார் அன்பருக்கெளியர் எனவுங்கூறினார் “அடியார்க்கெளியன் சிற்றம்பலவன்” எனவரும் இறைவன் திருவாக்கானுணர்க. (உக)

கொச்சகக்கலிப்பா.

கோடாதசெக்கோலும்வெண்குடையுங்கோமுடியு
மேடாரலங்கலிராசேந்திரற்களித்துத்
தோடாரிதழியான்ருட்கமலஞ்சூழுவா
னாடாளசுரிமைபெற்றனரபதியே.

(இ-ள்.) நரபதி - குலபூடணபாண்டியன், கோடாத செம் கோலும்-கோணுதல் இல்லாத செக்கோலையும், வெண்குடையும் கோமுடியும் - தவளவட்டக்குடையையும் அரசிலக்கணத்துக்குரிய கிரீடத்தையும், ஏடு ஆர் அலங்கல் இராசேந்திரற்கு அளித்த - இதழ்நிறைந்த வெற்றிமாலையையணிந்த இராசேந்திரபாண்டியனுக்குக்கொடுத்து, தோடு ஆர் இதழியான் தாள் கமலம் சூடி-இதழ்நிறைந்த கொன்றை மலர்மாலையையணிந்த சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய திருவடித்தாமனாயைச்சூடி, வான் நாடு ஆள் அரசு உரிமை பெற்றான் - வண்ணலகத்தையாளும் இந்திரபட்டத்தைப்பெற்றான்.

செக்கோல் வெண்குடையெனப் பிறிதோடியையு நீக்கிய விசேடணங்களாலும், கோமுடியெனத் தன்னோடியையின்மை நீக்கியவிசேடணத்தாலும் விசேடித் தக்கூறியது பாண்டியன் பகைப்புலங்கழந்து சிலவுலகைப்பொதுநீக்கித் தனதழக்சீழ்ப்படுத்தியதன்மேல் நின்றது. (௩௦)

விடையிலசசினையிட்டபடலம் முற்றிற்று.

—❦—

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௮௧௮.

—❦—

முப்பத்தைந்தாவது

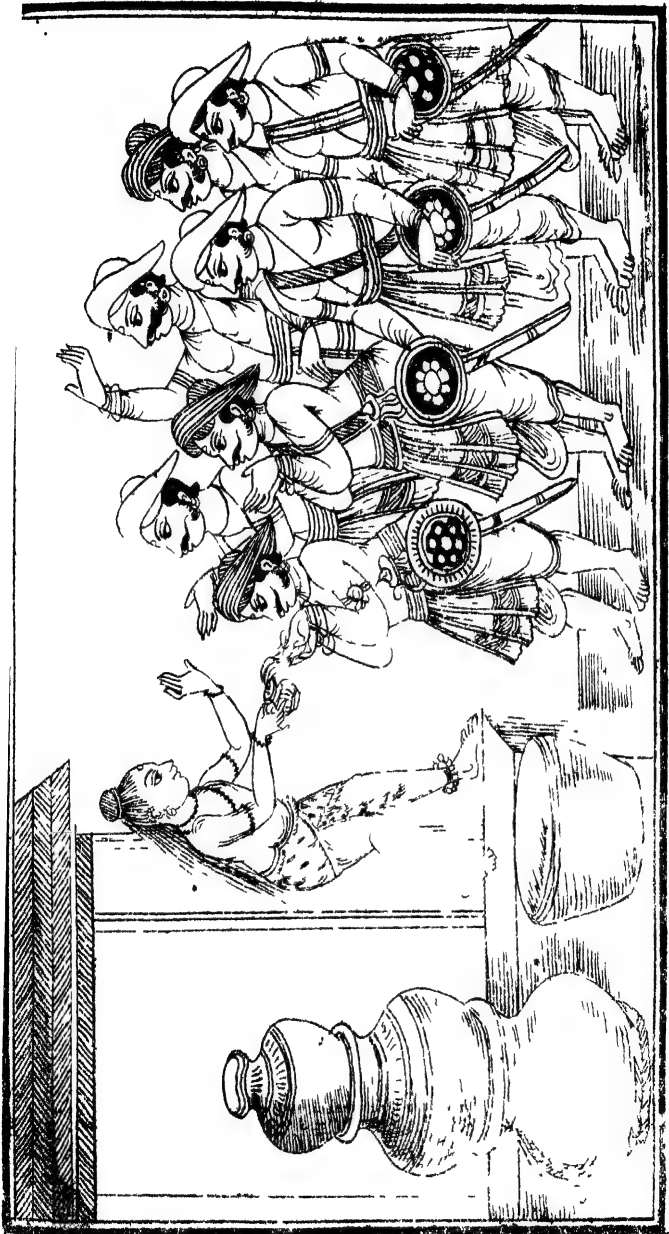
தண்ணீர்ப்பந்தல்வைத்தபடலம்.

—❦—

அறுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

சம்புமதுரைப்பரனிரவுதனியேவந்துணைப்பணிந்த
வெம்புககிரோன்மருமானேவிடுத்துமீண்டுதாழிறுக்கி
யம்பொற்கதவினவிடைபொறித்ததறைந்துந்தென்னனடுபடைக்கு
வம்புமலர்தோய்புனற்பந்தர்வைத்துக்காத்தவகைசொல்வாம்.

(இ-ள்.) சம்பு மதுரை பரன் - சம்புவாகிய மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், இரவு தனியே வந்து தனை பணிந்த - இரவில் துணையின்றிவந்து தன்னைவணங்கிய, வெம்பு ககிரோன் மருமானே விடுத்து - சூரியன் மரபில்வந்த சோழனை அவனாட்டிற்கணுப்பி, மீண்டு தாழ் இறுக்கி - மீளவுந் தாழ்கொளுவி, அம்பொன் கதவின விடைபொறித்தது அறைந்தும் - அழகிய பொற்றங்கடுவெய்ந்த கதவத்தில் இடபமுத்திரையிட்ட திருவிளையாடலைக்கூறிலும், தென்னன் அடுபடை



கு - இராசேந்திரபாண்டியனுடைய கொலையுண்டிருந்திருந்த சேனைக்கு, வம்பு மலர் தாய் புனல் பந்தர்வைத்து - வாசமிக்க மலரளாவிய தண்ணீர்ப்பந்தல்வைத்து, காத்தவகை சொல்வாம் - காத்தருளிய திருவினையாடலை இனிக்குவாம்.

பாண்டியன் சேனை அளவிய் கிறியதேனும் மடங்காவீர முடையதென்பார் அடுபடை யெனவும், வாசமுட்டிய நீர் என்பார் வம்புமலர்தோய் எனவுங்குறினார்.

தென்னரசு புரந்தரன்கோல்செலுத்துநாளிற்காடெறிந்த மன்னன் பின்னர் வெளிப்படையாப்போந்துபோந்து மதுசோசன் பொன்னங்கமலத்தாள்வணங்கிப்போவான் முன்னிப்பொரும்பொருநைக் கன்னிராடன்கேண்மைபெறவிடுத்தான் வரிசைக்கையுறையே.

(இ-ள்.) தென்னன் அரசன் புரந்தரன் கோல் செலுத்தும் நாளில்-பாண்டியனுடைய இராசேந்திரன் செங்கோலைச் செலுத்திவருங்காலையில், காடு எறிந்த மன்னன் - காடுவெட்டியசோழன், பின்னர் வெளிப்படையாக போந்து போந்து - பின்பு யாவருங்காண வந்துவந்து, மதுசோசன் பொன் அம் கமலம் தாள்வணங்கி போவான் முன்னி - மதுசாயிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் பொன்போலும் அரிய அழகிய தாமரைபோன்ற திருவழிகளைவணங்கிச் செல்லக்கருதி, பொரும்பொருளை கன்னிராடன் கேண்மைபெற - களையொடுமோதும் தாமரபரணிகூழ்ந்த பாண்டிநாட்டையுடைய இராசேந்திரனது நட்பினைவிரும்பி, வரிசை கையுறை விடுத்தான் - வரிசையாகக் கையுறையனுப்பினான்.

செலுத்து நான் என்றமையால் கோல் என்றது செங்கோல் எனவும், சிவ பெருமானே நாடோறும் இகடபூதின் தி வந்து வணங்கிச்செல்லக் கருதினானுதலால் கேண்மைபெறவிடுத்தான் வரிசைக்கையுறை யெனவுங் கூறினார். (உ)

பொன்னிராடன்வர விடுத்தபொலம்பூணுடைமுதல்பிறவுங் கன்னிராடன்கைகவர்ந்துதானுங்கலக்குந்தொடர்பினு லுன்னிவேறுகையுறையுய்த்துறவுசெய்யவுவப்பெய்திச் சென்னிகாதன்மகட்கொடுப்பாரிசைந்தானந்தச்செழியற்கு.

(இ-ள்.) பொன்னிராடன் வர விடுத்த - காவிரிநாடனுடைய சோழன் அனுப்பிய, பொலம்பூண் ஆடைமுதல் பிறவும் - பொன்னுலமைந்த ஆபரணமும் ஆடையுமுதலிய பிறபொருளையும், கன்னிராடன் கைகவர்ந்து - இராசேந்திரபாண்டியன் கைக்கொண்டு, தானும் கலக்கும் தொடர்பினால் உன்னி - தானுமவனோடு அளவளாவும் - தொடர்ச்சியால் நட்பைக்கருதி, வேறு கையுறை உய்த்து உறவுசெய்ய - வேறுகையுறை அனுப்பி அவனோடுறவுகொள்ள, சென்னி உவப்பு எய்தி-சோழன் மகிழ்கூர்ந்து, காதல் மகள் அந்த செழியற்குக் கொடுப்பான் இசைந்தான்-விரும்பியிருந்த தனது புத்திரியை அந்த இராசேந்திரபாண்டியனுக்குக்கொடுக்க வுடன்பட்டான்.

சிவபெருமான் கனவில் வந்தருளும் மெய்யன்பினனாதல் அச்சோழன் நட்பைத் தானும் பெறவிரும்பினான் என்பார் வேறுகையுறையுய்த்துறவுசெய்ய எனவும், உரிமைச்சுற்றற்கொள்ளக்கருதினான் என்பார் மகன்கொடுப்பாரிசைந்தான் எனவுங்குறினார். (ங)

செழியன் தனக்குவரையறுத்தசெய்திகேட்டுச் செம்பியர்கோன்
கழியன்புடையகுலமகளைத்தான்போய்க்கொள்வான்கருதமதி
வழிவந்தவற்குத்தம்பியெனவந்தவரசிங்கமெனும்
பழியஞ்சாதான்வஞ்சித்துப்பழனக்காஞ்சிப்பதிபுருவான்.

(இ-ள்.) செழியன் தனக்கு வரை அறுத்த செய்தி கேட்டு - தனக்குமுத்
தோனாகிய இராசேந்திரனுக்கு மகட்கொடைநேர்ந்த வரையறைசெய்த செய்தியை
க்கேட்டு, செம்பியர் கோன் கழி அன்பு உடைய குலமகளை - சோழனது மிக்க அன்
புடைய குலகன்னிகையை, தான்போய் கொள்வான் கருதி - தான்சென்று மண்
முடிக்ககிணைத்து, மதிவழிவந்தவற்கு தம்பி எனவந்த - சந்திரன் மரபில்வந்த அவ்
விராசேந்திரனுக்குத் தம்பியாகப் பின்வந்த, அரச சிங்கம் என்னும் - அரசசிங்கபா
ண்டியனென்னும் பெயரையுடைய, பழி அஞ்சாதான் வஞ்சித்து - பழிக்கஞ்சாதவ
ன் தன் மூத்தோனைவஞ்சித்து, பழனம் காஞ்சி பதிபுருவான் - வயல்குழந்த காஞ்சி
நகர்க்குச்செல்வானாயினான்.

தன்மூத்தோனுக்குத் தெரியாது சென்றமையால் வஞ்சித்து எனவும், மூத்
தோன்மனைவி தனக்கு அன்னையெனக் கருதிலனாதலால் பழியஞ்சாதான் எனவும்
கூறினார். (ச)

காஞ்சிப்பதிமுன்குறுகுமிளங்காவலோனைக்கடற்சேனை
தாஞ்சுற்றியவந்தெதிர்கொடுபோய்த்தன்முன் தனக்கென்றிருந்தமக
ளாஞ்சிற்றிடைமையமணம்புணர்த்தியந்தமருகற்காகநிலை
வாஞ்சித்தரசுபுரந்தரனைப்பிடிக்கமதித்தான்வனமெறிந்தான்.

(இ-ள்.) காஞ்சி பதிமுன் குறுகும் இளமை காவலோனை - காஞ்சிராட்டுக்கு
முற்பட்டுச் செல்லும் இளவரசாகிய அரசசிங்கபாண்டியனை, கடல் சேனை தாஞ்
சுற்றியவந்து - கடல்போன்றசேனை தன்னைச்சூழுவர, எதிர்கொடுபோய் - எதிர்கொ
ண்டுசென்று, தன்முன் தனக்கு என்று இருந்த மகளாம் சிற்றிடைமைய - அவன் மூ
த்தோனுக்கென்று வரையறுத்திருந்த தனதுபுத்திரியை, மணம் புணர்த்தி - கல்யா
ணமுடித்து, அந்த மருகற்கு - அந்த அரசசிங்கபாண்டியனுக்கு, அரசநிலைவாஞ்சித்
து - அவன்மூத்தோன் அரசியலை (கவர) விரும்பி, அரச புரந்தரனை பிடிக்க - அவ்
விராசேந்திரபாண்டியனைப்பிடிக்க, வனம் எறிந்தான் மதித்தான் - காடுவெட்டிய
சோழன்கருதினான்.

தான் வரையறுத்த செய்கையினின்று முறைபிறழ்ந்தானாதலால் அரசுபுரந்
தரனைப் பிடிக்கமதித்தான் என்றார். வந்து செயவெனெச்சத்திரிபு. (ரு)

எழுசேரடியாகிரியவிருத்தம்.

மருமகன்றனுடனெழுந்துமாமனாவளவர்கோன்
பொருமகன்றசேனையானபுடைநெருங்கமதிவழித்
திருமகன்றன்மேலயர்த்திறங்குறித்துமுரசறைந்
துருமகன்றபல்லியம்மொலிப்பவந்துளானரோ.

(இ-ள்.) மருமகன் தன் உடன் எழுந்து - மருகனாகிய இராசேந்திரனோடு
போர்க்கெழுந்து, மாமன் ஆன வளவர்கோன்-மாமனாகிய காடுவெட்டியசோழன்

பொரும் அகன்ற சேனையாண புடை நெருங்க-போர்செய்யும் பார்த்தசேனையோடு யானையுந் தனதுபக்கம் நெருங்குவரவும், மகிவழி திருமகன் தன்மேல் அமர் திரம் குறித்து - சந்திரன் மாபிற்றேன்றிய அந்த இராசேந்திரபாண்டியன் மேற்போர் த்திறங்குறித்து, முரசு அறைந்து - முரசுகொட்டி, உரும் அகன்ற பல் இயம் ஒலிப் பவந்து உள்ளன் - இடிபோலப் பலவாத்தியங்கள் ஒலிக்கவும்வந்தான்.

சேனையுட்சிறந்தது யானைச்சேனையாதலால் சேனையென்றமையாத யானையெனவும், பாண்டியன் சேனையின் சிறுமையைக்கருதி வெல்லத் துணிந்தனனாதல் புடைநெருங்கமுரசறைந்துவந்துளான் எனவும் கூறினார். (சு)

திரண்டதிரந்தெழுந்தவந்தசென்னிசேனையென்னகர்க்
கிரண்டியோசனைப்புறத்திறுக்குமுன்னரொற்றார்த்
நெருண்டதென்னன்மாடநீடுகூடன்மேயசிவனதாள்
சரண்புகுந்துவேண்டுகென்றுசார்த்துதாழ்ந்துகூறுவான்.

(இ-ள்-) திரண்டு அதிரந்து எழுந்து வந்த சென்னி சேனை - நெருங்கிக்கொ வித்துப் போர்க்கு எழுந்துவந்த சோழனுடையசேனை, தன் நகர்க்கு இரண்டு யோ சனை புறத்து இறுக்கு முன்னர் - தன்னகரத்திற்கு இரண்டியோசனைத் தூரத்திற்கு அப்பால் பாடிவீடுகொண்டு வசிப்பதற்குமுன், ஒற்றால் தென்னன் தெருண்டு-வே டுகாரரால் பாண்டியனுணர்ந்து, மாடம் நீடு கூடல் மேய சிவன தாள் சரண்புகுந் து - மாடங்கள் நெருங்கிய மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் திரு வடியில் அடைக்கலம் புகுந்து, வேண்டிக என்று சார்த்து தாழ்ந்து கூறுவான் - கு றையிரக்கக்கடவேனென்று வந்து பணிந்து கூறுவானாயினான்.

சோழன் தனது வழிபாட்டைச் சிறிதுங் கருதாதெழுந்தான் என்பார் அதிர் ந்தெழுந்துவந்த எனவும், தன்பகையைத் தனக்கோர் கிணையாகக் கூட்டி முடித்த வர் சோமசுந்தரக்கடவுளாதலால் அவர்பாற்சென்று குறையிரக்க எழுந்தான் என் பார் சிவனதாள் சரண்புகுந்து வேண்டுகென்று சார்த்து எனவுகூறினார். (எ)

அன்றுபாதிபிரவில்வந்துனடிபணிந்துதமியனாய்ச்
சென்றசென்னியென்னுநின்னதிருவடிக்கணன்பினு
னென்றுமநிலையனாயெனக்குவேண்டிவனவிதித்
தொன்றுகேண்மைபுரிசுவானுளத்திலொன்றையுன்னினான்.

(இ-ள்-) அன்று பாதி இரவில் வந்து - அக்காலையில் பாதிராத்திரியில்வந்து, உன் அடி பணிந்து தமியனாய் சென்ற - உனது திருவடியையப்பணிந்து தனியனாய்ப் போன, சென்னி என்னும் நின்ன திரு அடிகண் அன்பினுன் - காடுவெட்டியசோழ னென்னும் உன்னுடைய திருவடியிலன்புடையோன், என்றும் அநிலையனாய் எனக் கு வேண்டிவன விதித்து - எப்பொழுதும் அந்நிலையை யுடையவனாக எனக்குவேண் டும் வரிசைகணையனுப்பி, ஒன்று கேண்மை புரிசுவான் - மனமொத்த நட்பை விரும் பினவன், உளத்தில் ஒன்றை உன்னினான்-(இப்பொழுது) மனத்தில் வேறென்றை க்கருதினான்.

உனது திருவருளால் எனது நாட்டுக்குளஞ்சாது வந்துசென்றான் என்பான் - அன்று பாதியிரவில் வந்து தமியனாய் எனவும், அவனுனது திருவடிக்கண் மூர்திய நேயன் என்பான் நின்னது திருவடிக்கண் பிணன் எனவும், அந்நேயம் என்றும் நிலை பெற்று ஒல்காதிருத்தற்கு வேண்டினான் என்பான் என்று மந்திரியான பெணக்குவேண்டி வனவிடுத்தான் துணைமைபுரிசுவான் எனவும், இன்று உன் திருவடிக்குப் பிணைத்தான் என்பான் உளத்திலொன்றையுன்னினான் எனவுங்கூறினார். (அ)

அறத்தினுக்குளாகியன்று நின்றநீயவன்செயு
மறத்தினுக்குளாகியன்று வன்மைசெய்வதேயறப்
புறத்தினுர்புரம்பொடித்தபுண்ணியாவெனக்ககார்
துறைத்துவேண்டினவேலையும்பர்நாதனருளினால்.

(இ-ள்.) அறத்தினுக்கு உள் ஆகி அன்று நின்ற நீ - தருமத்துக்குட்பட்டு அக்காலையில் அவனுக்குத் துணையாய்கின்ற நீ, அவன் செய்யும் மறத்தினுக்கு உள்ளாகி இன்று வன்மை செய்வதே - அவன் செய்யும் கொடுந்தொழிலுக்கு இனங்கி இப்பொழுது அவனுக்குத் துணைசெய்வதே, அறம் புறத்தினுர்புரம்பொடித்த புண்ணியா எனக்ககார் - பாவத்தின்வழிகின்ற திரிபுராதிகளின் திரிபுரங்களை நீறுபடுத்திய புண்ணியனல்லவோ நீ என்றுகூறி, உறைத்து வேண்டினான் - வலிந்து குறையிரந்தான், அவ்வேலை உம்பர்நாதன் அருளினால் - அக்காலையில் சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவருளினால்.

சிவபுண்ணியத்தின்வழி நின்றோர்க்கு நீ யன்மையனென்பான் அறத்தினுக்குளாகியெனவும், அப்புண்ணியத்தின் புறத்து நின்றோர்க்கு நீ சேயனென்பான் வினாப்பொருள்பட அவன்செயுமறத்தினுக்குளாகியின்றவன்மைசெய்வதே எனவும், தனதுட்கருத்துப்புலப்படச் சிவபுண்ணிய நிலைபெறுத்தற்கு அப்புண்ணியத்தினின்றவருவினோர்புரத்தை நீறுசெய்தவன் நீயன்றோ என்பான் அறப்புறத்தினுர்புரம்பொடித்தபுண்ணியா எனவுங்கூறினான். அறப்புறத்தினுர்புரம்பொடித்தபுண்ணியா என அபிப்பிராயத்தோடுகூடிய விசேடணத்தைக் கூறுதலால் கருத்துடையடையணி. (ஈ)

மெய்துறந்தவாய்மையொன்று விண்ணினின்றும் மண்ணிலே
யைதுறுங்கள்சேனையோடுமரகலத்துநானே
யெய்திவந்ததெவ்வரோடெதிர்த்துருத்துநின்றபோர்
செய்திவென்றிரின்னதாதல்செய்துமென்றெழுந்ததால்.

(இ-ள்.) விண்ணின் நின்றும் மெய்துறந்தவாய்மை ஒன்று - ஆகாயத்தினின்றும் அசுரீரியொன்று, அண்ணலே - பாண்டியனே, ஐதுறுங்கள் சேனையோடும் - அழகிதாக உங்கள்சேனையோடும், ஆகவத்து - போர்க்களத்தில், எய்திவந்ததெவ்வரோடு நானே நீ எதிர்த்து உருத்து நின்ற போர் செய்தி - அடைந்துவந்தபகைவரோடு நானே நீ எதிர்த்துக்கொபித்துநின்ற போர்த்தொழில்செய்வாய், வென்றி நின்னது ஆதல் செய்தும் என்று எழுந்தது - வெற்றி யுன்னுடையதாகச் செய்வோமென்று எழுந்தது.

பாண்டியன் வேண்டுகோளுக்கு உடன்பட்டாராதலால் நாளை போர்செய்தி யெனவும், உனக்குத் துணையாய்நிற்போம் அஞ்சற்க என்னனராதலால் வென்றி நின்னதாதல் எனவும் கூறினார். மெய்துறந்தவாய்மை என்றமையால் அசரீரியென்றும், மெய் சரீரம். (க௦)

காயவாணிசெவிதுழைந்தகாலேவேந்தரிந்திர

யுயரூரடிக்கணையந்தவன்புழுவகையு

மாயவேலைவிழ்ந்துதாழ்ந்தகன்றுதன்னிருக்கைபோய்

மேயினுனிமிர்ந்தகங்குல்விடியுமெல்லேநோக்குவான்.

(இ-ள்.) காயம் வாணி செவி துழைந்த காலே - ஆகாசவாணி செவியில் துழைந்ததாலத்தில், வேந்தர் இந்திரன் - இராசேந்திரன், நாயனார் அடிக்கண்ணே நயந்த அன்பும் உவகையும் ஆய வேலை - சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவடியில் எழுந்தநேயமும் அதனாலெழுந்த களிப்பும் ஆகியகடலில், வீழ்ந்து தாழ்ந்து அகன்று-விழுந்து மூழ்கி அதனினின்றிநீங்கி, தன் இருக்கை போய் மேயினுன்-தன்கோயிலில் சென்று அடைந்து, நிமிர்ந்த கங்குல் விடியும் எல்லை நோக்குவான் - எழுந்தோங்கிய இராப்போது விடியுமளவைப் பார்ப்பவனுயினான்.

சிவபெருமான் திருவடியிற்கொண்ட நேயம் பிழையாமையாலும் தன்கருத்து முற்றினமையாலும் துன்பம் சுழித்து பேரின்பம்பெற்றான் என்பார் அன்புழுவகையுமாயவேலைவிழ்ந்துதாழ்ந்து என்றார். (க௧)

கழித்தகங்குலிறவிகம்புகண் விழிக்குமுன்னோ

விழித்தெழுந்துசந்தியாதிவினைமுடிந்துவானரீர்

சுழித்தலம்புவேணியண்ணையபூசைசெய்தெழீஇத்

தெழித்தெழுந்தசேனையோடுசெருநிலத்தைநண்ணினான்.

(இ-ள்.) கழித்த கங்குல் இற - மிக்க இராப்போது கெட, விசம்பு கண் விழிக்கும் முன்னர் - ஆகாயம் கண்ணிறக்குமுன், விழித்து எழுந்தது - தாண்டியவண்ணம், சந்தி ஆதி வினை முடித்து - நித்தியகடன்முதலிய கருமங்களைச் செய்துமுடித்து, வானம் நீர் சுழித்து அலம்பு வேணி அண்ணல் - கங்கை சுழித்து ஒலிக்குஞ் சடாமுடியையுடைய சிவபெருமானானது, தூய பூசை செய்து எழீஇ - பரிசுத்தமாகிய பூசையைச் செய்து எழுந்து, தெழித்து எழுந்த சேனை ஓடு செரு நிலத்தை நண்ணினான் - அதட்டிப் போர்க்கெழுந்த சேனையோடு போர்க்களத்தை அடைந்தான்.

தான் கருதிய கரும முற்றியதாதலால் துணிந்தானென்பார் சேனையோடுசெருநிலத்தைநண்ணினார் என்றார். உலகிற்குக் கண்ணுதலால் கண் என்றது உவமையாகுபெயராய்ச் சூரியன்மேல் நின்றது “வான்கண்விழியாவைகறையாமத்து” என வருதல்காண்க. (க௨)

அலைசிறந்தசலதிமீதொராறுசெல்லுமாறுபோன்

மலைசிறந்தநேரிவெற்பன்மள்ளர்சேனைவெள்ளமேற்

கலைசிறந்தமுகிறிறைந்தகன்னிநாடுகாவலான்

சிலைசிறந்தசிறியசேனைசென்றலைத்துநின்றதே.

(இ-ள்.) அலை சிறந்த சலதி யீது - அலைமிக்க கடலின்மேல், ஓர் ஆறு செல்
தும் ஆறு போல் - ஓர்நதிசெல்லும் வகையப்போல, மலை சிறந்த நேரி வெற்பன் -
மலைகளிற்சிறந்த நேரிமலையையுடைய சோழனது, மள்ளர் சேனை வெள்ளம் மேல்-
வீரச்சேனாசூழத்திரத்தின்மேல், கலை சிறந்த மதி நிறைந்த - ஆறுபத்துநான்கு கலை
ளின் நேர்ச்சியில் மேம்பட்ட, கன்னி நாடி காவலான் - பாண்டிநாட்டரசனாகிய இ
ராசேந்திரன், சிலை சிறந்த சிறிய சேனை சென்று அலைத்து நின்றது - வில்லிற் சிறந்
த சிறியசேனையானது போரிற்சென்று வருத்திநின்றது.

சோழன்சேனையின் பெருமையையும், பாண்டியன்சேனையின் சிறுமையையு
முணர்த்துதற்குக் கூறிய உவமையாதலால் பண்புபற்றிவந்த வுவமையணி. சிறிய
சேனை என்றமையால் பெரியசேனையெனக்கொள்க. (கங)

உருமுவன்னரூரவினாநுலவையன்னசெலவினார்
வெருவுதியின்வெகுளியார்வெடித்தவீரநகையினார்
செருவின்மானவணியினார்சினேஇமடித்தவாயினார்
ரிருவார்சேனைமள்ளரும்மெதிர்ந்துகைகலந்தனர்.

(இ-ள்.) உரும அன்ன ரூரவினார் - இடியையொத்த ரூரையுடையவரும்,
உலவை அன்ன செலவினார் - காற்றையொத்த நடையையுடையவரும், வெருவு தி
யின் வெகுளியார் - அஞ்சர் தியையொத்த கோபமுடையவரும், வெடித்த வீர நகை
யினார் - தம்மை அறியாத எழுந்த வீரநகையையுடையவரும், செருவில் மான அணி
யினார் - போரில் புறங்கொடாமையாகிய மாண்புபாணத்தையுடையவரும், சினேஇ ம
டித்த வாயினார் - கோபித்து மடித்த வாயினையுடையவருமாகி, இருவர் சேனை மள்
ளரும் எதிர்த்து கை கலந்தனர் - சோழபாண்டியர்களுடைய சேனாவீரரும் தம்முள்
எதிர்த்து கைகலந்தார்கள்.

இருவரும் தம்முள்ளேந்த ஆற்றலும் புறங்கூட்டாத தறுகண்மையுமுடைய
வர் என்பார் இவ்வாறுகூறினார். (கச)

மன்றலந்தெரியனேரிமலயவன்றமர்க்கெலாந்
தென்றலம்பொருப்பினுன்றிரண்டநான்குருவியு
மின்றயங்குசெய்யவேணிவிடையவன்றனருளின
லொன்றனந்தமரகவந்துருத்தெதிர்ந்துதோன்றுமால்.

(இ-ள்.) மன்றல் அம் தெரியல் நேரி மலையவன் தமர்க்கு எல்லாம் - வாச
மிக்க மாலையை அணிந்த நேரிமலையையுடைய சோழனது சேனாவீரர்களுக்கெல்
லாம், தென்றல் அம்பொருப்பினுன் திரண்ட நான்கு கருவியும் - பொதியமலையையு
டைய பாண்டியனது திரண்ட நான்குசேனையும், மின் தயங்கு செய்யவேணி விடை
யவன் தன் அருளினால் - மின்னல்போலவிளங்குஞ் செவந்தசடையையுடைய சோ
மசந்தரக்கடவுளின் திருவருளினால், ஒன்று உரு அனந்தம் உரு ஆகவந்து தெரிந்
து தோன்றும் - ஓர் உரு அனந்த உருவாகவந்து புலப்படுத்தித் தோன்றுநிற்கும்.

சிவபெருமான் திருவருளால் ஒன்றன்ந்தமாகப் பல்விததென்பார் தோன்ற
ம் என்றார்.

(கடு)

தேரினோதைகந்துகஞ்சிரிக்குமோதைசொரிமதக்
காரினோதைபேரியங்கறங்குமோதைமறவர்தம்
போரினோதைவீரர்தோள்புடைக்குமோதையோடுமுந்
நீரினோதையொன்றெனக்கலந்தொடுங்குகின்றதே.

(இ-ள்.) தேரின் ஓதை - தேரின் கம்பலையும், கந்துகம் சிரிக்கும் ஓதை - குதி
கைகள் களைக்குமோதையும், சொரிமதம் காரின் ஓதை - மதத்தைப்பொழியும் யா
னையின் அரவமும், பேர் இயம் கறங்கும் ஓதை - பெரிய வாச்சியங்கள் ஒலிக்கு
கோஷமும், மறவர் தம் போரின் ஓதை - இரண்டுசேனாவீரர்களும் தம்முள் போர்
செய்யும் ஆரவாரமும், வீரர்தோள் புடைக்கும் ஓதை ஒடு - அவ்வீரர்கள் தமது
தோளைக்கொட்டி ஒலிக்கும் முழக்கத்தோடு, முந்நீரின் ஓதை ஒன்று என கலந்து
ஒடுங்குகின்றது - கடலொலியோடொன்றென்று சொல்லத் தம்முள்கலந்து அடங்
குகின்றது.

அளவிறந்த சேனையாயிற்றென்பார் முந்நீரினோதை யொன்றெனக்கலந்தொ
டுங்குகின்றதே என்றார்.

(கடு)

சிலையின்றவீரரோடுசிலையின்றவீரரோ
கலையின்றவாளரோடுகலையின்றவாளரோ
கொலையின்றவேலரோடுகொலையின்றவேலரோ
மலையின்றமல்லரோடுமலையின்றமல்லரோ.

(இ-ள்.) சிலையின்ற வீரர் ஒடு சிலையின்ற வீரரோ - விற்பொழிப்பயிற்செய்ய
புடைய வீரர்களோடு விற்பொழிப்பயிற்செய்யபுடையவீரர்களே, கலையின்றவாளர்
ஒடு கலையின்றவாளரோ - சஸ்திரதூல்வழியின்ற வாளவீரரோடு சஸ்திரதூல்வழி
பயின்ற வாளவீரர்களே, கொலையின்ற வேலர் ஒடு கொலையின்றவேலரோ - கொ
லைத்தொழில்பயின்ற வேல்வீரரோடு கொலைத்தொழில்பயின்ற வேல்வீரர்களே, ம
லையின்ற மல்லர் ஒடு மலையின்ற மல்லரோ - மற்போரிற்பயின்ற மல்லர்களோடு
மற்போரிற்பயின்ற மல்லர்களே.

மல் பகுதிப்பொருள்விசுதி யெற்றுத்தொகுக்கும் வழித்தொகுத்தலாய் மலை
யென நின்றது.

(கடு)

கரியுகைத்தபாகரோடுகரியுகைத்தபாகரோ
பரியுகைத்தமறவரோடுபரியுகைத்தமறவரோ
கிரியுகைத்தவலவரோடுகிரியுகைத்தவலவரோ
யெரியுகைத்தெதிரந்தகாலெனக்கலந்துமலைவரால்.

(இ-ள்.) கரி உகைத்தபாகர் ஒடு கரி உகைத்தபாகரோ - யானையைச்செலுத்
திய பாகரோடு யானையைச்செலுத்தியபாகர்களே, பரி உகைத்த மறவர் ஒடு பரி
உகைத்த மறவரோ - குதினையைச்செலுத்தும் வீரர்களோடு குதினையைச்செலுத்
துவீரர்களே, கிரி யுகைத்த வலவர் ஒடு கிரி உகைத்தவலவரோ - தேராகிய மனையைச்

செலுத்திய பாகரோடு தோகியமலையைச்செலுத்தியபாகர்களே, எரி உககத்து, எதிர்த்த கால் என கலந்து மலைவர் - (இவ்வாறு) வடவாழகாக்கினியை மூட்டியே மூர்தசண்டமாருதம்போலத் தம்முட்கலந்து போர்செய்வார்கள்.

போர்வீரர் தம்முளொத்த போர்வீரரோடு போர்செய்தல் போர்த்தொழில் முறையாதலால் சிலையின்றவீரரோ பெண்பது முதல்கிரியுகைத்த வலவளையென முறைபடக்கூறினார். கிரி உவமையாருபெயர். (கஅ)

விடுக்கும்வாளியெதிர்பிழைப்பர்வெய்யவாளியெய்துபின்

ஓடுக்கும்வாளிவிலல்லோடுந் துணிப்பர்பின்கணிப்பந்

மடுக்கும்வாளிமார்புகைப்பவாங்கிமற்றைவாளிகொண்

டடுக்குமேவலாணையெய்தடர்ப்பர்களிமள்ளரோ.

(இ-ள்.) கிள்ளி மள்ளர் - சோழனுடைய சேனாவீரர்கள், விடுக்கும் வாளி எதிர்பிழைப்பர் - (பாண்டியன் சேனாவீரர்கள்) தொடுக்கும் பாணங்களுக்கு எதிர்நின்று தப்பி, வெய்ய வாளி எய்துகொடிய அம்புகளைத் தாந்தொடுத்த, பின் தொடுக்கும் வாளி வில் ஒடும் துணிப்பர் - பின்பு அவர்கள் தொடுக்கும் அம்புகளை வில்லோடு துண்டிடுத்தவர், பின் கணிப்பு அற மடுக்கும் வாளிமார்பு கைப்பவாங்கி - பின்பு அளவில்லாமல் அவர்கள்தொடுக்கும்பாணங்கள் தமது மார்பில்லைத்துருவ அவற்றைவாங்கி, வாளி கொண்டு அடுக்கும் வலலாணை எய்து அடர்ப்பர் - மீளவும் அம்புகொண்டு போர்க்குறையும் பகைவர்மேலேவிக்கொல்லுவார்கள்.

தமது மார்பிற்றைத்த அம்புகளைப்பிடுங்கி மீளவும் எய்தனர். எனக்கூறியது தாழிலாட்டு என்னுந்தறை “களங்கமூயியபடையிரிய, உளங்கழிந்தவேல்பறித்தோச்சின்று” என்பதனுணர்ச்சு. (கக)

சோணைமாரியிற்சரஞ்சொரிந்துநின்று துள்ளுவா

ரானவாளியெதிர்பிழைத்தொதுங்கிநின்றழற்சரங்

கூனல்வாளிசிலையிறத்தொடுத்தெறிந்துகூவுவார்

மீனகேதனத்துவேந்தன்வீரசென்னிவீரர்மேல்.

(இ-ள்.) மீனம் கேதனத்து வேந்தன் வீரர்-கயற்கொடியையுடைய பாண்டியன்சேனாவீரர்கள்,சென்னி வீரர்மேல்-சோழன்சேனாவீரர்கள்மேல்,சோணைமாரியில் சரம் சொரிந்து நின்று துள்ளுவார்- சோணைமையைப்போலப் பாணங்களைச்சொரிந்துநின்று துள்ளுவார்தன், ஆன வாளி எதிர்பிழைத்து ஒதுங்கி நின்று - பகைவர்கள் எய்யும் பாணங்களுக்கு எதிரேதப்பி யொதுங்கிநின்று, அழல் சரம் - நெருப்பு உமிழும் தமதுபாணங்களை, வாளி கூனல் சிலை இற தொடுத்து எறிந்து கூவுவார்- அவர்களுடைய அம்புகள் ஏறிட்ட வளைந்தவில் துண்டுபடப் பிரயோகஞ்செய்து துண்டுபடுத்தி வீரகோஷஞ்செய்வார்கள்.

இடைவிடாது சொரிந்தார் என்பார் சோணைமாரி யெனவும், வெற்றிதமதையிற்றெனக்கருதினொன்பார் துள்ளுவார் எனவும், பகைவர் எய்யும் பாணத்துக்கொல்கார் என்பார் ஆனவாளி யெதிர்பிழைத்து எனவும், தமது விற்திறங்காட்டினர் என்பார் சிலையிறத்தொடுத்தெறித்தெனவுங் கூறினார். (உ௦)

தறிந்ததாடகர்ந்தசென்னிதகையுருண்டவனாயெனச்
செறிந்ததோள்சரிந்ததேர்சிறைந்தபல்படைக்கலம்
முறிந்தயானைகையிருமுழங்கிவிழ்ந்தசெம்புனல்
பறிந்தபாறுபாரிடங்கள்பைத்தகூளிமொய்த்தவே.

(இ-ள்.) தாள் தறிந்த - (சேனாவீரர்கள்) கால்கள் முறிபட்டன, தகர்ந்த
சென்னி - அறுபட்டதலைகள், தகா உருண்ட - நிலவுலகின்மேலுருண்டன, வனா
என செறிந்த தோள் - மலையைப்போல நெருங்கித்திரண்டதோள்கள், சரிந்த - து
ண்டுபட்டிச்சரிந்துவிழ்ந்தன, தேர்சிறைந்த - தேர்கள் அழிந்தன, பல் படைக்கலம்
முறிந்த - பலவகைப்பட்ட ஆயுதங்களு முறிபட்டன, யானை கை இரு - யானைகள்
அதிக்கை துண்டுபட்டு, முழங்கி வீழ்ந்த - அலறிவீழ்ந்து சாய்ந்தன, செம் புனல்
பறிந்த-உகிரவெள்ளம் எங்கும்பரந்தன, பாறு-கழுகுதளும், பாரிடங்கள்-பூதங்களும்,
பைத்தகூளி-பரவியபசாசுகளும், மொய்த்த-போர்க்களம் (எங்கும்) நெருங்கின.

தகர்தல் உடைபடல். உருண்ட என்றமையால் அறுபட்ட என்றும். (உஉ)

மடவினீடுதாரலங்கண்மன்னர்சேனையின்னவா
றுடவினீழலடியகத்தொடுங்கவும்பருச்சியிற்
கடவினீடுகதிர்பாரப்புகடவுளெய்துமளவுநின்
றடவினீடியிடைவிடாமலமருழந்தவாலரோ.

(இ-ள்.) மடவின் நீடு தார் அலங்கல் - இதழ்களால் மணமிக்க மாலையைப்
ணிந்த, மன்னர் சேனை - சோழபாண்டியர்கள் சேனைகள், இன்ன ஆறு-இவ்வகை
யாக, உடலின் நீழல் - தேகத்தினிழல், அடி அகத்து ஒடுங்க - தமதுகாற்றெழாடுங்
கிசிற்க, உம்பர் உச்சி இல் - ஆகாயத்தின்மத்தியில், கடலின் நீடு கதிர்பாரப்பு - கட
ல்போல அளவின்றிப்பரந்த கிரணங்களைவீசும், கடவுள் எய்தும் அளவும் நின்று-
சூரியனடையும் நண்பகற்போதுகாறும் நின்று, அடலின் நீடு - வலிமையில் தளர்
வின்றி, இடைவிடாமல் அமர்-உழந்த - சற்று நீங்காது போர்செய்து நின்றன.

உச்சிப்போதில் தேகநீழல் காற்றெழாடுங்குதலால் உடலினிழலடியகத் தொ
டுங்க என்றார். இன் ஒப்புப்பொருளமேல் நின்ற ஐந்தனுருபு. (உஉ)

அந்தநாளனைத்தையும்மழிக்கின்றவானுதல்
கிந்துதியெனக்கனன்றுறுத்துகின்றதெறுதலால்
எந்தயாறுமறவறப்பவிற்பரன்றியும்பரும்
வெந்துவானயாறுமவற்றவேனில்வந்துறுத்ததால்.

(இ-ள்.) அந்தம் நாள் - முடிவுகளில், அனைத்தையும் அழிக்க நின்ற - எல்
லாப்பொருள்களையும் அழிக்கும்படிநின்றருளிய, அன் துதல் - உருத்திரமூர்த்தியி
னெற்றிக்கண், கிந்து தி என - கிந்தும் தியைப்போல, கனன்று உருத்து நின்று தெ
றுதலால் - கொதித்து உஷ்ணித்து நின்று -(சூரியகிரணங்கள்) வாட்டுதலால், எந்த
யாறு உம் - ஊவ்வகைப்பட்டநதிகளும், அறவறப்ப - மிகவும்வற்றவும், இம்பர் அன்
றி - இந்நிலவுலகமன்றி, உம்பரும் வெந்து - விண்ணுலகும் கருகுதலால், வான யா
றும் வற்ற - ஆகாயகண்ணகவறப்பவும், வேனில் வந்து இறுத்தது - வேனிப்போதுவந்
து நிலைபெற்றது.

அந்த என, திரிந்து நின்ற சுட்டுச்செய்மையையுணர்ந்துதலால் அந்தநாள் எனக்கொண்டு முடிவுநாள் எனப்பொருள்கொள்ளுதலும் அமையும். வற்றாது சுரக்கும் தெய்வநதிகளும் என்பார் எந்தயாதும் என்றார். தனது அதிகாரசத்தியைப் பிரமன்மாலிவர்கள்பால்வைத்துத் தோற்றியுங்காத்தும் இறுதியிலியாவையும் அழித்துநின்றதால் அந்தநாளினைத்தையும் அழிக்கநின்ற அரன் என்றார். “நிலவுகின்றதன் னருளுருக்கொண்டிடுநிமலன். தலைமைபெற்றிடு புங்கவர்தம்மைமுன்றந்தே, உலகம்யாவையுமிழ்த்தருள்செய்திடவுதவி, அலகிலாவுயிர்யாவையுமயன்கணின்நளிப்பான்.” “மாயவன்கணின்றவையெலாம்போற்றிமற்றவைக்குத், தாயதுப்புரவருத்தி யேமேல்வினைதொலைச்சி, யாயவற்றிலோர்ப்பலவிடுறவருளி, மேயவாருயிருலகெ லாம் பின்னரோவீட்டும்.” “அன்னவேலையிலவையெலாமிழ்ததபினைளிப்போர், என் னநின்றவர்தம்மையுமோடுக்குறும்” எனக்கார்தம் தக்ககாண்டம் ததிகியுத்தரப்பட லத்தில் வருதல்காண்க, துதல் இடவாருபெயராய்க் கண்மேல்கின்றது. (உஉ)

மண்பிளந்துபிலதுழைந்துவரைபிளந்துநிரையவாய்
எண்பிளந்துநின்றபொங்கரினையுதப்பிளந்துமேல்
விண்பிளந்துபரிநிதிடுவெங்கரங்கன்யாராயுங்
கண்பிளந்தழன்றுவீசுகானலெங்குமானதே.

(இ-ள்.) பரிதி-சூரியனுடைய, நீடு வெங்கரங்கள் - மிக்ககொடியகிரணங் கள், யாரா உம் - எவரையும், கண்பிளந்து - கண்கூச, அழன்று வீசு கானல் - கொ தித்த வீசுங்கானல், மண்பிளந்து - நிலவுலகைப்பிளந்து, பிலம் துழைந்த-பாதலவு லகிற்சென்று, வரை பிளந்து - மலைகளைப்பிளந்து, நிரைய ஆய் - ஒழுங்குபட்டன வாய், எண்பிளந்துநின்ற - அளவைகடந்துநின்ற, பொங்கர் இலை உக பிளந்து- சோலையிலுள்ள இலைகள் சிந்த எரித்து, மேல்விண்பிளந்து - மீதுள்ளவிண்ணுலகை ப்பிளந்து, எங்கும் ஆனது - எவ்விடத்தும் பரவியது.

சூரியகிரணவெம்மையே கானலானதால் வெங்கரங்கள் வீசுகானல் எனவு ம், அதுபிக் கொடியதாயிருத்ததால் யாராயுங் கண்பிளந்து எனவும், சூரியகிரண ம் தோயுமிடமுற்றும் பரவியதாதலால் எங்குமானது எனவுங்கூறினார். கண்பிளந் து செயவெனெச்சத்திபு. (உச)

அறுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

ஆயிடைபலகைத்தேருமடைந்தவர்வெயர்வுயன்றித்
தூயநீர்வறந்தவந்தச்சுமபுலந்தோய்ந்தகாலும்
மீயுயர்மதிநிலாவும்வெய்யவாய்ச்சுடுகல்லோரும்
தீயவர்தம்மைச்சேர்ந்தாற்றீயவராவரன்றோ.

(இ-ள்.) ஆயிடை - அவ்விடத்தள்ள, அலகைத்தேரும் - காண்சலமும், அ டைந்தவர் வெயவும் அன்றி - அங்கடைந்தவர்வெய்யுமல்லாமல், தூய நீர் வற ந்த - புனிதமாகிய நீரும்வற்றின, அந்த சுடுபுலம் தோய்ந்தகாலும் - அந்தச்சுட்டு வருத்தம் நிலத்தில் அளவியகாற்றும், மீ உயர் மதிநிலாவும் - விண்ணுலகில் உயர் ந்து விளங்கும் சந்திரன்கிரணமும், வெய்ய ஆய் சுடும் - கொடியனவாகிச்சுடாநிற் கும், நல்லோரும் தீயவர்தம்மை சேர்ந்தால் - நல்லவருங் கெட்டவரைச்சேர்ந்தால், தீயவர் ஆவீர்அன்றோ - கெட்டவராவரல்லவா.

தண்ணியதென்றற்காற்று என்பார் தேயந்தகாலும் வெய்யவாய்ச்சுடும் எனவும், எங்கும் நீர்ப்பசையொழிந்தன என்பார் ஆயிடையலகைத்தேரு மடைந்தவர் வெயர்வுமன்றித் தூயநீர்வறந்த எனவுங்கூறினார். நல்லோரும் தீயவர்தம்மைச்சேர்ந்தால் தீயவராவாரன்றோ என்னும்பொருளால் சுடுபுலந்தோய்த்தகாற்றும் சந்திரனும் தன்மைக்குணமறி வெய்யவாய்ச்சுடுமென வர்ணியமாகிய சிறப்புப்பொருள் சாதிக்கப்படுதலால் வேற்றுப்பொருள்வைப்பணி.

(உரு)

வினாமதவூற்றுமாவிறெருளியுஞ்செருக்குமாரித்
தொனையுடைக்கைம்மான் தூங்குடையவாய்ச்சாம்பிச்சோர்ந்த
உளர்தருமுழிக்காவினோடுவாம்புரவியெய்த்துத்
தளர்நடையுடையலாகித்தைவருதென்றல்போன்ற.

(இ-ள்.) வினாமத ஊற்றும் மாரி - இடைவிடாதொழுது மதத்தின்கரப்பு மாரி, வெருளியும் செருக்கும்மாரி - கோபமும் இடமாப்புமாரி, தொனையுடைக்கைமான் - தொனையொருந்திய துதிக்கையையுடைய யானைகள், தூங்கு நடைய ஆய்-மந்தநடையை யுடையனவாகி, சாம்பி சோர்ந்த - வாடிச்சோர்ந்தன, உளர்தரும் ஊழிக்காவின் - சஞ்சரிக்கும் ஊழிக்காற்றைப்போல, ஓடுவாம்புரவி எய்த்த-வினார்தோடுந் தாவாதின்ற குதிரைகள்சோர்ந்து, தளர்நடைய ஆகி - தளர்ந்து நடக்கும் நடையையுடையனவாகி, தைவருதென்றல்போன்ற - தவழ்ந்துசெல்லுந் தென்றலையொத்தன.

இதனால் கானலின்மிகுதியையெடுத்துக்கூறினமையால் மிகுதிநிவிர்த்தியணி.

கானலந்தேர்மேற்குறைக்காலெனுமபாகன் தூண்ட
வேனில்வேந்தேறிச்சீறிவெப்பமாம்படைகள்வீச
மாரிலங்காவல்லுண்டமானவரிருவர்தங்கள்
தானையுமுடைந்துதண்ணீர்நசைசுடச்சாம்பிற்றன்றே.

(இ-ள்.) கானல் தேர்மேல் - கானலாகிய தேரின்மேல், குறைக்கால் என்னும் பாகன் தூண்ட - குறைக்காற்றென்னும் பாகனிருந்துசெலுத்த, வேனில் வேந்து ஏறி சீறி - வேனிற்காலமென்னும் அரசனேறிக் கோபித்து, வெப்பம் ஆம்படைகள்வீச-வெம்மையாகிய ஆயுதங்களையெறிய, மாரிலம் காவல் பூண்ட - பெரியநிலவுலகைக்காக்கும், மானவர் இருவர் தங்கள் தானையும் - சோழபாண்டியர்களுடைய சேனையும், உடைந்து - (அவ்வெம்மைக்குத்) தோற்று, தண்ணீர்நசைசுட - நீரேவெடைவருத்த, சாம்பிற்று - சோர்ந்தது.

வெம்மைக்குத்தோற்றமையால் தண்ணீர்நசைசுடச் சாம்பிற்று என்றார். கானல் தேர் ஆகவும், குறைக்காற்றுப்பாகனாகவும், வேனில்வேந்தாகவும், வெப்பம்படைகளாகவும் மிகைகுறைவின்றிச் சமனாகவுருவஞ்செய்தமையால் அவையிலியுருவகவணி.

(உஎ)

இரக்கமில்லொடியசெல்வர்மருங்குபோயிரப்பார்போல
உருப்பமொண்டிறைக்குங்கள் ளிநீழல்புக்கொதுங்குவாரும்
தருக்கறிரப்பாலெய்த்தோர்தம்மினுமவியிர்பாற்சென்
இரப்பார்போலிலேதிந்துக்கமாநிழலெய்துவாரும்.

(இ-ள்.) இரக்கம் இல் கொடியசெல்வர் மருங்குபோய் - இரக்கமில்லாத தீயசெல்வத்தை யுடையவரிடத்துச் சென்று, இரப்பார்போல-இரப்பவர் சிந்தி தீயபலனையடைதல்போல, உருப்பம் மொண்டு இறைக்கும் கள்ளி நீழல்புக்கு - வெப்பத்தை மொண்டிவீசக் கள்ளிமரத்தினிழுவிற்புகுந்து, ஒதுங்குவாரும் - நிழலுக்கொதுங்கி வெம்மையை யடைகின்றவர்களும், தருக்கு அற நிரப்பால் எய்த்தோர் - களிப்பில்லாமல் வறுமையிலினைத்தவர்கள், தம்மின் உம் வறியாபால்சென்று - தம்மைப் பார்க்கிது மிக்கவறியவரிடத்துச் சென்று, இரப்பார்போல் - இரப்பிற் பயன்பெறாமையோல, இலேதிந்து உக்கமரம் நிழல் எய்துவாரும் - இலகருகியுதிர்ந்த மரத்தினிழவில் நிழலுக்கடைத்த நிழல்பெறுதவரும்.

உவமைக்கும் பொருட்கும் ஒற்றுமையுண்மையால் உருப்பமொண்டினைக்கும் என்னும் பொருளின் றொழிலால் தீயவழியினின்றிட்டுய பொருளுடையாரிடத்துச் சென்று இரப்பவாசிந்தி பயன்பெறிலும் அது அவர்க்குத்தீமையை விளைவித்தலால் தீயபலன் எனவும், இரக்கமில் என்றமைபால் சிந்தி எனவும், உவமையின்றொழிவைப் பொருட்டேற்றி நிழல்பெறுதவரும் எனக்கூறினும், இவ்விரண்டும் தொழிலுவமையனிகள்.

(உஅ)

கொல்லிபம்பரிமான் தேரின்குறு நிழலொதுங்குவாரும்
அல்லிருள்வட்டத்தோல்வெண்கவிகையுளடங்குவாரும்
செல்லிடம்பிறிதுகாணார்வீரவான் சென்றோர்நின்ற
கல்லுடனிடழல்செல்வாருமாயினார்களாமொல்லாம்.

(இ-ள்.) கொல் இபம் - கொல்லாநின்றயானையும், பரிமான் தேரின் - குகிணாபூண்டதேருமாகிய இவற்றின், குறுநிழல் ஒதுங்குவாரும் - சிறியநிழலிற்சென்று நிழலுக்கொதுங்குகின்றவர்களும், அல் இருள் வட்டத்தோலுள் - அந்தகாரம்போலும் இருண்டகேடகத்துள்ளும், வெண் கவிகையுள்-தவளவட்டக்குடையுள்ளும், அடங்குவாரும் - நிழலுக்கடங்குகின்றவர்களும், செல் இடம் பிறிதுகாணார்-நிழலுக்கொதுங்கும் வேறிடங்காணாதி, வீரவான் சென்றோர் நின்ற - வீரசுவர்க்கஞ்சென்றோர் பெயர்பொறித்தாட்ட, கல் உடன் நிழல்செல்வாரும்-கற்களின்னீழ் நிழலுக் கொதுங்குச்செல்லுகின்றவர்களும், களமர் எல்லாம் ஆயினார் - இரண்டுசேனாவீரர்களும் ஆயினார்கள்.

போர்க்களத்திற் புறங்கொடாதுயிர்விட்ட வீரபோர்த்திறத்தைக் கல்லிலெழுதி யப்போர்க்களத்தில் கெதல் வழக்காதலால் வீரவான்சென்றோர் நின்றகல் எனவும், பூதவுடம்பழியினும் பிரதாபவுடம்பழியாமையால் நின்ற சனவுக்கறினார் “நுக்கைகன்னின்றான்” எனவருதல்காண்க. உடன் ஏழனுருபு நிற்குமிடத்து மூன்றனுருபுநின்றது உருபுமயக்கம்.

(உக)

ஆயதோரமையந்தன்னிலள விலாவுயிர்க்குமீன்ற
தாயனாதுலைபோலியார்க்குஞ்சுமநிலையாகுடல்
நாயனாச்செழியன்றானைநனந்தலைவேதநாற்கால்
பாயதோர்தண்ணிர்ப்பந்தர்பாப்பியப்பந்தர்பாப்பன்.

(இ-ள்.) ஆயத ஓர் அகமயம் தன்னில் - இவ்வாறான்சுமையத்தில், அளவு இல்லாத உயிர்க்கும் - எல்லையில்லாத எல்லாவயிர்களுக்கும், ஈன்றதாய் அன்னார்-பெற்றதானையிப்போலப் பெருங்கருணையுடையவரும், தலைபோல் - தலையின்நா

வைப்போல, யார்க்கும் சமநிலை ஆய - எவர்க்கு நடுநிலையாயுள்ள, கூடல் நாயனார் - மதுவையிலெழுந்தருளிய நாயனாருடைய சோமசுந்தரக்கடவுள், செழியன் தானை நனந்தலை - இராசேந்திரபாண்டியனுடைய சேனையின் கடுவில், வேதம் நாதகால் பாயது ஓர் தண்ணீர்ப்பந்தர்பரப்பி - வேதநான்கும் நான்குநகல்களாக நிலைபெற்ற தண்ணீர்ப்பந்தல்வைத்து, அபந்தர் நரப்பன் - அப்பிரகையின் கடுவில்.

கொடியவரைத்தண்டித்தலும் காத்தலாதலால் அளவிலாவயிர்க்குமீன்ற தாயனார் எனவும், தனதிடத்துள்ள பொருள்களின் குறை மிகுதிகளைக் கொடுப்போனுக்குங் கொள்வோனுக்கும் நடுகின்ற ஐயமறப் புலப்படுகி ஞ்ருதுலாநரப்போலப்பகை நொதுமல் நட்பு என்ன மூலகைத்திறந்ததையும் கோக்காது பாண்டிய சோழர்களுடைய குணங்குற்றங்களை நடுகின்று பலர்க்கும் புலப்படுத்தியருளினமையால் யார்க்கும் சமநிலையாய எனவும், பாண்டியன் நீதியையுடையோனாதலால் செழியன் தானை நனந்தலை தண்ணீர்ப்பந்தர்பரப்பி எனவுந் கூறினார். (௩௦)

புண்டரகதுதலுங்காதின்புறத்தணிமலரும்பாத
முண்டகமலர்மேலொற்றைக்கிண்கிணிமுழக்குக்கச்சியாப்
புண்டதோலுடையுங்கண்டோருள்ளமுங்கண்ணுங்கொள்ளை
கொண்டபுன்னகையுமுள்ளக்கருணையின்குறிப்புந்தோன்ற.

(இ-ள்.) புண்டரம் துதல் உம் - திரிபுண்டரமணிந்தநெற்றியும், காதின புறத்து அணிமலரும் - காதின்துணைப்புறத்தணிந்தமலரும், பாதம் முண்டகமலர்மேல் - பாததாமரைமலர்மேலணிந்த, ஒற்றைக்கிண்கிணி முழக்கு உம் - ஒற்றைச்சதங்கையின் கோஷமும், கச்சு யாப்புண்டதோல் உடையும் - கச்சைகட்டிய புலித்தோலாடையும், கண்டோர் உள்ளமும் கண்ணும் - பார்த்தோர்மனத்தையும் கண்ணையும், கொள்ளை கொண்ட புல் நகையும் - கொள்ளைகொள்ளும் மந்தகாசமும், உள்ளம் கருணையின் குறிப்பும் - திருவுளத்திலெழுந்த அருளின்குறிப்பும், தோன்ற - (காண் போர்க்கு) புலப்பட.

தமிழ்ச்சைக்கேற்ற திருவுருவங்கொண்டுவந்தனர் என்பார் இவ்வாறு கூறினார். (௩௧)

அருமறையகத்துணின்றாங்கருந்தவராகிவேணிப்
பொருபுனல்பூரித்தாங்கோர்புண்ணியச்சிரகந்தாங்கி
யொருவருக்கொன்றையாடுபிலக்கருக்கிலக்கமாகித்
தருகுதும்புமுழயால்வாக்கித்தணித்தனர்தண்ணீர்த்தாகம்.

(இ-ள்.) அருமறை அகத்தள் கின்றது ஆங்கு - அரியவேதத்தினுள் கரந்து நின்றருளு நிலையுப்போல, அருந்தவர் ஆகி - (புறத்திலும்) அரியதவையேடமுடையவராகி, வேணி பொருபுனல் பூரித்தது ஆங்கு - (தமது) சடையிலணிந்த கரையொடுமோதும் கங்கைகளை நிரப்பியதுபோல, ஓர் புண்ணியம் சிரகம் தாங்கி - (கீர் நிரப்பிய) ஒப்பில்லாத புண்ணியவடிவாகிய நீர்க்காகத்தையேந்தி, ஒருவருக்கு ஒன்றே ஆகி - ஒருவர்வந்தால் அவர்க்கு ஒன்றும், இலக்கருக்கு இலக்கம் ஆகி - இலட்சம்பூர்வந்தால் அவர்களுக்கு இலட்சமாகி, தருகுதும்புமுழ ஆல் வாக்கி-தோன்றும் கிதியதுவாரங்களால் தண்ணீர்வார்த்து, தண்ணீர்த்தாகம் / தணித்தனர் - (பாண்டியன்சேனைக்கு) தண்ணீர்வேங்கையொழித்தருளினார்.

வேதத்தில் பெருந்தவமுடையவர் என்று கூறப்பட்டிருந்தலால் அருமறை யகத்துவின்றும் கருந்தவராகியெனவும், தண்ணிதாபெயவர்க்கும் நீர்வேட்கையாற் றிக் குறைபாடின்றியிருத்தலால் வேணிப்பொருபுனல் பூரித்தாக்கோர் புண்ணியச் சீரகம் எனவும், சிரகம் ஒன்றையாயினும் பலர்க்கும் பயன்படுதல் சிவபெருமான்மா யையின்வன்மையாலாதலால் ஒருவருக்கொன்றையாகி யிலக்கருக்கிலக்கமாகித், தரு குறும்புகழயால்வாக்கித் தண்ணீர்த்தாகம் தணித்தனர் எனவுங்கூறினர். (௩௨)

சுந்தரப்புத்தேன்வைத்தது மலர்வாசத்தெண்ணீர்ப்
பந்தர்புக்கடைந்து நன்னீர்பருகியெய்ப்பகலவாற்றல்
வந்தபின் செழியன்மன்னோர்வளவன்மேலேறிச்சீறி
அந்தமில்லிகஞ்சிந்தித்தும்பைவேய்ந்தடுபோர்செய்தார்.

(இ-ள்.) சுந்தரப் புத்தேன் வைத்த - சோமசுந்தரக்கடவுள் வைத்தருளிய, துறு மலர் வாசம் - மணிக்க மலராலவாசமுட்டிய, தென் நீர் பந்தர்புக்கு அடைந்து - தென்னிய தண்ணீர்ப்பந்தலைச்சென் றடைந்து, நல் நீர் பருகி - தண்ணிய நீர் குடித்து, எய்ப்பு அகல - இளைப்பு நீங்க, ஆற்றல் வந்த பின் - (நீர்வேட்கையால் மு ண்னிழந்த) வல்மைவந்தபின்பு, செழியன் தன்னோர் - பாண்டியனுடைய சேனா வீரர்கள், வளவன் மேல் ஏறி - காடுவெட்டிய சோழன்மேல் போர்க்கெழுந்து, சீறி-கோபித்து, அந்தம் இல் அனிகம் - எல்லையில்லாத அவன்சேனையை, சிந்தி - புறங் காண, தும்பை வேய்ந்து - தும்பைமாலை சூடி, அடு போர் செய்தார் - கொல்லும் போர்த்தொழில்கள் செய்தார்.

வாசமுட்டியது மலராலென்பார் துறுமலர் எனவும், இழந்தவன்மைவந்தது பந்தலின் தண்ணிழலாலும் நீரின் தன்மைக்குணத்தாலும் என்பார் பந்தர்புக்கடைந்து நன்னீர்பருகி யெனவுங்கூறினர். தமர் என்றார்போலச் செழியன் என்னும் ஒருமை க்கேற்பத் தன்னோர் எனவந்தது. போர்செய்தற் குறியை யுணர்த்தவது தும்பை மாலையாதலால் தும்பைவேய்ந்து என்றார். “அதிரப்பொருவது தும்பையாம்” என் ப்தனாலுணர்க. சிந்தி செயவெனெச்சத்திரிபு. (௩௩)

கடலுடைந்தென்னப்பொன்னிக்காவலன்றானைசாய

மடலுடைவாகைவேய்ந்துவளவனைமருகனோடு

மிடலுடைத்தறுகட்சேனைவீரர்வெங்கையாற்பற்றி

அடலுடைக்கன்னிநாடர்க்கரசன்முன்கொண்டுபோர்தார்.

(இ-ள்.) கடல் உடைந்தது என்ன - கடற்பெருக்கு நிலைகடந்து புறத்திற்செ ல்வதுபோல, பொன்னி காவலன் தானை சாய - கானிரித்துறைநாடனாகிய சோழன் சேனை புறங்கொடுக்க, மடல் உடைய வாகை வேய்ந்து - இதழ்நெருங்கிய வாகை மாலைசூடி, வளவனை மருகனோடும் - அச்சோழனை யவன்மருகனாகிய இராசசிங்க பாண்டியனோடு, மிடல் உடைய தறு கண் சேனைவீரர் - வன்மையை யுடைய அஞ் சரமையிக்க பாண்டியன் சேனாவீரர்கள், வெம் கையால் பற்றி - தமது முருட்டுக் கைகளாற்பிடித்து, அடல் உடைய கன்னிநாடர்க்கு அரசன் முன் - வெற்றியையு டைய பாண்டியநாடர்க்கு அரசனாகிய இராசேந்திரபாண்டியன்முன், கொண்டுபோ ர்தார் - கொண்டுசென்றார்கள்.

தண்ணிமூலம் தண்ணீரும் பெருமையால் சோழன்சேனை தோல்வியுற்றதென்பார் சரய எனவும், சிவபெருமான் திருவருளால் வெற்றியடைந்ததென்பார் மிடலுடைவாகையெய்ந்தி எனவும், தமதரசனுக்குப் பெருமகிழ்ச்சி தந்தனர் என்பார் வளவனைமருகனோடுவெங்கையாற்பற்றிக் கண்ணிராடர்க்கரசன்முன் கொண்டுபோந்தார் எனவும்கூறினார். வாகைமாலையெற்றி குறிப்பதற்கோரறிகுறி “போர்க்களத்துமிக்கோர் - செருவென்றதுவாகையாம்” என்பதனானுணர்க. (ருச)

கொடுவந்தவளவன் தன்னைக்கோப்பெருஞ்செழியர்கோமான் வடுவந்ததம்பியோடுமாடநீள்கூடன்மேய கடுவந்தமிடற்றான்முன்போய்விடுத்தெந்தைகருத்தியாதென்ன நடுவந்தநிலையான்கேட்பநாயகனிகழ்த்துமன்னோ.

(இ-ள்.) கொடுவந்த வளவன் தன்னை-தனதுசேனாவீரர்கள் பற்றிவந்த சோழனை, கோ பெருஞ் செழியர் கோமான் - அரசியலையுடைய பெரியபாண்டியர்களுட் சிறந்த இராசேந்திரன், வடு வந்த தம்பியோடு - (தனது குடிப்பிறப்பிற்கு) குற்றம் வருவித்த தனதுதம்பியோடு, மாடம் நீள் கூடல் மேய - மாடங்களுயர்ந்த மதுரையிலெழுந்தருளிய, கடு வந்த மிடற்றார் முன் போய் விடுத்து - விவ்ருந்தங்கிய ஸ்ரீகண்டத்தையுடைய சோமசுந்தரர்க்கடவுள் சந்நிதியிற்சென்று விடுத்து, எந்தை - எந்தந்தையே, கருத்த யாது என்ன - நின்றிருவுளம் யாதென்று, நடு வந்த நிலையான்கேட்ப - நடுநிலைமையையுடைய அப்பாண்டியன் குறையிரக்க, நாயகன் நிகழ்த்தும்-அச்சோமசுந்தரர்க்கடவுள் கூறுகின்றார்.

மூத்தோனுக்கென வளையறுத்த சோழன்புதல்வி தனக்கு அன்னையாகக் கருதாது அவனையாதுசென்று மணம்புனர்த்ததும் அமையாது மூத்தோனரசியலையுங்கவரக்கருதினாநதலால் வடுவந்ததம்பியெனவும், தனக்குவந்த வெற்றி சிவபெருமான் திருவருளாலாதலால் கடுவந்தமிடற்றான்முன்போய்விடுத்து எனவும், சிவநேயம் உள்ளவழி அரசியலுக்குரிய நடுநிலைமையு நிரம்பும் ஆதலால் நடுவந்தநிலையான்கேட்ப எனவும்கூறினார். (ருரு)

அறவனியல்லையோவுன்னகத்தினுக்கிசைந்தசெய்கென் றிறைவனதருளால்வானின்நெழுமொழிகேட்டுவெவையைத் துறைவனுமறத்தினுற்றற்சோழனைச்சிலமால்பாளை மறவயப்பரிபூண்மற்றும்வழங்கினுன்விடுத்தான்பின்னர்.

(இ-ள்.) நீ அறவன் அல்லையோ - நீ மனுநீதியின்றி பிறழாதவனல்லவோ, உன் அகத்தினுக்கு இயைந்த செய்க என்று - உன் கருத்துக் கிசைந்த காரியத்தைச் செய்யக்கடவாயென்று, இறைவனது அருளால் - இறைவன்திருவருளால், வான் நின்று எழு மொழி கேட்டு - ஆகாயத்தினின்றொழும் அசரீரியைக் கேட்டு, வையைத் துறைவனும் - வையைத்துறையையுடைய பாண்டியனும், அறத்தின் ஆறு ஆல் - மதுதூலிந்குறிய அறத்தின்வழியால், சோழனை - காடுவெட்டிய சோழனுக்கு, சிலமால் பாளை - (அவனிழந்த) மதமயக்கத்தையுடைய சிலபாளைகளையும், மறம் வயம் பரி - வெற்றியையும் வன்மையையுமுடைய சிலகுதிகைகளையும், பூண் - ஆபரணங்களையும், மற்றும் - வேறுள்ளனவற்றையும், வழங்கினுன் விடுத்தான் - கொடுத்தனுப்பினான், பின்னர் - பின்பு.

சிவபுண்ணியமேலீட்டினனென்பார் அறவனியல்லையோயெனவும், அப்புண்ணியமுடையோன் சிறீதூர் தீமைகருதானென்பார் அகத்தினுக்கிசையசெய்க வென

வும், சோழன் சிவநேயமுடையவனும் அவனுக்கு மாமனும் ஆதலால் அச்சிவபெருமானருளிய வழியினின்று இடைபூறுசெய்யாது உபகரித்தனன் என்பார் சிலமால் யானை மறவயப்பரிபூண்மற்றும் வழங்கினான்விடுத்தான் எனவுகூறினார். சோழனை ஐ உருமயக்கம். விடுத்தான் முற்றெச்சம். (௩௬)

வள்ளறன்றம்பியென்னுமன்னவார்க்கங்கத்தனைத்
தள்ளருந்தறுகணைமைத்தருக்கத்தானாள்செல்வம்
உள்ளனசிறிதுமாற்றிப்பொதுக்கியெவ்வுயிர்க்குந்தாயாய்ப்
பள்ளநீரகலங்காத்துப்பல்வளம்பழுக்கவாழ்ந்தான்.

(இ-ள்.) வள்ளல் - இராசேந்திரபாண்டியன், தன் தம்பி என்னும் மன்னவார்க்கம் தன்னை-தனதுதம்பியாகிய அரசாங்கத்தை, தள்ளரும் தறுகண் - நீங்குதலில்லாத அஞ்சாமையும், ஆண்மைத் தருக்கு அற - ஆண்மைச்செருக்கும்(அவனுக்கு) நீங்க, தான் ஆள் செல்வம் உள்ளன - தானானுஞ் செல்வமாயுள்ள நிலமுதலியபொருள்களுள், சிறிது ஆற்றி ஒதுக்கி - சிறிதுகொடுத்தோதுக்கி, எ உயிர்க்கும் தாய் ஆய்-எல்லாவுயிர்களுக்கும் தான் தாயாகி, பள்ளம் நீர் அலகம் காத்து-கடல்சூழ்ந்த நிலவுலகைக்காத்து, பல் வளம் பழுக்க வாழ்ந்தான் - பலவளங்களும் (தனதுருடிகளுக்குக்) கைகடிகவாழத் தானும் வாழ்ந்தான்.

தன்னொடுமுராணி நின்றருளியினும் முத்தோன் தன்பின்னோனை கல்வழிப்படுத்த ஒருவாறு ஒதுக்கவேண்டுதலால் தருக்கத்தானாள்செல்வம் உள்ளனசிறிதுமாற்றி யெனவும், அதனால் உரிமைகொடுத்தலால் ஒதுக்கி யெனவும், தன்கோற்றிவாழ்ந்ருடிகள் முட்டின்னியவாழ்தலே யரசன் பெருவாழ்வாதலால் பல்வளம்பழுக்கவாழ்ந்தானெனவுக் கூறினார். தானாள்செல்வமுள்ள என்றது பொன், பூண், ஆடை, தேயமுதலியன “கிளர்வேந்தன்றன்னொடு - வாட்டானன்றென்றல்வனப்பு” என்பதனால் உணர்க. உம்மை அசைநிலை. (௩௭)

தண்ணீர்ப்பந்தல்வைத்தபடலம் முற்றிற்று.



ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௧௮௫௫.

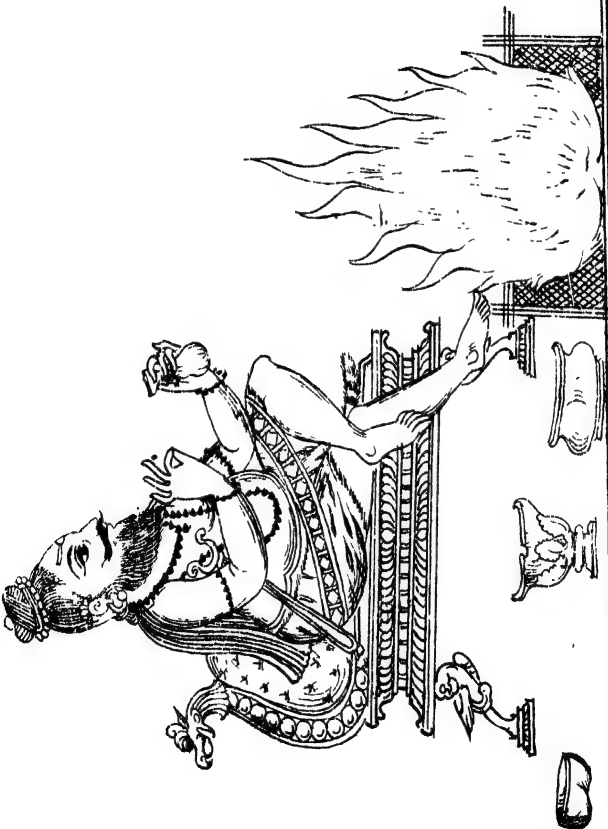
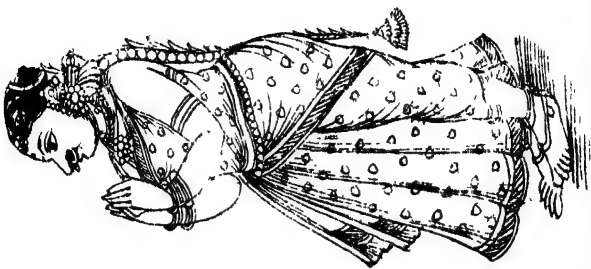
முப்பத்தாறாவது

இ ர ச வ ர த ன் ன் செ ய் த ப ட ல ம்.

கலிநிலைத்துறை.

வரதன்மீனவன்படைபிடைவந்துநீர்ப்பந்தர்
விரதனுகிரருத்தியவினையுசெய்தும்
பரதனாஸியனாடகப்பாவையாளொருத்திக்
கிரதவாதஞ்செய்தருளியவாடலையிசைப்பாம்.

(இ-ள்.) வரதன் - வள்ளலாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், மீனவன் படை இடை வந்து - இராசேந்திரபாண்டியன் சேனைகளில் வந்து, நீர்ப்பந்தர் விரதன்



ஆகி - தண்ணீர்ப்பந்தல்வைத்த தவவேடமுடையவராசி, நீர் அருத்திய வினை-நீர்புருவித்த திருவினையாடலை, உரை செய்தும் - கூறினோம், பரத நூல் இயல் - பரதநூலிலக்கணமமைந்த, நாடகம் பாவையாள் ஒருத்திக்கு - நாடகத்திலவல்ல பதமை போன்ற ஒருபெண்பொருட்டு, இரதவாதம் செய்தருளிய ஆடலை - ரசவாதஞ்செய்தருளிய திருவினையாடலை, இசைப்பாம் - இனிக்கூறுவாம்.

தம்மையடைந்தவர்க்குப் பெருங்கொடையையுடையவர் என்பார் வரதன் எனவும், அப்பெயர்ப்பொருளைப் பாண்டியனிடத்துப் புலப்படப் பலர்க்குமுணர்த்தினார் என்பார் படையிடைவந்து நீரருத்திய எனவும் கூறினார். (ச)

பருங்கைமால்வரைப்பூழியன்பைந்தமிழ்நாட்டின்
இரங்குதெண்டினாக்கரங்களாலீர்ப்புனல்வையை
மருங்கினந்தனமலர்ந்தபன்மலர்கடேய்ப்பணியப்
புரங்கடந்தவனிருப்பதுபூவணநகரம்.

(இ-ள்.) பருங் கை - பருத்த துதிக்கையையுடைய, மால் வரை - கரியமலை போன்ற யானைச்சேனையையுடைய, பூழியன் பைந்தமிழ் நாட்டின் - இராசேந்திர பாண்டியனுடைய பாண்டிநாட்டில், ஈர்ப்புனல் வையை - குளிர்த்த நீர்மயமாகிய வையைந்தியானது, இரங்கு தென் திசை கரங்களால் - ஒலிக்குந் தெள்ளிய அலைகளாகிய கைகளால், மருங்கில் - பக்கத்திலுள்ள, நந்தனம் மலர்ந்த பல் மலர்கள் தூய் - நந்தவனங்களிலமலர்ந்த பலமலர்களைச்சிந்தி, பணிய - வணங்க, புரம் கடந்தவன் இருப்பது - திரிபுரங்களை நகைத்தெரித்தருளிய பெருமானார் எழுந்தருளியிருக்குமிடம், பூவண நகரம் - திருப்பூவணமென்னும் நகரமாம்.

பிரமன் முதலிய பலரும் வழிபட்டிய்தற்குரிய பெருமானார் என்பது தோன்றவையைதெண்டினாக்கரங்களால் மலர்கடேய்ப்பணிய என்றார். (உ)

எண்ணிலங்குறைசராசரமிலிங்கமென்றெண்ணி
விண்ணினாக்களுங்கோள்களும்விலங்குவதியாக்கைக்
கண்ணினாக்கதிரமுதல்பலகடவுளர்பூசை
பண்ணிவேண்டியநல்வரமடைந்ததப்பதியில்.

(இ-ள்.) அங்கு உறை - அங்குவசிக்கும், எண் இல் - அளவில்லாத, சராசரம் - சராசரங்களை, இலங்கம் என்ற எண்ணி - இலங்கமூர்த்தங்களென்று கருதி, விண்ணின் நாள்களும் கோள்களும் விலங்குவது - ஆகாயத்திற் சஞ்சரிக்கும் நட்சத்திரங்களும் சூரியன்முதலிய நவகோள்களும் (பாதபரிசம்படாமல் மேலே) பிரதக்ஷிணம்செய்யும்படி யுள்ளது, யாக்கைக் கண்ணினாக்கதிரமுதல் பல கடவுளர் - இந்திரன் சூரியன்முதலிய பலதேவர்களும், பூசை பண்ணி - பூசைசெய்து, வேண்டிய நல் வரம் அடைந்தது - (தத்தமக்கு) வேண்டிய நல்வரங்களைப் பெறவுள்ளது, அபதியில் - (அத்தன்மையையுடைய) அந்நகரில்.

அத்திருநகரெல்லக்குணுள்ள சராசரங்கள் யாவும் சிவலிங்கத்தோற்றமாதலால் பாதபரிசம்படாமல் பிரதட்சினம்செய்வதென்பதுதோன்ற விலங்குவதெனவும், சிவபெருமான் திருநாமம் சூரியநாதர் என்பதுதோன்றக் கதிரமுதல் பலகடவுளர்பூசைபண்ணி நல்வரமடைந்தது எனவுகூறினார். (ரு)

கிளியுளார்பொழிப்பூவணக்கிழுவர்தங்கோயிற்
றளியுளார்தவப்பேறனுடாதுகுபூந்தார்

அளியுளார்குழலணங்களுந்தரத்தவர்க்கும்
களியுளாந்தரமயக்குறா உங்கடலமுதனையாள்.

(இ-ள்.) கிளி உள் ஆர்பொழில் - கிளிகள் தன்னுள்ளே நிறைந்துவசிக்குஞ் சோலைமுந்த, பூவணக்கிழவர் தம் கோயில் தனியுள்ளார் - திருப்பூவணத்திலெழும் தருளிய பெருமானார் திருக்கோயிற் புறப்பணியினின்ற பரத்தையர்கள் (வருந்திச் செய்த) தவப்பேறு அன்னாள் - தவப்பலனையொத்தவளும், தாது உரு பூந்தார்-மக ரந்தம்சிந்து மலர்மாலையில், அளி உள் ஆர்குழல் அணங்கு அன்னாள் - வண்டிகளுள் னேபொருந்தி யிசைப்பாடும் கூந்தலையுடைய கொல்லியம்பாவையையொத்தவளும், அந்தரத்தவர்க்கும் - விண்ணுலகில்வசிக்குந் தேவர்களுக்கும், உள் களி ஆந்தர-மன த்திற் களிப்புமிச, மயக்குறும் கடல் அமுது அனையாள் - மயக்குங்கடலிற்றேன்றிய அமுதத்தைப்பொத்தவளும்.

எல்லாப்போகங்களுள்ளும் தேவர்களுக்கு அமிர்தம் பெரும்டோகம் ஆத லால் கடலமுதனையாள் என்றார். (ச)

நரம்பினேழிசையாழிசைப்பாடலுநடனூல்
நிரம்புமாடலும்பெண்ணலநீர்மையும்பிறவும்
அரம்பைமாதனையொத்தனளறெனறியொழுகும்
வரம்பினலவர்தமக்குமேலாயினுண்மன்னே.

(இ-ள்.) நரம்பின் ஏழிசை யாழ் இசைப்பாடலும் - நரம்பின்கண்ணமைந்த குரல்முதலிய ஏழிசைகளையுடையயாழ்வழிப்பாடும் இசைநிரம்பியபாடலிலும், நடம் நூல் நிரம்பும் ஆடலும் - பரதநூலின்விதியிநிரம்பிய ஆடலிலும், பெண் நலம் நீர் மையும் - பெண்ணிலக்கணத்தன்மையிலும், பிறவும் - அவையொழிந்தனவற்றிலும், அரம்பைமாதனா ஒத்தனள் - அரம்பையையொத்தவளும், அறன் நெறி ஒழுகும் வரம்பினல் - சிவபுண்ணியவழியிற்செல்லும் கடப்பாட்டால், அவர் தமக்கு மேல் ஆயினாள் - அவ்வரம்பையர்க்கு மேற்பட்டவளும்.

குரல்முதலிய ஏழிசைகளுக்குத் தானம் நரம்புகளாதலால் நரம்பினேழிசை யெனவும், அவ்விசையினின்று எழும்பண்கள் அகநிலை மருதமும் புறநிலைமருதமும் அருகியன்மருதமும் பெருகியன்மருதமும் என நால்வகைப்பட்டுப் பருந்தினிழல் போலப் பாடலொடுசெல்லுதலால் இசைப்பாடலும் எனவும், சுரங்களின்சுனித மாசிய எண்ணும், குற்றெழுத்துமுதலிய எழுத்துக்களும், சுரமுதலிய ஐந்திலக்க ணங்களும், அகநிலைமருதமுதலிய நான்குபண்களும், அல்லியமுதலிய பதினெரு கூத்தும் அவளாடலில் விதிவழிநிற்றலால் நடனூல் நிரம்பும் ஆடலும் எனவும், இவ ற்றெடு பெண்ணிலக்கணமுடைமை யரிதாதலால் பெண்ணல நீர்மையும் எனவும், இவற்றிற்குரிய நடைமுதலியன வேண்டிதலால் பிறவும் எனவும், இவற்றையொரு சேரவுடைமையால் அரம்பைமாதனா பொத்தனள் எனவும், அவர்கள்போல அத னையே பொருளெனக்கருதித் தருக்கடையாது சிவபுண்ணியத்தின் வழிநடக்குங் கடப்பாட்டால் அவர்தமக்குமேலாயினாள் எனவுகூறினார். குரல்முதலிய ஏழிசை களாவன குரல், துத்தம், கைக்கிளை, உழை, இளி, விளி, தாரம். (ரு)

ஆயமாதர்பேர்பொன்னையாளென்பவவடன்
னையவாயமோடாவிருணீங்குமுன்னெழுந்து
தூயநீர்குடைந்துயிர்புரைகடர்மதிக்கண்ணி
நாயனாடிபருச்சுனைநியமமுநட்டி.

(இ-ள்.) ஆயமாதர்பேர் பொன்னையார் என்ப - ஆகிய அப்பெண்ணின் பெயர் பொன்னையாரென்று கூறுவர், அவள் தன் கேயம் ஆயம் ஒடு - அவள்தன் னுடைய அன்பிற்கிறந்த தோழியர்கூட்டத்தோடு, இரவு இருள் நீங்குமுன் எழுந் து - இராவின் இருள்புலர்த்தற்குமுன் துயிலுணர்ந்து, தாய நீர்க்குடைந்து - தெளிந்து புனிதமாகியநீரில்மூழ்கி, உயிர்புகா கடர்மதிக்கண்ணி நாயனார் - உயிரையொத்தவி ளங்கும் சந்திரனைமாலையாகவணிந்த சிவபெருமானுடைய, அடி அருச்சுனைய மமும் நடத்தி - திருவடிக்கருச்சுணையுயிர் கட்டப்பாட்டையுமுடித்து.

மனம் சலனயின்றி நின்றற்குரியகாலம் வைகறையாதலால் இரவிறுணீங்கு முன்னெழுந்து எனவும், கண்மலத்தைப்போக்கி யுயிர்க்குறுதியப்பபது சிவார்ச்ச னையாதலால் நீர்க்குடைந்து நாயனாடி யருச்சுனையமமு நடத்தியெனவுக்கூறினார்.

திருத்தார்பூவணவாணரைச்சேவித்துச்சுத்த
நிருத்தமாடிவந்தடியகாப்பொருளெனநினையுங்
கருத்தளாயருச்சித்தவர்களிப்பவின்சுவையு
ணருத்தியெஞ்சியதருந்துவாளஃதவணியமம்.

(இ-ள்.) திருத்தார்பூவண வாணரை சேவித்த - புனிதமுடையவராகிய திரு ப்பூவணநகரில்வசிக்கும் சிவபெருமானாவணங்கி, சுத்த நிருத்தம் ஆடி வந்து-(நி யமமாக) சுத்தநடனம் சந்திரியில் ஆடிமுடித்து, அடியகா பொருள் என நினையுங் கருத்தளாய் - சிவனடியவகாச் சிவமென நினக்குங் கருத்துடையவளாய், அருச் சித்த அவர் களிப்ப - அருச்சுனையென்று அவர்கள் மகிழ்கூர், இன் சுவை ஊண் அ ருத்தி - இனியசுவையமைந்த கழிகளோடு அமுதுசெய்வித்து, எஞ்சியது அருந்து வாள் - சேடமாயுள்ளதை யுண்பாள், அவள் நியமம் அஃது - அப்பொன்னையார் கட்டைய துவாரம்.

சுத்தநிருத்தம் நூற்றெட்டுக் கரண்முடையதாய்ச் சாந்திக்கூத்தன் ஒன்று கிய சொக்கம் ஆதலால் சுத்தநிருத்தம் ஆடிவந்து எனவும், சுத்ததத்துவ புவனத்தி லிருக்கு யிறைவன் புறத்தே ஆன்மாக்கள் தன்னையுணர்ந்து வழிபட்டுய்ய அடியவ ர் திருவேடத்துவசித்தருளுதலால் அடியகாப் பொருளென நினையுங் கருத்தளாய் எனவும், அடியாரிடத்து அனபுடையோர் சிவபெருமானிடத் தன்புடையவராதலால் அருச்சித்தெனவும், யாதுகுறையுனதெனினும் நூல்முகத்தாலன்றி அன்றேகழிய தாதலால் அவர்களிப்பவின்சுவையுணருத்தியெனவும், பிறவிப்பிணிக்கு மருந்தாத லால் எஞ்சியதருந்துவாளெனவுங் கூறினார் “சசனுக்கன்பில்லா ரடியவர்க்கன்பில் லார்” எனவரும்(ஏதுவாறுணர்ச்சு.

(எ)

மாதரிந்நெறிவழங்குநாண்மற்றவளன்பைப்
பூதலத்திடைத்தெருட்டுவார்போன்மலைவல்லி
காதனாகுதிருவருக்கானியவுள்ளத்
தாதரங்கொடுத்தருளினார்பூவணத்தையர்.

(இ-ள்.) மாதர் - பொன்னையார், இந்நெறி வழங்கும் நாள் - இச்சிவன டியார் திறத்துப் பத்தியுண்டொழுகும்வழியில் சிறிதந் தவறாது நடக்கும்காலத்தில், பூவணத்த ஐயர் - திருப்பூவணத்திலெழுந்தருளிய இறைவர், அவன் அன்பை பூதல த்து இடை தெருட்டுவார்போல் - அப்பொன்னையார் அடியார்பாற்றுகொண்ட பத் தியை யுலகினாரிந்துய்யத் தெளிவிப்பவர்போல, மலை வல்லி காதல் நாயகர் - உ

மாதேவியாரது விருப்பமிக்க தலைவராகிய அச்சுவபெருமானார், திரு உரு கானிய-
தமது திருவுருவம் சமைக்க, உள்ளத்து ஆதரம் கொடுத்தருளினார்-அவன்மனத்தில்
பெரியவிருப்பம் தந்தருளினார்.

மாதர் இறுதிநிலைப் போலியாதலால் அவள் என ஒருமையீறு தோன்றக் கூ-
றினார். (அ)

ஐயர்தந்தபேரன்புருவாயினுண்மழுமான்
கையர்தந்திருவுருவினைக்கருவினற்கண்டு
மையகண்ணினுள்வைகலும்வருபொருளெல்லாம்
பொய்யிலன்புகொண்டன்பர்தம்பூசையினேர்வாள்.

(இ-ள்.) மைய கண்ணினுள் - மையெழுதிய கண்களையுடைய பொன்னினையாள், ஐயர் தந்த பேர் அன்பு உரு ஆயினுள் - திருப்புவணப்பெருமானார் தந்தருளிய பெரிய அன்பே ஒருவகையுடையவளாகி, மழு மான் கையர் தம் திரு உருவினை-மருவையு மாணியு மேந்திய திருக்காக்கையுடைய அப்பெருமானாரது திருவுருவத்தை, கருவினல் கண்டு - கருக்கட்டி, வைகலும் வரு பொருள் எல்லாம் - (ஆடல்பாடல் களால்) நாள்தோறும் வரும் பொருள்களையெல்லாம், பொய் இல் அன்பு கொண்டு-மெய்யன்பால், அன்பர் தம் பூசையின் நேர்வாள் - அடியவர்பூசைத்திறத்திற் செலுத்துவாள்.

சிவபெருமானார் திருவுருவம் என்று முடிப்போம் என்றும் ஏக்கறவுடைமையால் அன்புருவாயினுள் என்றார். (க)

அடியர்பூசனைக்கன்றியெஞ்சாமையாலடிகள்
வடிவுகாண்பதெப்படியென்றுமடியிலச்செழியற்
கொடிவில்பொற்கிழிநல்கியவள்ளலையுன்னிப்
பிடியனாளிருந்தாளஃதறிந்தனன்பெருமான்.

(இ-ள்.) பிடி அன்னுள் - பெண்யானையெயொத்த நடையையுடைய பொன்னினையாள், அடியர் பூசனைக்கு அன்றி - சிவனடியவர் திறத்துச் செய்யும் பூசைக்கல்லாமல், எஞ்சாமையால் - மீதிப்படாமையால், அடிகள் வடிவு காண்பது எப்படியென்று - சிவபெருமானார் திருவுருச்சமைப்பதெவ்வாறென்று, மடி இல் அ செழியற்கு - (சிவநேயத்தில்) சோம்பாத அந்தக் குலபூஷண பாண்டியனுக்கு, ஒடிவு இல் பொற்கிழி நல்கிய வள்ளலை உன்னி - எடுக்கக் குறையாத பொற்கிழியருளிய சோமசுந்தரர்க்கடவுளைக்கருதி, இருந்தாள்-இருந்தனன். பெருமான் அஃது அறிந்தனன்-அப்பெருமானார் அதனைத் திருவுளத்திற்கொண்டனர்.

தன் கோற்கீழ்வாமுங் குடிகள் வருத்தங்கண்டு பெருங்கவலையுற்றபாண்டியன் வறுமையொழித் தருளியதுபோலத் தன்குறைபாடொழித்தருளக் கருதினனென்பார் மடியிலச்செழியற்-கொடிவில்பொற்கிழிநல்கியவள்ளலையுன்னியெனவும், உயிர்க்குயிராய் நிற்பார் என்பார் அஃதறிந்தனன்பெருமான் எனவும் கூறினார். (கௌ)

‘ஆய்யநீறணிமெய்யினர்கட்டங்கந்தொட்ட
கையர்போகப்பட்டத்திடைக்கட்டினர்பூதிப்
பையர்கோவணமிசையசையுடையினர்பவளச்
செய்யவேணியரங்கொருசித்தராய்வருவார்.

(இ-ள்.) துய்ய நீறு அணி மெய்யினர் - களங்கமில்லாத திருநீறணிந்த திருமேனியையுடையவரும், சுட்டங்கம் தொட்ட கையர் - மழுவேந்திய திருக்கரத்தையுடையவரும், யோகப்பட்டத்து இடைக் கட்டினர் - யோகபட்டிகையால் இடைக்கட்டையுடையவரும், பூதி பையர் - திருநீற்றுப்பையையுடையவரும், கோவணம் மிசை அசை உடையினர் - கோவணமீதசைத்த ஆடையையுடையவரும், பவளம் செய்ய வேணியர் - பவளம்போலச் செந்நிறம்வாய்ந்த சடையையுடையவருமாய், அங்கு ஒரு சித்தர் ஆய் வருவார் - அவ்விடத்து ஒரு சித்தமூர்த்திகளாகவந்தருளுவார்.

ஆய் செயவெனெச்சத்திரிபு.

(கக)

வந்துபொன்னையாண்மணிமாளிகைகுறுகி
யந்தயின்றிவந்தமுதுசெய்வாரொடுமணுகிச்
சிற்தைவேறுகொண்டடைந்தவர் திருவமுதருந்தார்
துந்துமாளிகைப்புறங்கடையொருசிறையிருந்தார்.

(இ-ள்) வந்து - (அத்திருவுருவோடு) வந்தருளி, பொன்னையாள் மணிமாளிகை குறுகி - பொன்னையாளுடைய அழகிய வீட்டினர் சமீபித்து, அந்தம் இன்றி வந்து அமுது செய்வார் ஓடும் அணுகி - எல்லையில்லாதவந்தமுதுசெய்யும் அடியவரோடும் வந்து, சிற்தை வேறுகொண்டு அடைந்தவர் - திருவுளத்தில் மற்றொன்று கருதியடைந்த சித்தமூர்த்திகள், திரு அமுது அருந்தாது - திருவமுதுண்ணாது, உந்து மாளிகை புறங் கடை - ஒளிவீச மாளிகையின் கடைவாயிலில், ஒரு சிறை இருந்தார் - ஒருபக்கத்திருந்தார்.

தமத்திருவுருவஞ் சமைக்கப் பொன்னையாள் மணியிலுள்ள உலோகங்களைப் பொன்னாக்கி யருளாவந்தவராதலால் சிற்தைவேறுகொண்டடைந்தவர் என்றார்.

(கஉ)

அமுதுசெய்தருந்தவொலாமகலவேறிருந்த
வமுதவாரியையடிபணிந்தடிச்சியனாய்
வமுதுசெய்வதற்குள்ளொழுந்தருள்கெனவுங்க
ளமுதனாையிங்கழைமினென்றருளலுமனையார்.

(இ-ள்.) அருந்தவர் எல்லாம் அமுது செய்த அகல - செய்தற்கரிய தவத்தையுடையவரெல்லாம் திருவமுதுசெய்து செல்ல, வேறு இருந்த அமுத வாரியை - வேறிடத்திருந்த அமுதவள்ளமாகிய சித்தமூர்த்திகளை, அடிச்சியர் அடி பணிந்து - சூழ்நேவல்செய்யும் பெண்கள் திருவடிவணங்கி, ஐய - ஐயனே, அமுது செய்வதற்கு உள் எழுந்தருள்க என - அமுதுசெய்தருந்தருளுக்கு உள்ளொழுந்தருள்க் கடவீடு என்று வேண்ட, உங்கள் அமுது அன்னாளை - உங்கள் அமுதமொத்த உருவம்வாய்ந்த பொன்னையாளை, இங்கு அழையின் என் றருளாலும் - இங்கு அழையுங்க ளென்று கூறியருள, அனையார் - சூழ்நேவல்செய்யும் அப்பெண்கள்.

தமது அடியவர்க் கினியவளாதலால் அமுதன்னாள் என்றார்.

(கங)

முத்தராமுகிழ்வாணகையல்குலாய்முக்க
ணத்தரானவர்தமொலாமமுதுசெய்தகன்றார்
சித்தராயொருதம்பிரான்சிறுநகையினராய்
யித்தராதலத்தரியராயிருக்கின்றொன்றார்.

(இ-ள்.) முத்தி - முத்தியெய்த, வான் - ஒள்ளிய, முகிழ்நகை - புன்னகையையும், அரா அல்குலாய் - பாம்பின் படத்தையொத்த அல்குலையுமுடைய எழுந்தலையே, முக்கண் அத்தர் ஆனவர் தமர் எல்லாம் - திரிசேத்திரங்கனையுடைய சிவபெருமானா ரடியவரெல்லாம், அமுது செய்த அகன்றார் - திருவமுதுசெய்து சென்றருளினார்கள், சித்தர் ஆய் ஒரு தம்பிரான் - சித்தமூர்த்திகளாய்வந்த ஒருதம்பிரானார், சிறு கைகயினர் ஆய் - புன்னகையுடையவராய், இத் தாராதலத்த அரியர் ஆய் - இந்நிலவுலகில் கிடைத்ததற்கரியவராய், இருக்கின்றார் என்றார் - இருக்கின்றனவென்று கூறினார்கள்.

பெறுதற்கரிய திருவுருவாய்ந்து வந்தனராதலால் இதராதலத்தரியராய் எனவும், தம்பிரான் உயர்தினை யியற்பெயர் ஆதலால் சிறுகையினராய் எனவும் கூறினார். “கோவந்தான், கோவந்தார்” எனவருதல் காண்க. (கச)

நவமணிக்கலன்பூத்தபூங்கொம்பரினடந்து
துவரிதழக்கனிவாயினாள்சுவாகதங்கிலவென்
றுவமையற்றவர்க்கருக்கியமாசனமுதவிப்
பவமகற்றியவடிமலர்முடியுறப்பணிந்தாள்.

(இ-ள்.) நவமணிக் கலன் பூத்த பூங் கொம்பரின் - நவமணிகளமுத்திய ஆரணமலர்ந்த பூங்கொம்புபோல, நடந்து - சென்று, துவர் இதழ் கனி வாயினால் - பவளம்போன்ற இதழையுடைய கோவைக்கனிபோன்ற தனதுவாயால், சுவாதகங்கில என்று - (உமதுவாவு) நல்லவரவல்லவா என்று, உவமை அற்றவர்க்கு - ஒப்பில்லாத சித்தமூர்த்திகளுக்கு, அருக்கியம் ஆசனம் உதவி - அருக்கியத்தையும் ஆசனத்தையும் கொடுத்து, பவம் அகற்றிய அடிமலர் - (அடைந்தவர்) பிறப்பை யொழிக்கும் திருவடித்தாமையை, முடி உற பணிந்தாள் - தனது தலைகுடப்பணிந்தனள்.

அருக்கியம் என்ற ஏதுவால் பாத்தியம், ஆசமனியமும்சொண்க. தம்மையடைந்தோர் பிறவிக்கடல் கடத்தற் கோர்மரக்கலம் ஆதலால் பவமகற்றிய வடிமலர் என்றார் “பிறவிப்பெருங்கடலின்துவர்நீந்தார்-இறைவனடிசேராதார்” என்ற ஏதுவானாக. நவமணிக்கலன்பூத்த பூங்கொம்பர் என்றது இல்பொருளுவமையணி. (கரு).

எத்தவஞ்செய்தேனிங்கெழுந்தருளுதற்கென் னாச்
சித்தர்மேனியும்படிவெழிற்செல்வமுநோக்கி
முத்தவாணகையரும்பரின்றஞ்சலிமுகிழ்ப்ப
வத்தர்நோக்கினாரருட்சுணைருள்வலைப்பட்டாள்.

(இ-ள்.) அருள் கண்ணால் அருள் வலைப் பட்டாள் - சித்தமூர்த்திகள் திருவருட்பார்வையினால் அவரது அருள்வலையி லகப்பட்ட பொன்னையாள், இங்கு எழுந்தருளுதற்கு - அடியென் சிறுகுடிக்கு எழுந்தருள், எத் தவம் செய்தேன் என்று - என்னதவஞ்செய்து முடித்தேனென்று, சித்தர் மேனியும் - சித்தமூர்த்திகள் திருமேனியையும், படிவம் எழில் செல்வம் உம் - திருவுருவத்தினுமின்பெருக்கையும், நோக்கி (கண்ணார) பார்த்து, முத்தம் வான் நகை அரும்ப நின்று-முத்தியை யொத்த ஒள்ளிய, புன்னகையோன்றின்று, அஞ்சலி முகிழ்ப்ப - தனதுகரங்குவிக்க, அத்தர் நோக்கினார் - சித்தமூர்த்திகள் பார்த்தருளினார்.

பார்த்தற்கரிய திருவுருவத்தைப் பார்த்து வியப்படைந்தனனென்பார் முத்தவாணகையரும்பரின்று என்றார். (கக)

ஐயவுள்ளொழுந்தருளுகவழிகளீரடியே
 னுய்யவேண்டியபணிதிருவுளத்தினுக்கிசையச்
 செய்யவல்லனென்றஞ்சேசியவுண்ணகையா
 மையனோக்கியநோக்கிமீனோக்கிதன்மணுளன்.

(இ-ள்.) அடிகள் நீர் - அடிகளே நீங்கள், உள் எழுந்தருளுக - உன்னொழந்
 தருளக்கடவீர், அடியேன் உய்ய வேண்டிய பணி - அடியேனாகிய யான் பிழைக்க
 வேண்டிய பணிவிடையை, திரு உளத்தினுக்கு இசைய செய்யவல்லன் என்று-உம
 து திருவுளத்தினுக்குப் பொருந்தச்செய்யவல்லேனென்று, அஞ்சலி செய்ய-கைகூ
 ப்ப, உள் நகையா-திருவாயுள் புன்னகையரும்பி, மீனோக்கி தன் மணுளன்-அங்கயற்
 கண்ணியார் தலைவராகிய சோமசுந்தரர்க்கடவுள், மையல் நோக்கிய நோக்கி - பிற
 ர்க்கு மையல்புட்டும் பார்வையையுடைய பொன்னையனைப் பார்த்தருளி.

காமனும் விரும்புந் திருவுருவத்தில் விருப்புற்றனன் என்னுத் குறிப்புத் தோ
 ன்றமையனோக்கியென்றார். ஐய அசைநிலை. (கஎ)

வடிபையநேர்வழியாய்பெருவனப்பினைசிறிதுன்
 கொடியைநேரிடையெனவினைத்தனையெனக்கொன்றை
 முடியினுனடியாரமென்முகிழ்முலைக்கொடிதாழ்ந்
 தடியனேற்குவேறுயொருமெலிவிலையையா.

(இ-ள்.) வடிபைய நேர் வழியாய் - மாவடுவின் பிளவை யொத்த கண்களையு
 டையாய், பெரு வனப்பினை - நீ போதுமுடையாய், உன் கொடியை நேர் இடை
 என்ன சிறிது இளைத்தனை என - உனது கொடியையொத்த இடையைப்போலச் சிறி
 து அழகு இன்றி மெல்லந்தாய் அது யாதகாரணமென்றுவினவ, மெல் முகிழ் முலை
 கொடி - மெல்லிய அரும்பாகிய தனமுகிழ்த்த பூக்கொடியை யொத்த அப்பெண்-
 கொன்றைமுடியினுன் அடி ஆர தாழ்ந்து - கொன்றைமலர் மாலையை யணிந்த சடா
 முடியையுடைய சித்தமூர்த்திகளுடைய திருவடிபைய முட்டினிர் வணங்கி, ஐயா-ஐ
 யனே, அடியனேற்கு - அடியேனாகிய வெணக்கு, வேறும் ஒரு மெலிவு இல்லை-வே
 ருற ஒருகுறையில்லை.

அவன்மேற் கழிபோன்புடைமைதோன்ற அறியார்போலவினாயினார் என்பா
 ர் பெருவனப்பினை சிறிதுன்கொடியை நேரிடையெனவினைத்தனை யெனவும், அவள
 றியாளாதலால் தன்குறைகூறந்தொடங்கின னென்பார் அடியாரத் தாழ்ந்து அடிய
 நேற்கு வேறுயொருமெலிவினை யெனவுங் கூறினார். (கஅ)

எங்கணையகர்திருவுருக்காண்பதற்கிதயந்
 தங்குமாசையாற்கருவுருச்சமைத்தனன்முடிப்பேற்
 கிங்குநாடொறுமென்கையில்வருபொருளெல்லா
 மூங்குள்பூசைக்கேயல்லதையொழிந்திலவென்றார்.

(இ-ள்.) எங்கள் நாயகர் திரு உரு காண்பதற்கு - எங்களிறைவராகிய சிவ
 பெருமானார் திருவுருச்சமைக்க, இதயம் தங்கும் ஆசையால் - என்தமனத்தில்நிலை
 பெற்ற மிக்கவிருப்பத்தால், கரு உரு சமைத்தனன் முடிப்பேற்கு - கருக்கட்டி முடி
 க்கக்கருதிய வெணக்கு, இங்கு நாள்.தோறும் - இவ்விடத்து நாஸ்தோறும், என்
 கையில் வரு பொருள் எல்லாம் - எனது கைமூயற்சியால்வரும் பொருளியாவும்,

உங்கள் பூசைக்கு ஏ அல்லது - உங்கள் பூசைக்கேயன்றி, ஒழிந்தில என்றான் - சேடமாணவை யிலையென்று கூறினான்.

இவளது அன்பின்திறத்தை யுலகினருணர்ந்துயச் சிவபெருமான்மூட்டிய விருப்பாதலால் இதயத்தல்கும் ஆசையென்றார், திருவுருச்சுமைத்தற்கெஞ்சுவதின் மையால் உங்கள் பூசைக்கேயல்லதை யொழிந்திலவெனக் கூறினானெனக்கூறினார்.

அருந்துநல்லமுதலையவளன்புசித்திக்கத்
திருந்துதேனெனவிரங்குசொற்செவிமடுத்தையர்
முருந்துமூரலாய்செல்வமெய்யினமைநீர்மொக்கு
ளிருந்தவெல்லையுநிலையிலவென்பதுதுணிந்தாய்.

(இ-ள்.) அருந்துநல் அமுது அனையவள் - உண்ணும் இனிய அமுதையொத்த வருவத்தையுடையவள், அன்புசித்திக்க-தனதுபோன்பு கைகூட, திருந்துதேனென - வடித்த தேன்கலைபோல, இரங்கு சொல் செவி மடுத்து - இழுமென இசைக்குஞ் சொல்லக்கேட்டு, ஐயர் - சித்தமூர்த்திகள், முருந்து மூரலாய் - மயிலிறகினடியையொத்த பற்களையுடையவளே, செல்வம் மெய் இளமை - செல்வமும் சரீரமும் இளமைப்பருவமும், நீர் மொக்குள் இருந்த எல்லை உம் - நீரிற்றோன்றிய குமிழிின்றவளவும், நிலை யில என்பது - நிற்கும் அளவினவல்ல என்பதை, துணிந்தாய் - நீ ஐயந்திரிபின்றி யுணர்ந்திருக்கின்றாய்.

சிவபெருமானார் திருவுருச் சமைக்கக் கொண்டருத்த முந்திய தாதலால் அன்புசித்திக்க வெனவும், பெற்றோர்க்குத் தம்மக்கள் மழலைச் சொற்போல அடியவர்கூறுஞ்சொற்கள் அவர்க்கு இனிபன ஆதலால் திருந்துதேனெனச் செவிமடுத்து எனவும், அடியவர் பூசைப்பேறே நிலையுடையதெனக் கருதினவள் ஆதலால் செல்வமெய்யினமை நீர்மொக்குள் இருந்தவெல்லையும் நிலையிலவென்பது துணிந்தாயெனவு ன்கூறினார்.

(உ0)

அதிகநல்லறநிற்பதென்றறிந்தனையறத்து
ளதிகமாஞ்சிவபுண்ணியஞ்சிவார்ச்சனையவற்று
ளதிகமாஞ்சிவபூசையுளடியவர்பூசை
யதிகமென்றறிந்தன்பரையருச்சனைசெய்வாய்.

(இ-ள்.) அதிகம் நல் அறம் - (செல்வமுதலிய மூன்றனுள்) மேம்பட்ட நல்லபுண்ணியம், நிற்பது என்று அறிந்தனை - நிலையுளதென்றறிந்தாய், அறத்துள் சிவபுண்ணியம் அதிகமாம் - அப்புண்ணியத்துள் சிவபுண்ணியம் மேம்பட்டனவாம், அவற்றுள்-அச்சிவபுண்ணியங்களுள், சிவார்ச்சனை அதிகமாம்-சிவபூசை மேம்பட்டதாம், சிவபூசையுள் அடியவர் பூசை அதிகம் என்று அறிந்து - அச்சிவபூசையுளடியவர்பூசனை மேம்பட்டதென்றறிந்து, அன்பரை அருச்சனை செய்வாய் - சிவனடியவரை (சான்றோரும்) அருச்சனைசெய்து வருகின்றாய்.

வேதாகமங்களையுணர்ந்து அருள்வழி கில்லாதொழுதுதல் அறம் ஆதலால் அருள்வழி கிற்குஞ் சிவபுண்ணியம் அறத்துளதிகமாம் எனவும், சிவபுண்ணியம் பத்துள் சிவார்ச்சனையென்னும் புண்ணியம் கண்மலத்தைப்போக்கிப் பிறப்பொழித்தலால் சிவார்ச்சனை யவற்றுளதிகமாம் எனவும், அச்சிவபூசையுள் அவனடியவர்பூசனை நிறந்ததாதலால் சிவபூசையுளடியவர்பூசை யதிகம் எனவு ன் கூறினார். “அயில்கிதை

பொறையேமெய்கை யறைதலையரிபாரணே. உயர்ந்தவாதாவேயுள்ள மொடுக்கலே கொடுக்கைதானே - வியந்தவர்ச்சையேமெய்யுன் வெறுத்தறுதவமேமேனி - நயந்தபாவணையென்னத் தசயிவைநன்றென்றோளும்” என்னும் ஏதுவால் சிவபுண்ணியத்தையும், “ படியினுலின்படியிப்படியிடை - முடிவிலன்புறுதிருபுளுற்றும்வெண் - பொடி கொள்மேனியன்பூசையினும்மவன் - அடியார்பூசையிதிகழமே ” என்னும் ஏதுவால் அடியவார்பூசையதிகம் என்பதையும் அறிக. (உக)

உறுதியெய்தினையிருமையுமுன்பெயர்க்கேற்ப
விறுதியில்லவன்றிருவுருவீகையாற்காணப்
பெறுதியாகரினம்னைக்கிடைப்பித்தனையிய
மறுதியானபல்கலன்களுங்கொணர்தியென்றறைந்தார்.

(இ-ள்.) இருமையும் உறுதி எய்தினே - (அதனால்) இகத்திற்கும் பார்த்திற்கு முரிய பயனையடைந்தாய், உன் பெயர்க்கு ஏற்ப-உனதுபெயர்க்குப் பொருந்த, இறுதி இல்லவன் திரு உரு-தமக்கோரீதில்லாத பெருமானார் திருவுருவத்தை, ஈகை ஆல் காண பெறுதியாக-பொன்னாற் செய்யப்பெறும்படி, நின் மனை கிடை பித்தனையியம் அறுதியான பல்கலன்களும்-உனது மனையில் கிடையாயுள்ள பித்தனையாலும் ஈயத்தாலும் ஏனையுலோகத்தாலும் செய்த பல பார்த்திரங்கனையும், கொணர்தி என்று அறைந்தார் - கொண்டிருவாயென்று கூறியருளினார்.

அடியவார்பூசையாற் பெறும்பேறு அளப்பரிதென்பார் இருமையு முறுதியெய்தினையெனவும், உன்பெயர் ஏமாநாதையாதலால் அப்பெயர்க்குத் தக்கதாகச் சிவபெருமானார் திருவுருவத்தைப் பொன்னால் முட்டினதிக் செய்யப் பெறுவாய் என்பார் உன்பெயர்க்கேற்ப இறுதியில்லவன் திருவுருவீகையாற் காணப்பெறுதியாகவெனவும், நாம் இரசுவாதஞ்செய்தலில் வல்லோமாதலால் பயன்படாது உன்வீட்டிற் கிடையாயொழிந்த பித்தனை முதலிய உலோகக்களாலாகிய பழங்கலங்களைப் பொன்னுக்கக் கொண்டிருவாயென்பார் கிடைப்பித்தனையியமறுதியான பல்கலன்களுங்கொணர்தியெனவும் கூறினார். பெறுதியென்னும் வினையுற்றோடு ஆகவென்னும் இடைச்சொற்புணர்ந்து வினையெச்சப்பொருளில் நின்றது. “ இன்னவாறன்பியற்றியடியார்பால் - மின்னுபூசைவினைக்குமவர்கள்பால் - மன்னிவாழ்குவர்மாதொருபாகனார் - என்னபோகமுமீத்துமகிழ்ந்தரோ ” எனச் சூதசங்கிதையில் அடியார் பூசாவித்யும் அவரைப்போற்றினோர் பேறும் உரைத்த அத்தியாயத்திற்கான்க. (உஉ)

ஈயஞ்செம்பிரும்பிரசிதமென்பவும்புணர்ப்பாற்
றேயும்பித்தனாவெண்கலந்தராமுதற்றொடக்கத்
தாயும்பல்வகையுலோகமுங்கல்லெனவலம்பத்
தேயுஞ்சிற்றிடைகொண்டுபோய்ச்சித்தர்முன்வைத்தாள்.

(இ-ள்.) ஈயம் செம்பு இரும்பு இரசிதம் என்பவும் - ஈயமுஞ் செம்பும் இரும்பும் வெள்ளியும் என்று சொல்லப்படுவனவும், புணர்ப்பு ஆல் தோயும் பித்தனாவெண்கலம் தராமுதல் தொடக்கத்து - (ஒன்றோடொன்றின்) சம்பந்தத்தாலாகிய பித்தனையும் வெண்கலமும் தராவுமுதலிய தொடக்கத்தையுடைய, ஆயும் பல்வகை உலோகமும் - ஆராயும் பலவகைப்பட்ட உலோகங்களும், கல்லென அலம்ப - கல் லென்றொலிக்க, தேயும் சிற்றிடை கொண்டுபோய் - மெலிந்த சிறிய இடையையுடைய பொன்னையாள் (சூற்றேவல் செய்யும் பெண்களால்) கொண்டென்றுநித்தர்முன் வைத்தாள் - சித்தமுர்த்திகள் திருமுன் வைத்தனள்.

தான்கொண்ட கருமமுற்றியதென்னுந் கருத்தினளாதலால் கல்லென வல
ம்பத்தேயுஞ் சிற்றிடை கொண்டிபோய்ச் சித்தர்முன் வைத்தாள் என்றார். (௨௩)

வைத்தவேறுவேறுலோகமுமமுவுழைகாந்த
சித்தசாமிகணீற்றினைச்சிதறினர் பாவித்
தித்தைநீயிராவெரியிலிட்டெடுக்கினன்பொன்னு
மத்தைநாயகன்றிருவுருக்கொள்கெனவறைந்தார்.

(இ-ள்.) மமு உழை காந்த சித்தசாமிகள் - மழுவையு மாணையு மொளித்த
வந்தருளிய சித்தமூர்த்திகள், வைத்த வேறு வேறு உலோகமும் - (பொன்னையா
ள் கொண்டுவித்து) வைத்த பலவேறுவகைப்பட்ட உலோகங்களின்மேலும், பாலித்
து நீற்றினை சிதறினர் - (பொன்னுக்கடவதென்று) திருவுளஞ்செய்து திருநீற்றைத்
தெறித்து, இத்தை நீ இரா எரியில் இட்டு எடுக்கில் ஈன்பொன் ஆம் - இவ்வுலோக
த்தை நீ இரவில் நெருப்பில் புடம்போட்டெடுத்தால் மாற்றுயர்ந்த பொன்னாகும்,
அத்தை - அதனால், நாயகன் திரு உரு கொள்க என - சிவபெருமான் திருவுருவத்
தைச் செய்யக்கடவாயென்று, அறைந்தார் - கூறியருளினார்.

தாம் கூறியருளியதைக் கடப்பாடாகக்கொண்டு துணிந்தனள் ஆதலால் எரி
யிலிட்டெடுக்கினள் பொன்னுமென வறைந்தார் எனக் கூறினார். சிதறினர் மூற்
றெச்சம். (௨௪)

மங்கைபாகணாமடந்தையுமிங்குநீர்வதிந்து
கங்குல்வாயமுதருந்தியிக்காரியமுடித்துப்
பொங்குகாரிருள்புலருமுன்போமெனப்புக்கன்ற
ளங்கயற்கணுடனைப்பிரியாதற்கிசையார்.

(இ-ள்.) மங்கைபாகணா-உமாதேவியாணா இடப்பாகத்திலுடைய பெருமா
னா, மடந்தையும் - பொன்னையாளும், இங்கு நீர் வதிந்து - இவ்விடத்தில் நீர்
தங்கியருளி, கங்குல்வாய் அமுது அருந்தி - இவ்விராப்போதில் திருவழுதுசெய்து,
இக்காரியம் முடித்து - இத்தக்காரியத்தை முடித்து, பொங்கு கார் இருள் புலருமு
ன்போம் என புகன்றான் - மிக்க கரிய இருட்போது புலர்த்தருமுன் எழுந்தருளுங்க
ளென்று வணங்கிக்கூறினான், அங்கயற்கணுள் தனைப்பிரியார் - அங்கயற்கண்ணம்
மையாணாச் சற்றும் பிரியாத அப்பெருமானார், அதற்கு இசையார் - அவ்வார்த்தைக்
குடன்படாது.

பகலில் வசித்தருளியதுபோல இரவிலும் பெருமானார் வசித்தருளக் கழிபே
ரன்புடையவனென்பார் இங்கு நீர் வதிந்து காரிருள் புலருமுன்போ மெனப் புகன்
றான் எனவும், திருவருளைப் பிரிந்தறியார் என்பார் அங்கயற்கணுடனைப் பிரியாதற்
கிசையார் எனவுக்கூறினார். (௨௫)

சிறந்தமாடநீண்மதுளையிற்சித்தர்யாமென்று
மறைந்துபோயினார்மறைந்தபின்சித்தராய்வந்தா
ரறைந்தவார்கழலலம்பிடவெள்ளிமன்றமுடி
நிறைந்தபேரொளியாயுறைநிருத்தொன்றறிந்தாள்.

(இ-ள்.) சிறந்த மாடம் நீள் மதுளையில் - சிற்பதுல் வழிவிதித்த மாடங்கள்
உயர்ந்தோங்கிய மதுளாத்திருக்கேரினுள்ள, சித்தர் யாம் என்று மறைந்துபோயினார்-
சித்தமூர்த்திகள் யாமென்று திருவுருக்காந்து சென்றருளினார், மறைந்தபின்-மறை

ந்தருளியபின், சித்தர் ஆய்வந்தார் - சித்தமூர்த்திகளாய் வந்த பெருமானார் - அறைந்த வர்க்குமல் அலம்பிட - (பலரும்) புகழும் நீண்ட வீரகண்டையொலிக்க, வெள்ளி மன்று ஆக - வெள்ளியம்பத்தில் திருநடனஞ்செய்து, நிறைந்த பேர் ஒளியாய் உறை நிருத்தர் என்று அறிந்தாள் - எங்கும் நிறைந்த பெருஞ்சோதியா யெழுந்தருளிய திருத்தாண்டவமூர்த்திகளென்ற நிறிந்தனள்.

மதுரையிலுள்ளோமென்று மறைந்தருளினமையால் வர்க்குமலம்பிட வெள்ளிமன்றாடியுறை நிருத்தொன்றிந்தனளெனவும், எல்லாவொளிக்கும் ஒளிதரும் பேரொளியாய் நிறமலால் நிறைந்த பேரொளியாடியுறை எனவுந்குறித்து “மெய்ச் சுடருக்கெல்லாம் ஒளிவந்த பூங்குழல்” எனவரும் ஏதவாவணர்க. (உசு)

மறைந்துபோயினுரொனசுகிரிதயர்ச்சியுமனத்தி
னிறைந்ததோர்பெருங்கவற்சியைநீக்கினுரொன்னுச்
சிறந்ததோர்பெருமகிழ்ச்சியுமுடையளாய்ச்சித்த
ரறைந்தவாறுதிப்பெய்தனளுலோகங்களனைத்தும்.

(இ-ள்.) மறைந்துபோயினார் என - மறைந்து சென்றருளினாரென்று, சிறிது அயர்ச்சியும் - சிறிது துன்பத்தையும், மனத்தில் நிறைந்தது ஓர் பெருங்கவற்சியை நீக்கினார் என்னு-(திருவுருவமுடியாமையால் என்றும்) தன் மனத்தில் இடைவிடாதுள்ள துன்பத்தை நீக்கியருளினாரென்று, சிறந்தது ஓர் பெருமகிழ்ச்சியும் உடையளாய்-மேலெழுந்தோங்கிய ஒப்பில்லாத பெருமகிழ்ச்சியையு முடையவளாகி, சித்தர் அறைந்த ஆறு - சித்தமூர்த்திகள் கூறியருளியவண்ணம், உலோகங்கள் அனைத்தும் திப்பெய்தனள் - உலோகங்கள் முற்றும் தீயிற்புடம்போட்டனள் -

இறைவரது திருவுருவத்திற் கழிபேரன்புடையளாதலால் மறைந்துபோயினுரொனச் சிறிதயர்ச்சியும் எனவும், தான்கொண்ட கருமத்தை முடித்தனராதலால் மனத்தில் நிறைந்ததோர் பெருங்கவற்சியை நீக்கினுரொன்னுச் சிறந்ததோர் பெருமகிழ்ச்சியுமுடையளெனவுந் கூறினார். (உசு)

அமுலடைந்தபிணிருண்மலவலிதிரிந்தரன்ற
ணிமுலடைந்தவர்காட்சிபோனீப்பருங்களங்கங்
கமுலவாடகமானதாலதுகொண்டிகனிந்த
மழலையீர்ஞ்சொலாள்கண்டனள்வடிவிலான்வடிவம்.

(இ-ள்.) அமுல் அடைந்தபின் - (உலோகம்) நெருப்பினைச்சேர்ந்தபின்பு, அரன் தாள் நிறல் அடைந்தவர்-சிவபெருமானார் திருவடி ஞானச்செல்வத்தையடைந்த மெய்யன்பர், இருள் மலம் வலிதிரிந்த காட்சிபோல்-(என்றும் நீங்காத) ஆணவ மலத்தின் வலிமைகெட்ட தோற்றம்போல, நீப்பு அருங்களங்கம் கமுல-நீங்காத மாசுகழிய, ஆட்கம் ஆணது - பொன்னுகழியது, அதுகொண்டு-அப்பொன்னைக்கொண்டு, கனிந்த மழலை பார்ஞ்சொலாள்-சுவைபழுத்த தண்ணிய மழலைச்சொர்க்கையுடைய பொண்ணையான், வடிவிலான் வடிவம் கண்டனள் - தமக்கோ ருருவயில்லார்க்கோர் திருவுருவத்தை வார்த்தனள்.

திருவடிஞானச்செல்வம் என்றது திருவருண்ஞானச்செல்வத்தை. சூரியனொளியால் இருளினிடல்போலத் திருவருண்ஞானமேலிட்டால் மலங்கெடுதலாலும், ஆணவம் மாயை காரியங்களுள் காரியம் சுகதுக்கங்களைத் தோற்றுகிறதற்கு முதற்காரணமாகியும், மாயை அச்சுதுக்கங்கள் எங்குந் தோன்றுதற்குத் தன்காரியமாகிய ததுகாரணங்களையும் உயிராபு மியைவித்து நிறற்றகுத் துணைக்காரணமாகியும், ஆண

வம் அஹற்றைக் காரியப்படுத்தற்கு நிமித்தகாரணமாகியும் நின்றலால் இருணம
என்று ஆணவமலமாதலின் இருணமல வலிதிரிந்தரன்றான் நிழலடைந்தவர் க
சிபோல் என்றார். “சுத்தமாஞ்சத்தினான்ச் சுடராகஞ்சிவமொழிந்தச்-சுத்திநா
ன்றமுன்னைத் தகவிலாமலங்கள்வாட்டி - அத்தனையருளுமெங்கு மடைந்திடுமி
கற்றி - வைத்திடுமிரவிகாட்டும் வளரொளிபோன்மகிழந்தே” எனவரும் ஏது
துணர்க. (உ)

அறுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

மழவீடையுடையான்மேனிவனப்பினைநோக்கியச்சோ
வழகியபிரானோவென்னவன்விழுத்தங்கொண்டன்பிற்
பழகியபரணையாபுப்பரிவினாற்பதிட்டைசெய்து
விழவுதேர்நடத்திச்சின்னஞ்சுழிந்தபின்வீடுபெற்றான்.

(இ-ள்.) மழவிடை உடையான் மேனி வனப்பினை - இளமைதங்கிய இடப்
வாகனத்தையுடைய பெருமானார் திருவுருவத்தின்பொலிவை, நோக்கி - பார்த்து,
அழகிய பிரானோ என்று - அழகிய பிரானோவென்று, அள்ளி முத்தங்கொண்டு -
(தனது கைகளால் திருக்கவுளை) அள்ளி முத்தமிட்டு, அன்பில் பழகிய பரணை-தன
து மெய்யன்பிலிடைவிடாதிருந்த பெருமானை, ஆனாத பரிவினால் பதிட்டை செய்து-
நீங்காத பேரன்பினால் பிரதிட்டைசெய்து, விழவு தேர் நடத்தி - நித்த நைமித்திய
ங்களு மகோற்சவமு நடத்தி, சிலநாள் சுழிந்தபின் - (இவ்வாறு) சிலநாள் சுழிந்த
பின்பு, வீடுபெற்றான் - சிவகதியும் அடைந்தனள்.

சிவபெருமான் திருவுருவினையென்று காண்போமென்றெழுந்த பேரன்பின
ளாதலால் அன்பிற்பழகிய பரணையெனவும், அப்பேரன்பாலடையும் பயன் வீடுபெ
ருதலால் வீடுபெற்றாளெனவுங் கூறினார். அச்சோ வியப்பிடைச்சொல். (உக)

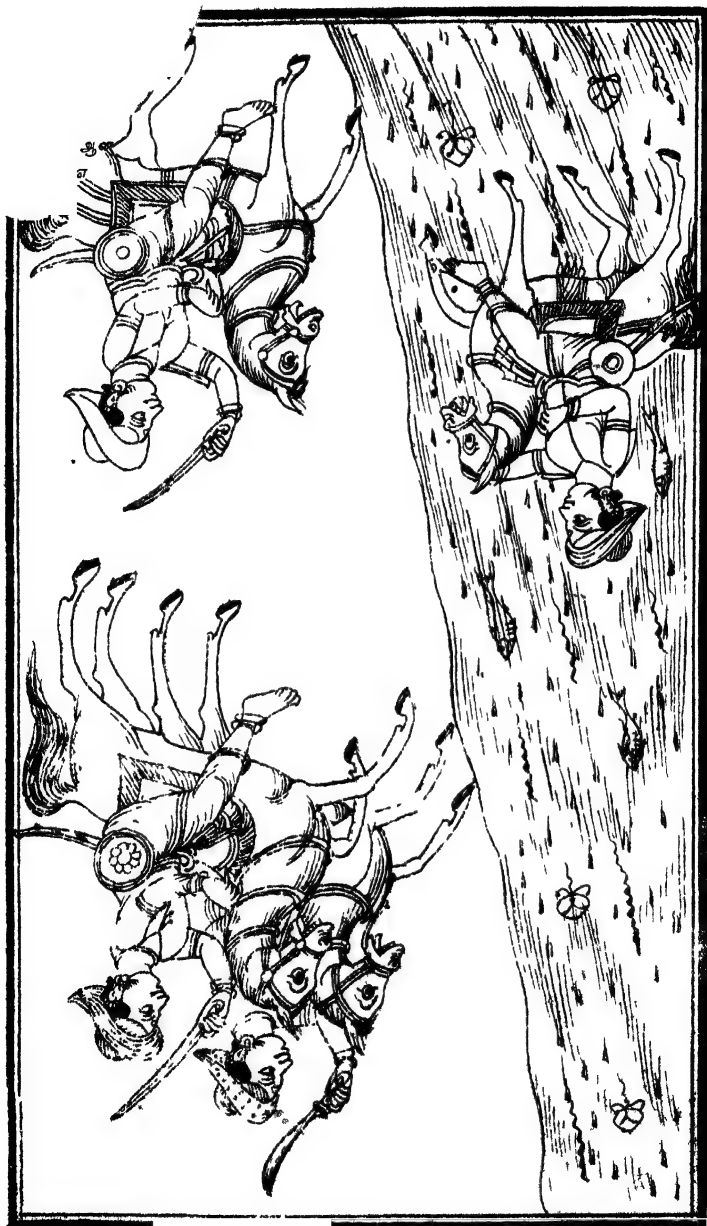
நையுதுண்ணிடைபிளாநாயகன்கபோலத்திட்ட
கையுகிர்க்குறியுஞ்சொன்னகாரணக்குறியுங்கொண்டு
வெய்யவெங்கதிர்காஸ்செம்பொன்மேனிவேறுகிரலாம்
பொய்யுகத்தவர்க்குத்தக்கபொருந்துருவாகிமன்னும்.

(இ-ள்.) நையும் துண் இடையினான் - இளைத்த துண்ணிய இடையையுடைய
பொன்னையான், அந்நாயகன் கபோலதது இட்ட கை உகிர்க்குறியும் - அப்பெரு
மானார் கபோலத்திலுள்ளிய நகக்குறியையும், சொன்ன காரணக்குறியும் கொண்டு-
அழகிய பிரானோவென்று சொன்ன காரணப்பெயரையுங்கொண்டு, வெய்ய வெங்க
திர் கால்-விரும்பத்தக்க குரியன் கிரணத்தைப்போலக் கிரணம் வீசும், செம்பொன்
மேனி வேறு ஆகி-செவந்த பொன்னாலாகிய திருமேனி வேறுபட்டு, நாலாம் பொய்
உகத்தவர்க்கு - கலியுகத்தவர்க்கு, தக்க பொருந்து உரு ஆகி- தக்க பொருந்திய தி
ருவுருவமாகி, மன்னும் - எழுந்தருளியிருக்கின்றனர்.

அள்ளி முத்தங்கொண்டமையால் கபோலத்திலுந் நகக்குறியும், திருவுருப்பொ
லிவின் மிகுதியால் அழகிய பிரானெனப் பொன்னையானீ கூறிய காரணப்பெயரு
ம் இக்கலியுகத்துமுள்ளன வென்பார் கொண்டு மன்னும் என்றார். (உ௦)

இசுவாககன்செய்கபா லம் பற்றிற் ற.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவித்தம் - கஅஅரு.



முப்பத்தேழாவது சோழவணமடுவில் வீட்டியபடலம்.

அறோடியாகிரியிலிருத்தம்.

மின்னையார்பூங்கொன்றைவேணியிரதவாதம்
 பொன்னையாண்முன்செய்துபோந்தபுகன்றேமார்த்தார்
 மன்னையமடுவில் வீட்டியமலரடிக்கன்புனை
 தென்னையமரிற்காத்திருவினையாடல்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) மின் அனைய ஆர் பூங்கொன்றை வேணியர் - மின்னையொத்த ஆத் திமலர்மாலையையும் பொலியையுடைய கொன்றைமலர்மாலையையும் அணிந்த சடா முடியையுடைய சோமசுந்தரர்க்கடவுள், இரதவாதம் - ரசவாதத்தை, பொன்னையாள் முன் செய்து போந்தது புகன்றேம் - பொன்னையாள்முன் செய்து சென்ற ருளிய திருவினையாடலைக் கூறினேம், ஆர்தார் மன்னைய மடுவில் வீட்டி - ஆத்திமா லையையணிந்த சோழனை மடுவில் தள்ளி, மலர் அடிக்கு அன்பன் ஆன தென்னைய - தமது தாமரைமலர்போன்ற திருவடிக்கு மெய்யனபனாகிய சுந்தரோசபாதசேகர னாகியபாண்டியனை, அமரில் காத்த திருவினையாடல் சொல்வாம் - பேரரிற்காத்தரு ளிய திருவினையாடலை யினிக்கூறுவாம்.

சித்தமூர்த்திகளாய்க்காட்சிதந்து மறைந்தருளினபையால் மின்னையார் எ ன்பதற்கு மின்னையொத்தவரும் எனப் பொருள்கொள்ளுதலும் ஒன்று. அடியகா ப்பாதுகாத்தலும், அவரோடு மாறுபட்டவரை யொறுத்தலும் சிவபெருமான் திரு வினையாட்டென்பதை இப்படலத்தால் உணர்த்துதலால் ஆர்த்தார் மன்னைய மடுவி ல் வீட்டி மலரடிக்கன்புனை தென்னைய மரிற்காத்த என்றார். அனைய என்னுங் குறிப்பு வினைப்பெயரொச்சத்தின் அகரவீறுதொக்கது. (உ)

பொன்னெடுந்தேரிராசபுரந்தரன்புரந்தராதிப்
 பன்னெடுந்தேவோத்தப்பரனுலகடைந்தாணிப்பா
 லநெடுந்தகையோன்மைந்தனடவிராசேசனென்போ
 னிநெடுந்தகையோன்மைந்தனிராசகம்பீரனென்போன்.

(இ-ள்.) பொன் நெடுந்தேர் இராசபுரந்தரன் - பொன்னுலாகிய பெரிய தே றையுடைய இராசேந்திரபாண்டியன், புரந்தரன் ஆதி பல் நெடுந்தேவர் ஏத்த-இந்தி ரன் முதலிய பல தேவர்களும் துதிக்க, பரன் உலகு அடைந்தான் - சிவலோகத்தை யடைந்தான், இப்பால் - இப்புறம், அ நெடுந்தகையோன் மைந்தன் - அந்தப் பெ ருந்தகைமையையுடைய இராசேந்திரபாண்டியனுடைய புத்திரன், அடல் இராசே சன் என்போன் - வெற்றியையுடைய இராசேசபாண்டியனென்று சொல்லப்படுவா ன், இ நெடுந்தகையோன் மைந்தன் - இந்த இராசேசபாண்டியனுடைய புத்திரன், இராசகம்பீரன் என்போன் - இராசகம்பீர பாண்டியனென்று சொல்லப்படுவான்.

இராசேசபாண்டியன் பல அரசர்களையும் வென்று திறைகொண்டு நிலவுலக முற்றும் தனதடிக்கீழ்ப்படுத்தி நெடுநாளரசியல்செய்து வந்தானென்பதுதோன்ற அடல் என விசேடணந்தந்தும், அரசருளாழ்ந்த சிவநேயமுடையவனென்னும் பெய ர்ப்பொருட்காரணந்தோன்றத் தனது நாட்டிலுள்ள கிராமமுற்றும் சிவலிங்கப்பிர திட்டையும் வீடுகள்தோறும் சிவார்ச்சனை நடக்கவுஞ் செய்வித்தவனுதலால் இராச கம்பீரன் எனக் காரணப்பெயர் தந்துக்கூறினார். (உ)

மற்றிவன்குமரன்பாண்டிவங்கியதீபனன்னுன்
பொற்றிணிதடந்தோண்மைந்தன்புரந்தரசித்தாமன்னுன்
வெற்றிகொள்குமரன்பாண்டிவங்கியபதாகன்வீரம்
பற்றியசுந்தரோசபாதீசேகரனவன்சேய்.

(இ-ள்.) இவன் குமரன் - இந்தப்பாண்டியனுடைய புத்திரன், பாண்டி வங்கிய தீபன் - பாண்டிய வங்கிய தீபபாண்டியனென்று சொல்லப்படுவான், அன்னுன் பொன் திணி தடந்தோள் மைந்தன் - அப்பாண்டியனுடைய பொன்னிறம் வாய்ந்த திண்ணிய பெரிய தோளையுடைய புத்திரன், புரந்தரசித்து ஆம் - புரந்தரசித்துப் பாண்டியனும், அன்னுன் வெற்றிகொள் குமரன் - அப்பாண்டியனுடைய வெற்றிகொண்ட புத்திரன், பாண்டி வங்கிய பதாகன் - பாண்டி வங்கிய பதாகபாண்டியனென்று சொல்லப்படுவான், அவன் சேய் - அப்பாண்டியனுடைய புத்திரன், வீரம்பற்றிய சுந்தரோச பாதசேகரன் - வீரமிக்க சுந்தரோச பாதசேகர பாண்டியனென்று சொல்லப்படுவான்.

பாண்டிய வமசத்துள் புறச்சமைய இருளைப்போக்கிச் சைவசமயவொளியைப் பெருக்கிய காரணந்தோன்றப் பாண்டி வங்கிய தீபன் எனவும், பாண்டியருள் உக்கிரகுமார பாண்டியனையன்றி யிவனும் இந்திரனைப் போரிலெதிர்த்து வென்றான் என்னுங் காரணத்தோன்ற புரந்தரசித்தெனவும் கூறினார். (ங)

பலர்புகழ்சுந்தரோசபாதசேகரனாந்தென்ன
னலைபுனலுமித்தகூடலடிகளுக்கன்புகி
கொலைபுணர்வேலால்வெங்கோற்குறும்பெனுங்களைகடர்த்து
மலர்தலைபுலகமென்னும்வான்பயிர்வளர்க்குநாளில்.

(இ-ள்.) பலர் புகழ் சுந்தரோச பாதசேகரன் ஆம் தென்னன் - பலரும் புகழும் அச்சுந்தரோச பாதசேகரனாகிய பாண்டியன், அலை புனல் உமித்த கூடல் அடிகளுக்கு அன்பன் ஆகி-கரைபொருமோதும் நீர்க்குமித்த மதையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளுக்கு மெய்யன்பு பூண்டவனாகி, கொலை புணர் வேலால் - கொலைத் தொழில் மிக்க வேலினால், வெங்கோல் குறும்பு என்னும் களைகள் தீர்த்து - கொடுங்கோலையுடைய குறுநிலமன்னொன்னுங் களைகளைக்களைத்து, மலர்தலை உலகம் என்னும் - பரந்த இடத்தையுடைய வுலகில் வசிக்கும் உயிர்களாகிய, வாள் பயிர் வளர்க்கும் நாளில் - பெரிய பயிரை வளர்க்கும் காலையில்.

சுந்தரோசபாதசேகரன் என்னுந் தன்பெயர்க் காரணத்தோன்ற நின்றானென்பார் சுந்தரோசபாதசேகரனாந் தென்னன் கூடலடிகளுக்கன்புகி யெனவும், அன்பர்கள் மக்களுயிர்க்குறுதியுக்கும் அறத்தினின்றிட்டு சிறிதுந்தவறுார் என்பதாதோன்றக் குடிசைவருத்தார் தனது பகைவராகிய குறுநிலமன்னன் என்னுந் தியகை முன்னர்க்களைந்தான் என்பார் வெங்கோற்குறும்பெனுங் களைகடர்த்து எனவும், ஏனைப் பகைகளையுமொழித்துக் குடிசை யோம்பினானென்பார் வான்பயிர் வளர்க்குநாளில் எனவும்கூறினார். “மாநிலங்காவலனாவான் மன்னுயிர்க்குந்காலை - தானதனுக்கி டையுறு தன்னுற்றன்பரிசனத்தால்-ஊனமிருபகைத்திறத்தார் கள்வரானுயிர்தம்மால் - ஆனபயமைத்துந்தீர்த் தற்க்காப்பானல்லோ” எனவரும் ஏதவானுணர்க. (ச)

பத்துமான்றடந்தேர்நாறுபனைக்கைமரநாற்றுப்பத்துத்
தத்துமரநயுதமள்ளார்தாணையிவ்வளவேயிட்டி.

யித்துணைக்கேற்பநல்கியெஞ்சியபொருள்களெல்லாஞ்
சித்துருவானகூடற்சிவனுக்கேசெலுத்துமன்னே.

(இ-ள்.) மான் தடம் தேர் பத்து - குதிரைபட்டிய தேர்பத்தும், பனை கை
மா நூறு - பனைபோன்ற துதிக்கையையுடைய யானை நூறும், தத்து மான் நூற்றுப்
பத்து - தாண்டிச்செல்லும் குதிரைகள் ஆயிரமும், மள்ளர் அபுதம்-காலாட்கள் பதி
னாயிரம்பேரும், இவ்வளவே தானே ஈட்டி-இவ்வளவாகவே சேனைகளைச் சேகரித்து,
இத்துணைக்கு ஏற்ப நல்கி-இவ்வளவுக்குப் பொருந்தப் பொருளுதவி, எஞ்சிய பொ
ருள்கள் எல்லாம் - சேடமான எல்லாப்பொருள்களையும், சித்து உருவான கூடல்
சிவனுக்கே - அறிவே திருவுருவமான மதுவியிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கட
வுள் திருப்பணிக்கு, செலுத்தும் - செலவழித்து வருவானியினான்.

ரதகசுதரகபதிகள் போரில் அரசனைச் சூழ்ந்தநிற்கும், அரசன் வரு
கின்றனென்பதை யுணர்ந்தும் ஓரறிருநிக்குமேயன்றி வெற்றிகொடுப்பதற்கன்றெ
னக் கருதினென்பார் பத்துமான்றடந்தேர்நூறு பனைக்கைமாநூறுப்பத்துத் -
தத்துமானபுதமள்ளர் தானையிவ்வளவேயீட்டி யெனவும், வெற்றிவாய்ப்பதுதெய்வ
சகாயத்தாலெனக்கருதினென்பார்- எஞ்சியபொருள்களெல்லாம் - சித்துருவான
கூடற்சிவனுக்கேசெலுத்தும் எனவுண்குறிஞர்.

(இ)

கண்டுகைமகுடமாதிக்கலனிராகுயின் றுந் திங்கண்

மண்டலமிடறுஞ்சென்னிக்கோபுரமாடமாதி

யெண்டுகைசிறுள்கால்சீப்பவெரிமணியிறைத்துவேய்ந்தந்

திண்டி. ற்லுடையானின்னதிருப்பணிபிறவுஞ்செய்தான்.

(இ-ள்.) கண்டுகை மகுடம் ஆதி கலன் நிராகுயின்றும் - கண்டுகை கிரீட
முதலிய ஆபரணபத்திகளைச் செய்தும், திங்கண் மண்டலம் இடறும் சென்னி கோ
புரம் மாடம் ஆதி - சந்திரமண்டலத்தை யிடறியோங்கிய சிகரத்தையுடைய கோபு
ரமும் திருமாளிகையு முதலியனவற்றை, என் திசை இருள் கால் சீப்ப - எட்டுத்தி
சையிலுமுள்ள இருளைத் தமது ஒளியாகிய காலாற்சீத்துக்கெடுக்க, எரிமணி இறை
த்து வேய்ந்தம் - நெருப்புப்போல ஒளிவீகம் மாணிக்கமியைத்து அலங்கரித்தும்,
திண் திறல் உடையான் - வன்மையையுடைய சுந்தரோசபாதசேகர பாண்டியன்,
இன்ன திருப்பணி - இவைபோன்ற திருப்பணிகளையும், பிறவும் - இவையொழிந்த
னவற்றையும், செய்தான் - செய்துவந்தனன்.

பிற என்றது நித்த நைமித்திய முதலிய கடன்களை.

(ஊ)

கல்லுமாறகன்றமார்பன்கருவியின்சிறுமைநோக்கி

மல்லுமாறாததிண்டோள்வளவர்கோனெருவன்காலிற்

செல்லுமாயிரம்பரிக்கோர்சேவகனென்போன்றானே

வெல்லுமாறெண்ணிவஞ்சிவேய்ந்துகொண்டெழுந்துபோந்தான்.

(இ-ள்.) கல்லும் மாறு அகன்ற மார்பன் - மலையும் பகையொழிந்து நட்டிக்
கொள்ளும் மார்பையுடைய சுந்தரோசபாதசேகர பாண்டியனுடைய, கருவியின் சிறு
மை நோக்கி - சேனையின் சிறுமையைப்பார்த்து, மல்லு மாறாத தின் தோள் - மற்
றொழிலினீங்காத தின்னிய தோள்களைப்போல, வளவர்கோன் ஒருவன் - சோழ
னெருவன், காலில் செல்லும் ஆயிரம் பரிக்கு ஓர் சேவகன் என்போன் - காற்றைப்
போல விசார்த்த செல்லும் ஆயிரம் குதிரைவீரர்களுக்கு ஒரு குதிரை வீரனென்று
சொல்லப்படுவான், தானே வெல்லும் ஆறு என்னி - அவனே யப்பாண்டியனை

வெல்லும் வகையைக்கருதி, வஞ்சி வேய்த்துகொண்டு - வஞ்சிமாலையைச்சூடி, எழுந்து போனான் - போர்க்கெழுந்து சென்றான்.

ஆயிரங்குதிரைவீரர்களைத் தானொருவனாகவேநின்று கொல்லும் வீரனாதலால் ஆயிரம் பரிக்கோர் சேவகன் எனவும், ஏனையரசர்கள் துணையின்றித் தானொருவனே வெல்லக் கருதினானாதலால் தானேவெல்லுமாறெண்ணி யெனவும், பகைவர்மேற் போர்க்குச் செல்வதற்கு ஓரறிஞரியாதலால் வஞ்சிவேய்த்து எனவும் கூறினார். “வடநாள்மேற்செல்லுதல் வஞ்சியாம்” என்பதனால் உணர்க. (எ)

பல்வகைக்கருவியீட்டப்படையொடும்பரவைசீறிச்
செல்வதுபோலக்கன்னித்தீம்புனனாடுநோக்கி
மல்வையாததோளான்வரவறிந்தெழுந்துமேருக்
கல்வரிசிலையான்முன்போய்க்கைதவன்றூழ்ந்துகூறும்.

(இ-ள்-) பல்வகை - பலவகைப்பட்ட, கருவி ஈட்டப்படையொடும் - ஆயுதங்களுையேற்றிய சேனாகூட்டத்தோடும், பரவை சீறி செல்வதுபோல - கடல் கொதித்துப் புடை பெயர்ந்து வருதல்போல, தீம்புனல் கன்னி நாடு நோக்கி - இனிய நீர்க்குழிந்த பாண்டிநாட்டை யெதிர்நோக்கி, வரையாத மல் தோளான் வரவு அறிந்து - அளவறுத்தற்கரிய மற்போர் மிக்க தோளையுடைய சோழனது வருகையைறிந்து, கைதவன் எழுந்து - பாண்டியன் (சிம்மாசனத்தினின்று) எழுந்து, மேருக்கல் வரிசிலையான் முன்போய் - மேருமலையாகிய கட்டமைந்த வில்லையேற்றிய சோமசுந்தரக்கடவுள்முன் சென்று, தாழ்ந்து கூறும் - வணங்கிக் கூறுவான்.

இருபெயரொட்டிப் பண்புத்தொகையாகக்கொண்டு கருவியாகிய படையெனப் பொருள்கொள்ளலும் ஒன்று. (அ)

பொன்னதுவனையவேணிப்புனிதவிப்பூமிநேமி
யுன்னதுவலத்தினாலேயுருட்டுமென்வலத்தைநோக்கான்
நன்னதுவலத்தினாலென்றானையின்சிறுமைநோக்கி
யென்னதுதேயங்கொள்வாநெண்ணினுன்போலுமன்தோ.

(இ-ள்-) பொன் அனைய வேணி புனித - பொன்னையொத்த சடாமுடியையுடைய புனிதனே, இ பூமி-இப்பூமியில், உன்னது வலத்தினால் நேமி உருட்டும் என்வலத்தை நோக்கான் - உன்னுடைய திருவருள் வலத்தினால் ஆக்கினாசக்கரத்தைச் செலுத்தும் எனது வன்மையைச் சற்றும் நோக்காது, தன்னது வலத்தினால் - தனது பெருஞ்சேனையின் வன்மையால், என் தானையின் சிறுமை நோக்கி - என்னுடைய சேனையின் சிறுமையைப்பார்த்து, என்னது தேயம் கொள்வான் எண்ணினுன்போலும் - என்னுடைய நாட்டைக் கைக்கொள்ளக் கருதினவன்போலும்.

முன்னமேயுனது திருவருளைப் போர்வந்தபொழுது துணையென்று கருதியொழுதினெனென்பான் நேமி உன்னது வலத்தினாலே யுருட்டுமென் வலத்தையெனவும், சேனைப்பெருக்கே தனக்கு வெற்றிதருவதெனக் கருதினானென்பான் தன்னது வலத்தினாலென்றானையின் சிறுமைநோக்கி யென்னது தேயங்கொள்வானெண்ணினன் எனவும் கூறினான். (க)

காவிரிநாடன்சேனைக்கடவிடையெரிபோன்முண்டு
மேவினனென்றுகூறியீனவன்வேண்டவானிற்
பூவிரிவாகைநீயேபுனையநாம்பொருதுமென்ன
நாவிரியாதமாற்றநாயகன்கூறக்கேட்டான்.

(இ-ள்.) காவிரி நாடன் (இவ்வாறுகருதிய) சோழன், சேனை கடல் இடை எரிபோல் - தனது சேனையாகிய கடலிடத்து எழுந்த வடவைத்திப்போல, மூண்டு மேவினன் என்று கூறி - கோபமூண்டு வந்தானென்று சொல்லி, மீனவன் வேண்ட-பாண்டியன் குறையிரக்க, வானில் - ஆகாயத்தில், பூவிரி வாகை நீயே புனைய-பூக் களலர்ந்த வெற்றிமாணியை நீயே சூட, நாம் பொருதும் என்னு - நாம் துனையாக வந்து போர் செய்வோமென்று, நாயகன் நாவிரியாத மாற்றம் கூற-சோமசுந்தரக்க டவுள் அசிரீரி கூறியருள, கேட்டான் - (சுந்தரோசபாதசேகரபாண்டியன்) கேட் டனன்.

போர்வந்தகாலையிற் சிவபெருமான் திருவருள் துனையாய் நிற்குமெனக் க டைப்பிடித்தொழுக்கினவனாதலால் பூவிரிவாகைநீயே புனைய நாம் பொருதமென்னு- நாவிரியாத மாற்றநாயகன் கூறக் கேட்டான் என்றார். (40)

எல்லியங்கமலச்செவ்வியென முகமலர்ந்துநாத
எல்லியங்கமலச்செந்தாளகந்தழீஇப்புறம்புபோந்து
பல்லியந்துவைப்பத்தானைப்பரவையுட்பரிமாலூர்த்து
கொல்லியம்பொருப்பன்சேனைக்கடலெதிர்குறுகினுனே.

(இ-ள்.) எல்லி - விடியற்போதில் (மலர்ந்த,) கமலம் செவ்வி என - தாம னாயின் பொலிவைப்போல, முகமலர்ந்த - முகமலர்ச்சியுற்று, நாதன் அல்லி அம் கமலம் செம் தான் - சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய அகவிதழையுடைய அழகிய தாம னாமலர்போன்ற செவந்த திருவடிகளை, அகம் தழுவி புறம்புபோந்து - தனது மன த்திற்பதித்துப் புறம்பேவந்த, பல் இயம் துவைப்ப - பலவாத்தியங்களும் ஒலிக்க, தானை பரவை உள் பரிமா ளூர்த்து - தனது சேனைப்பரப்பினதில் குதினையை நட த்தி, கொல்லி அம்பொருப்பன் சேனைக்கடல் எதிர்க் குறுகினுன் - கொல்லிமையை யு டைய சோழனது சேனாசமுத்திரத்தினெதினே (போர்க்கு) வந்தனன்.

அசிரீரியால் வெற்றி தனக்கேயெனத் துணிந்தனனாதலால் கொல்லியம்பொ ருப்பன் சேனைக்கடலெதிர்குறுகினுன் என்றார். இறுதியிலு முதலிலும் நின்ற அம் சாரியையிடைச்சொல். (41)

பண்ணுதளிசைவண்டார்க்கும்பசுந்தொடைச்செழியன்றானே
யெண்ணுதலிலவாஞ்சென்னியிரும்படைக்கடனேராராய்
கண்ணுதலெனைப்போய்ப்பொன்னிநாடவன்றமர்கட்கெல்லாங்
கண்ணுதலருளால்லகோர்கடலெனத்தோன்றிற்றம்மா.

(இ-ள்.) பண் துதல் இசை வண்டு ஆர்க்கும் - பண்ணோடமைந்த இசையை வண்டிகள் பாடும், பசுந்தொடை செழியன் தானை - வாடுதலில்லாத வேப்பமலர்மா லையையணிந்த பாண்டியனுடைய சேனையானது, எண்ணுதல் இலவாம் சென்னி இரும்படை கடல் நேர் - கணக்கில்லாதனவாகிய சோழனுடைய பெரிய சேனையா கிய கடலுக்கு நேரே, ஆறு ஆய் நண்ணுதல் என போய்-ஓராறுசெல்லுதல்போலச் சென்று, பொன்னி நாடவன் தமர்கட்கு எல்லாம் - சோழனுடைய சேனைகளுக்கெ ல்லாம், கண்ணுதல் அருளால் - சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவருளால், அவ் கு ஓர் கடல் என தோன்றிற்று - அவ்விடத்தில் ஓர் பெருங்கடல் வந்ததுபோலப் புலப் பட்டது.

சிவபெருமான் திருவருளால் ஒரு சிறு துரும்பும் பிரமன் முதலியோராயுத த்திற்கு ஒல்காதிருக்கில் அளவிற்குரிய சேனை பெரிய சேனைக்குப் பெரிதாகப்புலப்

படல் ஓர் வியப்பன்றென்பார் கண்ணுதலருளா லங்கோர் கடலெனத் தோன்றிற்று
என வானா கூறினார். (கஉ)

கடலெனவருமாலுர்ந்துகைதவன்சேனைமுன்போ
ய்டலணிமேருக்கோட்டியாலவாய்நெடுநாண்பூட்டி
மடலவிழ் துழாய்க்கோனாட்டியாயெரிபுரத்திலுட்டி
மிடலணிகூடற்கோமான்வேடுருவாகிநின்றான்.

(இ-ள்.) அடல் அணி மேருகோட்டி - வலிமையிக்க மகமேருவை வில்லா
கவளைத்து, ஆலவாய் நெடுநாண் பூட்டி - வாசகியாகிய நெடுநாணேறிட்டி, மடல்
அவிழ் துழாய் கோல் நாட்டி - இதழவிழ்ந்த துழாய்மாலையைபணிந்த திருமாலாகி
ய அம்பினை யேறிட்டி, வாய் எரி புரத்தில் ஊட்டி - அந்த அம்பின் வாயிலுள்ள தீக்
கடவுளைத் திரிபுரத்திற்கொளுவி, மடல் அணி கூடல் கோமான் - வெற்றிபுண்ட ம
துறையிலெழுந்தருளிய சோமசந்தரக்கடவுள், வேடு உரு ஆகி - வேட்டுவத்திருவுரு
வங்கொண்டு, கடல் என வருமா ஊர்ந்த - புடைபெயர்ந்த கடல்போல வினாந்து
செல்லுங் குதிரையைச்செலுத்தி, கைதவன் சேனை முன்போய் நின்றான் - பாண்டி
யன் சேனையின் முன்னணியிற் சென்று நின்றருளினார்.

வெற்றிகொள்ளுதலில் வலியர் என்பார் மேருக்கோட்டி ஆலவாய் நாண்பூட்
டித்துழாய்க்கோனாட்டி வாயெரிபுரத்திலுட்டியெனவும், அவரோ யிற்கும் வெல்லக்
கருதினர் என்பார் வேடுருவாகிநின்றான் எனவுக்கூறினார். ஆலவாய் விடத்தைபுடை
ய வாய்புடையதென நிறநலால் உருபும் பயனுத்தொக்க இரண்டாம்வெற்றிமைத்
தொகைநிலக்களத்துப்புறத்துப்பிறந்த அன்மொழித் தொகைநிலைத்தொடர். துழா
ய்க்கோல் என்றது திருமால்மேல் நிறநலால் முன்மொழியிற் பொருணிலையல். (கஉ)

கங்குல்வாய்த்திங்கள்போலக்காதணிதந்தத்தோடுங்
கங்குல்வாய்முனைத்தமீன்போற்கதிர்முத்தவடமுங்குஞ்சிக்
கங்குல்வாய்ச்சிலைபோல்வெட்சிக்கண்ணிசூழ்கலாபச்சூட்டுங்
கங்குல்வாய்கிழிக்குந்தந்தக்கடகமுமின்னுக்கால.

(இ-ள்.) கங்குல் வாய் திங்கள்போல - இரவில் நிலவிய சந்திரனைப்போல
விளங்கும், காது அணி தந்தம் தோடு உம்-காதிலணிந்த தந்தத்தாலாகிய தோடும்,
கங்குல் வாய் முனைத்த மீன்போல் - இராப்போதில் முனைத்த நட்சத்திரத்தைப்போ
ல, கதிர் முத்த வடமும் - விளங்கு முத்தமாலையும், குஞ்சி கங்குல் வாய் - சிகையா
கிய இரவில், சிலைபோல் - (எழுந்த) இந்திரதனுசுபோல, வெட்சி கண்ணி சூழ் கலா
பம் சூட்டும் - வெட்சிமாலையும் மயிலிறகணிந்த உச்சிக்கொண்டையும், கங்குல்
வாய் கிழிக்கும் மின்னு - இருட்போதைக்கிழித்து விளங்கும் மின்னல்போல, தந்த
க்கடகமும் - தந்தத்தாலாகிய கடகமும், கால - ஒளிவீச.

திருவுருவம் இருள்போல மிக்க கருநிறம் வாய்த்திருத்தலால் காதணித்தந்த
தோடு திங்கள்போல வெனவும், முத்தவட மீன்போலெனவும், வெட்சிமலை சூழ்ந்
த மயிலிறகணிந்த உச்சிக்கொண்டை சிலைபோலெனவும், தந்தக்கடகம் மின்னல்
போலெனவும் ஏது உவமைபணிபடக் கூறினார். (கச)

அண்டத்தாருமார்நாமமன்றுதொட்டடையத்தோற்று
கண்டத்தாருருளெய்குங்கலந்தெனக்கறுத்தமேனி
கொண்டத்தாராரிஹற்கோர்கூற்றெனக்கொல்வேலேந்திச்
சண்டத்தியென்னநின்றான்காவிரித்தலைவன்காணு..

(இ-ள்.) அண்டத்து ஆர் அமரர் - விண்ணுலகில் வசிக்கும் தேவர்கள், நாமம் அன்றுதொட்டு அடைய - அச்சத்தை (விடமுண்டருளிய) காலத்தொட்டைய, தோற்று கண்டத்து ஆர் இருளே-தோற்றியருளிய ஸ்ரீகண்டத்தில் நிறைந்த விடவிருளே, எங்கும் கலந்தால் என்ன - எவ்விடத்துக் கலந்தாற்போல, கறுத்த மேனி கொண்டு - கறுத்த திருமேனியைக்கொண்டு, அதார் ஆரினாற்கு - அந்த ஆத்திமாலையையணிந்த சோழனுக்கு, ஓர் கூற்று என்ன - ஒரு யமனைப்போல, கொல் வேல் ஏந்தி - கொல்லும் வேலையேந்தி, சண்டத்தீ என்ன நின்றான் - வடவைத்திப்போல நின்றருளினர், காவிரித்தலைவன் காணு - (அதனை) சோழன்கண்டு.

சிவபெருமானாகத் தம்மிலொருவராகக்கருதி யிறுமாந்திருந்த பிரமன் முதலிய தேவர்கள் விடம்தோன்றிய பொழுதஞ்சி யடைந்தகாலையில் அதனை யுண்டருளியநான் முதலவர்க்குத் தம்மிடத்தச்சந்தோன்ற விஷத்தைக் கண்டத்தில் நிறுத்திய முதல்வனென்பார் அண்டத்தாரமார் நாமமன்று தொட்டடையத்தோற்று கண்டத்தார் என்றார். (கரு)

சீரியாபிரம்பரிக்கோர்சேவகன்வந்தேனென்னுக்
கூறினனெதிர்த்தான்வெள் ளிக்குன்றவன்பத்துநாறு
மாநிலாப்பரிக்குமட்டோர்வயவனீயன்றோவெண்ணி
லீநிலாப்பரிக்குமொற்றைச்சேவகன்யானேயென்றான்.

(இ-ள்.) சீரி - கோபித்து, ஆயிரம் பரிக்கு ஓர் சேவகன் வந்தேன் என்று - ஆயிரங்குதிகாகளுக்கு ஒரு சேவகன் வந்தேனென்று, கூறினான் எதிர்த்தான்-சொல்லிச் சோழனெதிர்த்தான், வெள்ளிக்குன்றவன் - வெள்ளிமலையையுடைய சிவபெருமானார், நீ மாறு இல்லாத பத்துநாறு பரிக்குமட்டு ஓர் வயவன் அன்றோ - நீ பகைமையில்லாத ஆயிரங்குதிகாகளுக்குமட்டும் ஒரு வீரனல்லவா, என்னில் நான் இல்லாத பரிக்கு உம் - கணக்கில்லாத தமது வன்மைகளுக்கு ஓர் முடிவில்லாத குதிகைக்குக்கும், யானே ஒற்றைச் சேவகன் என்றான்-நானே யொரு சேவகனென்று கூறினார்.

நீ ஆயிரம்பரிக்கோர் சேவகனென்றிறுமார்தாய யானே என்னில்லாத குதிகைவீரர்களை வெல்லவல்ல ஒரு வீரனெனத் தம்மைச் சிவபெருமானார் புகழ்ந்து கூறினமையால் செடுமொழிவஞ்சித்தனை. கூறினான் முற்றெச்சம். (கசு)

என்றசொல்லியேறென்னவிருசெவிதொனைப்பக்கேட்டு
நின்றவனெதிரோயின்னுநீட்டிச்சென்மேகம்போலச்
சென்றுவேல்வலந்திரித்துச்செயிர்த்தனனயிர்த்துச்சிற
வன்றிறுமாற்றுப்பத்துவயப்பரிக்கொருவனஞ்சா.

(இ-ள்.) என்ற சொல் - என்று வேடுருவாய்வந்த சிவபெருமானார் கூறியருளிய சொல், இடியேது என்ன - இடியேற்றினொலியைப்போல, இருசெவி தொனைப்ப கேட்டு நின்றவன் எதிரே - தனது இரண்டு செவிசூழ்ந்தொனைப்பக்கேட்டுநின்ற சோழனெதிரே, மின்னு நீட்டி செல் மேகம்போல சென்று - மின்னலைவிசிச்செல்லு மேகம்போலச்சென்று, வேல்வலம் திரித்து செயிர்த்தனன் - வேலை வலப்பாற்றிரித்துக் கோபித்து, அயிர்த்த சிற - மாறுபட்டுச்சிற, வன் திறல் தாற்றுப்பத்து வயப்பரிக்கு ஒருவன் அஞ்சா - வன்மையையும் வெற்றியையுமுடைய ஆயிரங்குதிகைகளுக்கு ஒருவனாகிய சோழன் அஞ்சி.

முன்னர்க்குறிய சொல்லாலஞ்சித் தன்னை மறந்துநின்ற! சோழனுக்கெதிரோ
மின்னல்போல வேலைத்திரிக்க அதனாற் கட்புலனுங்கலங்கிப் பின்னிட்டான் என்
பார் தூற்றுப்பத்த வயப்பரிக்கொருவனஞ்சா என்றார். (கஎ)

யாமினியிந்தவேலாலிறப்பதற்கையமில்லை
யாமெனவகன்றான்மாவோடாயிரம்பரிக்கோர்மள்ளன்
காமனைவெருண்டவேடன்மறைந்தனன்கங்குற்சோதி
மாமகனதுகண்டோடும்வளவனைத் தூர்த்துசென்றான்.

(இ-ள்.) இனி யாம் இந்த வேலால் இறப்பதற்கு ஐயம் இல்லை யாம் என்ன -
இனிநாமியிந்த வேலினாற்சாதற்குச் சந்தேகமில்லையாமென்று, ஆயிரம் பரிக்கு ஓர் ம
ள்ளன் மாவோடு அகன்றான்-ஆயிரங்குதிகைகளுக்கு ஒரு வீரனாகிய சோழன் புறங்
கொடுத்து ஓடினான், காமனை வெருண்ட வேடன் மறைந்தனன் - மன்மதனையெரித்
தருளிய வேடுருக்கொண்டவந்த சிவபெருமானார் மறைந்தருளினர், கங்குல் சோதி
மாமகன் அது கண்டு-இரவில் விளங்கும் சந்திரன் மரபிற்றோன்றிய சந்தரோசபாத
சேகரபாண்டியன் பார்த்து, ஓடும் வளவனை தூர்த்து சென்றான் - புறங்காட்டியோ
டும் அச்சோழனைத் தூர்த்திப்போயினான்.

வெற்றி பாண்டியன் வசத்ததாலால் காமனை வெருண்ட வேடன் மறைந்த
னன் எனவும், ஓடுகிறவன் தூர்த்துவோனுக் கெளியனாதலால் கங்குற்சோதி மாமக
ன் வளவனைத் தூர்த்துசென்றான் எனவுங் கூறினார். (கஅ)

தூர்த்திடுமளவிலோடுஞ்சோழனுந்திரும்பிநோக்கிக்
கருந்தடங்கண்ணிபாகங்கரந்தவேடுவனைக்காணன்
வருந்துயரச்சந்திரந்தான்மதுரையினளவும்பற்றிப்
புரந்தரன்புறங்கண்டானைப்புறங்கண்டுமுடுக்கிப்போனான்.

(இ-ள்.) தூர்த்திடும் அளவில் ஓடும் சோழனும் திரும்பி நோக்கி-பாண்டியன்
தூர்த்துக்காலத்தில் புறங்காட்டியோடும் சோழனுந் திரும்பிப்பார்த்து, கருந்தடம்
கண்ணிபாகம் கரந்த வேடுவனை காணன் - கரிய பரந்த கண்களையுடைய உமாதே
வியின் பாகத்தை மறைத்துவந்த வேட்டுவ மூர்த்தியைக் காணாமையால், வரும்
துயர் அச்சம் தீர்த்தான் - வந்த துன்பமும் பயமு நீங்கி, மதுரையின் அள
வும்பற்றி - மதுரையினெல்லாகாறும்பற்றி, புரந்தரன் புறங்கண்டானை புறங் க
ண்டு முடுக்கி போனான்-இந்திரனைப் புறங்கண்ட பாண்டியனை முதுகுக்கண்டு விரை
ந்து தூர்த்திப்போயினான்.

ஓடிய சோழன் தன்னுயிர்க்கு உய்திவந்ததோ இன்றோ எனப்பார்த்தான்
என்பார் சோழனுந் திரும்பி நோக்கியெனவும், வேடுவமூர்த்தியாய்வந்த பெருமா
னாகக் காணாமையால் இழந்த வீரம் வந்ததென்பார் துயரச்சந்திரந்தான் புறங்க
ண்டு முடுக்கிப்போனான் எனவுங்கூறினார். (கக)

காலொன்றுமுடுக்கப்பட்டகனலொன்றுநடந்தாலொத்து
வேலொன்றுதடக்கைகேரிலேந்தனன்முடுக்குண்டோடுஞ்
சேலொன்றுகொடியினுன்றன்செழுநகர்விரைந்துசெல்வான்
மாலொன்றுகளிற்தினுங்கோர்மதுமலர்க்கிடங்கில்வீழ்ந்தான்.

(இ-ள்.) கால் ஒன்று முடுக்கப்பட்ட - காற்றென்றினால் விரைந்து மூட்டப்
பட்ட, கணல் ஒன்று நடந்தால் ஒத்து-கெருப்பொன்று விரைந்து நடந்தாலொத்து,

வேல் ஒன்று தடம் கை நேரி வேந்தனால் - வேலையேந்திய நீண்ட கையையுடைய சோழனால், முடிக்குண்டு ஒடும் சேல் ஒன்று கொடியினன் - தூத்தப்பட்டுப் புறம் காட்டியோடும் கயற்கொடியையுடைய பாண்டியன், தன் செருகரர் விரைந்து செல்வான் - தனது வளமிக்க மதுரையில் விரைந்து செல்லுகிறவன், மால் ஒன்று களிற்றின் - மதமயக்கத்தையுடைய யானை வீழ்ந்ததுபோல, ஆங்கு ஓர் மதுமலர் கிடங்கில் வீழ்ந்தான் - மதுரைத்திருநகரிலுள்ள ஒப்பில்லாத தேன் சிந்துர் தாமரைமலர்ந்த அகழியில் வீழ்ந்தான்.

அச்சமிருதியா லுணர்வழிந்திருத்தலின் மாலொன்று களிற்றின் எனவும், அகழியில் பாண்டியன் விழுந்தது சிவபெருமானார் திருவருளாதலின் மதுமலர்க்கிடங்கில் வீழ்ந்தான் எனவுங் கூறினார். (உ௦)

மீனவன் மதுரைமூதூர்மேற்றிசைக்கிடங்கில்வீழ்
மானவெம்புரவியோடும்வளவனும்வீழ்ந்தான்கூடற்
கோனவனருளால்வானோர்குரைகடல்கடையத்தோன்று
மானையினெழுந்தான்நென்னன்கோழிவேந்தாழ்ந்துபோனான்.

(இ-ள்.) மீனவன் மதுரை மூதூர் மேற் திசை கிடங்கில் வீழ் - பாண்டியன் மதுரையெனநூர் தொன்றுதொட்டுள்ள திருநகரத்தின் மேற்றிசையிலுள்ள அகழியில் வீழ், மானம் வெம்புரவி யோடும் வளவனும் வீழ்ந்தான் - மானத்தையுடைய கொடிய குதிரையோடும் சோழனும் அந்த அகழியில் வீழ்ந்தனன், கூடல் கோனவன் அருளால்-அம்மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளருளினால், வானோர்-தேவர்கள், குரை கடல் கடைய தோன்றும் ஆனையின் - ஒலிக்கும் கடலைக் கடையத் தோன்றிய வெள்ளையானையைப்போல, நென்னன் எழுந்தான் - பாண்டியனெழுந்தனன், கோழி வேந்து ஆழ்ந்து போனான் - உறையூர்க்கரசனாகிய சோழன் அவ்வகழியி லாழ்ந்திறந்தான்.

வீராவேசத்தாலுயிர்க்கிறதையும் நோக்காருயினன் என்பார் வளவனும் வீழ்ந்தான் எனவும், பாண்டியனுக்கு வெற்றிகூட்டுதல் பெருமானார் கடன் என்பார் தென்னெழுந்தான், கோழிவேந்தாழ்ந்துபோனான் எனவுங்கூறினார். மானம் தன்னிலையிற்றழாதுநின்றலும், தாழ்வுவந்தவிடத்து உயிர்விதிவலுமாம். (உ௧)

எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

பிலத்தளவாழ்ந்தகடிமலர்க்கிடங்கிற்பெருந்தகையவிந்தவன்றுகில்பூண் கலத்தரும்பேழைபடைபரிமான் தேர்கரியெலாங்கவர்ந்துதண்பொருரைத் தலத்தவன்றங்கனையகரணியத்தக்க தூசணிகலனல்கி
நலத்தகையவர்போருட்கடற்கன்புநதியெனப்பெருகிவீற்றிருந்தான்.

(இ-ள்.) பிலத்து அளவு ஆழ்ந்த கடிமலர் கிடங்கில் - பாதலத்தினளவு ஆழ்ந்துள்ள வாசமிக்க தாமரைமலர்கள் நெருங்கிய அகழியிலாழ்த்தெழுந்த, பெருந்தகை - பாண்டியன், அவிந்தவன் துகில் பூண் - ஆழ்ந்திறந்த சோழனுடைய ஆடையம் பூணும், கலத்து அரும் பேழை படை பரிமான் தேர் கரி எல்லாம் கவர்ந்த - ஆபரணங்களை வைத்த பெறுதற்கரிய பெட்டியும் சேனையும் குதிரையும் தேரும் யானையுமாகிய இவைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டு, தன் பொருளை தலத்தவன்-தன்னிய தாயிரயர்ணி குழ்ந்த பாண்டிநாட்டையுடைய அந்தச் சுந்தரோபாதசேகரபாண்டியன், தங்கள் நாயர் அணிய தக்க தூசு அணிகலன் நல்கி-தங்கனிறைவரணியத் தான்

கூர்ந்தவற்றுள் தக்க ஆண்டையயும் ஆரணந்தையுத்தந்து, நலத்தகையவர் பே.
ஆருட்டிற்கு - அவ்விறைவாது பெரிய திருவருளென்னுங் கடலினுக்கு, அன்பு ந/
பென பெருகி - தான்கொண்ட அன்பு நதியைப்போல உவப்பெடுக்க, வீற்றிருந்த
ன் - நிகரையயமுதான.

பாண்டியன் என்று தானீட்டிம் பொருள்களுள் எஞ்சியதைச் சோமசுந்தர
க்கடவுள் திருப்பணிக்குச் செலுத்தகருத்தை முட்டின்றி முடித்தவந்தானென்ப
து தோன்ற அணியத்தகை தாசனிலெனலகி அருட்டெறகன்பு நதியெனப்பெருகி
வீற்றிருந்தான் என்றார். பெருகி செயவெனெச்சத்திரியு. (உஉ)

சோழனைமடுவிலவிட்டியபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருதம் - ௧௧௦௪.

முப்பத்தெட்டாவது உலவாக்கோட்டையருளியபடலம்.

எழுசீரடியாசிரியவிருதம்.

மின்பனிக்கதிர்வேணிவானவன் மீனவன்றனைமான்வேன்
முனபனிககவலநதிரித்துமுடுக்கிநேரியடுககலான்
பின்பனிககமலததத்திறவிட்டவாறிதுபெருமைசா
லன்பனுக்குலவாதகோட்டையளித்தவாறுகினததுவாம்.

(இ-ள) மின்பனி கதிர் வேணி வானவன் - மின்னலைப்போல ஒளிவீசுதலை
புடைய விளங்கும் சடாமுடியையுடைய சோமசுந்தரகடவுள், மீனவன் தனை -
பாண்டியன்பொருட்டு, மானம் வேல் - மானமிக்க வேலினை, பனிக்க முன் வலம்
திரித்த முடுக்கி-நடுக்கமுற எதிரே வலப்பால் திரித்தது தரத்தி, நேரி அடுக்கலான
நேரிமலையையுடைய சோழன், பின்பனிகமலம் ததத்திறவிட்ட ஆறு இது-பின்பு
குளிர்த தாமரை நெருங்கிய அகழியில் வீழ்ந்திருக்கச்செய்தருளிய திருவினையாடலி
து, பெருமைசால் அன்பனுக்கு உலவாத கோட்டை அளித்த ஆறு - பெருமைமிக்க
தமது அன்பராகிய அடியார்க்கு நல்லார்க்கு உலவாக்கோட்டையருளிய திருவினையா
டலை, கினததுவாம் - இனிச் சொல்லுவாம்.

மீனவன்றனையென நான்குருபு நிற்குமிடத்த இரண்டனுருபு நின்றது உரு
பு மயக்கம். (க)

கலிநிலைத்துறை.

பொடியார்க்குமேனிப்புனிதர்க்குப்புனிதவேற்றுள்
பொடியார்க்குமேனக்குமிக்கிணையானகடற்
படியார்க்குஞ்சீர்த்திப்பதியேருழவேருளல்லா
னடியார்க்குக்கல்லானறத்திற்கும்புகழ்க்குநல்லான்.

(இ-ள்.) பொடி ஆர்க்கும் மேனி புனிதர்க்கு - திருவினையாடல் திருமேனி
யையுடைய மரெல்லாதாராகிய, புனித எது பொடியார்க்கு - தருமநிலையெழுதிய

உலவாக்கோட்டையளித்ததிருவினாயாடல்.



கொடியையுடைய சோமசுந்தரக்கேடவுளுக்கு (உறையுளாகிய,) வேதக்குடிகு இணையான கூடல் - பிரபலசுருதிக்கொத்த மதுரையெனனும், படி ஆர்க்கும் சீர்த்தி பதி ஏர் உழவோருள் நல்லான் - நிலவுலகைத் தன்வசமாக்குவ் சீர்த்தி நிறைந்த மதுரையில் வசிக்கும் வேளாளர் குலத்திற்குன்றிய நல்லொழுக்கமுடையவராய், அடியார்க்கு நல்லான்-சினையுடையவர்க்கும் நல்லவராயிருந்தால் (அடியார்க்கு நல்லான் என்னும் அப்பெயர் பூண்டு,) அறத்திற்கும் புகழ்க்கும் நல்லான்-புண்ணியத்திற்கும் அவற்றால் வரும் சீர்த்திக்கும் நல்லவராய் ஒருவருள்ளார்.

புனிதர்க்கு, புனிதவேற்றுக்கொடியார்க்கு என ஒருபொருண்மேல்வந்து பலபெயர், இதனியுதியில் பயனிலை எஞ்சினின்றது. அடியார்க்கு நல்லாவார் அறத்திற் சிறிதுந் குன்றாராதலாலும் புகழ்தேடிவந்தடைய நிற்பலாலும் அறத்திற்கும் புகழ்க்கு நல்லான் என்றார். (உ.)

அணையானறத்திற்குள் போன்றவளானறகம்பின்

மணையாண்மரபின்வழுவாததருமசீலை

யெணையாருநன்குமதிக்கவிருக்குநீரா

டணையாள்பதிக்குக்கதிக்குத்தனிச்சார்புபோல்வாள்.

(இ-ள்.) அணையான் அறத்திற்கு அருள்போன்றவன்-அந்த அடியார்க்கு நல்லவர் மேற்கொண்டொழுகும் புண்ணியநீதை வளர்த்தற்கு ஓரருளையொத்த, ஆன்ற கம்பின் மணையாள்-அமைந்த கம்பின்புடைய மணவி, மரபின் வழுவாததருமசீலை-தனது மரபிற்குரிய ஒழுக்கத்தினின்றும் தவறாத தருமசீலையென்பவன், எணையாரும் நன்குமதிக்க இருக்கும் நீராள்-(அவள்) தன்கணவனொழிந்த மற்றையவரும் நன்குமதித்துப்போற்ற மணையறத்தில் வழுவாது நிற்குந் தனமையுடையவளும், தன்னை ஆள் பதிக்கு - தன்னைக்கொண்ட கணவனடைதற்குரிய, கதிக்கு தனி சார்பு போல்வாள் - சிவகதிக்கு ஒப்பில்லாத ஒருபற்றுக்கொடையுள்ளவளுமாயிருந்தனள்.

அறத்தை வளர்த்தற்கு அருளுடைமை இன்றியமையாச் சிறப்பினதாதலால் தன்கணவன்கொண்ட சிவபுண்ணியத்தை வளர்ப்பவளென்பார் அவள் அணையானறத்திற்குள்போன்றவள் எனவும், இல்லறத்திற்குரிய கடன்களைத் தனது கணவன் சொல்வழிநின்ற முட்டின்றி முடிப்பவளென்பார் ஆன்ற கம்பின் மணையாள் எனவும், தத்தம் வருணச்சீரம் தன்மத்துக்குரிய வெரழுக்கத்தினின்றும் சிறிதுந் தவறாதவளென்பார் மரபின் வழுவாத எனவும், அக்காரணத்தால்வந்த பெயரினளென்பார் தருமசீலையெனவும், தனது நற்குண நற்செய்கைகளால் பலரும்புகழ் மேம்பட்டவளென்பார் எணையாரு நன்குமதிக்க விருக்குநீராள் எனவும், இத்தன்மைப்பட்ட நற்குணநற்செய்கைகளால் தனது கணவன் கதிசேர்த்தற்கு ஓர் சோபாணமாயிருப்பவளென்பார் தணையாள் பதிக்குக் கதிக்குத் தனிச்சார்பு போல்வாள் எனவும் கூறினார்,

பல்லேருழவின்னொழிவ்பூண்டபயன்கள்கொள்வான்

வில்லேருழவன்கடன்கொண்டியிருந்தவெல்லாம்

இல்லேருழத்திடைச்செல்வமியற்றியேந்த

அல்லேறுகண்டனடியாயைருத்துநீராள்.

(இ-ள்.) பல் ஏர் உழவின் தொழில் பூண்டு - பல ஏர்களாலுமுதொழிவ்பூண்டு, பயன்கள் கொள்வான் - பெரும்பயனுடைய முயலும் அடியார்க்கு நல்லார், வில் ஏர் உழவன் கடன் கொண்டு மிகுந்த எல்லாம் - வில்லாகிய ஏரால் பணகப்புலத்தை யுடும் அச்சுக்கொள்ளும் இறையிறுத்து, மிகுந்த எல்லாம் - மிகுந்த எல்லாப்பொரு

தீயும், இல் ஏர் உழத்தி - இந்நிலையிய ஏரால் விருந்தின்புலத்தைத் திருத்தும் தருமனும், மடைச்செல்வம் இயந்தி ஏந்த-அருமைய செல்வத்தைப் புகாமசெய்தேந்த, அல் ஏறு கண்டன் அடியாரை அருத்தும் நீரின் - விடம்பொருந்திய ஸ்ரீகண்டத்தை யுடைய செவபெருமா னடியவ்வா யுண்பிக்கும் தன்மையுடையவர்.

சூரினொருகூறு அரசுநிறுக்குங்கடனூதலால் வில்லெருழவன் கடன்கொண்டி எனவும், எஞ்சிய ஐந்து கூற்றையும் தென்புலத்தவர் முதலிய ஐவருள் விருந்தினர்க்கே யுண்பித்தலால் அல்லேதுகண்ட னடியாராயருத்து நீரான் எனவும் கூறினர். வில்லெருழவன், இல்லெருழத்தி இயைபுருவகவணி.

தொகைமாண்டதொண்டர்சுவையாறுதழீஇயகாங்கு
வகைமாண்டமாறுபடுமுண்டமுறுத்தருந்த
நகைமாண்டவனபினறையாவனல்ககல்கப்
பகைமாண்டசெல்வமணற்கேணியிற்பல்குநாளின்.

(இள்.) தொகைமாண்டதொண்டர் - அளவிந்த அடியார்கள், ஆறுசுவை தழுவி நான்குவகைமாண்ட மாறுபடும் உண்டி - அதுசுவையிக்க நான்குவகையாய் மாட்சிமைப்பட்டமைந்த தமமுள் மறுதலையாகிய வுணவுகளுள், மறுத்து அருந்த குடிவல்லாததை மறுத்துச் சூழிள்ளதை யுண்ண, நகை மாண்ட அனபின் தலையாவன நல்க நல்க - மகிழ்ச்சிமாறாத அன்பிறசிறந்த அடியார்க்கு நல்லவர் ஊட்டுகதோறும், பகைமாண்ட செல்வம் - வளர்க்கு மனயிசைந்த செல்வமானது, மணல்கேணியில் - (எதிர்க்குந்தோறும்) மணற்கேணி நீர் சுரத்தல்போல, பல்கும்நாளில் - செல்வம் குறையாதோற்குங்காலத்தில்.

நாற்குண்டியாவன நககல், பருகல், உண்ணல், தின்னல் இவை செய்கையால் வேறுபடுதலால் மாறுபடு முண்டியெனவும், படைத்ததில் முற்சிகைமாறுபிப் பிற்கிகையுண்ணுதல் முறையாதலால் மறுத்தருந்த எனவும், அடியார்க்க் கிவ்வாறுட்டியருவதால் பகைமாண்டசெல்வம் எனவும், குறைபடாமல் வளர்க்கதோக்குதல் செவபெருமானார் திருவருளா ளாதலால் மணற்கேணியிற் பல்கு நாளின் எனவும் கூறினர். (டு)

இந்நீரவாயவளங்குன்றினுமின்மைகூராத்
தன்னீர்மைகுன்றுகெனுந்தன்மைபிறர்க்குத்தேற்ற
நன்னீரவயலின்வினைவல்கிவலிவுசெய்ய
மின்னீரவேணிமதுசர்விலக்கினுரோ.

(இ-ள்.) இ நீர ஆய வளம் குன்றினும் - இத்தன்மையவாகிய பெருஞ்செல்வங்குறையினும், இன்மை கூராத தன் நீர்மை குன்றான் என்னும் தன்மை - வறுமையுடையாத தனது பத்தித்திறம் சிறிதுங் குறையானென்னுந் தன்மை, பிறர்க்கு தேற்ற - பிறர்க்குவினக்க, நல் நீர் வயலின் வினைவு அஃகி வலிவு செய்ய - தென்னிய நீர்வளமிக வயலின் வினைவுகுறைந்து ஈதுத்த, மின் நீர வேணி மதுசர்விலக்கினார் - மின்னலைப்போலும் ஒளியமைந்த சடாமுடியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் அவ்வினைவை விலக்கியருளினார்.

நாமப்பெருந்த தேகம் வற்றினும் அடியவர்கிறத்து அன்புசெய்தோமூரும் வழிபாட்டினின்றும் வழுவுதல் கூடாதென்பது ஆன்மாக்களுணர்ந்துய்பக் கருதினார் என்பார் நன்னீர்வயலின் வினைவல்கி வலிவுசெய்ய - மின்னீரவேணி மதுசர்விலக்கினார் என்கார். (சு)

குன்றுவிருத்திக்கடன் கொண்டு கொண்டு, அன்பு பூசை
நன்றுக்கடத்தத்தொடுததான்கடன் குன்றுவிட்டார்
தொன்றுலுங்கொண்டவிரதத்துக்குறுதியின்று
நின்றனுடம்பையொறுக்கின்றநியமம்பூண்டான்.

(இ-ள்.) குன்றாத - குறைவுபடாத, விருத்திக்கடன் கொண்டு கொண்டு - வ
ட்டிக்குக் கடன்வங்கிவாங்கி, அன்பு பூசை நன்றாக கடத்த தொடுத்தான் - அடிய
வா பூசையைக் குறைவின்றி கடத்தத்தொடங்கி, கடன் தாளும் இட்டாது - கடனுங்
கிடையாமல், கொண்ட விரதத்துக்கு ஒன்றிலும் உறுதி இன்றி - தாம மேற்கொண்
ட விரதமுடித்ததற்கு மற்றொன்றிலும பற்றுக்கொடியலலாமல், நின்றான் - வாளாநி
னரா, உடம்பை ஒறுக்கின்ற நியமம்பூண்டான் (அடியருண்டெடுசெய்தையுண்ணு
வ கடப்பாட்டையுடையவாரதலால்) தமதுடம்பை வருத்துகின்ற நியமத்தைப் பூ
ண்டான்.

விருத்திக்கடன் என்றமையால் வட்டிக்குவாங்குங்கடன் என்றும். தொடுத்
தான் முற்றெச்சம். (எ)

கொடுப்பாரவோவினைவுங்கடன்கோளுமாரறித்
தடுப்பாரோனின்மற்றதையாவர்தடுக்கவல்லா
ரடுப்பார்விழும்களைவாரடியாகருநல்லாண்
மடுப்பார்நியமந்தடைபட்டிவருத்துகின்றான்.

(இ-ள்.) அடுப்பார் விழும்களைவார் - தம்மையடைந்த அடியார்தன்பங்க
ளைக் களைதருளுமபெருமாரூர், கொடுப்பார் அவரோ - (அடியவர்க்கு வேண்டியவாக்கு)
கொடுப்பவரும் அவரோ, வினைவும் கடன்கோளும் மாற்றி தடுப்பார் என்னின் - அவரோ
வினைவையும் கடன்கோடையுமாற்றித் தடுப்பாராயின, அதை தடுக்கவல்லார் யா
வா - அதனையிடைவிற்புருத தடுக்கவல்லவாயார் (அதனால்) அடியார்க்கு நல் ஊண்
மடுப்பான் - அடியவர்க்குச் சுவையமைந்த நலனதிரவமுதைபுண்பிக்கும் அடியார்
க்கு நல்லார், நியமம் தடைபட்டி வருத்துகின்றான் - (தாமமேற்கொண்ட) கடப்பா
டுதடைபட்டி வருத்துகின்றவராயினார்.

தமதானைவழிச்செல்லும் வினைப்போக்களை யுயிர்க்கு விராய்வின்று ஊட்டு
மிறைவோ ஊட்டாதொழியில் உண்பிப்பவரீ வேலின்மையால் மற்றதை யாவர்தடு
க்கவல்லார் என்றார். (அ)

விண்ணுறுகுடும்விடையான்மர்க்கட்டியுயன்றி
புண்ணுதவனநன்னுயிர்க்குத்துணையர்பகற்பிற
பண்ணார்மொழிதன்னெடுமடிபடகுனிவிட்டுநெஞ்சம்
புண்ணுதவராகமபித்திழும்புழுங்கப்பட்டான்.

(இ-ள்.) விண் ஆறு குடும் விடையான் - ஆராயக்கூடிய சடாமுடைய
யுடைய பெருமானுருடைய, தமர்க்கு ஊட்டி, அன்றி உண்ணாதவன் - அடியவர்க்கு
ததிரவமுதசெய்வித்தல்லாமல் உண்ணாத அடியார்க்கு நல்லவர், தன் உயிர்க்கு து
ணையவர்பிற - தமதாயிராடியுமபேற்றக்கு ஒருபறந்தேடாகின்ற தெய்வையு
ம், யன் ஆர்மெத்திதன் ஓடும் பட்டினிவிட்டு - இசையைப்போத்த சொல்லினைபுரு

கடைய மனைத்தெய்வமும் உயர்ந்த நெஞ்சம் புன் னுத-தமதநெஞ்சம்பு னுதையுநன், தம பகித்தியைப் பழக்கப்பட்டான் - சீரம்பலியாகிய தியுலகட்டு வகுத்தப்பட்டார்.

அடியருண்டுநிலைதன்போராதலால் பட்டினிவிட்டிப் பித்தியிற் புழுக்க ப்பட்டான் என்று.. (க)

இ-ள் - ஷரங்குன்றனையான்மனையோடுமடைந்திச்செய்தி நிற்கின்றசெம்பொற்சிலையார்க்குநிகழ்த்தியாவீ துறக்கின்றதுவேதுணிவென்றுதுணிந்துபோனான்.

(இ-ள்.) அறம் குன்று அனையான் - சிவபுண்ணியத்தில் மலைபோலக் கலங் காநிலைமையையுடைய அடியார்க்கு எல்லவர், இறக்கும் உடம்பால் - நிலைநிறக்கு ம இச்சீர்த்தால், இனிபெறும்பேறு யாவது என்னு - (வறுமைமேலிட்டால்) இனி காமமையும்பயன்பாதென்றுகருதி, மனையோடும் அடைந்த - தமது மனைக்கிழத்தி யோடுஞ்சென்று சரணடைந்து, இ செய்தி - இந்தச்செய்தியை, நிறக்கின்ற செம் பொன் சிலையார்க்கு நிகழ்த்தி - விளங்குகின்றமேருவை வில்லாகவுடைய பெருமா னார்க்குக்கூறி, ஆவிதுறக்கின்றதுவே துணிவு என்று துணிந்துபோனான்-உயிராவீ யிவதே தக்கதென்று துணிந்தசென்றார்.

நெடுந்தூரத்தினுள்ளோராய்காணப்படுந்தோற்றமும், ஒருவராலும் அசை க்கப்படாத நிலைமையையுமுடையவராதலால் அறத்திருகுன்றனையான் எனவும், நிலை யில்லாத சீர்த்தால் பெறும்பேறு அச்சீர்த்தாலாகிய அறப்பயனுதலால் இறக்கு முடம்பாற் பெறும்பேறினியாவதென்குவெனவும், உயிர்க்குயிராய்நின்றத பெரு மாணர் பாவுமுணர்வாராதலால் இச்செய்தி நிறக்கின்ற செம்பொற்சிலையார்க்கு நிக ழ்த்தியாவீ - துறக்கின்றதுவே துணிவென்று எனவும்கூறினார். (க)

ஐயன்றிருமுன்னரடைந்ததடிதாழ்ந்துவானோ ருமியும்படிநஞ்சமுதுண்டவொருவவுன்றன் மெய்யன்பர்ப்புசைக்கிடையுறுவினையவென்றன் செய்யும்புலமும்வினையின்னிச்சிதைத்தவென்று.

(இ-ள்.) ஐயன் திருமுன்னர் அடைந்த - சோமசுந்தரக்கடவுள் சந்திதியை யடைந்து, அடிதாழ்த்து - திருவடிவணங்கி, வானோர் உய்யும்படி நஞ்ச அமுது உ ண்ட ஒருவ - தேவர்களுய் நஞ்சினையமுதுசெய்தருளியபெருமானே, உன் தன் மெய் அன்பர்ப்புசைக்கு இடையுறு வினைய - உனது மெய்யிலன்பர்ப்புசனைக்குத்த டையுண்டாக, என் தன் செய்யும்புலமும் வினையின்னிச் சிதைத்த என்னு - என து என்செய்யும் புன்செய்யும்வினையு கருங்கிட்டுட்டான்.

ஞானவீரத்தேவர்களுயும்படி யவர்களைக்கொல்லவெருந்த நஞ்சினையமு துசெய்துஎடுத்த மூதல்வனியாதலால் உனது அடியார்க்கு பான்செய்யும்பணிகுன்ற வெருந்தவனும்கூறிய பொறித்துப் பிபுது கூறவுடையவென்பதுதோன்ற உய்யும் படி நஞ்சமுதுண்டவொருவ - என்றது இவர்களுக்காவது படைவருதி.. (க)

கிடனல் குருஸ்ப்பகடயாய் கடன் வேறுகாரணை
கடனலகவல்லார தமைக்காட்டுகாட்டில் யேன்
மடனல் குயிந்தவுடயின் கமைமாற்றுவேனென்
மடனல் குதற்புக்குரிய கோடெம் வேண்டுமெல்லை.

(இ-ள்-) விடன் நல்ல குருஸ்ப்பகடயாய் - விடஞ்சிந்த குலாயுத்தையு
டைய பெருமானே, கடன் வேறு காரணை - (யான் கிற்றறிவுடையேனாலை)
கடன்கொடுக்கவல்லாரிவசென் கொருவரையும் காரணை, கடன் நல்கவல்லார்
தம்மைக்காட்டுதி - (நீயெல்லாம்வல்லனாலை) கடன்கொடுக்கவல்லாரிவான கொ
ருவனாக்காட்டுவாய், காட்டில்யேல் - காட்டாவிடில், மடன் எல்லாம் இதை உட
ம்பின் கமை மாற்றுவேன் என்று - அநியாமமிக்க இந்தவுட்பாரத்தையொழி
ப்பேனென்று, உடன் நல்லு தற்புக்கு உரியான் ஒழி வேண்டும் எல்லை-தம்மொடு
நின்ற மனைகழித்தியாகிய தருமலையோடு குறைபார்க்கும்காலியில்.

கொண்டருமத்தைக் கடன்வாறியாயின முட்டின்னி முடிக்கக்கருதினே
னென்பார் கடன்வேறுகாரணை எனவும், நீ ருபேரனை நன்பனுதவுடைமையால்
இடைவிடாது கடன்கொடுக்கும் பெருஞ்செல்வமுடையோரை யுணர்ந்திருப்பாடிய
ன்பார் கடனல்வெல்லார் தமைக்காட்டுதியெனவும், கடுத்தவுடம்பாலாகிய பயனை
முட்டின்னி முடிக்கப்பெறாவிடில் இந்தவுடம்பார் பயனில்லையென்பார் இந்தவுடம்
பின் கமை மாற்றுவேன் எனவுட்குறிஞர். (கஉ)

பஞ்சாதிவேதப்பொருள் சொன்னபரமன்வாக்கொன்
றஞ்சாதிவேளாண்டலைவாவுனகத்திலின்று
செஞ்சாதியாயசெழுவாலரிக்கோட்டையுத்தே
மெஞ்சாதிருக்குமெடுக்குத்தொறுமென்றுமுதேச.

(இ-ள்-) பஞ்சாதி - பஞ்சாதியென்றும் ஒருதப்பையுடைய, வேதப்பொருள்
சொன்ன - வேதத்திற்குப்பொருள்கூறிய, பரமன்வாக்கு ஒன்று - சோமசுந்தரக்
டவுள் திருவாகாடிய அசீரியென்று, வேளாண்டலைவா - வேளாளர்குலத்திற்கு
ன்றிய தலைவனே, உன் அகத்தில் இன்று - உன் வீட்டிலிப்பொழுது, ஓர் செஞ்சாதி
ஆய - ஒப்பில்லாத செந்நெல்லாகிய, செழுவால் அரிக்கோட்டை உய்த்தேம் -
முனைமுரியாத எளங்குமற்ற அரிக்கோட்டையொன்று செலுத்தினோம், அஞ்சாதி -
அஞ்சாதொழிவாய், எடுக்குத்தொறும் என்றும் எஞ்சாதிருக்கும் - நீ யெடுக்குத்தொ
றும் எப்பொழுதும் அது குறைபாதிருக்கும்.

பஞ்சாதி சந்தைகட்டி வேதத்தியயனஞ்செய்வோர் நிறத்ததற்கு வருத்த
ஐம்பதுபதக்கொண்ட ஓர் முடிபு. (கக).

நீசாரும்புசித்ததில்வேளாடுயுகொண்டிரித்த
மாணவன் பர்க்கமுதுட்டியெவர்க்கும்னை
தசனாதிநாணாரும்க்குஞ்செய்யிலி
மேனாள்ளிகின்றமென்றுவிசும்பிற்கு.

(இ-ள்-) நீசாரும்புசித்த - நீசார்தோறும் அஞ்சித்த, அநியாமையு
பகொண்டி - அவ்வரிக்கொட்டையுடைய (காரணை) க்கு - வேண்டியவை ஆகியொ

(இ-ள்.) மின் தூர் சடைவான் தமர் - மின்னெய்தூர் தூர் சடையுடைய பெருமன்றாடிமயமும், தூர் தவர் - தூர் தூர் சடைவான் தவரையும். வேதச்செல்வன் அந்தணரும், தென்னாடர் தெய்வம் விருந்த ஒக்கல் செறிந்த நட்போர் தெய்வமும், விருந்தினரும் சுற்றத்தாரும் ஒன்றுபட்டுக்கொடுத்த வரும், முன் தும் எவர்க்கும் - முதலாகியவர்க்கும், முன்போல் வகையாகல் நலம் - மேகம்போலப் பிரதியுபகாரம் ஒருதாதகோபிதத, என்னை உம் கோய் ஆறு-எப்பொழுதும் வறுமையின்றி, அளகாதிபன் என்ன - குபேரனைப்போல, வரந் தான் - குறையாதசெல்வராய் நீடித்திருந்தார்.

அடியார்திருவேடத்தில் ஆன்மாக்கள் வழிபட்டுய்யச் சிவபெருமானார் வசித்தருளுதலின் அவரே யிவரமென்பர் சடையான் தமர் எனவும், அவ்வடியவரிடத்துக்கொண்ட அன்பு என்றும் ஒருபடித்தாய் நிற்க வறுமுத்தும்போறிஞர் வேதாகமங்கையுணர்ந்தோர் என்பார் ஆய்ந்தவர் வேதச்செல்வனாவும், இவர்க்கையுமவழிபட்டொழுதுதல் ஒருநில பெண்பார் பின்னர்க்குறுசுற்றமுற்படவும், அவர் இல்லற வேறுபாடுக்கத்திலும் சிறிதும் வருவாது நின்றனர் என்பார் தென்னாடர் தெய்வம் விருந்தொக்கல் செறிந்த நட்போர் எவர்க்கும் நலமெனவும், இறைவர் தந்தருளியது எயிக்குக்குறையாப்பெருஞ்செல்வம் என்பார் கோயின்றனகாதிபனென்னவாழ்த்தான் எனவும்கூறினார்.

(சஎ)

மேற்படி வேறு.

ஆன்பன்னடியார்க்கினியானனிகாளளந்தல்கித்
தன்பன்னியோமெய்லார் சுற்றத்தமரோடும்
பின்பக்கிலையேயிமவான்மகளைப்பிரியாத
வின்பன்னுருவாய்ச்சிவமாநகர்சென்றிறைகொண்டான்.

(இ-ள்.) அன்புன் - சிவசேவராகிய, அடியார்க்கினியான் - அடியார்க்கினியார், நனி நாள் அவற்று அன்பு அருககாளிருந்த ஆயுள்முடிந்த, தன் பன்னியோடும் - தமதுமனைவியோடும், விருந்தார் சுற்றம் தமர் ஒடும் - தமது ஏவல்செய்வோரும் சுற்றத்தாரும் தமக்குரிய விருந்தரும்கிய இவர்களோடும், பின்பு அந்நிலையே-பின்பு இவ்வுலகிலின்றபடியே, இமவான்மகளை பிரியாத இன்பன் உருவாய்-உமாதேவியானாப் பிரிந்தரியாத சிவபெருமானார் சாரூப்பியம்பெற்று, சிவமாநகர் சென்று இறைகொண்டான் - சிவபுரத்திற்கென்றுவசித்தார்.

ஏவல்வழிதற்போர் அவர்மரபினாஸ்ராதலால் அயலார் எனவும், தமர்என்றது தாய்வழி தகைதவழி மனைவியுயிராதலால் அவரொழிந்தோரைச் சுற்றம் எனவும், இந்நிலவுலகில் நின்றபடியே சாரூப்பியம்பெற்றுச்சென்றனர் ஆதலால் அந்நிலையே யெனவும், சிவபெருமானார் திருவருளையாதலால் இமவான்மகளைப்பிரியாத வின்பன்னுருவாய் எனவும்கூறினார்.

(சஅ)

உலவாக்கோட்டையருளியபடலம் முற்றிற்று.

ஆசனப்பாடியும் உன்புடத் திருவிருத்தம் - ௧௬௨௮.

[illegible]

மாம (குகவந்தாவழக்கு னொத்த நிகலிலையாடல்.



(இ-ள்.) என இவர் தமக்கு - என்று சொல்லப்பட்டது. இவர்களுக்கு, மைந்தன்பேறு இன்றி இறங்கும் காலில் - புத்திரப்பேறில்லாமல் வருத்துங்காலத்தில், தனபதி - தனபதியென்னும் வணிகன், மருகன் தன்னை - தனது தங்கையின்புத்திரனுமியமருகனை, தகவுசால் மகவு ஆகக்கொண்டு - நல்லொழுக்கமிக்க புத்திரனாகக்கொண்டு, மணம் மகிழ்சிறப்பான் நல்க - மனமகிழ்த்துறப்போடுகொடுக்க, மனைவியும்தொழுது வாங்கி - மனைவியுள் கைகப்பிவாங்கி, புனைவன புனைந்துபோற்றி - பிள்ளைப்பருவத்திலணியும் ஆபரணங்களையணிந்து பாதுகாத்து, பொலிவுற வளர்த்துக்கொண்டான் - காலஞ்செல்லோங்க வளர்த்துவந்தான்.

புத்திரப்பேறு பரபோகத்திற்கோர் துணையாதலால் மைந்தன்பேறின்றியிருநாள் எனவும், அதனைப் பொருளினு மிக்கதாகத்தேடவேனையவாதலால் மருகனாற் றைத் தகவுசாணமகவுசக்கொண்டு எனவும், சிவிகாரமகொளளுக்காலையில் பலருமறிய விழாக்கொண்டாடுதலால் மனமகிழ்சிறப்பால் எனவுக்கறிஞர். (க)

தனபதிமகப்பேறற்றாறுபிறுந்தனவாக்காதன்
மனைவிமேல்வைத்தவாசமயக்கினுல்வருந்தியின்ற
தனையனைமகவாதத்தந்ததங்கைமேறியாப்பூசல்
வினைவினைக்கொருகாலெவர்க்கானியைப்பெருகண்டொல்வான்.

(இ-ள்.) தனபதி - தனபதியென்னும் வணிகன், மகபேறு அறாறன் ஆயினும் - புத்திரப்பேறில்லாதவனானாலும், தனவாதகாதல் - நீங்காதவிரும்பததைபுடைய, மனைவிமேல் - தனதுமனைக்கிழந்தியின்மேல், வைத்த ஆசைமயக்கினுல் - கொண்டகாதல்மயக்கதால், வருந்தி ஈன்றதனையனை - தான்வருகதிப்பெறாபுத்திரனை, மக ஆகத்தந்த தங்கைமேல் - தன்சூர்ப்புத்திரனாகத்தந்ததங்கையின்மேல், தீராத பூசல்வினைவினைத்து ஒழுக - நீங்காதபேரீட்சையதுவா, ஓர் நாள் - ஒருதினம், இனையாரும் வெகுண்டு சொல்வான் - அவன் தங்கையும்கோபித்த (தனக்கு முத்தோனைரோக்கி) கூறுகின்றால்

கற்பின்வழிநிற்பவன் ஆதலால் தனவாதகாதல் எனவும், அவன் மனைவிமேல் வெறுப்பிலாதலால் வைத்த ஆசைமயக்கினுல் எனவுக்கறிஞர். (ச)

பெருமிதமுனக்கேன்பிள்ளைப்பேறற்றபாவிநீயென்
னருமைநன்மகனுலன்றோவிருமையுமடவாயென்னப்
பெரிதுநாண்டைநுமேல்க்காயினுன்பிள்ளைப்பேறு
தருதவம்புரிவேனென்னுத்தனபதிதவமேற்செல்வான்.

(இ-ள்.) உனக்கு பெருமிதம் என் - உனக்குவந்த இதுமரப்பு என்ன, நீயினைமேறு அற்றவாவி - நீபுத்திரப்பேறில்லாதபாவி, என் அருமை நன் மகனுல் அன்றோ - என்னுடையபெறுத்தந்திய நல்க்புத்திரனுல்லவா, இருமையும் அடைவாய் என்ன - இப்போகத்தையும் பரபோகத்தையும் அடையப்போகின்றபெறுத்தந்திய, பெரிதும் நாண் அகடந்து - மிகவுநாணங்கூர்ந்து, மேலுக்கு ஆயினும் - வருபிறப்பு பிற்காலினும், பிள்ளைப்பேறு தருதவம்புரிவேன் என்னு - புத்திரபாக்கியத்தைத்தரும் தவத்தைச்செய்யவெனென்ன. தனபதி தவம் மேல் செல்வான் - தனபதி தவஞ்செய்யப்போவானாயினுஞ்

(இ-ள்.) யான் அந் பொருத்த வந்த - இன்னுள்ளின்புரிதற்கெழுந்த வந்த, முனிமுதல் விமானம் கோயில் - இத்தலையிக்குத்த இராபேசுவரர் இத்தலையி மாணமகிய - திருக்கோயிலுமெழுந்தருளிய, கந்தகாரன் - பாத்தலையி - தொழுது இறைஞ்சி-கோமகந்தாக் கடவுளைய இன்னுதிருக்கோயிலுக் கைப்பயினைக்கி, யார்க்கும் தந்தையும் தாயும் - பிரான். நீரே - எவ்வுயிர்க்கும் அம்மைப்பாசிய இறைவரீரே - - - - - பிரானுள் ஒருவராகிய) - - - - - நினைபவர்கள் யான் - - - - - இத்தன்மையையுடைய குறைபாடுகளைச் சொல்லா நின்றனள்.

எவ்வுயிர்க்கும் வினைவழி அகந்தர் - கேண்டர்முசத்தர் னுட்டுவோளுதலால் யார்க்கும் தந்தையும் தாயுமாருக் தம்பிரானீரேயெனவும், அவ்வுயிர்களுள் தாமும் அடங்கிற்றலால் எங்கட்கெத்தையும் யாயுமென்னுவெனவும், அன்னோர்பால் குறை பிரத்தல் தக்கதாதலால் இரங்கிநின்றியை சொல்வான் என்னவுந் கூறிஞர் "செய்தவென்வியர்" என்றபொருளவந்து போழ்ந்த எனவந்தது. (அ)

என்மகன் தன்னைமைந் தன்னினைமயாலெவருங்காணத் தன்மகனாகக்கொண்டு தகுதியால்ன்றேகாணி பொன்மனைபிரவுக்கிப்போயினென்முனிப்பால் வன்மையாற்றாயுத்தாரகளைவெல்லாமவெனவிக்கொண்டார்

(இ-ள்.) மகந்தன் இன்மையால் என்மகன்னை - தனக்குப்புத்திரனில் லாமையால் என்முத்திரன், எவரும் தூண் - யாவருமறிய, தன்மகன் ஆக கொன்றி - தனக்குப்புத்திரனாகக்கொண்டு, தகுதியால் - நடுகினைமையோடு, அன்றே - அப்பொழுதே, காணி பொன் மனை பிறவும் எம்முன் லங்கி - தனக்கு ஆட்சியாயுள்ள நிலங்கையும் திரவியத்தையும் வீடுகளையும் ஏனைப்பொருள்களையும் என் மூத்தோன் என் மகனாகக்கொடுத்த, போயினான் - (தவத்தின்மேல்) சென்றான், இப்பால் - சிறிதுநாள்கழிந்தபின், தாயத்தாரகன் - (அவன்) ஞாநிகள், வன்மையால் - கொடுவழக்குப்பேசி, அவை எல்லாம் வந்திக்கொண்டார் - அப்பொருள்களையெல்லாம் கவர்ந்துகொண்டார்கள்.

விவகாரத்திற் கேற்பத்தனக்குரியனவெல்லாக் தருதல் முறையாதலால் தகுதியால் என்றான். (க)

ஒருத்திரானொருத்திக்கிந்தவொருமகனிலனுத்தேழங் கருத்திலாச்சிறியன்வேறுகளைகணுங்காணைய வருத்திசர்வறவோர்தேறுமருட்பெருங்கடலேயென்கு மிருத்திரியரியாய்க்கொல்லோவென்றுபாராயமுயலிழந்தாள்.

(இ-ள்.) ஐய-ஐயனே யான் வந்தி - யானே ஒருக்கி. வான் - இந்த ஒரு மகன் - தினையின்நின்ற எ - இத்தபின்னையோசெபுத்திரன், இவனும - இப்பத்தியுங்கருத்தவராத ருட்டையு முன்னையன் றியறியேன், அருத்திரால் அந்வேராதேதம் - அன்புமிக்க அடியவரெனின்தன்னு பெரு அருள் கடலே - பெரியகருணாமூத்திரமே, எங்கும் சீ இரத்தி - எவ்விடத்

SECRET

[illegible]

மாறுதலொன்றை மிகுந்த தீர்க்கவல்லவாருளினால்
 தேவதொன்மத்தோடு நன்றாக விடையாகிய
 உத்தமதொன்மத்தையே மிகுந்தவாறு
 மாறுதலொன்றை மிகுந்தவாறு

(திரு.) மாதகொள் வழக்குநீர்ச் சேவ்வார் - மாதப்பட்டகொழுவழக்கைத் தீர்ச்செய்த பெருமாளுர், அருளிஞல் - சூழியினுள், சிறுகொள் வடிவேல் கண் டான் - கோய்க்கொண்ட வடித்தலைப்போன்ற கண்ணையுடையவன், சிறுதழில் அ டைத்தான் - சிறுதழில்செய்தான், மெய்யில் மாதகொள் சாணம் ஐந்தாம்-தேத் தின் பரிசுமுதலிய ஐம்புலனையும், உற்ற அறி ணையில் - (அறிவுவுமியலாக) மன குசென்றதையும் சொப்பனத்தில், எவ்வக யாறுகொள் சடைபார் - கண்ணையணி த்த சடாமுடையையுடைய சோமசுந்தரகடவுள், தேவசெவ்வார் ஆய் அடுத்தகொ ள்வார் - அத்தான் திருவுருவங்கொண்டவென்று கூறுகின்றார்.

[illegible]

புலத்தின்மூலத்தோடாப்புவனவகுளைப்பாறகுல
வலத்தருமவந்தத்தேவியித்தகையிருத்திவழம்போத்
தலத்தருமியவாணத்தோடாவருயியவயழத்தா
சலத்தருமழத்தோத்தகத்தருமயிப்போதிவனகுலா.

[illegible]

தமிழகவருள் ஒருவர்க்கவியர்த்தபொன்றது தன்னகத்துவிடப்பட்டிர
னைச் சிலிரைக்கொண்டபொருளெனது ஞானஞ்சூழ வழுத்த மாந்தர்க்கவன் ஆத
லால் சகத்தருவழக்கு தனஞ்சூழ மறித்தனை முற்றெச்சம். (கௌ)

வேரிப்பகுவனை புண்ணகியித்தனை விழித்துக்கெட்டே
ஞருமில்லார்க்குத் தெய்வம் துணையென்பதறித்தேனென்னு
தாரிருங்கவதுண்கண்ணுண்கணவனைத் தொழுதுவாழ்த்திச்
சீரிளங்குமாதோடுந்தேரிவைதன்மனையிற்சென்றான்.

(இ-ள்.) வேரி அம் குவனை உண்கண் விழித்தனை - தேனெழுதும் அழகிய
குவனையென்கண் கண்கண்விழித்த, விழித்துக்கெட்டேன் - அநியத்த நரன்கெட்
டேன், ஞருமில்லார்க்குத் தெய்வம் துணை என்பது - ஞருமில்லார்க்குத் தெய்வம்
துணையென்னும் பழமொழியை, அறித்தேன் என்று அறிந்தனனென்று,
கார் இருங்கயல் உன் கண்ணுள் கணவனை - களிப்பெரிய கையென்கண் கண்கையு
டைய அங்கயற்கண்ணியார் தன்வந்தியை சோமசுந்தரர்க்கடவுளை, தொழுதுவாழ்த்
தி-தொழுதுவணங்கி, சீர் இளங்குமான் ஓடும் - அழகிய தனது புத்திரனோடும், தெ
ரிவை - தனபதிதற்கை, தன்மனையில் சென்றான் - தன்விடத்திற்குச்சென்றான்.

கெட்டேன் விப்பிடைச்சொல், விழித்தனை முற்றெச்சம். (கௌ)

சென்றவள்கங்குலெல்லையெதிரித்தபினெழுத்துவெள்ளி
மன்றவன்கோயில்வாயிலவந்துவந்தனைசெய்தம்பொற்
குன்றவனுரைத்தவாற்றாற்கொடுமைசால்வழக்குப்பூட்டி
வென்றவரிருக்கையெய்திவிளம்புவாள்பலருங்கேட்ப.

(இ-ள்.) சென்றவன் - சென்றதனபதிதற்கை, கங்குல் எல்லை தெரித்தபின்
எழுத்து - விடிந்தபின்னெழுத்து, வெள்ளி மன்றவன் கோயில் வாயில்வந்து-வெண்
வியம்பலத்திலெழுத்தருளிய பெருமானுள் திருக்கோயிலின் வாசலில்வந்து, வந்த
னைசெய்து - வணங்கி, அம்பொன் குன்றவன் உரைத்த ஆறு ஆல் - அழகியமகமே
ருவை வில்லையென்கைய பெருமானுள் கூறியருளியவகையால், கொடுமைசால் வழக்
கு பூட்டிவென்றவர் - கொடுமையினை வழக்கினைப்பூட்டிவென்ற ஞானிகளுடைய,
இருக்கையெய்தி - இருக்கையையடைந்து, பலரும் கேட்ப விளம்புவாள் - பலரும்
றியுக்கறனென்றான்.

திருவருட்டுணையடைத்தோர்க் கெதுவும் எளிதாதலால் கொடுமைசால்வழக்
குப்பூட்டி வென்றவரிருக்கையெய்தி விளம்புவாள் என்றான். (கௌ)

அட்டவளையெழுப்பிடுடேலோரடிபிடுடேலறத்தாறன்றிப்
பட்டகமவழக்கால்வென்றபோகொட்டேன்பலருங்கேடக
விவியண்களையுணையறத்தவிசேறியார்க்கு
கொட்டவாறகேடகெதுப்போகுடக்தபோயின்.

(இ-ள்.) அட்டவளையெழுப்பிடுடேலோரடிபிடுடேலறத்தாறன்றிப்
பட்டகமவழக்கால்வென்றபோகொட்டேன்பலருங்கேடக
விவியண்களையுணையறத்தவிசேறியார்க்கு
கொட்டவாறகேடகெதுப்போகுடக்தபோயின்.

[illegible]

தமதுவழக்கு இருக்கைடத்தே யென்துந் தருத்தினையினர் என்பார் இ
காவமுனைத்தாரே யெனவும், இச்சமயத்தில் அவ்வயற்கை ஈனருயிருத்தென்றெ
ன்னினர் என்பார் விழிந்தமெய்தி எனவும், இவ்வாறு தமது களவு வெளிப்படுமே.
பெய்துருதினர் என்பார் பண்டு வழக்கவரவழக்கான வென்ற வினாவிலாத என
வும், அரசனியின் குதப்பானே யென்தாம் அச்சமும், அது தமதுதூக்குப் பறிவி
ன்கொடுமே யென்தாம் தானாம் ஈகடத்தனர் என்பார் உணர்மச்சமனனினது விநா
கப்பெய்தார் எனவுத்தினர்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே,
தமிழக அரசின் கீழ்க் கொண்டு வந்திருக்கின்ற
நிதிச் சட்டம் மென்மையாகப் போடவேண்டிய
பட்சமாகவே இருக்க வேண்டும்.

(இ-ள்) மங்கலம் மாடம் ஒன்றும் மதுரை நகரத்தின் போக்கி - விழவகுத உபரிக்கென்க்கிய மதுரைப்பெருநகரில் சோமசுந்தரக்கயிலை நோக்கி, செம் கரம் சிரம் மேல் சுப்பி - தமது செவ்வகங்களைச் சிரத்தின்மேற்சூழித்து, மாணிக் கம் தேற்றி விரும்பும் எம் வணிகருக ஏறே - மாணிக்கத்தினிலக்கணத்தினைத் தெளிவித்த விரும்பும் எமதுவணிகமாயிற்று ஓராண்டிங்கமே, எம்மனோர் வழக்கை - எம் பொலிவழக்கை, இந்த புக்கவர் இடன் ஆக தீர்த்து தருக என - (நியாயசபையி லுள்ள) இந்தப்பெரியோர் சித்ததத் தீர்த்துத் தாக்கடவாயென்று, புலம்பி ஆர்த்தார் - புலம்பிக் கதறினர்.

அரசியுதக் கோர் பங்கம் வருமெயென்றஞ்சி எமது வணிகருலமூர்த்தியாய் த் திருவுருச் சமைந்துதேறித்தேரிய இரத்தினங்களைக் கொடுவந்து அவற்றினிலக்க ணங்களைத் தேற்றிவிற்பெருமாளார் கீர் ஆதலால் எமது வழக்கி லுண்மையை இந்த நியாயாதிபதிகளுக்குத் தேற்றித் தீர்த்தருளுதல் அரிதன் றென்பார் மாணிக்கத்தேற் றிவிற்கும் எம்ருவணிகமோறே யெம்மனோர்வழக்கையிர்தப் - புக்கவரிடனாத் தீர்த்து த் தருகென என்றார். இது கருத்துடையடைவணி. (௨௮)

ஆவலித்தழுதகள்வார்வஞ்சகாவெருண்டுநோக்கிக்
காவலன்செங்கோணுண்ணூல்கட்டியதருமத்தட்டி
னுணைநுணைநாவிட்டெம்வழக்கையுந்மராய்வந்த
மேவலர்வழக்குந்துக்கித்தெரிகெனவிதந்துசொன்னார்.

(இ-ள்) ஆவலித்த அழுத கள்வர் - வாய்நிறத்தழுத பொய்வேடமுடைய பெருமாளார், வஞ்சகா வெருண்டு நோக்கி - தமது ஞாநிகளைக்கோபித்தப்பார்த்து, காவலன் செங் கோல் நுண் னூல் கட்டிய - பாண்டியனுடைய செங்கோலாகிய னு ண்ணியநூல்கொண்டு கட்டிய, தருமம் தட்டில் - தருமமாகிய தூலக் கோலில், நா என்னும் தூசி நா இட்டு - உங்கள் நாவைத் தூசினாவாகச்சேர்த்து, எம் வழக்கை யும் - எமதுவழக்கென்னும் பொருளையும், மராய் வந்த மேவலர் வழக்கும் னாக்கி - எம்முடையவராய்வந்த பகைவரின் வழக்கென்னும் பொருளையு மிட்டுச் சேர்ந்து, தெரிக என விதந்து சொன்னார் - அளந்தறியக்கடவீரென்று எடுத்தி (நியாயாதிபதி களுக்கு) கூறினர்.

எமச்செய்தலும் சீர்துக்கலும் அமைதலும் ஒருபாற்சேர்டாமையும் தூலக் கோலி னிலக்கணமாநலால் அளவியலியருவக வணிபடச் செங்கோணுண்ணூல் கட்டி ய, தருமத்தட்டில் - நாவெனத் தூசினாவிட்டெனவும், தொடை விடைகளால் வழ க்கினைக் கேட்டு அதனை புள்ளபடி யறிதலும், அதனை மறைவாத பகை கொடும்பல் கட்டென்னு முன்னுதித்ததார்க்கு மொப்பச் கூறதலும் நியாயாதிபதிகளுக்குக்கண காநலால் எம் அமைதலையும் மராய்வந்த மேவலர்வழக்குந்துக்கித் தெரிகென என வுக்கறினர். (௨௯)

காரமுதுபுலியன்னுஞ்சொற்கேட்டவாடுதிகிச்சான்றோ
நிருவர்கொள்வழக்குமேற்கொண்டுவதிகத்திரண்டினோக்கித்
தெரிவழியிழுக்குஞாதிவழக்கெனச்செப்பக்கேட்டு
வெருவினாதையத்தார்களவலிபரிவோதுசொல்வார்.

(இ-ள்) கார முத புலி அன்னுஞ் சொல் - காரத்த முதபுலிப் போத்தை போத்த தன்பதிரெய்க்கி என்னுஞ் கேட்டதும் நெடு - பெரியோர்கேட்டதும் நடு

இவ்வுருத்தி உதும் சிவபாதத்தினை வணிகர் தந்த தனம் எல்லாம் - தனபதி வணிகர் தாமதப்படுத்தியிருக்கலாம், தந்தம் கமந்தற்கு என்ன மனை எழுதி வாங்கி ஈந்தனர் - சிவபாதத்தினைக் புரியுதென்று அவரார் சாதனமெழுதிவாங்கிக் கொடுத்தார்கள். சந்த வசலை - கொடுத்த சமயத்தில், மனம் மொழிகடந்த நாயகர் மறைந்த - மனவாக்கிறந்த வணிகத் திருவுருக் கொண்டுவந்த சோம சுந்தரக்கடவுள் அத்திருவுருக்கரந்த; தம் கோயில் புக்கார் - தமது திருக்கோயிலுள்ளெழுந்தருளினார்.

தனபதி யுருக்கொண்டு வந்தனராயினும் சுட்டறிவித் கெட்டாதவர் என்பா மனமொழிகடந்த நாயகர் என்றார். (௩௩)

இம்மெனப்பலருங்காணமறைந்தவரிருந்தன்கூடற்
செம்மலென்றறிந்துநாயகச்சிறுவனுக்குவகைதூங்க
விம்மிதமடைந்துவேந்தன்வரிசையுள்வெறுப்பநல்கிக்
கைம்மறிவணிகர்கோயில்புதுக்கினுன்கனகங்கொண்டி.

(இ-ள்.) இம் மென பலரும் காண மறைந்தவர் - இம்மெனும் அளவில் யாவருமறிய மறைந்தருளிய வணிகர், இருந்தன் கூடல் செம்மல் என்று அறித்து-பெரிய தண்ணிய மதறாயி லெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளே பெய்ந்து (சிவபாதிபதிகளால்) தெரிந்து, வேந்தன் - சுந்தரோசபாதசேகரபாண்டியன், விம் மிதம் அடைத்து - பெருவியப்புக்கொண்டு, நாயகச் சிறுவனுக்கு உவகை தூங்க - செட்டிப்பிள்ளைக்குக் களிப்புமிக, வரிசை உள் வெறுப்ப நல்கி - பலவரிசைகளையும் அவன் மனம் வெறுக்கக் கொடுத்து, கைமறி வணிகர் கோயில் - திருக்கரத்தில் மாணேந்திவந்த பெருமாளார் திருக்கோயிலை, கனகம் கொண்டு புதுக்கினுன் - பொன்னாற் புதுக்கினுன்.

முன் செய்த மகிழ்ச்சியினும் அரசன் செய்த மகிழ்ச்சி யெல்லையில்லாத தென்பார் நாயகச் சிறுவனுக்குவகைதூங்க வரிசையுள் வெறுப்பநல்கி யென்றார்.

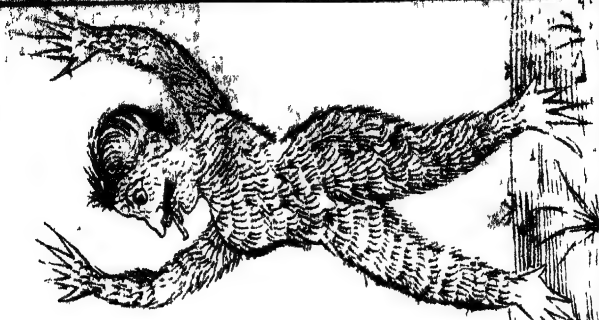
கலிவிடுத்துறை.

பூதநாயகன்பூரணசுந்தரப்புத்தேன்
பாதசேகரன்வரகுணபாண்டியன்புயத்தி
லோதநீருலகின்பொறைசுமக்கனவந்தும்பார்
நாதர்சேவடித்தாமரைகைகிழலடைந்தான்.

(இ-ள்.) பூதம் நாயகர் - பஞ்சபூதங்களுக்கும் இறைவராகி, பூரணம் - அவற்றாலும் புறம்பும் நிறைந்த, சுந்தரப்புத் தேன் பரித சேகரன் - சோமசுந்தரபாதசேகரபாண்டியன், வரகுணபாண்டியன் புயத்தில் - வரகுணபாண்டியன் தோளில், ஓதநீர் உலகின் பொறை சுமக்க வைத்து - கடல்குழந்த பூபாதத்தைத் (தனது தோளினின்று யிறக்கி) ஏற்றி, உம்பர் நாதர் - சிவபுத்தின் நல்குநாகிய பெருமானுருடைய, தாமரை சேவடி கைகிழல் அடைந்தான் - தாமரைமலர்போன்ற செவந்த திருவடியின் விளங்கு கிழந்திழ்க் கலந்தான்.

பூதநாயகர் என்பதற்குப் பூதகணத்தலைவர் எனப் பொருள் கொள்ளுதலும் ஒன்று, அவர் தானாவழி நிற்பதென்பார். பூதநாயகனாவும், அவற்றின் குணங்களைப்பயன்புக்க இயக்குவன என்பார். பூரணசுந்தரப்புத்தேன் எனவும், மக்களுவிரிக்குத் தோண்ட வெய்யாதலும் மாகிழப்போலப் பிழை வெறுப்பாதலும் திருவடிமீதல் இ

வாருணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியதிருவிண்ணப்பாடல்.



வரகுண நூத்துச் சிவலோகங்கார்த்தியாபதலம். ௨௪௭

[illegible]

காமனாக்கி வழுக்குரைத்தபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாபீரம் என்பதற் திருவிருத்தம் - ௧௧௬௨.

நாற்பதாவது

வரகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபுத்தலம்.

எழுதினாடிவாசிரியனிருந்தம்.

புன்கொண்டேசுதழுதலிடை யிறுநாடரிய பரமாமனுகியொருவனிக, நென்கொண்டகாணிபொருள்கவர்ஞாதி மாதுலனாயெதிரேழிவேன்
றபடியிதுவாந், தன்கொண்டேசுமிவரகூணதேவனெய்துபழிதன்னைத்து
டைத்தநியமனவன், கன்கொண்டகூணவுயர்சிவலோகமதுரைதனிவ
ருவித்தகாநையினிமொழிநாம்.

(இ-ன்.) பண்டொண்ட வேதம்-இசையுமற்த வேதங்களால், முதல் இடைபாது நானே அரிய பரம் - தமது முதலும் அடிவும் இதுதிரும் நாடுதந்தரிய இறைவராகிய சோழசுந்தரக்கடவுள், மாமன் ஆடு-தனபதியருக்கொண்டருளி, நருவணிகன்-தரு செட்டிப்பின்னாயின், என் கொண்ட, காணி பொருள் கவர் ஞாநி மாதலரை-வரையறைப்பட்டு, நிலங்கையும் பொருளையும், அபளித்த தனபதி ஞாநிகளாகிய மரமங்கமரக்கை, எதிர் ஏறி வென்றபடி; இதுவும் - எதிர்த்த ரீபாயதலத்தில் வென்ற திருவிளையாடலிதவாம், தண்டொண்ட நேயி கரஞான தேவன் - தன்னிய ஆதி-திருக்கர்த்தையுடைய வரஞான தேவபாண்டியன், எய்த பழி தன்ன தண்டத்த-தண்டத்த பிரமசுத்தியை முடிபித்த, அநாய மன்னவன் கன் கொண்டு காண - அபயாண்டியன் தனது கனககாத கண்டு தரிசிக்க, உயர் செவ்வோகம் - ஏனையவுக க்களிலும் உயர்ந்த செவ்வோகத்தை, மதகை தன்னித கருவித்த கரகை - மதகை மிகவுருந்ததற்கு உபயுகிய திருவிளையாடல், இனி மொழியாக - இனி பெரித்த தக்க தவரம்.

வேதத்தின் முடிவாக இப்புவனத்திலுள்ள அறிந்ததற்கு அளவு பொருள்-உண்மைகளையும் ஒன்று அடைய நினைத்தே, பாரதவகுதலால் சென்றிரப்பஞ்சமாய் ஏகமாய் பொருள்களிலியைவருவாய் பாரதவகுதலால் அருளியவிய் வேதவாக்கையர்வாந்த நித்தராய்பொருளாய். வேதவாக்கையரின் அருளிய பாரதவகுதல், தலைநிலையா

[illegible]

[illegible]

பயிற்சி என்பதனிறதில் ஒரு தொகுப்பை. அதுதான் முற்றேச்
சம். (5)

செ. செ. செ.

கனவட்டத்தடியிடறப் பொறிவிட்டுப்புலனவியுக் கணத்தூட்பொ
தியுயிர்விட்டவனாக, தனையொக்கற்பனவரோடுத் தன்னிட்டுக்குரிசில்க
டைத்தலையிட்டத்திறமொழிபத்தமிழ்மார, னினையுற்றுப்பனவர்கையிற்
கனகக்குப்பைகணிசைவித் தெமதிக்குற்றவனையெடுத்தெரிமாலை, புனைவி
த்தக்கடன்முடிவித்தனன்மற்றப்பழிபடரிற் புனதயப்பற்றியதிடைவிட்ட
கலாதே.

(இ-ள்.) கனவட்டத்து அடி இடற-குநிகாயின் காலிடறதலால், பொறிவிட்டு புலன் அவிய-இந்திரியங்கனிற் செல்லுதலொழிந்த ஸம்புலங்களுக்கெட, காணத்துள் பொதி உயிர் விட்டவன் ஆகம் தன்னை - மனமுதலிய அந்தக்கரணங்களுள் பொதிந்த உயிரிழந்த அந்தணனுடைய சரீரத்தை, அக்கல் பனவர் எடுத்தான் - (அவனது) இனோருராயிய அந்தணரெடுத்து, ருரிலில் கடைத்தலை விட்டி. இட்டு - பாண்டியனுடைய கடைவராயியை யடைந்து (அக்கட்டைக்கை) இட்டு, அ திறம் மொழிய - அந்தச்செய்தியைக்கேற, தமிழ்மாரன் இனோவுற்று - தமிழ் வளர்க்கும் பாண்டியன் (அதனோடு) வருத்தமுற்று, பனவர் கையில் கண்க்குப்பைகள் நிறைவித்து - அந்த மறையவர் கையில் பொற்குவை நிறையத்தீர்த்து, எமதிக்கு உற்றவனை எடுத்து எரிமாலை புனைவித்து அக்கடன் முடிவித்தான் - யம்புரிவை யடைத்தனை யெடுத்தத்தனை ஐரியைய முற்றுவித்தான், படரில் புனைப அய்று-இடைவிட்டு அகலாது பற்றியது - (அப்பாண்டியன்) அன்பத்தினாலுந்த அப்பிரமத்தி இடை யுஞ் சிறித்தது.

போதுசென்றதெனத் தனது கோயிற்கு வரக் குதிரையை வினாந்து சென்ற
நிய அபராதத்தால் வினாந்த திங்கைதனால் அப்பயிற் புகுந்த பந்தமப்பற்றிய நிலை
கிட்டகலாதகன்றார். (க)

அனாதைகள் பராமரிப்பிற்கு உதவ

பற்றியபிறிக்குத்திரவுமுமறைக்கிறவாசென்றவ
யெற்றியினவேறுமைகதிகளாபெறுவதற்கென
முற்றியமறைப்போக்கெதறுவாக்கெதறுவதென
கமழியுந் தூசுவகெய்துபிதெனவைக்கிந் துங்

(தமிழ்) பற்றிய பழங்குறி :- தாயைப்பிடித்த பிரமத்திற்குக் கழுதாயாக, பழங்கதைத்தொண்டைக் கொடுத்தது - கோளமுண்டினைக் கொடுத்தது. அந்தை உயிர் தாயைப்பிடிப்பது - பிழை தாயை - தாயைப் பிடிப்பது தாயைப்பிடிப்பது.

தொடர்ச்சி வந்துள்ளது. இது பற்றி கீழ்க்கண்டது - கோதாவரி
மேல்நீர்தல் போடவந்திருக்கிறது. இது - எல்லாருடைய கருத்தோத்த
ராகியது. (அ)

எங்கும் பெரும - பெரியவாள் பெரியவாள்
தெருவெழுதியிருந்தான். தந்திமுன் னுமபின் னுத்
பாங்குத் தொட்டுருகிக்கும் பருவாய்பெய்வது
நீங்குக்குறையும் பழிதரவென கோர்த்து பற்றும்.

(இ-ள்.) எங்கும் - இங்கும், பெருமூச்சு ஏறியும் - பெருமூச்சுவிடும், கையெ
தியும் - கைகொட்டும், குன்றின் ஒங்கும் - மிகையப்போனெழுந்தோங்கும், சிறகும் -
(அணுவப்போல) சிறத்தத்தோன்றும், உட்குறு ஆர்த்திடும் - கோபித்தக் கோ
விக்கும், முன்னும் பின்னும் பாங்கும் தொட்டும் - ஒருகால் முன்பக்கத்திலும் ஒரு
கால் பின்பக்கத்திலும் ஒருகால் இடைப்பட்டக்கண்ணிலும் தொடர்ந்து நிற்கும், சிரிக்கு
ம் - அட்டகாசஞ்செய்யும், பருவாயை பெய்வும் - (பழிக்குப் பழிவாக்குவேனெ
ன்ற) தனது பிளந்த வாயினு மெல்லும், நீங்கும் - (சிறிதயொழுது) நீங்கி நிற்கும்,
குறையும் - (பின்பு) சமீபிக்கும், பழிதர என கோர்த்து பற்றும் - பழிக்குப் பழிசொடு
வென்று எதிர்த்தப் பாண்டவனுபயிக்கும். (க)

மாசண்டதெய்வம் மணிபோற்பணிவாயிற் பட்ட
தேசண்டதிந்தண்மதிபோலொளிதேம்பிவன் னி
முகண்டதானமுகமாவண்டவெள்ளில் போலக்
காசண்டபூணுணறையோயகருத்தனதுன்.

(இ-ள்.) மாசு உண்ட தெய்வம் மணிபோல் - சாண்பிடியாத தெய்வத்த
ன்மைமையுடைய மாணிக்கத்தற்போலவும், பணிவாயிற் பட்ட - இரகுவென்னும்
பாம்பின் வாயிலைப்பட்ட, தேசு உண்ட திம் தண் மதிபோல் - ஒளியிழந்த இனிய
தண்ணிய சந்திரனைப்போலவும், ஒளி தேம்பி - தனது பொலிவிழந்து, வண்டு முக
ண்ட தானம் முகமா உண்ட வெள்ளில் போல - வண்டுமொய்த்த மதம் பொருத்
தில முத்தையுடைய யானையுண்ட விளக்கணிபோல, காசு உண்ட பூணுன் - இரத்
திரையிழைத்த ஆபரணங்களைவிடத் தவிர்ப்பானபாண்டியன், அறை போய் கருத்தன்
துனன் - ஓட்டையான மனமுடையவனுயினான்.

மதந்தின் வண்டிகளுன்னுதலால் வண்டு முகண்டதானம் எனவும், யானை
கோயை யானையெனக்கூறாதல் தால்வழக்காதலால் வண்டு முகண்டதான முகமா
வெனவும், யானைகோய் விழந்த விளக்கணி உள்விதழத்தல்போல இவனும் அந்
வென்னும் உள்விதழத்தலால் வெள்ளில்போல அறைபோய் கருத்தனதுன் எனவும்
கூறினார். (கஉ)

மறையோரகர்பினையும் பழிமேலிவெண்ணகோக்கி
யிறையோயிதகாண்முனைசென்னியிதத்தகைய
லறவேதியிதத்தினமாயிரத்தென்னகற்கும்
துறவேயொழிக்கப்பழியினமுலாய்ப்பக்கேடும்.

(இ-ள்.) மறையோரகர்பினையும் - அந்தணர்கள், பிள்ளைகள் ஆகிய மேல்நீர் தண்ணீர்
கோக்கி (அப்பள்ளியிங்களை கொடியாது) மீட்டவும் பிரதர்சனம் மேல்நீர்மேலுந்

வாகுணனுக்குச் செவ்வகம் உடையபடலம். உறுதி.

வளரும் வகையுடையது. இதைப் போலப் போல - இது - இவ்வாறு -
 என் முகம் சென்னி இவ்வாறு - அது - அது - இவ்வாறு -
 ய்த மனதாயினெழுத்தருளி - அது - அது - போல - போல -
 ள்தோறும் - ஆய்ந்த என் - அது - அது - அது - அது -
 ம் பிரதமனுக்கு - செவ்வகம் - இவ்வாறு - உடையபடலம் -
 மும் - உறுதி - உறுதி -

பிரதமனான இவ்வாறு தகவளித்தலால் வந்த பிரதமனான
 ததை பொறுத்த தீர்த்தருளினவையால் பிரதமனானவர் என்பார் அறவேதியன்
 எனவும், பிரதமன் சொந்தத்தொடர்பு அருமை வழிபட்டாலன்றி யிப்பண்ணியவர்களை
 லொழியாதென்பார் இவ்வாறுத் தென்னாற்றும் அறவே பொறுத்தபடுமெனவும்
 கூறினார். (கஉ)

ஆளுவிரதநெறியாலோண்டத்துவவகல்
 வாளுடையமும்முறையால்வலஞ்செய்துவந்தார்
 வாகுணனுக்குவழிகாட்டுமென்றவர்கூறப்
 போளுரைசம்புனிதன் நிரூபிக்காயிடுபுகான்.

(இ-ள்.) ஆளுவிரத நெறியால் - நீங்காத விரதநெறிமுறையில் கின்று, இர
 ண்கடந்தவகல் - பத்தாரன், வாளுடை - சோமகந்தரக்கடவுளை, அமுறையால்
 வலம் செய்து வந்தாய் ஆளுல் - அத முறைப்படி பிரதமனுக்குச் செய்த வருவா
 யானால், அதற்கு வழி காட்டும் என்று ஐயர் கூற-அப்பிரமசாயைக்குத் தீர்வுகாட்டி
 யருளுவென்று, ஐயர் கூற - அந்தவந்த செடுத்துச்சொல்ல, அரசன் போனான் -
 (சேட்ட) வாகுணனாய்ந்தவன் சென்று, புனிதன் நிரூபிக்காயிடுபுகான் - அச்சோ
 மகந்தரக்கடவுளின் நிரூபிக்காயிடுபுகான்.

அறிவிரதம் என்பார் ஆளுவிரதம் என்றார். போனான் முற்றெச்சம். (கஉ)

விழியாவிரத்தோன்புநிதித்தனைவேதியன்மன்
 கழியாதமாரபாதகத்தீர்த்தனைகெளவைக்கவகைச்
 கழியாதனைக்குஞ்சுடையவெனைத்தொட்டிக்கும்
 பழியானதுத்தீர்த்தருளென்றுபணிந்துவிழ்த்தான்.

(இ-ள்.) விழியாவிரத்தோன்புநிதித்தனை - ஆயிரம் கண்ணியுடைய இ
 த்தீர்த்த பிரமசாயைகை பொறுத்தருளியு, வேதியன் தன் கழியாத மாரபாத
 ம் தீர்த்தனை - தீர்த்தனைமுடைய (ஒருவாரமும்) நீக்குதற்கரிய மாரபாதத்தீர்த்தனை
 பொறுத்தருளியு, கெளவை - கெளவைமுடைய, கண்ணியு ஆறு அங்குமும் ச
 டையாய் - கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய
 டையமுடையவை, கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய
 (கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய
 பணிந்து விழ்த்தான் - கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய

இவ்வாறு தீர்த்தனைமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய
 சாயைமுடைய போலியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய
 சாயைமுடைய போலியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய
 கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய கண்ணியுமுடைய

(S)

1. NAME _____
 2. ADDRESS _____
 3. CITY _____
 4. STATE _____
 5. ZIP _____
 6. PHONE _____
 7. DATE _____
 8. SIGNATURE _____
 9. PRINT NAME _____
 10. PRINT ADDRESS _____
 11. PRINT CITY _____
 12. PRINT STATE _____
 13. PRINT ZIP _____
 14. PRINT PHONE _____
 15. PRINT DATE _____
 16. PRINT SIGNATURE _____
 17. PRINT NAME _____
 18. PRINT ADDRESS _____
 19. PRINT CITY _____
 20. PRINT STATE _____
 21. PRINT ZIP _____
 22. PRINT PHONE _____
 23. PRINT DATE _____
 24. PRINT SIGNATURE _____
 25. PRINT NAME _____
 26. PRINT ADDRESS _____
 27. PRINT CITY _____
 28. PRINT STATE _____
 29. PRINT ZIP _____
 30. PRINT PHONE _____
 31. PRINT DATE _____
 32. PRINT SIGNATURE _____
 33. PRINT NAME _____
 34. PRINT ADDRESS _____
 35. PRINT CITY _____
 36. PRINT STATE _____
 37. PRINT ZIP _____
 38. PRINT PHONE _____
 39. PRINT DATE _____
 40. PRINT SIGNATURE _____
 41. PRINT NAME _____
 42. PRINT ADDRESS _____
 43. PRINT CITY _____
 44. PRINT STATE _____
 45. PRINT ZIP _____
 46. PRINT PHONE _____
 47. PRINT DATE _____
 48. PRINT SIGNATURE _____
 49. PRINT NAME _____
 50. PRINT ADDRESS _____
 51. PRINT CITY _____
 52. PRINT STATE _____
 53. PRINT ZIP _____
 54. PRINT PHONE _____
 55. PRINT DATE _____
 56. PRINT SIGNATURE _____
 57. PRINT NAME _____
 58. PRINT ADDRESS _____
 59. PRINT CITY _____
 60. PRINT STATE _____
 61. PRINT ZIP _____
 62. PRINT PHONE _____
 63. PRINT DATE _____
 64. PRINT SIGNATURE _____
 65. PRINT NAME _____
 66. PRINT ADDRESS _____
 67. PRINT CITY _____
 68. PRINT STATE _____
 69. PRINT ZIP _____
 70. PRINT PHONE _____
 71. PRINT DATE _____
 72. PRINT SIGNATURE _____
 73. PRINT NAME _____
 74. PRINT ADDRESS _____
 75. PRINT CITY _____
 76. PRINT STATE _____
 77. PRINT ZIP _____
 78. PRINT PHONE _____
 79. PRINT DATE _____
 80. PRINT SIGNATURE _____
 81. PRINT NAME _____
 82. PRINT ADDRESS _____
 83. PRINT CITY _____
 84. PRINT STATE _____
 85. PRINT ZIP _____
 86. PRINT PHONE _____
 87. PRINT DATE _____
 88. PRINT SIGNATURE _____
 89. PRINT NAME _____
 90. PRINT ADDRESS _____
 91. PRINT CITY _____
 92. PRINT STATE _____
 93. PRINT ZIP _____
 94. PRINT PHONE _____
 95. PRINT DATE _____
 96. PRINT SIGNATURE _____
 97. PRINT NAME _____
 98. PRINT ADDRESS _____
 99. PRINT CITY _____
 100. PRINT STATE _____
 101. PRINT ZIP _____
 102. PRINT PHONE _____
 103. PRINT DATE _____
 104. PRINT SIGNATURE _____
 105. PRINT NAME _____
 106. PRINT ADDRESS _____
 107. PRINT CITY _____
 108. PRINT STATE _____
 109. PRINT ZIP _____
 110. PRINT PHONE _____
 111. PRINT DATE _____
 112. PRINT SIGNATURE _____
 113. PRINT NAME _____
 114. PRINT ADDRESS _____
 115. PRINT CITY _____
 116. PRINT STATE _____
 117. PRINT ZIP _____
 118. PRINT PHONE _____
 119. PRINT DATE _____
 120. PRINT SIGNATURE _____
 121. PRINT NAME _____
 122. PRINT ADDRESS _____
 123. PRINT CITY _____
 124. PRINT STATE _____
 125. PRINT ZIP _____
 126. PRINT PHONE _____
 127. PRINT DATE _____
 128. PRINT SIGNATURE _____
 129. PRINT NAME _____
 130. PRINT ADDRESS _____
 131. PRINT CITY _____
 132. PRINT STATE _____
 133. PRINT ZIP _____
 134. PRINT PHONE _____
 135. PRINT DATE _____
 136. PRINT SIGNATURE _____
 137. PRINT NAME _____
 138. PRINT ADDRESS _____
 139. PRINT CITY _____
 140. PRINT STATE _____
 141. PRINT ZIP _____
 142. PRINT PHONE _____
 143. PRINT DATE _____
 144. PRINT SIGNATURE _____
 145. PRINT NAME _____
 146. PRINT ADDRESS _____
 147. PRINT CITY _____
 148. PRINT STATE _____
 149. PRINT ZIP _____
 150. PRINT PHONE _____
 151. PRINT DATE _____
 152. PRINT SIGNATURE _____
 153. PRINT NAME _____
 154. PRINT ADDRESS _____
 155. PRINT CITY _____
 156. PRINT STATE _____
 157. PRINT ZIP _____
 158. PRINT PHONE _____
 159. PRINT DATE _____
 160. PRINT SIGNATURE _____
 161. PRINT NAME _____
 162. PRINT ADDRESS _____
 163. PRINT CITY _____
 164. PRINT STATE _____
 165. PRINT ZIP _____
 166. PRINT PHONE _____
 167. PRINT DATE _____
 168. PRINT SIGNATURE _____
 169. PRINT NAME _____
 170. PRINT ADDRESS _____
 171. PRINT CITY _____
 172. PRINT STATE _____
 173. PRINT ZIP _____
 174. PRINT PHONE _____
 175. PRINT DATE _____
 176. PRINT SIGNATURE _____
 177. PRINT NAME _____
 178. PRINT ADDRESS _____
 179. PRINT CITY _____
 180. PRINT STATE _____
 181. PRINT ZIP _____
 182. PRINT PHONE _____
 183. PRINT DATE _____
 184. PRINT SIGNATURE _____
 185. PRINT NAME _____
 186. PRINT ADDRESS _____
 187. PRINT CITY _____
 188. PRINT STATE _____
 189. PRINT ZIP _____
 190. PRINT PHONE _____
 191. PRINT DATE _____
 192. PRINT SIGNATURE _____
 193. PRINT NAME _____
 194. PRINT ADDRESS _____
 195. PRINT CITY _____
 196. PRINT STATE _____
 197. PRINT ZIP _____
 198. PRINT PHONE _____
 199. PRINT DATE _____
 200. PRINT SIGNATURE _____
 201. PRINT NAME _____
 202. PRINT ADDRESS _____
 203. PRINT CITY _____
 204. PRINT STATE _____
 205. PRINT ZIP _____
 206. PRINT PHONE _____
 207. PRINT DATE _____
 208. PRINT SIGNATURE _____
 209. PRINT NAME _____
 210. PRINT ADDRESS _____
 211. PRINT CITY _____
 212. PRINT STATE _____
 213. PRINT ZIP _____
 214. PRINT PHONE _____
 215. PRINT DATE _____
 216. PRINT SIGNATURE _____
 217. PRINT NAME _____
 218. PRINT ADDRESS _____
 219. PRINT CITY _____
 220. PRINT STATE _____

சனநாயகப்பரிக்ரமம் உலகப்புகழ் பெற்றது. உலகமே
பன்னாட்டு மொத்த உட்கிழந்தே மெய்யியலுடையது.

(இ-ஈ.) அருகா பால் எண்ணும்படி கலந்து வந்த - அம்முதற்படி நினைப்போடு பிரதானிக்கு செபதுததிக், துயர்-சோமசுந்தரகட்டிள், விண் நின்று இயம்பும் - துயரத்தினின்று கூறியருளுவர், அரே-அரே, இரடி கைப்பிணி எண்ண - (பிரதானிக்கு செபயோமென்று) இரடிபெடுத்த கைகளில், பரிமேத்த லேள்வி பயன் எண்ணும் (அகலோரகத்து) அகலமேதபாசப் பயங்கிடும், எம்மை பண்ணும் வலத்தால் மறித்தேம் - எம்மைச் செய்யும் பிரதானித்ததில் மறித் கூர்ந்தேம், பழி அஞ்சல் - பழிக்கு அஞ்சலொழிவாய்.

திரமொகதங்கு ஆயிரத்தெட்டு என்னும் எவையுமாத பிரதட்சினஞ்செய்தபொன்பார் என்னும்படி யம்முதலாயல் வந்த எவையும், ஓரடிக்கு அசுவமேதப்பயன்-கைகடுதலால் பிரமார்பை குன்றியது அஞ்செவெனச் சோமசந்தாகடவுள் கூறியருளினார் என்பார் எம்மைப்பண்ணும் வசத்தால் மயிழந்தேம் பழியஞ்சென்வெம் கூறினார். (கச)

பொன்னேடுமுத்தங்கொழிக்குத் தலைப்பொன்னிநாய

வினோதமாத்மநினைத்தேழுகிறேன்

பன்னேனுக்குப்புகிட்டகன்றேடுமீயும்

பின்னோடியெட்டிப்பிடிப்பாநிற்றுத்தமமெல்ல.

(இ-ள்.) பொன் ஒடு முத்தம் கொழிக்கும் துறை பொன்னி நாடன் - பொ
ந்தட்டைகளோடு முத்தங்களை யகிசனோதக்கும் துறைவையுடைய காசிக்குத்த எ
ட்டைபுகடைய சோழன், கின்றோடு அமர் குற்ற கிளைத்த ஏறும் - உன்றோடு போர்
செய்ய கிளைத்த போர்க்குயருவான், கீழம் சோழன் - கீழம் அலடுகிடு போர்செய்
ய எழிப்பாயி, அன்றோன் உனக்கு புறமிட்டு அனைத்த ஏறும் - அச்சோழனுக்குப்
புறங்காட்டும் போர்க்களத்திசைகெயோடுவான், கீழம் விளக்கு எட்டையி புகழ்பா
கில் தாத்தம் வகிம் - கீழம் அனை பின்பென்த எட்டையி மேய்ப்பகைப்போனந்த
முத்தம் காசிவின். (எடு)

எனையாமருச்சிதிகுருகுதலையெய்தவாய்
 லையாதலையெய்திமாத்தமபிதலையெய்த
 தலையாமருச்சிதிகுருகுதலையெய்தவாய்
 கையாமருச்சிதிகுருகுதலையெய்தவாய்

[illegible]

வாருண லுக்குச் சிவபெருந்திருநாட்டில் வந்த

[illegible]

எமக்குமே விரிவாகவருமாறு செய்து துணியாகாதுகூடத் தங்கிய வாய்ப்புடையதல் தோன்றலையுடைய தந்தைக்குக் கலந்து எனவும், திருவள்ளூர்ப் செந்தர்ப்பு நொழிந்ததற்கு வேதமகிமையுடைய அத்தலைக் கட்டவுளே யருள்செய்தில் திருமென்பத தோன்ற சய்தவாயெல் அமையாதவன் கப்பழி மாந்துதமென்ன எனவுங் கூறியருளினார். அத்ததிய முனிவர்களுக்காயின்படி சாசிப்முதலிய முனிவர்கள் சால்வதிகைய நொக்கித் தனக்குசெய்த வேதாமக்சனி துண்மைப் பொருளையுனர்ந்து இலட்சமியைபொக்கித் தனக்குசெய்த சிவபூசனைக்குவேண்டும் பெருஞ் செவ்வந்தையுடைந்து சிவபெருமானுரைத் தரிசித்தற்கு அளித் திருவருளாகிய உமாதேவியுடையரவருன்பெறுதற்குத் தரிசிப்பவனமொன்றுண்டாகித் தவக்குசெய்யுங் காலியில் அவ்வுமாதேவியா லொழுகுதலினிச் காட்சித்தருள், அம்முனிவர்கள் அன்னுப் சிவபெருமானாரையுத் தரிசிப்பித்தருளல் வேண்டுமெனக் குறைவிரக்க, அவ்வுமாதேவியார் கருணை கூர்ந்தருளித் தமது இதயகமலத்தில் பெருமானாகாத் தியானிச்சு, அப்பெருமானார் சோதிமயமான மகாலிங்கமூர்த்தியை எழுந்தருளினின்று அப்பயவாதாவத்தக்கனோடு சோதியமோர்த்தியாய்க் காட்சித்தருளினார், பின்னர் அவ்வுமாதேவியாகாநொக்கியும் இப்போ தெழுந்தருளிய சோதிமயமாகிய இவ்வலிங்கத்தோடு அராதியாய் இத்தலத்திலுள்ள கமது திருவுருவாகிய இலிங்கத்தக்கூட்டி, பாவமும் பூரித்தபயசாரம் பூரித்தருளுகின்றோமென்று கூறியருளிக் கலப்பித் தப் பூரித்தருளினார் என்பது புராணவரலாறு..

(சு-)

[illegible]

(இ-ன்.) ஆர் தார் முடியோன் லொகன் தமிழ்த் - ஆர் தியாநிகையுபனித்த
கிட்டித்துயுடைய சேயுன் லொகன் சென்ற, ஆர் தார் ஏற்ற போர் தான் வெங்கைத்
கொடி தான் - வங்கையித்த போரின்மேற்செல்லும் புலிச்செயுதையுயர்ந்தியு சே
யுடையது, புலி போர்ப்பு-விவந்துமே புத்தபு, ஆர் தார் போற்ற வந்தால் என்ன-
வந்தவின் பெயர்ந்த வந்தார்போல், போர் இயல், ஆர்ப்பு-பெரியபோர்முதலொலித்த,
என்னி பார் தாம் வெல்லியவன் தாட்டல் - என்னிதாட்டும் வெற்றியான் புலி
த்த வெல்லியேற்றியவன்கையது - இம், பட்டித்த வந்த - வந்தவனியல். (கௌ)

[illegible]

இந்த அட்டைகளில் குறுகியது - (பார்க்கப்பட) போதுமான
பெரியது - (பார்க்கப்பட) போதுமான புகை போடுகிறது - 10-1

அ ஏறி - சேனாசமுத்திரத்தின்மேற்சென்று போர்க்கெழுந்த, மீனக்கொடியான் அமர் ஆட - சுயற்கொடியையுடைய பாண்டியன் போர்செய்ய, ஆழி கடைந்தேறு வெற்பில் கலங்கிற்று என - பாற்கடலானது கடைய எழுந்த மந்தரகிரியால் நிலை கலங்கியதுபோல, கிள்ளி சேனை உடைத்து ஏக - சோழன் சேனையானது நிலைகலங் கியோட, உள்ளம் வெள்கா - (அதுகண்டு சோழன்) மனம் நாணி, உடைந்து வெந் திட்டு ஓடினன் - நிலைகலங்கிப் புறங்காட்டி யோடினான்.

சோழன் சேனையைக் கடலாகவும், வரகுணபாண்டியனை மந்தரகிரியாகவும் கொண்டு அம்மந்தரகிரியால் கடல் நிலை கலங்கியதுபோல அப்பாண்டியனால் சோழ ன் சேனை நிலைகலங்கிச் சிதறியது என நின்றலால் தொழிலுவமையணி. (கஅ)

சுறவக்கொடியண்ணுரந் துபின்பற்றிச் செல்வோன்
புறவக்கடிமுல்லையுந்தாமரைப்போதுமேந்தி
நறவக்கழிநெய்தலங்கானலின் ஞாங்கர்மொய்த்த
இறவப்புலவுகழுவிர்ந்துறைப்பொன்னிசேர்ந்தான்.

(இ-ள்.) சுறவம் கொடி அண்ணல் துரந்து பின்பற்றி செல்வோன் - சுயற் கொடியையுடைய வரகுணபாண்டியனால் துரத்திப் பின்பற்றிச் செல்லப்பட்ட சோழன், புறவம் கடி முல்லையும்-முல்லைகிலத்திலுள்ள வாசயிக்க முல்லைமலரையும், தாமரைப்போதும் ஏந்தி - தாமரைமலரையுமேந்தி, நறவம் கழி நெய்தல் கானலின் ஞாங்கர்-தேன்சிந்துப் கழிசூழ்ந்த நெய்தனிலத்திலுள்ள சோலையின்பக்கத்தில், மொய்த்த இறவம் புலவு கழுவு ஈர்ந்துறை பொன்னி சேர்ந்தான்-நெருங்கிய இரூலின்புலால் நரற்றத்தைப்போக்கும் குளிர்ந்த துறையையுடைய காவிரிநதியை யடைந்தனன்.

பூசத்துறையிற் புருந்தாடியப்பொன்னித்தென்சார்
வாசத்திடைமாமருதைப்பணிதற்குவையைந்
தேசத்தவன்கீழ்த்திசைவாயில்கடந்துசெல்லப்
பாசத்தனையும்பழியும்புறநின்றவன்றே.

(இ-ள்.) வையை தேசத்தவன் -வையைநதிகுழ்ந்த பாண்டிநாட்டையுடைய வரகுணன், பூசத்துறையில் புருந்து ஆடி - பூசத்துறையிற்சென்று நீராடி, அ பொன்னி தென்சார் வாசத்த இடைமாமருதை - அக்காடிரிநதியின் தகைணதீரமாகிய திருவிடைமாமருதி லெழுந்தருளிய பெருமானாரை, பணிதற்கு - வணங்க, கீழ்த்திசை வாயில் கடந்து செல்ல - கீழைத்திசைவாயிலைக் கடந்துள்ளே செல்ல, பாசம் தனையும் பழியும் புறம் நின்ற - பாசமாகிய பந்தமும் பிரமசாயையும் (உடன்செல்லாது) புறத்தில் நின்றன.

தைமாதத்தின் பருவம் என்பார் பூசத்துறையிற் புருந்தாடியெனவும், சிவ பெருமானார் திருக்கையே மருதமரவடிவா விருக்கின்றது என்பார் பொன்னித் தென்சார் வாசத்திடை மாமருதைப்பணிதற்கு எனவும், முதன்மருதுங் கடைமருது முள்ளவென்பார் இடைமாமருது எனவும், பழியொடு மும்மலங்களும் அஞ்சின வென்பார் பாசத்தனையும் பழியும் புறநின்ற எனவுங் கூறினார். (உ௦)

சுருகிச்சுரும்புபுறஞ்சூழ்ந்துகுழறத்தெய்வ
மருகிற்சிறந்தபெருந்தேனைக்கண்வாயங்காந்து

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். உஅள

பருகிப்படிந்துதழல்வாய்வெண்ணெய்ப்பாவையொப்ப
வருகிச்செயலற்றுரையற்றுணர்வாகிநின்றான்.

(இ-ள்.) சுருதி சுரும்பு புறம் சூழ்ந்து சூழற - வேதங்களாகிய வண்டிகள் புறத்திற்கூழ்ந்திசைபாட, தெய்வம் மருகில் சிறந்த பெருந்தேனை-தெய்வத்தன்மையையுடைய இடைமருகிற் சிறந்து நிறைந்த தெவிட்டாத தேனினே, கண் வாய் அங்காந்து படிந்து பருகி - கண்ணாகிய வாயைத்திறந்து படியப்பருகி, தழல் வாய் வெண்ணெய் பாவை ஒப்ப உருகி - நெருப்பிலிட்ட வெண்ணெயாற்செய்த பதமை உருகுவதுபோல வருகி, செயல் அற்று உரை அற்று - செயலொழிந்து வசனித்தலொழிந்து, உணர்வு ஆகி நின்றான் - அறிவு வடிவாகி நின்றான்.

மரத்தில் தேனடையிருத்தல் வழக்காதலால் சிவபெருமான் திருக்கையே மருதமாம் ஆதலின் தெய்வமருகிற் சிறந்த தேன் எனவும், தேனைப்பருகினார்க்கு நாவொன்றே சுவைவடிவா யிருத்தல்போலாது இத்தேனைப் பருகினோர்க்கு ஐம்புலன்களும் ஒருசேரச் சுவைவடிவாயிருத்தலால் தேன் என்னுது பெருந்தேனெனவும், தேனுள்ளவிடத்து வண்டிகளுளவாதலால் சுருதிச் சுரும்பு புறஞ்சூழ்ந்து சூழற எனவும், இத்தேனைப் பருகும் வாய் கண்ணாதலால் கண்வாயங்காந்து பருகியெனவும், அத்தேன் சுவைகண்ட மட்டிமே இத்தேன் சுவைமுற்றுமாதலால் படிந்து எனவும், அழலிப்பட்ட வெண்ணெய்ப்பதமை உருத்தோன்றா தழிதல்போல இத்தேனுற்றற் போதமழிதலால் தழல்வாய் வெண்ணெயொப்ப வருகியெனவும், அத்தேனையுண்டவர் தமது செயலும் உரையும்புழிந்து அதன் குணமிடுத்து நிறல்போல இத்தேனைப் பருகினமையால் செயலும் சொல்லுமிழந்து தமோறிச் சிவபோதமேலிட்டு நின்றலால் செயலற்றரையற்றுணர்வாகி நின்றான் எனவுங் கூறினார். உமாதேவியார் ஓர்காலத்துச் சிவபெருமானாை வணங்கித் தேவரீர் நிலவுலகத்திலெழுந்தருளியிருக்கும் திருப்பதிகனைக் காட்டியருளல் வேண்டுமென வணங்க, அதற்குத் திருவுளங்கொண்டு அவ்வுமாதேவியாரோடும் எழுந்தருளித் தாமெழுந்தருளியிருக்கும் தலங்களைக்காட்டிக் காவிரிநதியின் தென்கரையிலுள்ள திருவிடைமருதூர்க்கு நேரேயே மூந்தருளுகையில் தமது பிரிவாற்றாது திருக்கையேனானது மருதவிருகடிவடிவாக நிற்கக்கண்டு அதனிழுவில் சிவபெருமானார் உமாதேவியாரோடு எழுந்தருளி நின்றனர் என்றது திருவிடைமருதூர்ப் புராணத்திற்காண்க. மருகிற்சிறந்த பெருந்தேன் என்றது “அந்தவிடைமருகி லானந்தத்தேனிருந்த - பொந்தைப்பரவிநாம் பூவல்லி கொய்யாமோ” எனவரும் ஏதுவாலுணர்க. (உக)

நிராமயபரமானந்தநிருத்தநான்மாடக்கூடற்

பராபரவிமையாமுக்கட்பகவபார்ப்பதிமணை

புராதனவகிலநாதபுண்ணியமருதவாண

ஆராவணிசடையாவென்றென்றளவிலாத்துதிகள்செய்தான்.

(இ-ள்.) நிராமய - பிணியில்லாதவனே, பரமானந்த நிருத்த-(தெரிசித்தோர்க்கு) போரணத்ததைத்தரும் திருக்கூத்தையுடையவனே, நான்மாடக் கூடல் பராபர - மதுரையிலெழுந்தருளிய பராபரனே, இமையாத முக்கண் பகவ - இமையாத திரிநேத்திரங்களையுடைய பகவனே, பார்ப்பதி மணை - உமாதேவியார் கணவனே, புராதன - (திருமால் முதலிய தேவர்களுக்கும்) மூத்தவனே, அகில நாத - அகில புலனங்களுக்கும் இறைவனே, புண்ணிய - புண்ணியமூர்த்தியே, மருதவாண-இடை

மருதில் வசிப்பவனே, அரா அணி சகடயா என்று என்று - பாம்பையணிந்த சகடையையுடையவனே யென்றிடையறாது, அளவு இல்லாத துதிகள் செய்தான் - எல்லேயில்லாத துதிகள் செய்தான்.

இறப்பும் பிறப்பியில்லான் என்பான் நிராமய எனவும், அவையில்லாதவனே பேரின்பந்தரும் இறைவன் என்பான் பரமானந்த நிரூபகர் எனவும், எல்லா விலிங்கங்கட்கும் மூலவிலிங்கம் என்பான் நான்மாடக்கடற் பராபர எனவும், ஐசுவரிய முதலிய அறுவகைக்குணங்களையுந் தனக்கே யுரிமையாகவுடையவன் என்பான் முக்கட்பகவ எனவும், உமாசகித சுந்தரன் என்பான் பார்ப்பதிமனா எனவும், அயன் முதலிய யாவர்க்கு முத்தோன் என்பான் புராதன எனவும், அவனே யெல்லாவற்றிற்கும் இறைவன் என்பான் அகிலநாத எனவுந் கூறினார். நிராமயன் கோயில்லாதவன். பராபரன் பராசத்திக்கு மேலானவன். ஐசுவரியமுதலிய அறுவகைக்குணங்களை யு முன்னர்க்காண்க. (உஉ)

சொற்பதங்கடந்தசோதிதுதித்தடிபணிந்தவேந்தை
மற்பெருந்தோளாய்கிழைவாயிலிற்பிரமசாயை
நிற்பதந்நெறியாற்செல்லேனிமுன்மதியுரிஞ்சமேலைப்
பொற்பெருவாயினீங்கிப்போதிநம்மதுரைக்கென்றான்.

(இ-ள்.) சொல் பதம் கடந்த சோதி - சொல்லளவையெக்கடந்துநின்ற ஒளி மயமாகிய பெருமானார், துதித்து அடி பணிந்த வேந்தை - தம்மைத்துதித்து வணங்கிய வரகுணபாண்டியனை (நோக்கி,) மல் பெருந் தோளாய் - மற்போர் நிறைந்த பெரிய தோளையுடையாய், கீழை வாயிலில் பிரமசாயை நிற்பது - (நீவந்த) கீழைவாயிலில் பிரமசக்தி நிற்கின்றது, அ நெறியால் செல்லேல் - அவ்வழியிற்செல்லாதே, நிறல் மதி உரிஞ்ச மேலை பொன் பெருவாயில் நீங்கி - ஒளியமைந்த சந்திரமண்டலத்தையளாவுமீ மேற்றிசையிலுள்ள பொன்னுலாகிய பெரிய வாயிலினின்று நீங்கி, நம்மதுரைக்கு போதி என்றான் - நமது மதுரைத் திருநகர்க்குச் செல்வாயென்று கூறியருளினார்.

உமாதேவியார் வேண்டுகோளுக்கிசைய அளவறுத்தற்கரிய சோதிமயமாயெழுந்தருளுதலால் சொற்பதங்கடந்தசோதி என்றார். (உஉ)

வரகுணன் அதுகேட்டையன் மருதினை வளைந்துநீங்கத்
கருமையால்வாயிறோறுமடிக்கடிவீழ்ந்துவிழ்ந்து
வனாதொனைத்தன்னமேலைவாயிலாற்போவானன்ன
திருமணிக்கோபுரந்தன்பெயரினாற்செய்துசின்னார்.

(இ-ள்.) வரகுணன் அதுகேட்டு-வரகுணபாண்டியன் அந்திருவார்த்தையைக் கேட்டு, ஐயன் மருதினை வளைந்து - சிவபெருமானார் வசிக்கும் இடை மருதினைப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்து, நீங்கற்கு அருமையால் - பிரிதற்கருமையால், வாயில் தோறும் அடிக்கடி வீழ்ந்து வீழ்ந்து - வாயிலினிடந்தோறும் அடிக்கடி வீழ்ந்து பணிந்தெழுந்த, வனா தொனைத்தால் அன்ன-மலையைத்தொனைத்தாலொத்த-மேலைவாயிலால்போவான் - மேலைவாயிலின் வழியாகச் செல்லுகின்றவன், அன்ன திருமணி கோபுரம் - அந்த வாயிலிற் பொலிவுமிகக் கூர்ந்திருமிழைத்த கோபுரமொன்றை, தன் பெயரினால் செய்து-தன்ன பெயரார்த்துவித்து, சில நாள்-சிலநாள் (அங்கிருந்து.) (உஉ)

வாருணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். உஅசு

திருப்பணிபலவுஞ்செய்துதென்றிசைவழிக்கொண்டேகிச்
சுருப்பணிநெடுநாண்பூட்டுஞ்சுவைத்தண்டச்சிலையாற்காய்ந்த
மருப்பணிசடையார்கோயில்வழிதொறுந்தொழுதுபோற்றிப்
பொருப்பணிமாடக்கூடற்பொன்னகரடைந்தான்மன்னே.

(இ-ள்.) திருப்பணி பலவும் செய்து - ஏனைத்திருப்பணி பலவற்றையுஞ் செ
ய்துமுடித்து, தென் திசை வழிக்கொண்டு ஏதி - தென்றிசையின் வழிக்கொண்டு
(மதுரையைநோக்கி) சென்று, சுரும்பு அணி நெடுநாண் பூட்டும் சுவைத்தண்டம்
சிலபான் காய்ந்த - வணமுளினையாகிய நெடிய நாண்பூட்டிய சுரும்பு வில்லையே
திய மன்மதனை எரித்தருளிய, மருப்பு அணி சடையான் கோயில் - வராகத்தின்
கொம்பிணையணிந்த சடாமுடியையுடைய மருதவாணர் திருக்கோயில் (தனதுகண்
கருசுருப் புலப்படுத்தலால்), வழிதொறும் தொழுது போற்றி - வழிதொறும் வணங்
கித துதித்து, பொருப்பு அணி மாடம் கூடல் பொன் நகர் அடைந்தான் - மலைகளின்
வரிசைபோல (நெருங்கியொங்கிய) மாடங்களுையுடைய மதுரையென்னுந் திருநக
ரைச்சேர்ந்தனன்.

சிவபிரான் அனுநூலால் வலஞ்செய்தற்குக் கையையங்கிரியின் சிகரத்தை
யொப்ப ஒருமதில் கட்டுவித்தும், திருக்கோயிலிற்கு வடக்கே சோமசுந்தரக்கடவு
ளுக்கு ஓராலையஞ்செய்வித்தும், ஒரு கள்வனைக் கொலைசெய்வித்தற்பொருட்டுத் த
ண்டஞ்செய்வோர் கட்டிக்கொண்டுபோக அவன் நெற்றியில் திருநீற்றுக்கக்கண்டு
கட்டவித்ததுவிட்டு இனி, அவன் களவு செய்யாதிருக்கவேண்டிய பொருளைக்கொடு
த்தும், 4 இரவில் நகரங் ஊளைவிடுத்தலைக்கேட்டு ஆலவாயாளை யழைக்கின்றனவென்
று மனயின்கி யவைகளைப்பிடித்துவாச்செய்து அவைகளுக்கு நல்ல வஸ்திரங்களைற்
போர்வ வ செய்வித்துப் போர்த்தம், 5 தடாகத்தில் தவளை யொலித்தலைக்கேட்டு
இவைகள் அரகரவென்று ஒலிக்கின்றனவென்று டிரத்தினங்களையும் பொற்கட்டிக
ளையும் அத்தடாகத்தில் வாரிபிறைத்தும், 6 திருமஞ்சன னைலத்திற்காக உலர்த்தும்
எள்ளைக்கோயிற் பணிசெய்வோனொருவன் வாரியு ண்பதைக்கண்டு நீ யிதை யுன்னு
வது தக்கதோவென்று கேட்க “என்றண்டகடன் தீர்க்கவேண்டும்” என்றும் பழ
மொழி பொன்முண்டன்றோ அதனால் மறுமையிலும் மருதவாணர்க்கு அடிமையா
வான தினைபுத்தேனைசைச்சொல்ல, அங்நனமாயில் சிறிதுகொடுவென்று எச்சிலெ
ள்ளைவாங்கியுணரும், 7 திருவிடைமருதூரெல்லையில் தலையோடொன்று கிடக்கக்கண்டு
தனது கையாலெடுத்தும் கண்ணீர்வெள்ளத்திலாட்டி உண்ணப்போல் என் தலையோ
டுமிததலசுகிற் கிடக்குமோவென்று மனமுருகியும், திருக்கோயிலின்முன் நாயமலங்
கிடத்தலைப்பார்த்து இதனை யெடுப்போர்க்கு என் தேயததிற் காற்கூறு கொடுப்பே
னென்று முதற்பிரதக்ஷிணத்திலும், அரைக்கூறு கொடுப்பேனென்று இரண்டாம்
பிரதக்ஷிணத்திலும், முக்காற்கூறு கொடுப்பேனென்று மூன்றாம் பிரதக்ஷிணத்திலு
ம், முழுக்கூறுங் கொடுப்பேனென்று நாலாம் பிரதக்ஷிணத்திலும் கூறி, யெடுக்கப்ப
டாமையால் என் தேயமுற்றும நானே யுடையனென்று அதைத் தனது திருக்கரத்
தாலெயித்துப் புறத்தேயெறித்தும், திருவிழிப்பிரதக்ஷிணத்தெய்வருங்காலீவேப்ப
மாம் பழுத்து வெயிலில் நிறுத்தலைக்கண்டு ஐயோ சிவிலங்கப்பெருமானையொத்த திரு
வுருவங்கள் பலவற்றையுஞ்சுமந்து வெதமபுகிறதனவேயென்று மனம் வருநதியம்
மாங்களுக்கெல்லாம் மேற்கட்டி கட்டுவித்தும், 8 தனது மனைவியை யிரவில் அந்தப்பு
ரத்திற்கண்டு இப்பெண்கள் சிகரமணி மருதவாணர்க்கே யுரியவொன்று ஒருவரும் அ
றியாவண்ணம் அழைத்துக்கொண்டு திருக்கோயிலிற்குச்சென்று திருக்கதவைத்தட்

டச் சிவபெருமான் திறந்த வுருதியென்றருள, அக்காலையில் வணங்கி யிப்பெண்ம
ணியை யங்கேரித்தருள்கவெனக், சூறையாப்ப வலக்கைமாத்திரம் வெளிப்பட்டு
நிற்க உட்கொண்டிருளினர்; அதுகண்டஞ்சி அடியேனாற் றீண்டப்பட்டதென்றோ நீக்
கியருளினீர் என்று மனங்கவலைகூர உலகத்தார் உன்மெய்யன் பை புணரும்படி. நாளை
யங்கேரிப்போமென்றுட்கொள்ளும்படி வழிபாட்டினின்றும், பத்தியின் பெருக்கைக்
காட்டினமையால் திருப்பணி பலவுஞ் செய்தும் என்றார், “வெள்ளைநீறுமெய்யிற்க
ண்டு - கள்ளன்னையிற்கட்டவிழ்ப்பிததும் - ஒடும்பன்னரியூனைகேட்டாரனைப் - பாடி
னவென்றுபடாம்பலவிரித்தும் - குவளைப்புனலிற்றவனையரற்ற - வீசன்றன்னையேத்
தின்வென்று - காசும்பொன்னுக்கலந்துவீசியும் - வழிபடுமொருவன்மஞ்சனத்தியற்
றிய - செழுவிதைபெள்ளைத்தின்னக்கண்டு - பிடித்தலுமவனிப்பிறப்புக்கென்ன-இடி
த்துக்கொண்டவனெச்சிலைதுகர்ந்தும் - மருதவட்டத்தொருதனிக்கிடந்த - தலையை
க்கண்டுதலையுறவணங்கி - உம்மைப்போலவெம்மித்தலையும் - கிடத்தல்வேண்டுமென்
றடுத்தடுத்திர்த்தும் - கோயின்முற்றத்துமீயிசைக்கிடப்ப - வாய்த்தனவென்று நாய்
க்கட்டமெடுத்தும் - காம்புகுத்துதிர்ந்தகனியுருக்கண்டு - வேம்புக்கெல்லாம்விதா
னமமைத்தும் - விரும்பினகொடுக்கைபரம்பாறகென்று - புரிமுழற்றேவியைப்பரிவு
டன்கொடுத்த - பெரியவன்பின்வாருணதேவரும் ” எனப் பட்டினத்துப்பிள்ளையார்
கூறியருளிய மும்மணிக்கோவையிற்காண்க; மருப்பணி என்றதை முன்னர்க் கூறி
யிருத்தலுணர்க. (உரு)

தொடுபழிதொலைவித்தாண்டகந்தரத்தோன்றல்பாதக்
கடிமலரடைந்துநாளுங்கைதொழுதுலகமெல்லாம்
வடிவறுசெங்கோலோச்சும்வரகுணனறவோர்நாவா
லடுகவையமுதமன்னவரன்புகழ்செவ்மிடுப்பான்.

(இ-ள்.) தொடுபழி தொலைவித்து ஆண்ட கந்தரத் தோன்றல் பாதம் கடிம
லர் அடைந்து-விடாதுதொடர்ந்த பிரமசாயையைப்போக்கி யடிமைகொண்ட சோ
மகந்தரக்கடவுளுடைய வாசயிக்க திருவடித்தாமரையைடைந்து, நாளும் கை
தொழுது - எப்பொழுதுங் கைகூப்பிவணங்கி, உலகம் எல்லாம் - உலகமுற்றும், வடு
அறு செங்கோல் ஒச்சும் வரகுணன் - குற்றமற்ற செங்கோலநடாத்தும் வரகுணபா
ண்டியன், அறவோர் நாவால் அடுகவை அமுதம் அன்ன அரன்புகழ் செவ்மிடுப்
பான் - அந்தணர்கள்தமதுநாவா லட்டசுவையிக்க அமிர்த்தத்தையொத்த சிவபெ
ருமான் திருப்புகழமுதை நாள்தோறஞ் செவியாகிய நாவாலுந்தவானுயினான்.

விடாதபழியென்பார் தொடுபழியெனவும், கடலிற்றேன்றிய அமுதம் சிவ
போகம் வினைக்காதென்பார் அறவோர் நாவால் - அடுகவையமுதமன்ன வரன்புகழ்
செவ்மிடுப்பான் எனவுக்கூறினார். (உசு)

வேதமாகம்புராணமிருதிகண்முதலாநூலு
மோதுவதுலகின்மிக்கதுருத்திரவுலகமென்னும்
போதமதகங்கொண்டந்தப்பொற்பதிகாணவேண்டுங்
காதல்செல்வழியேயீசன்கங்குலிற்கோயிலெய்தா.

(இ-ள்.) வேதம் ஆகமம் புராணம் மிருதிகன் முதல் ஆம் நூலும் ஓதவது-
வேதமும் ஆகமமும் புராணமும் மிருதிகளு முதலாகிய நூல்களையாவும் எடுத்துக்கூ
றுவது, உலகில் மிக்கது உருத்திரவுலகம் என்னும்-பிரமனுலகுமுதலிய உலகங்களு

வரகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபட்டம். உசுக

க்குமேற்பட்டது உருத்திரவுலகமேயென்று வற்புறுத்தும், போதம் அகம் கொண்டு-
அப்போதத்தைத் தன்னுட்படுத்தி, அந்தபொன்பதி காணவேண்டும் காதல்செல்வழி
யே - அந்த அழகிய சிவபுரத்தைத் தரிசிக்கவேண்டிய விருப்பஞ்சென்றவழியே,
ஈசன் கங்குலிற் கோயில் எய்தா - சிவராத்திரியிற் சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருக்
கோயிலையடைந்து.

பிரமணுலகுமுதலிய வுலகங்களுக்கு ஓர்மணிமுடி கவித்ததுபோல அவற்றி
ன்மீதிறுத்தலால் ஓதுவதுலகின்மிக்க வருத்திரவுலகமென்னும் என்றார். அது பருதி
ப்பொருள் விசுதி. (உஎ)

மாதைமான்மடநோக்கிதன்மனாளுளைவணங்கிப்
பிழையேழ்பவங்கடந் துநின்னடி. நிழல்பெற்றோர்
குமுநீசிவபுரத்தில்வீற்றிருப்பதுதொழுதற்
கேழையேற்கொருகருத்துவந்தெய்தியதெந்தாய்.

(இ-ள்.) மாதை மான் மடமைநோக்கி தன்மனாளுளைவணங்கி - பொன்னி
றம்வாய்ந்த மான்போன்ற மருட்பார்வையையுடைய அங்கயற்கண்ணியார்களைவரா
கிய சோமசுந்தரக்கடவுளைப்பணிந்து, பிழை ஏழ்பவம் கடந்ததின் அடிநிழல் பெற்
றோர்குமு - துன்பத்தைத்தரும் எழுபிறப்பென்னுங் கடலைக்கடந்து உனது திருவடி
ஞானச்செல்வத்தைப்பெற்றோர் புடைகுமு, நீ சிவபுரத்தில் வீற்றிருப்பது தொழுத
ற்கு - நெவீர் நிகரின்றியெழுந்தருளியிருத்தலைக்கண்டு வணங்குதற்கு, எந்தாய்-
என்தந்தையே, ஏழையேற்கு ஒருகருத்துவந்து எய்தியது - ஏழையேனாகிய அடி
யேனுக்கு ஒரு எண்ணம்வந்து முளைத்தது.

ஆதமிகம், தெய்வீகம், பெருமிகம் என்னு மூன்றுதாபங்களையுந் தருதலால்
பிழையேழ்பவம் எனவும், திருவருண்ஞானம் அவனது திருவடியைக்கூட்டுவிக்கு
ஞானம் ஆதலால் நின்னடி. நிழல்பெற்றோர் எனவுங்கூறினார். (உஅ)

என்றகாவலன் அன்பினுக்கெளியராய்வெள்ளி
மன்றவாணரவ்வுலகையிவ்வுலகிடைவருவித்
தின்றுகாட்டுதுமிவற்கெனத்திருவுளத்தெண்ண
மொன்றினாரஃதுணர்ந்ததா லுருத்திரவுலகம்.

(இ-ள்.) என்றகாவலன் அன்பினுக்கு எளியராய் - என்றுகுறையிரந்த வா
ருணபாண்டிய னன்புக்கு உடன்பட்டவராய், வெள்ளிமன்ற வாணர் - வெள்ளிய
ம்பலத்தில் திருக்கூத்தாடிய சோமசுந்தரக்கடவுள், இவற்கு அ உலகை இ உலகு
இடைவருவித்து இன்று காட்டுதம் என - இவ்வரகுணனுக்கு அந்தச்சிவபுரத்தை
யிவ்வுலகத்தினிடத்தில் அழைப்பித்த இப்போது காட்டுவோமென்று, திரு உள்தது
எண்ணம் ஒன்றினார் - தமது திருவுளத்தி லெண்ணக்கொண்டருளினார், உருத்தி
ரவுலகம் அஃது உணர்ந்தது - அச்சிவபுரம் அதனையறிந்தது.

புத்திலையிற்படுவோர் ஆதலால் அன்பினுக்கெளியராய் என்றார். (உக)

கோழிமாமதிக்கடவுளர்குறையுச்சுடர்பாரப்பி
நீடியோரிடத்துதித்தேனமின்மினிசிகர்த்து
வாடிவானிருசுடரொளிமழுங்கவானிழிந்து
தேடினார்க்கரியானுறைசிவபுரந்தோன்ற.

(இ-ள்.) கோடிமாமதிக் கடவுள் - அநேகங்கோடி சந்திரர்கள், குருசுடர் பரப்பி நீடி ஓரிடத்து உதித்தால் என்ன - நிறந்தங்கிய கிரணத்தைப்பரப்பிக் குறை வின்றி யோரிடத்தில்தோன்றினும்போல, வான் இருசுடர் ஒளி மின்மினி நிகர்த்து வாடிமழுங்க - விண்ணிற்சஞ்சரிக்கும் சந்திரகுரியர்களினுள்ளி மின்மினியையொத் து நிறங்குன்றிமழுங்க, தேடினார்க்கு அரியான் உறை சிவபுரம் வான் இழிந்துதோ ன்ற - தேடியபிரமணமாலுக்கு அரிய சிவபெருமானொழுந்தருளிய சிவபுரமானது விண்ணினின்றமிழிந்து திருக்கோயிலுள்விளங்க.

தண்ணிய ஒளியையுடையதென்பார் மதிக்கடவுள் குருஉச்சுடர்பரப்பி-நீடி யோரிடத் துதித்தென எனவும், அளவில்லாத ஒளியையுடையது என்பார் மின்மினி நிகர்த்து வாடி வானிருசுடரொளியிழுங்க எனவும்கூறினார். (நூ.0)

ஆண்டநாயகனந்தியையழைத்தெமக்கன்பு
மாண்டகாதலான்வரகுணவழுதிநம்முலகங்
காண்டல்வேண்டினான்காட்டெனக்கருணையாலேவல்
பூண்டவேத்திரப்படையினுன்றொழுதனன்போந்தான்.

(இ-ள்.) ஆண்ட நாயகன் - (நம்மை) அடிமைகொண்ட சோமசுந்தரக்கட வுள், நந்தியை அழைத்து-நந்திராயனாயுழைத்து, எமக்கு அன்புமாண்ட காதலா ன் - எம்பா லன்புமிக்க விருப்பத்தைபுடையவனாகிய, வரகுணவழுதி - வரகுணபா ண்டியன், நம் உலகம் காண்டல் வேண்டினான் காட்டி என - நமதுசிவலோகத்தைத் தரிசிக்கவரும்பினுன் (அவனுக்கு) காட்டாயென்றருள, கருணையால் (அச்சோமசுந் தரக்கடவுள்) திருவருளால், ஏவல் பூண்ட வேத்திரப்படையினுன் - (தேவர்கள் நெ ருக்கையொதுக்கும்) திருப்பணிமேற்கொண்ட வேத்திரப்படையையேந்திய அந்நந திராயனார், தொழுதனன் போந்தான் - வணங்கிப்புறத்துவந்து.

வேத்திரப்படை பிரம்பாகிய ஆயுதம், பந்தமுத்திகளிலும் ஆன்மாக்களிடத் து அருளுடையர் என்பார் ஆண்டநாயகன் எனவும், எம்பாற் கழிபேரன்புடையவ ன் எனறருளினார் என்பார் எமக்கன்புமாண்டகாதலான் எனவும் கூறினார். தொழு தனன், போந்தான் முற்றெச்சுக்கள். (நூ.க)

வருதியாலெனப்பணிந்தெழுவரகுணற்கொடுபோய்க்
கருதியாயிரம்பெயருடைக்கடவுணன்முகத்தோன்
சுருதியாதிநிளப்பருஞ்சொயம்பிரகாசப்
பரிதியான்சிவபுரமிதுபாரொனப்பணித்தான்.

(இ-ள்.) வருதி என - வருவாயென்றருள, பணிந்து எழு வரகுணன் கொடு போய் - வணங்கியெழுந்த வரகுணபாண்டியனைக்கொண்டுசென்று, ஆயிரம் பெயர் உடையகடவுள் நான்முகத்தோன்கருதி - சகஸ்திரநாமங்களைபுடைய திருமாலும் பிரமனும் எண்ணி, சுருதி ஆதி - வேதமுதலிய அளவைகளால், ஈறு அளப்பு அரும் சொயம்பிரகாசம் பரிதி ஆள் - தனதுமுடிபையளத்தற்கரிய, சொயம்பிரகாசம் பரி தி ஆள் - சொயம்பிரகாசத்தையுடைய ஞானகுரியனாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் ஆ ண்டருளும், சிவபுரம் இது - சிவபுரமிதுவாம், பார் எனப்பணித்தான் - பாராயென் றப்பணித்தருளினார்.

குரியன்றாதலிய எல்லாப்பொருள்களுக்கும் ஒளிதரும் பேரொளியாதலால் ஈறளப்பருஞ்சொயம்பிரகாசப்பரிதி என்றார். (நூ.உ)

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். உகூந

கருப்புரங்கமழ்ந்துளர்பசுங்கால்களாலுதையுண்
டருப்பினஞ்சிதைந்தாயிரப்பத்தியோசனைபோய்
மருக்கமழ்ந்துதூரூயிரம்வாழிதழ்க்கமல
மிருக்குமோடைகள் புடைதொறுந்தழுவியயாறும்.

(இ-ள்.) கருப்புரம் கமழ்ந்து உளர் பசுங்கால்களால் - கருப்புரவாசங்கமழ்ந்து சஞ்சரிக்கும் தென்றற்காற்றுக்களால், உதையுண்டு-மொத்துண்டு, அரும்பு இனம் சிதைந்து - அரும்பின் கூட்டங்கள் முறுக்கலிழ்ந்து, ஆயிரப்பத்து யோசனைபோய் மருக்கமழ்ந்து - பதினாயிரம்யோசனைநூஞ்சென்று வாசம்வீசி, வால் தூரூயிரம் இதழ் கமலம் இருக்கும் ஓடைகள் புடைதொறும் தழுவிய யாறும்-வெள்ளியலட்சம் இதழ்களையுடைய வெண்டாமரைகளிருக்கும் ஓடைகள் பக்கங்கள்தோறும் தழுவிய ஆறுகளும்.

(கூக)

வரம்பின்மாதரார்மதுரவாய்திறந்துதேன்வாக்கு
நரம்பினேழிசையாழிசைநகைமலர்த்தருவின்
சுரும்பினேரிசைநாரதர்தும்புருவிசைக்கு
மிரும்புநீர்மெழுகாக்கியவின்னிசையெங்கும்.

(இ-ள்.) வரம்பு இல் மாதரார் - அளவில்லாததெய்வப்பெண்கள், மதுரம் வாய்திறந்து - இனியவாயைத்திறந்து, தேன்வாக்கும் - தேனைக்கவிழ்க்கும், நரம்பின் ஏழிசை - நரம்பின்கண்ணமைந்த ஏழிசைகளையுடைய, யாழ் இசை - வீணையொடுபாடும் இசையும், நகைமலர் தருவின் சுரும்பின் நேர் இசை - மலர்த்தவிளங்கு மலர்களையுடைய விருகதங்களில் வண்டுகள்பாடும் தம்முளொத்த இசையும், நாரதர்தும்புரு இசைக்கும் - நாரதரும் தும்புருவும்பாடும், இரும்புநீர் மெழுகு ஆக்கிய இன் இசை - இரும்பின்கடினத்தன்மையை மெழுகுபோல இளகுந்தன்மையதாகச் செய்யும் இனிய இசையும், எங்கும் - எவ்விடத்திலு முள்ளனவாம்.

எல்லாவுயிர்களையுந் தன்மயமாக்கும் இசையென்பார் இரும்புநீர் மெழுகாக்
கிய இன்னிசை என்றார்.

(கூச)

அமுதவாவியும்பொன்மலரம்புயத்தடமுங்
குமுதவாயரமாதராங்குயிலினம்பயிலு
நிமிரவாள்விமொகதநெடியபைங்காவந்
திமிரமாசறக்கருவியதேவர்வாழ்பதமும்.

(இ-ள்.) அமுதம் வாவியும் - அமுதநிரம்பிய நடைக்கிணறும், பொன்மலர் அம்புயம் தடம் உம் - பொன்போலமலர்த்த தாமரைகளையுடைய தடாகங்களும், குமுதம் வாய் - ஆம்பல்போன்ற வாயையுடைய, அரமாதர் ஆம் குயில் இனம்பயிலும்-அரமகளிராகிய குயிற்கூட்டங்கள் சஞ்சரிக்கும், நிமிரவாள்விரும் - நிரம்ப ஒளிவீசும், மரகதம் நெடியபைங்காவும் - மரகதமாகிய நெடியபயிசோலையுந், திமிரம் மாசு அற கருவிய - இருளாகிய களங்கமொழிய ஒளிவீசும், தேவர்வாழ்பதமும்-தேவர்கள்வாழும் பதமும்.

தேவர்கள் சிவபுரத்தின் வடதிசைக்கண் வாழ்தலால் தேவர்வாழ் பதமும் என்றார்.

(கூடு)

அலம்புபாற்கடல்போற்புறத்தமுதநீரகமும்
பொலஞ்செய்ஞாயிவுஞ்ஞழிசையும்பொன்செய்கோபுரமு
நலங்கொள்பூவியல்விதியுந்வமணிகுயின்ற
துவங்குமாளிகைப்பந்தியுஞ்ஞளிகைநிலையும்.

(இ-ள்.) அலம்பு பால் கடல் போல் - ஒலிக்கும் பாற்கடல்போல, புறத்து அமுதம் நீர் அகமும் - புறத்தில் அமுதமயமாகிய நீர்நிறைந்த அகழியும், பொலம் செய் ஞாயில் சூழ்புரிசையும் - பொன்னாற்செய்த வுறுப்புக்களமைந்தமதிலும், பொன்செய்கோபுரமும் - பொன்னாற்செய்த கோபுரங்களும், நலம் கொள் பூ இயல் விதியும் - அமருமிக்க பொலிவமைந்த விதிகளும், நவமணிகுயின்ற துவங்குமாளிகை பந்தியும் - ஒன்பதாவகை பிரத்திகங்கையுமிழைத்துவிளங்காநின்ற உபரிகையின் வரிசைகளும், ஞளிகை நிரையும் - அவற்றினிறப்பின்வரிசைகளும். (கூசு)

ஐம்புலங்களும்வைகலும்விருந்ததாவருந்த
வெம்புநால்வகையுண்டியும்வினையுஞ்சாந்துஞ்
செம்பொனா முமாடவின்செல்வமுந்தெய்வப்
பைம்பொன்மேகலையோவியப்பாவையொப்பாரும்.

(இ-ள்.) ஐம்புலங்களும் - பஞ்சேந்திரியங்களும், வைகலும்-நாள்தோறும், விருந்தது ஆக அருந்த - விருந்தாகவுண்ண, வெம்பு நால்வகை உண்டியும் - சிகை பாயுள்ள நால்வகையுணவும், வினையும் - வினையிசையும், சாந்தும்-தலவைச்சந்தனமும், செம்பொன் ஆரமும் - செவந்தபொன்னாற்செய்த ஆரங்களும், ஆடலின்செல்வமும் - பரதநாட்டியச்செல்வங்களும், தெய்வம் - தெய்வத்தன்மையையுடைய, பைம்பொன்மேகலை - பசியபொன்னாற்செய்த மேகலையையணிந்த, ஒவியப்பாவை ஒப்பாரும் - சித்திரப்பதுமையையொத்த பெண்களும் (உள்ளன.)

ஐம்புலங்களாவன - மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி, மெய்யால் நுகரும் பொருள் ஒவியப்பாவையொப்பார். வாயால் நுகரும்பொருள் நால்வகையுண்டி. கண்ணால் நுகரும்பொருள் செம்பொனாரம். ஆடலின்செல்வம். மூக்கால் நுகரும்பொருள் சாந்து. செவியால் நுகரும்பொருள் வினை. மிகுதியால் அஃறிணை முடிபுத்தாம். (கூஎ)

படர்ந்தவார்சடையுருத்திரர்ப் பணைத்திறுமாந்த
வடங்கொள்பூண்முலையுருத்திரமகளிரோடமரு
மிடங்கொண்மாளிகைப்பந்தியுமிகல்வினா துன்பங்
கடந்தசெல்வமுங்கவலையில்போகமுங்காடமு.

(இ-ள்.) படர்ந்த வார் சடை உருத்திரர் - பரவிய நீண்டசடையையுடைய உருத்திரர்கள், பணைத்து இறுமாந்த வடம் பூண் கொள் முலை உருத்திர மகளிரோடு அமரும் - பெருத்து இறுமாந்த முத்துவடமாகிய ஆபரணத்தையணிந்த தனங்கையுடைய பெண்களோடுவசிக்கும், இடம் கொள் மாளிகை பந்தியும் - இடம்பரந்த உபரிசையின் வரிசையையும், இகல் வினா துன்பம் கடந்த செல்வமும் - பணமையும் (பிரதால்வினையும்) துன்பமுமொழிந்த செல்வத்தையும், கவலை இல் போகமும்-கவலையில்லாத போகங்களையும், காட்டி - (தனித்தனி) காண்பித்து. (கூஅ)

முண்டகாசனன்பதமிதுமூவுலகளந்த
தண்மொயவன்புரமிதுதனிமுதல்வடிவங்

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். உக்ரு

கொண்டுவிட்டுசாலுருத்திரர்கேர்ப்பதியின்

வெண்டிசாமுகங்காவலருறைவிடமிவைகாண்.

(இ-ள்.) முண்டகாசனப்பதம் இது - பிரமன்வாழும் பதம்து, முவுலகு அளந்த தன்மொயவன் புரம் இது - மூன்றுலகங்களை யுளந்த தன்னியுதிழாய்மாலையணிந்த. திருமால்வாழும் பதம்து, தனி முதல் வடிவம் கொண்டு - ஒப்பற்ற சிவ பிரான் திருவுருவங்கொண்டு, வீறு சால் உருத்திரர் கோப்பதி இன்ன - பெருமையில் உருத்திரர்கள் வசிக்கும் அரசத்தன்மையுடைய பதியிவை, என்னிசாமுகம் காவலர் உறை விடம் இவை காண் - எட்டுத்திசைகளையும் காக்கும் இந்திரன்முதலிய திருப்பாலகர் வசிக்குமிடங்க ளிவையாம்.

சிவபுரத்தின் தென்றிசைவாயிலில் பிரமனும், வடதிசை வாயிலில் திருமாலும் உருத்திரரும் வசித்தலால் முண்டகாசனப்பதம்து உருத்திரர் கோப்பதி இன்ன என்றார். “வியங்கமலத்தயன்றென்பால்விரவ எனவும், உத்தரத்திற்றிருமாலு முருத்திரரும்பரிதியருமுள்ளாரன்றே” எனவரும் ஏதுக்களாதுணர்க. (நக)

புலருமுன்புனலாழிநீருடிநம்புனித

னிலகுமாலையம்விளக்கிநந்தனப்பணியியற்றி

மலர்கொய்தாய்ந்தனர்தொடுத்தரன்புகழ்செவியமடுத்திவ்

வுலகவாணராய்ப்போகமுற்றறைகுநரிவர்காண்.

(இ-ள்.) புலரு முன் புனல் ஆடி - விடியுமுன் நீராடி, நீறு ஆடி-(விதிப்படி) விபூதியணிந்து, நம் புனிதன் இலகும் ஆலையம் விளக்கி - நமதுபெருமான் எழுந்தருளிவிளங்குந் திருக்கோயிலுக்குத் திருவலகிட்டு, நந்தனம் பணி இயற்றி - நந்தவனத்திருப்பணிசெய்து, மலர் கொய்து ஆய்ந்தனர் தொடுத்து - மலர்கொய்து ஆராய்ந்து தொடுத்து, அரன் புகழ் செவி மடுத்த - சிவபெருமான் திருப்புகழைத்தமது காதிற்றேக்கி, இ உலக வாணர் ஆய் - இந்திலவுலக வாசிகளாய், போகம் உற்று உறைகுநர் இவர் காண் - (இறுதியிலிங்கு) போகம் நுகர்ந்து வசிப்பவர்கள் இவர்கள் பாராய்.

தாதமார்த்தமாயிச சரியையைச் செய்தோரை யிங்குக் கூறினார் “தாதமார்த்தஞ்சாற்றிற்சங்கரன்றன்கோயிற் - நலமலகிட்டிலகுதிருமெழுக்குஞ்சாத்திப்- போதுகளுங்கொய்துபூந்தாரமாலையணணி புனிதற்குப்பலசமைத்துப்புகழ்த்துபாடித்-திதிநிருவிளக்கிட்டுத்திருநந்தவனமும் செய்து திருவேடங்கண்டாஸையேன்செய்வ - தியாதுபணியீரோன்றுபணிந்தவர்தம்பணியுயிற்றுவதிச்சரியைசெய்தோர்சுணுகிருப்பர்” எனவரும் ஏதுவாதுணர்க. (ச0)

தூயராகியைஞ்சுத்திசெய்தகம்புறமிரண்டி

னேயராய்விதிநெறியினுன்முகமனீரொட்டாற்

காயம்வாய்மனவொருமையாலர்ச்சித்துக்கடவு

ணையாரருகுறைபதநண்ணினிரிவர்காண்.

(இ-ள்.) தூயர் ஆகி - புனிதமுடையவராகி, ஐஞ் சுத்தி செய்து - பஞ்சசுத்திசெய்து, அகம் புறம் இரண்டின் நேயர் ஆய் - உள்ளும் புறம்புஞ் சிவநேயமுடையவராய், விதி நெறியின் ஆல் - ஆகமவிதிமுறையாலும், முகமன் ஈரொட்டால்-சோடசவுபசாரத்தாலும், காயம் வாய் மனம் ஒருமையால் - மனவர்க்குக்காயங்களின்

ஒருப்பாட்டாலும், அர்ச்சித்து-அருச்சுனைசெய்து, கடவுள் நாயனார் அருகு உறை பதம் - எல்லாக்கடவுளார்க்கும் இஹவராசுமிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் பக்கலில் உள்ள சாமிபத்தை, நண்ணினார் - அடைந்தவர்கள், இவர் காண் - இவர்கள் காணும்.

பஞ்சகத்தியாவன - பூதசுத்தி, ஆன்மசுத்தி, திரவியசுத்தி, மந்திரசுத்தி, இலிங்கசுத்தியாம். பூதசுத்தியாவது - தத்துவங்கள் நாமல்ல அவை சடமென்றுணர்தல்; ஆன்மசுத்தி - அவ்வாறுணர்தல் ஆன்மபோதத்தாலன்று திருவருளாலென்றுணர்தல்; திரவியசுத்தி - ஆன்மாவைக் குணரவில்லையென்றுணர்ந்து கண்டிகேட்டுண்டியிடுத்துற்றியும் பொருள்முற்றும் திருவருளென்றுணர்தல்; மந்திரசுத்தி - ஸ்ரீபஞ்சாக்கரத்தை முறைப்படி மாறியுச்சரித்ததனுண்மையுணர்தல்; இலிங்கசுத்தி - அநாதிமுத்தசித்துருவாகிய சிவம் பசுபாசங்களிற் பிரிவறியின்று அவற்றைச் சேட்டிப்பிக்குத்தன்மையுணர்ந்து அச்சிவம் இலிங்கத்தினு மெழுந்தருளியிருக்குமென்றுணர்தல். அகம்புறமிரண்டினையெய்யாய் என்றது அகத்தொழில் புறத்தொழி லிரண்டினு மன்புடையர் எனக்கொள்க. சோடசவுபசாரம் என்றது முன்னர்க்காண்க. புத்திரமார்க்கமாகிய கிரியையை இவ்ருக்கு கூறினார். “புத்திரமார்க்கம்புகழின்புதியவிளைப்போது புகையொளிமஞ்சனமுதமுதல்கொண்டென்று சுத்திசெய்தாசனமூர்த்தி மூர்த்திமாணஞ்சோதியையும் பாலித்தாயாகித்துச்சுத்த - பத்தியினுருச்சித்துப்பரவிப்போற்றிப் பரிவொடுமெரியில்வருகாரியமும்பண்ணி - சித்ததுயிர்க்கிரியையினையியற்றுவோர்கள் நிம்மலன்றனருகிருப்பர்நினைபுகாலே.” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க.

கிளர்ந்தகாலினாலுங்கியைநிரித்துமேற்கிடைத்து
வளர்ந்தபிங்கலையிடைநடுவழியுருமதியின்
விளைந்தவினமுதுண்டிநம்விடையவன்வடிவங்
குளந்தனிற்ருறித்தவனுருக்கொண்டவரிவர்காண்.

(இ-ள்.) கிளர்ந்த காலின் ஆல் - மேலெழுந்த பிராணவாயுவால், அங்கியை நிரித்தது - (இதயகமலத்தில் சுஞ்சரிக்கும்) அங்கியை மேலேயெழுப்பி, மேற்கிடைத்து - மேற்சென்று, வளர்ந்த இடை பிங்கலை நடு வழி - குன்றாத இடங்கலை பிங்கலைக்கு நடுவிலுள்ள சுழிமுனையின்வழியாக, உரும் - சித்தானின்ற, மதியின் விளைந்த இன் அமுது உண்டு - சோமமண்டிலத்தில் விளைந்த இனிய அமுதபானம்பண்ணி, நம் விடையவன் வடிவம் - நமது சிவபெருமான் திருவுருவத்தை, குளம் தனில் குறித்து - லலாட தானத்திற் சித்தித்து, அவன் உருக் கொண்டவர் இவர்காண் - அவனது சாரூப்பிபத்தையடைந்தவ ரிவர்கள் பாராய்.

இந்திரியங்களை யொடுக்கி இடைகலையால் வாயுவை இரோசித்துப் பதினாறமாத்திரையளவு பூரித்து அறுபத்து நான்கு மாத்திரையளவு கும்பித்த அவ்வாயுவைப் பிங்கலையால் அறுபதுமாத்திரையளவு இரோசித்துச் சுழிமுனையிற் செலுத்துதலால் கிளர்ந்தகாலினால் எனவும், உடலமத்தியில் அக்கினிமண்டிலமாதலின் வன்னிபிசத்தால் அவ்வக்கினியைத் தோய்தலால் அங்கியை நிரித்தது எனவும், நாசியுனியிற் செல்லவேண்டுதலால் மேற்கிடைத்து எனவும், அதவே சந்திரவிம்பமாதலால் ஆறுதாரங்கனையுற் தெரிசித்து அதன்வழிச்சிந்தும் அமுக்கினைப் பருகவேண்டுதலால் நடுவழியுருமதியின்விளைந்தவினமுதுண்டு எனவுங் கூறினார். “சகமார்க்கம்புலொருங்கித்தடுத்துவனியிரண்டுஞ்சுலிப்பற்றுமுச்சுதாரமுதலாதாரங்கள், அகமார்க்கமறிந்திவற்றினரும்பொருள்களுணர்ந்தல் களைந்துபோய்மேலேறியலர்மதிமண்டிலத்தின், முகமார்க்கவமுதுடலமுட்டத்தேக்கிமுழுச்சோதிநினைந்திருத்தன்முதலாகவியைகள், உக

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபட்டம். உசுள்

மார்க்கவட்டாங்கயோகமுற்றுமுழத்தலுமந்தவர்சிவன்னுருவத்தைப்பெறுவர்” என வரும் ஏதுவால் சகமார்க்கமாகிய யோகத்தினிலையுண்டி. (சஉ)

முக்கனையகன்பொருட்டெனவேள்விகண்முடித்துத்
தொக்கவேதியரிவர்புனற்சாலையித்தொடக்கத்
தக்கபேரறம்புகழ்பயன்மைநன்குமதிக்கும்
பொக்கமாரியிராசையாற்புரிந்தவரிவர்காண்.

(இ-ள்.) முக் கண் நாயகன் பொருட்டு என - திரிநேத்திரங்களை யுடைய சிவ பெருமான் பிரீதியாக, வேள்விகள் முடித்து - யாகங்களைச் செய்துமுடித்து, தொக் க வேதியர் இவர் - சிவபதம் அடைந்த அந்தணர்களிவர்கள், புனல் சாலை இத் தொ டத்தம் தக்க பேர் அறம் - தண்ணீர்ப்பந்தல் வைத்தல் முதலிய தகுந்த பெரிய புண் ணியங்களை, புகழ் பயன்மை நன்கு மதிக்கும் - புகழையும் பயன்களையு நன்குமதி த்துச்செய்யும், பொக்கம் மாரிய நிராசையால் - குற்றம் நீக்கிய நிராசையோடு, பு ரிந்தவர் இவர் காண் - செய்தவர்க ளிவர்கள் பாராய்.

புகழையும் பயனையுங் கருதிச்செய்யும் புண்ணியம் ஆரவாரங்கருதியதாதலா ல் பொக்கமாரியானவும், இவற்றைக்கருதாது சிவபிரீதியாகச்செய்தல் நிராசையாத லால் நிராசையாற்புரிந்தவர் எனவுக்கூறிலர். ஆறுநபு உடனிகழ்ச்சிக்கண்ணது.

மறையினுற்றினுற்றந்திரமரபினன்மெய்யி
ன்றையுநீற்றினர்நிராமயனிருத்தனைந்தெழுத்து
மறையுநாவின்பத்தராயரன்புகழ்கேட்டு
முறையினுவிவர்வினைவலிமுருக்கினுர்கண்டாய்.

(இ-ள்.) மறையின் ஆற்றினால் - வேதநெறியாலாவது, தந்திரம் மரபினால்- ஆகமவிதியினாவது, மெய்யில் நிறையும் நீற்றினர் - தமது உடம்பிலணிந்த விபூதி யையுடையவரும், நிராமயன் - நோயில்லாதவனாகியும், இருத்தன் - (ஆன்மாக்களு ய்ப்பும்பொருட்டு) இருவகைகடனங்களை யுடையவனாகியு முள்ள சிவபெருமானது, ஐந்து எழுத்தும் - ஸ்ரீபஞ்சாக்கரத்தையும், அறையும் நாவின் - (முறைப்படி) உச் சரிக்கும் நாயையுடையவருமாய், பத்தர் ஆய்-சிவபெருமானுக்கு அடியவராகி, அரன் புகழ் கேட்கும் முறையினால் - அச்சிவபெருமான் திருப்புகழைக்கேட்டு முறைமை யினால், இவர் வினைவலி முருக்கினர் - இவர்கள் வினையின்வன்மையைக் கெடுத்தவர் கள், கண்டாய் - காணாய். (சச)

மறைகளின் சதவுருத்திரமந்திரநவின்னோர்
நிறைகொள்கண்டுகைநீறணிநீரரியாரோனும்
குறிஞ்ஞனங்குலன்குறித்திடாதன்பகாச்சிவனென்
றறியுமன்பினுற்பிறவிலேரறுத்தவரிவர்காண்.

(இ-ள்.) மறைகளின் சதவுருத்திர மந்திரம் - வேதங்களிலுள்ள சதவுருத்தி ரமந்திரத்தை, நவின்னோர் - உச்சரித்து, நிறை கொள் கண்டுகை நீறு அணி - சி வபுண்ணியமமைந்த உருத்திராக்ஷக்கண்டுகையையும் திருநீற்றையும்அணிந்த, நீர்- தன்மையையுடையோர், யாரோனும் - எவராயிருப்பினும், குறி ஞ்ஞன் குலன் குறித் திடாது - அவர்கள் பெயரையுங் குணத்தையுங் சாதினையுங் குறியாது, அன்பகா டுஅ

சிவன் என்று அறியும் அன்பினால்-அடியவரைச் சிவனேயென்றுணரும் அன்பினால்; பிறவிவேர் அறுத்தவர் - பிறவியின் ஓசை யறுத்தவர்கள், இவர் காண் - இவர்கள் பாராய்.

வேதங்கள் பிரமன்முதல் சதாசிவமீறாக முறையே யேற்றங் கூடவதால் அ வற்றுள் நடுக்கண்டமான சதவுருத்திரமனுக்களை யோக்நாமத்தால் உருத்திரகணக்க னைச் சங்காரக்கிரமத்தின்வைத்து அநீதசிவபரியந்தம் வரைப்படுத்திக் கூறுதல் சத வுருத்திரமத்திரமாதலால் மறைகளின் சதவுருத்திரமத்திரம் என்றார். (சுடு)

ஆனஞ்சாடியபரஞ்சுடரிறைசிவஞான
தானஞ்செய்தவர்தருப்பணஞ்செய்தவர்சாம
கானஞ்செய்தவற்காலையங்கண்டுதொபித்தோ
ருனஞ்சேர்பிறப்பறுத்துவாழுத்தமரிவர்காண்.

(இ-ள்-) ஆன் அஞ்சு ஆடிய பரஞ் சுடர் இறை சிவஞான தானம் செய்தவர் - பஞ்சகல்வியமாமுய சிவபெருமானுடைய சிவஞானதானஞ் செய்தவரும், தருப் பணம் செய்தவர் - தருப்பணஞ் செய்தவரும், சாம கானம் செய்தவற்கு - சாமகா னம் பாடும் சிவபிரானுக்கு, ஆலையம் கண்டு தாபித்தோர் - ஆலையத்தைச் சிற்பதால் விதிவழிதாபித்தவரும் ஆய், ஊணம் சேர் பிறப்பு அறுத்து வாழ் உத்தமர் - குற்றம டைந்த பிறப்பினை யொழித்தவராயும் நல்லோர், இவர்காண் - இவர்கள் பாராய்.

சிவஞானமாவது பரஞானம், அபரஞானம் என இருவகைப்படும். பரஞான ம் சிவனோடொன்று அபேதருபமாயிருத்தல். அபரஞானமாவது காமிகமுதலிய சிவவியாகமங்கள். சிவஞானதானமாவது ஆகமத்தி னுண்மையைப் பக்குவர்க்குக் கூறுதலும், ஆகமம் தருதலும், அதனை யெழுதற்கு அலேகத்தருதுமுதலியன. தரு ப்பணம் சிவபிரியாகத் தருப்பணஞ்செய்தல். (சுக)

சிவனையர்ச்சனைசெய்பவர்க்கிசைவனசெய்தோ
ரவனெனக்குறித்தடியபாப்பூசைசெய்தாறு
சுவையவின்னமுதருத்தினோர்தொண்டர்தம்பலரியே
தவமெனப்புரிந்துயர்ச்சியைச்சாரந்தவரிவர்காண்.

(இ-ள்-) சிவனை அர்ச்சனை செய்பவர்க்கு - சிவபெருமானே யருச்சிப்பவர்க் கு, இசைவன செய்தோர் - இசையுங்காரியங்களைச் செய்துவந்தவரும், அடியனா அவன் எனக்குறித்து - அடியவரை யச்சிவபெருமானே யென்றுகருதி, பூசைசெய்து - பூசனைசெய்து, ஆறுசுவைய இன் அமுது அருத்தினோர் - அறுசுவையமைந்த இனிய உணவையுண்பித்தவருமாய், தொண்டர்தம்பணி ஏதவம் எனப்புரிந்து-சிவன டியவர்க்குச்செய்யுங் குற்றேவலே பெருந்தவமென்று விருப்பிச்செய்து, உயர்ச்சி யையாரந்தவர் - உயர்ச்சியையடைந்தவர்கள், இவர்காண் - இவர்கள் பாராய். (சுஎ)

ஆதிசுந்தரக்கடவுளுக்காலையம்பிறவு
நீதியாலருச்சனைபிறபணிக்குநிரப்பிப்
பூதிசாதனவழிநிலம்புரந்திவணடைந்த
கோதிலாதநின்றாடிவழிக்கொற்றவரிவர்காண்.

(இ-ள்-) ஆதி சுந்தரக்கடவுளுக்கு - (எல்லாக்கடவுளர்க்கும்) முதல்வராகிய சோமசுந்தரக்கடவுளுக்கு, ஆலையம் பிறவும் - ஆலையமு மற்றுள்ளனவும், நீதியால்

வரகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். உகக்

அருச்சுணை - முறைப்படி அருச்சுணைகளும், பிறபணிகள் உம் - ஏனைத்திருப்பணிகளுமாயி இவைகளை, நிரப்பி-முட்டின்றிமுடித்து, பூதிகாதனம் வழி - திருநீற்றையும் பூபஞ்சாக்கரத்தையு முறைப்படி கொண்டு, நிலம் புர்த்து - நிலவுலகினைக்காத்து, இவண் அடைந்த கோது இல்லாத நின்குடிவழிகொற்றவர் - இச்சிவலோகமடைந்த குற்றமில்லாத நின்னுடைய குடியிற்றோன்றிய அரசர்கள், இவர்களுள் - இவர்கள் பாராய்.

(சஅ)

என்றுவேத்திரங்கொடுகுறித்தெம்மிறைநந்தி
கொன்றைவேணியனடியர்தங்குமாத்தினைத்தேற்றி
நின்றுவிழ்ந்துவிழ்ந்தஞ்சலிமுகிழ்த்திடநெறியே
சென்றுவானவநாயகன்நிருமுன்புவிடுத்தான்.

(இ-ள்.) என்று - என்றுகூறி, வேத்திரம் கொடு குறித்து - பிரம்பாற்சட்டி; எம் இறை நந்தி - எமது இறைவராகிய நந்திராயனார், கொன்றைவேணியன்-கொன்றைமாலையையணிந்த சடாமுடியையுடைய சிவபெருமானது, அடியர்தம் குமாத்தினை தேற்றி - அடியவர்கூட்டத்தி னியல்பைவிளக்கி, நெறியே நின்று வீழ்ந்து வீழ்ந்து அஞ்சலி முகிழ்த்திட - முறைவழியே வரகுணனின்றி தண்டகாரமாகவீழ்ந்து வீழ்ந்து கைகூப்ப, சென்று - (அநந்திராயனார்) சென்று, வானவர் நாயகன் நிருமுன்புவிடுத்தான் - தேவதேவனுடைய சிவபெருமான்சங்கீதியில் (அவ்வரகுணனை) செலுத்தினார்.

பிரமன் முதலாகப் பாண்டியரீறாக அங்குவசிப்பவர்கள் சிவனடியவர்களாதலால் அடியர்தங்குமாத்தினைத்தேற்றியென்றார்.

(சக)

மறைகளாகமம்வடிவெடுத்திருபுடைவாழ்த்த
நறைகொள்யாழ்த்தழிஇத்தும்புருநாரதர்பாட
வறைகொள்வண்டிமிற்கொம்பரினரம்பையராடக்
குறைகொள்வானவர்பதங்கிடையாழிறைகொள்ள.

(இ-ள்.) மறைகள் ஆகமம் வடிவு எடுத்து இரு புடை வாழ்த்த - வேதங்களும் ஆகமங்களும் உருவங்கொண்டிருபால்களினும் நின்று வாழ்த்தவும், நறைகொள்யாழ் தழுவீ - இனிய இசையமைத்தவீணையை யிடப்பால் தழுவீ, தும்புரு நாரதர்பாட - தும்புருவும் நாரதரும் ஒருபால் நின்று பாடவும், அறைகொள் வண்டு இமீர் கொம்பரின் - இசைபாடும் வண்டுகளொலிக்கும் பூங்கொம்பைப்போல, அரம்பையர் ஆட - அரம்பையர்கள் ஒருபால் ஆடவும், குறை கொள் வானவர் - குறையிருக்குந் தேவர்கள், பதம் கிடையாது இறை கொள்ள - சமையம்பெறாது ஒருபால் தங்கவும்.

(இ0)

மதங்கவிழ்க்குமால்வரைமுகமைந்தனுஞ்ஞான்
கதங்கவிழ்த்தவேற்கந்தனுங்கருதலன்வேள்வி
விதங்கவிழ்த்தவாள்வீரனும்வெயின்முடித்தார்தேன்
பதங்கவிழ்ப்பவீழ்ந்தேயினபணிவழிநிற்ப.

(இ-ள்.) மதம் கவிழ்க்கும் மால் வரை முகம் மைந்தனும் - மதத்தைச் சிந்தும் யானைமுகக்கடவுளும், ஞான் கதம் கவிழ்த்தவேல் கந்தனும்-ஞரபன்மனுடைய கோபத்தைக் கெடுத்த வேலையேந்திய முருகக்கடவுளும், கருதலன் வேள்வி விதம்

கவிழ்த்த வான் வீரனும் - தக்கனுடையயாக வகையைச் சிதைத்த வாணையேந்திய வீரபத்திரக்கடவுளும், வெயில் முடி தீர் தேன் பதம் கவிழ்ப்ப வீழ்ந்து - விளங்குங் கிரீடத்திலணிந்த மாலையானது தேன்செந்த வீழ்ந்து வணங்கி, ஏயின பணி வழி நிற் ப - ஏவினதிருப்பணியின் வழியில் ஒருபால் நிற்கவும். (௫௧)

தூங்குதானையையொதுக்கிவாய் துணைக்கரம்பொத்தி
யோங்குமாலயன்றற்குறையொதுங்கினின்றுரைப்ப
வாங்குவான் சிலையிந்திரன்முதற்றிசைவாணர்
தாங்கடாம்புரிகாரியக்குறைநின்றசாற்ற.

(இ-ள்.) தூங்கு தானையை ஒதுக்கி - முன் அசையும் ஆடையை யொருபுற ம் ஒதுக்கி, வாய் துணைக்கரம் பொத்தி - தமது வாயை இரண்டுகைகளாலு மமை த்து, ஒங்கும் மால் அயன் - (எல்லாத் தேவர்களிலும்) உயர்ந்த திருமாலும் பிரமனும், தம் குறை ஒதுக்கி நின்று உரைப்ப - தமது குறைபாடுகளை ஒருபால் ஒதுங்கித் தாழ்ந்தநின்று கூறவும், வாங்கு வான் சிலை இந்திரன் முதல் திசை வாணர் - வளை ந்த இந்திரதனுசேந்திய இந்திரன்முதலிய திக்குப்பாலகர்கள், தாங்கள் தாம் புரி காரியம் குறை - தாங்கள் செய்யும் காரியங்களிலுள்ள குறைபாடுகளை, நின்று சா ற்ற - ஒருபால் நின்று கூறவும். (௫௨)

எழுவினோடுதண்டேந்திவாய்மென்றெயிறதுக்கிக்
குழுமுபாரிடத்தலைவருங்கோடிகூற்றொதுங்கி
விழுமழுங்கிமெய்பணித்திடவிதிர்க்குமுக்குடுமிக்
கழுமுளேந்தியகணத்தவர்கடைதொறுங்காப்ப.

(இ-ள்.) எழு வின் ஒடு தண்டு ஏந்தி - வளைதடியினோடு தண்டாயுதத்தையு மேந்தி, வாய் மென்று எயிது அதுக்கி - வாயினமென்று பற்களையதுக்கி, குழுமு பாரிடம் தலை வரும் - நெருங்கிய பூதகணத்தலைவரும், கோடி கூற்று ஒதுங்கி விழு மம் முழ்கி மெய் பணித்திட - அளவில்லாத இயமர்கள் அஞ்சி யொதுங்கித் துன்ப த்தி லுழந்தி யுடல்நடுங்க, விதிர்க்கும் முக்குடுமி கழு முள் ஏந்திய கணத்தவர் - அ சைக்கு முன்று சிகையையுடைய சூலத்தை யேந்திய சிவகணங்களும், கடை தொ றும் காப்ப - வாயில்தோறுங் காத்தற்றெழில் பூண்டிருக்கவும். (௫௩)

சித்தர்வானவர் தானவர் சாரணாநிண்தோள்
வைத்தயாழினர்கின்னார்மாதவரியக்கர்
பைத்தபாரிடர்காருடர்பாதலவாணர்
சுத்தயோகியர்முதல்கணத்தொகையெலாம்பரவ.

(இ-ள்.) சித்தர் வானவர் - சித்தருந் தேவர்களும், தானவர் சாரணர் - அ சாரும் சாரணர்களும், திணி தோள் வைத்த யாழினர் - திண்ணிய தோளிற்சாத்தி ய வீணையையுடைய விஞ்சையரும், கின்னார் மாதவர் - இன்னார்களும் பெரிய தபோதனர்களும் யசுடர்களும், பைத்த பாரிடர் - பரவிய பூதகணத்தலைவ ரும், காருடர் பாதலவாணர் - கருடர்களும் நாகலோகத்தவர்களும், சுத்த யோகி யர் - களங்கமில்லாத யோகியர்களும், முதல் கணத்தொகை எல்லாம் பரவ - முத லிய ஆகாயவாகிகளெல்லாம் (ஒருபால் நின்று) வணங்கவும். (௫௪)

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். ௩௦௧

இனிவரும்பிறப்புறுத்தெமைக்காத்தியாலெனத்தங்
கனிவரும்பியவன்பெருகருணையாமுதைப்
பனிவருந்தடங்கண்களாற்பருகிமெய்ப்பனிப்ப
முனிவர்சங்கரசிவசிவவெனமுறைமுழங்க.

(இ-ள்.) இனி வரும் பிறப்பு அறுத்து எம்மை காத்தி என - இனி வராரின் மறுமையை யொழித்து எம்மைக் காப்பாயென்று, தம் கனிவு அரும்பிய அன்பு எழு - தமது கனிந்த அன்பென்னும்வெள்ளத்தில் எழுந்த, கருணை ஆர் அமுதை - அருணிறைந்த சிவமாகிய அமுதினை, பனிவரும் தடங் கண்களால் பருகி - ஆனந்த பாஷ்பஞ் சிந்தம் பரந்த தமது கண்களாகிய வாயாற்பருகி, மெய்ப்பனிப்ப - உடல் கம்பிக்க, முனிவர் சங்கர சிவசிவ என மறை முழங்க - முனிவர்கள் சங்கர சிவசிவ வென்று (ஒருபால்) வேதகோஷஞ் செய்யவும். (௩௦௩)

வரந்தவாதனயாவர்க்கும்வரன்முறைவழங்கி
முருந்தவாநகைமலைக்கொடிமுகிழ்நகையரும்பத்
திருந்தவாயிரங்கதிர்விடுசிங்கமெல்லனைமே
யிருந்தநாயகனிருக்கைகண்டிழைஞ்சினுனிறைவன்,

(இ-ள்.) வரம் தவாதன - தாம் அருளும் வரங்கள் பிறழாமல், யாவர்க்கும் வரன் முறை வழங்கி - எவர்க்கு முறையாகத் தந்தருளி, முருந்து அவாம் நகை மலைக்கொடி முகிழ் நகை அரும்ப - மயிலிறகினடியை நட்புக்கொண்ட தந்தபந்திக னையுடைய உமாதேவியார் (இடப்பாலில்) புன்னகை செய்தருள, திருந்த ஆயிரம் க திர் விடு - முறைமுறையாக எல்லையில்லாத நிரணங்களை வீசும், சிங்கம் மெல் அனை மேல் - சிங்கத்தாற் சுமக்கும் மெல்லிய ஆசனத்தின்மேல், இருந்த நாயகன் இருக் கை கண்டு, எழுந்தருளிய சிவபெருமானது இருப்பினத் தரிசித்து, இறைவன் இ றைஞ்சினான் - வாகுணபாண்டியன் வணங்கினான்.

அவரவர்தகுதிக்கேற்ப அருளுதலால் பிறழாமல் என்றும். தவாதன முற் றெச்சம். (௩௦௪)

உணாகளுந்தமொறமெய்யுரோமமுஞ்சிலிர்ப்பக்
கரையிறந்தவின்னருட்பெருங்கடலிலென்பென்னுங்
நிரையிறந்தவாறிர்த்திடமிதந்துபோய்ச்செப்பின்
வரையிறந்தவானந்தவாரமுதைவாய்மடுத்தான்.

(இ-ள்.) உணாகள் தடுமாறவும் - தான் பேசஞ்சொற்கள் (நாத்தழு தழுத் முத்தலால்) தடுமாறவும், மெய் உரோமம் சிலிர்ப்பவும் - உடம்பில் உரோமங்கள் புளிக்கவும், கரை இறந்த இன் அருள் பெருங்கடலில் - கரைகடந்த அருளாகிய பெரியகடலில், அன்பு என்னும் திரை இறந்த ஆறு ஈர்த்திட - அன்பாகிய அலையொ ழிந்த நதியானது (தன்னை) இழுத்துச் செல்ல, மிதந்து போய் - அந்தியில் மிதந்து சென்று, செப்பின் வரை இறந்த ஆறந்த ஆர் அமுதை - சொல்லளவையையக்கடந்த பேரின்பமாகிய அரிய அமுதை, வாய் மடுத்தான் - தேக்கெதிர்ப்பருகினான்.

சிவபெருமான் திருவருளாற் சிவநேயம் விளைதலால் அருட்பெருங்கடலில் என முன்னும், அதனால் விளைந்த சிவநேயம் சலனமின்றி நிலைபெறவேண்டுதலால் திரையிறந்தவாறு எனப் பின்னும், அதனாற் பருகுவது சிவபோகம் ஆதலால் ஆறந்த

வாரமுது என அதன் பின்னு முறைப்பட்டக் கூறினார். “ அவனருளாலே யவன்றான் வணங்கி ” எனவரும் ஏதுவால் உணர்ச்சி. சிவபெருமான் திருவருள் எல்லையின்றி யிருத்தலால் அருட்பெருங்கடல் எனவும், கடலிற்சென்று பாய்தல் ஆகுதலால் அன் பென்னும் ஆறு எனவும், கடலில் விளையும் விழுப்பொருள் அமுதாதலால் ஆநந்தவா ரமுதெனவும் மிகைகுறையின்றிச் சமனாக உருவகஞ் செய்தலால் அவையிலி யுரு வகவணி. (௧௭)

தன்புலன்களுங்கரணமுந்தன்னவையாக்கி
யன்புடம்புகொண்டவனெதிராட்சிவலோகம்
பின்புபண்டுபோன்மதுவாயாப்பிராட்டியுந்தானு
முன்பிருந்தவாரிருந்தனன்குந்தாமூர்த்தி.

(இ-ள்.) தன் புலன்களும் கரணமும் தன்னவே ஆக்கி - தனது இந்திரியங் களையும் அந்தக்கரணங்களையும் தன்னுடையனவாகவே செய்து, அன்பு உடம்பு கொண்டவன் எதிர்-அன்பே பொருசரீரமாகக்கொண்டிருின்ற வாகுணபாண்டியனுக் கெதிரே, அருள் சிவலோகம்-அருள்வடிவாகிய சிவபுரமானது, பின்பு பண்டு போல் மதுவாயாக - பின்னர் முன்புபோல் மதுவாயாக, சுந்தரமூர்த்தி-சோமசுந்தரக்கட வுள், தானும் பிராட்டியும் முன்பு இருந்த ஆறு இருந்தனன் - தானும் அங்கயற்க ண்ணியாருமாக முன்னிருந்த வண்ணமே யிருந்தருளினான்.

ஏனைய விடயங்களிற் செல்லாது புலன்களுங் கரணங்களும் அன்பின் வடி வாக நிற்றன என்பார் புலன்களுங் கரணமும் தன்னவே யாக்கி யென்றார். (௧௮)

வேந்தர்சேகரன்வாகுணன்விண்ணிழிகோயி
லேந்தல்சேவடியிறைஞ்சிநின்றிறையருட்பெருமை
யாய்ந்தவாவுதன்னகம்புகவின்பமோடன்பு
தோய்ந்துதாரைநீர்துளும்பநாக்குழறிடத்துதிப்பான்.

(இ-ள்.) வேந்தர் சேகரன் வாகுணன் - அரசர்களுக்கு முடிபேற்ற வாகு ணபாண்டியன், விண் இழிகோயில் ஏந்தல் சேவடி இறைஞ்சி நின்று - விண்ணு ல்கினின்றும் இழிந்த இங்கிரவிமானத்தி லெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய செவந்த திருவடிகளைவணங்கிநின்று, இறை அருள் பெருமை - அவ்விறைவனுடைய திருவருட்பெருமையானது, ஆய்ந்து அவாவு தன் அகம் புக - ஆராய்ந்து விரும்புந் தனது மனத்தில் பிரவேசிக்க, இன்பம் அன்பு தோய்ந்த-பேரின்பத்திலும் சிவநே யத்திலுமழுந்தி, தாரை நீர் துளும்ப - கண்களில் ஆனந்தபாஷ்பம் ததும்பவும், நா குழறிட - நாக்குழறவும், துதிப்பான் - வணங்குவானாயினான்.

தாரைகண். அடைதற்கரிய சிவபெருமான் திருவருள் நாயிற்கடைப்பட்ட தன்பால் எளிவந்த பெருமை கனவுபோலத் தனக்குக் காணப்பட்டதால் ஆய்ந்த வரவு தன்னகம்புக எனவும், பசுகரணமொழிந்து சிவகரணமாய் ஆராயுந்தோறும் பேரின்பமோடு சிவநேயம் பெருகுதலால் இன்பமோடன்பு தோய்ந்த என்வும், பே ப்பிடிக்கப்பட்டவன்போல அவற்றின் மயமாய் நின்றலால் நீர்துளும்ப நாக்குழறி ட எனவுங் கூறினார். ஓடு எண்ணிடைச்சொல். (௧௯)

கொச்சகக்கலிப்பா.

நாயினேனென்னைநடுக்கும்வழியகற்றித்
தாயினேராகித்தலையளித்தாய்தாள்சாரணஞ்

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபடலம். ௩௦௩.

சேயினேன்காணச்சிவலோகங்காட்டிப்பின்

கோயினேர்நின்றவருட்குன்றேநின்றாள்சரணம்.

(இ-ள்.) நாயினேன் என்னை - இழிந்த நாய்போன்ற என்னை, நடுக்கும் பழி அகற்றி - வருத்தும் பிரமசாயியினின்று நீக்கி, தாயின் நேராகி - (கருணை செய்வதில்) தாயையொத்து, தலை யளித்தாய் தாள் சரணம் - தலையளித்த தாண்டவனே யுன் திருவடிக்கு வந்தனம், சேயினேன் காண - உனக்கு அண்மையனல்லாத யானு ங்கண்டு தரிசிக்க, சிவலோகம் காட்டி-சிவபுரத்தைக் காட்டியருளி, பின் - பின்னர், கோயில் நேர் நின்ற அருள் குன்றே - திருக்கோயிலில் என்னெதிர் நின்றருளிய கிரு பாமலேயே, நின் தாள் சரணம் - உன் திருவடிக்கு வந்தனம்.

சேயனாரம். கருணையில் தாய்போல்பவன் என்பான் தாயினேராகி யெனவு ம், நினைத் தரிசிக்க அருகனல்ல எனப்பான் சேயினேன் எனவும், யான் தரிசித் தற் கருகனல்லையினும் நீ என்பாற்செய்த அருள் பெரிதென்பான் அருட்குன்றே யெனவுங் கூறினான். (கூ௦)

மாழாந்துசெய்யும்வினைவழிபோய்வன்னரகிற்

றாழாதடியனேற்கன்புதந்தாய்தாள்சரண

மேழாகிநான்குவகையாயெழுபிறப்பும்

பாழாகவென்னைப்பணிகொண்டாய்தாள்சரணம்.

(இ-ள்.) மாழாந்து செய்யும் வினை வழி போய் - மயங்கிச் செய்யும் வினை வழிச்சென்று, வல் நரகில் தாழாது - கொடிய நரகிலழுந்தாமல், அடியனேற்கு அ ன்பு தந்தாய் தாள் சரணம் - அடியனேனாகிய எனக்கு அன்புத் தாண்டவனே யு ன்நிருவடிக்கு வந்தனம், ஏழாகி நான்கு வகையாய் எழு பிறப்பும் பாழாக - எழுவ கைப்பட்டு நான்குவகையு ளடங்கிப் பார்த பலபிறப்புகளும் என்னிடத்துப் பாழ் பட, என்னை பணி கொண்டாய் தாள் சரணம் - என்னைக் குற்றேவல் கொண்டோ யுன் திருவடிக்கு வந்தனம்.

தன்னுடையனவல்லாத விடயங்களைத் தன்னுடையவாகக் கருதுதலால் மா ழாந்து செய்யும் எனவும், அதனால் ஏழும் ஆகாமியம் மறுமைக்குக் காரணமாதலா ல் வினைவழிபோய் எனவும், தேவர், மக்கள், விலங்கு, புள், ஊர்வன, நீர்வாழ்வன, தாவரம் என்னும் எழுபிறப்பும் அண்டசம், சுவேதசம், சராயுசம், உற்பிசம் என் னும் நால்வகையு ளடக்குதலால் ஏழாகி நான்குவகையா யெழுபிறப்பும் எனவுங் கூறினான். (கூ௧)

வெங்கட்பழியின்வினையேனேவேறாக்கித்

திங்கட்குலக்களங்கநீர்த்தாய்நின்றாள்சரண

மங்கட்சிவபுரமுண்டன்புடையார்க்கென்பதையின்

றெங்கட்குக்காட்டியிசைவித்தாய்தாள்சரணம்.

(இ-ள்.) வெங்கண் பழியின் - கொடியபழியினின்று, வினையேனே வேறு ஆக்கி - இருவினைச்சிமிழ்ப்புடைய என்னை வேறுபடுத்தி, திங்கள் குலம் களங்கம் தீர்த்தாய் - எமது சந்திரமரபிற்கு நேர்ந்த குற்றத்தைத்தீர்த்தவனே, நின் தாள் சரணம் - உன் திருவடிக்குவந்தனம், அன்பு உடையார்க்கு - சிவநேயமுடையவர் க்கு, அங்கண் சிவபுரம் உண்டு என்பதை - அவ்விடத்துச் சிவபுரமுண்டு என்று ஆ

கமங்கூறுவதை, இன்று எங்கட்கு கரட்டி இசைவித்தாய் - இப்பொழுது எங்களுக்கருக்காட்சியளவையாலுணர்த்தித் தெளிவித்தவனே, தான் சரணம் - உன் திருவடிக்குவந்தனம்.

பாண்டியர்மரபு ஈடேறச் சவுந்தரபாண்டியராய்த் தேவரீர் முடிகவித்தா சாண்ட விரிமையால் அம்மரபிழ்கோர் பழிவராமற்காத்தல் உமதுகடமை என்பான் வினைபேனைவேறுக்கித் திங்கட்குலக்கனங்கந்திர்த்தாய் எனவும், அடியார்ச்சுச் சிவபுரம் உண்டென ஆகமம் வளவையாற் கூறப்படுவதை யுலோகாயதன்முதலியோர்மதம்பட இன்று என்போலியர்க்குக் கரட்சியளவையா லுணர்த்தினாயென்பான் எங்கட்குக்காட்டி யிசைவித்தாயெனவுங்கூறினான். (சுஉ)

கலிலைத்துறை.

என்னவேத்தியின்னருண்முகந்தீரிலாவன்பாற்
பின்னரவேறுபல்பூசையும்பிறக்குவித்திருந்தான்
மன்னரோறடையார்க்கொருமடங்கலேறடல்வேற்
றென்னரோறெனத்தோன்றியவரகுணதேவன்.

(இ-ள்.) என்ன ஏத்தி - என்றுதுதித்து, இன் அருள் முகந்து - இனிபதிருவருளைவேண்டி யாங்கடைந்து, ஈறு இல்லாத அன்பால் - அளவிலடங்காதபேரன்பினால், பின்னர் - பின்பு, வேறுபல் பூசையும் பிறக்குவித்து இருந்தான் - பலவகைப்பட்ட பூசைகளையும் விளங்கச் செய்வித்திருந்தனன், மன்னர் ஏறு - (அவன்யாரொன்னில்) அரசர்களாகியயானைகளுக்கு ஓராண்சிங்கம்போல்பவனும், அடையார்க்கு ஒருமடங்கல் ஏறு - பகைவர்க்கோ ரிடியேறுபோல்பவனும், அடல் வேல் தென்னர் ஏறு என - கொலைத்தொழிலையுடைய வேலையேந்திய பாண்டியர்களுள் ஆண்சிங்கம்போல்பவனு மென்றுசொல்ல, தோன்றிய வரகுணதேவன் - அவதரித்தவரகுணதேவனென்னும்பாண்டியன்.

சிவபெருமானை மனமொருப்படுத்துத்தலால் அடையும்பேறு திருவருளாதலால் இன்னருண்முகந்து எனவும், பகைவருயினாக் கவரவோனாதலால் குவவுறுபு பகைதொடர்பொருள்பட அடையார்க்கொருமடங்கலேறு எனவும், பாண்டியருட் சிறந்தவனாதலால் கூட்டிப்பிரித்தற் பொருள்படும் ஏழனுறுபுதொக்குறிப்ப அடல் வேற்றென்னரோறெனத் தோன்றிய எனவுங்கூறினார். (சுஉ)

என்றதென்மலைமுனிவனையிருடிகணைக்கி
யன்றுவாசவன்பழிகரிசாபமந்தணனைக்
கொன்றுதாயொடுங்கூடியகொடுவினைமுதலாக்
துன்றுபாவமுமதுகையிற்றொலைத்தனனன்றோ.

(இ-ள்.) என்றதென் மலைமுனிவனை - என்றுகூறியருளிய அகத்தியமுனிவரை, இருடிகள் நோக்கி - முனிவர்கன்பார்த்து, அன்று-அக்காலையில், வாசவன்பழி - இந்திரனுடைய பிரமசாயையும், கரிசாபம் - வெள்ளையானையின்சாபமும், அந்தணனை கொன்று தாயொடுங்கூடிய கொடுவினைமுதலாக - தனதுபிதாவைக்கொன்று தாயொடுங்கலந்த மாபாதகன் பாதகமுமுதலாக, துன்றுபாவமும் - நெருங்கியபாவங்களியாவையும், மதுகையில் தொலைத்தனன் - (சோமசுந்தரக்கடவுள்) மதுகையிலேயேதொலைத்தருளினார்.

வாகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியபட்டம். ௩௦௫

பிறதலங்களிற்செய்த கொடும்பழிகளைத்தீர்த்தருளுவது இத்தலம் என்பது
புத்தொழுகூறப்பட்டது. (சுச)

பரமனென்னுணன்பசுபதிவாகுணற்பற்றும்
பிரமவன்பழியிடைமருதிடைவிட்டுப்பெயர
வரமளித்தவாமென்னைகொல்வள்ளலேயிதனைத்
திரமுறப்புக்கலெமக்கெனமுனிவர்கோன்செப்பும்.

(இ-ள்.) பரமன் என்னுணன் பசுபதி - பரமனும் எட்டுக்குணங்களை யுடையவனும் பசுபதியுமாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், வாகுணன் பற்றும் பிரமவன்பழி-வாகுணனைப்பற்றிய வலியபிரமசாயை, இடைமருது இடைவிட்டுப்பெயர வரம் அளித்த ஆறு என்னைகொல் - திருவிடைமருதில் விட்டுநீங்க வரம் அருளியவனாக யாது, வள்ளலே - (எங்கட்கு) அருட்கொடையாளராகிய முனிவரோ, இதனை எமக்கு திரம் உற புகல் என்ன - இதனையெங்களுக்கு ஐயந்தீரக்கூறியருளாயென்றிரக்க, முனிவர்கோன் செப்பும் - அகத்தியமுனிவர் கூறியருளுகின்றார்.

ஆன்மாக்களுக்கு மோட்சந்தருபவன் என்பார் பரமன் எனவும், தன்வயத்தினால் முதலிய என்னுணங்கனையுந் தனக்கே யுரிமையாகவுடையவன் என்பார் என்னுணன் எனவும், பிரமன்முதலியோர் ஆணவமலத்திற் சிமிழ்ப்புண்டு பாதத்திராய் நின்றலாலும் தான் அவ்வாறின்றிச் சுத்திராய் நின்றலால் அப்பசுக்களுக்கு இறைவனுவான் என்பார் பசுபதிபெனவுங் கூறினார். (சுரு)

பூதநாயகன்சுந்தரன்புண்ணியமூர்த்தி
யாதலாலன்னதலத்துறையடியவாஞ்சிப்
பாதகஞ்செயாதொழுதுஉம்பழிநினைந்தினைய
தினாஉம்பழிதனையிடைமருதினிற்றிர்த்தான்.

(இ-ள்.) பூதநாயகன் சுந்தரன் - பஞ்சபூதங்களுக்கு இறைவராகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், புண்ணியமூர்த்தி ஆதலால் - தருமசொருபி ஆதலால், அன்னதலத்து உறை அடியவர் அஞ்சி பாதகம் செய்யாது ஒழுகுறுமபடி நினைந்து - அந்தத்திருவாலவாயிலில் வசிக்கும் அடியவர் அஞ்சிப் பாதகஞ்செய்யாமல் நல்லொழுக்கத்திலொழுக்கத் திருவுளங்கொண்டு, இனையதினா உறும்பழிதனை - இந்தக்கொடியபாதகத்தை, இடைமருதினில் தீர்த்தான் - திருவிடைமருதில் வாகுணபாண்டியனுக்குத் தீர்த்தருளினார்.

பூதநாயகன் பூதகணங்களுக்குத்தலைவன் எனப்பொருள்கொள்ளுதலும் ஒன்று. செய்தபுண்ணியமோங்கல்போலப் பாவமுமோங்குமென்பதுதோன்ற அஞ்சிப் பாதகஞ்செயாதொழுதும்படியெனவும், இடைமருதினிற்றிர்த்தான் எனவுங்கூறினார். அன்ன - இனையசுட்டுத்திரிபுகள். (சுசு)

என்றசுத்தியமுனியிறையிறைகொடுத்தியமப
நன்றெனச்சிரம்பணித்துமெய்ஞ்ஞானவானந்தந்
துன்றிரற்றவர்சுந்தரச்சோதிசேவடிக்கி
மொன்றுமற்புதவானந்தவுத்தியுட்களித்தார்.

(இ-ள்.) என்று அகத்தியமுனி இறை - என்று அகத்தியமுனிகொஷ்டர், இறைகொடுத்தியமப - விடைகொடுத்தருள, நல் தவர் - (கேட்ட) நல்லமுனிவர்கள்,

நான் என சிரம்பணித்து - தக்கதென்று சிரக்கப்பஞ்செய்து, மெய்ஞ்ஞானம் ஆனந்தம் துணி-சிவபெருமான் நிறவுருவாகிய உண்மை அறிவானந்தத்தில் தோய்ந்து, சுந்தரர்ச் சோதி சேவடிக்கீழ் ஒன்றிம் - சோமசுந்தரக் கடவுளுடைய செவந்திறுவ நுயில்கீழ்ப்பொருங்கிய, அற்புத ஆனந்த உததி உள் களித்தார்-அற்புதம்வீண்கும் பேரின்பமாகிய கடலுளழந்திக் குளிகுந்தார்கள்.

சிவபெருமான் உண்மைநிலையைக் கேட்டறிந்தாராதலால் நன்றென்ச்சொம்ப
ணித்தமெய்ஞ்ஞானவானந்தத்துன்றி எனவும், அதனால் தம்வசம் அழிந்து ஆநந்தத்
தில்லுந்தினராதலால் அம்புதவானந்தவதுக்கியுட்களித்தார் எனவும்கூறினார். (சுஎ)

கொச்சுக்கலிப்பா.

ஆன்னதனித்தொன்மதுராயன்றுதொடுத்திற்றெல்லை
தன்னனையதாயகிலதலன்கள்சிகாமணியாகிப்
பொன்னகரின்வளஞ்சிறந்தபூவுலகற்சிவலோக
மென்னவிசைபடப்பொலிந்ததேழிராண்டபுவனத்தும்.

(இ-ள்.) அன்னதனி தொல் மதரை - அந்த ஒப்பில்லாத தொன்றுதொட்டுள்ள மதுரைத்திருநகரமானது, ஏழிரண்டு புவனத்தும் - பதினான்குலகங்களிலும், அன்றுதொடுத்த இன்று எல்லை - அந்நாள் தொட்டி இந்நாள் காறும், தன் அணையது ஆய் - தனக்குத்தானையொத்ததாய், அகிலதலங்கள் சிசாமணி ஆகி - எல்லாச்சிவதலங்களுக்கும் ஓர்சிசாமணியாய், வளம் பொன் நகரின் சிறந்து - வளமையால் தேவருளினு மேம்பட்டி, பூவுலகில் சிவலோகம் என்ன இசைபடப் பொலிந்தது - பூலோகசிவலோகமென்று புகழ்மண்டாக விளங்கியது.

பூலோக சிவலோகம் எனத் திருவாலவாய்க்குப் போந்த பெயர்க்காரணம் இதனாக்கறப்பட்டது. (சுஅ)

வரகுணனுக்குச்சிவலோகங்காட்டியபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௨0௩0.

நாற்பத்தொன்றாவது

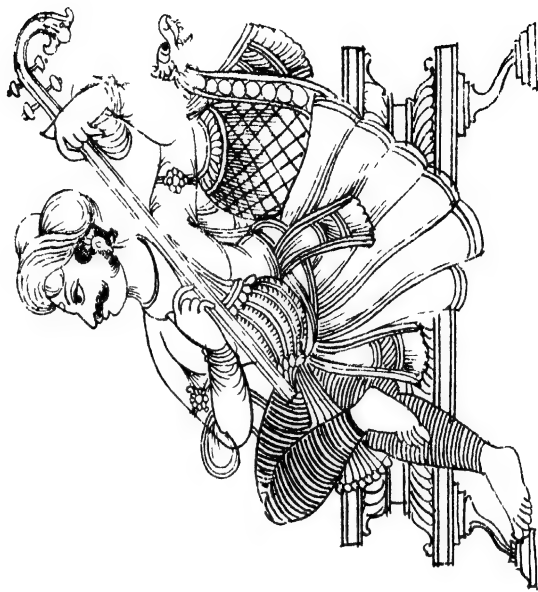
வி ற கு வி த் த ப ட ல ம்.

அறசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

நெடியவன்பிரமன்றேடநீண்டவன்றென்னற்கேழின்
முடியதாஞ்சிவலோகத்தைக்காட்டியமுறையிதையன்
படியிசைநடந்துபாடிப்பாணன்றன்விருகாளாகி
யடிமையென்றடிமைகொண்டவருட்டிறமெடுத்துச்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) ஸெடியவன் பிரமன் தேட நீண்டவன் - திருமாலும் பிரமனுர் தன் திருவடிவையும் திருமுடிவையும் தேடிக்காண அவர்கட்டுப்படுவப்பாடா ஒளிப்பி

பெருகுவிற்றத்த'முடிவையாடல்.



ழம்பாய் நின்ற சோமசுந்தரக்கடவுள், தென்னற்கு ஏழின்முடியது ஆம் சிவலோகத்தை காட்டிய முறை நது - வரகுணபாண்டியனுக்கு ஏழலகினுக்கும் ஓர்மகுடமாகிய சிவபுரத்தைக்காட்டியருளிய திருவினையாடலது, ஐயன் - அச்சோமசுந்தரக்கடவுள், படியிசை விறகாளாகி நடந்துபாடி - நிலவுலகின்மேல் விறகுசுமக்கும் ஆளாய்த் திருவுருவங்கொண்டு நடந்து இசைபாடி, பாணன் தன் அடிமை என்று அடிமைகொண்ட - பாணபத்திரருடைய அடிமையென்றுகூறி யவரையடிமைகொண்டருளிய, அருள் திறம் எடுத்த சொல்வாம் - திருவருளின் திறத்தை யுணர்த்துத் திருவினையாடலை இனியெடுத்துக்கூறுவாம்.

ஏனையோர்க்கரியன் அடியார்க்கெளியன் என்பதை நெடியவன்பிரமன்றேடநீண்டவன் என்பதனாலும், விறகாளாகி யடிமையென்றடிமைகொண்ட என்பதனாலுமுணர்த்தினார். ஏழின்முடியதாஞ் சிவலோகம் என்றது, புலலோகங்கடந்துபோய் எனவருஞ்செய்யுளால் உணர்க. (ச)

மன்றலந்தெரியன்மார்பன்வரகுணன்செங்கோலோச்சிப்
பொன்றலங்காவலானின்பொலியுநாளேமநாத
னென்றொருவிறல்யாழ்ப்பாணன்வடபுலத்திருந்தும்போந்து
வென்றிகொள்விறுதினோடும்விஞ்சைசூழ்மதுகாசாரந்தான்.

(இ-ள்.) மன்றல் அம் தெரியல் மார்பன் வரகுணன் - வாசமிக்க அழகிய வேப்பமலர்மாலையையணிந்த மார்பையுடைய வரகுணபாண்டியன், செங்கோல் ஓச்சி பொன் தலம் காவலானில் - செங்கோல்செலுத்தி விண்ணுலகைக்காக்கும் இந் திரணப்போல, பொலியும் நாள் - விளங்குங்காலையில், ஏமநாதன் என்று விறல் ஒரு யாழ்ப்பாணன் - ஏமநாதனென்று வெற்றியையுடைய ஒரு யாழ்ப்பாணன், வடபுலத்து இருந்தும் போந்து - வடதிசையினின்றும்வந்து, வென்றிகொள் விறுதினோடும் - வெற்றிகொண்டவிறுதுகளோடும், விஞ்சைசூழ் மதுகாசாரந்தான் - கல்விமிக் கமதுகாயையடைந்தான்.

பலவரசர்கள் சபையிலும்சென்று தன்னிசைநூல் வன்மைகாட்டி யங்குள்ள இசைநூற்புலவனாவென்று அவ்வரசர்களால் ஆங்காங்கோர்சின்னம்பெற்றவன் என்பார் வென்றிகொள் விறுது என்றார். (உ)

பூழியர்பெருமான் கோயில்புகுந்துவேத்தவையத்தெய்திச்
சூழிமால்யானையானைத்தொழுதுபல்புகழ்கொண்டாடி
யேழிசைமழலைவினையிடந்தழிஇச்சுருநிகூட்டி
வாழியின்னிசைத்தேன்மன்னனஞ்செவிவழியப்பெய்தான்.

(இ-ள்.) பூழியர் பெருமான் கோயில் புகுந்து - பாண்டியருள் பேரரசனாகிய வரகுணபாண்டியன் கோயிலிற்சென்று, வேந்து அவையத்து எய்தி - அரச சபையையடைந்து, சூழிமால் யானையானை தொழுது-முகப்படாத்தையணிந்த யானைச்சேனையையுடைய அப்பாண்டியனைவணங்கி, பல்புகழ் கொண்டாடி - பலதிறத்தந்தொன்றதொட்டுவந்த அவன்புகழைப்புகழ்ந்து, மழலை ஏழிசைவீணை இடம் தழுவி - மழலைச்சொற்போல இனிமைவாய்ந்த ஏழிசையமைத்தவீணையை யிடப்பால் தழுவி, சுருநிகூட்டி இன் இசை தேன் - அதனஞ்சுருநிகூட்டி. இனிய இசையாகியதேனை, மன்னன் அகம் செவி வழிய பெய்தான் - அவ்வரசனுடைய செவிவினுள் நிரம்பி வழியவாக்கினான்.

நிலவுகமூற்றும் தன்னடிக்கீழ்ப்படுத்தினவனென்பார் பூழியர் பெருமான்
என்றார். (௩)

முகையுடைந்தவிழ்ந்தமாலே முடித்தலை துளக்கித் தூசு
பகலவிர்மணிப்பூண் ள்கிப்பல் லுணுக்கருவிரல்கி
யகன்மனைவேறுகாட்டியரசர்கோன்வரிசைசெய்ய
விகலறுகளிப்பினோடுமிசைவல்லானில்லிற் புக்கான்.

(இ-ள்.) முகை உடைந்து அவிழ்ந்தமாலே முடித்தலை துளக்கி - அரும்பின்மு
றுக்குடைந்தவிழ்ந்த மாலேகுடிய கிரீடத்தைத்தரித்த தலையையசைத்து, தூசுபகல்
அவிர்மணி பூண் ள்கி - ஆடையையும் சூரியனைப்போலவிளங்கும் இரத்திரமழுத்தி
ய ஆபரணங்களையுந்தந்து, பல் உணுக்கருவிரல்கி - பல்வகைப்பட்ட வுணவுக்கமை
ந்த வுபகரணங்களையுந்தந்து, அகன்மனை வேறுகாட்டி - இடம்பரத்தவீடொன்றைத்
தனியேகொடுத்து, அரசர்கோன் வரிசைசெய்ய - வாகுணபாண்டியன் வரிசைகள்
செய்ய, இகல் அறு களிப்பின் ஓடும் - பகையகன்ற செருக்கினோடும், இசைவல்லா
ன் இல்லில் புக்கான் - இசைதூலில்வல்ல மமநாதன் தனக்குக்காட்டிய அவ்வில்ல
த்திற்சென்றான்.

அரசன்செய்தவரிசைகளால் தன்னோடிசைபாடவல்லோரிங்கிலையெனக்க
ருதினான் என்பார் இகலறுகளிப்பினோடும் என்றார். (ச)

மீனவன்வரிசைபெற்றசெருக்கினும்விருதினானு
மானமேல்கொண்டுதன்னோடின்னிசைபாடவல்ல
தானயாழ்ப்புலவர்வேறிங்கிலெனத்தருக்குஞ்செய்தி
கோனறிந்துழையர்க்குவிப்பத்திரற்கொணர்திரொன்றான்.

(இ-ள்.) மீனவன் வரிசைபெற்ற செருக்கினும் விருதினானும் - பாண்டியன்
செய்த வரிசைகளைப்பெற்ற செருக்கினும் (பல அரசர்கள்கொடுத்த) விருதினானு
ம், மானம் மேல் கொண்டு - மானமீர்கூர்ந்து, தன்னோடு இன் இசை பாடவல்ல-
தன்னோடு இசைபாடுதலில்வல்ல, தானம் யாழ்ப்புலவர் - தானமமைந்த யாழ்வல்
லோர், இங்கு வேறு இல் என தருக்கும் செய்தி - இந்த அரசனவையத்தில் வேறொ
ருவரில்லையென் நிறுமாக்குஞ்செய்தியை, கோன் அறிந்து உழையர்க்குவி-வரகுண
பாண்டியன்தெரிந்து வேவுகாரராயழைத்து, பத்திரன் கொணர்திரர் என்றான் - பா
ணபத்திரரைக்கொண்டு வாருங்கென்று கட்டணையிட்டான்.

தானம் சத்தசூரங்களும் எழுமிடம்.

(௩)

உழையரால்விடுக்கப்பட்டபத்திரனுவரிவென்றோன்
கழல்பணிந்தருகுநிற்பக்கெளரியனோக்கிப்பாணி -
பழகிசைவல்லானோடும்பாடுதிகொல்லோவென்ன
மழலையாழிடந்தோளிட்டபாணர்கோன்வணங்கிச்சொல்வான்.

(இ-ள்.) உழையரால் விடுக்கப்பட்ட பத்திரன் - வேவுகாரரால் செலுத்தப்
பட்ட பாணபத்திரர், உவரிவென்றோன் கழல்பணிந்து அருகு நிற்ப - கடலெவன்ற
வரகுணபாண்டியனுடைய பாதத்தைவணங்கிப் பக்கலில்நிற்க, கெளரியன் நோக்கி-
அப்பாண்டியன் பார்த்து, பாணி பழகு இசைவல்லானோடு பாடுதியோ என்ன - தா

ளங்களிற்பழுகிய ஏமநாதனோடு பாடவல்லோயோவென்று வினவ, மழலை யாழ் இடம் தோளிட்ட பாணர்கோன் - மழலைச்சொற்போல வினிமைவாய்ந்த வீணையை இடத்தோளிவிட்ட பாணர்கரசராகிய பத்திரர், வணங்கி சொல்வான் - பணிந்து கூறுகின்றார்.

உக்கிரகுமாரப்பெருவழுதியார் கடல்சுவறச்செய்த வென்றி அவர் மரபின் வழிவந்தோர்க்கும் உரியதாதலால் உவரிவென்றோன் என்றார். தாளம் கொட்டு, அசை, தாக்கு, அளவு என நான்குவகைப்படும். கொட்டு ஆவது அமுக்குதல், அசையாவது தாக்கியெழுதல், தாக்கு ஆவது தாக்கித்தாக்குதல், அளவு ஆவது தாக்கி ன ஓசை நேரே மூன்றுமாத்திரை பெறுமளவும் வருதல். (க)

தென்னவர் பெருமயானுன்றிருவுளவலனுங்கூடன்
முன்னவனருளுமூட்டுமுயற்சியான் முயன்றுபாடி
யன்னவன் விருதுவாங்கியவனை விற்றழிப்பனென்றான்
மன்னவனானைப்பாடிபோகெனவரைந்துசொன்னான்.

(இ-ள்.) தென்னவர் பெரும - பாண்டியர்களுட்சிறந்த அரசனே, யான் - அடியேன், உன் திருவுளவலனும் - உனதுதிருவுளக்கருத்தின் வன்மையும், கூடல் முன்னவன் அருளும் - மதுரையிலெழுந்தருளிய சேரமகந்தரக்கடவுளின் திருவருளும், மூட்டும் முயற்சியால் - கூட்டிமுடிக்கும் நன்முயற்சியின்வழியே, முயன்று பாடி - சென்று இசைபாடி, அன்னவன் விருதுவாங்கி - அந்த ஏமநாதனுடைய விருதனைவாங்கி, அவனை வீறு அழிப்பன் என்றான் - அவனைச் செருக்கழிப்பேனென்கூறினார், மன்னவன் - வரகுணபாண்டியன், நானே பாடி போக என வரைந்து சொன்னான் - நானேக்குவந்து அவனோடுபாடி இன்றைக்குப் போகக்கடவாயென்று காலவரையறைசெய்துகூறினான்.

அரசன்பாற் பணிசெய்வோராதலால் உன் திருவுளவலனும் எனவும், சிவபிரான் திருவருளாலன்றி யொன்றுங் கைகூடாதாதலால் கூடன் முன்னவனருளும் எனவும், தம்மாலாவதொன்றில்லையென்பாராதலால் மூட்டுமுயற்சியால் முயன்று பாடியெனவும், இவற்றால் அவனைவெல்லுதல் எளிதென்பாராதலால் விருதுவாங்கி அவனை வீற்றழிப்பன் எனவுங்கூறினார். (எ)

இற்கண்ணையிசைவல்லரன்போயிருந்துழியனையான்பாங்கர்க்
கற்கும்பாண்மக்கண்மல்லலாவணங்கவலைமன்றம்
பொற்குன்றமனையமாடமறுகெங்கும்போகிப்போகிச்
சொற்குன்றாவகையாற்பாடித்திரிந்தனர்வீறுதோன்ற

(இ-ள்.) இல் கண் ஏ இசைவல்லரன் போய் இருந்த உழி - தமதில்லிவிடத்துப் பாணபத்திரர்சென்று இருந்த இடத்தில், அனையான் பாங்கர் கற்கும் பாண்மக்கள் - அந்த ஏமநாதன்பக்கலில் இசைகற்கும்பாணர்கள், மல்லல் ஆவணம் கவலைமன்றம் - வளமிக்க கடைவீதியிலும் முத்தெருக்கூடியிடத்திலும் அம்பலத்திலும், பொன் குன்றம் அனைய மாடமறுகு எங்கும் - மேருவையொத்த மாடங்களையுடைய வீதிகளினைவ்விடங்களிலும், போகி போகி - சென்று சென்று, சொல் குன்றாத வகையால்பாடி - இசைநூலிற்றுகிய சொற்கள் தத்தமக்குரிய மாத்திரைகளிற் குறைபடாதபடிபாடி, வீறுதோன்ற திரிந்தனர் - தமது இசைநூலின்வன்மை யாவர்க்கும் புலப்படத்திரிந்தார்கள்.

இசைதூற்றுகூய்சொற்கள் இயற்சொல், திரிசொல், வடசொல், திசைச்சொற்களாம். குன்றாதவகையாற்பாடுதல் அச்சொற்களினுள்ள எழுத்துக்கள் தத்தம் கூரிய மாத்திகாகுகிறற்குன்றாதவண்ணந் தோன்றப்பாடுதல். (அ)

இவ்விசைகேட்டுநின்றென்றத்சியத்திசைவல்லான்பால்
வவ்விசைமைந்தர்பாடும்வண்ணமீதென்னைகெட்டே
னவ்விசைவல்லான்பாடுமுறையெற்றேவவனைநானைச்
செவ்விசைபாடிவெல்வதெவனெனத்திவவுக்கோலான்.

(இ-ள்.) திவவு கோலான் - வார்க்கட்டமைந்த வீளையில்வல்ல பாணபத்திரர், இ இசை கேட்டு நன்று என்று அதிசயித்து - இந்த இசையைக் கேட்டுக் கெட்டி கெட்டி பென்று வியந்து, இசை வல்லான் பால் வவ்வு இசை மைந்தர்பாடும் வண்ணம் ஈது என்னை கெட்டேன் - இசைதூறில் வல்ல ஏமநாதனிடத்துக்கற்கு மாணக்கர்கள் பாடும் வகையிதுவாயின் யான் கெட்டேனே, அ இசை வல்லான் பாடும் முறை எற்றே - அந்த ஏமநாதன் பாடும்வகையெவ்வாறுள்ளதோ, அவனை நானே - அவனை நானைக்கு, செவ்விசை பாடி வெல்வது எவன் என - செவ்விய இசையைப் பாடிவெல்வது எவ்வாறென்று.

கெட்டேன் வியப்பிடைச்சொல்.

(க)

மையணியிடற்றினுனைமதுரைநாயகனைவந்தித்
தையனையடியேற்கின்றனருட்டினைசெய்யல்வேண்டு
மெய்யனையென்றுபோற்றிவேண்டுகொண்டன்புதோய்ந்த
பொய்யறுமனத்தானில்லம்புக்கினிதிருந்தானிப்பால்.

(இ-ள்.) மை அணி மிடற்றினுனை - விஷத்தையணிந்த ஸ்ரீகண்டத்தையுடைய பெருமானாகிய, மதுரை நாயகனை - சோமசுந்தர்க்கடவுளை, வந்தித்து - வணக்கஞ்செய்து, ஐயனே - எமதுபெருமானே, அடியேற்கு இன்று உன் அருள் துணை செய்யல் வேண்டும் - அடியேனாகிய எனக்கு இப்பொழுது உன் திருவருள் முன்னிற்க வேண்டும், மெய்யனே என்று போற்றி வேண்டு கொண்டு - உண்மைவடிவாயுள்ளவனே யென்று துதித்துவேண்டி, அன்பு தோய்ந்த - சிவநேயத்திற் கலந்த, பொய் அறு மனத்தான் - மெய்மை வாய்ந்த மனத்தையுடைய பாணபத்திரர், இல்லம் புக்கு இனிது இருந்தான் - தமதில்லிற்குச் சென்று கவலையின்றி யிருந்தார், இப்பால் - இப்புறம்.

திருவருளால் யாவுங்ககுகடும் எனக்கருதினாராதலால் அருட்டினை செய்யல் வேண்டும் எனவும், சிவபெருமான் சந்நிதியில் தங்குறைபாட்டை யொப்புவித்தமை யால் அக்குறைபாட்டைக் களையுங்கடமையவனுக்கே யெனக்கருதி யிருந்தனொன் பார் இல்லம்புக்கினி திருந்தான் எனவுங்கூறினார்.

(க0)

கலிநிலைத்துறை.

வருத்தனாகிவந்திரந்தவனிசைப்பகைமாற்ற
விருத்தனும்விறகரளெனவிண்ணிழிவிமானத்
தொருத்தனாரவிவாகியவுண்மையானந்தத்
திருத்தனாதமதிச்சையாற்றிருவுருக்கொள்வார்.

(இ-ள்.) வருத்தன் ஆகி வந்து இரந்தவன் இசைப் பகை மாற்ற - வருத்த முடையவராகிவந்து தமது குறைகூறி யிரந்த பாணபத்திரர்க்குப் பகைவனாகிய ஏம

நாதனைக் குடியோட்ட, விருத்தன் ஆம் விற்கு ஆள் என - விருத்தவடிவாகிய விறகாளைப்போல, வின் இழி விமானத்து ஒருத்தனார் - விண்ணுலகினின்ற மிழிந்த இந்நிரவிமானத்திலெழுந்தருளிய ஒப்பில்லாதவரும், உண்மை அறிவு ஆந்தம் ஆகிய திருத்தனார் - சத்தச் சித்து ஆந்தவடிவுடையவருமாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், தமது இச்சையால் திரு உரு கொள்வார் - தமது சுதந்திர இச்சையினால் திருவுருவங்கொள்வாராயினார்.

அன்புதோய்ந்த பொய்யறுமனத்தான் என்றமையின் அவர்கொண்ட அன்பே சிவமாதலால் விருத்தனும்விற்காளெனத் திருவுருக்கொள்வார் எனவும், செய்யுளாதலால் அறிவாகியவுண்மையானந்தத்திருத்தனார் எனவுங்கூறினார். அன்பே சிவம் என்றது “ அன்புகிவமிரண்டென்பரறிவிலார்-அன்பேசிவமாவதாருமறிகிலர் - அன்பேசிவமாவதாருமறிந்தபின் - அன்பேசிவமாயமர்ந்திருப்பாரே” எனவருந் திருமந்திரத்தால் உணர்க.

(க்க)

அழுக்குமூழ்கியசிதரசைத்தவிர்சடையமுத
மொழுக்குவெண்மகிவாங்கியேசெருகியதொப்ப
மழுக்குகூனல்வெள்வாய்க்குயம்வலம்படச்செருகி
யிழுக்குதேய்செருப்பருமறைகடந்ததாளேற்றி.

(இ-ள்.) அழுக்கு மூழ்கிய சிதர் அசைத்து - அழுக்கு மயமாகிய கந்தையை யுடுத்தி, அவர் சடை - விளங்கும் சடையில் அணிந்த, அமுதம் ஒழுக்கு வெள் மகிவாங்கியே - அமுதைச்சிந்தம் வெள்ளியபிறையைவாங்கி, செருகியது ஒப்ப - பின்புறத்திற் செருகியதைநிகர்க்க, மழுங்கு கூனல் வெள் வாய் குயம் வலம்பட செருகி - மழுங்கிய வளைந்த வெள்ளியவாயையுடைய கொடுவாளே வலப்பாற்செருகி, இழுக்கு தேய் செருப்பு - இழுத்துத் தேய்ந்த செருப்பினை, அரு மறை கடந்ததான் ஏற்றி - அரிய வேதமுடிபைக்கடந்த திருவடியில் தொடுத்து.

வெட்டிமழுங்கிய வாய்வெள்ளியதாதலால் மழுக்குகூனல்வெள்வாய்க்குயம் எனவும், இழுத்துச் செல்லுதலால் தேய்செருப்பு எனவுங்கூறினார். மழுக்குவலிக்கும்வழிவலித்தல்.

(கஉ)

பழையதோர்பொல்லம்பொத்தியபத்தர்யாழ்க்கோரோ
ஞழையதாகவிட்டெருத்தலைத்தாசலாடியவொண்
குழையகாதினிற்களவிணர்க்குறியகாய்தூக்கித்
தழையும்வார்சிகைசரிந்நிடச்சுமையடைதாங்கி.

(இ-ள்.) பழையது ஓர் பொல்லம் பொத்திய பத்தர் யாழ்க்கோல் - பழையதாகிய ஒப்பில்லாத பொல்லம் பொருத்திய பத்தரையுடைய வீணையானது, தோள் உழையது ஆகவிட்டு - தோளினிடத்ததாகத் தொங்கவிட்டு, எடுத்து அலைத்து ஊசல் ஆடிய ஒண் குழைய காதினில் - பிடரையலைத்து ஊசல்போலசைந்தாடிய ஒள்ளிய குண்டலத்தையணிந்த காதினில், களவிணர் குறிய காய் தூக்கி-களாவின் பூக்கொத்தோடு அதன் சிறிய காய்க்கொத்தையுந் தொங்கவிட்டு, தழையும் வார் சிகை சரிந்நிட - தழைந்த நீண்டசிகைசரிய, சுமையடை தாங்கி - சும்மாரிதாங்கி.

பத்தர் வீணைண்டத்தின் கோட்டின்புறத்திலுள்ள சுரைக்குடுக்கை, அது வீணையினுறுப்புக்களுள் ஒன்று, அதுபழையதாதலால் பொல்லம்பொத்தியஎன்றார். வீ

ணையின் உதப்பாவன “கோடேபத்தா ஆணீரம்பே - மாடக மெனவரும் வகையி
னதாகும்” எனவரும் ஏதிவாணீரங்க. (கஉ)

தறிந்தவிந்தனந்தினந்தொறுந்தாங்கிநீள்பங்கி
பறிந்துதேய்ந்தமுந்தியதலையுடையராய்ப்பரிந்து
மறிந்தகங்கையும்பங்குறைமங்கையுங்காணு
தெறிந்தவிந்தனச்சுமைதிருமுடியின்மேலேற்றி.

(இ-ள்.) தறிந்த இந்தனம் தினம் தொறும் தூங்கி - முறிபட்டவிறகைத்தி
னந்தொறுஞ் சுமத்தலால், நீள் பங்கி பறிந்து தேய்ந்து அமுந்திய தலை உடையர்
ஆய் - நீண்ட உரோமங்கழிந்து தேய்ந்து அமுந்திய தலையையுடையவராய், பரிந்து-
அன்புகூர்ந்து, மறிந்த கங்கையும் - (அலைகளால்) மடங்கிவருங் கங்கையும், பங்கு
உறை மங்கையும் காணுது - இடப்பாலில் வசிக்கும் உமாதேவியாருங்காணமல், எறி
ந்த இந்தனச் சுமை - வெட்டிய விறகுசுமையை, திரு முடியின் மேல் ஏற்றி - தம
துதிருமுடியின்மேல்வைத்து.

அவர்கள்காணி லித்திருவுருக்கோடற் கிசையாதாதலால் காணுது எனவும்,
“அடியார்க்கெளியன்சிறந்தம்பலவன்கொற்றன் - குடியார்க்கெழுதுகைத்தீடு” எ
னத் தாம் திருவாய்மலர்ந்தருளியது யாருமுணர்ந்துய்யத் திருவுளங்கொண்டன
ராதலால் எறிந்தவிந்தனச்சுமை திருமுடியின்மேலேற்றி எனவுங்குறிஞர். (கச)

என்புதோன்றியுனின்றியேயினைத்தயாக்கையரா
யன்புதோன்றியேகண்டவரகங்கனிந்திரங்க
வன்புதோன்றியமனமொழிகடந்ததாண்மலர்பார்
முன்புதோன்றியதவத்தினுன்முடிமிசைசூட.

(இ-ள்.) என்பு தோன்றி - எலும்புகள் காணப்பட்டு, ஊன் இன்றியே இளை
த்த யாக்கையர் ஆய் - சிறிதுந் தசையின்றி இளைத்தசீர்த்தையுடையவராய், கண்
டவர் அன்பு தோன்றி அகம் கனிந்து இரங்க - பார்த்தவர்கள் அன்புகொண்டு மன
நெக்குவிட்டிரங்க, வன்பு தோன்றிய மனம் மொழிகடந்த தாள் மலர் - தம்பா
லுருகுதலில்லாத மனத்தையும் வாக்கையுங் கடந்துகின்ற பாததாமரைகளை, பார் மு
ன்பு தோன்றிய தவத்தினால் முடி மிசை சூட - சிலமகள் முன்புசெய்த தவத்தால்
தனது முடிமேற்குடவும்.

சுட்டறிவிப்பட்ட மனமொழியென்பார் வன்புதோன்றிய மனமொழியென்
ஞர். (கடு)

திருமுகத்துவோர்வரும்பவாய்குவித்தொலிசெய்ய
வருவர்கற்சுமைதாங்கிமேற்சார்த்துவர்மடுநீர்
பருகுவாரொடுப்பார்தலைவெம்மைவேர்பறிய
விருகையாலடிக்கடியெடுத்தேந்தியூர்ப்புகுவார்.

(இ-ள்.) திரு முகத்து வோர்வு அரும்ப வாய் குவித்து ஒலி செய்ய வருவர்-
தமதுதிருமுகத்தில் வோர்வைதோன்றத் திருவாய்குவித்தொலிசெய்ய வாராநிற்பர்,
கல் சுமை தாங்கி மேல் சார்த்துவர்-கல்லாவாகிய சுமைதாங்கிமேற் சார்த்தாநிற்பர்,
மடு நீர் பருகு வார் - மடுவினுள்ள நீரைப் பருகாநிற்பர், எடுப்பார் - எடுத்துத் தம

து திருமுடிமேல் வைப்பார், தலை வெம்மை வேர் பறிய - தலையில் உஷ்ணத்தாலா
கிய வேர்வைகழிய, இரு கையால் அடிக்கடி எடுத்து வந்தி - தமது இரண்டு திருக்
கரங்களாலும் சுமையை அடிக்கடி மேலேயெடுத்தேந்தி, ஊர் புகுவார் - ஊரிற்செ
ல்லாநிற்பர்.

விறகாள் திருவுருக்கொண்டு வந்தனராதலால் தொழிற்றன்மையணிபட்கூ
றினார்.

(சக)

நடந்துகொள் றநர்க்கு றுவிலைபகர்ந்து நான்மாட
மிடைந்தவீதியுட்கவலையுமுடுக்கருமிடைந்து
தொடர்ந்தவேதமும் பிரமன்மால் குழ்ச்சியும் பகலுங்
கடந்துபோகியவ்விசைவலான்கடைத்தலைசெல்வார்.

(இ-ள்.) நடந்து கொள் ற நர்க்கு அறு விலை பகர்ந்தும் - வாங்குவோர்க்கு
அளவுக்குமேற்பட்ட விலைகூறியும், நால் மாடம் மிகைந்த வீதியும் கவலையும் முடுக்க
ரும் - பலவகைப்பட்ட மாடங்கர்நெருங்கிய வீதியையு முத்தெருக்கூடுமிடத்தையும்
முடுக்குச் சந்திகளையும், மிகைந்து தொடர்ந்த வேதமும் பிரமன் மால் குழ்ச்சியும் -
நெருங்கிப் பின்பற்றிய வேதத்தையும் பிரமன் திருமாவிலர்களுடைய ஆலோசனை
யையும், பகலும் - பகற்பொழுதையும், கடந்து போகி - கடந்து சென்று, அ இசை
வல்லான் கடைத்தலை சேர்வார் - அந்த இசைதூலில்வல்ல ஏமாநாதன் கடைவாயிலி
ல் அடைவாராயினார்.

விறகுவிற்றவந்தவரல்லாதலால் அறுவிலைபகர்ந்தும் எனவும், ஏமாநாதன்விற
குசுமையோடு காணச் சென்றவராதலால் அவ்விசைவலான் கடைத்தலைசேர்வார்
எனவும், வீந்துசத்தியின் காரியப்பாடாகிய சொற்பிரபஞ்சமாதலால் வேதத்தையும்
எனவும், மலச்சிமிழ்ப்புடையராதலால் பிரமன் மால் குழ்ச்சியும் எனவும், இரவிற்
சென்று பாடவேண்டும் என்னும் திருவுளத்தினராதலால் பகலும்கடந்து எனவுங்
கூறினார்.

(சக)

வரவுநேர்த்தழைப்பவனொளவாம்பல்வாய்மலர
பிரவுகான்று வெண்மதிநகைத்தெழுவயிர்த்துணைவர்
பிரிவுநோக்கினு ரெனக்கணீர்பில்குதாமரையி
னினாகள் கூம்பிடக்கதிரவன்குடகடனீர்த.

(இ-ள்.) வரவு நேர்த்து அழைப்பவர் என - சந்திரன் வருகையைநோக்கிய
ழைப்பவர்போல, ஆம்பல் வாய் மலர - ஆம்பல்கள் வாய்மலர, இரவு கான்று வெ
ண் மதி நகைத்து எழ - இராப்பொழுதை வெளிப்படுத்தி வெள்ளியசந்திரன் புண்ண
கையரும்பி யுதையஞ்செய்யவும், உயிர்த் துணைவர் பிரிவு நோக்கினார் என - தமது
உயிர்போன்ற கணவர்களுடைய பிரிகைநோக்கி வருந்திய பெண்களைப்போல, கண்
ணீர் பில்கு தாமரையின் நிரைகள் கூம்பிட - கண்ணீரைச் சிந்தித் தாமரைகள் குவி
ய, கதிரவன் குட கடல் நீர்த - சூரியன் மேலைக்கடலில் நீந்திச்செல்லவும்.

கண்ணீர் கள் நீர் எனப் பிரித்துக் கள்ளாகிய நீரை யெனப் பொருள்கொள்
க. ஒருபாலின்பமும் ஒருபாற்றுன்பமும் முண்டாத லாலகியல் என்பார் ஆம்பல்வாய்
மலர நகைத்தெழ எனவும், தாமரையினிரைகள் கூம்பிடக் கதிரவன்குடகடல்நீர்த
எனவுங்கூறினார்.

(சக)

பறவைவாயடைத்தருகனைப்பார்ப்பொடும்பெடையைச்
சிறகராலனைத்திரும்பொழிற்குடம்பையுட்செறிய
நறவவாய்ப்பெடையுண்டதேனக்கிவண்டோடைப்
பொறைகொடாமரைப்பள்ளியுட்புகுந்துகண்படுக்க.

(இ-ள்.) பறவை வாய் அடைத்த - ஆண்பறவைகள் கூவாது, அருகு அணை பார்ப்பு ஓடும் பெடையை சிறகரால் அணைத்து - பக்கலில்வந்த குஞ்சுகளோடும் பெண்பறவைகளைச் சிறகுகளால் தழுவி, இரும் பொழில் குடம்பையுள் செறிய-பெரிய சோலைகளிலுள்ள கூடிகளிலடையவும், பெடை வாய் உண்ட நறவம் தேனை வண்டு நக்கி - பெண்வண்டுகள் வாயாதுண்ட தேனினையாண்வண்டுகள்நக்கி, ஓடை பொறை கொள் தாமரை பள்ளியுள் புகுந்து கண் படுக்க - ஓடைகளிலுள்ள இதழ்ப்பாரத்தையுடைய தாமரைகளாகிய படுக்கையிற்சென்றுதயிலவும். (கக)

புல்லெனீணிலைக்குரங்கினம்பொதும்பர்புக்குறங்க
முல்லையாய்மகாரயுத்தரக்கன்றுள்ளிமுந்திக்
கொல்லையானினாமனைதொறுங்குறுகிடச்சிறுபுன்
கல்விமாணவச்சிரூர்பயில்கணக்கொடியெடங்க.

(இ-ள்.) குரங்கு இனம்-குரங்கினம் கூட்டங்கள், புல்லென்-விரைந்து, பொதும்பர் நீள் நிலை புக்கு உறங்க - சோலையிலுள்ள உயர்ந்த மரங்களில் சென்று தயில் கூரவும், முல்லை ஆய் மகார் உய்த்தா - முல்லையிலத்திலுள்ள ஆயச்சிறுவர்கள் செலுத்த, கன்று உள்ளி - தமது கன்றுகளைக்கருதி, கொல்லை ஆனியா முந்தி மனை தொறும் குறுகிட - அம்முல்லையிலத்திலுள்ள பசுக்கள் முற்பட்டித் தமது வீடுகள் தொறுஞ் செல்லவும், சிறுபுன் கல்வி மாணவச் சிரூர்பயில் கணக்கு ஒலி அடங்க-இனங்கல்விபயிலும் மாணுக்கச் சிறுவர்கள் இடைவிடாது கூறும் நெடுக்கணக்கொலியடங்கவும்.

“ ஒலைக்கணக்கர் ” என்றார் பிறரும். நீணிலை வினைத்தொகை நிலைக்களத்துப் பிறந்த அன்மொழித் தொகைநிலைத்தொடர். (௨௦)

புனைந்தவாழ்கடற்கரும்படாமுடம்பெலாம்போர்த்து
வனைந்தபூண்முலைநிலமகடியில்லதுமானக்
கனைந்தகாரிருண்மெல்லெனக்கவிதரப்பிரிவால்
இனைந்தகாதலர்நெஞ்சில்வாளெரிகனைநாட்ட.

(இ-ள்.) புனைந்த - (தன்னை) சூழ்ந்த, ஆழ் கடல் கரும் படாம் உடம்பு எல்லாம் போர்த்த - ஆழ்ந்த கடலாகிய கரியபோர்வையை உடல் முற்றும் போர்த்து, பூண் வனைந்த முலை நிலமகள் தயில்வது மான - ஆபரணத்தையணிந்த தனங்கையுடைய பூதேவி கண்மீயில்கூர்தலையொப்ப, கனைந்த கார் இருள் மெல்லென கவிதர-மிக்க கரிய இருளானது மெல்லெனவந்து உலகினைப்போர்க்கவும், பிரிவால் இனைந்த காதலர் நெஞ்சில் - கணவர் பிரிவால் வருத்திய மகளிருடைய மனத்தில், வாளெரிகனை நாட்ட - விளங்கும் நெருப்பினையொத்த அம்புகளை மன்மதன் நாட்டவும்.

தலைவர்க்கு ஓதற்பிரிவு முதலிய பிரிவுகளுள் ஆதலால் பிரிவால் என்றார். (1)

திங்கள்வாணுதன்முயற்கறைத்திலகமுஞ்செவந்த
மங்குலாடையுமயங்கிருளோதியும்வான்மீன்

பொங்குமாரமும்பொலிந்துதன்கொண்களைப்பொருப்பன்
மங்கைதேடிவந்தாளெனவந்ததுமலை.

(இ-ள்.) திங்கள் வான் முதல் - சந்திரனாகிய வொள்ளிய நெற்றியில், முயல்
கறை திலகமும் - களங்கமாகிய திலகமும், செவந்த மங்குல் ஆடையும் - செவவா
னமாகிய உடையும், மயங்கு இருள் ஒதியும் - மிகவுங் கரிய அந்தகாரமாகிய கூந்த
லும், வான்மீன் பொங்கும் ஆரமும் - நட்சத்திரங்களாகிய விளங்காநின்ற முத்து
மாலையுமாகிய இவைகளால், பொலிந்து - விளங்கி, தன் கொண்களை பொருப்பன்
மங்கை தேடி வந்தாள் என - தமது கணவனை உமாதேவியார் தேடிவந்ததை யொப்
ப, மலை வந்தது - மலைக்காலம் வந்தது.

என்றும் பிரித்தறியாத தமதுபெருமானார் பிரிவராயில் உமாதேவியார் பிரிவா
ற்றலரிதாதலால் பொருப்பன் மங்கை தேடிவந்தாளென என்றார். முயற்கறை இரு
பெயரொட்டுப் பண்புத்தொகை நிலைத்தொடர். (உஉ)

எடுத்தவிந்தனமொருபுறத்திற்க்கியிட்டேன்றி
யடுத்தவன்புறந்திண்ணைமீதமர்ந்திளைப்பாறிக்
தொடுத்தவிண்ணிசைசிறிதெழீஇப்பாடினார்கருதி
மடுத்தியாரவன்பாடுவொனன்றிசைவல்லான்.

(இ-ள்.) எடுத்த இந்தனம் ஒருபுறத்து இறங்கி இட்டி ஊன்றி - எடுத்த விற
கின்சுமையை யொருபுறத்திலிறக்கி நிலத்திலுன்றி, அடுத்தவன் புறம் திண்ணைமீது
உமர்ந்து இளைப்பாறி - வந்த ஏமநாதனுடைய வீட்டின்புறத்திலுள்ள திண்ணைமேலி
ருந்து சற்றிளைப்பாறி, தொடுத்த இன் இசை சிறிது எழீஇ பாடினார் - இடைவிடா
து பாடும் இனிய இசையைச் சிறிதெழுப்பிப் பாடினார், சுருதி மடுத்த - அச்சுருதி
யைக்கேட்டு, பாடுவான் அவன் யார் என்று இசை வல்லான் - பாடுகின்ற அவன்
யாரென்று இசைநூலில் வல்ல ஏமநாதன்.

பாணபத்திரர் சுருத்து முற்றவந்தவராதலால் அடுத்தவன் புறந்திண்ணை
மீதமர்ந்து எனவும், ஒருக்காலு மிளைப்பறியா இறைவர் தமது அடிவர்பொருட்டு
இளைப்புற்றவர்போ லிருத்தலால் இளைப்பாறியெனவும், அடியவர்கொண்ட நேய
மேதாம் ஆதலின் அவர்பொருட்டுப் பாடுபடுவோர் ஆதலால் இன்னிசை சிறிதெழீ
இப் பாடினார் எனவும் கூறினார். நேயமே சிவம் என்பது “தேறவின்றெளிவேசிவ
பெருமானேதிருப்பெருந்துறையுறையென - ஈறிலாப்பதங்கரியாவையுங்கடந்தஇ
ன்பமேயென்னுடையன்பே” எனவரும் உண்மைத்திருவாக்கால் உணர்க. (உங)

அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

வண்டறைகொன்றையான்முன்வந்துநீயாராயென்றான்
பண்டருவிபஞ்சிபாணன்பத்திரனடிமையென்றான்
முண்டகமலரோன்மாயோன்புரந்தரன்முதன்மற்றேனை
யண்டருந்தன்குற்றேவலடிமையாக்கொண்டவம்மான்.

(இ-ள்.) வண்டு அறை கொன்றையான் முன் வந்து நீ யாரா என்றான் - வ
ண்டுகளொலிக்கும் கொன்றைமாலையையணிந்த சிவபெருமானார்முன்வந்து நீயாரொ
ன்றுவினவினான், பண் தரு விபஞ்சி - இசையமைந்த யாழ்வல்லோய், பாணபத்திர
ன் அடிமை என்றான் - பாணபத்திரனடிமையென்று கூறினார், முண்டக மலரோன்

மாயோன் புரந்தான் முதல் என அண்டமும் - பிரமணர் திருமாலும் இத்திரனுமு
தவிய மற்றைத்தேவர்களையும், தன் சூற்றேவல் அடிமையாக் கொண்ட அம்மான் -
தமதுசூற்றேவல்செய்யும் அடிமைகளாகக்கொண்ட அப்பெருமானார்.

தம்மைச் சரணடைந்தவுரைப் பெருமைப்படுத்தவோ ஞான்பார் பாணபத்தி
ரனடிமையென்றான் எனவும், பசுபதியென்றும் பெயர்க்காரணத்தால் அவர் எல்
லாவயிர்த்தும்இறைவர் என்பார் முண்டகமலரோன்மாயோன் புரந்தான்முதன்ம
ந்தேனை - அண்டருந்தன்ருந்தேவலடிமையாக்கொண்டஅம்மான் எனவுங்கூறினார்.
“ எப்புன்மையனாமிகவேயுயர்த்தி விண்ணோரைப்பணித்தியண்ணுவமுதே ” என்ன
ம் உண்மைத்திருவாக்கால் உணர்க. (உச)

கனியிசைக்கிழவன்நன்சீழ்க்கற்பவரனேகர்தம்மு
ணனியிசைக்கிழமைவேட்டுநா னுமல்வினைஞானேன்
றனியிசைக்கிழவனோக்கித்தசையெலாமொடுங்கமுத்தா
யினியிசைக்கிழமைக்காகாயென்றெனைத்தன் ளிவிட்டான்.

(இ-ள்.) கனி இசை கிழவன் சீழ் கற்பவர் அநேகர் உள் - சுவை கனிந்த இ
சையிலவல்ல பாணபத்திரர் சீழ் இசைகற்போரேநருள், நனி இ-சை கிழமை நா
னும் வேட்டு அ வினைஞன் ஆனேன் - சிறந்த இசைநூல்கற்கும் உரிமையை நானும்
விரும்பிக் கற்குத்தொழிலுடையவனாயினேன், தனி இசை கிழவன் நோக்கி-ஒப்பில்
லாத இசைநூலில்வல்ல அப்பாணபத்திரர்பார்த்து, தசை எல்லாம் ஒடுங்க முத்தா
ய் - (உடம்பில்) சிறிதூர் தசையில்லாதொழிய விருத்தனாயும், இனி - ஆதலால் இ
னி, இசைக் கிழமைக்கு ஆகாய் என்று - இசைநூல்கற்கும் உரிமைக்குஉதவாயென்
று, என்னை தள்ளி விட்டான் - என்னைக் கற்போரினின்று தள்ளிவிட்டான்.

பாணபத்திரர் சீழிசைகற்றவன் நானொருவனல்லன் என்பார் கனியிசைக்கி
ழவன்நன்சீழ்க்கற்பவரனேகர் எனவும், மாணக்கர் பலராதலால் என்னையருவருத்துத்
தன்வினொன்பார் தசையெலாமொடுங்கமுத்தா யினியிசைக்கிழமைக்காகாயென்றெ
னைத்தன் ளிவிட்டான் எனவுங்கூறினார். (உரு)

வெவ்விருகெறிந்துசட்டிவிலைபகர்த்தேனுமைய
விலவயிரேம்புகேனென்றித்தொழில்பூண்டேனென்ன
வைவளந்தெரிந்தவேமநாதனும்விறகுமள்ளா
அவ்விசையொருகாஸின்னும்பாடுனவையன்பாடும்.

(இ-ள்.) ஐய - ஐயனே, வெவ்விருகு எறிந்து கட்டி விலை பகர்த்தேனும் - உ
லர்ந்த விருகினை வெட்டி விறகுயினும், இவயிறு ஒம்புகேன் என்று-இந்தவயிற்றை
யோம்பக்கடவேனென்று, இத் தொழில் பூண்டேன் என்ன - இவ்விருகுவிற்குத்தொ
ழிலைப் பூண்டேன் என்றுகூற, வைவளம் தெரிந்த ஏமநாதனும் - அந்த இசைநூலில்
வல்ல ஏமநாதனும், விறகு மள்ளா - விறகுசுமக்குந் தின்னியா, அ இசை ஒருகால்
இன்னும் பாடு என - அந்தத் தேவகாந்தாரத்தை ஒருதரம் இன்னும் பாடாயென்று
கூற, ஐயன் பாடும் - பெருமானார் பாடுகின்றார்.

ஆசிரியன்சொல்வழி மாணக்கனொழுகல் கடனாதலால் அவ்விசைத்தொழி
லாற்சீவியாது இத்தொழிலாற் சீவிக்கின்றேன் என்பார் வெவ்விருகெறிந்துசட்டி
விலைபகர்த்தேனுமைய - இவ்வயிரேம்புகேனென்றித்தொழில்பூண்டேன் எனவும்,
நூலனவையாலன்றி யில்வாறு பாடுவோரையிதுகாறும் கண்டிங் கேட்டும் அறி
யானாதலால் அவ்விசையொருகாஸின்னும்பாடு என எனவும், தாம்பாடிய தேவகாந்
தருவம் முற்றும்பாடினரல்லராதலால் ஐயன்பாடும் எனவுங்கூறினார். (உசு)

குண்டுநீர்வறந்திட்டன்னசெடுக்கொடிக்குறுங்காய்ப்பத்தர்
தண்டுநீணிறத்தலயாழிடந்தழித்தெறித்துத்தாக்கி
கண்டுமாடகந்திரித்துக்கெளவியதிவவிற்பாவ
விண்டுதேனொழுகிறென்னவிக்கிமென்சுறுதிகூட்டி.

(இ-ள்.) குண்டு நீர் வறந்திட்டால் அன்ன - மடுவிலுள்ள நீர்வறந்தார்போல, செடுங்கொடி குறுங்காய் பத்தர் தண்டு நீர் நிறத்த லல் யாழ் - நீண்ட கொடியிலுள்ள சிறியகாயாகிய குடுக்கையைப் பின்புறத்திலுள்ள தண்டையுடைய மிக்கநிற மமைந்த லல்லிணையை, இடம் தழுவி தெறித்து தாக்கி கண்டு - இடப்பால் தழுவி நரம்பினைத்தெறித்துத் தாக்கிப் பார்த்து, மாடகம் திரித்து - முறுக்காணியைத்திரித்து, கெளவிய திவவில் பாவ-அதில் விடாதுபற்றிய கட்டித்பரவ, தேன் விண்டு ஒழுகிற்று என்ன வீக்கி - தேன்மலினினிடும் ஒழுகியதுபோல நரம்பினைவீக்கி, மென்சுறுதிகூட்டி - மெலிவுபடச் சுறுதியையெழுப்பி.

திவவு நரம்பிண்டட்டமைதி பெறக் கட்டும் வார்த்தை. குற்றத்திந்த யாழ் என்பார் லல்யாழ் எனவும், நிறம் ஐந்தாம் அமைந்த யாழ் என்பார் நிறத்த யாழ் எனவும், நரம்பின் வீக்கு மலினின்றொழுகிய தேனொழுக்குப்போ லிருக்கவேண்டும் என்பார் விண்டுதேனொழுகிறென்னவீக்கி பெனவுக் கூறினார். “குற்றம் ஆவன செம்பகை, ஆர்ப்பு, அதிர்வு, கூடம் என நான்குவகைப்படும் அவற்றை “இன்னிசைவழியதன்றியிசைத்தல்செம்பகையதாகும் - சொன்னமாத் திரையினோக்கவிசைத்திருஞ்சுருதியார்ப்பே - மன்னியஇசைவராதாமுருகுதல்கூடமாகும் - நன்னுதல்சிறைவுந்தலதிரவெனநாட்டினோ” எனப் பஞ்சபாறியத்தில் வருஞ் செய்யுளாலும். இந்நான்கு குற்றமுமாக் குற்றத்தால்வரும் என “நீரிலேநின்றவருகுதலவேதனிமையக்கும்-பாரிலேநின்றவிலு. வீழ்தல்நோய்மரப்பாற்படல்கோள் - நேரிலேசெம்பகையார்ப்பொடுகூடமதிரவுநிறல் - சேரினோர்பன்கணிமையக்கப்படுஞ்சிற்பிடையே” எனச் சீவக சிந்தாமணி காந்தருவதத்தையார் இலம்பகத்திற்காட்டிய மேற்கோளாலும், ஐந்தாறும் ஆவன “மாத்திகைகளொன்பாணுந் தானங்கொட்டானும் - ஏத்துங்கிரிய யென்றினாந்தம்-கோத்துப்-பதின்மூன்றெழுத்தார் றெழிநீந்தும்பண்ணி-மதியோர்களைத்திறமாம்” என இசைமரபுடையார் கூறிய செய்யுளாலும், விண்டுதேனொழுகிறென்னவீக்கி என்றது “பசும்பொன்யாழ் - நரம்புதேனாத்தேன்” என லை இலம்பகத்தில் வருஞ்செய்யுளாலும் உணர்க. (உள்)

விசையொடுதானந்தோறும்விரனடந்துசலாட
விசைமுதலேழிற்பல்வேறின்னிசையெழுஞ்சாதாரி
யசையொடுவிதிப்போக்குமுடுகியலராகமயார்க்கும்
நசைதருநரம்புகண்டமொற்றுமைநயங்கொண்டார்ப்ப.

(இ-ள்.) தானம் தோறும் - சுரங்களெழுந் தானக்கந்தோறும், விசையொடு விரல் நடந்து ஊசல் ஆட - விசையொடு விரல்சென்று போக்குவரவு செய்ய, இசை முதல் ஏழில்-குரல்முதலிய ஏழிசைகட்குமுதலாயுள்ள சத்தசுரங்களில், பல்வேறு இன் இசை எழும் சாதாரி - பலவேறுவகைப்பட்ட இனியஇசைகளில் ஒன்றாயெழும் ஓர்வகைப்பண்ணும், அசை வீதிப் போக்கு முடுகியல் அராகம்-அசையும் வீதிப்போக்கும். வண்ணமும் திறமும் ஆகிய இவைகளால், யார்க்கும் நசை தரும் நரம்பு கண்டம் - எவர்க்கும் விருப்பத்தரும் நரம்பினோசையும் சாரீரவோசையும், ஒற்றுமை நயம் கொண்டு ஆர்ப்ப - தம்முள் வேறின்றி யொலிக்க,

அசைதாளம், அது கொட்டு, அசை, அக்கு, அளவு என்னும் நான்கனுள்ளொன்று. அது ஒருமாத்நிகரயளவுபடத்தாக்கியெழுதல் “கொட்டிமசையுந்நுக்குமளவு-ஒட்டப்பூண்ப்பதபாணியாகும்” என்பதனால் அறிக. வீதிப்போக்காவது ந, த முதலிய நாலெழுத்துகள் சேராய்ச்செல்லுதல். முநிகியலாவது வண்ணம் அது பெருவண்ணம், இடைவண்ணம், வணப்புவண்ணம் என மூன்று வகைப்படும். அராகம் ஆவது யாழ்த்திறம். இவை வீணையோசை சரீரவோசைகளுக்கு உரியனவாதலால் இவைகளால் என்றும். அசைவு என்னும் பாடத்தை அசையெனக்கொள்க. (உஅ)

வயிறு குழியவாங்கலமுமுகங்காட்டல்வாங்குஞ்
செயிரறுபுருவமேறல்சிரநடுக்குறல்கண்ணாடல்
பயிரறுமிடறுவிக்கல்பையெனவாயங்கரத்த
லெயிறதூகாட்டலின்னவுடற்றெழிற்குற்றமென்ப.

(இ-ள்.) வயிறு குழிய வாங்கல் - (பாடும்பொழுது) வயிறு குழிபட மேல்வாங்குதலும், அழு முகம் காட்டல் - அழுமுகங்காட்டிதலும், வாங்கும் செயிர் அறுபுருவம் ஏறல் - வளைந்த குற்றமில்லாத புருவம் நெற்றிமேற்செல்லுதலும், சிரம் நடுக்குறல்-தலையசைத்தலும், கண் ஆடல் - கண்ணுதிதலும், பயிர் அறும் மிடறு வீக்கல்-குற்றமில்லாதகண்டம் வீக்குதலும், பை யென வாய் அங்காத்தல்-ஈயையப்போல வாயைத்திறத்தலும், எயிறு காட்டல் இன்ன - பற்களைக் காட்டுதலுமுதலிய இவை போல்வனவற்றை, உடல் தொழில் குற்றம் என்ப - சரீரத்தொழிலால் வருந் குற்றமென்று இசைநூலார் கூறுவர்.

சுவபெருமானாற்பாடியது தேவகார்தாரமாதலால் அக்கந்தருவம் பாடும்பொழுது இக்குற்றங்களையியப் பாடுவது முறை ஆதலால் உடற்றெழிற்குற்றம் என்றார் “கண்ணிகமயாகண்டந்தடியாகொழிறசையா - பண்ணளவும்வாய்தோன்றாபற்றெரியா - எண்ணிலிவை - கள்ளார்நறுந்தெரியற்கைதவனேகந்தருவர் - உள்ளாளப்பாடலுரை, உள்ளாளம்விந்துவுடனாதமொலியுருட்டுத் - தள்ளாததூக்கெடுத்தருன்படுத்தல் - மெள்ளக் - கருதிலிதல்கம்பித்தல்குடிலம் - ஒருபதின்மேலொன்றென்றுரை” என இசைமரபுடையார் கூறிய செய்யுள்களால் உணர்க, “விரான்கமைத்தவணிகுரல்வீங்காது - நான்மறைதுள்ளும்வாய்பிளவாது - காட்டியுள்ளுணர்த்துரோக்கமாடாது - பிதர்கண்மணிசூழ்முடிநடுக்காது - வயிறு குழிவாங்கியமுமுகங்காட்டாது” எனக் கல்லாடத்திலும் வருதல்காண்க. அது பகுதிப்பொருள்விசுதி.()

வெள்ளைகாருளிகீழோசைவெடிசுராசுசியின்ன
வெள்ளியவெழாஸின் குற்றமெழிந்துநின்றிராட்டலெல்லை
தள்ளியகழிபோக்கோசையிழைத்தனெட்டுயிர்ப்புத்தள்ளித்
துள்ளலென்றின்னபாடற்றெழிற்குற்றம்பிறவுந்தீர்த்தே.

(இ-ள்.) வெள்ளை காருளிகீழோசை வெடிசூரல் நாசி இன்ன - நிறமில்லாத வெள்ளோசையும் காருளிப்பாட்டிம் கீழிசையும் வெடித்தசூரலும் நாசிப்பாட்டுமுதலிய இவைபோல்வன, எள்ளிய எழாஸின் குற்றம்-இசைநூலார்விலக்கிய சரீரவோசையின்குற்றமாம், எறிந்து நின்று இராட்டல் - எறிந்து நின்று ராட்டலும், எல்லை தள்ளிய கழிபோக்கு - அளவுகடந்தகழிபோக்கும், ஓசையிழைத்தல் - ஓசையிழைத்தலும், நெட்டுயிர்ப்பு - பெருமூச்செறிதலும், தள்ளி துள்ளல் என்ற இன்ன-ஒருபுற மோட்டலு மென்று சொல்லப்பட்ட இவை முதலான, பாடல் தொழில்

குற்றம் - பாடுந்தொழிற் குற்றத்தினும், பிறவும் தீர்ந்த - பிறகுற்றத்தினும் நின்று
நிற்கி.

நிறயில்லாத வெள்ளோசையென்றதில் நிறம் மூன்னர்க்குநியிருத்தலாறு
ணர்ச. காகுளி பேய் கத்தினுற்போற்பாடுதல். கீழோசை நிறமூந் தானமுங் குறை
படுக்கட்டையிசை. நாசிப்பாட்டு ஒருதானத்தேபாட ஒருதானத்தில் நழுவவது.
எறிந்துநின்றிரட்டல் ஒருபண்ணைப்பாட வேறொருபண்ணிலேவிலங்கிநின்றிரட்டல்.
கழிபோக்கு ஓரோசையானதன்மைநீங்கிப் பலவோசையாய்வருதல். ஓசையிழைத்
தல் காகங்கத்தினுற்போலக்கத்ததல். ஒருபுறம் ஒட்டல் பாடுந்திறத்தை யொதுக்கி
ப்பாடுதல். பிற என்றது அசைவுமுதலியன. அசைவு சோம்பல். தானம் - நெஞ்சு
மிடறு, நாக்கு, மூக்கு, அண்ணாக்கு, உதடு, பல், தலை. குற்றந்தெரிந்து என்னும் பாட
த்தைக் குற்றமெறிந்து நின்று எனவும், ஓசையினைத்த நெட்டுயிர்ப்பு என்னும் பாடத்
தை ஓசையிழைத்த நெட்டுயிர்ப்பு எனவும் பாடங்கொள்க. இவ்வாறு பாட வேறு
பாடுகள் பலவுள அவற்றை யாங்காங்குணர்க. “நாசிகாகுளியெழுகுரல்வெள்ளை,
பேசாக்கீழிசையொருபுறமோட்டல், நெட்டுயிர்ப்பெறித வெறித்துநின்றிரட்டல், ஓ
சையிழைத்தல்கழிபோக்கெண்ணப், பேசுறுகுற்ற மசைவொமொற்றி ” எனக்கல்லா
டத்திலும் வருதல் உணர்க.

(௩௦)

எழுதுசித்திரம்போன்மன்னியிருமெனுமருவியோதை
முழுவொலிகஞ்சநாதம்வலம்புரிமுரலுமோசை
கொழுதிசைவண்டின்ருரியெனவிசைக்குணனும்வோல்
விழுமிலைசிரன்மீன்மேல்வீழ்வீழ்ச்சிபோற்பாடற்பண்பும் .

(இ-ள்.) எழுது சித்திரம் போல் மன்னி - (ஒலியதாலோர்) எழுதிய சித்திர
ம்போலப் பதுமாசனத்திலிருந்து, இழுமெனும் அருவி ஓதை - இழுமென்றொலிக்கு
ம் அருவியினோசையும், முழுவொலி - முழுவின்முழக்கமும், கஞ்சம் நாதம்-கஞ்சக்க
ருவியினோசையும், வலம்புரி முரலும் ஓசை - வலம்புரிச்சங்கு முழங்குமுழக்கமும்,
கொழுது இசை வண்டின் தாரி என - மலர்களை மூக்காலுமுதபாரிம் வண்டின்மு
ழக்கமும்போல, இசைக்குணனும் - இசைக்கும் இசையின்ருணமும், வோல் விழும்
இலை - மூங்கிலினின்று வீழாநின்ற இலையின்வீழ்ச்சியும், சிரல் மீன்மேல்வீழ் வீழ்ச்சி
போல் - மீனெறிபறவை மீன்மேல்வீழும் வீழ்ச்சியும்போல, பாடல் பண்பும்-பாடு
ம்பாடலின்ருணமும்.

ஒலியதாலுட்கூறிய விருத்தியொன்பதுள் பதுமாசனமுதல்விருத்தி “பது
முகமுற்கட்டிதமேயொப்படி, இருக்கைசம்புட மயமுகம்சுவத்திகம், தனிப்புடம
ண்டிலமேகபாதம், உளப்படவொன்பதும், ஆகுந்திரிதரவில்லாதிருக்கை ” எனச்சி
லப்பதிக்காரத்திற்காட்டிய மேற்கோளாலுணர்க. இவற்றுள் வலம்புரிநாதமும் வண்
டினோசையும் உத்தமமான ஓசைகள் “துய்யமொழிமென்குயிலும் சோலைவரிவண்
டினமும், வையமுதுங்குர்வலம்புரியும் - கைவைத்தத், தம்புருவும்நாரதரும் பாடி
யமுவோசையென, நம்புநீநால்வேதத்தாள், சிச்சிலிபூனைகுடமுழக்கஞ்செம்மைத்தா
ம், உச்சிமலைநீர்விழக்காடொண்பருந்து - பச்சைநிற, வேயினிலைவீழ்ச்சியுடன்வெங்
கானிழற்பறவை - ஏயுங்காலோசையியம்பு ” என இசைமரபுடையார்கு நியதாலுட்
காண்க. இன்னும் பருந்தின்வீழ்ச்சி, பூனையின்புணர்ச்சி, வானம்பாடிநிற்கும்இலை, கு
யிலோசை முதலியனவுங்கொள்க. “வண்டின்ருரியுந் கஞ்சநாதமும்-சிரல்வானிலை
யுந் கழையிலைவீழ்வதும்-அருவியோசையு முழுவின்முழக்கமும்-வலம்புரிச்சத்தமும்

வெருகின்புணர்ச்சியும்-இன்னுமென்றிசைப்பப் பன்னியவிதியொடு” எனக் கல்லா
டத்திலும் வருதல்களன்க. (௩௧)

பொருந்தமந்தரத்தினோடுமத்திமைதாரம்போக்கித்
* திருந்தியதுள்ள தூங்கல் மெலிவது சிறப்பச்செய்து
மருந்தனசெய்யுளோசையிசையோசைவழாமல்யார்க்கும்
விருந்தெனச்செவியின்மார்தப்பாடினார்வேதகீதர்.

(இ-ள்.) பொருந்த - இசைய, மந்தரத்தினோடு - படுத்தலோசையோடு, மத்
திமை தாரம்போக்கி - சமனோசையும் எடுத்தலோசையுமாகிய இவற்றில் அவைகளை
யடக்கி, திருந்தியதுள்ள தூங்கல் மெலிவது சிறப்பச்செய்து - திருத்தமாகத் துள்
ளப்படுத்தலும் தூங்கப்படுத்தலும் மெலிக்கப்படுத்தலுமாகிய இவை சிறந்து நிற்கச்செய்
து, மருந்து அன்ன செய்யுள் ஒசை இசை ஒசைவழாமல் - அமுதத்தையொத்த பா
டலினோசையும் இசையினோசையும் தம்முள்வழுவாமல், வேதகீதர் - சாமவேதகீத
ராகிய பெருமானார், யார்க்கும் விருந்து என்ன செவியில் மார்த பாடினார் - எவர்க்
கும் விருந்துபோலக் காதாற்பருகப் பாடியருளினார்.

மந்தரம்படுத்தல், மத்திமைநலிதல், தாரம் எடுத்தல், இவை இசைநூலுள்
வரும் ஒசை வேறுபாடுகள் “நீடவுஞ்சூழலும் நிவப்புந்நூக்கிப் - பாடியபுலவர் என்
னார் ஐயனரிதனரும், மந்தரமுதலியவற்றிலடக்கித் துள்ளல்முதலியன செய்துபாடு
தல் “சருக்கரைக்குன்றிறேன்மழைநான்றது” போல ஆதலால் மருந்தனசெய்யு
ளோசையிசையோசையெனவும், பாவும் பண்ணும் வேறன்மையால் செய்யுளோ
சை இசையோசையெனவும், சாமவேதகீதராதலால் யார்க்கும் விருந்தெனப்பாடினார்
எனவுஞ்சுறினார் “பாவோடணைதலிசையென்றார் பண்ணென்றார், மேவார்பெருந்
தானமெட்டானும்-பாவாய், எடுத்தன்முதலாவிருநான்கும்பண்ணிப், படுத்தமையா
ற்பண்ணென்றுபார்” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க. மந்திரத்தினோடு மத்திமைதாரம்
என்னும்பாடத்தை, மந்தரத்தினோடு மத்திமைதாரம்போக்கி எனப்பாடங்கொள்க.

நாதசீரால் இடைமடக்காய்வந்த ஒருபோகு கொச்சகம்.

கந்தருவம்.

விரைசார்மலரோனறியாவிகிந்த
னரசாய்மதுரையமர்ந்தானென்னே
யரசாய்மதுரையமர்ந்தானவனென்
புரைசார்மனனும்புகுந்தானென்னே.

(இ-ள்.) விரைசார் மலரோன் அறியாவிகிந்தன் - வசையிக்க தாமரைமலரில்
வசிக்கும் பிரமணுராத வேறுபாட்டையுடையபெருமான், அரச ஆய் மதுரை அ
மர்ந்தான் என்னே - பாண்டியர் திருக்கோலங்கொண்டு மதுரையில் வீற்றிருந்தன
ன் அதுயரதுகாரணமோ, அரச ஆய் மதுரை அமர்ந்தான் - அரசனாய் அம்மதுரை
யில் வீற்றிருந்த, அவன் என்புரைசேர் மனனும் புகுந்தான் என்னே - அப்பெரு
மான் என்னுடைய களங்கமமைந்த மனத்திலுங் குடிபுகுந்தான் அது யாதுகாரண
மோ அறியேன்.

தம்மையொருபொருளாக நன்குமதித் திறுமாப்போரறிதற்கரிய விஞ்ஞபு
டையவன் என்பார். விரைசார்மலரோனறியாவிகிந்தன் எனவும், அவர்க்கன்றியவர்
பர்க்கெளியன் என்பார் அரசாய்மதுரை யமர்ந்தான் எனவும், அவ்வாறுதல் பெரு

வியப்பு என்பார் என்னெயெனவும், திருவருட்போதத்தால் மலபந்தம் நீங்கினும் இங்குவிருந்தபாண்டம்போல ஒருகால் அதுவந்து தாக்கும் என்பார் புறாசேர்மன்னும் எனவும், அம்மனத்திலுங் குடிபுகுந்தது அஃதினும் ஓர் பெரியவியப்பு என்பார் புகுந்தானென்னெயெனவுங் கூறினார். “மூவராலுமறியொணுமுத லாயவானந்தமூர் த்தியான், யாவராயினுமன்பர்ந்நி யறியொணுமலர்ச்சோதியான்” எனவும் “போதமேலாகப்பண்டே புல்லியமலங்கடர்ந்தம், வாதனைதாக்குமாபோல்” எனவும் வரும் ஏதுக்களாலுணர்க.

(௩௩)

பாடன்மறையுந்தெளியரப்பரமன்
கூடல்கேரிகில்கொண்டானென்னே
கூடல்போலக்கொடியேனகழு
மாடலரங்காவமர்ந்தானென்னே.

(இ-ள்.) பாடல் மறையும் தெளியாத பரமன் - பாடலமைந்தவேதங்களுந் தெளிந்துணராத இறைவன், கூடல் கோயில் கொண்டான் என்ன - மதுமையில் திருக்கோயில்கொண்டெழுந்தருளினான் அதுயாதுகாரணம், கூடல்போல கொடியேன் அகழும் - அம்மதுமையைப்போலக் கொடுத்தொழிலையுடைய என்மனத்தையும், ஆடல் அரங்கு ஆக அமர்ந்தான் என்னே - ஆடுதற்றொழில்மைந்த நாடகசாலை யாகக்கொண்டு வீற்றிருந்தருளினான் அது யாது காரணமோ அறியேன்.

சுட்டறிவிற்பட்ட பாசஞானமாகிய சொற்பிரபஞ்சமாதலால் பாடன்மறையுந்தெளியாப் பரமன் எனவும், சுட்டறிவிற்படாது சுத்ததத்துவபுவனத்து வசிக்ருமிறைவன் இவ்வுள்ளோர் தரிசித்துய்தற்குத் திருக்கோயிலுள் திருமேனிகொண்டெழுந்தருளியிருத்தலால் கூடல்கோயில் கொண்டான் எனவும், அடியவர் மனத்திடையறுது வசிப்பவனாதலால் கூடல்போலக் கொடியேனகழும் ஆடலரங்கா அமர்ந்தான் எனவுங்கூறினார். “தாவரசங்கமங்களைன்றிரண்டிருவினின்ற, மரபரன்யூசகொண்டிமன்னுயிரக்கருணைவப்பன்” எனவும் “நெக்குநெக்குநினைப்பவநெஞ்சுநே, புகுநிற்கும்பொன்னூர்சடைப்புண்ணியன்” எனவும்வரும் ஏதுக்களால் உணர்க. (1)

நீலவண்ணன்றேருநிமல
லுலவாயிலமர்ந்தானென்னே
யாலவாயானலரில்வரசம்
போலென்னுளமும்புகுந்தானென்னே.

(இ-ள்.) நீலவண்ணன் தேருநிமலன் - கரிபநிறத்தையுடைய திருமால் தேடியுணராத பெருமான், ஆலவாயில் அமர்ந்தான் என்னே - திருவாலவாயி லெழுந்தருளியிருந்தான் அது யாதுகாரணமோ, ஆலவாயான் - அத்திருவாலவாயிலெழுந்தருளிய பெருமான், அலரில் வாசம்போல்-மலரில் மணம் அபேதமாயிருத்தல்போல, என் உளமும் புகுந்தான் என்னே - ஏழையேன்மனத்திலுங்குடிபுகுந்தான் யாதுகாரணமோ அறியேன்.

அன்புஞ் சிவமும் அபேதமாயிருத்தலால் அலரில்வாசம்போ லென்னுளமும் புகுந்தான் எனக்கூறினார் “மாறியின்றென்னையெங்கும்வஞ்சப் புலனைந்திவழியடைத்தமுதே, ஊறியின்றென்னுளெழுபாஞ்சோதி யுள்ளவாகாணவந்தருளாய், தேறலின்றெளியேசிவபெருமானே திருப்பெருந்துறையுறைசிலனே, ஈநிலாப்பதங்களியாவையுங்கடந்த வின்பமேயென்னுடையன்பே” என்றுத் திருப்பாசுரத்துள் என்னுடையன்பே என்னும் ஏதுவால் அபேதமாயிருத்தல் காண்க.

(௩௫)

அறுசீரடியாகியவருத்தம்.

பாணர்தம்பிராணைக்காப்பான்பருந்தொடுநிழல்போக்கென்ன
யாணரம்பிசைபின்செல்லவிசைத்தவின்னிசைத்தேனண்ட
வாணர்தஞ்செவிக்காலோடியம்பிரத்தொலைவழியத்தேக்கி
யாணரின்னமுதயாக்கையிசைமயமாக்கிற்றன்றே.

(இ-ள்.) பாணர் தம்பிராணை காப்பான் - பாணருள் தலைவராகிய பத்திரரைக்
காக்க, பருந்து ஒடு நிழல் போக்கு என்ன - பருந்தினுமி நிழல் செல்லுதல்போல,
யாழ் நரம்பு இசை பின்செல்ல - வீணைநரம்பிலெழுந்த இசையின்பின்செல்ல, இசை
த்த இன் இசைதேன் - பாடிய இனிய இசையாகியதேன், அண்டவாணர்தம் செவி
க்கால்ஒடி - ஆகையவாகிகளாகிய விஞ்சையர்முதலியோருடைய காதாகிய கால்வா
ய் வழியேசென்று, மயிர்தொலைவழியதேக்கி - உரோமங்களின் தொலைவழியாய் நி
ரம்பிவடியநிரப்பி, யாணர் இன் அமுதம் யாக்கை இசை மயம் ஆக்கிற்று - உண்ணு
ந்தோறும் புதுமைவிளைக்கும் இனிய அமுதத்தாற்பெருகிய அவர்கள் சரீரத்தை யி
சைமயமாகச் செய்தது.

பருந்தொடு அதனிழல் பின்பற்றிச்செல்லுதல்போல வீணையோசையின்பின்
சாரீரவோசைசெல்லுதலால் பருந்தொடுநிழல்போக்கென்ன என்றார் “ பருந்துமத
னிழலும் பாட்டுமொழாலும் ” என ஐை கார்தருவதத்தையார் இலம்பகத்தில் வருஞ்
செய்யுளுக்கும் பருந்து பறக்கின்றவிடத்து முறையேயுயர்ந்து தன்னிலத்தின்கட்டா
ழ்த்த பின்னு மம்முறையே மேன்மேலுயர்கின்றற்போலப் பாடவேண்டுதலி னுவ
மையாயிற்றென்றார் நச்சினூர்க்கினியர். யாழ்நரம்பு யாணரம்பு, வாழ்நர் வாணர் எ
ன ஈறுகெட்டு நகரம் ணகரமாகத் திரிந்து கின்றன. (௩௬)

தருக்களுஞ்சலியாமுந்நீர்ச்சலதியுங்கலியாநீண்ட
பொருப்பியிருவிக்காலுநகிகளும்புரண்டுதுள்ளா
வருட்கடல்விளைத்தகிதவின்னிசையமுதமாந்தி
மருட்கெடவறிவன்றீட்டிவைத்தசித்திரமேயொத்த.

(இ-ள்.) தருக்களும் சலியா - ஓரறிவுயிர்களாகிய மரங்களும் அசையாவாய்,
முந்நீர்ச்சலதியும் கலியா - முத்தொழிலையுடைய கடலும் ஒலியாவாய், நீண்டபொரு
ப்பு இழி அருவிக்காலும் நதி - ளும் புரண்டுதுள்ளா - உயர்ந்த மலையினின்றிழியும் அ
ருவியாகிய கால்களும் நதிகளும் அலைகளாற்புரண்டு துள்ளாவாய், அருள்கடல்விளை
த்த கீதம் இன் இசை அமுதம்மாந்தி - கிருபாசமுத்திரமாகிய இறைவர்பாடிய இனி
ய இசையாகிய அமுதத்தைப்பருகி, மருள்கெட (பார்ப்போர்) மயக்கம் நீங்க, அறி
வன் தீட்டிவைத்த சித்திரமே ஒத்த - சிற்பநூலில்வல்ல ஓவியப்புலவன் எழுதிவை
த்த சித்திரங்களையே பொத்திருந்தன.

சலிக்குந்தருக்கள் முதலியன சித்திரித்த தருக்கள் முதலியனபோல அசை
வற்றுநின்றன என்பார் சித்திரமேயொத்த என்றார். முத்தொழில்களாவன கிருட்டி,
திதி, சங்கராங்கள். (௩௭)

வீணைகைவழுக்கிச்சோர்வார்சிலர்சிலர்விரனடத்தும்
யாணரம்பெழாலுங்கண்டத்தெழாலும்வேறுகவேர்ப்பார்
நாணமோடுவகைதுள்ளநாத்தலநடுங்கித்தங்கள்
மாணிழையவர்மேல்விழுவார்விஞ்சையாமயங்கிச்சில்லோர்.

(இ-ள்.) சிலர் - (இசைகேட்டகின்னரருள்) சிலர், வீணை கைவழுக்கி சோர்வார் - ஁ந்திய வீணை கையினின்றும் வழுவிவீழ்ச் சோர்வடைவார்கள், சிலர் - கந்தருவருட்சிலர், விரல்நடத்தும் யாழ்நரம்பு ஏழாலும் - விரல்கள்கென்றுலாவும் வீணையினரம்பிலெழுந்த ஓசையும், கண்டத்து ஏழாலும் வேறுகவேர்ப்பார் - கண்டத்தோசையும் வேறுபட வெயர்வரும்புவார்கள், விஞ்சையர் சில்லோர் - விஞ்சையருட்சில்லோர், நாணம் உவகதுள்ள - நாணமொருபாலும் மகிழ்ச்சியொருபாலுமேலோங்க, நாத்தலம் நடுங்கி மயங்கி - நாக்குழறிமதிமயங்கி, தங்கள் மாணிஷ்டயவர்மேல் வீழ்வார் - தங்கள் மனைவியர்மேற் சோர்ந்து வீழ்வார்கள்.

இதனால் இசைகேட்ட வீணையில்வல்ல கின்னார் முதலியோர் தத்தத்தொழிவிழந்தனர்கள் என்பது கூறப்பட்டது. ஒடி எண்ணப்பொருட்டு. (௩௮)

போதுளான்பரமன்பாதப்போதுளானானவேலை
மீதுளான்பரமாநந்தவேலைமீதுள்ளானான
தாதுளாங்கமலக்கண்போற்சதமகனுடலமெல்லாம்
காதுளானல்லேனென்றன்கண்ணுளான்கானங்கேட்டு.

(இ-ள்.) கண்ணுளான் கானம் கேட்டு - துதற்கண்ணுடைய சிவபெருமான் பாடிய தேவகானங்கேட்டு, போது உள்ளான் - தாமகாமலரில் வசிக்கும் பிரமன், பரமன் பாதம் போது உள்ளான் ஆனான்-அச்சிவபெருமான் திருவடித்தாமமாயின் கீழுள்ளவானான, வேலை மீது உள்ளான் - திருப்பாற்கடலிலிதுயில் கூருந் திருமால், பரமாநந்த வேலை மீது உள்ளான் ஆனான் - பேரின்பக்கடல்மேலுள்ளவானான, சதமகன் - இந்திரன், தாது உள் ஆம் கமலக்கண்போல் - மகரந்த நிறைந்த தாமகாமலர்போன்ற கண்கள்போல, உடலம் எல்லாம் காது உள்ளான் அல்லென்றான் - உடலமுற்றும் செவிகளுடையவ எல்லாமுயினெனன்று கவலையுற்றான்.

பிரமன் - கேட்ட இசையின்பத்தோடிாண்டற்றபேதமாயிருத்தலால் சார்புபற்றிப் போதுளான் பரமன்பாதப் போதுளான் எனவும், திருமாலும் இசையின்பத்தால் விழுங்கப்படுதலின் சார்புபற்றி வேலைமீதுள்ளான் பரமாநந்தவேலைமீதுள்ளான் எனவும், இந்திரன் இசைகேட்டற்குத் தனதிரண்டு செவிகளும் போதா ஆதலால் கண்போலுடலமெல்லாம் காதுளானல்லேனென்றான் எனவுங்கூறினார். (௩௯)

முனிவருந்தவத்தராதிமுத்தர்மாசித்தரன்பின்
துனிவரும்பழங்கண்டர்ப்பான்கந்தரத்தோன்றல்கீதங்
கனிவருங்கருணையென்னுங்கடலிலன்பென்னுமற்றிற்
பனிவருங்கண்ணீர்வெள்ளம்பாய்ந்திடவின்பத்தாழ்ந்தார்.

(இ-ள்.) முனிவு அரும் தவத்தர் ஆதி - வெறுப்பில்லாத மாதவத்தினர் முதலிய, முத்தர் மாசித்தர் - முத்தரும் பெரிய சித்தரும், அன்பின் துனிவரும் பழங்கண் தீர்ப்பான்-அன்பிணையுடைய பாணபத்திரர் கொண்ட நடுக்கமிக்க துன்பத்தை யொழித்தற்பொருட்டு, சுந்தரத்தோன்றல் கீதம் - சோமசுந்தரர்கடவுள் பாடிய தேவகானம், கனிவரும் கருணை என்னும் கடலில்-(பாணபத்திரரிடத்து) கனிந்த கிருபையென்னுங் கடலாதலா லதன்கண், அன்பு என்னும் ஆற்றின்-அன்பென்னும் நதியோடு, பனிவரும் கண்ணீர் வெள்ளம் பாய்ந்திட - துளிக்கும் ஆந்தபாவப்பழங் கலந்து பாய, இன்பத்து ஆழ்ந்தார் - இன்பக்கடலிலழுந்தினார்கள்.

அன்பினர் என்பது அன்பின் என நறுதொக்குகின்றது. பாணபத்திரர் கொண்ட அன்பால் அவரிடத்துக் கருணைகிழ்ந்ததென்பார் சுந்தரத்தோன்றல் கீதம் க

னிவருங் கருணையென்னும் கடல் எனவும், அக்கருணையால் அன்புமுதிர்ந்த தேர்
ன்றும் என்பார் அன்பென்றமாதரில் எனவும், அவ்வன்பால் ஆனந்தபாஷ்பம் பொ
ழிதலும் தமவசமழிதலும் நிகழும் என்பார் பனிவருங் கண்ணீர்வெள்ளம் பாய்ந்தி
ட இன்பத்தாழ்ந்தார் எனவும் கூறினார். சிவபெருமான் திருவருளால் பத்தியுண்டா
ம், பத்திதோன்றில் அச்சிவபெருமான் திருவருளுண்டாம் என்பதற்கு “ஆங்கவன
ருளாற்பத்திமையுண்டாம் பத்தியாலவனருளுண்டாம்” என வாயுசங்கிதையினும்
“நேசவருள்புரிந்துநெஞ்சல்வஞ்சுக்கெடப்-போதுநின்றபெருங்கருணைப்போரே”
எனத் திருவாசகத்தினும், அன்பால் ஆனந்தபாஷ்பஞ் சிந்தலுக்கும் தம்வசமழிதலு
க்கும் “மெய்தானரும்பிவிதிர்விதித்தன் வினாயார்தழற்கென்கைதான் றலையை
துக்கண்ணீர்ததும்பி” எனவும் “முனையாவன்பென்புருகவோலமிட் - டலைகடற்றி
ராயினார்ந்தார்த்தோங்கித் - தலைதமோரூலீழ்த்துபுரண்டலறிப் - பித்தரிண்மயங்கிம
த்தரிண்மதித்து - நாட்டவர்களுவங்கேட்டவர்க்கெனப்பவும் - கடக்களிற்றேற்றத்தட
ப்பெருமதத்தின்-ஆற்றேறுகவையைஞ்சுவைதரு-கோற்றேன்கொண்டசெய்தன்”
எனவரும் திருவாசகத்தினும் உணர்க. (சு0)

ஊடிவேறெதுங்கித்துன்பவுவரியுட்குளித்தார்தம்மிற்
கூடிவேற்றறவின்பக்குளிர்கடல்வெள்ளத்தாழ்ந்தார்
நாடிவேறிடைப்பிரிந்தார்மேன்மனநடத்திமேனி
வாடிவேளலைப்பச்சோர்ந்து மம்மர்நோயுழந்தார்மண்ணேர்.

(இ-ள்.) மண்ணேர்-ஃலவுலகிலுள்ளவர்களுள், ஊடி வேறு ஒதுங்கி - பிண
ங்கிலேறிடத்தொதுங்கி, துன்ப உவரி உள் குளித்தார்-துன்பக்கடலில் முழுகிய பெ
ண்கள், தம்பில் கூடி - தமது கணவரோடு கலந்து, வேறு அற்ற இன்பம் குளிர் கட
ல் வெள்ளத்து ஆழ்ந்தார் - தம்முனொன்றுபட்ட இன்பமாகிய தண்ணிய கடல்வெ
ள்ளத்திலழுந்தினார்கள், நாடி - (பொருள்முதலியவற்றை) நாடி, வேறு இடை பிரி
ந்தார் மேல் மனம் நடத்தி - மறுபுலத்துச்சென்ற கணவர்மேல் தமது மனத்தைச்
செலுத்தி, மேனி வாடி - உடல் மெலிந்து, வேள் அலைப்ப சோர்ந்து - மன்மதன்
வருத்த வுணர்வழிந்து, மம்மர் நோய் உழந்தார் - காமநோயில் வருந்தினார்கள்.

ஊடிய மகளிர் இசைகேட்டவல நீங்கிக் கூடனார் என்றதனால் மெய்ப்பாடு
மகிழ்ச்சியும், கணவரப்பிரிந்த மகளிர் ஒதற்பிரிவு முதலியவற்றின்மேற் பருவம் வ
னாந்த கூறிச் சென்ற தத்தம் கணவர்மேல் மனஞ்செலுத்துதலால் மெய்ப்பாடு
அவலமும் எனக்கொள்க. (சுக)

பைத்தலைவிடவாய்நாகம்பல்பொறிமஞ்ஞைநால்வாய்
மத்தமானரிமான் புல்வாய்வல்லியமருட்கையெய்தித்
தத்தமாறியாவாகித்தலைத்தலையங்கிச்சோர
இத்தகைமாவும் புள்ளுமிசைவலைப்பட்டவம்மா.

(இ-ள்.) பைதலை விடம் வாய் நாகம் - படம்பொருந்திய தலையையும் விஷ
ம் பொருந்திய வாயையுமுடைய பாம்பும், பல் பொறி மஞ்ஞை நால்வாய் மத்த
மான் - பலபொறிகள்வாய்ந்த மயிலும் தொங்கியசையும் வாயையுடைய யானையும்,
அரி மான் புல் வாய் வல்லியம் - சிங்கமு மானும் புலியும், மருட்கை எய்தி - மயங்
கி, தத்தம் ஆறு அறியா ஆகி - தத்தமக்குரிய செல்லுநெறியுணராதனவாகி, தலைத்
தலையங்கி சோர - இடங்கள்தோறும் தலைதமோறி மயங்கிச்சோர்ந்து நிறறலால்,

இதனை மாவும் புள்ளும் இசை வலைப்பட்ட - இத்தன்மையையுடைய மிருகமும் பறவைகளும் இசையாகிய வலையிலகப்பட்டன.

ஓரறிவுடைய தருக்கள் முதலியனவே யன்றிய யறிவுடையனவாய்ப் பகுப்புணர்ச்சியிளநி நின்ற மிருகமும் பறவையும் தாம் செல்லும் நெறியையும் தத்தம் பகைமையையும் நோக்காது சலிப்பின்றி நின்றனவென இசையின்றொழிற் குணங் கூறுவார் வியப்பிடைச்சொற்றந்து இசைவலைப்பட்டவம்மா என்றார். “வானவர் மக்கள்நரகர் விலங்குபுள் - ளாதிசெறியறிவோடையறிவுயிரோ” என்பதனால் ஐயறிவுடையன என்பதுணர்க.

(சஉ)

வன்றனாகிழியவீழ்போய்வான்சினைகரியநின்ற
வொன்றறிமரங்கௌல்லாஞ்செவியறிவுடையவாகி
மென்றளிர்ந்துபோதுவிரிந்துகண்ணிருஞ்சோர
நன்றறிமாரந்தர்போலநகைமுகமலர்ந்தமாதோ.

(இ-ள்,) வன் தனாகிழிய வீழ் போய் - வலியநிலங் கிழிபட விழுதுவீழ்த் தி, வான் சினை கரிய நின்ற - பெரிய கிளைகள் கரிந்துபோக நின்ற, ஒன்று அறி மரங்கள் எல்லாம் - பரிசுமென்னும் ஓரறிவையுடைய மரங்கள் யாவும், செவி அறிவு உடைய ஆகி - (ஓசையுணரும்) செவியுணர்ச்சியையுமுடையனவாகி, மென் தளிர் ஈன்று - மெல்லிய தளிர்தளிர்ந்து, போது விரிந்து - அரும்பிமலர்ந்து, கண்ணிரும் சோர - கண்ணிருஞ் சிந்த, நன்று அறி மாரந்தர் போல - நன்றுநீது பருத்துணரும் க்கள்போல, நகைமுகம் மலர்ந்த - நகையொடு முகமலர்ந்தன.

“புன்மரமுதலவற்றறியு மோரறிவுயிர்” என்றதனால் ஒன்றறிமரங்கள் என்றார். கண்ணீர் கள் நீர் எனப்பிரித்துக் கள்ளாகிய நீர் எனக்கொள்க. நகை ஒளி, சிரிப்பு. கரிந்தமரந்தளிர்ந்த தரும்பிமலர்ந்துகள்ளொழுக்கி நிற்பச்செய்வது இசையின் பண்பாதலால் அதன்பண்பை மவற்றின்மேலேற்றிச் செவியறிவுடையவாகி நன்றறிமாரந்தர்போல நகைமுகமலர்ந்தவன்றே என்றார்.

(சகூ)

வாழியவுலகின்வானோர்மனிதர்புள்விலங்குமற்றும்
ஆழியகரணமெல்லாமசைவறவடங்கவையன்
ஏழிசைமயமேயாகியிருந்தனவுணர்ந்தோருள்ளம்
ஊழியிலொருவன்றாள்புக்கொடுங்கியதன்மையொத்த.

(இ-ள்,) உலகின் வானோர் மனிதர் - பொன்னுலகிலும் நிலவுலகிலுமுள்ள தேவர்களும் மனிதர்களும், புள் விலங்கு மற்றும் - பறவையுமிருகமும் ஏனப்பொருள்களும், ஆழிய கரணம் எல்லாம் அசைவு அற அடங்க - ஆழ்ந்த மனமுதலிய கரணங்கௌல்லாம் சலனயின்றி யொருப்பட்டுநிற்க, ஐயன் ஏழிசை மயமே ஆகி இருந்தன - சேரமசுந்தரக்கடவுள் பாடியருளிய ஏழிசையின் மயமாய் முடிந்திருந்த லால், உணர்ந்தோர் உள்ளம் - பாஞ்ஞானமுடையோர் உள்ளம், ஊழியில் ஒருவன் தாள் புக்கு ஒடுங்கிய தன்மை ஒத்த - ஊழிகாலத்திலு முலவாதுள்ள சிவபெருமான் திருவடியில் சென்றொடுங்கிய தன்மையை யொத்திருந்தன.

ஆக்கல் காத்தற்பொருட்டுப் பிரமணையுந் திருமாலையுந் தந்து அவர்கள் பாலகிகார சத்தியைவைத்துழியிலொடுக்கித் தானொருமுதலாய் நின்றலால் ஊழியிலொருவன் எனவும், அப்பெருமானார் திருவடியிற் சென்றொடுங்கிய உள்ளம் இரண்டற அபேதமாய் நின்றலால் தாள்புக்கொடுங்கிய தன்மையொத்த எனவுங் கூறினார்.

நிலவுகின்ற தன்னருளுக்கொண் டுடுநிமிஷன்-தலைமைபெற்றிடு புங்கவர்தம்மை முன்றந்தே - உலகம் யாவையு மனித்தருள் செய்திட வுதவி - அவகிலாவயிர்பாவையு மயன்க ணின்றளிப்பான் எனவும், மாயவன்கணின்நவையெலம்போற்றி" எனவும், அன்னவேலையி லவையெலாமிழ்த்தபி னளிப்போர் - என்னகின்றவர் தம்மையு மொடுக்குறு யிதற்பின் - முன்னருள்ளதோ ரோகமாயுறையுமெம்மூர்த்தி" எனவுங் காந்தத்திலும் " இறுதியாக் காலத்தன்னி லொருவனேயிருவர் தாரும் - உறுதியா ய்நின்றொன்னி லிறுதிதானுண்டாகாதாம் - அறுதியிலானே யெல்லாமழித்தலா லவனுலின்னும் - பெறுதநாமாக்கநோக்கம் பேரதிகரணத்தாலே" எனச் சித்தியா ரிலும் வருதல்காண்க. (சச)

கண்ணிறைறுதலோன் சாமகண்டத்தினெழுந்தமுல்லைப் பண்ணிறைதேவகீதஞ்சராசரவயிரும்பாரும்
விண்ணிறைதிசைகளெட்டிம்விழுங்கித்தன்மயமேயாக்கி
புண்ணிறையுயிருமெய்புருருக்கியதிசைவல்லாணை.

(இ-ள்.) கண் நிறை றுதலோன் சாம கண்டத்தின் எழுந்த - தீக்கண்பொருந்திய நெற்றியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளின் சாமதேநிறைந்த ஸ்ரீகண்டத்தினின்று மெழுந்த, முல்லைப்பண் நிறை தேவதேம் - சாதாரிப்பண்ணாகிய நிறைந்த தேவகானம், சராசரவயிரும் பாரும் - சராசரங்களையும் நிலவுககத்தையும், விண்ணும் நிறை திசைகள் எட்டிம் - விண்ணுலகத்தையும், நிறைந்த எட்டித்திசைகளையும், விழுங்கி தன்மயமே ஆக்கி - விழுங்கித் தன்மயமாகச்செய்து, இசை வல்லாணை - இசைநூலில் வல்ல ஏமாநாதனை, உள் நிறை உயிரும் மெய்யும் உருக்கியது - உள்ளேநிறைந்த உயிருமுடவும் நெக்குவிட்டுருகச் செய்தது. (சரு)

கலிநிலத்துறை.

சிந்தைதோயுமைம்பொறிகளும்செவிகளாப்புலன்கள்
ஐந்துமோசையாவிசைவலானிருந்தனாகப்
பந்தநான்மறைநாவினாற்பத்திரானளாய்
வந்துபாடினாரிந்தனச்சுமையொடுமறைந்தார்.

(இ-ள்.) சிந்தை தோயும் ஐம்பொறிகளும் செவிகள் ஆக - மனத்தின்வழியியங்கும் மெய்முதலிய ஐந்துபொறிகளும் செவிகளாகவும், புலன்கள் ஐந்தும் ஓசை ஆக-சத்தமுதலிய ஐம்புலன்களும் சத்தவுணர்ச்சியாகவும், இசை வல்லான் இருந்தனாக-இசைநூலில் வல்ல ஏமாநாதனிருக்க, பத்திரன் ஆளாய் வந்து - பாணபத்திரார் அடிமையாய் வந்து, பந்தம் நான் மறை நாவினால் பாடினார். கட்டமைந்த நான்குவெதங்களையும் தமது திருநாவாற் பாடியருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், இத்தனச்சுமையொடு மறைந்தார் - விறகின் சுமையொடு மறைந்தருளினார்.

பதம், நிரா, பாழி, சாகை, பஞ்சாதி, அறுவாகம் என உறுப்புக்களுடைய என்பார் பந்த நான்மறை யெனவும், மனம் இசை வழித்தாய் நிற்கலால் மனம் வாயிலாகச்செல்லும் ஐம்பொறிகளும் அவ்வழியால் நின்றன வென்பார், ஐம்பொறிகளுஞ் செவிகளா எனவும், ஒருணர்ச்சியாகிகரித் தெழுங்கால் ஏனையுணர்ச்சிகள் சுருங்கு மென்பார். புலன்களைந்துமோசையா எனவுங் கூறினார். (சக)

யானறிந்தசாதாரியன்றிம்பருளிதனை
நானறிந்ததென்றொருவருநவின்னிலாதேவ

கானம் திவற்குணர்த்தினோன்கடவுளையன்றி
ஏனைமானிடர் வல்லரோ விதுவியப்பென்னு.

(இ-ள்.) யான் அறிந்த சாதாரி அன்று - இது நான்தெரிந்த சாதாரிப்பண்ணல்ல, இம்பருள் இதனை நான் அறிந்தது என்று ஒருவரும் நவீனநிலர்-இந்நிலவுலகில் இப்பண்ணினை யான் கேட்டறிந்துள்ளேனென்று ஒருவருங் கூறிற்றிலர், ஈது தேவகாணம் - விறகாள் பாடிய இது தேவகாணமாம், இவற்கு உணர்த்தினோன் கடவுளே அன்றி - இவனுக்குக் கற்பித்தவன் கடவுளையல்லாமல், ஏனை மானிடர் வல்லர் ஒ - (அவரொழிந்த) மானிடர் கற்பிக்க வல்லரோ, இது வியப்பு என்னு - இது அற்புதமான செய்தியென்று.

இப்பண் நிலவுலகில் வழங்கினும் ஈது தேவகாணம் என்றமையால் யானறிந்த சாதாரியன்று எனவும், இதனை நானறிந்ததென்றொருவரும் நவீனநிலர் எனவும், இவன் மானிடனான கற்பித்தவன் கடவுளாவான் வேண்டுமாதலால் கடவுளையன்றி யேனைமானிடர் வல்லரோ எனவுங்கூறினான். (ச௭)

இழுக்கிவிட்டவிக்கிழமகனிசையிதேலந்த
வழுக்கில்பத்திரன்பாடலெற்றோவெனமதியா
வழுக்கமுற்றெழுந்திசைவலரனடுத்ததன்பண்டர்
குழுக்களுங்குலைகுலைந்திவிருள்வழிக்கொண்டான்.

(இ-ள்.) இழுக்கி விட்ட இக் கிழமகன் இசை இதேல் - (பாணபத்திரனால்) தள்ளிவிட்ட இந்தமுதுமகன்பாடும் இசை யிதுவாகில், அந்த வழுக்கு இல் பத்திரன் பாடல் எற்றோ என மதியா-அந்தக்குற்றமில்லாத பாணபத்திரன் பாடும் பாடலெத்தன்மையதோவென்றுகருதி, இசை வல்லான் - இசைநூலில்வல்ல ஏமநாதன், அழுக்கம் உற்று எழுத்த-கவலையுற்றெழுந்த, அறித்த தன் பண்டர் குழுக்களும் குலைகுலைந்திட - தன்கீழ்க்கற்ற பாடல்மக்கள்கூட்டங்களும் தலைதடுமாறிச்செல்ல, இருள்வழி கொண்டான் - பாதிராத்திரியிற் கரந்தோடத்தலைப்பட்டான். (ச௮)

மடக்குபல்கலைப்பேழையுமணிக்கலம்பிறவு
மடக்குபேழையுங்கருவியாழக்கோலுமாங்காங்கே
கிடக்கமானமுமச்சமுங்கிளர்ந்துமுன்னீர்த்து
நடக்கவுத்தரதிசைக்கணைநாடினாடந்தான்.

(இ-ள்.) பல்கலம் மடக்கு பேழையும் - பலவகைப்பட்ட ஆபரணங்கள்வைத்த மடக்குப்பெட்டியும், மணிக் கலம் பிறவும் அடக்கு பேழையும் - இரத்திரமழுத்திய ஆபரணங்களை மற்றுள்ளனவற்றையும் அடக்கிப் பெட்டிகளும், கருவி யாழ்க்கோலும் ஆங்கு ஆங்கு கிடக்க - வீணையும் வைத்த இடந்தோறும் அவ்வாறேயிருக்க, மானமும் அச்சமும் கிளர்ந்த முன் ஈர்த்த நடக்க - மானமும் பயமு மேலெழுந்து முன்னிறுத்துச் செல்ல, உத்தர திசைக் கண்ணை நாடினாடந்தான்-வடதிசையின்கண்ணே நாடிச்சென்றான்.

பாணபத்திரரோடு பாடியல் தனக்கு மாணக்கேடு வரும் என்பதோர் அச்சங்கொண்டானதலால் மானமும் அச்சமுங் கிளர்ந்து முன்னீர்த்தநடக்க வெனவும், அவற்றால்வைத்த யாவுமறந்தனனதலால் ஆங்காங்கேகிடக்க எனவுங்கூறினார். (ச௯)

சிவிகையோர்வழிவிறவியரோர்வழிசெல்லக்
கவிகையோர்வழிகற்பவரோர்வழிகடுக்க

குவிக்கையேவலரொருவழிகூடநாணுள்ளத்
தவிக்கையோவருமொருவழியகன்றிடவதன்றான்.

(இ-ள்.) சிவிகை ஓர் வழி விறலியர் ஓர் வழி செல்ல - பல்லக்கு ஓர்வழியிலும் பாடும்பெண்களோர்வழியிலும் மயங்கிச் செல்லவும், கவிக்கை ஓர் வழி கற்பவர் ஓர் வழி கடுக - குடை ஓர்வழியிலும் தன்கீழ்க் கற்பவரோர்வழியிலும் வினாந்துசெல்லவும், குவிக்கை ஏவலர் ஒரு வழி கூட - கூப்பிய கைகளையுடையவராய்க் குற்றேவல் செய்யும் பணிமக்கள் ஓர்வழியிற்செல்லவும், உள்ளத்து நாண் அவிகை ஓவரும் ஒரு வழி அகன்றிட - தமதமனத்திற் றானொழிந்தபாடற் கீழ்மக்களும் ஒருவழியிற் செல்லவும், நடந்தான் - தானொருவழியிற் சென்றான். (௧௦)

அன்றுபத்திரான்கனவில்வந்தாடலேறழகர்
இன்றுபத்திரவிசைவலாணிடைவிறகாளாய்ச்
சென்றுபத்திரனடிமையாமென்றுபாண்செய்து
வென்றுபத்திரஞ்செய்துநின்வேண்டிகோளொன்றார்.

(இ-ள்.) ஆடல் ஏறு அழகர் - வெற்றியாய்ந்த இடப்பூர்தியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள், அன்று பத்திரன் கனவில் வந்து - அப்பொழுது பாணபத்திரர் சொப்பனத்தில் வந்து, இன்று - இப்பொழுது, பத்திர - பத்திரனே, இசைவல்லான் இடை - ஏமாநாதனிடத்தி, விறகாளாய் சென்று - விறகுசுமையாளாய்ச்சென்று, யாம் பத்திரன் அடிமை என்று பாண் செய்த வென்று - நாம் பாணபத்திரனடிமையாளென்று இசைபாடிவென்று, நின் வேண்டி கோள் - உனது வேண்டிகோளால், பத்திரம் செய்தும் என்றார் - நின்னைக் காவல்செய்தோமென்றுகூதியருளினார்.

அடியவர்க்கெளிபராதலால் விறகாளாய்ச்சென்று பத்திரனடிமையாம் எனவும், அடியவர்க்கெழுந்த நறன்பவர் ஆதலால் நின்வேண்டிகோள் பத்திரஞ்செய்தும் எனவுங் கூதியருளினார் “அளவறுப்பதற்கரியவ னிமையவர்க்கெளியானவ்-கள வறுத்தநின்றான்டமை கருத்தினுட்ககிந்துணர்ந்திருந்தேயும்” எனவரும் திருவாசகத்தாலும் “சலமிலன்சங்கரன்சார்ந்தவர்க்கல்லால் - நலமிலனொடொறுநல்குவானலன்” எனவரும் திருநாவுக்கரசரையனார் தேவாரத்தாலும் உணர்க. (௧௧)

குஞ்சிரான்மலர்க்கொன்றையாரங்ஙனங்கூறு
நெஞ்சினுனினைப்பரியசொற்கேட்டலுநெஞ்ச
மஞ்சினுனிதுசெய்யவோவடியனேன்மறைகட்
கெஞ்சினுரையின்றிரந்தவாமென்றுகண்விழித்தான்.

(இ-ள்.) குஞ்சிரான் மலர் கொன்றையார் - சிங்கையில் அன்றலர்த்த கொன்றைமலர்மாலையை யணிந்த சிவபெருமானார், அங்ஙனம் கூறும் நெஞ்சினுல் நினைப்பரிய சொல் கேட்டலும் - அவ்வாறுகூதியருளும் மனத்தாலும் நினைத்தற்கரியசொல்லைக்கேட்ட அப்பொழுதே, நெஞ்சம் அஞ்சினான் - மனத்துணுக்குற்றார், இதுசெய்யவோ - இந்த இழிதொழிலைச் செய்யவா, அடியனேன் - நாயினுங் கடைப்பட்ட அடியேன், மறை கட்டு குஞ்சினுரை - வேதங்களுக்கும் தொடத்தொட நீண்ட பெரியவனா, இன்று இரத்த ஆறு என்று கண் விழித்தான் - இப்பொழுது குறைகூறியிரந்தவகையென்று கண்விழித்தெழுந்தார்.

நெஞ்சினுனினைப்பரியசொல் என்பதுதோன்ற அங்ஙனங்கூறும் எனவும், இழிதொழிலென்பது தோன்ற இதுசெய்யவோ எனவும், வாக்கிறந்து நின்ற இறைவர்

என்பதுதோன்ற மறைக்கெஞ்சினார் எனவும், இவ்வாறு கூறுதற்கும் செய்தற்கும் அன்றோ இரந்ததென்பதுதோன்ற இன்றிரந்தவாறு எனவும், இது தமக்குப் போப ராதமாய் விளைந்ததென்பது தோன்ற நெஞ்சமஞ்சினான் எனவுங்கூறினார். (௫௨)

கண்மலர்ந்தெழுபத்திரன்ககாயிலாவவகை
புண்மலர்ந்தெழுமன்புகொண்டேக்கவெங்கதிரோன்
விண்மலர்ந்தெழுமுன்புபோய்விசம்பிழிகோயிற்ப்
பண்மலர்ந்தநான்மறைப்பொருளடித்தலம்பணிந்தான்.

(இ-ள்.) கண் மலர்ந்தெழு பத்திரன் - னுயிலுணர்ந்தெழுந்த பாணபத்திரர், கரை இல்லாத உவகை உள் மலர்ந்து எழும் அன்பு கொண்டு ஊக்க - எல்லையில்லாத மகிழ்ச்சியை புள்ளே பெருக்கி யெழுந்த அன்புசெலுத்த, வெங் கதிரோன் விண்மலர்ந்து எழு முன்புபோய் - சூரியன் ஆகாயத்திலுதயஞ்செய்து எழுதந்தருமுன்சென்று, விசம்பு இழி கோயில் - விண்ணுலகத்தினின்று பிழிந்த இந்திரவிமானத்திலெழுந்தருளிய, பண் மலர்ந்த நான் மறைப்பொருள் - இசையமைந்த நான்கு வேதங்களின் பொருளாயுள்ள சோமசுந்தரக்கடவுளின், அடித்தலம் பணிந்தான் - திருவடியைவணங்கினார்.

அன்பால் மகிழ்ச்சிபெருகுதலின் உவகையுண்மலர்ந்தெழுமன்பு எனவும், அன்பார்சிந்தித்தலும் சேவித்தலும் உளவாதலின் அன்புசொண்டேக்க வடித்தலம்பணிந்தான் எனவுங்கூறினார், “அன்பினாலடியேனாவியோடியாக்கையானந்தமாய்க்கசிந்துருக” எனவும் “சிந்தனைநின்றனக்காக்கிராயினேன்றன் - கண்ணினைநின்றிருப்பாதப்போதுக்காக்கி - வந்தனையும்மலர்க்கையாக்கிவாக்குன் - மணிவார்த்தைக்காக்கியைம்புலன்களார - வந்தனை” எனவும் வரும் திருவாசகத்தால் உணர்க. (௫௩)

கடியகானகம்புகுதவோகட்டியவிறகை
முடியிலேற்றவோமுண்டகத்தாள்கணைந்திடவந்
தடியனேன்பொருட்டடாதசொற்பகரவோவஞ்சக்
கொடியனேன்குறையிரந்தவாவிளைந்ததேகுற்றம்.

(இ-ள்.) கடிய கானகம் புகுதவோ - வெப்பமமைந்த காட்டிற்செல்லவோ, கட்டிய விறகை முடியில் ஏற்றவோ - கட்டிய விறகு சுமையைத் திருமுடியிலேற்றவோ, முண்டகம் தாள்கள் நெரித்திட வந்து-தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகள் நோவநடந்தருளி, அடியனேன் பொருட்டு அடாத சொல் பகரவோ - குற்றடியேனிமித்தம் பாணபத்திரனடியமையென்று தகாத சொல்லைக்கூறவா, வஞ்சக்கொடியனேன் - வஞ்சக்கொடுந்தொழிலையுடையேன், குறை இரந்த ஆறு - குறைகூறி யிரந்தவகை, குற்றம் விளைந்தது - (அதனால்) பெரும்பிழையடியேனுக்கு விளைந்தது.

அடியேன் குறையிரந்தது காட்டிற்சென்று கட்டிய விறகைத் திருமுடியிலேற்றித் திருவடிகளோவநடந்து விசைகூறிப்பத்திரனடியமையென்றுகூறுத்தகரஐயோநானிரந்தது கொடிது என்பார் விளைந்ததே குற்றம் என்றார். (௫௪)

நெடியனேமுதல்வானவநெஞ்சமுஞ்சுருதி
முடியனேகமுங்கடந்தநின்றுண்டகப்பாதஞ்
செடியனேன்பொருட்டாகவிச்சேணிலந்தோய்ந்த
வடியனேற்கெளிதாயதோவையநின்பெருமை.

சுஉ
மகாமகோபாத்யாய, டாக்டர்
உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையம்

(இ-ள்.) செடியனே முதல் வானவர் நெஞ்சமும் - திருமால் முதலிய தேவர்களிடையங்கனையும், சுருதிமுடி அனேகமும் கடந்த - பல பிரபல சுருதிகளையும் கடந்துநின்ற, நின் முண்டகம் பாதம் - உனது தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகள், செடியனேன் பொருட்டாக - இழிதொழிலையுடையே னியித்தமாக, இசேசன் நிலம் தோய்ந்த - இந்தப் பெரிய நிலவுலகிற்கேய்ந்தன, ஐய நின் பெருமை - ஐயனே யளத்தற்கரிய உனது பெருமை, அடியனேற்கு எளிதாயதோ - புழுத்தநாயினே னைவினைக்கின்றதோ.

மலபந்தமுடைமையாலும், பாசஞானமாகிய செரப்பிரபஞ்சமாதலாலும் மனவாக்கிற்று நின்றனவென்பார் செடியனேமுதல் வானவர் நெஞ்சமுஞ் சுருதிமுடியனேகமும் கடந்தநின் முண்டகப்பாதம் எனவும், நின்னடியவர் குழுவன் புழுத்தநாயினும் கடைப்பட்ட சிறியேன் பொருட்டோ நிலவுலகில் தோயவேண்டும் என்பார் செடியனேன் பொருட்டாக விச்சேணில் தோய்ந்தவெனவும், மெய்யன்பர்க்கன்றி யென்பாலவ்வாறாதல் தக்கதன்றென்பார் எதிர்மறைப்பொருள் படும் ஓகாரம் புணர்த்தி ஐயநின்பெருமை அடியனேற்கெளிதாயதோ எனவும் கூறினார் “பரவுவாரிமையோர்கள் பாடுவனநால்வேதம்-சூரவுவார்சூழன்மடவாள் கூறுடையாரொருபாகம் - விரவுவார்மெய்யன்பினடியார்கள் மேன்மேலும் - அரவுவார்க்குழலிகள் காண்பாரோவரியானே” எனவரும் திருவாசகத்தால் உணர்க. (௩௩)

நாதவந்தமுங்கடந்தமெய்ஞானவானந்த
போதமென்பாஃதின்னொருபுடவிமானுடமாய்
யாதபந்தெறத்திறந்தவிந்தனஞ்சுமந்தடியேன்
பேதையன்பளவாயதோபெருமின்னுருவம்.

(இ-ள். பெரும - பெருமானே, நின் உருவம் - தேவரீர் திருவுருவம், நாத அந்தமுங் கடந்த-நாதாந்தத்தையுங் கடந்த, மெய் ஞானம் ஆனந்தபோதம் என்பர்- உண்மையறிவானந்தமென்று கூறுவர், அஃது - அத்திருவுருவம், இன்று ஒருபுடவிமானுடம் ஆய் - இப்பொழுது நிலவுலகி லொரு மாணிடத்திருவுருவமாய், ஆதபம் தெற - வெயில் சுட்டு வருத்தலால், திறந்த இந்நீனம் சுமந்து - முறிபட்ட விற்றினைச்சுமந்து, பேதை அடியேன் அன்பு அளவாயதோ-பேதைமைத்தன்மையுடைய அடியேனென்பென்றும் எல்லையிடங்கிடயதோ.

நின்மலசொருபம் என்பார் நின்னுருவம் எனவும், குழலையென்பார் நாதவந்தம் எனவும், அந்நின்மலசொருபமாகிய சிவம் தனது சத்தியை விரித்து அதவே யுடம்பாகநின்ற பிரபஞ்சத்தைக் காரியப்படுத்தற்பொருட்டுத் தன் சத்தியால் அக் குழலையுபாதானமாகத் தோற்றிய நாதம், விந்து, சாதாக்கியம், ஈஸ்வரம், சத்தவிற்தையென்றும் ஐந்து தத்துவங்களும் கொள்ளவேண்டும் என்பார் இறத்தததுழிய எச்சவும்மை தந்து நாதவந்தமும் எனவும், அந்நின்மலசொருபம் அவற்றைக்கடந்து நின்றது என்பார் கடந்த மெய்ஞானவானந்தபோதம் என்பர் எனவும், மலபந்தராகிய ஆன்மாக்கள் உய்தற்பொருட்டுத் தனது சத்தியால் திருமேனிகொண்டருளியதுபோல அவ்வான்மாக்களுளொருவனாகிய ஏழையென்பொருட்டும் திருவருளால் மாணிடத்திருவுருக்கொண்டு போந்ததென்பார் இன்றொருபுடவிமானுடமாய் எனவும், பத்திவலையிப்படுவதாதலா லடியேன் ராத்தாக்கேற்ப ஆண்டுகொண்டருள எளிவந்ததென்பார் ஆதபந்தெறத்திறந்தவிந்தனஞ் சுமந்தடியேன் - பேதையன்பளவாயதோவெனவுக்கூறினார். தனது சத்தியால் திருமேனிகொண்டருளியது என்பதற்கு

“பொன்மைநிலாதிவன்னம் பொருந்திடப்பனிக்கவற்றின்-தன்மையாய்நிற்குமாபோற் சத்திதன்பேதமெல்லாம்-நின்மலன்றனாய்த்தோன்றி நிலைமையொன்றையேநின்பன்-முன்னருட்சத்திதன்பான் முகிழ்க்குந்தான்முனையானன்றே” எனவருஞ் சித்தியாரிலும், என்றாத்துக்கேற்ப என்றதற்கு “எப்பெருந்தன்மையும் எவ்வெவர்திறமும் - அப்பரிசுதனாலாண்டுகொண்டருளி” எனவரும் திருவாசகத்திலும் உணர்க. (௫௬)

மறிந்ததெண்டினா கிடந்தவனுந்தியில்வந்தோ
னறிந்ததன்றரும்பொருள்வரம்பகன்றெழுவிசும்புந்
செறிந்தவண்டமுங்கடந்ததுசிறியனேன்பொருட்டாத்
தறிந்தவிந்தனஞ்சுமந்ததோதம்பிரான்முடியே.

(இ-ள்.) மறிந்த தெண்டினா கிடந்தவன் உந்தியில் வந்தோன் - மடங்கிவருந் தெள்ளிய அலைகளையுடைய திருப்பாற்கடலி லறிதுயில்கூருந் திருமாலும், உந்தியில் வந்தோன் - அவனுந்தியில் வந்த பிரமனும், அறிந்தது அன்று - உணர்ந்ததுமன்று, அரும்பொருள் வரம்பு அகன்று - அணுவளவையுங்கடந்து, எழுவிசும்பும் - பார்த்த விண்ணுலகத்தையும், செறிந்த அண்டமும் கடந்தது - (அதுவொழிந்த) ஏனையுண்டங்களையுங்கடந்து நின்றது, தம்பிரான் முடி - தேவரீர் திருமுடி, சிறியனேன்பொருட்டாக-(அது) கடைப்பட்ட வறிவிற் சிறியேன் நிமித்தம், தறிந்த இத்தனம் சுமந்ததோ - முறிபட்ட விபாகுசுமையைச் சுமந்து திரிந்ததோ. (இஃதோர் பெருவியப்பு.)

தம்பிரான் அண்மைவிளி “பிரமன்மால்காணப்பெரியோன்” என்பார் மறிந்ததெண்டினா கிடந்தவனுந்தியில்வந்தோன் அறிந்ததன்று எனவும், அணுவுக்கணுவென் என்பார் அரும்பொருள் வரம்பகன்று எனவும், மகத்துக்கு மகத்தென்பார் எழுவிசும்புஞ்செறிந்த வண்டமும் கடந்தது எனவும், அது அடியவர்க்கெளியது என்பார் சிறியனேன் பொருட்டாத் தறிந்த இத்தனஞ் சுமந்ததோ எனவுஞ்சுறினார். “அணுத்தருந்தன்மையிலையோன்” எனவும் “அண்டப்பகுதியினுண்டைப்பிறக்கம்-அளப்பருந்தன்மை வளப்பெருங்காட்சி - ஒன்றனுக்கொன்று நின்றழில்பகரின் - நூற்றொருகோடியின் மேற்படவிரிந்தன - இன்னுழைகதிரின் னுன்னனுப்புடையச் - சிறியவாகப்பெரியோன்” எனவும் வருந் திருவாசகத்தால் உணர்க. (௫௭)

என்னவந்தனைசெய்துநின்றேத்தியங்கயற்கண்
மின்னமர்த்தபங்கொருவனைவலங்கொடுமிண்டு
மன்னர்த்தம்பிரானுகியவரகுணதேவன்
றன்னைவந்தடிபணிந்தனன்றிடுக்கிழுவோன்.

(இ-ள்.) என்ன - என்ற, வந்தனை செய்து நின்றது ஏத்தி - வணங்கிநின்றது துதித்து, அங்கயற்கண் மின் அமர்ந்த பங்கு ஒருவனை-அங்கயற்கண்ணியார் குடிகொண்ட பாசத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளை, வலங்கொண்டு மீண்டு - பிரதக்ஷிணஞ்செய்து திரும்பி, மன்னர் தம்பிரான் ஆகிய வரகுணதேவன் தன்னை - அரசர்களுக்கரசனாகியவரகுணதேவபாண்டியனை, தந்திரிக்கிழுவோன் வந்து அடிபணிந்தனன்-வீணையில்வல்ல பாணபத்திரர் வந்து பாதங்களை வணங்கி யொருபால் நின்றனர்.

தந்திரி வீணையினரம்பு அது வீணைமேல் நிற்கலால் விட்டவாகுபெயர்.(௫௮)

வந்தவேழிசைத்தலைமகன்வரவறிந்தரச
னந்தவேழிசைக்கிழுவனையழையெனவுழையோர்

பந்தயாழமகனிருக்கைபோய்ப்பார்த்தனர்காணார்
சிந்தையாகுலமடைந்தவன்போனவாதெனியார்.

(இ-ள்.) அரசன் வந்த ஏழிசைத் தலை மகன் வரவு அறிந்த - அந்த வரகு
ணதேவபாண்டியன் தன்பால் வந்த ஏழிசையில் வல்ல யாழ்ப்பாணர் வருகையை
யறிந்து, அந்த ஏழிசைக்கிழவனை அழையென - (வடபுலத்திருந்துவந்த) அந்த ஏழி
சையில்வல்ல ஏமநாதனை யழையாயென்று பணிக்க, உழையோர் - வேவுகாரர், பந்
தம் யாழ் மகன் இருக்கை போய் பார்த்தனர் - நரம்பின் கட்டமைந்த வீணையில்வல்
ல ஏமநாதனுடைய விடுதியிற்சென்று பார்த்து, காணார் - அவனைக்காணாது, சிந்தை
ஆகுலம் அடைந்தவன் - மனத்தில் வருத்தமுற்றொழிந்த ஏமநாதன், போன ஆறு
தெனியார் - போனவழி தெனியாதவர்களாய்.

பார்த்தனர் காணார் முற்றெச்சங்கள். ஆறு இடப்பெயர்ச்சொல் ஈறுதொக்கு
நின்றது. (௩௬)

எங்குளானெனத்தேடுவாரிவொதிரயல்வா
யங்குளாரசிலரறிந்தவாறறைகுவாரவனேற்
றிக்குளான்விறகெடுத்தொருமுதுமகனிவன்பார்
பொங்குமேழிசைப்பத்திரனடிமையாய்ப்போந்தான்.

(இ-ள்.) எங்குளான் என தேடுவார் இவர் எதிர் - எங்கொளித்தானென்று
தேடித்திரியும் வேவுகாரர் எதிரே, அயல் வாய் அங்கு உள்ளார் சிலர் - (அவன்விடு
தியின்) பக்கவி லங்கு வசிப்பவருட்சிலர், அறிந்த ஆறு அறைகுவார் - தெரிந்தவனை
யை யொருவாறு கூறுவர், அவன் நேற்று இங்கு உள்ளான் - அவன்நேற்றைப்பொ
ழுதிக்கிருந்தான், ஒரு முது மகன் விறகு எடுத்த - ஒருவிறுத்தன் விறகுசுமை யெ
டுத்த, இவன் பால் - இந்த ஏமநாதனிடத்து, பொங்கும் ஏழிசை பத்திரன் அடிமை
யாய் போந்தான் - விளங்கும் ஏழிசையில்வல்ல பாணபத்திர ராடிமையென்று வந்த
னன், (௩௭)

பாடினான்பின்புபட்டதுதெரிகிலேம்பாளு
ளோடினானெனக்கேட்டலுமொற்றர்போய்க்கொற்றஞ்
சூடினாவையடைந்தவர்சொல்லியவாறே
யாடினாள்வியப்படைந்தனுமானமுற்றரசன்.

(இ-ள்.) பாடினான் - பாடினன், பின்பு பட்டது தெரிகிலேம்பாளு - பின்பிகழ்ந்த
செய்தியை யறியோம், பால் நாள் ஓடினான் என கேட்டலும் - பாதிவிரவில் ஓடினா
னென்று கூறக்கேட்ட அன்றே, ஒற்றர் போய் - வேவுகாரர்சென்று, கொற்றம் சூ
டினான் அவை அடைந்த - வெற்றிமாலையைச் சூடிய வரகுணபாண்டியனது சபை
யையடைந்த, அவர் சொல்லிய ஆறே ஆடினார் - அங்குள்ளோர் கூறியபடியேகூறி
னார், அரசன் வியப்பு அடைந்து அனுமானம் உற்று - அவ்வரகுணபாண்டியன்அதி
சயங்கூர்ந்து அனுமானித்து.

இசையில் மிகவும் வல்ல ஏமநாதன் பாணபத்திர னடிமையென்று போந்த
ஒருமுதுமகன் பாடலைக்கேட்டு ஓடினான் எனக்கேட்டலால் ஒருபெருவியப்பும், பா
ணபத்திரர் தம்பகைவனாகிய ஏமநாதனை யாழில்வல்ல ஒரு முதுமகனைக் கொண்டு
வென்றாரோவென்று கருததலால் அனுமானமும் அரசன்கொண்டனன் என்பார்
வியப்படைந்தனுமானமுற்று என்றார். (௩௮)

தன்னடைந்தவத்தந்திரித்தலைவனைநோக்கி
யென்னவாறவன்போனவாறிங்கினும்போன்
பின்னையாதுநீசெய்தனையெனவிசைப்பெருமான்
றென்னர்கோனடிதொழுதுதன்செய்தியைமொழிவான்.

(இ-ள்.) தன் அடைந்த அதந்திரி தலைவனை நோக்கி - தன்பால்வந்த அந்த யாழில்வல்ல பாணபத்திரரைப் பார்த்து, என்ன ஆறு அவன் போன ஆறு - என்ன வகை அவன் சென்றவிதம், இங்கினும் நீ போனபினை பாது செய்தனை என-இங் குகின்றும் நீ போனபின்பு என்னசெய்தாயென்றுவினவ, இசைப்பெருமான்-இசை நூலில்வல்ல பாணபத்திரர், தென்னர் கோன் அடி தொழுது - பாண்டியர்பெருமா னாகிய அவ்வரகுணன் பாடங்களைவணங்கி, தன் செய்தியை மொழிவான் - தம்பிட த்து நிகழ்ந்த செய்தியைச் சொல்லுவாராயினார்.

இன்னுருபு நீக்கப்பொருள்மேல் நின்ற ஐந்தனுருபு. (சுஉ)

நென்னல்வாயடியேனிதாணிமுனிங்
பின்னல்வாரசடைமௌலியெம்பிரானடிபணிந்தே
னின்னலாரகுறையிரந்துமீண்டிருக்கைபுக்கிருந்தேன்
கன்னலார்மொழிபங்கொன்கனுவில்வந்தருளி.

(இ-ள்.) நென்னல் வாய் - நேற்றைப் பொழுதில், அடியேன் நினதான் நிய ல் நீங்கி - அடியேன் உமது திருவடிநிழலினின்றும் நீங்கி, பின்னல் வார் சடை மௌலி எம்பிரான் அடி. பணிந்தேன்-பின்னிய நீண்டசடாமகுடத்தையுடைய யெம துபெருமானாகிய சோமசுந்தரர்க்கடவுள் திருமுடியைவணங்கி, இன்னல் ஆர் குறை இரந்து - தன்பயிக்க எனதுகுறைபாடுகளை யீர்த்து, மீண்டு இருக்கை புக்கு இருந் தேன் - (அங்குகின்றும்) திரும்பி யென்பிழையிற் சென்றிருந்தேன், கன்னல் ஆர் மொழி பங்கர் என் கனுவில் வந்தருளி - கருமபின் சுவையையொத்த சொற்களையு டைய உமாதேவியை யிடப்பாகத்திலுடைய அச்சோமசுந்தரர்க்கடவுள் என்கனவில் வந்தருளி.

அடியவார் குறை முடிப்பவர் சோமசுந்தரர்க்கடவுளாதலால் அவர்திருவடிக் கீழ் என்குறை யொப்புவித்தேன் என்பார் எம்பிரானடிபணிந்தேன் - இன்னலார் கு றையிரந்துமீண்டிருக்கைபுக்கிருந்தேன் என்றா “காதலாக்கெய்ப்பினில்லைப்புவா ழ்க” எனத் திருவாசகத்தில் வருதல்காண்க. (சுஉ)

ஒடியுன்பொருட்டாகநாம்விறகெடுத்துழன்று
வாழுகின்பகைபுறங்கடவந்துசாதாரி
பாடிவென்றுநின்பகைவனைத் துரந்தனமெனச்சொல்
லாடினார்விழித்தேனினுநிகழ்ந்ததென்றறைந்தான்.

(இ-ள்.) ஒடி உன் பொருட்டாக-காட்டித்தென்னுந்நியித்தமாக, நாம் விறகு எடுத்து உழன்று வாடி-நாம் விறகுசுமையெடுத் துழன்றுவருந்தி, நின் பகை புறங் கடை வந்து-நின்பகைவனாகிய ஏமாநாதனுடைய தலைவாயிலில்வந்து, சாதாரி பாடி வெ ன்று - சாதாரிப்பன்பாடி வெற்றிசெய்து, நின் பகைவனை துரந்தனம் என சொல் லாடினார் - உனது பகைவனை யோட்டினோ மென்று கூறியருளினார், விழித்தேன்- (அடியேன்)தயிலொழிந்தனன், இது நிகழ்ந்தது என்று அறைந்தான்-இது தானடர் தசெய்தியென்று கூறினார்.

தஞ்சரணடைந்தவர் தயரொழித்தல் அவர்பரமாதலால் ஓடியுன்பொருட்டாக நாம்விற்கெடுத்துழன்றுபாடிவென்று நிற்பகைவனைத்துறந்தனம் என்றார். பகை-சொல்லால் அஃறிணையேனும் பொருளால் உயர்திணையாதலால் வருமொழி வல்லெழுத்து இயல்பாய்நின்றது. முன்னம்மடியேனறியாமையினால் முனிந்தெண்ணைநலிந்துமுடக்கியிடப் - பின்னையடியேனும்ம்காரும்பட்டேன் சுமிகின்றதுகுலைதவிர்த்தருள்வீர் - தன்னையடைந்தார் வினைதீர்ப்பதன்றோதலையா யவர்தங்கடனாவதுதான்-அன்னரடையாரதிகைக்கெழுவீரட்டானத்துறையம்மானே” என வரும் ஆளுடைய ராசுகள் தேவாரத்தால் உணர்க. (கூசு)

ஏவன்மைந்தர்போய்விளங்கிவந்திசைத்ததும்வினைக் காவலன்களுநிகழ்ச்சியுமொத்தவீழ்கைக்கும் - புவலங்கலானிஃதுநம்பொன்னகர்க்குடற் றேவர்தம்பிரான் திருவிளையாட்டெனத்தெளிந்தான்.

(இ-ள்.) ஏவல் மைந்தர் போய் விளங்கி வந்து இசைத்ததும் - வேவுகாரர்சென்று தெரிந்துவந்து கூறியசெய்தியும், வினைக் காவலான் களு நிகழ்ச்சியும் ஒத்தலில் - வினையில் வல்ல பாணபத்திரர்கண்ட கனவினிகழ்ச்சியும் தம்முளொத்தலால், கைக்கும் பூ அலங்கலான் - வேப்பமலர் மாலையையணிந்த பரண்டியன், இஃது - இவ்வாறு நிகழ்ந்தது, நம் பொன் நகர் கூடல் தேவர் தம்பிரான் - நமது அழகிய நகரமாகிய மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளின், திருவிளையாட்டு என தெளிந்தான் - திருவிளையாட்டெனவென்று தெளிந்துணர்ந்தனன்.

இதனால் அதுமானமொழிந்து துணர்ந்தனன் என்பார் இஃது நம்பொன்னகர்க்கூடல்தேவர்தம்பிரான் திருவிளையாட்டெனத்தெளிந்தான் என்றார். (கூறு)

இகழ்ந்தகூற்றெறிசேவடிக்கிடையறநேசந் திகழ்ந்தபத்திரனன்வையுந்தேவரைக்காப்பா னகழ்ந்தவாழிநஞ்சண்டவனருளையும்வியந்து புகழ்ந்துபோய்மதுராபுரிப்புனிதனைப்பணியா.

(இ-ள்.) இகழ்ந்த கூற்று எறி சேவடிக்கு - அவமதித்தெதிர்த்த இயமனை யுதைத்தருளிய செவந்த திருவடிகளுக்கு, இடையறாத நேசம் திகழ்ந்த பத்திரன் அன்வையும் - சிறிதும் நீங்காத சிவநேயத்தால் விளங்கிய பாணபத்திரருடைய பத்தி மையையும், தேவரை காப்பான் - பிரமன்முதலிய தேவர்களைக் காத்தற்பொருட்டு, அகழ்ந்த ஆழிநஞ்சு உண்டவன் அருளையும் - (சகரர்) தோண்டிய கடலிற்றேன்றிய நஞ்சினையமுது செய்தருளிய பெருமானாது திருவருளையும், வியந்து புகழ்ந்து போய் - மெச்சிபுகழ்ந்த சென்று, மதுராபுரி புனிதனை பணியா - மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை வணங்கி.

தன்னை யடைந்தோர் தயரொழித்தலில் வல்லது என்பார் இகழ்ந்த கூற்றெறி சேவடியெனவும், அச்சேவடிக்கீழ் செலுத்தும் அன்பே எல்லார்தரவல்லது என்பார் பத்திரனன்வையும் எனவும், அந்த அன்பு பல பிறவிகளினும் நேர்ந்த சிவ புண்ணிய முதிர்ச்சியால் வந்ததென்பார் இடையறநேசம் திகழ்ந்த எனவும், கருணைமுத்திரம் என்பதற்கு ஈதனறியொரு காட்டில்லையென்பார் தேவரைக்காப்பான் அகழ்ந்த ஆழிநஞ்சுண்டவன் எனவும், கொண்ட அன்பால் வீணாந்தது என்பார் அருளையும் வியந்து எனவுங்குறிநூர், இயமனையுதைத்தும் நஞ்சுண்டது முன்னர்க் கூறி

யிருத்தலால் உணர்க. “அந்தணுனன்னடைக்கலம்புகுத வவனைக்காப்பதுகாரணமாக - வந்தகாலன்றாருயிரதனைவவ்வினாய்க்குன்றன்வண்மைகண்டடியேன்-எந்நைதீயெனைநமன்றமர்நலியிலீவன்மற் றென்னடியானெனவிலக்கும் - சிந்தையால் வந்துன்றிருவடியடைந்தேன் செழும்பொழிற்றிருப்புன்கருளானே” எனவரும் -ஆளுடைநம்பிகள் தேவாரத்தால் சேவடியின்பெருமையையும், “புல்லாகிப்பூடாய்ப்புழுவாய்மரமாகிப் - பல்விருகமாகிப்பறவையாய்ப்பாம்பாகி - கல்லாய்மனிதராய்ப்பேயாய்க்கணக்களாய் - வல்லசுராராகிமுனிவராய்த்தேவராய்ச் - செல்லாநின்ற வித்தாவரசங்கமத்துள் - எல்லாப்பிறப்பும்பிறந்தினைத்தே நெம்பெருமான் - மெய்யேயுன்பொன்னடிகள் கண்டின்றுவீற்றேன்” எனவரும் திருவாசகத்தால் சிவபுண்ணியமுதிர்ச்சியால் வந்ததென்பதும், “செற்றுலாபிரனைத்துமுண்டுவேரிமிந் தெழுலுஞ்சிந்தைமேற்கொள் - பற்றலங்கதாநகர்ந்துநான் முகனெழுதலோர்தம்பா வைமார்த்துப் - பொற்றாலிதனையளித்தோன்” எனவரும் காந்தத்தால் தேவனைக் காப்பான் நஞ்சுண்டவன் என்பதும், “ஆங்கவனருளாற்பத்திமையுண்டாம் பத்தியாலவனருளுண்டாம்” என முன்னர்க்காட்டிய செய்யுளால் அன்பால் வினைந்தது அருள் என்பதும் உணர்க.

(௬௬)

பத்தர்யாழிசைக்கிழவனைப்பனைக்கைமானெருத்தில்
வைத்துமாடநீணகர்வலருசெயவித்துமலர்ந்த
சித்தமாழ்ந்திடவரிசைகண்மிதப்புறச்செய்து
தத்துமான்றெடைத்தேரினூன்றன்மனைபுகுவான்.

(இ-ள்.) பத்தர் யாழ் இசைக்கிழவனை - பத்தரமைந்த வீணையில்வல்ல பாணபத்திரரை, பனைக்கை மான் எருத்தில் வைத்து - பனந்துண்டை யொத்த துதிக்கையையுடைய யானையின் பிடரின்மேல் வைத்து, மாடம் நீர் நகர் வலம் செய்வித்து - உபரிசைகண்ணிறந்த மதுரைநகரினைப் பிரதக்ஷணம் செய்வித்து, மலர்ந்த சித்தம் மாழ்ந்திட வரிசைகள் மிதப்புற செய்து - சிவநேயத்தில் மலர்ந்த அவரது மனமுமயங்கப் பல வரிசைகளையும் வெறுக்கக்கொடுத்த, தத்துமான் தொடை தேரினூன் தன்மனை புகுவான்-தாவிச்செல்லும் குதிரையைப்பூட்டிய தேரையுடைய வாகுணபாண்டியன் தனது கோயிலுக்குச் செல்லுவோன்.

(௬௭)

தேவருந்தவமுனிவருந்தேவரிந்நிறத்தோர்
யாவருந்தமக்காட்செயவிருப்பவரிருதா
னோவவந்துமக்காட்செய்துநங்குறைமுடித்தா
ராவரேலுமக்கனைவருமேவலரன்றோ.

(இ-ள்.) தேவரும் தவமுனிவரும் - தேவரும் தவத்தையுடையமுனிவர்களும், தேவரில் நிறத்தோர் யாவரும் - தேவருட் நிறந்த பிரமன் முதலிய எல்லோரும், தமக்கு ஆள் செய இருப்பவர் - தமது குற்றேவல்செய்ய இருக்கும் பெருமானார், இருதாள் நோவ வந்து உமக்கு ஆள் செய்து தம் குறை முடித்தார் ஆவலால் - தமது இரண்டிதிருவடிகளும் வருந்த வந்து உமக்கு அடிமைசெய்து உமது குறைபாட்டை யொழித்தருளுவாராயில், உமக்கு அனைவரும் ஏவலர் அன்றோ - உமக்கு அத்தேவர் முதலிய எல்லோரும் குற்றேவல்செய்யும் ஏவன்மக்களல்லவோ.

*தேவர்முதலியோர் தத்தம் அதிகாரத்தில் மேம்படக் குற்றேவல்செய்து வழிபடநிற்கும் இளைவர் என்பான் தேவருந்தவமுனிவருந் தேவருந்நிறத்தோர் யாவ

ருந்தமக்காட்செயவிருப்பவர் எனவும், அவரே திருவடிகள்கோவ விநாகுசமந்து பத் திரானடிமையென்று உமது குறைமுடிப்பாராயின் பிரமன்முதல் பிபிலிகார்த்தக்காறு முடக்கோவல்செய்யும் பசுக்களன்றோ என்பான் உமக்களையும் எவலரன்றோ என வுக்கூறின் “ வாழ்த்துவதும்வானவர்கடாம்வாழ்வான்மனநின்பால் - தாழ்த்துவ துத்தாமுயர்ந்துதம்மையெல்லாந்தொழுவேண்டி ” எனவருந் திருவாசகத்தால் யாவ ருந்தமக்காட்செயவிருப்பவர் என்பதுணர்க. (௬௮)

ஆதலாலெனக்குடையர்நீருமக்குநானடியே
னிதலாலெனக்கும்மொடுவழக்குவேயிலைநா
தேதலாவதோர்குறையுளநின்றுதொட்டுமக்கு
வேதநாதனைப்பாடலேகடனெனவிடுத்தான்.

(இ-ள்.) ஆதலால் எனக்கு உடையர் நீர் - ஆகையாலென்னை யாளாகவுடையவர் நீரோ, உமக்கு நான் அடியேன - உமக்கு நானடிமை, எது அல்லால் எனக்கு உம்மொடு வேறு வழக்கு இல்லை - இதுவன்றி யெனக்கு உம்மொடு வேறு தொடுவழக்கின்ற, நான் ஒதல் ஆவது ஓர் குறை உள்ளது - அடியேன் உம்மிடத்துக்கூறும் ஒரு குறைபாடுள்ளது, (அதாவது) இன்று தொட்டு - இந்நாள் தொட்டு, வேதநாதனை பாடலே உமக்கு கடன் என விடுத்தான் - நான்மறைகளுக்கும் இறைவனாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளைப் பாடுதலே யுமக்குக் கடமையென அனுப்பினன்.

நீர் ஆண்டானும் நானடிமையும் ஆதலால் என்பால்வந்து பாடுதல் தவிர்க என்பான் ஈதலாலெனக்கும்மொடு வழக்குவேயிலையெனவும், உமதிறைவன்பார் சென்று பாடுதலே யுமதுகடப்பாடென்பான் ஒதலாவதோர் குறையுளதெனவும் கூறினன். (௬௯)

அரசனல்கியவெறுக்கைபூணடைகள் பிறவும்
பரசநாவலர்மாணவர்யாவர்க்கும்பகிர்ந்து
வரிசையாலிசைக்கினை யொடுமனையில்வந்தெய்திக்
ககாசெயாமகிழ்சிறந்துசைக்காவலநிருந்தான்.

(இ-ள்.) அரசன் லல்கிய வெறுக்கை பூண் ஆடைகள் பிறவும் - வாகுணபாண்டியன் கொடுத்த திரவியமும் ஆபரணமும் ஆடைகளும் அவையொழிந்த மற்றுள்ளனவுமாகிய பொருள்களையும், பரச நாவலர் மாணவர் யாவர்க்கும் பகிர்ந்து - தம்மை வணங்கும் கவிஞரும் இசை கற்று மாணுக்கர்களுமாகிய எவர்க்கும் அவற்றைப் பங்கிட்டுக்கொடுத்த, வரிசையால் - (அரசன்செய்த) வரிசையோடு, இசைக்கினை யொடு மனையில் வந்த எய்தி - (குழந்த) இசைநூல்வல்லாரோடு தம் வீட்டில் வந்தடைந்து, ககா செய்யாத மகிழ்சிறந்து - அளவிடற்கரிய மகிழ்ச்சிகூர்ந்து, இசைகாவலன் இருந்தான் - இசைநூலில்வல்ல பாணபத்திரர் இருந்தனர்.

உயிர்ச்சார்பும் பொருட்சார்புமாகிய பற்றெழிந்தவராதலால் யாவர்க்கும் பகிர்ந்து எனவும், சிவபெருமானடியவர்பாற்கொண்ட திருவருளை யுள்ளுத்தோறும் ஆராமகிழ்ச்சி மீக்கூர்தலால் ககாசெயாமகிழ்சிறந்து எனவுக்கூறின். (௭௦)

விறகுவிறற்படலம் முற்றிற்று.

—*—

ஆகப்படியாம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௨௧௦௦.

—*—

திருமுகங்கொடுத்ததிருவிவாயாடல்.



நாற்பத்திரண்டாவது

திருமுகங்கொடுத்தபடலம்.

அமரேடியாகிரியவிருத்தம்.

முன்னவன்மதுராமுதூர்முழுமுதலிசைவலானை
யின்னிசைபாடிவென்றதென்னுரைசெய்கேனந்தத்
தென்னவன்சேரன்மாதேதிருமுகங்கொடுத்துப்பாணர்
மன்னவன்னைக்குச்செம்பொன்வழங்கியவழக்கஞ்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) முன்னவன் - (அயன்முதலியஎல்லாத் தேவர்கட்கும்) மூத்தவனும்,
மதுரை முது ஊர் முழு முதல் - மதுரையென்னுந் தென்றுதொட்டுள்ள திருக்கரி
ல்வசிக் குந் தனிமுதல்வனுமாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், இசை வல்லானை இன் இ
சை பாடி வென்றது - (வடபுலத்தினின்றும் போந்த) இசைநூலில்வல்ல ஏமநாதனை
இனியதேவகார்த்தருவம்பாடி வென்ற திருவினையாடலை, என் உரை செய்கேன் - (அ
டியேன்) எவ்வாறெடுத்துக்கூறி முடிப்பேன், அந்த தென்னவன் - அந்தப்பாண்டிய
ர்கிருக்கோலங்கொண்ட இறைவன்; சேரன் மாடு திருமுகம் கொடுத்து - சேரமான்
பெருமானார்க்குத் திருமுகங்கொடுத்தருளி, பாணர் மன்னவன் தனக்கு - பாணர்பெ
ருமானார்க்கு, செம்பொன் வழங்கிய வழக்கம் சொல்வாம் - செம்பொனருளிய திரு
வினையாடலை யினியெடுத்துக் கூறுவேம். (உ)

இனிமதியெமக்கீதென்னுயாழ்வல்லோனன்றுதொட்டுப்
பனிமதிமருமான் கோயிற்பாணிசைக்கிழமைநீத்துக்
குனிமதிமலைந்தநாதன்கோயின்முப்போதுமெய்திக்
கனிமதியன்பிற்பாடுங்கடப்படுகியமம்பூண்டான்.

(இ-ள்.) யாழ் வல்லோன் - யாழில்வல்ல பாணபத்திரார், ராது இனி எமக்கு
மதி என்னு - இப்பணி இனி யெமக்கு கல்லறிவு கொடுத்துமென்று, அன்று தொ
ட்டு - அந்நான் தொட்டு, பனி மதி மருமான் கோயில் பாண இசைக்கிழமை நீத்து-
குளிர்ந்த சந்திரன் மரபில்வந்த பாண்டியனது கோயிலில் (நாந்தோறுஞ் சென்று
பாடும்) இசைப்பாடலுரிமையை யொழித்தது, குனி மதி மலைந்தநாதன் கோயில் மு
ப்போதும் எய்தி - வளைந்த பிறையையணிந்த சோமசுந்தரக்கடவுள் திருக்கோயிலை
க் காலமுதலிய மூன்றுபொழுதும் சென்றடைந்து, மதி கணிந்த அன்பில் - தம் ம
னத்திற் கணிந்த அன்பின் முதிர்ச்சியால், பாடும் கடப்படு கியமம் பூண்டான் -
பாடும் கடமையாகிய நியமத்தை மேற்கொண்டான். (உ)

இத்தொழிலன்றிவேறுதொழிலிவற்கின்மையாலே
பத்திரனிலம்பாடெய்தப்பொறுப்பரோபழனக்கூடற்
சித்தவெம்மடிகள்வேந்தன்பொன்னறைசெல்வம்வெளவிப்
பத்தர்யாழிடத்தோளேந்திப்பாடுவான்காணவைப்பார்.

(இ-ள்.) இ தொழில் அன்றி வேறு தொழில் இவற்கு இன்மையால் - இப்
பணியன்றி வேறுபணியிவர்க்கில்லாமையால், பத்திரன் இலம் பாடு எய்த - பாண
பத்திரர் (வருவாயின்மையின்) வறுமையடைய, பழனம் கூடல் சித்த எம் அடிக
ள் பொறுப்பரோ - வயல்குழிந்த மதுரையிலெழுந்தருளிய சித்தமூர்த்திகளாகிய எ

மது அடிகள் ஆற்றுவரோ, வேந்தன் பொன் அறை செல்வம் வெளவி-அரசனுடைய கருவூலத்திலுள்ள பொருள்களை (ஒருவருமுணராவண்ணம்) கவர்ந்து, பத்தர் யாழ் இடத்தோள் ஏந்தி பாடுவான் காண வைப்பார் - பத்தரமைந்த வீணையை யிடத்தோளி லேந்திப்பாடும் பாணபத்திரர்காண (நாந்தோறும்) வைத்தருளுவார்.

இன்மைபடுதல் இலம்பாடு என நின்றது. சிவபிரானார் திருமுன்னரன்றிப் பாடும் பணிவேதின்மையால் வருவாயின்றென்பார் வேறுதொழி லிவற்கின்மையாலே பத்திரானிலம்பாடெய்த எனவும், அடியவர்குறை முடிப்பது அவர் பரம் என்பார் பொறுப்பரோ எனவும், பாண்டியனுணராது கவர்ந்தனர் என்பார் வேந்தன் பொன்னறைச்செல்வம் வெளவி யெனவும், அன்றன்றுள்ள குறைமுடிப்பான் நல்கி வந்தனர் என்பார் பாடுவான் காணவைப்பார் எனவுங் கூறினார். (௩௩)

சிலபொலங்காசு சின்னான்மணிக்கலன்சின்னான்செம்பொற்கலைவகைசின்னான்மொற்சாமரைக்காம்புசின்னான் ளாலர்கதிரரிமான்சேக்கையாடகத்தகடுசின்னான் குலமணிவருக்கஞ்சின்னான் கொடுத்திடக்கொண்டிபோவான்.

(இ-ள்.) சில் நாள் சில பொலங்காசு-சிலநாள் சில பொற்காசும், சில் நாள் மணிக்கலன்-சிலநாள் இரத்திரமழுத்திய ஆபரணமும், சில் நாள் செம்பொற்கலை வகை-சிலநாள் பீதாம்பரமும், சில் நாள் அம்பொன் சாமரைக் காம்பு-சிலநாள் அழகிய பொன்வேய்ந்த சாமரையின் காம்பும், சில் நாள் அலர் கதிர் அரி மான் சேக்கை ஆடகம் தகடு - சிலநாள் பரந்த ஒளிவாய்ந்த சிம்மாசனத்தில் வேய்ந்த பொற்கடும், சில் நாள் மணிக் குல வருக்கம் - சிலநாளிரத்திரக்கூட்டடங்கடும், கொடுத்திட கொண்டி போவான் - கொடுத்தருளக்கொண்டி போவாராயினர்.

ஒருபொருளிலேயே நாடோறுங் கொடுத்தவரில் அது குன்றிக்கரவு வெளிப்படுமெனத் திருவுளங் கொண்டருளினர் என்பார். சில பொலங்காசு சின்னான் குல மணிவருக்கஞ் சின்னான் கொடுத்திட என்றார். (௩௪)

கைவரும்பொருளைத்தந்தகள்வருந்தானுமன்றி
யெவ்வெவர்தமக்குந்தோற்றாதெரியிவிட்டழித்துஞ்சின்னஞ்
செய்வனசெய்துந்தன்னைச்சேர்ந்தவிரந்தோர்கைபார்த்
துய்பவர்பிறர்க்குமாறுதுதவியுட்கவலையீர்ப்பான்.

(இ-ள்.) கை வரும் பொருளை - தமது கையிற்கிட்டிய பொருள்களை, தந்த கள் வரும் தானும் அன்றி - தந்தருளிய கள்வரும் தாமுமன்றி, எவ்வெவர் தமக்குத் தோற்றாது - பாவார்க்கும் புலப்படாமல், எரியில் இட்டு அழித்தும் - நெருப்பிலிட்டுருக்கியும், சின்னம் செய்வன செய்தும் - உருவேறு படுத்தும் பொருள்களை யுருவேறுபடுத்தியும், தன்னை சேர்ந்தவர் இரந்தோர் கைபார்த்து உய்பவர்பிறர்க்கும் மாறுதலுதவி - தம்மை யடைந்தவரும் தம்பாலிரப்பவரும் தமது கைவரவைப்பார்த்துப் பிழைப்பவரும் இவ்வொழிந்த பிறருமாகிய எவர்க்கும் வரையாது கொடுத்து, உள் கவலை தீர்ப்பான் - மனக்கவலையை யொழித்துவருவார்.

சிவபெருமான் நல்கிவந்த பொருள்கள் பாண்டியன் பொருள்களாதலா லவனுணர்ந்தால் ஐயுறுவானெயென்னுங் கருத்தால் வேறுபடுத்தினராதலின் கள்வருந்தானுமன்றி யெவ்வெவர் தமக்குந் தோற்றாதெரியிவிட்டழித்துஞ் சின்னஞ்செய்வன செய்தும் என்றார். (௩௫)

வைகலுங்கொடுப்போர்பின்னாண்மறுத்தனராகப்போய்ப்போய்க்
கைதொழுதிறைஞ்சிவாளாவருமவன்கலியின்மூழ்கி
யுய்வகைவேறுகாணுதொக்கலுமொக்கவாழக்
கையறவடையநோனாதுறங்கினுன்கனவினெல்லே.

(இ-ள்.) வைகலும் கொடுப்போர் - நாள்தோறும் கொடுத்துவரும் பெருமா
னார், பின் நாள மறுத்தனராக - வருநாளில் மறுக்கபோய் போய் கைதொழுது இ
றைஞ்சிவாளாவருமவன் - (நாள்தோறும்) சென்று சென்று கைகூப்பிவணங்கி யிசை
பாடி ஒன்றும் பெறாதுவரும் பாணபத்திரர், கலியில் மூழ்கி - வறுமையில்மூந்தி,
உய் வகை வேறு காணாது - பிழைக்கும் வகைவேறென்று முணராது, ஒக்கலும்
ஒக்க வாடி - தமது சுற்றத்தோடு மொருசேரவாடி, கைபறவு அடைய-துன்பமிச,
நோனாது உறங்கினுன் - அதற்கு ஆற்றாதுகண்டியில் கூர்ந்தார், கனவினெல்லே -
(அவர்) சொப்பனத்தில்.

உதவுவோர் மறுக்கில் உய்வகைவேறின்மையால் உய்வகைவேறு காணுதெ
ன்றார். (சு)

சித்தவெம்பெருமான்வந்துசெப்புவானப்பாரிம்பத்
தொத்தவன்கோசந்தன்னிற்றும்பியுண்கனியின்வெளவி
யித்தனமின்றுகாறுமீந்தனமெம்பாலன்பு
வைத்தவனயிந்தாற்சங்கைமனத்தனய்விசுற்பங்கொள்வான்.

(இ-ள்.) சித்த எம் பெருமான் வந்து செப்புவான் - சித்தமூர்த்திகளா யெம
து பெருமானார் வந்துகூறுவார், அப்பா - அப்பனே, கிம்பம் தொத்தவன் கோசந்த
ன்னில் - வேப்பமலர் மாலையையணிந்த பாண்டியனுடைய கருவூலத்தில், அம்பி
உண்கனியின் வெளவி - யானை நோயுண்ட விளாங்கனியிலுள் ளீழின்மைபோலக்
கருவூலம் வறப்ப அதிலுள்ள பொருளைக் கவர்ந்து, இதனம் இன்று காறும் ஈந்தன
ம் - இப்பொருளையிந்நார்காறுங் கொடுத்து வந்தனம், எம்பால் அன்பு வைத்த
வன் அறிந்தால் - எம்மிடத்து நின்போ லன்புவைத்த வாகுணபாண்டியனுணர்ந்
தால், சங்கை மனத்தன் ஆய் விசுற்பம் கொள்வான் - ஆசங்கைகொண்ட மனமு
டையவனாய் வேறுபாடுகொள்வான்.

யானை நோய்விழுந்த விளங்கனி கனிபோலப் பிறர்க்குப் புலப்பட்டுள்ளீழில்
லாதிருத்தல்போலக் கருவூலம் சேமித்தகபன் முத்தினாயோடும் பிறர்க்குப் புலப்ப
ட்டு உள்ளிருந்ததனம் சிறிதுமின்றி வறிதாகக் கவர்ந்தோம் என்பார் கோசந் தன்
னிற்றும்பியுண்கனியின் வெளவி இத்தனமின்றுகாறு மீந்தனம் எனவும், வாகுண
பாண்டியன் உண்ணப்போல எம்மிடத்துக் குறைபடாத நேயமுடையவன் என்
பார் எம்பா லன்புவைத்தவன் எனவும், அவனுணர்ந்தால் எமது இறைவர்பொரு
ளைக் கவர்ந்தனர் யாரோ என்செய்கேன் எனப் பெருந்துயருறுவான் அது கண்டு
யாம் ஆற்றோம் நின்றுயர் களைத்ததுபோல அவன் துயர்களையவரும் என்பார் அறி
ந்தாற் சங்கைகொண் மனத்தனய் விசுற்பங்கொள்வான் எனவும் அருளினார். (எ)

மயலறக்கற்புக்காக்குமகளிர்போற்றுறவுகாக்க
முயலும்யோகரினுட்காப்புமுரசெறிபுறஞ்குழ்காப்புங்
கயலிலச்சினைபுறிற்கக்கவாந்ததற்புதமிக்கவ
னுயிர்தொறுமொளித்தகள்வனொருவனொவரியேனென்பான்.

(இ-ள்.) மயல் அற கற்பு காக்குந் மகளிர் போல் - மயக்கமறக் கற்பினைக் காக்குங் கற்புடைமகளிர் போலவும், துறவு காக்க முயலும் போகரில் - துறவறத்தைக் காக்க முயலுஞ் சிவயோகிகளைப்போலவும், உள் காப்பும் - சிவநிலைபெயராத அக்காவதும், முரசு எறி புறம் சூழ் காப்பும் - முரசெறிந்து புறஞ்சூழ்ந்து வரும் புறக்காட்டும், கயல் இலச்சினையும் நிற்க - இட்டகபலி லச்சினையிட்டபடியே யாயுமிருக்க, கவர்ந்தது அற்புதம்-(கருவூலத்து ளிருந்தொருளை) வெளவியது பெருவியப்பு (நினைக்கில்) இகன்வன் - இத்தக்கன்வன், உயிர் தொறும் ஒளித்த கன்வன் ஒருவனே - உயிர்கள்தோறும் தன்னிலை தோன்றாதொளித்த கன்வனொருபு இறைவனே, அறியேன் என்பான் - நானறியேனென்று கூறியையுறுவான்.

கற்புடைமகளிர் தமது கற்பைக்காத்தற்கின்றியமையாத நானம்,மடம், அச்சம்,பயிர்ப்பு என்னும் நாற்குணங்களையும் ஒருங்கேயுடைமையும், துறவினர்தாங்கொண்ட துறவவக்காத்தற்குவிட்ட பாசத்தெட்டக்குவாதனை மீட்டி மவந்து தாக்காமல் பொறியாயிலாகச்செல்லு மனத்தைத் தம வசப்பயத்துகைக்குக் குருவிங்கசங்கமங்களை வழிபடுகைமுதலிய சம்காரியங்களை யொருங்கே யுடைமையும் அவர்க்கு உட்காப்பு ஆதல்போல, வில்வான்முதலிய படைக்கலங்களை யேந்தி யிசுமகொட்டாது நின்ற நிலைபெயராதுகாக்கும் திண்ணியவீரர் காப்புஎன்பார் உட்காப்பு எனவும், பறையறைந்து புறஞ்சூழ்ந்து திரியும் காப்புஎன்பார் முரசெறிபுறஞ்சூழ் காப்புஎனவும், இருவகைக்காப்பும் அன்றிஇட்ட இலச்சினை இட்டவாறே யிருக்கக் கருவூலத்திருந்த பொருளைக் கவர்ந்தவன் உயிர்த்துயிராய் நின்றுட்டிம் இறைவனே என ஆசங்கை கொள்வான் என்பார் இக்கன்வனுயிர்த்தொறு மொளித்த கன்வனொருவனேவறியேனென்பான் எனவுங் கூறியருளினார். (அ)

கோமகனினையசெய்தியறியுமேற்கோசங்காப்போர்க்
காமுறுந்தண்டநின்போலன்பகத்தெம்மைவைத்த
தேமருபோந்தின்கண்ணிச்சேரமான்றனக்கிப்போது
நாமொருமுடங்கழிட்டநல்குலம்போதியென்னு.

(இ-ள்.) கோமகன் இனைய செய்தி அறியுமேல் - பாண்டியனின்செய்தியறியுணர்வானாயில், கோசம் காப்போர்க்கு தண்டம் ஆமுறும் - கருவுலங் காப்பவர்க்குத் தண்டனையுண்டாம், நின்போல் - உண்ணப்போல, அப்பு அபுத்து எம்மை வைத்த - அன்பால் தம்மனத்திலென்றும் எம்மை நீக்காதுவைத்த, தேம் உறு டோந்திவ் கண்ணி சேரமான் தனக்கு - தேனயிக்க பனமாலையையணிந்த சேரமான்பெருமாலாகிய கழறிற்றறிவார் நாயனார்க்கு, இ போது நாம் ஒரு முடங்கல் திட்டி நல்கு வம்போதி என்னு - இன்று நாமோரோலைவரைந்து கொடுப்போம்போலாயென்று.

அன்பேதாமாயிருத்தலால் அகத்தெம்மைவைத்த என்னார். சேரர்குலத்தவரித்து அரசியல் வெறுத்தது திருவஞ்சைக்களத்திற்சென்று சிவபிரான் திருவடிக்கன்புபூண்டொழுங்கியும், தமது பிதா அரசியல்துறந்து தவஞ்செய்ய வணத்திற்குச்சென்றகாலையில் அமைச்சர் முதலியோர் வந்து குறையிரப்பச் சிவபெருமான் அணுகுறியால் முடிசூடியும், சிவபெருமான் திருமுன்னர்ச்சென்று வணக்கி யானைமேல் பிரதக்ஷிணம் வருங்காலையில் தான் கொண்டுவந்த உவர்மண்-மழையால் நனைந்து தேகமுற்று மொழுகி யுலர்ந்ததால் வெண்ணிறம்யாப்ந்த ஓர் ஈர்க்கொல்லி தம்மெதிர்வாக்க்கண்டு சிவனடியொன்று யானையைவிட்டழிந்து வணங்க, அவ்வீர்க்கொல்லி ப

ஹத்திக்குக் கண்டிமகிலங்கியெதிரவணங்கி யடியேன் அடிவண்ணுனென்று கூற, அடியேன் அடிச்சேரன் திருநீற்றுத்திருவேடத்தை நினைப்பித்தீர்வருந்தாது சென்மினென மொழிந்தும், நடராசப்பெருமான் திருவடிக்கு வழிபட்டு நாடோறும் அர்ச்சித்துத்திருச்சிலம்பொலிகேட்டு வகைகூர்ந்துவருங்காலையில் ஒருகால் அத்திருச்சிலம்பொலி தாழ்ப்ப, யானை தவறு திருவடிக்கிழைத்தேனோ வென்று உயிர்விட உடைவானருவித் தமது மார்பினுட்டியும் மெய்யன்பிற் றலைப்பட்டு ின்றமையால் நின்போலன்பத் தெம்மைவைத்த - தேமுதுபோர்தின் கண்ணிச் சேரமான் எனவுங் கூறியருளினர். “ மண்மேற் சைவநெறி வாழவளர்ந்து முன்னே வழிபட்பாற் - கண்மேல்விளங்கு நெற்றியினர் கழலேபெணுங் கருத்தினராய் - உண்மேலிய அன்பினராகி யுரிமை யரசர் தொழில்புரியார் - தெண்ணீர்முகியார் திருவஞ்சைக்களத்திற் திருத்தொண்டே புரிவார் ” எனவுந், வந்த மரபினரசளிப்பான் வனஞ்சார் தவத்தின் மருவியபின் - சிந்தைமதிநூறே ரமைச்சர் சிலநாளாய்த் தெளித்தநெறி - முந்தைமரபின் முதல்வர் திருத்தொண்டு முயல்வார் முதற்றாக-இத்துமுகியார் திருவஞ்சைக்களத்திலவர்பா லெய்தினார், எய்தியவர் தம்மெதிரிதைஞ்சி யிருத்தன் சாரண்மலை நாட்டிச் - செய்திருநிறமையா லுரிமைச் செங்கோலரசுபுரிவதற்கு - மைதீர்நெறியின்முக சூடியருளு மரபால்வந்ததெனப் - பொய்தீர்வாய்மை மத்திரிகன்போற்றிப் புகன்றபொழுதின்கண், இன்பம் பெருகுத் திருத்தொண்டுக் கிடையுறாக விவர் மொழிந்தார் - அன்புநிலை மெய்வழுவாமை யரசுபுரக்கு மருளுண்டேல் - என்புமரவும் புனைந்தாரை விடைபெற்றறிவே னெனப்புக்கு - முன்பு தொழுது விண்ணப்பஞ்செய்தார் முதல்வாருளினால் எனவுந், தம்பிரானார் கோயில்வலங்கொண்டு திருமுன்றமுந்நெழுந்த - குமபயானைமேல் கொண்டிகொற்றக் குடையுஞ் சாமரையும் - நம்புமுரிமையவர் தாங்க நலங்கொண்டார் குழ்வலங் கொள்வார் - மொய்ம்பிலுவரின் பொதிசுமந்தோர் வண்ணுன்முன்னே வரக்கண்டார், மழையிறக்கார் தங்குவருறிமேனிவெளுத்த வடிவினால் - உழையிற்பொலிந்த திருக்கரத்தாரடியார் வேடமென்றுணர்ந்தே - இழையிற்செறிந்த வோடைநுதல் யானைக்கழுத்தினின்றுழித்து - விழைவிற்பெருகுங் காதலினால் விரைந்துசென்று கைதொழுதார், சேரர்பெருமான் நெழுக்கண்டு சிந்தைமயங்கி முன்வணங்கி - யாரொன்றடியேனைகொண்டதடியேனடிவண்ணுனென்னச் - சேரர்பிராணமுகச் சேரனடியேனென்று திருநீற்றின் - வாரவேட நினைப்பித்தீர் வருந்தாதேருமென மொழிந்தார் எனவும், நீடுமுரிமைப்பேரரசானிகழும் பயனுநிறைதவமும் - தேநிம்பொருளும் பெருந்துணையுந் தில்லைச்சிற்தம்பலத்துள் - ஆடுங்கழலேயெனத் தெளிந்த வறிவாலெடுத்த திருப்பாதங் - கூடுமென்பினர்ச்சனைமேற் கொண்டார் சேரர்குலப்பெருமான், வாசத்திருமஞ்சனம்பள்ளித்தாமம் சாந்தாமணித்தாபம் - தேசிற்பெருஞ் செழுந்தீப முதலாயினதன் திருவமுதம் - ஈசர்க்கேற்ற பரிசினுலர்ச்சித் தருளவெந்நாளும் - பூசைக்கமர்ந்த பெருங்கூத்தர்பொற்பார் சிலம்பினொலியளித்தார், வானக்கங்கைநதிபொதிந்த மல்குசடையார் வழிபாட்டுத் - தூதறிறப்பினர்ச்சனையார் தொண்ட்புரிவார் தமக்கொருநாட் - டேனக்கலந்த கொன்றையினூடற்சிலம்பினொலி முன்போல் - மானப்பூசை முடிவிற்கட் கோளதொழிய மதியயங்கி, பூசைகடிது முடித்தடியேனென்னேபிழைத்த தெனப்பொருமி - யாசையும்புரன் மற்றினி வேறடையு மின்பயியாதென்று - தேசின்விளக்குமுடை வானையுருவித் திருமார்பினிஞுட்ட - ஈசர்வினாந்து திருச்சிலம்பி னோசையிகடி யிசைப்பித்தார் ” எனவும் கழறிற்றறிவார் நாயனார்புராணத்தில் வருதல் காண்க.

மறைக்குரைசெய்தவாக்கான்மதிமலிபுரிசையென்னுஞ்
சிறப்பியல்சீர்சால்செய்யுட்பாசுராஞ்செப்பித்தீட்டிப்
பிறைச்சடைப்பெருமானல்கிமறைந்தன்னபெரும்பான்செல்வ
னுறக்கந்தாடிப்பாடியுவகைமாகடலிலாழ்ந்தான்.

(இ-ள்.) மறைக்கு உரை செய்த வாக்கால்-வேதத்திற்குப் பொருள்கூறியருளிய திருவாக்கினால், மதிமலி புரிசைஎன்னும் சிறப்பியல் சீர் சால் செய்யுள் பாசுரம் செப்பி தீட்டி-“மதி மலி புரிசை” என்னும் சிறப்புமிக்கசீர் அமைந்த செய்யுளாகிய திருப்பாசுரமொன்று திருவாய்மலர்ந்து வரைந்தருளி, பிறை சடை பெருமான் நல்கி மறைந்தன்ன-பிறையையணிந்த சடையையுடைய பெருமானார் கொடுத்து மறைந்த ருளினார், பெரும் பான் செல்வன் உறக்கம் நீத்து ஆடி பாடி-பெரிய பண்பாடுதலில் வல்ல பத்திரர் தயிலினின்று மெழுத்து - (ஆரந்தமேலீட்டால்) ஆடியும் பாடியும், உவகை மாகடலில் ஆழ்ந்தான் - மகிழ்ச்சியென்னும் பெரியகடலிலழுந்தினார்.

“மதிமலிபுரிசை மாடக்கூடற் - பதிமிசை நிலவும் பானீறவரிச்சிறை - அன்னம்பயில் பொழிலாலவாயின் - மன்னிய சிவன்யா மொழிதருமாற்றம் - பருவக்கொண் மூப்படியெனப் பாவலர்க் - குரிமையினுரிமையி னுதவியொளிகழ் - செருமாவுகைக்குஞ் சேரலன்காண்க - பண்பால் யாழ்வல்ல பாணபத்திரன் - தன்போலெம்பாலன்பன் தன்பால் - காண்பது கருதிப் போந்தன்ன - மாண்பொருள் கொடுத்துவர விடுப்பதுவே” சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவாய்மலர்ந்தருளிய திருப்பாசுரம். சொல்லமையியும் பொருளமைதியுமுட்டின்தி நிறைந்துள்ளதென்பார் சிறப்பியல் எனவும், செய்யுளின்பங் குறைபாடிலசென்பார் சீர் சால் எனவும், தேவர் கோமான் திருவாக்காதலினத னெல்லையில் பெருமைதம்மால் விதத்தலரிதென்பார் செய்யுள் என்றமையாது பாசுரம் எனவும் கூறினார். மதி மலி புரிசை - சிறப்பூலவல்லோர் துண்ணுணர்வின் வரம்புகடந்த மதில்குழந்த, மாடக்கூடல்பதி - நான்மாடக்கூடல் என்னுந் திருநகரமாகிய, யிகைநிலவும்பால் நிறம்வரிசிறை - மேலே பறந்துலவும் வெள்ளியநிறமும் தூவியின் வரிகளுமைந்த சிறையையுடைய, அன்னம்பயில்பொழில் - அன்னங்கள் சஞ்சரிக்குஞ் சோலைகுழந்த திருவாலவாயில் மன்னியசிவன்யாம் - என்றுமுள்ள சிவன் - யாம், மொழிதருமாற்றம் - கூறிய ருளுமணிவார்த்தை, பருவம் கொண்மூ படி என் - கார்கால மேகம்போல, பாவலர்க்கு - நாதர்க்கிளில் வல்லுநர்க்கு, உரிமையின் உரிமையின்உதவி - தனதுரிமையினின்று அவர்களுக்குரிமைப்பட வுதவி, ஒளி திகழ் செருமாஉகைக்கும் - தேவமணிமுதலிய இலக்கணங்களால் ஒளிவாய்ந்து விளங்கிப் பகைவர் போர்முனையில் அஞ்சாது பாய்ந்தசெல்லுங் குதிரையைச் செலுத்தும், சேரலன் காண்க - சேரமான் எதிர்கொண்ட காண்க, பண்பால் யாழ்வல்ல பாணபத்திரன் - இகைத்தொழிற் பண்பால் யாழ் வாசித்தலில் வல்ல பாணபத்திரன், தன்போல் எம்பால் அன்பன் - தன்னைப்போல எம்மிடத்தி லன்புமிக்கோன், தன்பால் காண்பது கருதிபோந்தன்ன - தன்னைக் காண்க கருதிவந்தன்ன, மாண்பொருள் கொடுத்து வர விடுப்பது - அறத்தின் வழியீட்டிய பொருள்கொடுத்து என்னிடத்து வரவிடுக்க. என்பது பதப்பொருள். ஒவ்வொருநால் தம்மாலியைந்த திருநாமங்கனையுடைய திருப்பதி என்பார் மாடக்கூடல் ஆலவாய் எனவும், யாம் என்றந் தோற்றக் கேடுகளிலம் என்பார் மன்னிய எனவும், நம்மால் வரையாதுகொடுக்கும் வள்ளன்மையையும் பகைமுகத் தஞ்சாதுசெல்லும் வீரத்தையும் உடையையென்பார் பருவக்கொண்மூப்படியெனப் பாவலர்க்குரிமையினுரிமையினுதவி எனவும், செருமாவுகைக்குஞ்சேரலன் எனவும்,

பண்முறை வழாதுபாடுதலில்வல்லோன் என்பார் பண்பால்யாழ்வல்ல எனவும், பேரன்பில்மிக்கோய் என்னும் உயர்வுதோன்ற முன்னிலைப்பொருள்படப் படர்க்கையை யுபசரித்துத் தன்போல் எனவும், தமது அனுரூபால் வந்தனன் என்பார் காண்பது கருதிப்போந்தனன் எனவும், அறத்தின்வழியீட்டியநிகரில் பொருள் என்பார் மாண்பொருள் எனவும், அவனிடத்து என்றும் இசைகேட்கும் விருப்புடையோம் என்பார் வியங்கோட்பொருள்பட வரவிடுப்பதுவே எனவுங் கூறினார். “மேவுமுரிமையாசனித்தேவிரும்பு காதல்வழிபாடும் - யாவும்யாருங் கழறினவுமறிபு முணர்வுமீறி லாத் - தாவில்விறலூர் தண்டாதகொடையும் படைவாகனமுதலாம் - காவன்மன்ன ர்க்குரியனவுமெல்லாம் கைவந்துறப்பெற்றார்” என் றெ. நாயனார்புராணத்தில் வருதல்காண்க. “அதிர் கழலுதியர்வேந்தற்களுள்செய்த பெருமையாலே - எதிரில்செல்வத்துக்கேற்ற விருநிதிகொடுக்கவென்று - மதிமலிபுரிசையென்னும் வாசகம்வரைத் தவாய்மை - கதிவிரைவினிந்ததோட்டித் திருமுகங்கொடுத்தார்கான” எனத் திருமுகப்பாசாரம் தந்தருளினமை றெ. புராணத்திலும் காண்க. (க0)

கலிவிருத்தம்.

வாங்கியதிருமுகமணிப்பட்டாடையிட்டு
டாங்கியிறையடிபணிந்தகன்றுபத்திர
னோங்கியகோயிலைவலங்கொண்டொல்லென
நீங்கிமேல்வரைப்புலநெறிக்கொண்டேருவான்.

(இ-ள்.) வாங்கிய திருமுகம் - தாம் வாங்கிய திருமுகத்தை, மணிப் பட்டாடை இட்டி - அழகிய பட்டுடையிலவைத்து, இறை அடி பணிந்து - சித்தமூர்த்திகளாய் வந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவடிபையவணங்கி, பத்திரன் ஆங்கு அகன்று - பாணபத்திரர் அங்குநின்றும் நீங்கி, ஒங்கிய கோயிலை வலங் கொண்டு - (விண்ணளவ) ஒங்கிய திருக்கோயிலைப் பிரதக்ஷிணஞ்செய்து, ஒல்லென நீங்கி - விரைந்துநீங்கி, மேல் வரைப்புலம் நெறிக்கொண்டு ஏகுவான் - மேற்றிசைக்கணுள்ள மலைநாட்டின் வழிக்கொண்டு செல்லத்தொடங்கினார்.

சங்கப்புலவருள் முதற்புலவாருளிய திருமுகமாதலால் மணிப்பட்டாடையிட்டெனவும், விரைவின்செல்க எனக் கட்டளையாதலால் ஒல்லெனநீங்கியெனவும்கூறினார். “சங்கப்புலவார்திருமுகந்தந்தலைமேற்கொண்டு” எனவும் “வேண்டிற்றெல்லாங்குறைவின்நித் - தரமம்மோலைதருகின்றோர் தாழாதேகிவருகென்று” எனவும் மேற்படி புராணத்தில் வருதல்காண்க. (கக)

கொல்லையுங்குறிஞ்சியுங்கொதிக்கும்வெம்பரற்
கல்லதாத்தமுங்கடந்துமுட்புறப்
பல்குளைக்கனியடிபிடறப்பைபபைய
நல்லவளங்கெழுமலைநாடுநண்ணினான்.

(இ-ள்.) கொல்லையும் குறிஞ்சியும் - முல்லைநிலத்தையும் குறிஞ்சிநிலத்தையும், கொதிக்கும் வெம்பரல் கல் அதர் அத்தமும் கடந்து - (முறுகிய வெம்மையால்) கொதிக்காரின்ற வெய்யபரற்கல்லிறைந்த வழியையுடைய பாலைநிலத்தையுங்கடந்து, முள் புறம் பல்குளை கனி அடி இடற - முள்ளைப்புறத்தினுடைய பல்குளைகளமைந்த (மூக்கூழ்த்துவீழ்ந்த) பலாக்கனிகள் தமது காலிலிடற, பைப்பைய - மெல்லமெல்லச்சென்று, நல்ல வளம் கெழுமலை நாடு நண்ணினான் - நல்லவளமிக்க மலைநாட்டை யடைந்தனன்.

மழைவளஞ்சிறந்த மலைநாடுன்பார் முட்புறப்-பல்களைக் கனியடிபிடற ன் ஞர். (௬௨)

அலைகடனெடுத்துகிலந்தநாடுநுந்
தலைமகடனக்குவான்றடவுருன்றுபூண்
முலையெனவிளங்கினமுகத்திறீட்டிய
திலதமேயானதுதிருவஞ்சைக்களம்.

(இ-ள்.) அலை கடல் நெடுந் துகில் அந்த நாடு என்னும் தலை மகள் தனக்கு - அலைக்குங் கடலாகிய நெடிய ஆடையையுடுத்த அந்த மலைநாடுன்னுந் தலைமகருக்கு, வான் தடவு குன்று - வானளாவிய மலைகளே, பூண் முலை என விளங்கின - ஆபரணமணிந்த முலைகளைப்போல விளங்கின, முகத்தில் தீட்டிய திலதமே ஆனது - அத்தலைமகள் முகத்திலிட்ட திலதமாக விளங்கியது, திரு அஞ்சைக்களம் - திருவஞ்சைக்களமென்னுந் திருநகரம்.

எல்லாவுறுப்புகளிலும் சிறந்தது முகம் அதனைவிளக்குவது திலதம் ஆதல் போல ஏனைநாடுகளிற்சிறந்தது சேரனாடு என்பார் முகம் எனவும், அந்நாட்டில் சிறந்த பொலிவது திருவஞ்சைக்களம் என்பார் முகத்திறீட்டிய திலதமே யானதெனவுங் கூறினார். (௬௩)

அறமகளாக்கமுமலரின்மேயசெந்
நிறமகளாக்கமுநீநிசான்றபோர்
மறமகளாக்கமுமவடசொற்றென்கலைத்
திறமகளாக்கமுஞ்சிறந்தவந்நகர்.

(இ-ள்.) அற மகள் ஆக்கமும்தருமமாதாலாகிய ஞானச்செல்வமும், அலரில் மேய செந்நிற மகள் ஆக்கமும் - தாமரைமலரில் வசிக்கும் இலட்சுமியாலாகிய பொருட்டசெல்வமும், நீதி சான்ற போர் மறம் மகள் ஆக்கமும் - நீதியின்வழியுணர்ந்த போர்த்தொழிற்குரிய வீரலக்ஷுமியினாலாகிய பிரதாபச்செல்வமும், வடசொல் தென்கலை திற மகள் ஆக்கமும் - ஆரியம் தமிழென்னும் பகுப்பமைந்த கலைமகளாலாகிய கல்விச் செல்வமும், அந்நகர் சிறந்த - அத்திருநகரிற் சிறந்து பொலிந்தன.

ஞானச்செல்வம் தருமத்தாலாதலால் அறமகளாக்கமும் எனவும், அறத்தால்வரும் பொருட்டசெல்வம் திருமகளாலாதலால் அலரின்மேய செந்நிறமகளாக்கமும் எனவும், பொருளால்வரும் பிரதாபச்செல்வமும் வீரலட்சுமியாலாதலால் நீதிசான்றபோர் மறமகளாக்கமும் எனவும், அறமுதலியவற்றைத் தருதல், கல்விச்செல்வமாதலால் வடசொற்றென்கலைத்திறமகளாக்கமும் சிறந்த என்றார். (௬௪)

மண்புகழ்ந்நகர்மறுகின்மாதொரு
தண்புனற்சாலையிற்சார்ந்துளாணிப்பால்
விண்புகழ்நீதியவ்வேந்தற்கன்பிராக்
கண்புனைநுதலினூர்கனவிறோன்றினார்.

(இ-ள்.) மண்புகழ் அந்நகர் மறுகில் மாடு - நிலவுவகு புகழும் அத்திருநகர் வீதியிலுள்ள, ஒரு தண் புனல் சாலையில் சார்ந்துள்ளான் - ஒரு தண்ணியநீர்ப்பந்தலைப் பாணபத்திராடைத்திருந்தனர், இப்பால் - இப்புறம், விண்புகழ் நீதி அவேந்தற்கு - விண்ணிலுரு புகழமுது நீதியையுடைய அச்சோமான்பெருமானார்க்கு, அன்

ய இரா - அன்றிரவில், கண் புனை நுதலினர் கணவில் தோன்றினர் - நுதற்கண்ணுடைய பெருமானார் சொப்பனத்தி லெழுந்தருளினர். (௬௫)

தென்னவன்மதுரையிலிருக்குஞ்சித்தர்யா
நின்னிடைவந்துளேநின்னைக்கண்டுதா
ன்னனிதிவேண்ட...நம்மோல்கொண்டுகம்
மின்னிசைப்பாணபத்திரனிக் கெய்தினான்.

(இ-ள்.) தென்னவன் மதுரையில் இருக்கும் சித்தர் யாம் - பாண்டியனரசு புரியு மதுரையிலிருக்கும் சித்தர்நாம், நின் இடை வந்துள்ளேம் - நின்பால் வந்தோம், நின்னை கண்டு தான் நல் கிதி வேண்ட நம் ஓலை கொண்டு - உன்னைக்கண்டு தான் மிக்க பொருளைப் பெற நமது திருமுகங்கொண்டு, நம இன் இசை பாணபத்திரன் இங்கு எய்தினான் - நம்பாலன்புள்ள இனியஇசையில் வல்ல பாணபத்திரனிற்கு வந்திருக்கின்றான். (௬௬)

மற்றவர்களுநிதிகொடுத்துமன்னநீ
தெற்றெனவரவிடுகென்றுசித்தர்தாஞ்
சொற்றனர்போயினுர்குரக்குந்தண்ணளி
யொற்றைவெண்குடையினுறுதக்கநீங்கினான்.

(இ-ள்.) மன்ன அவற்கு அரு கிதி கொடுத்து - அரசனே யப்பாணபத்திரனுக்குப் பெறுதற்கரிய பொருள்கொடுத்து, தெற்றென வரவிடுக என்று - வினாந்து அவன் எம்பால்வரநீ அனுப்புக என்று, சித்தர் தாம் சொற்றனர் போயினார் - சித்தமூர்த்திகள் சொல்லிச் சென்றருளினர், தன் அணி சுரக்கும் ஒற்றை வெண்குடையினன் உறக்கம் நீங்கினான் - தன்னிய கருணைசுரக்கும் ஒப்பில்லாத தவனவட்டக்குடையையுடைய சேரமான்பெருமானார் துயிலுணர்ந்தனர். (௬௭)

கங்குல்வாய்க்கண்டவக்கனவைப்பெண்ணையந்
தொங்கலான்றமரொடுசொல்லிச்சேற்கணாள்
பங்கினுன்றிருமுகங்கொணர்ந்தபத்திர
னெங்குளார்கொல்லெனத்தேடவெண்ணுவான்.

(இ-ள்.) கங்குல் வாய் கண்ட அக்கனவை - இரவிற்கண்ட அச்சொப்பனத்தை, அம் பெண்ணை தொங்கலான் தமரொடு சொல்லி-அழகிய பனைமாலையணிந்த சேரமான்பெருமானார் தமதுநவீனராகிய அமைச்சரோடு கூறி, சேற் கண்ணாள் பங்கினுன் திரு முகம் கொணர்ந்த - அங்கயற்கண்ணியாகா யிடப்பாகத்திலுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளருளிய திருமுகத்தைக் கொண்டுவந்த, பத்திரன் எங்குள்ளான் என்ன தேட எண்ணுவான் - பாணபத்திர ரெங்குளரோ வென்று தேடக் கருதுவார்.

சிவபெருமான் திருவருட்பெருமை தம்முளடங்காது மேலிட்டதாலமைச்சரொடு கூறினர் என்பார் தமரொடுசொல்லி என்றார். (௬௮)

மற்றவர்தமைத்துரீஇவருகதில்லெனக்
கொற்றவனேவலோர்குறுகிமாடமுந்
தெற்றியுநியமமுமன்றுஞ்சென்றுசென்
தெற்றிகழ்மணிநகொங்குந்தேடுவார்.

(இ-ள்.) அவர் தம்மை திருவி தில்லென வருக என - அப்பாணபத்திரராயின்று தேடிவினார்து வருகவென்றேவ, கொற்றவன் ஏவலோர் குறுகி-பாண்டியனுடைய வேவுகாரர் பலவிடங்களினுஞ்சென்று, மாடமும் தெற்றியும் நியமமும் மன்றம் சென்று சென்று-மாடங்களிலும் திண்ணைகளிலும் கடைவீதிகளிலும் அம்பலங்களிலும் போய்ப்போய், எல் திகழ் மணி நகர் எங்கும் தேடுவார்-சூரியனைப்போல விளங்கும் அழகிய நகரமெங்கும் தேடுவாராயினார்கள்.

என்று தரிசிப்போம் என்று எழுந்த பேரவாவினனாதலால் தில்லென வருக என்றார் என்றார். தில் என்னும் இடைச்சொல்காலத்தின்மேல் நிற்றலால் விரைந்து என்றும் “விழைவேகாலமொழியிசைக்கிளவியென் - நம்முன்மென்ப தில்லைச்சொல்லே” என்பது சூத்திரம். (கக)

தருமநீர்ப்பந்தரி லிருக்குந்தந்திரி
வருமிசைக்கிழவனைக்கண்டுவல்லேபோய்த்
திருமகற்குணர்த்தினார்சேனையோடெழீஇப்
பெருமகன்பாணர்தம்பிராணைநண்ணினான்.

(இ-ள்.) தருமம் நீர்ப் பந்தரில் இருக்கும் தந்திரி வரும் இசைக் கிழவனை ன் டி - அறத்தின்பொருட்டமைத்த தண்ணீர்ப்பந்தரில் (இளைப்பாற)வசிக்கும் வீணையில்வல்ல பாணபத்திரரைப்பார்த்து, வல்லை போய் திரு மகற்கு உணர்த்தினார் - வினாந்து சென்று சேரமான் பெருமானுக்குக் கூறினார்கள், சேனையோடு எழீஇ - தமதுசேனையோடெழுந்து, பெரு மகன் பாணர் தம்பிராணை நண்ணினான் - அன்பிற் பெரிய அச்சேரமான்பெருமானார் பாணர்பெருமாளுராகிய பத்திரரையடைந்தனர்.

அருட்செல்வம்போல அரசியற்குறுப்பாகிய பொருட்செல்வத்தினும் பெரியர் என்பதுதோன்றத் திருமகன் என்றமட்டும் அமையாது பெருமகன் என்றார். (உ௦)

கண்டனன்முகிழ்த்தகைக்கமலஞ்சென்னிமேற்
கொண்டனன்பாடினன்கூத்துமாடினன்
றண்டெனவிழ்ந்தனன்னபிற்றண்ணு
வண்டெனமகிழ்ந்தனன்மன்னர்மன்னனே.

(இ-ள்.) மன்னர் மன்னன் கண்டனன் - அரசர்களுக் கரசாகிய சேரமான் பெருமானார்கண்டு, அன்பில் - அன்பால், முகிழ்த்த கைக்கமலம் சென்னிமேல் கொண்டனன் - கூப்பிய கைத்தாமரைகளைத் தமது சிரத்தின்மேற் குவித்து, பாடினன் கூத்தம் ஆடினன் தண்டு என்ன வீழ்த்தனன் - பாடி யானந்தக்கூத்தாடித் தண்டம் போல நிலிதுவீழ்ந்து, தன் நறு வண்டு என்ன மகிழ்த்தனன் - தண்ணிய தேனைக்கண்ட வண்டுபோலப் பத்திரரைக்கண்டு மகிழ்கூர்ந்தனர்.

சேய்மைக்கட்கண்டபோதே திரிபாங்கஞ்செய்துவணங்கினர் என்பார் முகிழ்த்தகைக்கமலஞ் சென்னிமேற்கொண்டனன் எனவும், தீப்பசி சுட்டுவருத்த இரை தேடித்திரிந்துமுற்ற வண்டு தேனைக்காணின் ஆராமகிழ்ச்சியி லழுந்துதல்போலப் பாணபத்திரரையென்று காண்போமென ஏக்கற்றுநின்ற கழறிற்றறிவாராகிய பெருமானார் கண்டவுடன் தலையன்பாற் பரவசமாகிப் பாடி யாடி நிலிது அட்டாங்கமாகத் திருவடியில் வீழ்ந்து வணங்கி ஆராவின்பம் அடைந்தனர் என்பார் தண்ணு வண்டெனமகிழ்ந்தனன் மன்னர்மன்னனே எனவும்கூறினார். கண்டனன், கொண்டனன், பாடினன், ஆடினன், வீழ்த்தனன்முற்றெச்சங்கள் “கேட்டப்பொழுதகைதலை

மேற்கொண்டுகொண்டபேரன்பால் - நாட்டம்பொழிநீர்வழிந்திய வழுந்துநெக்க
யிகவெய்தி - ஒட்டத்தம்பொன்மானிகையின்புறத்திலுருஞ்சிந்தையுடன் - பாட்டி
ன்றலைமப்பாணனார் பாதம்பலகாற்பணிகின்றார்” என ஷே. புராணத்தில் வருதல்
காண்க. திரியாங்கத்திற்கு “சிரமேகாங்கம்வலக்காததைச் சிரத்திற்குவித்தல்துவி
தாங்கம் - சிரமேல்வாமகரத்தினையுஞ் சேர்த்திரிவிதாங்கமதாம் - சிரநீள்கராஞ்சா
ணக்கணிலந்திண்டிற்பஞ்சாங்கமதாகும்-சிரமோவாயகாதுகைகாணு செகத்திப்படித
லட்டாங்கம்” எனவருஞ் சிவபுண்ணியத்தெளிவால் உணர்க. (உக)

வாங்கினன்றிருமுகமலர்க்கணைற்றினன்
நூங்கினன்முடிமிசைத்தாமம்போன்மகிழ்
நூங்கினன்றடங்கணீர் துளிப்பமெய்யெலாம்
வீங்கினன்பொடிப்பெழுவேந்தர்வேந்தனே.

(இ-ள்.) வேந்தர் வேந்தன் - அரசர்க்காசாகிய சேரமான்பெருமானார், திரு
முகம் வாங்கினன் மலர் கண் ஒற்றினன் - திருமுகத்தைவாங்கித் தமது மலர்போன்
றகண்களிலொற்றி, முடி மிசை தாமம் போல் தாங்கினன் - சிரத்தின்மேல் மலர்மா
லைபோலச்சூடி, மகிழ் தாங்கினன் - மகிழ்ச்சி கூர்ந்து, தடம் கண் நீர் துளிப்ப பொ
டிப்பு எழ மெய் எல்லாம் வீங்கினன் - பரந்தகண்களினின்றும் ஆந்தர்பாஷ்பம் சிந்
தவும் புளகரும்பவும் உடல்முற்றும் விம்மினார்.

நாயிற்குத் தவிசிட்டகைமபோலக் கடைப்பட்ட என்னையும் ஓர்பொருளாகத்தி
ருவுளத்திற்கொண்டருளி மேம்படுத்தற்கன்றோ திருமுகங்கொடுத்தருளினமையெ
னக்கருகினராதலால் “வாங்கினன்றிருமுகமலர்க்கணைற்றினன் - தாங்கினன்முடி
மிசைத்தாமம்போன்மகிழ் - தாங்கினன்றடங்கணீர் துளிப்பமெய்யெலாம் - வீங்கி
னன்பொடிப்பெழ என்றார் “அடியென்பொருளாத்திருமுகங்கொண்டணைந்ததென்
னவவந்தாரும் - கொடிசேர்விடையார்திருமுகங்கை கொடுத்துவணங்கக்கொற்றவ
னார் - முடிமேற்கொண்டுகூத்தாடி மொழியுங்குதுறிப்பொழிகண்ணீர் - பொடியார்
மார்பிப்பரந்துவிழ்ப்புவிமேற்பலகால்வீழ்த்தெழுந்தார்” என ஷே.புராணத்தில் வரு
தல்காண்க. (உஉ)

என்றேடியாசிரியவிருத்தம்.

மின்னவிருஞ்செம்பொன்மணிமாடக்கூடன் மேயசிவன்யாமெழுதி
விடுக்குமாற்ற, நன்னர்முகிலெனப்புலவர்க்குதவஞ்சேர நரபாலன்காண்
கதன்போனம்பாலன்ப, னின்னிசையாழ்ப்பத்திரன்றன் மாடேபோந்தா
னிருநிதியங்கொடுதவரவிடுப்பதென்னத், தென்னர்பிரான்றிருமுகத்தி
ன்செய்தினோக்கிச சேரர்பிரான்களிப்பெல்லெதெரியானுகி.

(இ-ள்.) மின் அவிரும் செம் பொன் மணி மாடம் கூடல் மேய சிவன் யா
ம் - ஒளிவிளங்கும் செம்பொன்னாகிய மாடங்கள்நெருங்கிய மதுரையி லெழுந்த
ருளிய சிவபெருமான்யாம், எழுதி விடுக்கும் மாற்றம்-திருக்கைதொட்டுவரைந்தனுப்
புந் திருமுகம், நன்னர் முகில் என புலவர்க்கு உதவும் சேர நரபாலன் காண்க-(உ.
லகிற்கு) நன்மையக்கு மேகம்போலக் கற்றறிந்தபுலவர்க்கு நன்மையக்கும் சேர
மானரபதியே காணக்கடவாய், தன் போல் நம் பால் அன்பன்-நின்னைப்போல நம்மி
டத்து அன்பனாகிய, இன் இசையாழ்ப்பத்திரன் தன் மாடே போந்தான்-இனிய
இசையமைந்த யாழில்வல்ல பாணபத்திரன் நின்னிடைத்து வந்தனன், இரு நிதியம்

கொடுத்த வர லிடுப்பது என்ன - (அவற்குப்) பெருநிதிகொடுத்து வரவிடுக்க வென்ற, தென்னர் பிரான் திரு முகத்தின் செய்தி நோக்கி - பாண்டியர் பெருமானாராகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் வரைந்தருளிய திருமுகத்தின் செய்தியைப்பார்த்து, சேரர் பிரான் களிப்பு எல்லை தெரியான் ஆகி - சேரர்பெருமானார் எழுந்த மகிழ்ச்சியில் வரம்பு தெரியாதமுந்தி.

திருமுகத்தின் செய்தியை முறைப்படி வழிபட்டுவணங்கி யுணர்ந்தனர் என்பார் தென்னர் பிரான் திருமுகத்தின் செய்தி நோக்கியெனவும், சிவபிரானார் என்றையும் ஒரு அடியவனாகக் கொண்டருளக்கருதிய திருவருள் எல்லையில்லது எனக்கருதினர் என்பார் களிப்பெல்லத்தெரியானாகி யெனவுங்கூறினார் “பரிவிற்போற்றித்திருமுகத்தைப்பலகாற்றொழுதுபடியெடுக்க - உரியவகையாலெடுத்தோதியும்பர்பெருமானார்ப்போற்றி” “கூனலிளவென்பிறைக்கண்ணிமுடியாரடிமைகொண்டருளும் - பான்மையருளின் பெருமையினை நனைந்துபலகாற்பணிந்தேத்தி” என ஐடி புராணத்தில் வருதல்காண்க. சேரநரபாலன் அண்மைவிளி. (௨௩)

அடிசேரியாகிரியவருத்தம்.

பொன்னின்றளிகைமிசைவைத்துப்புழைக்கைமதமான்றலையேற்றி மன்னுங்கொளையாழ்ப்புலவனை முன்வைத்துப்பின்னேதா லிருந்து மின்னுங்கதிர்காலிணைக்கவரிவீசிப்பல்வேறியங்கலிப்பத் தென்னென்றளியாரிசைத்தாரான் திருமாநகலாவலஞ்செய்யா.

(இ-ள்.) பொன்னின் தளிகை மிசை வைத்து - பொன்னாலாகிய தவிசின் மேல்வைத்து, புழைக்கை மத மான் தலை ஏற்றி - தொலைபொருத்தியதுதிக்கையை யு மத்தையமுடைய யானையின்மத்தகத்தின்மேலேற்றி, மன்னும் கொளையாழ்ப்புலவனை முன் வைத்து பின்னே தான் இருந்து - நிலைபெற்ற இசையமைந்த யாழில்வல்ல பாணபத்திரகா முன்னர்வைத்துத் தான் பின்னிருந்து, மின்னும் கதிர்கால் இணைக்கவரிவீசி - விளங்காரின்ற ஒளிவீசும் இணைக்கவரிகளைவீசி, பல்வேறு இயம் கலிப்ப - பலவேறுவகைப்பட்ட வாச்சியங்கொளவிக்க, தென் என்று அளி ஆர் இசை தாரான் - தென்னென்றிசைபாடி வண்டுகளார்த்த மாலையையுடைய சேரமான்பெருமானார், திரு மாநகலா வலஞ் செய்யா - பெரிய அழகிய திருநகரினை வலஞ்செய்வித்து.

சிவனடியவரைச் சிவமேயெனவுணர்ந்த ஆரா அன்பினர் என்பார் முன்வைத்துப் பின்னேதா லிருந்து - மின்னுங்கதிர்காலிணைக்கவரிவீசி எனக்கூறினார். “தேசிகர்தம்மைச்சிவநேசர்தம்மையும் - ஈசனெனவேயுளத்தொண்ண” எனச் சைவசமய நெறியில் வருதல் காண்க. (௨௪)

பஞ்சதடவுஞ்சீறடியார்பலமங்கலங்கொண்டெதிர்போத மஞ்சதடவுநீள்குமிழிமாடமனையிற்கொடுபோகி நஞ்சுதடவுமணிகண்டனன்பன்றனைநன்னீராட்டி யஞ்சுதடவியோவியஞ்செய்தமைத்தமணிமண்டபத்தேற்றி.

(இ-ள்.) பஞ்ச தடவும் சீறு அடியார்பல மங்கலம் கொண்டு எதிர்போத - செம்பஞ்சுக்குழம்புதடவிய சிற்றடியையுடைய சுமங்கலப்பெண்கள் கண்ணடி முதலிய அட்டமங்கலம் ஏந்தி எதிரேவர, மஞ்ச தடவு நீள் குமிழி மாடம் மனையில் கொடு போகி - மேகமளாவிய நீண்டதிகரத்தையுடைய உபரிக்கையையுடைய தமது கோ

யிறுக்கொண்டு சென்று, நஞ்சு தடவு மணி கண்டன் அன்பன் தன்னை - நஞ்சம் பொருந்திய ஸ்ரீகண்டத்தையுடைய சோமசுந்தரர்க்குடவுளின் பராசிப பாணபத்திராரை, நல் நீராட்டி - வாசமமைந்த நீரால் திருமஞ்சன்ஞ்செய்வித்து, அஞ்சு தடவி ஓவியம் செய்து அமைத்த - பஞ்சவன்னங்கொற் சித்திரம் செய்தமைத்த, மணி மண்டபத்து ஏற்றி - இரத்தினமமுத்திய மண்டபத்தில் இருந்தருளச்செய்து.

அட்டமங்கலங்கள். கண்ணடி, இடபம், விளக்கு, சிவற்சார், கவரி, சங்கு, சுவத்திகம், நிறைகுடம், வாசனீர் இன்னவகையினது என்பது திருமணப்படலத்திற்கான்கு. (உரு)

அம்பொற்றவிசிட்டுருச்சனை செய்தாறுசுவையின்னமுதருத்திச் செம்பொற்கலவை நறுஞ்சார்த்தம் பூவாதிமுகவாசம். பைம்பொற்கலத்து வெள்ளிலேநீம்பழுக்காய்பிறவுமுறைநல்கியும்பர்க்கிறைவன்றிருமுகத்திலுய்ப்பதெனலாலுய்த்துமென.

(இ-ள்.) அம் பொன் தவீசு இட்டு-அழகிய பொன்னாலாகிய ஆசனந்தந்து, அருச்சனை செய்து - அருச்சித்து, ஆறு சுவை இன் அமுது அருத்தி - அறுசுவை மைந்த இனிய அமுதுண்பித்து, செம் பொன் கலவை நறுஞ்சார்த்தம்-செவந்த பொன்னிறம் வாய்ந்த கூட்டுவர்க்கமாகிய நறுமணங்கமழுஞ் சந்தனமும், நீம் பூ ஆதிமுகவாசம் - இனிய மலர் முதலிய ஊபமும், பைம்பொன் கலத்து வெள்ளிலே நீம்பழுக்காய் பிறவும் முறை நல்கி - பசிய பொற்றட்டில் வெற்றிலையும் சுவையமைந்த பாக்கும் மற்றுள்ளனவு முறையாகக்கொடுத்து, உம்பர்க்கு இறைவன் திருமுகத்தில் உய்ப்பது எனலால் - தேவர்க்குகிறைவராகிப சோமசுந்தரர்க்குடவுள் வரைந்தருளிய திருமுகத்தில் அனுப்புவது என்றிருத்தலால், உய்த்தும் என - (அவ்வாறே) அனுப்புவோமென்று.

சிவனடியவரை யச்சுவனைப்போலக்கருதி யருச்சித்து வழிபடல் முறையாதலால் அம்பொற்றவிசிட்டுருச்சனைசெய்து எனவும், வந்தவழியினைப்பற உபசரித்தலால் அறுசுவையின்னமுதருத்தி "செம்பொற்கலவை நறுஞ்சார்த்தம் பூவாதிமுகவாசம்-பைம்பொற்கலத்து வெள்ளிலேநீம் பழுக்காய்பிறவுமுறைநல்கி" எனவுங்கூறினார். (உசு)

செம்பொனறையைத்திறந்தழைத்துக்காட்டியினையறிருவெல்லாமும்பர்பெருமானடியீர்நீருடையீர்நவந்நுகொண்மினென விம்பர்நிழற்றும்வெண்குடையானிசைப்பவெறிதாழ்ந்நிசைக்கிறுவனம்பனருளுக்குரியீர்நீர்நல்கிற்றமையுமெனக்கென்ன.

(இ-ள்.) செம்பொன் அறையைத் திறந்து - எருவூலத்தைத்திறந்து, அழைத்து காட்டி - அழைத்துக்காண்பித்து, இனைய திரு எல்லாம் - இச்செல்வம் யாவையும், உம்பர் பெருமான் அடியீர்-தேவர்பெருமானடியவரோ, நீர் உடையீர்-நீரோயுடையீர், கவர்ந்த கொண்மின் என இம்பர் நிழற்றும் வெண்குடையான் இசைப்ப - கைக்கொள்ளுங்களென்று இந்நிலவுலகிற்கு நிழல் செய்யும் வெள்ளிய தவளவட்டக்குடையையுடைய சேரமான் பெருமானார் கூற, இசைக்கிறுவன் எதிர் தாழ்ந்தி - பாணபத்திரர் எதிர்வணங்கி, நீர் நம்பன் அருளுக்கு உரியீர் - நீர் சிவபெருமான் திருவருளுக்குரியீர், நல்கிற்று எனக்கு அமையும் என்ன - நீர் கொடுப்பதெனக்குப்போதுமென்று. (உஎ)

மன்னன்ருனெண்ணியவாற்றால்வழங்கவழங்கமறுத்துமறுத்து
தின்னநீருமிசைக்கிழவனிலங்கும்பொலம்பூணிருநிதியம்
பொன்னஞ்சிவிகைகரிபரிமான்பொற்பட்டாடைபலபிறவுந்
தன்னவென்னுமளவாற்றூற்றானேகொள்ளத்தார்வேந்தன்.

(இ-ள்.) மன்னன் தான் எண்ணிய ஆற்றால் வழங்க வழங்க மறுத்து மறுத்து - சேரமான் பெருமானார் கருதியபடியே கொடுக்குத்தோறும் பேரதும் போதுமென்று மறுத்து, இன்னல் தீரும் இசைக்கிழவன் - வறுமை நீங்கிய பாணபத்திரர், இலங்கும் பொலம்பூண் இருநிதியம் - விளங்கும் பொன்னாலாகிய ஆபரணமும் பெரிய தனமும், பொன் அம் சிவிகை கரிபரிமாண் பொன் பட்டாடை பிற பலவும் - பொன்னாலாகிய அழகிய பல்லக்கும் யானையும் குதிரையும் பீதாம்பரமும் அவையொழிந்த பலவும், தன்ன என்னும் அளவு ஆற்றால் - சிறியனவென்னும் அளவின் வகையால், தானே கொள்ள - பாணபத்திரரோ கைக்கொள்ள, தார்வேந்தன் - பனைமாலையையுடைய சேரமான் பெருமானார்.

தமது சேனைமுதலியவற்றையும் அரசியலையுந் தந்தனர் என்பார் மன்னன்ருனெண்ணியவாற்றால் வழங்கவழங்க எனவும், அரசுறுப்பையும் அரசியலையும் பாணபத்திரர் ஒழித்தனர் என்பார் மறுத்துமறுத்து எனவும், அங்கு வழங்கியது வரம்பிலதாயினும் சேரமான் பெருமானார் கருத்திற்குச் சிறிது என்பார் தன்னவென்னுமளவாற்றானேகொள்ள எனவுங்கூறினார். “பரந்தநிதியின்பரப்பெல்லாம் பாணனார்பத்திரனார்க்கு - நிரந்ததனங்கள்வெவ்வேறு நிராத்துக்காட்டிமற்றிலையும் - உரந்தங்கியவென்கரிபரிசுண் முதலாயிருள்ளனதனமும் - புரந்தவரசுங்கொள்ளுமென மொழிந்தார்பொறையர்புரவலனார, பாணனார்பத்திரனாரும் பைப்பொன்மெளலிச் சேரலனார் - காணக்கொடுத்தவிலையெல்லாம் கண்மெகிழ்வற்றிசையித்தப் - பேணவெனக் குவென்விவன வடியேன்கொள்ளப்பிஞ்ஞகனா - ஆணையரசுமரசுறுப்புந்கைக்கொண்டருளுமெனவிவறஞ்ச, இறைவராணமறுப்பதனுக் கஞ்சியிருந்தாரிகல்வேந்தர்” என ஷெ. புராணத்தில் வருதல்காண்க. தன்னத்த தொகுக்கும் வழித்தொகுத்தல். தன்னது என்னுடைய பாடத்தைத் தன்ன எனக்கொள்க. (௨௮)

பின்னேமுடியோசேட்சென்றுபெருமைசான்றவரிசையினுந்
றன்னேரிசையான்றனைவிடுத்துமீண்டானாகத்தமிழ்மதுரை
மின்மேர்சடையாரிசைத்தொண்டன்ருனுமீண்டுவெயில்விரிக்கும்
பொன்னேர்மெளலிநிதிக்கிழவன்போலமதுரைநகர்புக்கான்.

(இ-ள்.) பின் முடியோ - பின்பு முடி துரமோ (சென்றது.) சென் சென்று - நகரின்புறங்காறும் பின்சென்று, பெருமைசான்ற வரிசையினால் தன்னேர் இசையான் தனைவிடுத்து மீண்டான் ஆக - பெருமைமிக்க வரிசையோடு தம்மையொத்த இசையில்வல்ல பாணபத்திரரையனுப்பி (அவரனுளுயால்) சேரமான் பெருமானார் மீள, தமிழ் மதுரை மின் மேர் சடையார் இசைத்தொண்டன் தானும் - தமிழ் வழங்கு மதுரைத்திருநகரி லெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளுக்கு இசைத்தொண்டியுண்ட பாணபத்திரரும், மீண்டு - அங்கு நின்றுந்திரும்பி, வெயில் விரிக்கும் பொன் ஏர் மவுலி நிதிக்கிழவன் போல - சூரியனைப்போல ஒளிவிரிக்கும் பொலிவமைந்த முடியையுடைய குபேரன்போல, மதுரை நகர் புக்கான் - மதுரைத்திருநகரிற் சேர்ந்தார்.

பலகையிட்ட திருவிவர யாடல்



சுரு

தமதில்லிற்குவந்து மீளும் பெரியோர் பின் ஏழடித்தூஞ்சென்று விடுத்தல் முறையாக இவர் ஆராஅன்பால் நகர்ப்புறங்காறும் பின்சென்றனர் என்பார் பின் னேழடியோ சேட்சென்று எனவும், அப்பெரியோர் விடுக்கவருதல் முறையாதலால் விடுத்து மீண்டாகுக எனவும், யாணமேற்போந்தாராதலால் பொன்னேர் மடிவிநிதிக்கிழவன்போல மதுரைநகர்புக்கான் எனவும் கூறினார். பதினான்கடி பின்னே செல்லவேண்டும் எனல் “போம்பொழுதுபின்னே பதினான்கடிபோக - நாம்பெற்றோ மென்றெண்ணினன்று” எனவரும் சைவசமயநெறியிற்காண்க. “பண்புபெருகும்பெருமானும் பாணனார்பத்திரனார்பின் - கண்கள் பொழிந்தகாதலீர் வழியககையாற்றொழுதனைய - நண்புசிறக்குமவர் தம்மை நகரின் புறத்துவிடைகொண்டு எனவும், அறையுமம்மதத்துக்களிறுபரியுள்ளிட்டனவேண்டுமகொண்டோர் - பிறைவேண்கோட்டுக்களிறுமேல்கொண்டு போந்தார்பெரும்பாணர்” எனவும் ஷெ புராணத்தில் வருதல் காண்க.

(௨௧)

வந்துமதுரைப்பெருமானை வணங்கிக்கொணர்ந்தநிதியெல்லா
மிந்துமருமானகருள்ளார்யாருமறியயாவாக்கு
முந்தைவேதமுதல்வர்க்கும்புலவோர்தமக்குமுறைநல்கிச்
சந்தயாழினிசைப்பாணர்தருமமனையான்வைகினுள்.

(இ-ள்.) வந்து மதுரைப்பெருமானை வணங்கி - அஞ்சுவந்து மதுரைத்திருநகரிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை வணங்கி, கொணர்ந்த நிதி எல்லாம்-கொண்டுவந்த பொருள் யாவையும், இந்து மருமான் நகர் உள்ளார் யாரும் அறிய - சந்திரமாயில்வந்த வாகுணபாண்டியன் மதுரைத் திருநகரிலுள்ளவரெவரும் உணர், யாவர்க்கும் முந்தை வேத முதல்வர்க்கும் புலவோர் தமக்கும் முறை நல்கி-தம்பாற்கற்கு மாணுக்ககொவர்க்கும் முற்பட்டவேத நூலுணர்ந்த முதற்குலத்தினராகிய அந்தணர்களுக்கும் சுற்றறிந்த வல்லவர்க்கு முறையேதந்த, சந்தம யாழினிசைப்பாணர்தருமம் அனையான் - சந்தமமைந்த வீணையினிசையில்வல்ல பாணர்கள் செய்த புண்ணியத்தையொத்த பாணபத்திரர், வைகினுள் - மகிழ்வோடு இருந்தனர்.

உலகினர் தாமடைந்த பொருளைப் பிறாக்குதவியுய்யும்பொருட்டுத் தாம் கொடுத்துக் காட்டினர் என்பார் யாருமறிய முறைநல்கி என்றார்.

(௩௦)

—*—

திருமுகங்கொடுத்தபடலம் - முற்றிற்று.

ஆகப் பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௨௧௩௦.

நாற்பத்துமூன்றாவது

ப ல கையிட்டபடலம்.

கொச்சகக்கலிப்பா.

கருந்துழாய்முகிலொருபாற்கலந்தவர்பத்திராற்குநிதி
திருந்துதாருதியுனிடைத்திருமுகமீந்தளித்ததிது
வருந்தியாமுவனிசைப்பமழைதூங்குநள்ளிரவி
விரும்புபாடெனப்பலகையிட்டது உமினிப்பகர்வாம்.

(இ-ள்.) கருந்துமாய் முகில்-கரிய துமாய்மாலையை யணிந்த மேகம்போலக் கருநிறம்வாய்ந்த திருமலை, ஒருபால் கலந்தவர் - வலப்பாகத்திற்கொண்ட பெருமானார், பத்திரற்கு - பாணபத்திரர்க்கு, திருந்து தார் உதியன் இடை திருமுகம் ஈந்து நிதி அளித்தது இது - திருந்திய பணமாலையை யணிந்த சேரமான் பெருமானாரிடத்துத் திருமுகங்கொடுப்பித்துத் திரவியங் கொடுத்தருளிய திருவிளையாடலிது, வருந்தி யாழுவன் இசைப்பு - (மழையில்) வருத்தமுற்று வீணையில்வல்ல பாணபத்திரரிசைபாட, மழை ஊங்கு நள் இரவில் - மழைபொழியும் நடுராத்திரியில், இருந்து பாடி என - இருந்து பாடியென்று, பலகை இட்டதும் - பலகைதந்தருளிய திருவிளையாடலையும், இனி பகர்வாம் - இனி பெடுத்துக்கூறுவாம்.

சிவபெருமான் தாருகாவனமுனிவர்க ளுய்த்தப்பொருட்டுப் பன்னிரண்டு தேவருடும் பலியேற்றுவலியகாலையில், உமாதேவியாரைக் கவரவந்த பிரகலாதன் புத்திரனாகிய அந்தகாசுரனைப் புறங்கண்ட மகளிர் வழுவாய்க் காவற்றொழில் புண்டி நின்ற திருமால் புணர்த்திய தூதுசத்திக்ளும் சிவபிரானை வணங்கி வினவத் திருவாய்மலர்ந்தருளிய “உலகெலாமின்றுங்காவல்புரிந்துமீட்டொடுக்குகின்ற - அலகிலா விச்சைக்கென்றுங்காரணமாகியொன்றாய் - இலகுபேரொளியாயென்றறிமருங்கொளிருஞ்செல்வி - நிலவுநான்மறையுமேத்துநிகரில்சிறுச்சத்தியாமால், வலப்புறமதனின்மேயவண்டுகண்படுக்குங்கூந்தல் - உலப்பருங்காலாதீதவுருவமாயொளியாயொன்றாய்க் - கலப்பிலவ்வியத்தந்தோன்றுங்காரணமாகியானு - நலத்தகுருணக்குன்றருராரணனாகுமன்றே” எனும் விடையைக் கூர்புராணம் அந்தகாசுரன் சாஸ்பம் அடைந்த அத்தியாயத்திற்காண்க.

(க)

முன்புடையநாயகனை முப்போதும்புகுந்திறைஞ்சியின்புறுமேழிசைக்கிழவனிருநிதியமருளியபின் அன்புசிறந்தரையிரவுமடைந்துபணிந்தடல்விடையின் பின்புறநின்றேழிசையும்பாடிவரும்பேறடைவான்.

(இ-ள்.) முன்பு உடைய நாயகனை - முன்னாள் தம்மை யாளாகவுடைய சோமசுந்தரர்க்கடவுளை, முப்பொழுதும் புகுந்து இறைஞ்சி - காலேழுதலிய மூன்று காலத்திலும் சென்று வணங்கி, இன்பு உறும் ஏழிசைக் கிழவன் - மகிழ்ச்சிகூறும் பாணபத்திரர், இரு நிதியம் அருளிய பின் - (சேரமான்பெருமானாரால்) எல்லையில்லாதபொருளைத் தந்தருளியபின், அன்பு சிறந்து - தலையன்பிப்பட்டு, அரை இரவும் அடைந்து பணிந்து - நடுநிசியிலுஞ் சென்று வணங்கி, அடல் விடையின் பின்புறம் நின்று-வெற்றியையுடைய அதிகாரநந்தி நாயனார் பின்னேநின்று, ஏழிசையும் பாடிவரும் பேறு அடைவான்-குரல்முதலிய ஏழிசைகளையும் நாள்தோறும் பாடிவரும்பயனையடைவாராயினார்.

உணர்ந்தோர்பாலன்றி மற்றோர்பால் ஒருவன் கற்ற கல்வி பயன்படாததால் வீணையிலிசைந்தவனும் அதிலெசைத்திறத்தையுணர்பவனுமாகிய சிவபிரான் திருமுன்னர்ச்சென்று பாடுதலின் தாம் கற்ற கல்வித்திறத்தாலைய பயனை யடைந்தனர் என்பார் பாடிவரும் பேறடைவான் என்றார் “இன்னிசைவீணையிலிசைந்தோன் காண்க-அன்னதொன்றவ்வயினறிந்தோன்காண்க” எனவரும் திருவாசகத்தால் உணர்க.

(உ)

தொழுந்தகையன்பருந்தேவர்தொருகுகூந்தொழத்திங்கட்
கொழுந்தலையநதியலையக்குளிக்கின்றதனிக்கடவுள்

செழுந்தராளச்சிவிகையின்மேற்றேவிதிருப்பள்ளியறைக்
கெழுந்தருளும்போதுபணிந்தேத்துவானோராவில்.

(இ-ள்.) தொழும் தகை அன்பு - யாவரும் வணங்கும் பெருந்தகைமையையுடைய அடியார்களும், தேவர் தொகுதிகளும் தொழ்வானவர்கூட்டங்களும் வணங்கவும், திங்கள் கொழுந்து அவிழ்ச்சி இளஞ்சந்திரன் ஒருபாலசையவும், நதி அலைய - கங்கை யொருபால, அவழிச்சி என்ற தனிக்கடவுள் - வெள்ளியம்பலத்துள் திருடனஞ்செய்தருளும் ஓப்பல்லாத பெருமாளார், செழுந்தராளம் சிவிகையின் மேல் - பருத்த முத்துகளாலமைந்த சிவிகையின்மேல், தேவி திருப்பள்ளி அறைக்கு - உமாதேவியார் திருப்பள்ளியறைக்கு, எழுந்தருளும் போது - எழுந்தருளுங்காலையில், ஓர் இரவில் - ஒரு நடுநிசியில், பணிந்து ஏத்துவான் - வணங்கித்துதிக்க.

ஏத்துவான் வினையெச்சம். போகாங்கபூசனாகலமாதலால் ஓரிரவில் எனவும், எனக்கால் தரிசனங்களிலும் விசேடதரிசனமாதலால் பணிந்தேத்துவான் எனவுக்கறிஞர்.

(௩)

இன்னிசையாழ்ப்பெரும்பாணனெவ்விடையூறடித்தாலும்
தன்னியமநெறியொழுக்கந்தவானென்பதுலகறியப்
பொன்னியலஞ்சடைமௌலிப்புராணத்திருவினையாட்டா
லன்னிலையிற்கருங்கொண்மூவார்த்தெழுந்ததிசையெல்லாம்.

(இ-ள்.) இன் இசையாழ் பெரும் பாணன் - இனிய இசையமைந்த யாழில் வல்ல பாணபத்திரர், எ இடைபூறு அடித்தாலும் - எவ்வகைப்பட்ட இடைபூறு வரினும், தன் நியமம் ஒழுக்கம் நெறி தவான் என்பது-தமது கடப்பாடாகிய பொழுக்கநெறியினின்றஞ் சிறிதூந்தவறொன்பதை, உலகு அறிய-உலகினரறிய, பொன் இயலும் சடை மௌலி புராணர் திருவினையாட்டால்- பொன்னையொத்த செவந்த சடாமகுடத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவினையாட்டினால், அல் நிலையில்-இராப்போதில், திசை எல்லாம்-எண்டிசைமுற்றிலும், கருங் கொண் மூ ஆர்த்து எழுந்தருற்கொண்டமேகங்கள் இடித்தெழுந்தன.

மெய்யன்பின் வழியொழுதுவோர் தமதுயிர்க்கிறுதிவரினும் அந்நிலையினின்றூர் தவறார் என்பது உலகினரறிந்தயய்யத் திருவுளங்கொண்டார் என்பார் திருவினையாட்டால் கொண்மூவார்த்தெழுந்த திசையெல்லாம் என்றார்.

(௪)

தடித்துநிரைபுடைபரப்பித்தடுமாறித்திசைமயங்கத்
துடித்துவிடவாயரவஞ்சோர்த்துசுருண்டனையொதுங்க
விடித்துவின்கணம்புதைப்பவிருள்கான்றுசலபதிமுன்
முடித்திடுவான்வாவழைத்தமுகிலேழும்வனோந்ததென.

(இ-ள்.) தடித்து நிரை புடை பரப்பி - மின்வரிசைகளை யயலிற்பரப்பி, தடுமாறி திசைமயங்க-எண்டிசையிலுள்ளவர்கள் தலைதடுமாறிமயங்கவும், விடம் வாய் அரவம் - விடமமைந்த வாயையுடைய பாம்புகள், துடித்து சோர்த்து சுருண்டு அனை ஒதுங்க - உடல்துடித்துச் சோர்த்து சுருண்டு பிலக்களிந்புகவும், இடித்து-இடியிடித்து, உடுவின் கணம் புதைப்ப இருள் கான்று - நட்சத்திரக் கூட்டங்கள் புதைபட இரனைவிசி, சலபதி - வருணன், முன் முடித்திடுவான் - முன்பு மதுரையையழிக்க,

வர அழைத்த ஏழு முகிலும் வளைந்தது என - அனுப்பிய சத்தமேகங்களும் அம்மது னரையை வளைத்ததுபோல வளைந்து.

முகத்திடுவாள் விளையெச்சம்.

(டு)

கருங்கடலைவிசும்பெடுத்துக்கவிழ்ப்பதெனவெண்டானா
நெருங்கிருளினிருப்புக்கோனி^{ருத்தமுதல்}த்தெனநிறங்கருக
வொருங்குசொரிந்துள் னுண்மையெழியும் புறம்பு
மருங்கொடுகிழ்மேலென்றுந்தெரியாதமயங்கிருள்வாய்.

(இ-ள்.) கருங் கடலை விசும்பு எடுத்து கவிழ்ப்பது என்ன - கரியகடலை ஆகாயத் தலைகீழாகவெடுத்துக் கவிழ்ப்பது போலவும், நெருங்கு இருளின் - அள்ளிக் கொள்ள அமைந்த இருளில், இருப்புக்கோல் நிரைத்தது என்ன-நாராசங்களை யொழுங்குபட வைத்ததுபோலவும், வெள் தாரை நிறம் கருக-வெள்ளிய மழைத்தாரைகள் நிறந்திருந்ததோன்ற, ஒருங்கு சொரிந்து-ஒருசேர வருஷித்து, உள் உணரார் உள்ளம் போல்-தம்மை அறியாதவர் மனம் இருண்டிருந்தல்போல, உள் புறம்பு மருங்கு கீழ் மேல் என்றும் தெரியாத-உள்ளென்றும் புறமென்றும் அயலென்றும் கீழென்றும் மேலென்றும் பகுத்தறிதற்கரிய, மயங்கு இருள்வாய்-இருண்ட இருட்போதில்.

இருளொடுகூடிய கண் இருள்மயமாய் நிறநல்போலப் பாசத்தோடு கூடிய ஆன்மா அப்பாசமயமாய் நிறநலால் உள்ளுணரா ருள்ளம்போல் என்றார். ஒடு எண்ணிடைச்சொல்.

(சு)

மாமாரியிடைநனைந்துவருவானம்மாரிதனைப்
பூமாரியெனநினைந்துதிருக்கோயில்புகுந்தெய்திக்
காமாரிதனைப்பணிந்துகருணைமாரியினனைந்து
தேமாரிபொழிவதெனத்தெள்வினியாழ்வாசிப்பான்.

(இ-ள்.) மா மாரி இடை நனைந்து வருவான் - பெருந்தாரைகளாய் விழு மழையில் நனைந்துவரும் பாணபத்திரர், அமாரி தன்னை பூமாரி என்ன நினைந்து-அந்த மழையை மலர்மழைபோலக்கருதி, திருக் கோயில் புகுந்து எய்தி - திருக்கோயிலைச் சென்றடைந்து, காமாரி தன்னை பணிந்து - சோமசுந்தரக்கடவுளைவணங்கி, கருணைமாரியில் நனைந்து - அவர் திருவருள்மழையால் நனைந்து, தே மாரி பொழிவது என-தேன்மழைபொழிந்ததுபோல, தெள் வினி யாழ் வரசிப்பான் - தெள்ளிய இசையமைந்த வீணைவாசிக்கத்தொடங்கினார்.

திருவருண்ருனமுடையோர்க்கு எவ்விடையூறுவரினும் அதவும் அத்திருவருளையெனக் கருதுவாராதலால், அம்மாரிதனைப் பூமாரியென நினைந்து எனவும், அத்திருவருணைக்கேமே பெரும்பேறெனக் கருதுவாராதலால் கருணைமாரியினனைந்து எனவும்கூறினார். “கொள்ளென்புரந்தான் மாலயன்வாழ்வருமுகெடினும் - நள்ளேனினதடியாரோடல்லால் நாகம்புகினும் - எள்ளேன்றிருவருளாலேயிருக்கப் பெரினிறைவா” என்னும் ஏதவால் உணர்க.

(எ)

விடைக்கடவுள் பின்னின்றுவீணையிடத்தோள்கிடத்திப்
புடைத்துநரம்பெறிந்துமிடற்றொவிபோக்கிப்பொலங்கொன்றைச்
சடைக்கடவுள்செவிவழிபோயருட்பைங்கூழ்தலையெடுப்பத்
தொடைத்தமிழினிசைப்பாணிச்சுவையமுதமுடைதிறந்து.

(இ-ள்.) விடைக் கடவுள் பின் நின்று - அகிகார நந்திராயனார் பின்னே நின்று, வீணை இடத்தோள்கிடத்தி-வீணையை யிடத்தோளிற் சேர்த்து, நரம்பு புடைத்து எறிந்து - வீணையினரம்பைத் தாக்கித் தடவி, மிடறு ஒலி போக்கி - சாரீரத் தொனியெழுப்பி, பொலம் கொன்றை சடை கடவுள் செவி வழி போய் - பொன்னிறம்வாய்ந்த கொன்றைமாலையையணிந்த சடாமகுடத்தைபுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் திருச்செவியாகிய கால்வழிச்சென்று, அருள் பைக்கூழ் தலை எடுப்ப-திருவருளாகிய பயிரானது தலையெடுத்தோங்க, தமிழின் தொடை இசைப்பாணி - தமிழார் றொடுத்த இசைப்பாடலாகிய, சுவை அமுதம் மடை திறந்து - சுவைகணிந்த அமுதமானது மடையுடைத்து.

சிவபெருமான் கீதப்பிரியராதலால் திருச்செவியைக் கால்வாயாகவும், திருவருளைப் பைக்கூழாகவும், இசைப்பாடலை யமுதவெள்ளமாகவும் உருவகஞ்செய்த மையால் அவை யிலியுருவகவணி. “ அன்னதொன்றவ்வினறிந்தோன்காண்க ” என்னுந் திருவாசகத்தா லுணர்க. (அ)

நரம்புநனைந்திசைமழுங்கநனைந்துடலம்பணிப்பவிசை
வரம்பொழுதுவிரன்யிறைத்துவலிவாங்கமயிர்சிலிர்ப்ப
நிரம்பியசேறடிபுதைப்பநின்றுநிறையன்பிசையா
யரும்புதல்போலென்புருக்குமமுதவிசைபாடுமால்.

(இ-ள்.) நரம்பு நனைந்து இசை மழுங்க - நரம்பு மழையால் நனைந்து இசை ருன்றவும், உடலம் நனைந்து பணிப்ப - தமது சரீரம் அம்மழையால் நனைந்து நடுங்கவும், இசை வரம்பு ஒழுது விரல் யிறைத்து வலி வாங்க - குரல் முதலிய இசையி னெல்லை கடவாது செல்லும் விரல்கள் விறைத்து வலிவாங்கவும், மயில் சிலிர்ப்ப- (குளிரால்) மயிர்கள் சிலிர்த்தவும், நிரம்பியசேறு அடிபுதைப்ப-நிரம்பிய சேறு தமது காலைப் புதைக்கவும், நின்று (உடலம்) கம்பியாது நின்று, நிறை அன்பு இசையாய் அரும்புதல்போல்-நிறைந்த அன்பே இசை வடிவாய்ப்பொங்கி மேலெழுதல்போல, என்பு உருக்கும் அமுதம்இசை பாடும் - எலும்பிணையு முருக்கும் அமுதம்போலச் சுவைகணிந்த இசைபாடுவாராயினர்.

ஏனைத் தசை முதலிய பொருள்களை யுருக்குவதுமன்றியென நின்றலால் என்பு என்பத னிறுதியில் இறந்தது தழீஇய எச்சவும்மை தொக்கு நின்றது. பெருமழையால் தம் வசமழிந்து நின்றலால் நிறையன்பிசையா யரும்புதல்போல் என்றார். (க)

இடைமடக்காய் அழகோன்வந்த
ஒருபோருகொச்சகம்.

மாதர்நகையாய்மதுரேசருண்பலிக்கெம்மனைவாய்வந்து
காதன்முகத்தரும்பிக்காட்டியென்சிற்தைகவர்த்தார்போலுங்
காதன்முகத்தரும்பக்கையறவுதீரக்கலப்பேன்பாதி
பேதையுருவாயிருந்தார்நாணிவிழித்தாவிபிறைத்தேன்போலும்.

(இ-ள்.) மாதர் நகையாய் - அழகிய தந்தப்பந்திகளையுடைய தோழியே, மதுரேசர் - மதுனாயி லெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், உண் பலிக்கு - உண்ணும் ஐயத்தின் பொருட்டு, எம்மனை வாய் வந்து - எமது இல்லில் வந்து, காதல் முகத்து அரும்பி காட்டி - புணர்ச்சிக் குறிப்பைத் தமது திருமுகத்தில் தோற்றுவித்து, என் சிற்தை கவர்த்தார் போலும் - எனது மனத்தைக் கைக்கொண்டார்போலும்,

காதல் முகத்து அரும்ப - அக்குறிப்பு என்முகத்திலுந் தோன்ற, கையறவு தீரகலப் பேன் - காமவாழை தீரக் கலக்கத் தொடங்கினேன், பாதி பேதை உருவாய் இருந்தார் - தமது திருமேனியிற் பாதி பெண்வடிவாயிருந்தனர், நாணி விழித்த - (அதனால்) கலத்த லொழிந்து விழித்து, ஆவி பிழைத்தேன் - உயிர் படைத்தேன்.

கனவு நிலையுரைத்தல் என்னுந் துறைப்பொருள்மேல் வைத்துத் தலைவி கூற்றாகக் காமச்சுவை பயப்பக்கூறிலும், அது-பதியே தலைவனும் பசுவே தலைவியும் திருவருளே யுயிர்த்தோழியுமாகக் கொண்டு கூறிய குறிப்பின்மேல் நின்று, உண்பலிக்கு என்றது சாதாரமாகிய திருமேனிகொண்டு சகலர்க் கருளுதற்பொருட்டு உடல் பொருள் ஆவி கோடன் மேலும், காதன்முகத்தரும்பி யென்றது அச்சகலர்க்கருளும்பாவனா திட்டைமேலும், கலப்பேன் என்றது நின்மல சொப்பனத்தின்மேலும், விழித்து என்றது நின்மல சாக் கிரத்தின்மேலும் நிற்கலால் பிறிதுறவற்சியணி, போலும் என்னும் இரண்டனுள் பின்னது ஒப்பில் போலி யிடைச்சொல். (௧௦)

ஒண்ணுதலாய்வெண்டலைகொண்டுண்பலிக்குநம்மனையினூடேகூடற் கண்ணுதலாருள்ளாளக்கானமிசைத்தென்னுள்ளங்கவர்த்தார்போலும் கண்ணுதலார்பாடுமவிரயங்கண்டாகங்கலப்பென்பாதி பெண்ணுருவமாயிருந்தார்வெள்கிவிழித்தாவிபெற்றேன்போலும்.

(இ-ள்.) ஒன் துதலாய் - ஒள்ளிய நெற்றியையுடைய தோழியே, வென் தலை கொண்டு - பசைகழிந்த கபாலத்தையேந்தி, உண்பலிக்கு - உண்ணும்பலியின் பொருட்டு, நம் மனையின் ஊடே - நமது இல்லின் கண்ணே, கூடல் கண்ணுதலார் - மதுகையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள், உள்ளாளக்கானம் இசைத்து - தேவகார்த்துவம்பாடி, என் உள்ளம் கவர்த்தார் போலும் - என் மனத்தைக் கொள்ளை கொண்டார்போலும், கண்ணுதலார் பாடும் அவிரயம் கண்டு - அச்சோமசுந்தரக்கடவுள் பாடிய அவிரயத்தைப்பார்த்து, ஆகம் கலப்பேன் - அவரது திருமார்பிற் கலக்கத் தொடங்கினேன், பாதி பெண் உருவமாய் இருந்தார் - தமது திருமேனியிற் பாதி பெண்வடிவமாயிருந்தனர், வெள்கி விழித்த - அதனால் கலத்தலொழிந்து விழித்து, ஆவிபெற்றேன் - உயிர்பிழைத்தேன்.

உள்ளாளக்கானம் என்றது உபதேசத்திடைசயின்மேல் நின்றது. இதுவும் அவ்வணி. (௧௧)

ஐயரியுண்கண்ணய்திருவால்வாயுடையாரையங்கொள்வான் மையனகைசெய்தென்வனமுலையின்மேற்செங்கவைத்தார்போலும் மையனகைசெய்தென்வனமுலைமேற்கைவைப்பமாழ்கிச்சோர்வேன் றையலிடங்கண்டுநடுநடுங்கிவிழித்தாவிதரித்தேன்போலும்.

(இ-ள்.) ஐயரி உண் கண்ணய் - பஞ்சரோகை படர்ந்த கண்களையுடையவளே, திருவாலவாய் உடையார் ஐயம் கொள்வான் - திருவாலவாயென்னு மதுகைத் திருப்பதியையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் பலியேற்கும்பொருட்டு, மையல் நகை செய்து - காமக்குறிப்புணர்ந்தும் புன்னகையரும்பி, என் வனம்முலையின்மேல் செங்கை வைத்தார்போலும் - எனது சந்தனக்கோலத்தையுடைய தனத்தின்மேல் தமது செவந்த திருக்கரத்தைவைத்தார்போலும், மையல் நகை செய்து - அப்புன்னகை யரும்பி, என்வனம்முலைமேல் கைவைப்பமாழ்கிச் சோர்வேன் - எனது சந்தனக்கோலத்தையுடைய தனத்தின்மேற் கைவைக்க மயங்கிச்சோரும் யான், தையல் இடம்

கண்டு நடுநடுங்கி விழித்த - உமாதேவியாரிடப்பாகத்தைக்கண்டு நடுக்குற்று விழித்தது, ஆவி தரித்தேன் - உயிர் பிழைத்தேன்.

என் வனமுலையின்மேற் செங்கைவைத்தார் என்றது பரிசுதிட்சையின்மேல் நின்றது. இதுவும் அவ்வணி. (௧௨.)

மேற்படி வேறு.

பாடுவாரிருவர்க்கன்றுபரிசிலாக்கொடுத்தசங்கத்
தோடுவார்செவியிலூட்டுந்தொண்டுகண்டிதன்மேனின்ற
பாடுவாயுளக்கேயிந்தப்பலகையென்றழந்தவன்பி
னாடுவார்விசம்பிற்கூறிநகைமணிப்பலகையிட்டார்.

(இ-ள்.) பாடுவார் இருவர்க்கு - பாடுந் தும்புரு நாரத நிருவருக்கும், அன்று பரிசில் ஆக கொடுத்த - அக்காலையில் கொடையாகக் கொடுத்தருளிய, சங்கம் தோடு வார் செவியில் ஊட்டும் தொண்டு கண்டு - சங்கத்தோடணிந்த நீண்ட திருச்செவியிலூட்டும் இசைத்தொண்டை யுணர்ந்து, இதன்மேல்நின்று பாடுவாய் - இந்தப்பலகையின்மேல் நின்று பாடுவாய், உனக்கே இந்த பலகை என்று - உனக்கே யிந்தப் பலகை யுரியதென்று, ஆழ்ந்த அன்பின் நாய்வார் - மெய்யன்பினை நாயுயருளும் பெருமானார், விசம்பில் கூறி நகை மணி பலகை இட்டார் - அசரீரி கூறிவிளங்கும் இரத்திரமமுத்திய பலகையொன்று கொடுத்தருளினார்.

சங்கத்தோட்டின் வடிவாகநின்று தும்புரு நாரத நிருவரும் கீதம்பாடத் தமது திருச்செவிகளைக் காணியாகக்கொடுத்த பெருமானார் சேற்றிற்கால் புனைய நின்ற பாணபத்திரர் கீதம்பாட இசைவரோ என்பார் நகைமணிப்பலகையிட்டார் என்றார் “தோடுடைய செவியன்” என ஆளுடைய பிள்ளையார் தேவாரத்தில் முதற்கண் விதந்தருதிப்பும், நக்கிரதேவர் திருவெழுக்கற்றிருக்கையில் “இரண்டுநிக்குழையே யொன்றுநின்னேறே” என்று விதந்த ருதிப்பும் அது. (௧௩.)

இறையருளாணையஞ்சியிட்டபொற்பலகையேறி
நறைகெழுமதூகீதம்பாடிநான்மறைகள்குடி
மறைகழலகத்துட்கொண்டிபலகையுங்கைகொண்டு
மறைவழியாழ்வல்லோன்றன்மனைவயிற்செல்லுமெல்லை.

(இ-ள்.) இறை அருள் ஆனை அஞ்சி - இறைவாருளிய ஆனையை யஞ்சி, இட்ட பொன் பலகை ஏறி - கொடுத்தருளிய பொன்னாலாகிய பலகையின்மேலேறி நறை கெழு மதூகீதம் பாடி - தேனினிமைபோன்ற இனியகீதத்தைப்பாடி, நான் மறைகள் குடும் அறை கழல் அகத்துள் கொண்டு - நான்கு வேதங்களுஞ் சூடிய ஒலிக்கும் வீரகண்டைகட்டிய திருவடிபையத் தமது மனத்திற் பதித்து, பலகையும் அங்கை கொண்டு (கொடுத்தருளிய) அப்பலகையுந் தமது கையிலேந்தி, மறைவழியாழ்வல்லோன் - வேதத்தின் வழியாழ் வாசித்தலில் வல்ல பாணபத்திரர், தன்மனைவயின் செல்லும் எல்லை - தமது வீட்டிற்செல்லும் காலையில்.

“நான் மறைப்பவனாழ்வுமேழிசை” என்றமையால் மறைவழி யாழ்வல்லோன் எனவும், ஏறுதற்கு அஞ்சினாராதலால் இறையருளாணையஞ்சியிட்ட பொற்பலகையேறி எனவும் கூறினார். (௧௪.)

மின்னுமாமேகநீங்கிவிசம்புவாய்விளங்கித்தென்றன்
மன்னுமாமலையின்மேயமாதவன்குடித்தவைகற்

பொன்னுமாமணியுமுத்தம்புலப்படக்கிடந்தவேலை
யென்னமீன்விளங்கித்தோன்றவேகியில்புருந்தானிப்பால்.

(இ-ள்.) தென்றல் மன்னு மாமலையில் மேய - மந்தமாருதம் நிலைபெற்ற பெரிய பொதியமலையிற் பொருந்திய, மாதவன் குடித்த வைகல் - அகத்தியமுனிவர் பருகிய காலையில், பொன்னும் மாமணியும் முத்தம்புலப்பட கிடந்த வேலை என்ன - பொன்னும் பெரிய இரத்தினங்களும் முத்தங்களும் கண்களுக்குப் புலப்பட இருந்த கடல்போல, மின்னும் மாமேகம் நீங்கி - மின்னல் வீசும் பெரிய மேகங்கள் நீங்குதலால், விசம்பு வாய் விளங்கி மீன் விளங்கி தோன்ற - ஆகாயத்தின் வாய் விளங்க நட்சத்திரங்கள் விளங்கித்தோன்ற, ஏகி இல் புருந்தான் - (வழிதெரிந்து) சென்று தமது இல்லிற்சென்றார், இ பால் - இப்புறம்.

விசம்பு கடல்போலவும் நட்சத்திரங்கள் பொன்னும் இரத்தினங்களும் முத்தங்களும் போலவும் எனக்கூறியது பண்புவமை. விளங்கி செயவெனெச்சத்திரிபு.

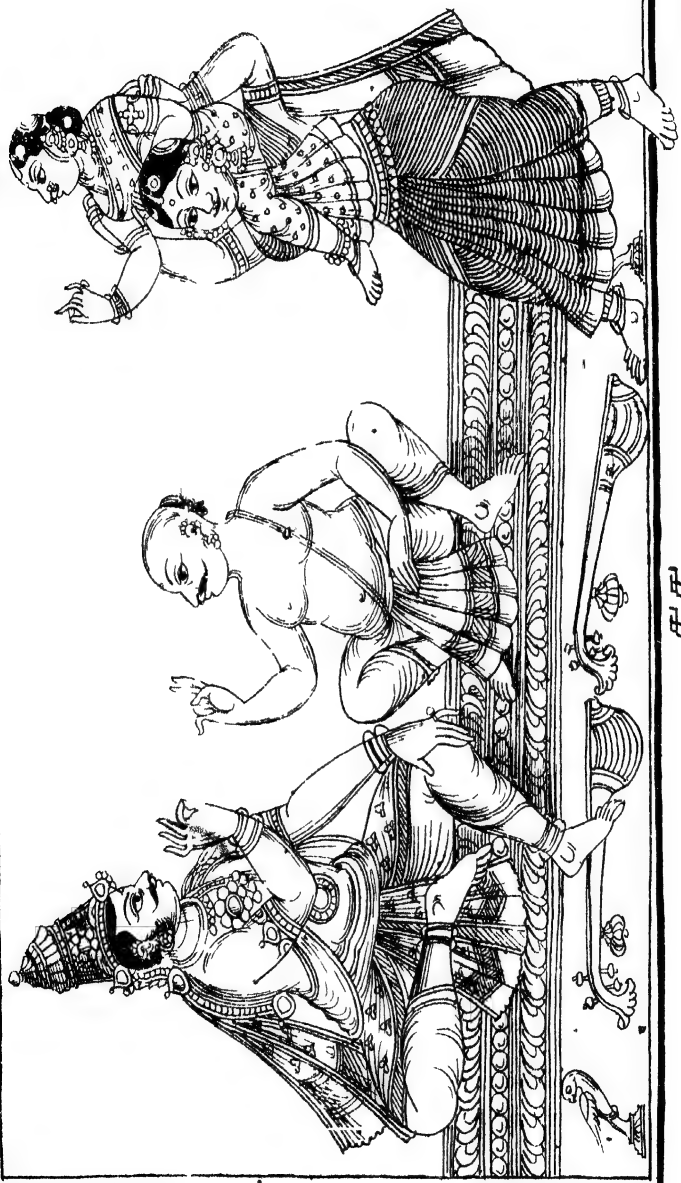
பாயிருட்படலங்கீண் பரிதி கண் விழித்துச் செங்கை
யாயிரம்பரப்பிமுந்நீரலைகடனீந்துமெல்லை
மாயிருஞாலங்காக்கும்வரகுணனிரவுதங்க
ணையகன்பாடற்கீந்தநல்லருட்பரிசில் கேட்டான்.

(இ-ள்.) பரிதி கண் விழித்தது பாய் இருள் படலம் கீண்டு - சூரியன் கண்விழித்துப்பரவிய இருட்கூட்டத்தைக் கிழித்து, செங்கை ஆயிரம் பரப்பிமுந்நீர் அலை கடல் நீந்தும் எல்லை - செயந்த ஆயிரங்கரங்களைப் பரப்பி மூன்று தொழிற்குணங்க னையுடைய அலைக்குங் கிழைக்கடலை நீந்திச்செல்லுங் காலையில், மாயிரு ஞாலம் காக்கும் வரகுணன் - பெரிய நிலவுலகைக் காக்கும் வரகுணபாண்டியர், இரவு - நடுநிசியில், தங்கள் நாயகன்பாடற்கு ஈந்த - தங்கள் குலதெய்வமாகிய சோமசுந்தரர்கடவுள் பரணபத்திரர் பாடலுக்குக் கொடுத்தருளிய, நல் அருள் பரிசில் கேட்டான் - நல்ல அருட்கொடையைக் கேள்வியுற்றான்.

உதயஞ் செய்தலும் இருளொழித்தலும் கிரணங்களை வீசுதலுங் கிழைக்கடல் கடத்தலுமாகிய சூரியன் செயல்களை விழித்து, கீண்டு, செங்கையாயிரம் பரப்பி முந்நீரலை கடனீந்தம் எனக் கூறியது குணவணி. (கசு)

இன்னிசைக்கரசையிட்டபலகைமீதுருத்திமன்னர்
மன்னவனிவனேயெங்கண்மதுநாநாயகனென்றுன்னி
மின்னிவர்மணிப்பூண்நல்கி விளைநிலமிகவுநல்கி
நன்னிதிவெறுப்பநல்கிவரிசையாநடத்திவந்தான்.

(இ-ள்.) இன் இசைக்கு அரசை - இனிய இசையில் வல்ல பாணபத்திரரை, இட்ட பலகை மீது இருத்தி - கொடுத்தருளிய அந்தப் பொற்பலகையின்மே லெழுந்தருளச்செய்து, மன்னர் மன்னவன் - வரகுணபாண்டியர், இவனே எங்கள் மதுநாநாயகன் என்று உன்னி - இவரே யெங்கள் குலதெய்வமாகிய சோமசுந்தரர்கடவுளென்று கருதி, மின் இவர் மணி பூண் நல்கி - ஒளிபரந்த இரத்தினமமுத்திய ஆபரணங்களைக்கொடுத்து, விளை நிலம் மிகவும் நல்கி - விளைவு சுருங்காத கழனினையு மிகவுங்கொடுத்து, நல் நிதி வெறுப்ப நல்கி - இன்பம் விளைக்குந் தனங்களையும் ஆ



சைக்கெடக் கொடுத்து, வரிசையா நடத்தி வந்தான் - என்றும் இவ்வாறே வரிசையாகக்கொடுத்து நடத்திவந்தனர். (கஎ)

எழுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

இறையருள்வரிசைபெற்றபத்திரனுமேறுயர்த்தவனாநாற்போது முறையினால்வழிபட்டொழுதுவானாகமுடிசெழுவாருணவேந்து மறைமுதலடிகள்வந்துவந்தனையால்வழுத்துவான்சில்பகல்கழிய நிறைபெருஞ்சுடரோன்றிருவருவடைந்துநெறியினும்சிவபுரமடைந்தான்

(இ-ள்.) இறை அருள் வரிசை பெற்ற பத்திரனும் - வரகுணபாண்டியர் கொடுத்த வரிசைபெற்ற பாணபத்திரரும், ஏறு உயர்த்தவனா - இடபக்கொடியையுயர்த்திய சோமசுந்தரக்கடவுளை, நாற் போதும் - நான்குசாலத்தும், முறையினால் வழிபட்டு ஒழுது வானாக - ஆகமமுறைப்படி வழிபட்டு நடந்துவர, முடி. செழு வரகுண வேந்தும் - கிரீடஞ்சூடிய வரகுணபாண்டியரும், மறை முதல் அடிகள் வந்து வந்தனையால் வழுத்துவான் - வேதமுதல்வராசிய சோமசுந்தரக்கடவுளை வலம்வந்து வந்தனையோடு துதிப்பவர், சில பகல் கழிய - சிலநாள் செல்ல, நிறை பெருஞ்சுடரோன் திரு உரு அடைந்து - சாரும் பெற்று, நெறியினால் சிவபுரம் அடைந்தான் - சிவபெருமானார் திருவருள் வழித்தாகச் சிவபுரத்தை யடைந்தனர்.

நாற்போதுகாலை, நண்பகல், மாலை, நடுநிசி. நிறைபெருஞ்சுடரோன் எங்கும் நிறைந்த பேரொளியா யுள்ளவர். (கஅ)

பலகையிட்டபடலம் - முற்றிற்று.

ஆகப் பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - உகசஅ.

நாற் பத்து நான்காவது

இசைவாதுவென்றபடலம்.

எண்சீரடியாகிரியவிருத்தம்.

கூடலம்பதியிலாடகமேருக்கொடியவிற்குரிசிலடியவனுக்குப் பாடலின்பரிசிலாகியசெம்பொற்பலகையிட்டபடிபாடினமன்னான் வீடரும்பொருவில்சுழியுடையாளோர்விறவியைப்பரமனிறையருள்பற்றி மாடகஞ்செறியும்பாழ்வழிபாடிவாதுவென்றவரலாறுயிசைப்பாம்.

(இ-ள்.) கூடல் அம்பதியில்-மதுரைத்திருநகரில், ஆடகம்மேரு கொடியவில் குரிசில்-பொன்மேருவாகிய வெற்றிக்கொடிசட்டிய வில்லையேந்திய சோமசுந்தரக்கடவுள், அடியவனுக்கு-பாணபத்திரருக்கு, பாடலின்பரிசில் ஆகிய - (அவர்பாடிய) பாடலுக்குப் பரிசிலாக, செம்பொன்பலகை இட்டபடி பாடினம்-செம்பொன்னுலாகிய பலகையைத் தந்தருளிய திருவிளையாடலைக் கூற்றினும், அன்னான்வீடு அரும் பொருவில் சுழி உடையான் - அப்பத்திரருடைய அழியாத ஒப்பற்ற கற்பிணையுடை

ய மனைவியார், பரமன் நிறை அருள் பத்தி-சிவபிரான் திருவருளையோர்பற்றுக்கோடாகப் பற்றி, மாடகம் செதியும் யாழ் வழி பாடி - மாடக மமைந்த வீணையின்வழியே பாடி, ஓர் விறலியை - ஒருபாடினியை, வாது வென்ற வரலாறும் இசைப்பரம் - வாதிவ்வென்ற திருவிளையாடலையும் இனிக் கூறுவாம்.

மாடகம் நால்வகை விரலளவான பாலிகைவழுவாய் நரம்பை வலித்தல் மெலித்தல் செய்யும் கருவி. ஆகிய செய்யிய வென்னும் வீணையெச்சம். (க)

வரகுணன்கதியடைந்தபின்மொன்மொளலிசூடியவிராசவிராசப் புரவலன்புவிமடந்தையைவேட்டுப்புயந்தழி இக்கொடுநயந்தருநாளிற் பரவுமன்பதைபார்த்தொழுகந்தப்பஞ்சவற்குரியரஞ்சனவுண்கண் மரபின்வந்தமடவார்பலனோனைமையல்செய்யுமடவார்பலர்மாதோ.

(இ-ள்.) வரகுணன் கதி அடைந்த பின் - வரகுணபாண்டியர் சிவகதியடைந்த பின்னர், அம்பொன் மொளலி சூடிய இராச இராசப்புரவலன் - அழகிய பொன்னுலாகிய கிரீடஞ்சூடிய இராசராச பாண்டியன், புவி மடந்தையை வேட்டு புயம் தழுவி கொடு நயம் தரு நாளில்-பூதேவியை மணந்து புயத்தில் தழுவி (தன் கோற்கீழ்வாழல் குடிகளுக்கு) இன்பத்தந்து வருங்காலையில், பரவும் மன்பதை புரந்து ஒருகு அந்த பஞ்சவற்கு - பரவிய மக்கட்பரப்பைப் பாதுகாத்து மதுதூவ்வழி நடக்கும் அந்தப்பாண்டியனுக்கு, உரியர் - உரியபெண்கள், மரபின் வந்த அஞ்சனம் உண் கண் மடவார்பலர் - தனது மரபில் வந்த மையெழுதிய கண்ணையுடைய பெண்கள் பலர், ஏனை மையல் செய்யும் மடவார்பலர் - அவரொழிந்த மயக்கஞ்செய்யுங் காமக்கிழத்தியர் பலர். (உ)

அன்னபோகமடவாருளொருத்தியரசனுக்கமுதுமாவியுமாரு மின்னனாண்மதூரகீதமிசைக்கும்விஞ்சையின் துறைவல்லாளவளக்கும் பன்னகாபரணனின்னிசைபாடும்பத்திரன்பொருவில்கற்புடையாட்கு மன்னுகீதவிளையாடிகன்மூளவழுதிகாதன்மடமாதுபொருளாய்.

(இ-ள்.) அன்னபோக மடவார் உள் ஒருத்தி-அந்தக் காமக்கிழத்தியரு ளொருத்தி, அரசனுக்கு அமுதம் ஆவியும் ஆகும் மின் அன்னாள் - இராசராசபாண்டியனுக்கு உணவு முயிருமாகிய மின்னையொர்த்த பேரழகுவாய்ந்தவள், மதூரகீதம் இசைக்கும் விஞ்சையின் துறை வல்லாளர் - இனிய கீதம்பாடும் கல்வியின் துறையில் வல்லவள், அவளுக்கும் - அக்காமக்கிழத்திக்கும், பன்னகாபரணன் இன் இசைபாடும் பத்திரன் பொருவு இவ் கற்பு உடையாட்கும் - சர்ப்பாபரணத்தை யணிந்த சிவபிரான் சங்கிதியிலினிய இசைபாடும் பத்திரருடைய ஒப்பில்லாத கற்பினையுடைய மனைக்கிழத்திக்கும், மன்னு கீதம் விளையால் இகல் மூள் - கீழ்பெற்ற கீதத்தொழிலா லொருவர்க்கொருவர் பகையுண்டாக, வழிநி காதல் மடமாது பொருளாய் - அப்பாண்டியனுடைய காமக்கிழத்தி சினங்கொண்டு. (கூ)

பாடினிக்கெதிரொர்பாடினிதன்னைப்பாடவிட்டிவன்படைத்தசெருக்கையீடழிப்பலெனவெண்ணியெழீஇத்தன்னிறைமகற்குஃகிசைத்தலுமந்தத் தோழிப்பொருகயற்கணிதூன்சொன்னவாறெழுருமன்னவர்மன்ன அடியத்தகையவிறலியையீழநாட்டினும்வாவதைத்துவிடுத்தான்.

(இ-ள்.) பாடினிக்கு எதிர் ஓர் பாடினி தன்னை பாடவிட்டு - பாணபத்திரனுடைய மனைவிக்கு எதிரே யொரு பாடினியைப் பாடவிட்டு, இவள் படைத்த செருக்

கை ஈடு அழிப்பல் என எண்ணி எழீஇ - இப்பாணபத்திரன் மனைவி படைத்த கர்வத்தை யடியோடழிப்பேனென்று கருதி யெழுந்து, தன் இறைமகற்கு அஃது இசைத்தலும் - தனது தலைவனாகிய பாண்டியனுக்கு அதனைக் கூற, அந்த தோடு இறப்பொருகயல் கண்ணினுள் தான் - (காமக்கிழத்தியருட்சிறந்த) தோடு புறங்காட்டப் போர்செய்யும் கயல்போன்ற கண்ணையுடைய அந்தக்காமக்கிழத்தி, சொன்ன ஆறு ஒழுகுமன்னவர் மன்னவன்-சொன்னவண்ணம் (அவள் மேற்கொண்ட காதலால்) நடக்கும் அப்பாண்டியன், நாடி - ஆராய்ந்து, அ தகைய விற்றலியை-வெல்லும் அத்தகை மையையுடைய பாடினியை, ஈழநாட்டிலும் வர அழைத்து விடுத்தான் - ஈழநாட்டினின்றும் வரவழைத்தனன். (ச)

பந்தயாழ்முதுகுதைவரவிட்டுப்பாடலாயமிருபக்கமுமொய்ப்ப, வந்த பாடினிமடந்தையுமன்னர் மன்னனைத்தொழுதொர்க்கின்னரமாதிற், சந்த வேழிசைமிழற்றினினின்ற டன்னைநோக்கியொருமின்னிடை யான்மேற், சிந்தைபோக்கிவருதீப்பழிநோக்காத்தென்னருக்கரசனின்னதுசெப்பும்.

(இ-ள்.) பந்தம் யாழ் முதுகுதை வரவிட்டு - கட்டமைந்த வீணைமுதுகைத் தடவத் தொங்கவிட்டு, பாடல் ஆயம் இருபக்கமும் மொய்ப்ப - பாடிந்தோழிக ளிருபக்கலிலுஞ் சூழ்ந்துவர, வந்த பாடினி மடந்தையும் - மரக்கலத்தினின்றும் வந்த பாடினியும், மன்னர் மன்னனை தொழுது - இராசராசபாண்டியனை வணங்கி, ஓர்கின்னரமாதில் - ஒரு கின்னரப்பெண்போல, சந்தம் வழிசை மிழற்றினள் நின்றாள் தன்னை நோக்கி - பண்ணுக அமைந்த வழிசைகளையும் பாடினின்ற ஈழப்பாடினியை நோக்கி, ஒரு மின் இடையான்மேல் சிந்தைபோக்கி - ஒரு காமக்கிழத்திமேல் தன் மனத்தைச்செலுத்தி, வருதீ பழி நோக்காத-அதனால் வருந் கொடும்பழியை நோக்காத, தென்னருக்கு அரசன் இன்னது செப்பும் - பாண்டியர்க்குள் வீரம் வாய்ந்த அப்பாண்டியன் இது கூறுகின்றான். (டு)

பத்திரன்மனைவிதன்னையெம்முன்னர்ப்பாடுதற்கழையதற்கவளாற்றாதுத்தாஞ்சொலினும்யாமவள்சார்பாயுனைவிலக்கினும்விடாதுதொடர்ந்தே, சித்தநாணமுறவஞ்சினமிட்டுச் செல்லனில்லென வளைந்துகொள்ளென, வெய்த்ததுண்ணிடைபிறுளையிருக்கைக்கேகிரானாவருகென்றுவிடுத்தான்.

(இ-ள்.) பத்திரன் மனைவி தன்னை எம்முன்னர் பாடுதற்கு அழை - பாணபத் திரனுடைய மனைவியை யெமது முன்னே பாடுதற்கு அழையாய், அதற்கு அவள் ஆற்றாது உத்தரம் சொலினும் - அவள் (உன்னோடுபாட ஆற்றாமல்) போக்குச்சொன்னாலும், யாம் அவள் சார்பு ஆய் உன்னை விலக்கினும்-யாம் அவள் பக்கமாய் நின்று உன்னைத்தடுத்தாலும், விடாது தொடர்ந்து-நீ விடாமல் பின்றொடர்ந்து, சித்தம் நாணம் உற-அவள் மனத்தில் நாணமீதர, வஞ்சினம் இட்டு-சபதங்கூறி, செல்லல் - போகாதே, நில் என வளைந்து கொள் என்கு-நில்லென்று தடுப்பாயென்று, எய்த்த நுண் இடையிறுனை - இளைத்த நுண்ணிய இடையையுடைய ஈழப்பாடினியை, இருக்கைக்கு ஏகி நானாவருக என்று விடுத்தான் - (இன்றுனக்குவிடுத்த) விடுதிக்குச்சென்று நானைக்கு வாக்கடவாயென்று அனுப்பினான். (சு)

கலிநிலைத்துறை.

பின்னரின்னிசைப்பத்திரன்பெருந்தகைவிறலி
தன்னையங்கழைத்துளத்தொன்றுபுறத்தொன்றுசாற்று

மென் னொடி ன்னிசைபாடுவாருளர்கொலோ விற்கென்
று ன்னிவந்திருக்கின்றன னிசைவலாளொருத்தி.

(இ-ள்.) பின்னர் இன் இசைபத்திரன் பெருந்தகை விறலி தன்னை அங்கு அழைத்து - பின்பு இனிய இசைபாடுதலில்வல்ல பாணபத்திரருடைய கற்புவாய்ந்த மனைக்கிழத்தியைத் தன் சமுகத்திலழைத்து, உளத்து ஒன்று புறத்து ஒன்று சாற்றும்-அகத்தொன்றும் புறத்தொன்றுமாகக் கூறுகின்றான், இங்கு என்னொடு இன் இசை பாடுவார் உளரோ என்று - இச்சபையில் என்னோ டிசைபாடுதலில் வல்லாருளரோவென்று, இசைவல்லாள் ஒருத்தி - இசைநூலில்வல்ல பெண்ணொருத்தி, உன்னி வந்திருக்கின்றனள் - கருதி யகக்கரித்து வந்திருக்கின்றான்.

பத்திரர் மனைவியை வெல்லுதற்பொருட்டு ஈழநாட்டினின்றும் ஒருவல்ல பாடினியைத் தானழைப்பித்திருந்தும் ஒன்றும் உணராரன்போல என்னொடி ன்னிசைபாடுவாருளர்கொலோ விற்கென்றுன்னி வந்திருக்கின்றனள் என்றமையால் உளத்தொன்று புறத்தொன்று சாற்றும் என்றார். (எ)

ஆடமைத்தடந்தோளியைவளொடுங்கூடப்
பாடவல்லையோபகொனப்பாடினியாகர்வாள்
கோடருந்தகைக்கற்புமிக்கூடலெம்பெருமான்
வீடருங்கருணையுமெனக்கிருக்கையால்வேந்தே.

(இ-ள்.) ஆடு அமை தடம் தோளியை - அசையும் மூங்கிலையொத்த பெரிய தோளியையுடையாய், அவளொடும் கூட பாடவல்லையோ பகர் என - மாக்கலத்தில் வந்த பாடினியோடும் நீ கூடநின்று பாடவல்லையோ கூறென்று வினவ, பாடினி பகர்வாள் - பாணபத்திரர் மனைவி கூறுகின்றார், வேந்தே-அரசனே, கோடு அருந்தகை கற்பும் - மாறுபடுதலில்லாத பெருந்தகைமையையுடைய கற்புநிலையும், இ கூடல் எம்பெருமான் வீடு அருங்கருணையும் - இந்த மதனாயிலெழுந்தருளிய வெமது சோமகந்தரக்கடவுளின் அழிதலில்லாத திருவருளும், எனக்கு இருக்கையால் - எனக்குக் கைகூடியிருத்தலால்.

கொழுநன் வழிநிற்குங் கற்புடைமடவார்க்கு அக்கொழுநனையன்றி வேறு தெய்வமின்றியினும் தங்கணவர் சொல்வழித் திருவாலவாயுடையார்க்கு அன்புபூண் டொழுநினர் என்பார் கோடருந்தகைக் கற்பும் என முன்னர் விதந்து கூறியும், அப்பெருங்கற்புபோல மெய்யன்பும் பெரிதுடைமையால் பெற்ற திருவருள் பெரிதென்பார் வீடருங்கருணையும் எனப் பின்னர் விதந்துங் கூறினார். (அ)

பாடிவெல்வதேயன்றிநான் பரிபவமுழந்து
வாடுவேனலேனென்றுவாவழங்கலுமதுக்கா
லேடுவார்குழலவளையுமிருக்கையுத்திருந்தா
னீடுவார்திணைப்பொருநையந்தண்மிறைநிறுபன்.

(இ-ள்.) நான் பாடி வெல்வதே அன்றி - நான் பாடி வெற்றிகொள்ளுதலே யல்லாமல், பரிபவம் உழந்து வாடுவேன் அல்லேன் என்று உவாவழங்கலும்- (தோல்வியால்) துன்பமுற்று வாட்டமுறேனென்று கூற, மது கால் ஏடுவார் குழல் அவளையும் இருக்கை உய்த்து - தேன் சிந்து மலரிதழையணிந்த நீண்ட கூந்தலையுடைய பாணபத்திரர் மனைவியையும் அவர் இல்லிற்குச்செலுத்தி, நீடுவார் திணை பொரு

நக அம் தன் துறை நிருபன் இருந்தான் - நீடிய பெரிய அலைக்கையுடைய தாமிரப் பரையின் அழகிய தண்ணிய துறையையுடைய பாண்டியனிருந்தான்.

அவற்றின் மிகுதியால் வெல்வதே திண்ணம் என்பார் பாடிவெல்வதேயன்றி நான் பரிபவமுற்று வாடுவேனலென் என்றார், (க)

மற்றைவைகலவ்விருவரைப்பஞ்சவன்மதுரைக்
கொற்றவன்றனதவையிடையழைத்துநேர்கூட்டிக்
கற்றவேழிசைகேட்குமுன்கலத்தினும்போந்த
வெற்றிவேன்மதர்நெடுங்கணுள்விறலியைவைதாள்.

(இ-ள்.) மற்றை வைகல் - பின்னாலில், அவ்விருவரை பஞ்சவன் மதுரைக் கொற்றவன் தனது அவை இடை அழைத்து, அந்த இரண்டு பாடினிகளையும் மதுரைக்கு அரசனாகிய பாண்டியன் தனது சபையில் வருவித்து, நேர்கூட்டி கற்ற வழிசை கேட்கு முன் - இருவரையுஞ் சந்திப்பித்து அவர்கள்கற்ற குரல் முதலிய ஏழிசைகளையும்கேட்பதற்குமுன், கலத்தினும் போந்த - மரக்கலத்தினின்றும் வந்த, வெற்றி வேல் மதர் நெடுங்கணுள் விறலியை வைதாள் - வெற்றிவாய்ந்த வேல்போன்ற மதர்த்த நீடிய கண்களையுடைய பாடினி பாணபத்திரர் மனைவியை வைதான். (.)

குற்றமெத்தனையெத்தனே குணங்களாயுழக்கோலுக்
குற்றதெய்வம்யாவிசைப்பதெவ்வுயிருடம்புயிர்மெய்
பெற்றவோசையெவ்வளவவைக்குத்தரம்பேசி
மற்றெனோடுபாடில்லையேல்வசையுனக்கென்றான்.

(இ-ள்.) யாழ்க் கோலுக்கு எத்தனை குற்றம் எத்தனை குணங்கள் - வீணக்கு எவ்வளவு குற்றங்கள் எவ்வளவு குணங்கள், உற்ற தெய்வம் யா - பொருந்திய தெய்வங்கள் யாவை, இசைப்பது எவ்வுயிர் எவ்வுடம்பு எவ்வுயிர் மெய் - ஒலிப்பது எந்தவுயிரொழுத்து எந்தமெய்யெழுத்து எந்தவுயிர்மெய்யெழுத்து, பெற்ற ஓசை எவ்வளவு - (அவைகட்கு) அமைந்த ஒலி யெவ்வளவின, அவைக்கு உத்தரம் பேசி - அவைகட்கு விடைகூறி, மற்று என்னோடு பாடி - பின்பு என்னோடுபாடி, இல்லையேல் உனக்கு வசை என்றான் - இல்லையாயின் உனக்குக் குற்றம் வினையும் என்றான்.

குற்றம் ஆவன செம்பகை, ஆர்ப்பு, கூடம், அதிர்வு இவை பிறத்தற்குரிய நீரிலே நின்றிளகியதும், மெல்கிபதும், வெந்ததும், தக்கசிலத்திற் பிறவாததும், இடிவீழ்ந்ததும், நோயுற்றதமான மரங்களாம். நோயாவன வெயிலுங் காற்று நீரு நிறுந் திழுவ மிகுதல். செம்பகையாவது பண்ணொடுவராத இன்பமில்லாத ஓசை. ஆர்ப்பாவது மாத்திரை கடந்தொலித்தல். கூடம்ஆவது இசைவழிப்பட்டாது மழுங்குதல் அதிர்வு ஆவது இழுமெனும் ஓசையின்றிச் சிதறியுரைக்கும் உச்சரிப்புடையது “இன்னிசை வழியதன்றி யிசைத்தல் செம்பகையதாகும் - சொன்னமாத் திரையினோங்க விசைத்திடுஞ் சுருதியார்ப்பே - மன்னியவிசைவராத மழுங்குதல் கூடமாகும் - நன்னுதல் சிதறவுந்தலகிர்வென நாட்டினோ “நீரிலேநிறலமுகுதல் வேதனில் மயங்கும் - பாரிலே நிறலிடிவீழ்ந்தல் நோய்மரப்பாற் படல்” எனவரும் ஏதக்களாலுணர்க. குணங்கள் ஆவன கொன்றை, கருங்காலி, முருக்கு, குமிழ், தணக்கு அக்குற்றங்களொழிந்த மரங்களாம் “சொல்லிய கொன்றை கருங்காலி மென்முருக்கு - நல்லகுமிழ்தணக்குடனே - மெல்லியலாய். உத்தமமான மரங்களினையென்றார்

வித்தகயாமோர்விதி” “இருநிலமடந்தை யின்றதிரு விசம்பெண்ணுங் கைத்தாய் - திருநிலமின்னுப் பொண்ணுமுநின்று மாரித்தீம்பால் - ஒருநலங் கவினியூட்டவு ன்நிறோய் நான்கு நீங்கி - அருநலங் கவினிவாள்வா யரித்திதுவந்ததென்றான் ” எ ன்ற ஏதுக்களாலுணர்க. தெய்வங்களாவன விசுவாயித்திரன், சமதக்கினி, சந்திரன், சூரியன், கௌதமன், காசிபன், ஈசன். தெய்வம்பொருளா லுயர்நிணையேனும் சொல்லாலறிணையாதலால் யா என்னும் அஃறிணைப் பன்மைப்பயனிலை தந்தார்.

இருமையும்பெறுகற்பினுளியம்புவாள்கலத்தின்
வருமரும்பெறற்கல்வியும்வாதின்மேலுக்கப்
பெருமையும்பலர்விரும்புறுபெண்மையின்செருக்குந்
திருமகன்சவையறியவாய்திறக்கவேண்டாவோ.

(இ-ள்.) இருமையும் பெறு கற்பினுள் இயம்புவாள் - இகத்தையும் பரத்தையும் பெறுதற்குரிய கற்பிணையுடைய பத்திரர் மனைவியார் கூறுகின்றனர், கலத்தின் வரும் அரும் பெறல் கல்வியும் - மரக்கலத்தினின்று மிக்குவந்த பெறுதற்கரிய கல்வியையும், வாதின் மேல் ஊக்கப் பெருமையும் - வாதின்மேற் சென்ற ஊக்கத்தின் பெருமையையும், பலர் விரும்புறு பெண்மையின் செருக்கும் - பலரும் விரும்புமுனது பெண்ணலத்தின் செருக்கையும், திருமகன் சவை அறிய வாய் திறக்க வேண்டாவோ - இப்பாண்டியன் சபையிலுள்ளோர் அறிய வாய்திறக்க வேண்டாமா.

இம்மையிற் புகழையு மறுமையிற் பதமுத்தியையும் பெறுதற்குரிய சாதனம் கற்பாதலால் இருமையும்பெறு கற்பினுள் எனவும், மரக்கலத்தின்மேல் வந்தது ஈழப்பாடினிகற்ப கல்வியால் ஆதலால் உடைமைமேலேற்றி அரும்பெறற் கல்வியும் எனவும், அதனொழுக்த செருக்கு ஆதலால் வாதின்மேலுக்கப் பெருமையும் எனவும், பலரும்விரும்பும் பொதுமகளாதலால் பெண்மைச் செருக்கும் எனவும், இவற்றால் பொருள்கவரவேண்டிதலால் திருமகன் சவையறியவாய் திறக்கவேண்டாவோ எனவுங் கூறினார்.

(கஉ)

நெய்யுண்பூங்குழன்மடவரானின்னொடும்வாது
செய்யும்பூசலுக்கெகிரலாற்றியவாய்திறந்து
வையும்பூசலுக்கெகிரலேன்மானம்விறுந்துன்போ
லுய்யும்பாவையயோயதற்கெகிரொனவுரைத்தாள்.

(இ-ள்.) நெய் உண்பூங்குழல் மடவரால் - நெய்பூசிய மலரையணிந்த கூந்தலையுடைய ஈழப்பாடினியே, நின்னொடும் வாது செய்யும் பூசலுக்கு எதிர் அல்லால் - உன்னோடும் இசைவாது செய்யும் போருக்கு நான் எதிரேயல்லாமல், தீயவாய் திறந்து வையும் பூசலுக்கு எதிர் அல்லேன் - கொடிய வாயைத்திறந்து கொடுஞ் சொற்களைப் பேசும்போருக்கு நான் எதிரல்லேன், மானம் விறுந்து உன்போல் உய்யும் பாவையயோ அதற்கு எதிர் என - மானத்தைவிறுந்து உன்னைப்போல உயிர்பிழைக்கும் வினாமாதர்களே யக்கொடுஞ்சொற்களுக்கு எதிராவார்களென்று, உரைத்தாள் - கூறினார்.

(கங)

வென்றிமீனவன்விலக்குவான்போலெதிர்விலக்கித்
துன்றுதார்க்குழன்மடந்தையீர்பாடிமின்றோற்றோர்
வென்றமாதாரக்கடிமையாய்விடுவதேசபத
மென்றுமானமுண்டாக்கலுமீழ்நாட்டரிவை.

(இ-ள்.) வென்றி மீனவன் - வெற்றியையுடைய பாண்டியன், விலக்குவான் போல் எதிர் விலக்கி - விலக்குவானைப்போல எதிரோநின் நிருவனாயும் விலக்கி, துன்று தார் குழல் மடந்தை மீர் பாடு மின் - நெருங்கிய மாலையையணிந்த கூந்தலையுடையபெண்கள் பாடுங்கள், தோற்றோர் வென்ற மாதரார்க்கு அடிமையாய் விடுவதே சபதம் என்று - தோல்வியுற்றபெண்கள் வென்ற பெண்களுக்கு அடிமையாய் விடுதலே யுக்களுக்குள் சபதமென்று, மானம் உண்டாக்கலும் - இருவருக்கு மானத்தை மூட்டலும், ஈழ நாடு அரிவை - ஈழநாட்டினின்றும் வந்த பாடினி. (சசு)

முந்தியாழிடந்தழிஇக்குரல்வழிமுகிழ்விரல்போயுந்தவேபெருயிதநகையுட்கிடந்தரும்பச்சந்தவேழிசையிறைமகன்றழ்செவிக்கன்புவந்தகாதலாண்மழலைபிளமுதெனவார்த்தாள்.

(இ-ள்.) முந்தி - தான் முற்பட்டு, யாழ் இடம் தழுவி - வீணையை யிடத்தோளில் தழுவி, குரல்வழி - குரல் என்னும் நரம்பின்வழியே, முகிழ் விரல் போய் உந்த - முகிழ்த்த விரல்சென்று தாக்கவும், பெருமிதம் நகை உள் கிடந்து அரும்ப - பெருமிதப் புன்னகையானது உள்ளிருந்து முகிழ்ப்பவும், சந்தம் வழிசை-பண்ணுக வமைந்த வழிசைகளையும், இறை மகன் தாழ் செவிக்கு-இராசராசபாண்டியனுடைய வார்த்தை தாழ்த்தகாதில், அன்பு வந்த காதலாள் - அவனன்பு கைவந்த காமக்கிழத்தியின், மழலை இன் அமுது என வார்த்தாள் - மழலைச் சொல்லாகிய இனிய அமுதம்போல வார்த்தைகள்.

அரசன் தன்பால் நன்குமதிப்புடைமையால் முந்தியெனவும், பெருமிதநகையுட்கிடந்தரும்ப எனவும், காமக்கிழத்தியர் பலருள்ளும் இசைநூலில்வல்ல காமக்கிழத்திசொல்லே பாண்டியனுக்கு ஏறுதலால் அன்புவந்த காதலாள் மழலையின் அமுதெனவும் கூறினார். (சரு)

வீணைவாங்கினன்மாடகமுதுக்கினள்விசித்து
வாணரம்பெறிந்திருசெவிமடுத்தனரியக்கர்
நாணமெல்விரனடைவழிநாவிலையமுதம்
பாணர்கோமகன்விறலியும்பலர்செவிநிறைத்தாள்.

(இ-ள்.) வீணை வாங்கினன் மாடகம் முதுக்கினள் - வீணையை யெடுத்து மாடகத்தை முதுக்கி, விசித்து வாள் நரம்பு எறிந்து - கட்டமைத்து ஒள்ளிய நரம்புகளைத் தடவி, இரு செவி மடுத்தனர் இயக்கர் நாண - தமது இரண்டு காதாலுமடுத்த யணுக்களும் நாண மீனா, மெல் விரல் நடை வழி - மெல்லிய விரல்கள் அந்நரம்புகளில் நடத்தலின் வழியே, நாவிலை அமுதம் - தமது நாவால் வீணைக்கும் இசையமுதத்தை, பாணர் கோமகன் விறலியும் - பாணர்தலைவராகிய பத்திரர் மனைவியாரும், பலர் செவி நிறைத்தாள் - பலர்செவிக்கும் ஊட்டினார்.

அரசனை யொருபொருளாகக் கருதிலர் என்பார் பலர் செவிநிறைத்தாள் என்றார். வாங்கினன் முதுக்கினள் மடுத்தனர் முற்றெச்சங்கள். இயக்கர் என்பதனியுதியில் எச்சவும்மை தொகுத்தல். (சௌ)

அரசனுட்கிடையறிந்திலரவைக்களத்துள்ளார்
வினாசெய்வார்குழற்பாடினிபாடலைவியந்தார்
புனாசைமானிசைப்பூழியனிலங்கையிற்போந்த
வனாசெய்குங்குமக்கொங்கையாள்பாடலைமுகிழ்த்தாள்.

(இ-ள்.) அவைக் களத்துள்ளார் அரசன் உட்கிடை அறிந்திலர் - சபையிலுள்ளவர்கள் அரசனுள்ளக் கருத்தை யறியாதவராய், விரை செய் லார் குழல் பாழனி பாடலை வியந்தார் - வரசங்க மழுநீண்ட கூந்தலையுடையபாணபத்திரர் மனைவியின் பாடலை மெச்சினார்கள், புறாசை மான் நிரா பூழியன்-சுழத்திற் கயிறுபூண்ட யானைக்கூட்டங்களை யுடைய பாண்டியன், இலங்கையில் போந்த வரை செய்குங்கும் கொங்கை யாள் பாடலை மகிழ்ந்தான் - இலங்கையினின்றும் வந்த மலையையொத்த குங்குமக்குழம் பணிந்த தனத்தையுடைய ஈழப்பாடினியின் பாடலை மெச்சினான்.

புரசை புறாசை இடைநிலைப்போலியாய் நின்றது.

(கௌ)

அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

தென்னவனுட்கோளெல்லைதெரிந்தனரவையத்துள்ளார்
 னன்னவன்புகழ்ந்தவாரேபுகழ்ந்தனரவளைத்தானே
 முன்னவன்ருளைப்பெற்றுமும்மையுந்துறந்தோரோனு
 மன்னவன்சொன்னவாரேசொல்லவதுவழக்காறன்றோ.

(இ-ள்.) அவையத்து உள்ளார் - சவைக்களத்திலுள்ளவர், தென்னவன் உள்ள கோள் எல்லை தெரிந்தனர் - பாண்டியனுடைய உள்ளக் கருத்தையுணர்ந்து, அவனைத் தானே - அந்த ஈழப்பாடினியையே, அன்னவன். புகழ்ந்த ஆறே புகழ்ந்தனர் - பாண்டியன் புகழ்ந்த வண்ணமே புகழ்ந்தார்கள், முன்னவன் அருளை பெற்று - சிவபெருமான் திருவருளைப் பெற்று, மும்மையும் ஹந்தாரோனும் - ஈடணத்திராயங்களை யுக் கைவிட்டவராயினும், மன்னவன் சொன்ன ஆறே சொல்லவது வழக்கு ஆறு அன்றோ - அரசன் சொல்லியவழியே சொல்லுதல் வழக்கல்லவா.

ஈடணத்திராயங்கள் மண், பெண், பொன். உம்மை அரசன்கோற் கீழ்வாழும் குழகளுமன்றி யென நிறந்தலால் இறந்தது தழீஇய எச்சப்பொருட்டு, முன்னர்க் கூறிய தனைவற்புறுத்தற்கு நீர்சென்ற வழிப்புணை செல்லுதல் வழக்காதல்போல அரசன் சொன்னவழிக் குழகளும் செல்லுதல் வழக்காதலால் மன்னவன் சொன்னவாரே சொல்லுதல் வழக்காறன்றோ எனக் கூறியது வேற்றுப்பொருள் வைப்பணி.

(கௌ)

பொன்றளிரனையான்மையற்புதுமதுதுகர்ந்துதிது

நன்றறியாதகன்னிநாடவன்வையைநோக்கி

யின்றொருநாளிற்றேரத்தக்கதோவிதுவென்றந்த

வென்றடுவேற்கணாப்போமெனவிடுத்தான்மன்னோ.

(இ-ள்.) பொன் தளிர் அனை யாள் மையல் புது மது துகர்ந்து - பொன் தளிர்ந்தாலொத்த மேனியையுடைய காமக்கிழத்தி தருங் காமமாகிய புத்தம் புதிய நறவைப்பருகி, நன்று தீது அறியாத கன்னி நாடவன் அவையை நோக்கி - நன்மை திமைகளைப் பகுத்தறியாத பாண்டியன் சபையிலுள்ளோரைப்பார்த்து, இது இன்று ஒருநாளில் தோரத்தக்கதோ என்று - இவ்விசைத்திறத்தை யிப்போதே யொருநாளில் ளத்தறியக்கூடுவதோ வென்றுகூறி, அந்த வென்று அடுவேல் கண்ணாரே போம் என விடுத்தான் - அந்த இரண்டுபாடினிகளையும் போகக்கடவீரென விடை கொடுத்தான்.

வென்ற அடுவேல்கண்ணார் பகைவரை வெற்றிகொள்ளும் வேல்போன்ற கண்களையுடையவர். விடுத்தல் விடையாதலால் விடுத்தான் என்றார்-காமமுங் கள்ளுங் கொண்டோரும் பருகினோரும் ஒருசேர அறிவிழந்து குணங் குற்றங்களைப் பகுத்தறிதலின்மை ஒருதலையாதலால் மையற்புதுமது எனவுருவஞ் செய்தார். (௧௯)

மருவியவாயமேததவ்ருந்தினுண்மனைவந்தெய்திப்
புரவலன்றனதுபாட்டைப்புகழ்ந்ததேபுகழ்ந்ததாகப்
பெருமிதந்தலைக்கொண்டானுப்பெருங்களிப்படைந்துமஞ்சத்
திருமலரணைமேலார்வந்தினோத்தினிதிருந்தாளிப்பால்.

(இ-ள்.) மருவிய ஆயம் வந்த - தன்னைச் சூழ்ந்த பெண்கள் கூட்டம் வாழ்த்த, விருந்தினுள் மனை வந்து எய்தி - ஈழத்தினின்றும் வந்த புதிய பாடினாதன்விடுதியில் வந்தடைந்து, புரவலன் தனது பாட்டை புகழ்ந்ததே புகழ்ந்ததாக - பாண்டியன் தனது பாட்டைப் புகழ்ந்ததே புகழ்ச்சியாகக்கொண்டு, பெருமிதம் தலைக்கொண்டு ஆன பெருங் களிப்பு அடைந்து-இறுமாப்புமேற்கொண்டு நீங்காதபெருஞ்செருக்கடைந்து, மஞ்சம் திருமலர் அணை மேல் - மஞ்சத்திற் பரப்பிய அழகிய புஷ்பசயனத்தின்மேல், ஆர்வம் தினைத்து இனிது இருந்தாள் - மகிழ்ச்சியிடையறுதோங்கக் குறைவின்றிருந்தாள்.

பின்னிகழும் தெய்வச்செயலை முன்னரறியாத இகழ்ச்சி தோன்றப் புரவலன்றனது பாட்டைப் புகழ்ந்ததே புகழ்ந்ததாகப் பெருமிதத் தலைக்கொண்டு என்றார். (௨௦)

வணங்குறுமருங்கிற்கற்பின்மடவரன்மதங்கிதானு
மணங்கிறைகொண்டநெஞ்சளங்கயற்கண்ணிபாகக்
குணங்குறிகடந்தசோதிக்குகைமழலடிக்கீழெய்தி
புணங்கினள்கலுழ்கண்ணீரளொதுங்கிநின்றிதனைச்சொன்னாள்.

(இ-ள்.) வணங்குறு மருங்கின் கற்பின் மடவரன் மதங்கிதானு - வளையுமிடையையும் கற்பினையுமுடைய பத்திரர் மனைவியரும், அணங்கு இறை கொண்ட நெஞ்சள் - துன்பங் குடிகொண்ட மனமுடையவராய், அங்கயற்கண்ணிபாகம் - அங்கயற்கண்ணியானா இடப்பாலுடையவராய், குணம் குறி கடந்த சோதி-குணங்குறிகளைக்கடந்த பேரொளியாகிய சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய, குறை கழல் அடிக்கீழ் எய்தி உணங்கினள் கலுழ் கண்ணீரள் - ஒலிக்கும் வீரகண்டை புனைந்த திருவடிக்கீழுடைந்து புலர்ந்துகிந்துங் கண்ணீருடையவராகி, ஒதுங்கி நின்று இதனை சொன்னாள் - ஒருபாலொதுங்கி நின்று இதனைத் கூறுகின்றார்.

பிரமன் முதலிய பசுக்களுய்தற்பொருட்டுச் சகனமூர்த்தியாய் அங்கயற்கண்ணியானா யிடப்பாலுடையவராயினும் தமக்கோர் விகாரமின்மையின் நிட்களசொரூபியே யென்பார் அங்கயற்கண்ணியாகக் குணம் குறிகடந்த சோதிஎன்றார்.

தென்னவ்னுகிவையஞ்செய்யகோல்செலுத்திக்காதத்
மன்னவன்வழுதிவாரவழிவழக்குரைப்பதானு
ன்னவன்கருத்துக்கேற்பவவையருமனையானார்
பின்னடுகிலைமைதூக்கிப்பேசுவார்யாவவையா.

(இ-ள்.) தென்னவன் ஆகி - பாண்டியர் மரபிற்றேன்றி, வையம் செய்ய கோல் செலுத்தி காத்த மன்னவன் வழிதி - உலகினைச் செங்கோல் செலுத்திக் காக்கும் அரசனாகிய பாண்டியன், வாரம் அழி வழக்கு உரைப்பது ஆனான் - நடுநிலை மையைக் கைவிட்டு அழிவழக்கைப் பேசுவதானான், அன்னவன் கருத்திற்கு ஏற்ப - அப்பாண்டியனுட்கிடைக்கியைய, அவையரும் அனையர் ஆனார்-சபையிலுள்ள பெரியோரும் அத்தன்மையராயினார், ஐயா பின் நடு நிலைமை தூக்கி பேசுவார் யாவர் - ஐயனே பின்பு நடுநிலைமையினின்று சீர்தூக்கிப் பேசுமாக்கள் யானார்.

பாண்டியர் மரபிற்றேன்றினோர் யாரும் நடுநிலைமையையுடையவர்களே யென்பார் தென்னவனாகி யெனவும், அதற்கியையக் குழுகளை யோம்புதலால் செங்கோலுடையவன் என்பார் செய்ய கோல் செலுத்திக்காத்த மன்னவன் வழிதியெனவும், அக்குழுகளுள் என்னிடத்தமட்டுங் கொடுங்கோலன் என்பார் வராவழி வழக்குரைப்பதானான் எனவும், அரசன் சென்ற வழிக்குழுகளுக்குச் செல்லுதல் வழக்கு என்பார் அவையருமையரானார் எனவும், அரசன்மேற் நெய்வம் உளது ஆதலால் தேவரீரன்றிப் பேசுவாரிலர் என்பார் பின்னடி நிலைமைதூக்கிப் பேசுவார் யாவரையா எனவுங் கூறினார்.

(உஉ)

உன்னருட்டுணைசெய்தென்பாலுறுகணையுடைப்பதென்ன
மின்னனாய்நீயேநானே வெல்லுமாசெய்துமஞ்சே
லென்னவாகாயவாணியீறிலானருளாற்கேட்டு
மன்னருங்கற்பிடுதன்மனைபுகுந்திருந்தான்மன்தே.

(இ-ள்.) உன் அருள் துணை செய்து - உளது திருவருட்டுணை செய்து, என்பால் உறு கண் நோய் துடைப்பது என்ன-என்னிடத்துள்ள துன்பநோயை யொழிக்கக்கடவாயென்றிரக்க, மின் அன்னாய் நீயே நானே வெல்லும் ஆறு செய்தும் - மின்னையோத்தவளே நீயே நானேக்கு வெல்லும் வண்ணஞ் செய்வோம், அஞ்சேல் என்ன - சிறிதும் அஞ்சாதே என்று, ஆகாயவாணி ஈறிலான் அருளால் கேட்டு - (எழுந்த) அசரீயைச் சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவருளாற்கேட்டு, மன் அருங்கற்பிடுதன் மனை புகுந்து இருந்தான் - நிலைபெற்ற அரிய கற்பினையுடைய பத்திரர் மனைவியார் தமது இல்லிற்சென்றிருந்தனர்.

அடியவர்க்கிடையுறுவரின் அவ்விடையுற்றையன்றே யொழிக்குங் கருணாநிதியாதலால் மின்னனாய் நீயே நானே வெல்லுமா செய்துமஞ்சேல் - என்னவாகாயவாணியீறிலானருளாற்கேட்டு என்றார். “காதலர்க்கெய்ப்பினில் வைப்புவாழ்க” என்னுந் திருவாசகத்தால் உணர்க, துடைப்பது துவங்கியுதிற்று வியங்கோள்வினைமுற்று. “கொள்ளப்படாது மறப்பதறிவிலன்கூறுக்களே” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க.

(உ௩)

அன்றுபோன்மற்றைஞான்றுமழைத்தனன்பாடல்கேட்டுக்
குன்றுபோற்புயத்தானென்னற்கூறியவாறேகூற
மன்றுளார்பலருமன்னவண்ணமேசொன்னார்கேட்டு
நின்றபாண்மடந்தைபாண்டிருபுனைநோக்கிச்சொல்வாள்.

(இ-ள்.) அன்று போல் மற்றை ஞான்றும் அழைத்தனன் - சென்ற நாள் போல் வருநாளிலும் அவ்விரண்டு பாடினிமாராயு மழைப்பித்து, பாடல் கேட்டு - அவர்கள் பாடும் பாடல்க்கேட்டு, குன்று போல் புயத்தான் நென்னல் கூறிய ஆறே

கூ.ற - மலைபோல உயர்ந்த புயத்தையுடைய பாண்டியன் நேற்றாக் கூறியதுபோல வே யின்றற்கூற, மன்று உள்ளார் பலரும் அன்ன வண்ணமே சொன்னார் - சபையிலுள்ள பெரியோர் பலரும் அரசன் கூறிய அவ்வண்ணமே கூறினார்கள், கேட்டு-அதனைக்கேட்டு, நின்ற பாண் மடந்தை - அங்கு நின்ற பத்திரர் மனைவியார், பாண்டி நிருபனை நோக்கி சொல்வாள் - பாண்டிநாட்டரசனைப்பார்த்துக் கூறுகின்றார்.

சொல்வான் எதிர்காலத்தில் வந்த நிகழ்காலம். (உச)

தென்னோறனையாய்ஞாலமனுவழிச்செங்கோலோச்சு

மன்னோறனையாய்வாரவழக்கினையாதலானீ

சொன்னவாறவையுஞ்சொல்லத்துணிந்தது துலைநாவன்ன

பன்னகாபரணர்முன்போய்ப்பாடுகேம்பாடுமெல்லை.

(இ-ள்.) தென்னர் ஏறு அனையாய் - பாண்டியர்களுள் ஆன்சிங்கத்தையொத்தவனே, ஞாலம் மதுவழி செங்கோல் ஓச்சும் மன்னர் ஏறு அனையாய் - உலகில் மதுநூல்வழிச் செங்கோல் நடாத்தும் அரசர்களுள் ஆன்சிங்கம் போன்றவனே, வாரவழக்கினை ஆதலால் - நடுநிலைமையிகந்த வழக்கினையுடையாயாதலால், நீ சொன்ன ஆறு அவையும் சொல்ல துணிந்தது - நீ சொன்னபடி சபையுஞ் சொல்லத் துணிந்தது, துலை நா அன்ன பன்னக ஆபரணர் முன் போய் பாடுகேம் - துலையின் முன்னையொத்த சர்ப்பாபரணத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள் சந்திதியிற்சென்று நாங்கனிருவரும் பாடுகின்றோம், பாடும் எல்லை - பாடுங்காலையிலு.

ஒருபாற்கோடாது துலைநாப்போல நடுநின்று குணஞ் குற்றங்களைச் சீர்தாக்கியுணரும் நீ என்பார் கோடிநின்றனையென்பார் நீ வாரவழக்கினையாதலால் எனவும், நீ கோடினும் யாவருக்கும் இறைவராகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் திருமுன் ஆன் மாக்களிடத்துத் துலைநாப்போல ஒருதன்மையதாய் என்றுங் கோடாதுநிப்பது ஆதலால் அதவே குணஞ் குற்றங்களை யளந்தறித்தபாலது என்பார் துலைநாவன்ன பன்னகாபரணர்முன் போய்ப்பாடுகேம் எனவுங் கூறினார். (உரு)

இருவரோம்பாட்டுங்கேட்டுத்துணிந்திவன்வென்றுளென்னு

வொருவர்சந்திதியிற்சொன்னாற்போதுமென்றுணாத்தாள்பாண்டித்

திருமகனனையவாறேசெய்யினீர்செய்யினென்ன

மருவளர்குழலினுர்தம்மனைபுகுந்திருந்தார்பின்னார்.

(இ-ள்.) இருவரோம் பாட்டும் கேட்டு - எங்களிருவருடைய பாட்டையுக் கேட்டு, ஒருவர் துணிந்த - ஒருவர் மனந்துணிந்து, இவள் வென்றாள் என்னு சந்திதியில் சொன்னால் போதும் என்று உணர்த்தாள் - இருவரால் இவள்தான் வென்றாளென்று (சோமசுந்தரக்கடவுள்) சந்திதியிற்சொன்னால் அமையுமென்று கூறியார், பாண்டி திருமகன் அனைய ஆறே நீர் செய்யின் செய்யின் என்ன - பாண்டிநாட்டரசனுடைய இராசராசபாண்டியன் அப்படியே நீங்கள் செய்யுங்களென்றுகூற, மருவளர் குழலினுர்தம்மனை புகுந்து இருந்தார்-வாசமிக்க கூந்தலையுடைய பாடினிமாநிருவரும் தமது இல்லிற்சென்றிருந்தார்கள், பின்னாள் - மறுகாளில்.

சந்திதியில் முன்போலக் குணஞ்குற்றங்களை நோக்காது துணிந்த இவள் வென்றாளென்று கூறல் யாவர்க்கும் அச்சம்என்பார் துணிந்திவள் வென்றாள் என்னு ஒருவர் சந்திதியிற் சொன்னாற்போதும் என்றார். செய்யுளாதலால் செய்யினீர் செய்யின் என்றார், செய்யின் செய்யின் துணிவுப்பொருளில்வந்த அடுக்குத்தொடர்.()

கவிலிருத்தம்.

தென்றனாடனும்நீராச்செல்வநு
நன்றுதிதுணர்நால்வகைக்கேள்வியோ
ரொன்றவேகியொளியிடுவெள்ளிமா
மன்றவாணர்மாமண்டபத்தெய்தினார்.

(இ-ள்.) தென்றல் நாடனும் மந்திரச் செல்வரும் - பாண்டியனும் அமைச்சர்களும், நன்று திது உணர்நால்வகைக்கேள்வியோர் ஒன்ற ஏகி - இசையிலுள்ள குணங்கூற்றங்களைப் பகுத்துணரும் நான்குவகைப்பட்ட கேள்விகிறந்த இசைதூற்புலவர்கள் தம்மைச் சூழ்ந்துவாச்சென்று, ஒளி விடு வெள்ளி மாமன்ற வாணர் மாமண்டபத்து எய்தினார் - ஒளிவீசும் வெள்ளியம்பலவாணர் மகாமண்டபத்திலடைந்தார்கள்.

நால்வகைக் கேள்விகளாவன நீதஞானம், இலயஞானம், சுருதிஞானம், தாளஞானங்களாம். (உ௭)

எய்தியம்மடமாததாரையிங்குறச்
செய்தொன்னத்திருமகனேவலோர்
நொய்தினோடிநொடித்தழைத்தாரொடு
மைதிகழ்ந்தவிழியார்வருவரால்.

(இ-ள்.) எய்தி - அடைந்து, அ மடமாதரை இங்கு உற செய்திர் என்ன - அந்தப்பாடினிகளை யிங்குவரச் செய்யுங்கொன்று பணிக்க, திருமகன் ஏவலோர் நொய்தின் ஒடி - பாண்டியன் ஏவல் வழி நிற்கும் வேவுகாரர் விரார்தோடி, நொடித்து அழைத்தாரொடு-அரசன் கட்டளையைக்கூறி யழைத்த வவ்வேவுகாரரோடு, மைதிகழ்ந்த விழியார்வ ருவர் - மைவிளங்கிய கண்களையுடைய பாடினிகள் வராநிற்பர். (உ௮)

படிமையார்தவப்பாடினிவந்தெனக்
கடிமையாவளின்றையமின்றாலெனக்
கொடுமையார்மனக்கோட்டச்செருக்கொடுங்
கடுமையாகவந்தாள்கலத்தின்வந்தாள்.

(இ-ள்.) தவப்படிமை ஆர் பாடினி வந்து எனக்கு இன்று அடிமை ஆவள் - தவவேடமுடைய பாடினி வந்து எனக்கு இப்போது அடிமையாவாள், ஐயம் இன்று என-அதற்கோர் ஐயமில்லையென்று, கொடுமை ஆர் மனம் கோட்டம் செருக்கொடும் - கொடுமை மிக்க மனக்கோணலால் வந்த செருக்கினோடும், கலத்தின் வந்தாள் - மரக்கலத்தில் வந்த பாடினி, கடுமையாகவந்தாள் - விராந்துவந்தாள்.

அரசன் தன்பார் சார்பாக நின்றலால் அடிமையாவளின்றையமின்றால் என எனவும், சந்திதியாதலால் முன்போலக் கூறானெனக் கருதிலளாதலால் கொடுமையார் மனக்கோட்டச் செருக்கொடுங் கடுமையாகவந்தாள் எனவுங் கூறினார். (உ௯)

கற்புமிக்கெழுகற்புங்கருத்தினிற்
சிற்பாஞ்சுடர்சேவடிமேல்வைத்த
வற்புமிக்கெழமெல்லவந்தாளரோ
பொற்புமிக்குளபத்திரன்பொன்னனாள்.

(இ-ள்.) கற்பு மிக்கு எழு கற்பும் - கல்வியறிவால் மேம்பட்டு விளங்கும் கற்பும், கருத்தினில் - தமது மனத்தில், சிற்பரஞ்சுடன் சேவடிமேல் வைத்த அற்பும் மிக்கு எழு - சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய செவந்த திருவடிமேல் வைத்த பத்திமையும் பொலிந்து தோன்ற, பொற்புமிக்கு உளபத்திரன் பொன் அன்னாள் மெல்ல வந்தாள் - அழகு மிக்க பத்திரருடைய மனைவியார் பைய வந்தனர்.

கற்புமன்றிச் சிவநேயமுமிக்குடையார் என்பது தமது நடையாற் பலர்க்கு ந்தோன்ற வந்தனர் என்பார் மெல்லவந்தாள் என்றார். (௩௦)

அலங்குமாரமோடங்கதமாதிபல்
கலன்கடாங்கிக்கலைஞர்குழாத்திடை
யிலங்குமாடமதுரைக்கிறைவரும்
புலங்கொணுவலர்போல்வந்துவைகினார்.

(இ-ள்.) இலங்கு மாடம் மதுரைக்கு இறைவரும் - விளங்கு மாடங்கண்ணெருங்கிய மதுரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளும், அலங்கும் ஆரமோடு அங்கதம் ஆகி பல் கலன்கள் தாங்கி - விளங்கு முத்தாரத்தோடு வாகுவலைய முதலிய ஆபரணங்களையணிந்து, கலைஞர் குழாத்து இடை - இசைப்புலவர் கூட்டத்துள், புலம் கொள் நாவலர் போல் வந்து (இசைநூலில்) உணர்வுமிக்க புலவர் போல வந்து, வைகினார் - தங்கியருளினார். (௩௧)

அந்தவேத்தவைதன்னிலருங்கலம்
வந்தவேய்த்தடந்தோளிசைமாதரான்
முந்தவேத்திசைபாடினன்முந்தையோர்
சிந்தைவேட்டொன்றுஞ்செப்பினரில்லையால்.

(இ-ள்.) அந்த வேந்து அவை தன்னில் - அந்த அரசசபையில், அருங்கலம் வந்த வேய் தடம் தோள் இசை மாதரான் - தொழின்முற்றிய மரக்கலத்தில் வந்த மூங்கில்போன்ற பருத்த தோளையுடைய பாடினி, முந்த ஏத்திசை பாடினன் - முற்பட நால்வகை வருணவாழ்த்தும் பாடினான், முந்தையோர் சிந்தை வேட்டு ஒன்று ம் செப்பினர் இல்லை - (அச்சபையிலுள்ள) முதியோர் மனம் விரும்பிச் சிறிதும் ஒன்றுங் கூறிற்றில்.

நால்வகை வருணவாழ்த்தாவது நால்வகைவருணப் பூதகாச் சிறுதேவபாணியாற்றிதித்து மூவடி முக்கால் வெண்பாவால் அவர் ஆணியையு மாலையையும் ஆடையையும் நிறத்தையுங் கொடியையுந்ததித்து அவர்களாலொன்று பெறதல் “அந்தணர்வேள்வியோடருமறைமுற்றுக - வேந்தன்வேள்வியோடியாண்டிபல்வாழ்க-வணிகரிருநெறிநீணித்திழைக்க - பதினெண்குலமுமுழுவர்க்குமிருக - அரங்கியற் கூத்துநிரம்பிவினையுருக - வாழ்கநெடுமுடிகூர்கவெனவாய்ச்சொலென் - நிப்படிபலிகொடுத்திறைவனிற்றொக்குச் - சேட்படவமைத்துச்செழும்புகைகாட்டிச் - சேவடிதேவகையேத்திப்பூதரை - மூவடிமுக்கால்வெண்பாமொழிந்து - செவியிழுக்குருமைவேந்தையேத்திக் - கவியொழுக்கத்துநின்றுழிவேந்தன் - கொடுப்பனகொடுக்கவமையுமென்ப” என மதிவாணனார் இசைநூலுள் வருதல் காண்க. (௩௨)

வினையோளிடனேந்தியவெண்மலர்
வாணிபாடவிருக்கையின்வைகியே
யாணரம்பெறிந்தின்னிசையோர்ந்தெழீஇப்
பாணர்கோமகன்பன்னியும்பாடிமால்.

(இ-ள்.) வீணை இடன் தோள் எந்திய வெண் மலர் வாணி பாடு அ இருக்கை யின் லைகி - வீணையை யிடத்தோளிலேந்திய கலைமகள் பாடும் அவ்வரசனத்தில் தாமுயிருந்து, யாழ் நரம்பு எறிந்து இன் இசை ஓர்ந்து எழீ இ - வீணையினரம்பைத் தடவி யின்னிசையை யாய்ந்தெழுப்பி, பாணர் கோமகன் பன்னியும் பாடும் - பாணர்க்கரசாகிய பத்திராருடைய மனைவியாரும் பாடலுற்றார்.

வாணியிருக்கையாவது ஒன்பது விருத்தியுள்பது மாசனம் அது காலடிகளை மாற்றிக் குதிமேலாயிருத்தல் “பதமுசமுற்கட்டிதமேயொப்படி - இருக்கைசம்புட மயமுஞ்சுவத்திதம் - தனிப்புடமண்டிலமேகபாதம் - உளப்படவொன்பதம் - ஆருந் திரிதரலில்லாதிருக்கை” எனவருஞ்ஞத்திரத்தால் ஒன்பது விருத்தியுங்காண்க. அகர ச்சுட்டிப் பதமாசனத்தின் உயர்ச்சிமேல் நின்றது. (௩௩)

இடைமடக்காய் அதுரோன்வந்த ஒருபோகுகோச்சகம்.

கந்திருவம்.

குடங்கைநீரும்பச்சிலையுயிடுவார்க்கிமையாக்குஞ்சரமும்.
படங்கொள்பாயும்பூவணையுந்தருவாய்மதுரைப்பரமேட்டி
படங்கொள்பாயும்பூவணையுந்தருவாய்கையிந்தபடுதலைகொண்
டிடங்கடோறுமிரப்பாயென்றேசுவார்க்கென்பேசுவனே.

(இ-ள்.) குடங்கை நீரும் பச்சிலையும் இடுவார்க்கு - உள்ளங்கையளவு நீரையும் பசிய இலையையும் இட்டுவழிபடும் அடியார்க்கும், இமையாத குஞ்சரமும் படம் கொள்பாயும் பூ அணையும் - ஐராவதத்தையும் படத்தையுடைய சர்ப்பசயனத்தையும் தாமரைத்தவிசையும், மதுரை பரமேட்டி தருவாய் - மதுரையிலேழுந்தருளிய பெருமானே தந்தருளுவாய், படம் கொள் பாயும் பூ அணையும் தருவாய் - (வழிபடும் அடியவார்க்கும்) சர்ப்பசயனத்தையுந் தாமரைத்தவிசையுந் தந்தருள நீயே, கையில் படுதலை கொண்டு - திருக்கரத்தில் கபாலத்தையேந்தி, இடங்கள் தோறும் இரப்பாய் என்று - (தாருகவனமுனிவர்) இல்லத்தோறும் இரக்கின்றாயென்று, ஏசுவார்க்கு என் பேசுவன் - இகழும் புறச்சமயிகளுக்கு (யான்) யாது கூறுவேன்.

அடியார்க்கு ஏன்பதினிறதியில் தொக்குநின்ற எதிரதுதழீஇய எச்சவும்மை யால் சிலந்திமுதலிய அஃறிணைப்பொருள்களுக்கும் எனக்கொள்க. இந்திரனும் திருமாலும் பிரமனும் அடைந்தவாழ்வு சிவபிரானை வழிபட்ட வழிபாட்டால் என்பது தோன்றநிறலால் குறிப்பெச்சம். உதாரணி எனினும் அமைபும். அகச்சமயிகள் தாருகவனமுனிவர் கௌதமர் சாபமொழிந்துய்தற்பொருட்டென அவர் திருவருளைப்பரோட்டி மகிழ்வார். புறச்சமயிக லிவ்வுண்மையுணராத பழிப்பராதலால் ஏசுவார்க்கென்பேசுவனே என்றார். சிலந்தி முதலிய என்றது நக்கிரதேவர் அருளிய கோப்பிரசாதத்தில் சீர்மலிசிலந்திக்கின்னரசனித்தும்” எனவரும் ஏதுவாலும், இந்திரன் முதலியோர் அடைந்தவாழ்வு சிவபிரானை வழிபட்டமையால் என்றது “வாழ்த்துவதும்வானவர்கடாம் வாழ்வான்மனநின்பால் தாழ்த்துவதற்தாமுயர்ந்த தம்மை யெல்லாந்தொழுவேண்டி” எனவரும் திருவாசகத்தாலும் உணர்க. தாருக வனமுனிவர் பன்னிரண்டுவருட மழையின்மையால் கௌதமரில்லிந்தென்று அவருபசரிக்க வுயிர்வாழ்ந்து வருங்கால் மழைவளம்பெருகி நாடுசெழிக்கத் தமதில்லிற் குச்செல்லக்கருதி, அம்முனிவர்கள்-மாயையால் ஒரு பசுவை யமைத்தவிட, அப்பசு நரம்பு தோன்ற இனைத்து நிறற்றுகிரங்கிக் கௌதமர் அதனைப் பாதுகாத்தற்கருகு சென்று தீண்டவும், அதனை யாற்றுதப் பசு வீழ்ந்துயிர்மாளவே தாருகவனமுனிவர்

பசுவைக்கொன்றோனில்லில் உயிர்வாழ்தல் தக்கதன்றெனக்கூறித் தமதில்லிற்குச் சென்றனர். அதனாற் றுன்புற்றுமுந்த அக்கௌதமர் ஞானக்கண்ணால் நோக்கி யிவர்கள் செய்த மாயையென்றுணர்ந்து வேதவொழுக்கமுஞ் சிவநெயமுமாரி நாகில் வீழ்க்கடவர்களெனச் சபித்தனர். அவ்வாறே யவையொழிந்து துயருநாற் தாருகவ னமுனிவர் திருமாற்குக்கூற, இவர்கள் செய்த தீங்கை யுணர்ந்து அந்தோ இது பெ ரும்பாவமெனத் திருவுளத்திற்கொண்டு நித்தியகண்மமே பொருளெனக்கொள்ளும் ஓர் பொய்நூலை யமைத்துத்தர, அதனீற் றொடக்குண்டொழுவும் அம்முனிவர்க்கிரங் கியருளுதற்பொருட்டிப் பன்னிரண்டுவருடற் தாருகவனக்திற் பலியேற்றுலவினர் என்பது “அன்னதூலின் வழிதூல்கள் முனிவரோதியொழியி - யின்னற்கடலுள்வீழ்ந்திடலு மெம்மானதனுக்குளயிரங்கிப்-பன்னுமறையோர்துயர்தீர்ப்பான் பலியேற் றுண்ணலைக்கீடாய்-மன்னுமுயர்தாருகவனத்தி னன்னோர்சாலையெருங்கடைந்தான் “அன்னகாலமுனிவரர்க ளாமருமுயர்தாருகவனத்திற் - பன்னிரண்டிரல்வருநிற் பயின்றலாவி” எனக் கூர்மபுராணம் அந்தகாசுரன் சாரபமடைந்த அத்தியாயத் தில் வருதல் காண்க.

(௩௪)

தேனார்மொழியார்விழிவழியேசெல்லாதவர்க்கேவீடென்று
நானுவேதப்பொருளுரைத்தாய்நீயேமதுணர்நம்பரனே
நானுவேதப்பொருளுரைத்தாய்நீயேபாதிநாரியுரு
வானுயென்றுபிறர்பழித்தாலடியேன்விடையேதறைவேனே.

(இ-ள்.) மதுணர் நம்பரனே - மதுவாயிலெழுந்தருளிய நமது பரமனே, தேன் ஆர் மொழியார் விழி வழியே செல்லாதவர்க்கே வீடு என்று - தேன்கவை யையொத்த சுவை நிரம்பிய சொற்களையுடைய பெண்களின் கட்பார்வையின் வழி யே செல்லாத சிவயோகிகளுக்கே மோட்சமென்று, நானுவேதப்பொருள் நீயே உ ணாததாய் - பலவகைப்பட வேதப்பொருளை விரித்த நீயே கூறினாய், நானுவேத ப்பொருள் உணாததாய் நீயே - பலவகைப்பட வேதப்பொருளின் விரித்தக் கூறிய நீயே, பாதி நாரி உரு ஆனாய் என்று பிறர் பழித்தால் அடியேன் விடை ஏது அ றைவேன் - இடப்பாதி முற்றும் பெண்ணுருவானாய் என்று புறச்சமயி சரிகழில் அடியேன் யாது விடைகூறுவன்.

மண் பொன்னால்வரும் இன்பங்களினும் பெண்ணின்பம் பெரிதாகலினதனை விடுதலே வீடென்பார் தேனார் மொழியார் விழிவழியே செல்லாதவர்க்கே வீடென் று எனவும், ‘அது ஞானகாண்டத்திற் கூறப்படுவதென்பார் நானுவேதப்பொருளு ரைத்தாய் நீயேஎனவுஞ் வேதம் விச்சுவருபியெனக் கூறுதற்கையய ஆன்மாக்களு க்கு வீடருளுதற்பொருட்டிப் பந்தமருளப்பாதிநாரி யுருவானுயென்று அகச்சமயிகள் பேரின்புறுவர், அவ்வுணமையுணராத புறச்சமயிகள் இகழ்வோ யென்பார் பிறர்பழித்தா லடியேன் விடையேதறைவேனே எனவுங் கூறினார். “தென்பாலுகந்தாநிற் தில்லைச்சிறம்பலவன் - பெண்பாலுகந்தான் பெரும்பித்தன்காணேடி - பெண்பாலு கந்தினைநேற் பேதாயிருநிலத்தோர் - விண்பாலியோகெய்தி வீடுவர்காண்சாழலே’, எனவரும் ஏதுவால் உணர்க.

(௩௫)

வரதனாகியெவ்வயிர்க்குமாயாவிருத்திவலியடக்கிச்
சரதமானவீட்டின்பந்தருவாய்மதுரைத்தனிமுதலே
சரதமானவீட்டின்பந்தருவாய்விடுபெறுவார்போல்
விரதயோகநிலையடைந்தாயென்பார்க்கென்னுன்விளம்புவனே.

(இ-ள்.) மதுரை தனி முதலே - மதுரையிலெழுந்தருளிய ஒப்பிக்ந்த முதல்வனே, வரதன் ஆகி எயிரிக்கும் மாயா விருத்தி வலி' அடக்கி - அருட்கொடையையுடையவனாகி யெல்லாவுயிர்களுக்கும் மாயாமலத்தின் ரெழிழெழுவொட்டாமல் தடுத்த, சரதம் ஆன வீதி இன்பம் தருவாய் - என்றும் நித்தியமான மோட்சவின்பத்தைத் தந்தருளுகின்றாய், சரதம் ஆன வீதி இன்பம் தருவாய் - என்றும் நித்தியமான மோட்சவின்பத்தைத் தருகின்ற நீயே, வீதி பெறுவார் போல் - மோட்சவின்பத்தைப் பெற முயலும் சிவயோகிகளைப்போல, விரத யோக நிலை அடைந்தாய் என்பார்க்கு - நோன்புபோல யோகநிலையினைக் கைக்கொண்டருளினா யென்னும் புறச்சமயிகளுக்கு, நான் என் விளம்புவன் - நானென்ன விடைகூறுவன்.

மாயாமலத்தின் ரெழிலாவது தனுக்ரணபுவன போகங்களாய்க் கன்மத்துக்கேற்ற சரீரங்களைக் கொடுத்தல். வலியடக்கலாவது அழுக்கைக்கொண்டே யழுக்கையொழித்தல்போல மாயையையெல்லாம் யந்தமாயையையொழித்தல். முத்திநிலை வாக்கிறத்தாதலால் சரதர் முதலிய நால்வருமுணர வுணர்ந்திய சிவயோக நிலையென அகச்சமயிக ஞ்ணர்வர், புறச்சமயிக எவ்வண்மையுணரா ராதலால் விரதயோக நிலையடைந்தா யென்பார்க்கென்னுன் விளம்புவனே என்றார். “உருவாதிச துவிதமாய்” எனவும் “கன்மமாரணுக்களியார்க்கு மாவரமாய்” எனவும் “மாயைகொடுமலமொழிப்பன் முன்னேன்” எனவும் “நன்றாகநால்வருக்கு நான்மறையினுட்பொருளை - அன்றலிண்டீழிருந்தங் கறமுறைத்தான்காணேடி - அன்றலிண்டீழிருந்தங் கறமுறைத்தானையிடினான் - கொன்றன்காண்புரமுன்றுங் கூட்டோடே சாழலோ” எனவரும் ஏதுக்களாலுணர்க. (௩௭)

எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

கண்ணுதன்மதுரைப்பிரானையிலவாறுகருதியபாணியாற்கனிந்து பண்ணுதல்பரிவட்டளைமுதலிசைநூல்பகர்முதற்றொழிவிருநான்கு மெண்ணுறுவார்தல்வடித்திடன்முதலாமெட்டிசைக்காரணமும்பயப்ப மண்ணவர்செவிக்கோவானவர்செவிக்கும்வாக்கினாவிளையமுதம்.

(இ-ள்.) கண்ணுதல் மதுரை பிரானை - நெற்றிக் கண்ணையுடையவராகிய சோமசுந்தரக்கடவுளை, இ ஆறு கருதிய பாணியால் கனிந்து - இவ்வகையாகப் பொருளமைந்த பண்ணினால் மனங்கனிந்து, பண்ணுதல் பரி வட்டளை முதல் - பண்ணுதல் பரிவட்டளைமுதலாக, இசைநூல் பகர் முதல் தொழில் இரு நான்கும் - இசைநூல்கூறும் முதற்றொழில்களாகிய எட்டும், எண்ணுறு வார்தல் வடித்திடல் முதல் ஆம் எட்டு இசைக்காரணமும் - எண்ணிநிற்கும் வார்தல் வடித்தல் முதலிய எண்வகைப்பட்ட இசைக்காரணமும், பயப்ப - நிலைத்துப் பயன்பட, மண்ணவர் செவிக்கோ - நிலவுலகினர் செவிக்குமட்டோ, வானவர் செவிக்கும் நாவிலை அமுதம் வரக்கினான் - தேவர்களது செவிக்கும் தமது நாவாலட்ட இசையமுதத்தை வார்த்தார்.

முதற்றொழில் எட்டாவன பண்ணல், பரிவட்டளை, ஆராய்தல், தைவரல், செலவு, கையூழ், விளையாட்டு, குறும்போக்கு. பண்ணலாவது இளை, சினை, பகை, நட்பு; ஆனாரம்புகள் பெயருந்தன்மை மாத்திரையறிந்து வீக்குதல். பரிவட்டளை வீக்கினாரம்பை விரல்களால் அகமும் புறமுன் கரணஞ்செய்து தடவிப்பார்த்தல். ஆராய்தல் ஆரோகண வவரோகண வகையாலிசையைத்தெரிதல். தைவரல் கருதியேற்றல், செலவு ஆளத்தியிலே நிரம்பப்பாடுதல், கையூழ்பாடலினைத்த வண்ணத்திற்

சுந்தத்தை விடுத்தல். வினையாட்டு வண்ணத்திற்செய்த பாடல்களை யின்பாரசுப்பாடு தல். குறும்போக்கு குடகச்செலவு துள்ளற் செலவுபாடுதல். வார்த்தல் வடித்தல் முதலிய எட்டிசைக்காரணங்களாவன வார்த்தல், வடித்தல், உர்த்தல், உறழ்த்தல், உருட்டல், தெருட்டல், எள்ளல், பட்டடை. வார்த்தல், எடுத்தல், வடித்தல், பறித்தல், உர்த்தல், ரலித்தல், உறழ்த்தல், கும்பித்தல், உருட்டல், உருட்டு, தெருட்டல், ஒலி, எள்ளல், குடிசம், பட்டடை, துக்கு. (௩௭)

இடையினோடேனைப்பிங்கலையியக்கமிகந்துமூலந்தொடுத்தியக்கி நடுவுறுதொழிலாற்பிரமரந்திராந்தநடைபெறவிசைக்குமுள்ளாள் [ராள் பிட்டுறுவிக் கார்கண்ணிமைத்திடா ளெயிறுவெளிப்படாள் புருவமேனிமி கொழிந்துதுடியாள்பாடலும்துகேட்டனைவருங்குதுகுலமடைந்தார்.

(இ-ள்.) இடையினோடு - இடைகலையோடு, ஏனை பிங்கலை இயக்கம் இகந்து அதவொழிந்த பிங்கலையிலும் இயங்கும் சஞ்சரிப்பொழிந்த, மூலம் தொடுத்து இயக்கி - மூலாதாரத்தினின்றும் வாயுவை எழுப்பி, நடு உறு தொழிலால்-சுமூமுனையின் நெழிலால், பிரமரந்திராந்தம் நடை பெற இசைக்கும் உள்ளாளம் - பிரமரந்திர முடிவுகாறுஞ் செல்லப்படுமி தேவகாந்தருவத்தை, மிட்டு வீங்காள் கண் இமைத்திடாள் - கண்டம் வீங்காதும் கண்ணிமை கொட்டாதும், எயிறு வெளிப்படாள் புருவம் மேல் நிரிமாள் - பற்கள் தோன்றாதும் புருவமேலேறாமலும், கொழிந்துதுடியாள் பாடலும் - கபோலந்துடியாமலும் பாட, அதுகேட்டு அனைவரும் குதுகுலம் அடைந்தார் - அத்தேவகாந்தருவத்தைக் கேட்டு எல்லோரும் களிப்படைந்தார்கள்.

பதினொருவகையாற் பாடும் உள்ளாளம் பாடுங்கால் இடைகலை பிங்கலை யியக்கமுத்து மூலாதாரமுதல் பிரமரந்திரங்காறும் வாயுவை யியக்கி நடுவுதொழில் வரப்பாடுவதாதலால் இடையினோடேனைப் பிங்கலையியக்க மிகந்து மூலந்தொடுத்தியக்கி - நடுவுறுதொழிலாற் பிரமரந்திராந்த நடைபெறவிசைக்கு முள்ளாளம் என்றார். பதினொருவகையாவன “உள்ளாளம் வீந்து வுடனாக மொலியுருட்டித் - தள்ளாததுக்கெடுத்தருன்படுத்தல் - மெள்ளல் - கருதிநலிதல் கும்பித்தல் குடிசம் - ஒருபதினமே லொன்றென்றுமா” என்னும் ஏதுவால் உணர்க. (௩௮)

கன்னிநாடுடையான்கைதவனெனும்பேர்க் காரணந்தேற்றுவாரெனனத்தா,னின்னிசையறிஞனுதியுமுன்போலியம்புவானொருப்படுகின்றான், முன்னவனருளாற்றன்மனக்கோட்ட முரண்கெடப்பொதுமையானோக்கி, பின்னவடானேவென்றனளென்று னினையனாற்றனைவருமொழிந்தார்.

(இ-ள்.) கன்னி நாடு உடையான்-பாண்டிநாட்டையுடைய இராசராசபாண்டியன், கைதவன் எனும் பேர்க் காரணம் தேற்றுவான் என்ன (தனக்குவந்த) கைதவன் என்னும்பெயர்க்கு ஒருவாறு காரணத்தைப் பலர்க்குந்தெளிவிப்பவனைப்போல, தான் இன் இசை அறிஞன் ஆகியும் - தானினிய இசைநூலில் வல்ல புலவனாகியும், முன்போல் இயம்பு வான் ஒருப்படு கின்றான் - முன்புபோலக் கூற உடன்படுகின்றவன், முன்னவன் அருளால் - சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவருளினால், தன்மனம் கோட்டம் முரண் கெட - தனது மனக்கோணலின் மாறுபாடு கெட, பொதுமையால் நோக்கி - நடுநிலைமையினின்று சீர்தூக்கி, இன்னவள் தானே மென்றனள் என்றான் - இந்தப் பாணபத்திரன் மனைவியே வெற்றிகொண்டனளென்று கூறினான், இனைய ஆறு அனைவரும் மொழிந்தார் - இப்படியே அங்குள்ள பெரியோர் பாவருங் கூறினார்கள்.

கைதவன் தவக்கை கூடினவன் எனப் பொருள்பட நின்ற தொடர்மொழி ஒருசொல்லாய் வஞ்சமுடையவன் என இவன் பாக்ரணன் தோற்றநிறமலால் ஒருவாறு என்றும், சிவபெருமான் திருவருளால் மனக்கோட்டம் ஒழிதலால் நடுநிலை நின்றான் என்பார் பொதுமையால் நோக்கி என்றார். (௩௯)

கரியுளாமொழிந்தகைதவனிலங்கைக்கைதவப்பாடினிகழுத்திற் புரிசூழ்ன்மாதையிருத்தெனவிருத்தும்போதுமையிடங்கரந்திருந்த வரியநாவலரிதற்புதமீதற்புதமெனவறைந்தவைகாண விரிகதிர்பின் போன்மறைந்தனரயாரும்வியந்தனர்பயந்தனன்வேந்தன்.

(இ-ள்.) கரி உளா மொழிந்த கைதவன் - சாஷி மொழிகூறிய பாண்டியன், இலங்கை கைதவம்பாடினி கழுத்தில்-இலங்கையினின்றும் வந்த வஞ்சனையுடைய பாடினியின் கழுத்தில், புரி சூழல் மாதை இருத்து என இருத்தும் போது - கட்டமைந்த கூந்தலையுடைய பத்திரர் மனைவியை இருத்தாயென்றேவ் வேவற்பென்களிருத்துங் காலையில், உமை இடம் காந்து இருந்த - உமாதேவியாரிடப்பாகத் தைத் காந்து மாண்டித் திருவுருவக் கொண்டிருந்த, அரிய நாவலர் - அரிய இசை நூலில் வல்ல நாவலர் பெருமானாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், ஈது அற்புதம் ஈது அற்புதம் என அறைந்து - இச்செயலற்புதமென்று கூறி, அவை காண விரி கதிர்பின் போல் மறைந்தனர் - சபையிலுள்ளோருணர் விரிந்த கிரணத்தையுடைய மின்னலைப்போல மறைந்தருளினார், யாரும் வியந்தனர் - கண்டோராவரும் அதிசயித்தனர், வேந்தன் பயந்தனன் - இராசராசபாண்டிய ன்ச்சகம் கூர்ந்தனன்.

பாண்டிய னடுநிலைமையைக் கைவிட்டு முன்னர் மனக்கோட்டமுற்றவனுயிருத்தலால் வேந்தன் பயந்தனன் எனவும், தமது திருவருளாலின்று பாண்டிய னடுநிலைமையின்றிநமையால் உவகைப்பொருள் பயப்ப ஈதற்புதமீதற்புதமெனவுங் கூறினார். (௪௦)

செங்கணைமறகராலீதென்றேயாவருந்தெளிந்தனரோத்தியங்கணையகர்த்தங்கருணையின் திறனுமடியவரன்பையுந்தாக்கித் தங்கணாரருவிபெருகவானந்தத்தனிப்பெருஞ்சலதியிலாழ்ந்தார் வங்கமேல்வந்தாள் பிடர் மிகையிருந்தமாணிழைவிறலியைமன்னன்.

(இ-ள்.) செங்கண் ஏறு அழகர் ஆடல் ஈது என்று - செவந்த கண்களையுடைய விடைமேலுமகர் திருவிளையாடலிதுவென்று, யாவரும் தெளிந்தனர் ஏத்தி - எவருந்தெளிந்து அதித்து, அங்கண் நாயகர்தம் கருணையின் திறனும் அடியவர் அன்பையும் தாக்கி - அவ்விடத்துச் சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவிளையாடலின் திறத்தையும் அடியவர் அன்பின் திறத்தையும் சீர்தாக்கி, தம் கண் ஆர் அருவி பெருக ஆனந்தம் தனிப்பெருஞ்சலதியில் ஆழ்ந்தார் - தமது கண்களில் ஆனந்தவெள்ளம் உவட்டெடுக்கப் பேரின்பமாகிய ஒப்பில்லாத பெரியகடலிலவூற்றினார்கள், வங்கம் மேல் வந்தாள் பிடர் மிகை இருந்த மாணிழை விறலியை - மரக்கலத்தின்மேல் வந்த பாடினியின் பிடர்மேலிருந்த பத்திரர் மனைவியை, மன்னன் - இராசராச பாண்டியன்.

திருவருளாலன்பும், அன்பாற் திருவருளுமா யொன்றனை யொன்று தொடர்ந்துநிறமலால் அவ்விரண்டின் திறத்தையும் பெரிதளந்தார் என்பார் கருணையின் திறனும் அடியவரன்பையுந்தாக்கி எனவும், அவை அவராலளத்தற்கரிதென்பார் தங்கணாரருவிபெருக ஆனந்தத்தனிப்பெருஞ்சலதியிலாழ்ந்தார் எனவுங் கூறினார். (௪௧)

இறக்குவித்தவட்குமுந்தமுத்தாரமெரிமணிக்கலன்றுகில்வரிசை
பெறக்கொடுத்தேனையவட்குமுண்மகிழ்ச்சிபெறச்சிலவரிசைதந்தவையிற்
சிறக்கவந்தொருங்குவகிவானிழிந்ததெய்வதக்கோயில்புக்கிருந்த
வறக்கொடியிடஞ்சேர்பெரும்புலவோர்க்குமருங்கலனாகிகணல்கா.

(இ-ள்.) இறக்கு வித்தவட்கு - ஈழப்பாடினி கழுத்தினின்றமுயிறங்கச்செய்த பத்திரர் மனைவியார்க்கு, முந்த - முற்பட, முத்தாரம் எரி மணி கலன் துகில் வரிசை பெற கொடுத்து - முத்தாமாலிகையையும் தீப்போலச் செந்நிறம் வாய்ந்த இரத்தினமழுத்திய ஆபரணங்களையும் பீதாம்பரங்களையும் வரிசையாகப் பெறத்தந்து, ஏனை அவட்டும் உள் மகிழ்ச்சி பெற சிலவரிசை தந்து - ஈழப்பாடினிக்கும் மனத்தில் மகிழ்ச்சியரும்பச் சிலவரிசைகள் கொடுத்து, அவையில் சிறக்க வந்து ஒருங்கு வைக - சபையில் மேம்பட ஒருசேர இருந்து, வான் இழிந்த தெய்வதம் கோயில் புக்கு இருந்த - விண்ணினின்றும் இழிந்த தெய்வத்தன்மையையுடைய திருக்கோயிலிற்சென்று எழுந்தருளிய, அறக்கொடி இடம் சேர் பெரும் புலவோர்க்கும் அருங்கலன் ஆகிகள் நல்கா - உமாதேவியாரை இடப்பாதத்திலுடைய பெரிய புலவர் சிகாமணிக்கும் அரிய ஆபரணங்களைத்தந்து.

வெற்றியுற்றவராதலால் முற்படவரிசைபெறக் கொடுத்து எனவும், தோல்வியுற்றவளாயினும் தன்னால் வருவிக்கப்பட்டவளாதலால் உண் மகிழ்ச்சிபெறவரிசை தந்து எனவுங் கூறினார். (சஉ)

அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

மன்னவர்வலிகளெல்லாந்தெய்வத்தின்வலிமுன்னில்லா
வன்னமாதெய்வஞ்செய்யும்வலியெலாமரணமூன்றட்ட
முன்னவன்வலிமுன்னில்லாவெனப்பலர்மொழிவதெல்லா
யின்னபாண்மகளிற்காணப்பட்டதென்றிறும்பூதெய்தா.

(இ-ள்.) மன்னவர் வலிகள் எல்லாம் - அரசருடைய வலிமைகளெல்லாம், தெய்வத்தின் வலி முன் நில்லா - தெய்வத்தின் வலிமை முன்னில்லாவாம், அன்ன மா தெய்வம் செய்யும் வலி எல்லாம்-அந்தப்பெரிய தெய்வங்கள் செய்யும் வலிமைகளெல்லாம், அரண் மூன்று அட்ட முன்னவன் வலி முன் நில்லா என - திரிபுரங்களையும் நகைத்தெரித்த சிவபெருமான் வலிமை முன்னில்லாவாமென்று, பலர் மொழிவது எல்லாம் - பலருங் கூறுவதெல்லாம், இன்ன பாண் மகளில் காணப்பட்டது என்று இறும்பூது எய்தா - இந்தப் பாடினியாரிடத்துக் காணப்பட்டதென்று வியப்படைந்து.

அரசன்மக்கட்கூற்றாதலின் அவனிலும் ஏனைத்தேவர்கள் சிறந்தவர்கள் என்பார் மன்னவர் வலிகளெல்லார் தெய்வத்தின்வலிமுன்னில்லா எனவும், அத்தெய்வங்கள் சிவபெருமான் ஆணைவழிப்பட்டொழுகுவன வென்பார் அன்னமாதெய்வஞ்செய்யும் வலியெலாமரணமூன்றட்ட மன்னவன்வலிமுன்னில்லா எனவும், இதுபலருங்கூறுமுதுரை என்பார் எனப் பலர்மொழிவதெல்லாம் எனவும், அம்முதுரை இவர்பாலின்று நாமறிய நின்றது என்பார், இன்னபாண்மகளிற்காணப்பட்டதென்றிறும்பூதெய்தா எனவுங் கூறினார். ஆணைவழிப்பட்டொழுகுவன என்பது “யாதொருதெய்வங்கொண்டாரத்தெய்வமாகிவந்து மாதொருபாகனூர்தாம்வருவர்” எனவும், “இங்குநாஞ்சிலர்க்குப்பூசை யியற்றினாலிவர்களேவர் - தங்குவான்றருவாரன் நேலத்தெய்வமத்தனைக்காண்-எங்கும்வாழ்தெய்வமெல்லா மிறைவனானையுனிப்ப” எனவரும் ஏதுக்களால் அறிக. (சஉ)

மின்னியல்சடையினுனைவிடைகொடுவலஞ்செய்தேகி
மின்னியமியக்கஞ்செய்வெழில்கொடன்கோயிலெய்தித்
தொன்னிதிபெற்றான்போலச்சுருணபாண்டியனைப்பெற்று
மன்னியமகிழ்ச்சிவிங்கவைகினுனிராசராசன்.

(இ-ள்.) மின் இயல் சடையினுனை விடை கொடு வலம் செய்து ஏகி - மின்
னையொத்த சடையையுடைய பெருமானிடத்த வுடைபெற்றுச் சென்று, இன் இ
யம் இயக்கம் செய்ய - இனிய வாச்சியங்களொலிக்க, எழில் கொள் தன் கோயில்
எய்தி - பொலிவுமிக்க தன்கோயிலையடைந்து, தொல் நிதி பெற்றான் போல - தொ
ன்றுதொட்டுள்ள சங்கதி பதமநிதிகளைப் பெற்றவன்போல, சுருண பாண்டிய
னை பெற்று - சுருணபாண்டியனை யீன்று, மன்னிய மகிழ்ச்சி வீங்க - நிலைபெற்ற ம
கிழ்ச்சிமிக, இராச ராசன் வைகினான் - இராசராசபாண்டிய னிருந்தனன்.

நிதி சாதிபொருமை.

(௭௪)

இசைவாது வென்றபடலம் முற்றிற்று.

—*—

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௨௧௬௨.

நாற்பத்தைந்தாவது

பன்றிக் குட்டிக்கு முவலகொடுத்தபடலம்.

அறுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

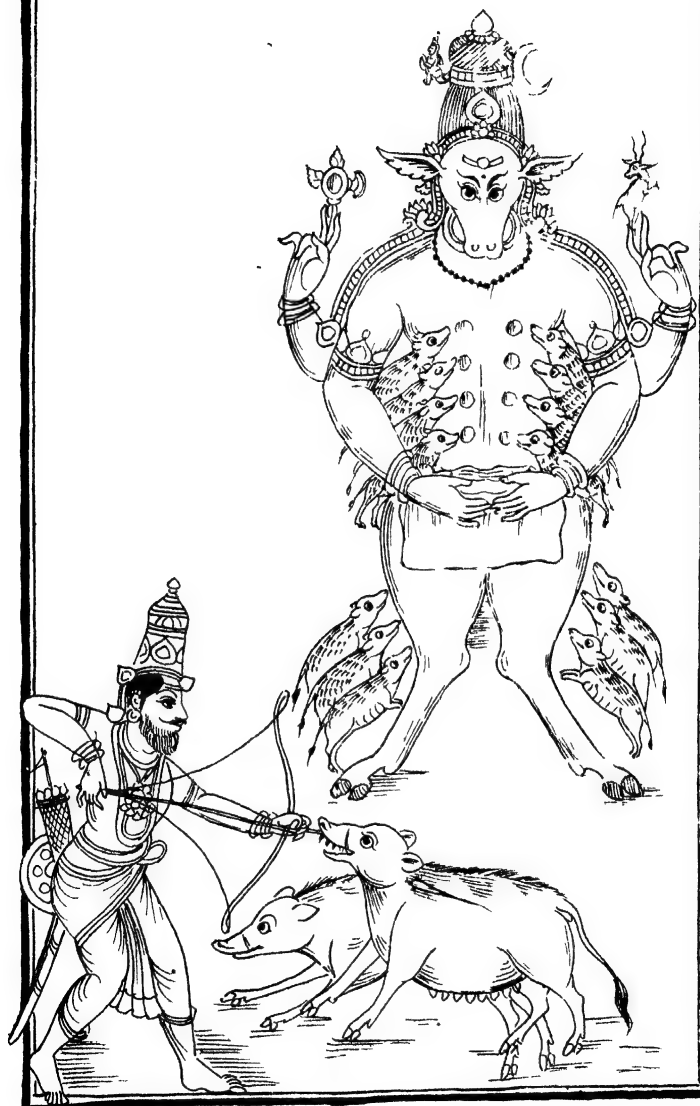
இருளைக்கந்தரத்தில்வைத்தோன்றன்னிடத்தென்றுமன்பின்
நெருளைத்தந்தவட்குமாரூந்தெரிவையையிசையால்வெல்ல
வருளைத்தந்தளித்தவண்ணமறைந்தனந்தாயப்ப்பன்றிக்
குருளைக்குமுலைத்தாவிக்கொடுத்தவாறெடுத்துச்சொல்வாம்.

(இ-ள்.) 'இருளைக்கந்தரத்தில்வைத்தோன்-விடத்தினை ஸ்ரீ கண்டத்தில் வைத்த
பெருமாரூர், தன் இடத்து என்றும் அன்பின் தெருளை தந்த வட்கு - தம்மிடத்தில்
எப்பொழுதும் மெய்யன்பினைவைத்த பத்திரர் மனைவியார்க்கு,மாரும் தெரிவையை-
பகையாயுள்ள ஈழப்பாடினியை, இசையால் வெல்ல அருளை தந்து-இசையினால் வெ
ல்லத் திருவருள்வைத்து, அளித்த வண்ணம் அறைந்தனம் - பாலித்த திருவிளையாட
லைக் கூறினும், பன்றி குருளைக்கு தாயாய் முலை தந்து ஆவி கொடுத்த ஆறு எடுத்து
சொல்வாம்-பன்றிக்குட்டிகளுக்குத் தாயாய்வந்து முலைகொடுத்துப் பாலித்த திருவி
ளையாடலையினி யெடுத்துக் கூறுவாம்.

(௧)

முறையெனவிமையோர்வேண்டமுளைத்தநஞ்சயின்றுசான்ற
யுறையெனமிடற்றில்வைத்தவும்பரான்மதுரைக்காரர்
திறையெனவிரிநீர்வையைத்தெற்குதுகுருவிருந்த
துறையெனவுளதோர்செல்வத்தொன்மணிமாடமுதூர்.

சிவன் - கருணாநிதி - கருணாநிதி - கருணாநிதி - கருணாநிதி -



பன்றிக்குட்டிக்கு முலைகொடுத்தபட்டம். ௩௭௯

(இ-ள்.) இமையோர் முறையென வேண்ட - தேவர்கள் முறையோவென்று குறையிரக்க, முனைத்த நஞ்சு அயின்று - கடலிற் றேன்றிய விடித்தையுண்டு, சான்றும் உறையென மிடற்றில் வைத்த - சாட்சியா யிருவென்று அவ்விடத்தை ஸ்ரீகண்டத்தில் வைத்தருளிய, உம்பரான் - சிவபுரத்தையுடைய பெருமானார் (எழுந்தருளிய), மதுரைக்கு ஆரம் திறை என எறி நீர் வையை தெற்குது - திருவாலவாய்க்கு முத்தங்களைத் திறையாக வீசும் வையைநதியின் தென்பாறுள்ளது, குரு விருந்திறை என உள்ளது ஓர் செல்வம் தொல் மணி மாடம் மூதூர் - குருவிருந்திறை யெனவுள்ள ஒப்பில்லாத செல்வமிக்க தொன்றுதொட்டுள்ள இரத்திரமழுத்திய மாடங்கள் நெருங்கிய பெரியநகரம்.

விடத்துக்கு ஆற்றது அயன்முதலியதேவர்கள் முறையிட்டனர் என்பார் முறையெனவிமையோர்வேண்ட எனவும், அவர்பாற்கொண்ட கருணையால் உண்டனர் என்பார்முனைத்த நஞ்சயின்று எனவும், யாவர்க்குந்தாமிறைவரென்பதமலச்சிமிழ்ப்புண்டபசுக்களுணர்ந்துய்வவைத்தனர் என்பார் சான்றாயுறையெனமிடற்றில்வைத்தவும்பரான் எனவுங்கூறினர். “ஐயனேயடியேங்க எதியாமைத் தொட்குண்டகையரோமாதலினுண்கண்ணருள்பெற்றெய்தாது - வெய்யநறுஞ்சுவையமிழ்தம் பெற்றப்பொருட்டுவெவ்வினையேம் - பைபரவான்மந்தரத்தாற்பாற்கடலைக்கடைந்தோமால் - துன்றியதிஞ்சுவையமிழ்தந்தோன்றதுவிடந்தோன்றி - யின்றுசராசரமனைத்துமெரிசெய்துநீரூக்கிற் - நன்றினரொரித்தாயுன்னருளளிமுயல்வதெல்லாம் - ஒன்றெழியவொன்றுமென்றுகாக்குமொழிமெய்யாமே-இதுபொழுதுகாத்திலையே லெமக்கிதுகியின்றேயாம்-விதுமுடித்தபெருங்கருணைவெள்ளமேயென்றிரந்தான் - மதுமலர்த்தார்விண்ணவருமனக்கலங்கிமுறையிட்டார்-அதுவுணர்ந்தெம்பெருமானுஞ்சலீலொன்றருளி” எனவும் “சகமெலாம்பொடிபடுத்தெழுந்தழல்விடமிடற்றில் - திகழவைத்தனன்முப்புரமெரியெழச்சிரித்தோன்-அகலருத்திரத்தென்னுணரிறைந்தபேராண்மைப்பகவன்மேன்மைமற்றெம்மனோளவிடப்பாற்றே” எனவும் வரும் ஏதுக்களால் உணர்க. (உ.)

தருநாதனுதிவானோர்தங்குருவிருந்துநோற்பக்
குருநாதனெனப்பேர்பெற்றுக்கோதிலாவாரந்தந்தேற்றில்
வருநாதன்சித்திரத்தேர்வலவனுருடனேகஞ்சத்
திருநாதன்பரவவெவியிருக்குமச்சிறந்தவூறில்.

(இ-ள்.) தருநாதன் ஆதிவானோர்தம் குரு இருந்து நோற்ப - பஞ்சதருக்களின் தலைவனாகிய இந்திரன்முதலிய தேவர்களுடைய குருவாகிய பிரகஸ்பதியிருந்து நோற்றலால், குருநாதன் என பேர் பெற்று - குருநாதன் எனக் காரணப்பெயர் கொண்டருளி, கோது இல்லாத வரம் தந்த ஏற்றில் வருநாதன் - குற்றமில்லாதவர்களையவர்க்குரல்கி யிடப்பவூர்தியில் வந்தருளுஞ் சிவபெருமான், சித்திரத்தேர்வலவனார் உடன் கஞ்சம் திருநாதன் பரவவைங் இருக்கும் அசிறந்த ஊரில்-சித்திராதனென்னும் கந்திருவனுடனே, தாமரை மலரில் வசிக்கும் இலக்குமி நாயகனாகிய திருமால் வணக்கவெழுந்தருளியிருக்கும் அந்தச்சிறந்த குருவிருந்திறையென்னும் திருப்பதியில்.

சிவபெருமானுக்கு மன்றித் திருப்பதிக்கும் வந்தபெயரும் காரணப்பெயர் என்பார் குருவிருந்து நோற்ப எனவும், பிரகஸ்பதி பேறடைந்ததுமன்றியோர் கந்திருவனும் திருமாலும் பேறடைய நின்ற திருப்பதியென்பார் சிறந்தவூர் எனவுங் கூறினர். (௩.)

சுகலனென்றொருவேளாளன்வன்மனைசுகலையென்பா
ளிகலருங்கற்பினுள்பன்னிருமகப்பெற்றாள்செல்வப்
புகலருஞ்செருக்காலன்னபுதல்வரைக்கடியாராகி
யகலருங்களிப்புமீதுரன்பினுல்வளர்க்குநாளில்.

(இ-ள்.) சுகலன் என்று ஒரு வேளாளன் அவன் மனை சுகலை யென்பாள் - சுகலனென்றொரு வேளாளனுள்ளான் அவனுடைய மனைவி சுகலையென்றும் பெயருடையவள், இதல் அருங் கற்பினுள் பன்னிருமக பெற்றாள் - பகைமையில்லாத கற்பினையுடைய அந்தச் சுகலையென்பவள் பன்னிரண்டு பிள்ளைகளைப் பெற்றாள், செல்வம் புகல் அருஞ் செருக்கால் அன்ன புதல்வரை கடியார் ஆகி - பெருஞ்செல்வத் தாலாகிய சொல்லுதற்கரிய இறுமாப்பால் அம்மைந்தர்களைக் குற்றங் கண்டவழி யொறுக்காதவர்களாகி, அகலருங் களிப்பு மீதுர் அன்பினுல் - நீங்காத களிப்பிற்கு அன்போடி, வளர்க்கும் நாளில்-வளர்க்குங் காலையில்.

செல்வப்பெருக்கால் கல்வி பயிற்றுவிக்க மறந்தனர் என்பார் செல்வப்புகலருஞ் செருக்கால் எனவும், குணஞ் குற்றங்களை யறியாப்பருவத்தில் குற்றங் கண்டவழி யொறுத்துக் குணத்தின்பாற்படுத்த லொழிந்தனர் என்பார் அன்னபுதல்வரைக் கடியாராகி எனவும், பொருட்பேறபோல மக்கட்பேறும் பெரிதுடையோம் என இறுமாந்தனர் என்பார் அகலருங்களிப்பு மீதுரன்பினுல் வளர்க்கு நாளில் எனவுங் கூறினர். (ச)

தந்தையுந்தாயுமாயத்தறுகண்மிக்குடையாராகி
மைந்தரும்வேடரோடுகூடிவெங்கானில்வந்து
வெந்தொழில்வேட்டஞ்செய்வார்வெயில்புகாப்புதற்கீழெய்தி
யைந்தவித்திருந்துநோற்குங்குரவணையங்குக்கண்டார்.

(இ-ள்.) தந்தையும் தாயும் மாய - தமது பிதாவர் தாயுமிறக்க, தறு கண் மிக்கு உடையார் ஆகி - கொடுத்தொழிலை மிகவும் உடையவராகி, மைந்தரும் வேடரோடு கூடி - அப்பன்னிரு புதல்வரும் வேடரோடு கலந்து, வெங்கானில் வந்து வெந்தொழில் வேட்டம் செய்வார் - வெம்மை மிக்ககாட்டில் வந்து கொடுத்தொழிலாகிய வேட்டையாடுகின்றவர்கள், வெயில் புகாத புதல் கீழ் எய்தி - சூரியகிரணஞ் செல்லாத அடர்ந்த ஓர் புதலின் கீழ்ச்சென்று, ஐந்து அவித்த இருந்து நோற்கும் குரவளை அங்கு கண்டார் - ஐம்புலன்களையும் வென்றிருந்து தவஞ்செய்யும் பிரகல்பதியைப் புதலின்கீழ்ப் பார்த்தனர்.

தாய்தந்தையர் வளர்க்குங்காலே கூடவளர்ந்த கொடுத்தொழிலராதலால் தறுகண்மிக்குடையாராகி யெனவும், அரசர்க்கன்றி யேனையோர்க்கு வேட்டம் உயிர்க்கொலையாய் முடியுமாதலால் வெந்தொழில் வேடராகி யெனவும் கூறினர், மிகுசெயவெ னெஞ்சத்திரிபு- ஐந்து புலங்கள்மேல் நின்றலால் பண்பாகுபெயர். (இ)

சைகத்தலம்புடைத்துநக்குக்கல்லும்வெம்பரலும்வாரி
மெய்த்தவன்மெய்யிறுக்கவீசினர்வினையைவெல்லு
முத்தமன்விக்கஞ்செய்தார்தவத்தினுக்குவொன்றுன்னிச்
சித்தநொந்தினையவஞ்சத்தியரைச்செயிர்த்துநோக்கா.

பன்றிக்குட்டிக்கு முலைகொடுத்தபடலம். ௩௮௧

(இ-ள்.) கைத்தலம் புடைத்து நக்கு - கைகொட்டிச் சிரித்து, கல்லும் வெம்பரலும் வாரி மெய்தவண் மெய்யில் தாக்க வீசினார் - கல்லையுங் கொடியபருக்கைகளையும் பெறுக்கிப் பொய்மை யொழிந்த தவமேற்சென்ற பிரகஸ்பதியின் மேனியிற் றூக்க எறிந்தார்கள், வினையை வெல்லும் உத்தமன் - வினையையொழிக்கும் உத்தம நெறியிற்சென்ற அப்பிரகஸ்பதி, உவர் தவத்தினுக்கு வீக்கஞ்செய்தார் என்று உன் னி-இவர்கள் நமது தவத்தினுக்கழிவுசெய்தாரென்று கருதி, சித்தம் நொந்து - மனம் வருந்தி, இனைய வஞ்சம் தீயகா வெகுண்டு நோக்கா - இந்த வஞ்சம்பூண்ட கொடியனைக் கோபித்துப்பார்த்து.

கொடுத்தொழிலிற் பயின்றவராதலால் என்றுங் கண்டறியாத ஓர் பெருவி யப்பாக இருந்ததென்பார் கைத்தலம்புடைத்து நக்கு எனவும், சற்கருமம் கன்மமல த்தைப் போக்குவதென்பார் வினையை வெல்லும் உத்தமன் எனவுங் கூறினார். (ஈ) தொழந்தொழின்மறந்துவேடத்தொழிலுழந்துழல்வீரீர்மண் ணுமுந்தொழிலுடையநீராற்பன்றியினுதரத்தெய்திக் கொழந்தழலனையவேனக்குருளையாய்த்தந்தைதாயை யிழந்தலமுறுமினென்னுவிட்டனன்கடியசாபம்.

(இ-ள்.) தொழும் தொழில் மறந்து - (பெரியோரைக் காணில்வழிபட்டு) வணங்குந் தொழிலைக் கைவிட்டு, வேடத் தொழில் உழந்து உழல் வீர் - வேட்டுவர் தொழிலை மேற்கொண்டுமுகின்ற செய்கையையுடைபீர், நீர் மண் உழும் தொழி ல் உடைய நீரால்-நீங்கள் நிலத்தை யுழந்தொழிலையுடைய குலத்திற்பிறந்ததன்மை யால், பன்றியின் உதரத்த எய்தி - வராகத்தின் கருப்பத்தை யடைந்து, கொழுந் தழல் அனைய ஏனம் குருளையாய் - முதிர்ந்த நெருப்பை யொத்த வெய்ய கோபத் தையுடைய பன்றிக்குட்டிகளாய், தந்தை தாயை இழந்து அலமுறு மின் என்னா க டிய சாபம் இட்டனன்-(பிறந்தபோதே) தந்தைதாயிழந்து வருந்துங்களென்று கடுஞ்சாபம் அருளினார்.

பெரியோரைக் காணில் உபசரித்து வணங்குதலுங்கள் குலத்திற்குரிய தொழில் என்பார் தொழந்தொழில் மறந்து எனவும், பாவத்திற்கஞ்சாது கல்லெறிதல் வேடர்குலத்துக்குரிய தொழில் என்பார் மறந்து வேடத்தொழிலு வந்து எனவும், உங்கள் குலத்திற்குரிய தொழில் உழுதொழிலாதலால் மூக்காலுமும் இழிபிறப் பை யடைமின் என்பார் ஏனக் குருளையாய் எனவும், இகழ்ந்த பழிகழியப் பிறந்த போதே யல்லலுறுவீர் என்பார் தந்தைதாயை யிழந்தலமுறுமின் எனவுங் கூறினார். பாவத்தையனையமைந்தர்பன்னிருபேரும்ஞ்சிச் சாவத்தையேற்றெப்போதுதணிவதிச்சாபமென்ன ளாவத்தையகற்றுமீசனருட்கமுனினைந்துவந்த கோவத்தைமுனிவுசெய்தக்கடவுளர்குரவன்கூறும்.

(இ-ள்.) பாவத்தை அனைய மைந்தர் பன்னிரு பேரும் அஞ்சி - பாவமுரு வெடுத்ததை யொத்த பன்னிரண்டுமைந்தரும் அச்சுங்கொண்டு, சாவத்தை ஏற்று - அருளிய சாபத்தை மேற்கொண்டு, எப்போது இசாபம் தணிவது என்ன - எக்கா லையி ல்லந்தச்சாபம் ஒழிவதென்று குறையிராக்க, ஆவத்தை அகற்றும் ஈசன் அருள் கழல் நினைந்து - ஆன்மாக்களுக்கு வருமிடைபூற்றை யொழித்தருளுஞ் சிவபெரு மானது கருணைவடிவாகியதிருவடிவைய நினைந்து, வந்த கோவத்தை முனிவு செய்து அக்கடவுளர் குரவன் கூறும் • தமக்குவந்த சினத்தை வெறுத்து அத்தேவருருவா டிய பிரகஸ்பதி கூறுகின்றார்.

தாம்செய்த செய்கையால் வருங்கெடுதி யின்னதென் முன்னரறியும் உணர்
வினரல்லராதலால் அஞ்சியெனவும், அவர்களறியாமையி னியல்பை யுணர்ந்தமை
யால் வந்தகோபத்தை முனிவுசெய்து எனவும், ஆன்மாக்க ளுய்தற்பொருட்டுக்கொ
ண்டருளிய திருக்கேரலத்தினுறுப்புகள் அருள்வடிவாதலால் அருட்கழல் எனவுங்
கூறினார். (அ)

என்னையாளுடையகூடலேகநாயகனேயுங்கட்
கன்னையாய்முலைதந்தாவியளித்துமேலமைச்சராக்கிப்
பின்னையானந்தவீடுதருமெனப்பெண்ணோர்பாகன்
றன்னையாதரித்தோன்சொன்னான்பன்னிருதநயர்தாமும்.

(இ-ள்.) என்னை ஆளுடைய கூடல் ஏக நாயகனே - என்னை யாளாகவுடைய
திருவாலவாயிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கிடவுளே, உங்கட்கு அன்னையாய் மு
லை தந்து ஆவி அளித்து - (தாயிழந்தலமரும்) உங்களுக்குத் தாயாய் வந்து முலை
கொடுத்துப் பாலித்து,மேல் அமைச்சர் ஆக்கி - சிலநாள்க் கழிந்த பின்னர் உங்களைப்
பாண்டியனுக்கு மத்திரிகளாக்கி; பின்னை ஆனந்த வீடு தரும் என - பின்பு சிவகதி
தந்தருளுவொன்று, பெண் ஓர் பாகன் தன்னை ஆதரித்தோன் சொன்னான் - உமா
தேவியை யோர் பாலுடைய அக்கடவுளே முதல்வனென்று பற்றிய பிரகஸ்பதி
யருளினார், பன்னிரு தநயர் தாமும் - பன்னிரண்டு ஹைந்தரும்.

அவரையன்றி வேறு முதல்வரின்மையால் ஏகநாயகன் என்றார். (க)

தொன்மைசால்சுருவிருந்த துறையதன்புறத்தவான
பன்மைசால்கானவாழ்க்கைப்பன்றிகட்காசாய்வைஞர்
தன்மைசாறணியேனத்தின்றன்பெடைவயிற்றிற்சென்று
வன்மைசால்சுருளையாகிப்பிறந்தனர்வழக்கான்மன்னோ.

(இ-ள்.) தொன்மை சால் சுருவிருந்த துறையதன்புறத்த ஆன - தொன்
றுதொட்டிள்ள சுருவிருந்த துறையின் புறத்திலுள்ள, பன்மை சால் கானம் வாழ்ந்
தை பன்றி கட்டு - பலவகைப்பட்ட காட்டில் வாழும் பன்றிகளுக்கு, அரசு ஆய்
வைகும் தன்மை சால் தனி எனத்தின் தன்பெடை வயிற்றில் சென்று - வேந்தாய்
நிலைபெற்ற தன்மையிடுக்க ஒப்பில்லாத ஆண்பன்றியின் உயிர்த்துணையாகிய பெண்
பன்றியின் கருப்பத்திலடைந்து, வன்மை சால் சுருளை ஆகி பிறந்தனர் - வன்மை
மிக்க குட்டிகளாகிய யன்றே பிறந்தார்கள், வழக்கால்-சாபயிடையிடுபடாதென்னும்
வழக்கினால்.

"குணமென்னுங்குன்றேறி நின்றாவெகுளி - கணமேயுங்காத்தலரிது" என்
லும் திருக்குறளாலுணர்க. கானவாழ்க்கை இடைப்பிறவரல். (க௦)

ஆனநாளொருநாளெல்லையாசருக்காசனுன
மீனவன்மதுரைநீங்கிமேற்றிசைக்கானநோக்கி
மானமாவேட்டஞ்செய்வான்மத்தமாவுகைத்துத்தண்டாச்
சேனைதன்புறம்பேமொய்ப்பச்செல்கின்றான்செல்லுமேல்லை.

(இ-ள்.) ஆன நாள - இவ்வாறுன காலையில், ஒருநாள் எல்லை அரசருக்கு
அரசன் ஆன மீனவன் - ஒருநாளளவில் அரசர்க்கரசனாகிய இராசராசபாண்டியன்,
மதுரை நீங்கி - மதுரையினின்றும் நீங்கி, மேற்றிசை கான நோக்கி-அம்மதுரைக்கு

மேற்றிசையிலுள்ள அடவியை நோக்கி, மானம் மா வேட்டம் செய்வான் - பெரிய நிருகவேட்ட மாடுதற்பொருட்டு, மத்தம் மா உகைத்த - மதமயக்கத்தையுடைய யானையைச் செலுத்தி, தண்டா சேனை தன் புறம்பே மொய்ப்ப செல்கின்றான் - நீங்காத சேனைகள் தன்புறத்தே சூழ்ந்துவாச் செல்லுவானாயினான், செல்லும் எல்லை-அவ்வாறு செல்லுமளவில்.

மாவழங்கிடங்கடேரவல்லதோல்வன்காலொற்றர்
பாவடிச்சுவடுபற்றிப்படர்ந்து நாரதழல்புலால்வாய்த்
தீவிழிபுழுவையேனந்திரிமருப்பிரலைபுஷ்பாய்
மேவிடனறிந்துவல்லேவினாந்துவந்தெதிரோ சொன்னார்.

(இ-ள்.) மா வழங்கு இடங்கள் தேர வல்ல தோல்வன்கால் ஒற்றர் - மிருகங்கள் சஞ்சரிக்கும் இடங்களை யுணரவல்ல தொழிலோல் வீக்கிய முருட்டுக்கால்களையுடைய துறவர்கள், பாவடி. சுவடு பற்றி படர்ந்து - யானையின் காலடிச் சுவட்டைப் பற்றிப் பின்பென்று, நாரத அழல் புலால் வாய் தீவிழி உழுவை - காரணமின்றித் தோன்றுங் கோபாக்கினியையும் புலால்நாரதம் வாயையும் தீக்கொப்புளிக்குங் கண்களையுமுடைய புல்களும், எனம் திரி மருப்பு இரலை புல் வாய் மேவு இடன் அறிந்து - பன்றிகளும் திருகிய கொம்புகளையுடைய கலைமரணம் மாறும் இருக்கும் இடங்களை யுணர்ந்து, வல்லே வினாந்து வந்து எதிரோ சொன்னார் - கடுக வினாந்துவந்து பாண்டியன் முன்பு கூறினார்கள்.

அழல் கோபத்தின்மேல் நிறைவால் உவகையாகுபெயர். (௪௩)

மறத்துறைவேட்டமாக்கள்வல்லோபோயொடி யெறிந்து
புறத்துவார்வலைகள் போக்கிராயதன்புறம்பு பிபார்ப்ப
நிறைத்துமாவொதுக்கியீட்டும்படைஞராய்நிராகூழ்நிற்ப
வறத்துறைமாறக்கோலானானைமேல்கொண்டுநிற்ப.

(இ-ள்.) மறம் துறை வேட்ட மாக்கள் - கொலைத்தொழிலின் வழியே சென்ற வேட்டமாடுதலில் வல்லோர், வல்லோ போய்-வினாந்து சென்று, ஓடியெறிந்து-ஓடிவிசி, புறத்து வார் வலைகள் போக்கி - புறம்பே வாராஸாகிய வலைகளைக்கட்டி, நாய் அதன் புறம்பு போர்ப்ப நிறைத்து - நாய்கள் வலையின் புறம்பே சூழ்ந்துநிற்க அவற்றை நிறைத்து, மா ஒதுக்கி ஈட்டும் படைஞர் ஆய் நிராகூழ் நிற்ப - மிருகங்களை யொதுக்கி யோரிடத்தில் கூட்டும் சேனாவிராய் வரிசைபடச் சூழ்ந்து நிற்கவும், அறம் துறை மாறாத கோலான் ஆனைமேல் கொண்டு நிற்ப-மதுநூல்வழியிற் திறம்பாத செங்கோலையுடைய இராசராசபாண்டியன் ஆனைமேலேறி யொருபால் நிற்கவும்.

ஓடியெறிதல் மூலைபோக்குதல். அறம் தானியாகுபெயராய் மதுநூல்மேல் நின்றது. (௪௪)

சில்லரிதுடிக்கோடெங்குஞ்செவிடுறச்சிலையாநிற்பப்
பல்வகைப்பார்வைகாட்டிப்பயில்விளியிசையாநிற்ப
வல்லியமிரலைமையன்மானினம்வெருளாநிற்ப
வில்லிறவலித்துவாங்கியீளிலெங்களைகரேத்தார்.

(இ-ள்.) சில்லரி துடிக்கோடு எங்கும் செவிடு உற சிலையா நிற்ப-சில்லரியென்னும் ஒருவகை வாச்சியமும் உடுக்கையும் கொம்பும் எவ்விடத்துஞ் செவிடுபட

ஒலிந்தாநிற்கவும், பல்வகை பார்வை காட்டி பயில்-விளி இசையா நிற்ப - பலவகை ப்பட்ட பார்வைகளையுங்காட்டிச் சைகைவிளி யொருபாவிசைக்கா நிற்கவும், வல்லியம் இரலை மையல் மான் இனம் வெருளா நிற்ப - புலியும் கலைமானும் மயக்கத்தை யுடைய மான்கூட்டமும்ஞ்சு, வில் இற வலித்து வாங்கி மீளி வெங்களைகள் தூரத் தார் - வில்முறியும்வண்ண மண்டிலாகாரமாக வளைத்து வெற்றியிக்க கொடிய பாணங்களைத் தூர்த்தனர்கள்.

புலிபோலப் புலியையும் மான்போல மாணையுங்காட்டல் பார்வைகாட்டல், அம்பிருகங்கள் தம்முளழைக்குஞ் சைகைபோல விளித்தல் பயில்விளி. சில்லரி - ஒலிக்கும் ஒருகட்பறை. சில் ஒலி. (கசு)

சலிநிலைத்துறை.

செறிந்தமான்முறிந்ததாள்சிதைந்தசென்னிசெம்புனற்
பறிந்தவாறுவெண்ணினம்பரிந்துவிசுகையிற்
மறிந்தவேழுயர்ந்தவேழமாண்டவெண்குவல்லியம்
பிறிந்தவாவிபோடும்வாய்பினந்தவாய்விழுந்தவே.

(இ-ள்.) செறிந்த மான் - கெருங்கிய மான்கள், தாள் முறிந்த சென்னி சிதைந்த - கால்கள் முறித்து தலையறுபட்டு, செம்புனல் ஆறு பறிந்த - உதிர்வெள்ளம் பெருக்கி, ஏழ் உயர்ந்த வேழம் - ஏழுமுழுமுயர்ந்த யானைகள் வெள் நிணம் பரிந்து - வெள்ளிய நிணங்களைச்சிந்தி, வீசு கையிறு - வீசு துதிக்கையற்று, மறிந்த மாண்ட - மடங்கி வீழ்ந்திறந்தன, எண்கு - காடிகளும், வல்லியம் - புலிகளும், பிறிந்த ஆவிபோடும் - நீங்கிய பிராணனோடும், வாய் பிளந்த ஆய் விழுந்த - வாய் பிளந்து விழுந்தன.

முறிந்த, சிதைந்த, மறிந்த முற்றெச்சங்கள். ஏழுமுழுமுயர்தல் “காலோர் நான்குந்தனிக்கையுங்கோசமும்-வாலுறுப்போடேழு மாநிலந்தோயப் - பாலுஞ்சங்கும்போலுங்காலுகிதா-காலினும் ஞான்றவொருதனிக்கையினும்-வாயினும்வாலினு மருப்பினுங்கோறல்-வல்லதுமூன்றுமுழச்சுற்றுமுடைத்தாகி-ஏழுமுழுமுயர்ந்தோன் பதுமுழநீண்டதும்” எனவருஞ் சூத்திரத்தாலறிக.

(கரு)

தொட்டபுற்கிழங்குவாடைதொடவினாந்துகண்ணியுட்
பட்டவும்பொறித்துவைத்தபார்வைவீழ்ந்தகெத்தவுங்
கட்டியிட்டவலைபிழைத்துருமலிகொளவநின்றவு
மட்டிலாதவொட்டிநின்றமுள்ளர்வேவிண்மாய்ந்தவே.

(இ-ள்.) தொட்ட புல் கிழங்கு வாடை தொட - சல்லி யெடுத்தவைத்த புல்லின் கிழங்குகளின் வாடை வீசு, வினாந்து கண்ணி உட் பட்டவும் - வினாந்தோடிக் கொளவி வலையிற் பட்டனவும், பொறித்து வைத்த பார்வை வீழ்ந்து அடுத்தவும் - ஏழுதிநாட்டிய பார்வையை நோக்கி விரும்பிவந்தடுத்தனவும், கட்டி இட்ட வலை பிழைத்த ருமலி கொளவ நின்றவும் - கட்டிய வலையினின்ற தப்பி நாய்கள் கொளவ நின்றனவுமாகிய, மட்டிலாத-அளவில்லாதனவாகிய யிருகங்கள், ஒட்டி நின்ற மள்ளர் வேலின் மாய்ந்த - பதுங்கிநின்ற வேட்டமாக்கள் வேலினுலறந்தன.

பார்வை வலைகளைப்போலப் புற்கிழங்குகளும் படுக்குங் கருவியாதலால் தொட்டபுற்கிழங்குவாடை தொட என்றார். பட்ட, அடுத்த, நின்ற என்னு முற்றுக்கள்பெ யபொச்சத்தின்மேல் நின்றன.

(கசு)

பன்றிக்குட்டிக்கு முலைகொடுத்தபட்டம். ௩௮௫

பட்டமாவொழிந்துநின்றமறவிலங்குபல்சில
வட்டமாவளைந்துடுத்தவலையினுங்கியப்புறத்
தெட்டிநின்றகொலைஞர்மேலெதிர்ந்துமீளவெயில்வளைந்
தொட்டிஞாமைமையுமாப்பொறிக்கணங்கொத்தவே.

(இ-ள்.) பட்டமா ஒழிந்த - இறந்த மிருகங்களொழிய, நின்ற மறம் விலங் கு பல் சில - பிழைத்தநின்ற மிருகங்களுள் பல மிருகங்களும் சில மிருகங்களும், வட்டம் ஆக வளைந்து உடுத்த வலையின் உத்தி - மண்டிலமாக வளைந்து சூழ்ந்த வலையினின்றும் தாவி, அப்புறத்து எட்டி நின்ற கொலைஞர் மேல் எதிர்த்து மீள-வலையின் அப்புறத்தில் அடுத்துநின்ற வேட்டுவமாக்கள் மேற்பாய்ந்து மீளுதல், எயில் வளைந்து ஒட்டிஞாமை-மதிலை முற்றுகைசெய்து போர்செய்ய நின்ற வீரர்களோடு, மலையும் மா பொறிக்கணங்கள் ஒத்த - போர்செய்ய வமைத்த இயந்திரங்களாகிய மிருகங்களை யொத்திருந்தன.

ஒழிந்து செயவெனெச்சத்திரிபு.

(௧௭)

வல்லியந்தொனைத்தகன்றுமான்தொனைத்தகன்றுவெங்
கல்லியங்குமெண்கினைத்தொனைத்தகன்றுகயவுவாய்
வெல்லிபந்தொனைத்துமள்ளர்விட்டவாளியிப்பிங்
சொல்லினுங்கடிந்துபோய்த்துணித்தமாவளப்பில்.

(இ-ள்.) மள்ளர் விட்ட வாளி - சேனாவீரர்களெய்த அம்புகள், சொல்லினும் கடிந்துபோய் - (முனிவர்) சாபத்தினும் வினாந்துசென்று, வல்லியம் தொனைத்து அகன்று - புலிகளைத் தொனைத்துருவி, மான் தொனைத்து அகன்று - மானினங்களைத் தொனைத்துருவி, வெம் கல் இயங்கும் எண்கினை தொனைத்து அகன்று - வெப்பம்வாய்ந்த மலைகளிற் சஞ்சரிக்கும் கரடிகளைத்தொனைத்துருவி, கயவு வாய் வெல் இபம் தொனைத்து - பெரியவாயையுடைய வெற்றியையுடைய யானைமேற்றைத்து, இங்ஙனம் துணித்தமா அளப்பில் - இவ்வாறு துணிபுபெற்றிய மிருகங்கள் அளவில்லாதன.

முனிவர்கள் சாபம் சபிக்கப்பட்டவர்கள்மேல் அன்றே செல்லுதலின் சொல்லினும் கடிந்துபோய் என்றார். இன்னுருபு எல்லைப்பொருள்மேல் நின்றது. (௧௮)

மடுத்தவாளியிற்பிழைத்துவலையைமுட்டியப்புறத்
தடுத்தமானவெளவிநாயலைத்துநின்றவாதிநா
ளுடுத்தபாசவலையினின்றுமுய்குவாணையொய்யெனத்
தடுத்தவாவினைத்துநின்றதையலாணையொத்தவே.

இ-ள். மடுத்த வாளியின் பிழைத்து - பாய்ந்த அம்பினின்றும் தப்பி, வலையைமுட்டி அப்புறத்து அடுத்தமானை - கட்டியவலையினின்றும் தாண்டி யப்புறஞ்சென்ற மானினை, நாய் வெளவி அலைத்துநின்ற - நாய்கள் கவ்வி யப்புறஞ்செல்லவொட்டாமல் வருத்திநின்றன, ஆதி நாள் உடுத்த பாசம் வலையினின்றும் உய்குவாணை - மூண்டுளிலே விடாது தொடர்ந்த ஆணவமலமாகிய வலையினின்றும் தப்பிப்பிழைக்க முயலும் பெரியோர்களை, ஒய்யெனதடுத்த அவாவினைத்துநின்ற தையலாணை ஒத்த, - வினாந்து செல்லவொட்டாமல் தடுத்த (ஆடையணிமுதலியவற்றால்) முன்னின்று ஆசையை விளைவிக்கும் பெண்கள் செயலை யொத்திருந்தன.

பதிபகபாசம் என்னு முப்பொருளும் அநாதியாதலால் ஆதிநான் எனவும், பகவோடொற்றித்து நின்றலால் உடுத்தபாசம் எனவும், போகதுகர்ச்சிக்கு வினைமு தலால் வலையெனவுங் கூறினார் “ஒன்றதாயநேகசத்தி யுடையதாயுடனாயதி - அ ன்ந்தராயான்மாவின்ற னறிவொடுதொழிலையார்ந்து - நின்றபோத்திருவத்தைநிக ழ்த்திச் செம்பினிற்கனிம்பேயர் - தென்முஞ்ஞானங்காட்டு மாணவயிபந்துநின் றே” எனவரும் ஏதவால் உணர்க. (௧௯)

மதியையேர்வகிர்ந்துகௌவியனையவான்மருப்புலெங்
கதியவேழமீதுதாதுகாலுநீலமுகையினி
னாதியவேனுழைந்தசெம்புணாழில்வீழுமுதிரநீர்
முதியகானவராயின் மீதுமொய்த்ததீயையொத்தவே.

(இ-ள்.) மதியையேர் வகிர்ந்து கௌவியது அனையவால் மருப்பு - சந்திரனைச் சரிபாதிதாகப் பிளந்து கௌவியதையொத்த வெள்ளியகொம்புகளையுடைய, வெ ம் கதிய வேழம் மீது - வெய்ய நடையையுடைய யானையின்மேல், தாது காலும் நீ லம் முகையினில் துதிய வேல்துழைந்த தூழில் செம்புண் - மகரந்தத்தைச்சிந்தும் நீ லோற்பலத்தினரும்புபோல் விடம்பூசிய துனியையுடைய வேல்தைத்தலால் அந்த யானையின் செவந்த சதைகளினின்றும், வீழும் உதிர நீர்-வீழாநின்ற உதிரவெள்ள மானது, முதிய கானம் வராயின்மீது மொய்த்ததீயை ஒத்த - பெரியகாட்டார்ந்த மலையின்மேல் ாருங்கிய தீத்திரையொத்திருந்தன.

அழைந்தகாரணப்பொருளில்வந்த பெயரச்சமாதலால் தைத்தலால் என்றும், நீலமுகையினில்நுதிய என்பது பண்புபற்றிய வுபமையாதலால் விடம்பூசிய எனப் பொருளின்குணத்தை விரித்தாம். நூழில்யானை. (௨௦)

மள்ளரோசைதுடியினோசைவயிரினோசைவாஸிபோய்த்
தள்ளவீழ்விலங்கினோசைதப்பியோமொனின்மேற்
யுள்ளநாய்குரைக்குமோசைகானமூடுதொக்குவா
னுள்ளநாயுடன்றோலிக்குமுருமினோசைபுரையுமால்.

(இ-ள்.) மள்ளர் ஓசை - வீரருடைய வீரகோஷமும், துடியின் ஓசை வயிரி ன் ஓசை - உடுக்கையினொலியும் ஊதுகொம்பின் முழக்கமும், வாளிபோய்தள்ள வீ ழ் விலங்கின் ஓசை - அம்புகள்சென்று தாக்கவீழு மிருகங்களினாவாரமும், தப்பி ஓடும் மானின்மேல் துள்ளும் நாய் குரைக்கும் ஓசை (வலையினின்றும்) தப்பியோ டிய மாண்களின்மேல் தாவிச்செல்லும் நாய்கள் குரைக்கின்ற குரைப்பும், கானம் ஊடு தொக்கு - காட்டில் ஒரு சேரத்திரண்டு, வான் உள் உலாய் உடன்று ஒலிக்கு ம் உருமின் ஓசை புரையும்-மேகத்திற்றேன்றி மிக்கொலிக்கும் இடியினோசையை யொத்திருக்கும். (௨௧)

இன்னவேறுபல்விலங்கெலாமலைத்திலங்குவேன்
மன்னரோடுதென்னர்கோமகன்குடக்கினேருவா
னன்னபோதோரோனமேனவரசிருக்குமடவ்வாய்
முன்னரோடிவந்துநின் றுவந்தசெய்திமொழியுமால்.

(இ-ள்.) இன்னபல் வேறு விலங்கு எல்லாம் அலைத்து - இப்படி பல வேறு வகைப்பட்ட மிருகங்களையெல்லாம் வருத்தி, இலங்கு வேல் மன்னர் ஏது தென்னர் கோமகன் - விளங்கும் வேலையேந்நிய அரசர்களுள் ஆன்சிங்கம்போன்ற இராசரா

பன்றிக்குட்டிக்கு முலைகொடுத்தப்படலம். ௩௮௭

ஐயர்ண்டியன், குடக்கின் ஏருவான் (அங்குநின்றுப்) மேற்றிசைநோக்கிச்செல்லுகின்
றவனாயினான், அன்னபோது - அப்போது, ஓர் ஏனம் - ஒருபன்றியானது, ஏனம்
அரசு இருக்கும் அடவி வாய் முன்னர் ஓடி வந்து நின்று - பன்றி வேர்க்கிருக்கும்கா
ட்டில் முற்பட ஓடிவந்து (ஒருபுடை ஒதுங்கி) நின்று, வந்த செய்தி மொழியும் -
தான்வந்தசெய்தியைக் கூறுநிற்கும். (௨௨)

அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்.

எங்களுக்கரசேகேட்டியிங்குளவிருகமெல்லார்
திங்களுக்கரசன்கொன்றுவருகின்றனென்றுசெப்ப
வெங்களிப்படைந்துபன்றிவேந்தனுமடுபோராற்றச்
சங்கையுற்றெழுந்துபோவான்நன்னுயிர்ப்பெடையைநோக்கா.

(இ-ள்.) எங்களுக்கு அரசே கேட்டி - எங்களுக்கரசனே கேட்பாய், இங்கு
உள்ள விருகம் எல்லாம் - இக்காட்டிலுள்ள மிருகங்களையெல்லாம், திங்களுக்கு அ
ரசன்கொன்று வருகின்றான் என்று செப்ப - இராசராசபாண்டியன் கொலைசெய்து
வருகின்றனென்றுகூற, பன்றி வேந்தனும் வெங்களிப்பு அடைந்து - பன்றியரசனு
ம் வீரச்செருக்கடைந்து, அடுபோர் ஆற்ற சங்கை உற்று எழுந்து போவான் - கொ
ல்லும் போர்த்தொழில்செய்ய மேற்கொண்டெழுந்து போகின்றவன், தன் உயிர்பெ
டையை நோக்கா - தனது உயிர்போன்ற பெண்பன்றியைப்பார்த்து -

தன்னொடு போர்செய்யும் வீரராயினதொழும் டோர்செய்தற்குப் பெறுகிருந்
த கவலை மிக்குடையதென்பார் கொன்று வருகின்றனென்று செப்பவெங்களிப்ப
டைந்து எனவும், போர்பெற்றமையா லக்கவலையொழிந்ததென்பார் அடுபோராற்ற
ச்சங்கையுற்றெழுந்து எனவுங் கூறினார். (௨௩)

இன்றுபாண்டியனைநேரிட்டிருஞ்சமராடிவென்று
வன்றிறல்வாகையோடுவருவனையோவன்றிப்
பொன்றுவனையோநீயுன்புதல்வரைப்பாதுகாத்து
நன்றிவணிநுத்தியென்னநங்கைப்பேடினனகூறும்.

(இ-ள்.) இன்று பாண்டியனை நேரிட்டு இரும் சமராடி வன்திறல் வென்று
வாகையோடு வருவனையோ - இப்பொழுது பாண்டியனை யெதிர்த்துப் பெரிய
போர்செய்து வலிய வீரத்தால் அவனைவென்று வெற்றிமாலைபுனைந்து வருவேனோ,
அன்றி பொன்மவனையோ - இதுவன்றி யவனுலிறப்பேனோ, நீ உன் புதல்வரை
பாது காத்த இவன் நன்று இருத்தி என்ன - நீ உன்மக்களைப் பாதுகாத்துச் சுகமா
யிருப்பாயென்றுகூற, நங்கை பேடு இன்னகூறும் - சிறந்த பெண்பன்றி யிதனைக்
கூறுநிற்கும். (௨௪)

ஆவியங்கேகவிந்தவாகமிங்கிருப்பதேயிப்
பாவியோமேனாளிந்தப்பறழினைவகுத்ததெய்வ
மாவமராடிவென்றுவருதியேல்வருவேனன்றி
நீவிளிர்திடத்துமாய்வேனிழலுக்குஞ்செயல்வேறுண்டோ.

(இ-ள்.) ஆவி அங்கு ஏக இந்த ஆகம் இங்கு இருப்பதே - எனது பிராண்
னங்குப் போர்க்குச்செல்ல இந்தச்சரீரம் இவ்விடத்தச்சுகமாயிருப்பதும் வழக்கோ,
மேல் நாள் இ பாவியோம் இந்த பறழினை தெய்வம் வகுத்தது - முற்பிறப்பில் இந்
தப் பாவியிருதியையுடைய வெமக்கு இந்தக் குட்டிகளைத் தெய்வந்தந்தது, மா அம

ராடி வென்று வருதியேல் வருவேன் - (பாண்டியனோடு) பெரியபோர்செய்து வருவாயானால் வருவேன், அன்றி - அதாவன்றி, நீ விளிந்த இடத்து மாய்வேன் - நீ இறந்த இடத்தி லிறப்பேன், நிழலுக்கும் வேறுசெயல் உண்டோ - உனது தேகநிழல் போல விடாது பின்செல்லும் எனக்கும் வேறு செயலுளதோ (என்று கூற.)

தெய்வம் என்றது பழவினையை. கற்புடையாட்டுக் கணவனியங்கு லியக்கமும், அவனியக்க மொழியின் தனக்கு இயக்கமின்மையு முடைமையால் ஆவியக்கே கலிந்தவாக மிங்கிருப்பதே யெனவும், கணவன் பின்செல்லுதற்கோர் தடையும் மக்கட்பேற்று லின்பதுகர்த லின்மையுமுடைமையால் இப்பாவியோமேனாளிந்தப்பறழினைவகுத்ததெய்வம் எனவும், தேகம் அழிந்தவிடத்துத் தேகசாயையும் ஒருசேர அழிதல் இயல்பாதலால் நிழலுக்குஞ் செயல் வேறுண்டோ எனவும் கூறியது. வருத்தது துவ்வீறு தொகுத்தல். (உரு)

போதுகமெழுகவென்னுப்பொருக்கெனவெழுந்துநீலத் தாதுறழேனப்பாட்டிதன்புடைதழுவிச்செல்லும் பேதுறுபறழைநூக்கிப்பின்றொடர்ந்தனைந்துசெல்லக் காத்தெயிறெறுழிவேந்தன்காலெனநடந்தானன்றே.

(இ-ள்.) போதுகம் எழுகஎன்றோ - போவோம் எழக்கடவாயென்று பன்றியரசன் கூற, நீலம் தாது உறழ் எனம் பாட்டி - நீலேற்பலத்தின் மகரத்தத்தை யொத்த கருநிறம்வாய்ந்த பெண்பன்றி, பொருக்கென எழுந்து - (தன்கணவனுக்குமுன் போருக்கு) விரைந்தெழுந்து, தன் புடைதழுவி செல்லும் பேது உறுபறழை நூக்கி - தனது பக்கலில் தழுவிச்செல்லு மயக்கயிக்க குட்டிகளைத்தள்ளி, பிந்தொடர்ந்து அணைந்து செல்ல - பிந்தொடர்ந்து நிழல்போலவிடாது தொடர், காது எயிறு எறுழி வேந்தன்-கொல்லும் வக்கிரதந்தங்கையுடைய அப்பன்றியரசன், கால் என சென்றான் - காற்றைப்போலப் போர்க்குவினாந்து சென்றான்.

வீரரினும் அவர்மனைவிமார் வீரத்தைப் பாதுகாத்தலையே கண்ணாகவுடைமை யால் பொருக்கெனவெழுந்து என்றார் “செம்புகாட்டியகண்ணினைபாலெனத்தெளிந்தீர் - வெம்புகாட்டிடைநுழைதொறும்வெரிதறப்பாய்ந்த - கொம்புகாட்டுகிரோத டமார்பிடைக்குளித்த - அம்புகாட்டுகிரோதுலம்ங்கையர்க்கம்மா” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க. (உசு)

பல்வகைச்சாதியுள்ளபன்றியின்கணங்களெல்லாம் வெல்படைத்துகட்சேனைவீரராய்முன்புசெல்லச் செல்லெனத்தெழித்துச்செங்கட்டியுமானமென்று மல்லல்வாம்புரவிமேல்கொண்டெழுந்தனன்வராகவீரன்.

(இ-ள்.) பல் வகை சாதி உள்ள பன்றியின் கணங்கள் எல்லாம் - பலவகைப்பட்ட சாதியாயுள்ள பன்றியின்கூட்டங்களெல்லாம், வெல் படை தறுகண் சேனை வீரர் ஆய் முன்பு செல்ல - வெல்லும் ஆயுதங்களை யேந்திய அஞ்சாமையையுடைய சேனாவீரராய் முன்னேசெல்ல, செல் என தெழித்து - மேகம்போலக் கோஷித்து, செங்கண் தீ உக - செவந்த கண்களினின்றும் கோபாக்கினி சிந்த, வராகம் வீரன் - பன்றிகளுள் மிக்க வீரம்வாய்ந்த அரசன், மானம் என்னும் மல்லல் வாம்புரவி மேல் கொண்டு எழுந்தனன் - மானமாகிய மிகவுந் தாவுந் குழியாயின்மேற்கொண்டெழுந்தான்.

மானம் பேரிழப்பின் வாங்குதல் நேரிழன் உயிர்வாழாமை.

(உஎ)

முற்படுதூசியாகநடக்கின்றமுாட்காற்பன்றி
மற்படுசேனைநேரோவருகின்றமன்னர்மன்னன்
வெற்படுதடந்தோள்வன்றான்வீரர்மேற்சிறிச்செல்லப்
பிற்படவொதுங்கிவீரர்பெய்தனரப்புமாரி.

(இ-ள்.) முன் படு தூசியாக நடக்கின்ற - முன்னணியாகச் செல்லுகின்ற முரண் கால் பன்றி - முருட்டுக்கால்களையுடைய பன்றிகள், மல் படு சேனை நேரோ வருகின்ற மன்னர் மன்னன் - மற்போரில் மிக்க தமது சேனைக்கு நேரோ வருகின்ற இராஜராஜபாண்டியனுடைய, வெற்பு அடு தட தோள்வன் தாள் வீரர்மேல் சிறிச்செல்ல - மலையைவென்ற பெரியதோளையு முருட்டுக்கால்களையுமுடைய சேனாவீரர்கள் மேல் சிறிப்பாய, வீரர்பின்பட ஒதுங்கி அப்புமாரிபெய்தனர் - அவ்வீரர்கள் பின்னே சிறிதொதுங்கிநின்று சரவருஷத்தைச் சொரிந்தார்கள். (உஅ)

சொரிந்தனசோரிவெள்ளஞ்சொரிந்தனவீழ்ந்தயாக்கை
சரிந்தனகுடர்களுன்புதகர்ந்தனவழும்புமூளை
பரிந்தனசேனங்காகம்படர்ந்தனவயிருமெய்யும்
பிரிந்தனவேனநின்றபிறைமருப்பேனவீரர்.

(இ-ள்.) ஏனம் சொரிந்தன சோரிவெள்ளம் சொரிந்தன - பாய்ந்தபன்றிகளுள் சில வருஷிக்கு மேகங்களைப்போல உதிரவெள்ளத்தைச்சிந்தின, யாக்கைவீழ்ந்த சில உடலறுபட்டுவீழ்ந்தன, குடர்கள்சரிந்தன - சில குடல்கள் சரிந்தன, என்புதகர்ந்தன - சில எலும்புகள் துறுங்கின, வழும்பு மூளை பரிந்தன - சில வழும்பும் மூளைகளும் கசிந்தன, சேனம் காகம் படர்ந்தன - பருந்துகளுங் காகங்களும் பரவின, உயிரும் மெய்யும்பிரிந்தன - சில உயிரும் உடலும் தம்மினின்று நீங்கின, நின்ற பிறை மருப்பு ஏன வீரர்-உயிர்பிழைத்துநின்ற பிறையையொத்த வக்கிரதந்தங்கையுடைய ஏனைப்பன்றி வீரர்கள்.

சொரிந்தன என்னும் வினையுற்றுப் பெயராய் வினையுற்றுப் பொருள்மேல் நின்றது. (உக)

பதைத்தனரொரியிற்சிறிப்பஞ்சவன்படைமேற்பாய்ந்து
சிறைத்தனர்சிலரைத்தள்ளிச்செம்புனல்வாயிற்சோர
வுதைத்தனர்சிலரைவீட்டியுரம்புதைபடக்கோனேறி
வதைத்தனர்சிலரைநேரோவகிர்ந்தனர்சிலரைமாதோ

(இ-ள்.) பதைத்தனர் எரியில் சிறி - பதைப்பதைத்துத் தீப்போலக்கோபித்து, பஞ்சவன் படைமேல் பாய்ந்து சிலரை சிறைத்தனர் - பாண்டியனுடைய சேனாவீரர்கள்மேற் பாய்ந்து சில வீரர்களை யழித்தார்கள், செம்புனல் வாயில் சோர சிலரை தள்ளி உதைத்தனர் - உதிரவெள்ளம் வாயினின்றஞ் சோரர் சிலவீரர்களைக் கீழே தள்ளி யுதைத்தார்கள், சிலரை உரம் புதைபட கோடு ஊன்றி வீட்டி வதைத்தனர் - சில வீரர்களை மார்புகளிற் புதைபடத் தமது வக்கிரதந்தங்களை யழுத்தி வதைசெய்தார்கள், சிலரை நேரோ வகிர்ந்தனர் - சிலரை நேரோ பினந்தார்கள். (௩௦)

தாள்சிறைத்தாருஞ்சில்லோர்தலைசிறைத்தாருஞ்சில்லோர்
தோள்சிறைத்தாருஞ்சில்லோர்தொடைசிறைத்தாருஞ்சில்லோர்
வாள்சிறைத்தாருஞ்சில்லோர்வரையறுத்தலரோன்றிட்டு
நாள்சிறைத்தாருஞ்சில்லோர்நராதிபன்சேனாவீரர்.

(இ-ள்.) நராதிபன் சேனைவீரர் - இராசராசபாண்டியனுடைய சேனாவீரர் களுள், தாள் சிதைந்தாரும் சில்லோர் - கால்முறிந்தவர்களும் சிலர், தலைசிதைந்தாரும் சில்லோர் - தலையறுபட்டு வீழ்ந்தவரும் சிலர், தோள் சிதைந்தாரும் சில்லோர் - தோளறுபட்டு வீழ்ந்தவரும் சிலர், தொடைசிதைந்தாரும் சில்லோர் - தொடையறுபட்டுவீழ்ந்தவருஞ்சிலர், வாள் சிதைந்தாரும் சில்லோர் - வானையேந்திய கையறுபட்டு வீழ்ந்தவரும் சிலர், வரையறுத்து அலரோன் தீட்டும் நாள் சிதைந்தாரும் சில்லோர்-வரையறைசெய்து பிரமன் எழுதிய ஆயுள் நாளுலந்தவரும் சிலராயினார்கள்.

உயிர்கழிந்தவுடம்பை யுயர்திணைப்பொருள்மேல் வைத்துச் சிதைந்தார் எனக்கூறியது “படுமகன்கிடக்கைகாணாஉ - ஈன்றநூன்றினும் பெரிதுவந்தனளே” என்றாற்போல வந்தது. வாள் கைமேல் நின்றது விடாத ஆகுபெயர். (௩௧)

கண்டனர்கன்னிநாடுகாவலனமைச்சர்சீற்றம்
கொண்டனர்முசலநேமிகூற்றெனவிசியார்த்தார்
விண்டனர்மாண்டார்சேனைவீரருமனையவெல்லைப்
புண்டவழெயிற்றுவேந்தைப்புடைநின்றபேடைநோக்கா.

(இ-ள்.) கன்னிநாடு காவலன் அமைச்சர் கண்டனர் சீற்றம் கொண்டனர் - பாண்டிநாட்டரசனாகிய இராசராசபாண்டியனுடைய மந்திரிகள் கண்டு கோபங் கொண்டு, முசலம் நேமி கூற்று என வீசி ஆர்த்தார் - இருப்புலக்கைகளைபுஞ்சக்கரங்களையும் எறிந்து கோஷித்தார்கள், சேனைவீரரும் விண்டனர் மாண்டார் - பந்திச் சேனாவீரரு முயிர்விட்டிறந்தார்கள், அனைய எல்லை - அக்காலையில், புண் தவழ் எயிறுவேந்தை - (பகைவர்) தசையுலாவும் வக்கிரதந்தங்களை யுடையபன்றி யரசை, புடை நின்ற பேடு நோக்கா - பக்கலில் நின்ற பெண்பன்றி பார்த்து.

கண்டனர் கொண்டனர் விண்டனர் முற்றெச்சங்கள். (௩௨)

ஏவியசேனையெல்லாமிறந்தனவினிநாஞ்செய்ய
லாவதென்வாளாநாமுமழிவதின்கென்னைதப்பிப்
போவதெகருமமென்றுபுகன்றதத்துணையேநோக்கிச்
சாவதையஞ்சாவேனத்தனியரசொன்றுசாற்றும்.

(இ-ள்.) ஏவிய சேனை எல்லாம் இறந்தன - (நாம் போர்முகத்து) விட்ட சேனைகளெல்லாம் மடிந்தன, இனி நாம் செய்யல் ஆவது என் - இனி நாம் செய்யக்கடவதென்ன, இங்கு வாளா நாமும் அழிவது என்னை - இவ்விடத்தில் பயனின்றி நாமு முயிர்விடுதலால் பலனென்னை, தப்பி போவதே கருமம் என்று புகன்றது - உயிர்த்தப்பிப் பிழைத்துப்போவதே காரியமென்று கூறியது, அது துணையை நோக்கி சாவதை அஞ்சாத எனம் தனி அரசு ஒன்று சாற்றும் - அந்தப் பெண்பன்றியைப் பார்த்து உயிர்விடுகைக்கு அஞ்சாத ஒப்பற்ற பன்றி யரசு ஒரு செய்தி கூறாநிற்கும். (௩௩)
நுண்ணறிவுடையராகிநூலொடுபழகினாலும்
பெண்ணறிவென்பதெல்லாம்பேதைமைத்தாதலாலுன்
கண்ணறிவுடைமைக்கேற்றகாரியமுரைத்தாய்மான
மெண்ணறிவுடையோர்க்கெல்லாமிழுக்குடைத்தன்றோவீதால்.

(இ-ள்.) நான் அறிவு உடையர் ஆகி நூலொடு பழகினாலும் - நுண்ணிய உணர்வுடையவராகி யாழ்ந்த நூலிற் பலகால் பயிலினும், பெண் அறிவு என்பது எல்லாம் - பெண்ணுணர்ச்சியென்று கூறுவதெல்லாம், பேதைமைத்து - பெரும்பேதை

மையையுடையது, ஆதலால் - ஆகையால், உன் கண் அறிவு உடைமைக்கு ஏற்ற காரியம் உரைத்தாய் - உன்பாலுள்ள உணர்ச்சியுடைமைக்குப் பொருந்திய செய்கையளவு கூறியும், மானம் எண் அறிவுடையோர்க்கு எல்லாம் ஈது இழுக்கு உடைத்து அன்றோ - மானத்தைப் பெறும்பேறுகக்கருதும் உணர்வுடையவர்க்கெல்லாம் இச்செயல் குற்றமுடையதல்லவா.

சேனையாய்ப்போரிற்பின்னிதல் போரில் மானமுடைய அரசனுக்குப் பெருந்தவறு என்னும்-மானம் எண்ணிவுடையோர்க்கெல்லா மிழுக்குடைத்தன்றோ வீதாலென்றது “ நுண்ணிவுடையராய் தூலோடுபழகினும்-பெண்ணிவென்பது பெரும்பேதைமைத்தே” என்னும் சூத்திரம் ஆசிரியவசனமாதலால் ஆசிரியவசனம்கூறல். கூறுவதெல்லாம் “ உள்ளுவதெல்லாமுடனெய்தும்” என்றத்போல வந்த ஒருமை பன்மை மயக்கம்.

(௩௪)

தூங்கிருள்வறுவாய்ச்சிங்கமிரண்டிறைதுறையின்மாதோர்
வாங்கிருமருப்புக்கேழல்வந்துநீர்பருகிமீளும்
வீங்கிருளுடற்காரோனமொன்றுறைதுறையில்வீரர்
தாங்கிருமடங்கனீர்க்குத்தலைப்படவஞ்சுமன்றே.

(இ-ள்.) தூங்கு இருள் வறுவாய் சிங்கம் இரண்டு உறை துறையின் மாடு-நிலைபெற்ற இரவில் ஈரம்புலர்ந்த வாயையுடைய இரண்டு சிங்கங்கள் பருகவசிக்கும் நீர்த்துறையின்கண், ஓர் வாங்கு இருமருப்பு கேழல் வந்து நீர் பருகி மீளும் - வளைந்த இரண்டு வக்கிரதந்தங்களையுடைய ஒருபன்றி வந்து நீர் பருகித்திரும்பும், வீங்கு இருள் உடல் கார் எனம் ஒன்று உறைதுறையில் - மிக்க கருகிறம் வாய்ந்த சரீரத்தையுடைய பெரிய பன்றி யொன்று பருகவசிக்கும் நீர்த்துறையில், வீரம் தாங்கு இருமடங்கல் - வீரமிக்க இரண்டு சிங்கங்கள், நீர்க்குத்தலைப்பட அஞ்சும் - தண்ணீர் பருகுதற்கு வர அஞ்சாநிற்கும்.

இணாதேடுக்காலம் இராப்போதாதலால் தூங்கிருள் எனவும், இணாதின்றபின் நீர் வேட்கையிருதலால் வறுவாய் எனவும், தனது குடிப்பிறந்தோர் வீரம் பெரிதெனலால் சிங்கமிரண்டிறை துறையின் மாதோர் வாங்கிருமருப்புக்கேழல் வந்து நீர்பருகி மீளும் எனவும், ஏனையிருகக்களுக்கஞ்சாத வலிய சிங்கம் தனது குடிப்பிறந்தோர்க்கு அஞ்சியொழுகும் எனலால் வீங்கிருளுடற்காரோனமொன்றுறைதுறையில்வீரம் - தாங்கிருமடங்கல்நீர்க்குத்தலைப்படவஞ்சும் எனவுங் கூறிற்று. கருமை பெருமை.

(௩௫)

அத்திடயாபின்வந்துபிறந்துளேதைலாலே
கைத்திடுதாரான்வீரங்கவர்ந்திசைதிசையும்வானும்
வைத்திடவல்லேனன்றிமடிந்திடவல்லேனாகி
பொய்த்திடுமுடம்பேயன்றிப்புகழுடம்பழிவதுண்டோ.

(இ-ள்.) அ திடம் மரபின் வந்து பிறந்துள்ளேன் ஆதலால்-நான் அந்த வீரம்வாய்ந்த குடிப்பிறப்பிற் பிறந்தவனாதலால், கைத்திடு தாரான் வீரம் கவர்ந்து - வேப்பமலர்மாலையை யணிந்த பாண்டியனுடைய வீரத்தைக் கொள்ளுகொண்டு, இசை திசையும் வானும் வைத்திட வல்லேன் - எனது பிரதாபத்தை யெட்டுத்திக்கிலும் விண்ணுகத்திலும் நாட்டவல்லேன், அன்றி மடிந்திட வல்லேன் ஆகில்-அது வன்றிப் போரிற் புறங்காட்டாது இறக்கவல்லேனாகில், பொய்த்திடும் உடம்பே

அன்றி புகழ் உடம்பு அழிவது உண்டோ - நிலைபெறாத பூதவுடம்பு அழிவதல்லாமல் புகழுடம்பழிதலுளதா (இல்லையென்றபடி.)

கைத்தல் கசத்தல் குணகுணிக்கு ஒற்றுமையுண்மையால் குணத்தைக் குணிமேலேற்றிக் கைத்திடுதாரான் என்றார். புகழுடம்பழியப் பூதவுடம்புவளர்த்தல் ஏனையோர்க்குரித்தென்பான் இசைத்திசையும் வானும் வைத்திடவல்லேன் எனவும், பூதவுடம்பழியப் புகழுடம்புவளர்த்தல் தனக்கே யுரித்தென்பான் மடிந்திடவல்லேனாகிற் பொய்த்திடுமுடம்பேயன்றிப் புகழுடம்பழிவதுண்டோ எனவுங்கூறினான் ()

கவிநிலைத்துறை.

நீநில்லெனத்தன்பெடைதன்னே நிறுத்திநீத்தென்
கானில்லெனவாழ்கருமாவின் கணங்குளெல்லா
மூனில்லுயிருண்டனமென்றினியோடல்கூடற்
கோனில்லெனவார்ப்பவன்போலக்கொதித்துநேர்த்தான்.

(இ-ள்.) நீநில் என தன் பெடை தன்னே நிறுத்தி நீத்த - அஞ்சும் நீநில்லாயென்று தனது பெண்பன்றியை நிறத்தியதனினின்றும் பிரிந்து, என்கான் இல்லென வாழ்கருமாவின் கணங்கள் எல்லாம் - எனது காட்டையே மனையெனக்கொண்டுவாழும் பன்றியின் கூட்டங்களுையெல்லாம், ஊனில் உயிர் உண்டனம் என்று இனி ஒடல் - உடம்பிலுள்ள உயிரைக் கொள்ளுகொண்டோம் இனிப் போரொழிந்ததென்று செல்லாதே, கூடல் கோன்றில் என ஆர்ப்பவன்போல கொதித்து நேர்த்தான் - பாண்டியனே நீநில்லாயென்று வீரகோஷஞ்செய்பவனைப்போலப் பொங்கிப் போர்செய்ய ஏதிர்த்தான்.

இது தன் வீரத்தைப்புகழ்ந்து கூறினமையால் நெடுமொழிவஞ்சித்துறை. ()

நிலத்தைக்கிளைத்துப்பிலங்காட்டி.நிமிர்ந்த தூள்வான்
றலத்தைப்புகைப்பத்தனியேனவரவுநோக்கி
வலத்தைப்புகழ்ந்தான்வியந்தான்சிலைவாங்கிவாளிக்
குலத்தைச்சொரிந்தான்பொருரைத்துறைக்கொற்றைவேந்தன்.

(இ-ள்.) நிலத்தை கிளைத்து பிலம் காட்டி - பூமியைப்பறித்துப் பாதலத்தைக்காட்டி, நிமிர்ந்த தூள்வான் தலத்தை புகைப்ப - மேலெழுந்ததூட்டபடலம் விண்ணுலகத்தைப்பொதிய, தனி ஏனம் வரவு நோக்கி - ஒப்பில்லாத பன்றியின்வருகையைப்பார்த்து, பொருரை துறைக் கொற்றை வேந்தன் - தாயிரபர்ணியின் துறைக்கும் வையையின் துறைக்கும் அரசனாகிய பாண்டியன், வலத்தை புகழ்ந்தான் வியந்தான் - அதன்வீரத்தைப் புகழ்ந்து மெச்சி, சிலை வாங்கி வாளி குலத்தை சொரிந்தான் - வில்லைவளைத்துப் பாணபடலமாகிய வுருஷங்களை வருஷித்தான்.

தன்குலங்கள் மடித்துகிடத்தலைக்கண்டும் அஞ்சாது போர்க்கு வருதலின் வீரனருமையை வீரனையறிவான் என்பார் வலத்தைப் புகழ்ந்தான் வியந்தான் என்றார், கொற்றை என்றதை வையையின் துறையென்றது சிலப்பதிகாரத்தில் அடியார்க்குரல்லாருரையிற் கண்டது.

(௩௮)

குறித்துச்செழியன் விடுவாளியைக்கோலவேந்தன்
பறித்துச்சிலவாளியைவாய்கொடுபைம்புலென்னக்
கறித்துச்சிலவாளியைக்கால்கொடுத்தேய்த்துத்தேய்த்து
முறித்துச்சிலவாளியைவாளின் முறித்துநின்றான்.

(இ-ள்.) குறித்து செழியன் விடு வாளியை - தன்னைக் குறியாகக்கொண்டு பாண்டியனையும் பாணங்களை, கோலம் வேந்தன் பறித்து - பன்றியரசன் உடலினின்றும் பறித்து, சில வாளியை பைம்புல் என்ன கறித்து - (அவற்றுள்) சிலபாணங்களைப் பசும்புல்லைக் கறித்தல்போலக் கறித்து, சில வாளியை கால் கொடி தேய்த்து தேய்த்து முறித்து - சிலபாணங்களைக் காலால் நில்த்தில் தேய்த்துத் தேய்த்து முறித்து, சிலவாளியை வாலில் முறித்தும் சின்னான் - சிலபாணங்களை வாலினால் முறித்தும் நின்றனன். (௩௬)

மானம்பொருதுமதியின்வழிவந்தவேந்தன்
முனம்பொருதுகவிழ்க்கும்புகர்த்தந்திகையி
லுனம்பொருதமுசலங்கொடுத்தேறியுய்த்தா
னேனம்பொருதார்த்திடியேற்றினெழுந்ததன்றே.

(இ-ள்.) மதியின் வழி வந்த வேந்தன் மானம் பொருது - சந்திரன் மரபில் வந்த இராசராசபாண்டியன் மானமீக்கூர்ந்து, தானம் பொருது கவிழ்க்கும் புகர்த்தந்திகையில் - கொண்ட மதப்பெருக்கியாற்றாமு லொழுக்கும் புள்ளிதங்கிய முகத்தையுடைய யானையின் துதிக்கையில், ஊனம் பொருத முசலம் கொடுத்து ஏறி உய்த்தான் - சிற்பநூல்வழிக்குற்றம் அறவகுத்த இருப்புலக்கையைக்கொடுத்து அத்த யானைமேலேறிச் செலுத்தினன், எனம் பொருது ஆர்த்த இடியேற்றின் எழுந்தது-பன்றி கோபத்தையாற்றது கோலித்து இடியேறபோலப் போர்க்கு எழுந்தது.

மிகுங்களுள் ஓர் பன்றிடாலலைப்புண்டனன் எனப் பிறர் கூறும் பழிக்கு ஆற்றாது கொந்தனன் என்பார் மானம்பொருது எனவும், நமது வீரத்தையுணர்ந்திருந்தும் நம்மையொத்த ஓர் மிகுந்தால் கொல்லக்கருதினனென்று கருதியது என்பார் எனம் பொருதார்த்து எனவுங்கூறினார். (௪௦)

தந்திப்பொருப்பைத்துணிக்கென்றுதழுன்றுசேற்ற
முந்திக்கதலிகொழுந்தண்டெனவுசற்றகையைச்
சுந்திப்பிறைவாளையிறேச்சிச்சிதைத்துவிட்ட
முந்திக்கடுந்தேர்மிசைப்பாய்ந்தனன்மூரித்தாரான்.

(இ-ள்.) தந்தி பொருப்பை துணிக்க என்று - யானையாகிய மலையைத் துண்டு பறித்தக் கடவேனென்று கருதி, தழுன்று சேற்றம் உந்தி-கொதித்துக் கோபங்கொண்டு, கதலி கொழுந்தண்டு என்ன ஊசல் கையை சுந்தி - வாயையின் கொழுவிய தண்டைப்போல ஊசல்போலாயிடு கையைத் துணித்து, பிறைவாள் எயிறு ஓச்சி சிதைத்து விட்ட - பிறைபோன்ற ஒள்ளிய வக்கிரத்தத்தா லுழுந்தக்குத்தி யழித்துக்கொல்ல, மூரிதாரான் - தொன்றுதொட்டுள்ள வேப்பமலர்மாலையணிந்த இராசராசபாண்டியன், கடுந்தேர் மிகை முந்தி பாய்ந்தனன்-வினாந்து செல்லுந் தேரின்மேன் முற்பட்டுப் பாய்ந்தனன்.

கடுந்தேர் கடியென்றும் உரிச்சொற்றிரிபு. (௪௧)

திண்டேர் மிகைநின்றடனே மிதிரித்துவிட்டான்
கண்டேனவேந்தன் விலக்கிக்கடுங்காலிற்பாய்ந்து
தண்டேருடையத்தகர்த்தாரன்பரிசுன்னிற்பாய்ந்து
வண்டேறுதாரான் விடவேலைவலந்திரித்தான்.

(இ-ள்.) திண்டேர் மிகை நின்ற ஆடல் கேமி திரித்து விட்டான் - தின்னியதேரின்மேல் ஆரோகணித்துக் கொல்லுந் சக்கரத்தைச் சுழற்றியெறிந்தனன், ஏ

ன வேந்தன் கண்டு விலக்கி கடுங் காலில் பாய்ந்து தன் தேர் உடைய தகர்த்தான் - பன்றியரசன்கண்டு அதனை விலக்கிக் கடியகாற்றைப்போல வினாந்து பாய்ந்து தன்னியழிவ்வாய்ந்த தேர்சிறைதபடும்படி யுடைத்தான், வண்டு எறு தாரான் பரி தன்னில் பாய்ந்து விடம் வேலை வலம் திரித்தான் - வண்டுகள் குடிகொண்ட மாலை யையணிந்த பாண்டியன் குதிராமேற்பாய்ந்து விஷம்பூசிய வேலினை வலம்படத்திரித்தான். (சஉ)

சத்திப்படைமேல்விடுமுன்னர்த்தறுகண்வீரன்
பத்திச்சுடர்மாமணித்தார்ப்பரிமாவின் பின்போய்
மொத்திக்குடர்செம்புனல்சோரமுடுகிக்கோட்டார்
குத்திச்செகுத்தான்பொறுத்தானலன்கூடல்வேந்தன்.

(இ-ள்.) சத்திப் படை வேல் விடு முன்னர் - வேலாயுதத்தைவிடுதற்குமுன், தறு கண் வீரன் - அஞ்சாமையையுடைய பன்றிவேந்தன், சுடர் பத்தி மா மணி தார் பரி மாவின் பின்போய் மொத்தி - கிரணவரிசையையுடைய பருத்த இரத்தினக் களமுத்திய கிண்கிணிமாலைபூண்ட அக்குதிரையின்பின்சென்று தாக்கி, குடர் செம்புனல் சோர - குடலும் உதிரமுஞ் சோர, முடுகி கோட்டால் குத்தி செகுத்தான் - வினாந்து தன்ன வக்கிரதந்தத்தால் குத்திக்கொன்றனன், கூடல் வேந்தன் பொறுத்தான் அலன் - பாண்டியன் மாணமீக்கூர்ந்து. (சக)

மண்ணிற்குதித்துவலிகண்டுவராகவேந்தை
பெண்ணித்தலையிற்புடைத்தான்கையிருப்புத்தண்டார்
புண்ணிற்படுசெம்புனலாறுபுடவிபோர்ப்ப
விண்ணிற்புகுந்தான்சுடர்நீறிவிமானமேலால்.

(இ-ள்.) மண்ணில் குதித்து-(குதிரையினின்றும்) நிலவுலகின்மேற்குதித்து, வலிகண்டு எண்ணி - அதன் வன்மையைக்கண்டு ஆராய்ந்து, கை இருப்பு தண்டால் வராகவேந்தை தலையிற்புடைத்தான் - கையிலேந்திய இரும்பாலாகிய தண்டத்தால் தலையிழைத்தான், புண்ணில் படு செம்புனல் ஆறு புடவி போர்ப்ப - அடிபட்ட புண்ணின்றொழுகும் உதிரவெள்ளம் நிலவுலகைப்போர்க்க, சுடர் நீறி விமானம் மேல் விண்ணில் புகுந்தான் - சூரியமண்டலத்தைக் கிழித்துச்சென்று விமானமேல் வீரசுவர்க்கஞ் சென்றனன்.

பன்றியைத் தலையிற்புடைக்கிலழியுமாதலால் எண்ணி எனவும், வீரசுவர்க்கம் புகுவோர் சூரியமண்டலத்தின் வழியேசென்று திவ்ய தேகம்பெறுதலால் சுடர் நீறியெனவும், திவ்ய தேகம் பெற்றபின் விமானமேல் செல்லுதலால் விமானமேல் எனவும் கூறினார். (சச)

வேனிர்கிழுவோனில்விளங்கிவியந்துவாரோர்
தேனிற்பொழிபூமழைபெய்யநனைந்துதெய்வ
கானத்தமுதுண்டிருகாதுங்களித்துவீர
வானத்தமுதுண்டராமங்கையர்கொங்கைசேர்ந்தான்.

(இ-ள்.) வேனில் கிழுவோனில் விளங்கி - மன்மதனைப்போல விளங்கி, வாரோர் வியந்து பொழி பூமழை தேனின் பெய்ய நனைந்து - தேவர்களதிகழித்துப் பொழியும் புஷ்பவருஷம் தேனினைப்பெய்ய நனைந்து, தெய்வகானத்து அமுது இருகாதும் உண்டு - தேவகானமாகிய அமுதினை யிரண்டு காதாலும் பருகி, களித்து வீரவானத்து அமுது உண்டு - களிப்படைந்து வீரசுவர்க்கத்திலுள்ள தேவாயிரத்ததை

வாய்ப்பொருதி, அரமங்கையர் கொங்கை சேர்ந்தான் - அரமகளிர் சுவர்க்கத்தை யடைந்தனன்.

உம்மை இணைத்தென வறிபொருளில்வந்த முற்றுப்பொருட்டு. வீரசுவர்க்கஞ்சென்றவன் அரமகளிர் சுவர்க்கத்தினும் சேர்தல் முறையாதலால் அரமங்கையர் கொங்கை சேர்ந்தான் என்றார். கொங்கை சுவர்க்கம். (சுடு)

கலிவிருத்தம்.

பின்றுணையாயபெடைத்தனியேன

மென்றுணைமாயவிரூப்பதுகற்போ

வென்றிலனேனும்விசும்படைவேனு

லென்றிகல்வேந்தையெதிர்த்ததுருத்தே.

(இ-ள்.) பின் - அதன்பின், துணை ஆய தனி பெடை எனம் - துணையாகின்ற ஒப்பில்லாத பெண்பன்றியானது, என் துணை மாய இருப்பது கற்பு ஓ - எனது உயிர்க்கேள்வனிற்கக் நானிருந்துயிர்வாழ்வது கற்பியலோ, வென்றிலனேனும் விசம்பு அடைவேன் என்று - வெற்றிகொள்கிலனாகிலும் வீரசுவர்க்கத்தை யடைவேனென்று, இகல் வேந்தை உருத்து எதிர்த்தது - பகைகொண்ட இராசராசபாண்டியனைக் கோபித்துப் போர்செய்ய எதிர்த்தது.

துணைவனுயிர்துறந்தபோதே யுடனுயிர்போலப் பிரியாதுநின்ற துணைவியும் உயிர்துறத்தல் கற்பியலாதலால் என்றுணைமாயவிரூப்பதுகற்போ எனவும், துணைவன் சென்ற வீரசுவர்க்கத்தில் தானுஞ்சென் தவனோடொருங்குறைதலை விரும்பியதாதலால் விசும்படைவேனென்று எதிர்த்தது எனவும் கூறினார். (சுசு)

விநனவில்பேட்டை விளிப்பதுவேந்தற்

கறனலவென்றவனுள்வினைமள்ளர்க்

கிறைமகனானசருச்சரனென்றோர்

மறமகனேர்ந்தமராடவனோந்தான்.

(இ-ள்.) விறல் நவில் பேட்டை விளிப்பது - வீரங்குறிப் போர்க்கெதிர்த்த பெண்பன்றியைக் கொல்வது, வேந்தற்கு அறன் அல என்று - இராசராசபாண்டியனுக்குப் போர்த்தருமமல்லவென்று, அவன் ஆள் வினை மள்ளர்க்கு இறை மகன் ஆன சருச்சரன் என்ற ஓர் மற மகன் நேர்ந்த - அப்பாண்டியனேவிய வினைமுயலும்மற வீரர்களுக்குப் பதியாகிய சருச்சரனென்று சொல்லப்பட்ட ஒருவீரன் எதிர்த்து, அமர் ஆட வனோந்தான் - (அப்பன்றியோடு) போர்செய்யச் சூழ்ந்தான்.

அரசர்கள் தம்மோடொத்த போர்வீரரோடு போர்செய்தல் தக்கது என்பார் பேட்டைவிளிப்பது வேந்தற்கறனல எனவும், வேட்டமாக்கனின் தலைவன் என்பார் ஆள்வினைமள்ளர்க்கிறைமகன் எனவும் கூறினார். (சுஎ)

நனிபொழுதாடமராமுனனஞ்சிற்ப்

கனிநினவன்பெடைகாய்சினவேடத்

தனிமகனைத்தனாவிட்டினதாற்ற

லினியிலையென்னவினோத்துயிர்சோர்வான்.

(இ-ள்.) நனி பொழுது ஆடு அமர் ஆடினன் - நெடுமபோது வெற்றிதரும் போர்செய்தான், நஞ்சில் கனி சினம் வன் பெடை - நஞ்சைப்போலக் கொடுமைபழுத்த கோபத்தையுடைய வலியுபெண்பன்றி, காய் சினம் தனி வேட மகனை தனா

வீட்டினது - கொடுத்தெழுங்கோபத்தில் தனக்கொருவர் நிகரில்லாதவேட்டுவவீரனைக் கீறி நிலத்தில் தள்ளியது, ஆற்றல் இனி இல்லை என்ன இளைத்து உயிர் சோர்வான் - போராற்றும் வன்மை இனிச்சிறிதுமில்லையென்று கண்டோர்கூற இளைத்துயிர்சோருமவ்வீரன்.

பெண்ணென்றிகழ்ந்த பேரிற்புகுந்த வீரனுக்கு இதுகாறும் அவன்செய்த பேரினும் பெரிதாகத்தோன்றியதென்பார் நனிபொழுதாடமாடினன் என்றார். (1)

இரும்புசெய்தண்டிணையிம்மெனவோச்சிப்
பொரும்பெடைசென்னிபுடைத்துவிளிந்தான்
விருந்தினராயிருவோரும்விமானத்
தருந்திறல்வானமடைந்தனரன்றே.

(இ-ள்.) இரும்பு செய் தண்டிணை இம்மென ஒச்சி - இரும்பாற்செய்த தண்டத்தை யிம்மென்னு மளவிலோக்கி, பொரும் பெடை சென்னி புடைத்து விளிந்தான் - போர் செய்யும் அப்பெண் பன்றியின் தலையின்மேலடித்துத் தானும் இறந்தான், இருவோரும் விருந்தினர் ஆய் விமானத்து அருந்திறல் வானம் அடைந்தனர் - மடிந்த இருவரும் தேவர்கட்கு விருந்தினராய் விமானத்திலேறியரிய வீரசுவர்க்கத்தி லடைந்தார்கள்.

வீரர்களுயிர்விடும்பொழுதும் தம்மோடெதிர்த்த வீரர்களுயிர் காங்கித் தம்முயிர் விடெதல் அவர்கட்கியற்கையாதலால் சென்னிபுடைத்து விளிந்தான் எனவும், இருவரும் ஒருசேர வுயிரிழந்தமையால் சிறப்பால் உயர்திணை முடிபுத்த அடைந்தனர் எனவுங் கூறினார். (௨௧)

வன்றிறன்மன்னவர்மன்னவனுந்தன்
பொன்றிகழ்மாநகர்புக்கனனிப்பால்
பன்றிவிழுந்துபருப்பதமாகா
நின்றதுபன்றிரெடுங்கிரியென்ன,

(இ-ள்.) வன் திறல் மன்னவர் மன்னவனும் - மிக்க வெற்றிவாய்ந்த இராரரசபாண்டியனும், தன் பொன் திகழ் மாநகர்புக்கனன் - தன்னுடைய இலக்குமி விளங்கும் பெரிய நகரிலடைந்தனன், இபால் - இப்புறம், பன்றி ரெடுங்கிரி என்ன பன்றி விழுந்து பருப்பதம் ஆகா நின்றது - நெடியவராக கிரியென்று கண்டோர் சொல்லப் பன்றி வீழ்ந்த பருப்பதமாகிப் பொலிந்தது, (௨௨)

அன்றுதொடுத்ததனுக்கதுபேரா
யின்றும்வழங்குவதும்பரிலந்தக்
குன்றிலருந்தவர்விஞ்சையர்கோபம்
வென்றவொண்ணிலர்வீடுறநோற்பார்.

(இ-ள்.) இம்பரில் - இந்நிலவுலகில், அன்று தொடுத்த இன்றும் அதனுக்கு அது பேராய் வழங்குவது - அக்காலத்தொட்டு இதுகாறும் அம்மலைக்குப் பன்றிமலையென அப்பெயரோயாய் வழங்காநின்றது, அந்த குன்றில் அருந்தவர் விஞ்சையர்கோபம் வென்றவர் எண்ணிலர் - அந்த மலையில் அரிய தபோதனர்களும் வித்தியாதரர்களும் கோபம் வென்ற யோகிகளுமாகிய அளவிறந்தோர் வசித்து, வீடு உறநோற்பார் - சிவகதி யடையத் தவஞ்செய்கின்றார்கள்.

பன்றிக்குட்டிக்கு முலைகொடுத்தபடலம். ௩௬௭

தவத்திற் கிடையூறுபுள்ள கோபம் காமம் மயக்கம் என்னு முக்குற்றங்களுள் கோபக் கொடியதாதலால் கோபம் வென்றவர் என்றார். (௫௧)

கலிநிலைத்துறை.

என்று கூறியவருந்தமிழ்க்கிறைவனை நோக்கித்
துன்றுமாதவரறிவிலாச் சூகரவுருவக்
குன்றின் மீதுருந்தவொலாங்கோதறநோற்று
நின்றகாரணம் யாதெனக்குறுமுனிநிகழ்த்தும்.

(இ-ள்.) என்று கூறிய அருந்தமிழ்க்கு இறைவனை நோக்கி - என்று சொல்லியருளிய அகத்தியமுனிவரை வணங்கி, துன்றும் மாதவர் - நெருங்கிய பெரிய தபோதனர்களும், அறிவில்லாத சூகரம் உருவம் குன்றின்மீது இருந்த அவர் எல்லாம் - அறிவில்லாத பன்றிவடிவமைந்த மலையின்மேல் இருந்த அவ்விஞ்சையர்முதலிய யாவரும், கோது அற நோற்று நின்ற காரணம் யாது என்ன - முக்குற்றமு மறத்தவன் செய்த நின்ற காரணம் யாதென்று வினவ, குறு முனி நிகழ்த்தும் - அந்த அகத்திய முனிவர் கூறியருள்கின்றனர்.

வடமொழிக்குப் பாணினிமுனிவ ரிறைவராதல்போல அதற்கெதிராகிய தென்மொழிக்கு அகத்திய முனிவரிறைவராதலால் தமிழ்க்கிறைவர் எனக் காரண ஆக்கப்பெயர்ந்தது கூறினார். கோது என்பதனியுடில் இளைத்தென அறிபொருளில் வந்த முற்றம்மை தொகுத்தல், (௫௨)

வேனில்வேளென விளங்கு விச்சாதரனென்னுந்
தானயாழ்மகன் புலத்தியன்றவத்தினுக்கிடையூறு
ருனபாண்செயப்பன்றியாச்சபித்தனனறவோ
னேனமாகுவோனுய்வதென்றெனக்கெனமுனிவன்.

(இ-ள்.) வேனில் வேள் என்ன விளங்கு விச்சாதரன் என்னும் தானம் யாழ்மகன் - வேனிற்காலத்தக்குரிய மண்மனைப்போல வடிவமைந்து விளங்கும் வித்தியாதரனாகிய தானங்களமைந்த வீனையில் வல்ல ஒரு யகநன், புலத்தியன் தவத்தினுக்கு இடையூறு ஆன பாண் செய்ய - புலத்தியமுனிவர் தவத்திற் கிடையூறுபுள்ள இசைப்பாடல் பாட, அறவோன் பன்றியாக சபித்தனன் - அம்முனிவன் வராகமாகச் சாபந் தந்தனன், ஏனம் ஆகுவோன் என்று உய்வது எனக்கு என்ன - பன்றிவடிவாகும் அந்த யகநன் எப்பொழுது அப்புன்றிவடிவத்தினின்று நீங்குந் தீர்வு எனக்குள்ளதென்று வினவ, முனிவன் - அப்புலத்திய முனிவன்.

புலத்திய முனிவன் தவத்தை யழித்தற்பொருட்டுப் பாடினான் என்பார் புலத்தியன் நவத்தினுக்கிடையூறு பாண்செய எனவும், அவன் செய்த நீங்குக்கு ஏற்பச் சபித்தனன் என்பார் பன்றியாச்சபித்தனன் எனவும் கூறினார். (௫௩)

மன்னர்மன்னனாந்தென்னவன்வந்துநின்வனத்திற்
துன்னுபல்வகைவிலங்கெலாந்தொலைத்துனைமாய்க்கும்
பின்னரிவ்வுருப்பெறுகெனப்பணித்தனனியக்க
னன்னவாறுவந்திறந்துபின்பழவுருவடைந்தான்.

(இ-ள்.) மன்னர் மன்னன் ஆம் தென்னவன் வந்து - இராசராசனாகிய பாண்டியன் வேட்டமேல் வந்து, நின் வனத்தில் துன்னு பல்வகை விலங்கு எல்லாம்

தொலைத்து - உனது காட்டில் நெருங்கிய பலவகைப்பட்ட மிருகங்களை யெல்லாம் கொன்று, உன்னை மாய்க்கும் - உன்னையும் கொல்லுவான், பின்னர் இ உருபெறுக என பணித்தனன் - பின்பு இந்த யட்ச வடிவத்தைப் பெறக்கடவாயென்று பணித்தருளினான், இயக்கன் அன்ன ஆறு வந்து இறந்து பின் பழ உரு அடைந்தான் - அவ்வித்தியாதான் அப்படியே வந்து பிறந்து பின்னர்ப் பண்டிள்ள உருவத்தை யடைந்தனன்.

பணித்தல் அருளிச்செய்தல் “விண்டலை யாவார்க்கும் வேந்தன் வண்டில்லை மெல்லங்கழிசூழ - கண்டலையே கரியாக்கன்னிப் புண்ணைக்கலந்தகன்வர் - கண்டலையே வரக்கக்குலெல்லாமற்குல்வாய் விளக்கும் - மண்டிலமேபணியாய் தமிழேற் கொருவாசகமே” என்னுந் திருக்கோவையாரில் பணியாய்என்பதற்கு நச்சினர்க்கினியார் எழுதிய உரையிற்காண்க. அடியார்க்கினியார் இதனைச் சிலப்பதிகாரத்தில் திசைச்சொல் என்றார்.

(௫௪).

ஆயபுண்ணியவிஞ்சையனாகமாய்க்கிடந்த
நூர்நீரதால்வவளாயிமிசைத்துறந்த
பாயகேள்வியிறைகொளப்பட்டதெவ்வுயிர்க்கு
நாயனார்மதுசேருநயந்தவனுறைவார்.

(இ-ள்.) அ வரை ஆய புண்ணிய விஞ்சையன் ஆகம் ஆய் கிடந்த நூய நீரது அந்தமலை இவ்வாறாகிய புண்ணிய சொரூபத்தையுடைய யக்கன் சரீரமாயிருந்த பரிசுத்தத்தன்மையையுடையது, மீயிசை துறந்த பாய கேள்வியர் இறை கொளப்பட்டது - (அதனால்) தன்மேற் பார்த்த நூர்கேள்வியையுடைய முனிவர்களால் வசிக்கப்பட்டது, எ உயிர்க்கும் நாயனார் மதுசேரும் நயந்து அவண் உறைவார் - (பசுபதி யென்றும் பெயர்க் காரணத்தால்) அயன் முதலிய எல்லா வுயிர்கட்கும் இறைவராகிய சோமசுந்தரக்கடவுளும் அவ்விடத்தில் எழுந்தருளி யிருக்கின்றனர்.

புண்ணியவிஞ்சையன் என்றமையால் நூயநீரது என்றார்.

(௫௫)

என்றகத்தியன் விடைகொடுத்தியம்பினனிப்பாற்
பன்றியேற்றையும் பாட்டியும்பைம்புனத்திட்டுச்
சென்றவிந்தபின்பன்னிருருருளையுந்திகைப்புற்
றன்றலக்கனோபுழந்தமையாரளந்துரைப்பார்.

(இ-ள்.) என்று அகத்தியன் விடை கொடுத்து இயம்பினன் - என்றகத்திய முனிவர் விடைத்தருளினார், இபால் - இப்புறம், பன்றி ஏறும் பாட்டியும் பைம்புனத்து இட்டு சென்று அவிந்த பின் - ஆண்பன்றியும் பெண்பன்றியும் பசியவனத்தி ல் தங்குட்டிகளை யிட்டுப் போர்க்குச்சென்று இறந்தபின், “பன்னிரு குருளையும் திகைப்புற்று-அப்பன்னிரண்டு குட்டிகளும் (தாய்தந்தைகளை யிழத்தலால்) மயங்கி, அன்று அலக்கன் நோய் உழந்தமை-அக்காலையில் துன்பநோயடைந்ததை, அளந்து உரைப்பார் யார் - வரையறுத்தக் கூறவோர் எவர் (ஒருவருமில்லை என்றபடி.)

இளங்குட்டிகளாதலால் தாய்தந்தைகளை யிழந்துற்ற துன்பம் பெரிதென்பார் அன்றலக்கனோ யுழந்தமையாரளந்துரைப்பார் என்றார், ஏறு ஐகாரச்சாரியைபெற்று இடையில் வல்லொற்று விரிந்து எற்றையென நின்றது.

(௫௬)

ஒடுகின்றனதெருமரலுறுவனநிழலைத்
தேடுகின்றனதாய்முலைத்தீயபால்வேட்டு
வாடுகின்றனதாகவெம்பகிநனிவருத்த
விடுகின்றனவெயில்சுடவெதும்புகின்றனவால்.

(இ-ள்.) ஒரிகின்றன தெருமால் உறுவன-(பன்றிக்குட்டிகளும்) ஒடித் தாய்த் தைக்களைப் பெறுமையால் சுழன்றும், நிழலை தேநிகின்றன தாய் முலை நிய பால் வேட்டு வாடு கின்றன - நிழலைத் தேடிச்சென்றும் தாய்முலை யினினிய பாலேவிரும் பி வாடியும், தாகம் வெம்பசி நனி வருத்த வீடுகின்றன - தாகமும் கொடியபசியும் மிகவும் வருத்த உயிர்சோர்ந்தும், வெயில் சுட வெதும்புகின்றன-சூரியகிரணஞ் சுட்டு வருத்த வெம்பி வருந்தாரின்றன.

ஒடுகின்றன முதல்வீடுகின்றன என்பதுகாரும் வினைமுற்றெச்சங்கள்.(இள)

இன்னவாழிவையணங்குறுமெல்லவேல்வல்ல
தென்னராகியதேவர்கடேவரங்கயற்கண்

யன்னகானகத்திச்சையாலாடல்செய்திருந்தார்.

(இ-ள்.) இன்ன ஆறு இவை அணங்குறும் எல்லை - இவ்வாறு இப்பன்றிகள் வருந்துங் காலையில், வேல் வல்ல தென்னர் ஆகிய தேவர்கள் தேவர் - வேல்வித் தையில் வல்ல சவுந்திரபாண்டியராய்த் திருக்கோலங்கொண்டருளிய அயன்முதலிய தேவர்கட்குக் கடவுளராகிய சோமனந்தரக்கடவுள், அங்கயற்கண் மின் அன்றொளாடும் மின் அவிர் விமானம் மீது ஏறி - அங்கயற்கண்ணியாராகிய மின்னலை யொத்த உமாதேவியாரோடும் ஒளிவீசி விளங்கும் விமானத்தின்மேலெழுந்தருளி, அன்ன கானகத்து இச்சையால் ஆடல் செய்திருந்தார்-அக்காட்டில் தமதிச்சையால் திருவிளையாடல் செய்தருளி யிருந்தனர்.

இச்சை யென்றது இச்சாசத்தியை. அதாவது சிவபெருமான் ஆன்மகோடிகளை பிரட்சித்தருள வேண்டிமெனத் திருவுளத்தில் நிகழ்ந்த வியாபாரசத்தி. “ஒன்றதாயிச்சா ஞானக்கிரியை யென்றொரு மூன்றாகி - நின்றிடுஞ்சத்தியிச்சையுயிர்க்கருணைசமாரும் - நன்றெலாஞானசத்தியானயந்தறிவனாதன் - அன்றருட்கிரியை தன்னாலாக்குவனகிலமெல்லாம்” எனவரும் ஏதுவாஜனர்க.

(இ-அ)

ஏனமென்பறமுதுகணைய்கிரங்கினுரிச்சை
யானவன்புதந்தத்துயரகற்றுவானின்ற
மானவன்புடைப்பேடையின்வடிவெடுத்தயருங்
கானவன்பறழ்கலங்கருர்கலங்கநேர்வந்தார்.

(இ-ள்.) ஏனம் மென்பறழ் உறுகண் நோய்க்கு இரங்கினார் - பன்றியின் மெல்லிய குட்டிகளுற்ற துன்பமிக்க பசிரோய்க்கிரங்கி, இச்சை ஆன அன்பு தந்து அதயர் அகற்று வான் - தமதிச்சையாலாகிய அன்புகூர்ந்து அத்துன்பத்தை யொழித்தருள, நின்ற மானம் வன்பு உடைய பேடையின் வடிவு எடுத்து-நிலைபெற்ற மிக்க வலிமையையுடைய பெண்வராகத்தின் கோலங்கொண்டு, கானம் அயரும் வன்பறழ் கலங்கு அஞர் கலங்க நேர் வந்தார் - காட்டிற் சோரும் வலிய அந்தக் குட்டிகளின் வருத்தும் பசித்துன்பங்கெட எதிரோ வந்தருளினார். (இ-க)

கிட்டுகின்றதந்தாயெதிர்குட்டியுங்கிட்டி.

முட்டுகின்றனமொய்ப்பனமுதுகுறத்தாவி
யெட்டுகின்றனகால்விசைத்தெறிவனநிலத்தை
வெட்டுகின்றனகுதிப்பனவோடுவமீள்வ.

(இ-ள்.) கிட்டிகின்ற தம் தாய் எதிர் - நெருங்கிய தமது தாய்க்கெதிரே, குட்டியும் கிட்டி முட்டுகின்றன மொய்ப்பன - பன்றிக்குட்டிகளும் நெருங்கி முட்டியும் மொய்த்தும், முதுகு உறதாவி எட்டிகின்றன கால் விசைத்து எறிவன - (முதுகிற் பொருந்தத் தாய்யெட்டியும் காலால் விசைத்தெறிந்த, நிலத்தை வெட்டுகின்றன குதிப்பன ஓடுவ மீள்வ - நிலத்தை வெட்டியும் குதித்தும் ஓடியும் திரும்பா நின்றன.

தாயிழந்தலமரும் பன்றிகள் தாளைக் கண்டளவில் ஆராப்பெருமகிழ்வுற்றன என்பார் கிட்டிமுட்டுகின்றன மொய்ப்பனமுதுகுறத்தாவி வெட்டுகின்றன கால் விசைத்தெறிவன நிலத்தை வெட்டுகின்றன குதிப்பன வோடுவமீள்வ என்றார்-முட்டுகின்றன என்பது முதல் ஓடுவ என்பதகாறும் முற்றெச்சங்கள். (௯0)

ஏனயின்னமுங்காண்பரிதாசியவேன
மானமெய்ம்மயிர்முகிழ்த்திடத்தழுவிமோந்தருளின்
மானமென்முலையருத்திமாவலனும்வன்றிறனு
ஞானமும்பெருந்தகையுநற்குணங்களுநல்கா.

(இ-ள்.) ஏனம் இன்னமும் காண்பு அரிதாசிய ஏனம் - திருமாலாசியவராகம் இன்னமும் காண்டற்கரிய வராகமானது, ஆனமெய்ம்மயிர் முகிழ்த்திடத்தழுவிமோந்த - தனது சரீரத்திலுள்ள மயிர்கள் சிலிர்த்தத் தழுவிமோந்த, அருளின் மானம் மெய் முலை அருத்தி - தனது போருளால் சுரந்த பெரிய முலைப்பாலுட்டி, மாவலனும் வன் திறனும் ஞானமும் பெருந்தகையும் நற்குணங்களும் கல்கா - (பகைவர்க்குப் புறங்கொடாத) பெரிய வலிமையும் மிக்க சதாரப்பாடும் ஞானமும் பெருந்தகைமையும் ஏனைநற்குணங்களும் அசிய இவைகளை (அத்திருமுலைப்பாலோடு) கொடுத்தருளி.

சிவபெருமான் கொண்டருளுந் திருக்கோலத்தி னுறுப்புகள் யாவும் திருவருள்வடிவே யாதலால் அருளின் மானமென்முலை யருத்தியெனவும், அத்திருவருளாலடைதற்கரிய பெரும்பேதுகள் யாவும் எளிதினெய்துமாகலால் மாவலனும் வன்றிறனும் ஞானமும் பெருந்தகையுநற்குணங்களும் கல்கா எனவுங் கூறினார். உறுப்புக்கள் யாவும் திருவருள்வடிவேன்றது “உருவருள்குணங்களோடு முணர்வருளுருவிறோன்றும் - கருமமுமருளரன்நன்சரணாதிசாங்கம் - தருமருளுபாங்கமெல்லார்தானருடனக்கொன்றின்றி - யருளுருவியிருக்கென்றே யாக்கினனசிந்தனன்றே” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க. (௯௧)

துங்கமாமுகமொன்றுமேருகாமுகமா
வங்கம்யாவையுமானுடயாக்கையவாக்கிக்
கங்கைநாயகன்கடவுளர்நாயகன்கயற்கண்
மங்கைநாயகன்கருணைபாந்திருவுருமறைந்தான்.

(இ-ள்.) துங்கம்மாமுகம் ஒன்றுமேருகாமுகமாக-உயர்ந்தபெரியமுகமொன்றுமே பண்டுள்ள பன்றிமுடமாக அமைத்து, அங்கம்யாவையும் மானுடயாக்கையாக ஆக்கி-ஏனையுறுப்புகளியாவையும் மானிடை சரீரவுறுப்புகளாகச் சமைத்து, கங்கைநாயகன் கடவுளர்நாயகன் கயல்கண் மங்கைநாயகன்-கங்கையின் தலைவரும் தேவர்களிறைவரும் அங்கயற்கண்ணியார் கணவருமாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், ருணை ஆங்கிரு உருமறைந்தான்-அருளுருவாகிய திருவுருவைக்கரந்தருளினார்,



பன்றிக்குட்டிகளை மந்திரிகளாக்கியபடலம். ௪0௧

யாவையும் புனிதமாக்குந் தன்மைதோன்றக் கங்கைநாயகன் எனவும், பசுபதியென்னும்பெயர்க் காரணத்தோன்றக் கடவுளநாயகன் எனவும், அருட்கிறைவர் என்பது தோன்றக் கயற்கண்மங்கைநாயகன் எனவும். அவர்கொண்டருளந் திருக்கோலம் அவரிச்சைவழித்தென்பது தோன்றக் கருணையாந் திருவுருவெனவுங் கூறினார், (கூஉ)

இம்மையிப்பவத்தன்னையாயினிவருபவமுஞ்
செம்மைசெய்தசேதனத்தையுஞ்சேதனஞ்செய்தா
மெம்மையெப்பவத்தாயினுமெனைப்பலவுயிர்க்கு
மம்மையப்பராய்க்காப்பவாவரலாலெவவோ.

(இ-ள்.) இம்மை இப்பவத்து அன்னையாய் இனிவருபவமும் செம்மை செய்து - இந்நிலவுலகில் இப்பிறப்பில் பன்றிக்குருளைகளுக்குத் தாயாய் இனியவைகட்கு வரும் பிறப்பையும் புனிதமாக்கி, அசேதனத்தையும் சேதனம் செய்தார் - அறிவில்லாத அவ்வுயிர்களையும் அறிவுடைய உயிர்களாகச்செய்தருளினார், எ பவத்து ஆயினும் எம்மையும் ஏனை பல உயிர்க்கும் அம்மை அப்பர் ஆய் காப்பவர் அவர் அல்லால் எவர் - எப்பிறப்பிலாயினும் எம்க்கும் மந்தைப் பல வுயிர்க்குக்கும் தாய்தந்தையராய் நின்று காப்பவாவரன்றியாருளர் (ஒருவரும் இல்லை என்றபடி.)

பன்றிகள் யாக்கைகளை மாண்டயாக்கைகளாகச் செய்தமையால் அசேதனத்தையுஞ் சேதனஞ்செய்தார் எனவும், அச்சேதனயாக்கைகளால் நிலைநிலையாமைகளை யுணர்ந்து பற்றெழிந்து அதிபக்குவர்களாய்ச் சிவகதியடையச் செய்தருளினமையால் இனிவருபவமுஞ் செம்மைசெய்து எனவும், சங்காரகாலத்தில் மாயையிலொழங்கிவிட்ட ஆன்மாக்களைச் சிருட்டிகாலத்தில் ஆணவமலபாகம் வருவித்தற்பொருட்டுத் தமது சத்தியால் தனாகரணபுவனபோகங்களைத் தந்தருளியென்று பாகம் வருமெனத் தமது திருவுளத்தில் அவரதமும் அறுக்கெடுத்த நிற்பலால் அம்மையப்பராய்க் காப்பவர்எனவும், அவரன்றி முத்தியருள்பவர் வேறில்லாமையால் அவராலெவவோயெனவுங் கூறினார். நான்கனுருபு நிற்குமிடத்து இரண்டனுருபு நிற்பலால் ஒருபுமயகம், உம்மை செய்யுளாதலால் தொக்குகின்றது. (கூங்)

பன்றிக்குட்டிக்கு முலைகொடுத்தபடலம் - முற்றிற்று.

ஆகப் பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௨௨௫௫.

நாற்பத்தாருவது

பன்றிக்குட்டிகளா மந்திரிகளாக்கிய படலம்.

கலிநிலத்துறை.

தந்தைதாயிழந்தலமருங்குருளையெத்தாயாய்
வந்துநாயகன் முலைகொடுத்தருளியவகையீ
தந்தவாறிருமைந்தருமந்திரராகி
யெந்தையார்சிவபுரம்புகுந்திருந்தவாறிசைப்பாம்,
ருக

(இ-ள்.) தந்தை தாய் இழந்து அலமரும் குருநாயை - தாய்தந்தைகளை யிழந்து வருந்தும் பன்றிக்குட்டிகளுக்கு, நாயகன் தாய் ஆய் வந்து முலை கொடுத்தருளிய வகை ஈது-சோமசுந்தரக்கடவுள் அன்னையாய்த் திருவுருக்கொண்டுவந்து பால் கொடுத்தருளிய திருவிளையாடல்து, அந்த ஆறிருமைந்தரும் மந்திரர் ஆகி - அந்தப் பன்னிரண்டு குமரர்களும் இராசராசபாண்டியனுக்கு அமைச்சர்களாய், எந்தையார் சிவபுரம் புகுந்திருந்த ஆறு இசைப்பாம் - எமது பெருமானார் சிவபுரத்தைப் பின்னடைந்த திருவிளையாடலை யினிக் கூறுவாம்.

தந்தையாய் பன்றி முற்பிறப்பில் ரிக்கியென்னும் பெயரையுடைய யக்ஷன். ()

ஆதிநாயகன் திருவுருமறைந்தபின்னைய

கோதிலாறிரண்டேனமாக்குமாரங்காலைச்

சோதியாறிரண்டருக்கர்போற்றேன்றியப்பொருப்பி

லோதியாய்த் தபல்கலைஞராயொருங்குவீற்றிருந்தார்.

(இ-ள்.) ஆதி நாயகன் திரு உரு மறைந்த பின்-எல்லாத் தேவர்கட்கு முதல் வராகிய இறைவர் திருவுருவங் காந்தருளிய பின்னர், அனைய கோது இல் ஆறிரண்டு என மாகுமாரும் - அந்தக் குற்றமில்லாதவராக முகத்தையுடைய பன்னிரண்டு குமரர்களும், காலை சோதி ஆறிரண்டு அருக்கர் போல் தோன்றி - வைகறையி லுதயஞ்செய்த கிரணத்தையுடைய பன்னிரண்டு சூரியர்களைப்போல ஒளிவாய்ந்த, அ பொருப்பில் ஒதி ஆய்த் தபல்கலைஞர் ஆய் ஒருங்கு வீற்றிருந்தார் - அவ்வராகமலையில், கற்றராய்த் த அறுபத்துநான்கு கலைகளிலும் வல்லராயொரு சேரவீற்றிருந்தனர்.

எல்லாத் தேவர்கட்கு முற்பட்டவன் என்பார் ஆதிநாயகன் எனவும், நூல்களையாராய்ந்து தம்முட்பகையின்றிச் சாந்தகுணம் வாய்ந்திருந்தனர் என்பார் ஒருங்கு வீற்றிருந்தார் எனவுக்கறிஞர். “ மன்னவெம்பிரான்வருகவென்னென மாலை நான்முகத்தொருவன்யாரினு - முன்னவெம்பிரான்வருகவென்னென முழுதம்யாவையுமியுதியுற்றநாட்-பின்னவெம்பிரான்வருக ” என்னுந் திருவாசகத்தால் உணர்த.

அனையராயவரவையுருளாழைபுனற்கூடம்

புனிதநாயகனருட்டிமுயிர்க்கெலாம்பொதுவாய்

யினியுவாவனவென்பதையாவருந்தேற

வனிதைபான்மொழிமங்கைதன்மனாளைவினவும்.

(இ-ள்.) அனையர் ஆய் அவர் வையுந் நாள் - அத்தன்மையராய் வயர்களிருக்கீழ் காலையில், அறை புனல் கூடல் புனித நாயகன் அருள் திறம் - ஒலிக்கும் நீர் குழ்த்த மதையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளின் திருவருளின்திறங்கள், உயிர்க்கு எல்லாம் பொது ஆய் இனிய ஆவன என் பதை - எல்லா வுயிர்களுக்கும் பொதுமையாய் நின்றின்பத்தருவன என்று உண்மை நூல்கள் கூறுதலை, யாவரும் தேற - எவரும் எளிதிலுணர்ந்தய்ய, பால் மொழி வனிதை மங்கை தன் மனாளை வினவும் - பால்போல இனிமை வாய்த் சொற்களையுடைய அங்கயற்கண்ணம்மையார் தமது கணவரை வினாவுகின்றார்.

அவரவர் தாத்திற்கேற்பத் திருவருளும்பலவாராய் நிற்கும் என்பார் அருட்டிறம் எனவும், பிரமன்முதல் பிபிலிகாத்தங்காறு மொருதன்மையவாய் நின்ற பயப்பன் என்பார் உயிர்க்கெலாம் பொதுவாயினியுவாவன எனவுக் கூறிஞர். (ங)

வெவ்விவங்கினும்வெய்யதாய்சேத்தனவிலங்கா

மில்விவங்கெயிற்றேனமென்குருநாகட்கிரங்கிக்

கைவிலங்கினையெய்தநீகருணையாய்முலைத்
தவ்விலங்கறிவகற்றியதிபாதெனவிறைவன்.

(இ-ள்.) வெவ்விலங்கினும் வெய்யது ஆய் - கொடிய மிருகங்களினும் கொடியதாய், அசேதன விலங்கு ஆய் இ இலங்கு எயிறு எனம் மென் குறளை கட்டு இரங்கி - இழிந்த மிருகமாகிய இந்த விளங்கும் வக்கிரதந்தங்கையுடைய பன்றியினது மெல்லிய குட்டிகளுக்குக் கருணைகூர்ந்து, கை விலங்கினை எய்தநீ - சமணர்களேவிய) யானையை பெய்துகொன்றநீ, கருணை ஆய் முலை தந்து அ விலங்கு அறிவு அகற்றியது யாது என்ன - தனது திருவருளால் தாயாய்வந்து முலைகொடுத்தருளியந்த மிருகத்தின் அறிவொழித்தருளியது யாதென்று வினவ, இறைவன்-சோமசுந்தரர்க்கடவுள்.

வக்கிரமபாண்டியனுக்கிரங்கி யவனைக் காத்தற்பொருட்டு யானையைக் கொன்ற தேவரீர் குடிகளுக்கிரங்கி யவர்களைக் காத்தற்பொருட்டாடிய பாண்டியன் வேட்டத்திப்பட்ட பன்றியின் குருளைகட்டு இரங்கிய காரணம் யாது என்பார் ஏனென்ற குறளைகட்கிரங்கிக்கருணையாய் முலைதந்து அறிவகற்றியதிபாதென்றார். (ச)

அகிலவேதமுமாகமபேதமுநம்மைச்
சகலசேவதயாபரனென்றுரைசால்பா
லிகலில்சேதனமசேதனமாகியவிரண்டும்
புகலில்வேறலவெமக்கவைவொதுமையவதனால்.

(இ-ள்.) அகில வேதமும் ஆகம பேதமும் நம்மை சகல சேவ தயாபரன் என்று உரைசால்பால் - எல்லா வேதங்களும் பலவகைப்பட்ட ஆகமங்களும் எல்லா ஆன்மாக்களிடத்தும் ஒருதன்மைத்தான தயாமூர்த்தியென்று கூறும் பெருந்தகைமையால், இகல் இல் சேதனம் அசேதனம் ஆகிய இரண்டும் - மாறுபடுதலில்லாத உணர்வுடைய வுயிர்களும் உணர்விலுயிர்களாகிய இரண்டு பொருள்களும், புகலில் - சொல்லுமிடத்து, எமக்கு அவை வேறு அல-எமக்கு அவைகள் வேறல்ல, பொதுமைய - ஒரு தன்மையன, அதனால் - அக்காரணத்தால்.

வேதாகமங்களின் கூற்று ஆப்தவாக்கியம் என்பது தோன்ற அகிலவேதமுமாகமபேதமும் எனவும், இருபத்தெட்டுவகைப என்பது தோன்ற ஆகமபேதமும் எனவுங் கூறினார். (டு)

தாயிழந்துவெம்பசித்தழலகஞ்சுடத்தழன்று
காயுமாதபம்புறஞ்சுடக்கானிடைக்கிடந்து
தியுமேனமென்குருளாகடெருமாவிரங்கி
யாயுமாய்முலையளிந்துயிரளித்தனமதனால்.

(இ-ள்.) தாய் இழந்து வெம்பசி தழல் அகம் சுட - தாயை யிழத்தலால் கொடிய பசியாகிய நெருப்பு உள்ளே சுட்டு வருத்தலாலும், தழன்று காயும் ஆதபம் புறம் சுட - கொதித்து வருத்தும் கடுவெயிலானது புறத்திற்சுட்டு வருத்தலாலும், கான் இடை கிடந்து தீயும் எனம் மென் குருளைகள் தெரு மர இரங்கி - காட்டிற் கிடந்து தீயா நின்ற பன்றியின் மெல்லிய குட்டிகள் சுழன்று வருந்த அதற்கு இரங்கி, ஆயும் ஆய் முலை அளித்து உயிர் அளித்தனம் - தாயுமாகி முலைகொடுத்து அவ் வுயிர்களை யோம்பினோம், அதனால் - அக்காரணத்தால்.

தம்மாற்கூறிய வேதாகமங்கள் தமக்குப் பொதுமைய வென்பதைக் கடைப்பிடித்தி யாவருமுய அசேதனயாக்கையைக் கொண்டருளினார் என்பது தோன்ற இழிவு சிறப்பும்மை தந்து ஆயுமாய் என்றார். (சு)

அளவிலாற்றலுந்திறனுநல்லரும்பெறற்கல்வி
விளைவுஞானமுங்கிடைத்தனர்மீனவற்கிளிமேல்
வளைவிலாதகோலமைச்சராய்வளம்பலபெருக்கிக்
கலைவிலபாசநீத்தெம்பெருங்கணத்தவராவார்.

(இ-ள்.) அளவு இல் ஆற்றலும் திறனும் அரும் பெறல் கல்வி விளைவும் ஞானமும் கிடைத்தனர் - எல்லையில்லாத வன்மையையும் திறத்தையும் பெறுதற்கரிய நல்ல கல்வித்தேர்ச்சியையும் ஞானத்தையும் (தம்மால்) அடைந்தார்கள், மீனவற்கு இனிமேல் விளைவு இல்லாத கோல் அமைச்சர் ஆய் - பாண்டியனுக்கு இனிமேல் கோடாத செங்கோலையுடைய மந்திரிகளாய், பலவளம் பெருக்கி - (அப்பாண்டியனுக்கு) பல செல்வவளங்களையும் நாடோறும் பெருகச்செய்து, கலைவு இல் பாசம் நீத்த எம் பெருங்கணத்தவர் ஆவார் - நீக்குதலில்லாத பாசங்களினின்றும் நீங்கியெழு பெரிய சிவகணத்தலைவராவார்கள்.

எடுத்த காரியங்களை முற்றுதற்கு வன்மை வேண்டுதலின் அளவிலாற்றல் எனவும், குணக் குற்றங்களையுணர்ந்த காரியங்களில் முயலுதற்குச் சதார்ப்பாடுவேண்டுதலின் அதன்பின் திறனெனவும், அத்திறன் கல்வியறிவா விடையூறின்றி முற்றுப்பெறுதலின் அதன்பின் அரும்பெற்கல்வி விளைவு எனவும், அக்கல்வி விளைவு ஞானமின்றியிற் பயன்பெறுதலின் அதன்பின் ஞானமும் என முறைப்பட வைத்துக் கூறினமையாற் காரணகாரிய மாயினி. வெட்டுவாய்தோறும் செம்பிற்கலந்த காளிதம்போல ஆனம்போதத்தோடுங் கலந்துநின்றதால் கலைவிலபாசம் என்றார்.

என்றுநாயகனாகிக்கிறைகொடுத்தியம்பி -

யன்றுமீனவன்களவில்வந்தாசகேள்பன்றிக்

குன்றிலேனமா முகத்தராய்ப்பன்னிருகுமார்

வென்றிவீரராய்வைகுநர்மிக்கறிவுடையார்.

(இ-ள்.) என்று நாயகன் நாயகிக்கு இறை கொடுத்த இயம்பி - என்று சோமசுந்தாக்கடவுள் அங்கயற்கண்ணியார்க்கு விடைகொடுத்தருளி, அன்று மீனவன்களவில் வந்து - அப்பொழுதே யிராசராசபாண்டியனுடைய சொப்பனத்தில் வந்தருளி, அரச கேள் - அரசனே கேளாய், பன்றிக்குன்றில் ஏனம் மாமுகத்தர் ஆய் பன்னிரு குமார் வென்றி வீரர் ஆய் வைகுநர்-வாகமையில் பன்றிமுகத்தையுடையவராய்ப் பன்னிரண்டு குமார்கள் வென்றிவாய்ந்த வீரர்களாய் வசிக்கின்றார்கள், மிகக் அறிவுடையார் - அவர்கள் அறிவின் சால்புடையவர்கள்.

அமைச்சராவோர்க்குத் தமதாசற்குப் பண்கவர் புறங்காட்ட வாகைகூட்டும் வன்மையுடையையும், முக்காலநிகழ்ச்சியையுமுணர்ந்த தொழிலை முட்டின்று முடிக்கும் அறிவுடைமையும் வேண்டும் என்னுங் குறிப்புத்தோன்ற வென்றி வீரராய் வைகுநர் மிக்கறிவுடையோர் எனக் கூறியருளினமையால் உதாரவணி. (அ)

அவனாநிள்கடைக்கமைச்சராக்கோடியென்றளவில்

சிவபாஞ்சுடரருள்செயச்செழியர்கோவேந்தன்

கவலருங்களிப்புடையனாய்க்கண்மலர்ந்தெழுமான்

மவழ்நெடுந்திணைக்கருங்கடறத்திநீந்தெல்லே.

பன்றிக்குட்டிகளை மந்திரிகளாக்கியபடலம். ௪0௫

(இ-ள்.) அவரை நின் கடைக்கு அமைச்சர் ஆக கோடி என்று அளவு இவ் சிவபரஞ்சுடர் அருள் செய - அக்குமாரர்களை யுனது திருவாயிலில் மந்திரிக்கிழமை தந்தகொள்வா யென்று எல்லையில்லாத சிவபரஞ்சோதியாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவருள் செய்ய, செழியர்கோ வேந்தன் கவலருங் களிப்பு உடையன் ஆய் கண் மலர்ந்து - இராசராசபாண்டியன் கவற்சி கிதிதியில்லாத பெருங்களிப்பு உடையவனாகித் துயிலுணர்ந்து, எழுமான் நெடுந்திரை தவழ் கருங்கடல் தத்தி நீர்த் த எல்லை - குரியன் தேரிந்பூட்டிய ஏழுகுதிகாகளும் நெடிய அலைகள் தவழுங் கரிய கிழைக்கடலைத்தாவி நீர்தி யுதயமாகும் வைகறைப்போதில்.

சோமகுரியாக்கினிகளுக்கு ஒளிதரும் பேரொளி என்பார் அளவில் சிவபரஞ்சுடர் எனவும், களிப்புத்தினைக்குங் காலிடைக்கிடை கவலைவந்துயுவது என்பார் கவலருங் களிப்புடையனாய் எனவுங் கூறினார். (க)

மாண்டகேள்விசான்மந்திரர்க்குணர்த்தியம்மலைமேற்

காண்டகேனமாவீரரைக்கொணர்கெனக்கருணை

பூண்டகாவலனமைச்சரும்பேரயவர்க்கண்டு

வேண்டவீரருமீண்டிலுர்மீனவன்றிருமுன்.

(இ-ள்.) மாண்டகேள்வி சால் மந்திரர்க்கு உணர்த்தி - மாட்சிமைப்பட்ட நூற்கேள்வியில் மிக்க அமைச்சர்களுக்கு அறிவித்து, அமலை மேல் காண் தரு ஏன மா வீரரை கொணர்க என - அவ்வராகமலையின்மேல் வசிக்கும் பொலிவுபிக்கவராக வீரர்களைக் கொண்டுவரக்கடவீனென்று கூற, கருணை பூண்ட காவலன் அமைச்சரும் போய் - கருணையில் மிக்க பாண்டியன் சொல்வழி மந்திரக்கிழவர்களுஞ்சென்று, அவர் கண்டு வேண்ட - அக்குமாரர்களைக் கண்டு தமது அரசனனுதையைக் கூற, வீரரும் மீனவன் திருமுன் ஈண்டினார் - அவ்வராக வீரர்களும் அப்பாண்டியனவைக் களத்துவந்தார்கள்.

குடிகளிடத்து அருளுடைமையால் கருணைபூண்ட காவலன் என்றார். (க)

வந்திறைஞ்சியவராகமாமைந்தனாரேர்கண்

டந்தமில்களிப்படைந்துவேந்தமைச்சியற்கிழமை

தந்துவேறுபல்வரிசையுந்தக்கவாநல்கிக்

கந்துதீரியகடகரிக்கைதவன்பின்னர்.

(இ-ள்.) வேந்து - பாண்டியன், வந்து இறைஞ்சியவராக மாமைந்தனாரேர்கண்டு அந்தம்இல் களிப்பு அடைந்து - தனது அவைக்களத்தில் வந்து வணங்கியவராக வீரர்களை நேரோ பார்த்து எல்லையில்லாத மகிழ்ச்சியை யடைந்து, அமைச்சு இயல் கிழமை தந்து - மந்திரக்கிழமையையுங்கொடுத்தது, பல் வேறு வரிசையும் தக்க ஆறு நல்கி - பலவகைப்பட்ட வெவ்வேறு வரிசைகளையும் அவர்கள் தருதிக் கேற்றபடி செய்து, கந்து தீரிய கடகரி கைதவன் பின்னர் - கட்டுத்ததியை முறிக்கு மதமிக்க யானைச்சேனையையுடைய அப்பாண்டியன் பின்பு. (க)

பழையமந்திரக்கிழார்மடப்பாவைபோல்வாரா

விழவுசாஸ்கடிமங்கலம்விதியினுற்புணர்த்தி

யழுகிதாமெனநடத்தினனையரும்வீரக்

கழலினுன்கொருகவயமுங்கண்ணுமாய்நடப்பார்.

(இ-ள்.) பழைய மந்திரிக்குமார் மடப்பாசுவ போல் வாரை - தன்பால் முன்னுள்ள அமைச்சர்கள் பெற்ற இளமைவாய்ந்த பழமைபோன்ற பெண்களை, சால் கடி விழவு மங்கலம் விதியினால் புணர்த்தி - சிறப்புமிக்க விவாகோற்சுவத்தை வே தவிதிப்படி பன்னிரு குமரர்க்கும் கூட்டி, அழகித ஆம் என்ன நடத்தினான் - (கண்டோர்) அழகிதென்று சொல்ல முடித்தான், அனையரும் வீரக்கழலினற்கு ஒரு கவயமும் கண்ணும் ஆய் நடப்பார்-அக்குமாரர்களும் வீரகண்டையையணிந்த அப் பாண்டியனுக்குக் கவசமுங் கண்களுமாகி நடந்தார்கள்.

பாண்டியனுக் கோரிடையூறின்றிப் பாதுகாத்து வருவதால் கவயமுமாய் எனவும், தீவழியின்றி நல்வழியிற் செலுத்தலால் கண்ணுமாய் எனவுங் கூறினார்.

கலிரிலத்துறை.

உடம்பாறிரண்டிற்குயிரொன்றெனவொன்றியவாய்
விடம்பாயரவம்விழுங்கும்மிகையொத்துநெஞ்சந்
திடம்பாடுகொள்ளவினைவாங்கிச்செழியன்கல்வி
யிடம்பாடுநல்கும்பயன்போன்மகிழ்வெய்தநின்றார்.

(இ-ள்.) செழியன் - பாண்டியன், உடம்பு ஆறிரண்டிற்கும் உயிர் ஒன்று என ஒன்றி - அக்குமாரர்கள் பன்னிரண்டு சீராத்நிற்கும் உயிர் ஒன்று என்று கண்டோர்சொல்லக் கலந்து, ஐவாய் விடம் பாய் அரவம் விழுங்கும் இறை ஒத்து - ஐந்துதலைகையுடைய விடம்பரவிய சர்ப்பம்விழுங்கும் இறையைப்போத்து, நெஞ்சம் திடம் பாடு கொள்ள வினை வாங்கி - அவர்கள்மனம் சலனமின்றி நிற்கத் தனது கருமத்தைமுடித்து, கல்வி இடம் பாடு நல்கும் பயன்போல் மகிழ்வு எய்த நின்றார் - தான் கற்றகல்வி மிகவும் பயக்கும் பயணப்போல மகிழ்ச்சியுடையத் தொழிற்றலை நின்றார்கள்.

அறம்பொருள் இன்பவுபதைகளால் ஆராய்ந்தகொள்ளப்பட்ட அமைச்சர்கள் தெய்வமுதலியவற்றால் அரசனுக்கு வருந் துன்பத்தைச் சாந்திமுதலியவற்றால் ஒழித்துப் பகைவர் முதலியோரால் வருந் துன்பத்தை முன்னருணர்ந்த பாதுகாத்து அளவில்லாத தொழில்களால் வருந்தும் அவ்வரசன் பூபாரத்தைத் தமது பாரமாக மேற்கொண்டொழுகுவோர் அவராதலின் அவரொடு மனங்கலந்து அரசன் நடக்க வேண்டும் என்பார் உடம்பாறிரண்டிற்கும் உயிரொன்றெனவொன்றியெனவும், ஐந்தையால் விழுங்கு மிகையொருடலிற்சென்றமைதல்போல ஐயுறதராய்ந்து தெளிந்த அமைச்சர்களிடத்து ஒருகாலையின் அமைச்ச நிலலாதென்னுங் கருத்தால் தங் கருமத்தை நெகிழ்த்தவிடுவ ராதலால் அவர்கள் கொண்ட கருத்தே யரசன் கொண்டொழுகவேண்டும் என்பார் ஐவாய் விடம் பாயரவம் விழுங்கும் மிகையொத்து எனவும், தன்கருமத்தில் முயலும் அமைச்சர்கள் அவ்வுரிமையாலவர் பிறப்போல் நிலலாத கேளிராடுபொழுதுகளைப் பொறுதார் கூறுஞ் சொற்களைக்கேட்டரசனவையவமதியாது நன்குப்பின் அக்கருமத்தின் கண்ணவர்க்கு மேன்மேலும் ஊக்கம் பிறக்கும் என்பார் நெஞ்சத்திடம்பாடு கொள்ளவெனவும், தன்னாட்டில் நிகழுஞ் செய்தியைய யாராய்ந்தனரக், கண்போல்வாராயினும் அமைச்சர் செய்யுங் கருமங்களை நாடோறும் அரசன் ஆராயவேண்டும் என்பார் வினைவாங்கியெனவும், இம்மையிலொருவற்குக் கற்ற கல்வி பொருளையும் புகழையும் பெருக்கி மகிழ்வுறுத்தி மறுமையிலும் உயிர்சென்றுதிச்சென்று பயன்படுத்த மகிழ்வுறுத்தும் என்பார் கல்விவிடம்பாடு நல்கும் பயன்போல் மகிழ்வெய்த எனவுங் கூறினார். (ககூ)

நல்லாவிற்பாவினுந் தேன்கலந்தென்னப்பன்னூல்
வல்லாருமாகிமதிதுட்பருமாகிச்சோர்வில்
சொல்லாலடையார்மனமுங்களிதூங்கச்சொல்லிப்
பல்லார்பிறர்சொற்பயனாய்ந்துகவரவல்லார்.

(இ-ள்.) நல் ஆவின் பாலில் நறுந்தேன் கலந்தால் என்ன - நல்ல பசுவின் பாலில் நறுமணந்தமழும் தேன்கலந்தாற்போல, பல் தூல் வல்லாரும் ஆகிமதி துட்பரும் ஆகி - பலதூல்களில் வல்லவருமாய் நண்ணறிவுடையருமாய், சோர்வு இல் சொல்லால் அடையார் மனமும் களிதூங்க சொல்லி - இடையில் மறதியில்லாத சொற்களால் பகைவர் மனங்களிப்படையப்பேசி, பல்லார் பிறர் சொல் பயன் ஆய்ந்து கவரவல்லார் - பலரும் பிறருஞ் சொல்லுஞ் சொற்களினுள்ள பயனை யாராய்ந்து கைக்கொள்ள வல்லவராகி.

மதுதூல்முதலிய நூலுணர்ச்சியாகிய செயற்கையறிவோடு தெய்வந்தரவந்த இயற்கையாகிய நுண்ணறிவு அமைச்சர்கட்கு அமையின் அவ்வமைச்சர் பகைவர் செய்யும் சூழ்ச்சியை முன்னரறிந்தழித்து அப்பகைவர் அறிந்தும் அழித்தற்குக்கூடாத சூழ்ச்சியைச் சூழ்வர், இவர்கள் முன்னமே தெய்வந்தரப்பெற்று அஃது ஒருங்கே யமைந்திருத்தலின் அது அரசனுக்குப் பாலோடுகலந்த நறுந்தேன்போலிருந்த தென்பார் நல்லாவிற்பாவினுந் தேன்கலந்தென்னப்பன்னூல் - வல்லாருமாகிமதி துட்பருமாகி யெனவும், பிறர்கூறுஞ் சொல்லிற் சோர்வுபோலாது அமைச்சர்கூறுஞ் சொல்லிற் சோர்வுவரில் தமது அரசன் ஆக்கத்தையொழித்துக் கேடுபயக்கும் ஆதலால் அதனை யவர்கள் காத்தோம்பவேண்டும் என்பார் சோர்வில் சொல்லால் எனவும், வழுவினமை, சுருங்குதல், விளங்குதல், இனிதாதல், விழுப்பயன்தருதல் என்னுங் குணங்களாலமைந்து பகைவரும் பகைமையொழிந்து நட்பினைவிரும்பும் வண்ணம் பேசஞ்சொல் அமைச்சர்க்குவேண்டும் என்பார் அடையார்மனமும் களிதூங்கச் சொல்லியெனவும், தம்பரிசனமாயினாரும் பகைவரும் விரும்பத் தாம் கூறுஞ் சொற்களை நிராபடக்கோத்துக்கூறி அவர்கள் கூறுஞ் சொற்களில் வருவுளவாயினும் அவற்றைநோக்கி யிகழாது பயனைமாத்திரங்கொண்டொழிதல் அமைச்சர்க்கு இன்றியமையாத குணம் என்பார் பல்லார் பிறர்சொற்பயனாய்ந்து கவரவல்லார் எனவுக்கூறினார்.

(கசு)

பழையேமிறையூழ்கொளப்பட்டமென்றேமாப்பெய்தா
ருழையேவல்செய்யுஞ்சிறார்போலவொதுங்கிவேந்தன்
விழையேததனைவிடம்போலவெறுத்துவெஃகா
ரழல்போலணுகாரகலார்நிழலன்னநீரார்.

(இ-ள்.) நிழல் அன்ன நீரார் - பாண்டியன் தேகசாயையைப்போல விடாது நிற்குந் தன்மையையுடைய பன்னிருகுமாரரும், பழையேம்-நாம் பழையோம், இறை ஊழ்கொளப் பட்டம் என்று ஏமாப்பு எய்தார்-அரசனால் முறையாக நன்குமதிக்கப் பட்டோமென்று இதுமாப்படையாது, உழை எவல் செய்யும் சிறார்போல ஒதுங்கி-பக்கலில்நின்று ஏவிய எவல்செய்யுஞ் சிறார்களைப்போல வொதுங்கி நின்று, வேந்தன் விழைவு ஏது - அரசன்விரும்பிய பொருள்யாதோ, அதனை விடம்போல வெறுத்து வெஃகார் - அதனை விஷம்போல வெறுத்து விரும்பாமல், அழல்போல் அணுகார் அகலார்-அரசனைத் தீப்போலக்கருகி யவனை யணுகவுமாட்டார் நீங்கவுமாட்டார்.

அரசன் சினங்கொள்ளுங்காலிவர் பழையர் எனக் கண்ணோடாது உயிரைக் கவர்தலால் பழையேம் என்றே மாப்பெய்தார் எனவும், அரசனால் நன்குமதிக்கப்பட்டோமென்று அவன் வேண்டாதனசெய்யின் அவ்வரசன் தம்மையேவெருவராகக்கருதி மாறுபடுவானுதலால் கொளப்பட்டமென்றே மாப்பெய்தாரெனவும், அரசன் தமக்கிளையனானும் அவனாகுங்கூடல் அவன் ஒளியுலகங்காத்தவருதலால் அவனைக் கடவுளெனவும் தம்மையழிபடு மக்களெனவுங்கருதிப் பணிந்தொழுகில் அவனாலெல்லாச்செல்வமும் எளிதில் வந்தெய்தும் ஆதலால் உழையேவல்செய்யுஞ் சிறர்போல வொதுங்கியனவும், அரசனுக்குச் சிறப்பாகவுரிய வாலி, மண்டபம் பூம்பொழில் துகர்தல் முதலியவும் ஒப்பனையும் மேன்மையுமுதலியவற்றைத் தாரும் அவனே டொத்தவராகக் கருதுதற்கு அஞ்சி, விரும்பாது ஒழுஞுவராயின் அவனே விரும்பியெல்லாச்செல்வமும் தருவானுதலால் விழைவேததனை விடம்போலவெறுத்து வெடிகார் எனவும், மிகவும் விட்டி நீங்கில் குளிர் நீக்காது மிகவும் அணுகில் சுடும் தீயைப் போல மிகவும்விட்டி நீங்கில் பயன்தராது மிகவும் அணுகில் சினங்கொண்டொறுக்கும் அரசன்பால் இடைநிலத்து நின்றொழுகவேண்டிதலால் அழல்போலனுக்காரகலார் எனவுக்கூறினார்.

(கரு)

மறுக்குஞ்செயலீந்து நடக்கையின்வையத்தோனா
யொறுக்கும்பொருளும்பணிகேட்கையினென்னலானாச்
செறுக்கும்பொருளுங்கவரார்வினா செல்வமாக்க
ளிறுக்கும்பொருளேயிறைவற்கிவரீட்டிஞ்செல்வம்.

(இ-ள்.) மறுக்கும் செயல் நீந்து நடக்கையின் - தாம்விலக்கிய தீத்தொழில் களைவிலக்கி விதித்தவழி நடத்தலால், வையத்தோனா ஒறுக்கும்பொருளும் - தங்கோற்றீழ்வாமுங் குடிகளைத் தண்டித்தலால் வரும்பொருள்களையும், பணிகேட்கையின் - தாம்பணித்தபணியைக் கேட்டொழுகுதலால், ஒன்னலானா செறுக்கும்பொருளும் - பகைவரைக் கோபித்தலால் வரும் பொருளையும், கவரார் - கைக்கொள்ளாது, வினா செல்வ மாக்கள் இறுக்கும் பொருளே - வினாதல் முதலியவற்றால் வருஞ் செல்வத்தையுடைய குடிகள் இறை யிறுக்கும்பொருளே, இறைவற்கு இவர் ஈட்டிம் செல்வம் - அரசனுக்கு இவர்கள் தேடிம்பொருள்களாம்.

மறுக்கும் செயலாவது தீக்கொளுவுதல், நஞ்சிடுதல், கருவியாற்கொல்லுதல், திருநிதல், ஆறலைத்தல், குறையாடல், பிறர்மனைவியைவிரும்பல் முதலிய தீச்செயல்கள். விதித்தவழியாவது அத்நையொழித்து அரசன்கோற்றீழுடங்கி யொழுகுதல், ஒறுத்தல் துன்பஞ்செய்தல், பொருட்கோடல், கொல்லுதல் எனமுத்திரப்பபிம் அவற்றுள் துன்பம் தங்கோற்றீழ்வாமுங் குடிகள் குற்றஞ்செய்யின் அவரைத்தாயாக்குதற்பொருட்டு ஒரோவழித்துன்பஞ் செய்யும் ஒறுப்பொன்றேயன்றிப் பொருள் கோடலின்மையால் பொருளுங்கவரார் எனவும், தாம்பணித்தபணி மேற்கொண்டொழுகுதலால் பகைவர்பால் நிறைகோடலேயன்றி யவர் கருவூலத்தள்ள பொருள் முதலியவற்றைக் கவர்தல் செங்கோன்மையன்மையால் ஒன்னரைச் செறுக்கும் பொருளுங் கவரார் எனவும், குடிகள்பால் தாம்கொண்ட அருளோடும், அதனால் அவர் தப்பாற்கொண்ட அன்போடும் கூடிவரும் ஆறிலொன்றும், மரக்கலத்தாலும் காலாலும்வருஞ் சுங்கப்பொருளும் அரசற்குரிய பொருள்களாதலால் வினாசெல்வமாகக் களிறுக்கும்பொருளே யிறைவற் கிவரீட்டிஞ்செல்வம் எனவுங் கூறினார்.

(கசு)

மறத்தானவேலான்மனக்கொள்ளைதன்னெஞ்சுள்வான
நிறத்தாழிநீழலெனத்தோற்றநிறுத்துமற்ற

பன்றிக்குட்டிகளை மந்திரிகளாக்கியபடலம். ௪0௯

தறத்தாறெனிலாற்றுவான்றெனிலாக்கமாவி
யிறத்தான்வரினுமனத்தானுமிழைக்கவெண்ணர்.

(இ-ள்.) மறத்து ஆன வேலான் மனக்கொள்கை - கொலைத்தொழிலிப்பழகிய வேலையேந்திய இராசராசபாண்டியனுடைய மனக்கொள்கை, தம் செஞ்சு உள்-தமது மறத்தில், வானம் நிறத்து ஆடி நீழல் என்ன தோற்ற - ஆகாயத்தைப்போலப் புகைநிறம்வாய்ந்த கண்ணாடி நீழல்போலப் புலப்படுதலால், நிறத்து-அதனைச் சீர்தூக்கி, அது அறத்து ஆறு என்னில் ஆற்றுவர் - அக்கொள்கை மறுநூல்வழிப்பட்டதானால் செய்தலும், அன்று என்னில் ஆக்கம் ஆவி இறவரினும் - அல்லையாயின் தமது செல்வமும் உயிரும் அழிய அரசுக்குக்கோபம் வரினும், மனத்தானும் இழைக்க எண்ணு-தமது மனத்தாலையினஞ் சிரிதுஞ் செய்யக்கருதாது தவிர்தலும் உடையார்.

இங்கிதம், வடிவு, தொழில், சொல்முதலிய அளவைகளால் அரசன் மனக்கொள்கையை யளக்காது மனத்தொடு கண்ணு முகமுங்கலந்தன ஆதலால் அவற்றால் அளந்தனர் என்பார் மறத்தான வேலான் மனக்கொள்கை தந்நெஞ்சுள் வான நிறத்தாடி நீழலெனத்தோற்ற எனவும், அரசன் மனக்கொள்கையை முற்றுவித்தற்கு அதன் குணங்குற்றங்நனை யாராய்தற்கு முன்னர்ச் சீர்தூக்கவேண்டும் ஆதலால் நிறத்து எனவும், அமைச்சராவார் மறுநூல்கற்றுணர்நல் செய்வன தவிர்ப்பன அறிதற்கேயாதலின் குணத்தையறிந்து முற்றுவிக்கில் அதனால்வரும் புகழ் மந்திரிகள் மேற்றேயாம் ஆதலால் மறத்தறத்தாறெனிலாற்றுவர் எனவும், குற்றமாயின் அதனை அரசன் யொழித்தற்பொருட்டு இடித்து உறுதிசெய்ய அவனுக்கிறதியுக்குங் கருமத்தை முற்றுவிக்கில் அப்பழியை யுலகம் தம்மேலேற்றும் ஆதலால் ஆக்கமாவி யிறத்தான்வரினு மனத்தானுமிழைக்கவெண்ணர் எனவுங் கூறினார். தந்நெஞ்சுள் எனத் திருத்துக.

(க௭)

எழுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

இன்னவாறெழுகும்பன்னிருவோருமீசையுந்தருமமும்புகழும்
தென்னர்கோயகற்குவைகலும்பெருகத்திசையெலாம் விசயமுண்டாக்கிப்
பன்னகாபரணன்சிவபுரமடைந்துபரண்கணநாதருட்கலந்து [ன்.
மன்னிவீற்றிருந்தார்மன்னர்மன்னவனும்வரண்பதமடைந்து வீற்றிருந்தார்

(இ-ள்.) இன்ன ஆறு ஒழுகும் பன்னிருவோரும்-(அரசற்கு ஆவனசெய்து) இவ்வாறு நடக்கும் பன்னிரண்டு குமாரரும், ஈகையும் தருமமும் புகழும் தென்னர்கோ மகற்கு வைகலும் பெருக - பொருளும் அறமும் புகழ்ச்சியும் பாண்டியனுக்கு நாள்தோறும் வளர்ந்தோங்கு, திசை எல்லாம் விசயம் உண்டாக்கி - எட்டித்திக்குகளிலுங் கொற்றத்தை நாட்டி, பன்னகாபரணன் சிவபுரம் அடைந்து பரண்கணநாதர் உள் கலந்து மன்னி வீற்றிருந்தார் - சர்ப்பாபரணத்தையணிந்த சிவபெருமானார் சிவபுரத்தையடைந்து சிவகணநாதருள் தாமுங் கணநாதர்களாய்க்கலந்து நிலைபெற்று வசுத்திருந்தனர்கள், மன்னர் மன்னவனும் வரண்பதம் அடைந்து வீற்றிருந்தான் - இராசராசபாண்டியனும் இத்திரபதத்தையடைந்து நிகரின்நியிருந்தனன்.

அரசன்கமாறனுள் பொருளே படை, குடி, அமைச்சு, நட்பு, அரண் என்னும் ஐந்திற்கு முக்கிய கருவி ஆதலால் ஈகை எனவும், அதனால் தருமமும் புகழும் நாள் தோறும் பல்கலால் தருமமும் புகழும் வைகலும் பெருக எனவும், அதனூற் புகைவர் அவனடிச் சீழ்ப்படுதலால் திசையெலாம் விசயமுண்டாக்கியெனவுங் கூறினார். இது காரண மாலையணி.

(க௮)

பன்றிக்குட்டிகளை மந்திரிகளாக்கியபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப் பாவிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - ௨௨௭௩.

நாற்பத்தேழாவது கரிக்குருவிக்கு உபதேசஞ்செய்தபடலம்.

கொச்சகக்கலிப்பா.

வரிக்குருகிப்பத்திரற்குப் பலகையிட்டமணிகண்ட
னரிக்குருளைவடிவானவடல்வீரர்க்கரசன்பார்
பரிக்குமமைச்சியலளித்தபரிசுரைத்தாம்பசுபதியார்
கரிக்குருவிக்கு மொழிகேட்டருளடைந்தகதைபகர்வாம்.

(இ-ள்.) வரிக்கு உருகி பத்திரற்கு பலகை இட்ட மணி கண்டன் - இசைப் பாடலுக்கு உருகிப் பாணபத்திரர்க்குப் பலகைத்தருளிய ஸ்ரீகண்டராகிய சோம சுந்தரக்கடவுள், அரிக்குருளை வடிவு ஆன அடல் வீரர்க்கு - பன்றிக்குட்டிகளின் வடிவாகிய வெற்றிவாய்ந்த பன்னிரண்டு வீரர்களுக்கும், அரசன் பார் பரிக்கும் அ ரசியல் அளித்த பரிசு உரைத்தாம் - பாண்டியனுட்டினைத் தாங்கு மந்திரக்கீழ மை கொடுத்தருளிய திருவிளையாடலைக் கூறிலும், பசுபதியால்-அச்சேரமசுந்தரக்க டவுளால், கரிக்குருவி குரு மொழி கேட்டி அருள் அடைந்த கதை பகர்வாம் - கரி க்குருவியானது உபதேசமொழி கேள்வியுற்று அவரது திருவருளையடைந்த திரு விளையாடலைக் கூறுவாம்.

எல்லா வுயிர்க்கட்கும் பொதுமையன் என்பது தோன்றப் பசுபதி என்றார். ()

அமரேடியாசிரியவிருத்தம்.

மன்னவனிராசராசன்வானவர்க்கரசனான
பின்னவன்குமரானபெருவலிமடங்கலன்னன்
துன்னலாடுபேர்சாய்க்குஞ்சுகுணபாண்டியனீர்ஞால
மின்னறீர்த்தறக்கோலோச்சியிர்க்குடைநிழற்றுநாளில்.

(இ-ள்.) மன்னவன் இராசராசன் வானவர்க்கு அரசன் ஆன பின் - இராச ராசபாண்டியன் தேவர்களுக்கு அரசனாய்ந்திரபதத்தை யடைந்தபின், அவன் கு மரன் ஆன பெரு வலி மடங்கல் அன்னன் - அவனுடைய புத்திரனாகிய பெரிய வ ன்மைவாய்ந்த ஆன்சிங்கத்தை யொத்து, துன்னலர் அடு பேர் சாய்க்கும் சுகுண பாண்டியன் - பகைவர் செய்யும் கொலைத்தொழில் வாய்ந்த பேர்முனையைச்சா ய்க்கும் சுகுணபாண்டியனானவன், நீர் ஞாலம் இன்னல் தீர்த்து அறக்கோல் ஓ ச்சி - கடல்குழந்த நிலவுலகிற்கு கவிவினை பொழித்துச் செங்கோலைச் செலுத்தி, ஈ ர்க்குடை நிழற்றும் நாளில் - தன்னிய தவளவட்டக்குடையால் நிழல்செய்யுங் கா லையில்.

தன்னாலும், தன் பரிசுணத்தாலும், பகைவராலும், கள்வராலும், விலங்குக ளாலும் குடிசுக்கு வரும் நல்வினை இன்னல் என்றார். (உ)

ஆற்றல்சாலொருவன்மேனாளற்றவுமறனேயாற்றி
மாற்றமில்சிறிதுபாவஞ்செய்ததன்வலத்தால்வந்து
தேற்றமில்செய்வாயாகிச்செனித்தலாற்காகமர்தி
கூற்றெனஆற்றஞ்செய்யக்குருகிசோர்தலையதாகி.

(இ-ள்.) ஆற்றல் சால் ஒருவன் மேல் நாள் - வலிமைமிக்க வொருவன் மு ன்பிறப்பில், ஆற்றவும் அறனே ஆற்றி - பெரும்பாலும் (உயிர்க்குப் பற்றுக்கோடு

கா க்ரீ ட வுத் தப ித் தசி தச குரு வு வராய டல



ஆகிய) தருமத்தையே செய்து, மாற்றம் இல் சிறித பாவம் செய்து அதன் வலத் தால் வந்து தேற்றம் இல் கயவாய் ஆகி செனித்தலால் - சிறுபான்மை மாறுதலில் லாத பாவத்தைச் செய்து அப்பாவவன்மையால் அசேனமாகிய கரிக்குருவியாய்ப் பிறத்தலால், காகம் ஆகி கூற்று என ஊற்றம் செய்ய - காகமுதலிய பறவைகள் இயமனைப்போல இடையூறு செய்ய, குருதி சோர் தலையது ஆகி - உதிரஞ் சிந்துந் தலையையுடையதாகி.

நாகஞ் சிறிதாயினும் விடம் உயிர்க்குறுதி தந்தே யொழிதல்போலப் பாவஞ் சிறிதாயினும் இழிபிறப்பைத் தந்தேயொழியும் என்பது தோன்ற மாற்றமில் பரவ ம் என்றார்.

(ங)

புட்கெலாமெளிதாயுறுபாடஞ்சிப்புறத்துள்வைகி
யுட்கிரீள்வனத்துட்போகிவழிமருங்கொருசார்நிற்குங்
கட்கவிழ்ந்தொழுகப்பூத்தகவிழினர்மாமேல்வைகி
வெட்கமீதுரச்சாம்பிவெய்துயிர்த்திருக்குமெல்லே.

(இ-ள்.) புட்கு எல்லாம் எளிது ஆய் - எல்லாப் பறவைகளுக்கும் வருத்தத் தற்கு எளிய பறவையாய், ஊறு பாடு அஞ்சி - (அவைகள் செய்யும்) இடையூற்றுக் கு அஞ்சி, புறத்து உள் வைகி உட்கி - நகர்ப்புறத்திலிருந்தும் (அங்கும் பறவைகள் வருத்தத்தற்கு) அஞ்சி யாற்றுக, நீள் வனத்து உள் போகி - பெரிய காட்டிற்செ ண்று, வழி மருங்கு ஒரு சார் நிற்கும் - வழியில் ஒருபால் நிற்கும், கள் கவிழ்ந்து ஒழுக பூத்த - மதுவைக் கவிழ்த்துச் சிந்த மலர்ந்த, கவிழ் இனர் மரம் மேல் வைகி- கவிழ்ந்த பூங்கொத்தகனையுடைய மாமரத்தின்மேலிருந்து, வெட்கம் மீதுரச் சாம்பி வெய்துயிர்த்து இருக்கும் எல்லை - நாணமீதுரச் சோர்ந்து பெருமூச்செறிந்து வசி க்குமளவில்.

எல்லாப் பறவைகளும் வருத்த நின்றலால் எளிதாய் எனவும், மாமரம் ஆத லால் கவிழினர் மரம் எனவும், தன்னையொத்த பறவைச்சாதிகள் வருத்த நின்ற லால் வெட்கமீதுரச் சாம்பி யெனவுங் கூறினார். “அலையாது-கீழினர் நின்ற மேற்பகைமரவின்” என வரும் ஏதவால் காண்க.

(ச)

விடையவனீறுபூசுமெய்வவன்பூண்டகண்டித்
தொடையவன்புறம்புமுள்ளுந்தாயவன்குடையுங்கையி
லுடையவன்றமதீர்த்தயாத்திளையொழுக்கம்பூண்ட
நடையவனொருவனந்தருந்தருநிழலிற்சார்ந்தான்.

(இ-ள்.) விடையவன் றீறு பூசும் மெய்வவன் - சிவபெருமான் திருநீறுபூசு ந் திருமேனியையுடையவனாய், பூண்ட கண்டிதொடையவன் - ஆபரணமாகப்பூண்ட உருத்திராட்சக்கண்டிகையாகிய மாலைையுடையவனாய், உள்ளும் புறம்பும் தாயவ ன் - அகமும் புறமும் தூய்மையையுடையவனாய், கையில் குடையும் உடையவன் தருமதீர்த்தயாத்திளை ஒழுக்கம்பூண்ட கடையவன் ஒருவன் - கையிலேந்திய குடை யையும் உடையவனாய்ப் புண்ணிய வடிவமாகிய தீர்த்த யாத்திளை செல்லும் நியதி யே தனக்கோராரபரணமாகப் பூண்ட கடைப்பிடியையுடைய வொருவன், அந்த ந டுந்தரு நிழலில் சார்ந்தான் - அந்தரறு மணமிக்க மாமரத்தினிழை யடைந்தனன்.

சிவபெருமானுக்கே யுரியதாதலால் விடையவனீறுபூசும் எனவும், உள்ளம் போலப் புறமுஞ் சிவவேடப் பொலிவால் தூயனாயிருத்தலால் புறம்பும் உள்ளும் தூ

யவன் எனவும், புண்ணியதீர்த்தங்களிற் சென்றாதிதலே யொழுக்கமாகக் கொண்ட கடப்பாடுடைமையால், தருமதீர்த்தயாத்திரை யொழுக்கம் பூண்ட கடையவ னெ னவுங் கூறினார். கடைப்பிடி ஈறுதொக்குக் கடையென நின்றது. விடையவன்று எ ன்றது “திருவாலவாயான் நிருநீரே” என ஆளுடையபிள்ளையாரூளிய திருப்பா சுரத்தால் உணர்க. (இ)

இருந்தவன் சிலரைநோக்கியியம்புவானெவர்க்கும்பேறு
தருந்தலந்தீர்த்தமூர்த்தித்தன்மையிற்சிறந்தவன்பு
வருந்தமிழ்மதுரைபொற்றாமரைத்தடஞ்சுந்தகோசப்
பெருந்தகையென்றுசான்றோர்பேசுவராதலாலே.

(இ-ள்.) இருந்தவன் - (அந்த மாமர நிழலில்) இருந்த முனிவன், சிலரை நோக்கி இயம்புவான் - அஞ்ஞள்ள சிலரைப் பார்த்துக் கூறுகின்றான், எவர்க்கும் பேறு தரும் தலம் தீர்த்தம் மூர்த்தி தன்மையில் சிறந்த - அடைந்த எவர்க்கு முத்தி ப்பயனை நல்கும்தலமும் தீர்த்தம மூர்த்தியுமாகிய தன்மைகளுட் சிறந்துள்ளன, அ ன்பு வரும் தமிழ் மதுரை பொற்றாமரைத் தடம் சுந்தகோசப் பெருந்தகை என்று சா ன்றோர் பேசுவர் - கேட்போர்க்கு அன்புபயக்குந் தமிழ் வழங்கும் மதுரையும் பொற்றாமரைத் தீர்த்தமுஞ் சோமசுந்தரமூர்த்தியுமே யென்று பெரியோர் கூறுகிற் பர், ஆதலால் - ஆகையால். (சு)

ஒரிடத்தினையமூன்றுவிழுப்பமுமுள்ளதாகப்
பாடரித்தில்லையேனைப்பதியிடத்தொன்றையென்றுஞ்
சீருடைத்தாகுங்கூடற்செழுநகரிடத்தம்மூன்றும்
பேருடைத்தாகுமென்றும்பிறிதொருபதியாதென்றான்.

(இ-ள்.) ஓர் இடத்து இனைய மூன்று விழுப்பமும் உள்ளது ஆக பார் இடத் து இல்லை - ஒருதானத்தில் தலமேன்மையுந் தீர்த்தமேன்மையு மூர்த்திமேன்மையு மாகிய இந்த மூன்று மேன்மையும் உளதாக இங்கனி நிலவுலகிலெங்குமில்லை, ஏ னை பதி இடத்து ஒன்றே - மற்றைத் தலங்களில் ஒன்றேயுள்ளது, என்றும் சீர் உ டைத்த ஆகும் கூடல் செழுநகர் இடத்து அ மூன்றும் பேர் உடைத்த ஆகும் என் றால் - எப்பொழுதும் திருவிழாச்சிறப்புடையதாகிய மதுரையென்னும் வளமிக்க திருநகரில் அம்மூன்றுமேன்மையும் பேர்பெற்றதாயுளதாமென்னில், பிறிது ஒரு பதி யாது என்றான் - (இவ்வாறு சிறந்த) வேறொருதலம் யாதுள்ளதென்று கூ றினான்.

தலமேன்மை முதலிய மூன்றும் மதுரையிலுள்ளவே எனைத்திருப்பதிகளில் லையென்பான் எனைப்பதியிடத்தொன்றே யென்றும், இவைகளாற் சிறந்து விளங் குவது மதுரையே என்பான் கூடற்செழுநகரிடத் தம்மூன்றும் பேருடைத்தாகுமெ ன்றும் பிறிதொருபதியாதென்றான் என்றுங் கூறினான். விழுப்பம் தொகுத்தல். (எ)

இம்மதுரோசன்சேவித்தேத்துவோர்க்கெளியனாகிக்
கைம்மலர்நெல்விபோலக்கருதியவரங்கெளல்லா
மிம்மையினுடனேநல்குமேனையதலத்துவானே
ரம்மையினன்றிநல்காராதலாலதிகனென்றான்.

(இ-ள்.) இமதுரோசன் சேவித்து ஏத்து வோர்க்கு எளியன் ஆகி - இந்த ம துரையிலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுள் தன்னை வணங்கும் அடியவர்க்கெளி

கரிக்குருவிக்கு உபதேசஞ்செய்தபடலம். சுகந.

யவனுந், கைமலர் நெல்லி போல கருகிய வரங்கள் எல்லாம் இம்மையின் உடனே நல்கும் - கையிலேந்திய நெல்லிக்கனியைப்போல வேண்டிக் கருகிய எல்லா வரங்களையும் இப்பிறப்பில் உடனே தந்தருளுவன், ஏனைய தலத்து வாறோர் அம்மையின் அன்றி நல்கார் - மற்றைத் தலங்களிலுள்ள லுர்ததிகள் மறுமையினன்திக் கொடார்கள், ஆதலால் அதிகன் என்றான் - ஆகையால் சோமசுந்தர்க்கடவுளே மேம்பட்டவனென்று கூறினான்.

கையிலேந்திய நெல்லிக்கனி தன்னை நோக்குவோர்க்குப் புறம்புபோலப் புலப்படாத அகவழவையும் உடனே புலப்படுத்தல்போல வேண்டிய வரங்களை யிப்பிறப்பிலேயே யுடனே புலப்படத் தந்தருளுதலால் கைமலர் நெல்லிபோலக் கருகிய வரங்களெல்லாம் இம்மையினுடனே நல்கும் என்றார். (அ)

மற்றதுகேட்டுக்கொம்பர்வைகியகயவாய்நூனம்
பெற்றதுபறவையாகிப்பிறந்ததும்பிறவுந்தேற்ற
முற்றதுநாயிச்சன்மமொழிப்பதற்கறவோனினான்
சொற்றதேபுறுதியென்றுதுணிவுகொண்டெழுந்ததன்றே.

(இ-ள்.) அது கேட்டு கொம்பர் வைகிய கயவாய் - அதனைக் கேள்வியுற்ற அப்போதே கொம்பிலிருந்த கரிக்குருவியானது, நூனம் பெற்றது பறவை ஆகி பிறந்ததும் பிறவும் தேற்றம் உற்றது - நூனமடைதலால் பறவையாய்த் தான் வந்து பிறந்ததையும் மற்றுள்ளவற்றையுந் தெளிந்து, நாம் இச்சன்மம் ஒழிப்பதற்கு அறவோன் இங்ஙன் சொற்றதே உறுதி என்று - நாம் இந்தப் பிறப்பினை யொழித்தற்கு இம்முனிவன் இங்குக் கூறியதே யுறுதி பயப்பதென்று கருதி, துணிவு கொண்டு எழுந்தது - துணிந்து (மதுகாக்குச் செல்ல) எழுந்தது.

இறப்பு நிகழ்வெதிர் வெண்ணு முக்காலங்களில் நிகழு நிகழ்ச்சியையுணரு நூனம்பெற்றதென்பார்நூனம் பெற்றது பறவையாகிப் பிறந்ததும் பிறவுந் தேற்ற முற்றது என்றார். (ஆ)

ஆய்மலர்க்கானநீங்கியாடகமாடக்கூடற்
போய்மலர்க்கனகஞ்சப்புண்ணியப்புணரேயந்தாம்பல்
வாய்மலர்க்கயலுண்கண்ணாண்மணுளனைவலஞ்செய்தன்பிற்
ரேய்மலர்க்கழலினையகத்திறறொழுதர்ச்சித்தே.

(இ-ள்.) ஆய் மலர் கானம் நீங்கி - வண்டுகளாராயு மலர்களையுடைய காட்டினின்றும் நீங்கி, ஆடகம் மாடம் கூடல் போய் - பொற்றகடு வேயந்த மாடங்கள் நெருங்கிய மதுநாயிற் சென்று, மலர் கனக கஞ்சம் புண்ணியம் புணல் தோய்ந்து - மலர்தலையுடைய பொற்றாமரைபூத்த புண்ணியதீர்த்தத்தில் படிந்து, ஆம்பல் வாய் மலர் கயற் கண்ணாண்மணுளனை வலஞ் செய்த - ஆம்பல் மலர்போன்ற திருவாயினையுடைய தாமரைமலர்போன்ற அங்கயற்கண்ணியார் கணவராகிய சோமசுந்தர்க்கடவுளைப் பிரதிக்ஷணஞ்செய்து, அன்பில் தோய் மலர் கழலினையே அகத்தினால் அர்ச்சித்து தொழுது-அடியவரன்பிற்கலந்த தாமரைமலரையொத்த திருவடியையுடைய அச்சோமசுந்தர்க்கடவுளை மனத்தினு லருச்சினைசெய்து வணங்கி.

மானதபூசை செய்தது என்பார் அகத்தினற்றொழுதர்ச்சித்து எனவும், அன்புஞ் சிவமும் அபேதம் என்பார் அன்பிற்றேய் மலர்க்கழலினுள் எனவுங் கூறினார். (இ)

இன்னணமூன்றுவைகல்கழிந்தபினெம்பிராட்டி
தன்னமர்காதலானைத்தாழ்ந்தெதிர்நோக்கியைய

வெண்ணையிக்குயவாய்செய்யுஞ்செயலிதன்வரவியாதென்ன
முன்னவனதன்மன்செய்திவரவெலாமுறையாற்கூறு.

(இ-ள்.) இன்னணம் மூன்று வைகல் கழிந்த பின் - இவ்வாறு மூன்றுதினங் கழிந்தபின்பு, எம்பிராட்டி தன் அமர் காதலானை தாழ்ந்த எதிர் நோக்கி - எமது பிராட்டியாராகிய அங்கயற்கண்ணியார் தம்மால் விரும்பப்பட்ட கணவராகிய சோ மசுந்தரக்கடவுளை வணங்கி-யெதிரே பார்த்து, ஐய - ஐயனே, இ கயவாய் செய் யும் செயல் என்னை - இந்தக் கரிக்குருவி செய்யும் செய்கையாது, இதன் வரவு யா து என்ன - இது இங்கு வருகையாதென்று வினவ, முன்னவன் அதன் தன் செய் தி வரவு எல்லாம் முறையால் கூறு-அச்சோமசுந்தரக்கடவுள் அதனது முன்னிகழ் ந்த செய்தியும் இங்குவந்த செய்தியுமாகிய இவைகளை பெல்லா முறைபடக்கூறி.

மக்கள் நோய்தீரத் தாய் மருந்தருந்தல் போல ஆன்மாக்களுணர்ந்த வழி பட்டு மலச்சிமிழ்ப்பு ஒழித்துய்ய அறிந்தம் அறியார்போல வினவினர் என்பார் எ ம்பிராட்டி தன்னமர்காதலானைத் தாழ்ந்தெதிர்நோக்கிச் செய்யுஞ் செயலிதன் வ ரவியாதென்ன எனக் கூறினார். (கக)

பத்திமைரியமம்பூண்டபறவைமேற்கருணைநாட்டம்
வைத்திமையாதமுக்கண்மறைமுதலொருசேய்க்கன்று
நித்தியநிலைமைநல்கிறேர்ந்தவெங்கூற்றைக்காய்ந்த
சத்தியஞானமித்திஞ்சயத்தினையுபதேசித்தான்.

(இ-ள்.) இமையாத முக்கண் மறை முதல் - இஃமத்தலில்லாத திரிநேத்தி ரங்கையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுள், பத்திமை ரியமம்பூண்ட பறவை மேல் கரு ணை நாட்டம் வைத்து - பத்திசெய்து வழிபடுதலையே கடப்பாடாகக் கொண்ட கரிக் குருவியின்மேல் கிருபாநோக்கம் வைத்து, ஒரு சேய்க்கு அன்று நித்திய நிலைமை ந ல்கி - 'தம்மை வழிபட்ட' மார்க்கண்டேயருக்கு அக்காலையில் நித்தியத்துவத்தைத் தந்தருளி, நேர்ந்த வெங்கூற்றை காய்ந்த சத்திய ஞான மித்திஞ்ச யத்தினை - அவ ர்மேலெதிர்ந்த கொடிய இயமனை உதைத்தருளிய உண்மைஞானமாகிய மித்திஞ்சய திருமந்திரத்தை, உபதேசித்தான் - (கரிக்குருவிக்கு) உபதேசித்தருளினார்.

குரு சந்தானம் விளங்கற்பொருட்டும் ஆன்மாக்களுணர்ந்து கதியடைதற்பொ ருட்டும் வேதங்களை யருளிய முதல்வன் என்பார் மறைமுதல் எனவும், இஃமை க்கிற் சூரிய சந்திரர் இயக்கமொழியும் என்பார் இமையாதமுக்கண் எனவும், என் றும் அழியாததன்மை யருளினர் என்பார் நித்தியநிலைமை நல்கி யெனவும், கூறினார். மித்திஞ்சயம் மூன்றெழுத்தோடு கூடிய திருமந்திரம். இதனைக் குருமுக்கதிவூண் ர்க. இயமனை யுதைத்த வரலாறு முன்னர்க்கூறியதுட்காண்க "ஆரணமாகமங்கள ருளின லுருவுகொண்டு - காரணனருளானாகித் கதிப்பவரில்லையாரும்-நாரணன்முத லாயுள்ளசுரர்நரர் நாகர்க்கெல்லாம் - சேணிசுருசந்தானச்செய்தியுஞ் சென்றிடா வே" எனவரும் ஏதுவால் மறைமுதல் என்றதற்குக் கூறியதுணர்க. (கஉ)

கலிவருத்தம்.

உவமையற்றவனுரைத்தமந்திரஞ்
செவியுதித்தலுஞ்சிறுணர்ச்சிபோய்ப்
பவமகற்றிடப்படுகரிக்குரீஇ
கவலைபட்டான் கழல்வழுத்துமால்.

கரிக்குருவிக்கு உபதேசஞ்செய்தபடலம். சாகு

(இ-ள்.) உவமை அற்றவன் உரைத்த மந்திரம் செவி மடுத்தலும் - தனக்கு நிகரில்லாத பெருமான் உபதேசித்தருளிய மந்திரத்தைக் காதிற்கேட்டலும், சிற்றணர்ச்சி போய் - சிற்றறிவு நீங்கி, பவம் அகற்றிடப் படு கரிக்குருவி - (அத்திருமந்திரத்தால்) இனிவரும் பிறப்பு நீக்கப்பட்ட கரிக்குருவியானது, கவுலை விட்டு அரன் கழல் வழுத்தும் - கவலையொழிந்து அப்பெருமான் திருவடிசைத் துதிக்கும்.

யாவும் தனது சத்தியாலாக்கப் படுபொருள்கள் ஆதலால் தனக்குத்தானே யொத்தவன் என்பார் உவமையற்றவன் எனவும், அவனானுரைத்தருளப்படுவது பேரறிவு நல்கிப் பிறவியையொழிக்கும் என்பார் சிற்றணர்ச்சிபோய்ப் பவமகற்றிடப் படுகரிக்குரி இ எனவும், அதனாலினிவரும் கவலையொழிந்ததென்பார் கவலைவிட்டு எனவும்கூறினர். (க௭)

எண்ணிலாவுயிர்க்கிறைவபோற்றிவான்
தண்ணிலாமதிச்சடிவபோற்றியென்
புண்ணியப்பயன்போற்றியங்கயற்
கண்ணிநாதநின்கருணைபோற்றியால்.

(இ-ள்.) எண் இல்லாத உயிர்க்கு இறைவ போற்றி - எல்லையில்லாத ஆன்ம கோடிகளுக்குத் தலைவனே உன்னை வந்திக்கக்கடவேன், வான் தண் நிலாமதி சடிவ போற்றி - ஆகாயத்தில் தவழும் தண்ணிய கிரணம்வாய்ந்த சந்திரனையணிந்த சடாமகுடத்தை யுடையவனே வணங்கக்கடவேன், என் புண்ணியப்பயன் போற்றி-எனது சிவபுண்ணியத்தின் பேராயுள் ளவனே வந்திக்கக்கடவேன், அங்கயற்கண்ணி நாத நின் கருணை போற்றி - அங்கயற்கண்ணியம்மையார் தலைவனே யுனது திருவருளை வந்திக்கக்கடவேன்.

மலத்திற்சிமிழ்ப்புண்ட சிற்றறிவுடைய ஆன்மாக்களுக்கு முதல்வன் அம்மலத்தின்கீங்கிய பேரறிவுடையவனா யுணர்த்துவோன் ஆதலால் எண்ணிலாவுயிர்க்கிறைவ போற்றியெனவும், தன்னைச் சரணடைந்தோர் நலவையொழித்தருளுந் தயாலூர்த்தியாதலால் வான் தண்ணிலாமதிச் சடிவபோற்றியெனவும், தான் செய்த சிவபுண்ணியம் இம்மையிலேயே பயக்கச்செய்தவன் ஆதலால் என் புண்ணியப்பயன் போற்றியெனவும், திருவருட்டுணைவனாய் என்றுங் கருணையேயுடையவன் ஆதலால் அங்கயற்கண்ணிநாத நின்கருணை போற்றியெனவுந் துதித்தது. (க௮)

தெளிதலின்தியேசெய்ததீமையால்
விளியுமென்னையுமாள்வேண்டுமோ
வெளியொக்குளாரொன்றுதேர்ந்துதேர்ந்
தளியையாவதுன்னருளின்வண்ணமே.

(இ-ள்.) தெளிதல் இன்றியே - (குணங்குற்றங்களால்வரும்பயன்) தெளியாது, செய்த தீமையால் விளியும் என்னையும் ஆளல் வேண்டுமோ-நான் செய்த கொடுவனையால் இழிபிறப்புற்றிற்றுமென்னையும் ஓர்பொருளாகக்கருதி யாளவேண்டுமோ, எளியர் வங்கு உள்ளார் என்று தேர்ந்து தேர்ந்து அளியை ஆவது - (அடியேனையொத்த எளியொக்குளாரொன்று நாகடியவர்மேற் கருணையுடையயாயிருத்தல், உன் அருளின் வண்ணம் - உன் திருவருளின் திறம்.

முக்காலகிழ்ச்சியையு முணரும் ஞானந் தோன்றினமையால்தான் முற்பிறப்பிற்செய்தது தனக்குத்தோன்றியதுஎன்னும் தெளிதலின்தியே செய்த தீமையால் விளியுமென்னையும் எனவும், அக்கொடுந்தொழிலால் ஒம்பப்பட்டவனல்லெனன்னும்

ஆளல்வேண்டுமோ எனவும், பக்குவர்க்கன்றி, யாதரிப்போர் ஒருவருயின் றிக்கவலு
ம் எளியர் எங்குளொன்று நாடித் தன்னு முற்றமுணர்த்தறன்மையால் தனித்தனி
யொருசேரநாடி யருள்செய்தலே யுன்னருளின் திறன் என்னும் எளியொங்குளாரொ
ன்று தேர்ந்து தேர்த்தளியையாவ துன்னருளின் வண்ணம் எனவுக்கறியது. (கடு)

உம்மைநல்லறமுடையநீர்மையா
விம்மைபிம்மணுவியம்பினாயிது
வம்மைநன்னெறிக்கேதுவாதலான்
மும்மையுந்நலமுடையமொய்ம்பினேன்.

(இ-ள்.) உம்மை நல் அறம் உடைய நீர்மையால் - முற்பிறப்பி லடியேன்செ
ய்த சிவபுண்ணியப்பேறு பெரும்பாலும் உடையனாதறன்மையால், இம்மை இம
ணு இயம்பினாய் - இப்பிறப்பில் இத்திருமந்திரத்தை யருளினாய், இது அம்மை நல்
நெறிக்கு ஏது ஆதலால் - இது மறுமையில் சிவகதியிலுய்த்தற்குக் காரணமாதலால்,
மும்மையும் நலம் உடைய மொய்ம்பினேன் - உம்மை இம்மை அம்மை யென்னும்
முத்திரத்துப்பேறுமடைந்த வலியனாயினேன்.

முற்பிறப்பில் சிவபுண்ணியப்பேறும் இப்பிறப்பில் திருமந்திரப்பேறும் வரு
பிறப்பில் சிவகதிப்பேறும் ஒருங்குடையேன் என்னும் மும்மையும் நலமுடைய மொ
யம்பினேன் என்றது. (கசு)

ஆயினும்மெனக்கையவோர்குறை
தீயபுள்ளெலாமுறுசெய்தெனைக்
காயுமானமுங்கழியக்கண்டபே
ரோயெனும்படிக்கெளியனாயினேன்.

(இ-ள்.) ஆயினும் - (கிணது திருவருட்மீணையால் பெரும்பேறடைந்தேன்) ஆ
னாலும், ஐய ஓர்குறை எனக்கு - ஐயனே யோர் குறையெனக்குள்ளது, தீய புள்
எல்லாம் - கொடிய பறவகளைல்லாம், மானமும் கழிய னுறு செய்து என்னை கா
யும்படிக்கு - வலிமையோடு மானமும் என்னினின்றும் நீங்க இடையூறு செய்து
என்னை வருத்தும்படிக்கும், கண்ட பேர் ஏ என்னும்படிக்கு - பார்த்தபேர் ஏ என்று
இழித்து ஓட்டும்படிக்கும், எளியன் ஆயினேன் - எளியனாகலையடைந்தேன்.

ஏ இழிப்புக்குறிப்பையுணர்த்தும் ஓரிடைச்சொல். உம்மை வலிமையுமன்றி
என நின்றலால் இறந்தது தழீஇய எச்சப்பொருட்டு. குறையென்னும் வினைமுதல்
எளியனாதல் என்னும் பயனிலகொண்டது. (கசு)

என்னவக்குரீஇயியம்பவெம்பிரா
னன்னபுட்கெலாம்வளியையாகெனப்
பின்னமக்குரீஇதாழ்ந்துபேகையேற்
கின்னுமோர்வாரந்தருதியென்றதால்.

(இ-ள்.) என்ன அருரீ இ இயம்ப - என்று அக்குருவி குறையிரக்க, எம்பி
ரான் - எமது பெருமான், அன்ன புட்கு எல்லாம் வலியை ஆக என்ன - அப்பறவை
களுக்கெல்லாம் வலியானாகக்கடவா யென்றருள், பின்னும் அருரீஇதாழ்ந்து - மீளவு
ம் அந்தக்குருவி வணங்கி, பேகையேற்கு இன்னும் ஓர் வரம் தருதி என்றது - அறி
வில்லாத அடியேனுக்கு இன்னும் ஓர்வரம் தந்தருளாயென்றிரந்தது.

கரிக்குருவிக்கு உபதேசஞ்செய்தபடலம். சுகள்

என்றும் அருள்வள்ளல் என்பது தோன்றப், பின்னும்குரீஇத் தாழ்ந்து பே
தையேற் - கின்னுமோர் வரந்தருதி யென்றது என்றார். (கஅ)

வலியையென்பதென்ற பிணுகெலாம்
பொலியேவெண்குமெப்போதுநீசொன்ன
வொலியமந்திரமோதியோதிநாங்
கலியைவெல்லவங்கருணைசெய்கென.

(இ-ள்.) வலியை என்பது - வலியையாகவென எனக்கருளிய பேறு, எ
ன் மரபினுக்கு எல்லாம் - என்மரபிலுள்ள பறவை ஒருகெல்லாம், எ போதும்
பொலிய வேண்டும் - எந்நாளும் குறையின்றி விளங்கவேண்டும், நீ சொன்ன ஒலி
ய மந்திரம் ஒதி ஒதி - நீ யருளிய ஒலியையுடைய நிருமந்திரத்தை யிடைபிடிப்பி
யின்று, நாம் கலியை வெல்லவும் கருணை செய்க என்ன - காங்கள் துன்பத்தைப்
புறங்காணவும் கருணை செய்தருளா யென்றிரக்க.

தாண்டைந்தபேறு தன்குலமுழுதும் அடையக் கருதாதல் ஆன்றோர் வழக்
கென்ன மூதுகையை இக்கரிக்குருவி விளங்கியதென்பார் உளப்பாட்டுப் பன்மைப்
பொருள்பட, நாம் கலியைவெல்லவும் கருணைசெய்கென என்றது என்றார். இத்
னை யடியில்வருஞ் செய்யுளிற் காண்க. (கக)

ஆவதாகவென்றமரர்நாயகன்
மூவெழுததினுன்முடிந்தவம்மனு
தாவிற்றெய்வதமிழ்சுந்தமோ
டோவிலோசைமூன்றொழிதெருட்டினான்.

(இ-ள்.) ஆவது ஆக என்று - குறையிரந்தது கைகூடக் கடவதென்று, அம
ரர் நாயகன் - தேவர்கள் பெருமானாகிய சோமசுந்தரக்கடவுள், மூ எழுத்தினால்
முடிந்த அமனு - மூன்றெழுத்தினால் முடிந்த அத்திருமந்திரத்தை, தா இல் தெய்வ
தம் இருடி சுந்த மோடி - தெய்வத்தில்லாத தெய்வம் ருவிசுந்தஸ் என்னும் இவைக
ளோடும், ஓடி இல் ஓசை மூன்றொழி-நீங்கு கலியலாத அதுதாத்தமுதலிய மூன்றொ
லிகளோடும், தெருட்டினான் - தெளிவுபெற அருளினார்.

மூவெழுத்தினால் முடிந்த அமனு என்றது திரியம்பகம் என்னும் திருமந்தி
ரம். சுந்தஸ் என்றது காயத்திரி சுந்தஸ். ஓசைமூன்று என்றது அதுதாத்தம், உதாத்
தம், சொரிதம். (உ௦)

அறுசேடியாகிரியவிருத்தம்.

குருமொழியின்று முள்வாய்க்குருவிதன்குலனுந்தன்போல்
அருமறைமுதல்வனீந்தவாற்றலாற்பறவையெல்லாந்
பெருமைசால்வலியானென்னும்பெயரவாயுலகின்மன்னக்
கருமணிகண்டன்செம்பொற்களைகழலடிசேர்ந்ததன்றே.

(இ-ள்.) முள் வாய் குருவி குரு மொழி பயின்று - முள்போலக் கூரிய வா
யையுடைய கரிக்குருவியானது குரு உபதேசத்தை யிடைவிடாது பழகி, தன் குல
னும்-தன்சாதிப் பறவைகளும், தன் போல்-தன்னைப்போல, முதல்வன் ஈந்த அரும
றை ஆற்றலால் - சோமசுந்தரக்கடவுளருளிய அரிய திரியம்பகமனுவின வன்மை
யால், பறவை எல்லாம் - தன்சாதிப் பறவைகளெல்லாம், பெருமை சால் வலியா
ன் என்னும் பெயர ஆய் உலகில் மன்ன - பெருமையிக்க வலியானென்னும் பெய
ருட.

நாயுடையன வாயுலகில் நிலைபெற, கருமணி கண்டன் செம்பொன் களை கழல் அடி சேர்ந்தன்று - கரிய நீலமணிபோன்ற ஸ்ரீகண்டத்தையுடைய அச்சேமசுந்தரக் கடவுளுடைய செவந்த பொன்னுலரவிய ஒலிக்கும் வீரகண்டைகட்டிய திருவடிபைய படைத்தது.

முள்வாய் முள்பேலக்கூரியவாய் என நிறநலால் பண்புவமைத்தொகை.()

இக்கரிக்குருவிதானேற்றெய்தியவரத்தைத்தன்போல்
ஒக்கலுமெளிதாவெய்தப்பெற்றதாலுலகின்மேன்மைத்
தக்கவனொருவன்வாழ்த்தன்கிளைவாழ்வதென்ன
மிக்கவனொடுத்துக்கூறும்பழமொழிவிளக்கிறன்றே.

(இ-ள்.) இக்கரிக்குருவி தான் நோற்று எய்திய வரத்தை - இந்தக் கரிக்குருவி தான்வருந்தி நோற்றடைந்த வரத்தை, தன் போல் ஒக்கலும் எளிதாக எய்த பெற்ற தால் - தன்னைப்போலத் தன் சுகிப் பறவைகளெல்லாம் வருந்தாமல் எளிதாக அடையபி பெற்றதினால், உலகில் மேன்மை தக்கவன் ஒருவன் வாழ - உலகின்கண் மேன்மையோடு நடுநிலைமையையுடைய பொருவன் வருந்தி முயன்றுவாழ, தன் கிளை வாழ்வது என்ன - அவன்ஜீழ் அவன் உறவினர் யாவரும் வாழ்வாரென்று, மிக்கவர் எடுத்து கூறும் பழமொழி விளக்கிற்று - ஆன்றோருடுத்துக் கூறுமுதுரையை விளக்கியது.

தக்கவன் வருந்திமுயன்றுவாழ்தல் அவன் கிளைவாழ்வதற்கு என்பார் தக்கவனொருவன் வாழத் தன்கிளை வாழ்வதென்ன வெனவும், மூதுரை ஆன்றோர் கூற்று என்பார் மிக்கவனொடுத்துக்கூறும் பழமொழி விளக்கிற்று எனவும் கூறினார் “அழன்மண்டுபோழ்தி னடைந்தவர்கட்கெல்லாம் - நிழன்மரம்போலொப்பத் தாங்கிப் பழமரம்போற் - பல்லார்பயன்றுப்பத் தான்வருந்தி வாழ்வதே - நல்லரன்மகற்கு க்கடன்” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க.

(௨௨)

செ. வேது.

சசனடிக்கன்பில்லார்போலெளியாரில்லையாவார்க்கும்

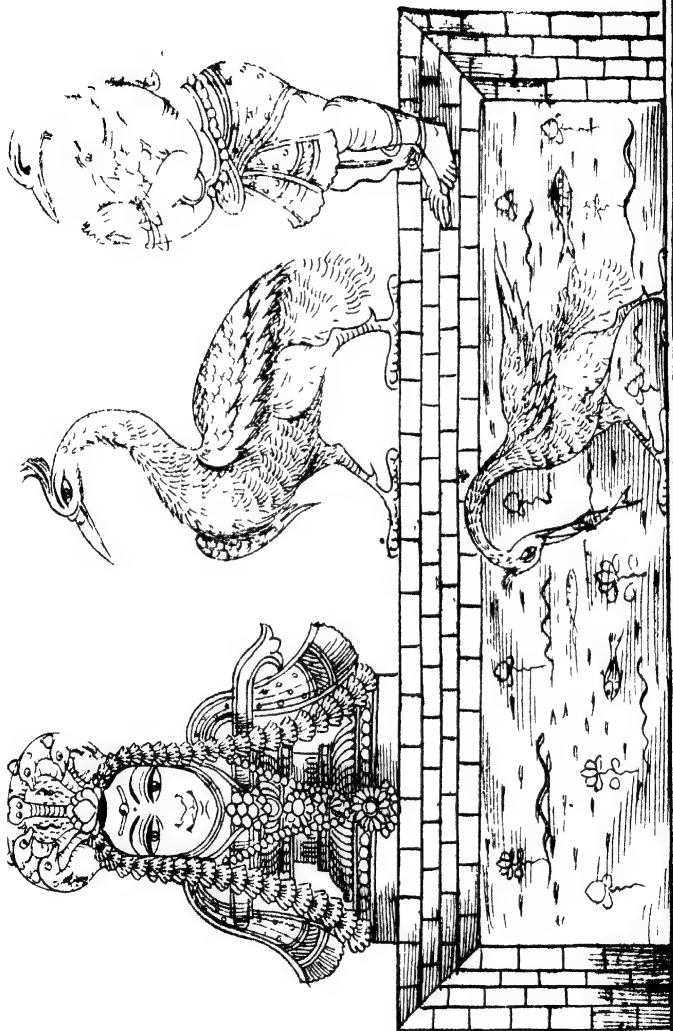
சசனடிக்கன்புடையார்போல்வலியாரில்லையாவார்க்கும்

சசனடிக்கன்பின்மையினாலெளிதாய்த்திரிந்தவிக் கயவாய்

சசனடிக்கன்புடைமையினால்வலிதாயிற்றேயெவ்வுயிர்க்கும்.

(இ-ள்.) சசன் அடிக்கு அன்பு இல்லார் போல் - சிவபெருமான் திருவடிக்கீழன்பில்லாதவர்போல, யாவார்க்கும் எளியார் இல்லை - எவருள்ளும் எளியவரில்லை, சசன் அடிக்கு அன்பு உடையார் போல் - அச்சிவபெருமான் திருவடிக்கீழன்புடையவர்போல, யாவார்க்கும் வலியார் இல்லை - எவருள்ளும் வலியவரில்லை, சசன் அடிக்கு அன்பு இன்மையினால் எளிது ஆய் திரிந்த இகயவாய் - அப்பெருமான் திருவடிக்கீழன்பில்லாமையினால் எப்பறவைகளுள்ளும் எளிதாகத்திரிந்த இந்தக் கரிக்குருவி, சசன் அடிக்கு அன்பு உடைமையினால் எ உயிர்க்கும் வலிது ஆயிற்று - அப்பெருமான் திருவடிக்கீழன்புடைமையினால் எப்பறவைகளுள்ளும் வலிதாயிருந்தது.

சிவபெருமான் திருவடிக்கீழ் அன்பில்லாதவரோ யெனினமயிற் சிறந்தோர்க்கு உவமிக்கப்படுவோர் என்பார் சசனடிக்கன்பில்லார்போலெளியாரில்லை யெனவும், பிரமன் முதல் பிபிலிசார்த்தன் காறும் என்பார் யாவார்க்கும் எனவும், அப்பெருமான் திருவடிக்கீழ் அன்புடையவரோ வன்மையிற் சிறந்தோர்க்கு உவமிக்கப்படுவோர் என்பார் சசனடிக்கன்புடையார்போல் வலியாரில்லை யெனவும், இவ்விருதி



றத்தையும் கரிக்குருவி விளக்கியது என்பார் ஈசனடிக்கன்பின்மையினு லெளிதாய் த் திரிந்தலிக்கபவாய் - ஈசனடிக்கன்புடைமையினுல் வலிதாயிற்றே யெவ்வுயிர்க்கு ம் எனவுங் கூறினார். “பூமேலயனோடுமாலும் புகலரிதென் - தேமாரிநிற்க வடியே னிறுமாக்க - நாய்மேற்றவிசிட்டி நன்றூப்பொருட்படுத்த - தீமேனியானுக்கே செ ன்றாதாய்கோத்தம்” எனவரும் ஏதுவால் உணர்க. (உரு)

கரிக்குருவிக்கு உபதேசஞ் செய்தபடலம் - முற்றிற்று.

ஆகப் பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம் - உருக.

நாற்பத்தெட்டாவது

நாளைக்கு முத்திகொடுத்தபடலம்

கலிவிருத்தம்.

அத்திதந்தவிமானமழகியார்
பத்திதந்தபறவைக்குமந்திர
சித்திதந்ததிருனிநாளைக்கு
முத்திதந்தகருணைமொழிகுவாம்.

(இ-ள்.) அத்தி தந்த விமானம் அழகியார் - அஷ்டசேங்களாற் சுமக்கப்பட்ட ட விமானத்திலெழுந்தருளிய சுந்தரவிடங்கப்பெருமானார், பத்தி தந்த பறவைக்கு மந்திர சித்தி தந்த திறன் இது - அன்புசெய்து வழிபட்ட கரிக்குருவிக்கு மந்திரசி த்தி தந்தருளிய திருவினையாடலிது, நாளைக்கு முத்தி தந்த கருணை மொழிகுவாம் - நாளைக்குச் சிவகதி தந்தருளிய கருணைத்திறமாகிய திருவினையாடலை யினிக் கூறு வாம்.

சிவபெருமான் திருவினையாடலும் ஆன்மாக்களுக்குச் சிவநூலந்தருந் திரு வருள் ஆதலால் முத்திதந்த கருணை மொழிகுவாம் என்றார். “உருவருள் குணங் ளோடுமுணர்வரு னருவிற்றேன்றும் - கருமமாமருள்” என்ற ஏதுவால் உணர்க.

தேக்குநீர்வையைநாட்டொருதென்புலத்
தாக்குமாடவைப்பொன்றுளதவ்வயின்
வீக்கும்பாழ்செயும்வண்டுக்குவிழ்நற
வாக்குதாமரைவாவியொன்றுள்ளதால்.

(இ-ள்.) தேக்கும் நீர் வையை நாடு ஒரு தென் புலத்து - நிறைந்தநீர் மய மாகிய வையைநதி சூழ்ந்த பாண்டிநாட்டில் ஓர்சார் தென்பாலில், ஆக்கும் மாடம் வைப்பு ஒன்று உள்ளது - சிற்பநூல் வழி சமைத்த மாடங்களையுடைய நகரம் ஒ ன்றுள்ளது, அவயின் - அவ்விடத்தில், வீக்கும் பாழ் செய்யும் வண்டுக்கு - நரம்பி ன் கட்டமைந்த வீனையினிசைபோல இசைபாடும் வண்டிகளுக்கு, வீழ் நற வாக்கு தாமரை வாவி ஒன்று உள்ளது - விரும்புந் தேனை வாக்காநின்ற தாமரைகளையுடைய தடாகம் ஒன்றிருக்கின்றது. (உ)

ஆழமிக்ககயந்தலையத்தலை

வாழமினமனைத்தையும்வாய்ப்பெய்து

சூழனந்துமுத்தினுந்துறைக்கணே

தாழ்வதோர்செய்யதான்மடநாராயே.

(இ-ள்.) ஆழம் மிக்க சுயந்தலை - அது அளத்தற்கரிய ஆழத்தையுடைய டாகமாம், அதலை வாழும் மீனம் அனைத்தையும் வாய்ப்பெய்து - அத்தடாகத்தின் வாழு மீன்களையெல்லாம் கொள்ளுகொண்டு, சூழல் நந்து முத்து ஈனும் துறைக்கண் ஏ - சுற்றிலுஞ் சங்குகள் முத்துகளையினர் துறையிலே, செய்ய தாள் ஓர் மடமை நாரை தாழ்வது - செவந்த கால்களையுடைய ஒரு இளநாரை வாசஞ்செய்யா நின்றது. (ங)

சிறியநான்மழையின்றியச்சேபிதழ்

வெறியதாமரையோடையியன்கரை

இறைகொணாரையிருவினைப்பெளவமும்

வறியதாகிவறப்பவறந்ததால்.

(இ-ள்.) சிறிய நான்மழை இன்றி - சிலநாள் மழையின்மையால், அசேய் இதழ் வெறிய தாமரை ஓடை வியன்கரை இறை கொள் நாரை - அந்தச் செவந்த இதழையுடைய வரசமிக்க தாமரைகள் நிறைந்த தடாகத்தின் விசாலித்த கரையிற்றங்கிய நாராயினது, இருவினை பெளவம் உம் வறியது ஆகி வறப்ப - நல்வினை நிலினை யென்னுங் கடலும் சிறிதுமில்லாது வறக்க, வறந்தது - அத்தடாகம் வறியது.

தடமும் பொய்கையும் வாவியும் மடுவுங் குளமும் ஓடையும் உருவால் வேறுபடிலும் அவையெல்லாம் நீர்நிலையேயாதலால் இங்கு ஓடையென்றார். வேதாகம வழி நிலைமையே பாவமும் அந்நூல் வழிநின்று அருள்வழி நிலைமையே புண்ணியமும் ஆதலால் அவை பந்தம் என்பார் இருவினைப்பெளவமும் எனவும், அருள்வழி நிற்தல் வாய்த்ததென்பார் வறியதாகி வறப்பவறந்தது எனவுங் கூறினார். உம்மை உயர்வு சிறப்புப்பொருட்டு. (ச)

நுரைசெறித்தனநோன்சிறைநாரையும்

இனாவிரும்பியவ்வாவியிகந்தோரீஇ

விரையவந்தோருகானிடைவீழ்ந்ததால்

புரையிலோர்க்கிடனாகுமப்பொங்குவாய்.

(இ-ள்.) நுரை செறித்தால் அன்ன நோன் சிறை நாரையும் - நுரைகளை இடையறாது செறித்தாலொத்த வெள்ளிய வலியசிறையையுடைய நாரையும், இனாவிரும்பி அவாவி இகந்து ஒருவி - இரையை விரும்பியத் தடாகத்தினின்று நீங்கி, விரைய வந்து ஒரு கான் இடை வீழ்ந்தது - விரைந்துவந்து ஒருகாட்டில் சோர்ந்து வீழ்ந்தது, புரையிலோர்க்கு இடன் ஆகும் அ பொங்கர் வாய் - குற்றமில்லாத முனிவர்களுக்கு உறையுளாகிய மாச்செறிவையுடைய அக்காட்டில். (ரு)

முத்தரானமுனிவர்குழாத்தொடும்

சுத்தவாநந்தவாரியுட்டோய்ந்துதன்

சித்தமாசுகழீஇச்சிவமாகிய

சத்தியத்தவமாமுனிதங்குமால்.

(இ-ள்.) முத்தர் ஆன முனிவர் குழாத்து ஒடும் - சீவன்முத்தராகிய முனிவர்கூட்டத்தோடும், சுத்தம் ஆந்தம் வாரி உள் தோய்ந்து - களங்கமில்லாத பேரி

ன்பவெள்ளத்துள் மூழ்கி, தன் சித்தம் மாசு கழுவி - நன்னு மனத்தழுக்கப்போ
க்கி, சிவம் ஆகிய சத்தியத்தவன் மாமுனி தங்கும் - சிவவடிவாகிய சத்தியத்தவன்
என்றும் பெயராயுடைய பெரிய தபோதனனெருவன் வசிக்கின்றான்.

பாளுனத்தால்வந்த சிவாந்தவெள்ளம் என்பார் சத்தவாந்த வாரியென
வும், வெள்ளத்தில் மூழ்கினோர் புறத்தழுக்கு ஒழிதல்போலச் சிவாந்தவெள்ளத்
திலுழந்தினோர் ஆண்வமலசத்தியாகிய மனஅழுக்கு ஒழிந்தார் என்பார் சித்தமாசு
கழிஇ எனவும், அங்ஙனம் சிவம்பிரகாசிக்கும் என்பார் சிவமாகிய எனவுக்கறினர்.

கூப்பிடுெல்லெகுணித்துச்சுதரமாய்
யாப்பமைந்துசுற்றெங்கும்படித்துறைக்
கோப்பமைந்துகுளிர்சந்தியாமடம்
காப்பமைந்தோர்கயந்தலைள்ளதால்.

(இ-ள்.) கூப்பிடு எல்லை சுதரம் ஆய் குணித்து யாப்பு அமைந்து - ஒரு கு
ரோச அளவு சுதரமாய் வரையறுத்துக் கட்டுதலையெயப்பட்டு, சுற்ற எங்கும் படித்
துறை கோப்பு அமைந்து-சுற்றிலுந் எங்கும் படித்துறைக்கோவையையெயப்பட்டு,
குளிர் சந்தியா மடம் காப்பு அமைந்த - தன்னிப நிறுச்செய்யும் சந்தியாமடம் கா
வலோடமைந்த, ஓர் கயந்தலை உள்ளது - ஒரு தடாகமுள்ளது. (எ)

விராசெய்சண்பகம்பாநிரிவெங்கைதேன்
இராசெய்வஞ்சியிலஞ்சிராமரா
நிராசெய்கிஞ்சுகநீண்மருதாநியா
உராசெய்பன்மரமுட்புறத்துள்ளவால்.

(இ-ள்.) விராசெய் சண்பகம் பாநிரி வெங்கை - வாசம் வீசும் சண்பகமு
ம் பாநிரியும் வெங்கையும், தேன் இராசெய் வஞ்சி இலஞ்சி ருரா மரா - வண்கி
ளொலிக்கும் வஞ்சியுமகிலும் குரவும் மராவும், நிராசெய் கிஞ்சுகம் நீள் மருத ஆதி
யாக-வரிசையாயுள்ள முண்முருக்கும் நீண்ட மருதுமுடலாக, உராசெய் பல் மரமு
ம் புறத்து உள்ள - கூறும் பலமரங்களும் (அத்தடாகத்தின்) புறத்திலுள்ளன. (அ)

அந்தவாவியின்பேர்தோதீர்த்தமென்
நிர்த்தஞாலியம்புவதாவிரா
உந்தவாவுகொடுக்கவெழுந்துமுன்
வந்தநாராயதன்களாவைகுமால்.

(இ-ள்.) அந்த வாவியின்பேர் - அந்தத் தடாகத்தின்பெயர், அதோ தீர்த்த
ம் என்று இந்த ஞாலம் இயம்புவது - அச்சோததீர்த்தமென இவ்வுலகினார்த் கூற
ப்படுவது, இரா உந்து அவாவு கொடுக்க எழுந்து - இராயானதுமிக்க விருப்பினை
க்கொடுக்க மேலெழுந்து, முன் வந்த நாரா அதன் களாவையும் - அத்தடாகத்தி
ன்முன்வந்த நாராயானது அதன்களாயில் தங்காநிற்கும். (ஆ)

ஆய்ந்தமாதவரப்புனித்தடந்
தோய்ந்துதோய்ந்தங்கெழுந்தோறுந்தோட்புறம்
சாய்ந்தவார்சடைக்கற்றையிற்பற்றதுமீன்
பாய்ந்துபாய்ந்துபுரள்வனபார்த்தரோ.

(இ-ள்.) ஆய்ந்த மாதவர் - வேதாகமங்களை யாராய்ந்துணர்ந்த பெரிய த
போதனர்கள், அ புனிதம் தடம் தோய்ந்து தோய்ந்து எழுந்தோறும் - அந்த வா

லிதாகிய தடாகத்தில் நீராடி யெழுந்தோறும், தோள் புறம் சாய்ந்த வார் சடை கற்றையில் - பிடரில் சாய்ந்துகிடக்கின்ற நீண்ட சடாடவியில், தத்து மீன் பாய்ந்து பாய்ந்து புள்வன பார்த்து - தாவாநின்ற மீன்கள் தம்முட்பாய்ந்து புள்வனைப் பார்த்து.

தோட்புறம் பிடர் ஆதலால் பிடர் என்றும். தோய்ந்து தோய்ந்து, பன்மை ப்பொருளில் வந்த அடுக்கு. பாய்ந்து பாய்ந்து இடைவிடாமைப் பொருளில் வந்த அடுக்கு. அங்கு அசைநிலை. (எரு)

ஈண்டையித்தவத்தோர் திருமேனியைத்
தீண்டவெத்தவஞ்செய்தனவேகொலென்
றாண்டைமீனமக்காகாவெனவினா
வேண்டுநாராவெறுத்தங்கிருந்ததால்.

(இ-ள்.) ஈண்டு இதவத்தோர் திருமேனியை தீண்ட - இவ்விடத்தில் இந்தத் தபோதனர்களுடைய திருமேனியைப் பரிசித்தற்கு, எதவம் செய்தன வ கொல் என்று - (மீன்கள்) என்னதவஞ்செய்தனவோவென்று கருதி, ஆண்டு மீன் நமக்கு ஆகா என - அவ்விடத்திலுள்ள அம்மீன்கள் நமக்கு இரையாகாவென்று, இரை வேண்டு நாரா வெறுத்து அங்கு இருந்தது - இராவேண்டுவந்த நாரா யதனை வெறுத்து அங்கு வசித்தது. (கக)

அறுசீரடியாகிரியவிருத்தம்.

தந்நிகர்தவத்தோர்யாருந்தடம்படிந்தேறிநித்தம்
மன்னியகருமமுற்றிச்சந்தியாமடத்தில்வைகி
மின்னியமகுடஞ்சூடிவேந்தனாபுலகங்காத்த
பொன்னியற்சடையான் கூடற்புராணநூலோதுகின்றார்.

(இ-ள்.) தம் நிகர் தவத்தோர் யாரும் - தம்மையொத்த தவத்தினையுடைய எல்லோரும், தடம் படிந்து ஏறி மன்னிய நித்த கருமம் முற்றி - அத்தடாகத்தில் நீராடிக் களையேறி இடைவிடாது என்றுமுள்ள நித்த கருமத்தைமுடித்து, சந்தியாமடத்தில் வைகி - சந்தியாமடத்திலிருந்து, மின்னிய மகுடம் சூடி வேந்தன் ஆய் உலகம் காத்த பொன் இயல் சடையான் கூடல் புராணம் நூல் ஓதுகின்றார்-விளங்கா நின்ற கிரீடத்தைத்தரித்துச் சவுந்தரபாண்டியரா யுலகினைக்காத்துவந்த பொன்போலச் செந்நிறம் வாய்ந்த சடாமகுடத்தையுடைய சோமசுந்தரக்கடவுளுடைய திருவாலவாய் மான்மியநூலையோதி வருகின்றவர்களாயினார்கள். (கஉ)

அண்ணலெம்பெருமான் செய்தவருள் விளையாட்டுமாதிப்
பண்ணவன்சிறப்புங்கூடற்பழம்பதிச்சிறப்புந்தீர்த்தத்
தெண்ணருஞ்சிறப்புஞ்சேர்ந்தோர்க்கெளியவருயிறைவனென்னும்
வண்ணமுமெடுத்தாக்கேட்டங்குவதியுநாரா.

(இ-ள்.) அண்ணல் எம்பெருமான் செய்த அருள் விளையாட்டும் - இறைவனாகிய எமது பெருமான் செய்தருளிய திருவிளையாடலையும், ஆதி பண்ணவன் சிறப்பும் - முன்னிப்பழம்பொருட்டு முன்னிப்பழம் பொருளாகிய சோமசுந்தரமூர்த்தியின் சிறப்பையும், கூடல் பழம் பதி சிறப்பும் - திருவாலவாயென்னும் தொன்று தொட்டுள்ள தலச்சிறப்பையும், தீர்த்தத்து எண்ணரும் சிறப்பும் - தீர்த்தத்தின் வரையறுத்தற்கரிய சிறப்பையும், சேர்ந்தோர்க்கு எளியவரும் இறைவன் என்னும் வண்ணமும்-அடைந்தவர்க்கெளிய கருணுவள்ளலென்னுந் திறத்தையும், எடுத்து கூற

அங்கு வதியும் நாளை கேட்டி - விதந்து அம்முனிவர்களுடைய அவ்விடத்துத் தங்கும்
நாளை கேட்டு.

(க௬)

மடம்படுமறிவுநீங்கிவல்வினைப்பாசம்வீசித்
திடம்படுமறிவுகூர்ந்துசிவபரஞ்சோதிபாதத்
திடம்படுமன்புவாவென்றிர்த்தெழுவெழுந்துநாளை
தடம்படுமாடக்கூடற்றனிநகரடைந்துமாதோ.

(இ-ள்.) மடம் பழம் அறிவு நீங்கி - அறியாமையீங்கி, வல்வினை பாசம் வீசி-
எழுந்த ஞானோதயத்தால்) வலிய ஆகாமியகண்மயந்தத்தை யொழித்து, திடம் ப
டம் அறிவு கூர்ந்து - உயிர்க்குறுதி தரும் ஞானோதயம்பெற்று, சிவபரஞ்சோதி பா
கத்து இடம் பழம் அன்பு வா என்று ஈர்த்து எழுந்நாளை எழுந்த - சோமசுந்தரக்க
டவுளின் திருவடியிற்பாரந்த நேயம் வாவென்றிழுக்க நானா அங்குநின்ற மேலெழு
ந்து, தடம் படு மாடம் கூடல் தனி நகர் அடைந்து - விசாலித்த உபரிகைகள் நிறை
ந்த கிதூரையாகிய ஒப்பில்லாத திருநகரையடைந்து.

பிரார்த்தம் துகரும்போதே யிடையிலேறும் வினையாதலால் ஆகாமியத்தை
வல்வினை என்றார். ஞானோதயத்தால் ஒழித்து என்றது “என்றவினையுடலோடேரு
மிடையேறுவினை - தோன்றிலருளேசமும்” என்ற திருவருட்பயனால் உணர்க. (கசு)

வாங்கியதிராகூழ்பொற்றாமரைபடிந்திமையாவேழந்
தாங்கியவிமானமேயதலைவனைத்தாழ்ந்துருழ்ந்து
தேங்கியவருட்கணைக்கந்தெரிசித்துத்திருமுன்வைகி
யோங்கியகருணைமேனிபுள்ளுறந்தியானஞ்செய்து.

(இ-ள்.) வாங்கிய திராகூழ் பொன் தாமரை படிந்து - வளைந்த அலைகள்
குழந்த பொற்றாமரைத்தீர்த்தத்தில் நீராடி, இமையாத வேழம் தாங்கிய விமானம்
மேய தலைவனை தாழ்ந்து குழந்து - (தெய்வத்தன்மையால்) இமை கொட்டாத அஷ்
டகசங்கள் சுமந்த விமானத்திலெழுந்தருளிய சோமசுந்தரக்கடவுளை வணங்கிப்
பிரதக்ஷிணம்செய்து, தேங்கிய அருள் கண் நோக்கம் தெரிசித்து - தன்மேல் தேக்
கிய திருவருட்பார்வையைத் தெரிசித்து, திருமுன் வைகி ஓங்கிய கருணை மேனி
உள் உறதியானம் செய்து - திருமுன்னிருந்து (ஆன்மாக்களிடத்து) வளர்த்தோ
ங்கிய திருவருளாகிய திருமேனி தனதுள்ளத்திற்ப்பியத் தியானித்து.

சஞ்சிதகன்மம் ஒழிந்ததென்பார் தேங்கியவருட்கணைக்கர் தெரிசித்து என
வும், ஆன்மாக்களுணர்ந்து பூசித்துய்தற்பொருட்டித் திருக்கோயிலுள் திருமேனி
கொண்டருளினமையால் ஓங்கிய எனவும், திருவருளே திருமேனியாதலால் கரு
ணைமேனி பெயர்வுங் கூறினார். சஞ்சிதகன்மம் திருவருணைக்கால் ஒழியும் என்றது
“செய்யதிருக் - கண்ணருளானோக்கித் கடியிறப்பாற்பட்ட - புண்ணுமிருவினையும்
போயகல்” எனவரும் போற்றிப்பெருமையிற்காண்க.

(கரு)

இந்நிலையியமழவைவந்தெல்லைஞான்றியன்புபின்னார்
அந்நிலையொழுநூராயாடகமலந்தோய்வான்
வன்னிலைமதிக்குழ்நூங்கர்வந்துழிப்பசியால்வெந்து
மின்னிலைவேல்போற்றுள்ளுமீன்கவர்த்துன்குமென்னு.

(இ-ள்.) மழவைந்து எல்லை ஞான்று - பதினைந்துதினம், இந்நிலை நியமம் இ
யன்று-இவ்வாறு செய் கடனைச் செய்து, பின் நாள் அநிலை ஒருநாளை - வழிநா
ளில் அந்நியமத்தை முடிக்கும் நாளை, ஆடக மலம் தோய்வான் - பொற்றாமரைத்
தீர்த்தத்தில் நீராட, வல்நிலை மதில் குழ் ஞாங்கர் வந்த உழி - வலியநிலையையுடை

ய சுற்றுமதிலின்பக்கவில் வந்த இடத்து, பசியால் வெந்து - பசித்தழலால் தீந்து கருகி, மின் இலை வேல் போல் துள்ளும் மீன் கவர்ந்து உண்கும் என்னு - விளங்குந் தகட்கிவடிவாகிய வேலைப்போலத் துள்ளாநின்ற மீனைக் கொள்ளுகொண்டு உண்போமென்று கருதி. (கக)

சிறிதுளத்துள்ளிநாதன் திருவருள் வலத்தாற்பின்னர்
அழிவுவந்தச்சோவந்தவறப்பெருந்தீர்த்தத்துள்ளே
எறியுமின்னருந்தவாசையெழுந்ததேயெனக்கிப்போதிப்
பிறவியென்றொழிவதென்னப்போரூடைந்துபின்னும்.

(இ-ள்.) சிறிது உளத்து உள்ளி - சற்று மனத்திற்கருதி, நாதன் திரு அருள் வலத்தால் - சோமசுந்தரர்க்கடவுளுடைய திருவருளின் வன்மையால், பின்னர் அறியு வந்து - பின்பு ஞானம்வந்து, அச்சோ - ஐயோ, இந்த அறம் பெருந் தீர்த்தத்து உள்ளே - இத்தத் தருமவடிவாகிய பெரிய தீர்த்தத்துள், எறியும் மீன் அருந் து எனக்கு இப்போது ஆசை எழுந்தது - துள்ளு மீனத்தின்ன எனக்கு இப்போது விருப்ப மெழுந்தது, ஓ பிறவி என்று ஒழிவது என்னு - (இக்கொடுமையால்) இந்த ப்பிராவி யெப்பொழு நொழிவதென்று, பேர் அருள் அடைந்து - பெருந்தன்பமடைந்து, பின்னும் - மீளவும். (கஎ)

சுந்தரச்செம்மல்பாதத்துணைமலரன்பிற்பேய்ந்து
சின்தைவைத்திருக்குமெல்லேதேவருமறையுஞ்செய்யும்
வந்தனைக்கரியானுமைனநினைவடிவாய்த்தோன்றி
யெந்தமக்கினியாய்வேண்டும்வரமென்கொளியம்புகென்றான்.

(இ-ள்.) சுந்தரச் செம்மல் மலர் பாதம் துணை அன்பில் தோய்ந்து - சோமசுந்தரர்க்கடவுளுடைய தாமமாமலர்போன்ற இரண்டு திருவடிகளிலும் வைத்த அன்பிற்படித்து, சின்தை வைத்திருக்கும் எல்லை - தனது மனத்தையநிலையிற் பெயராது வைத்திருக்குந் தருணத்திலு, தேவரும் மறையும் செய்யும் வந்தனைக்கு அரியான் - தேவாகளும் வேதங்களுந் செய்யும் வழிபாட்டிற்கு அனுகூலாதவராகிய அச்சோமசுந்தரர்க்கடவுள், நானா மனம் நினை வடிவு ஆய் தோன்றி - நானாமனத்திற்கருதிய திருவுருவோடு காட்சிநந்து, எம் தமக்கு இனியாய் வேண்டும் வரம் என் கொல் இயம்புக என்றான் - எமக்கு இனியவனே நீ வேண்டும் வரம் யாதென்று வினவினார்.

அன்பின்வடிவாயிருந்தது என்பார் அன்பிற்பேய்ந்து சின்தைவைத்திருக்குமெல்லே யெனவும், தேவர்கள் மலச்சிமிழ்ப்புகடமையாலும் திரிவிதகரணங்களைக் கொண்டறிய நிற்பலால் வேதம்பாச ஞானமாதலாலும் அரியன் என்பார் தேவருமறையுஞ்செய்யும் வந்தனைக்கரியான் எனவும், சாதாரமாகிய திருவுருக்கொண்டு வந்தனர் என்பார் மனநினைவடிவாய்த் தோன்றியெனவுங் கூறினார். (கஅ)

கலவிருத்தம்.

செய்யகான்மடநாராயுஞ்சென்றுதாழ்ந்த
தையனேயிப்பிறவியறுத்துநின்
மெய்யர்வாழ்சிவலோகத்தின்மேவிநான்
உய்யவேண்டுமொன்றின்னமுமுண்டரோ.

(இ-ள்.) செய்ய கால் மட நாராயும் சென்று தாழ்ந்து - செவந்த கால்களையுடைய இளமைதன்மைய நாராயும் புடைபெயர்ந்துவணங்கி, ஐயனே - ஐயனே, இ பிறவி அறுத்து நின் மெய்யர் வாழ் சிவலோகத்தின் மேவி நான் உய்ய

ண்டும் - இந்தப் பிறவி வேளையறுத்து உனது மெய்யன்பர் வாழும் சிவலோகத்
ரயடைந்து அடியேன் பிழைக்கவேண்டும், இன்னமும் ஒன்று உண்டி - இன்ன
ஒருவரமுள்ளது. (கக)

வள்ளலென்மரபுள்ளவுமற்றைய
புள்ளுமிந்தப்புனிதமலர்த்தடத்
துள்ளமீனியிருண்ணினெக்காலமுந்
தள்ளொனாதபழிவந்துசாரமுமே.

(இ-ள்.) வள்ளல் - கிருபாவள்ளலே, என் மரபு உள்ளவும் மற்றைய புள்
ம் - என்மரபிலுள்ள பறவைச்சாதிகளும் ஏனைப்பறவைகளும், இந்த புனிதம் ம
தடத்து உள்ள மீன் உயிர் உண்ணின் - இந்தக் களங்கமில்லாத பொற்றாமரைத்
த்தத்திலுள்ள மீன்களுமிகாக் கொள்ளைகொள்ளில், எ காலமும் தன் ஒண்ணுத
வந்து சாரும் - எந்தக்காலத்திலும் ஒழித்தற்கரிய பாவம் வந்தடையும். (உ௦)

என்றுமித்தடமீனிலவாகநீ
நன்றுசால்வாரநல்கெனவெள்ளிமா
மன்றுளானும்வரந்தந்துபோயினுள்
சென்றுநானாசிவலோகஞ்சேர்ந்ததால்.

(இ-ள்.) என்றும் இ தடம் மீன் இலவாக - எப்பொழுதும் இந்தப் புனிதநீ
தத்தில் மீன்களில்லாதிருக்கும்படி, நீ நன்று சால் வரம் நல்கு என்ன-நீ நன்மை
க்க வரந்தந்தருளாயென்று குறையிரக்க, மா வெள்ளி மன்று உள்ளானும் வரம்
ந்து போயினுள் - பெருமையிக்க வெள்ளியம்பலத்தில் நடித்தருளிய சோமசுந்தர
டடவுளும் வரமருளிச் சென்றனர், நாளை சிவலோகம் சென்று சேர்ந்தது - நாளை
வலோகத்தைச் சென்றடைந்தது. (உக)

இயங்களைந்துமியம்பவிமானமேற்
புயங்கணைக்குமுக்கண்களும்பொற்பவான்
வியங்கொள்புமழைவெள்ளத்துளாழ்ந்துபோய்
வயங்கொணந்திகணத்துள்வதிந்ததே.

(இ-ள்.) இயங்கள் ஐந்தும் இயம்ப - தேவவாச்சியங்களைந்துமொ.
ானம் மேல் - விமானத்தின்மேல், புயங்கள் நான்கும் முக்கண்களும் பொற்ப -
ரன்குபுயங்களு மூன்று கண்களும் அழகுசெய்ய, வான் வியம் கொள் புமழை
வள்ளத்து உள் ஆழ்ந்து போய் - வானுலகோர் சிந்திய புஷ்பமாரியாலாகிய வெ
ளத்துள் மூழ்கிச் சிவலோகம் சென்று, வயம் கொள் நந்தி கணத்து உள் வதிந்
து - வெற்றிமிக்க நந்திராயனார் சிவகணத்தினர் தானும் ஒன்றாகத்தங்கியது. (உஉ)

அன்றுதொட்டின்றுளவும்பொற்றாமரை
யென்றுனாக்குமெழின்மலரோடையிற்
சென்றுகைத்துத்திரிகின்றமீனலா
லொன்றுமற்றனநீர்வாழுகளும்.

(இ-ள்.) அன்றுதொட்டு இன்று அளவும் - அக்காலத்தொட்டு இக்காலங்கா
ரம், பொற்றாமரை என்று உணாக்கும் ஏழில் மலர் ஓடையில் - பொற்றாமரையென்
ரு கூறும் பொலிவுமிகக் திருக்குளத்தில், சென்று உகைத்து திரிகின்ற மீன் அல்
லால் - உலாவித் தாவித்திரிகின்ற மீன்களும் அன்றி, நீர்வாழ் உயிர்களும் ஒன்றும்
ற்றன - நீரில் வாழும் உயிர்களும் சிந்தி இன்றியொழிந்தன. (உஊ)

தன்கினாயன்றிவேற்றுப்பதவைகடாமூர்தன்போ
 னன்கதியடையவேண்டிற்றேகொலிக்காராசெய்த
 வன்பினில்வியப்போவீசனருளினில்வியப்போவன்பர்க்
 கின்புருவானவீசனன்பருக்கெளிதேயைம.

பொற்றும்மாத்திர்த்தம் மீனிலலாதிருக்க வரம்பெற்றதால் தன் கிளையுந்தி வேற்றுப்பறவைகள் தாழுந் தன்போல் நன்குதியடையவேண்டிற்று எனவும், அன் பே இன்புருவான சிவம் ஆசலால் அன்பர்க்கின்புருவான வீசன் எனவும், அன்பி னில் வியப்போ என வினாவினார்க்கு அன்பால் திருவருள் விளைதலால் ஈசனன்பருக் கெளிதேயெனவும் கூறினர், “ஆக்கவனருளாற்பத்திமையுண்டாம் பத்தியாலவன ருளுண்டாம்” எனவும், “கொடியேனான்நமகுரம்பைதோறும்நாயுடலகத்தே- குரம்பைகொண்டின்றுநென்பாத்திசிரம்பிய - அற்புதமானவழுததானாகன் - எற்புத் துளைதொறுமேற்றினன்” எனவும் வரும் ஏதக்களால் உணர்க. (உச)

மறக்குறும்புகளைக் கட்டுமண்ணின்மே
 லறப்பெரும்பயிராக்கியதன்பயன்
 சிறக்கநல்கிடவுண்டிசெருக்குவான்
 ஸுறக்கமெய்தியிருந்தான்சுருணும்

(இ-ள்.) மறம் குறம்புகளைச் சட்டி - பாவமாகிய களையைக்களைத்து, மண்ணின்மேல் அறம் பெரும் பயிர் ஆக்கி - நிலவுலகின்மேல் தருமமாகிய பெரிய பயிரேற்றி, அதன் பயன் திறக்க நல்கிட உண்டு செருக்குவான் - ஆவ்வுறப்பயிராலாகிய பயன் மிகவுங் கைகூடக் கிளைஞருமன்றித் தானும் துகர்ந்து இறுமாக்கும், சுருணைம் - சுருணபாண்டியனும், துறக்கம் எய்தி இருந்தான் - தேவருலகையடைந்து மகிழ்ச்சியோடிருந்தான்.

குடிசைக்குவருந் தீங்கினையொழித்தனன் என்பார் மறக்குறும்புகளை கட்டு
எனவும், மதுநூல்வழிச்செங்கோலோச்சினன் என்பார் மண்ணின்மேல் அறப்பெ
ரும்பயிராக்கியெனவும், அதனால் விளையும் பொருளின் பங்களைக் குறைவின்றி துகர்
ந்தனன் என்பார் அதன் பயன் சிறக்க நல்கிடவுண்டு எனவும்கூறினர். (உரு)

நானாக்கு முத்திகொடுத்தபடலம் முற்றிற்று.

ஆகப்பாயிரம் உள்படத் திருவிருத்தம்-உருஉக.

கூடற்காண்டம்முற்றிற்று

மகாமகோபாதிராஜர். பாகிஸ்தான்

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

